ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ

EPIGRAPHIA CARNATICA

ಸಂಪುಟ ಮೂರು

VOLUME THREE

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ

INSTITUTE OF KANNADA STUDIES
UNIVERSITY OF MYSORE

1974

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0001

© Universitätsbibliothek Tübingen

N12<526754289 021
ubTÜBINGEN

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0002
© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0003

© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0004
© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0005

© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0006

© Universitätsbibliothek Tübingen

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ
Epigraphia Carnatica

ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆ
(ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ, ನಂಜನಗೂಡು ಮತ್ತು ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳು)

MYSORE DISTRICT
(Gundlupete, Nanjanagudu and Heggadadevanakote Taluks)

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0007
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಉದಾರ ನೆರವಿನಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿದೆ
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು

Epigraphia Carnatica
published by the generous help of the Government of Karnataka
Our grateful thanks to the Government of Karnataka

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0008
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ

EPIGRAPHIA CARNATICA

ಸಂಪುಟ ಮೂರು

Volume Three

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ

INSTITUTE OF KANNADA STUDIES
UNIVERSITY OF MYSORE
1974

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0009

© Universitätsbibliothek Tübingen

Epigraphia Carnatica, Vol. III; published by the Institute of Kannada Studies, University of Mysore, Manasa Gangotri, Mysore–570006; Second edition by the Institute, 1974 pp. ೧೨೫+990+XVII plates, Printer : Director, Mysore University Printing Press, Mysore-570012.

© *University of Mysore*

Copies available from
Director
Prasaranga, University of Mysore
Mysore–570012 (India)

UNIV. BIBL. TÜBINGEN

19
24 B 1276-3

Price : **Rs. 80**

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0010
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣ ಯೋಜನೆ

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ

ಡಾ. ಹಾ. ಮಾ. ನಾಯಕ
ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸದಸ್ಯರು

೧. **ಡಾ. ಎಂ. ಎಸ್. ನಾಗರಾಜರಾವ್**
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಮತ್ತು
ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯಗಳು, ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ
ಮೈಸೂರು

೨. **ಡಾ. ಜಿ. ಎಸ್. ಗಾಯಿ**
ಪ್ರಧಾನ ಶಾಸನತಜ್ಞ
ಭಾರತೀಯ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಸರ್ವೇಕ್ಷಣ
ಮೈಸೂರು

೩. **ಡಾ. ಟಿ. ವಿ. ಮಹಾಲಿಂಗಂ**
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ (ನಿವೃತ್ತ), ಪ್ರಾಚೀನ
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ತ್ವ ವಿಭಾಗ
ಮದರಾಸು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮದರಾಸು

೪. **ಡಾ. ಎಂ. ಚಿದಾನಂದಮೂರ್ತಿ**
ರೀಡರ್, ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗ
ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
ಬೆಂಗಳೂರು

೫. **ಡಾ. ಎಸ್. ಎಚ್. ರಿತ್ತಿ**
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಪ್ರಾಚೀನ ಭಾರತೀಯ
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ವಿಭಾಗ
ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಧಾರವಾಡ

೬. **ಡಾ. ಎಚ್. ತಿಪ್ಪೇರುದ್ರಸ್ವಾಮಿ**
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಅಂಚೆ ಮತ್ತು
ತೆರಪಿನ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಂಸ್ಥೆ, ಮೈಸೂರು
ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

೭. **ಡಾ. ಎ. ವಿ. ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ**
ರೀಡರ್, ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ತ್ವ
ವಿಭಾಗ, ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸಂಪಾದಕ ವರ್ಗ

ಶಾಸನತಜ್ಞ

ಡಾ. ಬಾ. ರಾ. ಗೋಪಾಲ್

ಉಪ ಶಾಸನತಜ್ಞರು

೧. **ಎಂ. ಹನುಮಂತರಾವ್**

೨. **ಎಸ್. ವಿ. ಎಸ್. ಭಟ್ಟಾಚಾರ್ಯ**

ಶಾಸನ ಸಹಾಯಕರು

೧. **ಎಚ್. ಎಂ. ನಾಗರಾಜರಾವ್**

೨. **ಎಸ್. ಎಸ್. ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್**

೩. **ಕೆ. ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಶರೀಫ್**

೪. **ಎಂ. ಡಿ. ಸಂಪತ್**

೫. **ಕೃಷ್ಣವೇಣಿ**

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0011
© Universitätsbibliothek Tübingen

Epigraphia Carnatica Revision and Reprint Project

Advisory Committee

Chairman

Dr. H. M. Nayak
Professor of Kannada and Linguistics
Director, Institute of Kannada Studies
University of Mysore, Mysore

Members

1. *Dr. M. S. Nagaraja Rao*
Director of Archaeology and Museums
Government of Karnataka, Mysore

2. *Dr. G. S. Gai*
Chief Epigraphist
Archaeological Survey of
India, Mysore

3. *Dr. T. V. Mahalingam*
Professor of Ancient
History and Archaeology (Retd.)
University of Madras, Madras

4. *Dr. M. Chidananda Murthy*
Reader in Kannada
Bangalore University
Bangalore

5. *Dr. S. H. Ritti*
Professor of Ancient Indian History
and Culture, Karnatak University
Dharwar

6. *Dr. H. Thipperudraswamy*
Director, Institute of Correspondence
Course and Continuing Education
University of Mysore, Mysore

7. *Dr. A. V. Narasimha Murthy*
Reader in Ancient History and
Archaeology, University of Mysore
Mysore

Editorial Staff

Epigraphist

Dr. B. R. Gopal

Asst. Epigraphists

1. *M. Hanumantha Rao*
2. *S. V. S. Bhattacharya*

Epigraphical Assistants

1. *H. M. Nagaraja Rao*
2. *S. S. Jagirdar*
3. *K. Mohammed Shariff*
4. *M. D. Sampath*
5. *Krishnaveni*

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0012
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮೊದಲ ಮಾತು

ಯಾವುದೇ ಪ್ರದೇಶದ ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಇತಿಹಾಸಗಳ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಶಾಸನಗಳು ಅಮೂಲ್ಯ ಆಕರಗಳು. ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಜನಾಂಗದ ಆಸ್ತಿ. ಸುದೈವದಿಂದ ನಮ್ಮ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಸಂಪತ್ತು ಹೇರಳವಾಗಿದೆ. ತಮಿಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಯೇ ಅತ್ಯಂತ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಖ್ಯೆಯ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಎಂದು ಅಂದಾಜು ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಯಾರ ಕಣ್ಣಿಗೂ ಬೀಳದೆ ಅಜ್ಞಾತವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳು ಇನ್ನೂ ಅಸಂಖ್ಯಾತವಾಗಿವೆ. ಇಂಥ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹುಡುಕುವ, ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ, ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಕೆಲಸ ಆಗಬೇಕಾಗಿದೆ. ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸುವ, ವಿಶ್ಲೇಷಿಸುವ ಕೆಲಸವೂ ಅಗತ್ಯವಾಗಿದೆ. ಹೊಸ ಆಧಾರಗಳ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಸಂಶೋಧನೆಗಳ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಲಸ ಸತತವಾಗಿ ನಡೆಯಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಯ ಇಂಥ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿಯಾದರೂ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಒಂದು ಅಪೂರ್ವ ಸಿದ್ಧಿ; ಬೃಹತ್ತು ಮಹತ್ತುಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ಹೆಮ್ಮೆ ಪಡಬಹುದಾದ ಅದ್ವಿತೀಯ ಸಾಧನೆ. ೧೮೮೪ರಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಸ್ಥಾಪನೆಯಾದಾಗ ಅದರ ಒಪ್ಪೊತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಿ. ಎಲ್. ರೈಸ್ ಅವರು ೧೯೦೬ರ ವರೆಗಿನ ಮುಂದಿನ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಎಂಟು ಜಿಲ್ಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಆಗ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ರಾಜ್ಯವಾಗಿದ್ದ ಕೊಡಗಿನಲ್ಲಿ ೮೮೬೯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದರು. ಈ ಶಾಸನಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಭಾಷಾಂತರಗಳೊಡನೆ ಅವರು 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಮಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಈ ಹನ್ನೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಈ ಮಾಲೆಯ ಯೋಜನೆಯಂತೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದವು. ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನಗಳಿಗಾಗಿಯೇ ಒಂದು ಸಂಪುಟ (೨) ಮೀಸಲಾಯಿತು. ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯ ಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಹಾಗೂ ಶಿವಮೊಗ್ಗ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಎರಡೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ (೩-೪ ಮತ್ತು ೭-೮) ಪ್ರಕಟವಾದವು. ರೈಸರ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಆರ್. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ತಮ್ಮ ೧೬ ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ೫೦೦೦ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿದರು. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾದವನ್ನೆಲ್ಲ ತಮ್ಮ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಾ ಬಂದರು. 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಮಾಲೆಯ ಎರಡನೆಯ ಸಂಪುಟವನ್ನು (ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ) ಅವರು ಆಮೂಲಾಗ್ರವಾಗಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ೧೯೨೩ರಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆ ೧೯೨೨ರ ನಂತರ ೧೯೪೪ರ ವರೆಗೆ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು. ಆಗ ಓರಿಯಂಟಲ್ ಲೈಬ್ರರಿಯ ಕ್ಯೂರೇಟರ್ ಅವರು ಇಲಾಖೆಗೆ ಒಪ್ಪೊತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದರು. ಆಮೇಲೆ ಅದು ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಯಾದರೂ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಹಾಗೂ ಪುರಾತತ್ವಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಭಾಗಗಳ ಮುಖ್ಯರು ಪದನಿಮಿತ್ತನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿದ್ದರು. ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಇಲಾಖೆ ಶಾಸನ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದಿದೆ. ಫಲವಾಗಿ ವರ್ಷ ವರ್ಷವೂ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬರುತ್ತಿವೆ.

'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಕಳೆದ ಕೆಲವು ದಶಕಗಳಿಂದ ತುಂಬ ದುರ್ಲಭವಾಗಿದ್ದು, ಅವುಗಳು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೂ, ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೂ ಅನಿವಾರ್ಯ ಆಕರ ಗ್ರಂಥಗಳಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಪುನರ್ಮುದ್ರಿಸುವ ಆವಶ್ಯಕತೆ ಬಹಳವಾಗಿತ್ತು. ೧೯೭೦ರ ಜನವರಿ ೨೪ರಂದು ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಕೆ. ವಿ. ಶಂಕರಗೌಡ ಅವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿದ್ದ ಕರ್ನಾಟಕ ಜೀವನ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತ ಸಂಶೋಧನೆಗಳಿಗಾಗಿರುವ ಸಮನ್ವಯ ಸಮಿತಿಯ (Co-ordination Committee for Research Work on Karnataka Life and Culture) ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣದ ಸಲಹೆ ಮಾಡಿದರು; ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಹೊರಲು ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧವೆಂದೂ ಹೇಳಿದರು. ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರೆಲ್ಲರೂ ಅವರಿಗೆ ಬೆಂಬಲ ನೀಡಿದರು; ಸಲಹೆಯನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದರು. ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಬೇಕೆಂದೂ, ಯೋಜನೆಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದ ಹಣಕಾಸನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಶಿಫಾರಸ್ ಮಾಡಬೇಕೆಂದೂ, ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಗೆ ವಹಿಸಬೇಕೆಂದೂ ಸಮಿತಿ ನಿರ್ಣಯಮಾಡಿತು.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0013
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಲು ಮಾರ್ಚಿ ೭,೧೯೭೦ ರಂದು ತಜ್ಞರ ಒಂದು ಸಭೆ ಕರೆದರು. ಅದರಲ್ಲಿ ದಿವಂಗತ ಡಾ ಎಂ. ಶೇಷಾದ್ರಿ, ಡಾ. ಜಿ. ಎಸ್. ಗಾಯಿ ಮತ್ತು ಡಾ. ಎ. ವಿ. ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ ಅವರು ಭಾಗವಹಿಸಿದ್ದರು. ಆ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡೂವರೆ ಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿಗಳ ಯೋಜನೆಯೊಂದನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಲಾಯಿತು. ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯನ್ನು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮೂಲಕ ೪-೪-೧೯೭೦ ರಂದು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಕಳಿಸಿದರು. ಸರ್ಕಾರ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿ ೧೬-೩-೭೧ ರಂದು ಆಜ್ಞೆ ಹೊರಡಿಸಿತಾದರೂ, ಎಲ್ಲ ತಾಂತ್ರಿಕ ಅಡಚಣೆಗಳನ್ನೂ ದಾಟಿಕೊಂಡು ಕಾರ್ಯಾರಂಭವಾಗಲು ಸಾಧ್ಯವಾದದ್ದು ೧೯೭೧ರ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೬ ರಿಂದ. ಈ ಯೋಜನೆಯ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಲಹೆ ನೀಡಲು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸಲಹಾ ಮಂಡಲಿಯನ್ನು ನೇಮಿಸಿತು. ಅದರಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯದ ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರೂ, ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರದ ಮುಖ್ಯ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿಗಳೂ, ಮೈಸೂರು, ಬೆಂಗಳೂರು, ಕರ್ನಾಟಕ ಹಾಗೂ ಮದ್ರಾಸ್ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಗಳ ಕೆಲವು ವಿದ್ವಾಂಸರೂ ಸದಸ್ಯರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಸಮಿತಿ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ೨೪-೧೨-೭೧ರಂದು ಸಭೆ ಸೇರಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಯಾವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕೆಂದು ವಿವರವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸಿತು; ಸ್ಥೂಲವಾದ ಧೋರಣೆಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸಿತು. ಸಮಿತಿ ಕೈಗೊಂಡ ಕೆಲವು ಮುಖ್ಯ ತೀರ್ಮಾನಗಳು ಇವು: ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಕೊಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ; ಅಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರದೊಡನೆ ಕೊಡಬೇಕು; ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಮೂಲಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಒಂದೆಡೆ ತರಬೇಕು; ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನಕ್ಕೂ ಮೊದಲು ಅದರ ಚಿಕ್ಕ ಪರಿಚಯ ಕೊಡಬೇಕು; ಅಗತ್ಯವೆನಿಸುವ ಉಪಯುಕ್ತ ಅನುಬಂಧಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಬೇಕು; ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನೂ, ಪಠ್ಯಗಳನ್ನೂ ಅನುವಾದಗಳನ್ನೂ ಸೂಕ್ತ ಆಧಾರಗಳ ನೆರವಿನಿಂದ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕು.

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸಲಹೆಗಳಿಗನುಸಾರವಾಗಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ'ದ ಸಂಪುಟಗಳು ಪ್ರಕಟವಾಗತೊಡಗಿವೆ. ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳು ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿವೆ. ಇದು ಮೂರನೆಯ ಸಂಪುಟ. ರೈಸ್‌ರವರು ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ (೩-೪) ಅಳವಡಿಸಿದ್ದರು. ಈಗ ಮಂಡ್ಯ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾದ ಜಿಲ್ಲೆಯಾಗಿದೆ. ತಾಲೂಕುಗಳು ಬದಲಾಗಿವೆ. ಅಲ್ಲದೆ ಶಾಸನಗಳು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ದೊರೆತಿದ್ದು ಅವುಗಳು ಅನಂತರದ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿಯೂ, ೧೪ನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೂ ಪ್ರಕಟವಾಗಿವೆ. ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳೇ ೨೩೦೦ಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕಿವೆ. ಒಂದೊಂದು ಸಂಪುಟವೂ ಸುಮಾರು ೧೦೦೦-೧೧೦೦ ಪುಟಗಳಿಗೂ ಮೀರಿದ ಗಾತ್ರದಲ್ಲಿರಬಾರದೆಂಬುದನ್ನು ಮನಗಂಡು ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮೂರು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಿದೆ. ಈ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಇದು ಮೊದಲನೆಯದು. ಇದರಲ್ಲಿ ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ, ನಂಜನಗೂಡು ಹಾಗೂ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆಯ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಈ ಮೂರು ತಾಲೂಕುಗಳ ೪೯೪ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ರೈಸ್‌ರವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದರು. ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಪರಿಷ್ಕೃತವಾಗಿ, ಅನಂತರ ದೊರೆತ ಶಾಸನಗಳೊಂದಿಗೆ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿಯೂ, ೧೪ನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೂ ಪ್ರಕಟವಾದುವು. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಸನ್ನದುಗಳನ್ನು ಕೈಬಿಡಲಾಗಿದೆ. ನಮ್ಮ ಪರಿವೀಕ್ಷಣ ಪ್ರವಾಸದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ೭೮ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹೊಸದಾಗಿ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಹೀಗೆ ಈಗ ಒಟ್ಟು ೭೮೬ ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿವೆ.

ಮೊದಲ ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಪರಿಷ್ಕರಣಕಾರ್ಯ ಹೆಚ್ಚು ಕಷ್ಟವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಅವು ಈ ಮೊದಲೇ ಒಮ್ಮೊಮ್ಮೆ ಪರಿಷ್ಕರಣಗೊಂಡಿದ್ದವು. ಮೂರನೆಯ ಸಂಪುಟದಿಂದ ಪರಿಷ್ಕರಣಕಾರ್ಯದ ಹೊರೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದೆ. ರೈಸ್‌ರವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹಲವಾರು ಶಾಸನಗಳು ಅಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದುವು. ಮೂಲಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಇವುಗಳನ್ನು ಈಗ ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ. ಹಲವಾರು ಶಾಸನಪಾಠಗಳೂ ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಂಡಿವೆ. ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಅರ್ಥೈಸುವುದರಲ್ಲಿಯೂ ಕೆಲವು ಬದಲಾವಣೆಗಳಾಗಿವೆ. ಈ ಸಂಪುಟದ ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನು ಈ ಯೋಜನೆಯ ಶಾಸನತಜ್ಞರಾದ ಡಾ. ಗೋಪಾಲ್ ಅವರು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ.

ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಹುಣಸೂರು, ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ, ಕೆ. ಆರ್. ನಗರ, ಮೈಸೂರು ಮತ್ತು ಟಿ. ನರಸೀಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳು ೪ನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೂ, ಚಾಮರಾಜನಗರ, ಯಳಂದೂರು ಮತ್ತು ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0014
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಶಾಸನಗಳು ೫ನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೂ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತವೆ. ಈ ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳೂ ಈಗ ಅಚ್ಚಿಗೆ ಅಣಿಯಾಗುತ್ತಿವೆ.

ಈ ಯೋಜನೆ ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ಬಂದದ್ದು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಔದಾರ್ಯದಿಂದ; ಅದರ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರೇಮದಿಂದ. ಅಂದಿನ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ವೀರೇಂದ್ರ ಪಾಟೀಲರು, ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ಕೆ. ವಿ. ಶಂಕರೇಗೌಡರು ಮತ್ತು ಹಣಕಾಸಿನ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಅವರುಗಳು ಈ ಯೋಜನೆಯಲ್ಲಿ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು ತೋರದಿದ್ದರೆ ಈ ದೊಡ್ಡ ಯೋಜನೆ ಬಹು ಸುಲಭವಾಗಿ ಸರ್ಕಾರದ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಪಡೆಯುವುದು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಈ ಮೂವರು ಮಹನೀಯರು ತಮ್ಮ ಭಾಷೆ ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿ, ದೂರದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದ ಕೈಗೊಂಡ ಮಹತ್ವದ ಯೋಜನೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದೂ ಒಂದಾಗಿದೆ. ಈ ಹೊತ್ತು ಅವರನ್ನು ನೆನೆಯುವುದು ನನಗೆ ತುಂಬ ಸಂತೋಷದ ಕೆಲಸ. ಹಿಂದಿನ ಸರ್ಕಾರದ ಇಂಥ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದರಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಹೊಸ ಹೊಸ ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ತರುವುದರಲ್ಲಿಯೂ ಆಸಕ್ತಿ ವಹಿಸಿರುವ ಇಂದಿನ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೂ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಯ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲಬೇಕು. ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ ಅರಸ್ ಅವರ ದಿಟ್ಟ ನಾಯಕತ್ವದಲ್ಲಿ ಸರ್ಕಾರ ಈಗಾಗಲೇ ಕೈಗೊಂಡಿರುವ ಅನೇಕ ನಿರ್ಣಯಗಳು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅತ್ಯಂತ ಮಹತ್ವದ್ದಾಗಿವೆ. ನಾಡಿನ ಇತಿಹಾಸವನ್ನೇ ಬದಲಿಸಲು ಸಮರ್ಥವಾದ ಈ ಸರ್ಕಾರ ನಾಡಿನ ಭವಿಷ್ಯವನ್ನೂ ಉಜ್ವಲವಾಗಿ ರೂಪಿಸುತ್ತದೆಂಬುದರಲ್ಲಿ ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲ.

ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕುಲಪತಿಗಳಾದ ಪ್ರೊ. ದೇ. ಜವರೇಗೌಡ ಅವರು ಎಂದಿನಂತೆ ನಮ್ಮ ಈ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತೀವ್ರ ಆಸಕ್ತಿ ತೋರಿ, ಧೈರ್ಯ ಉತ್ಸಾಹಗಳನ್ನು ತುಂಬಿದ್ದಾರೆ. ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ನಾನಾ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನೆರವಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿಗಳು ಸಹಕಾರ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ. 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣ ಯೋಜನೆಯ ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರು ಸೂಕ್ತ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮುದ್ರಣಾಲಯದ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಎಚ್. ನರಸಣ್ಣನವರೂ, ಅಲ್ಲಿನ ಉದ್ಯೋಗಿಗಳೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾದ ಸಹನೆ ತೋರಿ ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ನನ್ನ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ.

ಇದೇ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ವಿಭಾಗದ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿ ಮಿತ್ರರಿಗೆಲ್ಲ ಅವರ ಸತತವಾದ ಶ್ರದ್ಧೆ, ಆಸಕ್ತಿ, ದುಡಿಮೆಗಳಿಗಾಗಿ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಮೊದಲ ಮುದ್ರಣದ ಮೂಲ ಪೀಠಿಕೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಸೇರಿಸಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಒಂದು ಸಂಪುಟವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿಲ್ಲ. ವಾಚಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಸಂಪುಟಗಳ ಬಗೆಗೆ ತಮ್ಮ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ವಿಮರ್ಶೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸಿ ಮುಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಇನ್ನೂ ಉತ್ತಮಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನೆರವಾಗಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ನವೆಂಬರ್ ೧, ೧೯೭೪

ಹಾ. ಮಾ. ನಾಯಕ
ನಿರ್ದೇಶಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0015
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
© Universitätsbibliothek Tübingen

PREFACE

Inscriptions are invaluable sources for the study of the language, literature, culture and history of any region. Inscriptions constitute the heritage of a people. Fortunately, we have an abundance of inscriptions in our country. It is estimated that Kannada has the largest number of inscriptions, with the exception of Tamil. The number of such inscriptions as have not come to light yet and remained obscure is equally great. Efforts must be made to trace them out, collect them and publish them ; it is equally essential that the published inscriptions are revised and analysed. This should more or less become a continuous process wherein revision and analysis are effected in the light of fresh evidences and researches.

The volumes of *Epigraphia Carnatica* mark a rare achievement not only with regard to the publication of inscriptions in Kannada but also in respect of such publications in any language. It is an achievement *par excellence* of which we may justly feel proud from the point of view of both copiousness and greatness. B.L. Rice, who in 1884, was appointed part-time Director of the Department of Archæology of the then Mysore, collected 8869 inscriptions in the course of 22 years, *i.e.* till 1906, in the then eight districts of Mysore State and in Coorg, which was then a separate state. He brought out these inscriptions with their transliterations and translations in Engllsh in a series entitled *Epigraphia Carnatica.* In this series of 12 volumes, the inscriptions of each district were normally accomodated in one volume. One volume was set apart for the inscriptions of Shravanabelagola (II). Two volumes each (III-IV, VII-VIII) were set apart for the inscriptions of Mysore, which then included Mandya also within its range, and those of Shimoga. R. Narasimhacharya, who succeeded B. L. Rice, brought to light in the course of his tenure of 16 years nearly 5000 inscriptions. He started publishing the important inscriptions in the Annual Reports. The second volume of *Epigraphia Carnatica* (Shravanabelagola) was throughly revised by him and a new edition of it was brought out in 1923. The Department of Archaeology was under the jurisdiction of the University of Mysore between 1922 and 1944. The curator of the Oriental Library used to officiate as a part-time Director. Later, though it became a department under the Government, the Professor and Head of the Department of History, Ancient History and Archæology of the University of Mysore continued to officiate as ex-officio Director. The department has been carrying on the survey of inscriptions, as a result of which new inscriptions are being brought to light year after year.

The volumes of *Epigraphia Carnatica* had run out of stock during the last few decades. Since they are essential source books to the students and the scholars alike, there was a long felt need for a revised edition. When the Co-ordination Committee for Research work on Karnataka Life and Culture met on 24th January 1970, under the Chairmanship of Shri K. V. Shankara Gowda, the then Minister for Education, Government of Mysore, a suggestion regarding the revision and re-print of the *Epigraphia Carnatica* was made by the Director of the Institute of Kannada Studies. He even suggested that the Institute was prepared to shoulder the responsibility. All the members of the Committee supported him and welcomed the proposal. The Committee resolved to request the Institute of Kannada Studies to work out the details of the scheme, to recommend to the State Government to provide funds for the implementation of the scheme, and to entrust the scheme to the Institute of Kannada Studies.

A meeting of experts in the field was convened by the Director of the Institute of Kannada Studies on March 7, 1970 to discuss the details of the scheme. The late Dr. M. Seshadri, Dr. G. S. Gai and Dr. A. V. Narasimha Murthy participated in the meeting. A scheme costing

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0016
© Universitätsbibliothek Tübingen

about Rs. 12.5 lakhs for the revision and reprint of *Epigraphia Carnatica* was worked out in the meeting. The scheme was presented by the Director of the Institute of Kannada Studies to the Government through the University of Mysore on 4-4-1970. Though the Government was pleased to pass orders approving the scheme on 16-3-71, overcoming all the technical difficulties, it was possible to put the scheme into operation only by 16th December 1971. An Advisory Committee, with the Director, Institute of Kannada Studies, as the Chairman, was constituted by the University to guide the Institute in the implementation of the scheme. The committee consists of the Director, Department of Archæology and Museums, Mysore, the chief Epigraphist to Government of India, and a few scholars from the Universities of Mysore, Bangalore, Karnataka and Madras. This committee met for the first time on 24-12-1971 and discussed in detail the *modus operandi* of the revision of *Epigraphia Carnatica*; broad guidelines were also set out. Some of the important decisions of the committee were as follows: Roman transliteration of the texts of the Kannada inscriptions need not be given; texts of the non-Kannada inscriptions should be provided in Kannada script along with their Roman transliteration; inscriptions published at different sources should be brought together; every inscription should be preceded by a short introductory note; necessary, useful indices should be included; introduction, texts and translations should be revised on the basis of authentic evidences.

The Volumes of *Epigraphia Carnatica* are being brought out in accordance with the suggestions of the Advisory Committee. Two Volumes have already been published. This is the third Volume in the series. B.L. Rice had published the inscriptions of the then Mysore District in two Volumes (3-4). Mandya is now a separate district. Taluks have been rearranged. A number of inscriptions which were found later on have been published in the Annual Reports and in Volume XIV. Inscriptions of the Mysore district alone exceed 2300. Lest each volume should exceed 1000-1100 pages, it has been decided to publish the inscriptions of the Mysore district in three Volumes and this is the first of those volumes. This Volume consists of the inscriptions of Gundlupete, Nanjanagudu and Heggadadevanakote taluks. 494 inscriptions of these three taluks had been published by Rice. A few of these were revised and included, along with the inscriptions discovered later on in the Annual Reports and in Volume XIV. Of these the *sanads* have been left out and 68 inscriptions discovered, afresh during our survey tours have been added. Thus 786, inscriptions have been included in the present volume.

Revision of the first two Volumes was not very difficult. They had already been revised once. But from the Third Volume the burden of revision has increased. Several inscriptions published by Rice were incomplete. They have been completed wherever the originals could be examined. A good number has been revised; certain changes have also been effected in interpreting them. The introduction to this Volume also has been written by Dr. B. R. Gopal, Epigraphist of the scheme.

Of the inscriptions of Mysore district, those of Hunsuru, Piriyapatna, Krishnarajanagara, Mysore and T. Narasipura taluks would be included in the Fourth Volume and those of Chamarajanagara, Yalanduru and Kollegala taluks in the Fifth Volume. These two Volumes are being made ready for printing.

This scheme has come into being with the generous help of the Government of Karnataka and its love of culture. But for the personal interest of Sri Veerendra Patil, Sri K. V. Shankara Gowda and Sri Ramakrishna Hegde, the then Chief, Education and Finance Ministers respectively, this great scheme could not have obtained the approval of the Government so easily. This is

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0017
© Universitätsbibliothek Tübingen

one of those ambitious schemes which these three eminent men undertook out of their love of language and literature and their far-sightedness. I am very hapyy to remember them now with gratitude. We are gratefully indebted to the present Government which has evinced interest in not only continuing such schemes of the erst-while Government but in launching new schemes also. Several decisions taken by the Government under the dynamic leadership of the Chief Minister, Sri Devaraj Urs, are of unique importance from the point of view of the development of Kannada language, literature and culture, This Government, which has taken far-reaching decisions capable of changing the very history of the State, will no doubt shape its future gloriously.

Prof. D. Javare Gowda, Vice-Chancellor, University of Mysore, Mysore, has, as usual, evinced keen interest in our work and has filled in us courage and enthusiasm. The authorities of the University have helped us in many ways. My colleagues in the Institute of Kannada Studies have co-opérated with me in this endeavour. The members of the Epigraphia Carnatica Advisory Committee have given us the necessary guide-lines. The Director, University Printing Press, Sri H. Narasanna, and his staff have shown patience and extended all co-operation in the printing of this volume. To all these, I owe my thanks.

I take this opportunity to thank my colleagues in the *Epigraphia Carnatica* section for their continued interest, devotion and hard work.

In view of the decision to bring out a seperate volume exclusively devoted to the original prefaces to the first edition of these volumes, they have not been included in the present edition. I appeal to the readers to come out with their opinion and critical estimation of these revised volumes so to enable us to improve them further.

Institute of Kannada Studies
November 1, 1974

H. M. NAYAK
Director

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0018
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಪರಿವಿಡಿ

CONTENTS

ಮೊದಲಮಾತು	....	೭–೯
Preface	....	೧೦–೧೨
ಪರಿವಿಡಿ—Contents	....	೧೩
ಚಿತ್ರಗಳ ಪಟ್ಟಿ—List of Illustrations	....	೧೪
ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾದಿ	....	೧೫–೧೮
Index of Villages where inscriptions were found	....	೧೯–೨೧
ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಗಳ ಸೂಚಿ	....	೨೩–೩೩
Dynastic Index of inscriptions	....	೩೪–೪೪
ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕೃತ ಪಟ್ಟಿ	....	೪೫–೫೮
Synchronised table of inscriptions		
ಪೀಠಿಕೆ	....	೫೯–೯೪
Introduction	....	೯೫–೧೨೫
ಶಾಸನ ಪಾಠಗಳು—Texts	....	1–558
Translations	....	561–836
ಪದಸೂಚಿ	....	837–904
Index	....	905–989
ಒಪ್ಪೋಲೆ—Errata	....	990

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0019

© Universitätsbibliothek Tübingen

ಚಿತ್ರಗಳ ಪಟ್ಟಿ

LIST OF ILLUSTRATIONS

ಫಲಕಗಳು *Plates*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
I	Gu. 48 ; Nj. 239, 280, 284
II	Gu. 203 ; Nj. 320
III	Nj. 175
IV	Nj. 175
V	Nj. 201, 242
VI	Nj. 213
VII	Nj. 278
VIII	Nj. 278
IX	Nj. 278, 262
X	Nj. 283 ; Hg. 14
XI	Nj. 294 ; Hg. 73
XII	Nj. 385, 386
XIII	Hg. 7
XIV	Hg. 60, 10
XV	Hg. 90
XVI	Hg. 90
XVII	Hg. 90

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0020

© Universitätsbibliothek Tübingen

ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾದಿ

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಗು.ಪೇ.)

	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
1.	ಅರೆಪುರ	54
2.	ಅವುತುಗೊಂಡಹಳ್ಳಿ	84
3.	ಆಲತ್ತೂರು	34–37
4.	ಎರೆಯೂರು	170–73
5.	ಒಡ್ಡಗೆರೆ	180, 181
6.	ಕಗ್ಗಳ	127
7.	ಕಣ್ಣಾಗಾಲ	223
8.	ಕಮರವಳ್ಳಿ	65–69
9.	ಕರಕಲಮಾದಹಳ್ಳಿ	168
10.	ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	89, 90
11.	ಕಳ್ಳಿಪುರ	209
12.	ಕಂದಾಗಾಲ	153–55
13.	ಕುಣಗಹಳ್ಳಿ	210, 211
14.	ಕೆಲಸೂರು	100–08
15.	ಕೋಟೆಗೆರೆ	49, 50
16.	ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿ	156
17.	ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ	1–17
18.	ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಬೆಟ್ಟ	193–97
19.	ಗೋಪಾಲಪುರ	212–15
20.	ಚೆನ್ನಮಲ್ಲಾಪುರ	24
21.	ಚಿಕ್ಕಕಾಟೆ	56, 57
22.	ಚಿಕ್ಕಣಾಪುರ	81
23.	ಚೀರಕನಹಳ್ಳಿ	182
24.	ತಗ್ಗಲೂರು	41–43
25.	ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ	134–52
26.	ತೆರಕಣಾಂಬಿ	113–26
27.	ತೊರವಳ್ಳಿ	58
28.	ತೊಂಡವಾಡಿ	59–61
29.	ದೇವರಹಳ್ಳಿ	207, 208
30.	ದೇಶೀಪುರ	25
31.	ದೊಡ್ಡಕೂತನೂರು	224
32.	ದೊಡ್ಡತುಪ್ಪೂರು	128, 129
33.	ನಳೂರು	88
34.	ನಿಟ್ರೆ	62–64
35.	ಪಡುಗೂರು	94, 95
36.	ಪಂಚನಹಳ್ಳಿ	96–99
37.	ಪುತ್ತನಪುರ	157, 158
38.	ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	71–74
39.	ಬಂಡೀಪುರ	187–92
40.	ಬಾಚಹಳ್ಳಿ	183–85
41.	ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ	130–33
42.	ಬೆರಟಹಳ್ಳಿ	109–11
43.	ಬೆಳಚಲವಾಡಿ	45–48
44.	ಬೇಗೂರು	44
45.	ಬೇರಂಬಾಡಿ	216–22
46.	ಬೊಮ್ಮನಹಳ್ಳಿ	169
47.	ಬೊಮ್ಮಲಾಪುರ	174, 175
48.	ಭೀಮನಬೀಡು	19–21
49.	ಮಡೆಹಳ್ಳಿ	18
50.	ಮಸಹಳ್ಳಿ	23
51.	ಮಳವಳ್ಳಿ	27
52.	ಮಂಚಹಳ್ಳಿ	38
53.	ಮಾದಾಪಟ್ಟಣ	80
54.	ಮೂಕಹಳ್ಳಿ	22
55.	ರಾಘವಾಪುರ	39, 40
56.	ಲಕ್ಕೂರು	112
57.	ಲೊಕ್ಕೆರೆ	186
58.	ವೀರನಪುರ	86, 87
59.	ಶಟ್ಟಹಳ್ಳಿ	178
60.	ಶಿದ್ದಯ್ಯನಪುರ	206
61.	ಶಿವಪುರ	176, 177
62.	ಸಂಪಿಗೆಪುರ	91, 92
63.	ಸೀಗೋಡಿ	70
64.	ಸೋಮಹಳ್ಳಿ	75–79
65.	ಹಸುಗೂಲಿ	28–32
66.	ಹಳ್ಳದಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	85
67.	ಹಳ್ಳದ ಮಾದಹಳ್ಳಿ	82, 83
68.	ಹಂಗಳ	198–205
69.	ಹಿರೀಕಾಟೆ	55
70.	ಹುಲ್ಲಾಣ	159

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0021
© Universitätsbibliothek Tübingen

	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
71.	ಹುಲಿಗನಮರಡಿ	160–67
72.	ಹೂಕುಂದ	33
73.	ಹೂರದಹಳ್ಳಿ	93
74.	ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ	179
75.	ಹೊಣಕನಹಳ್ಳಿ	26
76.	ಹೊರೆಯಾಲ	51–53

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು (ನಂ.ಗೂ.)

	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
1.	ಅಮುಕಹಳ್ಳಿ	375
2.	ಅರಿಯೂರು	377
3.	ಅವತಾಳಪುರ	299
4.	ಅಂಕುಸನಯ್ಯನಪುರ	297, 298
5.	ಇಗ್ಗಲಿ	204, 205
6.	ಇಬ್ಜಾಲ	157
7.	ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ	354–56
8.	ಎಲಚಿಗೆರೆ	369
9.	ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ	167–71
10.	ಕಕ್ಕರಟ್ಟಿ	281
11.	ಕಗ್ಗಲೂರು	381–83
12.	ಕಣೆನೂರು	141–47
13.	ಕಪ್ಪಸೋಗೆ	148–50
14.	ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	172
15.	ಕಲ್ಕುಂದ	249–56
16.	ಕಳಲೆ	359–67
17.	ಕಾರ್ಯ	282–84
18.	ಕಾಹಳ್ಳಿ	248
19.	ಕಿರುಗುಂದ	357
20.	ಕುಪ್ಪರಹಳ್ಳಿ	238
21.	ಕುರಹಟ್ಟಿ	328
22.	ಕೂಗಲೂರು	370–72
23.	ಕೂಡ್ಲಾಪುರ	322–24
24.	ಕೆಂಬಲ್ಲು	162, 163
25.	ಕೋಣನೂರು	303, 304
26.	ಗಜ್ಜಿಗನಹಳ್ಳಿ	212
27.	ಗಟ್ಟವಾಡಿ	313–20, 402
28.	ಗಟ್ಟವಾಡಿಪುರ	312
29.	ಚಿಕ್ಕಕವಲಂದೆ	306, 307
30.	ಚುಂಚನಹಳ್ಳಿ	305
31.	ಜಾಲಹಳ್ಳಿ	378
32.	ಜೋಡಿಕಾಟೂರು	154–56
33.	ತಗಡೂರು	258–71 393, 394
34.	ತಾಯೂರು	206–11
35.	ತಾಂಡ್ಯ	176–78
36.	ತೊರೆಮಾವು	180
37.	ದಾಸನೂರು	288–92
38.	ದೇಬೂರು	129–34
39.	ದೇವನೂರು	277–80
40.	ದೇವರಸನಹಳ್ಳಿ	358
41.	ದೊಡ್ಡಕವಲಂದೆ	308–11
42.	ದೊಡ್ಡಹೊಮ್ಮ	293–96
43.	ನಗರ್ಲೆ	239–42
44.	ನರಸಾಂಬುಧಿ	353
45.	ನವಿಲೂರು	368
46.	ನಂಜನಗೂಡು	1–128 395–400
47.	ನಂದಿಗುಂದ	201–03
48.	ನೇರಳೆ	334–36
49.	ಪಡುವಾರಹಳ್ಳಿ	300, 301
50.	ಬದನಾಳು	274, 275
51.	ಬದನಹಳ್ಳಿ(ಬದನಾಳು)	276
52.	ಬಸವಟ್ಟಗೆ	337–39
53.	ಬಸವನಪುರ	173–75
54.	ಬಂಕಹಳ್ಳಿ	376
55.	ಬ್ಯಾಳಾರ್	135
56.	ಬಿಳಿಗೆರೆ	244-47
57.	ಬೆಳಲೆ	161
58.	ಮಣಲೂರು	164–66
59.	ಮುಳ್ಳೂರು	181
60.	ಮೂಡಹಳ್ಳಿ	191–200
61.	ಮೊತ್ತ	151–53
62.	ಯಾಳೇಹಳ್ಳಿ	379

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0022
© Universitätsbibliothek Tübingen

	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
63.	ಯೀರೇದೇವನಪುರ	273
64.	ರಂಗೂಪುರ (ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)	285–87
65.	ರಾಮಶೆಟ್ಟಿಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	302
66.	ರಾಂಪುರ	158–60
67.	ಸಣ್ಣಮಲ್ಲಿಪುರ	257
68.	ಸರಗೂರು	243
69.	ಸಿಂಗಾರಿಪುರ	392
70.	ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ	348–52
71.	ಸುತ್ತೂರು	213–37, 401
72.	ಹಗಿನವಾಳು	384
73.	ಹತ್ತವಾಳು	389, 390
74.	ಹದಿನಾರು	189, 190
75.	ಹರತಲೆ	387, 388
76.	ಹಲ್ಲರೆ	373, 374
77.	ಹಳಗಂಚಿ	272
78.	ಹಳೇಪುರ	321
79.	ಹುಣಸನಾಳು	325–27
80.	ಹುರ	380
81.	ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	137–40
82.	ಹುಸುಕೂರು	385, 386
83.	ಹೆಗ್ಗಡಹಳ್ಳಿ	136
84.	ಹೆಜ್ಜಿಗೆಹಳ್ಳಿ	391
85.	ಹೆಡತಲೆ	340-47
86.	ಹೆಬ್ಬ	179
87.	ಹೆಮ್ಮರಗಾಲ	329–33
88.	ಹೊಳಲವಾಡಿ	182–88

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಹೆ.ಕೋ.)

1.	ಅಣ್ಣೂರು	10
2.	ಅಂಕನಾಥಪುರ	7
3.	ಆಗತ್ತೂರು	147, 148
4.	ಆಲನಹಳ್ಳಿ	13
5.	ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿ	133
6.	ಒಡ್ಡರಪಾಳ್ಯ	20, 21
7.	ಕಟ್ಟೆಮನುಗನಹಳ್ಳಿ	4–6
8.	ಕಣ್ಣೆಯನಹುಂಡಿ ಹೊಸೂರು	16
9.	ಕಳ್ಳಂಬಾಳು	73–81
10.	ಕಾಟವಾಳ	100
11.	ಕ್ಯಾತನಹಳ್ಳಿ	14, 15
12.	ಕಿತ್ತೂರು	123–32
13.	ಕುಂದೂರು	82, 83
14.	ಕೇತಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್‌ಗ್ರಾಮ)	18
15.	ಕೊತ್ತಗಾಲ	12
16.	ಕೊತ್ತಾಗಾಲ	85–88
17.	ಕೊಳಗಾಲ	32, 33
18.	ಗುಜ್ಜಪ್ಪನಹುಂಡಿ	34
19.	ಗುಡುಮಹಳ್ಳಿ	35, 36
20.	ಚಕ್ಕೂರು	37
21.	ಚವರ	72
22.	ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ	24–26
23.	ತೊರವಳ್ಳಿ	70
24.	ದೊಡ್ಡಕೆರೆಯೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್‌ಗ್ರಾಮ)	11
25.	ಗೋರಹಳ್ಳಿ	41
26.	ನರಸೀಪುರ	116–18
27.	ನಲ್ಲೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್‌ಗ್ರಾಮ)	119, 120
28.	ನಿಲವಾಗಿಲಿ	160
29.	ನಿಂಗಹಳ್ಳಿ	121, 122
30.	ನೇರ್ಳೆ	158, 159
31.	ಪುರದಕಟ್ಟೆ (ಬೇಚಿರಾಕ್‌ಗ್ರಾಮ)	84
32.	ಬದನಕುಪ್ಪೆ	145
33.	ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ	47
34.	ಬಸವನಕೋಟೆ (ಬೇಚಿರಾಕ್‌ಗ್ರಾಮ)	71
35.	ಬಂಕುವಾಡಿ	99
36.	ಬೀಚನಹಳ್ಳಿ	146
37.	ಬೆಳತೂರು(1)	48–60
38.	ಬೆಳತೂರು(2)	104–07
39.	ಬೇಗೂರು	101–03
40.	ಮಗ್ಗೆ	141–43
41.	ಮಟಕೆರೆ	42–46
42.	ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ	65, 66

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0023
© Universitätsbibliothek Tübingen

	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
43.	ಮಲಿಯೂರು	28–31
44.	ಮಸಹಳ್ಳಿ	113
45.	ಮಳಲಿ	108–10
46.	ಮಂಚೇನಹಳ್ಳಿ	69
47.	ಮಾಗುಡಿಲು	156, 157
48.	ಮಾರ್ಚಹಳ್ಳಿ	19
49.	ಮುಳ್ಳೂರು	97
50.	ಲಕ್ಷ್ಮಣಾಪುರ	98
51.	ಶಂಕಹಳ್ಳಿ	27
52.	ಸರಗೂರು	89-96
53.	ಸಾಗರೆ	149–55
54.	ಸೋಗಳ್ಳಿ	134–40
55.	ಹಯಿರಗೆ	38–40
56.	ಹಳೆಯೂರು	114
57.	ಹಂಚೀಪುರ	115
58.	ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ	1–3
59.	ಹೆಗ್ಗಡಹಳ್ಳಿ	64
60.	ಹೆಗ್ಗನೂರು	111, 112
61.	ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆ	61–63
62.	ಹುಣಸೇಹಳ್ಳಿ	67, 68
63.	ಹುಣಿಸೇಕುಪ್ಪೆ	8, 9
64.	ಹಿರನಂದಿ	23
65.	ಹೊಮ್ಮರಹಳ್ಳಿ	22
66.	ಹೊರಮರಳಿ	17
67.	ಹೊಳೆಹುಂಡಿ	144

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0024
© Universitätsbibliothek Tübingen

Index of villages where inscriptions were found

GUNDLUPETE TALUK (Gu.)

	Village	*Inscription No.*
1.	Ālattūru	34-37
2.	Arepura	54
3.	Avutugoṇḍahaḷḷi	84
4.	Bāchahaḷḷi	183-85
5.	Ballahaḷḷi	71–74
6.	Baṇḍīpura	187-92
7.	Bēgūru	44
8.	Beḷachalāvāḍi	45-48
9.	Bērambāḍi	216–22
10.	Bēraṭahaḷḷi	109–11
11.	Beṭṭahaḷḷi	130–33
12.	Bhīmanabīḍu	19–21
13.	Bomlāpura	174, 175
14.	Bommanahaḷḷi	169
15.	Channamallāpura	24
16.	Chikkakāṭi	56,57
17.	Chikkaṇāpura	81
18.	Chīrakanahaḷḷi	182
19.	Dēśipura	25
20.	Dēvarahaḷḷi	207,208
21.	Doḍḍa Kūtanūru	224
22.	Doḍḍa Tuppūru	128, 129
23.	Ereyūru	170–73
24.	Gōpālapura	212–15
25.	Gōpālasvāmibeṭṭa	193-97
26.	Guṇḍlupēṭe	1–17
27.	Haḷḷada Mādahaḷḷi	82,83
28.	Haḷḷadapura (deserted)	85
29.	Haṅgaḷa	198–205
30.	Hasugūli	28-32
31.	Heggavāḍi	179
32.	Hirīkāṭi	55
33.	Hoṇakanahaḷḷi	26
34.	Horeyāla	51-53
35.	Hūkunda	33
36.	Huliganamaraḍi	160-67
37.	Hullāṇa	159
38.	Hūradahaḷḷi	93
39.	Kaggaḷa	127
40.	Kallahaḷḷi	89, 90
41.	Kaḷḷipura	209
42.	Kamaravaḷḷi	65-69
43.	Kandāgāla	153–55
44.	Kaṇṇāgāla	223
45.	Karakala Mādahaḷḷi	168
46.	Kelasūru	100-08
47.	Kōḍihaḷḷi	156
48.	Kōṭegere	49,50
49.	Kuṇagahaḷḷi	210,211
50.	Lakkūru	112
51.	Lokkere	186
52.	Mādāpaṭṭaṇa	80
53.	Maḍehaḷḷi	18
54.	Maḷavaḷḷi	27
55.	Mañchahaḷḷi	38
56.	Masahaḷḷi	23
57.	Mūkahaḷḷi	22
58.	Naḷūru	88
59.	Niṭre	62–64
60.	Oḍḍagere	180, 181
61.	Paḍugūru	94,95
62.	Pañchanahaḷḷi	96-99
63.	Puttanapura	157, 158
64.	Rāghavāpura	39,40
65.	Sampigepura	91,92
66.	Śaṭṭahaḷḷi	178
67.	Śiddaiyyanapura	206
68.	Sigōḍi	70
69.	Śivapura	176, 177
70.	Sōmahaḷḷi	75-79
71.	Taggalūru	41-43
72.	Terakaṇāmbi	113–26
73.	Toṇḍavāḍi	59-61
74.	Toravaḷḷi	58
75.	Triyambakapura	134-52
76.	Vīranapura	86, 87

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0025
© Universitätsbibliothek Tübingen

NANJANAGUDU TALUK (Nj.)

	Village	*Inscription No.*
1.	Amukahaḷḷi	375
2.	Aṅkuśayyanapura	297, 298
3.	Ariyūru	377
4.	Avatāḷapura	299
5.	Badanahaḷḷi (Bādanāḷu)	276
6.	Bādanāḷu	274, 275
7.	Baṅkahaḷḷi	376
8.	Basavanapura	173–75
9.	Basavaṭṭige	337–39
10.	Beḷale	161
11.	Biḷigere	244–47
12.	Byāḷār	135
13.	Chikka Kavalande	306,307
14.	Chuñchanahaḷḷi	305
15.	Dāsanūru	288–92
16.	Dēbūru	129–34
17.	Dēvanūru	277–80
18.	Dēvarasanahaḷḷi	358
19.	Doḍḍa Homma	293–96
20.	Doḍḍa Kavalande	308–11
21.	Èchiganahaḷḷi	167–71
22.	Elachigere	369
23.	Gajjiganahaḷḷi	212
24.	Gaṭṭavāḍi	313–20, 402
25.	Gaṭṭavāḍipura	312
26.	Hadināru	189, 190
27.	Haginavāḷu	384
28.	Haḷagañchi	272
29.	Haḷēpura	321
30.	Hallare	373, 374
31.	Haratale	387, 388
32.	Hattavāḷu	389, 390
33.	Hebba	179
34.	Heḍatale	340–47
35.	Heggaḍahaḷḷi	136
36.	Hejjigehaḷḷi	391
37.	Hemmaragāla	329–33
38.	Hoḷalavāḍi	182–88
39.	Hullahaḷḷi	137–40
40.	Huṇasanāḷu	325–27
41.	Hura	380
42.	Husukūru	385, 386
43.	Ibjāla	157
44.	Iggali	204, 205
45.	Jālahaḷḷi	378
46.	Jōḍikāṭūru	154–56
47.	Kaggalūru	381–83
48.	Kāhaḷḷi	248
49.	Kakkaraṭṭi	281
50.	Kaḷale	359–67
51.	Kalkunda	249–56
52.	Kallahaḷḷi	172
53.	Kaṇenūru	141–47
54.	Kappusōge	148–50
55.	Kārya	282–84
56.	Kemballu	162, 163
57.	Kirugunda	357
58.	Kōṇanūru	303, 304
59.	Kūḍlāpura	322–24
60.	Kūgalūru	370–72
61.	Kupparahaḷḷi	238
62.	Kurahaṭṭi	328
63.	Maṇalūru	164–66
64.	Motta	151–53
65.	Mūḍahaḷḷi	191–200
66.	Muḷḷūru	181
67.	Nagarle	239–42
68.	Nandigunda	201–03
69.	Nañjanagūḍu	1–128 395-400
70.	Narasāmbudhi	353
71.	Navilūru	368
72.	Nēraḷe	334-36
73.	Paḍalumarahaḷḷi	300, 301
74.	Rāmaśeṭṭipura (deserted)	302
75.	Rāmpura	158–60
76.	Raṅgūpura (deserted)	285-87
77.	Saṇṇamallipura	257
78.	Saragūru	243
79.	Sindhuvaḷḷi	348–52
80.	Siṅgāripura	392
81.	Suttūru	213–37 401
82.	Tagaḍūru	258–71 393, 394

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0026
© Universitätsbibliothek Tübingen

Village	Inscription No.	Village	Inscription No.
83. Tāṇḍya	176–78	86. Uppinahaḷḷi	354–56
84. Tāyūru	206–11	87. Yāḷēhaḷḷi	379
85. Toremāvu	180	88. Yirēdēvanapura	273

HEGGADADEVANAKOTE TALUK (Hg.)

1. Aṇṇūru	10	34. Kaṇniyanahuṇḍi Hosūru	16
2. Āgattūru	147,148	35. Kāṭavāḷa	100
3. Āḷanahaḷḷi	13	36. Kaṭṭemanuganahaḷḷi	4–6
4. Aṅkanāthapura	7	37. Kētaḷḷi(deserted)	18
5 B.danekuppe	145	38. Kittūru	123–32
6. Baṅkuvāḍi	99	39. Koḷagāla	32,33
7 Bappanahaḷḷi	47	40. Kottagāla	12
8. Basavanakōṭe (deserted)	71	41. Kottāgāla	85–88
9. Bēgūru	101–03	42. Kundūru	82,83
10. Beḷatūru (1)	48–60	43. Kyātanahaḷḷi	14,15
11. Beḷatūru (2)	104–07	44. Lakshmaṇāpura	98
12. Bīchanahaḷḷi	146	45. Magge	141–43
13. Chakkūru	37	46. Māguḍilu	156, 157
14. Chavara	72	47. Maḷali	108–10
15. Doḍḍakereyūru(deserted)	11	48. Maliyūru	28–31
16. Dōrahaḷḷi	41	49. Mañchēnahaḷḷi	69
17. Guḍumahaḷḷi	35,36	50. Manuganahaḷḷi	65, 66
18. Gujjappanahuṇḍi	34	51. Mārchahaḷḷi	19
19. Haḷeyūru.	114	52. Masahaḷḷi	113
20. Hañchīpura	115	53. Maṭakere	42–46
21. Hayirage	38–40	54. Muḷḷūru	97
22. Hebbalaguppe	61–63	55. Nallūru (deserted)	119, 120
23. Heggaḍadēvanakōṭe	1–3	56. Narasīpura	116–18
24. Heggaḍahaḷḷi	64	57. Nērḷe	158, 159
25. Hegganūru	111,112	58. Nilavāgili	160
26. Hiranandi	23	59. Niṅgahaḷḷi	121, 122
27. Hoḷehuṇḍi	144	60. Oḍḍarapāḷya	20, 21
28. Hommarahaḷḷi	22	61. Puradakaṭṭe (deserted)	84
29. Horamaraḷi	17	62. Sōgaḷḷi	134–40
30. Huṇasēhaḷḷi	67,68	63. Sāgare	149–55
31. Huṇisēkuppe	8,9	64. Śaṅkahaḷḷi	27
32. Jinnahaḷḷi	24–26	65. Saragūru	89–96
33. Kaḷḷambāḷu	73–81	66. Toravaḷḷi	70
		67. Uyyambaḷḷi	133

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0027
© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0028
© Universitätsbibliothek Tübingen

ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲಿ

ಶಾಸನಗಳ ಸೂಚಿ

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	ಪುನ್ನಾಟ	
ಸ್ಕಂದವರ್ಮ	7–8ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ.ಗೂ. 175
	ಗಂಗ	
ಹರಿವರ್ಮ	..	ನಂ.ಗೂ. 262
ಶಿವಮಾರ I	..	ನಂ.ಗೂ. 162, 193
ಶ್ರೀಪುರುಷ	..	ಗು.ಪೇ. 42, 43, 67, 68, 88, 207 ನಂ.ಗೂ. 147, 182 ಹೆ.ಕೋ. 90, 159
ಕೊಂಗುಣಿ ಅರಸ (?)	9ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ. ಗೂ. 192
ಪಿಟ್ಟಿ ವಿಗಂಗ	..	ನಂ.ಗೂ. 205
ಶಿವಮಾರ (I ಅಥವಾ II)	..	ನಂ.ಗೂ. 129 ಹೆ.ಕೋ. 156
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮಾನಡಿ (ರಾಚಮಲ್ಲ II)	870–71	ನಂ.ಗೂ. 385
	..	ಗು.ಪೇ. 57 ನಂ.ಗೂ. 130, 148, 197, 204, 210, 313, 314 ಹೆ.ಕೋ. 5
ಪೆರ್ಮಾನಡಿ (?)	..	ಗು.ಪೇ. 175
ನೀತಿಮಾರ್ಗ (ಎಱೆಗಂಗ)	904	ನಂ.ಗೂ. 402
	912–13	ನಂ.ಗೂ. 320
	..	ನಂ.ಗೂ. 344, 371
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ		ಹೆ.ಕೋ. 26
(ರಾಚಮಲ್ಲ III)	..	ನಂ.ಗೂ. 195 (?) ಹೆ.ಕೋ. 23
ಮಾರಸಿಂಹ II	968	ನಂ.ಗೂ. 282
	970–71	ನಂ.ಗೂ. 242
	..	ನಂ.ಗೂ. 239 (?)
ರಾಚಮಲ್ಲ IV	977	ನಂ.ಗೂ. 294
	986	ಗು.ಪೇ. 95
	1010 (?)	ಗು.ಪೇ. 48
	ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ	
ಧಾರಾವರ್ಷ ಶ್ರೀವಲ್ಲಭ	8ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಹೆ.ಕೋ. 46
ರಣಾವಲೋಕ ಕಂಬಯ್ಯ	808	ನಂ.ಗೂ. 278

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0029
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	ಚೋಳ	
ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ I	1015–16	ನಂ.ಗೂ. 213
	1020	ಹೆ.ಕೋ. 58
	1021	ನಂ.ಗೂ. 201
	1022–23	ಹೆ.ಕೋ. 29
	1027-28	ನಂ.ಗೂ. 241
	1030	ಹೆ.ಕೋ. 98
	1032	ನಂ.ಗೂ. 215
	1033	ಹೆ.ಕೋ. 59
	1037	ಹೆ.ಕೋ. 7
ರಾಜಾಧಿರಾಜ I	1049	ಗು.ಪೇ. 56
	1053	ಹೆ.ಕೋ. 32
ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ II	1057	ಹೆ.ಕೋ. 60
	1063	ಹೆ.ಕೋ. 34
ವೀರರಾಜೇಂದ್ರ	1069-70 (?)	ಹೆ.ಕೋ. 122
ಕುಲೋತ್ತುಂಗ I	. .	ನಂ.ಗೂ. 166
	1088–89	ಹೆ.ಕೋ. 61
	1100-01	ನಂ.ಗೂ. 131
	1106–07	ನಂ.ಗೂ. 348
	1114	ನಂ.ಗೂ. 169
	1115–16	ಹೆ.ಕೋ. 10
	. .	ನಂ.ಗೂ. 116
		ಹೆ.ಕೋ. 44
ಕುಲೋತ್ತುಂಗ III (?)	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ. 102
	ಬಯಲ್ನಾಡಿನ ಕದಂಬ	
ಚಾಗಿ	10ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಹೆ.ಕೋ. 110
ಉರವಿಯ್ಯಮ್ಮರಸ	998–99	ಹೆ.ಕೋ. 142
ಈಕರವರ್ಮ	1079	ಹೆ.ಕೋ. 123
ಇರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ	1107	ಹೆ.ಕೋ. 135
. .	1137	ಹೆ.ಕೋ. 117
	ಹೊಯ್ಸಳ	
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ	. .	ನಂ.ಗೂ. 370
	(1124 ?)	ನಂ.ಗೂ. 283
ನರಸಿಂಹ I	1148	ನಂ.ಗೂ. 322
	1157	ಗು.ಪೇ. 215
	1162–63	ಗು.ಪೇ. 64
	1164	ನಂ.ಗೂ. 327
	1168-69	ನಂ.ಗೂ. 235

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0030
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1170	ನಂ.ಗೂ. 191
	1171	ಗುಂ.ಪೇ. 47
ಬಲ್ಲಾಳ II	1180 (?)	ಹೆ.ಕೋ. 82
	1188	ಗುಂ.ಪೇ. 111
	1196	ಗುಂ.ಪೇ. 3
	1196-97	ನಂ.ಗೂ. 220
	1198	ನಂ.ಗೂ. 156
	1211	ಹೆ.ಕೋ 74
	1218	ಹೆ.ಕೋ. 81, 83
ನರಸಿಂಹ II	1221	ಗುಂ.ಪೇ. 89
	1222	ನಂ.ಗೂ. 321, 369
	1225	ನಂ.ಗೂ. 310
	1229	ಗುಂ.ಪೇ. 101
	1230	ಗುಂ.ಪೇ. 90
	1231	ನಂ.ಗೂ. 164
ಸೋಮೇಶ್ವರ	1228	ನಂ.ಗೂ. 274
	1241	ನಂ.ಗೂ. 256
	1244	ಗುಂ.ಪೇ. 70
	1244-45	ಗುಂ.ಪೇ. 73
	1248-49	ನಂ.ಗೂ. 276
	1249	ಗುಂ.ಪೇ. 187
	1253	ಹೆ.ಕೋ. 22
	1255	ಹೆ.ಕೋ. 48
	..	ಗುಂ.ಪೇ. 109
ನರಸಿಂಹ III	1275	ಗುಂ.ಪೇ. 198
	1277	ಹೆ.ಕೋ. 30
	1278	ನಂ.ಗೂ. 290, 354
	1282	ನಂ.ಗೂ. 295
	1285	ನಂ.ಗೂ. 207
	1286	ನಂ.ಗೂ. 257
	..	ನಂ.ಗೂ. 330
		ಹೆ.ಕೋ. 56
ಬಲ್ಲಾಳ III	1292	ನಂ.ಗೂ. 329, 340, 376
..	1293	ಹೆ.ಕೋ. 57
ಬಲ್ಲಾಳ III	1294	ಗುಂ.ಪೇ. 34
	1296	ನಂ.ಗೂ. 296
	1297-98	ನಂ.ಗೂ. 342
ಬಲ್ಲಾಳ III (?)	1310	ಗುಂ.ಪೇ. 152
	1312	ನಂ.ಗೂ. 151, 152
	1314	ನಂ.ಗೂ. 347
	1315	ಗುಂ.ಪೇ. 223
	1318	ಗುಂ.ಪೇ 174
	1320	ಗುಂ.ಪೇ. 40

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0031
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1322	ಗು.ಪೇ. 41
	1327	ಹೆ.ಕೋ. 47
	1332	ನಂ.ಗೂ. 138
	1334	ಗು.ಪೇ. 155
		ನಂ.ಗೂ. 349
	1338	ಗು.ಪೇ. 172
	..	ನಂ.ಗೂ. 267
..	11ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ.ಗೂ. 189
..	12-13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ.ಗೂ. 393
..	13-14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ.ಗೂ. 392

ವಿಜಯನಗರ

ಬುಕ್ಕರಾಯ I		
(ಚಿಕ್ಕಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯ)	1368	ನಂ.ಗೂ. 258
ಬುಕ್ಕರಾಯ I	1368-69	ಗು.ಪೇ. 132
	1369 (?)	ನಂ.ಗೂ. 378
	1372	ಗು.ಪೇ. 12
(ನಂಜಣ್ಣವೊಡೆಯ)	1374	ಗು.ಪೇ. 18
	1376	ನಂ.ಗೂ. 308
	..	ಗು.ಪೇ. 13
ಹರಿಹರ II	1379-80	ಹೆ.ಕೋ. 149
	1380	ಗು.ಪೇ. 214
	1399	ನಂ.ಗೂ 135
ದೇವರಾಯ I	1415	ನಂ.ಗೂ. 288
ಹರಿಹರ III	1417	ಗು.ಪೇ. 149
	1422	ಗು.ಪೇ. 78
ಬುಕ್ಕರಾಯ III	1423	ಹೆ.ಕೋ. 91
ದೇವರಾಯ II	1437-38	ನಂ.ಗೂ. 311
	..	ಹೆ.ಕೋ. 65
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ	1448	ಗು.ಪೇ. 147
ಸಾಳುವ ನರಸಿಂಹ II	1493	ಹೆ.ಕೋ. 89
	1497	ಹೆ.ಕೋ. 133, 143
ನರಸಣ್ಣನಾಯಕ	1499	ಹೆ.ಕೋ. 150
ವೀರನರಸಿಂಹ	1506	ಗು.ಪೇ. 26
ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯ	1490 (?)	ನಂ.ಗೂ. 110
	1512	ನಂ.ಗೂ. 302
	1513	ಗು.ಪೇ. 136, 212
		ನಂ.ಗೂ. 285, 398
	1514	ನಂ.ಗೂ. 248
	1517	ಗು.ಪೇ. 1
	1519	ನಂ.ಗೂ. 143, 149
	1521	ಗು.ಪೇ. 119, 134, 150, 156

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0032
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1522	ಹೆ.ಕೋ. 134
	1526	ನಂ.ಗೂ. 298
	1527	ನಂ ಗೂ. 246, 251 ಹೆ ಕೋ. 113
	1529	ನಂ.ಗೂ. 93
ರಾಮರಾಯ (?)	1513 (?)	ನಂ.ಗೂ. 113, 114
ಅಚ್ಯುತರಾಯ	1531	ಹೆ.ಕೋ. 86
	1531–32	ಹೆ.ಕೋ. 119
	1537	ಗು.ಪೇ. 213
	1539–40	ಗು.ಪೇ. 127
	1542	ನಂ ಗೂ. 174
ಸಲಕ ತಿರುಮಲ	1543	ನಂ.ಗೂ. 115
ಸದಾಶಿವರಾಯ	1545	ನಂ.ಗೂ. 247
	1546	ಗು.ಪೇ. 23 ನಂ.ಗೂ. 337
	1548	ಗು.ಪೇ. 49
	1549	ಗು.ಪೇ. 46
	1550–51	ಗು.ಪೇ. 85
	1551	ಗು.ಪೇ. 181
	1553	ಗು.ಪೇ. 93
	1554	ಗು.ಪೇ. 6
	1559-60	ಗು.ಪೇ. 27
	1562	ಗು.ಪೇ. 216
	1606 (?)	ಗು.ಪೇ. 84
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ	1575	ನಂ.ಗೂ. 111
	1576	ಗು.ಪೇ. 75 ನಂ.ಗೂ. 112
ವೆಂಕಟಪತಿ I	1586	ನಂ.ಗೂ. 208
	1593	ನಂ.ಗೂ. 218
ವೆಂಕಟಪತಿ II	1627	ನಂ.ಗೂ. 299
	1640	ಗು.ಪೇ. 121
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ IV	1656	ಗು.ಪೇ. 202
ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯ (?)	1665	ಗು ಪೇ. 25
	1668	ಗು.ಪೇ. 33
	1670	ಗು.ಪೇ. 157

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಕುಮಾರಚಿಕ್ಕಣ್ಣ	1430	ಗು.ಪೇ. 24
ಸೋಮಯ್ಯದೇವ	1467	ನಂ.ಗೂ. 181
ವೀರ ಸೋಮರಾಯ	15ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ. 151
ದೇವರಾಯವೊಡೆಯ	1469	ಗು.ಪೇ. 176
	1476	ಗು.ಪೇ. 77

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0033
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
ವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ	1482	ಗು.ಪೇ. 81
	1488	ಗು.ಪೇ. 178
	1489	ಗು.ಪೇ. 120
	1490	ನಂ.ಗೂ. 259
	1492	ಗು.ಪೇ. 135 ನಂ.ಗೂ. 334
	1492-93	ಗು.ಪೇ. 169
	1495	ನಂ.ಗೂ. 335, 336
	1497	ಗು.ಪೇ. 168
	1504	ಗು.ಪೇ. 114, 115
	..	ನಂ.ಗೂ. 186, 326
ದೇವರಾಜವೊಡೆಯ	1504	ನಂ.ಗೂ. 157
		ಹೆ.ಕೋ. 28
ಗೋವಣ್ಣವೊಡೆಯ	1504	ನಂ.ಗೂ. 159
ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಯ	1507	ಗು.ಪೇ. 39
ಮಲ್ಲರಾಜವೊಡೆಯ	1530	ನಂ.ಗೂ. 338
ಚಿಕ್ಕಮಲೆಯವೊಡೆಯ	1533	ಗು.ಪೇ. 55
ವೀರದೇವರಾಜವೊಡೆಯ	1543	ನಂ.ಗೂ. 266
..	1546	ಗು.ಪೇ. 29
..	1551	ಗು.ಪೇ. 181
ವೀರರಾಜವೊಡೆಯ	1638	ಗು.ಪೇ. 113

ಚೆಂಜಿ

ಚವಪ್ಪ	1580	ನಂ.ಗೂ. 116
ಚಿನ್ನಚವಪ್ಪ	1614	ನಂ.ಗೂ. 117
	..	ನಂ.ಗೂ. 118
ವಡಯಾರಿ	1680	ನಂ.ಗೂ. 121

ಮಧುರೆ

ಚೊಕ್ಕನಾಥ ನಾಯಕ	1698	ನಂ ಗೂ. 120

ಮೈಸೂರು

ಚಾಮರಾಜ	1624-25	ಹೆ.ಕೋ. 97
ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಯ	1639	ನಂ.ಗೂ. 212
ಚಾಮರಾಜ	1644	ನಂ.ಗೂ. 14
ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜ	1653	ನಂ.ಗೂ. 332
	1654	ಗು.ಪೇ. 146
	1655	ಹೆ.ಕೋ. 116
ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜ	1662	ನಂ.ಗೂ. 328, 355
	1663	ನಂ.ಗೂ. 124

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0034
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಅರಸರ ಹೆಸರು		ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
		1669	ಹೆ.ಕೋ. 17
		1670	ಹೆ.ಕೋ. 16
		1672	ನಂ.ಗೂ. 300
		..	ಹೆ.ಕೋ. 146
ಕಂಠೀರವ ಅರಸು		1670	ಹೆ.ಕೋ. 13
		1672	ಹೆ.ಕೋ. 126
ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ		1685	ನಂ.ಗೂ. 167
		17ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ. 189–92, 222
ಕೃಷ್ಣರಾಜ II		1751	ಗು.ಪೇ. 80
		1761	ನಂ.ಗೂ. 109, 316, 318, 319
		1762	ನಂ.ಗೂ. 317
ಕೃಷ್ಣರಾಜ III		1816	ಹೆ.ಕೋ. 27
		1818	ನಂ.ಗೂ. 133, 134, 150, 390 ಹೆ.ಕೋ. 37
		1819	ನಂ.ಗೂ. 107, 108
		1829	ಗು.ಪೇ. 100 ಹೆ.ಕೋ. 118
		1834	ನಂ.ಗೂ. 6, 8
		1847	ನಂ.ಗೂ. 10, 18, 104, 105
		1848	ನಂ.ಗೂ. 103
		1849	ನಂ.ಗೂ. 2, 3
		1851	ನಂ.ಗೂ. 4
		1852	ನಂ.ಗೂ. 106
		1853	ನಂ.ಗೂ. 12
		1854	ನಂ.ಗೂ. 177
...		1876	ನಂ.ಗೂ. 102
ಕೃಷ್ಣರಾಜ	III	19ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ.ಗೂ. 21–23, 94
		..	ಗು.ಪೇ. 118
			ನಂ.ಗೂ. 1, 13, 16, 101
ಟಿಪ್ಪುಸುಲ್ತಾನ		18ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ.ಗೂ. 362, 363

ವಿವಿಧ

8ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ.ಗೂ. 142, 187
898–99 (?)	ಹೆ.ಕೋ. 1
9ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ. 36, 37, 51, 52, 92, 206 ನಂ.ಗೂ. 180, 190 ಹೆ.ಕೋ. 63
9–10ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ. 124 ನಂ.ಗೂ. 244, 249, 250 ಹೆ.ಕೋ. 112
975	ಗು.ಪೇ. 59

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0035
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	10ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ. 45, 50, 58, 82, 104, 108, 171, 203–05, 219 ನಂ.ಗೂ. 188, 211, 219, 222, 240, 280, 307, 386 ಹೆ.ಕೋ. 107, 155
	1009	ಗು.ಪೇ. 62
	1017	ನಂ.ಗೂ. 254
	1029	ಗು.ಪೇ. 28
	1054	ನಂ.ಗೂ. 178
	1077	ನಂ.ಗೂ. 198
	1087	ಗು.ಪೇ. 61
	1087–88	ಹೆ.ಕೋ. 114
	1090–91	ಗು.ಪೇ. 220
	10–11ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ.ಗೂ. 253
	11ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ. 83, 154 ನಂ.ಗೂ. 199, 324, 372, 387, 388 ಹೆ.ಕೋ. 108, 121, 144
	1158	ನಂ.ಗೂ. 243
	1188	ನಂ.ಗೂ. 265
	11–12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ.ಗೂ. 234
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ 79, 103, 153 ನಂ.ಗೂ. 132, 141, 200, 202, 284, 297, 323, 357 ಹೆ.ಕೋ. 50, 55, 115, 131, 136
	1204-05	ನಂ.ಗೂ. 203
	1264	ನಂ.ಗೂ. 225–27, 229–32 ಹೆ.ಕೋ. 4
	1272	ನಂ.ಗೂ. 194
	1277	ನಂ.ಗೂ. 228
	1283	ಹೆ.ಕೋ. 20
	1287	ಗು.ಪೇ. 31
	1292	ನಂ.ಗೂ. 306
	1299	ಹೆ.ಕೋ. 38
	12–13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ.ಗೂ. 359 ಹೆ.ಕೋ. 24, 45
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ. 63, 99 ನಂ.ಗೂ. 221, 223, 224 ಹೆ.ಕೋ. 21, 25, 49, 69
	1305	ಗು.ಪೇ. 128
	1311	ಗು.ಪೇ. 133
	1322	ಹೆ.ಕೋ. 14
	1327	ಗು.ಪೇ. 179
	1337	ನಂ.ಗೂ. 146

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0036
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1338	ಗು.ಪೇ. 74
	1346	ಹೆ.ಕೋ. 62
	1350	ನಂ.ಗೂ. 315
	1371	ನಂ.ಗೂ. 137, 171
	1372	ಗು.ಪೇ. 17
	1399	ನಂ.ಗೂ. 275
	13–14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ.ಗೂ. 281, 346, 394 ಹೆ.ಕೋ. 9
	14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ. 11, 14-16, 32, 123, 129, 218 ನಂ.ಗೂ. 153, 168, 206, 263, 287, 345 ಹೆ.ಕೋ. 15, 109
	1405	ಗು.ಪೇ. 224
	1407	ಹೆ.ಕೋ. 151–54
	1411	ನಂ.ಗೂ. 272
	1413	ಗು.ಪೇ. 159
	1416	ಹೆ.ಕೋ. 92
	1429	ಗು.ಪೇ. 173
	1432	ನಂ.ಗೂ. 90
	1439	ಗು.ಪೇ. 210 ನಂ.ಗೂ. 17
	1488	ನಂ.ಗೂ. 273
	1496	ನಂ.ಗೂ. 305
	1497	ಹೆ.ಕೋ. 36, 67, 68
	14–15ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಹೆ.ಕೋ. 70
	15ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ. 9, 65, 158 ನಂ.ಗೂ. 158, 179, 183, 184, 196, 209, 264, 268–71, 358 ಹೆ.ಕೋ. 104, 138, 140
	1501	ಗು.ಪೇ. 60 ಹೆ.ಕೋ. 33
	1502	ನಂ.ಗೂ. 377, 389
	1503	ನಂ.ಗೂ. 145, 236
	1504	ಹೆ.ಕೋ. 99
	1505	ಹೆ.ಕೋ. 111
	1514	ನಂ.ಗೂ. 395, 396, 401
	1517	ನಂ.ಗೂ. 17, 277
	1518	ಹೆ.ಕೋ. 35
	1520	ಹೆ.ಕೋ. 160
	1527	ನಂ.ಗೂ. 292
	1529	ಗು.ಪೇ. 170
	1530	ನಂ.ಗೂ. 217
	1532	ಹೆ.ಕೋ. 106
	1535	ಗು.ಪೇ. 137

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0037
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1537	ಗು.ಪೇ. 71, 122
	1540	ಗು.ಪೇ. 186
	1542	ಹೆ.ಕೋ. 103
	1543	ಗು.ಪೇ. 5
	1546	ಗು.ಪೇ. 53
	1553	ಗು.ಪೇ. 72
	1559	ಹೆ.ಕೋ. 75
	1567	ಗು.ಪೇ 69
	1569	ಹೆ.ಕೋ. 84
	1573	ಹೆ.ಕೋ. 145
	1581	ಹೆ.ಕೋ. 43
	1589	ನಂ.ಗೂ. 214
	1598	ಗು.ಪೇ. 183, 184
	15–16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ. 66, ಹೆ.ಕೋ. 19, 39, 40, 64, 71, 141
	16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ. 4,10, 19, 20, 22, 38, 54, 76, 86, 94, 96,97, 116, 125, 130, 182, 185, 200, 201 ನಂ.ಗೂ. 160, 170, 216, 245, 260, 261, 286, 289, 291, 293, 303, 309, 312, 325, 331, 351–53, 356, 360, 368, 381 ಹೆ.ಕೋ. 41, 42, 76–80, 101, 102, 105, 137, 148
	1610	ಗು.ಪೇ. 91
	1619	ನಂ.ಗೂ. 139
	1621–22	ನಂ.ಗೂ. 333
	1632	ನಂ.ಗೂ. 161
	1633	ನಂ.ಗೂ. 128
	1634	ನಂ.ಗೂ. 140
	1646	ನಂ.ಗೂ. 374
	1663	ಹೆ.ಕೋ. 158
	1663–64	ಗು.ಪೇ. 44
	1665	ಗು.ಪೇ. 112
	1671	ನಂ.ಗೂ. 233
	1675	ಗು.ಪೇ. 209
	1679	ನಂ.ಗೂ. 119
	1688	ಗು.ಪೇ. 221
	1699	ನಂ.ಗೂ. 122
	17ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ. 7, 8, 35, 148, 162,193, 199, 208, 217 ನಂ.ಗೂ. 154, 155, 172, 185, 238, 339, 350 361, 373, 375, 379, 380, 382–84, 391, ಹೆ ಕೋ. 8, 11, 87, 93, 94, 100, 139, 157
	1704	ಗು.ಪೇ. 2
	1718–19	ಹೆ.ಕೋ. 72

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0038
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಅರಸರ ಹೆಸರು	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1726	ನಂ.ಗೂ. 173, 176
	1732	ನಂ.ಗೂ. 163
	1738	ಹೆ.ಕೋ. 73
	1746	ನಂ.ಗೂ. 123
	1751–52 (?)	ನಂ.ಗೂ. 252
	1766	ನಂ.ಗೂ. 341
	1771	ನಂ.ಗೂ. 237
	1774	ನಂ.ಗೂ. 125
	18ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ. 21, 30, 98, 110, 131, 138–45, 165–67, 177, 194, 195 ನಂ.ಗೂ. 24–89, 144, 255, 304, 343, 364, 365 ಹೆ.ಕೋ. 3, 85, 88
	1810	ಹೆ.ಕೋ. 12
	1830–31	ನಂ.ಗೂ. 100
	1834	ನಂ.ಗೂ. 99
	1851	ನಂ.ಗೂ. 19
	1860	ಗು.ಪೇ. 87
	1861	ಹೆ.ಕೋ. 120
	1862	ನಂ.ಗೂ. 126
	1863	ನಂ.ಗೂ. 400
	18–19ನೆಯ ಶತಮಾನ	ನಂ.ಗೂ. 366, 367
	19ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು.ಪೇ. 105–07, 117, 160, 161, 163, 164, 180, 196, 197, 211 ನಂ.ಗೂ. 7, 9, 11, 15, 20, 91, 92, 95–98, 127, 136, 279, 301, 397 ಹೆ.ಕೋ. 2, 6, 18, 51–54, 95, 96, 124, 125 127–30, 132
	..	ಗು.ಪೇ. 126, 188 ನಂ.ಗೂ. 165, 399 ಹೆ.ಕೋ. 31, 66, 147

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0039
© Universitätsbibliothek Tübingen

Dynastic Index of Inscriptions

King	*Date (in A.D.)*	*No. of Inscription*
	PUNNATA KING	
Skandavarma	7th–8th century	Nj. 175
	GANGA	
Harivarma	..	Nj. 262
Śivamāra I	..	Nj. 162, 193
Śrīpurusha	..	Gu. 42, 43, 67, 68, 88, 207 Nj. 147, 182 Hg. 90, 159
Koṅguṇi-arasa (?)	9th century	Nj. 192
Piḷduvi Gaṅga	..	Nj. 205
Śivamāra (I or II)	..	Nj. 129
		Hg. 156
Satyavākya Permānaḍi (Rāchamalla II)	870–71	Nj. 385
	..	Gu. 57 Nj. 130, 148, 197, 204, 210, 313, 314 Hg. 5
Permānaḍi (?)	..	Gu. 175
Nītimārga (Eṟegaṅga)	904	Nj. 402
	912–13	Nj. 320
	..	Nj. 344, 371
		Hg. 26
Satyavākya Permānaḍi (Rāchamalla III)	..	Nj. 195 (?) Hg. 23
Mārasimha II	968	Nj. 282
	970–71	Nj. 242
	..	Nj. 239 (?)
Rāchamalla IV	977	Nj. 294
	986	Gu. 95
	1010 (?)	Gu. 48
	RASHTRAKUTA	
Dhārāvarsha-Śrīvallabha	8th century	Hg. 46
Raṇāvalōka Kambayya	808	Nj. 278

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0040
© Universitätsbibliothek Tübingen

King	*Date (in A.D.)*	*No. of Inscription*
	CHOLA	
Rājēndra-chōḷa I	1015–16	Nj. 213
	1020	Hg. 58
	1021	Nj. 201
	1022–23	Hg. 29
	1027–28	Nj. 241
	1030	Hg. 98
	1032	Nj. 215
	1033	Hg. 59
	1037	Hg. 7
Rājādhirāja I	1049	Gu. 56
	1053	Hg. 32
Rājēndra-chōḷa II	1057	Hg. 60
	1063	Hg. 34
Vīra-Rājēndra	1069–70 (?)	Hg. 122
Kulōttunga I	. .	Nj. 166
	1088–89	Hg. 61
	1100–01	Nj. 131
	1106–07	Nj. 348
	1114	Nj. 169
	1115–16	Hg. 10
	. .	Nj. 166
		Hg. 44
Kulōttunga III (?)	12th century	Gu. 102
	KADAMBA OF BAYALNAD	
Chāgi	10th century	Hg. 110
Uraviyyammarasa	998–99	Hg. 142
Īkaravarma	1079	Hg. 123
Iravichallamma	1107	Hg. 135
. .	1137	Hg. 117
	HOYSALA	
Vishṇuvardhana	. .	Nj. 370
	(1124 ?)	Nj. 283
Narasimha I	1148	Nj. 322
	1157	Gu. 215
	1162–63	Gu. 64
	1164	Nj. 327
	1168–69	Nj. 235
	1170	Nj. 191

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0041
© Universitätsbibliothek Tübingen

King	Date (in A.D.)	No. of Inscription
	1171	Gu. 47
Ballāḷa II	1180 (?)	Hg. 82
	1188	Gu. 111
	1196	Gu. 3
	1196–97	Nj. 220
	1198	Nj. 156
	1211	Hg. 74
	1218	Hg. 81, 83
Narasimha II	1221	Gu. 89
	1222	Nj. 321, 369
	1225	Nj. 310
	1229	Gu. 101
	1230	Gu. 90
	1231	Nj. 164
Sōmēśvara	1228	Nj. 274
	1241	Nj. 256
	1244	Gu. 70
	1244–45	Gu. 73
	1248–49	Nj. 276
	1249	Gu. 187
	1253	Hg. 22
	1255	Hg. 48
	. . .	Gu. 109
Narasimha III	1275	Gu. 198
	1277	Hg. 30
	1278	Nj. 290, 354
	1282	Nj. 295
	1285	Nj. 207
	1286	Nj. 257
	. .	Nj. 330
		Hg. 56
Ballāḷa III	1292	Nj. 329, 340, 376
. .	1293	Hg. 57
Ballāḷa III	1294	Gu. 34
	1296	Nj. 296
	1297–98	Nj. 342
Ballāḷa III (?)	1310	Gu. 152
	1312	Nj. 151, 152
	1314	Nj. 347
	1315	Gu. 223
	1318	Gu. 174
	1320	Gu. 40

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0042
© Universitätsbibliothek Tübingen

King	Date (In A.D.)	No. of Inscription
	1322	Gu. 41
	1327	Hg. 47
	1332	Nj. 138
	1334	Gu. 155
		Nj. 349
	1338	Gu. 172
	..	Nj. 267
..	11th century	Nj. 189
..	12th–13th century	Nj. 393
..	13th- 14th century	Nj. 392

VIJAYANAGARA

King	Date (In A.D.)	No. of Inscription
Bukkarāya I (Chīkka Kampaṇṇa-voḍeya)	1368	Nj. 258
Bukkarāya I	1368–69	Gu. 132
	1369 (?)	Nj. 378
	1372	Gu. 12
(Nanjaṇṇa-voḍeya)	1374	Gu. 18
	1376	Nj. 308
	..	Gu. 13
Harihara II	1379–80	Hg. 149
	1380	Gu. 214
	1399	Nj. 135
Dēvarāya I	1415	Nj. 288
Harihara III	1417	Gu. 149
	1422	Gu. 78
Bukkarāya III	1423	Hg. 91
Dēvarāya II	1437–38	Nj. 311
	..	Hg. 65
Mallikārjuna	1448	Gu. 147
Sāḷuva Narasimha II	1493	Hg. 89
	1497	Hg. 133, 143
Narasaṇṇa-nāyaka	1499	Hg. 150
Vīra-Narasimha	1506	Gu. 26
Kṛishṇadēvarāya	1490 (?)	Nj. 110
	1512	Nj. 302
	1513	Gu. 136, 212
		Nj. 285, 398
	1514	Nj. 248
	1517	Gu. 1
	1519	Nj. 143, 149

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0043
© Universitätsbibliothek Tübingen

King	*Date (in A.D.)*	*No. of Inscription*
	1521	Gu. 119, 134, 150, 156
	1522	Hg. 134
	1526	Nj. 298
	1527	Nj. 246, 251 Hg. 113
	1529	Nj. 93
Rāmarāya (?)	1513 (?)	Nj. 113, 114
Achyutarāya	1531	Hg. 86
	1531-32	Hg. 119
	1537	Gu. 213
	1539-40	Gu. 127
	1542	Nj. 174
Salaka- Tirumala	1543	Nj. 115
Sadāśivarāya	1545	Nj. 247
	1546	Gu. 23 Nj. 337
	1548	Gu. 49
	1549	Gu. 46
	1550-51	Gu. 85
	1551	Gu 181
	1553	Gu. 93
	1554	Gu. 6
	1559-60	Gu. 27
	1562	Gu. 216
	1606 (?)	Gu. 84
Śriraṅgarāya	1575	Nj. 111
Srirangaraya	1576	Gu. 75 Nj. 112
Veṅkatapati I	1586	Nj. 208
	1593	Nj. 218
Veṅkatapati II	1627	Nj. 299
	1640	Gu. 121
Śriraṅgarāya IV	1656	Gu. 202
Vīra-Veṅkatapatirāya (?)	1665	Gu. 25
	1668	Gu. 33
	1670	Gu. 157

UMMATTUR

Kumāra Chikkaṇṇa	1430	Gu. 24
Sōmayyadēva	1467	Nj. 181
Vīra Sōmarāya	15th century	Gu. 151
Dēvarāya-voḍeya	1469	Gu. 176
	1476	Gu. 77

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0044
© Universitätsbibliothek Tübingen

King	*Date* (*in A.D.*)	*No. of Inscription*
Vīra Nañjarāya-voḍeya	1482	Gu. 81
	1488	Gu. 178
	1489	Gu. 120
	1490	Nj. 259
	1492	{ Gu. 135 { Nj. 334
	1492–93	Gu. 169
	1495	Nj. 335, 336
	1497	Gu. 168
	1504	Gu. 114, 115
	..	Nj. 186, 326
Dēvarāja-voḍeya	1504	Nj. 157
		Hg. 28
Gōvaṇṇa-voḍeya	1504	Nj. 159
Vīra Chikkarāya	1507	Gu. 39
Mallarāja-voḍeya	1530	Nj. 338
Chikka Maleya-voḍeya	1533	Gu. 55
Vīra Dēvarāja-voḍeya	1543	Nj. 266
..	1546	Gu. 29
..	1551	Gu. 181
Vīrarāja-voḍeya	1638	Gu. 113

CHENJI

Chavappa	1580	Nj. 116
Chinna-Chavappa	1614	Nj. 117
	..	Nj. 118
Vaḍayāri	1680	Nj. 121

MADHURE

Chokkanātha	1698	Nj. 120

MYSORE

Chāmarāja	1624–25	Hg. 97
Kaṇṭhīrava Narasarāya	1639	Nj. 212
Chāmarāja	1644	Nj. 14
Kaṇṭhīrava Narasarāja	1653	Nj. 332
	1654	Gu. 146
	1655	Hg. 116
Doḍḍadēvarāja	1662	Nj. 328, 355
	1663	Nj. 124

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0045
© Universitätsbibliothek Tübingen

King	Date (in A.D.)	No. of Inscription
	1669	Hg. 17
	1670	Hg. 16
	1672	Nj. 300
	..	Hg. 146
Kaṇṭhīrava-arasu	1670	Hg. 13
	1672	Hg. 126
Chikkadēvarāja	1685	Nj. 167
	17th century	Gu. 189-92, 222
Kṛishṇarāja II	1751	Gu. 80
	1761	Nj. 109, 316, 318, 319
	1762	Nj. 317
Kṛishṇarāja III	1816	Hg. 27
	1818	Nj. 133, 134, 150, 390 Hg. 37
	1819	Nj. 107, 108
	1829	Gu 100 Hg. 118
	1834	Nj. 6, 8
	1847	Nj. 10, 18, 104, 105
	1848	Nj. 103
	1849	Nj. 2, 3
	1851	Nj. 4
	1852	Nj. 106
	1853	Nj. 12
	1854	Nj. 177
..	1876	Nj. 102
Kṛishṇarāja III	19th century	Nj. 21-23, 94
	..	Gu. 118
		Nj. 1, 13, 16, 101
Tippu Sultān	18th century	Nj. 362, 363

MISCELLANEOUS

	8th century	Nj. 142, 187
	898-99 (?)	Hg. 1
	9th century	Gu. 36, 37, 51, 52, 92, 206 Nj. 180, 190 Hg. 63
	9-10th century	Gu. 124 Nj. 244, 249, 250 Hg. 112
	975	Gu. 59

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0046
© Universitätsbibliothek Tübingen

King	Date in (A.D.)	No. of Inscription
	10th century	Gu. 45, 50, 58, 82, 104, 108, 171, 203-05, 219 Nj. 188, 211, 219, 222, 240, 280, 307, 386 Hg. 107, 155
	1009	Gu. 62
	1017	Nj. 254
	1029	Gu. 28
	1054	Nj. 178
	1077	Nj. 198
	1087	Gu. 61
	1087–88	Hg. 114
	1090–91	Gu. 220
	10–11th century	Nj. 253
	11th century	Gu. 83, 154 Nj. 199, 324, 372, 387, 388 Hg 108, 121, 144
	1158	Nj. 243
	1188	Nj. 265
	11–12th century	Nj. 234
	12th century	Gu. 79, 103, 153 Nj 132, 141, 200, 202, 284, 297, 323, 357 Hg. 50, 55, 115, 131, 136
	1204–05	Nj. 203
	1264	Nj. 225–27, 229–32 Hg. 4
	1272	Nj. 194
	1277	Nj. 228
	1283	Hg. 20
	1287	Gu. 31
	1292	Nj. 306
	1299	Hg. 38
	12–13th century	Nj. 359 Hg. 24, 45
	13th century	Gu. 63, 99 Nj. 221, 223, 224 Hg. 21, 25, 49, 69
	1305	Gu. 128
	1311	Gu. 133
	1322	Hg. 14
	1327	Gu. 179
	1337	Nj. 146
	1338	Gu. 74

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0047
© Universitätsbibliothek Tübingen

King	*Date (in A.D.)*	*No. of Inscription*
	1346	Hg. 62
	1350	Nj. 315
	1371	Nj. 137, 171
	1372	Gu. 17
	1399	Nj. 275
	13–14th century	Nj. 281, 346, 394 Hg. 9
	14th century	Gu. 11, 14–16, 32, 123, 129, 218 Nj. 153, 168, 206, 263, 287, 345 Hg. 15, 109
	1405	Gu. 224
	1407	Hg. 151–54
	1411	Nj. 272
	1413	Gu. 159
	1416	Hg. 92
	1429	Gu. 173
	1432	Nj. 90
	1439	Gu. 210
		Nj. 17
	1488	Nj. 273
	1496	Nj. 305
	1497	Hg. 36, 67, 68
	14–15th century	Hg. 70
	15th century	Gu. 9, 65, 158 Nj. 158, 179, 183, 184, 196, 209, 264, 268–71, 358 Hg. 104, 138, 140
	1501	Gu. 60 Hg. 33
	1502	Nj. 377, 389
	1503	Nj. 145, 236
	1504	Hg. 99
	1505	Hg. 111
	1514	Nj. 395, 396, 401
	1517	Nj. 17, 277
	1518	Hg. 35
	1520	Hg. 160
	1527	Nj. 292
	1529	Gu. 170
	1530	Nj. 217
	1532	Hg. 106
	1535	Gu. 137
	1537	Gu. 71, 122

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0048
© Universitätsbibliothek Tübingen

King	*Date (in A.D.)*	*No. of Inscription*
	1540	Gu. 186
	1542	Hg. 103
	1543	Gu. 5
	1546	Gu. 53
	1553	Gu. 72
	1559	Hg. 75
	1567	Gu. 69
	1569	Hg. 84
	1573	Hg. 145
	1581	Hg. 43
	1589	Nj. 214
	1598	Gu. 183, 184
	15–16th century	Gu. 66 Hg. 19, 39, 40, 64, 71, 141
	16th century	Gu. 4, 10, 19, 20, 22, 38, 54, 76, 86, 94, 96,97, 116, 125, 130, 182, 185, 200, 201 Nj. 160, 170, 216, 245, 260, 261, 286, 289, 291, 293, 303, 30 , 312, 325, 331, 351–53, 356, 360, 368, 381 Hg. 41, 42, 76–80, 101, 102, 105, 137, 148
	1610	Gu. 91
	1619	Nj. 139
	1621–22	Nj. 333
	1632	Nj. 161
	1633	Nj. 128
	1634	Nj. 140
	1646	Nj. 374
	1663	Hg. 158
	1663–64	Gu. 44
	1665	Gu. 112
	1671	Nj. 233
	1675	Gu. 209
	1679	Nj. 119
	1688	Gu. 221
	1699	Nj. 122
	17th century	Gu. 7, 8, 35, 148, 162, 193, 199, 208, 217 Nj. 154, 155, 172, 185, 238, 339, 350, 361, 373, 375, 379, 380, 382–84, 391 Hg. 8, 11, 87, 93, 94, 100, 139, 157
	1704	Gu. 2
	1718–19	Hg. 72
	1726	Nj. 173, 176
	1732	Nj. 163

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0049
© Universitätsbibliothek Tübingen

King	*Date (in A.D.)*	*No. of Inscription*
	1738	Hg. 73
	1746	Nj. 123
	1751–52 (?)	Nj. 252
	1766	Nj. 341
	1771	Nj. 237
	1774	Nj. 125
	18th century	Gu. 21, 30, 98, 110, 131, 138-45, 165–67, 177, 194, 195 Nj. 24-89, 144, 255, 304, 343, 364, 365
		Hg. 3, 85, 88
	1810	Hg. 12
	1830–31	Nj. 100
	1834	Nj. 99
	1851	Nj. 19
	1860	Gu. 87
	1861	Hg. 120
	1862	Nj. 126
	1863	Nj. 400
	18–19th century	Nj. 366, 367
	19th ceutury	Gu. 105–07, 117, 160, 161, 163, 164, 180,196, 197, 211 Nj. 7, 9, 11, 15, 20, 91, 92, 95-98, 127, 136, 279, 301, 397 Hg. 2, 6, 18, 51-54, 95, 96, 124, 125, 127–30, 132
	..	Gu. 126, 188 Nj. 165, 399 Hg. 31, 66, 147

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0050
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕೃತಪಟ್ಟಿ

SYNCHRONISED TABLE OF INSCRIPTIONS

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು

GUNDLUPETE TALUK

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ.ಕ. III *E.C. III*	ಎ.ಕ. IV *E.C. IV*	ಎ.ಕ. XIV *E.C. XIV*	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. *M.A.R.*
1		30		
2				1930–19
3		27	27	
4		28		
5		29		
6–9			103–106	
10		31		
11			108	
12		32		
13			109	
14				1938–75
15			107	
16		33		
17		34		
18				1930–20
19		62	62	
20			113	
21			112	
22		63		
23				1930–21
24				1930–29
25		64		
26		67		
27		61		
28				1935–26
29				1935–27
30–32				19352–3–25
33		65		
34		66		
35–37				
38				1936–58

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0051
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ.ಕ. III *E.C. III*	ಎ.ಕ. IV *E.C. IV*	ಎ.ಕ. XIV *E.C. XIV*	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. *M.A.R.*
39				1938–78
40		69		
41-43		85-87		
44				1935–16
45-47		70-72		
48				1935–17
49		73		
50-52				
53				1935–18
54				1935–19
55		95		
56		93		
57		94		
58		74		
59		91		
60		92		
61			148	
62		79		
63		81		
64		80		
65				1935–20
66				1935–21
67		88		
68		89		
69		90		1935–22
70		26		
71-74		75-78		
75-78		21-24		
79				1935–29
80				1935–28
81				1935–30
82		83		
83		84		
84		82		
85		36		
86		39		
87				

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0052
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ.ಕ. III *E.C. III*	ಎ.ಕ. IV *E.C. IV*	ಎ.ಕ. XIV *E.C. XIV*	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. *M.A.R.*
88				
89		37		
90		38		
91		40		
92				
93				
94				1934–44
95				1934–45
96		41		
97		42		
98				
99				
100–102		18–20		
103–108				
109		15		
110				
111		16		
112		25		
113				1923–59
114		5		
115		6		1934–40
116		7		
117			120	
118			119	
119		8	8	
120		9		
121		10		
122			118	
123–125				1934–41–43
126			121	
127		17		
128		43	110	
129			111	
130		44		
131			116	
132		46		
133		45		

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0053
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈಗಿನ ವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ.ಕ. III *E.C. III*	ಎ.ಕ. IV *E.C. IV*	ಎ.ಕ. XIV *E.C. XIV*	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. *M.A.R.*
134-137		1–4		
138			122	
139				
140			123	
141			124	
142				
143				
144			125	
145				
146				
147–152			126–131	
153			114	
154				
155			115	
156		-5		
157		49		
158				1930–32
59		1		
160				1938–76
161–167			135–141	
168		11		
169			134	
170		13		
171		1		
172				
173				
174		56		
175		57		
176		47		
177		48		
178		50		
179		55		
180		53		
181		54		
182			133	
183		51		
184		52		

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0054
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ.ಕ. III *E.C. III*	ಎ.ಕ. IV *E.C. IV*	ಎ.ಕ. XIV *E.C. XIV*	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. *M.A.R.*
185				
186			132	
187				1934–46
188		60		
189		99		
190–192		100–102		
193–197			142–146	
198				1930–26
199				1938–77
200				1930–22
201				1930–23
202				1930–25
203–205				
206				1934–27
207				1930–36
208				1930–37
209				1930–28
210				1930–33
211			147	
212				
213		59		
214				1930–34
215				1930–35
216				1930–30
217				
218		96		
219				1930–31
220		68		
221		97		
222		98		
223		58		
224			117	

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು
NANJANGUDU TALUK

1–4	1–4			

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0055
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	ಎ.ಕ. III E.C. III	ಎ.ಕ. IV E.C. IV	ಎ.ಕ. XIV E.C. XIV	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. M.A.R.
5			270	
6	5			
7			271	
8	6			
9			272	
10	7			
11			273	
12	8			
13			274	
14	9			
15			275	
16			276	
17–19	10–12			
20			281	
21–23			282	
24–89		200–265		
90			280	
91			290	
92			291	
93		266		
94–96			277–279	
97–103			283–289	
104–106			292–294	
107–109	13–15			
110–125				1944–20–35
126–28				1946–12–14
129	26			
130	27			1946–17
131	29			
132	28			
133–135	30–32			
136	86			
137–139	64–66			
140				1929–48
141–143	61–63			
144–147				
148–153	68–73			

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0056
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ.ಕ. III *E.C. III*	ಎ.ಕ. IV *E.C. IV*	ಎ.ಕ. XIV *E.C. XIV*	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. *M.A.R.*
154–156				1929–49–51
157	85			
158–160	46–48			
161	67			
162	50			
163	49			
164–168	38–42			
169	44			
170				1936–56
171	43			1936–57
172	25			
173				1946–20
174				1936–52
175				1936–53
176	45			
177				1936–54
178				1936–55
179	47			
180				1946–15
181–183	22–24			
184–188				
189				1944–36
190				1944–37
191–194	125–128			
195				1946–19
196–201	129–134			
202	136			
203	1 5			
204	139			
205	138			1930–40
206	140			
207	142			
208	141			
209				1930–47
210				1930–48
211				
212	198			

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0057
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ.ಕ. III *E.C. III*	ಎ.ಕ. IV *E.C IV*	ಎ.ಕ. XIV *E.C. XIV*	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. *M.A.R.*
213	160, 161			
214	162			
215	164,165			1946–28
216	163			
217				1946–29
218				
219				
220–222				1945–19–21
223–231	166–174			
232				
233	176			
234	159			
235	175			
236				1930–46
237				1930–35
238				
239	155			
240	156			
241	157			1946–30
242	158			
243	21			
244	153			
245	154			
246				
247				
248				1930–38
249	143			
250	144			
251–254	146–149			
255				1930–39
256	145			
257				1930–41
258	117			
259	118			
260	121			
261				
262	122			

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0058
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	ಎ.ಕ. III E.C. III	ಎ.ಕ. IV E.C. IV	ಎ.ಕ. XIV E.C. XIV	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. M.A.R.
263				1938–44
264				
265	120			1938–45
266				1938–46
267				1938–51
268–271				1938–47–50
272	137			
273				1946–18
274	36			
275				1946–16
276	33			
277	124			
278				1927–122
279				1927–123
280				
281	123			
282–287	192–197			
288–290	178–180			
291	177			
292				
293–298	182–187			
299	181			
300	191			
301				
302	190			
303	188			
304	189			
305	115			
306	116			
307				1946–27
308	108			
309				1946–23
310				1946–22
311	109			
312				1936–45
313–315	97–99			
316–318			298-300	

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0059
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	ಎ.ಕ. III E.C III	ಎ.ಕ. IV E.C. IV	ಎ.ಕ. XIV E.C. XIV	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. M.A.R.
319				1928–45
320	199			
321	96			
322–324	110–112			
325–327	82–84			
328	81			
329–333	103–107			
334	102			1946–24
335	100			1946–25
336	101			1946–26
337	34			
338	35			
339				
340	92			
341	94			
342	95			
343	114			
344–346				1929–45–47
347	93			1946–31
348–351	51–54			
352				
353				1927–121
354–356	55–57			1936–47–49
357				1936–50
358				1936–46
359	58			
360–367				1946–32–39
368	80			
369				1938–43
370–372	77–79			
373				1936–51
374				
375				1941–27
376				1941–26
377	88			
378				
379	74			

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0060
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ.ಕ. III *E.C. III*	ಎ.ಕ. IV *E.C. IV*	ಎ.ಕ. XIV *E.C. XIV*	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. *M.A.R.*
380	87			
381	89			
382	90			
383				
384	91			
385	75			
386	76			
387	59			
388	60			
389				1940–48
390				1940–49
391				1946–21
392	113			
393	119			
394				
395	19			1936–43
396	20			1936–44
397				
398	16			
399	17			
400	18			
401			297	
402			XII 269	

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು
HEGGADADEVANAKOTE TALUK

1–3			124–126	
4		102		
5		103		
6				
7–9		104–106		
10			128	
11		122		
12		123		
13		120		
14		121		

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0061
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ.ಕ. III *E.C. III*	ಎ.ಕ. IV *E.C. IV*	ಎ.ಕ. XIV *E.C. XIV*	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. *M.A.R.*
15				
16		119		
17				1940–47
18		118		
19		117		
20		112		
21		113		
22		111		
23		116		
24–26		108–110		
27–31		5–9		
32		114		
33				
34		115		
35		96		
36		97		
37		19		
38		94		
39		95		
40			129	
41–43		89–91		
44			127	
45		92		
46		93		
47		98		
48–50		10–12		
51–54			131–134	
55–60		13–18		
61		100		
62		101		
63				1932–58
64		99		
65		46		
66		47		
67		35		
68		36		
69		20		

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0062
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ.ಕ. III *E.C. III*	ಎ.ಕ. IV *E.C. IV*	ಎ.ಕ XIV *E.C. XIV*	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. *M.A.R.*
70		107		
71		34		
72		33		
73–81		24–32		
82		22		
83		23		
84–88		41–45		
89				1924–111
90		4		
91–93		1–3		
94			130	
95				1938–80
96				1938–80
97		21		
98				1941–25
99		48		
100		54		
101		67		
102				
103				
104–106		68–70		
107				1941–21
108–110		75–77		
111		52		
112		53		
113		40		
114		55		
115		39		
116–118		49–51		
119		37		
120		38		
121				1941–22
122				1941–23
123		56		
124			135	
125			136	
126		57		

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0063
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	ಎ.ಕ. III *E.C III*	ಎ.ಕ. IV *E.C. IV*	ಎ.ಕ. XIV *E.C. XIV*	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. *M.A.R.*
127–131			137–141	
132		58		
133			142	
134–137		78–81		
138				
139		82		
140		83		
141–143		72–74		
144				
145		71		
146				1941–24
147		65		
148		66		
149			143	
150–155		59–64		
156		87		
157		88		
158		85		
159		86		
160		84		

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0064
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಪೀಠಿಕೆ

ಇದು ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಂಡು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿರುವ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕದ ೩ನೆಯ ಸಂಪುಟವಾಗಿದೆ. ರೈಸ್‌ರವರು ೩ ಹಾಗೂ ೪ನೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡಂತೆ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ೧೭೬೫ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ೧೮೯೪ ಹಾಗೂ ೧೮೯೮ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದರು. ಅಲ್ಲಿಂದೀಚೆಗೆ ಶ್ರೀ ಆರ್. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್, ಡಾ. ಶಾಮಾಶಾಸ್ತ್ರಿ ಮತ್ತು ಡಾ. ಎಂ. ಎಚ್. ಕೃಷ್ಣರವರು ರೈಸ್‌ರವರು ಆಗಲೇ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿದುದಲ್ಲದೆ ಅನೇಕ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ಸಂಪುಟ-೧೪ ಮತ್ತು ೧೯೨೩ರ ಈಚಿನ ಪುರಾತತ್ವಶೋಧನ ಇಲಾಖೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಇಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ ಪ್ರಕಟವಾದ ಶಾಸನಗಳ ಒಟ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆ ೩೦೦೦ಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕಿದೆ. ಇವುಗಳನ್ನು ಐದು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಅಂದರೆ ೩ರಿಂದ ೭ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ಸಂಪುಟವೂ ೧೦೦೦ ಇಲ್ಲವೇ ೧೧೦೦ ಪುಟಗಳಿಗೆ ಮೀರದಂತೆ ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ಉದ್ದೇಶಿಸಲಾಗಿದೆ. ಮೊದಲ ಮೂರು ಸಂಪುಟಗಳು ಇಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು ಸದ್ಯದ ಈ ಸಂಪುಟವು (೩ನೆಯ ಸಂಪುಟ) ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯದಾಗಿದೆ.

೭೮೬ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿರುವ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಮೂರು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ (ಗು.ಪೇ.) ತಾಲ್ಲೂಕಿನ-೨೨೪ ಶಾಸನಗಳು, ನಂಜನಗೂಡು (ನಂ.ಗೂ.) ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೪೦೨ ಶಾಸನಗಳು, ಹಾಗೂ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ (ಹೆ.ಕೋ.)ಯ ೧೬೦ ಶಾಸನಗಳು ಇದ್ದು ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಶಾಸನಗಳ ಪರಿವೀಕ್ಷಣ ಪ್ರವಾಸಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ೭೮ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳೂ ಇದರಲ್ಲಿ ಸೇರಿವೆ.

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳ ಮುದ್ರಣಕಾರ್ಯ ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಎರಡು ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳ ಹಾಗೂ ಮೂರು ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳ ಮೂಲಪ್ರತಿಯನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸುವ ಅವಕಾಶ ಸ್ವಲ್ಪ ತಡವಾಗಿ ದೊರೆಯಿತು. ಆದ್ದರಿಂದ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ೫ ಶಾಸನಗಳನ್ನೂ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮುದ್ರಿಸಿದ ನಂತರ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಈ ಮೊದಲೇ ಒಮ್ಮೆ ಪರಿಷ್ಕೃತವಾಗಿದ್ದ ಮೊದಲ ಎರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಪರಿಷ್ಕರಣಕಾರ್ಯಕ್ಕಿಂತಲೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹೆಚ್ಚು ಕ್ಲಿಷ್ಟಕರವಾಗಿತ್ತು. ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ, 'ಶಾಸನ ಸವೆದಿದೆ', 'ಶಾಸನದ ಕೆಲವು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ನೆಲದೊಳಗೆ ಸೇರಿವೆ' ಎಂಬ ಉಕ್ತಿಗಳಿಂದ ಶಾಸನ ಪಾಠವು ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿಯೇ ಉಳಿದಿತ್ತು. ಅಂತಹ ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಮೂಲಪ್ರತಿಯ:ನ್ನು ಹುಡುಕಿ ಶಾಸನದ ಪೂರ್ಣಪಾಠವನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿ ಸಾಧ್ಯವಾದಮಟ್ಟಿಗೂ ಕೊಟ್ಟಿರುವೆವು. (ಉದಾ. ಗು.ಪೇ.೬೭,೧೩೫ ನಂ. ಗೂ. ೨೧೩, ೨೧೫ ಇತ್ಯಾದಿ). ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಸುತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನವನ್ನು ಕೂಡ ನಿದರ್ಶನವಾಗಿ ಹೇಳಬಹುದು. ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದ್ದರೂ ಅದು ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದ್ದು ಆದರಲ್ಲಿ ವಿಪರೀತ ತಪ್ಪುಗಳಿದ್ದುದರಿಂದ ಅದನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಾವು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿದೆವು. ಉದಾಹರಣೆಗೆ ಒಂದು ಶಾಸನ (ನಂ. ಗೂ. ೧೩೫). ಅದು ಚಾಮರಾಜನಿಗೆ ಸೇರಿದುದೆಂದು ಹೇಳಿ ಅದರ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೭೫೯ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಲಾಗಿತ್ತು. ಆದರೆ ಅದು ವಿಜಯನಗರದ ಹರಿಹರ (II)ನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು, ಅದರ ಕಾಲ ಶಕ ೧೩೨೧ (ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೯೯).

ಎಲ್ಲಾ ಶಾಸನಗಳ ಮೂಲಪ್ರತಿಗಳು ನಮಗೆ ದೊರಕುವುದಿಲ್ಲವಾದ್ದರಿಂದ ರೈಸ್‌ರವರ ಶಾಸನ ಪಾಠವನ್ನೇ ಅನೇಕಕಡೆ ಅವಲಂಬಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ. ಆದರ ಪ್ರತಿಫಲವಾಗಿ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳ ತೇದಿಗಳ ವಿವರಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳುಂಟಾಗಿವೆ. ಅಂತಹ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಆ ವಿವರಗಳಿಗೆ ಸರಿಹೊಂದುವ ಕಾಲವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದಲ್ಲದೆ, ಹೆಚ್ಚು ಸಂಭವನೀಯವಾಗುವಂತಹ ತೇದಿಗಳನ್ನೂ ಸೂಚಿಸಿದ್ದೇವೆ.

ಎಲ್ಲಾ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಶಾಸನಪಾಠಗಳೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿ ನೋಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನಾವು ಎಷ್ಟೇ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದಾಗ್ಯೂ ಅನೇಕ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳು ನಮಗೆ ದೊರಕಲಿಲ್ಲ. ನಾವು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿರುವ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವನ್ನು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಪುರಾತತ್ವ ಮತ್ತು ವಸ್ತು ಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಕಛೇರಿಯಲ್ಲಿ ರಕ್ಷಿಸಿಡಲಾಗಿದೆ. ಅವುಗಳನ್ನು ನಮಗೆ ಒದಗಿಸಿರುವುದಲ್ಲದೆ ಹಂಗಳದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಕೆಲವು (ಗು.ಪೇ.೨೦೩–೦೫) ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳ ಬಗೆಗೆ ನಮ್ಮ ಗಮನವನ್ನು ಸೆಳೆದ ಆ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಡಾ. ಎಂ. ಎಸ್. ನಾಗರಾಜರಾವ್‌ರವರಿಗೆ ನಮ್ಮ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕವಾದ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0065
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನಗಳ ಹಂಚಿಕೆಯನ್ನು ಕೆಳಗಿನ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಲಾಗಿದೆ.

ತಾಲ್ಲೂಕು	ಸಂ. ೩ (ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ)	ಸಂ. ೪ (ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ)	ಸಂ. ೧೨ (ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ)	ಸಂ. ೧೪	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. (೧೯೭೩ನೆಯ ಹಾಗೂ ನಂತರದ ವರ್ಷಗಳದ್ದು)	(ಹೊಸದು ಈಗಿನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿದವು)	ಒಟ್ಟು	ಷರಾ
ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ	—	೧೦೨	—	೩ ಪರಿಷ್ಕೃತ ೪೫	೨ ಪರಿಷ್ಕೃತ ೧ ಸನ್ನದು ೪೪	೩೩	೨೨೪	ಸನ್ನದುಗಳ ಪ್ರಕಟನೆಯನ್ನು ಕೈಬಿಡಲಾಗಿದೆ.
ನಂಜನಗೂಡು	೧೯೯–೩(ಅ) =೧೯೬	೬೯	೧	೧ ಶಾಸನವೊಂದರ ನಕಲು ೧ ಸನ್ನದು ೨೯	೧೫ ಪರಿಷ್ಕೃತ ೮ ಸನ್ನದು ೬೯ (ಅ)	೨೮	೪೦೨	(ಅ) ಗಣಿಗನೂರು ಈಗ ಚಾಮರಾಜನಗರ ತಾಲ್ಲೂಕಿಗೆ ಸೇರಿರುವುದರಿಂದ ಆ ಗ್ರಾಮದ ೩ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕೈಬಿಡಲಾಗಿದೆ. ೩ನೆಯ ಸಂಪುಟದ ೧೬೦–೧೬೧ ಮತ್ತು ೧೬೪–೧೬೫ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ೨೧೩ ಮತ್ತು ೨೧೫ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಾಗಿ ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸಿದೆ. (ಆ) ೧೪ನೆಯ ಸಂಪುಟದ ೨೮೨ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಮೂರು ಶಾಸನಗಳನ್ನಾಗಿ ವಿಭಾಗಿಸಲಾಗಿದೆ. (ಸಂಖ್ಯೆ ೨೧, ೨೨, ೨೩)
ಹೆಗ್ಗಡದೇವನ ಕೋಟೆ	—	೧೨೩	—	೨೦	೯ (ಅ)+೧	೬	೧೬೦	(ಅ) ಒಂದನ್ನು ಎರಡಾಗಿ ವಿಭಾಗಿಸಲಾಗಿದೆ.
	೧೯೬	೨೯೪	೧	೯೪	೧೩೨+೧	೬೮	೭೮೬	

ಪ್ರಮುಖವಾದ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕ್ಷೆ ಇಲ್ಲಿದೆ.

ಪುನ್ನಾಟ ಅರಸರು

ಬಸವನಪುರಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ನಂ. ಗೂ. ೧೬೫ನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು ೫ ಹಲಗೆಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದು, ೨ ರಿಂದ ೪ರ ವರೆಗಿನ ಹಲಗೆಗಳಲ್ಲಿ ಎರಡು ಕಡೆಯೂ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ; ಮೊದಲನೆಯ ಹಾಗೂ ಕಡೆಯ ಹಲಗೆಗಳಲ್ಲಿ ಒಳ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಬರಹವಿದೆ. ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ೩೫ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಎಂಟು ಮುಖಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ. ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಂದೊಂದು ಮುಖದಲ್ಲಿ ಐದೈದು ಸಾಲುಗಳಿವೆ. ಅಂತೆಯೇ ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಂದು ಮುಖದಲ್ಲೂ ಐದು ಸಾಲುಗಳಿವೆ. ಉಳಿದ ಹಲಗೆಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದೊಂದರಲ್ಲೂ ನಾಲ್ಕು ಸಾಲುಗಳು ಮಾತ್ರ ಇವೆ.

ಈ ಶಾಸನವು ಸ್ಕಂದವರ್ಮನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದ್ದು ಆತ ಧವಳಪುರದಲ್ಲಿ ತಂಗಿದ್ದಾಗ, ದ್ವಿವೇದಿ ಕೊತ್ತಮ್ಮ ಶರ್ಮನೆಂಬ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನಿಗೆ ಮಟ್ಟಲ್ಲಪ್ಪಿಯೂರು ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಅರಸನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ.

ನಿಕ
|
ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪ
|
ರಾಜಾದಿತ್ಯ
⋮ (ಈತನ ವಂಶದ ಅನೇಕ ಅರಸರ ನಂತರ)
ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ (ಪತ್ನಿ : ಕದಂಬವಂಶದ ಪ್ರಭಾವತಿ)
|
ಸ್ಕಂದವರ್ಮ (ದಾನಿ)

ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ಸ್ಕಂದವರ್ಮನು ಯಾವ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದು ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮವು ಎಡತ್ತೊರೆನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದು ಕಪ್ಪನಿ ನದಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ, ಅಂದರೆ ಕಪಿಲಾನದಿಯ ಪೂರ್ವ ದಿಕ್ಕಿಗೆ, ಇದೆಯೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಶಾಸನವು ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪನೆಂಬ ಹೆಸರಿಗೆ ವಿವರಣೆಯನ್ನು ನೀಡುತ್ತಾ, ತಾಮ್ರಪಾತ್ರೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ಜನ್ಮತಾಳಿದ್ದರಿಂದ ಈತನಿಗೆ ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪನೆಂಬ ಹೆಸರು ಪ್ರಾಪ್ತವಾಯಿತೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ.

ಡಾ. ಫ್ಲೀಟ್‌ರವರಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ರವಿದತ್ತನ ಕೊಮರಲಿಂಗಂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ವಂಶದವರೆಲ್ಲಾ ಕಾಶ್ಯಪಕುಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವರೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ.[1] ಆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೆಳಕಂಡಂತೆ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ:

ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ
|
ನಾಗದತ್ತ
|
ಭುಜಂಗ (ಪತ್ನಿ : ಸಿಂಹವರ್ಮನ ಮಗಳು)
|
ಸ್ಕಂದವರ್ಮ
|
ರವಿದತ್ತ

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ ಶಾಸನವೇ[2] ಈ ಅರಸರ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಚೀನವಾದ ಶಾಸನವಾಗಿದೆ. ಆದರಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮನು 'ಪುಂರಾಷ್ಟ್ರ' ಎಂದರೆ ಪುನ್ನಾಟದ ಅರಸನಾಗಿದ್ದನೆಂದೂ ಆತನು ತಾಮ್ರಕಶ್ಯಪಕುಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿಳಿದುಬರುವ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ :

---

[1] *Indian Antlquary*, XVIII, p. 366

[1] ಎಂ.ಎ.ಆರ್. ೧೯೧೬, ಪು. ೩೩ ಮತ್ತು ೪೦–೪೧

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0067
© Universitätsbibliothek Tübingen

ವಿಷ್ಣುದಾಸ
|
ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ (ಪತ್ನಿ ; ಹಾರೀತವಂಶದ ಪ್ರಭಾವತಿ)
|
ಪೃಥ್ವೀಪತಿ

ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪುಂರಾಷ್ಟ್ರದ ವಿವರಣೆ ಇದೆ. ಹಲವಾರು ದೇಶಗಳ ವಿದ್ವಜ್ಜನರು ಆ ದೇಶದ ಯಶಸ್ಸನ್ನು ಸ್ತುತಿಸಿದ್ದಾರೆಂದೂ, ಅದರ ಗ್ರಾಮಗಳು ಎಮ್ಮೆ, ಹಸು, ಕುದುರೆ, ರತ್ನಗಂಬಳಿ, ಮಾಣಿಕ್ಯ, ಚಿನ್ನ, ಬೆಳ್ಳಿ, ಮುತ್ತು ಮತ್ತು ಹವಳಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಧನಾಢ್ಯರಿಂದ ತುಂಬಿತ್ತೆಂದೂ, ಅದು ಕಾವೇರಿ ಹಾಗೂ ಕಪಿನೀ ನದಿಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿತ್ತೆಂದೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ.

ಬಸವನಪುರದ ಶಾಸನವು ಸ್ಕಂದವರ್ಮನು ಎಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮವು ಕಪಿನೀ ನದಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ. ಈ ಶಾಸನದ ಸ್ಕಂದವರ್ಮ ಹಾಗೂ ಕೊಮರಲಿಂಗಂ ಶಾಸನದ ರವಿದತ್ತ ಇಬ್ಬರೂ ಪುಂರಾಷ್ಟ್ರದ ಅರಸರಾಗಿದ್ದರೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ. ಮಾಂಬಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮನ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಪೃಥ್ವೀಪತಿಯು ಹಿರಿಯನು. ಈ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮನ ಹೆಸರು ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಕಂಡುಬಂದಿದೆ. ಈತನು ಮಾಂಬಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ವಿಷ್ಣುದಾಸನ ಮಗ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮನೇ ಆಗಿರಬಹುದು. ಇವರ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಿಂದ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮನ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳು ಪೃಥ್ವೀಪತಿ, ಸ್ಕಂದವರ್ಮ ಮತ್ತು ನಾಗದತ್ತ ಎಂಬುದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ. ಕೊಮರಲಿಂಗಂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇವರ ವಂಶಾವಳಿಯು ನಾಗದತ್ತನಿಂದ ಮುಂದುವರಿದಿದೆ. ವಿಷ್ಣುದಾಸನ ಹೆಸರು ಮಾಂಬಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದಿದೆ. ಬಸವನಪುರದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವಿಷ್ಣುದಾಸನ ಪೂರ್ವಿಕರನ್ನು ಹೆಸರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆದರೂ, ಬಸವನಪುರದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ರಾಜಾದಿತ್ಯನಿಗೂ ಮತ್ತು ವಿಷ್ಣುದಾಸನಿಗೂ ನಡುವಣ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದು ಕಷ್ಟ. ಬಹುಶಃ ಇಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಕೊಂಡಿಗಳು ತಪ್ಪಿವೆ.

ಈ ಮಾಂಡಲಿಕರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕೊಮರಲಿಂಗಂ ಶಾಸನದ ಯಥಾರ್ಥತೆಯನ್ನು ಫ್ಲೀಟ್‌ರವರು ಪ್ರಶ್ನಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿನ ಲಿಪಿ ಹಾಗೂ ಭಾಷಾ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳು ಈ ಸಂದೇಹಕ್ಕೆ ಎಡೆಮಾಡಿವೆ. ಇದೇ ಮಾತನ್ನು ಬಸವನಪುರದ ಶಾಸನಕ್ಕೂ ಅನ್ವಯಿಸಬಹುದು. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರವಿದತ್ತನ ಕೊಮರಲಿಂಗಂ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿರುವುದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚಿನ ತಪ್ಪುಗಳಿವೆ.[1] ಆದರೂ ಈ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳು ಲಿಪಿಕಾರನಿಗೆ ಅದರಲ್ಲಿನ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶ್ಲೋಕಗಳು ಅರ್ಥವಾಗದೇ ಇದ್ದುದರಿಂದ ಉಂಟಾದುವೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು. ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಫ್ಲೀಟ್‌ರವರು ಕೊಮರಲಿಂಗಂ ಶಾಸನವನ್ನು ೮ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಅಂತ್ಯಭಾಗ ಅಥವಾ ೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಪ್ರಾರಂಭಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದೆಂದಿದ್ದಾರೆ. ಬಸವನಪುರದ ಶಾಸನ ಕ್ರಿ. ಶ. ೭೦೦ರ ಸುಮಾರಿಗೆ ಸೇರಿದುದು. ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್‌ರವರು ಮಾಂಬಳ್ಳಿ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಸು. ಕ್ರಿ. ಶ. ೫೫೦ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಬೇರೆ ರಾಜವಂಶಗಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಕೆಲ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಈ ಮನೆತನದ ಮಾಂಡಲಿಕರೊಡನೆ ಆವರು ಹೊಂದಿದ್ದ ಬಾಂಧವ್ಯಗಳ ಸೂಚನೆಗಳಿವೆ. ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮನು ಕದಂಬ ವಂಶದ ಪ್ರಭಾವತಿಯನ್ನು ವಿವಾಹವಾದನು ಎಂಬುದು ಬಸವನ ಪುರದ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬಂದರೆ, ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನವು ಈತನು ಹಾರೀತ ವಂಶದ ರಾಜಕುಮಾರಿ ಪ್ರಭಾವತಿ[2] ಯನ್ನು ವಿವಾಹವಾದನೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಕದಂಬರನ್ನು ಹಾರಿತೀಪುತ್ರರೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ರಾಣಿಯು ಒಬ್ಬಳೇ ಆಗಿದ್ದು ಆಕೆ ಕದಂಬವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವಳಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸ ಬಹುದು. ನಾಗದತ್ತನ ಮಗ ಭುಜಂಗನು ಸಿಂಹವರ್ಮನ ಮಗಳನ್ನು ವಿವಾಹವಾದ ವಿಷಯ ಕೊಮರಲಿಂಗಂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಾಗಿದೆ.

ಗಂಗರಾಜನಾದ ದುರ್ವಿನೀತನು ಪುನ್ನಾಟದ ರಾಜನಾದ ಸ್ಕಂದವರ್ಮನ ಮಗಳ ಮಗನೆಂದೂ, ಸ್ಕಂದವರ್ಮನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಗಳಾರೂ ಇಲ್ಲದುದರಿಂದ ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತವಾಗಿ ಲಭ್ಯವಾದ ಪುನ್ನಾಟರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಈತನು ನಂತರ ಅರಸನಾದ ನೆಂದೂ ತಿಳಿದಿದೆ.

---

1 ಎಂ. ಎ. ಆರ್. ೧೯೩೬-ಪುಟ. ೧೩೪.

2 ಈ ಹೆಸರನ್ನು ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್‌ರವರು ಪ್ರಜಾವತಿ ಎಂದು ಓದಿದ್ದಾರೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0068
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈ ಎಲ್ಲ ಬಾಂಧವ್ಯಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಿ ಶ್ರೀ ಗೋವಿಂದ ಪೈರವರು ಈ ರಾಜರ ಕಾಲಾನುಪೂರ್ವಿಯೊಂದನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಆದರಂತೆ ಕದಂಬ ರವಿವರ್ಮನ (ಸು. ೩೫೩-೩೯೭) ಮಗಳಾದ ಪ್ರಭಾವತಿಯನ್ನು ಮದುವೆಯಾದ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೩೭೫-೩೯೦ರ ವರೆಗೆ ಆಳಿದ್ದು, ಅವನ ಮೊಮ್ಮಗನೂ ಪಲ್ಲವರ ಅರಸನಾದ ಸಿಂಹವರ್ಮನ ಅಳಿಯನೂ ಆದ ಭುಜಂಗನು ಸು.ಕ್ರಿ.ಶ. ೪೨೫ ರಿಂದ ೪೪೦ರ ವರೆವಿಗೂ ಆಳಿದನು. ರವಿದತ್ತನು ಸು.ಕ್ರಿ.ಶ. ೪೭೦-೪೯೫ರ ವರೆಗೆ ಆಳಿದ ಬಳಿಕ ಪುನ್ನಾಟವು ದುರ್ವಿನೀತ (ಸು.ಕ್ರಿ.ಶ. ೪೭೮-೫೨೦) ನಿಗೆ ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತವಾಗಿ ಲಭಿಸಿರಬೇಕು.[1] ಆದರೆ ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರದ ಆಧಾರದಮೇಲೆ ಈ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳೂ ಸೂಚಿತವಾದ ಕಾಲಾನುಪೂರ್ವಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ. ಮೇಲೆ ನೋಡಿದಂತೆ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಸು.ಕ್ರಿ.ಶ. ೫೫೦ ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ.

ಶ್ರೀ ಪೈರವರು ಸೂಚಿಸಿರುವ ಗಂಗರ ಕಾಲಾನುಪೂರ್ವಿಯನ್ನು[2] ಒಪ್ಪುವುದು ಕಷ್ಟ. ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಸಮಸ್ಯೆಗಳಿದ್ದು ಅವುಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಚರ್ಚಿಸಲಾಗದು. ನಾವು ಇನ್ನೊಂದು ಕಾಲಾನುಪೂರ್ವಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದ್ದೇವೆ.[3] ಆದರಂತೆ ದುರ್ವಿನೀತನು ಕ್ರಿ. ಶ. ಸು. ೫೨೯-೫೭೯ರ ವರೆಗೆ ಆಳಿರಬೇಕು. ಇದು ಒಪ್ಪಿಗೆಯಾದರೆ, ಪುನ್ನಾಟವು ೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಸೋದರಮಾವನಾದ ರವಿದತ್ತನ ಮರಣಾನಂತರ ದುರ್ವಿನೀತನ ವಶಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಬಹುದೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು.

ಈ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಲಭ್ಯವಾದ ವಿವರಗಳನ್ನು ಗಮನದಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಪುನ್ನಾಟಾಧಿಪತಿಗಳ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಈ ರೀತಿ ಪುನರ್ಯೋಜಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ:

ವಿಷ್ಣುದಾಸ (೪೦೫-೪೩೦)
|
ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ (೪೩೦-೪೫೫)
| ಪತ್ನಿ : ಕದಂಬ ಕುಲದ ಪ್ರಭಾವತಿ

ಪೃಥ್ವೀಪತಿ (೪೫೫-೪೭೦)

ಸ್ಕಂದವರ್ಮ (I) (೪೭೦-೪೮೫)
ಪತ್ನಿ : ಸಿಂಹವರ್ಮನ ಪುತ್ರಿ

ನಾಗದತ್ತ (೪೮೫-೫೦೦)
|
ಭುಜಂಗ (೫೦೦-೫೨೫)
|
ಸ್ಕಂದವರ್ಮ (II) (೫೨೫-೫೫೦)

ಮಗಳು
ಅವನೀತನೊಡನೆ ವಿವಾಹ
|
ದುರ್ವಿನೀತ (೫೨೯-೫೭೯)

ರವಿದತ್ತ
೫೫೦ಕ್ಕೆ ಮೊದಲೇ ಮರಣ

ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮನು ಮದುವೆಯಾದ ಪ್ರಭಾವತಿಯು ಕದಂಬ ಕಾಕುಸ್ಥವರ್ಮನ ಮಗಳಾಗಿರಬೇಕು. ಈ ಕದಂಬ ರಾಜನು ಅನೇಕ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ರಾಜವಂಶದವರೊಡನೆ ವಿವಾಹ ಸಂಬಂಧ ಬೆಳಸಿದ್ದನೆಂದು ತಾಳಗುಂದ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದು ಬರುತ್ತದೆ. ಅವನ ಹೆಣ್ಣುಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬಳನ್ನು ಸ್ಕಂದಗುಪ್ತನು ವಿವಾಹವಾದನೆಂದು ಊಹಿಸಲಾಗಿದೆ. ವಾಕಾಟಕ

1 *A Volume of Studies in Indology*, 1941, pp. 308 ff.

2 *Karnataka Historical Review*, II pt. I p. 1–36 and pt II p. 17–26.

3 *History of Karnataka* (ed.) P. B. Desai, p. 82-83.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0069
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನರೇಂದ್ರಸೇನನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಅಜ್ಝಿತಭಟ್ಟಾರಿಕಾ ಆತನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗಳಾಗಿದ್ದು, ಮೂರನೆಯವಳಾದ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯು ಆಳುಪ ದೊರೆಯನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗಿದ್ದಳು. ಆದ್ದರಿಂದ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮನು ವಿವಾಹ ಬೆಳೆಸಿದ ಕದಂಬ ರಾಜಕುಮಾರಿ ಪ್ರಭಾವತಿಯು ಕಾಕುಸ್ಥವರ್ಮನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗಳೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು.

ಭುಜಂಗನು ಸಿಂಹವರ್ಮನ ಮಗಳನ್ನು ವಿವಾಹವಾದನೆಂದಿದೆ. ಈ ಸಿಂಹವರ್ಮನು ಕದಂಬರ ಮೊದಲನೆಯ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ (I) ನ ಮೊಮ್ಮಗನಾಗಿರಬೇಕು. ಪುನ್ನಾಟದ ಅರಸನಾದ ಇಮ್ಮಡಿ ಸ್ಕಂದವರ್ಮನು ತನ್ನ ಮಗಳನ್ನು ಗಂಗ ಅವನೀತನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು ವಿವಾಹ ಬೆಳಸಿದನು. ಆತನ ಮಗ ದುರ್ವಿನೀತನು ಆನುವಂಶಿಕವಾಗಿ ಅಂದರೆ ದೌಹಿತ್ರ ರೀತಿಯಿಂದ ಪುನ್ನಾಟವನ್ನು ಪಡೆದನು. ಇಮ್ಮಡಿ ಸ್ಕಂದವರ್ಮನ ಏಕಮಾತ್ರ ಪುತ್ರನಾದ ರವಿದತ್ತನು ತಂದೆಗಿಂತ ಮೊದಲೇ ಮರಣ ಹೊಂದಿರಬೇಕು.

ತಲಕಾಡಿನ ಗಂಗರು

ಗಂಗವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ೪೦ಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ.

ನಂ.ಗೂ. ೩೨೨ನೆಯ ಕೂಡ್ಲಾಪುರದ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೪೮. ಇದು ಹೊಯ್ಸಳರಾಜನಾದ ನರಸಿಂಹ (I)ನಿಗೆ ಸೇರಿದ ಶಾಸನವಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಈ ಮೊದಲೇ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮನಿಂದ ಕೊಡಲಾಗಿದ್ದ ದಾನವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ. ಆ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮನನ್ನು 'ಪ್ರಥಮ ಗಂಗ'ನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದ್ದು ಆ ಮೊದಲ ದಾನದ ಕಾಲವನ್ನು ಶಕವರ್ಷ ೨೫ನೆಯ ಶುಭಕೃತ್ ಸಂವತ್ಸರದ, ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೫, ರೋಹಿಣೀ ನಕ್ಷತ್ರವೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಶಕ ವರ್ಷ ತಪ್ಪಾಗಿರುವುದು ಸ್ಪಷ್ಟ. ರೈಸ್‌ರವರು ಅದನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೮ಕ್ಕೆ ಸಮವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿದರೂ ಬೇರೆ ಆಧಾರಗಳಿಲ್ಲದೆ ಅದನ್ನೇ ನಿರ್ಣಾಯಕವೆಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗದೆಂದು ತಿಳಿಸಿದ್ದಾರೆ.[1] ಇಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿರುವ ವರ್ಷವು ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ವರ್ಷವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾಗಿರಬಹುದು. ಕದಂಬವಂಶದ ಅರಸರಿಗೆ ನಾವು ಸೂಚಿಸಿರುವ ಕಾಲಾನುಪೂರ್ವಿಯನ್ನು ಒಪ್ಪುವುದಾದರೆ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮನ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೩೨೫-೩೫೦ ಆಗಿದ್ದು ಇವನ ೨೫ನೆಯ ಆಡಳಿತ ವರ್ಷವು ಸು.೩೫೦ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಿರುವ ಶುಭಕೃತ್ ಸಂವತ್ಸರವು ಶಕ ೨೬೪, ಅಂದರೆ ಕ್ರಿ.ಶ. ೩೪೨ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೋಗುವುದರಿಂದ ನಾವು ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಅದು ಆಳಿಕೆಯ ೧೭ ಅಥವಾ ೧೮ನೇ ವರ್ಷವಾಗುವುದೇ ಹೊರತು ೨೫ನೆಯ ವರ್ಷವಾಗಲಾರದು! ಆದ್ದರಿಂದ ಇದರ ಬಗ್ಗೆ ಏನನ್ನೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮನನ್ನು ಪ್ರಥಮಗಂಗರಾಜನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಿರುವ ಕುತೂಹಲಕಾರಿಯಾದ ವಿಷಯವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಗಮನಿಸಬಹುದು.

ತಗಡೂರಿನ (ನಂ.ಗೂ. ೨೬೨) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗಂಗರ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅರಸ ಹರಿವರ್ಮ ಉಲ್ಲೇಖಿತನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ೩ ತಾಮ್ರದ ಹಲಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದ್ದು ಶಾಸನ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹರಿವರ್ಮನನ್ನು ಮಾಧವನ ಮಗನೆಂದೂ, ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮನ ಮೊಮ್ಮಗನೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ. ಆ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು 'ಶಕವರಿಷೇಷು ಗತೇಷು ಅಟ್ಟಾಸೀತಿ ಸತೇ' ಇತ್ಯಾದಿ ಉಳಿದ ವಿವರಗಳೊಡನೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ. ರೈಸ್‌ರವರು ಇದನ್ನು ಶಕವರ್ಷ ೧೮೮ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಇದೊಂದು ಕೂಟಶಾಸನವೆಂಬುದು ಸುಸ್ಪಷ್ಟ. ಶಾಸನದ ೭ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಜ ಮತ್ತು ಜಾ, ೩ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಣ, ೪ನೆಯ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ಣ್ವಾ ಅಕ್ಷರದ ಣಾ, ೧, ೨, ೫ನೆಯ ಸಾಲುಗಳಲ್ಲಿನ ತ, ಮುಂತಾದ ಅಕ್ಷರಗಳ ಪರಿಶೀಲನೆಯಿಂದ ಈ ಶಾಸನವು ಸುಮಾರು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ. ಈ ಕೂಟಶಾಸನವನ್ನು ಕಣ್ಡರಿಸಿದಾತ ಬೇರೆಬೇರೆ ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿನ ಲಿಪಿಯನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದು ಕೆಲವು ಅಕ್ಷರಗಳ ಪ್ರಾಚೀನ ರೂಪಗಳನ್ನೂ ಉಳಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ನಾವು ಅವನು ಸೂಚಿಸಿರುವ ಕಾಲವನ್ನು ಶಕ ೮೮೦ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿದ್ದೇವೆ. ಇದೇ ರಾಜನ ತಂಜಾವೂರಿನ ದಾನಶಾಸನದಲ್ಲಿ 'ನವೋತ್ತರೇಷಷ್ಟಿರೇಕಶತಗತೇಷು' ಎಂದು ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿರುವುದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಉದಹರಿಸಬಹುದು. ಇದು ೧೮೯ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿರುವ ವಿಧಾನವನ್ನು ಗಮನಿಸಿದಾಗ 'ಅಟ್ಟಾಸೀತಿಸತ' ಎಂಬುದನ್ನು ೮೮೦ ಎಂದೇ ಯಾರಾದರೂ ಅರ್ಥೈಸಬಹುದು. ಲಿಪಿಯನ್ನು ಗಮನಿಸಿ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಅದೇ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಬಹುದೆಂಬುದು ಸ್ವಾರಸ್ಯದ ಸಂಗತಿ.

[1] ಎ.ಕ. III ರೈಸ್‌ರವರ ಮುದ್ರಣ, ಪೀಠಿಕೆ, ಪು. 1.

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0070
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಕ್ರಿ.ಶ. ೨–೩ನೆಯ ಶತಮಾನದಷ್ಟು ಪ್ರಾಚೀನವಾದ ಯಾವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವಂತೆ ಸಂವತ್ಸರ, ತಿಥಿ, ವಾರ ಮುಂತಾದ ಕಾಲವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಡುವುದಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನೂ ಗಮನಿಸಬೇಕು. ಶಕ ಮುಂತಾದ ಕಾಲಗಣನೆಯ ಹೆಸರು ಇಷ್ಟು ಪ್ರಾಚೀನವಾದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಇದೇ ಹರಿವರ್ಮನ ಕೂಡಲೂರಿನ ಶಾಸನದ[1] ಕಾಲ ಅಷ್ಟಾ ಆಸೀತಿಉತ್ತರ ವರ್ಷದ, ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ, ಅಮಾವಾಸ್ಯೆ. ಕಾಲದ ವಿವರಗಳು ಸರಿಹೊಂದದಿದ್ದರೂ ವರ್ಷವನ್ನು 'ನೂರ ನಂತರದ ೮೮ (೧೮೮)' ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಲಾಗಿದೆ. ಇದು ಸಹ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿತವಾದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಬಹಳ ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದೇ ಆಗಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನದ ಲಿಪಿ ಸ್ಪಷ್ಟಗೊಳಿಸುತ್ತದೆ.

ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾಗಿರುವ ಭಾಷೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ. ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಚೀನವಾದ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದ ಭಾಷೆ ಪ್ರಾಕೃತವಾಗಿದ್ದು ಸಂಸ್ಕೃತವಲ್ಲವೆಂಬುದು ಗಮನಿಸಬೇಕಾದ ಸಂಗತಿ. ೫ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಕದಂಬ ಕಾಕುಸ್ಥವರ್ಮನ ತಾಳಗುಂದ ಶಾಸನವೇ ಬಹುಶಃ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಅತಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನವೆಂಬುದೂ ಸಹ ಗಮನಿಸಬೇಕಾಗಿರುವ ಅಂಶ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಬಳಸಲಾಗಿದೆ ಎಂಬುದು ನಿಜವಾದರೂ ಪುನರ್ಪರಿಶೀಲನೆ ಮಾಡಿದಾಗ ಈ ಭಾಷೆ ಶಾಸನ ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುವಷ್ಟು ಪ್ರಾಚೀನ ಸ್ವರೂಪದ್ದಾಗಿರದೆ ನಂತರದ ರೂಪವನ್ನೇ ಹೊಂದಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ತಗಡೂರಿನ ದಾನಶಾಸನವನ್ನು ಕೂಟಶಾಸನವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು. ಅದು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದುದಾಗಿರಬೇಕು.

ನಂ.ಗೂ. ೧೬೨ನೆಯ ತುಂಡುಶಾಸನವು ಸು. ೮ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಕೊಂಗುಣಿ ಅರಸ ಶಿವಮಾರನ ಆಳಿಕೆಯ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಶಾಸನವು 'ಎಳೆ' ಎಂಬುದರಿಂದ ಮುಕ್ತಾಯವಾಗುತ್ತದೆ. ಈ 'ಎಳೆ' ಎಂಬುದು ತಂದೆಗಿಂತ ಮೊದಲೇ ಮರಣಹೊಂದಿದ್ದ ಒಂದನೆಯ ಶಿವಮಾರನ ಪುತ್ರನಾದ ಎಳೆಗಂಗ–ಎಱೆಗಂಗನನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸುತ್ತಿರಬಹುದು. ಈ ಸೂಚನೆ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಆದಲ್ಲಿ, ಶಾಸನೋಕ್ತ ಶಿವಮಾರನು ಶ್ರೀಪುರುಷನ ತಾತನಾದ ಒಂದನೆಯ ಶಿವಮಾರನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು. ಆದರೆ ಇದು ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಊಹೆಯಷ್ಟೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಿವಮಾರನು ಕೊಂಗುಣಿ ಅರಸನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಈ ಬಿರುದನ್ನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಮೊದಲನೆಯ ಶಿವಮಾರನು ಧರಿಸಿದ್ದುದರಿಂದ, ಇದನ್ನು ಆಧರಿಸಿಯೂ ನಾವು ಈ ಶಾಸನ ಮೊದಲನೆಯ ಶಿವಮಾರನದೆಂದು ಗುರುತಿಸಿದ್ದೇವೆ.

ನಂ.ಗೂ. ೧೯೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸಹ ಕೊಂಗುಣಿ ಅರಸನೆಂದು ವರ್ಣಿತನಾದ ಶಿವಮಾರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಎಡೆತೊಱೆನಾಡಿನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಉಳಿದ ವಿವರಗಳು ಲಭ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ. ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆಯೇ ಇದನ್ನೂ ಕೂಡ ಒಂದನೆಯ ಶಿವಮಾರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ.

ವೆಡಿರೂನ್ ಎಂಬಾತನು ಮರಣಹೊಂದಿದಾಗ ವಾನ್ನಾರಿ ಎಂಬಾತನಿಗೆ 'ಎಱೆಯಮಾರಿಯಾದೆ' ಎಂದು ಭೂಮಿಯನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಡಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳುವ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆಯ ೧೫೬ನೆಯ ಮಾಗುಡಿಲು ಶಾಸನವೂ ಶಿವಮಾರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಶಿವಮಾರನು ಒಂದನೆಯ ಶಿವಮಾರನೋ ಅಥವಾ ಎರಡನೆಯ ಶಿವಮಾರನೋ ಹೇಳುವುದು ಕಷ್ಟ. ಅದರಂತೆಯೇ ದೇಬೂರಿನ ಶಾಸನವೂ (ನಂ.ಗೂ. ೧೯೯) ಶಿವಮಾರನ ಹೆಸರನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೂಚಿಸುವುದರಿಂದ ಇವನು ಯಾವ ಶಿವಮಾರನೆಂದು ಖಚಿತವಾಗಿ ಗುರುತಿಸುವುದು ಅಸಾಧ್ಯ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪುನ್ನಾಡು-೬೦೦೦ದ ಮಾಂಡಲಿಕನೊಬ್ಬ 'ಎಱೆಯಮಾರಿಯಾದೆ' ಎಂದು ಭತ್ತದ ಗದ್ದೆಯನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಾಗಿದೆ.

ನಂ.ಗೂ. ೨೦೫ನೆಯ ಇಗ್ಗಲಿಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಸುಮಾರು ೯ನೆಯ ಶತಮಾನ. ಅದು ಅಸಗ ಗಂಗನ ಮಗನಾದ ಪಿಟ್ಟುವಿ ಗಂಗನು ಮಾಡಿದ ದಾನವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತಿದ್ದು, ಆತ ಎರಡನೆಯ ಶಿವಮಾರನ ಮಗನಾದ ಪಿಟ್ಟುವಿಪತಿ ಅಥವಾ ಮೊದಲನೆಯ ಪೃಥ್ವೀಪತಿಯಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಡಾ. ಕೃಷ್ಣರವರು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.[2] ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಅಸಗ ಗಂಗ ಎಂಬುದು ಶಿವಮಾರನ ಹೆಸರಾಗಿರಬೇಕು. ಆದರೆ ಇದು ಕೇವಲ ಅನುಮಾನಿತವಾಗಿದ್ದು ಈ ಬಗೆಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಆಧಾರಗಳಿಲ್ಲ.

ಒಂದನೆಯ ಶಿವಮಾರನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯೂ ಮೊಮ್ಮಗನೂ ಆದ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಕಾಲದ ಆರು ಶಾಸನಗಳಿವೆ.

---

[1] ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1920–21 ಪು. 7, ಪು. 17 ff.

[2] ಎಂ ಎ.ಆರ್. 1930 ಪು. 183–84.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0071
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನಳೂರಿನ ಗು.ಪೇ. ೮೮ನೆಯ ಶಾಸನವು ನಮಗೆ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತ ಶಾಸನ. ಇದು ಕಡ್ವಾಣೆಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸುತ್ತದೆ. 'ಕಡ್ವಾಣೆ' ಗಂಗ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಬಿರುದೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ.[1] ಈತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಿಂಗವೆಮ್ಮರಸನು ಯುದ್ಧ ಹೂಡಿದನೆಂಬುದನ್ನು ಈ ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಈತನೇ ಆಕ್ರಮಣಕಾರಿ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ. ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗವು ಸವೆದಿದ್ದು ವಿವರಗಳು ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ. ಆದರೆ ಅದು ಕೊಂಗೆಳಿ ಎಂಬುವನನ್ನು ಹೆಸರಿಸಿದೆ. ಶ್ರೀಪುರುಷನು ತನ್ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಪ್ರಾರಂಭಕಾಲದಲ್ಲಿ ಪಲ್ಲವರೊಡನೆ ಅನೇಕಬಾರಿ ಹೋರಾಡಬೇಕಾಯಿತೆಂಬುದು ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ವಿಷಯ. ಇದನ್ನು ಅನುಲಕ್ಷಿಸಿ ಪ್ರಸ್ತುತ ನಮ್ಮ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಸಿಂಗವೆಮ್ಮರಸನು ಬಹುಶಃ ಪಲ್ಲವರ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹವರ್ಮ ರಾಜಸಿಂಹ (ಸು. ೭೦೦-೭೨೮)ನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು. ಆತನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿಯೇ ಆತನನ್ನು ಸಿಂಗವರ್ಮ್ಮರಸರ್ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ. ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಧರ್ಮಪುರಿ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಪೋತ್ತನ್‌ಕ್ಕೋಟ್ಟೈಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಅಪ್ರಕಟಿತ ಶಾಸನವೊಂದನ್ನು ಪ್ರಾಸಂಗಿಕವಾಗಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು. ಇದರಲ್ಲಿ ಪಿರುದಿ ಗಂಗದಿ ಕಟ್ಟೈನ್ಪೆರುಮಾರ್ ಎಂಬಾತನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಿದೆ. ಈ ಕಟ್ಟೈನ್ಪೆರುಮಾರ್ ಎಂಬಾತ ಗಂಗರ ಅರಸನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೇ ಹೇಳಿದೆ. ಕಡ್ವಾಣೆ ಎಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿರುವಂತೆ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಬಿರುದು. ಅದೇ ಜಿಲ್ಲೆಯ ರಾಮಕೃಷ್ಣಾಂಪಾಡಿಯ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಕಟ್ಟೈನ್ಪೆರುಮಾರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಪೋತ್ತನ್‌ಕ್ಕೋಟ್ಟೈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿದ್ದಂತೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನು ಗಂಗನೆಂದು ಕರೆಯದಿದ್ದರೂ ಈತನು ಶ್ರೀಪುರುಷನೇ ಎಂಬುದರಲ್ಲಿ ಸಂಶಯವಿಲ್ಲ.[2]

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆಯ ೧೫೫ನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ಶಾಸನವು ಪಟ್ಟಣೆ ಎಜೆಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲನ್ನು ಪತ್ತೆಹಚ್ಚಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲ. ಕಡ್ವಾಣೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಪಟ್ಟಣೆ ಎಂದು ತಪ್ಪಾಗಿ ಓದಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆಯೂ ಉಂಟು. ಇಲ್ಲವೇ ಹಾಗೆ ಅದನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ಕಣ್ಡರಿಸಿರಬಹುದು. ಈ ಅರಸನು ಶ್ರೀಪುರುಷನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಸದ್ಯದಮಟ್ಟಿಗೆ ಸೂಚಿಸಬಹುದು.

ಹೆ.ಕೋ. ೯೧ನೆಯ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಪೃಥುವೀಕೊಂಗಣಿಮಹಾರಾಜನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ. ಶ್ರೀಪುರುಷ ಮಹಾರಾಜನು ಕೆಸುಗೊಳದ ಒಡೆಯನಾದ ಬಿಣಾಮ್ಮಸಿಗೆ ತನ್ನ ಜನ್ಮನಕ್ಷತ್ರ (ಶ್ರೀನಕ್ಷತ್ರ)ದ ದಿನದಿಂದ ಒಂದು ತಿಂಗಳವರೆಗೆ ೧೨ ಜನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಒಪ್ಪೊತ್ತಿನ ಭೋಜನಕ್ಕಾಗಿ ದಣ್ಣಗವಾಡಿ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಬ್ರಹ್ಮದೇಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನೆಂಬ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಸಂಗತಿಯು ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ. ರೈಸ್‌ರವರು ಶಾಸನದ ಈ ಭಾಗವನ್ನು ಬೇರೆ ರೀತಿಯಾಗಿ ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದಾರೆ. ಅವರು ಅರ್ಥೈಸಿರುವಂತೆ 'ರಾಜನ ಭಟಾರ ಅಥವಾ ಹಾಸ್ಯಗಾರನ ತಿರುನಕ್ಷತ್ರದಂದು ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳೂ ೧೨ ಜನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಭೋಜನವಾಗಬೇಕು' ಎಂಬುದು ಶಾಸನದ ಉದ್ದಿಶ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ. ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಆ ಶಾಸನವು ಜನ್ಮನಕ್ಷತ್ರದ ದಿನವನ್ನಾಗಲೀ ಇಲ್ಲವೇ ಅದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ತೇದಿಯ ಇತರ ವಿವರಗಳನ್ನಾಗಲೀ ಸೂಚಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಶಾಸನದ ಉತ್ತರಭಾಗವು ಅರಿದಾಳ್ಕೆ-೭೦ನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಮಹಾಸಾಮಂತನಾದ ಮುದುಕೊಙ್ಗಣಿಯದಿಯರಸನ ಹೆಸರನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿ, ಆತನು ರಾಜನ ಅನುಮತಿಯಿಂದ ಪೆರ್ಮಟ್ಟಿಯೂರ್ ಮತ್ತು ಮರ್ದೂರ್ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ.

ಗು.ಪೇ. ೬೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಸನನ್ನು ಶ್ರೀಪುರುಷನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ನಂ.ಗೂ. ೧೮೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಕೊಙ್ಗಣಿ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಎಂಬ ಬಿರುದಿನಿಂದ ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ. ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಗು.ಪೇ. ೬೭ನೆಯ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕಣ್ಡರಿಸಲಾಗಿರುವ ಗು.ಪೇ. ೬೮ನೆಯ ಶಾಸನವು ಆತನದೆಂದೇ ನಿರ್ಧರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಗುಣಸಾಗರ ತಮ್ಮಡಿ ಮತ್ತು ಅರಿಊರಿನ ಪನ್ನಿರ್ವರ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿರುವುದೂ ಈ ನಿರ್ಧಾರಕ್ಕೆ ಕಾರಣ.

ಕೊಙ್ಗಣಿಯಿಂದ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಗಂಗಮನೆತನದ ಅರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವ ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ದೇವರಹಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನವೇ (ಗು.ಪೇ ೨೦೭) ಇದುವರೆಗೆ ತಿಳಿದಂತೆ ಮೊದಲನೆಯದು. ಇದರಲ್ಲಿ ಅರಸರ ಕ್ರಮ ಹೀಗಿದೆ: ಕೊಙ್ಗಣಿಯನಂತರ ಮಾಧವ, ವಿಷ್ಣುಗೋಪ್ತಮ, ಮಾಧವ, ಅವಿನೀತ, ದುರ್ವಿನೀತ, ವಿಕ್ರಮ, ದುಗ್ಗ, ಶಿವಮಾರ ಮತ್ತು ಕೊಙ್ಗಣಿ. ಈ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಹರಿವರ್ಮ ಮತ್ತು ಮುಷ್ಕರರ ಹೆಸರಿಲ್ಲದಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು.

[1] ಎಂ. ಎ. ಆರ್., 1909–10 page 23, para 51

[2] ಈ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬೆಳಕಿಗೆ ತಂದವರು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಆರ್. ನಾಗಸ್ವಾಮಿಯವರು. ಮದ್ರಾಸಿನಲ್ಲಿ ೧೯೬೩ರಲ್ಲಿ ವೀರಗಲ್ಲುಗಳ ಬಗೆಗೆ ನಡೆದ ವಿಚಾರಗೋಷ್ಠಿಯಲ್ಲಿ ಇವುಗಳನ್ನು ಪ್ರದರ್ಶಿಸಲಾಗಿತ್ತು.

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0072
© Universitätsbibliothek Tübingen

ದುರ್ವಿನೀತನ ನಂತರ ವಿಕ್ರಮನೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ. ಈತನು ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮನೇ ಆಗಿರಬೇಕು. ನಂತರ ದುಗ್ಗನ ಹೆಸರು ಬಂದು ಅದಾದ ಬಳಿಕ ಶಿವಮಾರನನ್ನು ಹೆಸರಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಆ ದುಗ್ಗನೇ ಭೂವಿಕ್ರಮನಿರಬಹುದು. ಭೂವಿಕ್ರಮನು 'ದುಗ್ಗ'ನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿರುವ ಸಂಗತಿಯೇ. ಕೊಙ್ಗುಣಿ ಎಂಬುದು ಶ್ರೀಪುರುಷನಿಗೇ ಅನ್ವಯವಾಗಿದೆ. ಪದ್ಯರೂಪದಲ್ಲಿರುವ ಈ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಇದೇ ತೆರನಾದ ಆದರೆ ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಸ್ತವಾಗಿರುವ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನುಳ್ಳ ಮಾರಸಿಂಗ–ಎಱೆಯಪ್ಪನ ಗಂಜಾಂ ಲೇಖ[1] ಇತ್ಯಾದಿ ಇತರ ಗಂಗ ತಾಮ್ರಶಾಸನಗಳೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಬಹುದು. ಸದ್ಯ ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸುತ್ತಿರುವ ಶಾಸನವು ಉಪಗೊಳ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮದ ೭೦ ಸೈನಿಕರು ಗಂಗರ ಯುವರಾಜ ದುರ್ವಿನೀತ ಎಱೆಯಪ್ಪನು ಕೊಸರುಪುಟ್ಕಿಯನ್ನು ಮುತ್ತಿದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ಹೋರಾಡಿ ಶತ್ರುರಾಜರನ್ನು ದಮನಮಾಡಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಅವರ ಪರಾಕ್ರಮಕ್ಕೆ ಮೆಚ್ಚಿದ ರಾಜನು ಹಳ್ಳಿಯೊಂದನ್ನು ದಾನವಾಗಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ದುರ್ವಿನೀತ ಎಱೆಯಪ್ಪನು ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಮಗನಾದ ದುಗ್ಗಮಾರ ಎಱೆಯಪ್ಪನೇ ಹೌದು. ಚಾಳುಕ್ಯ ಅರಸನಾದ ಎರಡನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನು ದುರ್ವಿನೀತ ಎಱೆಯಪ್ಪ ಕೊಙ್ಗುಣಿಗೆ ಉಳ್ಚಳು ಮತ್ತು ಪರಿಯಳು ಎಂಬ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಇತ್ತ ವಿಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಉಳ್ಚಾಳ ಶಾಸನದಿಂದಲೂ[2] ಆತನಿಗೆ ಆ ಹೆಸರಿತ್ತೆಂಬುದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ.

ನಾವು ಕಂಡುಹಿಡಿದ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ನಂ.ಗೂ. ೧೪೭ನೆಯ ಕಣೆನೂರ ಶಾಸನವೂ ಒಂದು. ಈ ಶಾಸನವು ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದು ಸುಮಾರು ೮ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ. ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಕಾರೆಗಾಡು ೭೦ನ್ನು ಅದಿಯೆನಾಡಿಯ ಎಂಬುವವನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಇದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಶಾಸನವು ೮ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದೆಂದು ಹೇಳಿರುವ ಕಾರಣ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಗಂಗರ ಶ್ರೀಪುರುಷನೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ. ಕಾಂಚಿಯ ಪಲ್ಲವ ಅರಸನನ್ನು ಸೋಲಿಸಿದ ಮೇಲೆ ಆತ 'ಪೆರ್ಮಾನಡಿ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿರುವ ವಿಷಯವೇ ಆಗಿದೆ.

ಹೆ.ಕೋ. ೬೩ನೆಯ ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆ ಶಾಸನದಿಂದ ನರಸಿಂಗೆಱೆ ಅಪ್ಪೋರ್ ಎಂಬಾತನು ದುಗ್ಗಮಾರ ಕೋಯಿಲ್ ವಸದಿಗಾಗಿ, ಅಂದರೆ ದುಗ್ಗಮಾರನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ನಿರ್ಮಿಸಲಾದ (ದುಗ್ಗಮಾರನಿಂದಲೇ ಕಟ್ಟಿಲ್ಪಟ್ಟ?) ಬಸದಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟನೆಂಬ ವಿಷಯ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ.

ನಂ. ಗೂ. ೩೮೫ನೆಯ ಹುಸುಕೂರಿನ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕ ೭೯೨. ಅದು ಕ್ರಿ.ಶ. ೮೭೦–೭೧ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ. ಆಗ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ರಾಚಮಲ್ಲ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ರಾಜ್ಯಭಾರಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಯುವರಾಜನಾಗಿದ್ದುಕೊಂಡು ಕೊಂಗಲ್ನಾಡು ಮತ್ತು ಪೂನಾಡು (ಪುನ್ನಾಟ?) ಗಳಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಯಭಾರ ನಡೆಸುತ್ತಿದ್ದ ಬೂತರಸನು ಕೋಟೆಯೊಂದರ ಮುತ್ತಿಗೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಪೆರ್ಮಾಡಿಯ ಅಪ್ಪಣೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಹೋರಾಡಿದನೆಂದು ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಬೂತರಸನನ್ನು ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರನಿಗೆ ರಾಜಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆರವಾಗಿದ್ದ ಮೊದಲನೆಯ ಬೂತುಗನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು. ಮುತ್ತಿಗೆಗೀಡಾದ ಕೋಟೆಯ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ.

ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಗು. ಪೇ. ೫೭ನೆಯ ಚಿಕ್ಕಕಾಟೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ದಾನಕೊಟ್ಟವನು ಬೂತುರಸನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ. ಇವರಿಬ್ಬರನ್ನೂ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಎರಡನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲ ಮತ್ತು ಮೊದಲನೆಯ ಬೂತುಗನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು. ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸದ ಈ ಶಾಸನ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ. ಶ. ೯ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ.

ನಂ. ಗೂ. ೨೧೦ನೆಯ ಶಾಸನ ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಮಗ (?) ನಾದ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮಧರ್ಮರಾಜ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯದು. ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೯ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರ ಆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಎಂದು ಅದರಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿದಂತಿದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಅರಸನು ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು. ಆದರೆ, ಆತನ

---

[1] ಎ. ಕ. IV, ಶ್ರೀ. ಪ. ೧೬೦

[2] *Annual Report on South Indian Epigraphy*, 1943–44 and 1944–45; Appendix E for the Collection of 1941–42.

ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೯ನೆಯ ವರ್ಷವು ಉಕ್ತವಾದ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ. ವಿಜಯ ಸಂವತ್ಸರವು ಕ್ರಿ. ಶ. ೮೭೩ಕ್ಕೆ ಸಮನಾಗುತ್ತದೆ. ಅದು ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೩ನೆಯ ವರ್ಷವಾಗುತ್ತದೆ, ೯ನೆಯ ವರ್ಷವಲ್ಲ.

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿರುವ ಸು. ೯ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಗಂಗರ ಶಾಸನಗಳು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಮತ್ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಇಬ್ಬರ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾದರೂ ಅವರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸಿಲ್ಲ. ಅವರಿಬ್ಬರನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದು ಸುಲಭವಲ್ಲ. ಅಲ್ಲದೆ, ಮೊದಲು ನೀತಿಮಾರ್ಗ, ನಂತರ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ, ಈ ರೀತಿ ಪರ್ಯಾಯ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಗಂಗ ಅರಸರು ಈ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದರೇ ಎಂಬುದನ್ನೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ನಂ. ಗೂ. ೩೧೩ ಮತ್ತು ೩೧೪ನೆಯ ಗಟ್ಟವಾಡಿ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಇದಕ್ಕೆ ನಿದರ್ಶನವಾಗಿ ಕೊಡಬಹುದು. ಮೊದಲನೆಯ (ನಂ. ಗೂ. ೩೧೩) ಶಾಸನವು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೫ನೆಯ ವರ್ಷ ಎಂದು ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ. ನಂತರದ ಶಾಸನವೂ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೫ನೆಯ ವರ್ಷವನ್ನೇ ಸೂಚಿಸಿದೆ. ಆದರೆ ರಾಜನನ್ನು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ ಎಂದು ಹೆಸರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಪ್ರಾಸಂಗಿಕವಾಗಿ ಗಮನಿಸಬಹುದಾದ ಅಂಶವೆಂದರೆ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳೂ ಒಂದೇ ಶಿಲೆಯ ಒಂದೊಂದು ಮುಖದಲ್ಲಿ ಕಂಡರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ. ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳು (ಮೊದಲನೆಯ ಮುದ್ರಣ ನಂ ಗೂ. ೯೭ ಮತ್ತು ೯೮) ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಐದನೆಯ ವರ್ಷದ್ದೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿರುವ ಶ್ರೀ ರೈಸ್‌ರವರು ಶಕವರ್ಷದ ನಿರ್ದೇಶನವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಅರಸನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ೫ನೆಯ ವರ್ಷ ಕ್ರಿ ಶ. ೮೯೮ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ.[1] ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ವಿಷಯವೂ ಒಂದೇ ಆಗಿದೆ. ಈ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯನನ್ನೇ ಎರಡನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲನೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದಾದರೆ ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೫ನೆಯ ವರ್ಷವು ಸು. ಕ್ರಿ. ಶ. ೮೭೫–೭೬ ಆಗುವುದು. ಹಾಗಲ್ಲದೆ ಈತನು ತಂದೆಯಾದ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗನೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದಾದರೆ ಆತನ ಕಾಲ ಸು. ಕ್ರಿ. ಶ. ೮೮೮–೮೯ ಆಗುತ್ತದೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೮೯೮ರಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೂ ಆತನು ತನ್ನ ಸೋದರಳಿಯನಾದ ಮೊದಲನೆಯ ಬೂತುಗನ ಮಗನಾದ ಎಱೆಗಂಗನನ್ನು ಆಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಸಮಭಾಗಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಇಬ್ಬರೂ ಒಟ್ಟಾಗಿ ಆಳ್ವಿಕೆ ನಡೆಸುತ್ತಿದ್ದರು. ರೈಸ್‌ರವರು ಸೂಚಿಸಿರುವ ಕಾಲಾನುಪೂರ್ವಿಯಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನು ಸುಮಾರು ೮೯೦–೯೦೭ರ ವರೆಗೆ ಆಳಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ. ಆದರೆ ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆ ಎರಡು ದಶಕಗಳ ಮೊದಲೇ ಪ್ರಾರಂಭವಾಗಿತ್ತು.

ಪ್ರಾಸಂಗಿಕವಾಗಿ ಈ ಶಾಸನ ಪಾಠಕ್ಕೆ ರೈಸ್‌ರವರು ನೀಡಿರುವ ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕೂ, ನಾವು ಇವುಗಳನ್ನು ಅರ್ಥೈಸಿರುವುದಕ್ಕೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳಿವೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ. "ತಾಯೂರ ಪರೆಕರೆ ಬಸವಯ್ಯನು ಒಡ್ಡಿನ ಬಳಿಯ ತನ್ನ ಜೋಳದ ಹೊಲವನ್ನು . . . . ಮಾಡಿ ಆ ನೀರುಳ್ಳ ಸ್ಥಳ (ಸಾಲುಹೊಳೆ-fords ?) ವನ್ನು ಮಾರಗವುಣ್ಡ ಸಾನ್ತಿಗವುಣ್ಡ, ಎಪ್ಪತ್ತು (ಜನ) ಹಳ್ಳಿಮರಿಗ ಕುಂಬಣ್ಣ—ಇವರಿಗೆ ಮತ್ತು ಬುಗವೆಯ ಚಿಕ್ಕಮಕ್ಕಳನ್ನು ಕಂಡು ಸಂತಸಪಟ್ಟು ಆಕೆಗೆ" ಕೊಟ್ಟನೆಂದು ರೈಸ್‌ರವರು ಆ ಶಾಸನಪಾಠವನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ್ದಾರೆ. 'ಎಳೆಮಕ್ಕಳ್' ಎಂಬುದನ್ನು ಚಿಕ್ಕಮಕ್ಕಳು ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದಾರೆ. ಆದರೆ ಗ್ರಾಮದ ಸಭೆಗೆ 'ಎಳೆಮಕ್ಕಳ್' ಎಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದಿತು. ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ್ದು ಈ ಸಭೆಗೆ. 'ತನ್ನ ಪರವರಿಯ ಜೋಳದ ಕೆಯ್ಯ ಪಱೆಕಮ್ಬಳದೆಡಕೆಯ್ಯಿಸಿ' ಎಂಬುದನ್ನು ನಾವು "ಬೀಳುಬಿದ್ದಿದ್ದ ತನ್ನ ಜೋಳದ ಹೊಲವನ್ನು ಫಲವತ್ತಾದ ಭತ್ತದ ಗದ್ದೆಯಾಗಿ ಪರಿವರ್ತಿಸಿ" ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದೇವೆ. ಇಂತಹ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಎಪ್ಪದಿಬೊಗ್ಗಪಳ್ಳಿಯ ಮಾರಗವುಣ್ಡ, ಶಾಂತಿಗವುಣ್ಡ ಮತ್ತು ಮರಿಗ ಕುಂಬಣ್ಣರಿಗೆ ದಾನ ಮಾಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದ್ದೇವೆ.

ನಂ. ಗೂ. ೨೦೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಪಟ್ಟಾಭಿಷಿಕ್ತನಾದ ೨೨ನೆಯ ವರ್ಷ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಉತ್ತರಿಳ್ಳಿಗದ ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ನೊಳಂಬರೊಡನೆ ನಡೆದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ರಾಚೆಯಗಂಗನು ಮೃತಿಹೊಂದಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ಆ ಶಾಸನವು ಹೇಳುವದಲ್ಲದೆ, ದೊರೆ ಹಾಗೂ ಎಱೆಯಪ್ಪ ಇಬ್ಬರೂ ಕೂಡಿ ಇಗ್ಗಲಿ ಮತ್ತು ದುದುಗೆಱೆ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಕಲ್ನಾಡಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. ೮೯೨–೯೩ ಇರಬೇಕು. ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನೊಳಂಬರಾಜನು ಮೊದಲನೆಯ ನೊಳಂಬ ಮಹೇಂದ್ರನಿರಬಹುದು. (ಸು. ಕ್ರಿ. ಶ. ೮೬೦–೮೯೫). ಆತ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗನಿಂದ ಸೋಲಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಟ್ಟನು.

[1] ಎ. ಕ. III, ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ, Introduction ಪು. 4.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0074
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನಂ. ಗೂ. ೧೯೭ನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡುಶಾಸನವೊಂದು ಯುದ್ಧವೊಂದರಲ್ಲಿ ಚೋ. . . . ಳಿ ಮುತ್ತರಸನನ್ನು ಕೊಂದು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ನಾಲ್ವರು ಮೃತಿಹೊಂದಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಎಱೆಯಪ್ಪ, ಪೆರ್ಮಾಡಿ ಹಾಗೂ ಮಹಾದೇವಿಯರು ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ವಿಷಯವನ್ನೂ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಮೂವರೂ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲ, ಆತನ ರಾಣಿ ಮತ್ತು ಜೊತೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಸೋದರಳಿಯನಾದ ಎಱೆಯಪ್ಪ ಆಗಿರಬಹುದು. ಮಹಾದೇವಿ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಪೆರ್ಮಾಡಿಯ ರಾಣಿ ಎಂಬಷ್ಟೇ ಅರ್ಥವಿರಬಹುದು. ಆದರೆ ಅದು ಆಕೆಯ ಹೆಸರಾಗಿರಬಾರದೇಕೆ? ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲನಿರ್ದೇಶವಿಲ್ಲ. ಇದು ಸುಮಾರು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಶಾಸನ.

ನಂ. ಗೂ. ೩೭೧ನೆಯ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಭಗ್ನವಾದ ಶಾಸನ ಗಂಗರ ಅರಸನೊಬ್ಬನಿಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಆ ಅರಸನ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೇಸವಯ್ಯನೆಂಬೊಬ್ಬ ಶೂರನು ಕದನದಲ್ಲಿ ಇಂದಮರಸರ ದುಂಡಿಗೆಯನ್ನು ಕಸಿದು, ಅದನ್ನು "ಪೊನ್ನಕೆಯ್ಯು ಎಱೆಯಪ್ಪಂಗೊಪ್ಪಿಸಿವೆನ್ನು" ಭಗವನ್ತನೆಂಬ, ಬಹುಶಃ ಅವನ ಮೇಲಧಿಕಾರಿಯೊಬ್ಬನಿಗೆ, ಇತರ ವಸ್ತುಗಳೊಡನೆ ಕೊಟ್ಟು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಕದನರಂಗಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಅಸುವನ್ನು ನೀಗಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಎಱೆಯಪ್ಪನು ಬೂತುಗ (I) ನ ಮಗ ಎಱೆಗಂಗನಾಗಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ. ಮಹೇಂದ್ರನೊಡನೆ ಈತನು ಹೂಡಿದ ಕದನಗಳಲ್ಲಿ ಇದೊಂದಾಗಿದ್ದು ಇದರಲ್ಲಿ ಇಂದಮರಸನೆಂಬಾತನು ಗಂಗರನ್ನು ಎದುರಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಈ ಶಾಸನ ಇಮ್ಮಡಿ ಎಱೆಗಂಗನದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು.

ನಂ.ಗೂ. ೩೨೦ರ ಗಟ್ಟನಾಡಿ ಶಾಸನದ ಕಾಲವು ಶಕವರ್ಷ ೧೧೧. ಅದು ಎಱೆಹವೆಮ್ಮಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ. ಶಕವರ್ಷವು ೧೧೧ಕ್ಕೆ ಬದಲು ೭೧೧ ಆಗಿದ್ದು, ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಅಂಗೀರಸ ಸಂವತ್ಸರವು ಶಕವರ್ಷ ೭೧೪ಕ್ಕೆ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೭೯೨) ಹೊಂದಿಕೆಯಾಗುವ ಕಾರಣ, ಕ್ರಿ.ಶ. ೭೯೨ ಶಾಸನಕಾಲವಾಗಿರಬೇಕೆಂಬುದು ರೈಸ್‌ರವರ ಅಭಿಪ್ರಾಯವಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಶಾಸನದ ಲಿಪಿಯು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದಾಗಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೯೧೨–೧೩ ಅಥವಾ ಕ್ರಿ.ಶ. ೯೭೨–೭೩ ಆಗಿರಬಹುದು. ಶಕವರ್ಷ ೭೧೧ ಎಂದು ಊಹಿಸಿರುವ ರೈಸ್‌ರವರು ಮುಂದುವರೆದು ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಎಱೆಹವೆಮ್ಮಡಿಯು "ಗಂಗರೊಡನೆ ಸ್ನೇಹಸಂಪರ್ಕ ಹೊಂದಿದ . . . ಮಾಂಡಳಿಕ ಮನೆತನ"ವೊಂದಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದು ಹೇಳಿ ಆತನು ಸುಮಾರು ೮ ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿದ್ದನೆಂದು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಆದರೆ ಶಾಸನವು ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದಾಗಿದೆ. ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶದ ಅನಂತಪುರ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಉತ್ಕೂರು ಶಾಸನವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಬಹುದು. ಐಮಡಿ ಎಂಬಲ್ಲಿ ಬೀರನೊಳಂಬನೊಡನೆ ಕದನವೊಂದರಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿದ್ದ ನೀತಿ ಮಾರ್ಗವೆಮ್ಮಡಿಯ ಉಲ್ಲೇಖ ಇದರಲ್ಲಿದೆ. ಕಾಲನಿರ್ದೇಶವಿಲ್ಲದ ಈ ಶಾಸನ ೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಪೂರ್ವಾರ್ಧಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದು ಉಕ್ತನಾದ ನೀತಿಮಾರ್ಗವೆಮ್ಮಡಿಯು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಯಪ್ಪನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ.[1] ನಮ್ಮ ಮೇಲ್ಕಂಡ ಶಾಸನದ ಎಱೆಹವೆಮ್ಮಡಿಯು ೮೮೩ ರಿಂದ ೯೨೦ರ ವರೆಗೆ ಆಳಿದ ಈ ಅರಸನೇ ಆಗಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ. ಇದು ನಿಜವಾದಲ್ಲಿ ಶಾಸನದಕಾಲ ಸು. ಕ್ರಿ.ಶ. ೯೧೨-೧೩ ಆಗುತ್ತದೆ.

ಹೆ.ಕೋ. ೨೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ಕುತೂಹಲಕಾರಿಯಾಗಿದೆ. ಅದು ಎಱೆಯಪ್ಪನ ಮರಣವನ್ನು ಕುರಿತು ಹೇಳುವಷ್ಟಕ್ಕೇ ನಿಲ್ಲದೆ ಅದರ ರಾಜಕೀಯ ಪರಿಣಾಮಗಳನ್ನೂ ನಮೂದಿಸಿದೆ. ಎಱೆಯಪ್ಪನ ಮರಣಾನಂತರ ಆತನ ರಾಜ್ಯ ಹಾಗೂ ಕೋಶದಲ್ಲಿ ಅರ್ಧಭಾಗವನ್ನು ಕಿರಿಯ ರಾಚಮಲ್ಲನನ್ನು ಬಲಾತ್ಕರಿಸಿ ಪಡೆಯಬಹುದೆಂಬ ನಂಬಿಕೆಯಿಂದ ಭುವನಾದಿತ್ಯನು ಬಯಲ್ನಾಡಿಗೆ ಆಗಮಿಸಿದನು. (ಮನ್ನೆಬೇಡಿದೊಳರೆ ನೆಲನುಂ ಭಂಡಾರವುಮಂ ಕೊಟ್ಟಾನೆಂದು). ಆದರೆ ಐವರು ಸಾಮಂತರು ಮತ್ತು ಪೆರ್ಗಡೆಗಳು ಬಯಲ್ನಾಡನ್ನು ರಾಚಮಲ್ಲನ ಹೊರತು ಬೇರೆ ಯಾರೊಬ್ಬರೂ ಆಳಲು ಒಪ್ಪುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಹೇಳಿ ಭುವನಾದಿತ್ಯನನ್ನು ವಿರೋಧಿಸಿದರು. ತತ್ಫಲವಾಗಿ ಮಾಗುನ್ದಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಕದನದಲ್ಲಿ ನಿನ್ದಿಯ ಕೊರನ್ದಿಯರಸರ ನಾಲ್ವರು ಮಕ್ಕಳೂ ಕಾದಿ ಸತ್ತರು. ಶಾಸನೋಕ್ತ ಎಱೆಯಪ್ಪನು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗನಾಗಿದ್ದು, ಆತನಿಗೆ ನರಸಿಂಹ, ಮೂರನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲ ಮತ್ತು ಇಮ್ಮಡಿ ಬೂತುಗ ಎಂಬ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದರು. ಈ ಮೂವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯವನು ಕೆಲವುಕಾಲ ಆಳಿದ ನಂತರ ಮೂರನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ಆತನ ಕಿರಿಯ ಸಹೋದರನಾದ ಬೂತುಗನು ರಾಚಮಲ್ಲನನ್ನು ನಿವಾರಿಸಿ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರಲು ಬಯಸಿದನು. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ರಾಷ್ಟ್ರ

---

[1] *A.R.S.I.E.* 1918, pt II para 20, p. 140 (No. 763 of 1917)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0075
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಕೊಟ ಮೂರನೆಯ ಕೃಷ್ಣನ ಸಹಾಯ ಪಡೆದು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ರಾಚಮಲ್ಲನನ್ನು ಕೊಂದು ತನ್ನ ಇಚ್ಛೆಯನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿಕೊಂಡನೆಂಬುದು ತಿಳಿದ ವಿಷಯವೇ. ಇದಕ್ಕೂ ಹಿಂದಿನ ಘಟನೆಯನ್ನು ನಮ್ಮ ಈ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಬೂತುಗನ(?) ಪರವಾಗಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಿಯಾದ ಭುವನಾದಿತ್ಯನು ರಾಚಮಲ್ಲನ ಬಳಿ ಬಂದು ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಪಾಲನ್ನು ಕೇಳಿದನು. ಆದರೆ ಸಾಮಂತರು ಮತ್ತು ಪೆರ್ಗಡೆಗಳು ರಾಚಮಲ್ಲನ ಪರ ವಹಿಸಲಾಗಿ ಅಂತಃಕಲಹ ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತು. ರೈಸ್‌ರವರು ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಅರ್ಥವಿಸಿರುವ ಬಗೆ ಬೇರೆ ರೀತಿಯದಾಗಿದೆ. ಅಧಿಕಾರಿಯು ರಾಚಮಲ್ಲನನ್ನು "ರಾಜ್ಯ ಕೋಶಗಳನ್ನು ಪರಸ್ಪರವಾಗಿ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳಲು ಮಣ್ಣೆಯ ಅರಮನೆಗೆ ಬರಲು ಆಹ್ವಾನಿಸಿದನು" ಎಂದು ಅವರು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಬಗೆಯ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ ಸರಿಯೆಂದು ಕಂಡುಬರುವುದಿಲ್ಲ.

ಗು.ಪೇ. ೨೧೯ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸುಮಾರು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ. ಅದು ಚಾವುಣ್ಡ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ೭ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ. ಈ ಚಾವುಣ್ಡನು ಯಾರು ಎಂಬುದನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ. ಈತನು ಎ.ಕ. III ಟಿ. ನರಸೀಪುರ ೭೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸಲಾದ ಚಾವುಣ್ಡಯ್ಯನಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆದರೆ, ಯಾವ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಈ ಊಹೆ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ. ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ.ಶ. ೯೮೦ಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಗು.ಪೇ. ೪೮ನೆಯ ಬೆಳಚಲವಾಡಿಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೯೩೫. ಇದು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೩೭ನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾದುದೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಶಕವರ್ಷ ತಪ್ಪಾಗಿದ್ದು, ಅದು ೯೩೨ ಇರಬೇಕೆಂದು ಡಾ. ಎಂ. ಎಚ್. ಕೃಷ್ಣರವರು ಸೂಚಿಸಿ, ಹೀಗಾದಲ್ಲಿ ತೇದಿಯ ಇತರ ವಿವರಗಳು–ಉತ್ತರಾಯಣ ಸಂಕ್ರಾಂತಿ ಮತ್ತು ಭಾನುವಾರ–ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೧೦ನೆಯ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೨೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಎಂದಿದ್ದಾರೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇದು ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಆಳಿಕೆಯ ೩೭ನೆಯ ವರ್ಷವೆಂದಿರುವುದರಿಂದ ಈತನ ಆಳಿಕೆಯ ಮೊದಲವರ್ಷವು ಕ್ರಿ.ಶ. ೯೭೪ ಆಗುತ್ತದೆ. ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಇಮ್ಮಡಿಮಾರಸಿಂಹನು ಮೃತಿಹೊಂದಿದ್ದು ಮಗನಾದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದ. ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರೆ ಇದುವರೆಗೆ ತಿಳಿದಂತೆ ಇದು ರಾಚಮಲ್ಲನ ಆಳಿಕೆಯ ಈಚಿನ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ರಕ್ಕಸಗಂಗನ ತರುವಾಯ ನಾಲ್ಕನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲನ ಕಿರಿಯ ಸಹೋದರನಾದ ಮೂರನೆಯ ನೀತಿಮಾರ್ಗನು ಆಳಿದನೆಂದು ಹೇಳಿ ರೈಸ್‌ರವರು ಕ್ರಿ.ಶ. ೯೮೯, ೯೯೨ ಮತ್ತು ೯೯೯ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಶಾಸನಗಳು ಅವನಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದೆಂದಿದ್ದಾರೆ. ರಕ್ಕಸಗಂಗನಿಗೂ ನೀತಿಮಾರ್ಗನಿಗೂ ಇದ್ದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿಲ್ಲ. ಇದನ್ನು ಡಾ. ಕೃಷ್ಣರವರು ಒಪ್ಪಿರುವಂತೆ ಕಂಡುಬಂದಿದೆ. ಎಂತಲೇ ಅವರು ಶಾಸನೋಕ್ತ ನೀತಿಮಾರ್ಗನು ಮೂರನೆಯ ನೀತಿಮಾರ್ಗನೆಂದು ಗುರುತಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ನಮ್ಮ ಶಾಸನವು ಶಕವರ್ಷ ಹಾಗೂ ಆಳಿಕೆಯ ವರ್ಷಗಳೆರಡನ್ನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನೀತಿಮಾರ್ಗನನ್ನು ನಾಲ್ಕನೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ.

ಬಯಲ್ನಾಡಿನ ಕದಂಬರು

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ರೈಸ್‌ರವರು ಬಯಲ್ನಾಡಿನ ಕದಂಬರ ಸಮೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ನೀಡಿ ಅವರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಈ ಕೆಳಕಂಡಂತೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ರವಿಯಮ್ಮರಸ (ರವಿವರ್ಮ?)–೯೮; ಕನ್ದವಮ್ಮ(ಸ್ಕನ್ದವರ್ಮ)–೧೦೭೯; ಸಿವ....೧೦೮೩; ಕಂಠೀರವ–೧೦೯೦; ಇರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ–೧೧೦೭; ಮುಕ್ಕಣ್ಣ–೧೧೩೮. ಆದರೆ ಇವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ಓದಿ ಅವುಗಳಿಗೆ ತಪ್ಪಾದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದರ ಫಲ. ಸಿವ...., ಕಂಠೀರವ ಅಥವಾ ಮುಕ್ಕಣ್ಣ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನುಳ್ಳ ಯಾವ ಮಾಂಡಲಿಕನೂ ಈ ಮನೆತನದಲ್ಲಿರಲಿಲ್ಲ. ಸೋಗಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನದ (ಹೆ. ಕೋ. ೧೩೭) ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೦೮೩ ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ. ಶಾಸನದ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಪಾಠದಲ್ಲಿ ಕಾಲದ ಭಾಗವನ್ನು 'ಶಕವರಿಷ ಸಾವಿ[ರ]ದ ಅಯ್ದನೆಯ' ಎಂದು ಓದಲಾಗಿದ್ದು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅದು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೦೮೩ಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದುದೆಂದು ಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿರುವ ಪಾಠದಲ್ಲಿ 'ಶಕವರಿಷಸಂದಅಯ್ದನೆಯಾ' ಎಂದಿದ್ದು ಶಾಸನದ ಮೂಲಪ್ರತಿಯೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿದಾಗ ಈ ಪಾಠ ಸರಿಯಾಗಿರುವುದೆಂದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ. ಮುಂದುವರಿದು 'ಸಿವ.... ನಕಟಾರಲದನ್ದು' ಎಂದು ರೈಸ್‌ರವರು ಓದಿರುವುದನ್ನು ನಾವು 'ಸವದಿವ್ವನ ಕಡಾರಲದನ್ದು' ಎಂದು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0076
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಓದಿದ್ದೇವೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ನಾಯಕನ ಹೆಸರು ಸಿವ ಎಂದಾಗಲಾರದು. ಹೆ. ಕೋ. ೧೦೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ೩ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ಮುನ್ನಿನ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ 'ಚಿದ್ದಚಿದುಕಂಠೀರವ' ಎಂದು ಓದಲಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಅದು 'ವಿದುವಿಷ್ಟ ಕಂಠೀರವ' ವಾಗಿದ್ದು, ಕಂಠೀರವ ಎಂಬುದು ಒಂದು ಬಿರುದಾಗುತ್ತದೆಯೇ ಹೊರತು ಅದನ್ನು ಒಬ್ಬನ ಹೆಸರೆಂದು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಹೆ. ಕೋ. ೧೧೦ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರೈಸ್‌ರವರು ಕದಂಬ ಕಣ್ಠೀರ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಓದಿದ್ದು ಆ ಹೆಸರು ಇದೇ ಕಂಠೀರವನ ಹೆಸರೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಆದರೆ 'ಕದಂಬ ಕಣ್ಠೀರ' ಎಂಬುದು ಒಂದು ಬಿರುದು. ಶಾಸನದಲ್ಲಿನ ಪಂಕ್ತಿಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳಾಗಿದ್ದು ಶಾಸನ ಪಾಠವನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಓದಲಾಗಿಲ್ಲ. ಅದರಲ್ಲಿ ಆಗ ಬಯಲ್ನಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಚಾಗಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ. ಅದರಂತೆಯೇ ರೈಸ್‌ರವರು ಮುಕ್ಕಣ್ಣ ಕದಂಬನ ಹೆಸರನ್ನು ಹೆ. ಕೋ. ೧೧೭ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಓದಿದ್ದಾರೆ. ಅದು ಕೇವಲ ಒಂದು ಬಿರುದಾಗಿದ್ದು ನಾಯಕನ ಹೆಸರು ಸವೆದಿದೆ. ಹೆ. ಕೋ. ೧೩೩ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೦೭೯ ಎಂಬುದು ಸರಿ. ರೈಸ್‌ರವರ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಂತೆ ಅದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಮಾಂಡಲಿಕನ ಹೆಸರು ಕಂದವರ್ಮ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಆದರೆ ಮುನ್ನಿನ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿನ ಕನ್ನಡದ ಶಾಸನ ಪಾಠದಲ್ಲಿ ಆ ಹೆಸರಿಲ್ಲ. ಅದು ಈಕರವರ್ಮ (?) ಎಂಬ ಹೆಸರಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ರೈಸ್‌ರವರು "ಯುಗ್ಮ ಬಯಲ್ನಾಡು" (ಎರಡು ಬಯಲ್ನಾಡು) ಗಳನ್ನು ಪತ್ತೆಹಚ್ಚಿದ್ದಾರೆ. ಆದರೆ ಇದು ಶಾಸನ ಪಾಠವನ್ನು ಓದುವುದರಲ್ಲಿ ಉಂಟಾದ ತಪ್ಪಿನ ಫಲ. ಶಾಸನದ ೪–೫ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಅವರು "ಅಸತೀನೂತಲತಾಂಗಧೀ . . . ಸಯುಗ್ಮ ಬಯಲ್ನಾಡನಂ" ಎಂದು ಓದಿ 'ಯುಗ್ಮ' ಎಂಬುದು ಬಯಲ್ನಾಡಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುವುದೆಂದು ಭಾವಿಸಿದರು. ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ನಾವು ಈಗ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನಪಾಠ "ಅಸತೀನೂತಲತಾಂಗದಿವ್ಯ ದೃಗಯುಗ್ಮ ಬಯಲ್ನಾಡನಂ" ಎಂದಿದ್ದು ಇಲ್ಲಿ 'ಯುಗ್ಮ' ಎಂಬುದು 'ದೃಗ' ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಅನ್ವಯಿಸುವುದೇ ಹೊರತು ಎರಡು ಬಯಲ್ನಾಡುಗಳಿರುವ ಸಂಭವವೇ ಇಲ್ಲ.

ಈ ಕೆಳಗೆ ಕಾಣಿಸಿದ ಬಯಲ್ನಾಡಿನ ಕದಂಬರ ಹೆಸರುಗಳು ಮಾತ್ರ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಲಭ್ಯವಿದೆ: ಚಾಗಿ, ಉರವಿಯಮ್ಮರಸ (?) ಕ್ರಿ. ಶ. (೯೮೮–೯೯). ಈಕರವರ್ಮ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೭೯); ಮತ್ತು ಇರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೦೭). ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದಿಂದ ಹೆ. ಕೋ. ೧೧೦ನೆಯ ಶಾಸನ ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದೆನ್ನಬಹುದು. ಆದ್ದರಿಂದ ಇದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಚಾಗಿಯು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ನಾಲ್ವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿನವನೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು. ಈತನು ಮಂಜರಾಬಾದಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ[1] ಬರುವ ಚಾಗಿಮಹಾರಾಜನಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ಶಕವರ್ಷ ೧೦೧೭ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೦೯೫ರ ಆ ಶಾಸನವು ದಯಸಿಂಹನೃಪನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು, ಆತನ ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರ ಮತ್ತು ತಾತ–ಇಬ್ಬರಿಗೂ ಚಾಗಿಮಹಾರಾಜ ಎಂಬ ಹೆಸರಿದೆ. ದಯಸಿಂಹ ಮತ್ತು ಆತನ ಪೂರ್ವಿಕರು ಒಬ್ಬೊಬ್ಬರೂ ೨೫ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಆಳಿದರೆಂದು ಭಾವಿಸಿದಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯ ಚಾಗಿಮಹಾರಾಜನು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಆಳಿರಬೇಕು. ಆದರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಚರ್ಚೆಗೊಳಗಾದ ಬಯಲ್ನಾಡಿನ ಕದಂಬರ ಚಾಗಿಯು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದನು.

ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರ ಅರಸನಾದ ಧ್ರುವನ ಮಗನಾದ ಕಂಬಯ್ಯನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಆತನ ಬದನಗುಪ್ಪೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ನಂ.ಗೂ. ೨೭೮)ದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೮೦೮. ಇದರಲ್ಲಿ ಆತನ ತಮ್ಮನಾದ ಮುಮ್ಮಡಿ ಗೋವಿಂದ (ಗೋವಿಂದರಾಜ)ನ ಪರಾಕ್ರಮವನ್ನು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದ್ದು, ಕಂಬಯ್ಯನು ಸ್ವತಃ ತನ್ನನ್ನು ಶ್ರೀಮತ್‌ಧಾರಾವರ್ಷ ಪಾದಾನುಧ್ಯಾತನೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಪುನ್ನಾಡು–ಎಡೆನಾಡನ್ನು ತಾನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದು ವಿಜಯಯಾತ್ರೆಯ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಲವನನಗರದಲ್ಲಿ ಬೀಡುಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾಗ ಬದನಗುಪ್ಪೆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನಮಾಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ. ಈ ಶಾಸನಕಾಲದ ವೇಳೆಗೆ ಕಂಬಯ್ಯನು ತನ್ನ ಸಹೋದರನೊಂದಿಗೆ ಸಂಧಿಮಾಡಿಕೊಂಡು ಪ್ರಾಂತಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು

[1] ಎ. ಕ. V, Mj. 18

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0077
© Universitätsbibliothek Tübingen

ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ಈತನು ಆ ಸಹೋದರನ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ದಂಗೆ ಎದ್ದು ಗಂಗರ ಶಿವಮಾರನ ನೆರವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈತನ ಮಗ ಶಂಕರಗಣ್ಣನ ಉಲ್ಲೇಖವೂ ಇದೆ.

ಹೆ.ಕೋ. ೪೬ನೆಯ ಮುಟಕೇರಿಯ ಶಾಸನವು ಭಗ್ನವಾಗಿದೆ. ಇದು ಧಾರಾವರ್ಷನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿದೆ. ಕಂಬರಸ, ಅಂದರೆ ಅದೇ ಕಂಬಯ್ಯನು ೯೬೦೦೦ ಪ್ರಾಂತವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಇದು ಹೇಳುತ್ತದೆ. ಬದನಗುಪ್ಪೆಯ ಶಾಸನವು ಈ ಶಾಸನದ ನಂತರದ ವರ್ಷಗಳದ್ದಾಗಿದ್ದು, ಅದರಲ್ಲಿ ಆತನು ಪುನ್ನಾಡು-ಎಡೆನಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಿದೆ. ಆದುದರಿಂದ ಈ ವೇಳೆಗೆ ಕಂಬಯ್ಯನ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಬಹಳವಾಗಿ ಮೊಟಕುಗೊಳಿಸಲಾಗಿದ್ದು ಈತನ ಅಧಿಕಾರ ಗಂಗವಾಡಿಯ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಸೀಮಿತವಾಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ.

ಚೋಳರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಚೋಳ ಅರಸರ ಇಪ್ಪತ್ತಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚು ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ನಂ.ಗೂ. ೨೧೩ನೆಯ ಸುತ್ತೂರಿನ ಶಾಸನವು ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಚೀನವಾದುದು. ಇದು ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡದ ದ್ವಿಭಾಷಾಶಾಸನ. ಇದರ ಲಿಪಿ ಕನ್ನಡ. ರೈಸ್‌ರವರು ಇದನ್ನು ಎರಡು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಶಾಸನಗಳೆಂದು (ಹಳೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ನಂ.ಗೂ. ೧೬೦ ಮತ್ತು ೧೬೧) ಪರಿಗಣಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಆದರೆ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳೂ ಒಂದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಎರಡು ಮುಖಗಳಲ್ಲಿದ್ದು ಒಂದೇ ಶಾಸನದ ಭಾಗಗಳಾಗಿವೆ. ಈಗಿನ ಸುತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಸೊತ್ತಿಯೂರ್, ಶ್ರೋತ್ರಿಯೂರ್ ಮತ್ತು ಶ್ರೋತ್ರಿಯ ಗ್ರಾಮ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು. (ನೋಡಿ: ನಂ.ಗೂ. ೨೧೫, ೨೩೫ ಇತ್ಯಾದಿ). ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದ ನಂತರದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸುತ್ತೂರು ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಬಳಸಿದೆ.

ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವು (ನಂ.ಗೂ. ೨೧೩) ಒಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀಚೋಳ ಗಂಗದೇವನ ೪ನೆಯ ವರ್ಷದ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿದೆ. ಈತನನ್ನು ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು. ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶಾಸನದ ಕಾಲವು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೧೫-೧೬ ಆಗುತ್ತದೆ. ತೇವನಾಡುವೇಲಾನ್ ಎಂಬಾತನು ಇಲ್ಲಿ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ (ವೀರಗಪ್ಪಡಿ) ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಎರಡು ಖಂಡುಗ ಮತ್ತು ಹತ್ತು ಬಳ್ಳ ವಿಸ್ತಾರದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಗ್ರಾಮದ ಸಭೆಯವರು ಮಾರಿದರೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಅಳತೆ ಅಂದು ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಪ್ರಚಲಿತವಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಯ ಅಳತೆಯಾಗಿದ್ದು (ಇನ್ನೆಲ ಕಣ್ಣುಗಪ್ಪಡಿ) ಇದು ೨ ಮಾಕಾಣಿ (ಮಾಗಾಣಿ?)ಗೆ ಸಮವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಇದರಿಂದ ಒಂದು ಖಂಡುಗ ಮತ್ತು ಐದು ಬಳ್ಳ ಭೂಮಿಯು ಒಂದು ಮಾಕಾಣಿಗೆ ಸಮವೆಂದು ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಸೊತ್ತಿಯೂರು ಮುಡಿಗೊಂಡ ಚೋಳಮಂಡಲದ ಗಂಗೈಗೊಂಡ ಚೋಳವಳನಾಡಿನ ಇಡೈನಾಡಿನಲ್ಲಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ.

ಇದೇ ಊರಿನ ನಂ ಗೂ. ೨೧೫ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲಸೂಚನೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ. ಅದೇ ರಾಜನ, ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೯[೫]೫, ಹಾಗೂ ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೩೧ನೆಯ ವರ್ಷವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಇದು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೩೨ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ. ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನು ತನ್ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ವರ್ಷಗಳನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೧೨ನೆಯ ಮಾರ್ಚ್ ೨೭ ಮತ್ತು ಜುಲೈ ೭ರ ನಡುವಣ ಒಂದು ದಿನದಿಂದ ಗಣಿಸುತ್ತಾನೆ.[1] ಆದ್ದರಿಂದ ನಮ್ಮ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಕಾಲವು ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೨೧ನೆಯ ವರ್ಷವಾಗುತ್ತದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವಂತೆ ೩೧ನೆಯ ವರ್ಷವಲ್ಲ.[2] ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯು ಉಕ್ತವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅದು ಅವನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಶಾಸನವೆಂದು ಗುರುತಿಸುವುದು ಕಷ್ಟಕರವಾದ ವಿಷಯವೇನಲ್ಲ.

ಶ್ರೋತ್ರಿಯೂರಿನ ಈಶಾನ ಈಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ಮತ್ತು ಮೂಲಸ್ಥಾನಮುಡೈಯಾರ್ ದೇವಾಲಯಗಳಿಗಾಗಿ ಮಹಾಜನರು, ಸಮಯ ಮತ್ತು ಸಭೆಗಳು ಸಹ ನೀಡಿದ ಕೊಡುಗೆಯನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಪ್ರಸ್ತುತಪಡಿಸುತ್ತದೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ

---

[1] K.A.Nilakanta Sastri: *The Cōḷas* (II Edition, 1955), p. 194.

[2] ಇಲ್ಲಿಯೂ ಸಹ ರೈಸ್‌ರವರು ಇದನ್ನು ಎರಡು ಶಾಸನಗಳೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿರುವುದಲ್ಲದೆ ಅವನ್ನು ಬೇರೆಬೇರೆ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ ಎಂದಿದ್ದಾರೆ. ಆದರೆ ಶಾಸನವನ್ನು ಒಂದೇ ಶಿಲೆಯ ಎರಡು ಮುಖಗಳಲ್ಲಿ ಕಣ್ಡರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಹಳೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ 165ನೆಯ ಶಾಸನವು 164ನೆಯ ಶಾಸನದ ಮುಂದುವರಿದ ಭಾಗವಾಗಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0078
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಎರಡನೆಯದಾದ ಮೂಲಸ್ಥಾನ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದಾಕೆ ಮಾರಯ್ಯಶೆಟ್ಟಿಯ ಪತ್ನಿ ಗುಂಡಬ್ಬೆ. ಸುತ್ತೂರು ಇಂದು ಒಂದು ಧಾರ್ಮಿಕ ಹಾಗೂ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಕೇಂದ್ರವಾಗಿದ್ದು ಇಲ್ಲಿ ವೀರಶೈವರ ಮಠವೊಂದಿದೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿನ ಶಾಸನಗಳೇ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವಂತೆ ಸುತ್ತೂರು ಒಂದು ಪುರಾತನ ನಗರವಾಗಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕೆ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೩೨) ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಸ್ವಲ್ಪ ಮುಂಚಿತವಾಗಿಯೇ ಇಲ್ಲಿನ ಈ ಮೂಲಸ್ಥಾನ ದೇವಾಲಯ ನಿರ್ಮಾಣವಾಗಿರಬೇಕು. ಆದರೆ ಈಶಾನ ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವು ಇನ್ನೂ ಪ್ರಾಚೀನವಾದುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ಈಶಾನ ಈಶ್ವರ ವೊಡೈಯಾರ್ ಎಂಬುದು ಸುತ್ತೂರು ಮಠದ ಗುರುಪರಂಪರೆಯಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಗುರುವಿನ ಹೆಸರಾಗಿತ್ತು ಎಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗಿದೆ.[1] ಆದರೆ, ಅದು ದೇವರ ಹೆಸರಾಗಿದ್ದು ಆ ದೇವನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯವೊಂದು ಅಂದು ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನವು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುತ್ತದೆ. ದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಬಿಡುವುದಲ್ಲದೆ ಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ (ಪಂಚವಾದ್ಯ)ಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲು ಏರ್ಪಾಡು ಮಾಡಲಾಗಿದ್ದು, ತಿವಳಿ, ದಟ್ಟೆ, ಖಂಡಿಕೆ, ಜಯಗಣ್ಟೆ ಮತ್ತು ಕಾಳೆ ಎಂಬಿವೇ ಆ ವಾದ್ಯಗಳು ಎಂಬ ಅಂಶ ಶಾಸನದಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ.

ಶಕ ೯೪೩ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೨೧ರ ನಂದಿಗುನ್ದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ನಂ.ಗೂ. ೨೦೧) ಅರಸನ ಹೆಸರಿಲ್ಲ. ಆದರೆ 'ತಿರುಮಣ್ಣಿವಳರ' ಎಂದು ಆರಂಭವಾಗುವ ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಶಾಸನದ ಆರಂಭದಲ್ಲಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಆ ಶಾಸನ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನದೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು. ಮುಸಂಗಿಯಲ್ಲಿ ಚಾಳುಕ್ಯ ಜಯಸಿಂಹನೊಡನೆ ಹೋರಾಡಿ ಪಡೆದ ವಿಜಯ ಮತ್ತು ರಟ್ಟವಾಡಿಯ ಆಕ್ರಮಣದ ವಿವರದೊಡನೆ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಮುಕ್ತಾಯಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ. ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದ ಶಾಸನ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ದಾನಗಳ ವಿವರಗಳನ್ನು ನೀಡಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೨೧ ಮಾರ್ಚ್ ೧. ಈ ಹೊತ್ತಿಗಾಗಲೇ ಮುಸಂಗಿ ಅರ್ಥಾತ್ ರಾಯಚೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಮಸ್ಕಿಯ ಕದನದಲ್ಲಿ ಅರಸನ ದಿಗ್ವಿಜಯವು ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಸೇರ್ಪಡೆಯಾಗಿರುವುದರಿಂದ, ಉಕ್ತವಾದ ತೇದಿಗೂ ಕೆಲ ತಿಂಗಳುಗಳ ಮೊದಲೇ ಈ ಕದನ ಸಂಭವಿಸಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ. ಆಸ್ಥಾನಕವಿಗಳು ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಈ ವಿವರವನ್ನೂ ಸೇರಿಸಲು ಹಾಗೂ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಇದನ್ನು ತಮ್ಮ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಳಸಲು ಕನಿಷ್ಠಪಕ್ಷ ೨ ಅಥವಾ ೩ ತಿಂಗಳ ಕಾಲಾವಕಾಶ ಬೇಕಾಗುತ್ತದೆಂದು ಭಾವಿಸಿದಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ಜಯಸಿಂಹನ ವಿರುದ್ಧ ಮಸ್ಕಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಕದನವು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೨೦ನೆಯ ಉತ್ತರಾರ್ಧ ಅಥವಾ ೧೦೨೧ನೆಯ ಜನವರಿ ಮಾಸದಲ್ಲಿ ನಡೆಯಿತೆಂದು ಹೇಳಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ.

ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತೇದಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದ ನಂತರ ಎಡೆದೊಱೆನಾಡನ್ನು ಸುರಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಇಡಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. (ಎಡೆದೊಱೆನಾಡುಳ್ ಪದಿನಿಕ್ಕಿ). ಇದು ಚೋಳ ರಾಜನಿಗೇ ಅನ್ವಯಿಸುವುದೆಂದೂ, ಆ ಪ್ರಾಂತದಲ್ಲಿ ಸರಿಯಾದ ಆಡಳಿತವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಲು ಮತ್ತು ಶಾಂತಿ ನೆಲೆಗೊಳಿಸಲು ಈತನು ಏರ್ಪಾಟುಮಾಡಿದನೆಂದೂ ತರ್ಕಿಸಬಹುದು. ಈ ಎಡೆದೊಱೆನಾಡನ್ನು ಕಾವೇರಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕಿರುವ ಎಡತೊರೆನಾಡು ಎಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾದರೂ ಈ ಪ್ರಾಂತ ಅವನ ಆಡಳಿತಕ್ಕೆ ಈ ವೇಳೆಗಾಗಲೇ ಬಂದಿತ್ತಾದ ಕಾರಣ ಸುಮಾರು ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲದವೇಳೆಗೆ ಈ ಪ್ರಾಂತದಲ್ಲಿ ಯಾವುದೋ ಗಲಭೆಯುಂಟಾಗಿ ಅದನ್ನು ಅಡಗಿಸಿ ಇಲ್ಲಿ ಆತನು ಶಾಂತಿಯನ್ನು ನೆಲೆಗೊಳಿಸಿರಬೇಕೆಂದು ಊಹಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಈಗಿನ ರಾಯಚೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಹೆಚ್ಚಿನಭಾಗವನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಕೃಷ್ಣಾ ಮತ್ತು ತುಂಗಭದ್ರಾ ನದಿಗಳ ನಡುವಣ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೂ ಎಡದೊಱೆ ಎಂಬ ಹೆಸರಿತ್ತು.[2] ಕದನಕ್ಷೇತ್ರವಾದ ಮಸ್ಕಿಯೂ ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿದ್ದು ಆತನು ದಿಗ್ವಿಜಯಾನಂತರ ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಶಾಂತಿ ನೆಲೆಗೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದನೆಂದು ಊಹಿಸುವುದು ಹೆಚ್ಚು ಸಮಂಜಸವೆನಿಸುತ್ತದೆ. ಶಾಸನ ದೊರೆತ ಸ್ಥಳವಾದ ನಂದಿಗುನ್ದವು ಮೈಸೂ ನಾಡಿನಲ್ಲಿದೆ.

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೦೩೦ನೆಯ ವರ್ಷದ ಅಂಕನಾಥಪುರದ ಹೆ.ಕೋ. ೭ನೆಯ ಶಾಸನವು ನೊಲನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಕೂಡಲೂರಿನ ನಿಗಳಂಕಮಲ್ಲಚಂಗಾಳ್ವನು ಮುತ್ತಿಗೆಹಾಕಿದಾಗ ಪ್ಪಿಂಗೆಯ ಹಲವು ಗಾವುಣ್ಡರು, ನಾಗಮಂಗಲವನ್ನು ಕಲ್ನಾಡಾಗಿ ಪಡೆದರೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಪಲರ್ಗೆಚ್ಚಿಗಂಡ ಮತ್ತು ತೆಲುಂಗರಮಾರಿ ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಲೇಶ್ವರ ಪಂಚವಮಾರಾಯನು ಆ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಕೆಲವು ಗಾವುಂಡರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನು ಎಂದಿದೆ. ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನು ಪಂಚವನ್ ಮಾರಾಯ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನೆಂಬುದು ಚೋಳ ರಾಜರಾಜನ

[1] ಎಂ. ಜಿ. ನಂಜುಂಡಾರಾಧ್ಯ: ಶಿವರಾತ್ರಿ ಶಿವಾಚಾರ್ಯ (೧೯೬೧) p. xiii-xiv.

[2] *Epigraphia Indica*, XII, p 295-96

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0079
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮಾಲಂಬಿಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದಿದೆ.[1] ಆದ್ದರಿಂದ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಪಂಚವಮಹಾರಾಯನನ್ನೂ ರಾಜೇಂದ್ರ ಚೋಳನೆಂದೇ ಗುರುತಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ. ಆದರೆ, ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನನು ಕೇವಲ ಮಹಾಮಣ್ಡಲೇಶ್ವರನೆಂದು ಸಂಬೋಧಿಸಲು ಕಾರಣಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸುವುದು ಸುಲಭವಲ್ಲ. ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ವೇಳೆಗೆ ಚಂಗಾಳ್ವರು ಚೋಳರ ಸಾರ್ವಭೌಮತ್ವವನ್ನು ಒಪ್ಪಿರಲಿಲ್ಲವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ. ಚಂಗಾಳ್ವನ ಹೆಸರನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ. ಹನಸೋಗೆಯ ಶಾಸನದ ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನಾಧರಿಸಿ ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ಹೆಸರಿನ ಜೊತೆಗೆ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನೆಂಬ ಅಭಿದಾನವನ್ನು ಧರಿಸಿದ ನನ್ನಿಚಂಗಾಳ್ವನು ಚೋಳದೊರೆಯಿಂದ ಪರಾಜಿತನಾದ ಮೊದಲನೆಯ ಅರಸನೆಂದು ರೈಸ್‌ರವರು ಭಾವಿಸಿದ್ದರು. ಅಲ್ಲದೆ ಮಾಲಂಬಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿನ ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನಾಧರಿಸಿ ಪನಸೋಗೆಯ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸೋಲಿಸಲಾದ ಚಂಗಾಳ್ವನು ಈತನೇ ಎಂದು ಅವರು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.[2] ಆದರೆ, ಆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮನಿಜನಿಂದ ಸೋಲಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ವೈರಿಗಳ ಹೆಸರನ್ನೇ ಹೇಳಿಲ್ಲ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೩೭ರಲ್ಲಿ ಚಂಗಾಳ್ವರು ಚೋಳರ ಅಧೀನದಲ್ಲಿದ್ದ ನಾಡನ್ನು ಮುತ್ತಿದರೆಂಬ ವಿಷಯದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿರುವುದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನ ಕಾಲದ ವೇಳೆಗೂ ಇನ್ನೂ ಚಂಗಾಳ್ವರು ಸ್ವತಂತ್ರರಾಗಿಯೇ ಇದ್ದರೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ.[3]

ಹೆ.ಕೋ. ೬೦ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೫೭ನೆಯ ವರ್ಷದ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಶಾಸನ. ಇದು ಕುಱುವನ್ದ ವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಪೆರ್ಮ್ಬಯಲಿನ ಏಚನ ಪತ್ನಿಯಾದ ದೇಕಬ್ಬೆಯ ಮರಣವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಸುಂದರವಾದ ಕಾವ್ಯಾತ್ಮಕ ರಚನೆಯಾಗಿದೆ.[4] ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆಕೆಯ ತಂದೆತಾಯಿಗಳ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ. ಆಕೆಯ ತಂದೆಯಾದ ರವಿಗನು ನುಗುನಾಡಿನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ. ತಾತ (ತಾಯಿಯ ತಂದೆ) ಎಡೆನಾಡಿನ ಅಧಿಪತಿಯಾಗಿದ್ದನು.

ನುಗುನಾಡಿನ ಅಧಿಪರು | **ಎಡೆನಾಡಿನ ಅಧಿಪರು**

ಎಱೆಯಂಗ | ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ನಾಲ್ಗೋಜ (ಪತ್ನಿ–ಬೂತಬ್ಬೆ)

ಏಚ

ಜವನಿಯಮ್ಮ (ಪತ್ನಿ–ಜಾಕಬ್ಬೆ)

ರವಿಗ — ಪತ್ನಿ — ಪೊನ್ನಕ್ಕ

ದೇಕಬ್ಬೆ ನವಿಲೆ ನಾಡಿನ ಏಚನೊಡನೆ ಮದುವೆ

ಕುಡಿಯರ ವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ರವಿಗನು ಎಡೆನಾಡಿನ ಅಧಿಪನಾದ ನಾಲ್ಗೋಜನ ಮಗಳಾದ ಪೊನ್ನಕ್ಕನನ್ನು ವರಿಸಿದ್ದ. ಇವರಿಬ್ಬರಿಗೆ ಜನಿಸಿದ ದೇಕಬ್ಬೆಯನ್ನು ನವಿಲೆನಾಡಿನ ಏಚನು ವಿವಾಹವಾದ. ಉತ್ತಮ ಜಟ್ಟಿ (ಜಟ್ಟಿಗ) ಯಾಗಿದ್ದ ಈ ಏಚನು ಯಾವುದೋ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಶೌರ್ಯದಿಂದ ತನ್ನ ದಾಯಿಗನನ್ನು ಇರಿದ (ಒಟ್ಟಜೆಯಿನಿಱಿದು) ನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ.[5] ಈ ಸಾವು ಹತ್ಯೆಯೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟು ಏಚನನ್ನು ತಲಕಾಡಿಗೆ ಒಯ್ಯಲಾಯಿತು. ಅಲ್ಲಿ ಅರಸನು ಇವನನ್ನು ಮರಣಶಿಕ್ಷೆಗೊಳಪಡಿಸಿದನು. ಇದನ್ನು ಕೇಳಿದ ದೇಕಬ್ಬೆಯು ಸತಿಯಾಗಲು ನಿರ್ಧರಿಸಿದಳು. ಆಕೆಯ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳು ಮತ್ತು ಸಂಬಂಧಿಕರು ಆಕೆಯನ್ನು ತಡೆಯಲು ಯತ್ನಿಸಿದಾಗ, "ನುಗುನಾಡಿನ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಮಗಳೂ

---

[1] ಎ.ಕ., ಸಂಪುಟ ೧ (ಪರಿಷ್ಕೃತ ಆವೃತ್ತಿ 1972.), ಪೀಠಿಕೆ, ಪು. XXXI

[2] B. L. Rice: *Mysore and Coorg from Inscriptions*, p. 142.

[3] ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನು ಯುವರಾಜನಾಗಿದ್ದಲೇ ಚಂಗಾಳ್ವರ ಮೇಲೆ ವಿಜಯವನ್ನು ಸಾಧಿಸಿದ್ದನು. ಬಹುಶಃ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೩೭ರ ಸುಮಾರಿಗೆ ಚಂಗಾಳ್ವರು ದಂಗೆ ಎದ್ದಿರಬಹುದು ಎಂದು ಡಾ. ಮಹಾಲಿಂಗಂ ಅವರು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ.

[4] ಈ ಶಾಸನ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಇಂಡಿಕಾದ ಆರನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿವೆ. ಇದನ್ನು ಕೆಳಗೆ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿದೆ.

[5] ಶಕ್ತಿಯುತನಾಗಿದ್ದ ಈ ಜಟ್ಟಿಗ ಏಚನು ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಸ್ಪರ್ಧೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ತನ್ನ ವಿರೋಧಿಯನ್ನು ಕೊಂದ. ಆತನು ಅರಸನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದವನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಎಂದು ರೈಸ್‌ರವರು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. (ಎ.ಕ. III (ಮೊದಲ ಆವೃತ್ತಿ), Introduction, p. 15). ಆದರೆ ಈ ಊಹೆ ಆಧಾರರಹಿತವಾದುದಾಗಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0080
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನವಿಲೆನಾಡಿನ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಪತ್ನಿಯೂ ಆದ ನಾನು ಜೀವಿಸಿದ್ದೇ ಆದರೆ ಎರಡೂ ವಂಶದ ಕೀರ್ತಿಗೆ ಕಳಂಕ ಉಂಟಾಗುವುದು" ಎಂದು ವಾದಿಸಿ, ಅವರನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಿದಳು. ಅನಂತರ, ಆಕೆ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯ ಹಾಗೂ ನಂದಾದೀಪಕ್ಕಾಗಿ ಭೂಮಿ ಮತ್ತು ತೋಟವನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಪ್ರಾಣವನ್ನು ತ್ಯಜಿಸಿದಳು. ತಲಕಾಡು ಅಂದಿನ ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿದ್ದಿರಬೇಕು. ಆ ಕಾರಣದಿಂದಲೇ ಏಚನನ್ನು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಕರೆದೊಯ್ದಿರಬೇಕು. ಕೊಲೆಯ ಅಪರಾಧಕ್ಕೆ ಮರಣದಂಡನೆಯನ್ನು ವಿಧಿಸುತ್ತಿದ್ದ ವಿಷಯವೂ ಇದರಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ. ಈ ಶಾಸನವು ಸುಲಭವಾದ ಪದ್ಯರೂಪದಲ್ಲಿದ್ದು ಇದರಲ್ಲಿ ಕರುಣರಸವೇ ಪ್ರಧಾನವಾಗಿದೆ. ಕವಿಯಾದ ಮಲ್ಲನನ್ನು ಕವಿರಾಜಬಾನ್ಧವ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ.

ರೆ. ಕಿಟ್ಟೆಲ್‌ರವರಿಂದ ಈ ಶಾಸನ ಈ ಮೊದಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದೆ. ಪೊನ್ನಕ್ಕನ ತಾಯಿ ಬೂತಬ್ಬೆ. ಆದರೆ ಪೊನ್ನಕ್ಕನ ತಂದೆಯಾದ ರವಿಗನ ಮಾವನ ಹೆಸರು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿಲ್ಲವೆಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ. ಕಿಟ್ಟೆಲ್‌ರವರ ಪ್ರಕಾರ ಪೊನ್ನಕ್ಕನ ತಂದೆ ಎಡೆನಾಡಿನ ನಾಲ್ಗೋಡಿನ ಹಿರಿಯ ಅಧಿಕಾರಿ (ನಾಲ್ಗೋಡಿನ ಮುಖ್ಯ) ಯಾಗಿದ್ದ. ಆದರೆ ಆತ ಎಡೆನಾಡಿನ ಅಧಿಪತಿ (ಎಡೆನಾಡಧಿಪತಿ) ಯೂ ಆಗಿದ್ದ. ಶಾಸನ ಪಾಠವನ್ನು ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿ ಓದಿದುದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಈ ರೀತಿಯ ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳುಂಟಾಗಿವೆ. ರೈಸ್‌ರವರು ಶಾಸನದ ಈ ಭಾಗದಲ್ಲಿನ ಹೆಸರನ್ನು (ಶಾಸನ ಪಾಠದ ೧೩ನೆಯ ಸಾಲು) ನಾಲ್ಗೋಜ ಎಂದು ಓದಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಪಾಠವನ್ನು ನಾವು ಒಪ್ಪಿದ್ದೇವೆ. ಇದರಿಂದ ಪೊನ್ನಕ್ಕನ ತಂದೆಯ ಹೆಸರು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ನಾಲ್ಗೋಜ ಎಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ. ೧೬ನೆಯ ವೃತ್ತದ ಭಾಷಾಂತರದಲ್ಲಿ (೧೯-೨೦ನೆಯ ಸಾಲುಗಳು) ದೇಕಬ್ಬೆಯ ಪತಿಯು ಇರಿದು ಕೊಂದ ದಾಯಿಗನು ಚೋಳರಾಜನ ದಾಯಿಗನಾಗಿರಬಹುದು ಅಥವಾ ಏಚನ ದಾಯಿಗನಾದರೂ ಆಗಿರಬಹುದೆಂದು ಕಿಟ್ಟೆಲ್‌ರವರು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ.[1] ಏಚನು ಪರಾಕ್ರಮಿಯಾದ ಜಟ್ಟಿಗನಾಗಿದ್ದು ಆತ ತನ್ನ ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ದಾಯಿಗನನ್ನು ಕೊಂದನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ. ಕೊಲೆಯಾದವನು ರಾಜನ ದಾಯಾದಿ ಎಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡರೆ ಏಚನು ಅವನಿಗಿಂತಲೂ ಮೇಲುಗೈ ಉಳ್ಳವನಾಗಿರಬೇಕೆಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಉಂಟಾಗುತ್ತದೆಯಲ್ಲದೆ, ಅಲ್ಲಿದ್ದ ರಾಜನ ದಾಯಿಗರು ಯಾರು ಮತ್ತು ಅವರ ಸ್ಥಾನಮಾನಗಳೇನು ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು ಸಹ ಉದ್ಭವಿಸುತ್ತವೆ. ಮನೆತನದ ಅಂತಃಕಲಹದ ಫಲಿತಾಂಶ ಕೊಲೆಯಲ್ಲಿ ಮುಕ್ತಾಯಗೊಂಡಿತು ಎಂಬುದೇ ಹೆಚ್ಚು ಸಮಂಜಸವೆನಿಸುತ್ತದೆ. ಕಿಟ್ಟೆಲ್‌ರವರು ದೇಕಬ್ಬೆಯ ಮರಣವನ್ನು ಆತ್ಮಬಲಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಿ ಅದು ಸತಿ ಪದ್ಧತಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಈ ವ್ಯತ್ಯಾಸ ಅತಿಸೂಕ್ಷ್ಮ ರೀತಿಯದ್ದಾಗಿದೆ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೬೩ನೆಯ ವರ್ಷದ (ಹೆ.ಕೋ. ೩೪ನೆಯ) ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ರಾಜಕೇಸರಿ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ. ನೆವಲೆನಾಡು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಮಂಡಲದ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಅದರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಮುದ್ರಣವಾಗಿರುವ ಈ ಶಾಸನಪಾಠವು ರೈಸ್‌ರವರಿತ್ತ ಪಾಠಕ್ಕಿಂತ ಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ. ರೈಸ್‌ರವರು ಕೆಜೆಯೂರಿನ ನಾಗಣ್ಣನು ನಾಡಿನ ಒಡೆಯ ಗಂಗಯನ ಮತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹೆದರಿ ಅವನಿಗೆ ಶರಣಾಗತನಾದನೆಂದೂ, ಆಗ ಗಂಗಯನ ಮಗ ಸರಚಗಾವುಣ್ಡನು ನಾವು ನಾಗಣ್ಣನನ್ನು ಸಹಿಸಲಾರೆವು . . . . . ಎಂದು ಹೇಳಿದನೆಂದೂ ಮುಂತಾಗಿ ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದಾರೆ.[2] ಶಾಸನವು ಭಗ್ನವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ. ಕೆಜೆಯೂರ ನಾಗಣ್ಣನು ಕೊಳಿಗಾಲದ ಸಂಗಯನನ್ನು ಕೊಂದನೆಂದೂ, ಅದಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ನಾಗಣ್ಣನು ರಾಚಗಾವುಣ್ಡನಿಂದ ಹತನಾದನೆಂದೂ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದ-ಬರುತ್ತದೆ. ರಾಚಗಾವುಣ್ಡನಿಗೆ ಗಣ್ಡರಾದಿತ್ಯ ಚೋಳಗಾಮುಣ್ಡನೆಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ಹೆಸರಿದ್ದಿತೆಂದೋ ಅಥವಾ ಆ ಹೆಸರಿನ ಬಿರುದು ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿತೆಂದೋ ತೋರುತ್ತದೆ. ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲನ್ನು ನೆಡಿಸಿದ ಗಂಗಗೊಣ್ಡನ ಮಗ ರಾಚಗೊಣ್ಡನು ಬೇರೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ. ವೀರವಣವನ್ನು ಪಡೆದು ಭೂಮಿಯನ್ನು ವಿಕ್ರಯಿಸಿದ ನಾಡಗಣ್ಡರಾದಿತ್ಯ ಚೋಳಗಾಮುಣ್ಡನೂ ಸಹ ಭಿನ್ನವಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಯೇ. ಕಲ್ಲನ್ನು ಕೆತ್ತಿದ ಶಿಲ್ಪಿ ಕೇತಾಚಾರಿ. ಈತನು ಭೂಮಿಯನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಪಡೆದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೫೩ನೆಯ ವರ್ಷದ ರಾಜಾದಿತ್ಯನ ಹೆ.ಕೋ. ೩೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉತ್ತಮ.ಚೋಳಗಾವುಣ್ಡನ ಮಗ ರಾಚಯನು ನಾಡಗಣ್ಡರಾದಿತ್ಯಚೋಳಗಾಮುಣ್ಡನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಈ ವ್ಯಕ್ತಿ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೬೩ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡ ನಾಡಗಣ್ಡರಾದಿತ್ಯ ಚೋಳಗಾಮುಣ್ಡನಾಗಿರಬಹುದೇ ? ಈ ಕುರಿತು ಏನನ್ನೂ ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲಾಗದು.

---

[1] *Ep. Ind.*, VI, p. 218, note 6.

[2] ಎ.ಕ. IV, Hg. 115, Rice's edition, Translation p. 80.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0081
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಹೊಯ್ಸಳರು

ಹೊಯ್ಸಳರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕೂಗಲೂರಿನ ಶಾಸನವು (ನಂ. ಗೂ. ೩೭೦) ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿದೆ. ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಈ ತುಂಡು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಳಿದೆಲ್ಲ ವಿವರಗಳೂ ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ.

ಕಾರ್ಯ ಗ್ರಾಮದ ನಂ. ಗೂ. ೨೮೩ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಸು. ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಭುಜಬಲ ವೀರಗಂಗ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳದೇವನ ಹೆಸರು ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ. ಆತ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿರುವುದಲ್ಲದೆ, ತಲಕಾಡು, ಗಂಗವಾಡಿ, ನೊಳಂಬವಾಡಿ, ಕೊಂಗು, ನಂಗಲಿ, ಬನವಸೆ, ಉಚ್ಚಂಗಿ ಮುಂತಾದ ಪ್ರದೇಶಗಳನ್ನು ಗೆದ್ದವನೆಂದೂ ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ. ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಈ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತಿದ್ದು ಆತನನ್ನೇ ಇಲ್ಲಿ ಹೆಸರಿಸಿರಲೂಬಹುದು. ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೪೦ರಲ್ಲಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಚಾಲುಕ್ಯ ಇಮ್ಮಡಿ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನಿಂದ ಪರಾಜಿತನಾದ ವಿಷಯ ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ. ಆ ನಂತರ ಹೊಯ್ಸಳರು ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನ ಸಾರ್ವಭೌಮತ್ವವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿರಬೇಕೆಂಬುದನ್ನು ಆ ಬಿರುದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಸಂವತ್ಸರ ಕ್ರೋಧಿ. ಇದು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೨೪ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಕೆಯಾಗುತ್ತದೆ. ಈ ವೇಳೆಗಾಗಲೇ ಒಮ್ಮೆ, ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೨೨ರಲ್ಲಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಚಾಲುಕ್ಯ ಆರನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನಿಂದ ಪರಾಜಿತನಾಗಿದ್ದ. ಆದರೆ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನು ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿರಲಿಲ್ಲ. ಆರನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ಮೊಮ್ಮಗನಾದ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನು ತನ್ನ ಅಜ್ಜನ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರನಾಗಿದ್ದಿರಬಹುದೆಂಬುದು ಈಗ ತಿಳಿದಿದೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೦೯೯ರ ಭಾಲ್ಕಿಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈತನ ಹೆಸರು ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ.[1] ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನನ್ನು ಪರಾಜಿತಗೊಳಿಸುವಲ್ಲಿ ಈ ರಾಜಕುಮಾರ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನೂ ಭಾಗಿಯಾಗಿರಬೇಕು. ಎಂತಲೇ ಚಾಲುಕ್ಯರ ಅಧೀನತೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿದ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೨೪ರಲ್ಲಿಯೇ ಧರಿಸಿದನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ.

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕೂಡ್ಲಾಪುರದ ಶಾಸನವು (ನಂ. ಗೂ. ೩೨೨) ಪ್ರಾಚೀನವಾದುದು. ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೪೮. ಶಾಸನದ ಪೂರ್ವಾರ್ಧದಲ್ಲಿ ಪ್ರಥಮಗಂಗನೆನಿಸಿದ ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮನು ಮಾಡಿದ ದಾನವನ್ನು ಕುರಿತು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿದೆ. ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಈ ಮೊದಲೇ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ. ಶಾಸನದ ಉತ್ತರಾರ್ಧದಲ್ಲಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಾರಸಿಂಹಪೆರ್ಮಾಳದೇವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಈತನನ್ನು ಮೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ. ಹಾವಳಿಯ ಶಾಸನದ[2] ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೪೧ರಲ್ಲಿ ಮೃತಿಹೊಂದಿದನೆಂದು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಪ್ಪಲಾಗಿದೆಯಾದರೂ ಆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖವಾದ ಹಿರಿಯರಸ ಬಿಟ್ಟಿದೇವನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನೆಂಬುದನ್ನು ಕೆಲವರು ಒಪ್ಪಿಲ್ಲ. ಪ್ರೊ. ಕೊಯೆಲ್ಹೊ ರವರು ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಉಲ್ಲೇಖವಿರುವ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೪೧ರ ನಂತರದ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೫೨ರ ವರೆಗಿನ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸಲಾಗುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಪ್ರತಿಪಾದಿಸಿದ್ದಾರೆ.[3] ಆದರೆ ಅವರ ವಾದಗಳು ಸಮಾಧಾನಕರವಾಗಿಲ್ಲ. ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸುವ ಮುನ್ನವೇ ಈ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸುವುದು ಅಪ್ರಸ್ತುತವಾದೀತು. ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೫೨ರ ವರೆಗೆ ಆಳಿದನೆಂಬುದನ್ನು ಸದ್ಯಕ್ಕೆ ಅಂಗೀಕರಿಸಿ ಮೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೂ ತನ್ನೊಬ್ಬನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿಯೇ ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹಾಕಿಸುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೪೮ರ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ಮಾತ್ರ ಈಗ ಹೇಳಬಹುದು.

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೫೦ನೆಯ ವರ್ಷದ ಇದೇ ಒಂದನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಗು. ಪೇ. ೨೧೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಮಹಾಪಸಾಯಿತನಾದ ಮಾಮಣಮಲ್ಲಣ್ಣನು 'ಕೊಂಗಿಂಗೆ ಧಾಳಿ ಇಟ್ಟ'ನೆನ್ನುತ್ತದೆ. ಇದಕ್ಕೂ ಮೊದಲೇ, ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ, ಕೊಂಗುದೇಶವನ್ನು ಹೊಯ್ಸಳರು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದರೆಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನಗಳು ತಿಳಿಸುತ್ತವೆ.[4] ಕೊಂಗುವಿನಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಕದನದಲ್ಲಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಸೈನಿಕರಿಗೆ ಅಡಿಗೈಮಾನ್ ಬಲಿಯಾದನೆಂಬುದು

---

1 ಮಾನವಿಕ ಕರ್ಣಾಟಕ, ಸಂಪುಟ ೨, ಸಂಚಿಕೆ ೪ (ಬೀದರ್ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು–೨)

2 ಎ. ಕ. VI Cm. 96

3 *The Hoysaḷa Vamśa*, p. 116–117

4 ಉದಾಹರಣೆಗೆ : ಎ. ಕ. ಸಂಪುಟ ೨ (1973 edition) ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ 481. ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. 1159.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0082
© Universitätsbibliothek Tübingen

ತಿಳಿದ ವಿಷಯವೇ ಆಗಿದೆ. ಆದರೂ ಆ ಪ್ರದೇಶ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಹೊಯ್ಸಳರ ವಶವಾಗಲಿಲ್ಲವೆಂಬುದು ಸುಸ್ಪಷ್ಟ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಿಂದ ಮೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನು ಕೊಂಗುದೇಶವನ್ನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಶಾಸನ ಕಾಲದ ೧೧೫೦ರ ಸುಮಾರಿಗೆ ಒಮ್ಮೆ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದನೆಂಬುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೬೨-೬೩ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಿಟ್ರೆಯ ತಮಿಳುಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಗು.ಪೇ. ೬೪) ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ. ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದಣ್ಣಾಯಕನು ಅರಸನ ಸೇನಾಧಿಪತಿಯಾಗಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಆತ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಮಹಾದಣ್ಣಾಯಕ ನೊಡನೆ (ಆತನ ಹೆಸರು ಲಭ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ) ಕೊಲ್ಗಣದ ವಾಸುದೇವರಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೭೧ನೆಯ ವರ್ಷದ ಗು. ಪೇ. ೭೦ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರಾಜನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯಾದ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕಲ್ಲಯ್ಯನನ್ನು ಹೆಸರಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೯೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ಗು. ಪೇ. ೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೆದ್ದೊಱೆವರೆಗಿನ ರಾಜ್ಯಗಳನ್ನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡ ಎರಡನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನು ತನ್ನ ರಾಜಧಾನಿಯಾದ ದೋರಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಆತನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾದ ಕುಮಾರ ಲಕ್ಷ್ಮಣ ದಣ್ಣಾಯಕನು ಕುಡುಗುನಾಡು-೩೦೦ ಪ್ರಾಂತವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಲಕ್ಷ್ಮಣದಣ್ಡನಾಯಕನು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೯೬-೯೭ರ (ನಂ.ಗೂ. ೨೨೦) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಕುಮಾರ ಲಕ್ಷ್ಮಿದೇವ ದಣ್ಡನಾಯಕನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು. ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯು ಹಿರಿಯನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಎಡೆನಾಡಿನ ಸೊತ್ತಿಯೂರಿನಮೇಲೆ ದಂಡೆತ್ತಿಹೋಗಿ ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಓಡಿಸಿದನೆಂದು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಶತ್ರುಗಳು ಯಾರು ಎಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಯಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಮೂರನೆಯ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಈ ವೇಳೆಯಲ್ಲಿ ಚೋಳರು ತಮ್ಮ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಪುನಃ ಸ್ಥಾಪಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.[1] ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸಲಾದ ಶತ್ರು ಈ ಚೋಳರಾಜನೋ ಇಲ್ಲವೇ ಆತನ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯೋ ಆಗಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಉಂಟು. ಅದೇ ಸುತ್ತೂರಿನಲ್ಲಿ ೧೩ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಮತ್ತೊಂದು ಭಗ್ನವಾದ ವೀರಗಲ್ಲು (ನಂ. ಗೂ. ೨೨೧) ಇದೆ. ಮಲಿಸೆಟಿಯ ಮಗ ಎಕ್ಕಟಿಗ ಚಿಕಣನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಹಿರಿಯ ನಾಯಕ ಮಂಚಯ್ಯಂಗಳ ಬೆಸದಿಂದ ಕಣಿಯಲದಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಕದನದಲ್ಲಿ ಕಾದಿ ಸತ್ತನೆಂದು ಈ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಮಂಚಯ್ಯನು ಎರಡನೆಯ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೧೧ರ (ಹೆ. ಕೋ. ೭೪) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಮಂಚಯ್ಯದಣ್ಣಾಯಕನಿರಬಹುದು. ಆತ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಹಿರಿಯದಣ್ಡನಾಯಕ ಗೋವಿಂದಮಯ್ಯನ ತಮ್ಮನೆಂದು ಅದರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಇದು ನಿಜವಾದಲ್ಲಿ ನಂ ಗೂ. ೨೨೧ನೆಯ ಶಾಸನವೂ ಸಹ ಎರಡನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿರಬೇಕು. ಮತ್ತು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಕಣಿಯಲ ಕದನವು ಹೊಯ್ಸಳ ಮತ್ತು ಚೋಳರಿಗೆ ನಿರಂತರವಾಗಿ ನಡೆದ ಸಮರಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾಗಿರಬೇಕು.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೩ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಶೋಟಿಗಂಗದೇವನ ಆಳಿಕೆಯ ೧೪ನೆಯ ವರ್ಷದ ಕೆಲಸೂರಿನ (ಗು.ಪೇ. ೧೦೨) ತಮಿಳು ಶಾಸನವು ಆ ಹಳ್ಳಿಯು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಟಿಮಣ್ಡಲಮ್‌ಗೆ ಸೇರಿದ ಗಂಗೈಕೊಣ್ಡಶೋಟಿವಟಿನಾಡಿನ ಕುಡುಗೂರುನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಇತ್ತೆಂದು ಸೂಚಿಸಿರುವುದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು. ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಮಾಡಲಾಗಿರುವ ರಾಜನು ಮೂರನೆಯ ಚೋಳ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ಸಾಮಂತನಾಗಿದ್ದು ಗಂಗರ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದ. ಇವನ ವಂಶಸ್ಥರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ಕೋಲಾರಜಿಲ್ಲೆಯ ಸುತ್ತಮುತ್ತ ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಕಾಲವು ಮೂರನೆಯ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚೋಳನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲವಾಗಿದ್ದಿರಬಹುದು. ಹಾಗಾದಪಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಅದು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೧೯೧-೯೨ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುವುದು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೯೧-೯೨ರಲ್ಲಿ ಕುಡುಗೂರುನಾಡು ಮೂರನೆಯ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ಅಧೀನದಲ್ಲಿತ್ತು. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೯೬ರಲ್ಲಿ ಕುಮಾರ ಲಕ್ಷ್ಮಿದೇವನು ಈ ಭಾಗವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದು ಇಲ್ಲಿಯ ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಹಿಂದಕ್ಕೋಡಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಿದ್ದ. ಬಹುಶಃ ಮಂಚಯ್ಯನೂ ಇದೇ ಪ್ರಯತ್ನದಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿದ್ದಿರಬೇಕು. ನಂ ಗೂ. ೨೨೧ರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಕಣಿಯಾಲವು ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ ತಾಲೂಕಿನ ಕಣ್ಣೆಗಾಲವಾಗಿರಬಹುದು.

ಹೆ.ಕೋ. ೮೨ನೆಯ ತಮಿಳು ಶಾಸನವು ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿದೆ. ಶಾರ್ವರಿ ಸಂವತ್ಸರ ಕುಂಭಮಾಸ ಎಂದು ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ. ಕ್ರಿಸ್ತಶಕದ ವರ್ಷವೊಂದರೊಡನೆ ಸರಿಹೊಂದಿಸಲು

---

[1] *A.R.S.I.E.*, 1907, Pt. II para 67 p. 74.

ಬೇಕಾದ ವಿವರಗಳು ಇದರಲ್ಲಿಲ್ಲ. ಉಕ್ತನಾದ ಅರಸನು ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನೇ ಅಥವಾ ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನೇ ಎಂದು ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲೂ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಏಕೆಂದರೆ ಇವರಿಬ್ಬರ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಶಾರ್ವರಿ ಸಂವತ್ಸರವು ಬಂದಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನುಗುನಾಡು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಮಣ್ಡಲರ್ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಗಂಗೈಕೊಂಣ್ಡ ಶೋಟಪಟನಾಡಿನಲ್ಲಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಸನ ಹುಟ್ಟಿದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆ ಪ್ರದೇಶವು ಚೋಳರ ಅಧೀನದಲ್ಲಿದ್ದು ಆ ಪ್ರದೇಶಗಳಿಗೆ ತಮ್ಮ ಅರಸರ ಹೆಸರನ್ನೇ ಅವರು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದರೆಂಬುದು ಇದರಿಂದ ಸೂಚಿತವಾಗುತ್ತದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೯೧–೯೨ರಲ್ಲಿ ಕುಡುಗುನಾಡು ಸಹ ಇದೇ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೯೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಡುಗುನಾಡು ತಮಿಳು ಹೆಸರುಗಳುಳ್ಳ ಪ್ರಾಂತದ ಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿಲ್ಲ. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೨೧೮ (ಹೆ.ಕೋ. ೮೧)ರ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ನುಗುನಾಡು ಸಹ ಈ ಪ್ರದೇಶಗಳೊಡನೆ ಸಂಬಂಧ ಹೊಂದಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೨೮೦ಕ್ಕೂ ಮೊದಲು, ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೯೬ಕ್ಕೂ ಹಿಂದಿನ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ್ದಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಶಾರ್ವರಿ ಸಂವತ್ಸರವು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೮೦ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೋಗುತ್ತದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ೧೧೮೦ ಮತ್ತು ಅದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಅರಸನು ಎರಡನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೨೧೮ರ (ಹೆ.ಕೋ. ೮೧ ಮತ್ತು ೮೩) ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕುಮಾರ ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕನು ಎರಡನೆಯ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಅಧೀನನಾಗಿ ಕುಮಾರನಾಡನ್ನು ಏಕಾಧಿಷ್ಠಿತವಾಗಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಆತನನ್ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ, ಮಹಾಪಸಾಯತ, ಬಾಹತ್ತರನಿಯೋಗಾಧಿಪತಿ ಮತ್ತು ಅನೇಕದೇಶಾಧಿಪತಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆತನೊಡನೆ ಕೇಶವದಣ್ಣಾಯಕನ ಹೆಸರನ್ನೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಅವರ ಪರಸ್ಪರ ಸಂಬಂಧ ತಿಳಿದಿಲ್ಲ. ನುಗುನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದ ಕುಂದೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಕಲ್ಲಂಬಾಳಿನ ಕಾಮೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಡಲಾಗಿತ್ತು. ಕುಂದೂರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಹೆ. ಕೋ. ೮೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ಪ್ರಧಾನ ನರಸಿಂಹನಾಯಕ ಹಾಗೂ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನ ಸಾಮಂತನಾದ ಎಜಿಮನಾಯಕರು ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಸ್ಥಿರಗೊಳಿಸಿದರೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ ೧೧೯೮ರಲ್ಲಿ ನುಗುನಾಡನ್ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಹಿರಿಯ ದಣ್ಣಾಯಕ ಗೌಡಯ್ಯನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಜೋಡಿ ಕಾಟೂರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ನಂ. ಗೂ. ೧೫೬ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ.

ಎರಡನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾದ ಶ್ರೀರಂಗದಣ್ಣಾಯಕನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೨೧ನೆಯ ವರ್ಷದ (ಗು.ಪೇ. ೮೯) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿದ್ದು, ಆತನು ಹಿರಿಯನಾಡಿನ ಮಹಾಪ್ರಭುವಾದ ಕೊಲುಗಣದ ಶಂಕರಗಾವುಣ್ಡ ನೊಡನೆ ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ದಾನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಅದರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಶಂಕರಗಾವುಣ್ಡನು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೨೨೯ನೆಯ ವರ್ಷದ ಕೆಲಸೂರಿನ (ಗು ಪೇ. ೧೦೧) ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲೂ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಇನ್ನಿಬ್ಬರು ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಹೆಸರು ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ. ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದಂಡನಾಯಕ ಮತ್ತು ಜಲ್ಲಹ ದಣ್ಣಾಯಕರೆಂಬ ಇನ್ನಿಬ್ಬರು ಸೇನಾನಿಗಳು ಕ್ರಿ. ಶ ೧೨೨೨ರ (ನಂ. ಗೂ. ೩೨೧) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ದಾನಿಗಳಾಗಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಬದನಾಳು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿತವಾದ ಕಾಲದ ವಿವರಗಳು ಸರಿಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ, ಆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ. ೧೨೨೮ರ ಮಾರ್ಚಿ ೧೪ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು (ನಂ.ಗೂ. ೨೭೪). ಅಂದು ಕುಮಾರ ಸೋಮೇಶ್ವರನು ರಾಜಧಾನಿ ಕಣ್ಣಾನೂರಿನಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ನೆಂದು ಆ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದಿದೆ. ಆ ಶಾಸನವನ್ನು ಪ್ರೊ. ಕೊಯೆಲ್ಹೋರವರು ಗಮನಿಸಿದ್ದಾರೆ[1] ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಹೆಸರನ್ನೇ ಹೇಳಿಲ್ಲ. ಇದು ಸೋಮೇಶ್ವರನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿ ಹಾಕಿಸಿದ ಶಾಸನವಾಗಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದಕಾಲದಿಂದಲೇ ಹೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯದ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದ ಆಡಳಿತವನ್ನು ಸೋಮೇಶ್ವರನಿಗೆ ವಹಿಸಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ.[2]

ಸೋಮೇಶ್ವರನ ೭ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ೪ ಶಾಸನಗಳು ತಮಿಳು ಮತ್ತು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿದ್ದು ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿವೆ. ಹೆಚ್ಚು ಕಡಿಮೆ ಆ ಶಾಸನ ಕಲ್ಲುಗಳೆಲ್ಲಾ ಒಡೆದುಹೋಗಿ ಶಾಸನಗಳ ಬಹುಭಾಗ ಹಾಳಾಗಿವೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೪೧ ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ.ಗೂ. ೨೫೬ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತರಯೂರು ಪೆರಿಯನಾಡಿನಲ್ಲಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೨೫೩ರ ಹೆ.ಕೋ. ೨೨ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಪನಾಡಿನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಹೆ. ಕೋ. ೪೮ನೆಯ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನದ ಪಾಠವು ಮಾತ್ರ ಸಂಪೂರ್ಣ

[1] *The Hoysaḷa Vamśa*, p. 185.

[2] cf. K. R. Venkataraman : *Hoysaḷas in the Tamil country*, p. 15.

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0084
© Universitätsbibliothek Tübingen

ವಾಗಿದ್ದು ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೨೫೫. ಅದು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಮತ್ತು ಬಾಣೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಗಳಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸುವುದಲ್ಲದೆ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಅಲಾಳದೇವ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಅತಿಕಾರ (ಅಧಿಕಾರ)ವನ್ನು ಕುರಿತು ಹೇಳಿವೆ. ಈ ಶಾಸನದ ಭಾಷೆ ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು.

ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ಸೇನಾನಿ ಪೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕ. ಈತನ ಉಲ್ಲೇಖ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೨೮೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ.ಗೂ. ೨೦೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿದೆ. ಪ್ರೊ. ಕೊಯೆಲ್ಹೋರವರು ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕಲ್ಲಯ್ಯ (ಗು.ಪೇ. ೪೭) ಮತ್ತು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ (ಗು.ಪೇ. ೭೪) ಇಬ್ಬರನ್ನೂ ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಮಂತ್ರಿಗಳೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದಾರೆ.[1] ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸಂವತ್ಸರಗಳ ಹೆಸರನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೂಚಿಸಿದ್ದು ಈ ಸಂವತ್ಸರಗಳು ಮೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹ ಮತ್ತು ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹ ಇವರಿಬ್ಬರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಬಂದಿರುವ ಕಾರಣ ಈ ಶಾಸನಗಳು ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಶಾಸನಗಳ ಲಿಪಿ ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕಿಂತಲೂ ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುವೆಂದೇ ಹೇಳಬಹುದು. ಅಲ್ಲದೇ ಗು.ಪೇ. ೭೪ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಸನನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಪೋಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವನೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿರುವದರಿಂದ ಆತನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಮಗನೆಂದು ಅದು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೪೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ.ಗೂ. ೩೨೨ನೆಯ ಶಾಸನ ಹಾಗೂ ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ನಂ.ಗೂ. ೩೨೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಾರಸಿಂಹ ಪೆರುಮಾಳದೇವನೆಂದು ಹೆಸರಿಸಿರುವುದನ್ನು ಉದಹರಿಸಬಹುದು. ಎಂತಲೇ ಗು.ಪೇ. ೪೭ ಮತ್ತು ೭೪ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮೊದಲನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಗು. ಪೇ. ೩೪ರ ಅಲತ್ತೂರಿನ ಶಾಸನವು ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನಿಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ. ಅದರ ಕಾಲ ಶಕ ೧೨೦೫ನೆಯ ವಿಜಯ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಶುಕ್ರವಾರ. ಈ ವಿವರಗಳು ಸರಿಯಿಲ್ಲ. ಶಕವರ್ಷ ಹಾಗೂ ಸಂವತ್ಸರಗಳಲ್ಲಿ ಹೊಂದಾಣಿಕೆಯಿಲ್ಲ. ಶಕವರ್ಷವು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೨೮೩–೮೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದು ಆಗ ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನೇ ಇನ್ನೂ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ. ಶಾಸನದ ೩–೪ನೆಯ ಸಾಲುಗಳಲ್ಲಿ "ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು" ಎಂದಿರುವುದರಿಂದ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಎಂದರೆ ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹ ಹಾಗೂ ಬಲ್ಲಾಳ (ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳ) ಇಬ್ಬರೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಆ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದು. ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲಾಳನು ನರಸಿಂಹನೊಡಗೂಡಿ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಒಂದು ವೇಳೆ ವಿಜಯ ಸಂವತ್ಸರವನ್ನೇ ಗಣನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಾದರೆ ಅದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೧೫ ಆಗುತ್ತಿದ್ದು ಅದು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೯೩–೯೪ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೋಗುತ್ತದೆ. ಆದರೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಇತರ ವಿವರಗಳು ಪರಸ್ಪರ ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ. ಉಕ್ತ ತಿಥಿಯು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೯೪ ಫೆಬ್ರವರಿ ೭ ಭಾನುವಾರದಂದು ಬಂದಿತ್ತು. ಆದರೆ ಈ ವೇಳೆಗೆ ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನು.

ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಪೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ್ದರೂ, ಆ ಪ್ರದೇಶದ ಹೆಸರು ದೊರೆತಿಲ್ಲ. ಆತ ಸಿತಗರಗಂಡ, ನೀಲಗಿರಿ (ಸಾಧಾರ?) ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ. ಆತನೂ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೨೯೨ನೆಯ ಫೆಬ್ರವರಿ ೨೦ರ ನಂ. ಗೂ. ೩೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ, ಇನ್ನು ಮೂವರು ಮಂತ್ರಿಗಳೊಡನೆ ಉಲ್ಲೇಖಿತನಾದ . . . . ಮೆಯ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗನಾದ ಪೆರುಮಾಳದೇವ ದಣ್ಣಾಯಕನೂ ಅನನ್ಯರೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು. ಅದೇ ವರ್ಷದ ಜೂನ್ ೮ರ (ನಂ. ಗೂ. ೩೪೦) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ಪೆರುಮಾಳುದೇವಣ್ಣಾಯಕನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ನಂ. ಗೂ. ೩೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಭೀಮಯ ದಣ್ಣಾಯಕ ಮತ್ತು ಮಂಚಣದಣ್ಣಾಯಕರ ಪ್ರಸ್ತಾಪವೂ ಇದರಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಭೀಮಯನನ್ನು ಗೋಪಿಯ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗನೆಂದೂ, ಮಂಚಯನನ್ನು ಅಲ್ಲಾಳದೇವ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗನೆಂದೂ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೧೦ರಲ್ಲಿ ಪೆರುಮಾಳನ ಮಗನಾದ ಮಾಧವ ದಣ್ಣಾಯಕನು ಹದಿನಾಲ್ಕುನಾಡನ್ನು ತನ್ನ ರಾಜಧಾನಿಯಾದ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದು ಗು. ಪೇ. ೧೫೨ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗಿದೆ. ಈ ಮಾಧವ ದಣ್ಣಾಯಕನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೧೪ರ ನಂ. ಗೂ. ೩೪೭, ೧೩೧೫ರ ಗು.ಪೇ. ೨೨೩ ಮತ್ತು ೧೩೦೮ರ ಗು. ಪೇ. ೧೭೪ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಉಕ್ತನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಈ ಮಾಧವನಿಗೆ ಭರತಜೀಯದಣ್ಣಾಯಕ

[1] *op.cit.* p. 209, note 4.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0085
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನೆಂಬ ಮಗನಿದ್ದು ಆತ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೨೦ರಲ್ಲಿ ಅದೇ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ (ಗು. ಪೇ. ೪೦). ಈ ಪ್ರಾಂತಗಳನ್ನು ಆತನ ಸಹೋದರನಾದ ಕೇತಯ್ಯನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೨೭ (ಗು. ಪೇ. ೧೭೯) ಮತ್ತು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೩೩೨ರಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ (ನಂ. ಗೂ. ೧೩೮).

ವಿಜಯನಗರ

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೬೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ. ಗೂ. ೨೧೮ನೆಯ ತಗಡೂರಿನ ಶಾಸನವು ವೀರಬುಕ್ಕಣ್ಣವೊಡೆಯ (ಮೊದಲನೆಯ ಬುಕ್ಕ)ನ ಮಗನಾದ ಚಿಕ್ಕಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ. ಈ ಅರಸನು ಈಗಿನ ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಚಂಗಲ್ಪೇಟೆ ಮತ್ತು ಉತ್ತರ ಆರ್ಕಾಟ್ ಹಾಗೂ ದಕ್ಷಿಣ ಕರ್ನಾಟಕದ ಪೂರ್ವಭಾಗದ ಬೆಂಗಳೂರು ಮತ್ತು ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಪ್ರದೇಶಗಳನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ.[1] ಮಧುರೆಯಲ್ಲಿ ಮಹಮದೀಯರ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಕೊನೆಗಾಣಿಸಿದವನು ಈತನೇ. ಈತ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೩೬೮-೬೯ರ ತುಂಡು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಗು. ಪೇ. ೧೩೨) ಕುಮಾರನಂಜಣ್ಣನೊಡನೆಯೂ ಹಾಗೂ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೩೭೨ನೆಯ ವರ್ಷದ ಗು. ಪೇ. ೧೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲೂ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೭೪ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೨೪ರ ಶಾಸನ (ಗು. ಪೇ. ೧೮) ದಿಂದ ಆ ವೇಳೆಗೆ ಕಂಪಣ್ಣನು ಮೃತಿಹೊಂದಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ. ಆ ಶಾಸನವು ಆತನ ಮಗನಾದ ನಂಜಣ್ಣನು ಮರಣ ಹೊಂದಿದ್ದ ತನ್ನ ಹಿರಿಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯಲಭಿಸಲೆಂದು ಹಳ್ಳಿಯೊಂದನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತಪಡಿಸುತ್ತದೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೭೪ರ "ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ೧ ಮತ್ತು ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೧ರ ನಡುವಣ ಒಂದುದಿನದಲ್ಲಿ" ಕಂಪಣ್ಣನು ಮೃತಿ ಹೊಂದಿರಬಹುದೆಂದು ಸಿವೆಲ್‌ರವರು ಊಹಿಸಿದ್ದಾರೆ.[2] ನಂಜಣ್ಣನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೮೦ರಲ್ಲಿಯೂ ಸಹ ಆ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ರಾಜಪ್ರತಿನಿಧಿಯಾಗಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬಂದಿದೆ.

ಹೆ. ಕೋ. ೧೪೯ನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ ಎರಡನೆಯ ಹರಿಹರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ. ಶಕವರ್ಷ ೧೨೦೦ನೆಯ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬಹುಳ ೩೦ ಎಂಬ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಲಿಪಿಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳಿವೆ. ಉಕ್ತವಾದ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶುದ್ಧ ತಪ್ಪು ಎಂಬುದು ಮೇಲ್ನೋಟಕ್ಕೇ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ. ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿ ಸಂವತ್ಸರವು ಎರಡನೆಯ ಹರಿಹರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಂದಿದ್ದು, ಅದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಶಕವರ್ಷ ೧೩೦೧ ಆಗುತ್ತದೆ. ಈ ಶಾಸನದ ನೈಜತೆಯ ಬಗೆಗೆ ಸಂದೇಹವುಂಟಾಗುತ್ತದೆ.

ಎರಡನೆಯ ದೇವರಾಯನ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೪೧೫ರ ಶಾಸನವು (ನಂ. ಗೂ ೨೮೮) ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಠಾಣೆಯರಸ (ಅಧಿಕಾರಿ) ನಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವಪ್ಪನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ. ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು (ಗು. ಪೇ. ೧೪೯) ಎರಡನೆಯ ಬುಕ್ಕನ ಮಗನಾದ ಹರಿಹರನು ಮಾಡಿದ ದಾನವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಎರಡನೆಯ ಬುಕ್ಕನಿಗೆ ಹರಿಹರನೆಂಬ ಮಗನಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಮೊದಲನೆಯ ದೇವರಾಯನಿಗೆ ಆ ಹೆಸರಿನ ಮಗನಿದ್ದ. ಶಾಸನವು ದೇವರಾಯನನ್ನು ಹೆಸರಿಸಿಯೇ ಇಲ್ಲ. ಅಲ್ಲದೆ ಅದರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೩೨ ಸಹ ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ತಪ್ಪು. ೧೩೪೨ಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ೧೪೩೨ ಎಂದು ತಪ್ಪಾಗಿ ಖಂಡರಿಸಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಿದರೂ ತೇದಿಯ ಉಳಿದ ವಿವರಗಳು ಹೊಂದಿಕೆಯಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಹೇವಿಳಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರವನ್ನು ಸರಿಯಾದುದೆಂದು ಭಾವಿಸಿ, ಅದನ್ನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೪೧೭ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದಿಸಿದ್ದೇವೆ. ಆದರೆ ಕಾಲವನ್ನು ಸಂಖ್ಯೆಗಳಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸದೆ ಪದಗಳಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ. ಅದುವರೆಗಿನ ಶಾಸನಭಾಗವು ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿದ್ದು ಅಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದಕ್ಕೆ ಅದು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದಿದೆ. ಭಾಷಾಪ್ರಯೋಗದಲ್ಲೂ ತಪ್ಪಿದೆ. ಎರಡನೆಯ ಬುಕ್ಕನ ಸೋದರಳಿಯನಾದ ಮೂರನೆಯ ಹರಿಹರನು ತನ್ನನ್ನು ಬುಕ್ಕನಮಗನೆಂದು ಕರೆದುಕೊಂಡಿರಬಹುದು. ಈ ಪದ್ಧತಿ ಅಪರೂಪವಾದುದೇನಲ್ಲ. ಈಗ ಊಹಿಸುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ (ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೪೧೭) ಮೊದಲನೆಯ ದೇವರಾಯ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ. ಹರಿಹರನು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ತಂದೆಯನ್ನು ಹೆಸರಿಸಲಿಲ್ಲವೇಕೆ ? ಇದಕ್ಕೆ ಸಮಾಧಾನ ಹೇಳುವುದು ಕಷ್ಟ. ಈ ಎಲ್ಲ ಕಾರಣಗಳಿಂದಾಗಿ ಈ ಶಾಸನದ ಸತ್ಯಾಸತ್ಯತೆಯನ್ನೂ ಸಂದೇಹಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

---

[1] R. Sewell: *Historial Inscriptions of Southern India*, p.195 ff.

[2] *Ibid.*, p. 199.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0086
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಗು.ಪೇ. ೭೮ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೧೩೪೪ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೨೨ ಅಗಸ್ಟ್ ೨. ತನ್ನ ತಂದೆಯಾದ ದೇವರಾಯ ಮಹಾರಾಯನಿಗೆ ದೇವಲೋಕ ಲಭಿಸಲಿ ಎಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿ ಆ ಸಲುವಾಗಿ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರನಾದ ಮೂರನೆಯ ಹರಿಹರನು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಮತ್ತು ೧೧ ಜನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ವಿಷಯವನ್ನು ಇದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಇದರಿಂದ ಈ ವೇಳೆಗೆ ದೇವರಾಯನು ಮೃತಿ ಹೊಂದಿದ್ದನೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ.

ನಂಜನಗೂಡಿನ ರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು (ನಂ.ಗೂ. ೧೧೦) ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ಉದಯಗಿರಿಯನ್ನು ಜಯಿಸಿದ ನಂತರ ಆ ಜಯೋತ್ಸಾಹದ ಸ್ಮರಣಾರ್ಥವಾಗಿ ಆ ಮಠದ ಅರ್ಚಕರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ದಾಖಲೆಯಾಗಿದೆ. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೧೨. ಈ ತೇದಿಯನ್ನು ಸಂಖ್ಯಾಸಂಕೇತ ಪದಗಳಾದ ನೇತ್ರ, ಇಂದು, ವೇದ, ಭೂ ಎಂಬ ಪದಗಳಿಂದ ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದ್ದು, ಅದು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೯೦ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಈ ವೇಳೆಗೆ ಇನ್ನೂ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಲಿಲ್ಲ. ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ಸು. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೧೩ರಲ್ಲಿ ಉದಯಗಿರಿಯನ್ನು ಗೆದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ. ಒಂದು ವೇಳೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಲು ಸಂಖ್ಯೆಗಳನ್ನು (ಅಂಕಿಗಳಿಂದ) ಬಳಸಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಆ ಸಂಖ್ಯೆಗಳನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ಕಣ್ಡರಿಸಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದಿತ್ತು, ಆದರೆ ಅದು ಸಂಖ್ಯಾಸಂಕೇತಪದ (chronogram) ಗಳಿಂದ ಸೂಚಿತವಾಗಿದ್ದು ಅದನ್ನು ಶಕ ೧೪೧೨ ಎಂದೇ ಅರ್ಥೈಸಬೇಕಾಗಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನದ ನೈಜತೆಯು ಸಹ ಅನುಮಾನಾಸ್ಪದವಾಗಿದೆ. ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ನಾವು ಆ ಶಾಸನದ ಮೂಲಪ್ರತಿಯನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಲು ಮಾಡಿದ ಯತ್ನಗಳು ಫಲಿಸಲಿಲ್ಲ. ಆದುದರಿಂದ ಅದರ ಲಿಪಿಯ ಬಗ್ಗೆಯೂ ಏನನ್ನೂ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.

ಹೆ.ಕೋ. ೧೩೩ ಮತ್ತು ೧೪೩ನೆಯ ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿಯ ಮತ್ತು ಮುಗ್ಗೆಯ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳೂ ಸಾಳುವ ನರಸಿಂಹನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಪ್ರಧಾನ ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಕಿತ್ತೂರಿನ ರಾಮಯ್ಯದೇವರಿಗೂ ಮುಗ್ಗೆಯ ಬಾಣೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೂ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಕುರಿತಾಗಿವೆ. ಒಂದರಲ್ಲಿ (ಹೆ. ಕೋ. ೧೩೩) ಕಠಾರಿ ಸಾಳುವ ನರಸಿಂಗರಾಜವರ್ಮನೆಂದೂ ಇನ್ನೊಂದರಲ್ಲಿ (ಹೆ.ಕೋ. ೧೪೩) ನರಸಿಂಗಾರಾಯನೆಂದೂ ಅರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸಲಾಗಿದೆ ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳು ನಾಲ್ಕು ದಿನಗಳ ಅಂತರದಲ್ಲಿ, ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೯೭ರಲ್ಲಿ, ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದವು. ಹೆ.ಕೋ. ೧೩೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರಾಜನನ್ನು ನರಸಿಂಗರಾಜವರ್ಮನೆಂದು ಹೆಸರಿಸಿರುವುದು ಸ್ವಾರಸ್ಯದ ಸಂಗತಿಯಾಗಿದೆ.

ಹೆ.ಕೋ. ೮೯ ಸಾಳುವ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ತಾಮ್ರಶಾಸನ ಇದರಲ್ಲಿ ಕಾಲವನ್ನು 'ಭಾಗ್ಯ ಭಾಗ್ಯೇ' ಎಂಬ ಸಂಕೇತದಿಂದ ಸೂಚಿಸಿದೆ. ಕಟಪಯ ಪದ್ಧತಿಯಂತೆ ಇದು ಶಕಕಾಲ ೧೪೧೪ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಇದರಲ್ಲಿ ಅರಸನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ. ನರಸಿಂಹನು ಅಹೋಬಲದ ಅಧಿದೇವತೆಯಾದ ನರಸಿಂಹನ ವರಪ್ರಸಾದದಿಂದ ಜನಿಸಿದನೆಂದೂ, ಎಂತಲೇ ಆ ದೇವರ ಹೆಸರನ್ನು ಆತನಿಗಿಡಲಾಯಿತೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ. ಅರಸನ ಆಣತಿಯಂತೆ, ಅರಸನು ನೀಡಿದ ದ್ರವ್ಯದಿಂದ, ನಾಗನಾಯಕನು ಭಗ್ನವಾಗಿದ್ದ ಕೆರೆಗಳನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿ, ಹೊಸ ಕೆರೆಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿ ಆ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ವತ್ತು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಒಂದು ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ನೆಲೆಗೊಳಿಸಬೇಕೆಂದು ಅರಸನನ್ನು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು. ಅರಸನು ದೇವಸಮುದ್ರ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿಯನ್ನು ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮಾಡಿದನು. ದತ್ತಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಕವಾಗಿರಲೆಂದು ನಾಗನಾಯಕನು ಅರಸನ ದಾನವನ್ನು ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳ ಮೇಲೆ ಬರೆಯಿಸಿಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಕೇಳಿಕೊಂಡನೆಂದು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹವಾಗಿದೆ. ನಾಗನಾಯಕನನ್ನು ಸಂಗೀತ ವಿದ್ಯಾಸರ್ವಸ್ವನೆಂದೂ, ಸಾಹಿತ್ಯರಸಜೀವಿತನೆಂದೂ ಬಣ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ

ನಂ.ಗೂ. ೩೭೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನರಸಣ್ಣನಾಯಕನ ಮನೆಯ ಶಿರಪ್ರಧಾನನೆನಿಸಿದ ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನು ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯ ವಿಷಯವಿದೆ. ರಾಜಾಧಿರಾಜ, ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಮತ್ತು ಕಡಹಾರಿಸಾಳುವನೆಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ನರಸಣ್ಣನಾಯಕನು ಧರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೦೨ನೆಯ ವರ್ಷದ ಈ ಶಾಸನಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಾಳುವ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನು. ಮೇಲೆ ಚರ್ಚಿಸಿದ ಹೆ.ಕೋ. ೧೩೩ ಮತ್ತು ೧೪೩ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನರಸಿಂಗರಾಜವರ್ಮ ಮತ್ತು ನರಸಿಂಗರಾಯರನ್ನು ಈ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು. ಆದರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಿಂದ ಈತನು ಹೆಸರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ರಾಜನಾಗಿದ್ದು ಆಡಳಿತ ಸೂತ್ರವನ್ನು ತುಳುವರಾಜನಾದ ನರಸಣ್ಣನಾಯಕನೇ ವಹಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ. ಈತನು ಕಡಹಾರಿ ಸಾಳುವನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿರುವ ವಿಷಯ ಗಮನಾರ್ಹ. ಈ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನು ಒಬ್ಬನೇ ಆಗಿದ್ದಾನೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0087
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಆರವೀಡು ವಂಶದ ಬುಕ್ಕನ ಮಗನೂ, ಪಿನ್ನಮನ ಮೊಮ್ಮಗನೂ ಆದ ರಾಮರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೧೩ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ (ನಂ.ಗೂ. ೧೧೩)ದಲ್ಲಿ ಆ ಅರಸನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ. ಆತನ ರಾಣಿಯಾದ ಲಕ್ಕಾಂಬಿಕೆಗೆ ಜನಿಸಿದ ಶ್ರೀರಂಗನನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಸ್ತುತಿಸಿದೆ. ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸರು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧರಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಹಲವಾರು ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಈತನು ಧರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಕಣ್ಡರಿಸಿದಾತ ಮಂಗಣಾಚಾರ್ಯನ ಮಗ ವೀರಣ. ಅರವತ್ತುವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ಆರವೀಡು ಮನೆತನದ ಮೊದಲನೆಯ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೭೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನವನ್ನು ಕಣ್ಡರಿಸಿದಾತನೂ ಇವನೇ (ನಂ.ಗೂ. ೧೧೨). ಈ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಕೂಟಶಾಸನವೆಂದೇ ಪರಿಗಣಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಈ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಮೂಲಪ್ರತಿಯೂ ನಮಗೆ ದೊರಕಲಿಲ್ಲ.

ಗು.ಪೇ. ೧೯ರ ಭೀಮನಬೀಡಿನ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನವು ನಾಗರೀ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಕವರ್ಷ ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂವತ್ಸರ ಶ್ರಾವಣ ಶು. ೧೨ ಎಂದು ಕಾಲ ನಿರ್ದೇಶನವಿದೆ. ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಇದನ್ನು ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಕಾಲವನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲು ಅವಶ್ಯಕವಾದ ವಿವರಗಳು ಇದರಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲ. ಆದರೆ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಸಂವತ್ಸರವು ಶಕವರ್ಷ ೧೪೪೦ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೧೮ರಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತದೆ. ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಿಗೆ ಪುತ್ರಸಂತಾನವಾದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಾತನ ಅಪ್ಪಣೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ಶ್ರೀನಿವಾಸಪಂಡಿತ ಮತ್ತು ತಿರುಮಲಪಂಡಿತರಿಗೆ ಬಹುಶಃ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಇದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಅಷ್ಟು ಸಮಂಜಸವೆನಿಸದಿದ್ದರೂ, ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಕೃಷ್ಣರಾಯನನ್ನು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದೇನೋ! ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ತನ್ನ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲನಿಗೆ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೨೪ರಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿದನೆಂಬುದು, ಆಗ ತಿರುಮಲನಿಗೆ ಕೇವಲ ೬ ವರ್ಷಗಳಾಗಿತ್ತೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ. ಎಂದಮೇಲೆ ತಿರುಮಲನು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೧೮ರಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದನೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು. ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಪುತ್ರೋತ್ಸವದ ವಿಷಯವು ಇದೇ ತಿರುಮಲನ ಜನನವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಂದು ಊಹಿಸಲೂ ಸಾಧ್ಯವಾದೀತು. ಬಹುಶಃ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ತಿರುಮಲ ಜನಿಸಿರಬೇಕು. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಾಗಿರುವ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಅಧೀನದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೨೧ರ ಗು.ಪೇ. ೧೩೪ನೆಯ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲೂ ಈ ಗೋವಿಂದರಾಜನ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಬಂದಿದೆ.

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಇದೇ ತಿರುಮಲರಾಯನ ಮರಣವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಶಾಸನ ಸಹ ಇದ್ದಂತಿದೆ. ಬಹಳಮಟ್ಟಿಗೆ ಭಗ್ನವಾದ ಈ ಶಾಸನ (ನಂ.ಗೂ. ೯೩)ದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಕಾಲ ಶಕ ೧೪೫೧ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೨೯, ಫೆಬ್ರವರಿ ೭). ಇದರಲ್ಲಿ ತಿರುಮಲರಾಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯ ಲಭಿಸಲೆಂದು ದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಲಾಯಿತೆಂದಿದೆ. ತಿರುಮಲರಾಯನು ಈ ವೇಳೆಗೆ ಮರಣ ಹೊಂದಿದ್ದು ಅವನಿಗೆ ಸದ್ಗತಿ ದೊರಕಲೆಂದು ಈ ದಾನವನ್ನು ನೀಡಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಅರಸನ ಹೆಸರಾಗಲೀ, ಇತರ ವಿವರಗಳಾಗಲೀ ಲಭ್ಯವಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಶಾಸನ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಕಾಲದ್ದು. ತಿರುಮಲನು ತಂದೆಯು ಜೀವಿಸಿದ್ದಾಗಲೇ ಸತ್ತನೆಂಬುದೂ, ಈ ಮನೋವ್ಯಥೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಅರಸನೂ ಸತ್ತನೆಂಬುದೂ ತಿಳಿದಿದೆ. ಶಾಸನೋಕ್ತ ತಿರುಮಲನು ಈ ಯುವರಾಜನೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಶಾಸನ ಕಾಲಕ್ಕೂ ಮೊದಲು ಆತನು ನಿಧನ ಹೊಂದಿದನೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಆದರೆ ನ್ಯೂನಿಜನು ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕವಾದ ಎಂಟು ತಿಂಗಳುಗಳಲ್ಲಿಯೇ ತಿರುಮಲನು ರೋಗಪೀಡಿತನಾಗಿ ಮರಣಹೊಂದಿದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನೆನಪಿನಲ್ಲಿಡಬೇಕು. ಅದು ನಿಜವಾದಲ್ಲಿ ಆತನು ೧೫೨೫–೨೬ರಲ್ಲಿ ನಿಧನನಾಗಿರಬೇಕು. ಈ ಹೇಳಿಕೆ ಸಹ ಎಷ್ಟರಮಟ್ಟಿಗೆ ನಿಜವೆಂಬುದೂ ಪರಿಶೀಲನಾರ್ಹವೇ.

ಶಕವರ್ಷ ೧೪೬೪ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೪೩ನೆಯ ಫೆಬ್ರವರಿ ೩ರ ನಂ. ಗೂ. ೧೧೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸಲಕರಾಜನ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲರಾಯ ಮಹಾರಾಯನು ಎಮ್ಮೆಬಸವೇಂದ್ರನಿಗೆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ವೇಳೆಗೆ ಅಚ್ಯುತರಾಯನು ಮರಣಹೊಂದಿದ್ದನು. ಆತನ ಮಗನಾದ ಯುವರಾಜ ವೆಂಕಟನ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯಾಗಿ ಸಲಕರಾಜ ತಿರುಮಲನು ಅಧಿಕಾರ ಸೂತ್ರಗಳನ್ನು ವಹಿಸಿದ್ದು, ಕ್ರಮೇಣ ತಾನೇ ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢನಾಗಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದನೆಂಬುದು ತಿಳಿದ ವಿಷಯವೇ. ಪ್ರಸ್ತುತಶಾಸನವು ತಿರುಮಲನು ಸ್ವತಂತ್ರನಾಗಿ ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿಯೇ ದಾನಗಳನ್ನು ನೀಡುತ್ತಿದ್ದ ಆ ಕಾಲದ್ದಾಗಿದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವನು ಸಾರ್ವಭೌಮಸೂಚಕವಾದ ಎಲ್ಲ ಬಿರುದುಗಳನ್ನೂ ಧರಿಸಿದುದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ. ದಾನವನ್ನು ಪಡೆದ ಎಮ್ಮೆಬಸವೇಂದ್ರನು ಒಬ್ಬ ವಿರಶೈವಗುರು. ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಡಲಾದ ಕೊಮ್ರಿಕೆರೆ ಗ್ರಾಮವು ಹಸ್ತಿನಾವತಿವಳಿತದಲ್ಲಿರುವ ಮೂಡನಾಡಿನ ಕುರುಗೋಡು ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿದೆ. ಈ ಗ್ರಾಮವು ಬಳ್ಳಾರಿ

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0088
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಜಿಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕುರುಗೋಡಿನ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿನ ಒಂದು ಗ್ರಾಮವಾಗಿರಬಹುದು. ಈ ವೀರಶೈವ ಗುರು ಬಹುಶಃ ಹೊಸ ಪೇಟೆಯ ಬಳಿ ಜಂಬುನಾಥ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಮಠವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ. ಈತನು ಕಾಲಜ್ಞಾನದ ಕರ್ತೃ. ಈ ವಿಷಯ ಶಾಸನದಲ್ಲೇ ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ. ನಂಜನಗೂಡಿನಲ್ಲಿರುವ ರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿಮಠದವರ ವಶಕ್ಕೆ ಈ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನವು ಹೇಗೆ ಬಂತೆಂಬುದು ತಿಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ.

ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರರು

ರೈಸ್‌ರವರು ಎ. ಕ. ಸಂಪುಟ IVರ ಪೀಠಿಕೆಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಈ ಪಾಳೆಯಗಾರರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳಷ್ಟನ್ನೇ ಆಧರಿಸಿ ಈ ಪಾಳೆಯಗಾರರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ವಿಶ್ಲೇಷಿಸಿದಾಗ ಈ ವರೆಗೆ ತಿಳಿದಿದ್ದ ಅಂಶಗಳಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವಾದ ಹಲವಾರು ವಿಷಯಗಳು ಗೋಚರವಾಗಿವೆ.

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೪೩೦ನೆಯ ವರ್ಷದ ಗು. ಪೇ. ೨೪ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವೀರಸೋವಣ್ಣವೊಡೆಯನ ಮಗನಾದ ಮಹಾ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಚಿಕ್ಕವೊಡೆಯನು ತೆರಕಣಾಂಬಿ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಈತ ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ಕುಟುಂಬಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಅವಶ್ಯಕವಾದ ಆಧಾರಗಳಿಲ್ಲ. ಆ ಪಾಳೆಯಗಾರರು ಹೊಂದಿದ್ದ ಯಾವ ಪ್ರಶಸ್ತಿಗಳನ್ನೂ ಈತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೊಂದಿಲ್ಲ. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೬೦ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ. ಗೂ. ೧೮೧ನೆಯ ಶಾಸನವು ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಸೋಮಯ್ಯದೇವನನ್ನು ಕುರಿತದ್ದಾಗಿದೆ. ಈ ಶಾಸನವು ಒಡೆದಿದ್ದು ಆತನನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುವ ಶಾಸನದ ಭಾಗವು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ. ಆತನು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವರ ಭಕ್ತನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಎರಡು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರದ, ಶಕ ೧೩೯೧ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೬೯ರ ಗು. ಪೇ. ೧೬೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೋಮರಾಯವೊಡೆಯನ ಮಗನಾದ ವೀರಗಜಬೇಟೆಕಾರ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ. ಆತ ಕುಡುಗುನಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೪೮೨ರ ಚಿಕ್ಕಣಾಪುರದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ವೀರಭದ್ರದೇವರಿಗೆ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯನು ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿದೆ. ಈತನು ತೆರಕಣಾಂಬಿನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ತರ್ಕಿಸಲು ಅವಕಾಶವಿದೆ. ಆದರೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಅರಸರು ಹೊಂದಿದ್ದ ಫೇಣಾಂಕ ಚಕ್ರೇಶ್ವರ, ಪೆಸಾಳಿಹನುಮ ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳು ಈ ಮೇಲ್ಕಾಣಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿಲ್ಲ.

ಶಕ ೧೪೦೦ರ (ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೪೮೮) ಗು. ಪೇ. ೧೬೮ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದ ಅರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಈ ಕೆಳಗೆ ಕಾಣಿಸಿದಂತೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ.

ವೀರಹನುಮಪ್ಪಒಡೆಯ
|
ಇಮ್ಮಡಿರಾಯ
|
ದೇವಣ್ಣ ಒಡೆಯ — ಬೆದ್ದೆಯ ನಂಜರಾಯ ಒಡೆಯ

ಈ ನಂಜರಾಯ ಒಡೆಯನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೪೮೯ (ಗು. ನೇ. ೧೨೦) ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೪೯೦ (ನಂ. ಗೂ. ೨೫೯) ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೪೯೨ (ನಂ. ಗೂ. ೩೩೪; ಮತ್ತು ಗು.ಪೇ. ೧೩೫), ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೪೯೫ (ನಂ. ಗೂ. ೩೩೫ ಮತ್ತು ೩೩೬) ಮತ್ತು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೦೪ (ಗು. ಪೇ ೧೧೫ ಮತ್ತು ೧೧೪)ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸಹ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ.

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೪೯೬ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವೀರನಂಜರಾಯನ ಮಗನಾದ ಚನ್ನ ನಂಜರಾಯಒಡೆಯನು ಮಾಡಿದ ದಾನದ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಆದರೆ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೦೪ರಲ್ಲಿ ಪುನಃ ನಂಜರಾಯನೇ ದಾನಿಯಾಗಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಿದ್ದೇವೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೩೦ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲರಾಜ ಒಡೆಯನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಆದರೆ ಈತನಿಗೆ ನಂಜರಾಜನೊಡನೆ ಇದ್ದ ಸಂಬಂಧ ತಿಳಿದು ಬಂದಿಲ್ಲ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0089
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಈ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಿದ್ದೇವೆ. ರೈಸ್ ರವರು ಕೋಟೆಯ ನಾಯಕರ ವಿಷಯವನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿ, ಕೋಟೆ ಎಂಬುದು ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲಿರುವ ಬೆಟ್ಟದಕೋಟೆ ಎಂದು ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ. 'ಚೇರಚೋಳಪಾಂಡ್ಯ ಮೂವರುರಾಯರಗಂಡ', 'ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರವೊಡೆಯ' ಅಥವಾ 'ನೀಲಗಿರಿನಾಡಾಳ್ವ' ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಆ ನಾಯಕರ ಹೆಸರುಗಳನ್ನೂ ಪಟ್ಟಿಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಈ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಕೆಲವರು ಕಂಡುಬಂದಿದ್ದಾರೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೦೪, ಆಗಸ್ಟ್ ೧೫ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಹೆ.ಕೋ.೨೮) ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಹೆಸರಿನ ಸಾಮ್ಯದಮೇಲೆ ಅದೇ ವರ್ಷದ ಆಗಸ್ಟ್ ೨೬ರ ನಂ.ಗೂ. ೧೫೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ದೇವರಾಜನೂ ಈತನೂ ಒಬ್ಬನೆಂದೇ ಭಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಅದೇ ತೇದಿಯ (ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೦೪, ಆಗಸ್ಟ್ ೧೫) ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನವು (ನಂ. ಗೂ. ೧೫೯) ದೇವರಾಜ ಒಡೆಯನು ಧರಿಸಿದ್ದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನೇ ಹೊಂದಿದ್ದ ಮೂಡಣಕೋಟೆಯ ಗೋವಣ್ಣ ಒಡೆಯನನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ. ಇವರಿಬ್ಬರ ಸಂಬಂಧವೇನಿತಹುದು? ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ, ಅದೇ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ವೀರನಂಜರಾಯನು ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರ ನಾಗಿದ್ದುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.

ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಒಂದು ಊಹೆಯನ್ನು ಮಾಡಬಹುದು. ಗು.ಪೇ. ೧೭೮ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿರುವ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಮೇಲೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇವಷ್ಟೆ. ಅದರಲ್ಲಿ ಬರುವ ಇಮ್ಮಡಿರಾಯನಿಗೆ ದೇವಣ್ಣ ಮತ್ತು ವೀರನಂಜರಾಯ ನೆಂಬಿಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದಿರಬೇಕು. ಕಾರಣಾಂತರಗಳಿಂದ ಹಿರಿಯನಾದ ದೇವಣ್ಣನು ಮೂಡಣಕೋಟೆಯ ಸುತ್ತಲಿನ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ತನ್ನದೇ ಆದ ಪಾಳೆಯವೊಂದನ್ನು ರೂಪಿಸಿಕೊಂಡಿರಬಹುದೇ? ಗೋವಣ್ಣ ಒಡೆಯನು ಈ ದೇವಣ್ಣನ ಮಗನಾಗಿರಬಹುದೇ?

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೦೬ (ಶಕ ೧೪೨೭)ನೆಯ ಗು.ಪೇ. ೨೬ನೆಯ ಶಾಸನ ವೀರನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ್ದು. ಇದರಲ್ಲಿ 'ಪೆನುಗೊಂಡಚಕ್ರೇಶ್ವರ' ಬಿರುದಾಂಕಿತನಾದ ದೇವಣ ಒಡೆಯನ ಮಗ ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಜ ಒಡೆಯನು ತೆರಕಣಾಂಬಿನಾಡನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಿದೆ. ಈ ದೇವಣ್ಣನೇ ದೇವರಾಜ ಒಡೆಯ. ಗು.ಪೇ. ೧೭೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಸೋಮರಾಯ ಒಡೆಯನೇ ಇಮ್ಮಡಿರಾಯ ಒಡೆಯನೆಂದು ಭಾವಿಸಿದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕರಾಯನು ಇಮ್ಮಡಿರಾಯನ ಮೊಮ್ಮಗನಾಗುತ್ತಾನೆ. ಮಲ್ಲರಾಜನೆಂಬುದು ಈತನ ಇನ್ನೊಂದು ಹೆಸರಾಗಿರಬಹುದು.[1] ಇವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಕ್ರೋಡೀಕರಿಸಿ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ರೂಪಿಸಬಹುದು.

ಹನುಮಪ್ಪಒಡೆಯ
|
ಇಮ್ಮಡಿರಾಯಒಡೆಯ (ಸೋಮರಾಯಒಡೆಯ)
|
ದೇವಣ್ಣ ಒಡೆಯ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೮೮, ೧೫೦೪) — ನಂಜರಾಜ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೮೨–೧೫೦೪)

ದೇವಣ್ಣ ಒಡೆಯ:
- ಚಿಕ್ಕರಾಯ (ಮಲ್ಲರಾಜ)
- ಗೋವಣ್ಣ ಒಡೆಯ
  ⋮
  ಮಲ್ಲರಾಜ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೩೦)

ನಂಜರಾಜ:
- ಚನ್ನ ನಂಜರಾಜ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೯೭)

ಈ ಮೇಲಿನ ವಿವೇಚನೆಯಿಂದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೦೪ರಿಂದ ೧೫೩೦ರ ವರೆಗೆ ಈ ಪಾಳೆಯಗಾರರ ಶಾಸನಗಳಿಲ್ಲದಿರುವ ಅಂಶ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ. ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ತನ್ನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೦೯–೨೯) ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ

[1] K. A. Nilakanta Sastri and N. Venkataramanayya: *Further Sources of Vijayanagara History*, I, pp. 181–83

ಒಬ್ಬ ಪಾಳೆಯಗಾರನನ್ನು ಅಣಿದ ವಿಷಯ ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ. ಬಹುಶಃ ಆತನು ಆಳುತ್ತಿರುವವರೆಗೂ ಈ ಪಾಳೆಯ ಗಾರರು ತಮ್ಮ ಪಾಳೆಯದ ಮೇಲಿನ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡಿದ್ದರು. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೩೦ರವರೆಗೂ ಇವರ ಶಾಸನಗಳು ಇಲ್ಲ. ಆದರೆ ಇಲ್ಲಿ ಒಂದು ಪ್ರಶ್ನೆ ಏಳುತ್ತದೆ. ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಆಧಾರಗಳಿಂದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ಅಡಗಿಸಿದ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರನ ಹೆಸರು ಗಂಗರಾಜನೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿದೆ. ಆದರೆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಗಂಗರಾಜನ ಉಲ್ಲೇಖವೇ ಇಲ್ಲ. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೦೪ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಾತ ನಂಜರಾಜ. ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಆಧಾರಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಗಂಗರಾಜನು ಈ ನಂಜರಾಜನೆಂದೇ ತೋರುತ್ತದೆ.

ಶಕ ೧೪೩೪ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೧೨ರ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೯ನೆಯ ದಿನಾಂಕದ ನಂ.ಗೂ. ೩೦೨ನೆಯ ನರಸಿಂಹ ವರ್ಮನ ಮಗನಾದ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತನ ಅಧಿಕಾರಿಯೊಬ್ಬನ, ಹಾಗೂ ತಲೆಕಾಡಿನ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಅಧಿಕಾರಿಯ ಹೆಸರು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ. ಶಾಸನೋಕ್ತ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜನು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ವೇಳೆಗೆ ತಲಕಾಡು ಮತ್ತು ಉಮ್ಮತ್ತೂರುಗಳನ್ನು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ವಶಪಡಿಸಿ ಕೊಂಡಿದ್ದನೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು. ಏನಿದ್ದರೂ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೧೩ರ ಅಕ್ಟೋಬರ್ ೪ರ ವೇಳೆಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ಪಾಳೆಯಗಾರರನ್ನು ಸೋಲಿಸಿ, ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜನನ್ನು ತೆರಕಣಾಂಬಿಸೀಮೆಯ ಪ್ರಾಂತಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದುದಂತೂ ಖಚಿತ (ಗು. ಪೇ. ೧೩೬)[1]

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ಒಡೆಯರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಐವತ್ತಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕಿದ ಶಾಸನಗಳು. ಈ ಮನೆತನದ ಕೊನೆಯ ಅರಸರಾದ ಜಯಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯರು ೨೩-೯-೭೪ರಲ್ಲಿ ವಿಧಿವಶರಾದರು. ಈ ಅರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ರೂಪಿಸುವಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ತೊಡಕುಗಳಿವೆ. ಶಕ ೧೫೬೧ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೬೩೯ರ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನ ಗಜ್ಜಿಗನಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ನಂ.ಗೂ. ೨೧೨) ಇವರ ಒಂದು ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ. ವಿಜಯನಗರದ ಇಮ್ಮಡಿ ವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನು ಘನ ಶೈಲ-ಪೆನುಗೊಂಡ-ದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಇದು ಹೇಳುತ್ತದೆ. ಮುಂದುವರಿದು ಗೋದಾವರೀ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ವೈಭವದಿಂದ ಆಳಿದ ಅರಸರು, ಕರ್ನಾಟಕಕ್ಕೆ ಬಂದು ಇಲ್ಲಿ ಆಳಿದರೆಂದು ಹೇಳಿ, ಚಾಮರಾಜ, ಆತನ ಮಗ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜ ಮತ್ತು ಮೊಮ್ಮಗ ಕಂಠೀರವನರಸ ರಾಜರನ್ನು ಶಾಸನ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದೆ. ಚಾಮರಾಜನಿಗೂ ಮೊದಲಿನವರು ಗೋದಾವರೀ ಪ್ರದೇಶದ ಯಾವಭಾಗದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದನ್ನಾಗಲಿ, ಅವರು ಕರ್ನಾಟಕಕ್ಕೆ ಬರಲು ಕಾರಣಗಳನ್ನಾಗಲೀ ಶಾಸನ ಸ್ಪಷ್ಟೀಕರಿಸಿಲ್ಲ. ಚಾಮರಾಜನಿಗೂ ಮೊದಲು ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಈ ಮನೆತನದ ಇತರರು ಆಳಿದರೆಂದೂ, ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ನಂತರ ಆಳಿದವನು ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಒಡೆಯನೇ ಹೊರತು ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜನಲ್ಲ ವೆಂಬುದೂ, ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ. ರಾಜಒಡೆಯರ ಮೊಮ್ಮಗನಾದ ಆರನೆಯ ಚಾಮರಾಜನ ಬಳಿಕ ಈ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜ ಒಡೆಯನು ಒಂದು ವರ್ಷಕಾಲ ಮಾತ್ರ ಆಳಿದನು. ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳೂ ಪ್ರಕಟವಾಗುವಾಗ ಇದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಕಲಿಯುಗ ೪೭೨೬, ಶಕವರ್ಷ ೧೫೪೬ಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೬೨೪-೨೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ಮುಳ್ಳೂರು ಶಾಸನ (ಹೆ. ಕೋ. ೯೭)ದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಚಾಮರಾಜನು, ಆರನೆಯ ಚಾಮರಾಜನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ.

ಶಕ ೧೫೬೫ (ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೬೪೪)ನೆಯ ನಂ. ಗೂ. ೧೪ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ನಂದಿಯ ವಿಗ್ರಹವೊಂದರ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಿದೆ. ಇದು ಮೈಸೂರಿನ ಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯರ ಮಗನಾದ ದಳವಾಯಿ ವಿಕ್ರಮರಾಯನ ಸೇವೆ ಎಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯನು ಯಾರು ? ರಾಜಒಡೆಯರ ಸೋದರನಾದ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ಮಗ (natural son) ಎಂಬುದು ಒಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯ. ಆದರೆ ಶಾಸನವೊಂದರಲ್ಲಿ ವಿಕ್ರಮರಾಯನು ರಾಜಒಡೆಯರ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ.[2]

---

[1] ಮೇಲೆ ನಮೂದಿಸಲಾದ ಗ್ರಂಥದ ಪುಟ ೨೦೦ ಹಾಗೂ ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿ.

[2] S. K. Aiyangar : *Ancient India and South Indian History and Culture*, II, p. 222 and note.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0091
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಗು. ಪೇ. ೧೪೬ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನ ಹೊಸದಾಗಿ ಲಭ್ಯವಾದದ್ದು, ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜನ ಮಗನಾದ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ, ಶಕ ೧೫೬೬ (ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೬೫೪) ರಲ್ಲಿ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರವನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಸೀಮೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಬೊಮ್ಮರಸಯ್ಯನು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಬಾವಿಯೊಂದನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದನು. ಈ ಬಾವಿಯನ್ನು ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಶಂಕರಯ್ಯನು ಐವತ್ತು ವರ್ಷಗಳಿಗೂ ಹಿಂದೆ ಶಕ ೧೫೨೬ (ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೬೦೪)ರಲ್ಲಿ ತೋಡಿಸಿದ್ದನೆಂದೂ ಕೆಲ ಕಾಲದ ಬಳಿಕ ಕೂಪದಿಂದ ಗಂಗೋದಕ ನಡೆಯದೆ ಕೂಪ ಜೀರ್ಣವಾಗಿತ್ತೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯನು ಅರವೀಡು ಮನೆತನದ ಒಂದನೆಯ ವೆಂಕಟಪತಿ. ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ತಿರುಮಲ ಅಥವಾ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಮಗನಿರಲಿಲ್ಲ. ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರನಾದ ರಾಮನಿಗೆ ಆ ಹೆಸರಿನ ಮಗನೊಬ್ಬನಿದ್ದನು. ಶಾಸನೋಕ್ತ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನು ಈತನೇ ಆಗಿರಬಹುದು. ಈ ಸಂಪುಟದ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ (ಉದಾ : ನಂ. ಗೂ. ೨೦೮) ಈತನು ರಾಮರಾಜ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ.

ನಂ. ಗೂ. ೩೨೮ ಮತ್ತು ೩೫೫ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೆರಡೂ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೬೬೨ನೆಯ ವರ್ಷದ್ದು. ದೇವರಾಜಒಡೆಯನು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಆ ವರ್ಷ ದೇವಾಜಮ್ಮನು ಗತಿಸಿದ ಅರಸರ ನೆನಪಿನಲ್ಲಿ ಕಳಲೆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ಒಂದು ಮಠವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ, ಆ ಮಠಕ್ಕೆ ಕುಪಿಹಟ್ಟ, ಸಂಬುಪುರ (ನಂ. ಗೂ. ೩೨೮) ಮತ್ತು ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ (ನಂ. ಗೂ. ೩೫೫) ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದಳೆಂದು ಆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ದೇವಾಜಮ್ಮನು ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜವೊಡೆಯರ ಪತ್ನಿಯೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ.[1]

ಹೊರಮರಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಶಕ ೧೫೯೧ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೬೬೯)ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ (ಹೆ.ಕೋ. ೧೬) ದೇವರಾಜ ವೊಡೆಯನ ಆಳಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿ, ಆತನ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ಮಹೀಪಾಲಕನು ಕೊಟ್ಟ ದಾನವೊಂದನ್ನು ದಾಖಲು ಮಾಡಿದೆ. ಈ ಕಂಠೀರವನು ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರ ಪೌತ್ರನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಹೇಳಿಕೆ ದಳವಾಯಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ, ವಿಲ್ಕ್ಸ್ ಮಹಾಶಯನು 'ಮೈಸೂರಿನ ಚರಿತ್ರೆ' (History of Mysore)ಯಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿರುವ, ವಂಶಾವಳಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ. ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಈ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರಲೇ ಇಲ್ಲ. ಈತನ ಹಿರಿಯ ಸೋದರನಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನು ತಂದೆಯಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನ ನಂತರ ಆತನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯಾದನು. ಕಂಠೀರವನ ಅಜ್ಜನಾದ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನು ಖ್ಯಾತಿವೆತ್ತ ರಾಜವೊಡೆಯರ ಕಿರಿಯ ಸೋದರನಾದ ಮುಪ್ಪಿನ ದೇವರಾಜನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು. ಆದರೆ ಪ್ರೊ. ಎಸ್. ಕೆ. ಅಯ್ಯಂಗಾರ್ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಹಯವದನ ರಾಯರ ಅಭಿಪ್ರಾಯದಂತೆ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನಾದ ಕೆಂಪದೇವಯ್ಯ (ಅಥವಾ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯ)ನ ಬಳಿಕ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನೇ ಹೊರತು ತಂದೆಯಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನ ನಂತರವಲ್ಲ. ಈ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನು ಆಳಲೇ ಇಲ್ಲ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೬೭೦ನೆಯ ವರ್ಷದ ಹೆ.ಕೋ. ೧೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಠೀರವ ಅರಸಿನವರು ಬಿಡಾರದ ವೆಂಕಟೈಯ್ಯ ನನ್ನು ಕಾಶಿಗೆ ಕಳುಹಿದ ನಿಮಿತ್ತ್ಯವಾಗಿ ಆರು ವರಹಗಳ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಆತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಕಾಶಿಗೆ ಕಳುಹಿದುದರ ಕಾರಣ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ. ಇಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗಿರುವ ಕಂಠೀರವ ಅರಸನು ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನೇ. ತನ್ನ ತಂದೆ ಅಥವಾ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಈತನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಬಲವನ್ನು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ.

ನಂಜನಗೂಡಿನ (ನಂ.ಗೂ. ೧೦೯) ಮತ್ತು ಗಟ್ಟವಾಡಿಯ (ನಂ.ಗೂ. ೩೧೬, ೩೧೭ ಮತ್ತು ೩೧೯) ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳು ಇಮ್ಮಡಿಕೃಷ್ಣರಾಜಒಡೆಯನು ನೀಡಿದ ಕ್ರಯ ಭೂದಾನ ಶಾಸನಗಳು. ಈ ನಾಲ್ಕರಲ್ಲಿಯೂ ದಾನವನ್ನು ಖರೀದಿಗೆ ಪಡೆದಾತ ವೆಂಕಟ್ರಾಮೈಯ್ಯನೆಂಬ ಒಬ್ಬಾತನೇ ಎಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ಆತನು ಪಡೆದ ಗ್ರಾಮಗಳೆಲ್ಲಾ ವಿಚಾರದಚಾವಡಿ ವಳಿತಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವುಗಳಾದರೂ, ಚನ್ನಪಟ್ಟಣ, ತುರುವೇಕೆರೆ, ತಾಯೂರು ಮತ್ತು ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಎಂಬ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿದ್ದುವು. ನಂ.ಗೂ. ೧೦೯ ಮತ್ತು ೩೧೬ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಪಡೆದ ಗ್ರಾಮಗಳು ಪಟ್ಟಣದ ಹೋಬಳಿಯೊಳಗಿದ್ದರೆ, ನಂ.ಗೂ. ೩೧೭ ಮತ್ತು ೩೧೯ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದವುಗಳು

---

[1] C. Hayavadanarao : *Mysore Gazetteer*, II, pt. IV, pp. 2440–41

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0092
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದ್ದುವು. ಇವು ಅಂದಿನ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ನೀಡುತ್ತವೆ. ವಳಿತಗಳು ಹಿರಿದಾದ ಆಡಳಿತ ವಿಭಾಗಗಳು. ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಹೋಬಳಿಗಳಿದ್ದು ಒಂದೊಂದು ಹೋಬಳಿಯಲ್ಲಿಯೂ ಕೆಲವು 'ಸ್ಥಳ'ಗಳಿದ್ದುವು. ವಿಚಾರಚಾವಡಿ ವಳಿತದೊಳಗೆ ಪಟ್ಟಣ ಹೋಬಳಿ ಹಾಗೂ ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗಳಿದ್ದು ಚನ್ನಪಟ್ಟಣ ಮತ್ತು ತುರುವೇಕೆರೆ ಸ್ಥಳಗಳು ಪಟ್ಟಣ ಹೋಬಳಿಯೊಳಗೂ, ತಾಯೂರು ಮತ್ತು ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಸ್ಥಳಗಳು ಮಹಿಶೂರನಗರ ಹೋಬಳಿಗೂ ಸೇರಿದ್ದುವು. ಆ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ವಿಕ್ರಯಿಸುವ ಮೊದಲು ಅವುಗಳ ಒಂದು ವರ್ಷದ ಆದಾಯದ ಲೆಕ್ಕವನ್ನು ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಶಾನುಭೋಗನಿಂದ ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ನಿರ್ಣಯಿಸಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹ.

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು ಸಾಹಿತ್ಯ ಹಾಗೂ ಲಲಿತಕಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿ ಹೊಂದಿದ್ದು, ವಿದ್ವಾಂಸರ, ಪಂಡಿತರ ಪೋಷಕರಾಗಿದ್ದರು. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೬೮೮ನೆಯ ವರ್ಷದ ನಂ.ಗೂ. ೧೬೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ಒಡೆಯರು ಮೈಸೂರು ಹೋಬಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಏಚಿಗಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಯಳವಂದೂರಿನ ದೊಡ್ಡಪಂಡಿತನಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ದಾನಪಡೆದಾತನನ್ನು ಕುರಿತು ಹೆಚ್ಚಿನ ವಿವರಗಳಿಲ್ಲ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೮೧೬ ಮತ್ತು ೧೮೧೮ನೆಯ ವರ್ಷಗಳ ಹೆ.ಕೋ. ೨೭ ಮತ್ತು ೩೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಒಡೆಯರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಶಂಖಹಳಿ ಮತ್ತು ಚಕ್ಕೂರು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ವೀಣೆ ವಿದ್ವಾಂಸನಾದ ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬಯ್ಯನಿಗೆ ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಾಗಿದೆ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೮೧೮ನೆಯ ಅಕ್ಟೋಬರ್ ೧೩ ಮತ್ತು ೧೪ರಂದು ಸವಾರ ಕಚೇರಿ ಅಂದರೆ ಅರಮನೆಯ ಕಚೇರಿಯಲ್ಲಿ ಬಕ್ಷಿಯಾಗಿದ್ದ ಭೀಮರಾಯನು ದೇಬೂರು ಮತ್ತು ಹತ್ತವಾಳು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಇನಾಮುಕೊಡಿಗೆಯಾಗಿ ಪಡೆದ ವಿಷಯ ನಂ.ಗೂ. ೧೩೩,೧೩೪,೧೫೦ ಮತ್ತು ೩೯೦ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ವ್ಯಕ್ತವಾಗಿದೆ. ಇವು ಅಂದು ಅರಸರು ತಮ್ಮ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ನಿಷ್ಠವಾದ ಸೇವೆಯನ್ನು ಮನ್ನಿಸಿ ಗೌರವಿಸಲು ನೀಡಿದ ಕೊಡುಗೆ ಎನ್ನಬಹುದು.

ಕವಿಗಳು-ರೂವಾರಿಗಳು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ಏಳು ಜನ ಶಾಸನ ಕವಿಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ. ಇವರಲ್ಲಿ ಜಜಿಂಚದ ಮಲ್ಲನು ಪ್ರಾಚೀನ ಕವಿಯಾಗಿದ್ದು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೫೭ರ (ಹೆ.ಕೋ. ೬೦) ಬೆಳತೂರು ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಈತನನ್ನು 'ಕವಿರಾಜಬಾಂಧವ' (ಕವಿರಾಜರ ಸ್ನೇಹಿತ) ಹಾಗೂ ಸನ್ದಬಿಕೆಯುವಗಾದಮಲ್ಲಂ ಎಂದೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಣ್ಣಿಸಿದೆ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೪೮ರ ಕೂಡ್ಲಾಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ (ನಂ.ಗೂ. ೩೨೨) ಕರ್ತೃ ಗಂಗಮಂಡಲಪಂಡಿತ. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೪೪೮ರ ಗು.ಪೇ. ೧೪೭ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನ ಕವಿ ಯಜುರ್ವೇದದ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ವೇದಕೇಸರಿಭಟ್ಟನ ಮಗನಾದ ನೃಸಿಂಹ. ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದುದಕ್ಕಾಗಿ ಈತನಿಗೆ ಒಂದು ವೃತ್ತಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಡಲಾಯಿತು. ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯನೆನಿಸಿದ ವರದಾಚಾರ್ಯರ ಪುತ್ರನಾದ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಸಕಲಾಚಾರ್ಯನು ಎರಡು ವೃತ್ತಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಪಡೆದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾದ ಸಂಗತಿ. ಈತನು ಇಂತಹ ದತ್ತಿಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಒಂದು ಅಧಿಕಾರ ಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದಿರಬಹುದೆಂದು ಬಹುಶಃ ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ರಾಜಮಾನ್ಯಗಳನ್ನು ಕಾಪಿಡುವ ಅಥವಾ ರಾಜಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹೊರಡಿಸುವ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿ ಎಂಬ ಪದವಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಿಯೊಡನೆ ಬಹುಶಃ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯನನ್ನು ಹೋಲಿಸಬಹುದು.[1]

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೧೩, ೧೫೧೬ ಮತ್ತು ೧೫೨೧ರ (ನಂ. ಗೂ. ೩೯೮, ಗು.ಪೇ. ೧ ಮತ್ತು ಗು.ಪೇ. ೧೫೦) ಮೂರು ತಾಮ್ರಶಾಸನಗಳ ಕರ್ತೃ ಸಭಾಪತಿ. ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಜನ ಹಲವಾರು ಶಾಸನಗಳ ಕರ್ತೃವಾದ ಈತ ಪರಿಚಿತನಾದ ಕವಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಈತ ಆಸ್ಥಾನಕವಿಯಾಗಿದ್ದು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅದೇ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಸಲಕರಾಜನಮಗ ತಿರುಮಲ ಹಾಕಿಸಿದ ನಂ.ಗೂ. ೧೧೫ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವೂ ಸಭಾಪತಿಯೇ. ಅದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೪೩. ಹೆಸರನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಈತನನ್ನು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಸಭಾಪತಿ ಎಂದು

[1] D. C. Sircar : *Indian Epigraphical Glossary*, p. 304

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0093
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಗುರುತಿಸಿದರೆ ಈ ಶಾಸನಕವಿ ಮೂರು ದಶಕಗಳಿಗೂ ಹೆಚ್ಚುಕಾಲ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದನೆನ್ನಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಇಷ್ಟು ದೀರ್ಘ ಕಾಲ ಒಬ್ಬಾತ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿಯುವುದು ಅಸಾಮಾನ್ಯ.

ನಂ.ಗೂ. ೧೧೧ನೆಯ ಮತ್ತೊಂದು ತಾಮ್ರಶಾಸನವು ಆರವೀಡು ವಂಶದ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಕಾಲದ್ದಾಗಿದ್ದು ಆ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವನ್ನು ಸಭಾಪತಿಯ ಮಗನಾದ ಕವಿಶಾಸನಸ್ವಯಂಭು ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ. ಶಾಸನದ ಕಾಲವು ಶಕ ೧೪೯೭ ಆಗಿದ್ದು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೭೫ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ. ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಸಭಾಪತಿಯನ್ನು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಸಭಾಪತಿಯಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಬಹುಶಃ ಗುರುತಿಸಬಹುದು. ಆದರೆ ಆತನ ಮಗನ ಹೆಸರು ಕವಿಶಾಸನಸ್ವಯಂಭು ಎಂದಾಗಿತ್ತೆ? ಅಥವಾ ಕವಿ ಎಂಬುದು ಆತನ ಹೆಸರಾಗಿದ್ದು ಶಾಸನಸ್ವಯಂಭು ಎಂಬುದು ಬಿರುದಾಗಿರಬಹುದೇ?

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೮೦ರ (ನಂ. ಗೂ. ೧೧೬) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಸಭಾಪತಿಯ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಆತನು ಕುಂಭಘೋಣದ ಕುಂಭಲಿಂಗನ ಮಗ. ಆದ್ದರಿಂದ ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿದ ವ್ಯಕ್ತಿಗಿಂತ ಇವನು ಭಿನ್ನವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ. ನಂ.ಗೂ. ೨೧೨ (ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೬೩೪) ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ನರಸಿಂಹಾರ್ಯನ ಮಗ ನೃಹರಿ ಎಂಬ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಕವಿ ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ.

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೪೦ರ ಲೊಕ್ಕೆರೆ ಶಿಲಾಶಾಸನ (ಗು.ಪೇ. ೧೮೬) ಅಪ್ಪಾಜಿ ಜೋಯಿಸನ ಬರಪ ಎಂದಿದೆ. ಶಾಸನವನ್ನು ಆತ ಕಂಡರಿಸದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶಾಸನದ ಪಾಠವನ್ನು ಬರೆದಿರಬೇಕು. ಹಾಗೆಂದು ಅರ್ಥೈಸಲಾದೀತೆ? ತಾಂಡ್ಯದ (ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೦೫೪) ಶಾಸನ (ನಂ.ಗೂ. ೧೭೮)ದಲ್ಲಿ 'ಬಾವಿಸೆಟ್ಟಿಪೇಳೆ' ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ. . . . . .ಯಾಚಾರಿ ಬರೆದನೆಂದಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಬಾವಿಸೆಟ್ಟಿಯನ್ನು ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವೆಂದೂ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕಂಡರಿಸಿದಾತನೆಂದೂ ಹೇಳಬೇಕು.

೧೫ಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚಿನ ಶಾಸನ ಕಂಡರಿಸಿದವರು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಪುನ್ನಾಟ ಸ್ಕಂದವರ್ಮನ ಬಸವನಪುರ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ನಂ.ಗೂ. ೧೭೫) ಕುನಾಚಾರಿಯ ಲಿಖಿತ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಆತನ ಹೆಸರನ್ನು ಗಮನಿಸಿ ಶಾಸನವನ್ನು ಆತ ಕಂಡರಿಸಿದನೆನ್ನಬೇಕು. ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಗಟ್ಟವಾಡಿ ಶಿಲಾಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ. ೩೧೪) ಬರೆದಾತ ಬಿದಿಯಮ್ಮ. ಆದರೆ ಆದೇ ಗ್ರಾಮದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ನಂ.ಗೂ. ೪೦೨)ವನ್ನು ಕಂಡರಿಸಿದಾತ ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯ. ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೯೦೪. ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ಕಂಬಯ್ಯನ ಶಕ ೭೩೦ (ಕ್ರಿ.ಶ. ೮೦೮)ರ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ನಂ.ಗೂ. ೨೭೮) ವನ್ನು ಬರೆದಾತ ಸಹ ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯನೇ. ಆದರೆ ಇದು ಮೇಲಿನ ಶಾಸನಕ್ಕಿಂತ ಒಂದು ಶತಮಾನದಷ್ಟು ಹಿಂದಿನದು. ವಿಶ್ವಕರ್ಮ ಎಂಬುದು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿರುವ ಪದ. ಆದರೆ ಯಾವ ಶಬ್ದಕೋಶದಲ್ಲಿಯೂ ಈ ಪದಕ್ಕೆ ಅಂತಹ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ. ಉದಹರಿಸಲಾದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿನ ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯ ಎಂಬ ಮಾತಿಗೆ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗನೆಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ನೀಡುವುದಾದರೆ, ಈ ಬಳಕೆಯ ಮಾತು ೮–೯ನೆಯ ಶತಮಾನಗಳಿಂದಲೂ ರೂಢಿಯಲ್ಲಿದೆಯೆಂದು ಹೇಳಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

ನಂ.ಗೂ. ೨೯೪ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಾತ ಇಮ್ಮಡಿ ಪೆಮ್ಮಡಿಯಾಚಾರಿ. ಇದು ಆತನ ಶೀಘ್ರಲಿಖಿತವೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೫೭ರ ಬೆಳತೂರ ಶಾಸನದ ರೂವಾರಿ ಮುನಿವರಸಿಂಗಾಚಾರಿ. ಈತನನ್ನು ಮಚ್ಚರಿಪರ ಗಂಡನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ. ಮುನಿವರಸಿಂಗಾಚಾರಿ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನೇ ಮುನಿದವರಿಗೆ ಸಿಂಹಪ್ರಾಯದಂತಿರುವ ಆಚಾರಿ ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದು! ಗು.ಪೇ. ೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಾತ ಮಾಣಿಕ್ಯಾಚಾರಿ. ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೧೪೮ರ ಕೂಡ್ಲಾಪುರದ ಶಾಸನವನ್ನು (ನಂ.ಗೂ. ೩೨೨) ಕಂಡರಿಸಿದಾತ ಮಡೆಮಾಚಾರಿ. ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನ (ಹೆ.ಕೋ. ೮೯) ವನ್ನು ಕೊರೆದಾತ ತಿಪ್ಪಯಾಚಾರಿಯ ಮಗ ಭೈರವಾಚಾರಿ. ಇವರೆಲ್ಲಾ ಆಚಾರಿ ಎಂಬ ನಾಮಾಂತ್ಯಪದವನ್ನು ಪಡೆದಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿ, ಇವರೆಲ್ಲಾ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗರೆಂದು ಶಾಸನಗಳ ಕಣ್ಡರಣೆ ಇವರ ಒಂದು ವೃತ್ತಿ ಎಂದೂ ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ.

ಆದರೆ ಸೇನಬೋವ, ರಾಯಸ ಮುಂತಾದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಈ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಅಧಿಕೃತವಾಗಿ ನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. •ಸೇನಬೋವ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿನ ಲೆಕ್ಕಿಗ, ಕಾರಕೂನ. ರಾಯಸ ಎಂದರೆ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ. ಈ ಹುದ್ದೆ ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನದ ನಂತರ, ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದಿತು. ಸೇನಬೋವ ಅರಪರಸ (ಹೆ.ಕೋ. ೧೨೩–ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೭೯), ರಾಯಸಂ ಲಿಂಗಪ್ಪಯ್ಯ (ನಂ.ಗೂ. ೧೨೨–ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೬೨೯), ರಾಯಸಂ ವೈದ್ಯಲಿಂಗಯ್ಯ (ನಂ.ಗೂ. ೧೨೩–ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೭೪೬)—ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಇಂತಹ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0094
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಅಸಗರ (ಹೆ.ಕೋ. ೪೮–ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೨೫೫), ಸಿರಿಪತಿಯ ಮಗ ಪೊನ್ನಯ್ಯ (ಹೆ.ಕೋ. ೪೭–ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೩೨೭) ಲಿಂಗಣ (ನಂ.ಗೂ. ೨೯೨–ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೨೭) ಮುಂತಾದ ಇತರರೂ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕೊರೆದಿದ್ದಾರೆ. ಆದರೆ ಇವರು ಅನುಭವವಿಲ್ಲದ ಸ್ಥಳೀಯ ಬರಹಗಾರರು. ಎಂತಲೇ ಇವರು ಬರೆದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳು ಕಂಡು ಬರುತ್ತವೆ.

ಆರ್ಥಿಕ–ಸಾಮಾಜಿಕ ವಿಷಯಗಳು

ಸಂಪುಟದ ಪದಸೂಚಿಯನ್ನು ಗಮನಿಸಿದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ವಿಧದ ತೆರಿಗೆಗಳ ಉಲ್ಲೇಖ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮಾಡಲಾಗಿರುವುದನ್ನು ಕಾಣಬಹುದು. ಇದರಲ್ಲಿ ಬಹುಮಟ್ಟಿನವು ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದ ನಂತರ ವಿಧಿಸಲ್ಪಟ್ಟವೆಂಬುದನ್ನು ಸಹ ಅರಿಯಬಹುದಾಗಿದೆ. ಅನೇಕವು ವಿಜಯನಗರದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ವಿಧಿಸಲಾದವುಗಳು. ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಭಾರತವೆಲ್ಲ ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಏಕಚಕ್ರಾಧಿಪತ್ಯಕ್ಕೊಳಪಟ್ಟವು. ಅದುವರೆವಿಗೂ ಇಡೀ ದಕ್ಷಿಣಭಾರತವನ್ನು ಒಬ್ಬ ಅರಸನ, ಒಂದು ಅರಸು ಮನೆತನದ ಆಡಳಿತಕ್ಕೆ ಒಳಪಡಿಸುವ ಯಾವ ವಿಧವಾದ ಪ್ರಯತ್ನವನ್ನು ಮಾಡಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಅಂದಿನ ರಾಜಕೀಯ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗಳು ಹಿಂದೂಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಚ್ಯುತಿಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವಂತಹವುಗಳಾಗಿದ್ದು ಸ್ವಮತ, ಸ್ವಧರ್ಮ ರಕ್ಷಣೆಗಾಗಿಯಾದರೂ ಪ್ರಜೆಗಳಲ್ಲಿ ಏಕತೆಯ ಭಾವನೆ ಉದ್ದೀಪನಗೊಂಡಿತು. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಎಲ್ಲರೂ ತಮ್ಮ ಶಕ್ತಿ ಸಾಮರ್ಥ್ಯಗಳನ್ನು ವ್ಯಯಿಸಿದರು. ಈ ಕಾರಣದಿಂದಲೇ ಅಂದಿನ ಅರಸರು ಸಹ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡು ಹೆಚ್ಚಿನ ಉತ್ಪಾದನೆಗೂ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹವನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು. ಆದರೆ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಲಿಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಬಹಳಷ್ಟು ಹಣ ವೆಚ್ಚವಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಸಹಜವಾಗಿಯೇ ಅಂದಿನ ಸರ್ಕಾರ ರಾಜ್ಯದ ಬೊಕ್ಕಸವನ್ನು ತುಂಬಿಸಲೆಂದು ವಿವಿಧ ಮೂಲಗಳಿಂದಲೂ ಧನವನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿತ್ತು; ಎಂತಲೇ ಈ ಹೆಚ್ಚಿನ ವಿವಿಧ ರೀತಿಯ ಸುಂಕಗಳು.

ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಸುಂಕಗಳ ವಿವರಣೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಇನ್ನು ಕೆಲವುಗಳ ಅರ್ಥ ಆಗಿಲ್ಲ. 'ಕೋಜುಗಳತೆರಿಗೆ' ಏನು ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ (ಗು.ಪೇ. ೧೩೬). ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗಣಾಚಾರಿತೆರಿಗೆಯ ಉಲ್ಲೇಖ ಸಹ ಬರುತ್ತದೆ. ಇದರ ಅರ್ಥ ಸಹ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ. 'ಗಣ' ಎಂದರೆ ಧಾರ್ಮಿಕ ಜನರ ಗುಂಪು. ವಿಶಿಷ್ಟವಾಗಿ ವಿಜಯನಗರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಇದು ವೀರಶೈವ ಧರ್ಮಾನುಯಾಯಿಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಪದವಾಗಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. 'ಗಣಾಚಾರಿ ಲಿಂಗಯ' ಎಂಬಾತ ಹೆ. ಕೋ. ೬೭ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಬೇರಂಬಾಡಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಗು.ಪೇ. ೨೧೬) ಹೊನ್ನಪ್ಪನೆಂಬ ಗಣಾಚಾರಿ (ವೀರಶೈವ ಗುರು ?)ಗೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ಕಾಳಾಂಜಿಯಾಗಿ ಕೊಡಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. 'ಗಣಾಚಾರಿ ದೆಜೀಗೆ' ಎಂಬುದು ಈ ವೀರಶೈವ ಯತಿಗಳು ಕೊಡಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆಯೇ? ಶಿವಪುರದ (ಗು. ಪೇ. ೧೭೬) ಶಾಸನದಲ್ಲಿ 'ಗಣಾಚಾರ' ಎಂದಷ್ಟೇ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಮಾತುಗಳ ಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ಅರ್ಥ ತಿಳಿಯದು.

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಕಗ್ಗಲೂರಿನ ನಂ. ಗೂ. ೩೪೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯ 'ಸುದಚಿನ್ನ'ಗಳು ಸೋಮೆಯದೇವರಿಗೆ ನೀಡಿದ ಆದಾಯಗಳ ವಿವರಗಳಿವೆ. ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಮಾನ್ಯದ ಓಲೆ ಎಂದು ಕರೆದಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಕುಂಬಾಜಿ ಚಉರಿಗೆ, ಗಾಣಕಾವಲಿ, ಅಸಗ, ಮಾದೆಗ, ತೋಟ, ಕಬಿನ ಆಲಯ ಸುಂಕ ಇವುಗಳನ್ನು, ಪುರದ ಒಳಗಣ ಬಣಜಮತ ಇಷ್ಟನ್ನೂ ದೇವರಿಗೆ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುದಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಮಾದೆಗ, ಬಣಜಮತ ಇವುಗಳ ಅರ್ಥವು ಸಹ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ. ಅಸಗ ಎಂಬುದು ಅಗಸ ಪದದ ರೂಪ. ಅಸಗರ (ಅಗಸರ) ಮೇಲೆ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಹಾಕುತ್ತಿದ್ದುದು ತಿಳಿದಿದೆ. ಗು. ಪೇ. ೧೩೪ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇಂತಹ ಹಲವಾರು ವೃತ್ತಿಕಾರರ ಮೇಲೆ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಹಾಕಿದುದರ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ. ಬೋಗಾಜಿದೆರಿಗೆ, ದಾಸುಗಳ ತೆರಿಗೆ, ಅಸಗರ ತೆರಿಗೆ, ನಾಯಿಂದರ ತೆರಿಗೆ, ಕುಂಬಾರ ತೆರಿಗೆ, ಮಗ್ಗ ಸುಂಕ, ಮಾದಾಜಿಕೆ– ಇವುಗಳು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಕೆಲವು ತೆರಿಗೆಗಳು. ಇದರಲ್ಲಿ ವೋಜುಗಳ ತೆರಿಗೆ ಎಂಬುದು ಸಹ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ. ಇದು ವೋಜ ಎಂದರೆ ಉಪಾಧ್ಯಾಯರು ಕೊಡಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆಯೇ? ವೋಜ ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗ, ಕಮ್ಮಾರ, ಬಡಗಿ ಎಂಬ ಅರ್ಥಗಳೂ ಇವೆ. ಆದರೆ ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬೋಗಾರರು, ಆಹಳರು ಕೊಡಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆಗಳ ಪ್ರಸ್ತಾಪ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0095
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಇರುವುದರಿಂದ ಇವರಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸಿದಂತೆ ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ವೋಜಗಳ ತೆರಿಗೆ ಎಂದು ಹೇಳುವ ಆವಶ್ಯಕತೆ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ವೋಜು (ಓಜು) ಗಳು ಉಪಾಧ್ಯಾಯರೋ ಅಥವಾ ವೋಜ ಎಂಬ ನಾಮಾಂತ್ಯವನ್ನು ಪಡೆದ ಕಲ್ಕುಟಿಗ (ರೂವಾರಿ) ರೋ ಆಗಿರಬಹುದು.

ಈ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಪ್ರಜೆಗಳಿಂದ ವಸೂಲು ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಬಹಳ ಕಟ್ಟುನಿಟ್ಟಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದ ರೆಂಬುದು ನಿಜ. ಆದರೆ ಅನೇಕ ವೇಳೆ ಈ ತೆರಿಗೆಗಳು ಬಹಳವಾಗಿದ್ದು ಯಾವುದು ಸಕ್ರಮ ಯಾವುದು ಅಕ್ರಮ ಎಂಬುದೇ ತಿಳಿಯಲಾರದಾಗಿತ್ತು. ಈ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯ ದುರ್ಲಾಭಗಳನ್ನು ಅಂದಿನ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಪಡೆಯುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದಕ್ಕೆ ನಿದರ್ಶನಗಳಿವೆ. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೬೪ನೆಯ ವರ್ಷದ (ಗು. ಪೇ. ೬) ಶಾಸನವು ವಿಜಯಾಪುರದ ವಿಜಯನಾರಾಯಣ ದೇವಾಲಯದ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರನು ಹೀಗೆ ಅಕ್ರಮವಾಗಿ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಪಡೆದ ವಿಷಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದಾಗಿದೆ. ೨೦ ರೇಖೆಗಳಷ್ಟು ರಿಯಾಯಿತಿಯನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ಕೊಡಗೆದೆಜೆಯನ್ನು ವಿಜಯಾಪುರದ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗಣ ಭೂಮಿ ಯಿಂದ ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಪಡೆಯಲಾಗಿತ್ತು. ಆದರೆ ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿದ ವಿಜಯಾಪುರದ ಸೀಮೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಯಾದ ರುಸ್ತುಂಖಾನ ವೊಡೆಯನು ಈ ಅಕ್ರಮವನ್ನು ಪರಿಪಡಿಸಿದನು.

ಸದಾಶಿವರಾಯನ ಆಳಿಕೆಯ ಕಾಲದ ೧೫೪೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ಶಾಸನ ಗು. ಪೇ. ೨೩ ಹಲಗೆವೊಡೆಯನಿಗೆ ಮಸಹಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಎರಡು ಉಪಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. 'ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಗೆ' ಎಂಬುದು ವರ್ಷಕ್ಕೊಮ್ಮೆ ನಿಗದಿಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹಣಕ್ಕೆ ಕೇವಲ ಒಂದೊಂದು ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಅನ್ವಯಿಸುವಂತಹ ಹಿಡುವಳಿಯ ಪದ್ಧತಿ ಎಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹಣ ೪೦ ಗದ್ಯಾಣಗಳೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಿ ಕಾಣಿಕೆ ಮತ್ತು ಬೆಡಿಗೆಗಳಿಂದ ಅದು ವಿನಾಯಿತಿ ಪಡೆದಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ರಾಮರಾಜ ಮಹಾಅರಸನ ಅಪ್ಪಣೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಾತ ಬಹುಶಃ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ರುಸ್ತುಂಖಾನನೇ ಆಗಿರಬಹುದು. ಮೂರು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೪೯ರಲ್ಲಿ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ಇದೇ ಹಲಗೆ ವೊಡೆಯನಿಗೆ ಭೂಮಿಯೊಂದನ್ನು ಗುತ್ತಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಗು. ಪೇ. ೪೬ನೆಯ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ.

ಸು. ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಗು. ಪೇ. ೮೬ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೋಣನೂರಿನ ಬಸವೈಯನ ಮಗನಾದ ವೀರೈಯನಿಗೆ ಪುರ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಗುತ್ತಿಗೆಗೆ ಕೊಡಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಈ ಗ್ರಾಮ ಬಹುದಿನಗಳಿಂದ ಸಾಗುವಳಿ ಯಾಗದೆ ಪಾಳುಬಿದ್ದಿದ್ದು ಪೊದೆ, ಕುರುಚಲು ಗಿಡಗಳಿಂದ ತುಂಬಿತ್ತು. ಗುತ್ತಿಗೆಗೆ ಪಡೆದಾತನು ಆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಸ್ವಚ್ಛಗೊಳಿಸಿ, ಸರಿಪಡಿಸಿ ಪುನಃ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡುವ ಸ್ಥಿತಿಗೆ ತರಬೇಕೆಂಬ ಒಂದು ಷರತ್ತನ್ನೂ ಸಹ ವಿಧಿಸಲಾಗಿತ್ತು. 'ಮರಿಯಾದೆ' ಎಂದು ಆ ಭೂಮಿಗೆ ನಿಗದಿಯಾದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಿದ ಮೇಲೆ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಹಾಗೂ ಇತರ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಆತನು ಅನುಭವಿಸಬಹುದಾಗಿತ್ತು. ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಶಾಸನದ ಪೂರ್ಣವಿವರಗಳು ಲಭ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ.

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫೩೫ನೆಯ ವರ್ಷದ ಗು. ಪೇ. ೧೩೬ನೆಯ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಶಾಸನವನ್ನು ಕ್ರಯಶಾಸನವೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ. ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ದೇವಾಲಯದ ಸ್ಥಾನಿಕನಾದ ನಂಜಿನಾಥಜೋಯಿಸನ ಮಗ ಅಯ್ಯಪನು ಕಮಲಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರವೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದ ಹುಲ್ಲಾಣ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿದ್ದ ತನ್ನ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಆಗ ಪ್ರಚಲಿತವಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಯ ಬೆಲೆಯಾದ ೨೫೦ ವರಹಗಳಿಗೆ ಮಾರಿದನು. ಹೀಗೆ ಮಾರಿದ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ತಾನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪಡೆದ ತೋಟ, ಮತ್ತು ಚಿಕ್ಕಪ್ಪ ಹಾಗೂ ಗೋಪಣರಿಂದ ೧೦೦ ವರಹಗಳಿಗೆ ಕೊಂಡಿದ್ದ ಭೂಮಿಯೂ ಸೇರಿವೆ. ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೂ ಹಾಗೂ ದೇವಾಲಯದ ಅಧಿಕಾರಿಯೂ ಆದ ಭಾಸ್ಕರಯ್ಯನು ಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕಾಗಿ ಈ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಂಡನು.

ದೇವರ ಭಂಡಾರದಿಂದ ರೈತರಿಗೆ ಸಾಲವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ೧೫೦ ಗದ್ಯಾಣ ಹೊನ್ನಿಗೆ ಬರುವ ಬಡ್ಡಿಯಿಂದ ರಾಮನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಪ್ರತಿದಿನ ಸಲ್ಲಬೇಕಾದ ಪೂಜೆ, ನೈವೇದ್ಯ, ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ನಡೆಸಬೇಕೆಂದು ಮಹಾಜನರು ಒಪ್ಪಿ ಬರೆಸಿದ ಗು. ಪೇ. ೧೬ನೆಯ ಶಾಸನ ಸು. ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ. ದೇವಸ್ಥಾನದ ಭಂಡಾರದ ಹಣವನ್ನು ಬಡ್ಡಿಯಮೇಲೆ ಸಾಲವಾಗಿ ಕೊಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಆ ಭಂಡಾರವನ್ನು ಲಾಭಕರವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಅಧಿಕಾರ ಮಹಾಜನರಿಗಿತ್ತೆಂದು ಇದರಿಂದ ತಿಳಿಯಬಹುದು. ಸಾಲವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಿದ್ದವರು ದೇವಾಲಯದ ಭೂಮಿಯನ್ನು

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0096
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ರೈತರೇ. ಆದ್ದರಿಂದ ಕೊಟ್ಟ ಸಾಲಕ್ಕೆ ಭದ್ರತೆಯೂ ಇತ್ತು. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಡ್ಡಿಯ ದರ ಎಷ್ಟೆಂಬುದನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿಲ್ಲ.

ಹೊಳಲವಾಡಿಯ ಶಾಸನ (ನಂ ಗೂ. ೧೮೮) ಸು. ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಇನ್ನೊಂದು ಭಾಗದಲ್ಲಿ ೮ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಭೂದಾನ ಶಾಸನವೊಂದಿದೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನ ಒಂದು ವೀರಗಲ್ಲು. ಪಳ್ಳಿಕಾಲೆ ಚಿಂದಯ್ಯನು ೧೦ ಕೊಳಗ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. 'ಬೆನಯಿತಗಜಿಗ'ನ ಮಗ ಎಜೆಯನು ತಲೆಗಡಿಸಿಕೊಂಡನೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣಗಳೇನೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ. ದಾನ ಪಡೆದಾತ ಯಾರು ಎಂಬುದು ಸಹ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ.

ಬೆಳತೂರಿನ ದೇಕಬ್ಬೆಯ ಶಾಸನದ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಈಗಾಗಲೇ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಇದೇ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆಯ ಶಾಸನ (ಹೆ. ಕೋ. ೬೧)ದ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೦೮೮-೮೯ ಎಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಬಹುದು. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ 'ನವಿಲೆನಾಡ ನಾಳ್ಗಾವುಂಡ ಪೆರ್ವ್ವಯಲ ಅಟಗಿಯ ಚೋಟನು ಆತನ ಮಗ ನವಲಾಶಿರಾಜ ಸತ್ತಡೆ ಹಾಗೂ ಆತನ ಎಳೆತಿ ತಪರಿಯ ಕಮ್ಮರಿ ಉಯಿದು ಸತ್ತಡೆ' ಅವರಿಗಾಗಿ, ಅಂದರೆ ಅವರ ಪುಣ್ಯಕ್ಕಾಗಿ, ಭೂಮಿದಾನವನ್ನು ಮಾಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ 'ಎಳೆತಿ' ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಹೆಂಡತಿ ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡಬಹುದೇನೋ. ಈಕೆ 'ಉಯಿದು ಸತ್ತಡೆ' ಎಂದಿದೆ. ಕಿಚ್ಚಿನಲ್ಲಿ ಹಾರಿ ಸತ್ತಳೆಂದು ಇದನ್ನು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದೇ ?

ಗು. ಪೇ. ೭೪ನೆಯ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕಾರಿಯಾಗಿದೆ. ಕೇತೆಯದಣಾಯಕನ ಮಗನ ನಾಮಕರಣವನ್ನು ನಡೆಸಿ ಕೊಟ್ಟುದಕ್ಕಾಗಿ ನಂಬಿ (ಅರ್ಚಕ) ಯೊಬ್ಬನು ಭೂಮಿಯನ್ನು ಪಡೆದ ವಿಷಯವನ್ನು ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಕೇತೆಯ ದಂಡನಾಯಕ ಹೊಯ್ಸಳ ಮುಮ್ಮಡಿಬಲ್ಲಾಳನ ದಂಡನಾಯಕರುಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿರಬಹುದು. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೩೮.

ನಂ.ಗೂ. ೨೦೮ನೆಯ ಶಾಸನ ಆರವೀಡು ಮನೆತನದ ವೆಂಕಟಪತಿದೇವ (I) ನದು. ಈತನ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರನಾದ ರಾಮರಾಜು ತಿರುಮಲರಾಯ ಮಹಾಅರಸುಗಳವರು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾಯ ನಾಯಕನಿಗೆ ತಾಯೂರು ಮುಂತಾದ ಮೂಗೂರು ಸೀಮೆಯ ಹದಿನೈದು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು. ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ "ನೀನೂ ನಿನ್ನ ಮಗಂನೂ ನಂಮ ಹೆಸರನೂ ಕರೆಯಲಾಗಿ ನಾವು ನಂಮ ಹೆಸರನೂ ಕೊಟ್ಟು ನಮ್ಮ ಹೆಸರ ತಿರಮಲರಾಜ ನಾಯಕಗೆ ಪಲಕಿ ಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟದು" ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ. ದಾನ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದವರು ರಾಮರಾಯ ನಾಯಕ ಹಾಗೂ ಆತನ ಮಗ ತಿರುಮಲರಾಜ ನಾಯಕ. ಇದರಿಂದ ದಾನಿಯ ಹೆಸರಿನ ಮೊದಲ ಭಾಗವಾದ ರಾಮರಾಜು ಎಂಬುದು ಆತನ ತಂದೆಯ ಹೆಸರಾಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ದಾನ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ತಂದೆಯು ತನ್ನ ಹೆಸರಿನ್ನು ರಾಮರಾಯ ನಾಯಕನೆಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡ. ತಿರುಮಲರಾಜನಾಯಕ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರನ ಹೆಸರು. ಆ ಹೆಸರನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡ ಮಗನಾದ ತಿರುಮಲರಾಜ ನಾಯಕನಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಪಲಕಿಯ ಉಂಬಳಿಗೆ ಗೊಡಗೆಯನ್ನು ಕೊಡಲಾಯಿತೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ. ಈ ತಿರುಮಲರಾಜ ನಾಯಕ ಅರಸನಾದ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಹಿರಿಯ ಸೋದರ ರಾಮನ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಪುತ್ರ ತಿರುಮಲ.

ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೭೨ರ ಗು. ಪೇ. ೧೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸನ್ನ ವಿಜಯಾಪುರದ ಅಗ್ರಹಾರದ ಮಹಾಜನಗಳು ರಾಮನಾಥ ದೇವಾಲಯದ ಪಾತ್ರಭೋಗಕ್ಕಾಗಿ (ನರ್ತಕಿಯರ ಸೇವೆ) ೩೦ ಗದ್ಯಾಣಗಳನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವಿದೆ. ಶಾಸನದ ವಿವರ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಒಕ್ಕಲೂ ಅರ್ಧವರಹ ಮತ್ತು ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಗದ್ದೆಗೂ ಗೊತ್ತಾದ ಪರಿಮಾಣದ ಧಾನ್ಯವನ್ನು ಕೊಡುವಂತೆ ನಿಗದಿಪಡಿಸಿದ್ದುದಾಗಿ ತೋರುತ್ತದೆ. ಈ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ತೆಗೆದಿಡುತ್ತಿದ್ದ ಕಂದಾಯವೆಂದು ಇದನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿತ್ತು. ಇದೇ ಊರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಇದೇ ಕಾಲದ ಗು.ಪೇ. ೧೭ ನೆಯ ಶಾಸನವು ನಾಗವ್ವೆಯ ಮಗನಾದ ಹಿರಿಯ ರಾಮಣ್ಣನು ಕೇತವ್ವೆಯನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಪಾತ್ರವೆಂದು ರಾಮನಾಥದೇವರಿಗೆ ಪಾತ್ರಭೋಗವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. 'ವೀರ ಪಂಚಾಳ' ಎಂದರೆ ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗರು, ಬಡಗಿಗಳು, ಕಮ್ಮಾರರು, ಕಂಚುಗಾರರು, ಕಲ್ಕುಟಿಗರು ಮುಂತಾದ ಕುಶಲ ಕಲೆಗಾರರ ಒಕ್ಕೂಟವು ಬಡಗಿಗಳು, ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗರು, ಕಂಚುಗಾರರು ಪಾತ್ರದ ಜೀವಿತಕ್ಕಾಗಿ ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ತೆರಬೇಕಾದ ಹಣವನ್ನು ನಿಗದಿಗೊಳಿಸಿತ್ತು. ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ (ಗು. ಪೇ. ೧೨) ಶಾಸನಕ್ಕಿಂತ ಒಂದು ವಾರದ ಈಚೆಗಷ್ಟೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಹಾಕಿಸಿದೆ. ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಪಾತ್ರ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0097
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಭೋಗದ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ಆಗಬೇಕೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಒಪ್ಪಿಗೆಯಾಗಿದ್ದು ಕೇತವ್ವೆ ಆ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ನಿಯಮಿತಳಾಗಿರಬೇಕು ಮತ್ತು ಆಕೆಯ ಜೀವನ ನಿರ್ವಹಣೆಯ ವೆಚ್ಚವನ್ನು ವೀರಪಾಂಚಾಳರು ಕೊಡುವುದಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿರಬೇಕು.

ಛಂದಸ್ಸು[1]

ಈ ಶಾಸನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸಂಗ್ರಹಿತವಾಗಿರುವ ಪ್ರತಿ ಶಾಸನದಲ್ಲೂ—ಅದು ಪದ್ಯಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ ಅಥವಾ ಪದ್ಯ ಗದ್ಯಗಳು ಕೂಡಿ ಬರುವ ಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ—ಕಂಡುಬರುವ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ಆಯಾ ಶಾಸನದ ಅಡಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದೆ. ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಕವಿತ್ವದಲ್ಲಿ ಛಂದಸ್ಸು ವಹಿಸಿರುವ ಪಾತ್ರ ಯಾವ ರೀತಿಯದು, ಅಲ್ಲಿ ಯಾವ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ವಿವಿಧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಹಂಚಿಕೆಯಾಗಿವೆ, ಅಂತಹ ಹಂಚಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಕವಿಗಳ ವಿದ್ವತ್ತಿನ ದೃಷ್ಟಿ ಯಾವ ತೆರನಾದ್ದು ಈ ಮುಂತಾದುವನ್ನು ತಿಳಿಯುವುದಾದರೆ ಶಾಸನಗಳ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಮೌಲ್ಯವನ್ನು ಗುರುತಿಸುವ ಕೆಲಸ ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಸುಲಭವಾಗುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವುದೇ ಇದರ ಉದ್ದೇಶ. ಅಲ್ಲದೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯ ರಚನೆಯ ಮೇಲೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಉಂಟುಮಾಡಿರುವ ಪ್ರಭಾವವನ್ನೂ ಕನ್ನಡ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು—ಎರವಲು ಕೊಂಡ ಮತ್ತು ದೇಶೀಯವಾದ—ಐತಿಹಾಸಿಕ ಬೆಳೆವಣಿಗೆಯ ಮಜಲುಗಳನ್ನೂ ಗುರುತಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕೂಡ ಇದರಿಂದ ತುಂಬ ಅನುಕೂಲವಾಗುತ್ತದೆ. ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ಛಂದೋವೈವಿಧ್ಯವನ್ನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿಯೂ ತೌಲನಿಕ ವಾಗಿಯೂ ಅಧ್ಯಯನಮಾಡುವುದೂ ಫಲಕಾರಿಯಾದ್ದೇ. ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಶಾಸನ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಧ್ಯಯನವಿರಲಿ, ಛಂದಸ್ಸಿನ ವ್ಯಾಪಕವಾದ ಅಧ್ಯಯನವೇ ಇನ್ನೂ ನಡೆದಿಲ್ಲ. ಭಾವವಾಹಿಯಾದ ಭಾಷೆ ನಿಯತ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಅಪೂರ್ವವಾಗಿ ಹೆಣೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವ ಕವಿಕಾರ್ಯ ರಹಸ್ಯದ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆ ಎಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನಡೆದರೆ ಪ್ರಾಚೀನಕವಿತ್ವ ಅಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ. ತೆಲುಗು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಮಹಾಕಾವ್ಯದ ಹಾಗೂ ಶಾಸನ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಭ್ಯಾಸ ಕೆಲಮಟ್ಟಿಗೆ ನಡೆದಿದೆ. ಅಂಥ ಪ್ರಯತ್ನ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಕೂಡ ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಹೇರಳವಾದ ಉಪಪತ್ತಿಯುಂಟು.

ಇಲ್ಲಿ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವಾಗ ಅನುಸರಿಸಿರುವ ಕ್ರಮಗಳು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿವೆ: ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಪ್ರೊ. ಎಚ್. ಡಿ. ವೇಲಣಕರ್ ಅವರು ಸಂಪಾದಿಸಿರುವ 'ಜಯದಾಮನ್' ಗ್ರಂಥದ (Haritosha samiti, Bombay, 1949) ಮತ್ತು ಹೇಮಚಂದ್ರಕೃತ 'ಛಂದೋನುಶಾಸನ'ದ (Singhi Jain Series-No. 49, Bombay, 1961) ಕೊನೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಆಯ್ದುಕೊಂಡಿದೆ. ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ—ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಅಚ್ಚಕನ್ನಡ ವೃತ್ತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ—ನಾಗವರ್ಮನ (ಕ್ರಿ.ಶ.ಸು. ೯೯೦) ಕನ್ನಡ 'ಛಂದೋಂಬುಧಿ'ಯನ್ನೂ ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಆಯಾ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರು, ಲಕ್ಷಣ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವರಗಳು ಯಾವ ಛಂದೋ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿ ಬಂದಿವೆಯೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಯಬೇಕಾದರೆ ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನೂ ಕನ್ನಡ 'ಛಂದೋಂಬುಧಿ'ಯನ್ನೂ ಪರಿಶೀಲಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

೨. ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವಾಗ, ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪಿಂಗಲ ಮುಂತಾದ ಪ್ರಾಚೀನ ಛಂದಶ್ಶಾಸ್ತ್ರಕಾರರು ಕೊಡುವ ಹೆಸರುಗಳಿಗೆ ಆದ್ಯತೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ; ಪಿಂಗಲನ ಛಂದಸ್ಸೂತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆಯದಿದ್ದಾಗ ಮಾತ್ರ ಕಾಲಾನುಕ್ರಮವನ್ನು ಹಿಡಿದು ಬೇರೆಯವರು ಕೊಡುವ ವೃತ್ತನಾಮಗಳನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆ. ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಜನಪ್ರಿಯವಾದ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಮಾನ್ಯಮಾಡುವಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಈ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಏರುಪೇರಾಗ ಬಹುದು.

೩. ಯಾವುದಾದರೊಂದು ಛಂದಸ್ಸಿಗೆ ಹೆಸರು ಪೂರ್ವೋಕ್ತವಾದ ಮೂರು ಆಕರಗಳಲ್ಲಿಯೂ ದೊರೆಯದಿದ್ದಾಗ, ಮುಖ್ಯ ಛಂದೋವರ್ಗವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ 'ಅನುಕ್ತ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ಉದಾ : ಗು.ಪೇ. ೪೦ ; ನಂ.ಗೂ. ೪೦೨).

[1] ಪೀಠಿಕೆಯ ಈ ಭಾಗವನ್ನು ಡಾ. ಟಿ. ವಿ. ವೆಂಕಟಾಚಲ ಶಾಸ್ತ್ರೀ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಸೀತಾರಾಮ್ ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್ ಇವರುಗಳು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0098
© Universitätsbibliothek Tübingen

೪. ಅಕ್ಷರಗಳು ಅಳಿಸಿಹೋಗಿರುವುದು ಮುಂತಾದ ಯಾವುದಾದರೂ ಕಾರಣದಿಂದ ವೃತ್ತವನ್ನು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿದ್ದಾಗ, ಇಂತಹವೇ ಕಾರಣಗಳಿಂದ ಛಂದಸ್ಸು ಗೊತ್ತಾದರೂ ಪದ್ಯವು ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ವೃತ್ತದ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ (ಉದಾ : ಗು.ಪೇ. ೧೧೨ : ನಂ.ಗೂ. ೨೫೫).

೫. ಛಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಸರಿಯಾಗಿದ್ದರೂ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ನಾಲ್ಕು ಪಾದಗಳೂ ಪೂರ್ಣವಾಗಿಲ್ಲದ ವೃತ್ತ ಜಾತಿಗಳು ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, ಅಂಥ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳ ಮಗ್ಗುಲಿಗೆ 'ಅಸಮಗ್ರ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ಉದಾ : ಗು.ಪೇ. ೧೧೨ ; ನಂ.ಗೂ. ೧೨೫).

೬. ಅಲ್ಪಸ್ವಲ್ಪ ಸವರಣೆಯಿಂದ ಓದುಗರೇ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಬಹುದಾದ ಲಿಪಿಕಾರ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳು ಬಹು ವಿರಳವಾಗಿ ಬಂದಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಅಂಥ ವೃತ್ತಗಳನ್ನು ಶುದ್ಧವಾದವೆಂದೇ ಗ್ರಹಿಸಿ ಆಯಾ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದೆ (ಉದಾ : ಗು.ಪೇ. ೬೫ ; ನಂ.ಗೂ. ೨೪೪) ; ಪ್ರಸ್ತಾರದಿಂದ ಇಂತಹ ಛಂದಸ್ಸು ಎಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಯುವ, ಆದರೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸವರಣೆಗಳಿಂದ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಂತೆ ಬಹುವಾಗಿ ಕೆಟ್ಟಿರುವ ವೃತ್ತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಆಯಾ ವೃತ್ತಜಾತಿಯ ಮಗ್ಗುಲಿಗೆ 'ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ಉದಾ : ನಂ.ಗೂ. ೧೧೧, ೧೭೧).

೭. ವೃತ್ತಜಾತಿ ಇಂಥದೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದೆ ಇದ್ದಾಗ, ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿದ್ದರೂ ಪಾದ ಗಳಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿಯಾದರೂ ವಿಭಿನ್ನ ಲಕ್ಷಣ ತೋರುವಂತಿದ್ದಾಗ, ಬೇರೆ ಬಗೆಯ ಸಂದೇಹಗಳಿದ್ದಾಗ, ಪ್ರಶ್ನಾರ್ಥಕ ಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನು ಅಂಥ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಹಾಕಲಾಗಿದೆ (ಉದಾ : ಗು.ಪೇ. ೧೬೪ ; ನಂ.ಗೂ. ೪೦೨). ಹೀಗೆ ತೊಡಕಾಗಿರುವ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳನ್ನು ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಗುರುತಿಸದೆಯೇ ಕೈಬಿಟ್ಟಿರಲೂ ಬಹುದು.

೮. ಶಾಸನಪಾಠದಲ್ಲೇ ವೃತ್ತಜಾತಿಯ ಸ್ಪಷ್ಟ ಸೂಚನೆಯಿರುವೆಡೆಗಳಲ್ಲಿ (ಉದಾ : ಕಂದ=ಕ, ಕಂ) ಮತ್ತೆ ಅಂಥವನ್ನು ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿಲ್ಲ. ಅಂಥ ಸೂಚನೆಗಳಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಿದ್ದಾಗ ಮಾತ್ರ ತಿದ್ದಿ ಸರಿಯಾದ ಹೆಸರನ್ನು ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದೆ (ಉದಾ : ಹೆ.ಕೋ. ೩೫).

೯. ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ವಿಷಮ ಚತುಷ್ಪದಿಗಳಾದ ಉಪಜಾತಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸದೆ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಉಪಜಾತಿ ಎಂದೇ ಕರೆದಿದೆ. ಅರ್ಧಸಮಚತುಷ್ಪದಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಹೇಳಿ ಮಗ್ಗುಲಲ್ಲಿ ದುಂಡುಕಂಸದಲ್ಲಿ ಅರ್ಧಸಮ ಚತುಷ್ಪದಿಯೆಂದು ಬರೆದಿದೆ. ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯೆಗೆ ಭೇದಗಳನ್ನು ಹೇಳಿಲ್ಲ.

ಈ ಸಂಪುಟದ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳು ಈ ನಾಲ್ಕು ರೀತಿಯಾಗಿವೆ: ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳು, ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳು, ಶ್ಲೋಕ, ಮತ್ತು ಕರ್ಣಾಟಕವಿಷಯ ಜಾತಿ. ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಸಮ, ಅರ್ಧಸಮ ಮತ್ತು ವಿಷಮ (ಉಪಜಾತಿ) ಎಂಬ ಮೂರು ಬಗೆಗಳಿಗೂ ಉದಾಹರಣೆಗಳಿವೆ. ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಕೆಲವು ಪ್ರಭೇದಗಳು ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ. ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಕಂದ ಪಿರಿಯಕ್ಕರಗಳ ಪ್ರಯೋಗಗಳಿವೆ.

ವರ್ಣ ಸಮಚತುಷ್ಪದೀ ವೃತ್ತಗಳು: ತ್ರಿಷ್ಟುಪ್ ವರ್ಗದ (೧೧) ಇಂದ್ರವಜ್ರ, ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ, ದೋಧಕ, ರಥೋದ್ಧತ, ಶಾಲಿನಿ; ಜಗತೀ ವರ್ಗದ (೧೨) ದ್ರುತವಿಲಂಬಿತ, ವಂಶಸ್ಥ; ಶಕ್ವರೀ ವರ್ಗದ (೧೪) ವಸಂತತಿಲಕ; ಅತಿಶಕ್ವರೀ ವರ್ಗದ (೧೫) ಮಾಲಿನಿ; ಅಷ್ಟಿ ವರ್ಗದ (೧೬) ಶೈಲಶಿಖಾ; ಅತ್ಯಷ್ಟಿ ವರ್ಗದ (೧೭) ಅನಿತಥ, ಪೃಥ್ವಿ, ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ, ಶಿಖರಿಣಿ, ಹರಿಣಿ; ಅತಿಧೃತಿ ವರ್ಗದ (೧೯) ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಕೃತಿ ವರ್ಗದ (೨೦) ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ; ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಪ್ರಕೃತಿ ವರ್ಗದ (೨೧) ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಆಕೃತಿ ವರ್ಗದ (೨೨) ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಮಾಲಾವೃತ್ತವಾದ ಲಲಿತವೃತ್ತ. ಅರ್ಧ ಸಮಚತುಷ್ಪದೀ ವೃತ್ತಗಳು : ಆಖ್ಯಾನಕಿ (೧೧, ೧೧) ; ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ (೧೨, ೧೩). ವಿಷಮ ಚತುಷ್ಪದೀವೃತ್ತಗಳು: ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಇಂದ್ರವಜ್ರ ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರಗಳ ಮಿಶ್ರಣದ ಉಪಜಾತಿಗಳು. ಛಂದೋ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಅನುಕ್ತವಾಗಿದ್ದು, ಪ್ರಾಯಶಃ ಶಾಸನಕವಿಗಳೇ ಸ್ವತಃ ಕಲ್ಪಿಸಿರಬಹುದಾದ ಒಂದೆರಡು ಸಮ ಮತ್ತು ಅರ್ಧಸಮಚತುಷ್ಪದಿಗಳೂ ಉಂಟು (ಗು.ಪೇ. ೪೦ ; ನಂ.ಗೂ. ೪೦೨).

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0099
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯೆ, ಗೀತಿ, ಆರ್ಯಾಗೀತಿಗಳೂ ಕನ್ನಡ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಲ್ಲಿ ಕಂದ ಪಿರಿಯಕ್ಕರಗಳೂ ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ.

ವಿವಿಧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹಂಚಿಕೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಒಟ್ಟು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಶ್ಲೋಕಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅವುಗಳನ್ನೇ ಅಧಿಕಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಿದೆ. ಲಕ್ಷಣದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಪಾದದ ೫, ೬ ಮತ್ತು ೭ನೆಯ ಅಕ್ಷರಗಳ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ರೂಢವಾದ ಗುರುಲಘು ನಿಯಮವನ್ನು ತಪ್ಪದೆ ಪಾಲಿಸಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ' ಎಂದೂ ಪಾಲಿಸದಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ: ಅಪವಾದ' ಎಂದೂ ತೋರಿಸಿದೆ. ಹೀಗೆಯೇ ಪಾದಸಂಖ್ಯೆ ಲಕ್ಕೆ ಕಡಮೆಯಿದ್ದಾಗ 'ಶ್ಲೋಕ: ಅಸಮಗ್ರ' ಎಂದೂ ಅಕ್ಷರ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚುಕಡಮೆಗಳೂ ಇತರ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುವಲ್ಲಿ 'ಶ್ಲೋಕ: ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದೂ ಕರೆದಿದೆ.

ಅಸಮಗ್ರ ಪಾದಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ಉದಾ: ಗು.ಪೇ. ೧೪೯), ಅಪೂರ್ವವೂ ವಿವಿಧವೂ ಆದ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ನಂ.ಗೂ. ೧೧೧, ೧೧೩), ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಕಾರಣಗಳಿಗಾಗಿ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ಒಗ್ಗದ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ನಂ.ಗೂ. ೨೩೫; ಹೆ.ಕೋ. ೬೦) ಶಾಸನಗಳು ಛಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿವೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0100
© Universitätsbibliothek Tübingen

INTRODUCTION

This is the III Volume in the series of Revised Volumes of *Epigraphia Carnatica*. In all 1765 inscriptions of the then Mysore District which included the present Mandya District also, were compressed by Rice in two volumes—Volumes III and IV published in 1894 and 1898 respectively. Thereafter Sri Narasimhachar, Dr. Shamasastri and Dr. M. H. Krishna copied quite a number of new inscriptions and also revised a few published by Rice. These have been published in *Epigraphia Carnatica*, Vol. XIV and the *Annual Reports of the Mysore Archaelogical Department* from 1923 onwards. The total number of all these inscriptions published so far exceed 3000. It has been proposed to publish these in five Volumes—Volumes 3 to 7—so that each Volume may not exceed 1000 or 1100 pages. The first three pertain to the present Mysore District, the present one being the first of them.

This Volume consists of 786 inscriptions from three Taluks in the Mysore District—224 from Gundlupet (Gu) Taluk, 402 from Nanjangud (Nj) Taluk and 160 from Heggadadevanakote (Hg) Taluk including 68 new inscriptions copied in the course of our tours in the said Taluks to re-examine some of the published epigraphs.

While the inscriptions in the Nanjangud Taluk were being printed, we had an opportunity to examine the originals of 2 copper plate records and 3 stone epigraphs the availability of which we came to know late. Hence, these five records were added on later, after the records from Heggadadevanakote Taluk were printed.

In the revision of this volume we have faced more difficulties, unlike in the first two volumes, each of which had already been once revised. In a number of cases the texts had remained incomplete with a comment that some more lines were worn out or that a part of the slab still lay underground and so on. In many of those cases we have attempted to trace the original stones and copy the remaining portions, thereby giving the complete texts (cf. Gu. 67, 135; Nj. 213, 215 etc.). In some cases, as in Suttūr of Nanjangud Taluk, for example, since the records engraved in Kannada were mostly in Tamil language, the published texts were very faulty and we have revised them thoroughly. For example, one record, (Nj. 135) ascribed to Chāmarāja and said to be dated in 1759 A.D. actually belonged to the reign of the Vijayanagara king Harihara II and its correct date is Śaka 1321 corresponding to 1399 A.D.

It has not been possible for us to get the originals always and in such cases we have had to depend upon the readings of Rice. But that resulted, sometimes, in discrepencies in working out details of date. In such cases we have not only given the equivalents, though irregular, of the dates as read by him, but also have suggested the more probable dates.

Many of the original copper plates were not available for examination in spite of our attempts to get them. But some, preserved in the office of the Director of Archaeology and Museums, Government of Karnataka, could be secured and examined. We are thankful to Dr. M. S. Nagarajarao, the Director, who was kind enough to supply them as also to bring to our notice new findings as the ones from Haṅgaḷa (Gu. 203-05).

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0101
© Universitätsbibliothek Tübingen

The distribution of these inscriptions in the different Volumes previously published are noted below :

Taluk	Vol. III	Vol. IV	Vol. XII	Vol. XIV	M.A.R. from 1923 onwards	New (Included in the present Vol.)	Total	Remarks
Gundlupet	—	102	—	3 Revised 45	2 Revised 1 *Sannad* 44	33	224	*Sannads* have been omitted
Nanjangud	199– 3(a) = 196	69	1	1 copy of an inscription 1 *Sannad* 29	15 Revised 8 *Sannad* 79(b)	28	402	(a) 3 from Ganiganur have been ommitted since the village is now in Chamarajanagar taluk Nos. 160–161 and Nos. 164–165 of Vol. III have been clubbed into Nos. 213, 215 respectively. (b) No 282 of Vol. XIV has been split into three (Nos. 21, 22, 23)
Heggadadevanakote	—	123	—	20	9 (a)+1	7	160	(a) One has been split into two.
	196	294	1	94	132+1	68	786	

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0102
© Universitätsbibliothek Tübingen

Some important records are reviewed below.

PUNNATA CHIEFS

No. Nj. 175 from Basavanapura is a set of 5 copper plates with writing on both sides of plates 2 to 4 while the first and the last plates are engraved only on the inner faces. There are in all 35 lines of writing on eight faces. The third plate as also the inner side of the 5th plate have 5 lines of writing on each face, while there are only 4 lines each in the other plates.

This record registers a grant of the village Muṭṭalavviyūr to a brahmin, Dwivēdi Kottammaśarma by the king Skandavarma who was ruling from his victorious camp at Dhavaḷapura. The genealogy of this king is given as follows :

Mika
|
Tāmrakāśyapa
|
Rājāditya
⋮ (In his family after several kings)
Rāshṭravarma *m*
| Prabhāvatī of the Kadamba family
Skandavarma, the donor

The record does not specify the region over which this Skandavarma was ruling. But the gift village was situated in Eḍettoṟe-nāḍ, near the river Kappuni, *i.e.* the Kapilā to the east. The record gives an explanation for the name Tāmrakāśyapa when it says that to Mika was born in the early days, a son in a vessel of copper.

However, the members of this family have been referred to as belonging to Kāśyapa-kula in the Komaralingam plates[1] of Ravidatta published by Dr. Fleet. Therein the genealogy is given as follows :

Rāshṭravarma
|
Nāgadaṭṭa
|
Bhujaṃga *m*
| the daughter of Simhavarma
Skandavarma
|
Ravidatta

In the Māmbaḷḷi grant[2] which is the earliest of the records of these chiefs it is stated that Rāshṭravarma was the king of Puṃrāshṭra *i.e.*, Punnāṭa and belonged to the Tāmrakaśyapa family. The genealogy as given in this record is :

Vishṇudāsa
|
Rāshṭravarma *m*
| Prabhāvatī of the Hārīta family
Pṛithvīpati

[1] *Indian Antiquary*, XVIII, p. 366
[2] *M.A.R.*, 1917, p. 33 and 40-41

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0103
© Universitätsbibliothek Tübingen

The record contains a description of Puṃrāshṭra, whose fame is said to have been sung by the learned in several countries and whose "villages were full of wealthy people, who possessed she-buffaloes, cows, horses, woollen blankets, gems, gold, silver, pearls and coral". It was adorned by the rivers Kāvērī and Kapinī.

We have seen above that the Basavanapura record does not refer to the region over which Skandavarma was ruling, although the gift village was situated near the river Kapinī. Obviously, this Skandavarma, as also Ravidatta of the Komaralingam plates were rulers of Puṃrāshṭra. In the Māmbaḷḷi plates, Pṛithvīpati is said to be the eldest of the three sons of Rāshṭravarma. This latter name (*i.e.* Rāshṭravarma) is common to all the records and may perhaps be identified with his namesake, son of Vishṇudāsa, as stated in the Māmbaḷḷi grant. The three sons of Rāshṭravarma are also known from the three records as Pṛithvīpati, Skandavarma and Nāgadatta. The Komaralingam grant continues the genealogy from Nāgadatta. Vishṇudāsa's name is revealed in the Māmbaḷḷi grant while his predecessors are named in the Basavanapura grant. Yet, it is difficult to make out the relationship between Rājāditya and Vishṇudāsa and probably some links are missing here.

Of the three sets of records of these chiefs, the authenticity of the Komaralingam grant has been questioned by Fleet. The faulty language and orthographical errors go very much against the genuineness of the grant. The same may be said of the Basavanapura grant also. "There are far more errors in the present plates than in the Komaralingam plates of Ravidatta",[1] although these errors are considered to have been due to the ignorance of the engraver who did not understand the import of the Sanskrit stanzas. On grounds of palaeography the Komaralingam plates are assigned to the close of the 8th or the beginning of the 9th century by Fleet while the Basavanapura grant is assigned to c. 700 A.D. The Māmbaḷḷi plates have been assigned to c. 550 A.D. by Sri Narasimhachar.

Records of other dynasties also refer to the relationships they had with the chiefs of this family. We have seen that the Basavanapura plates say that Rāshṭravarma married Prabhāvatī of the Kadamba family while according to the Māmbaḷḷi record he married Prabhāvatī[2] a princess of the Hārīta family. Since the Kadambas are described as Hārītīputras, it is possible to surmise that the queen mentioned in the two records is identical and belonged to the Kadamba family. Further, in the Komaralingam grant Bhujaṅga, son of Nāgadatta, is stated to have married a daughter of Siṃhavarma.

Durvinīta, the Gaṅga king, is known to have been the daughter's son of Skandavarma, the king of Punnāṭa, and the later became the ruler of the Punnāṭa country by inheritance since his grandfather had no other heir to succeed.

Taking these relationships into consideration Sri Govinda Pai has suggested a chronology for these chiefs according to which Rāshṭravarma who married Prabhāvatī, daughter of Kadamba Ravivarma (c. 353-397 according to him), ruled between 365-390 A.D. while his grandson, Bhujaṅga, a son-in-law of the Pallava king Siṃhavarman ruled from c. 425 to 440 A.D. Ravidatta ruled from c. 470-495 A.D. whereafter Punnāṭa came to be inherited by Durvinīta (478-520 A D.)[3]. But the palaeography of all the three records of these chiefs goes very much against this chronology. As seen above the earliest record itself is assigned to c. 550 A.D.

---

[1] *M. A. R.*, 1936, p. 134

[2] The name has been read as Prajāvati by Narasimhachar.

[3] *A Volume of Studies in Indology*, 1941, pp. 308 ff.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0104
© Universitätsbibliothek Tübingen

The chronology of the Gaṅgas as suggested by Sri Pai[1] is not acceptable and is full of problems, which cannot be discussed here. We have suggested another chronology according to which Durvinīta ruled during c. 529-579 A.D.[2] If this is accepted, then we will have to surmise that Punnāṭa came to be inherited by Durvinīta sometime by the middle of the 6th century, after the death of his maternal uncle Ravidatta.

Considering the information that these records supply, it is possible to rearrange the chronology of these chiefs thus :

Vishṇudāsa (405-430)
|
Rāshṭravarma (430-455)
m
Prabhāvatī of the Kadamba family
|
- Pṛithvīpati (455-470)
- Skandavarma I (470-485) *m* d/o Siṃhavarma
- Nāgadatta (485-500)
  |
  Bhujaṅga (500-525)
  |
  Skandavarma II (525-550)
  - A daughter *m* Avinīta
    |
    Durvinīta (529-79)
  - Ravidatta died before 550

Prabhāvatī whom Rāshṭravarma had married might have been a daughter of Kadamba Kākusthavarma. From the Tāḷagunda inscription we learn that this Kadamba ruler had matrimonial alliances with a number of royal families. It is held that Skandagupta had married one of his daughters. Ajjhita-bhaṭṭārikā, wife of Vākāṭaka Narēndrasēna appears to have been another of his daughters while Lakshmī, a third, had married an Āḷupa chief. Hence, we may surmise that Prabhāvatī, the Kadamba princess, whom Rāshṭravarma had married, was another of the daughters of Kākusthavarma.

Bhujaṅga is said to have married a daughter of Siṃhavarma who might be the grandson of Kadamba Kṛishṇavarma I. Skandavarma II, the Punnāṭa chief gave his daughter in marriage to Avinīta, the Gaṅga, whose son Durvinīta inherited the Punnāṭa country as a *dauhitra*. Obviously, Ravidatta, the only son of Skandavarma II must have predeceased his father.

GANGAS OF TALAKAD

More than 40 records of the Gaṅgas are included in the present Volume.

Nj. 322 from Kūḍlāpura dated Śaka 1070(=1148 A.D.), is a stone inscription of the Hoysaḷa king Narasimha I; but it refers to an earlier grant said to have been made by Koṅguṇivarma,

[1] *Karnataka Historical Review*, II, pt. I p. 1-36 and pt II p. 17-26.
[2] *History of Karnataka*, (ed.) P. B. Desai, p. 82-83.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0105
© Universitätsbibliothek Tübingen

described as the *prathama Gaṅga*, in the Śaka year 25, Śubhakṛit, Phālguṇa śu. 5, Rohiṇī-nakshatra. The Śaka year cited in this part of the record is obviously wrong. It is taken to be equivalent to 103 A.D. by Rice although he hesitated to accept this as decisive 'without corroboration from other sources.'[1] The year cited may as well be a reference to the regnal year. If the dates assigned by us for the Kadamba rulers are to be accepted, the reign-period of Koṅguṇivarma would be 325-350 A.D., and the regnal year cited would correspond to c. 350 A.D. However, the cyclic year Śubhakṛit cited in the record corresponds to Śaka 264, *i.e.* 342 A.D. which would, even according to our dates, be the 17th-18th year of rule and not the 25th! Nothing definite can, therefore, be said about this. It is interesting to note that Koṅguṇivarma is described herein as the first Gaṅga king.

The next king represented is Harivarma in Nj. 262 from Tagaḍūr. This record is engraved on a set of 3 copper-plates in Kannada script and language. It refers to the king as the son of Mādhava and grandson of Koṅguṇivarma. The date of the record is given as *Śaka varishēshu gatēshu aṭṭāsīti satē*, followed by other details of date. The Śaka year is taken to be 188 by Rice. That this is a spurious record is quite obvious from the palaeography. It is possible to surmise that it came into existence sometime in the 10th century, when we examine some letters like *ja* and *jā* in line 7, *ṇa* in line 3, *ṇā* of *ṇvā* in line 4, *ta* in lines 1, 2, 5 etc. The person who engraved this spurious grant was obviously getting the letters mixed up, for, in some cases, the early forms also of the letters have been retained. However, he has cited the date as 188 and we have interpreted it as Śaka 880. The Tanjore grant of the same king, for example, gives the date as *navōttarē shashṭir-ēkaśata gatēshu* which clearly stands for 169. The way in which the date is expressed in our grant would make one translate *aṭṭāsīti sata* only as Śaka 880 and interestingly the grant itself can be assigned to this period.

Further, it may be noted that no record of such an early period as the 2nd-3rd centuries A. D. gives all details of date, like the cyclic year, the *tithi*, weekday etc., as has been given in this record. Even the name of the era, like the Śaka, is not mentioned at such an early date. The Kūḍalūr grant of the same Harivarma[2] is dated the year *aṭṭā-asīti-uttara*, Māgha-amāvāsya, of the cyclic year Jaya.[2] The year is taken to be "88 beyond (? hundred)", although the details do not agree. The characters of the record also betray their late period.

The language used in these records is Sanskrit and Kannada. It may be noted that all south Indian records of such early periods are in Prakrit language and not Sanskrit. It may be noted further that perhaps the Tāḷagunda record of Kadamba Kākusthavarma is the earliest Sanskrit record and that belongs to the 5th century. Even the Kannada language used in the record under review is of a much later period than the one to which it professes to belong. Hence the Tagaḍūr grant may be considered as a spurious record that came into existence in the 10th century.

Nj. 162 is a fragmentary record in characters of c. 8th century. It refers to the rule of Koṅguṇiarasa Śivamāra and mentions *eḷe* with which the record ends. This *eḷe* may be a reference to Eḷegaṅga-Eṛegaṅga who is known to have been a son of Śivamāra I whom he predeceased. If this is so, Śivamāra of the record may be identified with Śivamāra I, the grandfather of Śrīpurusha. But we are making here too much of a surmise! However, since Śivamāra is described

[1] *E.C.* III (Rice's edition), Introduction, p. 1

[2] *M.A.R.* 1920–21 p. 7, p. 17 ff

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0106
© Universitätsbibliothek Tübingen

as *Koṅguṇi-arasa*, a title with which Śivamāra I was generally associated, we may on this ground at least assign the record to him.

Nj. 193 also refers to the rule of Śivamāra who is described as *Koṅguṇi-arasa*. It mentions Eḍatoṟe-nāḍ, other details being lost. Even this record may be assigned to Śivamāra I on the same ground.

Hg. 156 from Māguḍlu also refers to the rule of a Śivamāra and records a gift of land made to Vāndāri, as *eṟeya mariyādi* on the death of Veḍirūn. It is difficult to identify this Śivamāra either with Śivamāra I or with Śivamāra II.

Likewise, the Dēbūr record (Nj 129) also cannot be definitely assigned to either of them since the ruler is referred to only by the name Śivamāra. This record contains a reference to the Punnāḍu-6000 division the chief of which makes a gift of paddy field as *eṟeya-mariyāde*.

Nj. 205 from Iggali is in characters of c. 9th century. It registers a grant by Piḻduvi Gaṅga, son of Asaga Gaṅga, who is identified with Piḻduvīpati or Pṛithvīpati I, son of Śivamāra II by Dr. Krishna.[1] In that case Asaga Gaṅga would be the name of Śivamāra, an inference not supported by any evidence.

There are about six records of Śrīpurusha, the grandson and successor of Śivamāra I. Gu. 88 from Naḷūru is a new record discovered by us. It refers to the rule of Kaḍḍāṇe. We know that *Kaḍḍāṇe*, is the title of Gaṅga Śrīpurusha.[2] The record further states that during his rule Siṅgavemmarasa fought some battle. Obviously, this person was the aggressor. The latter part of the record is damaged and the details lost, but it mentions a Koṅgeḷi It is interesting to note that during the early years of his rule, Śrīpurusha had to wage battles against the Pallavas. Siṅgavemmarasa of our record may probably be identified with Narasiṃhavarma II Rājasiṃha (c. 700–728) who is more familiarly called Siṅgavarmarasar in his own records. It may be incidentally noted that an unpublished inscription from Pōttankkōṭṭai in the Dharmapuri district of Tamilnāḍu refers to the rule of Pirudi Gaṅgadi Kaṭṭiṇai-parumar. This Kaṭṭiṇai–parumar, a Gaṅga as the record itself says, is no other than Śrīpurusha who was known as Kaḍḍāṇe. Another record from Rāmakṛishṇāmpāḍi in the same district also refers to the rule of a Kaṭṭiṇai-parumar who is undoubtedly the same as Śrīpurusha although the record does not call him a Gaṅga as in the case of the Pōttankkōṭṭai record.[3]

Hg. 159 from Nērḷe belongs to the reign of Paṭṭaṇe Eṟeyan. The original stone containing this record could not be traced. It is quite possible that Paṭṭaṇe is either a misreading for Kaḍḍāṇe or wrongly engraved so. The king may be tentatively identified with Śrīpurusha.

Hg. 90 is a copper plate record of Śrīpurusha who is described as Prithuvi Koṅgaṇi-mahārāja. The record is interesting in as much as the first part registers the royal gift of a village made to Biṇāmma, the chief of Kesugoḷa for exclusive enjoyment with the stipulation that 12 brahmins should be fed once a day, for the month, from the day of the natal star (*śrīnakshatra*) of the king. This part of the record is differently interpreted by Rice. According to him 12 brahmins were to be fed every month on the recurrence of the *Śrīnakshatra* of the king's *bhaṭāra* or chaplain. Unfortunately the record does not specify the natal

[1] *M.A.R.*, 1930, pp. 183–84

[2] *M.A.R.*, 1909–10, p. 23, para 51

[3] These records have been noticed by Sri R. Nagaswamy, Director of Archaeology, Tamilnadu and were exhibited in the Seminar on Hero–stones held in 1973 at Madras.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0107
© Universitätsbibliothek Tübingen

star itself, nor does it give any details of date. The latter portion of the record refers to *mahāsāmanta* Mudu Koṅguṇiyadiyarasa who was governing Aridāḷke-70 and who, with the permission of the king, made a gift of the villages Pervvaṭṭiyūr and Marddūr.

Nj. 182 refers to Śrīpurusha as Koṅguṇi-mahārājādhirāja paramēśvara, while Gu.67 calls him only by the name Śrīpurusha. Gu. 68, engraved behind the same stone as Gu. 67 is also assigned to him since the two are palaeographically identical and both of them refer to Guṇasāgaratammaḍi and the Twelve of Ariūr.

Gu. 207 appears to be the first known lithic record that contains a genealogy of the Gaṅgas commencing from Koṅguṇi The names given are Mādhava (after Koṅguṇi), Vishṇugōttama, Mādhava, Avinīta, Durvinīta, Vikrama, Dugga, Śivamāra and Koṅguṇi. It may be noted that this list omits Harivarma and Mushkara. After Durvinīta, Vikrama is mentioned and he is obviously identical with Śrīvikrama. Thereafter the record refers to Dugga. Since Śivamāra is referred to next, this Dugga may be the same as Bhūvikrama. More so because Bhūvikrama is known to have the title *Dugga*. Koṅguṇi is obviously applied to Śrīpurusha. This genealogy, given in verses, may as well be compared with similar, but slightly different genealogies recounted in the Gaṅga copper plates like the Ganjam plates of Mārasiṅgha Eṟeyappa[1] etc. The epigraph under review seems to record the heroism of 70 soldiers of a village named Upagoḷa in breaking the forces of the enemies of the Gaṅga prince Durvinīta Eṟeyappa in the siege, by him, of Kosarupuḷki and a grant of the village by the prince in recognition of their valour. Durvinīta Eṟeyappa mentioned herein is the same as Duggamāra Eṟeyappa, son of Śrīpurusha. That he was known also by this name becomes apparent from the Uḷchāla record[2] of Vikramāditya II, the Chālukya king, according to which the emperor made a present of the villages Uḷchaḷu and Pariyaḷu to Durvinīta Eṟeyappa Koṅguṇi.

Nj. 147 from Kaṇenūr is another new record discovered by us. This fragmentary record is in characters of c. 8th century and refers to the rule of a Permānaḍi when Adeyenāḍiya is stated to be governing Kāregāḍu-70. Since the record is assigned to the 8th century, Permānaḍi of the record may probably be identified with the same king Śrīpurusha. We know that he assumed this title *Permānaḍi* after defeating the Pallava king of Kāñchi.

Hg. 63 from Hebbalaguppe registers a grant of land by Narasīgeṟe-appōr to Duggamāra-kōyil-vasadi, the basadi of (built by?) Duggamāra, same as his namesake, son of Śrīpurusha.

Nj. 385 from Husukūr is dated Śaka 792 corresponding to 870-71 A.D. and refers itself to the regin of Satyavākya Rāchamalla-permānaḍi (II). It mentions Būtarasa, who was administering Koṅgal-nāḍ and Punāḍ (Punnāṭa?) as *yuvarāja* and states that he, by the order of the Permāḍi, laid siege to a fort and fought. Būtarasa mentioned herein is identified with Būtuga I, who is known to have assisted his elder brother in administration, and was also the *yuvarāja*. The name of the fort he laid siege to is lost.

Gu. 57 from Chikkakāṭi refers to the rule of Satyavākya Permānaḍi and mentions Būtarasa who appears as a donor. These two are also to be identified with Rāchamalla II and Būtuga I respectively. This record is undated but is in characters of c. 9th century.

Nj. 210 refers to the rule of Koṅguṇivarma-dharmarāja Permānaḍi, son of (?) Nītimārga

[1] E. C. IV Sr. 160

[2] *Annual Report on South Indian Epigraphy*, 1943-44 and 1944-45; Appendix E for the collection of 1941-42

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0108
© Universitätsbibliothek Tübingen

and is dated the 9th regnal year, probably corresponding to the cyclic year Vijaya. If this king is to be identified with Rāchamalla II, his 9th year of rule would not correspond to the cyclic year Vijaya which occurred in 873 A.D. in his 3rd regnal year.

Some Gaṅga records of c. 9th century included in the present volume refer to the rulers only by their titles *Nītimārga* and *Satyavākya*, but without mentioning their proper names. It is not easy to identify them because these two titles are not definitely known to have been associated in an alternative order of succession. Nj. 313 and 314 from Gaṭṭavāḍi may by cited here as examples. The former (Nj. 313) refers to the rule of Satyavākya Koṅguṇivarma Permānaḍi and is dated in his fifth regnal year. The latter, also dated in the 5th regnal year, refers to the king as Nītimārga-permānaḍi. It may be incidentally noted that both the records are engraved on one single slab, each one on a different face. Mr. Rice has said that both these records (Nj. 97 and 98 of the I edition) are dated in the 5th year of Nītimārga's reign without any Śaka date being given and has suggested that the 5th year would fall in 898 A.D.[1] The contents of both the epigraphs are practically similar. On the one hand, if Satyavākya is to be identified with Rāchamalla II, the 5th year would be c. 875–76 A.D. and if, on the other, he is to be identified with his father Nītimārga Eṟegaṅga, the date would be c. 848–49 A.D. In 898 A D. we find Rāchamalla II ruling ; but he was also associated with his nephew Eṟegaṅga, son of Būtuga I both of whom ruled jointly According to the chronology of the Gaṅgas prepared by Rice, Rāchamalla II ruled from c. 890–907. But we know that he started ruling two decades earlier.

It may be incidentally noted here that our interpretation of the records differs from the translation given by Rice. He says that "Parekare Basavayya of Tāyūr making . . . . his maize-field at the embankment, granted the ? ford to Māra-gavuṇḍa, Sānti-gavuṇḍa, the Seventy, Haḷḷi-Mariga-Kumbaṇṇa and being pleased with her young children also to Bugeve". The term *eḷamakkaḷ* is taken to mean 'young children' by Rice. But *eḷamakkaḷ* actually refers to the village council to which the gift was made over. Parekara Basavayya of Tāyūr, according to us, made a gift of land to Māra-gavuṇḍa, Sānti-gavuṇḍa and Mariga-Kumbaṇṇa of Eḷpadiboggapaḷḷi, and before making the gift the donor converted the fallow maize-land into a fertile rice land (*tanna paravariya jōḷada keyya paṟe kambaḷadeḍa-keyyisi*).

Nj. 204 is dated in the 22nd regnal year of Satyavākya Koṅguṇivama Permānaḍi. It records the death of Rācheya Gaṅga in a battle against Noḷamma in the Uttariḷḷaga fort, whereupon the king and also Eṟeyappa together made a gift of two villages Iggali and Dudugeṟe as *kalnāḍ*. The Christian equivalent of the date of the record would be 892–93 A.D. The Noḷamba king referred to here may be Noḷamba Mahēndra I (c. 860–895 A.D.), whom Nītimārga Eṟegaṅga ultimately defeated and killed, a few years later.

Nj. 197 is a fragmentary hero-stone that refers to the death of four individuals in a battle after killing Chō . . . . ḷi Muttarasa and to a gift made by Permāḍi, Mahādēvi and Eṟeyappa. These last three may probably be identical respectively with Rāchamalla II, his queen and his nephew and joint ruler Eṟeyappa . Mahādēvi may simply mean a queen of Permāḍi, although one may be tempted to take it as a proper name ! The record is undated, but may be assigned to the 10th century.

Nj. 371 is a damaged record that refers to the rule of a Gaṅga king whose name is lost. It is in characters of c. 10th century. It registers the death of a hero, Kēsavayya, who is said to

[1] *E.C.* III (1st Edition), Introduction, p. 4.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0109
© Universitätsbibliothek Tübingen

have seized, among others, the bracelet of Indamarasa and made them all over into the hands of Bhagavanta, prabably his senior officer, with a request that they be converted into gold and presented to Ereyappa. He thereafter again returned to the battle-field where he ultimately died. Ereyappa referred to here appears to be Ereganga (son of Būtuga I). The battle was probably the one that he fought against Mahēndra, in which a certain Indamarasa opposed him. If so, the record may be assigned to Ereganga.

The Gaṭṭavāḍi inscription (Nj 320) is dated Śaka year 111 and refers to the rule of a certain Erehavemmaḍi. Rice opined that the Śaka year might be 711 instead of 111, and since the cycle year Āṅgīrasa associated with it would correspond to Śaka 714 (792 A.D.) he thought this might be the date of the record. But the inscription is written in characters of the 10th century, and it may be said to correspond with either 912–13 A. D., or 972–73 A.D Based on the assumption that the Śaka year is 711, Rice further surmised that Ereha vemmaḍi mentioned herein may belong to a "family of chiefs. . . . .befriended by the Gaṅgas" and placed him in c. 8th century. The record being much later in date than the one proposed by Rice, his surmise is not acceptable. In this connection we may note that a record from Utkūru in Anantapur district of Andhra Pradesh refers to Nītimārga Vemmaḍi who was engaged in a battle with Bīra Nolaṃba fought at Ramadi. This undated record is placed about the later part of the 9th century and Nītimārga Vemmaḍi identified with Nītimarga Ereyappa, Erehavemmaḍi of our record may also probably identified with this king who ruled from c.883-920. A. D. The date of the record, in that case, would be 912-13 A. D.

Hg. 23 is a very interesting record that registers not only the death of Ereyappa, but also refers to the political developments that occurred thereupon. It states that on the death of Ereyappa, Bhuvanāditya came to Bayal-nāḍ hoping that the junior Rāchamalla would give him half the territory if demanded *(mannebēḍidoḷare nelanum-bhaṇḍāravumaṃ koṭṭānendu)*. But, the five *sāmantas* and the *perggaḍes* strongly opposed him, refusing to allow anybody else other than Rāchamalla to rule over the region i.e. Bayal-nāḍ. In the battle fought at Māgundi, four heroes, sons of Korantiyarasa of Nindi laid down their lives. Ereyappa mentioned here is the same as Nītimārga Ereganga who had three sons, Narasiṃha, Rāchamalla III and Būtuga II. Of these, the first ruled for sometime whereafter Rāchamalla III came to the throne. His younger brother Būtuga cherished a desire to overthrow Rāchamalla and it is well known that he finally succeeded in this when he killed Rāchamalla in a battle with the help of Rāshṭrakūṭa Kṛishṇa III. Our record obviously refers to an incident prior to this, when Bhuvanāditya, an officer, approached Rāchamalla on behalf of Būtuga (?) pleading for partition; but the *sāmantas* and *perggaḍes* supported Rāchamalla, and a skirmish followed. The interpretation of the record made by Rice is somewhat different. According to him the officer invited Rāchamalla "to come to Maṇṇe, the royal residence, so that they might make a division of the country and the treasury". This interpretation does not appear to be alright.

Gu. 219, is in characters of c. 10th century. It refers to the 7th year of coronation of Chāvuṇḍa-permānaḍi. Who this ruler is cannot be made out. It has been suggested that he might be identical with the chief Chāvuṇḍayya referred to in *E. C. III, T. Narasipur 69* But, on what basis this identity is suggested, is not clear. The latter record is assigned to about 980. A. D.

Gu. 48 from Beḷachalavāḍi, dated Śaka 935, is said to have been the 37th regnal year of Nītimārga Permānaḍi. Dr. M. H. Krishna surmised that the Śaka year might be

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0110
© Universitätsbibliothek Tübingen

a mistake for 932, in which case the given details of date, viz., Uttarāyaṇa-saṅkrānti and Sunday correspond regularly to 1010 A. D., December 24. This being the 37th regnal year, the first year of rule of this Nītimārga would be 974 A. D. It was in this year that Mārasiṃha II passed away and had been succeeded by his son Rāchamalla IV; if this is accepted, we have herein the latest date for Rāchamalla IV. But Rice refers to a Nītimārga III ruling after Rakkasa Gaṅga, the younger brother of Rāchamalla IV, and assigns him records dated 989, 992 and 999 A.D. His relationship with Rakkasa Gaṅga is not specified. This appears to have been accepted by Dr. Krishna, who, therefore, seems to identify this king with Nītimārga III. But since our record gives both the Śaka and regnal years, we may have to identify Nītimārga of the record with Rāchamalla IV.

KADAMBAS OF BAYALNAD

From the records in Heggadadevanakote Taluk Rice has sketched an account of the Kadambas of Bayalnāḍ and gives their names as follows: Raviyammarasa (Ravivarma ?)–998; Kandavamma (Skandavarma)–1079; Siva . . . . –1083; Kaṇṭhīrava–1090; Iravi Challamma–1107; Mukkaṇṇa–1138. But these are based on faulty readings and interpretation. We do not have a chief named Siva . . . ., Kaṇṭhīrava or Mukkaṇṇa. The Sōgaḷḷi record (Hg. 136) is said to be of 1083 A.D. In the transliterated text the date portion is read as *Śakavarisha Sāvi[ra]da aydaneya* thereby getting the equivalent date as 1083 A.D. But the text in Kannada reads *Śaka varisha saṃda aydaneya* and this reading is found to be correct after examining the original. Further, where Rice has read *Siva . . . na kaṭāraladandu* we have read *savadivvana kaḍāraladandu* and the name of the chief cannot be Siva. In Hg. 108, the 3rd line has been read in the earlier edition as *chidda chidu kaṇṭhīrava*. But it is *viduvishṭha kaṇṭhīrava* and Kaṇṭhīrava which thus forms only part of an epithet cannot be taken as the proper name of a chief. In Hg. 110 Rice reads the name Kadamba Kaṇṭēra and takes him to be the same as Kaṇṭhīrava. But *kadamba kaṇṭēra* is only an epithet. The record is not properly read, the lines being confused. The chief referred to herein is actually Chāgi governing Bayalnāḍ. Likewise, Rice reads the name *Mukkaṇṇa Kadamba* in Hg. 117. But it is only an epithet, the name of the chief being lost. No. Hg. 123 is no doubt dated in 1079 A.D., but the name of the chief is said to be Kandavarma according to Rice, while the Kannada text in the earlier edition does not give that name. The name seems to be Īkaravarma (?). Further, herein Rice detects a double Bayalnāḍ. But this is due to a faulty reading, In the 4th–5th lines he read *asatīnutalatāṃgadhī . . . sayugma Bayalnāḍanaṃ* and took *yugma* as qualifying *Bayalnāḍ*. The reading given by us now is *asatīnūtalatāṃga divya-dṛigayugma Bayalnāḍanaṃ, yugma* here qualifying *dṛiga*, not Bayalnāḍ ! There is, thus, no possibility of there being two Bayalnāḍs.

Thus the only names that can be made out are Chāgi Uraviyammarasa (?) (998–99 A.D.); Īkaravarma (1079 A.D.); and Iravichallamma (1107A.D.) Chāgi figures in Hg. 110 which on grounds of palaeography, may be assigned to c. 10th century and thus he would be the earlieast of the four listed here. This Chāgi appears to be different from Chāgi-mahārāja who figures in a record from Manjarābād.[1] This record, dated Śaka 1017 (= 1095 A.D.), refers to Dayasiṃhanṛipa whose elder brother and grandfather were both known by the name Chāgi-mahārāja. Even if we assign 25 years of rule to Dayasiṃha and his predecessors, Chāgi-mahārāja I might have ruled

[1] E.C. V Mj. 18

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0111
© Universitätsbibliothek Tübingen

by the middle of the 11th century while Chāgi, the Kadamba chief of Bayalnāḍ under review was in power in the 10th century.

RASHTRAKUTAS

There are two records of Kaṃbayya, the Rāshṭrakūṭa prince, son of Dhruva, in this volume. His Badanaguppe plates (Nj. 278) is dated 808 A.D. Herein he extols the achievements of Gōvindarāja, his younger brother Gōvinda III, and describes himself as the meditator at the feet of Dhārāvarsha. He is stated to be in his victorious camp at Taḷavananagara when he made a gift of the village Badanaguppe in the Punnāḍu-Eḍenāḍu country which he was governing. The date of the record would show that by then Kaṃbayya had reconciled himself to the position of a governor and served his brother faithfully. Earlier, he had risen in revolt against him and had received help from Śivamāra, the Gaṅga. The record also refers to his son Śaṅkaragaṇḍa.

Hg. 46 from Maṭakēri is a damaged record that refers to the rule of Dhārāvarsha and states that Kaṃbarasa, same as Kaṃbayya, was administering the 96000 dominion. The Badanaguppe grant which is later than this and describes him as the ruler of Punnāḍu-Eḍenāḍu leads us to surmise, that much of his powers were subsequently curtailed and his authority confined only to a portion of Gaṅgavāḍi.

THE CHOLAS

More than 20 records of the present volume belong to the Chōḷa kings. The earliest of them is Nj. 213 from Suttūr. This is a bilingual record in Tamil and Kannada, engraved in Kannada characters. This is reported to be two separate records by Rice (Nj. 160 and 161 of the I Edition). But, in fact, the former is engraved on the backside of the stone containing the latter and is a continuation of the same. The present Suttūr is referred to herein as Sottiyūr and also as Śrōtriyūr and Śrōtriya-grāma (Nos. Nj. 215, 235 etc.). The modern form of this name, Suttūr, occurs as such in the records later than the 12th century.

The present record refers to the 5th regnal year of Oḍaiyār śrī Chōḷa-gaṅgadēva. This king may be identical with Rājēndra-chōḷa I, in which case the date of the record may fall in 1015-16A.D. Tēvanāḍuvēlān, the donor, figures as an officer (*vīragappaḍi*) under Rājēndra-chōḷa. Two *khaṇḍugas* and 10 *baḷḷas* of land were sold by the *sabhā* and the record seems to state that this extent of land, as measured in this part of the country (*innela-kaṇḍugappaḍi*) would be equivalent to 2 *mākāṇis (māgāṇi?)* and that this was sold for 2 *kaḷañjus* by the *sabhā*. It means that one *mākāṇi* was equivalent to one *khaṇḍuga* and five *baḷḷas* of land measure. Sottiyūr is stated to be situated in Iḍai-nāḍ of Gaṅgaigoṇḍachōḷa-vaḷanāḍ of Muḍigoṇḍachōḷa-maṇḍalam.

Nj. 215, from the same place, on the other hand, is a clearly dated record falling in the reign-period of the same king *viz.*, Rājēndra-chōḷa I. It is dated Śaka 9[5]5, the 31st regnal year, the Śaka year corresponding to 1032 A.D. Rājēndra-chōḷa "counts his regnal years from some date between 27 March and 7 July, A.D. 1012".[1] Hence the date of our record would fall in his

[1] K. A. Nilakanta Sastri : *The Cōḷas* (II Edition, 1955). p. 194.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0112
© Universitätsbibliothek Tübingen

21st regnal year and not the 31st as stated in the record.[1] There is no difficulty in identifying the king with Rājēndra-chōḷa I since the record contains his *praśasti*.

The record registers a gift of land for the temples of Īśāna Īśvaramuḍaiyār and Mūlasthānamuḍaiyār of Śrōtriyūr by the *mahājanas*, the *samaya* and the *sabhā*. Of these two temples, the latter is said to have been got built by Guṇḍabbe, wife of Mārayyaseṭṭi. Suttūr is today a religious and educational centre, where a *maṭha* of the Vīraśaivas is found. This is however a centre of considerable antiquity, as our records themselves indicate. The Mūlasthāna temple was constructed on, or slightly prior to, the date of the present record, *viz.*, 1032 A.D. But the temple of Īśāna Īśvara might have been of greater antiquity. Incidentally, it may be mentioned that this is taken to be the name of the second pontiff of the Suttūr-maṭha.[2] The record, however makes it clear that it is the name of the deity in whose name a temple existed. Besides making gifts for the gods, arrangements were made for the use of the *pañchamahāśabda* (the five musical instruments) and these instruments are specified in the record as *tivaḷi, daṭṭe, khaṇḍike, jayagaṇṭe* and *kāḷe*.

The Nandigunda record (Nj. 201) dated Śaka 943 (=1021 A.D.) does not refer to the ruling king; but commences with the *praśasti* starting with *Tirumaṉṉivaḷara, etc*, of Rājēndra-chōḷa I to whom the record has to be assigned. The *praśasti* stops with his victory over Chālukya Jayasiṁha at Musaṅgi and the occupation of Raṭṭavāḍi, and on the reverse of the slab it refers to a grant made by an individual to a temple. Since the record is dated 1st March 1021 A.D., by which time already his achievement at Musaṅgi *i.e.* Maski in Raichur district had been added on to his *praśasti*, it is likely that the battle itself might have been fought atleast a few months earlier. Hence, we may probably say that the battle against Jayasiṁha II fought at Maski might have taken place by the end of 1020 A.D., or in the month of January 1021A.D., assuming that it would take at least 2 or 3 months for the court-poet to revise the *praśasti* uptodate and for the officials to make use of them in their records !

It may be further noted that after citing the date, the record says that Eḍedoṟe-nāḍ was kept properly (*Eḍedoṟe-nāḍuḷ-padinīkki*). By inference we may say that this is with reference to the king himself and it obviously refers to his making arrangements for proper administration of the area and the restoration of peaceful conditions there. Although this Eḍedoṟe-nāḍ may be identified with Yeḍatore-nāḍ, the territory to the south of the Kāvērī, yet, we know that this region had come under his control much earlier. Hence, one may have to surmise that there was recurrence of some trouble in this region, sometime about the date of the record which made him keep peace therein. But, Eḍadoṟe is the name given also to the country "between the rivers Kṛishṇā on the north and Tuṅgabhadrā on the south comprising a large part of the present Raichur district."[3] Since Maski, the place of battle, was in this region, it is tempting to surmise alternately that after his victory, he made efforts to restore peaceful conditions there itself. Nandigunda, the findspot of the record, was situated in Maisu-nāḍ.

Hg. 7 from Aṅkanāthapura, dated Śaka 959 (=1037 A.D.), refers to an attack by Nigaḷaṅkamalla Chaṅgāḷva of Kūḍalūr in Nola-nāḍ when several *gāvuṇḍas* of Pḷiṅge obtained Nāgavaṅgalam as a *kalnāḍ* and a certain *mahāmaṇḍalēśvara* Pañchavamārāyan who bore the titles

[1] Even in the case of this record, Rice split this into two and reported that they were on different stones. But this is engraved on both faces of a single slab the old No. 165 being a continuation of No. 164.

[2] M.G. Nanjundaradhya : *Śivarātri Śivāchārya* (Kannada, 1961), p. xiii-xiv.

[3] *Epigraphia Indica*, XII, p. 295-96.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0113
© Universitätsbibliothek Tübingen

palarmechche-gaṇḍa and *Telugara-māri*, conferred the same titles upon some *gāvuṇḍas*. We have seen that Pañchavan-mārāya is the title borne by Rājēndra-chōḷa I, as noticed in the Mālambi record of Rājarāja, the father of Rājēndra-chōḷa.[1] It is therefore tempting to surmise that the Pañchavamahārāya of the record under review is identical with Rājēndra-chōḷa. But, then it is not easy to explain why he is referred to in the record as only *mahāmaṇḍalēśvara*. However, it is clear from this that on the date of this record the Chaṅgāḷva chief had not yet accepted the suzerainty of the Chōḷa. The name of the Chaṅgāḷva is not given here. On the basis of statements made in the Hanasōge record Rice opined that Nanni-chaṅgāḷva who had the name of Rājēndra-chōḷa imposed on his own, is the first chief who was subdued by the Chōḷa king. Basing his statement on the Mālambi record,[2] he further says that it was this Chaṅgāḷva who was defeated at the battle of Panasōge. But that record does not at all refer to the enemies who were defeated by Manija. Since the present record refers to an attack by the Chaṅgāḷvas in 1037 A.D., it is obvious that even by this date the Chaṅgāḷvas had remained unsubjugated.[3]

Hg. 60, a record of Rājēndra II, dated Śaka 979 (= 1057 A. D.), is a beautiful poetic composition recording the death of Dēkabbe, wife of Ēcha who is said to have belonged to the Kuṟuvanda family of Pervvayal.[4] The record gives an account of her parents' families. Her father Raviga was the chief of Nugu-nāḍ, while her maternal grandfather was the chief of Eḍe-nāḍ.

Chiefs of Nugu-nāḍ — *Chiefs of Ede-nāḍ*

Eṟeyaṅga
|
Ēcha
|
Javaniyamma *m* Jākabbe
|
Raviga *m* Ponnakka (daughter of Satyavākya Nālgōja *m* Būtabbe)
|
Dēkabbe *m* Ēcha, chief of Navile-nāḍ

Raviga belonged to the Kuḍiyara family. He married Ponnakka, daughter of Nālgōja the chief of Eḍe-nāḍ. To this couple was born Dēkabbe who married Ēcha. This latter person who was a good wrestler (*jeṭṭiga*) is said to have pierced with valour (*oṭṭajeyin-iṟidu*) his *dāyiga*–a cognate kinsman.[5] Obviously, this amounted to murder, and he was taken to Talakāḍ where he was committed to death by the king. His wife Dēkabbe, having learnt this, decided to commit *sati*. When her parents and relatives tried to dissuade her, she convincingly argued that she being the daughter of the chief of Nugu-nāḍ and the wife of the chief of Navile-nāḍ it would stain the fame of both the

1 *E. C.* I (Revised edition, 1972). Introduction, p. xxxi

2 B. L. Rice : *Mysore and Coorg from Inscriptions*, p. 142.

3 Dr. T. V. Mahalingam says, "The conquest of the Chaṅgāḷvas was undertaken when Rājēndra-chōḷa was a crown-prince. There was probably a rebellion in 1037A.D."

4 This record is published in *Epigraphia Indica*, Vol. VI to which reference is made below.

5 Rice says that this Ēcha "being a powerful wrestler, had the misfortune probably in a match, to kill his opponent, apparently some relative of the king" (E. C. III (I Edition), Introduction, p. 15). But there is no ground for such assumption.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0114
© Universitätsbibliothek Tübingen

families that gave and received her. So, she made gifts of land and garden to the god for offerings and perpetual lamp and laid down her life. Talakāḍ obviously was the headquarters of the province, a reason why Ēcha was taken to that place. This would also, incidentally reveal that the offence of murder was punishable with death. The inscription is in simple poetry wherein pathos is writ large. Malla, described as *kavirājabāadhava* is the poet.

This record is published by Rev. Kittel. He states that the name of the father-in-law of Raviga, husband of Ponnakka, is not mentioned, although the mother of Ponnakka was Būtabbe. However, the father, according to Kittel, was the headmen of Nālgōḍu in Eḍe-nāḍ (*Nālgōḍina-mukhya*). But he was also the chief of Eḍe-nāḍ (*Eḍenāḍahipati*). This conclusion has resulted from a variant in reading. Rice has read this portion (1.13 of the text, cf. plate) as *Nālgōja* and we agree with this reading. Hence the name of Ponnakka's father would be Satyavākya Nālgōja.

Further, translating verse 14 (lines 19–20) Kittel said that the term 'kinsmen' whom Dēkabbe's husband grappled and killed 'might be grammatically applied either to the kinsmen of the Chōḷa king or those of Ēcha.'[1] But Ēcha is described as a wrestler of great valour who by his 'superiority' killed the kinsmen. If it is applied to the king's kinsmen it would amount to conceding Ēcha's superiority over them. Further it would raise the questions, as to who the royal kinsmen were and what their position was? It is on the other hand, likely that Ēcha killed his own kinsmen. It was perhaps simply a family feud resulting in murder!. It may be further noted in passing that Kittel describes the death of Dēkabbe as an act of self-immolation, not identical with *sati* which is said to be of brahmanical usage. The difference made out is too subtle indeed.

Hg. 34, dated Śaka 984 (= 1063 A.D.), is a record of Rājēndra II wherein he is described as Rājakēsari. Nevale-nāḍu is said to be a division in Muḍigoṇḍaśōḷa-maṇḍalam. The text published in the present edition is different from the one published by Rice. According to him, the record states that Nāgaṇṇa of Keṟeyūr fearing the jealousy of Gaṅgaya, lord of the *nāḍ* submitted to him when Saṟacha gāvuṇḍa, son of Gaṅgaya saying 'we cannot bear Nāgaṇṇa ...... ". A foot-note adds that the meaning is not clear since the record is worn out.[2] But, the record actually states that Nāgaṇṇa of Keṟeyūr killed Saṅgaya of Koḷigāla and the former *i.e.* Nāgaṇṇa was killed by Rācha-gāvuṇḍa. This last mentioned person appears to have been called (or, given the title) Gaṇḍarāditya Chōḷagāmuṇḍa. He is different from Rāchagoṇḍa, son of Gaṅgagoṇḍa who set up the stone; he is also different from Nāḍagaṇḍarāḍitya Chōḷa-gāmuṇḍa from whom land was purchased from out of the *vīravaṇa* and gifted to Kētāchāri, probably the sculptor who set up the stone. It may be noted that in Hg. 32, a record of Rājādhirāja dated Śaka 975(= 1053 A.D.), figures a Rāchayya, son of Uttamachōḷa-gāvuṇḍa, who seems to have borne the title *Nāḍa-gaṇḍarāditya chōḷa-gāmuṇḍa*. We cannot be sure if this person is identical with Nāḍagaṇḍarā-ditya Chōḷa-gāmuṇḍa who fiiures in the record of 1063 A.D., noted above.

---

[1] *Ep. Ind.*, VI, p. 218, note 6.

[2] *E.C.* IV, Hg. 115, Rice's Edition, Translation, p. 80.

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0115
© Universitätsbibliothek Tübingen

HOYSALAS

Among the records of the Hoysaḷas, we have one of Vishṇuvardhana from Kūgalūru (Nj. 370). This is a damaged and fragmentary record in which all other details are lost.

Nj. 283 from Kārya is in characters of c. 12th century. The king is referred to as Bhujabala Vīragaṅga Jagadēkamalla Hoysaḷadēva. He also bears the epithet *Tribhuvanamalla* and describes himself as the conqueror of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Nolambavāḍi, Koṅgu, Naṅgali, Banavase, Uchchaṅgi etc. These attributes are generally associated with Vishṇuvardhana who quite possibily is the king referred to. Since we know that around 1140 A.D., Vishṇuvardhana was defeated by Chālukya Jagadēkamalla II, the assumption of the Chālukya title *Jagadēkamalla* by the Hoysaḷa may be taken to indicate Vishṇuvardhana's acceptance of Jagadēkamalla's overlordship. But the present record is dated in the cyclic year Krōdhi, which during Vishṇuvardhana's period, corresponds to 1124 A D., during the reign of the Chālukya ruler, Vikramāditya VI who, however, did not bear the title *Jagadēkamalla*. We know in 1122 A.D. Vishṇuvardhana had once been defeated by Vikramāditya VI and we also now know that Jagadēkamalla, the grandson of Vikramāditya VI was holding office, probably as a *mahāmaṇḍalēśvara*, as early as 1099 A.D. to which date the Bhālki inscription[1] wherein he is mentioned belongs. It is quite possible that Jagadēkamalla had a part to play in putting down Vishṇuvardhana which made the latter assume his title in 1124 A D. itself indicating his subordination.

The earliest of the records of Narasimha I in this volume is from Kūḍlāpura (Nj. 322) dated 1148 A.D. This record has already been noticed above since in its earlier part it refers to a grant originally made by Koṅguṇivarma, the *prathama Gaṅga*. The latter part refers to the rule of Vishṇuvardhana Nārasimha-permāḷadēva, who is to be identified with Narasimha I. Although on the basis of the record from Hāvaḷi[2] it is generally held that Vishṇuvardhana died in 1141 A.D., some scholars have doubted the identity of the *hiriyarasa Biṭṭidēva* whose death it records, with Vishṇuvardhana. Prof. Coelho has discussed this point and cites some of those records which refer to Vishṇuvardhana, even after 1141 A.D., and right upto 1152 A.D.[3] The reason put forward by him for not accepting the statement made in such records are not convincing. Until the concerned records are examined it would not be proper to discuss them now. However, at this juncture it may only be stated that if Vishṇuvardhana ruled till 1152 A.D. the present record dated 1148 A D., would suggest that although Vishṇuvardhana and Narasimha I were joint rulers, Narsimha was issuing records independently also.

Gu. 215 is dated in 1157 A.D. in the reign of Narasimha I and states that his *mahāpasāyita* Vāmaṇa Mallaṇṇa attacked the Koṅgu country. Inscriptions attribute the conquest of the Koṅgu country by the Hoysaḷas much earlier during the reign-period of Vishṇuvardhana[4] It is well known that Aḍigaimān who held sway over Koṅgu fell a victim to Vishṇuvardhana's attack. Yet, it is obvious that not the whole of that territory paid homage to the Hoysaḷas. The present record indicates the effort made by Narasimha I to subdue the Koṅgu country by about 1157 A.D.

Mahāpradhāna, *sarvādhikāri*, Mallikārjuna-daṇṇāyaka figures as the king's officer in the

---

[1] *Mānavika Karṇāṭaka*, Vol. III pt. IV. (Bidar district inscriptions-2)

[2] *E. C.* VI, Cm. 96

[3] *The Hoysaḷa Vaṁśa*, p. 116-117

[4] *For example E. C.* Vol. II (1973 edition) No. 481 of1159 A.D.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0116
© Universitätsbibliothek Tübingen

Tamil record from Niṭre dated 1162-63 A.D. (Gu. 64). He, along with another *mahā-daṇṇāyaka* whose name is not specified, made a gift of lands to the god Vāsudēva of Kolgaṇa. Another general of the king, *mahāpradhāna, sarvādhikāri, heggaḍe* Kallayya figures in Gu. 47 dated 1171 A.D.

Among the generals of Ballāḷa II figures Kumāra Lakshmaṇa-daṇṇāyaka who is stated to be governing Kuḍugu-nāḍ-300 while the king was ruling from his capital at Dōrasamudra, after conquering the territories to the north upto Heddoṛe (Gu. 3 dated in 1196A.D.). This Lakshmaṇa-daṇṇāyaka is identical with Kumāra Lakshmīdēva-daṇḍanāyaka figuring in Nj. 220 dated 1196-97A.D. This epigraph refers to the general's march on Sottiyūr in Eḍe-nāḍ of Hiriya-nāḍ to drive out the enemy. We are not in a position to know who this enemy was. But, around this period the Chōḷas were still trying to reestablish their hegemony over this region when Kulōttuṅga III was ruling.[1] It is quite possible that the aggressor might be the Chōḷa king or his nominee. Nj. 221, another fragmentary herostone from the same place, *i e.* Suttūr, is in characters of the 13th century. It refers to *mahāpradhāna, hiriya-nāyaka* Mañchayya at whose instance Chikaṇa, the nobleman, son of Maliseṭi fought and died in a battle at Kaṇiyala. This Mañchayya may probably be identified with Mañchayya-daṇṇāyaka figuring in Hg. 74 of Vīraballāḷa II, dated 1211 A.D. He is therein stated to be the younger brother of *mahāpradhāna, hiriya-daṇḍanāyaka* Gōvindamayya. If this identification is accepted, Nj. 221 also would fall in the reign-period of Ballāḷa II and the battle of Kaṇiyala mentioned therein might as well be one of the series of skirmishes that the Hoysaḷas had with the Chōḷas as seen above.

It may incidentally be noted that the 13th century Tamil record from Kelasūr (Gu 102) dated the 14th year of Śōḻagaṅgadēva refers to that village as being situated in Kuḍugūr-nāḍ in Gaṅgaikoṇḍa-śōḻa-vaḷanāḍ in Muḍigoṇḍa-śōḻa-maṇḍalam. The chief mentioned here is the feudatory of Chōḷa Kulōttuṅga III, who is known to have borne Gaṅga titles. Some of these chiefs are found ruling in the period in and around Kolar district. The regnal year mentioned in the record is more probably of the Chōḷa king Kulōttuṅga III and, if so, it would correspond to 1191-92A.D. We could now see that in 1191-92 A.D. Kuḍugu-nāḍwas under Kulōttuṅga III. In 1196 A D., Kumāra Lakshmīdēva was ruling this province and was making an effort to drive back this enemy. Probably Mañchayya also was engaged in a similar attempt. Kaṇeyāla mentioned in Nj. 221 is in all likelihood the same as Kaṇṇēgāla, in Gundlupet taluk.

Hg. 82 is a Tamil record of Vīraballāḷadēva. It is dated the cyclic year Śārvari and the month Kumbha, these details being insufficient for verification. We cannot be positive about the king's identity with Ballāḷa II or Ballāḷa III, since the said cyclic year occurs in the reign-periods of both these rulers. Yet, the fact that the record refers to the province of Gaṅgaikoṇḍaśōḻa-vaḷanāḍu in Muḍigoṇḍa-śōḻamaṇḍalam in which Nugu-nāḍ was situated would suggest that on the date of the record this region was under the Chōḷas who had given the names of their rulers to the province and its subdivision. We have also seen above that Kuḍugu-nāḍ was likewise included in this province in 1191-92 A.D. These Tamil nomenclatures are not associated with the same Kuḍugu-nāḍ in the record of 1196 A D. Likewise. Nugu-nāḍ also is not associated with these provinces in the record of 1218 A.D. (Hg. 81) Hence, we may say that this record belongs to a period prior to 1218 A.D., and even 1196 A.D. Since the cyclic year Śārvari occurred in 1180 A.D. we may say that the king mentioned herein is identical with Ballāḷa II.

[1] *A. R. S I. E.*, 1907, Pt II, para 67, p. 74

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0117
© Universitätsbibliothek Tübingen

Kumāra Mādhava-daṇṇāyaka figures as a general under Vīraballāḷa II, (Hg. 81 and 83, both dated 1218 A.D.), as governing Kumāra-nāḍ as *ēkādhishṭhita*. He is described as *mahāpradhāna, sarvādhikāri, mahāpasāyta, bāhattaraniyōgādhipati* and *anēkadēśādhipati*. He is associated with Kēśava-daṇṇāyaka. Their relationship is not known. The village Kundūr in Nugu-nāḍ was gifted to the god Kaliyuga Kāmēśvara of Kallambāḷa. The latter record, found at Kundūr appears to confirm the grant by Eṟema-nāyaka, a subordinate of *mahāpradhāna* Tipparasayya as also *pradhāna* Narasimha-nāyaka. Nj. 156 from Jōḍi Kāṭūr informs us that in 1198 A.D. Nugu-nāḍ was being governed by *mahāpradhāna, hiriya-daṇṇāyaka* Gauḍayya.

Among the generals of Narasimha II Śrīraṅga-daṇṇāyaka figures in Gu. 89 dated 1221 A.D. wherein he is found making a grant to the god Vijayanārāyaṇa along with Śaṅkara-gāvuṇḍa of Kolugaṇa who was the *mahāprabhu* of Hiriya-nāḍ. This latter figures in another record (Gu. 101) from Kelasūru dated 1229 A.D. Two other generals known to us from the present volume are Mallikārjuna-daṇḍanāyaka described as *mahāpradhāna* and *sarvādhikāri* and Jallaha-daṇṇāyaka, figuring as donors, in a record dated 1222 A.D. (Nj. 321). In the Badanāḷu epigraph we find mention of the prince Sōmēśvara. The details of the date given therein are not regular though it is possible that they correspond to 1228 A.D., March 14. Herein we find Sōmēśvara ruling from Kaṇṇanūr. This has been noticed by Prof. Coelho.[1] The record does not refer to Narasimha II at all and is issued independently. It is possible, therefore, that even from that date Sōmēśvara had been entrusted with the administration of the southern regions of the kingdom.[2]

Of the seven records of Sōmēśvara, four are in Tamil and Grantha characters and Tamil language. Almost all of them are broken and damaged. While Nj. 256 dated 1251 A.D. refers to Tarayūr in Periyanāḍ, Hg. 22 dated 1253 A. D. refers to Bapa-nāḍ. Hg. 48 is the only complete record, in Kannada, and is dated 1255 A.D. It refers to the *atikāra* (administration) of *mahāpradhāna, sarvādhikāri* Alāḷadēva-daṇṇāyaka, when some grants were made to the temple of Mallikārjuna and Bāṇēśvara. It may be noted that the language of this record is much influenced by Tamil

In Nj. 207 dated 1285 A.D., figures Perumāḷa-daṇṇāyaka, the well-known general of Narasimha III. Prof. Coelho considers that *herggaḍe* Kallayya (Gu 47) and *mahāpradhāna, sarvādhikāri* Mallikārjuna (Gu. 64) served as ministers under Narasimha III.[3] In both the records only cyclic years are mentioned and though these cyclic years fall in the reign-periods of both Narasimha I and Narasimha III, these records have been assigned to the reign periods of the latter. However, both of them are in characters of the 12th century, rather than the 14th. Further, Gu. 64 refers to the king Vishṇuvardhana-pōsaḷa-śri vira Nārasimhadēva thereby suggesting that he was the son of Vishṇuvardhana. We may in this connection cite Nj. 322 dated 1148 A.D. wherein the king Narasimha I is referred to as Vishṇuvardhana Nārasimha-perumāḷadēva, as also Nj. 327 dated the year Tāraṇa wherein also he is referred to likewise. Hence these records should be properly attributed to Narasimha I.

Gu. 34 from Ālattūru is a record of Ballāḷa III. It is dated Śaka 1205, Vijaya, Phālguṇa śu. 10, Friday The Śaka and cyclic years do not tally. The Śaka year would correspond to 1283-84 A.D., in which year Narasimha III was still ruling. Lines 3-4 of the record read *śrīmatu Pratāpachakravarttiyu śrī Vīraballāḷadēvarasaru* and it is possible to interpret that

[1] The *Hoysaḷa Vamsa*, p. 185

[2] cf. K.R. Venkataraman : *Hoysaḷas in the Tamil country*, p. 15

[3] *op. cit.*, p. 209, not 4

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0118
© Universitätsbibliothek Tübingen

Pratāpachakravarti *i.e.* Narasimha III and Ballāḷa (III) were together ruling in that year. If, however, the cyclic year is taken into consideration, the corresponding Śaka year would be 1215, *i.e.* 1293–94 A.D. Even in this year the given details do not tally, the *tithi* occuring on Sunday, 1294 A.D., February 7. But this would fall well within the reign period of Ballāḷa III.

Mahāpradhāna Perumāḷa-daṇṇāyaka is said to be administering a region the name of which is lost. He bears the titles *sitagaragaṇḍa*, *Nīlagiri* (*sādāra* ?) etc. It is quite likely that he is identical with Perumāḷudēva-daṇṇāyaka, son of . . . meya-daṇṇāyaka, who figures with three other generals in Nj. 329 of 1292 A.D., February 20. Nj. 340, dated June 8, of the same year, also refers to this Perumāḷadēva-daṇṇāyaka besides Bhīmaya-daṇṇāyaka and Mañchaṇa-daṇṇāyaka who are mentioned in Nj. 329 also. Therein Bhīmeya is said to be the son of Gōpiya-daṇṇāyaka while Mañchaya was the son of Allāḷadēva-daṇṇāyaka. Perumāḷa's son Mādhava-daṇṇāyaka is found administering Hadinālku-nāḍ from his capital at Terakaṇāmbi in 1310 A.D. (Gu. 152). He is also mentioned in Nj. 347 dated 1314 A.D., Gu. 223 dated 1315 A.D., and Gu. 174 dated 1318 A.D. This Mādhva had a son Bharatajīya-daṇṇāyaka who was governing the same region in 1320 A.D. (Gu. 40). He was succeeded in that office by his brother Kēteya who is found governing the same province in 1327 A.D. (Gu 179) and also in 1332 A.D. (Nj. 138).

VIJAYANAGARA

Nj. 258 from Tagaḍūr, dated 1368 A.D., refers to the rule of Chikka Kampaṇṇoḍeya, son of Vīra Bukkaṇṇoḍeya, *i.e.* Bukka I. This prince is known to have been administering regions in the modern Chingleput and North Arcot districts of Tamilnāḍu as also the eastern districts of South Karnāṭaka, like Bangalore and Mysore.[1] He it was that put an end to the Muhammadan rule at Madurai. He figures in another damaged record (Gu. 132) dated 1368–69 A.D., along with Kumāra Nañjaṇṇa, and also in Gu. 12 of 1372 A.D. From Gu. 18 of 1374 A.D., December 24, we learn that by then Kampaṇṇa had passed away. It registers a grant of the village for the merit of the deceased prince, by his son Nañjaṇṇa. Sewell has surmised that Kampaṇṇa might have died " on a day between September 1 and December 11, 1374 ".[2] Nañjaṇṇa is found to be in charge of the viceroyalty of the area in 1380 A.D. also.

Hg. 149 is a copper-plate record purporting to belong to Harihara II. There are scribal errors in this record which is dated Śaka 1200, Siddhārthi, Kārttika ba. 30. On the very face of it, this date is quite wrong. The cyclic year Siddhārthi falls in the reign-period of Harihara II, the Śaka year being 1301. The genuineness of the record is questionable.

Nj. 288 of 1415 A.D., is a record of Dēvarāya II that refers to Chikkadēvappa, the chief of of the *ṭhāṇe* (*ṭhāṇeyarasa*) of Ummattūr. The Triyambakapura copper-plate grant (Gu. 149) refers to the rule of Harihara, son of Bukka II. But we do not know of a son of Bukka II bearing the name Harihara, while Dēvarāya I had a son of that name. The record does not refer to Dēvarāya at all. Further, it is dated Śaka 1432 which is obviously wrong. Even if it is taken as a mistake for 1342, the other details of date cited do not agree. Taking the year Hēmaḷambi as correct we may equate it with 1417 A.D. But the date, Śaka 1432 is expressed

[1] R. Sewell : *Historical Inscriptions of Southern India*, p. 195 ff.
[2] *Ibid* p. 199.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0119
© Universitätsbibliothek Tübingen

in words and from that portion onwards the record continues in Kannada while the earlier portion is in Sanskrit. The language is quite faulty. It may be noted that Harihara III, a nephew of Bukka II might have called himself a son of Bukka, a practice not uncommon. Yet, on the assumed date (1417 A.D.) it was Dēvarāya I that was ruling and one cannot explain why Harihara ignored his father. All these would lead one to suspect the genuineness of this record also.

Gu. 78 dated in 1422 A.D., August 2, registers a gift of lands to god Nañjuṇḍēśvara and to eleven brahmins by the prince *mahāmaṇḍalēśvara* Harihara III, the prince "in order that his father Dēvarāya-mahārāya might attain eternal world of gods". This statement would lead one to conclude that by then Dēvarāya I had passed away.

Nj. 110 is a copper-plate record in the Rāghavēndrasvāmi *maṭha* at Nañjanagūḍu, purporting to register a gift by Kṛishṇadēvarāya to the pontiff of the *maṭha*, on the eve of his conquest of Udayagiri. The date given in the record *viz.*, Śaka 1412, expressed by the chronogram *nētra-indu-vēda-bhū*, corresponds to 1490 A.D. a date which is too early for Kṛishṇadēvarāya. We also know that the king conquered Udayagiri in c. 1513 A.D. If the record had made use of numerals in expressing the date one could have considered it to be a mistake. But it is expressed in the chronogram which could be interpreted only as Śaka 1412. The genuineness of the record can be doubted. Unfortunately, we were not in a position to examine the original plates and so are unable to say anything about its palaeography.

Hg. 89 is a set of copper plates of Sāḷuva Narasimha II. Its date is expressed by the chronogram *bhāgya-bhagyē*. The date implied in this is to be decided by the *kaṭapaya* system and it would yield the year 1414 of the Śaka era, corresponding to 1493 A.D. The record contains an account of the Sāḷuva king's genealogy. It says that Narasimha was born with the blessings of god Nṛisimha of Ahōbala and was named after that god. Under the orders of the king, Nāga-nayaka had the old tanks repaired and new ones excavated with the money provided by the king and requested the king that an *agrahāra* be settled on 40 *brāhmaṇas*. Thereupon, the king converted the village Chākēnahaḷḷi *alias* Dēmasamudra into an *agarhāra*. It may be noted that Nāga-nāyaka made a request that the gift to be made was to be recorded on copper plates and be enjoyable for ever (*āchandratārakam-amī tāmraśāsanapūrvakam*). Nāga-nāyaka, it is said, was the essence of music and led a life of literary taste—(*saṅgītavidyā sarvasvati* and *sāhityarasa-jīvitam*)

Two records Hg. 133 and 143 from Uyyamballi and Magge register gifts to god Rāmayya of Kittūr and Bāṇēśvara of Magge respectively by *pradhāna* Tipparasayya who is said to be an officer under Sāḷuva Narasimha, called Kaṭhāri-Sāḷuva Narasiṅgarājavarma in Hg. 133 and Narasiṅgarāya in the other. Both of them are dated 1497 A.D., although there is a gap of four days between each of them. It is interesting to note that in Hg. 133 the king is called Narasiṅgarājavarma.

Nj. 377 refers to a grant by Tipparasayya described as the *maneya-śira-pradhāna* of Narasaṇa-nāyaka who is given the epithet *kaḍahāri sāḷuva* besides the titles *rajādhirāja* and *rājaparamēśvara*. It is dated 1502 A.D., falling in the reign period of Sāḷuva Narasimha II. Narasiṅgarājavarma and Narasiṅgarāya of Hg. 133 and 143 may be identified with Narasimha II. But Narasaṇa-nāyaka of Nj. 377 is certainly the Tuḷuva chief who was, of course, the *de-facto* ruler of the empire while Narasimha II was ruling. That this person bears the title *kaḍahāri sāḷuva* is worthy of note Tipparasayya, figuring in all these three records is one and the same person.

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0120
© Universitätsbibliothek Tübingen

Nj. 113 is dated 1513 A.D. and refers to the rule of Rāmarāya the chief of Āraviḍu, grandson of Pinnama and son of Bukka. It recounts the genealogy and eulogises his son Śrīraṅga born to Lakkāmbikā. This Śrīraṅga is given of epithets which are generaly associated with the Vijayanagara kings. The engraver of the record is Vīraṇa, son of Maṅgaṇāchārya and he is known to have engraved the reeord of Śrīraṅgarāya I dated 1576 A D. (Nj. 112) more than six decades later. Hence, even the present record may be considered as spurious. Original copper-plates were not available for examination.

Gu. 19 from Bīmanabiḍu is a damaged record in Nāgari characters, but Kannada language. It is dated the year Bahudhānya, Śrāvaṇa śu. 12, the Śaka year not being given. Palaeographically it may be assigned to the 16th century. The details given, are not verifiable but the cyclic year would correspond to Śaka 1440 *i.e.* 1518 A.D. It registers a gift, probably of a village, to Śrīnivāsapaṇḍita and Tirumala-paṇḍita by Gōvindarāja under the orders of his grandfather, on the eve of the birth of a son to *mahāmaṇḍalēśvara* Kṛishṇarāya. Although it may look farfetched, Kṛishṇarāya of the record may probably be identified with Kṛishṇadēvarāya. We know that his son Tirumala was installed on the throne in 1524 A.D., by his father when he was barely 6 years old. This would take the year of birth of that prince to 1518 A.D. The *putrōtsava* mentioned in this record would tempt one to surmise that this is a reference to the birth of a son to Kṛishṇadēvarāya. Probably on the date of this record Tirumala was born. Gōvindarāja, the donor is probably Sāḷuva Gōvindarāja, the officer under Kṛishṇadēvarāya that figures in other records like Gu. 134 dated in 1521 A.D.

Interestingly, we seem to have, in the present volume, a record that appears to refer to the death of this prince. Nj. 93 dated Śaka 1451 (= 1529 A.D., February 7) is a badly damaged record that registers a grant made for the merit of Tirumalarāya. It is clear that here is a reference to the death of Tirumalarāya. The name of the king and other details are lost; but the date would fall in the reign-period of Kṛishṇadēvarāya. It is well known that Tirumala predeceased his father, and that this resulted in the death, ultimately, of the broken-hearted emperor. If Tirumala of our record is the prince who died, his death occurred sometime before the date of this record. It should be remembered, however, that according to Nuniz, the festivals marking the prince's coronation lasted for eight months, when, in the meanwhile, the prince fell sick of a disease of which he died. If this is true, Tirumala might have passed away in 1525-26 A.D. How far Nuniz's statement is correct is worthy of consideration.

Nj. 115 dated Śaka 1464 (= 1543 A.D., February 3), registers a grant of a village to Emmebasavēndra, by Tirumalarāya-mahārāya, son of Salakarāja. The date falls in the period after the death of Achyutarāya. It is well known that Salakarāju Tirumala acted as the regent of prince Veṅkaṭa, son of Achyutarāya and slowly also attempted to usurp power for himself. The present record is issued in that period when this Tirumala issued grants independently. He is found bearing all imperial titles. The donee of the grant was Emmebasavēndra, the Vīraśaiva pontiff and the gift village Komrakere was situated in Kurugōḍu-sīme of Mūḍa-nāḍ in Hastināvati-vaḷita. The gift village may be identified with a place near Kurugōd, in Bellary district. It has been surmised that the Vīraśaiva pontiff had his *maṭha* probably on the Jambunātha hill, near Hospet. Emmebasava is the author of a *Kālajñāna*, to which reference is made in the record itself. It is not known how the Rāghavēndrasvāmi *maṭha* at Nañjanagūḍ came to possess this copper-plate.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0121
© Universitätsbibliothek Tübingen

THE UMMATTUR CHIEFS

Rice has given a genealogical account of these chiefs in his Introduction to *E.C.* Vol. IV. We confine ourselves here to the inscriptions published in the present volume. An analysis of these records would give a picture different from the one known till now.

In Gu. 24 dated 1430A.D. it is stated that *mahāmaṇḍalēśvara* Chikkaṇṇa-voḍeya, son of Vīra Sōvaṇṇa-voḍeya was ruling over Terakaṇāmbi-rājya. There is no means to know whether this person belonged to the Ummattūr family at all. He is not associated with any of the titles of those chiefs. Nj. 181 of 1467 A.D. refers to Sōmayyadēva of Ummattūr. The record is damaged and the portion eulogising him are lost. He is, however, described as a devotee of god Nañjuṇḍēśvara. Gu. 176 dated 2 years later (1469 A.D.) mentions Dēvarāja-voḍeya, son of Sōma-rāya-voḍeya, described as *Vīra-gaja-bēṭekāṟa*, He appears to have been governing Kuḍugu-nāḍ, The Chikkaṇāpura record of 1482 A.D. states that *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Nañjarāya-oḍeya made a grant to god Aṅgaḍiya Vīrabhadra of Terakaṇāmbi. We may infer that the donor was administering Terakaṇāmbi-nāḍ. These records mentioned above do not give any specific titles like *Ghēṇāṁka-chakrēśvara, pesāḷi Hanuma* etc. which are generally associated with the chiefs of Ummattūr.

Gu. 178 dated Śaka 1400(= 1488 A .D.) gives a genealogy of these chiefs bearing such titles.

Vīra Hanumappa-oḍeya
|
Immaḍirāya
|
Dēvaṇṇa-oḍeya — Beddeya Nañjarāja-oḍeya

This Nañjarāya oḍeya figures in other records dated 1489 (Gu. 120), 1490 (Nj. 259), 1492 (Nj. 334) and (Gu. 135), 1495 A.D. (Nj. 335 and 336) and 1504 A.D. (Gu. 115 and 114) respectively.

In the record of 1497 A.D. we find Channa Nañjarāya-oḍeya, son of Vīra Nañjarāya making a grant, although in 1504 A.D., as seen above, we find Nañjarāya once again. In 1530 A.D. we find Mallarāja-oḍeya whose relationship with Nañjarāya is not known.

These discussions are based on the records published in the volume. Rice has made a reference to the chiefs of Kōṭe, identified with Beṭṭadakōṭe, on the Gōpālasvāmi hill. He also lists names of these chiefs who bore distinct titles tik *Chēra-Chōḷa-Pāṇḍya-mūvaru-rāyara-gaṇḍa, Nīlagiri sādhāra-voḍeya* or *Nīlagiri-nāḍāḷva.* In the present volume we have reference to some chiefs who bore such epithets. In a record of 1504 A.D., August 15, is mentioned Devarāja-voeḍya (Hg. 28). It is quite possible that he is identical with his name sake referred to in Nj 157, dated August 26, of the same year. But, in another record (Nj. 159) of the same date (August 15, 1504 A.D.) figures Gōvaṇṇa-oḍeya of Mūḍaṇa-kōṭe bearing the titles, similar to those of Dēvarāja-oḍeya. What is the relationship between these two ? On the other hand, in the same year we find Vīra Nañjarāya as the Ummattūr chief.

We may offer a surmise. In the genealogy given in Gu. 178 noted above Immaḍirāya has two sons, Dēvaṇṇa and Vīra Nañjarāya. Could it be that, for reasons not known, the elder brother carved out a principality of his own around Mūḍaṇa-kōṭe and Gōvaṇṇa was his son ?

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0122
© Universitätsbibliothek Tübingen

Gu. 26 of 1506 A.D. is a record of Vīra Narasimha. In this it is stated that Vīra Chikkarāja-oḍeya, son of Dēpaṇṇa-voḍeya was governing Terakaṇāmbe-nāḍ. He bears the epithet *Penugoṇḍa-chakrēśvara*. This Dēpaṇṇa is identified with Dēvaraja-voḍeya and Sōma-rāya-voḍeya (Gu. 176 noted above) with Immaḍirāya. If so, it would follow that Chikkarāya was the grandson of Immaḍirāya, and he appears to have been known also as Mallarāya[1]. The genealogy of these chiefs would be:

Hanumappa-voḍeya
|
Immaḍi Rāya-voḍeya
(Sōmarāya-voḍeya)
- Dēvaṇṇa-voḍeya (1488 and 1504 A.D.)
  - Chikkarāya *alias* Mallarāja
  - Gōvaṇṇa-voḍaya
- Nañjarāja (1482–1504 A.D.)
  - Channa Nañjarāja (1497 A.D.)
    - ⋮ Mallarāja (1530 A.D.)

From the records discussed here we find a gap from 1504 A.D. to 1530 A.D. We know that Kṛishṇadēvarāya subdued a chief of Ummattūr and this was between 1509–29 A.D., the reign-period of this king. It is possible that these chiefs lost their position during his period of rule, till 1530 A.D. But one question poses itself before us. It is known from the literary sources that the Ummattūr chief defeated by Kṛishṇadēvarāya was Gaṅgarāja. But the epigraphs of the period do not reveal the name of Gaṅgarāja. We find, however, Nañjarāja in 1504 A.D. It appears that Gaṅgarāja referred to in the literary sources was actually this chief.

Nj. 302 of 1512 A.D. December 9, in the reign-period of Kṛishṇavarma-mahādhirāja, son of Narasiṃhavarma, refers to his officer (name lost) and to Taḷakāḍ. If the king referred to is Kṛishṇadēvarāya, we may infer that by the date of this record Taḷakāḍ and Ummattūr had been conquered by him. Anyhow, at least before 1513 A.D. October 4, the Ummattūr chief had been subdued and Sāḷuva Gōvindarāja appointed as the governor of Terakaṇāmbe-sīme (Gu. 136).[2]

WODEYARS OF MYSORE

In this volume we have more than 50 records of the Oḍeyars of Mysore, the last member of which family, śrī Jayachāmarājaoḍeya, breathed his last on 23-9-1974. The genealogy of these rulers is beset with a number of problems. The Gajjiganahaḷḷi plates (Nj. 212) of Kaṇṭhīrava Narasarāja, dated Śaka 1561 corresponding to 1639 A.D., contain a genealogical account of the family; but it raises several questions. The plates refer to the rule of Vīra Veṅkaṭapatirāya II of Vijayanagara, from Ghanaśaila *i.e.* Penugoṇḍa, It proceeds to say that kings of great splendour belonging to the Gōdāvarī region arrived at the region of Karnāṭaka to rule. Then it refers to Chāmarāja, his son Beṭṭada Chāmarāja and grandson Kaṇṭhīrava Narasa, the donor.

[1]. K. A. Nilakanta Sastri and N. Venkataramanayya: *Further Sources of Vijayanagara History*, I, p. 181–83.

[2]. cf. *op.cit*, p. 200 and note.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0123
© Universitätsbibliothek Tübingen

It does not specify where exactly in the Gōdāvarī region the predecessors of Chāmarāja were ruling and why they moved into Karnāṭaka. We know, however, that prior to Chāmarāja there were other rulers who ruled in Mysore and also that it was not Kaṇṭhīrava Narasarāja that succeeded his father, but Immaḍi Rāja-oḍeya, who ruled for just one year after Chāmarāja VI, grandson of Rāja-oḍeyar, had ruled. These would be discussed when all the records in Mysore district are published. Chāmarāja who figures in a record from Muḷḷūru (Hg. 97) dated the Kali year 4725, Śaka 1546 corresponding to 1624-25 A.D., appears to be identical with this Chāmarāja VI.

Nj. 14 dated Saka 1565 (= 1644 A.D.) states that the Nandi image on which the record is engraved is the service of *daḷavāyi* Vikramarāya, son of Chāmarāja-oḍeya of Maisūr. Who is this Chāmarāja-oḍeya ? Vikramarāya was "the natural son" of Beṭṭada Chāmarāja, brother of Rāja-oḍeya although it has been stated "in one of the inscriptions Vikramarāya is referred as the natural son of Rāja odeyar."[1]

Gu. 146 from Triyambakapura is a newly discovered record wherein it is stated that when Kaṇṭhīrava Narasarāja, son of Beṭṭada Chāmārāja was ruling (Śaka 1576 = 1654 A.D.), Bommarasayya who was in charge of the region (*sīme*) comprising Triyambakapura, had a well at that place renovated. The record says that this well had been originally excavated 50 years back in Śaka 1526 (= 1604 A.D.) by Saṅkarayya the agent of Tirumalarājayya, son of Vīra Veṅkṭapatirāya; but had fallen into ruins. Vīra Veṅkaṭapatirāya mentioned here is identified with Veṅkaṭapati I of the Āraviḍu dynasty. But he is not known to have had a son by name Tirumalarājayya or Tirumala, while his elder brother Rāma had a son by that name. This appears to be the person referred to in the record. He figures in some other records of the volume (for *e.g.* Nj. 208) by the name Rāmarāja Tirumalarājayyadēva.

Nj. 328 and 355 are both dated 1662 A.D. in the reign-period of Dēvarāja-oḍeya ruling from Śrīraṅgapaṭṭaṇa. Both of them refer to the construction of a *maṭha* at Kaḷale for the *mahāmahattu* and grant of the villages Kuṟahaṭṭi, Sambupura (Nj. 328) and Uppinahaḷḷi (Nj. 355) by Dēvājamma in memory of the departed king. This Dēvājamma is identified with the queen of Kaṇṭhīrava Narasarāja.[1]

The Horamaraḷi record (Hg. 17) dated Śaka 1591(= 1669 A.D.), refers to the rule of Dēvarāja-oḍeya and registers a grant by his son, the prince Kaṇṭhīrava-mahīpālaka. It is stated herein that this donor was the grandson of Dēvarāja-oḍeya. This statement goes against the genealogy as recorded in the Daḷavāy grant and also the genealogy prepared by Wilks in his *History of Mysore*. This prince Kaṇṭhīrava did not rule at all. His elder brother Chikka Dēvarāja, succeeded his father Doḍḍa Dēvarāja and the grandfather Dēvarāja-oḍeya referred to in the record is identical with Muppina Dēvarāja, the younger brother of Rāja-voḍeya of renown. But it may be noted that according to Prof. Aiyangar and also Sri Hayavadana Rao, Chikka-Dēvarāja succeeded his senior uncle Kempa Dēvaiya (also called Dēvarāja-oḍeya) and not his father Doḍḍa Dēvarāja who did not rule.

Hg. 13 of 1670 A.D. registers a grant of land of the value of 6 *varahas* to Biḍārada Veṅkaṭayya by Kaṇṭhīrava-arasa for having sent the donee to Kāśi-(Vārāṇāśi). Why he was sent there is not known. Kaṇṭhīrava-arasa is obviously the same prince Kaṇṭhīrava-Narasarāja.

---

[1] S. K. Aiyangar, *Ancient India and South Indian History and Culture*, (1941), II p. 222 and note.

[2] C. Hayavadanarao : *Mysore Gazeetteer*, II, pt IV, p 2440-41.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0124
© Universitätsbibliothek Tübingen

These records indicate the power that this prince wielded during the reign-period of his father (or senior uncle).

Nj. 109 from Nanjanagūḍ and 316-317 and 319 from Gaṭṭavāḍi are copper-plate records which are sale deeds of lands by the king Kṛishṇarāja-oḍeya II. In all of them the recipient who purchased the lands, appears to be one and the same person named Veṅkaṭarāmayya. The villages purchased were all situated in Vichārada-chāvaḍi-vaḷita, but in different *sthaḷas* (Channapaṭṭaṇa, Turuvekere, Tāyūr and Satyāgāla *sthaḷas* respectively) In Nj. 109 and 316 the gift villages are said to have been situated in Paṭṭaṇa-hōbaḷi, while in Nj. 317 and 319 they are said be situated in Mahiśūranagara-hōbaḷi. These speak of the administrative arrangements made then. *Vaḷitas* were bigger divisions under which there were *hōbaḷis* Each *hōbaḷi* was further divided into *sthaḷas.* It becomes clear that in the Vichāra-chāvaḍi vaḷita, Paṭṭaṇa-hōbaḷi and Mahiśūranagara-hōbaḷi were two sub-divisions and while Channapaṭṭaṇa and Turuvekere *sthaḷas* were within Paṭṭaṇa-hōbaḷi, Tāyūr and Satyāgāla-*sthaḷas* were in Mahiśūranagara-hōbaḷi. The villages were sold to the individual after receiving their value assessed on the basis of the income of one year by the *śānubhōga*, or the accountant, of the *sthaḷa* as also the *chāvaḍi.*

These rulers of Mysore were great patrons of learning and fine arts. From Nj. 167 of 1688 A. D., we learn that Chikkadēvamahārāja-oḍeya made a gift of the village Yēchigahaḷḷi in Maisūru-hōbaḷi to Doḍḍa-paṇḍita of Yaḷavandūr.

In Nos. Hg. 27 and 37 of 1816 and 1818 A.D., we find the king Kṛishṇarāja-oḍeya III making a grant of the villages Sankhahaḷi and Chakkūru respectively to Veṅkaṭasubbaiah, the famous lutanist of Mysore.

On the 13th and the 14th of October, 1818 A.D. Bhimarāya, who held the post of *bakshi* in the *savāra–kachēri i.e* the Palace Office, was donated the villages Dēbūr and Hattavāḷu as *ināmu koḍoge* (Nj. 133, 134, 150 and 390). This is obviously in recognition of the services rendered by the official.

COMPOSERS–ENGRAVERS

Names of about seven composers are revealed from the epigraphs of the volume. The earliest of these is Malla of Jarucha, who figures as the composer of the Beḷatūr record (Hg. 60) of 1057 A.D. He is described as *kavirājabāndhava* (the friend of eminent poets) and the famous conveyor of intelligence. The Kūdlāpura stone inscription (Nj. 322) of 1148 A.D., was written by Gaṅgamaṇḍala-paṇḍita of Eḷataḷe.

Nj. 147 from Triyambakapura of 1448 A. D. is a composition of Nṛisiṃha, son of Vēdakēsaribhaṭṭa of Kāśyapa–gōtra and Yajurvēda who gets one *vṛitti* of land for having composed the same. It is interesting to note that Śrīgiri Sakalāchārya, son of Varadāchārya who is described as *śāsanāchārya* gets 2 *vṛittis* of land. This would probably indicate that he held an office connected with such grants. He may probably be compared to *Śāsanādhikāri*, an officer in charge of royal grants or their issue, although he also often figures as the writer of documents.[1]

[1] D. C. Sircar : *Indian Epigraphical Glossary*, p. 304.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0125
© Universitätsbibliothek Tübingen

Sabhāpati figures as the composer of three copper-plate records, dated in 1513, 1517 and 1521 A.D., respectively (Nj. 398; Gu. 1 and Gu. 150). This poet is well known as the composer of several records of Kṛishṇadēvarāya, the Vijayanagara ruler. He appears to have been the court-poet and continued to hold the position under Achyutarāya. Nj. 115, a record issued by Salakarāju Tirumala is also said to have been the composition of Sabhāpati. It is dated in 1543 A.D. If he is identical with his namesake mentioned above, this composer will have occupied that position for more than three decades, something rather unusual.

In Nj. 111, another copper-plate record of Śrīraṅgarāya of the Āravīḍu dynasty, we come across the name of the composer as Kaviśāsana-svayaṃbhu and he is described as the son of Sabhāpati. The record is dated Śaka 1497 corresponding to 1575 A.D. This latter person may probably be identical with Sabhāpati, who composed the other records mentioned above. But was Kaviśāsana-svayaṃbhu, the name of his son? Or, would it be that *śāsana-svayaṃbhu* was the title, while Kavi was the proper name?

Another Sabhāpati figures in a record of 1580 A. D. (Nj.116). He is said to be the son of Kuṃbhaliṅga of Kuṃbhaghōṇa. He is quite obviously different from his namesake referred to above. Nj. 212 (1639 A.D.) reveals the name of another poet Nṛihari, son of Narasiṃhārya.

The Lokkere stone inscription of 1540 A. D. states that the record was the writing (*barapa*) of Appāji Chauvisa. We do not know if it is to be construed to mean that he drafted the record, if he did not write *i.e.* engrave it. Nj. 178 from Tāṇḍya, of 1054 A. D., is another epigraph wherein it is stated that it was engraved by Satyavākya . . . . . . yāchāri, obviously a stone mason, as dictated by Bāvisețți (*Bāvisețți pēḷe baredam*). It is clear that the record was drafted by Bāvisețți.

More than fifteen engravers are revealed from these records. The Basavanapura grant (Nj. 175) of the Punnāṭa chief Skandavarma states that it is the writing (*likhitaṃ*) of Kunāchāri. From the name it appears that he engraved the record. The Gaṭṭavāḍi epigraph of Nītimārga (Nj. 314) states that it was written (*bareda*) by Bidiyamma, while the copper-plate grant from the same place, of 904 A.D.(Nj. 402), states that it was engraved (*likhitaṃ*) by Viśvakarmāchārya. Nj. 278 of Rāshṭrakūṭa Kaṃbayya dated Śaka 730 (= 808 A.D.), also states that it was engraved by Viśvakarmāchārya. This is earlier almost by one century. But in common parlance, the name Viśvakarma is generally applied to the community of goldsmiths, although the lexicons do not give such a meaning for the word. If Viśvakarmāchārya appearing in these records is to be taken to mean simply a goldsmith, we will have to assume that this meaning was in usage even as early as the 8th-9th century.

Nj. 294 is a record engraved by Immaḍi Pemmaḍiyāchāri. It states that it is the *śīghra-likhita* of this engraver. The Beḷatūr record of 1057 A.D. was engraved by Munivara Siṅgāchāri described as *machcharipara-gaṇḍa* (a champion over the envious). Munivara Siṅgāchāri also may be taken to mean an *āchāri*, who was a lion to the wrathful. Māṇikkāchāri figures as the engraver in Gu. 102. Maḍemāchāri engraved the Kūḍlāpūr inscription of 1148 A.D. (Nj. 322), while the Chākēnahaḷḷi plates (Hg. 89) were engraved by Bhairavāchāri, son of Tippayāchāri. It may be noted that all these persons bear the surname *āchāri* which is generally borne by the goldsmiths. These were professional engravers.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0126
© Universitätsbibliothek Tübingen

We, however, come across officials holding the office of scribes like the *sēnabōva* or *rāyasa*. *Sēnabōva* is the clerk or accountant in the villages. *Rāyasa* is a secretary and his office came into existence around the 14th century, during the Vijayanagara period. *Sēnabōva* Araparasa (Hg. 123–1079 A.D.), *Rāyasam* Liṅgappayya (Nj. 122–1699 A.D.) and *Rāyasam* Vaidyaliṅgayya (Nj. 123–1746 A.D.) are some such officials that figure in the present volume.

We find others like Asagara (Hg. 48 of 1255 A.D.), Ponnayya, son of Siripati (Hg. 47 of 1327 A.D.), Liṅgaṇa (Nj. 292 of 1527 A.D.) engraving records. Interestingly these records are full of orthographical errors, suggesting that they were inexperienced local scribes.

ECONOMY AND SOCIETY

A look at the Index would give an idea of the numerous kinds of taxes referred to in the records published. A majority of them came to be levied only by and after the 12th century; more so in the Vijayanagara period. During the Vijayanagara period, practically the whole of South India came under a single rule as never in the past. Unlike in the North, till then no attempt had been made to unify the whole of the South under a sole sovereign. But the political circumstances which endangered the very existence of Hindu *dharma* inspired among the people a sense of oneness, at least in defence of one's own religion and *dharma*. To that end all efforts were directed and energies conserved. It is for this reason that the rulers of the period gave impetus to greater production by utilizing all available sources. Huge wealth was needed also for the administration of the vast empire and its protection from the enemies. Naturally, therefore, the government sought to find all kinds of resources to enrich the state treasury. Hence the innumerabie kinds of taxes.

Of these taxes named, the meaning of some are clear, while those of others are not. For example, we come across a tax on *kōju* (Gu. 136) the import of which is not clear. In the same record we find reference to tax on *Gaṇāchāri*. The meaning of this also is not clear. *Gaṇa* is a group of religious people. Specially during the Vijayanagara period this word appears to have been applied more specifically to the followers of Vīraśaiva religion. In Hg. 67 we find a *Gaṇāchāri* Liṅgayya. In the Bēraṃbāḍi epigraph (Gu. 216) it is said that a village was gifted as *kāḷāñchi* to Honnappa, described as a *Gaṇāchāri* (Vīraśaiva preceptor?). Does *Gaṇāchāri-deṟige* mean the tax that these Vīraśaiva preceptors were to pay? In Gu. 176 from Śivapura, only the term *Gaṇāchāra* occurs. The exact import of this is not known.

The Kaggalūr record of c. 16th century (Nj. 381) gives details of incomes made over to god Sōmayadēva by 'Sudachinpa' of Hullanahaḷḷi. The record is described as *mānyada ōle*. Herein it is stated that income from *kuṃbārachavuṟige*, *gāṇakāvali*, *asaga*, *mādaga*, *tōṭa*, *kabina-ālaya-suṅka* and also the *baṇajamata* in the Pura were made over to the god as *mañya*. The meaning of terms *mādaga*, *baṇajamata* mentioned in the record are not clear. *Asaga* is another form of the term *agasa*, *i.e.* the washerman. That taxes were levied upon them is known.

Gu. 134 from Triyambakapura refers to number of professional taxes. *Bōgāradeṟige*, *dāsugaḷa terige*, *asagara terige*, *nāyindara terige*, *kuṃbāra terige*, *magga-suṅka*, *mādāṟike*—taxes on braziers, *dāsas*, washermen, barbers, potters, looms, basket-weavers—are some such taxes mentioned. Of these there is a reference to tax on *vōjas*. *Vōja* means a teacher. Were teachers to pay taxes? *Vōja* also is used in the sense of braziers, goldsmiths, carpenters. But in this very

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0127
© Universitätsbibliothek Tübingen

record there is a separate reference to the taxes those persons were to pay, Hence there was no necessity of repeating it, as applied to them. Therefore, *vōju* (*ōju*) may be a reference to teachers or, probably the stone masons who bore such surnames.

It is true that the officials were quite strict in collecting the taxes. But these taxes being innumerable, it was often difficult to make out which of them were legal and which illegal. There are instances to show that officials of those days were sometimes indulging in illegal exactions. Gu. 6 dated 1574 A.D. refers to one such illegal collection of taxes by the manager (*Pārupatyagāra*) of Vijayanārāyaṇa temple of Vijayāpura. This tax (*koḍagedeṟe*) amounting to 20 *rēkha(?)* which had been exempted from payment, was collected from the land below the tank at Vijayāpura. Rustumkhāna-oḍeya, the person who learnt about this exaction and set it right, was in charge of the administration of Vijāyāpura-sīme.

A record of the reign-period of Sadāśivarāya (Gu. 23) dated 1546 A.D. registers a grant of the village Masahaḷi along with two of its hamlets to Halage-voḍeya on *sutti-guttige* for one year. *Sutti-guttage* may be interpreted as the tenancy of land on rotative rental basis, the amount of money to be paid being fixed annually. In this case the amount was fixed at 40 *gadyāṇas* while it was exempt from *kāṇike* and *beḍige*. It may be noted that the grant was made by Rustumjikhāna-voḍeya at the instance of Rāmarājamahā-arasa. It is quite possible that this officer is identical with Rustumkhāna noticed below who figures just 8 years later. Another record (Gu. 46) from Beḷachalavāḍi dated 3 years later, *i e.* 1549A.D., refers to the grant of land on *guttige* by Gōvindarājadēva, the recipient being the same Halage-voḍeya.

Gu. 86 is a badly damaged record of c. 16th century that refers to the grant of the hamlet called Pura as *guttige* to Vīraya (son of) Basavaya of Kōṇanūr. This hamlet had for a long time been in ruins the lands remaining uncultivated and the place overgrown with shrubs and trees. The gift was made under the stipulation that the donee would resettle the area, after clearing the overgrowth and bringing it under cultivation. He was to pay a fixed sum as *mariyāde* towards the leased land and enjoy all the incomes and rights due from the village himself. Unfortunately the details are lost.

Gu.137 from Triyambakapura dated in 1535 A.D., is a sale deed. Ayyapa, son of Nañjinātha jōyisa, the *sthānika* of the temple of Triyambakadēva sold his land in Hullāṇa, also known as Kamalāpura *agrahāra* for a sum of 250 *varahas*, which was the price of the land then current. The land sold by him included the garden that he received as *sarvamānya* besides the land he had purchased from his uncle and from Gōpaṇa for 100 *varahas*. Bhāskarayya, the manager of the temple and agent of Rāmābhaṭṭayya purchased the land for the temple of Gurumūrti Triyambakadēva. The record is described as a *kraya-śāsana*, a sale deed.

Gu. 16 of c. 14th century states that arrangements were made for worship, offerings etc., daily to god Rāmanāthadēva, by the *mahājanas* from out of the interest accrued upon a loan of 150 *gadyāṇas* given from the treasury of the god to its farmers. This would indicate that the temple treasury was authorised to utilise the funds of the temple in a profitable way, by such means as giving out loans on interest. Since the recipients of the loan were farmers who obviously cultivated the temple lands, such loans were quite secure. The record does not clearly indicate the rate of interest.

Nj. 188 from Hoḷalavāḍi is a record of c. 10th century. This is a hero-stone. Behind this stone is found engraved another record, a land-grant of c. 8th century. It registers a gift of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0128
© Universitätsbibliothek Tübingen

ten *koḷagas* of land by Paḷḷikāle Chandayya. Eṟeya, son of Benayita Gaṟega is said to have got himself beheaded. The reasons are not specified, nor is the name of the donee and other details.

Reference has already been made to the Beḷatūr record of Dēkabbe. The date of another record from Hebbalaguppe (Hg 61) in the same Heggadadevanakote taluk may be 1088–89A.D. It is stated in the record that " Aḷagiya-chōḷa of Pervvayal, the *nāḷgāvuṇḍa* of Navile-nāḍ, when his son Navalāshirāja died and his wife (*eḷeti*) Tapaṟiya Kammari jumped and died " granted certain lands for their merit. Here may the term '*eḷeti*' mean wife? The record states that she jumped and died. Is it to be interpreted to mean that she jumped into fire and died?

Gu. 74 is an interesting record wherein a *nambi* (temple priest) performed the naming ceremony of the son of Kēteya-daṇṇāyaka, for which he received land, as fee. This latter person may probably be identified with his namesake who was a general under Ballāḷa III. The date of the present record is 1338 A.D.

Nj. 208 is a record of Veṅkaṭapatidēva I of the Āraviḍu dynasty. The record is interesting in that it registers a grant of 15 villages as also the income from the customs of Tāyūru-sthaḷa, by *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva to Rāmarāya-nāyaka of Hadināḍ, for the reason that the donee named himself and his son after the name of the donor. The donee is named Rāmarāya-nāyaka while his son is called Tirumalarāja-nāyaka. The record says: "you and your son having called yourself by our name, we not only give to you our name, but to Tirumalarāja-nāyaka bearing our name are given, as a rent-free land for (the maintenance of) palanquin ". From this it would appear that while the father who assumed the name of Rāma-rāja, thereby assumed the name of the first part of the donor's name, Tirumalarāja-nāyaka, took the name of the donor himself. Hence, Tirumalarājayya-dēva appears to be the proper name of the donor while Rāmarāja was the name of his father. The record states that Tirumalarāja-nāyaka who assumed the name of his master was specially given a grant as *uṃbaḷi* for the palanquin. Tirumalarāja-nāyaka the donor, is the eldest son of Rāma, elder brother of king Veṅkaṭapati.

Gu. 12, dated 1372 A.D., registers a gift of 30 *gadyāṇas* by the *mahājanas* of *agrahāra* Prasanna Vijayāpura, for maintaining the service of dancing girls (*pātra-bhōga*) in the temple of Rāmanātha. Although the details are not quite clear, it appears to have been laid down that every family (*okkalu*) was to pay half a *varaha* and a stipulated quantity of corn from each wet land. This was considered as revenue (*kandāya*) set apart for the said purpose. Gu. 17 of the same date and place states that Hiriya Rāmaṇṇa, son of Nāgavve offered the services of Kētavve to the temple as *pātra* for the *pātra-bhōga* of god Rāmanātha. The *Vīra-pāñchāḷas*, *i.e.* the class of artificers–goldsmiths, carpenters, blacksmiths, braziers and stone cutters–as a body, laid down that the carpenters, goldsmiths and braziers have to pay a stipulated sum annually, for the maintenance of that dancing girl. This record is dated just a week later than the above (Gu. 12). It is probable that on the earlier date it was agreed that the services of a dancing girl was to be instituted in the temple, whereupon Kētavve was made over to the temple, and the *Vīra-pāñchāḷas* also agreed to contribute for her maintenance.

METRES*

A. The metres of all the verses in the inscriptions of the present volume, be they in

* This note is prepared by Dr. T. V. Venkatachala Sastry and Sri Sitaram Jagirdar.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0129
© Universitätsbibliothek Tübingen

poetry or a mixture of prose and poetry, have been identified and indicated in the footnotes of the respective epigraphs. The part played by prosody in Kannada inscriptional poetry, the way in which several metres are spread over, the scholarship of the poets that could be inferred from such distribution, can all be better understood and would enable one to recognise the literary value of these inscriptions more easily. This, in fact, is the purpose with which the metres are identified. This would also help one to know the impact of Sanskrit language and prosody on the formation of Kannada language and to note the historical stages of development of Kannada metres, both narative and borrowed. It is quite useful to make an independent or comparative study of the varieties of metres in Sanskrit and Kannada inscriptions. In fact, let alone a study of metres of inscriptions in Sanskrit and Kannada, even an extensive study of prosody itself has not been undertaken. The more we analyse the secret of the poet's art of giving expression to feeling in a language that is organically woven into the frame-work of fixed prosodical principles, the better we can understand ancient poetry. In Telugu some work has been done with regard to the study of metres of the ancient epics and inscriptional literature. A look at the present volume would convince anybody that there is a great scope and enough material for a similar study in Kannada language also.

B. While identifying the metres the following methods have been followed :

1. The names of metres have been selected after consulting the detailed Appendices given at the end of *Jayadāman* (Haritosha samiti, Bombay, 1949) and *Chhaṃdōnuśāsana* of Hēmachandra (Jaín Singhi series. No. 49. Bombay, 1961) both edited by Prof. H. D. Velankar. Sometimes, specially with regard to pure Kannada metres, Nāgavarma's *Chhaṃdōṃbudhi* has been referred to. Hence, if one has to know from which source the name, features and such other details of each metre is found, the Appendices of the first two works cited above and the Kannada *Chhaṃdōṃbudhi* have to be looked into.

2. While availing of the first two sources, generally the names given by ancient writers like Pingala, on prosody, are preferred. Only when it is not found in Pingala's work, have the metrical names given by others, in a chronoloical order, been applied. However, there might have been some discrepancy in this method while giving due consideration to more popular names of metres.

3. When the name of the metre is not found in any of the three sources cited, the main class to which it belongs is mentioned, indicating that it is "not cited" (*e.g.* Gu. 40; Nj. 402).

4. No metre is indicated in cases where either it is not possible to identify it clearly due to reasons like the wearing out of some letters or, the verse is incomplete although the metre could be made out (*e.g.* Gu. 112 ; Nj. 235).

5. There are some verses which are canonically incomplete, although the metres can be made out and are correct ; *i.e.*, all the four *pādas* may not be there. The names of such metres are given showing by the side that the stanzas are incomplete (*e.g.* Gu. 112 ; Nj. 125).

6. Wherever there are very few scribal errors that could be easily emended by the readers themselves, the names of such metres are given. But where the inscription is too badly damaged

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0130
© Universitätsbibliothek Tübingen

to be emended, the names of metres of those stanzas that could be identified by scanning are generally noted with a remark that the metre is defective (*e.g.* Nj. 111, 171).

7. In cases of impossibility in determining the metre, or, inspite of possibility, peculiar features are observed in any of the *pādas* or, when there are other doubts, a question mark is inserted by the side (*e.g.* Gu. 164 ; Nj. 402). Sometimes such problematic metres are omitted without identification.

8. Where the metres are suggested in the text itself (*e.g. ka. kam*=Kanda), they have not been indicated for a second time in the footnotes, unless they are wrong and in such cases the correct names of the metres are also indicated (*e.g.* Hg. 35).

9. The *upajātis* are generally called so without suggesting the distinctions of *Vishama-chatushpadi* among *varṇa-vṛittas* ; such distinctions are indicated in *ardha-sama-chatushpadi* noting so within round brackets by the side. Distinction in Āryā metre among *mātrā vṛittas* are not specified.

C. The metres found in the records of this volume are of four classes: *Varṇa-vṛitta, Mātrā-vṛitta, Ślōka* and *Karṇāṭaka-vishaya-jāti*. There are examples for all the three *sama, ardha-sama* and *vishama (upajāti)* types of *varṇa vṛittas*. Among the *mātrā-vṛittas*, Āryā and its varieties have been used. Also metres like Kanda and Piriyakkara related to Kannada language are found to have been brought into use. Of the *sama vrittas* Indravajra, Upēndravajra, Dōdhaka, Rathōddhata and Śālini of the *Trishṭup* class (11 letters) ; Drutavilambita and Vaṃśastha of *Jagati* class (12 letters) ; Vasantatilaka of *Śakvari* class (14 letters) ; Mālini of *Atiśakvari* class (15 letters) ; Śailaśikha of *Ashṭi* class (16 letters) ; Avitatha, Pṛithvī, Mandākrānta, Śikhariṇi and Hariṇi of *Atyashṭi* class (17 letters) ; Śārdūlavikrīḍita of *Atidhṛiti* class (19 letters) ; Utpalamāle and Mattēbhavikrīḍita of *Kṛiti* class (20 letters) ; Champakamāle and Sragdhare of *Prakṛiti* class (21 letters) ; Mahāsragdhare of *Ākṛiti* class (22 letters)–these are the metres that figure in these records.

Lalitavṛitta, a *mālā-vṛitta* and of *ardhasama-vrittas* Ākhyānakī (11, 11) and Pushpitāgra (12, 13) are used ; of *vishama-vṛttas* a mixture of Indravajra and Upēndravajra are mainly found. We come across a few *sama* and *ardha-sama-chatushpadis* not mentioned in works on prosody, but more likely scanned out by the inscriptional poets themselves (*e.g.* Gu. 40 ; Nj. 402). Among *mātrā-vṛittas* Āryā, Gīti and Āryāgīti, are used. There are Kanda and some Piriyakkara metres, which are special to Kannada.

From an analysis of the distribution of different metres in the present volume, it appears that the Ślōka metre is the most commonly used. In some records this metre is used to a great extent. From the point of the form those which have strictly followed the rules pertaining to the occurrence of *guru* and *laghu* in the 5th, 6th and 7th *pādas* are designated as ' Ślōka ', while those that do not adhere to this rule are noted as ' Ślōka ; exception '. Likewise, when there are less than 4 *pādas* it is described as ' Ślōka : incomplete ', while those wherein the number of letters are either less or more, or there are other errors, it is described as ' Ślōka : incorrect '.

In the volume some records are interesting from the point of prosody wherein metres with incomplete lines (*e.g.* Gu. 149), rare and varied metres (*e.g.* Nj. 111, 113) and metres that do not fit into any canon for various reasons (*e.g.* Nj. 235 ; Hg. 60) are noticed.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0131
© Universitätsbibliothek Tübingen

to be conceded, the names of metres of those stanzas that could be identified by scanning are generally noted with [illegible] that the metre is defective (e.g. No. [illegible]).

[illegible] to determine the metre, or, in spite of possibilities, peculiar features [illegible], when there are other doubts, a question mark [illegible]. Sometimes such problematic metres are omitted without [illegible].

[illegible] metres [illegible] e.g. *Ka. Kanda*, they have not been [illegible] unless they are wrong and in such cases the correct names [illegible].

[illegible] some [illegible] specific.

[illegible] *Mātrā* [illegible] examples [illegible]

[illegible]

[illegible] which [illegible]

[illegible] that the [illegible] these [illegible] the occurrence of [illegible] those that do not [illegible] less than [illegible] letters [illegible]

In [illegible] are interesting from the point of prosody wherein metres with incomplete lines (e.g. [illegible]) and [illegible] metres (e.g. No. 115, 119) and metres that do not fit into any of the various [illegible] (e.g. No. [illegible]; Hg. 60) are noticed.

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0132
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಶಾಸನ ಪಾಠಗಳು

TEXTS

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0133
© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0134
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು

GUNDLUPETE TALUK

1 (ಎ.ಕ. IV ಗು. ಪೇ. 30)*

ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ

ಶೌರಿರಾಜಪಂಡಿತರ ಮಗ ವೆಂಕಟವರದಾಚಾರ್ಯರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record in Sanskrit language and Nāgari characters is dated Śaka 1437, Īśvara, Kārtika śu. 12, *utthāna-dvādaśi*. The given *tithi* corresponds to 1517 A. D., October 26, Monday. But the Śaka year was 1439 and not 1437.

The record refers to the rule of Kṛishṇarāya of Vijayanagara and gives a genealogical account of his family. It enumerates the great gifts made by the king and states that in the presence of god Viṭṭhala, on the bank of the river Tungabhadrā, he made a grant of the village Mādalavavāḍi, also known as Kṛishṇasāgara, in Terakāṃbi-mahārājya, to Śrīnivāsa, son of Gōpīnātha, for worship and offerings to god Chaurirāja. The donee belonged to Kāśyapa-gōtra, Āpastaṃbha-sūtra and Yajuś-śākha. The record was written by Sabhāpati and engraved by Vīraṇāchārya, son of Mallaṇa. The boundaries of the gift village are enumerated in Kannada language. The last line contains the sign-manual ' Śrī Virupāksha ' in Kannada characters.

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವ
3 ರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ
4 ದಧೌ ॥[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿರಾಪಹಂ । ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂ

*ಆವರಣವಲ್ಲಿರುವ ಅಂಕೆಗಳು ಹಿಂದೆ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿನ ಅಂಕೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ.

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0135
© Universitätsbibliothek Tübingen

5 ತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ |[1] ಅಸ್ತಿಕ್ಷೀರಮಯಾದ್ದೇವೈರ್ಮ್ಮಥ್ಯಮಾನಾನ್ಮಹಾಂಬುಧೇಃ |
6 ನವನೀತಮಿವೋದ್ಭೂತಮಪನೀತತಮೋ ಮಹಃ ||[1] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತು
7 ಲೈರನ್ವರ್ಥನಾಮಾ ಬುಧಃ ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾಂ ನಿಘ್ನತಃ |
8 ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋಽಸ್ಯ ತಸ್ಯ ಪರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯತು ತು
9 ರ್ವಸುರ್ವಸುನಿಭಃ ಶ್ರೀದೇವಯಾನೀಪತೇಃ ||[2] ತದ್ವಂಶೇ ದೇವಕೀಜಾನಿರ್ದಿದೀಪೇ ತಿಮ್ಮ
10 ಭೂಪತಿಃ | ಯಶಸ್ವೀ ತುಳುವೇಂದ್ರೇಷು ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ ||[1] ತತೋಽಭೂದ್ಬುಕ್ಕಮಾಜಾ
11 ನಿರೀಶ್ವರಃ ಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕಃ | ಅತ್ರಾಸಮಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ ||[1]
12 ಸರಸಾದುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನ್ನರಸಾವನಿಪಾಲಕಃ | ದೇವಕೀನಂದನಾತ್ಕಾಮೋ ದೇವಕೀ
13 ನಂದನಾದಿವ ||[1] ವಿವಿಧಸುಕೃತೋದ್ದಾಮೇ ರಾಮೇಶ್ವರಪ್ರಮುಖೇ ಮುಹುರ್ಮುದಿತಹೃದಯ
14 ಸ್ಥಾನೇ ಸ್ಥಾನೇ ವ್ಯಧತ್ತ ಯಥಾವಿಧಿ (ಃ) | ಬುಧಪರಿವೃತೋ ನಾನಾದಾನಾನಿ ಯೋ
15 ಭುವಿ ಷೋಡಶತ್ರಿಭುವನಜನೋದ್ಗೀತಂ ಸ್ಮಿತಂ ಯಶಃ ಪುನರುಕ್ತಯನ್ ||[3] ಕಾವೇರೀಮಾ
16 ಶು ಬಧ್ವಾ ಬಹಳಜಲರಯಾಂ ತಾಂ ವಿಲಂಘ್ಯೈವ ಶತ್ರುಂ ಜೀವಗ್ರಾಹಂ ಗೃಹೀತ್ವಾ ಸ
17 ಮಿತಿಭುಜಬಲಾತ್ತಂ ಚ ರಾಜ್ಯಂ ತದೀಯಂ | ಕೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂಗಪೂರ್ವಂ ತದಪಿ ನಿಜವಶೇ
18 (ವಶೇ) ಪಟ್ಟಣಂ ಯೋ ಬಭಾಸೇ ಕೀರ್ತಿಸ್ತಂಭಂ ನಿಖಾಯ ತ್ರಿಭುವನಭ[ವನ]ಸ್ತೂಯಮಾನಾಪದಾ
19 ನಃ |[4] ಚೇರಂ ಚೋಳಂ ಚ ಪಾಂಡ್ಯಂ ತದಪಿ ಚ ಮಧುರಾವಲ್ಲಭಂ ಮಾನಭೂಷಂ ವೀರ್ಯೋದಗ್ರಂ
20 ತುರುಷ್ಕಂ ಗಜಪತಿನೃಪತಿಂ ಚಾಪಿ ಜಿತ್ವಾ ತದನ್ಯಾನ್ | ಆಗಂಗಾತೀರಲಂಕಾ
21 ಪ್ರಥಮಚರಮಭೂಭೃತ್ತಟಾಂತಂ ನಿತಾಂತಂ ಖ್ಯಾತಃ ಕ್ಷೋಣೀಪತೀನಾಂ ಸ್ರಜಮಿವ ಶಿರ
22 ಸಾಂ ಶಾಸನಂ ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ |[4] ತಿಪ್ಪಾಜೀನಾಗಲಾದೇವ್ಯೋಃ ಕೌಸಲ್ಯಾಶ್ರೀಸುಮಿತ್ರ
23 ಯೋಃ ದೇವ್ಯೋರಿವ ನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರಾತ್ತಸ್ಮಾತ್ಪಂಕ್ತಿರಥಾದಿವ |[1] ವೀರೌ ವಿನಯಿನೌ ರಾ
24 ಮಲಕ್ಷ್ಮಣಾವಿವ ನಂದನೌ | ಜಾತೌ ವೀರನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತೀ |[1]
25 ವೀರಃ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ
26 ನಿರಸ್ಯನ್ನೃಗನಳನಹುಷಾನಪ್ಯವನ್ಯಾಮಥಾನ್ಯಾನ್ | ಆಸೇತೋರಾಸು
27 ಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ | ಸ್ವೈರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾಶ್ಚಾತ್ಯಾಚಲಾಂತಾದ
28 ಖಿಳಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಶಸಾಸ |[4] ನಾನಾದಾನಾನ್ಯಕಾರ್ಷೀತ್ಕನಕ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

29 ಸದಸಿ ಯಃ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನೇ ಶ್ರೀಕಾಳಹಸ್ತೀಶಿತುರಪಿನಗರೇ
30 ವೇಂಕಟಾದ್ರೌ ಚ ಕಾಂಚ್ಯಾಂ | ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಶೋಣಶೈಲೇ ಮಹತಿ ಹರಿಹರೇಽಹೋಬಲೇ
31 ಸಂಗಮೇ ಚ ಶ್ರೀರಂಗೇ ಕುಂಭಘೋಣೇ (ಮ)ಹತತಮಸಿ ಮಹಾನಂದಿತೀರ್ಥೇ ನಿವೃತ್ತೌ |[4]
32 ಗೋಕರ್ಣೇ ರಾಮಸೇತೌ ಜಗತಿ ತದಿತರೇಷ್ವಪ್ಯಶೇಷೇಷು ಪುಣ್ಯಸ್ಥಾನೇಷ್ವಾರ
33 ಬ್ಧನಾನಾವಿಧಬಹಳಮಹಾದಾನವಾರಿಪ್ರವಾಹೈಃ | ಯಸ್ಯೋದಂಚತ್ತುರಂಗಪ್ರ
34 ಕರಖುರರಜಃ ಶುಷ್ಯದಂಭೋಧಿಮಗ್ನಕ್ಷ್ಮಾಭೃತ್ಪಕ್ಷಭಿದೋದ್ಯತ್ತರಕುಳಿ
35 ಶಧರೋತ್ಕಂಠಿತಾ ಕುಂಠಿತಾಭೂತ್ |[4] ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ ಘಟಮುದಿತಮ
36 ಹಾಭೂತಕಂ ರತ್ನಧೇನುಂ ಸಪ್ತಾಂಭೋಧೀಂಶ್ಚ ಕಲ್ಪಕ್ಷಿತಿರುಹಲತಿಕೇ ಕಾಂಚ
37 ನೀಂ ಕಾಮಧೇನುಂ | ಸ್ವರ್ಣಕ್ಷ್ಮಾಂ ಯೋ ಹಿರಣ್ಯಾಶ್ವರಥಮಪಿ ತುಲಾಪೂರುಷಂ ಗೋ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಹರಿಣಿ

[4] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0136
© Universitätsbibliothek Tübingen

38 ಸಹಸ್ರಂ ಹೇಮಾಶ್ವಂ ಹೇಮಗರ್ಭಂ ಕನಕಕರಿರಥಂ ಪಂಚಲಾಂಗಲ್ಯತಾನೀತ್ |[1]
39 ಪ್ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ಯ [ನಿ]ರ್ವಿಘ್ನಂ ರಾಜ್ಯಂ ದ್ಯಾಮಿವ ಶಾಸಿತುಂ | ತಸ್ಮಿನ್ನುಗ್ಗೇನ ವಿ
40 ಖ್ಯಾತೇ ಕ್ಷಿತೇರಿಂದ್ರೇ ದಿವಂ ಗತೇ |[2] ತತೋಪ್ಯವಾರ್ಯವೀರ್ಯಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀ
41 ಪತಿಃ | ಬಿಭರ್ತ್ತಿ ಮಣಿಕೇಯೂರನಿರ್ವಿಶೇಷಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ |[2] ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಯಸ್ಯ ಸ
42 ಮಂತತಃ ಪ್ರಸೃತಯಾ ವಿಶ್ವಂ ರುಚೈಕ್ಯಂ ವ್ರಜೇದಿತ್ಯಾಶಂಕ್ಯ | ಪುರಾ ಪುರಾರಿ[ರ]ಭವ
43 ತ್ಫಾಲೇಕ್ಷಣಃ ಪ್ರಾಯಶಃ | ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋಪಿ ಚತುರ್ಭುಜೋಜನಿ ಚತುರ್ವಕ್ತ್ರೋಭವತ್ಪದ್ಮಭೂಃ
44 ಕಾಳೀ ಖಡ್ಗಮಧಾದ್ರಮಾ ಚ ಕಮಲಂ ವೀಣಾಂ ಚ ವಾಣೀ ಕರೇ |[3] ಶತ್ರೂಣಾಂ ವಾಸ
45 ಮೇತೇ ದದ[ತ] ಇತಿ ರುಷಾ ಕಿಂ ನು ಸಪ್ತಾಂಬುರಾಸೀ ನಾನಾಸೇನಾತುರಂಗತ್ರುಟಿತವಸುಮ
46 ತೀಧೂಳಿಕಾಪಾಲಿಕಾಭಿಃ | ಸಂಶೋಷ್ಯ ಸ್ವೈರಮೇತತ್ಪ್ರತಿನಿಧಿಜಲಧಿ
47 ಶ್ರೇಣಿಕಾಂ ಯೋ ವಿಧತ್ತೇ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಸ್ವರ್ಣಮೇರುಪ್ರಮುಖನಿಜಮಹಾದಾನತೋಯೈರ
48 ಮೇಯೈಃ |[1] ಮದ್ದತ್ತಾಮರ್ಥಿಸಾರ್ಥಃ ಶ್ರಿಯಮಿಹ (ಬಹ) ಸುಚಿರಂ ಭುಂಜತಾಮಿತ್ಯವೇತ್ಯ
49 ಪ್ರಾಯಃ ಪ್ರತ್ಯೂಹಹೇತೋಸ್ತ್ಪನರಥಗತೇರಾಲಯಂ ದೇವತಾನಾಂ | ತತ್ತದ್ದಿಗ್ಜೈತ್ರ
50 ವತ್ಯಾಪಿ ಚ ಬಿರುದಪದ್ಯೈರಂಕಿತಾಂಸ್ತತ್ರತತ್ರ ಸ್ತಂಭಾನ್ಜಾತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಂ ವ್ಯತನು
51 ತ ಭುವಿ ಯೋ ಭೂಭೃದಭ್ರಂಕಷಾಗ್ರಾನ್ |[1] ಕಾಂಚೀಶ್ರೀಶೈಲಶೋ[ಣಾ]ಚಲಕನಕಸಭಾವೇಂ
52 ಕಟಾದ್ರಿಪ್ರಮುಖ್ಯೇಷ್ವಾವೃತ್ತ್ಯಾವೃತ್ತ್ಯಾ ಸರ್ವೇಷ್ವತನುತವಿಧಿವದ್ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ
53 ಯಃ | ದೇವಸ್ಥಾನೇಷು ತೀರ್ಥೇಷ್ವಪಿ ಕನಕತುಲಾಪೂರುಷಾದೀನಿ ನಾ[ನಾ]ದಾನಾನ್ಯೇಮೋ
54 ಪದಾನ್ಯೈರಪಿ ಸಮಮಖಿಳೈರಾಗಮೋಕ್ತಾನಿತಾನಿ(ೀತ್) |[1] ರೋಷಕೃತಪ್ರತಿಷಾ
55 ರ್ಥಿವದಂಡಃ ಶೇಷಭುಜಕ್ಷಿತಿರಕ್ಷಣಶೌಂಡಃ | ಭಾಸೆಗೆತ[ಪ್ಪು]ವರಾಯರಗಂಡಃ ಸ್ತೋ
56 ಷಕೃದರ್ಥಿಷು ಯೋ ರಣಚಂಡಃ |[4] ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಇತ್ಯುಕ್ತೋ ಯೋ ರಾಜಪರಮೇ
57 ಶ್ವರಃ | ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾಖ್ಯಃ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಃ |[2] ಹಿಂದೂರಾಯಸುರತ್ರಾ
58 ಣೋ ದುಷ್ಟಷಾರ್ದೂಲಮರ್ದನಃ | ವೀರಪ್ರತಾಪ ಯಿತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದೈರುಚಿತೈರ್ಯು
59 ತಃ |[3] ಆಲೋಕಯ ಮಹಾರಾಯ ಜಯ ಜೀವೇತಿ ವಾದಿಭಿಃ | ಅಂಗವಂಗಕ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

60 ಳಿಂಗಾದ್ಯೈರ್ರಾಜಭಿಸ್ಸೇವ್ಯತೇ ಚ ಯಃ |[2] ಸ್ತುತ್ಯೌದಾರ್ಯಃ ಸುಧೀಭಿಃ ಸ ವಿಜ
61 ಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಾನ್ ಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಾನ್ ಕೃಷ್ಣರಾಯಕ್ಷಿತಿಪ
62 ತಿರಧರೀಕೃತ್ಯ ನೀತ್ಯಾನೃಗಾದೀನ್ | ಆಪೂರ್ವಾದ್ರೇರಥಾಸ್ತಕ್ಷಿತಿಧ
63 ರಕಟಕಾದಾಚ ಹೇಮಾಚಲಾಂತಾದಾಸೇತೋರರ್ಥಿಸಾರ್ಥಶ್ರಿಯಮಿಹ
64 ಬಹಳೀಕೃತ್ಯ ನೀತ್ಯಾ ಸಮಿಂಧೇ(ಃ) ||[1] ಶಕಾಬ್ದೇ ಶಾಲಿವಾಹಸ್ಯ ಸಹಸ್ರೇಣ
65 ಚತುಶ್ಶತೈಃ | ಸಪ್ತತ್ರಿಂಶತ್ಯಾಯಾಭಿಖ್ಯೇ ಗಣ[ನಾಂ] ಪ್ರಾಪಿತೇ ಕ್ರಮಾತ್ |[2] ಯಿಾ
66 ಶ್ವರಾವತ್ಸರೇಭಿಖೇ ಮಾಸಿ ಕಾರ್ತಿಕನಾಮನಿ | ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷೇ ಶುಭೇ ಲಗ್ನೇ ಮುಸ್ಥಾ
67 ನದ್ವಾದಶೀ ತಿಥೌ |[2] ತುಂಗಭದ್ರಾಪಗಾತೀರೇ ವಿಠ್ಠಲೇಶ್ವರಸನ್ನಿಧೌ | ಅಶೇ
68 ಷವೇದವೇದಾಂತಪುರಾಣಾಗಮವೇದಿನೇ |[2] ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣೇಷು ಪರಾಂ ಪ್ರಹು
69 ಢಿಮುಪೇಯುಷೇ | ಕಾಶ್ಯಪಾನ್ವಯಜಾತಾಯ ಚಾಪಸ್ತಂಭಾಯ ಯಾಜುಷೇ |[2] ಷಾಖಿನೇ
70 ಸಚ್ಚರಿತ್ರಾಯ ಸಮಸ್ತಗುಣಶಾಲಿನೇ | ಚೌರಿರಾಜಾಖ್ಯದೇವಸ್ಯ ಕೈಂಕ

---

1 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

4 ದೋಧಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0137
© Universitätsbibliothek Tübingen

71 ರ್ಯಾಸಕ್ತಚೇತಸಾಂ |[1] ವೇಂಕಟಾಚಾರ್ಯವರ್ಯಾಣಾಂ ಭಗವದ್ಭಕ್ತಿಶಾಲಿನಾಂ | ಶಿ
72 ಷ್ಯಾಯ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾಯ ಗೋಪೀನಾಥಾಯ ಸೂನವೇ |[1] ತೆರಕಾಂಬಿಮಹಾರಾಜ್ಯೇ ಪ್ರ
73 ಸಿದ್ಧೇ ಜಗತೀತಳೇ | ಪುರಾತ್ಕಲ್ಲಮಜೇಃ ಪ್ರಾಚೀಮಾಶಾಮಾಶ್ರಿತ್ಯ ಸಂಸ್ಥಿತಂ |[1] ಬಿ
74 ಲಕುಪ್ಪಾಭಿಧಾನಾಯಾಃ ಪಲ್ಯಾದ್ದಕ್ಷಿಣತಃ ಸ್ಥಿತಂ | ಹಚೀಪುರಾಹ್ವಯಾದ್ಗ್ರಾಮಾ
75 ತ್ಪಶ್ಚಿಮಾಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ |[1] ಗ್ರಾಮಾತ್ ಬೊಂಮನಹಳ್ಳೀತಿ ಖ್ಯಾತಾಯಾಶ್ಚೋತ್ತ
76 ರೇ ಸ್ಥಿತಂ | ನಾಮ್ನಾ ಮಾದಲವಾಡೀತಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಂ ಗ್ರಾಮಮುತ್ತಮಂ |[1] ಕೃಷ್ಣಸಾಗರ
77 ಇತ್ಯೇವಂ ಪ್ರತಿನಾಮ್ನಾ ವಿರಾಜಿತಂ | ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯೋ ಮಾನನೀಯೋ ಮನ
78 ಸ್ವಿನಾಂ |[1] ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ | ಸರ್ವಮಾನ್ಯಚತುಃ
79 ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸಮಂತಥಃ |[1] ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಾಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜ
80 ಲಾನ್ವಿತಂ | ಅಕ್ಷಿಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಏಕಭೋಗ್ಯಸುಭೂರುಹಂ |[1] ವಾಪೀಕೂಪ
81 ತಟಾಕೈಶ್ಚ ಕಚ್ಛೇನಾಪಿ ಸಮನ್ವಿತಂ | ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾದಿಭಿರ್ಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾ
82 ದಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ |[1] ದಾನಸ್ಯಾಧಮನಸ್ಯಾಪಿ ವಿಕ್ರಯಸ್ಯಾಪಿ ಚೋಚಿ
83 ತಂ | ಪರೀತಃ ಪ್ರಯತ್ತೈಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತಪುರೋಗವೈಃ |[1] ವಿವಿಧೈರ್ವಿಭುದೈ
84 ಶ್ರೌತಪಥಿಕೈರಥಿಕೈರ್ಗಿರಾಂ | ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯೋ ಮಾನನೀಯೋ
85 ಮನಸ್ವಿನಾಂ |[1] ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ |
86 ಸೀಮಾವಿನಿಮಯಂ ಗಾತುಂ ಲಿಖಿತಂ ದಧತಾಶಯಂ ||[1] ಪರ್ವತವೊಡೆಯ
87 ರ ಕಲ್ಲಮಡುವನಪುರದ ಪೋಣಿಯಿಂದ ಮೂಡಲು ಗೋಪೀನಾಥದೇವ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

88 ರ ಮಾಲಕುಪ್ಪೆಯ ಹೊಲದಿಂ ತೆಂಕಲು | ಹಂಚೀಪುರದಿಂದ ಪಡು
89 ವಲು ಪಂಚಗಡದೊಡೆಯರ ಬೊಂಮೇನಹಳ್ಳಿಯ ತೋಟದಿಂ ಬಡಗಲು |
(ಇಲ್ಲಿ ಐದು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಬರೆಯುವಷ್ಟು ಸ್ಥಳ ಬಿಟ್ಟಿದೆ)
90 ಪೂರಯತೋ ಬುಧವಾಂಛಾಂ ವಾರಯತೋ ವೈರಿಭೂಪಚಿತ್ತಮದಂ | ಕೃಷ್ಣದೇವಮ
91 ಹಾರಾಯೋ ತದಿದಂ ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ |[2] ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯಶಾಸನೇ
92 ನ ಸಭಾಪತಿಃ | ಅಭಾಣೀನ್ ಮೃದುಸಂದರ್ಭಂ ತದಿದಂ ತಾಮ್ರಶಾ
93 ಸನಂ |[1] ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯಶಾಸನಾನ್ಮಲ್ಲಣಾತ್ಮಜಃ |[2] ತ್ವ
94 ಷ್ಟಾ ಶ್ರೀವೀರಣಾಚಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಂ |[1] ದಾನಪಾಲನ
95 ಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1]
96 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
97 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋಹರೇ
98 ತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]
99 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ |
100 ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇನ್ದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[3]
ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[4]

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ (ಅಸಮಗ್ರ ?)

[3] ಶಾಲಿನಿ

[4] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0138
© Universitätsbibliothek Tübingen

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī-Gaṇādhipatayē namaḥ। namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi chaṃdra-chā
2 mara-chāravē। trailōkya-nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē। Harēr-līlā-va
3 rāhasya-daṃshṭrā-daṃḍaḥ sa pātu vaḥ। Hēmādri-kalaśā yatra dhātrī-chhatra-śriyaṃ
4 dadhau॥ kalyāṇāyāstu tad-dhāma pratyūha-timirāpahaṃ yad-gajōpy-Agajōdbhū
5 taṃ Hariṇāpi cha pūjyatē। asti kshīramayād-dēvair-mmathyamānān mahāṃbudhēḥ।
6 navanītam ivōdbhūtam apanīta-tamōmahaḥ॥ tasyāsīt tanayas-tapōbhir-atu-
7 ḷair-anvartha-nāmā Budhaḥ puṇyair-asya Purūravā bhuja-balair-āyur dvishāṃ nigh-
natah।
8 tasy-Āyur-Nahushōsya tasya parushō yuddhē Yayātiḥ kshitau khyātas-tasya tu Tu-
9 rvasur-vasunibhaḥ śrī-Dēvayānī-patēḥ॥ tad-vaṃśē Dēvakījānir-didīpē Timma-
10 bhūpatiḥ॥ yaśasvī Tuḷuvēṃdrēshu Yadōḥ Kṛishṇa ivānvayē॥ tatōbhūd-Bukkamājā
11 nir-Īśvaraḥ kshiti-pālakaḥ॥ atrāsamaguṇa-bhraṃśaṃ mauḷi-ratnaṃ mahībhujāṃ॥
12 sarasād udabhūt tasmān Narasāvanipālakaḥ। Dēvakī-naṃdanāt Kāmō Dēvakī-
13 naṃdanād iva॥ vividha-sukṛitōddāmē Rāmēśvara-pramukhē muhur-mudita-hṛidaya
14 sthānē sthānē vyadhatta yathā-vidhi(ḥ)॥ budha-parivṛitō nānā-dānāni yō
15 bhuvi shōḍaśa-tri-bhuvana-janōdgītaṃ sphītaṃ yaśaḥ punaruktayan॥ Kāvērīm ā
16 śu-badhvā bahaḷa-jala-rayāṃ tāṃ vilaṃghyaiva śatṛiṃ jīva-grāhaṃ gṛihītvā sa
17 miti-bhuja-balāt taṃ cha rājyaṃ tadīyaṃ॥ kṛitvā Śrīraṃga-pūrvaṃ tad api nija-vaśē
18 (vaśē) paṭṭaṇaṃ yō babhāsē kīrti-staṃbhaṃ nikhāya tri-bhuvana-bhavana-stūyamānā
padā
19 naḥ। Chēraṃ Chōḷaṃ cha Pāṃḍyaṃ tad api cha Madhurā-vallabhaṃ māna-bhūshaṃ
vīryōdagraṃ
20 Turushkaṃ Gajapati-nṛipatiṃ chāpi jitvā tad-anyān॥ ā-Gaṃgā-tīra-Laṃkā-
21 prathama-charama-bhūbhṛit-taṭāṃtaṃ nitāṃtaṃ khyātaḥ kshōṇīpatīnāṃ srajam iva
śira
22 sāṃ śāsanaṃ yō vyatānīt। Tippājī-Nāgalādēvyōḥ Kausalyā-śrī-Sumitra
23 yōḥ॥ dēvyōr-iva Nṛisiṃhēṃdrāt tasmāt paṃṅkti-rathād-iva॥ vīrau vinayinau Rā
24 ma-Lakshmaṇāv-iva naṃdanau। jātau Vīra-Nṛisiṃhēṃdra-Kṛishṇa-rāya-mahīpatī।
25 vīraḥ śrī-Nārasiṃhaḥ sa Vijayanagarē ratnasiṃhāsanasthaḥ kīrtyā nityā
26 nirasyan Nṛiga-Naḷa-Nahushān apy-avanyām athānyān॥ ā Sētōr-ā Su
27 mērōr-avani-sura-nutaḥ। svairam ā chōdayādrēr-ā-pāchyātyāchalāṃtād a-
28 khiḷa-hṛidayam āvarjya rājyaṃ śaśāsa॥ nānā-dānāny-akārshīt Kanaka

Second plate, front

29 sadasi yaḥ śrī-Virūpāksha-dēvasthānē śrī-Kāḷahastīśitur-api nagarē
30 Vēṃkaṭādrau cha Kāṃchyāṃ॥ Śrīśailē Śōṇaśailē mahati Hariharēhōbalē
31 Saṃgamē cha Śrīraṃgē Kuṃbhaghōṇē (ma) hata-tamasi-Mahānaṃdi-tīrthē nivṛittau।
32 Gōkarṇē Rāmasētau jagati tad-itarēshv-apy-aśēshēshu puṇya-sthānēshv-āra
33 bdha-nānāvidha-bahaḷa-mahā-dāna-vāri-pravāhaiḥ। yasyōdaṃchat-turaṃga-pra
34 kara-khura-rajaḥ śushyad-aṃbhōdhi-magna-kshmābhṛit-paksha-chhidōdyattara-Kuḷi-
35 śadharōtkaṃṭhitā kuṃṭhitābhūt॥ brahmāṃḍaṃ viśva-chakraṃ ghaṭam udita-ma-
36 hābhūtakaṃ ratna-dhēnuṃ saptāṃbhōdhīṃś-cha kalpa-kshitiruha-latikē kāṃchi
37 nīṃ kāmadhēnuṃ॥ svarṇa-kshmāṃ yō hiraṇyāśvaratham api tulāpūrushaṃ gō

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0139
© Universitätsbibliothek Tübingen

38 sahasram hēmāśvaṃ hēma-garbhaṃ kanaka-kari-rathaṃ paṃcha-lāṃgaly-atānīt ।
39 prājyaṃ praśāsya [ni]rvighnaṃ rājyaṃ dyām-iva śāsituṃ ॥ tasmin guṇēna vi-
40 khyātē kshitēr-indrē divaṃ gatē । tatōpy-avārya-vīrya-śrī-Kṛishṇarāya-mahī
41 patiḥ ॥ bibharti-maṇi-kēyūra-nirviśēshaṃ mahībhujāṃ । kīrtyā yasya sa
42 maṃtataḥ prasṛitayā viśvaṃ ruchaikyaṃ vrajēd ity-āśaṃkya । purā Purāri [r-a] bhava
43 t phālēkshaṇaḥ prāyaśaḥ ॥ Padmākshōpi chaturbhujōjani chatur-vaktrōbhavat Padma bhūḥ
44 Kāḷī khaḍgam adhād Ramā cha kamalaṃ viṇāṃ cha Vāṇī karē । śatrūṇāṃ vāsa-
45 m ētē dada[ta] iti rushā kiṃ nu saptāṃburāsī nānā-sēnā-turaṃga-tṛiṭita-vasuma-
46 tī-dhūḷikā-pālikābhiḥ । saṃśōshya svairam ētat-pratinidhi-jaladhi
47 śrēṇikāṃ yō vidhattē brahmāṃḍa-svarṇa-Mēru-pramukha-nija-mahā-dāna-tōyair-a-
48 mēyaiḥ । mad-dattām arthi-sārthaḥ śriyam-iha [baha] suchiraṃ bhuṃjatām ity-avētya
49 prāyaḥ pratyūha-hētōs-tapana-ratha-gatēr-ālayaṃ dēvatānāṃ । tat-tad-dig-jaitra
50 vatyāpi cha biruda-padair-aṃkitāṃs-tatra tatra staṃbhān jāta-pratishṭhānyatanu
51 ta-bhuvi yō bhūbhṛid-abhraṃkashāgrān । Kāṃchī-Śrīśaila-Sō[ṇā]chala-Kanakasabhā Vēṃ
52 kaṭādri-pramukhyēshv-āvṛirtyāvṛirtya sarvēshvatanuta-vidhivad-bhūyasē śrēyasē
53 yaḥ ॥ dēvasthānēshu tīrthēshv-api kanaka-tulāpūrushādīni nā[nā]-dānāny-ēvō-
54 padānair-api samam akhiḷair-āgamōktāni tānī (t) । rōsha-kṛita-prati-pā-
55 rthiva-daṃḍaḥ Śēsha-bhuja-kshiti-rakshaṇa-śauṃḍaḥ ॥ bhāsege-ta[ppu]va-rāyara-gaṃḍaḥ stō-
56 shakṛid-arthishu yō raṇa-chaṃḍaḥ ॥ rājādhirāja ity-uktō yō rāja-Paramē-
57 śvaraḥ ॥ mūru-rāyara-gaṃḍākhyaḥ para-rāja-bhayaṃkaraḥ ॥ Hindū-rāya-suratrā-
58 ṇō dushṭa-shārdhūla-mardhanaḥ ॥ vīra-pratāpa-yity-ādi-birudair-uchitair-yu-
59 taḥ ॥ ālōkaya mahārāya jaya jīvēti vādibhiḥ । Aṃga-Vaṃga Ka-

Second plate, back

60 ḷiṃgādyai-rājabhis-sēvyatē cha yaḥ । stutyaudāryaḥ sudhībhiḥ sa Vija
61 yanagarē ratna-siṃhāsanasthān kshmāpālān Kṛishṇarāya-kshitipa
62 tir-adharīkṛitya nītyā Nṛigādin । ā-pūrvādrēr-athāsta-kshitidha
63 ra-kaṭakād-ācha Hēmāchalāṃtād ā Sētōr arthi-sārtha-śriyam iha
64 bahaḷīkṛitya nītyā samiṃdhē (ḥ) ॥ Śakābdē Śālivāhasya sahasrēṇa
65 chatuś-śataiḥ ॥ sapta-trīkātyāyābhikhyē gaṇa[nāṃ] prāpitē kramāt ॥ Yī-
66 śvarā-vatsarēbhikhe māsi Kārtika-nāmani । śukla-pakshē śubhē lagnē musthā
67 na-dvādaśī-tithau । Tuṃgabhadrāpagā-tīrē Viṭhṭhalēśvara-sannidhau ॥ aśē
68 sha-vēda-vēdāṃta-purāṇāgama-vēdinē । pada-vākya-pramāṇēshu parāṃ prahu-
69 ḍhim upēyushē । Kāśyapānvaya-jātāya chāpastaṃbhāya Yājushē ॥ shākhinē
70 sach-charitrāya samasta-guṇaśālinē । Chaurirājākhya-dēvasya kaiṃka
71 ryāsakta-chētasāṃ । Vēṃkaṭāchārya-varyāṇāṃ bhagavad-bhaktiśālināṃ ॥ śi-
72 shyāya Śrīnivāsāya Gōpīnāthāya-sūnavē । Terakāṃbi-mahārājyē pra
73 siddhē jagatī-taḷē । purāt Kallamajēḥ prāchīm āśām āśritya saṃsthitaṃ । Bi-
74 lakuppābhidhānāyāḥ palyād-dakshiṇataḥ sthitaṃ ॥ Hachīpurāhvayād-grāmā-
75 t paśchimāyāṃ diśi sthitaṃ । grāmāt Boṃmanahaḷḷiti khyātāyās-chōtta-
76 rē sthitaṃ । nāmnā Mādalavavāḍiti prasiddhaṃ grāmam uttamaṃ । Kṛishṇasāgara
77 ity-ēvaṃ prati-nāmnā virājitaṃ । Kṛishṇadēva-mahārāyō mānanīyō mana-
78 svināṃ । sa-hiraṇya-payō-dhārā-pūrvakaṃ dattavān mudā । sarvamānya chatuḥ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0140
© Universitätsbibliothek Tübingen

79 sīmā-saṃyutaṃ cha samaṃtataḥ । nidhi-nikshēpa-pāshāṇā-siddha- sādhya-ja
80 lānvitaṃ । akshiṇy-āgāmi-saṃyuktaṃ ēka-bhōgya su-bhūruhaṃ । vāpi-kūpa
81 taṭākaiś-cha kachchhēnāpi samanvitaṃ । putra-pautrādibhir-bhōgyaṃ kramā
82 d ā-chaṃdra-tārakaṃ । dānasyādhamanasyāpi vikrayasyāpi chōchi
83 taṃ । parītaḥ prayatais-snigdhaiḥ purōhita-purōgamaiḥ । vividhair-vibhudai
84 śrauta-pathikair-athikair-girāṃ । Kṛishṇadēva-mahārāyō mānanīyō
85 manasvināṃ sa-hiraṇya-payō-dhārā-pūrvakaṃ dattavān mudā
86 sīmā-vinimayaṃ gātuṃ likhitaṃ dadhatāśayaṃ ॥ Parvata-voḍeya
87 ra Kallamaḍuvanapurada vōṇiyiṃda mūḍalu Gōpīnāthadēva

Third plate, front

88 ra Malakuppeya holadiṃ teṃkalu । Haṃchīpuradiṃda paḍu-
89 valu Paṃchagaḍadoḍayara Boṃmēnahaḷḷiya tōṭadiṃ baḍagalu ।
90 pūrayatō budha-vāṃchhāṃ vārayatō vairi-bhūpa-chitta-madaṃ । Kṛishṇadēva-ma-
91 hārāyō tad-idaṃ tāmra-śāsanaṃ । Kṛishṇadēva-mahārāya-śāsanē-
92 na Sabhāpatiḥ । abhāṇīn mṛidu-saṃdarbhaṃ tad-idam tāmra-śā-
93 sanaṃ । Kṛishṇadēva-mahārāya-śāsanān Mallaṇātmajaḥ । tva-
94 shṭā śrī-Vīraṇāchāryō vyalikhat tāṃbra-śāsanaṃ । dāna-pālana
95 yōr-madhyē dānāchchhrēyōnupālanaṃ । dānāt-svarggam avāpnōti pālanād achyutaṃ
padaṃ ॥
96 sva-dattā dviguṇam puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ । para-dattāpahā-
97 rēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt ॥ sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yōharē
98 ta vasuṃdharāṃ । shashṭir-varusha-sahasrāṇi vishṭāyāṃ jāyatē krimiḥ ॥
99 sāmānyōyaṃ dharma-sētur-nṛipāṇāṃ kālē kālē pālanīyō bhavadbhiḥ ।
100 sarvān ētān bhāvinaḥ pārthivēndrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ ॥
śrī-Virūpāksha[1]

2 (ಎಂ. ಎ. ಆರ್. 1930–19)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

The object of this record, described as *jayarēke-paṭṭe,* is to register an agreement by the disciples of the Kōṭa community of four *nāḍus* of Nīlagiri and others from several places like Namalukōṭe and Kūḍalūru, to pay certain specified sums annually to their teacher (*guru*) Malapaguru-svāmi, priest of Kāḷikāṃba-Kammaṭēśvara, in Vijayāpura (Guṇḍlupēṭe). They also agreed to give further sums on occasions like marriage and a free supply of provision when he visited them. They were to convey him (free of cost) to the next camp. The witnesses to the grant are named. The record is full of orthographical errors. The engraver is Subbāchāri of Koyamtūr.

The date is given as Sunday, Mārgaśira śu. 5, with Hastā-nakshatra in the year Tāraṇa of Śaka 1638. But the Śaka year corresponds with Durmukhi and not Tāraṇa and the nearest Śaka year corresponding to Tāraṇa is Śaka 1626. If we take this as correct, the given details correspond to November 20, 1704 A.D., Monday. The *nakshatra* was Śravaṇa. The genuineness

[1] This is engraved in Kannada characters.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0141
© Universitätsbibliothek Tübingen

of the grant may be questioned. The characters seem to belong to a later period, of the early 19th century.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮಂತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಲೋಕವಿಸ್ತರತ್ರಿಬುವನಬುವನನಿರ್ಮಿ
2 ತೋದಾರ ಅನಂತವೇದಾಶಸ್ತ್ರಶಬ್ದಪುರಾಣಪಾರವಾರಗಂಬಿ
3 ರದಿರದಿರೋದಾರ ಜಗಕೆ ಹರಕರಣಕರ್ತರಾದ ಪೆಸುನಿಹ
4 ನುಮಂತ ಪೆಂದೊಳಪುರದೀಸ್ವರರಾದ ಕೂರ್ಮಗವಹನಕನ
5 ಕಕುಲೀಬರಣ ಶ್ರೀಕಳಿಂಗರಾಯನಿರ್ಧುಮಥಾಮ
6 ಚೋಳರಾಯಸ್ತಪಾನಾಚಾರ್ಯ ಆತಳವಿತಳಸುತ
7 ಳತಳಾತಳಮಹೀತಳಪಾತಾಳಲೋಕನಿರ್ಮಿತೋ
8 ದಾರಾ ಪೃತ್ವಿಆಪುತೇಜುವಾಯುಆಕೇಶನಿರ್ಮಿ
9 ತೋದಾರ ಕರುಮೊನೆಕಂಟದಮೊನೆಕದರು
10 ಮೊನೆನೇಗಿಲುಮೊನೆನಿರ್ಮಿತೋಧಾರ ಶ್ರೀಕಳಿ
11 ಕಾಂಬಕಮಟಿಸ್ವರಪಾದಪೂಜವಿದೇಹಿ
12 ಗಳದಂತೇ ‖ ಶಲಿವಹನಶಾಕಾಬ್ದ ೧೭೨೬ನೆ
13 ಸಂದ ವರ್ಧಮಾನವಾದ ತಾರಣನಾಮಸಂ
14 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶರ ಸು ೫ ಯ | ಬಾನುವಾರ
15 ಹಸ್ತನಕ್ಷತ್ರ ಯಿ ಸುಬದಿವಾಸದಲಿ ವಿಜಯಾ
16 ಪುರದಲಿ ಯಿರುವ ಮಲಪಗುರು ಸ್ವೇಮಿಯ
17 ವರಿಗೆ ನೀಲಗಿರಿ ನೇಲ್ಕುನಾಡಿನ ಕೋತಸಿಸುಮಕಳು
18 ಕಾಳಕಂಮಟ ಕೆಂಚಕೋಡಿ | ನಮಲುಕೊ
19 ೀಟಿ ಸೆರಿದ ಕೂಡಲುರು ಕಂಮಟ ಕಣಚ ಯರ

ಹಿಂಭಾಗ

20 ಡು ಸ್ತಳದ ಸಿಶರು ಯಿಂನು ಮುಂತಾದ ಸಮ
21 ಸ್ತ ಜನಗಳು ಕೂಡಿ ಬರೆದುಕೊಟೀ ಜಯರೀ
22 ಕೆ ಯೇನೆಂದರೆ ಅದಾಗಿ ನಾವು ನಂಮ ಮನೆ
23 ಗಳಿಗೆ ವರುಶಕೆ ‘೧ ಹಣ ಕಾಣಿಕೆ ಮದುವೆ
24 ವಸಗೆಗಳಿಗೆ ‘೨ ಹಣ ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಟು ತ
25 ಪುನೆಪುಗಳಿಗೆ ‘೧ ಹಣ ಸಹ ಕೊಟು ನಿಮಗೆ ನಂ
26 ಮ ಸ್ತಳದಲಿ ನಿಮಗೆ ಸರ್ಪರಾಯಿ ಮಾಡಿ ಮುಂ
27 ದಕೆ ರವಾನೆ ಮಾಡಿ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡಲುಳವರು
28 ಯೆಂದು ನಾವಾಗಿ ನಂಮ ಕುದುರಾಜಿಯಿಂ
29 ದ ಬರದುಕೊಟ ತಾಂಬ್ರದ ಜಯರೇಕೆ ಯಿದಕೆ
30 ತಪಿದರೆ ಕಾಸಿಯಲಿ ಗೋಹತ್ಯ ಸಿಸುಹತ್ಯ ಮಾತ್ರುಪಿತ್ರು
31 ಹತ್ಯ ಮಾಡಿದ ಪಾಪಾ ಯಿದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಜೋಗಿಗ
32 ವುಡ ನಂಜೇಗೌಡ ಪಾದಗವುಡ ಕೆಂಚಗವುಡ ದ್ದ
33 ಡೆಗವುಡ ಸಹ ಸೇಕ್ಷಿ ಬರದಾತ ಕೊಯಂತೂರ ಸು
34 ಬಾಚೇರಿಯು ಬರದುಕೊಟ ಜಯರೇಕೆ ಪಟ್ಟಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0142
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 (ಎ.ಕ. IV; ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 27)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ಕೋಟೆಯೊಳಗೆ ಬಸ್ತಿಮಾಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the gift of the village Maḍahaḷḷi and some lands by the *prabhu-gāvuṇḍas* of Kuḍugu-nāḍ 300, for the *basadi* at Tuppūr, called Biṭṭi-jinālaya, after washing the feet of Kanakanandi-paṇḍita of Aruṅgaḷānvaya, Nandi-saṅgha in Draviḷa-saṅgha, son (*maga*-disciple ?) of Nāga-paṇḍita, disciple of Vajranandi-siddhāntadēva. It is stated in the record that the *basadi* was got built by Biṭṭi-gāvuṇḍa, son of Harada-gāvuṇḍa and grandson of Gorava-gāvuṇḍa, head of the Horalādhi-kula. The grant was made for repairs and for the eight kinds of worship of the god.

The record refers to the reign of Hoysaḷa Vīraballāḷa II ruling from Dōrasamudra after conquering the teritories to the north upto Heddoṟe, i. e., the Kṛishṇā river, and states that *mahāpradhāna*, Kumāra Lakshmaṇa-daṇṇāyaka was governing the area. The date of the grant is Śaka 1118, Naḷa, Jyēshṭha śu. 13, Vaḍḍavāra corresponding to 1196 A.D., May 11, Saturday.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ । ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾ
2 ಸನಂ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಮಹಾರಾಜಾ
3 ಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂ
4 ಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳ್ಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿ
5 ದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪ ಭುಜಬಳಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀ
6 ರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಬಡಗ ಹೆದ್ದೊಱೆ ಪರ್ಯ್ಯಂತ ಸಾಧಿಸಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲವೀಡಿನೊ
7 ಳ್ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ॥ ಪುರುಷನಿ
8 ದಾನರೂಪ ಹೊರಲಾಧಿಕುಲಾಗ್ರಣಿ ಲೋಕಸಂಸ್ತುತಂ ಗೊರವಗವುಂಡನ
9 ಗ್ರತನಯಂ ವಿನಯಾಂಬುಧಿಕೀರ್ತಿಸಂಪದಂ ಹರದಗವುಂಡನಾತನ ಸುತಂ ವರಬಿಟ್ಟಿಗ
10 ವುಂಡನೊಲ್ದು ತಾಂ ನಿರುಪ[ಮ]ಮಪ್ಪ ತುಪ್ಪುರಜಿನಾಲಯಮಂ ಭರದಿಂದೆ ಮಾಡಿದಂ ॥[2]
11 ವಿನಯನಿಧಿ ಸತ್ಯದಾಗರ ಮನುಚರಿತವದಾನ್ಯಮೂರ್ತ್ತಿ ಮಂದರಧೈರ್ಯ್ಯಂ
12 ಜನತಾಸಂಸ್ತುತನೆಂಬೊಂದನುಪಮಗುಣರಣವಿತಾನ ಬಿಟ್ಟಿಗವುಂಡಂ ॥[3] ಶ್ರೀಮದ್ದ್ರಮಿ
13 ಳಸಂಘೇಸ್ಮಿನ್ನಂದಿಸಂಘೇಸ್ತ್ಯರುಂಗಳಃ ಅನ್ವಯೋಭಾತಿ ನಿಶ್ಶೇಷಶಾಸ್ತ್ರವಾರಾಶಿಪಾರಗೈಃ ॥[1]
14 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕುಮಾರ ಲಕ್ಷ್ಮಣದಣ್ಣಾ[ಯ]ಕರಧಿಕಾರಂ ಮಾಡುತ್ತಿ
15 ರ್ಪ್ಪಂದಾತನ ಸಂನಿಧಾನದಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಗುಣಸಂಪಂನರಪ್ಪ ಕುಡುಗುನಾಡ ಮುಂನೂಱ
16 ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾವುಂಡುಗಳಿರ್ದ್ದು ತುಪ್ಪೂರ ಬಿಟ್ಟಜಿನಾಲಯಕ್ಕಾಪೂರ ಮ
17 ಡಹಳ್ಳಿಯ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹರವಾಗಿ ಸಕವರ್ಷಂ ೧೧೧೮ ನಳಸಂವತ್ಸ
18 ರದ ಜೇಷ್ಟ ಸುದ್ಧ ೧೩ ವಡ್ಡವಾರದಂದು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಬಸ
19 ದಿಯ ಬಡ[ಗ]ದಿಶಾಭಾಗದಲೆರಡು ಬೇಲಿ ಭೂಯ್ಯುಂ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣೋ

ಹಿಂಭಾಗ

20 ದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ದೇವರಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚ್ಚನೆಗಂ ಋಷಿಯರಾಹಾರದಾನಕ್ಕವಾಗಿಂತಿದೆಲ್ಲವಂ ಕುಡು

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಚಂಪಕಮಾಲೆ

3 ಕಂದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0143
© Universitätsbibliothek Tübingen

21 ಗುನಾಡ ಮುಂನೂಱ ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾಳುಂಡುಂಗಳಿಟ್ಟು ವಜ್ರಣಂದಿಸಿ
22 ದ್ಧಾಂತದೇವರ ಶಿಷ್ಯ ನಾಗಪಂಡಿತರ ಮಗ ಕನಕನಂದಿಪಂಡಿತರ ಕಾಲಂ ಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರಾಪೂ
23 ರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರೀಧರ್ಮ್ಮವಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುವಗ್ಗ್ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಸಹ
24 ಸ್ರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಗ್ಗ್ಗೆ ಸಹಸ್ರ ಕವಿಲೆಯ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗಂ ಹೊಂನಲಿ ಕಟಿಸಿ ದಾನಮಾ
25 ಡಿದ ಪುಣ್ಯಪಳಮಕ್ಕೀ ಧರ್ಮ್ಮವ ಕಿಡಿಸಿದಗ್ಗ್ಗೆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರನಾ ಕವಿಲೆಯನಾ ಕ್ಷೇ
26 . ಕೊಂದ ಪಾಪಕಮನಕ್ಕು ‖ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ। ಷಷ್ಟಿ
27 ರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ‖[1] ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
28 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಮಸ್ತೆಕ್ಕೋಟಜಿನಾಲಯಂ ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಾಯ ‖

4 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 28)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ಕೋಟೆಯೊಳಗೆ ಬಸ್ತಿಮಾಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This records a grant of land, garden, house and house-site in the two villages—Baura and Bāsaravāḍi for the god Anantadēvaru of Vijayapura by Baichaṇṇa and Kāmeya-nāyaka respectively. No date is given. The characters seem to belong to the 16th century.

1 ವಿಜಯಪುರದ ಅನಂ
2 ತದೇವರಿಗೆ ಸಮಸ್ತ
3 ಗೌಡುಪ್ರಜೆಗಳೊಳ
4 ಗಾಗಿ ಬೌರದಲಿ ಬೈ
5 ಚಣ್ಣ ಕೊಟ್ಟ ಬೆದ್ದ
6 ಲು ಕಂಬ ೧೦೦ ಮ
7 ನೆ ಏಳು ಕೈ ನಿವೆಸನ
8 ಬಾಸರವಾಡಿಯಲಿ ಕಾ
9 ಮೆಯನಾಯಕರು ಕೊ
10 ಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಕೊ ೧೦ ಬೆ
11 ದ್ದಲು ಕಂಬ ೧೦೦
12 ಮನೆ ೧ ತೋಟ ೧

5 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 29)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ವಿಜಯನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription states that Rupparasa-voḍeya, son of Ādityarasa, had an open *maṇṭapa* (*ghāḷimaṇṭapa*) built and provided for offerings at the morning service of god Vijayanārāyaṇa.

The record is dated Śōbhakṛit, Śrāvaṇa ba. 10, Ādivāra. As the characters seem to belong to the 16th century, the date may correspond to 1543 A D., July, 26, Thursday if Adhika Śrāvaṇa is taken, or August 25th, Saturday (f.d.t. .13) if it is Nija Śrāvaṇa.

1 ಶೋಭಕೃತ್ ಸಂವತ್ಸರದ
2 ಶ್ರಾವಣ ಬ ೧೦ ಆ ಲು ಶ್ರೀ ವಿ
3 ಜಯನಾರಾಯಣದೇವರ
4 ಘಾಳಿಮಂಟಪವೂ ಉದ
5 ಯಕಾಲದ ನೈವೇದ್ಯವೂ ಆ
6 ದಿತ್ಯಅರಸರ ಮಕ್ಕಳು ರು
7 ಪ್ಪರಸವೊಡೆಯರ ಧರ್ಮ್ಮ
8 ಶ್ರೀ (ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ)

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0144
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 103)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ವಿಜಯನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1475, Ānanda, Vaiśākha śu. 5, corresponding to 1554 A.D., April 7, Saturday; but the Śaka year was 1476.

It states that Ḷālavandakhāṉeya . . Rustuṃkhāna-oḍeya, who had been in charge of the *nāyakatana* of Vijayāpurasīme, having learnt that the tax *koḍagedeṟe* on the land situated below on the tank at Vijayāpura which had been exempted from payment, was being collected illegally by the officials (*pārupatyagāṟa*), made a remission of the same. The details are not given.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾ
2 ಡ್ಬುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
3 ವರು ೧೪೭೫ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
4 ನ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾ
5 ಖ ಸುದ ೫ ಳಾಲವಂದಖಾನೆಯ
6 . . ರುಸ್ತುಂಮುಖಾನೊಡೆಯರು
7 ವಿಜಯಾಪುರದ ವಿಜೆಯನಾ
8 ರಾಯಣದೇವರ ದೀಪ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ
9 . . . ಯಲಿ ಕೊಡಗೆದೆಯ
10 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ನಾಯ
11 ಕತನಕೆ ಸಲುವ ವಿಜೆಯಾಪುರದ
12 ಸೀಮೆಯೊಳ ವಿಜೆಯಾಪುರದ ಕೆ
13 ಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಸರ್ವಮಾ
14 ನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆದುಬಹ ರೆಖ
15 ೨ಂನೆಯ ಕೊಡಗೆದೆಱೆನು
16 ಹಿ . . . ರದ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾ
17 ಱರು ಅಂನ್ಯಾಯವ ಮಾಡಿ ತೆಕೊ
18 ಳುತಿದಲಾಗಿ ನಾಉ ಆ ಕೊಡಗೆ
19 ಕೆಱೆಯನು ಬರುವ ಅವನೊಬ ತಿರಿಗಿ
20 . . . . ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗಂಗೆ
21 ಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಂಹರು
22 ತಂದೆ ತಾಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
23 ರು

7 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 104)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ವಿಜಯನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪರವಾಸುದೇವರ ಉತ್ಸವವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This records the setting up of the processional image *(utsava-vigraha)* of Paravāsudēva. It may be assigned to the 17th century.

1 ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವರಾಯ ಸುಪ್ರಸಂನ ಶ್ರೀಮದಪ್ರತಿಮಪರವಾಸುದೇವ :

8 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 105)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ವಿಜಯನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪರವಾಸುದೇವರ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುವ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

The label engraved on the mutilated metallic image in the Vijayanārāyaṇa temple reads *śrī Doḍḍadēvarāja-varada*. The record can be assigned to the 17th century.

1 ಶ್ರೀ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜವರದ

9 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 106)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph of c. 15th century records a grant of land as *dīvige-sāmya*, for perpetual lamps, to god Rāmayadēvaru by the *mahāmahattu* (Liṅgāyata maṭha) of Terakaṇāmbi-sthaḷa.

The record is dated Viḷambi, Māgha śu. 5. The details are not sufficient for verification.

1 ಶ್ರೀ ರಾಮನಾಥದೇವರಿಗೆ
2 ವಿಳಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
3 ಗ ಸುದಿ ೫ ಲು ರಾಮಯದೇವರಿಗೆ
4 ತೆರಕ[ಣಾ]ಂಬಿಸ್ತಳದ ಮಹಮ
5 ತ್ತು ಆ ಸ್ತಳದ . . . . . .
6 ಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನ ಆ ರಾಮದೇವ
7 ಗೆ ದೀಪಕೆ ಅಲ್ಲಿಯ ಮಟ ದೀವಿ
8 ಗೆಸಾಮ್ಯವನು ಬಿಟ್ಟೆವಾಗಿ
9 ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ಅಳಿಹಿದವರು
10 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿ
11 ಲೆಯ ಕೊಂದವರು ಸಮಯ
12 ದ್ರೋಹಿಗಳು
13 ಕೆ . . ಜ ಕಳಕೆ
14 ಒಕಂಳ ನೆಲ್ಲ ಕೊಡುವರು ಸ್ತ
15 ನಿಕರು

10 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 31)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription states that Chikka Nanjayya-arasu gifted land for providing offerings once daily, to god Rāmeyadēva after purchasing the same for 18 *honnu* from Viśvanātha-voḍeya, son of Mahādirāja-voḍeya of Yaḍatale who was holding lands in Vijayapura as *sarvamānya*.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0146
© Universitätsbibliothek Tübingen

The record is dated Raktākshi, Jyēshṭha ba. 5. It is in characters of the 16th century. The given details are insufficient for verification.

1 ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀರಾಮೆಯದೇವರಿಗೆ ಚಿಕ್ಕ ನಂಜಯಅರಸರು ಯಡತಲೆ
2 ಮಹಾದಿರಾಜವಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ವಿಶ್ವನಾಥವೊಡಯರಿಗೆ ವಿಜಯಪುರದಲು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡದುಬಹ ಎಂಟಜ ಹಾದಿಯಲಿ ಬೀಜವರಿ ಖಂಡು . . . .
3 ಯನು ನಾವು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಹದಿನೆಂಟು ಹೊಂನಿಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಡು ವೊಂದು ಹೊತ್ತಿನ ನಯಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟೆ
4 . . . . ವರು ಆದೊ ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

11 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 108)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ ೧೦ನೆಯ ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record in Sanskrit gives the pontiffical genealogy of Vidyārāsi-Digambara thus:

Prasiddharāsi
|
Nīlakaṇṭhāryya
|
Chandramauḷi
|
Vidyārāsi-Digambara

The record may be assigned to the 14th century on palaeographical grounds.

1 ಪ್ರಸಿದ್ಧರಾಸಿ ಸಂಕೀರ್ತ್ತಿಯತಿಪೋ ಮ . . ಮತಿ
2 ನೀಲಕಂಠಾರ್ಯ್ಯತಶ್ರೇಷ್ಠ ಚಂದ್ರಮೌಳಿಕ್ರಿಪೋದ್ಭವ
3 ತತ್ಕ್ರಿಪೋದ್ಭವ ಆಚಾರ್ಯ್ಯ ವಿದ್ಯಾರಾಸಿದಿಗಂಬರ

TRANSLITERATION

1 Prasiddharāsi saṃkīrtti-yatipō ma . . mati
2 Nīlakaṃṭhārayyata-śrēshṭha Chaṃdramauḷi-kripōdhava
3 tat-kripōdbhava-āchāryya Vidyārāsi-Digaṃbara

12 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 32)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ತಳಪಾದಿಯಲ್ಲಿ

This inscription records a gift of 30 *gadyāṇas* by all the *mahājanas* of *agrahāra* Prasanna-Vijayapura for maintaining dancing girls for the *pātra-bhōga* service of god Rāmanātha of the village. It states that Chikka Kampaṇṇa-voḍeya, son of Vīra Bukkaṇṇa-voḍeya of Vijayanagara was ruling the kingdom.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0147
© Universitätsbibliothek Tübingen

The date of the inscription is Śaka 1294, Paridhāvi, Chaitra śu. 2, Ādivāra. These details regularly correspond to 1372 A.D., March 7, Sunday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ೧೨೯೪ಳ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೨ ಆ । ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಸರ್ವನಮಸ್ಯದ ಮಹಾಗ್ರಹಾರಂ ಸಕಲ ವಿ . . . ನಿದಾನ ಪ್ರಸಂನವಿಜಯಪುರದ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ತಂಮೊಳು ಸರ್ವ್ವೈಕಮತ್ಯವಾಗಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕಣ್ಣವೊಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಚಿಕ್ಕಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮಾಧಿದೆಯ್ವವಾಗಿಹ ರಾಮನಾಥದೇವರ ಪಾತ್ರಭೋಗಕ್ಕೆ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಆ ಪಾತ್ರ

2 ಭೋಗಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿ ವರುಷದಲ್ಲಿ ಕೊಡುವ ಗ ೩೦ಕ್ಕೆ ಮಾಡಿದ ನಿರ್ನ್ನಯ ನಂಮ ಹ . . ಬಾರಿಯ್ತೂರ ಶೂದ್ರರಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿದ ಏರಿಂಗೆ ವ ೧ ಉಳಿದ . . ನು ಪ್ರಜೆಗಳು ಎಂನವರುತಂಮವರೆಂದೆನದೆ ವೊಕ್ಕಲಿಗೆ ವ ॥ ಗದ್ದೆಯಲಿ ಪ್ರತಿ ಭೋಗಕ್ಕೆ ಖಂಡುಗಕ್ಕೆ ಕೊ . . . . ಗ ೩೦ ವುಂ ಕಂದಾಯವಾಗಿ ನಡಸಿಕ್ಕೊಡುತ ಬಹೆವು ಈ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕಿರ . . ಬ್ರಾಹ್ಮರು ವಿಘ್ನವ ಮಾಡಿದವರು ಬ್ರಹ್ಮರಿಗೆ ಹೊರಗು ಗ್ರಾಮಬಹಿಷ್ಕೃತರು . . . . .

3 ವನು ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇ ಆಗಿ ನಡೆಸಿಕ್ಕೊ . . ವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಅಸೇಷ ಮಹಾಜನಂಗಳ ಶ್ರೀಹಸ್ತದವೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ವಿಜಯನಾರಾಯಣಸ್ಯ ॥ ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವ . ಸರ್ವಾನೇ . ನ್ಭಾವಿನ . . . . . ಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಶಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[2]

13 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 109)

ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ದಕ್ಷಿಣ ತಳಪಾದಿಯಲ್ಲಿ

This badly damaged and effaced epigraph registers a grant made by Ālamma to the Rāmēśvara temple and refers to a son of Bukka-chakrēśvara. It may be assigned to the latter half of the 14th century.

1 . . . .

2 . . . . ರಾಮನಾಥ . . . ತ್ರ ಭೋಗಕ್ಕೆ . . . ಕಶಾ . . . . ಪೂರ್ವ್ವ . . . ಉತ್ತರದ . . . . . . ಚ ಹತಿಕರಿತು . . . . .

3 . . . . ಯೊ . . ಗೊಂಡ . . ಮವಾದ . . . ಣ। . . . ಕ . . ನ . . ಮಾಜಿ . . . . . . ಬುಕ್ಕ ಚಕ್ರೇಶ್ವರನ ಕುಮಾರ

4 . . . . ಕ ಮಗಳು ಯೋ . . . ವರು . . . . . ನಿಧಿ ಚಕ್ರೇಶ್ವರಂಗೆ ಜಟಾಮಕುಟ . . . . ನಂಜುಂಡ . . . ನೂದಾರ

5 . . . . ತ್ಯಸ . . . . . ಸ್ವಾಮಿಕಾರ್ಯ್ಯ ಸಂ . . . ಮ . . . . . ಲಂಹ . . . . . .

6 . . . . ಬರ . . . . . ಗಲೆಂದು . . . . . ಆಲಂಮಗಳು ಮಾಡ್ಸಿದ ಸಿ ಧರ್ಮ್ಮ ಮಂಗಳಮಹಾ

---

[1] ಶಾಲಿನಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0148
© Universitätsbibliothek Tübingen

14 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1938–75)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This short inscription mentions the name of a person Changove-Nāgaṇṇadēva. Probably he might have set up the doorway. It is in characters of the 14th century.

[ಶ್ರೀ] ಚಂಗೊವೆನಾಗಂಣದೇವ

15 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 107)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರದ ಹೊಸಲಿನ ಮೇಲೆ

The record mentions some *sēnabōva* . . rasa. It may be assigned to the 14th century.

1 ಸೇನಬೋವ . .
2 ರಸ

16 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 33)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ತಳಪಾದಿಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This undated record in characters of the 14th century refers to an arrangement made by the *mahājanas* of the village for conducting the daily worship of and making offerings to the god Rāmanātha. These *mahājanas* had given to their farmers (*okkalu*) a loan of 150 *gadyāṇas* from the treasury of the god and the arrangements for worship etc., were made from out of the interest derived from this loan amount.

1 . . . . ರ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ತಂಮೊಳು ಸರ್ವ್ವೈಕಮತ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಿ . . . ನ ಕ್ರಮ ವೆಂತೆಂದಡೆ ಆ ರಾಮನಾಥದೇವರ ಭಂಡಾರದಲ್ಲಿ ಆ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ತಂಮೊಕ್ಕಲು . . ಗಡ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಲವಂಗೀಕ್ರಿತ ಕುಲರಿಣಜೀವಂತಸೇಷವಾಗಿ ಹೊ . .

2 ಣಂ . . . . ಸಲುವ ವರಾಹ . . . ಅಕ್ಷರದಲ್ಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ನೂರ ಅಣವತ್ತು ಇ ಹೊಂನಿನ ಬಡ್ಡಿಗೆ ಪ್ರತಿ ದಿವಸದಲ್ಲಿಯೂ ವೊಂ . . . . . . ನಲ್ಲಿ ರುದ್ರಾಭಿಷೇಕ ಮೂಜು ಎಳೆನೀರು ಗಂಧಾಕ್ಷತೆ ಪತ್ರೆ ಪುಷ್ಪ ಧೂಪದೀಪ ಅಹೋರಾತ್ರಂಗಳಲ್ಲಿ ನಡಸುವ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಏಳು ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಿ ಅಯ್ದು ಮಾನ ತುಪ್ಪ ಸೊಲಗೆ ಉಪ್ಪು ಮೆಣಸು ಸಹಿತ ಎರಡು ಮೇಲೋಗರ ನೈವೇದ್ಯಕಾಲದಲಿ ಅಯ್ದಡಕೆ ಏಳೆಲೆಯಲಿ ವೊಂದು ವೀಳೆಯ ವೊಂದು ನೀರಾ . . .

3 ಕ್ಕೆ ವೊಂದೊಂದು ಹೊಂನ ಕೊಟ್ಟು ಉತ್ಸವವನು ಮಾಡಿಸುವೆಉ ಇಂತಿವೆಲ್ಲವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಎಂಮ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿ ನಡಸುವೆವು ಇ . . . ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರಾವನಿಲೋನಲಶ್ಚ ದ್ಯೌರ್ಭೂಮಿರಾಪೋಹ್ರಿದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭಿಯೇ ಚ ಸಂಧ್ಯೆ ಧರ್ಮ್ಮಶ್ಯ . . . . ಇಂತೀ ಲೋಕ ಸಾಕ್ಷಿಗಳಹ ಹದಿನಾಲ್ಕು ಪ್ರಜೆಯೂ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಇ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರು ವಿಘ್ನವಮಾಡಿದವರು ನಂಮಬ್ರಾಹ್ಮರಿಗೆ ಹೊರಗು ಗ್ರಾಮಬಹಿಷ್ಕೃತರು ಇಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಆ . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0149
© Universitätsbibliothek Tübingen

17 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 34)

ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಭಾಗದ ಉತ್ತರಕಡೆ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph is dated Śaka 1294, Chaitra śu. 10, Monday, the name of the cyclic year being lost. The details regularly correspond to 1372 A.D., March 15, Monday.

It states that Hiriya Rāmaṇṇa, son of Nāgavve, offered the services of Kētavve as a dancing girl *(pātra)* in the temple of Rāmanātha (?) of Vijayāpura and the *vīra-pāñchāḷas*, as a body, agreed to pay money for her maintenance. These *vīra-pāñchāḷas* are described as the lords of Pindōṭipura and the devotees of Kāḷikādēvi Kamaṭēśvara and hailed from several places like Tirakaṇāmbe described as the capital of the *rāya (rāya-kaṭaka)* and of Kuḍugu-nāḍu, Kolugāṇa, Kāre-nāḍu, Hosa-nāḍu and several *sthaḷas* and *āhaḷas* named. It is stipulated that the carpenters, goldsmiths and braziers of every village should pay a fixed sum for the purpose, annually.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೨೯೪ಳ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನ . . . . . . ಸಂವತ್ಸರದ ಚಇತ್ರ ಶು ೧೦ ಸೋ| ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ . . . . ಶ್ರೀ ವೀರಪಂಚಾ . . . . . . ಸಮಸ್ತ . . . . . . ಮನುಕುಲ ಕನ್ದರುಂ ಅನುಪಮಚರಿತ್ರರದೆಂತೆಂದಡೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಪರಬ್ರಹ್ಮನಿರತರಪ್ಪ ಚತುರ್ದಶಭುವನಂಗಳ ಸ್ರಿಷ್ಟಿಕರ್ತ್ತಾರರು ಜಗತ್ತಿನ ಬಗೆದ ಬಣ್ಣಿಗೆ . . ಮಾಡಲೆಂದು . . . . . . ಅಚಲಆನಂದನಿತ್ಯಶುದ್ಧಬುದ್ಧ ಮುಕ್ತಿಸ್ವಯಂವೇದ್ಯಸ್ವಯಂಪ್ರಕಾಶನಾದ ಬೆಂಡುಕಳಿಯುರ ತುಂಗ . . . . ಳಲ್ಲಿ ನಾನಾ ಬೀಜಾಂಕುರಶತಸಹಸ್ರಾನುಪಾದಿಯಂ ಮಾಡಿ . . . . . . ತ್ತಂ ಪ್ರಕೃತಿಪುರುಷಾಧಿಕಾರದಿಂದಾದ ಉನ್ಮಾನಉಪಮಾನಶ್ರುತಿಶಾಸ್ತ್ರತರ್ಕ್ಕವ್ಯಾಕರಣಕಾಬ್ಯತಾಳೋಷ್ಟಪುಷ್ಟವ್ಯಾಹರಣ ಅಸ್ವಸಿಕ್ಷಗಜಸಿಕ್ಷೆ ಸುಯ್ಯಾಣಗಂಧಿಯುಕ್ತಗ್ರಹವಾದ ಪಠಲಿಖಿತಗಣಿತಗುಣ . . . . ಜನವೈಸಿಕರ ವಿಜಯ ಉಹದ್ಯರುಂ ಸಂ . . . .

2 . ನಿಳಯರುಂ ಸರಸ್ವತಿವಿರಳಮಲ್ಲಿಕಾಮೋದ . ರರುಂ ಸರಸ್ವತೀಕರ್ಣ್ನಕುಂಡಲಾಭರಣರುಂ ಪುರಗ್ರಹಜಲದುರ್ಗ್ಗ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗವನದುರ್ಗ್ಗ . . . ಪಂಚವಸ್ತು . . . . ದ ಕೂಟಸಿಖರಸೇಖರಶೋಡಸಾದಿ ಗ್ರಹಲಕ್ಷಣ ಯಾಗಮಂಟಪಲಕ್ಷಣ ಹೋಮಕುಂಡಲಕ್ಷಣ ಮಾಲಾದ್ಯಾಯಲಕ್ಷಣ ಇಂತು ಸಮಸ್ತ ಲಕ್ಷಣಕರುಂ . . . . . . ಭವನ . . . . . ಭುವನನಿರ್ಮ್ಮಿತಾಧಾರ ಶ್ರೀಪರ್ಬ್ಬತಾಅಲಂಕಾರ ಅನಂತಶಬ್ದಶಾಸ್ತ್ರ ಪುರಾಣಪಾರಾವಾರ ಗಂಭೀರಧೀರೊ ಯುಕ್ತರಣದ ಗಜಹಿತಕಾರುಂಣ್ಯಸಂಸಾರಭೀತ . ಧಿತವನತ್ಸತ್ರಸಂ ಕುಸಾಯೆರವಾದ್ಯಾಪ್ರಸಾಧಿರಾಮ ಪಿಂದೋಟಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ಶ್ರೀಕಾಳಿಕಾದೇವಿ ಕಮಟೇಶ್ವರದೇವರ ದಿಬ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀವೀರಪಂಚಾ . . . . ತಿರಕ ಣಾಂಬೆಯ ರಾಯಕಟಕದ ಪಂಚಾ

3 . ದ ಕುಡುಗುನಾಡು ಕೊಲುಗಾಣದ . . ಕಾರೆನಾಡು ಹೊಸನಾಡ ಗರಗ . . ಸ್ತಳ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಸ್ತಳ ಬೆಳುಕರೆಸ್ತಳದಲೆ ಮಾರತೂರಸ್ತಳ ಅಂತು . ಎಲ್ಲಾ ಸ್ತಳದ ಸಮಸ್ತ ಪಂಚಾಳ ಹಟಾಲಕೋಟಿ ತಿರಕಣಂಬೆ ನಉಳೂರು ಬಾಗೂರು ಇ ನಾಲ್ಕು ಆಹಳದ ಕಂಚಗಾಟರು ವೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತವೀರಪಂಚಾಳ [ರು] ತಂಮೊಳು ಸರ್ವಏಕಮತ್ಯವಾಗಿ ವಿಜಯಪುರದ . . . . ಥದೇವರ ಪಾತ್ರಭೋಗಕ್ಕೆ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಾಗವ್ವೆ ಮಗ ಹಿರ್ಯ ರಾಮಣ್ಣಂಗಳು ಕೇತವ್ವೆಯನು . . . ಯಾಗಿ ಪಾತ್ರಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಲಾಗಿ ಆ ಪಾತ್ರದ ಕೇತವ್ವೆಯ ಜೀವಿತಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ಬಡಗಿಗಳು ‘೧ ಅಕ್ಕಸಾಲೆಗರು ‘೧ ಕಂಚಗಾರರು ಆಹಳಕ್ಕೆ ‘|| ಇ ಪ್ರಕಾರದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ವರುಷವು ಕೊಟ್ಟು ಇ ಧರ್ಮವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡದು ಕೊ . . . . ಬರಹ|| ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

4 ಈ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಆವನೊಬ್ಬ ಅಳಿಪಿದವನು ಪಂಚಾಳಕ್ಕೆ ಹೊಜಿಗು ಆಹಳಕ್ಕೆ ಹೊಜಿಗು ಸಮಯಕ್ಕೆಊ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0150
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನಾಡಿಗೂ ಹೊಱಗು || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

18 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930–20)

ಮಡೆಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the gift of the village Maḍehaḷḷi situated in Kuḍugu-nāḍu, for services in the temple of Rāmayyadēvaru in Vijayāpura which is the same as the Rāmanātha temple near the present town of Guṇḍlupēṭe. The donor was prince Nañjaṇṇa-oḍeya, grandson of Vīra Bukkarāya (I) of Vijayanagara, and son of Chikka Kampaṇṇa-oḍeya who made the grant in memory and for the merit of his father who passed away. The gift village appears to have been named Rāmanāthapura.

The date of the grant is given as Śaka 1296, Ānanda, Pushya ba. 5, Monday, corresponding to 24th December, 1374 A.D. But the week day was Sunday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೨೯೬ನೆಯ ಶ್ರೀ ಆನಂದ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೫ ಸೋ |
2 ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಸೆಗೆತಪ್ಪುವ
3 ರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕರಾಯನ ಕುಮಾರ
4 ಚಿಕ್ಕಕಂಪಂಣಒಡೆರ ಕುಮಾರ ನಂಜಂಣಒಡೆಯರು ತಂಮ್ಮ ತಂ
5 ದೆ ಕಂಪ್ಪರಾಯರು ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ತರಾದಲ್ಲಿ ವಿಜೆಯಾಪುರದ ರಾಮಯ್ಯದೇವರಿಗೆ ಅ
6 ಮೃತಪಡಿಗೆ ಕುಡುಗುನಾಡ ಮಡೆಹಳ್ಳಿಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಒಳಗೆ ಏನುಳ ಗದ್ದೆಬೆದ್ದಲು
7 ಆಕ್ಷೀಣಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯತೇಜಸ್ವಾ
8 ಮ್ಯಸರ್ವ್ವಪ್ರಾಸ್ತಿಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ ಆ ಮಡೆಹಳ್ಳಿಯನು
9 ರಾಮನಾತಪುರವಂ ಧಾರೆಯನೆಱೆದು ಕಲ್ಲನಡಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನ |
10 ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆರು ಅಳುಪಿದವರಿಗೆ ದೇವದ್ರವ್ಯವನು ಅಪಹರ್ಸಿ
11 ಕೊಂಡವರಿಗೆ ಎಷ್ಟು ನರಕವಿಹುದು ಆಯಷ್ಟು ನರಕವಿಹುದು
12 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತು ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಠಿರ್ವರುಷ
13 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ[1] ಎಂದು ತಾಗಿ ಈ
14 ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದವರು ಅಂಥಾ ನರಕವನು ಅನುಭವಿಸು
15 ವರು ಯಿ ಸಾಸನಕ್ಕೆ ನಂಜಂಣಒಡೆಯರ ಸುಹಸ್ತದ ವ
16 ಪ್ಪ ಶ್ರೀವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ||

19 (ಎ.ಕ. IV ; ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 62)

ಭೀಮನ ಬೀಡು

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಿಲಾಶಾಸನ

This record in Nāgari characters and Kannada language, registers a grant of land to Śrīni-vāsa-paṇḍita and Tirumala-paṇḍita by Gōvindarāja, on the occasion of the birth of a son to

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0151
© Universitätsbibliothek Tübingen

mahāmaṇḍalēśvara Kṛishṇarāya. The details of the gift are lost. It refers to Maraḷa Tippūru in Baḍaga-nāḍu.

It is dated Bahudhānya, Śrāvaṇa śu. 12. The record may be assigned to the 16th century. The given details are insufficient for verification.

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

1 ಶ್ರೀಮತು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
2 ಕೃಷ್ಣರಾಯರಿಗೆ ಪುತ್ರೋತ್ಸವವಾದ ಕಾಲ ತಮಜಗಳ ನಿ
3 ರೂಪದಿಂದ ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ
4 ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೧೨ ದ್ವಾದಶಿಯಲ್ಲು ಮಲ . . ದಾನ . ಶ್ರೀನಿ
5 ವಾಸಪಂಡಿತರು ತಿರುಮಲಪಂಡಿತರಿಗೆ ಬಡಗನಾಡ ಮ
6 ರಳತಿಪ್ಪೂರ . . . ಹಳ್ಳಿಗೆ ಸಲುವ . . .
7 . . . . ರಕೆ ಸಲುವಾಗಿ . .
8 . . . .
9 . . . . ಗ್ರಾಮಸೀಮೆ . . .
10 ನ ಶ್ರೀಮ . . . .
11 . . . .
12 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ . . .
13 ಭೋಗಿಸುವುದು || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಃ |
14 ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

20 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 113)

ಭೀಮನಬೀಡು

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

This Sanskrit record, in Nāgari characters of the 16th century, contains only the imprecatory verses.

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

1 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ |
2 ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಸಾಮಾ
3 ನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ |
4 ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |[2]
5 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
6 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ
7 ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
8 ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
9 ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾಲಿನಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0152
© Universitätsbibliothek Tübingen

TRANSLITERATION

1 dāna-pālanayōr-mmadhyē dānā-chhrēyōnupālanaṃ ।
2 dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutaṃ padaṃ ॥ sāmā
3 nyōyaṃ dharmma-sētur-nṛipāṇāṃ kālē kālē pālanīyō bhavadbhiḥ ॥
4 sarvvān ētān bhāvinaḥ pārtthivēṃdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ ॥
5 sva-dattāṃ para-dattāṃ vā
6 yō harēta vasuṃdharāṃ
7 shashṭir-vvarsha sahasrāṇi
8 vishṭāyāṃ jāyatē
9 krimiḥ ॥

21 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 112)

ಭೀಮನಬೀಡು

ಮಾರಿಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This label inscription, in characters of the 18th century, reads *Bhīmanabīḍu*.

ಭೀಮನಬೀಡು

22 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 63)

ಮೂಕಹಳ್ಳಿ

ಬ್ರಾಹ್ಮಣಕೇರಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This records a grant of a house-site as charity. The details are lost. A certain Chokkaṇṇa is mentioned. The given details, of date, viz., Yuva, Śrāvaṇa śu. 10, are insufficient for verification. It is in characters of the 16th century.

1 ಯುವ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಸು ೧೦ ಲು
2 . . . . ಆಳವ ಚೊಕ್ಕಂಣ . . . .
3–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣಕೇರೀಲಿ . . . . . . ನಿ
6 ವೇಶನವನು ದಂಮವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆ
7 ಉ ಆ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಆ
8 ಳಿಹಿದವರು ಸ್ವಂತ ತಾಯ
9 ತಂದೆ . . . . . . ಗಂಗೆತಡೀಲಿ
10 ಬ್ರಂಹ್ಮಣರನ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

23 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930–21)

ಮಸಹಳ್ಳಿ

ಊರಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the grant of the village Masahaḷḷi and its hamlets Maṟujavuḷipura and Kenga-

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0153
© Universitätsbibliothek Tübingen

haḷupura situated in Vijayapura (division) to Halage-voḍeya of Koḍatiyahonnu on rotative rental basis *(sutti-guttige)* for one year commencing from Kārttika śu. 1 of the year Pramādīcha to Āśvayuja ba. 30 of the year Ānanda, by Rustumjikhāna-voḍeya under instructions from Sadāśivarāya-mahārāja and Rāmarāja-mahā-arasa. The rental value was 40 *gadyāṇas* and the villages were exempted from *kāṇike* and *beḍige*.

It is dated Śaka 1468, Parābhava, Bhādrapada ba. 3 corresponding to 12th September, 1546 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಖವರುಸಕೆ ಸಲುವ ೧೪೬೮ನೆ ವರುಸ
3 ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪಾರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಭದ್ರಪದ ಬ ೩ ಲೂ
4 ಶ್ರೀಮತು ಸಾದಾಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರ ಅನುಗ್ಯೆ
5 ಯಿಂ ರಾಮರಾಜಮಹಅರಸುಗಳ ನಿರುಪದಿಂ ರುಸ್ತುಂಜಿಖ
6 ನವೊಡೆರು ಕೊಡತಿಯಹೊಂನ ಹಲಗೆವೊಡೆಗೆ ಕೊಟ ಗ್ರಮನುಗ್ರ
7 ಮದ ಕಲಪಟಿ ಕ್ರಮೆಂತೆದರೆ ನಂಮ ವಿಜೆಯಪುರಕೆ ಸಲುವ ಮಸಹ
8 ಳಿಗ್ರಾಮ ಕಾಲುವಳಿ ಮಜುಂಜಉಳಿಪುರ ೧ ಕೆಂಗಹಳುಪುರ ೧ ಯಿ ಮೂ
9 ಜು ಗ್ರಾಮವನು ನಿವಗೆ ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಿಗೆಯಗಿ ಕಲುಪಟಿಯಾಗಿ ಕೊಟೆವಾ
10 ಗಿ ಯೀ ಮುಜು ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸಿಮೆವೊಳಗುಳ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ ಆ
11 ಡು ಸುಂಕ ಯೇನುಂಟಾದ ಸಕಲ ಆದಾಯವನು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಪ್ರ
12 ಮಾದಿಚಂವತ್ಸರದ ಕತ್ತಿಖ ಶು ೧ ಆರುಭ್ಯವಾಗಿ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ
13 ಆಶ್ವಯಿಂಜ ಬ ೩೦ ನಿಲೆಗೆ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಗ್ರಾಮದಲು ಸಾಗುವಳಿ ಕಲಪಟಿ
14 ಯಾಗಿ ತಜಿಂದು ಗ ೪೦ ಆಕ್ಷರದಲು ನಾಲುವತ್ತು ವರಹಂನು
15 ತೆಜುತಲಿ ಕಾಣಿಕೆ ಬೆಡಿಗೆಯಿಲ್ಲ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮಕಳಿಹಿದವರು ಗಂಗೆ ಕಾ
16 ಶಿಯಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಮರ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೊಹರು

24 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930–29)

ಚನ್ನಮಲ್ಲಾಪುರ

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Ālattūr in Kuḍugu-nāḍ to god Nañjuṇḍēśvara (in Nañjanagūḍ) by *mahāmaṇḍalēśvara* Chikkaṇṇa-voḍeya, son of Sōvaṇṇa-voḍeya, who was governing Terakaṇāmbi-rājya.

The date of the grant is Śaka 1352, Sādhāraṇa, Āshāḍha śu. 1 which corresponds to 21st June, 1430 A.D.

1* ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ದುದಯಶಕವರುಷ ೧೩೫೨ನೆಯ ಸ
3 ಲುವ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು
4 ೧ ಜಲು ದೇವಾಧಿದೇವ ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಕಲಿ
5 ಯುಗವಿಷಪರಿಹಾರಿ ಕಪಿಲಾಕೌಂಡ್ಯಂನ್ಯ
6 ಸಂಗಮದಲಿ ಪ್ರಸಂನರಾದ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ

* 1–6 ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ತ್ರಿಶೂಲದ ಗುರುತಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0154
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 ದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮಣವೊ
8 ಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಚಿಕಂಣವೊಡೆಯರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ
9 ರಾಜ್ಯವನು ಆಳುತ್ತ್ತ[ಮಿರ]ಲು ಕುಡುಗುನಾಡ ಗ
10 ಡಿಯ ಆಲತೂರನು [ದೇವಮಾನ್ಯವಾಗಿ] ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಅಷ್ಟ
11 ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸರ್ವ್ವಪ್ರಾಪ್ತಿಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ
12 . . . . . . ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆ
13 ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದರು ಸ್ವದತ್ತಂ ಪ
14 ರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ | ಷಷ್ಠಿರ್ವ್ವರುಷ[1]

(ಮುಂದೆ ಬರೆವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ)

25 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 64)

ದೇಶೀಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph states that during the reign of the Vijayanagara king Vīra-Venkaṭapatirāya, the Mysore ruler Dēvarāja-voḍērayya, son of Dēvarāja-veḍērayya, caused the Virakta-maṭha to be newly built at Mallanamūle, to the north of the temple of god Nañjuṇḍēśvara of Nañjanagūḍ and made a grant of two villages—Dēsapura and Hūkunda to Praṇamappa-Channavīra-Dēvarāya-voḍeya, the Viraktasvāmi. See No. 33 below for an identical record.

The details of the date are Śaka 4770, Viśvāvasu, Vaiśākha śu. 5, Monday. The Śaka year is obviously a mistake. The given details correspond to Monday, April 10, 1665 A.D. But the Śaka year was 1587 and the Kali year 4766.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮತು ವೀರಭದ್ರಾಯ ನಮಃ || ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಶುಭಮಸ್ತು || ಗ್ರಂಥ || ನಮಸ್ತುಂ
2 ಗಸಿರಃಚುಂಬಿ | ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಂ | ಮೂ
3 ಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||೧||[2] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವ
4 ರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದುಹಿತಾ ಧಾತ್ರೀ ಪಿತೃದತ್ತಾ ಸಹೋ
5 ದರೀ | ಅಂನ್ಯದತ್ತಾ ಸ್ವಯಂ ಮಾತಾ ತ್ರಿಭಿಃರ್ದ್ದತ್ತಾನಪಾಹರೇತ್ ||೩||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜ
6 ಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೪೦೦೦ | ನಾಲ್ಕು ಸಾವಿರದ ೭೦೦
7 ನೂಱು ೭ಂತ್ತು ವರುಷ ಸಂದ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೫ ಪಂಚಮಿ
8 ಯೂ ಸೋಮವಾರ ಶ್ರೀಮತು ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ
9 ವೀರವೇಂಕಟಪತಿರಾಯರಯ್ಯನವರು ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರ
10 ನಾದ ದೇವರಾಜವಡೇರಯ್ಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಸೂರ್ಯ್ಯಸಿಂಹ್ವಾಸ
11 ನಾಧೀಶ್ವರನಾದ ದೇವರಾಜವಡೇರಯ್ಯನವರು ಧರ್ಮ್ಮದಲಿ ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಕಪ್ಪಿನೀಕಲುಂಡ
12 ನಿ ಸಂಗಮಕ್ಷೇತ್ರದಲು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಉತ್ತರಭಾಗದಲು ಯಿರಲ್ಪಟ್ಟ

[1] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ

[2] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0155
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಹಿಂಭಾಗ

13 ಮಲ್ಲನಮೂಲೆಯಲ್ಲು ನೂತನಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾಗಿ ವಿರಕ್ತಮಠವ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಣಮಪ್ಪಚಂನವೀರದೇವರಯು
14 ವಡೇರೆಂಬ ವಿರಕ್ತಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಕಲವೀರಮಾಹೇಶ್ವರರಿಗೆಯು ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಲೀ ಯೆಂದು
15 ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಹೂಕುಂದ ದೇಸಪುರ ಸಹ ಗ್ರಾಮ ೨ ನೂ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಲಿಃ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾ
16 ಮದ ಚತುಃಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಕುಳಭೂಮಿಯೂ ಸೀಗೆ ಶ್ರೀಗಂಧ ಸ್ಥಳಸುಂಕ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾ
17 ಯಿಯಾಗಿ ನಡೆಯಲೀ ಯಂದು ಶಿವಾರ್ಪಿತಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ‖ ಯಿಾಧರ್ಮ್ಮ . . . .

26 (ಎ.ಕ. IV ಗು. ಪೇ. 67)

ಹೊಣಕನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription states that the Vijayanagara king Narasiṃha-mahārāya, in course of performing the sixteen *mahādānas*, while making a gift called *mahābhūta-ghaṭa*, in the presence of god Raṅganātha on the bank of the Chandra-pushkaraṇi situated between the two Kāvēris, bestowed the office of *āchāryaka* upon Raṅganātha-bhaṭṭa, son of Lakshmīnātha-dīkshita, of Bhāradvāja-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha, well-versed in sixteen *darśanas* and made a gift of the village Honnakahaḷḷi in Kuḍugu-nāḍu of Terakaṇāmbe-nāḍu, as an *agrahāra* renamed Chikka-rāyapura and exempt from several taxes like *kūṭa-deṟe, eleya-tarugu, Jīyara-teṟige*. Vira Chikkarāja-voḍeya, son of Dēpaṇṇa-voḍeya, described as *Penugoṇḍa-chakrēśvara* and belonging to solar family was governing Terakaṇāmbe-nāḍu.

The record, slightly damaged in the beginning, is dated Śaka 142[7], Krōdhana, Phālguṇa śu. 4, Mīna-sankrānti. The date falls in 1506 A. D. February 27. But Mīna-sankrānti fell on February 24.

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಪಾಯಾದ್ವಃ ಕುಹನಾಪೋತ್ರೀ . . . .
2 ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೨[೭] ಸಂಧ ನಡವ ಕ್ರೋದುನಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೪ ಮೀನ ಸಂಕ್ರಾಂತಿ
3 ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಕಲಭೂರಕ್ಷಣಾರ್ಥವಾಗಿ ಅವತರಿಸಿದ ರಾಜಾಧಿರಾಜರಾದ ನರಸಂಣನಾಯಕರ ಕೊಮಾರರು
4 . . . . ಭೂಪಾಲಮಕುಟಘಟಿತವಿವಿಧಮಣಿಕಿರಣಕಿಂಜಲ್ಕಿತಪಾದಾರವಿಂದರಾದ ಸಂತತತಂತಂನ್ಯಮಾನ . . . .
5 . . . . ಮಹಾದಾನಪ್ರಮುಖಸಕಲಮಹಾದಾನಧಾರೋದಕಜನಿತ . ತನಾಸಸ್ಯೋಪರಿವರ್ಧಿತರತೆ . ಕರರಾದ ಸಗರನಳನಹು
6 ಷಯಯಾತಿದುಂದುಮಾರಮಾಂಧಾತ್ರುಪ್ರಮುಖಪ್ರತ್ನ ರಾಜಂನ್ಯಪ್ರಥಾಙ್ರಥಾಕರಣಪಟಿಷ್ಟಪ್ರಭಾವರಾದ ವಿದ್ಯಾನ
7 ಗರಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢನಾದ ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ ನರಸಿಂಹಮಹಾರಾಯರು ಸಮಸ್ತಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯ ಗಯಿಉತಂ
8 . . . ಭೂದಾನಾದಿ ಷೋಡಶಮಹಾದಾನಗಳ ಮಾಡುವಲು ಅದಜೊಳಗಣ ಮಹಾಭೂತಘಟವೆಂಬ ಮಹಾದಾನವನು ಶ್ರೀರಂ
9 ಗಕ್ಷೇತ್ರವಾದ ಉಭಯಕಾವೇರೀಮಧ್ಯೆ ಚಂದ್ರಪುಷ್ಕರಣೀತೀರದಲಿ ನೆಲಸಿಹ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಭಾರದ್ವಾಜಸಗೋ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0156
© Universitätsbibliothek Tübingen

10 ತ್ರದ ಯಜುಶ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥದೀಕ್ಷಿತರ ಪುತ್ರರಾದ ಷಡುದರುಶನ ಪಾರಂಗತರಾದ ರಂಗನಾಥ

11 ಭಟ್ಟರಿಗೆ ಆಚಾರಿಯಕವನು ವರಿಸಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಆ ದಾನಾಂಗವಾಗಿ ವೊಂದು ಗ್ರಾಮವನು ಧಾರೆ

12 ನೆಱಿದು ಆ ಗ್ರಾಮವನು ಗಜಮೃಗಯಾವಿಹಾರವಿಖ್ಯಾತರಾದ ಕಲಿಯುಗಖಿಲೀಕೃತವೇದಶಾಸ್ತ್ರೋ ದ್ಧರಣದ್ರುಢ

13 ವ್ರತರಾದ ಸಕಲವರ್ಣಾಸ್ರಮೋಕ್ತಧರ್ಮ್ಮಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಧುರಂಧರರಾದ ಸೂರ್ಯ್ಯಕುಲಪ್ರಸೂತರಾದ ಪೆನುಗೊಂ

14 ಡಚಕ್ರೇಸರಾದ್ಯನೇಕಬಿರಿದಪ್ರಸಸ್ತರಾದ ಸಕಲರಾಜಾಧಿಪತಿಗಳಾದ ದೇಪಂಣವೊಡೆಯರ ಕುಮಾರರು ಶ್ರೀ ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಜ

15 ವೊಡೆಯರ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯನಾಡೊಳಗೆ ಕುಡುಗುನಾಡ ಹೊಂನಕಹಳ್ಳಿಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮದಿಂ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ

16 ತೆತ್ತುಬಹ ಸಮಸ್ತ ಕುಳವರಿ ವಿರಾಡ ಕಾಣಿಕೆ ಬೇಡಿಗೆ ಹೊಂನು ಹೊಂಬಳಿ ದವಸ ಧಾನ್ಯ ಗಣಾಚಾರದೆಱೆ ಕಂಮಾ

17 ಬಿದೆಱಿಗೆ ಕುಟಿದೆಱುಗೆ ಎಲೆಯತರುಗಂ ಮಾದಾಱಿಕೆ ಉಪಿನಕಾವಲಿ ಜೀಯರತೆಱಿಗೆ ಸುಂಕ ಮೊದಲಾದ ಸಮಸ್ತ

18 ತೆಱಿಗೆ ಹೊಱಿಗೆ ಎಲ್ಲವನು ಕುಳವ ಕಡಿದು ಬಿಟು ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ಅಗ್ರಾರವಾಗಿ ಚಿಕ್ಕರಾಯಪುರವೆಂಬ ಹೆಸರಮಾಡಿ

19 ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗೆ ನಾಮನಮುದ್ರೆಯಕಲ ನೆಡಸಿ ಉರಮುಂದೆ ಸಿಲಾಶಾಸನವ ನೆಡಿಸಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಯಿಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯ

20 ಎಲೆಗಲಿನ ವಿವರಾ ಮುಡಲು ಮಳವಳಿಯ ಎಲೆಯಲಿ ಪಡುವಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ ಕಲು ೩ ಅಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ದಂಡಿನದಾರಿ ಎ

21 ಲೆಯ ದೇವಲಾಪುರದ ಕಲ ವೊತಿರಿಸಿಟ ಕಲು ೧ ಅಲಿಂದ ಪಡವಲು ನಡದು ದುರುಸನಹೊಲದ ಬೇಲಿಯಲಿ ಕಲು ೧ ಅಲಿಂದಂ

22 . . . ತಿಯಾಗಿ ಸೀಮಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ಬೆಳದ ತಾಳಕಲು ಸಹ ಕಲು ೫ ಅಲಿಂದಂ ಯೀಷಾಂನ್ಯಯಿರುತ್ಯ ವಾಗಿ ಕೊರಟು ಹೊ

23 . . ಗುಳತಾಳಕಲು ಸಹಿತ ಅಲಿಂದ ಕಿಚಿದು ಯಿಸಾಂನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆದು ಕಗಲಹಳಲು ಹೊಂನಕಹಳಿಗು ನಂಜಿನಾಥಪುರಕು .

24 . . . ಮರುವೆ ಆಗಿ ಸಲುಉದು ಎದು ಬರದು ನೆಟ ಕಲು ೧ ಆಲಿಂ ಮುಡಲು ಬಂದು ಹಸುಕುಲಿಗು ಹೊಂನಕಹಳಿಗು ಸಾಗ .

25 . . ವೆಯಾಗಿ ಸಲುಉದು ಎಂದು ಬರದು ನೆಟ ಕಲು ೧ ಆಲಿಂದಂ ಮುಡಲು ಗಿತಯಪುರದ ಸೀಮೆಯಲಿ ಮೂಡಲಾಗಿ ನಡದು

26 . . ಮಾಭಿಮುಖ ನಟ ಕಲು ೧ ಅಲಿಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ನೆಟ ಕಲು ೧ ಆಲಿಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಗರಗನಹಳಿ ಹೊಂನಕಹಳಿ

27 ಯ ಎಲೆ ಮಧ್ಯದಲಿ ಸೀಮಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ ಕಲು ೪ ಯಿಂತೀ ಚತುಸೀಮೆಯನುಳ ಕೆಱೆ ಕಟೆ ಕಾಲುವೆ ಗದೆ ಬೆದಲು

28 ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಗಿಡು ಬೆಟ ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನ ಅಲಿಯ ಸಮಸ್ತವೊಕಲು ಅವರು ತೆಱುವ ನಾನಾ ತೆಱಿಗೆ ಹೊಱಿಗೆ

29 ಎಲ್ಲವನು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆ ಚತುಸೀಮೆಯ ವೊಳಗುಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಅಗಾಮಿ ಸಿಧಸಾ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0157
© Universitätsbibliothek Tübingen

30 ಧ್ಯವೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂವ್ಯನು ಯಿ ಗ್ರಾಮದ ನಾನಾಜಾತಿ ತೆಱಿವ ಜಾತಿತೆಱಗೆ ನಾನಾ ಸಮಯದೆಱಗೆ
31 ಎಲವನು ಪುತ್ರಪಉತ್ರ ಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಬಿರಿನಿತು ವರ್ಷಕಾಲಂ
32 ವರೆ ಪುರ್ವಮರಿಯಾದಿ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಪ್ರಾಕುಮರಿಯಾದಿ ಎಂದು ರಂಗನಾಥಭಟರಿಗೆ ಬರಸಿ ನಡಸಿಕೊಟ ಧಂರ್ಮಸಾಸನಾ
33 ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭೂಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋ
34 ರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಶ್ರೀ

27 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 61)

ಮುಳವಳ್ಳಿ

ಉಪ್ಪರಿಗೆಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

This damaged inscription refers to the rule of the Vijayanagara king Sadāśivarāya. It is dated Śaka 1381, Sunday, other details not being given. It corresponds to 1459 A.D. But this is too early a date for Sadāśivarāya. The Śaka year may therefore be a mistake for 1481, corresponding to 1559-60 A. D. It refers to a fair (*sante*) and mentions Terakaṇāmbe. All other details are lost.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿ
2 ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿನಾಹ
3 ನಶಕವರುಷ ೧೩೮೧ ನೆ ಆ ಶ್ರೀ
4 ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
5 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪಸದಾಶಿವರಾಯ
6 ಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯು
7 ತ್ತಿರಲು ಹಾಗಯ ಜಯಸ್ತಂ . . . . . .
8 . . . . ಯರು ತೆರಕಣಾಂಬೆ . . . . . .
9 . . . . ಸಂತೆಗೆ . . . .

28 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1935–26)

ಹಸುಗೂಲಿ

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record has several lacunae, the letters being much worn out and hence illegible in some portions. It seems to record a grant of land in the village Pusuguli situated in Kuḍugu-nāḍu by Davisāse Ammaṇa to Ādava-gāvuṇḍa, son of Kāḍamāra-gāvuṇḍa. Several witnesses are

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0158
© Universitätsbibliothek Tübingen

named. It refers to a *mahāsāmanta* bearing several epithets. But his name and other details are lost. *Heggaḍe* Bāsayya is stated to have written the record.

The epigraph is dated Śaka 949, Vibhava, Māgha. The *tithi* and other details are lost. The Śaka year corresponds with the cyclic year Prabhava, while the year Vibhava occurred on Śaka 950. The details of date cannot be verified; but it would fall in January-February, 1029 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಸಾಮ
2 ನ್ತ ವಿಪಕ್ಷಕ್ಷೋಣೀಪತಿ . . . . . ಪರಮಸ್ತ
3 ಕಸ್ತಿಳಹಸ್ತಿವಜ್ರಾಂಕುಶಂ ಬಿರಿದರಂಕುಶಂ ವಿದ್ವಿಷ್ಟ
4 ವಿದ್ರಾರಣಂ . . . . . . ಶರಣಾಗತ
5 ವಜ್ರಪಂಜರಂ . . . . . . ಬುಧಜನಾಶ್ರ
6 ಯಂ . . . . ದವಿಸಾಸೆಯಮ್ಮಂ
7 ಶಕವರ್ಷಂ ೯೪೯ನೆಯ . . . . . ವಿಭವಸಂ
8 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ . . . . ಯನ್ದು ಕುಡು
9 ಗುನಾಡ ಪುಸುಗುಲಿ . . . . . . ಮಣ್ಣಜಿ
10 ಕೊಟ್ಟ ದವಿಸಾಸೆಯಮ್ಮಣ . . . . ಕಾಡಮಾರಗಾವುಣ್ಡ
11 ನ ಮಗಂ ಆದವಗಾವುಣ್ಡಂಗೆ ಇದನಜೀವ ಸಾ
12 ಕ್ಷಿ ಕೆಲ್ಲಸೂರ ಹೊಲ್ಲಗಾವುಣ್ಡನುಂ ತುಪ್ಪೂರ ಕುನ್ದಗಾ
13 ವುಣ್ಡನುಂ ಕನ್ದಮಂಗಲದ ಎಳವಮ್ಮಗಾವುಣ್ಡನುಂ
14 ಹಂನಿಸೋಗೆ ಯಜಿಹಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಕಲ್ಲೂ[ರ] ಬೀಚಗಾ
15 ವುಣ್ಡನುಂ ಹದೆವಳಿ ಬೂತಯ್ಯನುಂ ಬಿಲ್ಲಾಪಯ್ಯನುಂ
16 ನಿಟಿರೆಯ ಚಾವುಣ್ಡಯ್ಯನುಂ ಇವರ್ ಹೇಟಿ ಬರೆದಂ
17 ಹೆಗ್ಗಡೆಬಾಸಯ್ಯ
18 ಇಕ್ಕರಂ ಮಜ್ಗಟಂ ||

29 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1935-27)

ಹಸುಗೂಲಿ

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಮಾಸ್ತಿಯಮ್ಮನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers a gift of the village Hasuguli in Terakaṇāmbi-sīme to god Nañjuṇḍēśvara. The donor whose name is not specified, received the village as *sarvamānya* from a chief of Ummattūr. This latter's name also is not given.

The date of the grant is Śaka 1468, Viśvāvasu, Phālguṇa ba. 14 which corresponds to 1st March, 1546 A.D., which was Monday. The Śaka year was current.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯರಸ
2 ಸಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಸ ೧೪೬೮ ಸಂದು
3 ನಡವ ವರ್ತ್ತಮಾನ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾ
4 ಲ್ಗುನ ಬ ೧೪ ಲೂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹದೇವದೇವೋ
5 ತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಸ್ವರದೇವರ ಅಮ್ರಿ
6 ತಪಡಿಗೆ ಉಂಮತೂರ ವೊಡೆಯರು ನ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0159
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 ಮಗೆ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯು ಸೀಮೆಯಲಿ ಸ
8 ರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡದುಬಹ ಹಸುಗು
9 ಲಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವರಿ
10 ಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟೆವು ಶ್ರೀ ಯಿದ
11 ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗೋಉ
12 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ||

30 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1935-23)

ಹಸುಗೂಲಿ

ಸಿದ್ಧರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records a grant by Honnappa-nāyaka, manager for the household affairs (*maneya-naḍavaḷikāṛa*) of Timmaṇarāya, for burning two perpetual lamps before god Rāmēśvara, twice a day.

The date given is the cyclic year Kāḷayukta, Bhādrapada śu. 5. These details are insufficient for verification. It may be assigned to the 18th century.

1 ಕಾಳಯುಕ್ತಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು
2 ೫ ಲು ತಿಂಮಣರಾಯರ ಮನೆಯನಡವಳಿಕಾಜಿ
3 ೦ ಹೊಂನಪ್ಪನಾಯಕರು ರಾಮೇಶ್ವರದೇವರ್ಗೆ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಯರ
4 ಡು ಯೆರಡುಹೊತ್ತಿನಲಿ ನಡೆವ
5 ಯಿಷ್ಟನು . . . .
6 ಆಳಿಪಿದರು ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ
7 ಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಂಹರ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೊಹರು ||
8 ಯಲಿ ಹೊಹರು

31 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1935-24)

ಹಸುಗೂಲಿ

ಸಿದ್ಧರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಹೊರಭಾಗದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನ

This short record states that Kali, son of Manchamaraḍi of the village Hasukali, gave one *gadyāṇa* for the stone masonry of the outer walls of the temple of Rāmanātha.

It is dated the year Sarvajitu, Bhādrapada śu. 7, Sunday. No Śaka year is given; the characters seem to belong to the 13th century. The details of date may probably correspond to 1287 A.D., 17th August, Sunday.

1 ಸರ್ವಜಿತುಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪ
3 ದ ಸ್ದು ೭ ಆ | ಹಸುಕಲಿ
4 ಯ ಮಂಚಮರಡಿಯ
5 ಮಗ ಕಲಿ ರಾಮನಾಥ
6 ದೇವರಗುಡಿಯ ಶ್ರೀ
7 ಹೊರತರದ ಕಲುಗೆಲಸಕ್ಕೆ
8 ಕೊಟ್ಟ ಗ ೧ ಶ್ರೀ
9 ಮಂಗಳಮಹ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0160
© Universitätsbibliothek Tübingen

32 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1935–25)

ಹಸುಗೂಲಿ

ಸಿದ್ಧರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಹೊರಭಾಗದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This record refers to the establishment of a charity house (*satra*) as an adjunct of the temple of Rāmayadēva of Hasukali by Mahadēva of Maharājāḍi. Maharājāḍi or Mahārājavāḍi is the name of a province called also Mārājavāḍi-7000 with Vallūr as capital, comprising chiefly the areas of the modern Cuddapah district of Andhra Pradesh. The record seems to belong to the 14th century.

1 . . . .
2 ಸೀಮೆಯ ಶ್ರೀ ಹಸುಕಲಿಯ ರಾಮಯದೇವರ ಕಾರ್ಯಕೆ [ಶ್ರೀ]
3 ಮಂಮಹರಾಜಾಡಿಯ ಆ ಮಹದೇವನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಸತ್ರಕೆ
4 ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

33 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 65)

ಹೂಕುಂದ

ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

The purport of this record is almost identical with No. 25 above. But the date cited herein is different. It is dated Śaka 1[5]90, Kīlaka, Āshāḍha śu. 1, Saturday, corresponding to Saturday, 30th May 1668 A.D. if it is Adhika-Āshāḍha, or Tuesday, June 30, if it is Nija-Āshāḍha. The former appears to be the intended date.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ
2 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ
3 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ
4 ಶ್ರೀ ವಿಜ[ಯ]ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
5 ಸಂದ ಸಾವಿರದ ೧[೫]೯೦ ಸಂದ ಕೀಲಕ ಸಂವತ್ಸರ
6 ಆಷಾಡ ಶುಧ ಪಾಡ್ಯಮಿ ಸನಿವಾರ ಶ್ರೀ
7 ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
8 ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾ
9 ಯನಯ್ಯನವರು ಪ್ರಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿಂ ಇರ
10 ಲು . . . . ಮೈಸೂರುಸಿಂಹಾಸ
11 ನಾಧೀಶ್ವರ ದೇವರಾಜವಡೆಯರಯ್ಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜಅಯ್ಯನವರು ದಕ್ಷಿಣಕ
12 ಪಿನೀಕೌಂಡಿನಿ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಉತ್ತರಭಾಗದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲನಮೂಲೆಯ
13 ಲಿ ನೂತನಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾಗಿ ವಿರಕ್ತಮಠವ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಣಮಪ್ಪಚೆನವೀರದೇವರೆಂಬ ವಿ[ರ]ಕ್ತ
14 ದೇವರಿಗೆ ಕ್ಷೇತ್ರ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡಿಯಲಿಯೆಂದು ಹೂಕುಂದ ದೇಸಿಪುರಯೆಂಬ ಗ್ರಾ
15 ಮ ಎರಡನ್ನೂ ಶಿವಾರ್ಪ್ಪಿತವಾಗಲಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ವಾಮಿ ಆ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಃಸೀಮೆ[2]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಇದರ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0161
© Universitätsbibliothek Tübingen

34 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 66)

ಆಲತ್ತೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This record states that when *mahāpradhāna* Perumāḷadēva-daṇṇāyaka was governing under the Hoysaḷa king Vīraballāḷadēva, a person named Māṟeya (?), a messenger (*vōlekāṟa*) of Siṅga-gauḍa, son of Kempa-gauḍa of Ālattūr in Kuḍugu-nāḍ killed a tiger and died in the sequel. A gift was made, obviously for the maintenance of his dependants.

It is dated Śaka 1205, Vijaya, Phālguṇa śu. 10, Friday. The details are irregular since the given Śaka year and the cyclic year do not tally. It may be noted that in the given Śaka year Narasimha III was still ruling. Hence Ballāḷa (III) was, as yet, a prince. It is possible to interpret lines 3–5 of the record to say that Pratāpachakravarti, i.e. Narasimha III and Vīra-ballāḷadēva were both ruling, in which case it would appear that the latter was associated with the rule.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೦೫ನೆಯ್ದ
2 ನೆಯಲ್ಲಿ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ
3 ಣ ಸು ೧೦ ಶು । ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾ
4 ಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಯು ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇ
5 ವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತ
6 ವಿರಲು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಿತಗರಗಂಡ । ಕೊ
7 . . . . ಬೇಂಟೆಕಾಱ ನೀಲಗಿರಿ
8 . . . . ಕರಕಾಮ ಯಿಂಮಡಿ
9 . . . . ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
10 ಪೆರುಮಾಳದೇವದಂಣಾಯಕಂ । ಪ್ರಿಥುವೀರಾ
11 ಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತವಿರಲು । ಕುಡುಗುನಾಡ ಆಲ
12 ತ್ತೂರ ಕೆಂಪಗಉಂಡನ ಮಗ ಸಿಂ[ಗ]ಗಉಂಡನ ವೊಲೆ
13 ಯಕಾಱ . . . . . ಮಾಱೆಯು ಹುಲಿಯ
14 ನಿಱಿದು ಕೊಂದು ಸ್ವರ್ಗ್ಗಕ್ಕೆ ಸಂದನು ಆತ
15 ಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಂಣ್ಣು ೫೦೦ ಮಂಗಳಮಹಾ

35

ಆಲತ್ತೂರು

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This incomplete record in characters of the 17th century refers to Hosavīra Singayya-seṭṭi and a well named Gōvindabāvi situated in the land given as *koḍage*. It is dated Vikrama, Vaiśākha śu. 10. These details are not sufficient for verification.

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ವಿಕ್ರಮ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ವಇ
3 ಸಾಕ ಸುದ ೧೦ಲು
4 ಹೊಸವೀರ ಸಿಂಗಯ್ಯ
5 ಸೆಟ್ಟರು ನಂಮ ಕೊಡ
6 ಗೆ ಹೊಲದೊಳಗಣ
7 ಗೋವಿಂದಬಾವಿಯ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0162
© Universitätsbibliothek Tübingen

36

ಆಲತ್ತೂರು

ಕಬ್ಬಳ್ಳಿ ಕಾಳಿಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಹೂತುಹೋಗಿದ್ದ ವೀರಗಲ್ಲು

This undated hero-stone, in characters of the 9th century, records the death of a hero, Tippaṇṇa, son of Kariya Gaṅgi-seṭṭi, in a cattle-raid at Āṭṭiya, when he had raided Chōḻa-nāḍu. Tippaṇṇa's brother-in-law Piṭṭamma erected the stone. It states that the deceased hero had dug out a tank at Muḻchanūru.

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಮುೞ್ಚನೂರ
2 ಕೆಱೆಯಂಗೞಿಸಿದ ಕರಿಯ
3 ಗಂಗಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗಂ ತಿಪ್ಪಣ್ಣಂ ಅಮ್ಮಣ
4 ಸೆಟ್ಟಿಯೞಿದೆನ್ದು
5 ಚೋೞ್ನಾಟಿಕ್ಕೆ ಪರ
6 ದು ವೋಗಿ ಆಟ್ಟಿಯ
7 ದೊಳ ತುಱುಂಗೊ
8 ಳೊಳ್ಸತ್ತಂ ಅವ
9 ರ ಭಾವಂ ಪಿ
10 ಟ್ಟಮ್ಮಂ ನಿಱಿಸಿ
11 ದಂ ಕಲ್ಲಂ ||

37

ಆಲತ್ತೂರು

ಅದೇ ಕಬ್ಬಳ್ಳಿಕಾಳಿಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is another hero-stone at the same place and of the same period as above. It mentions the death of a hero (name lost), son of Bappa-seṭṭi, in the same cattle-raid. Beliyaṇṇa, brother of the hero, erected the stone.

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಬಪ್ಪ
2 ಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗಂ
3 . . ಮಂ ಅಮ್ಮಣಸೆ
4 ಟ್ಟಿಯ
5 ೞಿದೆನ್ದು ಚೋ
6 ೞ್ನಾಟಿಕ್ಕೆ ಪರ
7 ದು ವೋಗಿ ಆಟ್ಟಿ
8 ಯದೊಳೆ ತು
9 ಱುಂಗೊಳೊಳೆ ಸ
10 ತ್ತಂ ಆವನ ತ
11 ಮ್ಮಂ ಬೆಲಿಯ
12 ಣ್ಣ ನಿಱಿಸಿದಂ ಕಲ್ಲ

38 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1936–58)

ಮಂಚಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲೇದೇವರ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಶಾಸನ

This inscription is incomplete, the top portion of the inscribed slab being lost. It records a gift probably of the village Machihaḷi (same as Manchahaḷḷi). It is in characters of the 16th century.

1 . . . . ಬಹರು . . .
2 ಕಾಂಚನಿಸದರು ಗಂಗೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0163
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 ಯ ತಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ
4 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋ[ಹ]ರು
5 ಆ ಮಂಚಿಹಳಿಯ ಚತು
6 ಸೀಮೆಯಲು ಕೊಟ್ಟರು ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವ
7 ನು ಅಳಿಸಿದರು ಗಂಗೆ
8 ಯ ತಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ
9 ಹಪಕೆ (ಪಪಕೆ) ಹೊಹರು

39 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1938-78)

ರಾಘವಾಪುರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This records the gift of lands, garden etc. as also the income from several taxes like *suṅka, voḷavāṛu, horavāṛu, kāvali, mādāṛike* etc. from the villages Rāghapura and Hompura for offerings to the god Nañjuṇḍēśvara by Vīra Chikkarāya-voḍeya. The money income was to be remitted to the temple treasury.

It is dated Śaka 1429, Prabhava, Vaiśākha śu. 5 corresponding to Saturday, 17th April, 1507 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಸಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೨೯ ಸಂ
2 ದ ವರ್ತಮಾನ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ವೈಯಶಾಖ ಸು ೫ ಸ[ನಿ]ವಾ
3 ರ ಶ್ರೀಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಸ್ವರದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಶ್ರೀ
4 ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಯವೊಡೆಯರು ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ರಾಘಪುರ ಹೊಂಪುರ ಯೆರಡರೊಳಗಾದ
5 ಚತುಸ್ಸೀಮೆವೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆಬೆದ್ದಲು ತೋಟತುಡಿಕೆ ಸುಂಕ ವೊಳವಾಱು ಹೊರವಾಱು
6 ಕಂಮಾಱದೆಱೆ ಕುಂಬಾರದೆಱೆ ಗಣವಾರಿಕೆ ಕವಲಿ ಬೋಗಾಱಿಕೆ ಮಾದಱಿಕೆ ಮುಂತಾದ ಏನು
7 ಳ್ಳ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅಗುಮಾಡಿ ನಂಜುಡೇಸ್ವರದೇವರ ಬಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಲಿಸುವಂತೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ಧರ್ಮ
8 ಸಾದನ ಇದನು ಅಳುಪಿದನು ರಾಮೇಸ್ವರದೇವರ ಕಾಸಿಯಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಹ್ಮರನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ
9 ಹರೂ

40 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 69)

ರಾಘವಾಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಇರುವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The epigraph refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva (III) from his capital at Aruṇasamudra and to Bharatajīya-daṇṇāyaka, son of Mādhava-daṇṇāyaka, who was governing the 14 *nāḍus* (*Padinālku-nāḍu*) from Terakaṇāmbi. It states that *mahāpradhāna* Kētaya-daṇṇāyaka, son of Mādhava, having received the two villages Gommaṭahaḷḷi and Kāchagavuḍana Mādeyahaḷḷi in Koḍagu-nāḍu from the king, made it over to Nāraṇadēvaṇṇa, son of Rāghavadēva, who was the *śrīkaraṇa* of his palace, for converting the two villages into an *agrahāra* and donating the lands therein to 30 Brāhmaṇas of several *gōtras*. Gommaṭahaḷḷi was renamed as Rāghavapura in

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0164
© Universitätsbibliothek Tübingen

memory of Rāghavadēva and to it was attached, as a hamlet (*kāluvaḷi*), Kāchagavuḍana Mādeya-haḷḷi, the two of which together was made an *agrahāra*. The gifts of lands were made tax-free. The record gives the boundaries of the villages and the lands therein.

It is dated Śaka 1243, Raudri, Śrāvaṇa śu. 15, Monday, Śravaṇa-nakshatra, lunar eclipse corresponding to 1320 A.D , July 20. But, the weekday was Sunday.

1 ಆದ್ಯಃ ಕ್ರೋಡಾಕ್ರುತಿಯರ್ಯ್ಯಷ್ಮಾನ್ವಿಷ್ಣುಃ ಕಾಣ್ಣಾತು ಸರ್ವ್ವದಾ ಧತ್ತೇ ವಿಶ್ವಂಭರಾ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾಗ್ರೇ ನರ್ತ್ತಕೀ ಶ್ರಿಯಂ ||[1]

2 ಗಂಭೀರಂ ರುಚಿರಂ ಹೃದ್ಯಂ ಬ್ಯಕ್ತಾತ್ಥಂ ಸುಮನೋಹರಂ ಶ್ರೀರಾಘವಪುರಸ್ಯೇದಂ ಸಾಶನಂ ಧರ್ಮ್ಮ ಸಾಶನಂ ||[1] ಶ್ರೀಬ

3 ಲ್ಲಾಳಮಹೀಪಾಳಃ ಪಾಲಯಂನಖಿಳಾಂ ಮಹೀಂ ಜಯತ್ಯಸೌ ರಿಪುಸ್ತೋಮಕರಿಕಂಠೀರವಾಕ್ರುತಿ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭು

4 ವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರುಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಯಾದ

5 ವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ರಾಯಹುಲಿರಾಯ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಶನಿ

6 ವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಏಕಾಂಗವೀರ ಚೋಳರಾಯಪ್ರತಿಷ್ಟಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ಪಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ ಪಲ್ಲವತ್ರಿಣೇತ್ರ ತೆಂ

7 ಕಣಾದಿತ್ಯ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಜವನಿಕೆನಾರಾಯಣ ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಶ್ರೀವಿಶ್ವೇಶ್ವರದಿಬ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕಂ

8 ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಸುಖದಿಂದ ಅರುಣಸಮು ದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿ

9 ನೊಳು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಮಿರೆ। ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ। ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವತನಯಃ ಕೇತಯ ದಂಡಾಧಿಪಶ್ಚಿರಂ ಜೀಯಾತ್ ಪರಿಹ್ರುತ

10 ಫಣಿಪತಿಚಿರಧ್ರುತಧರಣೀಭರಶ್ರಾಂತಿಚಂಡದೋರ್ದ್ದಂಡಃ। ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಾಧವನಾಯ[ಕ]ಕುಲಕಮಳ ಮಾರ್ತ್ತಂಡ ಸಿತಗರಗಂಡ ಕ

11 ದನಪ್ರಚಂಡ ಯಿಂಮಡಿರಾವುತ್ತರಾಯ ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂಗದಿಶಾಪಟ್ಟ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಜಲದುರ್ಗ್ಗಮಂ

12 ಡಳಿಕಹೃದಯಶಲ್ಯ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಣಪ್ರೌಢ ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯಬಲಕಮಳ ವನಕುಂ

13 ಜರ ಶರಣಾಂಗತವಜ್ರಪಂಜರ ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಅರಸುಗಂಡ ರಾಮಂಬೆಂಕೊಂಡ ಗಂಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರ

14 ಸರ್ಬಸರ್ಬಸ್ವಾಪಹಾರ ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭ ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲ್ಲಭ ಅಲ್ಲಾಳದೇವದಿಬ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕಂ ಪರಬಳಸಾಧಕನುಂ

15 ಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬುಧವರಪ್ರಸಾದ ಏಕಾದಶೀವ್ರತನಿರತ ಯೇಕಾಂಗವೀರ ಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ

16 ಸಾಲಮಂನೆಯಬೇಂಟೆಕಾಱ ಅನವರತದಾನಶ್ರೀಕರ್ಪೂರವಾರಾಂಪ್ರವಾಹಂ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ ಪರನಾರೀ ಸಹೋದರ ಸ್ವ

17 ಸ್ತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀಮಾಧವದಂಣ್ನಾಯಕರ ಕುಮಾರಂ ಶ್ರೀಭರತಜೀಯದಂಣ್ನಾಯಕರು ಪದಿನಾಲ್ಕು ನಾಡುಮಂ ಪ್ರತಿ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0165
© Universitätsbibliothek Tübingen

18 ಪಾಲಿಸುತ್ತ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನೆಲವೀಡಿನೊಳು ಸುಖದಿಂ ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತವಿರೆ ॥ ಆ ವಿಭು ಬಲ್ಲಾಳ ದೇವರಸರು

19 ಆ ಕೇ[ತ]ಯದಣ್ಣಾಯಕರಿಗೆ ಸಕಾರುಣ್ಯದಿನ್ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗುನಾಡೊಳಗಣ ಗೊಂಮಟಹಳ್ಳಿಯನೂ ಕಾಚಗವುಡನಮಾ

20 ದೆಯಹಳ್ಳಿಯನೂ ಆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕೇತಯದಂಣ್ಣಾಯಕರು ತಂಮರಮನೆಯ ಶ್ರೀಕರಣದ ರಾಘವದೇವ

21 ನವರ ಮಕ್ಕಳು ನಾರಣದೇವಣ್ಣನವರಿಗೆ . . . . . ಗೆ ಆ ರಾಘವದೇವರ ಹೆಸರಲು ಅಗ್ರಹಾರವಂ ಮಾಡ ಲೋಸುಗ ಶಕ

22 ವರ್ಷ ೧೨೪೩ ನೆಯ ರೌದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವಣ ಸು ೧೫ ಲು ಸೋಮವಾರ ಸೋಮಗ್ರಹಣ ಶ್ರವಣನಕ್ಷತ್ರ

23 ವಾದ ಪುಂಣ್ಯತಿಥಿಯಲು ಧರ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ ಆ ಕೊಡಗುನಾಡೊಳಗಣ ಗೊಂಮಟಹಳ್ಳಿಯನು ಆ ನಾರಣ ದೇವಣ್ಣಂಗೆ ತಂಮ ತಂ

24 ದೆ ರಾಘವದೇವನ ಹೆಸರಲು ರಾಘವಪುರವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಅಗ್ರಹಾರವ ಮಾಡಲೋಸುಗ ಆ ಕಾಚ ಗವುಡ

25 ನಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿಯನೂ ಆ ರಾಘವಪುರದ ಪ್ರವಿಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಲುವಳಿಯಾಗಿ ಯಿಂತೀ ಯೆರಡು ಹಳ್ಳಿಯನೂ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀ

26 ಮಾಸಮನ್ವಿತವಾಗಿ ಏಕಾ[ಕಾ]ರವಾಗಿ ಪೂರ್ಬ್ಬಾಯ ಅಪೂರ್ಬ್ಬಾಯ ಮೊದಲಾದ ಸಮಸ್ತವನೂ ಸರ್ಬ್ಬ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಿಧಿ

27 ನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷೀಣಆಗಾಮಿಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ ನಾನಾಗೋತ್ರದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ಗಳಿಗೆ ೩೦ ವ್ರಿತ್ತಿ

28 ಯಾಗಿ ಅಗ್ರಹಾರವ ಮಾಡುವಂತಾಗಿ ಆ ಕೇತಯದಂಣ್ಣಾಯಕರು ಆ ನಾರಣದೇವಣ್ಣನವರಿಗೆ ಆ ಗುಂಮಟ ಹಳ್ಳಿಯ

29 ನೂ ಆ ಕಾಚಗಉಡನಮಾದಿಯಹಳ್ಳಿಯನೂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಆಳುವರ ಸಂನಿ

30 ಧಿಯಲು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ॥ ಆ ರಾಘವಾಪುರ . . . . . . ಗೊಂಮಟಹಳ್ಳಿಯಲು ಕಾಲುವಳ್ಳಿ

31 ಮಾದಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀಮಾಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ॥ ಆ ಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿಯ ಯಿಶಾನ್ಯದಲು ಚಾಕ್ಕಗ

32 ಉಡಿಯಾಲತೂರ ಸೀಮೆಯಲು ಗುಂಡಿಲದ ಪಡುವಣ ಪಟ್ಟ ತೊಱೆಮ . . ತ್ತಿಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧

33 ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ನಡದು ಮಾದಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಮೂಡಣದೆಸೆಗೆ ಗುಂಡಿಲದ ಸೀಮೆ ಬೂದಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಹೆದ್ದಾರಿಯ ಸಿವರ

34 ಆ ಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿಯ ಆಗ್ನೇಯದಲು ಗುಂಡಿಲದಿಂ ಬಡಗಲು . . ದದ ಮರದಿಂ ತೆಂಕಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅ

35 ಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಊರೋಣಿಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಆ ವೋಣಿಮ್ಮೆಗಣ ಕೊಡಗಿಗಲ್ಲು ನಟ್ಟ ಹಳ್ಳವೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಪ

36 ಡುವಲು ನಡದು ಆ ವೋಣಿಯ ಚವರಿಯಮರ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು . . . ವೋಣಿಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂ ಪ

37 ಡುವಲು ನಡದು ಆ ವೋಣಿಯಿಂ ನಡುವಣ ಚಿಕ್ಕ ಅರಳಿಯ . . . ಪಡುವಲು ನಡದು ಹರಗಣಿಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು

38 ನಡದು ಮಾದಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಹೆದ್ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಗತಿಗಉಡನ . . . ತಿಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿ

39 ಯಲ್ಲಿ ಗತಿಗಉಡನಹಳ್ಳಿಯ ಸೀಮೆ ಆ ಕಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ನಡದು ಸಂ . . . . . . ಯಿಹ ರಾಜ್ಯದ . . . ಪಡುವಲು ನಡದು

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0166
© Universitätsbibliothek Tübingen

40 (ದು) ಹೆದ್ದಾರಿಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ನಡದುಂ ಇಳಿಯ . . ಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಆ ಹೊರೊಬ್ಬೆಯ

41 ಲು ಬರದ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆದ . ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಇಪ್ಪಬ್ಬೆಮರಿ
ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲು ನಡ

42 ದು ಹೇರೊಬ್ಬೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನೈರುತ್ಯ . . . . ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ಆ ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಲು
ಬರದು

43 ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಲು ಬರದ
ನಟ್ಟ

44 ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯ ನಡುವಣ . ಕಟ
ತುಗ್ಗಿಲಮರದಿಂ ಕಲ್ಲಿಂ

45 ಪಡುವಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ರಾಘವಾಪುರದ ಮಾಗಣಿ ಗಉಡನಹಳ್ಳಿಯ ಗರಗಹನ
ಹಳ್ಳಿಯ

46 ತ್ರಿಸಂಧಿ ಕಲ್ಲತ್ತಿಯಮರ . ಆ ರಾಘವಾಪುರದ ಗರುಗನಹಳ್ಳಿಯ . ಆ ಕಲ್ಲತ್ತಿಯಮರದಿಂ ಪಡುವಲು

47 ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಿಂ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಗರುಗನಹಳ್ಳಿಯ ಹೇರೊಬ್ಬೆ ವೋಣಿಯ ದ್ವಿಸಂಧಿಯಲು
ಬರದು ನ

48 ಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಆ ಕಲ್ಲಿಂದ ವಾಯಾಬ್ಯಕ್ಕೆ ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯ ಆ ವಾಯಾಬ್ಯದ ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಲು ಬರ

49 ದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಗರುಗನಹಳ್ಳಿಯ ತೆಂಕ ರಾಘವಪುರಕ್ಕೆ ಹೋದ ದಾರಿ

50 ಯಲು ಬಲದ ದೆಸೆಯಲು ಬರದ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಹೆದ್ದಾರಿಯೇ ಆ ಹೇರೊಬ್ಬೆ
ಯೊಳಗಣ ನ

51 ಟ್ಟ ಹಳ್ಳದ ಚಿಂಚವೃಕ್ಷಮೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಹಡುವಲು ನಡದು ಆ ವೊಬ್ಬೆಯ ನಡುವಣ ನಟ್ಟ ಹಳ್ಳವೆ ಅಲ್ಲಿಂ
ಪಡುವಲು

52 ನಡದು ಹೊಸುಕಲಿಯ ಕೋಡಿಯಿಂ ಬಂದ ಹಳ್ಳದ ಪಡುವಣ ದಡದ ಹೊಂಗೆಯಮರನೆ ಆ ಹಳ್ಳವ ದಾಟ

53 ವಾಯಾಬ್ಯಕ್ಕೆ ನಡದು ರಾಘವಪುರದ ಲಕ್ಷ್ಮಣಸಮುದ್ರದ ನೀರೊತ್ತು ಸಾಗರ ಮರಿಯಾದೆ ಅಲ್ಲಿಂ
ವಾಯಾಬ್ಯಕ್ಕೆ ನಡದು ಹ

54 ಸುಕಲಿಯ ಹಾಡಿಯದ ರಾಘವಪುರದ ತ್ರಿಸಂಧಿಯಲು ಪಡುವ ಮುಂತಾಗಿ ಹೋದ ವೋಣಿಯ ಯೆ

55 ಡದ ದಿಶಿಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಆ ಹಾಡಿಯದ ರಾಘವಪುರದ ಸೀಮೆ
ಹಾಡಿಯದ ರಾಘ

56 ವಪುರದ ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂ ಈಶಾನ್ಯವ ನೋಡಿ ಹಾಡಿಯದ ಕೆಱೆಯ ತೆಂಕಣ
ಕೋಡಿಯ ಸಿಂದದ

57 ಮರ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಣ ಚಿಂಚವೃಕ್ಷಮೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ಹಾಡಿಯದಕೆಱೆಯ ಕೋಡಿಯ ಮುಂದಣ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳ
ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲು ನ

58 ಡದು . . ಗಿನ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳಮೆ ಆ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ಮುರುವಿನ ಪಡುವಣ ದಡದ ಹುಟ್ಟಱೆಗಲ್ಲಿನ ವೊತ್ತಿನ ವಟವೃಕ್ಷಮೆ
ಅಲ್ಲಿಂ ಈ

59 ಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ನಡದು ಆ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದೊಳಗಣ ಹುಟ್ಟಱೆಯೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ನಡದು ಚಿಂಚವೃಕ್ಷದ ಕಲ್ಲತ್ತಿಯ
ಮರದ

60 ಕುಱುಬಿತ್ತಿಯಬನಮೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲು ಹೆಬ್ಬಳ್ಳಮೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಮುರಿದು ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ನಡೆದು ರಾಘವಪುರದಿಂ
ತೆಂಕಲು ವೋ

61 ಣಿಹೋದ ದಾರಿಯ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ತೆಂಕಣದಡದ ಚಿಂಚವೃಕ್ಷ . . ನೀರೊಳು ಹಳ್ಳದ ಬಳಿಗೊಂದು ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ
ನಡದು

62 . . ತಗ್ಗಿಲೂರಿಂಗೆ ಹೋದ ದಾರಿಯ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ತೆಂಕಣ ದಡದ ಹುಟ್ಟಱೆಯ ಮೂಡಣ ಚಿಂಚವೃಕ್ಷ ಮೂಱು
ಅಲ್ಲಿಂ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0167
© Universitätsbibliothek Tübingen

63 ದೀಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ನಡದು ಹೊಸಕೆಱೆಯ ಮೂಡಣ ಮುರಿಯ ಮಡವಿನ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳಮೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಮುರಿದು ಮೂಡಲು ನಡದು ಆ ಹೆಬ್ಬ

64 ಳ್ಳದ ಮೂಡಣ ಮುರುವಿನ ಹೊಲದ ಚಿಂಚವೃಕ್ಷದ ನಡುವಣ ಸಿಂದದಮರನೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ನಡದು ಕೃಷ್ಣಗೆಱೆಯಿಂ

65 ಬಡಗಲು ಮುರಿದ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳಮೆ ಆ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ವೊಳಗಣ ಸಿಂದದ ಮರನೆ ಅಲ್ಲಿಂದೀಶಾನ್ಯವ ನೋಡಿ ಮುರಿದ . ನಟ್ಟ ಕಗ್ಗಲ್ಲಿಂ

66 ಬಡಗಲು ಮುರಿದಹೆಬಳ್ಳಮೆ ಆ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ಮೂಡಣ ದಡದ ಹಿಂಡಿಯ ಚಿಂಚವೃಕ್ಷದಿಂ ಹಳ್ಳ . . . . ನ

67 ಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯೊಳಗಣ ಕಲ್ಲತ್ತಿಯಮರನೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಿಂ ಬ

68 ಡಗಣ ವಟವೃಕ್ಷಮೆ ಅಲ್ಲಿಂದಾಗ್ನೇಯವ ನೋಡಿ ನಡದು ರಾಘವಪುರದಿಂ ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಹೋದ ದಾರಿಯ ಬಲದ ದೆ . . .

69 ಗೊಟ್ಟಿಯಮರದ ವತೆಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ನಡದು ರಾಘವಪುರದಿಂ . . . ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ

70 ಹೋದ ದಾರಿಯೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ಆಲತೂರಿಂಗೆ ಹೋದ ದಾರಿಯೆ ಆಲತೂರ ಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿಯ ಸೀಮೆ ಅಲ್ಲಿಂ

71 ಮೂಡಲು ನಡದು ಹಿರಿಯ ತುಗ್ಗಿಲಮರನೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಿಂ ಬಡಗಲು ನಡದು ಆ ಹೇರೊಬ್ಬೆ

72 ಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಿಂ ಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿಯಿಂದಂ ಆಲತೂರಿಂಗೆ ಹೋದ ವೋ

73 ಣಿಯ ಯೆಡದ ದೆಸೆಯ ಕಗ ಲಿಯಮರದ ಮುಂದೆ ಬರದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ನಡದು ಹೇರೊಬ್ಬೆ

74 ಯೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ನಡದು ವೊಬ್ಬೆಯ . . ಗೊಂಡು . . ಹುಟ್ಟುಗುಂಡಿನ . . . . . . ಯಲು ಬರದು ನಟ್ಟ

75 ಕಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ನಡದು ಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿಯ ಯಿಾಶಾನ್ಯದಲು . . ಲದ ಪಡುವ ನಡದು . . ಕೆಱೆ

76 ಮತ್ತಿಯಲು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂಮೇಲೆ ಗುಂಡಿಲನುಂ ಕೂಡಿತ್ತು ॥ ಇಂತೀ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಚತುಃಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತವಹ ಆ ರಾಘ

77 ವಪುರವಾದ ಗುಂಮಟಹಳ್ಳಿಯನು ಆ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಕಾಚಗಉಡನಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿಯನೂ ಆ ಶ್ರೀಮ

78 ನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕೇತೆಯದಂಣ್ನಾಯಕರು ಆ ನಾರಣದೇವಂಣ್ಣನವರಿಗೆ ನಾನಾಗೋತ್ರದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಗಳಿಗೆ ಅ

79 ಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೋಸುಗರ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ

80 ಕೊಟ್ಟದ್ದಕ್ಕೆ ಪ್ರಮಾಣವಾಗಿ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಇಂತಪ್ಪ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಕೇತಯದಂಣ್ನಾಯಕರ ಶ್ರೀ ಹಸ್ತದೊಪ್ಪ

81 ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ

82 ಮಿಃ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋ

83 ಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿ ವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0168
© Universitätsbibliothek Tübingen

84 ಭೂಯೋ (ಭೂಯೋ) ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರ ||[1] ಛಲದಿಂ ರಾಮನೆ ಲಕ್ಷ್ಮಣಾಗ್ರಜನಿವಂ ಸೌಭಾಗ್ಯದಿಂ ರಾಮನೆ ತಳದಿಂ
85 ರಾಘವನಂದನಂ ದ್ವಿಜಪವಿತ್ರೋತ್ತಂಸನಂ ಕಾಶ್ಯಪೀಕುಲಜಂ ರಾಜಿಸುವಂ ಕಳಾಭರಿತನೆ ಶ್ರೀಮಾಧವೇಂದ್ರ ಪ್ರಿಯಂ ಚ
86 ಲಪೀತಾಂಬರವಂತನೆ ಯೆನೆ ಪೆಸರ್ ಶ್ರೀಮಂತ್ರಿನಾರಾಯಣಂ ||[2] ಮೇರುಗಿರಿಸಮಧೈರ್ಯಗುಣಗಣ ಭೂಷಿತಂ ರುತ
87 ಚಾರಿತಂ ಚಾರುಚರಿತವಿಭಾವವಿಳಸಿತಭೂಸುರಂ ಸುವಿಭಾಸುರಶ್ರೀಯ ರಮಣೀ[ಯ] ಮುಖದ ನವಮಣಿ ತೋರಣಂ
88 ಸುಖಕಾರಣಂ ವೈರಿನೃಪಹತಿ ಮಾಧವನ ಮದವಾರಣಂ ಪ್ರಭುನಾರಣಂ ||[3] ವಿದಿತಂ ಕೃಷ್ಣಸನಾಥ ಸಳ್ವನೆ ದಿಟಂ ಶ್ರೀಮಾಧ
89 ವಂ ರಾಘವಂ ಪದಪಿಂ ತಂದೆ . . ಚ್ಚರ್ಕಕ್ಷ್ನರ . . ನಾರಾಯಣಂ ಮುದದಿಂ ತತ್ತನೆಯಕ್ಕರ್ಗಳಂ . . . .
90 . . ನ ನಾಮಂ ನೊಳ್ಪದಿಂತೆಯ್ದಿ ಸರ್ಬ್ಬದೊಳಂ . . ಗ್ಗಮಯಂ ಗಡಂ ಪೊಗ . . ದಷ್ಟೈಶ್ವರ್ಯಮಂ ಧೈರ್ಯ . . . .

41 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 85)

ತಗ್ಗಲೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This badly worn out inscription refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva (III) from Unāmale-paṭṭaṇa, *i.e.*, the city of Aṇṇāmalai. It is dated Śaka 1248, Dundubhi, Mārgaśira ba. 30, Monday, Sūrya-grahaṇa. The details are irregular, since the given cyclic year correspnods with Śaka 1244. In this year the eclipse occurred on December 9, 1322 A.D.; but the weekday was Thursday. It seems to record gifts of lands to Brāhmaṇas. It mentions the *prabhu-gāvuṇḍas* and certain other individuals. The details are all lost.

1 . . . ಕ್ರೋಡಾಕ್ರುತಿಯ್ಯುರ್ಷ್ಮಾಂನು . . . .
2 . . . .
3 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಲೆರಾಜರಾ
4 . . . . ರಾಯ ಹುಲಿರಾಯ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುಗ್ಗಮಲ್ಲ ಪ್ರತಾಪ
5 . . . . ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಉನಾಮಲೆಪಟ್ಟಣದಲ್ಲು ಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿ
6 . . . . ಸಕವರುಷ ೧೨೪೮ನೆಯ ದುಂದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಬ ೩೦ ಸೋಮವಾರ ಸೂರ್ಯಗ್ರಹಣ
7 . . . . . . ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ಧರ್ಮ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ . . . .
8 . . . . ಪ್ರಭುಗವುಂಡುಗಳು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರ
9 . . . . ನಾಯಕ ರಾಮಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ
10 . . . . ಆ ನಾರಾಣದೇವರವರಿಗೆ ತಂಮ ತಂದೆಗೆ . . . .
11–17 (ಸವೆದಿದೆ)
18 . . . . ಆ ಬ್ರಾಹ್ಮರಿಂಗೆ
19 . . . . ಹೊಸಿಸೀಲವನೂ

[1] ಶಾಲಿನಿ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಕೃತಿ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅನುಕ್ತ ವರ್ಣವೃತ್ತ: ಅಶುದ್ಧ (?)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0169
© Universitätsbibliothek Tübingen

20 . . . . ಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯ . . . .
21 . . . . ಕೊಂಮೆಯರ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗವುಂಡುಗಳು
22 . . . . ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಗಳಿಗೆ . . ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬರಸಿಕೊ
(ಮುಂದೆ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

42 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 86)

ತಗ್ಗಲೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This record of the Gaṅga king Śrīpurusha seems to register a grant probably by Āvukka when Vyeḷakaḻ-nāḍar was governing Taḻgiyūr. Witnesses to this grant are named.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪ್ರಿಥಿ
2 ವೀರಾಜ್ಯಗೆಯೆ ವ್ಯೆಳಕೞ್ನಾಡರ ತೞ್ಗಿ
3 ಯೂರಾಳ ಆವುಕ್ಕ ಇಯುರೆ
4 ಪಣುಪುಲ್ಲು ಇದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಅ
5 ಮಚ್ಚರ್ ತೆಲಪ್ಪಯರ್ ಕರಾಸರ್ ರಗ್ಗ
6 . ಸರ್ . ನೆಚ್ಚೋರ್ ಧರೆಳೆ . ಕನ್ನತಪ್ಪೆ

43 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 87)

ತಗ್ಗಲೂರು

ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record, engraved behind the slab containing No. 42 above, also refers to the rule of Gaṅga Śrīpurusha and seems to state that Vinōdi Maṇaleyara was administering Taḷiyūr when Garaḷōja appears to have made a gift of paddy field and Bīmaya made some grant for offering sandal paste. The latter portion of the record is slightly damaged. The actual import of some of the terms used herein cannot be made not.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂಗು .
2 ರಾಜ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪೃ . .
3 ರಾಜ್ಯ ಕೆಯೆ .
4 ವಿನೋದಿ ಮಣಲೆಯರ ತಳಿಯೂರಾಳ್ವ ತಿ .
5 ಜ . ಮಜ್ಗಲದ ಗರಳೋಜ ಅರ .
6 ಕೊಟ್ಟಮೆ . ತೆಳ್ಗಿ ಕಲಪುವೆ ಕಲವೆ
7 ಜ್ಗಿಕ . . ಮ್ಬೆಯ ಬೀಮಯ ಗಂದಕ್ಕಂ ಕೊಟ್ಟ
8 ಅಳಿ . . ತೆ . ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕ
9 . . . . . ದು ಅಟ್ಟ್ಟಮೆಂ . ಪಂ
10 . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0170
© Universitätsbibliothek Tübingen

44 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1935–16)

ಬೇಗೂರು

ಆಂಜನೇಯನ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

The damaged and worn out record registers the gift of a village, probably Bēhūr as *viraktagoḍage* and *kapparagoḍage*. The details are lost.

The date of the grant is given as Śaka 1548 of the Śalivāhana era, Śōbhakṛit. Śaka 1548 corresponds to Kshaya while Śōbhakṛit fell on 1585. If Śaka 1548, is a mistake for Śaka 1585, 1663-64 A.D. would be the date intended.

1 [ಶುಭಮ]ಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಸಕಲ ಸಾಲಿವಾಹ
2 * ಸಕೆ ಸಲುವ ೧೫೪೮ನೆ
3 ಶೊಬಕ್ರುತುಸಂವತ್ಸರ
4 . . . ಪವೊಡೆರು ಕೊಡ
5 . . . ಡೆರಿಗೆ ಕೊಟ ಗ್ರಾಮ ಕಪರೆಗೊ
6 . ಕೊಟ ಸಾದ[ನ]ದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದ
7 . . ಯಪುರಕೆ ಸಲುವ ಬೇಹುರ
8 . . . ಬಳಿ ಆ ವಿರಕ್ತಗೊಡಗೆ ಕಪ್ಪರಗೊ
9 ಡಗೆ ಆಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ
10 ಗದ್ದೆಬೆ[ದ]ಲು ಸುಂಕ ಸೊಲಗೆ ಯೇನು ಉಂ
11 ಟಾದ . . ದಾಯವನು ಅನುಬವಿ
12 ಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ [ಯೆಂದು ಕೊ]ಟ ಕಪ್ಪರ
13 . . . .
14 ಬವಿಸಿ . . . . . . ಬ[ಹಿ]ರಿ ಯೆಂ
15 ದು ಕೊಟ ಸಾಸಾನ ಯಿದನಳಿಹಿದ
16 ವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಮರ
17 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹರು ಕತೆ ಕಳ ನಾ
18 ಯ ತಿಂಬದು ಗಂಗೆತಡಿಲಿ ಕಪಿಲೆಯ
19 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹರು

45 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 70)

ಬೆಳಚಲವಾಡಿ

ಊರಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription, in characters of the 10th century, registers a grant of rice for the *mahājanas* of the village Beḷachavvāḍi in Sere-nāḍ. The name of the donee is lost.

1 ಪ . . . .
2 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ . . . . . .
3 ಳ ಪನ್ನೆರ . . . .
4 ಳ್ಚಲವನಿ . .

*ಇಲ್ಲಿ ಲಿಂಗವನ್ನು ಕೆತ್ತಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0171
© Universitätsbibliothek Tübingen

5 ಅರಸ ಸೆರೆ
6 ನಾಡೊಳೆ ಬೆಳಚ
7 ವ್ವಾಡಿಯ ಮಹಾಜ
8 ನಕ್ಕೆ ನೆಲ್ಲಕ್ಕಿಯ
9 ಬಿಟ್ಟನೀ ದತ್ತಿಯ
10 ನಟಿಿದೊ ಕೆಜಿಿಯ
11 ನಾರವೆಯ ವಾರ .
12 ಸಿಯನಟಿಿದೊ
13 ಬಳತುವ್ವಾಡಿ .
14 ನ್ನೆರಡಜಿ ಕೆ .
15 ಕೊಳ ಎಜಿಿಮ
16 ಮಹಾತ .

46 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 71)

ಬೆಳಚಲವಾಡಿ

ಅದೇ ಊರಬಾಗಿಲಿಗೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This damaged record states that while the Vijayanagara ruler Sadāśivarāya was ruling, Gōvindarājadēva, described as the agent of a Voḍeya whose name is lost, bestowed land on rental basis (*guttige*) to Halage-voḍeya. The details are lost. It is dated Śaka 1473, Saumya, Vaiśākha śu. 5 the equivalent of which would be 1549 A.D., April 2, if the month is Adhika-Vaiśākha or, May 2, if it is Nija-Vaiśākha. The Śaka year was, however, 1471.

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸ
2 ಕವರುಷ ೧೪೭೩ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೫ ಲು . . . .
4 ಸದಾಸಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರು . . . . ವೊಡೆ
5 ಯರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಗೋವಿಂದರಾಜದೇವರು ಸಂ . .
6 ತಸ ಪು . . ರಂ ಕೊಡ . . ಹೊಂನ ಹಲಗೆವೊಡೆ
7 ಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ . . ಯ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಕ್ರಮವೆಂ
8 ತೆಂದರೆ ನಂಮ ದಿವಾನಖಾನ . ಹ . ಯರ ಆಮರ . . . . .
9 ವಿಜಯಾಪುರದ . . . .

47 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 72)

ಬೆಳಚಲವಾಡಿ

ರಾಮಲಿಂಗ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This epigraph refers to the rule of *mahāmaṇḍalēśvara* Nārasimhadēva from Dōrasamudra and registers a grant of the village Beḷatulavāḍi by the Two Seventy of Padināḍu, for the worship of and offerings to the god Rāmanātha of Śītaḷavāri in Kumāranabīḍu. The grant was made in the presence of *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, *hergaḍe* Kallaya. Out of the lands in the gift village one *bēli* each was gifted to god Mūlasthāna and the *mūligas* respectively.

The record, in characters of the 12th century, is dated Khara, Śrāvaṇa śu. 1, Sunday. These details correspond to Sunday, July 4, 1171 A.D. (f.d.t. 92) when Narasimha (I) was ruling.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ನಾರ
2 ಸಿಂಹದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲವೀಡಿನ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0172
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 ಲು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೈಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಖರ
4 ಸಂವಚ್ಛರದ ಶ್ರಾವಣ ಸುದ್ಧ ೧ ಆ
5 ದಿವಾರದಂದು ಕುಮಾರನಬೀಡಿನ
6 ಶೀತಳವಾರಿಯ ಶ್ರೀರಾಮನಾಥದೇ
7 ವರ್ಗ್ಗ ಪೂಜಾನಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರ
8 ಧಾನ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಹೆರ್ಗಡೆ ಕಲ್ಲಯ್ಯ
9 ನ ಸಂನಿಧಾನದಲು ಪದಿನಾಡ ಯಿರೆ
10 ಪ್ಪತ್ತುಂ ಬೆಳತುಲವಾಡಿಯ ಧಾರಾ
11 ಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರು ಆ ಭೂ
12 ಮಿಯೊಳಗೆ ಅಲ್ಲಿಯ ಮೂಲಸ್ಥಾನ
13 ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ಬೇಲಿಯೊಂದು
14 ಅಲ್ಲಿಯ ಮೂಲಿಗರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಣ್ಣು
15 ಬೇಲಿ ೧ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವನಳಿದವಂಗಪ್ಪು
16 ಂ ನರಕ ||

48 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1935–17)

ಬೆಳಚಲವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 935, the 37th year of rule of Nītimārga-permāḍi, Uttarāyaṇa-Sankrānti, Sunday. These details correspond to 1013 A.D., December 24. But the weekday was Thursday.

It registers a gift of the village Nāraṇāgāla to Mēlāroḍeya Mārayya, son of Sivamāroḍeya and grandson of Ayvamaroḍeya by Jēḍavara Eṟeyaṅga-gāvuṇḍa and Kuṟuvatti Bēḍa-gāvuṇḍa of Peṟāya, when Permāḍi-gāvuṇḍa was the *nāḷgāvuṇḍa*.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಖನೃ
2 ಪಕಾಲಾತೀತ
3 ಸವತ್ಸರಸತಂ[1]
4 ಗ ೯೩೫ ನೆಯ ಸೂರ್ಯ್ಯಪ
5 ದಗನ್ಧರ ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿ
6 ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ೩೭ ನೆಯ ವರಿಷ
7 ಶ್ರೀ ಮದಯ್ಯನಚಕ್ರಂ ಶ್ರೀಪೆ
8 ರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡ ನಾಳ್ಗಾವುಣ್ಡ
9 ಗೆಯ್ಯುತ್ತುಮಿರೆ ಪೆಱಾಯದ
10 ಜೇಡುವರ ಎಱೆಯಂಗ
11 ಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಪೆಱಾಯದ
12 ಕುಱುವತ್ತಿ ಬೇಡಗಾವು
13 ಣ್ಡನುಂ ಆಯ್ವಮರೊಡೆ

[1] ಮೊದಲ ಮೂರು ಸಾಲುಗಳ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಹಸುವಿನ ಚಿತ್ರ ಕೆತ್ತಿದೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0173
© Universitätsbibliothek Tübingen

14 ಯರ ಮಗಂ ಸಿವಮಾರೊಡೆಯರ ಮಗಂ ಮೇಲಾರೊ
15 ಡೆಯ ಮಾರಯ್ಯಂಗೆ ದಾನಸುಗೊಟ್ಟರುತ್ತ
16 ರಾಯಣದ ಸಂಕ್ರಾನ್ತಿ ಆದಿತ್ಯ
17 ವಾರವಾಗೆ ನಾರಣಾಗಾ
18 ಲ ಬಿಟಂ ನೆಲನು ಚನ್ದ್ರ
19 ನುಮುಳ್ಳನಕ

49 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 73)

ಕೋಟೆಗೆರೆ

ಗಣಪತಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This is dated Śaka 1489, Kīlaka, Śrāvaṇa śu. 10, Sunday. The details are irregular. However, Kīlaka fell in Śaka 1470, when the details correspond to 1548 A.D., July 15, which was a Sunday.

This record registers a grant of two villages, Kōṭeyakeṟe in Terakaṇāmbi-sthaḷa with its hamlet Rāmanapura and another (name lost) to Bōḷa Nanjayadēva of Marihaḷi on rental basis (*guttige*) by Sūrappa-ārichani, the agent of the king, with permission to enjoy the lands and other incomes from taxes like *phaḷadāya*, *manedaṇa*, *āḍadeṟe* etc. The *nāyakatana* of Terakaṇāmbi-sthaḷa appears to have been bestowed upon the donor by the king, Sadāśivarāya-mahārāya of Vijayanagara. The details are lost.

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
2 ೧೪೮೯ ವರುಷ ಸಂದಾ ನಡೆವ ವರ್ತಮಾನ ಕೀಲಕ ಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦ ಆದಿವಾರದಲು ಶ್ರೀಮತು ಶ್ರೀವಿಶ್ವೇಶ್ವ
4 ರ . . ಕರಣಿ ಕರಣ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹದಿವ್ಯಶ್ರೀಚರಣಪ್ರಾಪ್ತ ಅರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯ
5 ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಸೂರಪ್ಪಆರಿಚನಿಗಳು ಮರಿಹಳ್ಳಿ ಬೋಳನಂಜಯದೇವರಿಗೆ
6 ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
7 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ಸದಾಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ನಮಗೆ
8 . . ನಕ್ಕೆ ಕನಡೇಶ್ವರ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಸ್ಥಳದ ಕೋಟೆಯಕೆಱೆಯ
9 ಗ್ರಾಮ ೧ ಆ ಕಾಲುವಳಿ ರಾಮನಪುರ . . . . ಹರಗ್ರಾಮ ೧ ಉಭಯ
10 ರ ಸ್ತಳದ ಕಾಲುವಳಿ ಸಹ ನಮಗೆ ಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಅ ಗ್ರಾಮದೊ
11 ಳಗೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟತುಡಿಕೆ ಕಳಱು
12 . . ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಫಳದಾಯ ಮಗ್ಗ ಮನೆದಣ ಆಡದೆಱೆ ಕೆ
13 ಯ . . . . ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ

(ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ.)

50

ಕೋಟೆಗೆರೆ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged record in characters of the 10th century refers to . . . siṅgapanmar who cannot be identified. It registers the death of Koḷḷiyaṇṇa while protecting the cattle of Posavūru

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0174
© Universitätsbibliothek Tübingen

in a raid. His son Sāntaṇṇa set up the stone. The extant portion refers to the 6th year, Āṅgirasa, Friday, which details are not sufficient for verification.

1 . . . . .
2 ಸಿಂಗ[ಪನ್ಮ]ರನಾ
3 ಸೇನೆ ಸನ್ದವಾ
4 [ಱ]ನೆಯ ಆ[ಂ]ಗಿರಕ ಸ . .
5 ಶುಕ್ರವಾರದ [ಪು] ಣ್ಣಿ . .
6 ಗ . ಪೋಗೆ ಆಯ
7 . ಪೊಸವೂರ ತುಱು
8 ವಂ ಮಗುಂಟ್ಟಿ . .
9 . ಱದ ಕೊಳ್ಳಿಯ [ಣ್ಣ]
10 ಸತ್ತು ಸುರಗತಿ
11 ಗೆ ಸನ್ದಂ ಕೊಳ್ಳಿಯ
12 ಣ್ಣನ ಮಗಂ ಸಾ
13 ನ್ತಣ್ಣಂ ಕಲ್ಲ ನಿಱಿ
14 ಸಿದಂ

51

ಹೊರೆಯಾಲ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This is a badly damaged, fragmentary record of c. 9th century registering a gift of land. It seems to be dated the year [Piṅgaḷa] . . . . ba. 7, Tuesday which cannot be verified. All details are lost.

1 [ಪಿ]ಂಗ[ಳ ಸಂ] . . . . .
2 ಬ ೭ ವಂ . . . .
3 ಳ ಬಿಟ್ಟ ಹಾಗ . . . . .
4 ಗಿಟಿ ಗದ್ದೆ ಖ ೧ ॥ . . . . .

52

ಹೊರೆಯಾಲ

ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

The purport of this fragmentary record cannot be made out. It is in characters of the 9th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ
2 ಪೊಟಿ .
3 ಳ್ದನ್ದುಂ
4 ನಂಜಳ
5 ಬ್ದು ನಿದೆ
6 ಮತ್ತಂ ಗುನ್ನಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0175
© Universitätsbibliothek Tübingen

53 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1935–18)

ಹೊರೆಯಾಲ

ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಗಡೆ ಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers the gift of the village Hoṟeyāla, situated in Tagaḍūr-sthaḷa, of Ummattūr-sīme by *daḷavāyi* Kṛishṇappa-nāyaka, the chief of Ummattūr, as *uṃbaḷi* to Chikamalaya of Tagaḍūr. It states that the office of *nāyaka* of Ummattūr was conferred on the donor by Achyutarāya, the Vijayanagara king.

The inscription is dated Śaka 1468, Parābhava, Kārttika śu. 10 equivalent to 3rd November 1546 A.D.

1 ೦ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ೦ ಸಾಲಿವಾಹನಾ ಶಕವರುಶ ೧೪೬೮ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾ
3 ನವಾದ ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧೦ ಲು
4 ದಳವಾಯಿ ಕ್ರುಷ್ಣಪನಾಯಕಅಯನವರು ತಗಡೂರು ಚಿ
5 ಕಮಲಯಗೆ ಕೊಟ ಉಂಬಳಿಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮ
6 ವೆಂತೆಂದಡೆ ಅಚ್ಯುತಮಹಾರಾಯರು ನಮಗೆ ನಾಯಕತನ
7 ಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಉಂಮತ್ತೂರಸೀಮೆಯ ತಗಡೂರಸ್ಥಳದ ಹೊಱೆಯಾ
8 ಲಗ್ರಾಮ ೧ ನೂ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚ
9 ತ್ತುಸೀಮೆಯ ವೊಳಗೆ ಸಲುವ ಪಯಿರು ಉಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವ
10 ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
11 ಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವೆ ಎಂದು ಕೊಟ ಉಂಬಳಿಗ್ರಾಮ

54 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1935–19)

ಅರೆಪುರ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಬಲಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ದೊಡ್ಡ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription of the 16th century seems to record the gift of the village Aṟepura, with all rights, to some one (name lost) as *rakta-koḍage*.

1 . . . . . ಕೆ ಸಲುವ
2 . . . . ಯ ಸ್ಥಳದ ಅಱೆಪು[ರ]
3 . . . . ಕೊಡಗಿ ಆಗಿ ರಕ್ತಕೊಡಗೆಯ
4 . . ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯ ಒಳ
5 . ಗದೆ ಬೆದಲೂ ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಚ್ಚು ಮನೆ ಕಳ ಕೊಟಾರ ಮಠ ಮನೆವಣ
6 ಸುಂಕ ಸೊದಿಗೆ ಸೋವಣ ಸಂದೂ ಸಕಲ ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅನುಬವಿಸಿಕೊ
7 ಂಬಿರಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆರೀಧಂಮವನು . . . .
8 . . . . ಅಳಿಹಿದಾತಂ ಗಂಗೆತ್ತಡಿಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾ
9 ಫಾಕೆ ಹೋಹನು ವಾರಣಾಸಿಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ[ಹ]ರು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0176
© Universitätsbibliothek Tübingen

55 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 95)

ಹಿರೀಕಾಟಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಸರ್ಕಾರದ ಬೀಡುಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out record registers the grant of a village by Chikka Maleya-voḍeya the *prabhu* of Tagaḍūr-nāḍu to Mallayyadēva. It is dated Śaka 1454, Nandana, Māgha śu, 13 which corresponds to 1533 A.D., February 7.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರುಷ ೧೪೫೪ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ನಡವ
3 ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೩ ಶ್ರೀಮನು
4 ತಗಡೂರನಾಡ ಪ್ರಭುಗಳು ಚಿಕ್ಕಮಲೆಯವೊಡೆಯರು
5 . . . . ಕಂಣವೊಡೆಯರು ಹಿರಿಯಕಾ
6 . . . . ಮಲ್ಲಯದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಗು

56 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 93)

ಚಿಕ್ಕಕಾಟಿ

ಪಾಳು ಚಂದ್ರಶೇಖರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription records the erection of a temple in memory of his ancestors and the grant of 100 *bhatta* of land and six cows to provide for the perpetual lamp of the gods Mādēva and Ekkagoṇḍadēva by Kēśavabhaṭṭa, son of Āchayya of Toṟekārāṭṭi. It was issued during the 33rd regnal year of the Chōḷa king Rājādhirājadēva I.

It further states that Mâkayya, son of Rāchamma and Biyaḷabbe, having purchased certain lands from Kēśavabhaṭṭa and others, made a grant of 100 *bhatta* of land and cows for burning a perpetual lamp before god Chandraśēkharadēva

The record was engraved by a sculptor whose name is lost, but who was the son of Cheṇḍa-āchāriyya. The record is dated Śaka 971, Virōdhi, Solar eclipse. But, the solar eclipse occurred in the year 970, Sarvadhāri, Māgha, Amāvāsye which corresponds to 1049 A.D., February 5. The earlier portion refers to the 33rd year of rule of the Chōḷa king which is said to correspond with this year.

ಮುಂಭಾಗ

1 ವೀರಪಾಣ್ಡ್ಯಯತಲೆಯುಂ ಚೇರಲಸ
2 ಲೆಯುಂ ಲಂಕೆಯುಂ ದಣ್ಡಾಲುಕೊಣ್ಡ ಕೋವಿರಾಜಕೇಸರಿವ
3 ರ್ಮ್ಮರಾನ ವಡೆಯಂ ಶ್ರೀರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವರ್
4 ಕೆ ಯಾಣ್ಡು ೩೩ ಆವುದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ತೊ
5 ಱೆಕಾರಾಟ್ಟಿಯ ಆಚಯ್ಯ
6 ನ ಮಗಂ ಕೇಸವಭಟ್ಟಂ ದೇಗು
7 ಲವಂ ಮಾಡಿಸಿ ತಮ್ಮ ಮಾತಾ
8 ಪಿತೃಗಳಿಪ್ಪ್ರತೊಂದ ಕುಲದ ಪರೋ

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0177
© Universitätsbibliothek Tübingen

9 ಕ್ಷವಿನೆಯಂ ಗೆಯ್ದು ದೇವರ್ಗ್ಗೆ
10 ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಣಲದೊ . .
11 ವೆ ನೂಱು ಬತ್ತದ ಮಣ್ಣು ಮಾಱು ಪಸುವಂ ಮಾದೇವರ್ಗ್ಗೆಮಾ
12 ಎಕ್ಕಗೊಣ್ಡದೇವಗಂ ನನ್ದಾವೆಳಕಿಂಗೆ ಕೊಟ್ಟಂ . . .
13 . . ಹೊಸನಾಡ ಎಳನ್ದಿವಾಡಿಯ ಕೊಂಗಣಿಗಾವುಣ್ಡನ ಮಮ್ಮ
14 ಮಾರವಡೆಯನ ಮಗಂ ರಾಚಮ್ಮನ ಬಿಯಳಬ್ಬೆ
15 ಯ ಮಗಂ ಮಾಕಯ್ಯಂ ಕೇಸಿವಭಟ್ಟರುಳ್ಳಿಟ್ಟ
16 ಸಭೆಯ ಕಯ್ಯ ಪೊನ್ನರ ಕೊಟ್ಟು ಮಣ್ಣರ ಕೊ
17 ಣ್ಡ ಭೂಮಿಮಂಡಲದಿಂ ಪಡುವ ಸೀಮೆಯಲಂ
18 . ದಂಮಿ . ಕೊಲ್ಲ ನೂಱು ಭತ್ತದ ಮಣ್ಣು ನಾಲ್ಕು
19 . . ಬೆದೆ ಗಟ್ಟಿಯುಂ ನನ್ದಾವೆಟಿಕ್ಕಂ . ಕಱುವಿಟ್ಟ . . .

ಹಿಂಭಾಗ

20 ಸಕವರ್ಷ ೯೭೧
21 ಸಂವತ್ಸರ ವಿರೋಧಿ
22 ಪಸುವುಮಂ ಚನ್ದ್ರಸೇಖರದೇವರ್ಗ್ಗೆ
23 ಮಾಕಯ್ಯಂ ಆಚನ್ದ್ರಸ್ಥಾಯಿವರಂ ಬಿಟ್ಟ ದ
24 ತ್ತಿ ಇದನಳಿದಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ವಾಣರಾಸಿ
25 ಯುಮುನಳಿದ ಕೆಱೆಯು . . ಮುಮುನಳಿದಂ
26 ಇದ ಕೆಟ್ಟರೆ ಕೊಟ್ಟ ರಕ್ಷಣೆ ಕೊಳವರೆ ಕೊಟ್ಟ . ಸ್ವದತ್ತಂ ಪ
27 ರ[ದ]ತಂ ವಾ ಯೋ ಹ[ರೇ]ತ ವಸುಂಧರಾ ಶಷ್ಟಿರ್ವರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ . . [1]
28 ಸೋಮಗ್ರಹಣ ಪರ್ವ್ವಯಾ ಅಕ್ಕರ
29 ರಿಗು ವೇದ . . . . ಸೋಮಸಿವ
30 ನ ಸ್ಥಾನಾ ಮಾಕಯ್ಯನ ಮ . . . . ಪಡಯ
31 ಮಗವಿ . . . . ಪುತ್ರನಾ ಧರ್ಮ್ಮ . ರಕ್ಷಿಸುಗೆ
32 . . ಚೆಣ್ಡ ಆಚಾರಿಯ ಮಗಂ ಉನಿ
33 . . ಗ . ಜ್ಞ ಆಚಾರಿ . . . . ಉರವರ
34 ಪೊಯ್ದ ಅಕ್ಕರಂ

57 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 94)

ಚಿಕ್ಕಕಾಟಿ

ಪಾಳು ಚಂದ್ರಶೇಖರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿರ 56ನೆಯ ಶಾಸನವಿರುವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This inscription refers to the rule of the Ganga king Satyavākya-permānaḍi and seems to register a grant of Nelegūr in Padiyaḷe of Toṟekāraṭṭi by Būtarasa. It belongs to the 9th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮ
2 ನಡಿಗಳ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂ
3 ಗೆಯ ಬೂತರಸ ತೊಱೆಕಾ
4 ರಟ್ಟಿಯ ಪದಿಯಳೆಯು
5 ನೆಲೆಗೂರು ಮೊಗಪೆ
6 ಅಳಿಯುಮ ಬಿಟ್ಟೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0178
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಇದೊನ . . . . . . ಕವಿಲೆ 9 ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತನಕ್ಕೆ
8 . . . . ಬಾರಣಾಸಿ

58 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ.74)

ತೊರವಳ್ಳಿ

ಆಲತ್ತಾಳಮ್ಮನ ಜಗಲಿಯ ಕೆಳಗಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record, in characters of the 10th century, seems to register a grant the details of which are lost. Only the imprecatory portion remains.

1 ವಿಟ್ಟಿರೆಗಿ . . . .
2 ಬಿಲವಪುಗಲಗಬಿರನ್ದುಮ ನೆಗಳ್ದ
3 ವಣ್ಣ ಉಣ್ಬೋದು ಆಕಿಲಬೀವನಲಲ್ಲ
4 ದುಣತ ಕೆಜೆಯು ನಾರವೆಯು ವಾರಣಾಸಿ
5 ಯು ಕವಿಲೆಯ ಅಟಿುದೊ ದೊರೆ ಬತ್ತಜು ಸ
6 ಸಿರಬರಿಂದೊ ಅಗವುಪ್ಪರ್ದಿ . . . . ಪಲ
7 ಕತ್ತಗಿಣ್ಟಾರ
8 . . ವುದು ಸತ್ತೋ
9 ರ ಹೊತ್ತು ಸುಡುವುದು

59 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 91)

ತೊಂಡವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This inscription records the death of Ayyapayya, son of Maḷeḷuttaya of the village Toṇḍavāḍi and registers a grant of one *khaṇḍuga* of land to Hāleyara Kaṇava. Dēvavariya of Horeyāla is mentioned. The date of the record is Śaka 897, Jyēshṭha and it corresponds to 975 A.D., May-June.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಖವರಿಶ ಎಣ್ಬ್ಟನೂ
2 ಜತೊಂಬತ್ತೇಟನೆಯ ವರಿಸದ ಜೇಷ್ಟಮಾಸ
3 ತೊಣ್ಡವಾಡಿಯಪಳ್ಳಿಯ ಮಳೆಉತ್ತಯ್ಯನ ಮಗ
4 ಅಯ್ಯಪ
5 ಯ್ಯ .
6 ಣರ ಸ
7 ತ್ತ ಹಾಲೆ
8 ಯರ ಕ
9 ಣವೊಂ
10 ಗೆ ಕೊಟ್ಟ
11 ಮಣ್ಣ
12 ಖ ೧
13 ಹೊರೆಯಾಲ
14 ದೇವವ
15 ರಿಯರು
16 ಗ ಪೊಶ ಛ
17 ರಿ ಬೆಸ . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0179
© Universitätsbibliothek Tübingen

60 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 92)

ತೊಂಡವಾಡಿ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

Only the date portion of this record is preserved. It is Śaka 1423, Khara, Ā . . . . The given details are irregular.

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾ
3 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೨೩ನೆಯ
4 . . . . . . ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಆ

61 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 148)

ತೊಂಡವಾಡಿ

ತೊಟ್ಟಿಹಟ್ಟಿಸ್ವಾಮಿಗಳಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of two copper-plates of unequal size, stated to have been issued during the reign-period of Harihara, who is said to be ruling from Śrīraṅgapaṭṭaṇa. It is dated Śaka 1009, Viśvāvasu, Māgha śu. 5, Monday, Pushya-nakshatra. These details are irregular. The given cyclic year corresponds to Śaka 1048. On the very face of it, therefore, the record betrays itself to be spurious. The language used is very faulty and full of orthographical errors.

It purports to register a grant of the village Sōmanāthapura to his preceptor Śivaliṅgasvāmi of Rēṇuka-gōtra, Āpastambha-sūtra and Sāmajarishi-pravara, the disciple (?) of Rēvaṇārādya-svāmi of Vijayanagara, by the king who also got a *maṭha* built for him at Sōsale. The record thereafter gives a list of his disciples from several places.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವಾಪತಾವೆ ನಮಾಹ
2 ನಮಸ್ತುಂಗಾಸ್ರಿರಾಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಾಚಾಮರಾಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರರಾಂಭ ಮಲಸ್ತಭಾಯ
3 ಶ್ಯಾಂಭುವೇ[1] ಸ್ವೊಸ್ತಿ, ಶ್ರೀ ವಿಜಭ್ಯೂಥಯಃಶ್ಯಾಲಿವಾನಶ್ಯಾಖವರುಷಂಗಳು ೧೦೦೯ ಸಂದಾ ವರ್ತಾಮನಾ
4 ವಾದಾ ವಿಶ್ವಾವಾಸುಸಂವತಸಂವತಸರಧ ಮಗಾ ಶುದ್ಧಾ ೫ ಲು ಚಂದ್ರಾವಾರ ಪುಶ್ಯಾ ನಕ್ಷತ್ರಾದಲ್ಲು ಶ್ರೀ
5 ಮಥ್‌ರಾಜಾದಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರವೂಡಪ್ರತಾಪನಪ್ರತಿಪವೀರನರಫತಿ ಶ್ರೀರಂಗ
6 ಪಟ್ಟಣದ ನಗರದಲ್ಲು ಹರಿಹಾರಮಹಾರಾಯರವರು ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನರೂಢರಾಗಿ ಸುಖದಿಂಥ
7 ಪೃತ್ವೀ ಸಾಂಭ್ರಜ್ಯಗೈವೂತ್ರಿರಲೂ ವಿಜಯನಗರದ ರೇವಣರಾದ್ಯಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪುತ್ರರು
8 ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರು ದಕ್ಷಿಣಯಾತ್ರೆಗಮನ ಚಿತ್ಯೆಸುತ್ತಯಿರುವಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲು
9 ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯರವರು ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರ ದರುಶನ ಮಾಡಿಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಸ್ವಾ
10 ಮಿಯವರು ಯಾವಥೇಶ ಯಾವಪೀಟ್ಟ ಗೋತ್ರಸೂತ್ರಶ್ಯಾಖಯೇನು ಯಂದು ಹರಿಹರಮ
11 ಹಾರಾಯರವರು ಭಿಂನಹಃ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರು ಸಿಸ್ಯವರ್ಗ ಸಹಿ
12 ತ ಕಟ್ಟುಮಾಡಿಸ್ತ ವಿವರ ವಿಜಯನಗರದಲ್ಲು ಆದಿಪ್ರತಮಾಚಾರ್ಯಪೀಟಸ್ತರಾದ ರೇವಣಂರಾದ್ಯ ಸ್ವಮಿ
13 (ಮಿ)ಯವರ ಗೋತ್ರಕೆ ದೇವರು ಕೊಲ್ಲಿಪಾಕಿ ವೀರಭದ್ರಸಾಮಿಯವರು ಸದ್ಯೋಜಥಮುಖೋದ್ಭೂತಾಯ
14 ಸಾಮವೇದಶಾಖದ್ಯಯನಾಯ ಭಿಲ್ವದಂಡಧರಾಯ ಪಾಟ್ಟಲವರ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ತಾಪಕಾಯ ಪ್ರಣವ
15 ಪಂಚಕ್ಷರಿಮಂತ್ರಜಪಕಾಯ ಷಟ್ರಿಮಿಶಜಟೀಮಕುಟ್ಟಮಂಡಿತಾಯ ದ್ವಾದಶಸಹಸ್ರಚರ

[1] ಶ್ಲೋಕ : ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0180
© Universitätsbibliothek Tübingen

16 ದೀಪಕಾಯ ಸಿವಲಾಂಚನದಾರಕಾಯ ರೇಣುಕಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಭಸುತ್ರ ಸಾಮಜರಿಷಿಪ್ರವರಾನ್ವಿತಾ
17 ಯ ಯಿಂತಾ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಕರಾದ ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಸಿಷ್ಯರಾದ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯರು ಆ
18 ರಾದನ ನಿಮಿತ್ಯ ಸೋಸಲೆಯಲು ಮಟ್ಟ ಸ್ತಾಪಿಸಿಕೊಟ್ಟು ಸೋಮನಾತ್ತಪುರದ ಗ್ರಾಮವಂನು ಶಸ್ವತವಾ
19 ಗಿ ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಶಿವಲ್ಲಿಂಗಸ್ವಮಿಯವರ್ರಿಗೆ ಅರಾದಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟುಯಿರುವ ದರ್ತ್ತಿದ್ವ ಯಿ ಮಟ್ಟ
20 ಕ್ಕೆ ಶಿಷ್ಯವರ್ಗಾಗಳ ವಿವರ ‖ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲು ಸಂಮುಖದ ಭಾಳರ್ರಾಜೈಯರಶಿನವರ್ರು ಯಿ
21 ವರ ಕುಲದೇವರು ಮುಗುರುತ್ತಿ ಬದೆಲಿ ಬಾಣಸಾರದ ವೀರ್ರಾಜೈಯಆರಿಸಿನವರ್ರು ಯಿರುವ ಕ್ಕುಲಧೇವ
22 ರು ಚಿಂಕದೇವಿ ಅನಾಚವಾಡಿ ಅಮ್ರುತನಾಲ್ಲು ಕೆಂಪರಾಜೈಯಅರಶಿನವರ್ರು ಯಿರುವ ಕುಲಧೇವ
23 ರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಹಲನುರು ರ್ರಾಜೆಅರಶಿನವರ್ರು ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ವೀರಭದ್ರ ಮಂಚಹಳಿ ಮ
24 ಲರ್ರಾಜೈಯಆರಶಿನವರು ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಬೆಳಗಲ್ಲಿ ಹೊನ್ನಶೆಟ್ಟಿ ಯಿವರ ಕ್ಕುಲ
25 ದೇವರ್ರು ಬೆಳಗಿರ್ರಿ ರಂಗಸ್ವಮಿ ಚಿವವಳಿಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಹಲಗಶೆಟ್ಟಿ ರಾಮಶೆಟ್ಟಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರ್ರಾ
26 ಚನಟ್ಟಿವೀರಾಭದ್ರ ಮಳವಳಿಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ಹ್ಯಲ್ಲುಗುರು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ರಾಮಶಟ್ಟಿ ಮುಂದುವೀರಶಟ್ಟಿ ಚೆಂನ್ನಬ್ಸಶ
27 ಟ್ಟಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರ್ರು ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರ ವುಕಲಗೆರೆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲು ಬೊಗನಂಜೆಗವಡ ಕೆಂಪೆಗವಡ ದೇವೆಗಡ ಯಿವ
28 ರ ಕುಲದೇವರ್ರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಚಿಂಗಳುರುರಲ್ಲಿ ರಾಚಶಟ್ಟಿ ಲಾಲಾಪೇಟ್ಟಿ ನಂಜುಡಶಟ್ಟಿ ಚಂನಮಲ್ಲ
29 ಶಟ್ಟಿ ಸಂಗಶಟ್ಟಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಶಟ್ಟಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರ್ರು ರಾಜವಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ಮ್ಯೆಹಿಸೂರಲ್ಲಿ ಬುದಿ
30 ಶಿದ್ದಂಣ ಚಿಂಕ್ಕವುಳಿಗದ ನಂಜೈಯ ಅವಸರದ ಭೋಗಂಣ್ಣ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರ ಆರಕೆರೆಯ
31 ಲ್ಲು ಚಂದ್ರಶಟ್ಟಿ ಶಿಂದಲಿಗಶಟ್ಟಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಶ್ರೀಶೈಲದ ಮುಂಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಬಂನುರಲ್ಲಿ
32 ಹೊಳೆಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ವಿರಕ್ತಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಡುಹೊಳೆ ಬ್ಸವೇಸ್ವರ ನುಂಣಗಂಟೆ
33 ದ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲು ದೇವಿರಗವಡ ಕೆಂಪೆಗವಡ ಮುದಿಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರ್ರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಮುಗು
34 ರು ತಂಮಡಿ ತ್ರಿಪುರಾತಕ್ಕೈಯ ದೇವ್ಯಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ತ್ತಿಬದೇವಿ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲು ತ್ತಿ
35 ರುರರಾಳಿಗೆ ನಂಜಪ್ಪ ಬಿಡದಿ ವುಳಿಗದ ಲಿಂಗಣ ಮಡಿವುಳಿಗದ ದೊಡ್ಡೈಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರ್ರು ನಂ
36 ಜುಂಡೇಶ್ವರ ರಾಮನಾಡಪುರದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಗವವಡ ಭೋಗೆಗವಡ ಲ್ಲಿಗೆವಡ ಯಿವರ ಕು
37 ಲ ದೇವರ್ರು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ಬೆಟ್ಟದಪುರದ ಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ಹಿರ್ರಿನ ಹಳಿಯಲ್ಲಿ ಮಟ್ಟಿದಗವಡ ರ್ರಾಚಗವಡ
38 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಶ್ರೀಶೈಲದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು ಹೆಂಗಡದೇವನಕೊಟ್ಟೆ ಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ಹರದನ
39 ಹಳಿಯಲ್ಲಿ ಮಟ್ಟಿದಗವಡ ಬ್ಸವೆಗವಡ ಅಂವಾಜಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರ್ರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

40 ರಾಂಪುರದಲ್ಲಿ ಭದ್ರಗವಡ ಚಿಂಕ್ಕಭದ್ರಗವಡ ವೀರೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವ
41 ರು ರಾಚವಂಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ಪಂಚಾಳಾದ ದೊಡನೀಲಕಂಟೈಯ ಚಿಕ್ಕನೀಲಕ್ಕಟೈ
42 ಯ ನಜೈಯ ಚವಡರುಳಿವೀರೈಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಕೊಂಗಹಳಿಯ
43 ಯಡುಮಾದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚವಂಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ವಡೆಯ ಕೊಗಹ
44 ಳಿ ಮುಂಲ್ಲೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚವಂಟ್ಟಿ ವೀರಾಭದ್ರ ಹೊಂಚರಗಹಳಿ
45 ಬಸವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರ್ರಾಚವಟ್ಟಿ ವೀರಾಬದ್ರ ದುಗಹಳಿ ತಾಯ
46 ಮನ ಮಾದೆಗವಡ ಮುಂಲ್ಲೆಗಾವಡ ಲ್ಲಿಗೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಅಲುರುದೇಶ
47 ಲ್ಲಿಂಗೇಶ್ವರ ಕೊತ್ತಗಾಲದ ಶಿಂದೆಗಾವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಕೊಟ್ಟಿಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವ
48 ರು ಮ . ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಮೆಳಗಮಳಿ ತ್ರಿಥಾರ್ಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಅಲ್ಲುರು ದೇ
49 ಶಲ್ಲಿಗ ಯಾಳೆಹಳಿ ವಿಷಕಂಟ್ಠಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಶ್ವರ ಕಲಂ
50 ಬಾಳು ಮಾದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮುಂಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಹಗನವಾಳು ಗವರಕ್ಕ
51 ನ ಬಸವೆಗವಡ ಬೈಳಚಲವಾಡಿ ಯಿದಿಗವಡ ಮಳಲ್ಲಿ ಮುಂದೆಗವಡ ಅಂಬಳೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0181
© Universitätsbibliothek Tübingen

52 ಕೆವಡಮಲ್ಲೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಿಟ್ಟರೈ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅಂಬಳೆ ಸಾ
53 ತಂಮನಾ ಸಿಲ್ಲೆಗವಡ ವಿರತ್ತಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ನಂ
54 ಜನಗೂಡು ಪಂಚಾಳದ ಕವನಿಪತ್ತಿ ಹರತ್ತಲೆ ಭೋಗೈಯ ಚಂದ್ರಶೇಕಾರೈ
55 ಯ ವಾಜಮಂಗಲದ ಒನವೈಯ ರಂಗುಪುರದ ಭೋಗೈಯ ಅಲ್ಲೂರು ವೀರೈಯ
56 ಹೊಂಮದ ಮಾದೈಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಲಕ್ಷಣಪುರದ ಮಲ್ಲೆ
57 ಗವಡ ಚಂನವಡೆನಪುರದ ಲ್ಲಿಗೆವಡ ಯಿವರ ಗ್ಯತ್ತಿಗಳಿಗೆ ಕುಲದೇವರು ಶಿಗಾವಾಡಿ ಚಂ
58 ನಿಗಾರಾಯ ಮಾದುಗಾಲದ ಪಂಚಾಳದ ಕುಂಟ್ಟುಮಲ್ಲೆಯ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರ್‍ರು ನಂಜು
59 ಡೇಸ್ವರ ಚೊರನಹಳಿ ಲಾಯದ ಮುದಿಯಂಣ ಹುಚ್ಚಣ ಅಂಕಣ ಬೆಕ್ಕಲುಲ್ಲಿಗಂಣ
60 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರ್‍ರು ತಾಗಡೂರು ಅಂಕ್ಕನಾತಾಸ್ವಮಿಯವರು ಚುಂಚನಹಳಿ ಮಲ್ಲೆ
61 ಹಟ್ಟ ಬಸವೆಗವಡ ವೊಳೆಗವಡ ಗಿರ್‍ರಿಜಂಮನ ನಂಜೆಗವಡ ಕರಿಬಸವೆಗವಡ ದೊಡೆಗ
62 ವಡನ ಬಸವೆಗವಡ ದೊಡಗವಡನ ಕೊಂಗಳಿಗವಡ ಹೊನಮನೆನಂಜೆಗವಡ ನಂಬೆಗ
63 ವಡನ ನಂಜೆಗವಡ ಮಂಟಮಲ್ಲಂಮ ತೊಂಗೆಗವಡ ದೊಡನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇ
64 ವರು ರಾಯನಕ್ಕೆರ್‍ರೆ ಬಸವೇಶ್ವರ ಹರಗನಪುರದ ಜವನೆಗವಡ ಶಿಂದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕು
65 ಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅರಳಿಕಂಟ್ಟೆ ದೊಡೆಗವಡ ಚಿಂಕ್ಕೆಗವಡ ಮುಗನ ನಂಜೆಗವ
66 ಡ ದ್ಯಾವನೂರು ಮಲ್ಲೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚವಂಟೆ ವೀರಭದ್ರ ಹರವೆ ಕಪ
67 ನಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ತರದಲ್ಲೆ ಚಂನೆಗವಡ ಗುರು
68 ವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಪಂಚಾಳದ ದಿವಿಲ್ಲಿಗೈಯ ಯಿವರ
69 ಕುಲದೇವರು ಹರದನಹಳಿ ದಿವಿಲ್ಲಿಗೇಶ್ವರ ತೊರಹಳಿ ಬಸವೆಗವಡ ಮುಡಗು

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

70 ರುದಂಪದ ನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಬಸವೇಸ್ವರ ನೆಲ್ಲಿತಾಳುಪುರದ ಹೊಳೆಗವಡ
71 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಳಲ್ಲೂರು ಶಂಭುಲ್ಲಿಗ ಸೊತ್ತನಪುರದ ಬ್ಸವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವ
72 ರು ಮಳಲ್ಲೂರು ಶಂಭುಲ್ಲಿಂಗ ಕಂಚನಹಳಿ ಹುಚೆಗವಡ ಮಾದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು
73 ರಾಚವಟ್ಟ ವೀರಾಭದ್ರ ಬರಟಹಳಿ ಮಲ್ಲೆಗವಡ ಯೀವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಹು
74 ರದಹಳಿ ಸುಂಬೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಸುತ್ತೂರು ಸೋಮೇಸ್ವರ ತಂಬಡಹಳಿ ಮಾದೆಗವಡ
75 ಬಸವೆಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಹಂಳದಮಾದಹಳಿ ಮಾದೆಗವಡ
76 ಬಸವೆಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಲ್ಲಿಗೆವಡ ದೇವೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮುಗೂರು ತ್ರಿಂಬದೇವಿ ಬೆ
77 ಟ್ಟದಪುರದ ವೀರೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಕಾಡುಬಸವೇಸ್ವರ ಸೆಟ್ಟಹಳಿ ಕಾಳನಂಜೆಗವು
78 ಡ ರಾಚೆಗವಡ ದೊಡೆಗವುಡ ಅವಡಲಿಂಗೆಗವುಡ ವೀರೆಗವುಡ ಕೆಂಚಮಲ್ಲೆಗ
79 ವುಡ ಬಸವೆಗವುಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚಟ್ಟ ವೀರಬದ್ರ ಆಲತ್ತೂರು
80 ಮುಟ್ಟೆಹಗವುಡ ಲೆರ್ತಗವುಡ ನಂಜೆಗವುಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಂ
81 ಡೇಸ್ವರ ಹೊಂನಹಳಿ ನಂಜೆಗವುಡ ಚಿಕ್ಕನಂಜೆಗವುಡ ಮಲ್ಲೆಗವುಡ ಯಿವರ ಕು
82 ಲದೇವರು ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರ ಚಂನಮಲ್ಲುಪುರದ ಗವಡೆಗವಡ ಲಿಗೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇ
83 ವರು ನಿಟ್ಟರೆ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಬೀಚನಹಳಿ ಮಾದೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾಜು
84 ರ್ನ ಹುಂಡಿಪುರದ ಚಂನಮಲಗವಡ ಹುಲ್ಲೆಪುರದ ಭೋಗವಡ ಮುತ್ತ್ಯುಜಯನಹುಂಡಿ ಭೋ
85 ಳೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ವಡಗೆರೆ ಕಂದಚಾರದ ಗುರಿಕಾರ ದೇವಂ
86 ಣ ಚದೈಯ ಚಿಂಕದೇವೈಯಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಚವಟ್ಟ ವೀರಬದ್ರ ಕಮರಹ
87 ಳಿ ದೊಡಹಟ್ಟ ಆಂವಾಜಗವಡ ನಂಜೆಗವಡ ಮಾದೆಗವಡ ಕುಳಗವಡ ಯಡದೊರೆ
88 ಕೊಟೆವಾರ್‍ರಿಗವಡ ಕಾಳೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ನುಂಬೆಗವಡ
89 ವೀರೆಗವಡ ಕಂಚಿಬಸವೆಗವಡ ಕುಲದೇವರು ವೀರಾಭದ್ರ ಕುರುಡ ವೀರೆಗವಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0182
© Universitätsbibliothek Tübingen

90 ವರು ವೀರಾಭದ್ರ ಹಾಲಹಳಿ ತಿಂಬನಗವಡ ಮುಣಕೆನಂಜೆಗವಡ ಗವುಡೆಗವಡ ಯಿವರ
91 ಕುಲದೇವರು ಮೂಗುರು ತ್ತಿಂಬದೇವಿ ದೊಡಗುಡ ಮಾದೆಗವಡ ಚ್ಚಿಕಗುಡ ಮಾಪೆಗವ
92 ಡ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಕೆಂಭಾವಿ ಭೋಗೇಸ್ವರ ನೂಳಿಮರಲ್ಲಿಗಿ ಪುಟ್ಟ ತಾಳಕಾಡು
93 ನುಂಬಿಲ್ಲಿಗಿ ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ರಾಯಃನಕೆರೆ ಬಸವೇಸ್ವರ ತಗಡುರು ನುಂಬಿ ಯಿ
94 ವರ ಕುಲದೇವರು ನಂಜುಡೇಸ್ವರ ಕೂಡಲಪುರದ ಚಂನುವೀರೆಗವಡ ಲ್ಲಿಗೆವಡ ಯಿವರ ಕು
95 ಲದೇವರು ಯಡುರು ಶಿಂದೇಸ್ವರ ಆರೆಪುರದ ಕೊಮಾರ್‍ಯೆಯ ನವರಾದೆಗವಡ ಯಿವರ
96 ಕುಲದೇವರು ರಾಜವಟ್ಟ ವೀರಾಬದ್ರ ಬೇಗುರು ವ್ಯೆಳದವಡೆರು ಚಂನಮಲ್ಯೆಯ
97 ಯಿವರ ಕುಲದೇವರು ಶ್ರೀಶೈಲದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಶಿಂದವಳಿಪುರದ ಕಂಬದಗವಡ ಯಿ
98 ವರ ಕುಲದೇವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ॥ ಶ್ಲೋಕಾ ॥ ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರ । ವನಿಲುನಲಚ್ಚಾ ಜವುರ್ಭೂಮಿ
99 ರಾಪೋಹದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ॥ ಅಹಶ್ಚಾ ರಾತ್ರಿಶ್ಚಾ ವುಬೇ ಚ ಸಂದ್ಯೇ । ದರ್ಮಾಶ್ಚ ಗ್ನಾ್ಯನಾತ್ತಿ
100 ನರಶ್ಚ ನೃತ್ತಂ । ಸ್ವದತ್ತಾ ತು ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ । ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪದತ್ತಪಹಾರೇಣ
101 ಸ್ವದತ್ತಂ । ನಿಷ್ಪಲಂ ಭವೇತಂ ।[1] ಯಿಂದ್ರ ಪುಶ್ಚತಿ ಚಾಂಡಾಲ್ಲಿಂ ಕಿಂ ಪುದಂ ಪಚ್ಚತೇ ತ್ವಯ ।
102 ಸ್ವಮಾಂಸಂ ಸುರಯಾಶಿಕ್ತಂ । ಕಪಾಲ್ಲೇನ ಚಿತಗ್ನಿನಾ ।[1] ದೇವಜಂಗಮವಿತಾನಿ । ಯೇಃ ಹರಂ
103 ತ್ತಿ ನರಾಧಮಾಃ । ತೇಷಾಂ ಪಾದ ರಜೋತ್ತೀತ್ವಾ । ಚರ್ಮಣ ಪಿಹಿತಂ ಮಯಾ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ । ಪ
104 ರದತ್ತಾಂ ವಾ । ಯೋಃ ಹರೇತ ವಸುಂದರ । ಶಷ್ಠ್ಯ ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾ
105 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಃ ॥[1] ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಾ ॥ ಶ್ರೀರಾಮನಮಃ[2].

62 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 79)

ನಿಟ್ರೆ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಗೋಡೆಯ ಹೊರಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph registers a grant of land to Mādhavayya, son of Narasiṅgayya of Koḷanellūr by Pemma-gāvuṇḍa, son of Rācha-gāvuṇḍa of Niṭṭare, for the god Ādityadēva consecrated by his younger brother Bidivāsayya.

The details of the date are Śaka 931, Saumyā, Paushya, Śrīpañchami, Uttarāyaṇa-sankrānti- and correspond to 1009 A.D., December 24.

ನಾಯಯ್ಯಂ* ಅಂಸಬ್ಬೆ* ಬಿದಿವಾಸಯ್ಯಂ*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ೯೩೧ತ್ತೊನ್ದನೆ
2 ಯ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಪೌಷ್ಯ
3 ಮಾಸದ ಶ್ರೀಪಂಚಮಿಾ ಉತ್ತರಾಯ
4 ಣಸಂಕ್ರಾಂತಿಯೊಳ್ ನಿಟ್ಟರೆ ರಾಚ
5 ಗಾವುಣ್ಡನ ಮಗಂ ಪೆಮ್ಮಗಾವುಣ್ಡ
6 ಆತನ ತಮ್ಮ ಬಿದಿವಾಸಯ್ಯಂ ಆ
7 ದಿತ್ಯದೇವರಂ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಗೆಯ್ಸಿ ಸಿವ
8 ಕಳಸಂ ಮಿನ್ದು ಕೊಟ್ಟ ದಕ್ಷಿಣೆ ಕರ
9 ಕಳೆಯಂ ಬಾಳಿ ಅಯ್ಗೊಳ ಹುಂಬೊಲ
10 ವಂ ಕೊಳನೆಲ್ಲೂರ ನಂರಸಿಗಯ್ಯನ
11 ಮಗಂ ಮಾಧವಯ್ಯಗೆ ಗೊಟ್ಟಂ ಇದ
12 ಱಿದಂ ಕವಿಲೆಯನಱಿದ ಮಂಗಳ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

* ಈ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿನ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಬಳಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0183
© Universitätsbibliothek Tübingen

63 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 81)

ನಿಟ್ರೆ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The purpose of this 13th century record is not clear. It seems to record certain names like Saṇṇa-Nāga, Iluchiga, Maḷāṟada, Vaḍariga and Parayyana Mārayya.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತು
2 ಸಲವ್ವಬಿಲ್ಲ
3 ಸಣ್ಣನಾಗ ಇಲು
4 ಚಿಗ ಬೆಮ್ಬಲದ
5 ನ್ದದೊಟ್ಟ ಮಳಾಱದ ವಡ
6 ರಿಗಂ ಬಿಲ್ಲಂ ಪರಯ್ಯನ
7 ಮಾರಯ್ಯಂ ದು . . ಬುತ
8 . . ಣೆರದವನಿನ್ದಿ

64 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 80)

ನಿಟ್ರೆ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged inscription of Hoysaḷa Vīra Narasiṃhadēva is dated the cyclic year Chitrabhānu, Vṛishabha, the other details being lost. However, as the king is referred to as Vishṇuvardhana Vīra Nārasiṃhadēva, he may be identified with Narasiṃha I, son of Vishṇuvardhana. The given cyclic year corresponds with 1162-63 A.D. which may be the year intended.

It registers a grant of wet and dry lands in Kuṭṭarai . . . . paḷḷi to god Vāsudēva of Kolgaṇa by *mahāpradhāna, sarvādhikāri* Mallikārjuna-daṇṇāyaka, a *mahādaṇṇāyaka* whose name is not given and the *prabhus* and *gāmuṇḍas* of a village (name lost) in Periya-nāḍu. The details are lost.

1 ವೀರವಿಸ್ವಾಣ್ಡನಿರ್ಮ್ಮಾಣ ಸ್ಥಿತಿಸಂಹೃತಿಕ
2 ರ್ಮ್ಮಣಃ । ಕುಲಮಾಣಿಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ವಾಸುದೇವ
3 ಸ್ಯ ಶಾಸನಮ್ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ
4 ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಪೋಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂ
5 ಹದೇವರು ಪೃಥಿವಿರಾಜ್ಯಂ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ಶ್ರೀ
6 ಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
7 ನದಣ್ಣಾಯಕ್ಕರುಮ್ಮಹಾದಣ್ಣಾಯಕ್ಕರುಮ್ ಪೆರಿಯ
8 ನಾಡಾನ . . . . ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಾಮುಣ್
9 ಡರುಮ್ ಶಕರೈ ಯಾಣ್ಡು . . . . . ಶೆನ್ಱ
10 ಚಿತ್ರಭಾನು ಸಂವತ್ಸರಮ್ ವೃಷಭ ಮಾಸತ್ತು
11 ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು ವಾಸುದೇವ ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
12 ಕುಟ್ಟರೈ . . . . ಪಳ್ಳಿ . . . . . .
13 ನಞ್ಜೈ ಪುಞ್ಜೈ ನಾಙ್ಗೆಲ್ಲೈಯುಮ್ ಧಾ
14 ರಾಪೂರ್ವಮಾಗ ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ .

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0184
© Universitätsbibliothek Tübingen

15 ಚೆಲ್ವದಾಗ . . . .
16 ಧರ್ಮತ್ತೈ ನಡತ್ತಕ್ಕಡವರೞಿಪ್ಪಿಲ್ ಗೆಂ
17 ಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲೆ ಕುರಾಱ್ಪಸುವೈಯುಮ್ ಬ್ರಾಹ್ಮ
18 ಣರೈಯುಙ್ಕೊಱ್ಱ ಗತಿ ಅಗುವರ್ಗಳ್
19 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ
20 ಷಷ್ಠಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಙ್ಗ್ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||
21 ಅಱಮಱವಱ್ಕಱಮಲ್ಲದು ತುಣೈ ಯಿಲ್ಲೈಯೇ

TRANSLITERATION

1 Vīravisvāṇḍanirmmāṇa sthitisaṃhratika-
2 rmmaṇaḥ | Kulamāṇikyanāthasya Vāsudēva-
3 sya śāsanam || svasti śrī Pratāpachakravatti
4 śrī Vishṇuvardhana Pōsaḷa śri-Vīra Nārasiṃ-
5 hadēvaru pṛithivīrājyaṃ paṇṇiy-aruḷāniṟka śrī
6 manu mahāpradhāna sarvādhikāri Mallikārju-
7 na daṇṇāyakkarum Mahādaṇṇāyakkarum Periya-
8 nāḍ-āna . . . . samasta prabhu gāmuṇ-
9 ḍarum Śakaraiyāṇḍu . . . . . śeṉṟa
10 Chitrabhānu saṃvatsaram Vṛishabha-māsattu
11 Kolgaṇattu Vāsudēva perumāḷukku
12 Kuṭṭarai . . . . paḷḷi . . . . . .
13 nañjai puñjai nāṟpālellaiyum dhā
14 rāpūrvamāga viṭṭōm chandrādityavarai.
15 chelvadāga . . . .
16 dharmattai-naḍattak-kaḍavar-aḻippil geṃ-
17 gaik-karaiyile kurāṟpasuvaiyum brāhma-
18 ṇaraiyuṅ-koṉṟa gati-aguvargaḷ-
19 sva-dattaṃ para-dattaṃ vā yō harēta vasuṃdharā
20 shashṭhir-varsha-sahasrāṇi vishṭhāyāng-jāyatē-krami ||
21 aṟamaṟavaṟk-aṟamalladu tuṇai yillaiyē

65 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1935–20)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This small epigraph of the 15th century registers the gift of a plot of land for the maintenance of a watershed (*aṟavaṭige)* by a female named Mādabbe.

1 ಅಱವಟಿ
2 ಗೆಗೆ ಯಿ ಬಿ
3 ಖಿ ಮಾದಬ್ಬೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0185
© Universitätsbibliothek Tübingen

4 ಕಲ ತಪಿದರೆ [ಗೋವ]
5 ಕೊಂದರಾ ಪಾಪಕೆ [ಹೋಹರು]

66 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1935-21)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary epigraph records a grant of land by a Nāyaka, to a person obviously for the maintenance of a watershed. The name of the donor is incomplete while that of the donee is lost. It may be assigned to the 15-16th century.

1 ನಾಯ್ಕರ ಧರ್ಮಂ . .
2 ರಿಗೆ ಕೊಡಗೆ ಯಾ . . .
3 ೧೦೦ ನೀರನೆಱದತಂಗೆ ಸ
4 ಲುವುದು ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮ ಅಳಿಹಿ
5 ದ ಅವನು ಕಳನಾಯಿ ತಿಂ
6 ಬವನು . . .
7 ರೂ ಕತ್ತೆಯು . . . . .

67 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 88)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription refers to the reign of the Gaṅga king Śrīpurusha and registers a grant of land to Guṇasāgara-tammaḍi by Mādappanna, son of Ākkakailūra and the *perggaḍe* of Ariür and the Twelve of Ariür. It belongs to the 8th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪ್ರಿ .
2 ವೀರಾಜ್ಯಕೆಯೆ ಆಕ್ಕಕೈಲೂರ ಮಕನ್ದಿರ್ ಮಾ
3 ದಪ್ಪನ್ನ ಅರಿಉರದ ಅಗ್ಗಿರವೆರ್ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆತ
4 ನ ಕೆಯು ಅರಿಉರ್ಪ್ಪನ್ನಿರ್ವ್ವರು ತೊಜಿಕ್ಕಾರಾಟ್ಟಿಉ
5 ಪೆಕ್ಕವಿಯ ಮುವೊಲ್ಪೋಗೆಯುಂ ಕೂಡಲೂರು ಇ
6 ನೆತ್ತುಮೂರ್ ನೆರೆ ಸಾಸನಮಾಗ ಕುದಿಯ್ಯ ಕೊ . .
7 ಲು . ದೆನಿಬ್ದು ಇತ್ತ ಮಣ ಆಱಿಲೂರ ಗನಾ
8 ವಟು ಗುಣಸಾಗರತಮ್ಮಡಿಗಳ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟದಾ .
9 ಇನ್ನಾನಱಿತ್ತೋನ್ ಸಾಸಿರ್ವ್ವರ್ ಪಾರ್ವರು ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆ
10 ಸಾಸಿರ್ವ್ವರಿಷಿಯರು ಕೋಪಮೆಕ್ಕದು ಮನೆ . . .
11 . . . ಪ್ರಿತ್ತೆಳ್ಗೆ ರಕ್ಷಿಮಕ್ಕು . . . .
12 . . . . ಕೊಟ್ಟ ಪಲಮಕ್ಕು . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0186
© Universitätsbibliothek Tübingen

68 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 89)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record of the 8th century refers to a grant given to the same person, Guṇasāgara-tammaḍi by the Twelve of Ariūr.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅರಿಊರ ಪನ್ನಿರ್ವರೂ ಮೂ . .
2 ಯ್ಯನ್ತಲ ವೊಜಮುನಿಜಿಸಿಹೆ
3 ಕಾರೆಯರಂ ಪೊರಳನ್ವಯರುತೆಸು
4 ಗುಣಸಾಗರತಮ್ಮಡಿಗಳ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮ .
5 ಇನ್ದ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತನಕ್ಕೆ

69 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 90 ; ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1935–22)

ಕಮರವಳ್ಳಿ

ಉಪ್ಪರಿಗೆ ಬಸವ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is much worn out. It seems to register a grant of some land for services in the temple of the god Basavēśvara by Lingadēva-voḍeya of Kammaravaḷḷi, son of Karibasava-voḍeya and disciple of Juñja-voḍeya of Kūriganahaḷḷi.

The given details of date of the grant *viz.* Śaka 1490, Prabhava, Āshāḍha śu. 10, correspond to 16th June, 1567 A.D. The Śaka year was current.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಾಲಿವಾಹಸಕವರಿಷ
2 . . . . . ೧೪೯೦ನೆಯ
3 ಶ್ರೀ ಷುಭಮಸ್ತು
4 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾ
5 ಡ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮುಂನ್ಮಹ ಬ
6 ಸವೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕೂರಿಗನ
7 ಹಳಿಯ ಜುಂಜವಡೆರ ಸಿಸ್ಯ
8 ಕರಿಬಸವವಡೆರ [ಮಗ] ಕಂ
9 ಮಾರ[ವಳ್ಳಿಯ] ಲಿಂಗದೇವ
10 ವೊಡೆರು . . . . ದೇವರಿಗೆ
11 ಬಿ . . . . ಪುಂ
12 ಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ಕೊಟ . . . .
13 ಯಿದಕೆ ತಪಿದರೆ ಮಹಾಮಹತಿ
14 ಗೆ ಹೊಜಗು ತತ್ತ ಪ್ರಸಾದಕ್ಕೆ
15 ಹೊಜಗು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0187
© Universitätsbibliothek Tübingen

70 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 26)

ಸೀಗೋಡಿ

ಕೊಂಬಿನಮಾಳದಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲು

This Tamil, record in Tamil and Grantha characters, of Hoysaḷa Vīra Sōmēśvaradēva, is dated Śaka 1166, the end of the year [Śōbha]kṛit, Chittirai. Except for the mention of Vammachcha-gāmuṇḍa of Kolgaṇa and Gōpaṇṇa, other details are lost in this damaged inscription. The details of the date mentioned in this record are insufficient for verification. The month referred to *viz.*, Chittirai, would be in the cyclic year Krōdhi which comes after Śōbhakṛit and it corresponds to 1244 A. D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಿವೀವ
2 ಲ್ಲಭ . . . . . ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ . . . .
3 . . . . . ಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುೞಾಂಬರದ್ಯುಮ
4 . . . . . ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆ
5 ಪರೋೞುಗಣ್ಡ ಗಣ್ಡಭೇರುಣ್[ಡ*] ಕದನಪ್ರಚಣ್ಡ ಅ
6 . . ಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲ
7 ದಂಕರಾಮ ಮಕರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲನ ಚೋೞರಾಜ್ಯಪ್ರದಿ
8 . . . ಚಾರ್ಯ ಪಾಣ್ಡ್ಯದಿಶಾಪಟ್ಟ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ನಿಸ್ಸಂ
9 ಕ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪೋಶಳ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೀಶ್ವರ
10 ದೇವನ್ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಪಣ್ಣಿಯಾರುಳಾನಿಱ್ಕ
11 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕರೈ ಯಾಣ್ಡು ೧೧೬೬ ಶೆನ್ಱ
12 [ಶೋಭ*]ಕೃತ್ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಅಂತ್ಯತ್ತಿಲ್ ಚಿತ್ತಿರೈ . . . . .
13 ಲ್ ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು ವಮ್ಮಚ್ಚಗಾಮುಣ್ಡು . . . . .
14 . . . ಮಗನ್ ಗೋಪ್ಪಣ್ಣನ್ . . . . . .

TRANSLITERATION

1 Svati śrì samastabhuvanāśraya śrī Prativīva-
2 allabha . . . . . Rājādhirāja paramabhaṭṭāraka . . . .
3 . . . . . dhīśvara Yādavakuḻāṃbaradyuma
4 . . . . . chūḍâmaṇi-malerājarāja-male-
5 parōḻu-gaṇḍa gaṇḍabhēruṇ[ḍa*] kadana-prachaṇḍa a-
6 . . yaśūra sanivārasiddhi giridurgamalla chala-
7 daṃkarāma makara-rājya-nirmūlana Chōḻarājyapradi-
8 . . . chārya Pāṇḍyadiśapaṭṭa śrī-Vishṇuvardhana nissaṃ-
9 ka pratāpachakravartti Pōśaḷa śrī Vīra-Sōmīśvara
10 dēvan Pṛithvīrājyaṃ paṇṇiy-aruḷāniṟka
11 svasti śrī Śakarai yāṇḍu 1166 śeṉṟa
12 [Sōbha*]kṛit saṃvatsarattu aṃtyattil Chittirai . . . . .
13 l Kolgaṇattu Vammachchagāmuṇḍu . . . . .
14 . . . magaṉ Gōppaṇṇaṉ . . . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0188
© Universitätsbibliothek Tübingen

71 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 75)

ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಚನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬೃಂದಾವನದ ಪೂರ್ವಕಡೆ ತೆನೆಯಲ್ಲಿ

This damaged 16th century inscription is dated the year Hēviḷambi Śrāvaṇa śu. 10, Monday. It may correspond with 1537 A.D. July 16, Monday (f.d.t. · 73). All other details are lost.

1 ಹೇವಿಳಂಬಿ
2 ಸಂ । ಶ್ರಾವ
3 ಣ ಶುದ್ಧ
4 ೧೦ ಚಂ
5 ದ್ರವಾರದ
6 ಲ್ಲು ರೂಪ್ಪ . .
7 ಯ

72 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 76)

ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಚನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This is another record that registers the gift of a *raṅga-kamba* *i.e.* a pillar in the *raṅga-maṇṭapa* in the temple of Kēśava of Bol-haḷḷi. by Mādiyaṇṇa, son of Māri-seṭṭi. A gift of 3 *gadyāṇas* also was made. It is dated the year Pramādi, Pushya ba. 5, Monday. The Śaka year is not given. Since the record is engraved in characters of c. 16th century, the details of date may correspond to Monday, December 25, 1553 A D.

1 ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೫ ಸೋ ಬೊ
3 ಲ್‌ಹಳ್ಳಿಯ ಕೇಸವಪೆರುಮಾ
4 ಳ ರಂಗದ ಕಂಬಂ ಮಾರಿಸೆ
5 ಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಮಾದಿಯಂಣ ಕೊ
6 ಟ್ಟ ಗ ೩ ಮಂಗಳಮಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

73 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 77)

ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ವಿಘ್ನೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ಶಾಸನ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, of Vīra Sōmēśvaradēva mentions a senior (*periya*) Pērgaḍidēva, and Kolgaṇa situated in a *nāḍu* which may be the same as Periya-nāḍu. The details of the date excepting the Śaka year 116[6*] and all other details are lost. It corresponds to 1244-45 A.D. Cf. No. 70 above.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷವ್ ೧೧೬ [೬*] . . .
2 (ರ್) ಶುಭ [ಕೃತ್*] ಸಂವಚ್ಸರತ್ತು ತು
3 . . . . ತ್ತಿಲ್ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೀಶ್ವರದೇವ
4 ನ್ . . ವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಜ್ಞ ಶ್ರೀಮತು ಪೆ
5 . ಯನಾಟ್ಟು ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು . . . . .
6 ಪೆರಿಯ ಪೇರ್ಗಡಿದೇವ . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0189
© Universitätsbibliothek Tübingen

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Śaka varusham 116[6*] . . .
2 (r) Śubha [kṛit*] saṃvaṛsarattu tu
3 . . . . ttil śrī Vīra Sōmīśvaradēva-
4 n . . virājyam paṇṇi aruḷā niṟka śrīmatu Pe-
5 . yanāṭṭu Kolgaṇattu . . . . . .
6 periya Pērgaḍidēva . . . .

74 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 78)

ಬಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record is dated Śaka 1258, Bahudhānya, Śrāvaṇa śu. 12, Thursday. The *tithī* corresponds to 29th July, 1338 A.D. But the weekday was Wednesday and the Śaka year 1260.

It seems to state that Kēteya-daṇāyaka made a grant of land, probably to a Nambi (temple priest) who performed the naming ceremony of his son. It mentions Koluguṇa in this connection.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ಸಾ
2 ವಿರದ ಇಂನೂಱ ಅ
3 ಯಿವತ್ತೆಂಟನೆಯ
4 ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂ॥ ಶ್ರಾ
5 ವಣ ಸು ೧೨ । ಬ್ರ । ಶ್ರೀ
6 ಕೇತೆಯದಣಾಯ
7 ಕರು ಕೊಲುಗುಣದ
8 . . . . ದರೊಳು ನಂಬಿಯ
9 ರು ತಂನ ಮಗನ ಹೆ
10 ಸರನಿಟ್ಟುದಕೆ ಧಾ
11 ರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾಗಿ
12 ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು . . . .
13 ನೂಱು ಇದಕೆ . . .

75 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 21)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ಊರಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This stone charter issued by *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāya and *daḷavāyi* Venkappa-nāyaka during the reign period of Śrīraṅgarāya of Vijayanagara, registers a grant of land belonging to the *chhatra* (feeding house?) of Terakaṇāmbi situated at Sōmahaḷḷi, for maintaining two *chhatras* one each for the Jangamas and the Brāhmaṇas respectively. The gift was made over to Paṭṭada Gaṅgādharadēva of the *hiriya-maṭha* of Nañjanagūḍu. The lands were free from imposts. The gift was made so that merit may accrue to Tirumalarājayyadēva-mahārāya, father of Rāmarāya.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0190
© Universitätsbibliothek Tübingen

It is dated Śaka 1498, Dhātu, Āśvija ba. 5, the Christian equivalent of which would be 12th October, 1576 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
3 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೯೮ ಸಂದು ನಡೆದ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಬ ೫
4 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀ ರಾಜ್ಯಂ
5 ಗಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜುರಾಮಾಜ್ಯೆಯ್ಯದೇವಮಹಾರಾಯರು ಸಜ್ಜನ ಸುದ್ದಿಶಿ
6 ವಾಚಾರಸಂಪಂನರಾದ ದೇವಪೃಥ್ವೀಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ನಂಜನಗೂಡು ಹಿರಿಯಮಠದ ಪಟ್ಟದಗಂಗಾ ಧರದೇವರು
7 ಗಳಾದ ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ಆರೋಗಣೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಂಥಾ ಶಿಲಾಸಾದನ ನಂಮ ತಂದೆಗಳು ತಿರುಮಲರಾಜ್ಯೆಯ್ಯ ದೇವಮಹಾರಾಯ
8 ರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸೋಮಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಛತ್ರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಭೂಮಿಯ ಸ್ತಳ ಜಂಗಮಚ
9 ತ್ರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಚತ್ರ ಉಭಯಂ ಛತ್ರ ೨ ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ . . . . ಆ ಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತು
10 ಡಿಕೆ ಅಡುಮನೆ ಕಳ ಕೊಟಾರ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಅಡ್ಡದೆರಿಗೆ ಚೌದೆರಿಗೆ . . . . ಸರ್ವಮಾನ್ಯವನ್ನು ಆಗಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಶಿಕ್ಕೊಂಡು
11 ಬರುವದು ಯೆಂದು ರಾಮರಾಯರವರು ದಳವಾಯಿ ವೆಂಕಪ್ಪನಾಯಕರು ಸೋಮಹಳ್ಳಿಯ ಊರಮುಂದೆ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟಂಥಾ
12 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಸಾದನ ಇದಷ್ಟು ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕಾಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುವುದು| ದಾನಪಾಲನಯೋ
13 ರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಸ್ರೇಯೋನ್ನುಪಾಲನಂ ದಾನಸ್ವರ್ಗಮೆವಾ . . ಪಾಲನಾದದ್ಬುತಂ ಪರಂ |[2] ಸ್ವದತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದ
14 ತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಪಲಂ ಭವೇತು |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತು ವಸುಂಧರ ಷ
15 ಷ್ಟಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1]

76 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 22)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ

The purport of this badly worn out inscription of the 16th century cannot be made out. The extant portion mentions Nañjayadēva. The details of date given *viz*., Kāḷayukti, Phālguṇa ba 2 are insufficient for verification.

1 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡಲಿಂಗಾಯ ನಮಃ| ಕಾಳಾ
2 ಯು[ಕ್ತಿ]ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0191
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 ಬ ೨ ಲೂ ನಂಜನಗೂಡ ಸಿಂಹಾ
4 ಸನದ . . . .
5–6 (ಸವೆದಿದೆ)
7 . . . . ಸಿಸ್ಯರು
8 ನಂಜಯದೇವರ . . . .

77 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 23)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

The record registers a gift of land in Sōmahaḷḷi *alias* Pratāpa-Dēvarāyapura in Terakaṇāmbi-nāḍu, after purchase, for feeding the Śaiva disciples in the Nivāsi-maṭha set up in the stone *maṇṭapa* of the temple of Vīrabhadra, near the Nañjuṇḍēśvara temple of Nañjanagūḍu. The gift land consisted of 24 *vṛittis* exclusive of the 10 *vṛittis* earlier donated to the feeding houses of Brāhmaṇas and Jaṅgamas of Nanjanagūḍu and Terakaṇāmbi. Lines 3 to 6 are slightly damaged and hence some details about the donor is lost. He appears to be Dēvarāya son of *pradhāna* Ālapa-seṭṭi who seems to have associated himself with the sons of Nañjarāya-vaḍeya. It refers to Dēvaṇṇa-vaḍeya, son of Vīra Immaḍirāya-vaḍeya.

It is dated Śaka 1400, Durmukhi, Pushya śu. 10 corresponding to 1476 A.D., December 25. But the Śaka year was 1398.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ
2 ಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಖವರುಷ ೧೪೦೦ ಸಂ । ದುರ್ಮುಖಿ ಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಶು ೧೦ ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಗಜಬೇ . . . ಜವಾಜಿಕೋಳಾಹಳ ಪಸುಳೆಹನುಮ
ಅರ
4 ಸಂ . . . . ಶ್ರೀವೀರಯಿಂಮಡಿರಾಯವಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ದೇವಂಣವಡೆಯ
5 ರವರ . ನಂಜರಾಯವಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಪ್ರದಾನ ಆಲಪಸೆಟ್ಟಿಯರ ಮಕ್ಕಳು ದೇವರಾಯನವರ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ
6 ನಂಜಲುಗೂಡ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಸಮೀಪದಲಿ ನೆಲಸಿದ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಕಲ್ಲುಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ನಿವಾಸಿ
ಮಠದ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ
7 ನಡದು ಬಹ ಮಹತ್ತಿನ ಆರೋಗಣೆಯ ಸಯಿದಾನಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ದರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮ
8 ವೆಂತೆಂದರೆ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಧಮಶಾಸನಸ್ಥವಹ ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯಪುರವಾದ ಸೋಮ[ಹ]ಳಿಯ
9 ಲ್ಲು ನಡಮಬಹ ಮೂವತ್ತನಾಲ್ಕು ವೃತ್ತಿ ವಳಗೆ ಆ ನಂಜಲುಗೂಡ ಬ್ರಾಂಹಣ ಚತ್ರದ ವೃತ್ತಿ ೩ ಜಂಗಮ
ಬಿಕ್ಸವೃ
10 ತ್ತಿ ೨ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಬ್ರಾಂಹಣಚತ್ರದ . . ೩ ಜಂಗಮರ ಚತ್ರದ ವೃತ್ತಿ ೨ ಅಂತು ವೃತ್ತಿ ೧೦ ಸುದ್ದ
ಯಿಪತ್ತನಾಲ್ಕು
11 ವೃತ್ತಿಯಂನು ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಂಡ ವೃತ್ತಿಯ ವಿವರ ಭಯರವಭಟ್ಟರ ನಂಜನಾಥಭಟ್ಟರ ವೃತ್ತಿ ೧ ಮಾದವಪ
12 ಟ್ಟಣದ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಗಳ ವೃತ್ತಿ ೨ ಅವರ ತಂಮಂದಿರುಗಳ ವೃತ್ತಿ ೪ ಮದೂರ ರಾಯರುಗಳ ವೃತ್ತಿ
೩ ಮದೂ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0192
© Universitätsbibliothek Tübingen

13 ರ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಗಳ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ವೂದವಪಟ್ಟಣದ ಲಕ್ಷ್ಮಂವುಂಣಿಗಳ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ವುದೂರ ಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟರ
ವ್ರಿತ್ತಿ ೨

14 ತೆರಕಣಾಂಬಿ ಲಿಂಗರಸನ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಹೊಂನಗೊಂಡನಹಳಿಯ ನಂಜಪ್ಪನ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಅಂತು ಇಪ್ಪತ್ತ

15 ಮೂರು ವ್ರಿತ್ತಿಯನು ತತ್ಕಾಲೋಚಿತ ಕ್ರಯದಲಿ ಕ್ರಯಕೆಕೊಂಡು ಆ ಯಿಪ್ಪತ್ತಮೂರು ವ್ರಿತ್ತಿಗೆ ಸಲುವ

16 ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಯ ಕಳ ಕೊಟಾರ ಆರು ಗೋ ಭೂಮಿಹಳಿ ಹೆಳೆ

17 ಯೂರು ಮುಂತಾಗಿ ಏನುಳ ಸರ್ವಸೋಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ವೀರಯ್ಯದೇವರ ಶಿವಾ

18 ಲ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಿಹ ಒಡೆಯರುಗಳು ನಾಲ್ವತ್ತು ಒಡೆಯರುಗಳಿಗೆ ಸಲುವ ಸಕಲ ಸಯಿದಾನ ಅಭಿಗರ ಪ

19 ರುಪು ಪದಾರ್ಥ ಶಿವದಾನ ವಿಳೆಯ ಮುಂತ್ತಾಗಿ ಸಲುವುದೆನೆ ಒಡೆಯರುಗಳ ಶ್ರೀಪಾದವನೆ ದೇವರಾಯರವ

20 ರೂ ಸಮರ್ಪಿ[ಸಿ]ಕೊಟ್ಟು ಆ ಸೋಮಹಳಿಯ ಊರಮುಂದೆ ಶಿಲಾಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನು
ತಿದ್ದಿ ನೆ

21 ಡಿಸಿಕೊಟ್ಟಿವಾಗಿ ಯಿಾ ದರ್ಮದಲೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುಉದು ಎಂದು ಆ ದೇವರಾಯ

22 ನವರು ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ । ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಸ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ
ದಾನಾತ್ಸೊ

22 ರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ

24 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತು ।[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತು ವಸುಂದರಾಂ

25 ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ: ॥[1]

78 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 24)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ವೃತ್ತಿಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record registers a grant of 12 *vṛittis* of land in the village Bāge-Sōmahaḷḷi situated in Kuluga-ṇa-staḷa of Terakaṇāmbi-rājya, to god Nañjuṇḍēśvara (1 *vṛitti*) and eleven Brahmins belonging to different *gōtras*, by *mahāmaṇḍalēśvara* Harihara III, the Vijayanagara prince for the merit of his father Dēvarāya (I). The village was converted into an *agrahāra* and named Dēvarājapura.

The details of the date are Śaka 1344, Śōbhakṛit, Śrāvaṇa śu. 15, Monday, Lunar eclipse. The eclipse occurred on 1422 A.D., August 2, Sunday and the cyclic year was Śubhakṛit and not Śōbhakṛit.

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೩೪೪ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ

2 ವಾಗಿ ನಡದುಬರುವ ಶೋಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೫ ಸೋಮವಾರ ಸೋಮ ಗ್ರಹಣ

3 ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪೂರ್ವಪಶ್ಚಿಮದಕ್ಷಿಣೋ

4 ತ್ತರಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧೀಶ್ವರ ಹಿಂದುವರಾಯಸುಪುತ್ರಾಣಾಂ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪದೇವರಾ

5 ಯಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರರಾಯರು ತಂಮ

6 ತಂದೆ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಶಾಶ್ವತಪುಂಣ್ಯಲೋಕಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ತೆರಕ

7 ಣಾಂಬಿ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಕುಲಗಣದಸ್ಥಳದ ಬಾಗೆಸೋಮಹಳ್ಳಿಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವಂನು ದೇ

8 ವರಾಯ ವಡೆಯರು ತಂನಾಮದೇಹವಾಗಿ ದೇವರಾಜಪುರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0193
© Universitätsbibliothek Tübingen

9 ಮಾಡಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಾನಾಗೋತ್ರದ ನಾನಾನಾಮಧೇಯ
10 ದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಹಂನೆರಡುಂವೃತ್ತಿ ಮಾಡಿ ಧಾರೆಯನೆರದುಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ

ಶಾಸನದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ವಿವರ

೧ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ
೧ ಬೊರುವಜೊತಿಶಿರಿಗೆ
೧ ಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟರಿಗೆ
೧ ದೇವಂಣದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ
೧ ಯಲ್ಲಾಜೋಯಿಸರಿಗೆ
೧ ನರಸಾಜೋಯಿಸರಿಗೆ
೧ ಕೃಷ್ಣಜೋಯಿಸರಿಗೆ
೧ ಅಕ್ಕ್ಯಾಜೋಯಿಸರಿಗೆ
೧ ಚೆಂನಕೇಶವಾಚಾರಿಗೆ
೧ ಬಿನಕರಸರವೃತ್ತಿ
೧ ನಾರಶಿಬಟ್ಟರಿಗೆ
೧ ದೇವರಾಯಬಟ್ಟರಿಗೆ

79 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1935–29)

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ

ಗಂಗಾಧರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶಿಲಾಮಠದಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary record seems to register a gift of wet land. All details are lost. The record may be assigned to the 12th century.

1 ಕಲ್ಲುಮಾಡಿ ದಾರಾಪೂ
2 ರ್ವ್ವವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ೫೦೦
3 ಇದನಟುಪನು ಗಂಗೆಯ
4 ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ
5 ಕೊಂದ ಪಾಪದಿ ಹೋಹನು

80 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1935–28)

ಮಾದಾಪಟ್ಟಣ

ಮಲ್ಲಾಜಮ್ಮನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate grant in Kannada is engraved on one side of a single copper-plate, while its Tamil version is stated to have been incised on the other side. Since the original cannot be traced, the text of the Tamil record is not available now It refers to the rule of Immaḍi Krishṇarāja-voḍeya, the Mysore king and registers a gift of income from *magamai* which is said to be the customs levied on several specified in-coming and out-going articles of merchandise, by mutual agreement, by several *paṭṭakāras* (merchants?) of the fifty six countries who had assembled at Kṛishṇarāyapēṭe in Koyambattūr, for the maintenance of a *maṭha* and for feeding therein. The *maṭha* was set up by Śaṅkarayya, an agent under *daḷavāyi* Dēvarājayya of Kaḷale, the general and minister of the king, on the bank of the river Kauṇḍinī to the south of the Nañjuṇḍēśvara temple at Nañjanagūḍ. For some articles of merchandise the customs levied was *Kaṇṭhīrāya-guḷige-bēḷe-haṇa* per load, while for others it was *Kaṇṭhīrāya-Viḷāsa haṇa* per load and it was collected on the roads leading to Pālukāḍa-pēṭhe, Koḍuvāyi-pēṭhe, Kollangōḍu-pēṭhe, Nerje-pēṭhe, Veṇṇurakāḍa-pēṭhe, Kabbira-pēṭhe, Amritammana-pēṭhe and Guṇḍlu-pēṭhe. This charter was written (engraved?) by Ānandāchāri.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0194
© Universitätsbibliothek Tübingen

It is dated Śaka 1673, Kaliyuga 4852, Prajōtpatti, Tuḷā 26, the *tithi* being *shashṭhi*, Monday, Punarvasu-nakshatra. The details correspond regularly with 1751 A.D., October 28.

1 ॥ ಶ್ರೀ ಪ್ರಸಂನನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮೀ ಸಹಾಯಂ ॥
2 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ । ರಿಪುಕುಲತರುವಿಚ್ಛೇದನಕುಠಾರ ಚಪ್ಪಂ ।
3 ನದೇಶಾಧಿಪರಿಂ । ಕಪ್ಪವಕೊಂಡು ಮೂವತ್ತೆರಡು ಧರ್ಮದೊಳ್ ವಿಖ್ಯಾತಿಯ ಪಡೆದು ಮೆರೆಯುವ
4 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ । ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ । ರಾಜಾಮಾರ್ತಾಂಡ । ರಾಜಗಂಭೀರ ರಾಜಕುಲಮನೋ
5 ಭಯಂಕರರಾದಂತಾ । ಕ್ಷಮೆಯೊಳ್ ಧರ್ಮರಾಯ । ಶಕ್ತಿಗೆ ಭೀಮ । ಶಸ್ತ್ರದೊಳರ್ಜುನ ತುರಗಕ್ಕೆ
6 ನಕುಲ । ತಿಳುವಳಿಕೆಗೆ ಸಹಾದೇವ । ಸತ್ಯಕ್ಕೆ ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರ । ಚೆಲ್ವಿಗೆ ಮನ್ಮಥನಾದಂತಾ । ಕಂಡನಾಡಕೊಂ
7 ಡು । ಕೊಂಡನಾಡ ಕೊಡದ । ಮಂಡಲಿಕರ ಗಂಡನಾದಂತಾ । ಮಹೀಶೂರ ರತ್ನಸಿಹ್ಯಾಸನಾಧೀ
8 ಶ್ವರ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರೈಯನವರು ಪೃಥ್ವಿಸಾಂ । ಬ್ರಾಜ್ಯಮಂಗೈಯುತ್ತಿರಲು । ಯಿವರ
9 ಕಾರ್ಯ್ಯಕರ್ತರಾದ । ಕಳಿಲೆ ದಳವಾಯಿ ದೇವರಾಜೈಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಪ್ರವೀಣರಾದ
10 ಶಂಕರೈಯ್ಯನವರು ಕೊಯಂಬುತ್ತೂರು । ಆನೆಮಲೆ ಗುರಿತನ ಪಾರುಪತ್ಯ ಸುಂಕ ಪೊಂಮ್ಮ
11 ದೇವಸ್ಥಾನ ಮೊದಲಾದ ಸಕಲಾಧಿಕಾರಲು ನಡೆಯುತ್ತಾ ಯಿರುವಲ್ಲಿ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
12 ೧೬೭೩ ಕಲಿಯುಗ ೪೮೫೨ ಸಂದ ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ತುಲಾಮಾಸ ೨೬ನೆ ತೇದಿ ಷಷ್ಠಿ
13 ಯೂ ಸೋಮವಾರ ಪುನರ್ವಸೂ ನಕ್ಷತ್ರ । ಶುಭನಾಮಯೋಗಲೂ ಕೂಡಿಯಿರುವ । ಯೀ ಶುಭ
14 ದಿನದಲ್ಲಿ ಕೊಯಂಬುತ್ತೂರ ಕೃಷ್ಣರಾಯಪೇಠೆಯಲ್ಲೂ । ನಾಲ್ಕುದಿಕ್ಕಿನ ಐವತ್ತಾರು ದೇಶದ
15 ಯೆಂಟು ಬಗೆ ಪಲರು ಪಟ್ಟಕಾರರು ಕೂಡಿ ಧರ್ಮಶಾಸನದ ಪಟ್ಟಿಯವ ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಮ
16 ವೆಂತೆಂದರೆ । ಮೇಲುಸೀಮೆ ನಂಜನಗೂಡಲಿನಲ್ಲಿ । ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿ
17 ಣ ಭಾಗದ ಕಉಂಡಿನಿನದೀತೀರದಲ್ಲಿ ಶಂಕರೈಯ್ಯನವರ ಉಭಯವಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಮಠದ ಧ
18 ರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಸಾರೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ಅಂನಧಾನ ನಡದು ಬರೂ ರೀತಿಗೆ ನಾಲು ಮಗಮೆಯ ಉಂಟುಮಾ
19 ಡಿದ ವಿವರಾ । ಪಾಲುಕಾಡಪೇಠೆ । ಕೊಡುವಾಯಿಪೇಠೆ । ಕೊಲ್ಲಂಗೋಡುಪೇಠೆ । ನೆರ್ಜೆಪೇಠೆ । ವಂ
20 ಣೂರಕಾಡಪೇಠೆ । ಕಬ್ಬಿನಪೇಠೆ । ಅನ್ಮೃತಂಮನಪೇಠೆ । ಗುಂಡ್ಲಪೇಠೆ ಯೀ ಉಭಯ ಮಾ
21 ರ್ಗಗಳಲ್ಲಿ ನಾಲು ವ್ಯಾಪಾರವ ನಡಸುವ । ಜಉಳಿ । ನೂಲು । ಅಡಕೆ ಹೊಗೆಸೊಪ್ಪು । ಗಂಧದ ಕೊ
22 ರಡು । ಅರಗು । ಜೀರಿಗೆ ತುಪ್ಪ । ಕುಸುಂಬೆ । ಅರಿಸಿನ । ಮೆಣಸು । ಶುಂಠಿ ಪಲಸರಕು ಮೊದ
23 ಲಾದ ಹೋಗಿಬರುವ ನಿಜಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ಕಂಠಿರ್‍ರಾಯಗುಳಿಗೆ ಬೇಳೆ ಹಣಲೂ । ಯಿದಲ್ಲದೆ । ವೀಳ್ಯ
24 ದೆಲೆ । ಬೆಲ್ಲ । ಉಪ್ಪು । ಉದ್ದು ಮೊದಲಾದ ಮೂಲೆ ನಿಜಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ಕಂಠಿರ್‍ರಾಯ ವಿಳಾಸದ
25 ಹಣಲು । ಯೀ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ । ಯೀ ಮಗಮೆಯಂನೂ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಅಂನಸತ್ರದ ದರ್ಮ
26 ಉ ಆಚೆಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡವ ರೀತಿಗೆ । ನಾಲು ಯಲ್ಲರೂ ಕೂಡಿ ಸನ್ಮತಿಸಿ ಬರಕೊಟ್ಟ
27 ಧರ್ಮಶಾಸನದ ಪಟ್ಟಿಯ ॥ ಯೀ ಧರ್ಮವ ಪರಿಪಾಲನೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಬಂದವರು
28 ಅಷ್ಟೈಶ್ವರ್ಯ್ಯಭೋಗಸಂಪಂನರಾಗಿ ಯಿರಲುಳವರು । ಯೀ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ವಿಘ್ನಾವವಾಗಿ
29 ನಡದವರು ಗಂಗಾತೀರದಲ್ಲಿ ಬ್ರಂಹ್ಮಹತ್ಯ । ಶಿಶುಹತ್ಯ । ಸ್ತ್ರೀಹತ್ಯ । ಅಶ್ವಹತ್ಯ ।
30 ಗೋಹತ್ಯಾದಿ ಪಂಚ ಮಹಾಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗಲುಳವರು । ಯೀ ಧರ್ಮವಲ ಪರಿಪಾ
31 ಸಿ ನಡಸುವಂತಾವರು ದೇವಪ್ರಸಾದ ಗುರುಪ್ರಸಾದ ಉಂಟಾಗಿ ಸುಖದಲಿ ಯಿರಲು
32 ಳ್ಳವರು । ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ । ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ
33 ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ । ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ।
34 ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ । ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ॥ ಐನೂರು ಕುಡಿ ಪಾ
35 ಟದ ವರ್ತಕರು । ೨೪ ಮನೆ ತೆಲುಗಶೆಟ್ಟಿಗಳು । ದೇವಾಂಗದ ಶೆಟ್ಟಿಗಳು ॥ ದೇಶದವರು
36 ಬಣಜಿಗರು । ೧೨ ಕುಡಿಪಾಟದ ವರ್ತಕರು । ಪೆಡಸಿಂಧೂರವರು ಅಲ್ಲಿತ್ತೊರಿಯ

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0195
© Universitätsbibliothek Tübingen

37 ವರು । ವೈಶ್ಯ ಸಾಮಿಶೆಟ್ಟಿ ಮೊದಲಾದ ವರ್ತಕರು ಮುಂತಾದ ಸಕಲವರ್ತಕರ ಪ್ರೊ
38 ಪ್ಪಿತಾ ॥ ಶ್ರೀ ॥ ಯೀ ಪಟ್ಟಿಯುವ ಬರೆದವ ಆನಂದಾಚಾರಿ ॥
39 ಶುಭಮಸ್ತು ॥

81 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1935-30)

ಚಿಕ್ಕಣಾಪುರ

ಪಾಳುಗ್ರಾಮ ನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು.

This registers the gift of the village Chikaṇṇahaḷḷi, a hamlet of Kāchagauṇḍana Mādahaḷḷi situated in the Terakaṇāmbi-nāḍ, by the *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Nañjarāya-oḍeya as *umbaḷi* for the food offerings every Tuesday to god Aṅgaḍiya Vīrabhadra of Terakaṇāmbi. At the rate of 5 *haṇas* to be spent on every Tuesday, for 54 such days in the year, the cost would be 270 *haṇas* or 27 *hons* which was the annual revenue of the gift village, payable to the royal treasury. Vīra Nañjarāya-oḍeya, the donor in this record, was the chief of Ummattūr at this time.

The record is dated Śaka 1404, Kali year 4582, Phālguṇa śu. 1. No cyclic year is given. Kali 4582 is the same as Śaka 1403 expired or Śaka 1404 current. In this year the details of the date given corresponded to 18th February, 1482 A. D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
2 ವರುಷ ೧೪೦೪ನೆ ಸಂದ ಕಲಿವರುಷ ೪೫೮೨ಡರ ಸಂದ ಇ ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಶು ೧ಲು ಶ್ರೀ
3 ಮುಂನ್ಮಹದೇವದೇವೋತ್ತಮಂ ಶ್ರೀತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಅಂಗಡಿಯ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಶ್ರೀಚರಣ . . . .
4 . . . . ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀ
5 ರನಂಜರಾಯಒಡೆಯರು ಶ್ರೀ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಅಂಗಡಿಯ
6 ವೀರದೇವರಿಗೆ ಮಂಗಳವಾರದ ನಯಿವೇದ್ಯಕೆ ಮಂಗಳವಾರ ೧ಕೆ ಅಯಿದು ಹಣವಿನ ಲೆಕದ
7 ಲಿ ವರುಷವೊಂದಕೆ ವಾರ ಅಯಿವತ್ತುನಾಲ್ಕಕೆ ಯಿಪ್ಪತ್ತಏಳು ಹೊಂನಿನ ತೆರಕಣಾಂಬಿ
8 ಯ ನಾಡ ಕಾಚಗೌಂಡನ ಮಾದಹಳಿಯ ಕಾಲುವಳಿಯ ಚಿಕಂಣನಹಳಿಯನೂ ದಿವ್ಯ ಶ್ರೀಕಾ
9 ರ್ಯಕ್ಕೆ ಅರಮನೆಯ ಭಂಡಾರಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರಮಾಣಿನ ಕುಳದ ೨೭ ಹೊಂನಿನ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆ ತೆರ
10 ಕಣಾಂಬಿಯ ಅಂಗಡಿಯ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಶ್ರೀಚರಣಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಸಿಲಾಶಾಶನಕಲನೂ ಕ
11 ಡಿಸಿಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ ನಡಸಿದೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ
12 ಬೆದ್ದಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯ
13 ಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹವಾಗಿ
14 ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಅಂಗಡಿಯ
ವೀರಭದ್ರ
15 ದೇವರುಂಬಳಿಯಾಗಿ ಮಂಗಳವಾರದ ನಯಿವೇದ್ಯಕೆ ಸಲುವುದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋ
16 ಮಧ್ಯೆ ದಾನಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1]
17 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ್ತು ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾ
18 ಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0196
© Universitätsbibliothek Tübingen

82 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 83)

ಹಳ್ಳದ ಮಾದಹಳ್ಳಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This damaged epigraph records a further grant of land, since it was felt that the earlier grant was insufficient, by Kētapa-gāvuṇḍa, son of Yaraṅga-gāvuṇḍa to god Sōmēśvara of Bendavāḍi. The record, in characters of the 10th century, is dated the year Manmatha, Sunday, Sankrānti, other details being lost.

1 . . . . . . ಶ್ರೀ . . . . ಱನದೇವರ್ಗ್ಗ
2 . . . . ಮನ್ಮಥ
3 ಸಂವತ್ಸರದ . . . . ಯರದಿ
4 ಮತ್ತಣ್ಡರಿಲ . . . .
5 ಯರಙ್ಗಗವುಣ್ಡನ ಮಗ ಕೇತಪಗಾವುಣ್ಡನುಂ ರ . .
6 ಮಾತ್ತಣ್ಡದೇವಜ್ಜಿಯ ಮೆಚ್ಚಿ ಬೆನ್ದವಾಡಿಯ ಸೋ
7 ಮಶಿವರಂ ಬಱಿಸಕ್ಕೆ ಸಿವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಮುನ್ನ ಕೊ
8 ಟ್ಟ ಭೂಮಿ ನೆಱೆಯದೆನ್ದು ಮತ್ತ ಕಿಱಿದು ಭೂ
9 ಮಿಯ ಆದಿತ್ಯವಾರಂ ಸಂಕ್ರಾನ್ತಿಯೆನ್ದು ಮ
10 ರಣಮನಾನ್ತು . . . . ದಿಲೆವಪಿನ್ದ
11 . . . . ಕೊಟ್ಟರ್ ಕೊ
12 . . . .

83 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 84)

ಹಳ್ಳದ ಮಾದಹಳ್ಳಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This 11th century record seems to state that Tātaṇṇa, born to Toreyara Māraṇṇa and Annavveyakka, of Paṟemeyara-kula granted a cow and a perpetual lamp for the worship of the god Mādhava and caused a flower-garden to be laid. The exact import of the record cannot be made out.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಪಱೆಮೆಯರಕು
2 ಲದ ತೊರೆಯರ ಮಾರಣ್ಣಗಂ ಅನ್ನವ್ವೆಯಕ್ಕಂಗಂ ಪುಟ್ಟಿ
3 ದ ವರ ತಾತಣ್ಣ ಪಡಿಗಱೆಯ ಪೆಸದಿಬೆದ್ಯ ಗ್ರಹಮಾಸರು
4 ಮಾತ್ರಕೆಯಕ್ಕವಾವಿನಾಯಕನ ಪಿದಾತ್ತ ಶ್ರೀ ಮಾದವಯ
5 ದೇವಗೆ ಸ್ನಾನಕ್ಕೆ ಆ ಕವಿಲೆಯ ಬಿಟ್ಟ ನನ್ದನವನ ಮಾ
6 ಡಿಸಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆಯುಂ ಮಾಲೆಪೂವ ನದಿಯ ಸಿಲಬೆಣ್ಡ
7 ತ ಬ್ರಹ್ಮಚಾರಿರ್ಯ . . ನದೊಳು ಸಂಸಾರವ ತೊಱೆ . .
8 ಗೆ ಬೆಸಗೆಯ್ದುಮವರ ದಸನಿನ್ದದ ಪೆಸರ . . . .

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0197
© Universitätsbibliothek Tübingen

84 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 82)

ಅವುತುಗೊಂಡಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

This damaged inscription registers the grant of a village probably to Mṛityuñjaya-voḍeya by Vāgarasa under the orders of Tusyambakāna-voḍeya during the reign of the Vijayanagara king, Sadāśivarāya. It refers to Avaḷatanagoṇḍahaḷḷi which appears to be the gift village.

The date given is Śaka 1558, Parābhava, Kārttika ba. 1. The details are irregular since the Śaka year does not correspond with the cyclic year. Even if the Śaka year were a mistake for 1528, it would be too late a date for Sadāśivarāya.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುಧಿ ಸಲಿವಾಹನಸಕವರುಸಕೆ ಸಲು
2 ವ ಸ ೧೫೫೮ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಬ ೧ ಲು ಸದಾಸಿವ
3 ರಾಯ ಮಹಾರಾಯರ ಪದಪದಿಂದ ತುಸ್ಯಂಬಕಾನವೊಡೆಯರ ನಿರೂ
4 ಪದಿಂ ವಾಗರಸರು ಕೊಣ . . . . ಮ್ರುತ್ಯುಂಜೆಯವೊಡೆಯರಿಗೆ
5 . . . . ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಯಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ವಿಜೆಯ
6 . . . . ಅವಳತನಗೊಂಡಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ನು ನಿನಗೆ . .

85 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 36)

ಹಳ್ಳಿದಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಬಸವನ ಗುಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription belongs to the reign period of the Vijayanagara king, Sadāśivarāya. It records the gift of the village Haḷḷadapura in Kallahāḷiya-staḷa of Terakaṇāmbi-sime as an *agrahāra* to Lakshmīpati-ayya of Yajuś-śākha and Āpstambha-sūtra by Vidyādhara-mahāpātre-arasu who had been given that Sīme for *nāyakatana* by the king. The grant was made for the merit of his mother whose name is not clear.

The details of date given in the inscription, *viz.*, Śaka 1472, Sādhāraṇa . . . . 5, are insufficient for verification. The corresponding year would be 1550–51 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾ[ಲಿವಾಹನ ಶಕವ]
2 ರ್ಷ ೧೪೭೨ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸ[ರ] . . .
3 ೫ಲ್ಲೂ ಶ್ರೀಮತು ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರದೇಉ ಚರಣು ಶರಣು . .
4 ವಿದ್ಯಾದರಮಹಾಪಾತ್ರೆಅರಸುಗಳು ಯಜುಶ್ಯಾಖೆಯ ಆಪಸ್ತಂಭ . .
5 ಲಕ್ಷ್ಮಿಪತಿಅಯ್ಯನವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮ . .
6 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವ
7 ರಾಯರು ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಮಾಡುತ್ತಂ ಯಿರಲಾಗಿ ನವಗೆ ನಾಯಕತನಕೆ ತೆ
8 ರಕಣಾಂಬಿಯ ಸೀಮೆಯ ಕಲ್ಲಹಾಳಿಯಸ್ತಳದ ಹಳ್ಳದಪುರದ ಗ್ರಾಮ
9 ನಮ್ಮ ತಾಯಿಗಳು ಅ . . ಹದೇವಿಅಂಮನವರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು
10 . . ಶಿ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಾಉ ನಿಮಗೆ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕ
11 ವಾಗಿ ಸದ್ಯಃ ಪರಿಛೇದವಾ[ಗಿ] ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ . .
12 ಮದಪೂರ್ತ ತೆರಿಗೆ ಗ ೫೫ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲು ಅಯಿವತ್ತೈದು ವರಹ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0198
© Universitätsbibliothek Tübingen

13 ದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಒಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ
14 . . ಮುಂತಾದ ಸರ್ವ ಆದಾಯವನು ಅಕ್ಷೀಣಿ ಮೊದಲಾದ ಅಷ್ಟಭೋಗ
15 ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಕಲ್ಲಹಾಳಿಯ ಕಲ್ಲಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಖ ೧
16 ದನೂ ಆದಿಕ್ರಯ ದಾನ ಪರಿವರ್ತನೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ನಿಂಮ ಪುತ್ರ ಪೌತ್ರ
17 ಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿ
18 ಸಿ ಬಹಿರಿಯೆಂದು ವಿದ್ಯಾದರಮಹಾಪಾತ್ರೆಅರಸುಗಳು
19 ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಅಯ್ಯನವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಧಾ
20 ರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಹಳ್ಳಿದಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ . .
21 . . . .

86 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 39)

ವೀರನಪುರ

ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription, damaged towards the end, refers to the grant of the hamlet called Pura as *guttige* to Vīraya, son of Basavaya of Koṇanūr by Chikka Nañjayya-arasu who made this grant by orders of Side-Rāūta. The village had been left uncultivated and deserted for a long time and the donee had it resettled after clearing the overgrowth and cultivating the land. Hence, it was donated to him for a fixed sum as *guttage*. The details are, however, lost.

The inscription is in characters of the 16th century and the details of the date—Śubhakṛit, Kārttika, śu. 1-are insufficient for verification.

1 ಶುಭಕ್ರಿತು ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧ಲು ಸಿದೆರಾಉತರ ನಿರೂಪದಿಂ[1]
2 ಚಿಕ್ಕನಂಜಯಅರಸರು ಕೊಣನೂರ ಬಸವಯನ
3 ವೀರಯಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಪುರ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಸಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ
4 ನಂಮ ಊರ ಕಾಲುವಳ್ಳಿಯ ತೆಂಕಣ ಪುರವು ಬಹುಕಾಲದಿಂದ ಭೂಮಿಸೀ
5 ಮೆ ಸಾಗದೆ ವೊಕ್ಕಲು ಕಟ್ಟದೆ ಹಾಳುನತ್ತವಾಗಿ . . . .
6 . . ಬೆಳದು ಪಾಳುಬಿದ್ದು ಯಿದ್ದ ಪರನಂದ ಆ ಹಳು ಸೀಮೆಯಾಗಿ ಯಿದದನು ಗಿಡವ
7 ಕಡದು ಹಳ್ಳ ಉತ್ತು ಹೊಸ್ತಾಗಿ ಭೂಮಿ ಸೀಮೆಯನು ಕಂಡು ಪುರನು ಕ
8 ಟ್ಟಿ ವೊಕ್ಕಲ ಹೆಳಹಿ ಭೂಮಿಯನು ಹೊರಹುಮಾಡಿಕೊಂಡು ತೆಜುಮರಿಯಾ
9 ದಿಯಲಿ ಪ್ರಾಹಿನಿಂದ ಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಸಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರಸಿಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
10 ಅ ಪುರಕ್ಕೆ ಸಲೂವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ವಿವರ . . . .
11 ಆಜಿಬಿಟು . . . . ಉ . . . .
12 ತೆಂಕಲು ಯಿಂತೀ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳಂಥ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕುಳ ಕೊಟಾ
13 ರ ಸುಂಕ . . ಕಾಯುವ ನಮಗೆ . . . ಚರಾದಾಯ ಮಗ್ಗಮನೆ ಅಡುದೆರೆ . . . ಕಪ್ಪಕಾಣಿಕೆ . .
14 ನು ಬೆಸವೊಕಲು ಮುಂತಾದ ಏನು . . . .
15 ವಿಸಿಕೊಂಡು . . . .

(ಮುಂದೆ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

[1] ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ‘೦’ ಗುರುತಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0199
© Universitätsbibliothek Tübingen

87

ವೀರನಪುರ

ಊರಮುಂದಣ ಬಾವಿಕಟ್ಟೆಗೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This is dated Śaka 1782, Raudri, Jyēshṭha śu. 15 corresponding to 1860 A.D., June 3. It states that the well, by the side of which the epigraph is set up, is the gift of Mallappa and Mādappa, sons of Mūḍluhaṭṭi Mādappa of Vīranapura.

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರುಷ
2 ೧೭೮೦ನೆ ರವುದ್ರಿ ಸಂ॥ರದ ಜೇಷ್ಠ
3 ಶುದ್ಧ ೧೫ಲ್ಲು ವೀರನಪುರ ಮೂ
4 ಡ್ಲಹಟ್ಟ ಮಾದಪ್ಪನವರ ಮಕ್ಕ
5 ಳು ಮಲ್ಲಪ್ಪ ತಂಮ ಮಾದಪ್ಪ ಇವ
6 ರುಗಳ ಧರ್ಮಾರ್ಥವಾದ ಯಿೀ
7 ಭಾವಿ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯು ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿತು

88

ನಳೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged here-stone refers to the reign of Kaḍḍāṇe and to a fight by Siṅgavemmarasa. A certain Koṅgeḷi is also mentioned. The name of the hero and other details are lost. The record is not dated. It is in characters of the 8th century.

ಎಡಗಡೆ

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಕಡ್ಡಾ
2 ಣೆ

ಬಲಗಡೆ

3 ಪೃಥುವೀ [ರಾ*]ಜ್ಯಂಕೆಯೆ
4 ಸಿಙ್ಗವೆ[ಮ್ಮ]ರಸರ್ ಕಾದು
5 . . . [ಙ್ಗಿ]ಕೊಙ್ಗಿಳಿವೇ
6 . . . ವೊರಗೆತ್ತಿ
7 ದೊರ್ .

89 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 37)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged record registers a grant of *kalupaṭṭa* of Kuḍagu-nāḍ by *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, Śrīraṅga-ḍaṇāyaka and probably also Saṅkara-gāvuṇḍarasa of Kolugaṇa, the *mahā-*

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0200
© Universitätsbibliothek Tübingen

prabhu of Hiriya-nāḍu, for the daily services of god Vijayanārāyaṇa.

The record is dated Śaka 1123, Vishu, Bhādrapada ba. 8, Ādivāra, Mṛigaśira-nakshatra when the Hoysaḷa king Nārasimhadēva is stated to be ruling the kingdom. If the Śaka year is a mistake for 1143, the *tithi* would correspond to 1221 A.D., September 11, Saturday, Ārdrā-nakshatra.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ[ನಾರ]ಸಿಂಹದೇವರು ಪ್ರಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಶ್ರೀಮತು
2 ಹಿರಿಯನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕೊಲುಗಣದ ಸಂಕರಗಉಂಡರಸ ತುಸ . . . .
3 ದು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸಬ್ಬಾದಿಕಾರಿ ಬಾಹತರ ನಿಯೋಗಾದಿ[ಪತಿ] ಪರಮವಿ . . . .
4 . . . . . . ತಾದಪತಿಸಕಲಲಘಮಿಪತಿ ಶ್ರೀಲೀಲಾಗತರುಮಾ
5 ದೇವರ ದೇವಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕರುಮಪ್ಪ . . ಮಾ . . . . ಗಾಪಣ ಶ್ರೀ
6 ರಂಗಡಣಾಯಕರು ಕುಡುಗುನಾಡ ನವ . ವೀರ ಶ್ರೀವಿಜಯನಾರಾಯ
7 ಣದೇವರಿಗೆ ನಿತ್ಯಸಮಾರಾಧನೆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂಬರ ಸಲುಂವಂತಾಗೆ ಆ
8 ನಾಡ ಕಲುಪಟ್ಟವನು ಸಕವರುಷ ೧೧೨೩ನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ
9 ಭಾದ್ರಪದ ಬಹುಳ ಅಷ್ಟಮಿ ಆದಿವಾರ ಮ್ರಿಗಶಿರ
10 . . . . ವನು ಚತುಸ್ಸೀಮಾನ್ತರ ವಿಸಿಷ್ಟ ಬಾ[ಧಾ]ಪರಿ
11 [ಹಾರ]ವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು . . . . ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
12 ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
13 ತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಶ್ರೀ

90 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 38)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This epigraph, dated Śaka 1132, Vikṛita, Āśvayuja ba . . , Thursday, registers the death of some hero (name lost), son of Harada-gauḍa, while slaying a tiger. The Hoysaḷa king Nārasimha is stated to be ruling the kingdom. If the Śaka year is a mistake for 1152, the details correspond to 1230 A.D., September 26 or, October 3, the *tithi* being either ba. 3 or ba. 10.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಖವರುಷ ೧೧೩೨ ವಿಕ್ರತು ಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಯುಜ ಬಉ
2 ಳ . . ಗುರುವಾರ[ದ]ಲು ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಂದ ಪಟ್ಟ
3 ದಕಾ . . . ಹರದಗೌಡನ ಸುಪುತ್ರ . . . ಹುಲಿಯನಿರಿದು
4 . . . . ಸಂದನು

91 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 40)

ಸಂಪಿಗೆಪುರ

ಮನೆಯೊಂದರ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

The record states that at the instance of Ṭirumalarājayya, Rāmānujayya gave to Mariyaṇṇa,

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0201
© Universitätsbibliothek Tübingen

his own son, Sampagepura hamlet of Kabbaḷi, as an *umbaḷi*, together with all the rights pertaining thereto.

The date of the grant is given as Śaka 1532, Sādhāraṇa, Kārttika śu 1, the equivalent of which would be October 7, 1610 A.D.

1 ಸುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ
2 ಸಕವರುಷ ೧೫೩೨ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಸಾಧಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ
3 ಶು ೧ಲು ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಮಾರ್ಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾ
4 ಚಾರ್ಯರಾದ ಉಭಯವೇದಾಂತಚಾರ್ಯರಾದ ರಾಮಾನುಜೈಯ್ಯನವರು ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯ
5 ನವರ ನಿರೂಪದಿಂದ ನಂಮ ಕೊಮಾರನಾದ ಮರ್ರಿಯಂಣಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಸಿಲಾಸಾದನ
6 ದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ಕಬ್ಬಳಿಯ ಕಿಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಸಂಪಗೆಯಪುರದ ಗ್ರಾ ೧ದನು ನಿನಗೆ
7 ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉಳ್ಳ ಚತ್ತುಸೀಮೆವಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಅಡುಉ
8 ಮನೆ ಸರ್ವ್ವಸ್ವ . . ಸರ್ವ ಆದಾಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
9 ಯಾಗಿ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮ[ವ]ನು ಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
10 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವರಿ ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾದನ ಶ್ರೀ

92

ಸಂಪಿಗೆಪುರ

ಅರ್ಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription in characters of the 9th century A.D. seems to register a money grant received by the *mahājanas* of Kammaḷi, probably from the villages of Koṅgaḷke, Pudigaṟe, Koṇavur and their own village, and made it over for the maintenance of the tank, temple, *basadi*, public hall (*ambala*) and the guests.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಮ್ಮಳಿಯದ ಮಹಜನಂ ಗ್ರಾಮ ಸಮು
2 ದಯಮಾಡಿ ಪಡೆದ ದಾನ ಕೊಙ್ಗಳ್ಕೆಯ ಪುದಿಗ
3 ಱೆಯ ಕೊಣವುರ ತಮ್ಮೂರ ಪಡೆದ ದನಂಮ ಕೆಱೆ
4 ಗ ದೇಗುಲಕ್ಕ ಬಸದಿಗ ಅಮ್ಬಲಕ್ಕ ಅತಿತಿಗಂ ಕೊಟ್ಟರ್
5 ಇಸ್ತಿ[ತಿ*]ಯನಱಿದು ಕೊಳ್ವೊನು ಕೊಳ್ಗೆನ್ದು ಪೇೞ್ದನು
6 ವಾರಣಾಸಿಯುಂ ಬ್ರಹ್ಮಪುರಿಯುಮನೞಿದ ಪಪ
7 ಅಕ್ಕು ಅಗ್ರಹರಕ್ಕೆ ಪೊರಗು ○

93

ಹೂರದಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಚಾವಡಿಯ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This record, belonging to the reign of the Vijayanagara king Sadāśivarāya-mahārāya, registers the grant of the village Hūradahaḷḷi to the god Gōpālakṛishṇadēva of Terakaṇāmbe by *mahā-maṇḍalēśvara* Avubhaḷarājayyadēva-mahā-arasu, for the merit of his father Siṅgarājayya and the king. The donor is said to have received Terakaṇāmbe for his *nāyakatana*.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0202
© Universitätsbibliothek Tübingen

The record is dated Śaka 1475, Krōdhi, Kārttika śu. 1 which corresponds to 1553 A.D., October 8.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ[1]
2 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು
3 ಷ ೧೪೭೫ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನ ಕ್ರೋಧಿ ಸಂವ
4 ತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾಮಂ
5 ಡಳೇಶ್ವರ ಮಾಹರಾಜ ಅವುಭಳರಾಜಯ್ಯದೇವ ಮಹಾ
6 ಅರಸುಗಳೂ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಗೋಪಾಲಕ್ರುಷ್ಣದೇ
7 ವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ
8 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪ
9 ರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವರಾಯ ಮಹಾರಾಯರು
10 ಪ್ರಿಥ್ವಿ ರಾಜ್ಯಂ ಮಾಡುತ್ತ ಯಿರಲಾಗಿ ನಂಮ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಪಾಲಿಸ್ತ
11 ತ್ತೆರಕಣಾಂಬೆಯೊಳಗಣ ಹೂರದಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಜಿ ಚತು
12 ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಅಷ್ಟಭೋಗ ಸಹವಾಗಿ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರ ಅಂ
13 ಗರಂಗವೈಬೋಗ ಅಮ್ರುತ್ತಪಡಿಗೆ ಶಲವಾಗಿ ಸದಾಶಿವರಾಯ
14 ಮಹಾರಾಯರಿಗು ನಂಮ ತ್ತಂದೆ ಸಿಂಗರಾಜಯ್ಯಗು ಪುಂ
15 ಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ
16 ಕವಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಹೂರದಹಳಿಗ್ರಾಮವನು ಗೋಪೀನಾಥದೇ
17 ವರಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ಸಲೂದು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
18 ಶಿಲಾಶಾಸನ ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾ
19 ಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
20 ಪದಂ[2]

94 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1934–44)

ಪಡುಗೂರು

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲು

This epigraph records the gift of 430 *kambas* of land situated in Paḍuvarūr, Sampigepura and Bagutarakeṟe, by six *rāvutas* named, for services in the temple of god Hanumantadēva of Paḍuvarūr, for the merit of Sāḷuva Gōvindarāja-ayya.

The grant is dated Svabhānu, Śrāvaṇa śu. 5. The details are insufficient for verification. It is in characters of the 16th century.

1 ಸೊಬಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಸು ೫ ಲು ಪಡುವರೂರ ಉರಮುಂದ
2 ಣ ಹನುಮಂತದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಅಯ್ಯನವರಿಗೆ
3 ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಲಿ ಯೆಂದು ಬೋವರಾಉತ ಮಂಗರಾಉತರ ಬಸವರಾ
4 ಉತ ಮಲ್ಲರಾಉತ ದೇವರಾಯರಾಉತ ಅಂಣಮಯ್ಯರಾಉತ ಬ
5 ಯಿರರಾಉತ ಯಿ ಆಜುಮಂದಿ ರಾಉತರು ಮುಖ್ಯ ಕೊಠ ಕೊಡಗೆ ||

[1] ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ ' ೦ ' ಗುರುತಿದೆ.

[2] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0203
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 ಊರಮುಂದೆ ನಾಲ್ಕು ಕಲ್ಲಿನ ಒಳಗಾದ ಚತುಸೀಮೆ ಉರ ಮುಂದಣ ಸಾ
7 ರಿಗೆಹೊಲ ಕಂಬ ೫೦ ತೆಂಕಳ ಸಾರಿಗೆಹೊಲ ಕಂಬ ೫೦ ಹುಣಸೆ ರಾ
8 . . . . ಹೊಲ ಕಂಬ ೧೦೦ ಸಂಪಿಗೆಪುರದ ಯೆಲ್ಲೆ ಸೀಮೆಹೊಲ ಕಂ
9 ಬ ೧೦೦ ಬಗುತರಕೆಜೆ಼ಯ ಸಾರಿಗೆಹೊಲ ಕಂಬ ೧೦೦ ಸಾಮ್ಯ .
10 ಡುವ ನಟ್ಟ ಹೊಲ ಕಂಬ ೩೦ ಅಂತು ಕಂಬ ೪೩೦ ನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನು
11 ಭವಿಸಿ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಯಿ ಕೊಡಗೆಯ ಸಲಿಸಿ
12 ನಡಸದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ವಾ
13 ರಣಾಸಿಯಲಿ ಬ್ರಾಂಹರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

95 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1934–45)

ಪಡುಗೂರು

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರದ ಕಡೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a fragmentary inscription, as the stone is broken in the middle and the piece of stone containing the remaining portion of the writing is lost.

The record refers to a king of the Gaṅga family. It is dated Śaka 907, Pārthiva, Māgha-amāvāsye, Saturday, Solar eclipse. These details are irregular. The given *tithi* corresponds to 986 A.D., February 11 when, however, there was no eclipse and the weekday was Thursday. A solar eclipse occurred in the previous month, on January 13, when the weekday was Wednesday. The Gaṅga king referred to may be Rāchamalla IV.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರಚ್ಛತ
2 ಗಳೊಂಭಯ್ನೂಱ ಏೞನೆಯ ಭತ್ಥಿವಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಮಾಘಮಾಸದಮಾವಾಸ್ಯೆ
4 ಸ್ಥಿರವಾರ ಸೂರ್ಯ್ಯಗ್ರಹದನ್ದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಕೊಂ
5 ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿಮಧಿ
6 ರಾಜ ಕುವಳಾಳಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿ
7 ರಿನಾಥ ಜಯದಂಕಕಾಱ

96 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 41)

ಪಂಚನಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription seems to register a charter granted to *gauḍa-praje* of the village, at the instance of Allāḷarāya-arasu, in connection with the supply of water for cultivating the lands therein. However, the details are lost. *Mahārājādhirāja* Sāḷuva Narasiṅga-nāyaka is mentioned. The inscription, in characters of the 16th century, is dated the cyclic year Manmatha, Kārttika ba. 5. These details are insufficient for verification.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಮನ್ಮತಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತೀಕ ಬ ೫ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ[1]

[1] ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0204
© Universitätsbibliothek Tübingen

2 ಸಾಳುವ ನರಸಿಂಗನಾಯಕಂಗೆ ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳರಾಯಅರುಸಿನವರ ನಿರೂಪದಿಂ
3 ಗಉಡಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೇತೆಂದಡೆ ನಿಂಮ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲು
4 ವ ಭೂಮಿಯ ಉಳಗೆ ಕಳನಿ ಯಿಕಲು '೩೦ಲ ಹೊಜವೆಯಾಜಿಗೆ ನೀರ ಕೊಂಡ
5 ಹೋಹ ನಿಮಿತ್ಯವಾಗಿ ನಿಂಮ ನಳೂರ ಹೊಲದ ಯಲಿ
6 ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಖ ೩೦ಂಕ್ಕೆ ವಿವರ ಗೌಣಿಸಾರಿಗೆ ಮಲಸಿದಯ ಗ
7 ದೆ ಖ ೧ ಅ ಪುರಕೆ ತೆಂಕಣ ನಡದು ಖ ನಾಲ್ಕಕೆ ಖ ೨ ಉಭಯಂ
8 ಖ ೩ ಗದೆಯನು ಅನುಭವಿಸಿಬಹರಿ ಯೆಂದು ಕೊ
9 ಟ ಸಿಲಾಸಾಧನ

97 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 42)

ಪಂಚನಹಳ್ಳಿ

ಊರಮುಂದೆ ಬಸವನ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record registers a grant (*koḍige*) by Perama-nāyaka-ayya, son of Mallappa-nāyaka of Arakeṟe to god Basavēśvara for the merit of Puṭṭadēva-gauḍa, son of Side-gauḍa of Pañjanahaḷḷi. The record is in the 16th century characters; the details of the date mentioned, Īśvara, Chaitra śu. 9 are not sufficient for verification.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ
2 ಶ್ರೀಮತು ಯಿಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ
3 ಶುದ್ಧ ನವಮಿಯಲು ಪಂಜನಹಳ್ಳಿಯ
4 ಸಿದೆಗಉಡನ ಮಕ್ಕಳು ಪುಟ್ಟದೇವಗಉಡ
5 ಂ ಶ್ರೀ ಬಸವೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಅರಕೆಱೆ
6 ಯ ಮಲ್ಲಪನಾ[ಯ]ಕರ ಕುಮಾರ ಪೆರಮನಾಯ್ಕ
7 ಅಯ್ಯನವರು ತಮಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇ
8 ಕೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಿಗೆ ಮಾಂನ್ಯ ಶ್ರೀ

98

ಪಂಚನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವಣ್ಣನ ಕಂಬದ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This refers to the grant of certain lands and a house to the god Rāmēśvara. It is in characters of the 18th century.

1 ಶ್ರೀ ರಾಮೇಸ್ವರ
2 ದೇವರಿಗೆ ಹೊಲ
3 ಸಾರಿಗೆ ೩ ಮನೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0205
© Universitätsbibliothek Tübingen

99

ಪಂಚನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription in 13th century characters appears to record the death of a hero named Pambeya-nāyaka. The details, however, are lost.

1 . . . . .
2 [ನಾ]ಯಕರು ಸಹ
3 ಲ್ಲ . . ದೆ ಸೆತಿನಬಲ್ಲನ ಕಾದಿ
4 . . . ಲ್ಲರಯಿಂವಪುಲ .
5 ನಾ . ಪರಿಯಮಿರ ಬೆಮಬಯ ಕಾ
6 ಕರಗಂಡ ಪಂಬೆಯ ನಾಯಕ ಬಿ
7 ರಿದು . ವಾಡಿಯ ಗಿರವ ಹೊಡೆದ

100 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 18)

ಕೆಲಸೂರು

ಬಸದಿಯೊಳಗೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit record states that on the application of a person whose name is lost, the Mysore king Kṛishṇarāja (III), son of Chāmarāja (IX) caused to be set up anew the images of Chandraprabha-tīrthakara, the god Vijaya and the goddess Jvālinī, in the *chaityālaya* at Kelasūr, which he had caused to be repaired and painted afresh. The details of the date are Sarvadhāri, Pushya śu. 7, Thursday, Mṛigaśirā-nakshatra. The Śaka year is lost. The details are irregular. It is in characters of the 19th century. The given *tithi* corresponds to 1829 A.D., January 12, Monday, Rēvati-nakshatra.

1 ಶ್ರೀಚಂದ್ರಪ್ರಭಜಿನೇಂದ್ರಾಯ ನಮಃ। ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈ-
ಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸ
2 ನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವತ್ಸರೇ ತ್ರಿ . . ಷಷ್ಟಿತ್ರಯಸಂಖ್ಯೇ ಸ್ಥಿತೇ ವರ್ಷೇ ಸಂಪ್ರತಿ ಸರ್ವ-
ಧಾರಿಣಿ ಸಿತೇ ಮಾಸೇ ತಪಸ್ಯೇ ತಿಥೌ ಸಪ್ತಮ್ಯಾಂ ಗುರುವಾ
3 ಸರೇ ಮೃಗಶಿರೋಭೆ ಯೋಗ ಆಯು . . . . ಕರ್ಣಾಟಕನಾಮದೇಶವಿಲಸನ್ಮಧ್ಯಸ್ಥಿತೇ . ಶುಭೇ।
ಶ್ರೀಮಾನ್ಯೋ ಮಹಿಸೂರು ನಾಮನಗರೇ ಸದ್ರತ್ನಸಿಂ
4 ಹಾಸನಾಸೀನಃ ಪಾರ್ಥಿವಚಾಮರಾಜತನುಭೂರಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರೋದಿತಃ ಕುರ್ವನ್ಸನ್ನಿಹ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ-
ಮತಃ ಶಿಷ್ಟಾನುರಕ್ಷಾಂ ಚ ಸುಪ್ರೇಕ್ಷಾ
5 ವಾನ್ ಪೃಥುಪುಣ್ಯರಾಶಿರಪಿ ಸತ್ಪುಣ್ಯೋದ್ಯಮಾದಿಕ್ಷಮಃ ।[2] ನಾನಾದೇಶನೃಪಾಲಮೌಲಿವಿಲಸದ್ರತ್ನಪ್ರಭಾ-
ರ್ಚ್ಚಿತಕ್ರಮಾಂ ಭೋಜೋ ರಾ
6 ಜ್ಯವಿಚಾರಣೈಕಚತುರೋ ಭಾಸ್ವಾನ್ಸದಾನ್ಯಾಗ್ರಣೀಃ ತೇಜಸ್ವೀ ವಿಭುಧೌಘರಕ್ಷಣಚಣಃ ಸುಜ್ಞಾನಲೀಲಾ-
ನಿಧಿರ್ನಾನಾಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಚಾರಣೋ ವಿಜಯ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0206
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 ತೇ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜೋ ನೃಪಃ |[1] ತತ್ಪಾದಾಶ್ರಿತಶಾಂತಪಂಡಿತಸುತಃ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರೋದ್ಭವೋ ರಾಜದ್ರಾಜ-
ಯಸ . ಜಃ ಪ್ರವಿಲಸದ್ವಿಜ್ಞಾಪನಾಕ

8 ರ್ನ್ನನಾತ್ ದಿವ್ಯೇ ಹೃದ್ಯವಧಾರ್ಯ ಪುಣ್ಯಪುರುಷ[ಃ] ಸದ್ಧರ್ಮಕೃತ್ಯಾಂ ಮಹಾನ್ಸೋಸೌಪ್ತಾ ಕೆಲಸೂರು-
ನಾಮನಿ ಪುರೇ ಚೈತ್ಯಾಲ

9 ಯಾದಿ(ತಃ) ಸ್ಥಿತಾಂ ||೧||[1] ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರಪ್ರಭತೀರ್ಥಕೃದ್ವಿಜಯದೇವಜ್ವಾಲಿನೀದೇವಿಕಾಬಿಂಬಾನಾಂ
. . . . ಪುನರ್ನ್ನವಲಸಚ್ಚಿತ್ರಾ

10 ನ್ವಿತಾಂ ಶೋಭನಾಂ ಪ್ರಾಪ್ತಾಶ್ಚರ್ಯ್ಯರಸಾಮಕಾರಯದಪಿ ಶ್ರೇಷ್ಠಾಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಂ ಪುನಃ ಶನ್ಯೇಕಾಸ್ಯ
ಶುಭ . . ನಾಟಗುರುಣಾ ವಕ್ತುಂ

11 ಯಥಾವನ್ಮನಃ ||[1] ಶ್ರೀಮಂಗಲಂ **ಭ**ವತು | ವರ್ಧತಾಂ ಜಿನಶಾಸನಂ |

TRANSLITERATION

1 śrī-Chaṃdraprabha-Jinēṃdrāya namaḥ | śrimat-paramagaṃbhīra-Syādavādāmōgha-
lāṃchhanaṃ jīyāt-trailōkya-nāthasya śāsa

2 naṃ Jina-śāsanaṃ | svasti śrī Śaka-vatsarē tri . . . . shasṭi-traya-saṃkhyē sthitē varshē
saṃprati Sarvadhāriṇi sitē māsē Tapasyē tithau Saptamyāṃ Guru-vā

3 sarē Mṛigaśirō-bhē yōga Āyu . . . . Karṇātakanāma-dēśa-vilasan-madhya-sthitē, śubhē |
śrīmān yō Mahisūru-nāma-nagarē sad-ratna-siṃ

4 hāsanāsīnaḥ pārthiva-Chāmarāja-tanubhūr-Ātrēyagōtrōditaḥ kurvan sanniha dushṭa-
nigraham ataḥ śishṭānurakshāṃ cha suprēkshā

5 vān pṛithu-puṃṇya-rāśir-api sat-puṇyōdyamādi-kshamaḥ | nānā-dēśa-nṛipāla-mauli-
vilasad-ratna-prabhārchcha-kramāṃ Bhōjō rā

6 jya-vichāraṇaika-chaturō bhāsvān vadānyāgraṇiḥ | tējasvī vibudhaugha-rakshaṇa-
chaṇaḥ su-jñāna-lilā-nidhir-nānā-śāstra-vichāraṇō vijaya

7 tē śrī-Kṛishṇa-rājō nṛipaḥ | tat-pādaśrita-Śāṃta-paṃḍita-sutaḥ Śrīvatsa-gōtrōdbhavō
rājad-rāja-yasa . jaḥ pravilasad-vijñāpanāka

8 rnnanāt divyē hṛidy-avadhārya-puṇya-purusha[ḥ] sad-dharma-kṛityāṃ mahān | sō sau-
ptā Kelasūru-nāmani purē chaityāla

9 yādi (taḥ)-sthitāṃ ‖1‖ śrī-Chaṃdraprabha-tīrthakṛid-Vijayadēva-Jvālinī-dēvikā-biṃbā-
nāṃ . . . . punar-nnava-lasach-chitrā

10 nvitāṃ śōbhanāṃ prāptāścharyya-rasāmakārayad api śrēshṭāṃ pratishṭāṃ punaḥ
śanyēkāsya śubha . . nāṭa-guruṇā vaktuṃ

11 yathāvan manaḥ ‖ śrī maṃgalaṃ bhavatu | vardhatāṃ Jina-śāsanaṃ |

101 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 19)

ಕೆಲಸೂರು

ಬಸದಿಯ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಪೌಳಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

This record states that during the reign of the Hoysaḷa king Vīra-Nārasimhadēva II, Gōpuyya and Rangaṇṇa made a gift of *nibandhi* (endowment) and income from *manneya* for

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0207
© Universitätsbibliothek Tübingen

worship etc., in the *basadi* at Kelasūr in Kuḍugu-nāḍ. It refers to the *mahāprabhu* of Heriya-nāḍ, Śaṅkara . . . . of Kolgaṇa.

The details of the date, Śaka 1151, Virōdhi, Chaitra śu. 5, Thursday, correspond to Thursday, March 1, 1229 A D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಸ್ರಯಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಯಾದ
2 ವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂ
3 ಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಅಸಹಾಯಸೂ
4 ರ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಳ ಚೋಳರಾ
5 ಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಟಾಚಾರ್ಯ್ಯ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀ
6 ರನಾರಸಿಂಹದೇವಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು ಶಕ
7 ವರ್ಷ ೧೧೫೧ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸು ೫ ಬ್ರಿವಾ
8 ರದಂದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೆರಿಯನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕೊಲ್ಗಣ
9 ದ ಶಂಕರ . . . . ಳಿವಂ ಗೋಪುಯ್ಯಂ ರಂ
10 ಗಣ್ಣ ಕುಡುಗುನಾಡ ಕೆಲಸೂರ ಬಸದಿಯ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯ
11 ಕೆ ನಿಬಂಧಿಯುಮಂ ಮಂನೆಯುಮುಮಂ ಬಿಟ್ಟರು ಈಧರ್ಮ್ಮ
12 ಕಾರ್ಯ್ಯವನಳುಹಿದವ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನುಮಂ
13 ಕಪಿಲೆಯುಮಂ ಕೊಂದ ದೋಸಕ್ಕೆ ಹೋದರು । ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ
14 ತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂದರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
15 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1] ಎರಡುಗದ್ಯಾಣ ಕಾಣಿಕೆ
16 ಯಲ್ಲದೆ ಆಳಿಹಿಕೊಂಡವ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ
17 . . . . ದೋಸಕ್ಕೆ ಹೋದರು ।

102 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 20)

ಕೆಲಸೂರು

ಬಸದಿಯ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters dated in the 14th year of one Śōḷagaṅgadēva, records the gift of taxes probably from the village Kallūr in Kuḍugūr-nāḍu, land of the sowing capacity of 12 *kaṇḍugas* in Kellaśūrppulaichchēri and the land in Tenkōṭṭai as *paḷḷichchandam* to the deity (name lost) in a Jaina temple by Vikkiramachōḷapperumāḍigāmuṇḍaṇ of Kellāśūr in Kuḍugūr-nāḍu in Gaṅgaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍu, a division of Muḍigoṇḍaśōḷa-maṇḍalam. The record was engraved by a goldsmith Māṇikkāchāri, son of Rājāchāri, of . . . . . kuḷaṃ (name lost). This is in characters of the 12th century.

1 [ಸ್ವ*]ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಉಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀ ಶೋೞಗಙ್ಗದೇವರ್ಕ್ಕುಯಾಣ್ಡು ೧೪ ಆವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಟ್ಟು ಕುಡುಗೂರ್ನಾಟ್ಟು ಕೆಲ್ಲಸೂರಿಲ್ . . . . . ದೇವರ್ಕ್ಕುಪ್ಪಳ್ಳಿಚ್ಚನ್ದಮಾಗ ಇನ್ನಾಟ್ಟು ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡನ್ ವಿಕ್ಕಿರಮಶೋೞಪ್ಪೆರ್ಮಾಡಿಗಾಮುಣ್ಡನೇನ್ ಇನ್ನಾಟ್ಟುಕ್ಕಲ್ಲೂರಿಲ್ . . . . . ಕಾಣಿಕ್ಕೈಯು ಕೆಲ್ಲಶೂರ್ಪ್ಪುಲೈಚ್ಚೇರಿ ಕಾಲು . . . . ಕಟ್ಟುಪಣ್ಣಿರು ಕಣ್ಡುಗ ವಿದೈಯುನ್ ತೆ

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0208
© Universitätsbibliothek Tübingen

2 ಙ್ಗೋಟ್ಟೈಯಿಲ್ ಇರಣ್ಡಾ ವಿೞುನ್ದ .... ವಿಲ್ಲಪಱ್ಕು ಇವರ್ವೞಿ ಮಾಣಾಕ್ಕಱ್ಕು ಇಱೈಯಿಲಿ ...... ಚ್ಚನ್ದಿರಾದಿತ್ತವಱ್ ಇವಱ್ ..... ದ್ದಾರಾಪೂರ್ವಕಮಾಗ ಕುಡು ತ್ತೇನ್ ವಿಕ್ಕಿರಮಶೋೞಪ್ಪೆರುಮಾಡಿಗಾಮುಣ್ಡನೇನ್ ಇದ್ದರ್ಮಞ್ಚೆಯ್ದಾ ನಿಱ್ಱಣಮ್ ಇರಕ್ಷಿಪ್ಪಾನದು ದರ್ಮಮ್ ಅಱಮಱವಱ್ಕು ಅಱಮಲ್ಲದು ತುಣೈ ಇಲ್ಲೈ ಇವೂರ್ಶೊಲ್ಲ ಇ ಸಾಶನಮ್ ವೆಟ್ಟಿನೇನ್ .... ಕ್ಕುಳತ್ತು ತಟ್ಟಾನ್ ರಾಜಾಚಾರಿ ಮಗನ್ ಮಾಣಿಕ್ಕಾಚಾರಿ

TRANSLITERATION

1 [sva*]sti śrī uḍaiyār śrī Śōḻagaṅgadēvarkku yāṇḍu 14 āvadu Muḍigoṇḍaśōḻamaṇḍalattu Gaṅgaikoṇḍaśōḻavaḷanāṭṭu Kuḍugūrnāṭṭu Kellaśūril ..... dēvarkkup-paḷḷichchandam āga iṇṇāṭṭu nāṭṭug-gāmuṇḍaṉ Vikkiramaśōḻappermāḍi-gāmuṇḍaneṉ iṇṇāṭṭuk-Kallūril ..... kāṇikkai .... Kellaśūr-ppulaichchērikālu .... kaṭṭupaṇṇiru kaṇḍaga vidaiyun-Te-

2 ṅgōṭṭaiyil iraṇḍā viḻunda .... villapaṟku ivarvaḻi māṇākkaṟkku iṟaiyili ...... ch-chandirādittavaṟ ivaṟ ...... ddārāpūrvakam-āga kuḍuttēṉ Vikkiramaśōḻapperu-māḍi-gāmuṇḍaneṉ iddarmañ-śeydā-niṟṟaṇam irakshīppānadu darmam aṟamaṟavaṟku aṟam-alladu tuṇai-illai ivūrśolla-isāśaṇam veṭṭinēṉ .... kkuḷattu taṭṭāṉ Rājāchāri magaṉ Māṇikkāchāri

103

ಕೆಲಸೂರು

ಬಸದಿಯ ಉತ್ತರದಿಕ್ಕಿನ ತಳಪಾದಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged record in characters of the 12th century registers the grant of land and oil from the oil-mill to Sarvalōkāśraya-basadi of Kellasūr in Kuḍugu-nāḍ.

..... ಕ್ರಮಣನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಕುಡುಗನಾಡ ಕೆಲ್ಲಸೂರ ಸರ್ವ್ವಲೋಕಾಶ್ರಯದ ಬಸದಿಗೆ ಮುನ್ನ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿಗಂ .... ಪಳಿಗಳ ಪ್ರತಿ ...... ಕ್ಷ.......... ತ್ತವಾಗಿ ಬಲ್ಲಾಳಂಗೆ ನಿರ್ವೋ .... ಯನುಂ ಕೆಲ್ಲಸೂರ ಗಾಣದೆಂಣ್ಣೆಯನು ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿ [ವರಿ]ಷ ಸ[ಹ]ಶ್ರಾಣಿ ...... ಕ್ರಿಮಿ

104

ಕೆಲಸೂರು

ಚೌಡೇಶ್ವರಿ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಸೂರ್ಯವಿಗ್ರಹದ ಪಾದಗಳ ಉಭಯ ಪಾರ್ಶ್ವಗಳಲ್ಲಿ

This short record of the 10th century registers the consecration of the image (of Sūrya) by Sōmarāsi.

1 ಶ್ರೀ ಸೋಮ
2 ರಾಸಿಗಳ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ
3 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0209
© Universitätsbibliothek Tübingen

105

ಕೆಲಸೂರು

ಅದೇ ಚೌಡೇಶ್ವರಿ ದೇವಾಲಯದ ಒಂದನೆಯ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This 19th century record states that the bell was the gift of Śiṅgē-gauḍa, son of Sēmaḷḷi Doḍḍa Narasiṃhē-gauḍa to the goddess Chauḍēśvari.

1 ಶ್ರೀ ಚವಡೇಶ್ವರಿ ಅಮ್ಮನವರಿಗೆ ॥ ಸೇಮಳ್ಳಿ ದೊಡ್ಡನರಸಿಂಹೆಗೌಡರ ॥ ಮಗ ಶಿಂಗೇಗೌಡನ
2 ಸೇವಾರ್ಥ ॥

106

ಕೆಲಸೂರು

ಅದೇ ಚೌಡೇಶ್ವರಿ ದೇವಾಲಯದ ಎರಡನೆಯ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

Similar record of the same period as No. 105 above, it refers to the grant of a bell by Hosahaṭṭi Kempadēvappa of Yalachaṭṭi.

ಗುಂಡ್ಲು ತಾಲೋಕು ಅಂಗಳದ ಹೋಬಳಿ ಯಲಚಟ್ಟಿಯ ಹೊಸಹಟ್ಟಿ ಕೆಂಪದೇವಪ್ಪನ ಸೇವಾರ್ತಾ

107

ಕೆಲಸೂರು

ಮಾರಿಚಾವಡಿಯ ಹತ್ತಿರ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription of the 19th century mentions the name of the village Kelsūru, belonging to Chāmarājanagara taluk. It has the initials of the Mysore king as *De* in the beginning.

ದೆ

1 ಚಾಮರಾಜ ನಗ
2 ರ ತಾಲೋಕು ಪೈಕಿ
3 ಕಸಬಾ ಕೆಲ್ಸೂ
4 ರು ॥ ಶ್ರೀ ॥

108

ಕೆಲಸೂರು

ಊರಪ್ಪನ ಗುಡಿ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone record in characters of the 10th century mentions one Permāḍi-gāvuṇḍa and the death of Chammaṇṇa in some battle. Permāḍi-gāvuṇḍa appears to have granted something to Māraṇṇa, younger brother of Kambaṇṇa.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0210
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮೇಲಿನ ಪಟ್ಟ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡನ ವೇಳ್ವ ರಾಜ . . . .
2 ಗ . . ಳಿ . . . ಪೂರಕಾ . . . ದೊಟಿು ಕಾ
3 ದ . . ದೊಳೆ ಸತ್ತ ಇಬ

ಬಲಗಡೆ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

4 ವ್ಮ್ಮಾಣ್ಣಂ । ಕಂಬಣ್ಣನ ತಮ್ಮ ಮಾರಣ್ಣಂಗೆ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾವು

109 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 15)

ಬೆರಟಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಚಾವಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

This fragmentary epigraph refers to the rule of the Hoysaḷa king Vīra Sōmēśvara and mentions Saṅkara-gauḍa and Kolugāṇa. Other details are lost. It is in 13th century characters.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿ
2 ರಾಜ ಪರಮೇಸ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮಕ್ತ
3 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಮಲೇರಾಜರಾಜ ಸನಿವಾರಸಿ
4 ದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಮಕರ ರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿ
5 ಷ್ಠಾಚಾರಿಯ . . . . ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವರು ಪ್ರಿತ್ವೀ
6 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ . . . . ಕೊಲುಗಾಣ . .
7 ದ ಸಂಕರಗೌಡು . . . . . . ಮಹಾಪ್ರಧಾ
8 ನ ಸೆ . . . . ವ ಸ್ವಾಸ್ತಿ ಶ್ರೀ

110

ಬೆರಟಹಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಜಗತಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This short inscription in characters of the 18th century, refers to some service rendered by Chandayya, son-in-law (*aḷiya*) of Daṇāyaka-voḍeya.

○ ದಣಾಯಕವೊಡೆಯರ ಅಳಿಯ ಚಂದಯ್ಯನವರ ಸೇವೆ ॥ ಶ್ರೀ

111 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 16)

ಬೆರಟಹಳ್ಳಿ

ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, of Hoysaḷa Vīraballāḷa records the grant made by the *gāmuṇḍas* probably to a Vishṇu temple. The extant details of date given in the record are Śaka [1*]110, Kila[ka], Uttarāyaṇa-[sankrānti]. The other details and the grant portion are lost. The said Sankrānti occurred on 24th December, 1188 A.D.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0211
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 . . [ಹತ್ತ] ವಿ [ಮಿಃ] ಪಾಣ್ಡನಿಮ್ಮಾಣಸ್ತ
2 . ಸಂಭೃತನಂ ಮ[ಣಿ]ಕುಲಮಾಣಿಕ
3 . . ಯಸ್ಯ ವಾಸುದೇವಸ್ಯ ಶಾ[ಸ]
4 [ನಮ್*] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ [ಸ]
5 [ಹಿತ] ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿ
6 ಭುವನಮಲ್ಲ ತಳೈಕ್ಕಾಡು ಕೊಙ್ಗು
7 ನಙ್ಗಲಿ ಕೊಯಂಜ್ಞೂರ್ವನವ[1]ಸಿ ಪಲ
8 ಸಿ[ಗೈ] ಪಾನುಙ್ಗಲುಚ್ಚಙ್ಗಿ ಪೆಜ್ಞು
9 ಱ್ಕೈಯಾದಿಯಾಗಕ್ಕೊಣ್ಡ ಭುಜಬ
10 ಲ ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ್ಧನ ಅಸ
11 ಹಾಯ ಶೂರ [ವ] . . ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀ
12 ರವಲ್ಲಾ[ಳದೇವನ್*] ಪ್ರಿಥುವೀ ರಾಜ್ಯ
13 ಮ್ಪಣ್ಣೆ[ಯರು*]ಳಾನಿಱ್ಕೆ ಶಕವರು
14 ಷಮ್ [ಆಯಿರತ್ತು*] [ನೂ]ಱಿಱೊರುಬದು ಸೆನ್
15 ಱ ಕೀಲ[ಕ] [ಸಂವತ್ಸ]ರತ್ತು ಉತ್ತರಾಯ
16 [ಣ ಸಂಕ್ರಾನ್ತಿ] . . [ನಲಙ್ಗಿ] . ಯಿಯರು
17 ಣ್ಡ . . . . . ಸಿ . . ಯ . .
18 . ಯಿ . [ಸಿಮ] . . . . . . [ಣ್ಣೈ]
19 ನಾಟ್ಟು [ಸ] . . . .
20 ಣ್ಡುಗಳ್ . . . .
21 [ಡುಮ್] . . . .
22 [ಡಾಗ] . . . .
23 [ಣ್ಣತಿ] . . . . ಗವಿಣ್ಣ
24 . . . . ಮ್ಮಾಳು ಕ್
25 . . . .
26 . . . . . . ವರ . . . .
27 . . . . . ಣಿಕ್ಕ . . . . . [ಮ]
28 . [ಙ್ಗ]ಣ ದಣ್ಡನಾಯಕ್ಕರ್ . [ಗಙ್ಗ]
29 . ಣ್ಣೈನಾಟ್ಟು ಸಮ[ಸ್ತಪ್ರಭುಗಾ]
30 ಮುಣ್ಡುಗಳೋಮ್ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರ
31 ದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ[ತಿ] ವಸುಂಧರಾ
32 ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾ
33 ಯಾಞ್ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ

TRANSLITERATION

1 . . [hatta] vi[mi]pāṇḍa-nimmāṇasta
2 . saṃbhratanam-ma[ṇi]-kulamāṇika
3 . . yasya Vāsudēvasya śā[sa]-
4 [nam*] svasti samasta-praśasti-[sa]-

[1] 'ವ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0212
© Universitätsbibliothek Tübingen

5 [hita] śrīman-mahāmaṇḍaḷēśvara Tri-
6 bhuvanamalla Taḷaikkāḍu-Koṅgu-
7 Naṅgali-Koyāṟṟūr-Vanava[1]si-Pala-
8 si[gai] Pānuṅgal-Uchchaṅgi-Peṟtu-
9 ṟaiy = ādīy = āgakkoṇḍa bhujaba-
10 la Vīra-gaṃga Vishṇuvardhana asa-
11 hāyaśūra-[va] . . Poyśaḷa śrī Vī-
12 ravall[ā][ḷadēvaṉ*] pṛithuvirājya-
13 m paṇ[ṇiy = aru*]ḷāniṟka Śaka varu-
14 sham [āyirattu*] [nū] ṟṟorubadu sen-
15 ṟa Kīla[ka saṃvat]sarattu Uttarāya-
16 [ṇa-saṃkrānti] . . [nalaṅgē.] . [yiyaru-
17 ṇḍa . . . . . si . . ya . .
18 . [yi] . [sima] . . . . . . ṇ[ṇai]
19 [nāṭṭu [sa] . . . .
20 ṇḍugaḷ . . . .
21 [ḍum] . . . .
22 [ḍāga] . . . .
23 [ṇṇa ti] . . . . gaviṇṇa
24 . . . . , . mmāḷu k .
25 . . . .
26 . . . . . . vara . . . .
27 . . . . . ṇikka . . . . . [ma]
28 . . [ṅga]ṇa daṇḍanāyakkar. . [gaṅga]
29 . ṇai-nāṭṭu sama[sta prabhu gā]-
30 muṇḍugaḷōm svadattaṃ para-
31 dattaṃ vā yō harē[ti] vasundharā
32 shashṭir-varsha sahasrāṇi vishṭā-
33 yāñ-jāyatē krimi

112 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 25)

ಲಕ್ಕೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಚಾವಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This badly worn out inscription registers a gift of the village Lakkūr, with all the rights pertaining thereto, to Lakhapa-jyōtishka of Jamadagni-Vatsa-*gōtra*, Āśvalāyana-*sūtra* and Ṛik-*śākha*, son of Banadaṇṇa-jyōtishka and grandson of Lakhapa-jyōtishka by Dēvarāja-voḍeya, son of Dēparāja-voḍeya and grandson of Sōmarasa-voḍeya of Sōmavaṃśa.

It is dated Śaka 1586, Krōdhi, Pushya ba. 30, Friday, corresponding to Friday, 6th January, 1665 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಅಗಜಾನನಪದ್ಮಾರ್ಕ್ಕಂ ಗಜಾನನ . . . . ಂ ಅ
2 ನೇ . . . . ನಮಸ್ತುಂ
3 ಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ

[1] The letter *va* is engraved below line 7.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0213
© Universitätsbibliothek Tübingen

4 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾ
5 ವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛ
6 ತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||[1] ಜಯತಿ ಜಗತಿಶ . . . . ದ . . . . ಸಕ
7 ಲಜನವಿಲಾಸೋದಾಸತನೂಜದೇಶಃ | ನಿವಹತಿ . . . . ವೀರ . . ಕ
8 . . . . . . ತನೂಜ . . . . ರಂಗರಾಡ್ರಾಜಧಾನಿ . . . .
9 . . . . ಕ್ಷಿತೀಶತಿನ . . . . . .
10 . . . . ತಾರಿವರ್ಗ . . . . ವಿರಾಳೀನು
11 . . . . . . ನೀರಾಜಿನಾ ವಿಜಯತೇ ಭುವಿ ದೇವರಾಜಃ | ತೇನಾಸ
12 . . . . ಶಿಲಾ ದಾನಕಾಲೇ . . . . . , ರ್ವಿದೇವಮು . . ಲಖಪಶರ್ಮ
13 . . . . ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನಂ | ಶಾಲಿವಾಹಶಕಾಬ್ದೇಷು ಷಡಷ್ಟ ಶರಭೂ
14 ಮಿಷು | ಗತೇಷು ಕ್ರೋಧಿವರ್ಷೇಸ್ಮಿಂನ್ ಪೌಷೇ ದೇಶೇ ಶನಿಗ್ರಹೇ |[1] ರವೀಂದುಕುಜ
15 . . . . ಬಿನೇ | ದತ್ತಗ್ರಾಮಸ್ಯ ಸೀಮಾದಿ ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಶ
16 ಭಾಷಯಾ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕವರುಷ
17 ೧೫೮೬ ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೩೦ ಶುಕ್ರವಾರ . . . .
18 . . . . ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆತ್ರೇಯ ಗೋತ್ರ
19 ದ ಆಶ್ವಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ಋಕುಶಾಖೆಯ ಸೋಮವಂಶದ ದೊರೆಗಳಾ
20 ದ ಸೋಮರಸ ಒಡೆಯರ ಪೌತ್ರರಾದ ದೇಪರಾಜೊಡೆಯರ ಪುತ್ರರಾ
21 ದ ದೇವರಾಜ ವಡೆಯರವರೂ ಜಾಮದಗ್ನ್ಯವತ್ಸಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂ
22 ತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆಯ ಲಖಪ ಜ್ಯೋತಿಷ್ಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ಬನದಣ್ಣ ಜ್ಯೋತಿಷ್ಕ
23 ರ ಪುತ್ರರಾದ ಲಖಪ ಜ್ಯೋತಿಷ್ಕರಿಗೆ ಲಕೂರು ಗ್ರಾಮ ೧ನೂ ಯಿ ಊರ
24 . . . . ಗೆ ಸಲುವ ಅಂತು ಮೂರು ವರಹ
25 ದ ಭೂಮಿ . . . . ವಾಗಿ . . . . ಮವಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದ
26 ಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕು . . ಜುಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರದು ಕೊಟ್ಟೆವಾ
27 ಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಸುಂಕ ಸು
28 ವರ್ಣಾದಾಯ ಮುಂತಾದ ಆಸಕಲೇಶದ ಕಾರ್ಯಗಳು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇ
29 ಪ ಮುಂತಾದ ಅಷ್ಟವಿಧತೇಜಸ್ಸಾಮ್ಯಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ
30 ಕೊಂಡು ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
31–32 (ಸವೆದಿದೆ)
33 ಸ್ವದತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ |
34 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1]

113 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1923–59)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವೀರರಾಜ ಒಡೆಯರ ಪಿಲ್ಲಹಳ್ಳಿ ದಾನಶಾಸನ

This grant consists of three copper plates written on both sides. At the top of the inscription is engraved the Vaḍagalai *nāmam* of Śrīvaishṇava Brahmins with discus to the left and conch to the right. The characters are in Nāgari except the numerals which are in Kannada. The language is Kannada with the exception of three Sanskrit verses in the beginning, one in the middle and the imprecatory verses quoted at the end.

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0214
© Universitätsbibliothek Tübingen

It records the grant of the village Pillahaḷḷi in Kaṇeyala-nāḍu of Hullanahaḷḷi-sthaḷa and some lands to the god Yōgānarasimhasvāmi of Hullanahaḷḷi or Tṛiṇapura by Vīrarāja-oḍeya *alias* Basavarāja-oḍeya, son of Gōvaṇa, of lunar race and Kāśyapa-gōtra, and chief of Tṛiṇapura.

The date of the grant is given as Māgha śu. 15 Friday, of the year Īśvara, the 1559th year of the Śaka era and 4738th of the Kali era, the expired days of Kali era being 1730593. These details correspond to Friday the 19th January 1638 A.D.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಾಯ ನಮಃ ಶುಭ
2 ಮಸ್ತು । ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತೆ ಕಮಲನಾ
3 ಭಸುರೇಶವಿಷ್ಣೋ ಯಜ್ಞೇಶಯಜ್ಞ ಮ
4 ಧುಸೂದನಪುಷ್ಕಲಾಕ್ಷ । ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ
5 ಕೇಶವಜನಾರ್ದನವಾಸುದೇವ
6 ಲಕ್ಷ್ಮೀನೃಸಿಂಹ ಚರಣಂ ಶ
7 ರಣಂ ಪ್ರಪದ್ಯೇ |೧|[1] ಶಾಕಾಬ್ದೇ ಶಾ
8 ಲಿವಾಹೇ ನವಶರತಿಥಯೋ
9 ಈಶ್ವರಾಬ್ದೇ ಚ ಮಾಘೇ ಪೌರ್ಣ
10 ಮ್ಯಾಂ ಶುಕ್ರವಾರೇ ಗುರುರುಡು
11 ಸಹಿತೇ ಯೋಗತಿಥ್ಯಾಧಿಕೇ ಚ
12 ಶ್ರೀಮದ್ದೇವಾದಿದೇವೋ ಸಕ
13 ಲಮುನಿಗಣಸ್ತೋತ್ರಪಾಠೇ
14 ನ ನುತ್ಯೋ ಯೋಗಾನ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

15 ನ್ದೋ ನೃಸಿಂಹೋ ತ್ರಿಣಪುರನಿಲ
16 ಯೋ ಪ್ರಾದುರಶೀ ಬಭೂವ ||೨||[2] ಸ್ವ
17 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಲೀವಾ
18 ಹನಶಕವರ್ಷ ೧೫೫೯ ಕ
19 ಲಿ ವರ್ಷ ೪೭೩೮ ಸಂದ ಕಲಿ
20 ದಿನ ೧೭೩೦೫೯೩ ಘ ೩೪
21 ವಿ ಘ ೧೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
22 ನವಾದ ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸ
23 ರದ ಮಾಘ ಶು ೧೫ ಶುಕ್ರವಾ
24 ರ ಶುಭನಕ್ಷತ್ರ ಶುಭಯೋಗ
25 ಶುಭಕರಣದಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯ(ವ)
26 ಕ್ಷವಾದ ನರಶಿಂಹಸ್ವಾ
27 ಮಿಯವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ
28 ಕೊಟ ಗ್ರಾಮ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು

[1] ವಸಂತತಿಲಕ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0215

© Universitätsbibliothek Tübingen

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

29 ತೋಟ ಸ್ವಾಸ್ಥೆಯ ಶಾಸನ
30 ಶ್ರೀಮತ್ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರ
31 ಶಿನ್ಧುಜಾನಿತಃ ಶ್ರೀ ಸೋ
32 ಮರಾಜನ್ವಯೇ ತತ್ಸೂನುಃ ಸ
33 ಕಲಾಕಲಾಸುನಿಪುಣೋ
34 ಶ್ರೀ ಗೋವಣಾಖ್ಯೋ ನೃಪಃ ।
35 ತತ್ಪುತ್ರೋ ಬಸವಾಭಿಧಾನನೃ
36 ಪತೌ ತೃಣ್ಯಾಪುರೀನಾಯಕೋ
37 ಶ್ರೀಮದ್ವೈಭವರಾಜರಾಜನೃಪ
38 ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರರಾಜಾಹ್ವಯಃ[1]
39 ಯೀ ವೀರರಾಜೊಡೆಯರು । ಬಸ
40 ವರಾಜೊಡೆಯರು ಯಂಬ ಉಪ
41 ನಾಮದಿನದ ಸುಖರಾಜಂ
42 ಗೈಉತ್ತಿರಲು । ತಮಗೆ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

43 ಯಿಷ್ಟಕಾಮ್ಯಾರ್ಥವಾಗಬೇಕು
44 ಯನ್ದು ಯೋಗಾನರಸಿಂಹ
45 ಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾ
46 ಮ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಸ್ಥಲಕೆ
47 ಸಲುವ ಕಣೆಯಲನಾಡು ವೊಳ
48 ಗಿನ ಪಿಲ್ಲಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ನು
49 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು
50 ಅಲ್ಲಿಯ ಚತುಃಸೀಮೆಯ ವೊಳ
51 ಗಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಅಷ್ಟಭೋ
52 ಗಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನರಸಿಂ
53 ಹಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಸಲುವ
54 ದು ನಮ್ಮ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಸ್ಥಲ
55 ಕೆ ಸಲುವ ತರ್ರಗನಹಳಿ
56 ಗೆ ಬಡಗಣ ಹಲಸಿನ ನಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

57 ಲ ಹೊಲ । ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿ
58 ಗೆ ಸಲುವ ಅಲ್ಲಾಲನಾಥ
59 ಪುರಾದ ಮೂಡಣ ಗದ್ದೆ ೧ ಕಾ
60 ರೆಯದ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗಣ
61 ಪುಟ್ಟರಸನ ತೋಟ ೧ ಯಿವನು
62 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನರಶಿಂ
63 ಹಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಕೊ

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0216
© Universitätsbibliothek Tübingen

64 ಟ್ವಿಉ ಯಿಂದಕೆ ಆರು ಅ
65 ಳುಪಿದರು ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾ
66 ತಕ ॥ ಯಿದಕ್ಕೆ ಗ್ರಂಥ । ಸ್ವ
67 ದತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾ
68 ನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇ
69 ಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭ
70 ವೇತ್ ।೧।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ
71 ಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯವು ವಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

72 ಯಿತಿ ಶ್ರೀ ನರಶಿಂಹ[2]
73 ಶಾಸನಂ ಶುಭ ಶಾಸನಂ[2]
74 ಪ್ನುಯಾತ್ । ದಾನಾಸ್ವರ್ಗವ
75 ವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
76 ಪದಂ ।೨।[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ
77 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ ।
78 ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
79 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।೩।[1] ಅಕ್ಷಯ ಸು
80 ಖವೀ ಧರ್ಮವನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿ
81 ಸುವ ಪುಣ್ಯಪುರುಷರ್ಗಕ್ಕುಂ ಭಕ್ಷಿ
82 ಸುವಾತಗೆ ಸನ್ತಾನಕ್ಷಯ
83 ಮಾಯುಕ್ಷಯಂ ಕುಲಕ್ಷಯಮುಕ್ಕುಂ
84 ।೪।[3] ಬಹುಭಿರ್ವಸುಧಾ ದತ್ತಾ ಪಾ
85 ಹುಭಿಃ ಸಗರಾದಿಭಿಃ । ಯ
86 ಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯಥಾ ಭೂಮಿಃ ತ
87 ಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತಥಾ ಫಲಂ[1]

114 (ಎ.ಕ. IV ಗು. ಪೇ. 5)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಮೂಲಸ್ಥಾನೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಒಳಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record seems to register a gift of income from levies like *tēra-kāṇike* collected from several villages in Terakaṇāmbi-nāḍu by Vīra Nañjarāya-voḍeya of Ummattūr for the offerings, decorations, car-festival and other services of the god Mūlasthānēśvara of Terakaṇāmbi. An order to this effect was issued to Chikka Nañjayya, the administrator (*pārupatyagāṟa*) of Terakaṇāmbi and Side-rāvuta, the *mahāpradhāna*.

The date given in the record is Śaka 1436, Raktākshi, Kārttika śu. 10. The details are irregular. If the Śaka year is a mistake for 1426, the details correspond to 1504 A.D., October 18. Cf. No. 115 below.

1 ಶ್ಲೋಕ
2 72 ಮತ್ತು 73ನೆ ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಶಾಸನದ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿರಬೇಕಾಗಿತ್ತು.
3 ಕಂದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0217
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೨೬ ಸಂ

2 ದು ನಡವ ವರ್ತಮಾನವಹ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮಂ ತೆರಕಣಾಂ

3 ಬಿಯ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ ಶ್ರೀ ನಯಿವೇದ್ಯ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ರಥೋತ್ಸವ ಮೊದಲಾದ ಸೇವೆಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇ

4 ಶ್ವರಂ ಘೇಣಾಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಂಟೆಗಾಱ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಪೆಸಾಳಹನುಮ ಅರಸಂಕಸೂರೆಗಾಱ ಸಕಲಧರ್ಮಪ್ರ

5 ತಿಪಾಲಕಂ ಮಹಾರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಉಂಮತ್ತೂರ ನಂಜರಾಯವೊಡೇರೂ ಧರ್ಮವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ನಂಮ ಮಹಾಪ್ರಧಾ

6 ನ ಸಿದೆರಾಉತರಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆಯನೂ ಕೊಟ್ಟು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಱ ಚಿಕ್ಕನಂಜಯ್ಯನವರಿಗೆ ನಿರೂಪವ

7 ಕೊಟ್ಟು ಮಾ . . . . ಡಿಣ . . ತೇರಕಾಣಿಕೆಯ ಸ್ವಾಂಮ್ಯಧಂರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯಿಾ

8 ತೆರಕಣಾಂಬಿನಾಡವೊ . . ಯಿಾ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ ತೇರಕಾಣಿಕೆಗೆ ದೇವದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯದ ಗ್ರಾಮಗಳು

9 ಹೊಱವಾಱಂ . . . . ಪಿರಿಯೂರು ಪುರಗಳು ಮೊದಲಾದ ಗ್ರಾಮಗಳಿಂ

10 . . . . ಹಳ್ಳಿಗೆ . . . .

ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

11 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೈಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ

12 ಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ ॥[1]

115 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 6 ; ಎಂ. ಎ. ಆರ್. 1934-40)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಾತಾಳಮಂಟಪದ ಉತ್ತರದ ಕಡೆ ಜಗಲಿಯ ಮೇಲೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records a grant of 25 *hons* from levies like the *tēra-kāṇike* by Nañjarāya-voḍeya, the chief of Ummattūr for the services in the temple of Allāḷanātha (Varadarāja) in Terakaṇāmbi. The officers that figure in No. 114 above are mentioned in this also. It was laid down that any officer posted to Terakaṇāmbe-chāvaḍi should collect the amount and deposit it in the temple treasury, annually.

The record is dated Śaka 1426, Raktākshi, Kārttika śu. 10 and corresponds to 1504 A. D. October 18.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ

2 ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ

3 ಸಂದ ೧೪೨೬ ಸಂದ ನಡವ ವರ್ತ

4 ಮಾನವಾದ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾ

5 ರ್ತೀಕ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವ

6 ದೇವೋತ್ತಮ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಶ್ರೀಅಲ್ಲಾ

7 ಳನಾಥದೇವರ ಅಂಗಭೋಗ ಅಮೃತ

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0218
© Universitätsbibliothek Tübingen

8 ಪಡಿಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಘೇಣಾಂ
9 ಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಟಿಕಾಱ . . . . ಜವಾದಿ
10 ಕೋಲಾಹಳ ಪೆಸಾಳಿಹನುಮ ಅರಸಂಕ
11 ಸೂರೆಗಾಱ ಸಕಲಧರ್ಮಪ್ರತಿಪಾ
12 ಲಕಂ ಮಹಾರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿ ಉಂಮತ್ತೂ[ರ]
13 ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯರು ಥ
14 ರ್ಮವಾಗಿ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿ ನಂಮ ಮಹಾಪ್ರ
15 ಧಾನ ಸಿದ್ದೈಯರಾಉತರಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆ
16 ಯನೂ ಕೊಟ್ಟು ಯಿಾ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಪಾರು
17 ಪತ್ಯಗಾಱ ಚಿಕ್ಕನಂಜಯ್ಯನವರಿಗೆ
18 ನಿರೂಪವ ಕೊಟ್ಟು . . ಮಂ ಮಾಡಿ
19 ಕೊಟ್ಟ ತೇರಕಾಣಿಕೆ ಆ ಸ್ವಾಮ್ಯದ ದರ್ಮ
20 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯಿಾ
21 ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನಾಡೊಳಗೆ ಯಿಾ ಅಲ್ಲಾ
22 ಳನಾಥದೇವರ ತೇರಕಾಣಿಕೆಗೆ ದೇವದಾಯ
23 ಬ್ರಹ್ಮದಾಯದ ಗ್ರಾಮಗಳು ಹೊಱವಾ
24 ಱ ಭಂಡಾರವಾದ ವಾಗಿನುಕದುಬಹಳ್ಳಿ
25 ಹರ್ರೈಕ ಗ್ರಾಮಾನುಗ್ರಾಮವಾದ ಹಳ್ಳಿ

ಹಿಂಭಾಗ

26 ಱ . . . . . . ನಗೆ
27 ಬಹ ಹಣವನು ಲೆಕ್ಕವ ಕೇಳಿ ತ
28 ತ್ಕಾಲದ ನಿಲಕೆ ಯಿಪ್ಪತ್ತು‌ಒಂಭತ್ತು
29 ೨೯ ಹೊಂನ ಆದುದ ಕರ್ತ್ತಗು ಮುನ್ನಿಂದ ನಾ
30 ಲ್ಕು ಹೊಂನ ಉಳಿದ ಶಂಥ ಯಿಪ್ಪತ್ತು‌ಆ
31 ಯಿದು ಹೊಂನನು ವರುಷ ವರುಷ ಪ್ರ
32 ತಿಕ್ರಮದೆ ತೇರಕಾಣಿಕೆಯಾಗಿ ನಾಡಿಂದ
33 ಎತ್ತಿ ಯಿಾ ದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಲಿಸಿ
34 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡದುಬಹ
35 ಮರಿಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ಯಿಾ ಹಣವನ್ನೂ ತೆ
36 ರಕಣಾಂಬಿಯ ಚಾವಡಿಗೆ ಬಂದ ಆವನೊ
37 ಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಱರುಗಳು ಯೀ
38 ಲೆಕದಲಿ ಕುಳವಾಗಿ ಎತ್ತಿ ಯಿಾ ಯಿಪ್ಪತ್ತು‌ಆ
39 ಯಿದು ಹೊಂನಿಗೆ ತಗ್ಗದೆ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ
40 ದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ವರುಷವರುಷಂ ಪ್ರತಿ
41 ಕೊಡುತ್ತಾ ಬಹರೂ ಎಂದೂ ಗ್ರಾಮ ಸಾಮ್ಯ
42 ವಾಗಿ ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾಗಿ ದೇವರ ಭಂಡಾ
43 ರಕ್ಕೆ ನಡದುಬಹದು ಎಂದು ನಡಿಸಿಕೊಟ
44 ಥರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ । ಯಿಾ ಶಿಲಾಶಾಸನ
45 ದಲಿ ಯಿದ ಥರ್ಮವನೂ ಆವನೊಬ್ಬನು

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0219
© Universitätsbibliothek Tübingen

46 ಅಳುಪಿದವನು ಕತ್ತೆಯು
47 . . . .

116 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 7)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರದಕಡೆ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This small epigraph refers to the restoration of the temple by *mahāmaṇḍalēśvara* Koṇḍedēva-chōḷa-mahā-arasu. No date is given. The record seems to belong to the 16th century.

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಜಗತಾಪಿ . . ಹಂ
2 ನಿಬ್ಬರ್ರಗಂಡ ಕೊಂಡೆದೇವಚೋಳಮಹಾಅರಸು
3 ಗಳ ಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾರ

117 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 120)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಮೇಲೆ

This record, in 19th century characters, reads *Śrī Varadarāja.*

ಶ್ರೀ ವರದರಾಜ

118 (ಎ.ಕ. XIV ಗು. ಪೇ. 119)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿ ಉತ್ಸವವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

The inscription records the gift of a metallic image of the goddess to the Varadarāja temple of Terakaṇāmbi by Kṛishṇarāja-voḍeyar III, of Mysore. The record belongs to the 19th century.

ತೆರಕಣಾಂಬಿ ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿಗಾ ಸಂನಿಧಿಗೆ | ಮೈ | ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸೇವೆ

119 (ಎ. ಕ. IV ; ಎ. ಕ. XIV ಗು. ಪೇ 8)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ರಾಮಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1442, Vikrama, Pushya ba. 10 corresponding to 1521 A.D. January 3.

It refers to the rule of Kṛishṇadēva-mahārāya of Vijayanagara and states that for his merit, his minister *mahāpradhāna* Sāḷuva Gōvindarājayya made a gift of money income, collected at the rate of 2 *haṇas* per village, from the villages belonging to Terakaṇāmbe, for the car-festival of god Āḷvārudēva of Terakaṇāmbe.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0220
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯನಮಃ ಸುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೨ ಸಂದ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
4 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉ
5 ತ್ತಿರಲು । ಅವರ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಅಯ್ಯನವರು ಆ ಕೃ
6 ಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಹೊಸಳನಾಡ ತೆರುಕ
7 ಣಾಂಬೆಯಲ್ಲಿ ಬಿಜಮಾಡಿಯಿಹ ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಹಾದೇವದೇವೊತ್ತಮ ಅಳ್ವಾರುದೇವರಿ
8 ಗೆ ರಥೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ವಿವರ ತೆರಕಣಾಂಬೆಗೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಂಗಳೊಳಗೆ ದೇವ
9 ದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯ ಹೊಜಗಾಗಿಯೂ ತಾರದಾಡಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರತ್ಯೇ
10 ಕ ಗ್ರಾಮನುಗ್ರಾಮಗಳು ಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಊರು ಪುರಗಳು ಮೊದಲಾದ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಗ್ರಾ
11 ಮಗಳಿಂದ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಹಳ್ಳಿಗೆ ಯೆರಡು ಯೆರಡು ಹಣವಿನ ಲೆಕದೊಳಗೆ ಬಿಟರು ಆದಕ್ಕೆ
12 ಶಿಲಾಶಾಸನವ ಬರಸಿ ಆಳ್ವಾರದೇವರಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಕೊಡಹಳ್ಳಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಪಾರು
13 ಪತ್ಯಗಾಜಿ ಅಯ್ಯಪ್ಪಗಳ ಮಂಟರಶರಿಗೆ ಮಾಗಯರ ನಂಜಯಅರಸರಿಗೆ
14 ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟಿಉ ಧರ್ಮಸಾದನ ಯಿಾ ತೇರಕಾಣಿಕೆಯ ಹೊನ್ನ . ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ
15 ಚಾವಡಿಗೆ ಚಿಕ್ಕಪಾರುಪತ್ಯಗಾಜರು ಯಿಾ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕುಳವಾಸಿಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟು
16 ಆಳ್ವಾರದೇವರ ರಥೋತ್ಸವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡಿಸಿಬಹಿರಿ ಎಂ
17 ದು ಬಿಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ । ಯಿಾ ಧರ್ಮವ ಅಳುಹಿದವರು ಗಂಗೆತ
18 ಡದಲ್ಲಿ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು । ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
19 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

120 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 9)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

೧೧೯ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

This incomplete record refers to a gift of certain villages given by Dāsa Kētappa-seṭṭi, son of Chennappa-seṭṭi of Terakaṇāmbi for the decorations, car-festival, the daily, fortnighty, monthly and yearly festivals of the gods Vaikuṇṭhanātha, Rāmachandra and Āḷvār in Terakaṇāmbi. Vīra Nañjarāya-voḍeya was ruling the kingdom. The gift village seems to have been situated in Heḍeyāla of Muḷūra-sthaḷa of Haku-nāḍu and received by the donor from Dēvarāja-voḍeya.

The date of the record is Śaka 1411, Saumya, Māragaśira śu. 13 and corresponds to 1489 A.D., December 6.

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯನಮಃ । ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಾಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೧ ಸಂದ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸು ೧೩ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಅ
4 ರಸುಂಖಸುನೆಗಾಜಿ ಗೇಣಂಖಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಪೆಸಳಿಹನುಮ ಗಜಬೇಟೆಕಾ
5 ಜ ಯಿಂಮಡಿರಾಯವೊಡೆಯರ ಕೊಮಾರ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯರು ಸುಕ
6 ದಿ ಪೃತ್ತುವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಚೆಂನಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯರ ಮ
7 ಗ ದಾಸಕೇತಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯರು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯಲ್ಲಿ ವೈಕುಂಠನಾಥದೇವರು ರಾಮ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0221
© Universitätsbibliothek Tübingen

8 ಚಂದ್ರದೇವರು ಆಳ್ವಾರುದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ತೇರು ತಿರುನಾಳು ನಿತ್ಯೋತ್ಸವ
9 ಪಕ್ಷೋತ್ಸವ ಮಾಸೋತ್ಸವ ಸಂವತ್ಸರೋತ್ಸವಂಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಂಥಾ ಗ್ರಾಮಂಗಳು ಚೇರಚೋಳಪಾ
10 ಂಡ್ಯಮೂವರಾಯರಗಂಡ ನೀಲಗಿರಿಸಾದಾರ ಕೊಡೆಯ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ
11 ಗ್ರಾಮದ ವಿವರ ಹಕುನಾಡ ಮುಳೂರಸ್ತಳದ ಹೆಡೆಯಾಲದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳ

(ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ)

121 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 10)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಹನುಮಂತ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮದ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲು

This record belonging to the reign of Veṇkaṭapatidēva-mahārāya of Vijayanagara registers a gift of the village Puttanapura in Hangaḷa-sthaḷa of Terakaṇāmbi-sīme by Narasarājayya, the chief of Mysore who had received the *sīme* from the king for his governance. The gift was made for the worship and offerings to god Hanumanta consecrated in a new *maṇṭapa* built for the purpose at Nuḍukēri in Terakaṇāmbi by Kempa Nārasimha-seṭṭi, and also for feeding Brahmaṇas in the *satra* there.

It is dated Śaka 1562, Vikrama, Pushya śu. 5, Monday and regularly corresponds to December 7, 1640 A D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ[ನ]ಶಕವರುಷ ೧೫೬೨
2 ಸಂದ | ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ | ಪುಷ್ಯ ಶು ೫ಯ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀ ಮದ್ರಾಜಾ
3 ಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರವೇಂಕಟಪತಿದೇವ ಮಹಾರಾಯರವರು
4 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಂವಿರಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಮೈಸೂರ ಅಧಿಪ ನರಸುರಾಜಅಯ್ಯನ
5 ವರು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯಲಿ | ಕೆಂಪನಾರಸಿಂಹಸೆಟ್ಟರು ನೂತನ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿ
6 ಯ ನುಡುಕೇರಿಯಲ್ಲಿ ನೂತನ ಮಂಟಪವನೂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಹನುಮಂತರಾಯನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾ
7 ಡಿ ಆ ದೇವರ ಪಡಿತರಕ್ಕೂ ಅಲ್ಲಿ ಮಾಡುವಂಥಾ ನಿತ್ಯಕಟ್ಟಳೆಯ ಸತ್ರಕ್ಕೂ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ |
8 ನಂಮ ದೊರತನಕ್ಕೆ ರಾಯರಿಂದ ನಮಗೆ ಪಾಲಿಸಿದ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಸೀಮೆಯ ಹಂಗಳಸ್ಥಳದ
9 ಪುತ್ತನಪುರವೆನಿಸಿಕೊಂಬ ಗ್ರಾಮವನೂ | ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನದಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಹ
10 ನುಮಂತಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಡಿತರಕ್ಕೂ ಅಲ್ಲಿ ಮಾಡುವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಸತ್ರಕ್ಕೂ ಸರ್ವ್ವಮಾ
11 ನ್ಯವಾಗಿ ನಡಸುವ ಹಾಗೆ | ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಸಮೇತವಾಗಿ ಸಿಲಾಶಾಸನವಂನೂ ಮಾ
12 ಡಿಸಿಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವೊಳಗಾದ ಭೂಮಿಯು ಪೂರ್ವ್ವ
13 ಮೇರೆಯಲ್ಲಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ . . . . ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ।
14 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ಚ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾ
15 ದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಏಕೈವ ವಸುಧಾ ಲೋಕೇ ಸರ್ವ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರ
16 ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||[1] . . . . . . ಲಂ ಭುಂಕ್ತೇ ಸ್ವಾನಂ ಸದರ್ಪ್ಪಿತೇ
17 ಯದಿ | ತತಂ . . . . ಹಾರಿಣಾಂ | ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರ
18 ಆರಭ್ಯ . . . . ಹನುಮಂತಸ್ವಾಮಿಯ . . . .
19 . . . .
20 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ || ಶ್ರೀ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0222
© Universitätsbibliothek Tübingen

122 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 118)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಕೋಟೆ ಬಾಗಿಲ ಬಿಸಿಲು ಹನುಮಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಬೀರೇದೇವರ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂದೆ

The purport of this badly worn out inscription cannot be made out. The extant portion contains the details of the date, viz., Śaka 1459, Hēmaḷambi, Kārttika śu. 12 which correspond to 1537 A D., October 15.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಸಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೫೯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
3 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇಂ ನಮ ಶುಭಮಸ್ತು
4 ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೨ ಲು
5 . . . . ಡೆಯ . . . . ಯಲು
6 . . . . ಕಾರ್ಯಕೆಕರ್ತರಾದ .
7 . . . .
8 . . . . ಲಿವಾದ
9 . . . . ಶಿಲಾಶಾಸನದ
10 . . . .

123 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1934–41)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಪ್ರವಾಸಿಮಂದಿರದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿದ್ದ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription, in characters of the 14th century, records the setting up of the Pārśvanātha image by Lalitak rti-bhaṭṭāraka, the Jaina teacher of the Mūla-saṅgha, Dēśiya-gaṇa, Postaka-gachchha, Koṇḍakundānvaya and Hanasōgeya-baḷi.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯಗಣ ಪೊಸ್ತಕ
2 ಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಹನಸೋಗೆಯ ಬಳಿ
3 ಯ ರಾಜಗುರು [ಮಂಡ]ಳಾಚಾರ್ಯ್ಯರುಮಪ್ಪ [ಸಮ]
4 ಯಾಭರಣ ಲಲಿತಕೀರ್ತ್ತಿಭಟಾರಕರು ಮಾಡಿಸಿದ
5 [ಪ್ರತಿಮೆ] ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

124 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1934–42)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಗ್ರಾಮದ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This short Kannada inscription is in characters of the 9th—10th century A.D. Śrī Ayya-dēvapar of Śrīvūr is stated to have raised a garden as an act of charity.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0223
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಉರಾ
3 ಅಯ್ಯದೇವ
4 ಪರ ವಿಟ್ಟ
5 ತೊಡಿಕೆ ಅ
6 ಱ ವಿಟ್ಟೋರ್
7 ಇದಾನ್ನಱ ತ್ತೊರ್
8 ಪಞ್ಚಮಾ
9 ಹಾ ಪಾತಕ
10 ನಪ್ಪೋರ್

125 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1934-43)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಗ್ರಾಮದ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly worn out epigraph in characters of the 16th century, seems to register a gift of the village Hullāni and another (name lost) to god Allāḷanātha probably by *mahāmaṇḍalēśvara* Vīradēva-mahā-arasu. It refers to a son of Nañjeyadēva of Terakaṇāmbi. Other details are lost. The extant portion refers to the cyclic year Raudri, Pushya śu. 15 the details being insufficient for verification.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿ
2 ವಾಹನ ಶಕ . . . . ವರ್ತ್ತಮಾನ
3 ರೌದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧೫ಲು ಶ್ರೀ
4 ಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರನ
5 ಹ ಶ್ರೀವೀರದೇವಮಹಾಅರಸುಗ
6 ಳು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ನಂಜೆಯದೇವ
7 ರ ಮಗ . . . . . ಹುಲ್ಲಾನಿ ಗ್ರಾ
8 ಮಮಂ . . . . . ನಾಡು . . . . ಸ್ಥಳ
9 . . . . . . ಗ್ರಾಮಮಂ
10 . . . . ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದೇ
11 ವರಿಗೆ ಯೆಱದು ಕೊಟ್ಟರಿ . . .

ಹಿಂಭಾಗ

12 ಸಲುವ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲ
13 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
14 . . . . . .
15 . ಮಾಗಿ ನಡಸಿ ಬಾ
16 . . . ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
17 . . . .
18 ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ
19 . . . . ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದ ಪಾಪ
20 ಕೆ ಹೋಹರು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
21 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0224
© Universitätsbibliothek Tübingen

22 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೆ
23 ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

126 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 121)

ತೆರಕಣಾಂಬಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲವೊಂದರ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಓಣಿಯ ಮಗ್ಗುಲಲ್ಲಿ

This inscription declares a curse upon those who would abuse the gift of Kālanātha-doyisa.

1 ಕಾಲನಾಥದೊಯಿಸರ
2 ಕೊಡಗಿಯನು ಅಪಹರಿಸ್ತವ
3 ರು ಕಾಶಿಯ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ತಂದೆ
4 ತಾಯಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಂಹ್ಮ
5 ರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
6 ಹರು

127 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 17)

ಕಗ್ಗಳ

ಊರಬಾಗಿಲಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription refers to a grant to the *gauḍas* of Karggaḷa by Dēvapāḷa-mahā-arasu during the reign of Achyutarāya, the Vijayanagara king. It is dated Śaka 1480, Vikāri, Chaitra śu. 5 which is irregular. The given cyclic year corresponded with Śaka 1461.

1 ಶು[ಭ]ಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೪೮೦ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ವಿಕಾರಿಸಂವಸ್ತ
3 ರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೫ ಲೂ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಅಚ್ಯುತರಾಯಮಾಹಾ
4 ರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂ ಗಯಿಉತ್ತಿರಲು . . . ರಾಹುತ್ತರಾಯರ ಕಾರ್ಯ್ಯ
5 . . ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ . . . ದೇವಪಾಳಮಹಾಅರ
6 ಸುಗಳು ಕರ್ಗ್ಗಳದ ಗಉಡುಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ
7 . . ಉಳಿಗಲ ಆರೊಬರು ಭೂಮಿಯ ಉಳುವೇರಿಗೆ ನಾಉ ಕೊಟ ಪಡಿಮರಿಯಾದೆ
8 . . ಆ ಪಡಿಮರಿಯಾದೆಗೆ ಆ . ಪಲಿಲ್ಲ ಯಿ ಮಾರಿಯಾದೆಗೆತ್ತಪಿದವರೂ
9 . ರಣಾಶಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯ
10 ಕೋಟೆ ತೀರ್ತದಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು . . . . ರಾ
11 ಯಲಿ . . . . ಯನು ಹೆ
12 . . ಕೊಟವನು

128 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 43 ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 110)

ದೊಡ್ಡತುಪ್ಪೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಹೂತುಕೊಂಡಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This record, written by Gangaṇṇa, states that the son of Appagauḍa of Tuppūr got an oil-

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0225
© Universitätsbibliothek Tübingen

mill set up for the supply of oil to the lamps in the temple of god Chōḷa Rāmanātha. It is dated Śaka 1227, Viśvāvasu, Āśvija ba 5 and corresponds to 1305 A.D., October 8.

1 . . . . . ದ . . . . . ೧೨೨೭ ಸಂದ
2 ವಿಸ್ವಾವಸು ಸಂ | ಆಸ್ವೀಜ ಬ ೫ ಸ . .
3 ತೆಂಕ ತುಪ್ಪೂರ ಅಪ್ಪಗೌಡನ ಮಗ
4 ಚೋಳರಾಮನಾಥಂಗೆ ಸೊಡಜಗಳಿಗೆ
5 ಆ . ದಮ . ವಾ . ಎಣ್ಣೆಯ . ಡು
6 ವಲ್ಲಿಗ ಹುಯ್ಸಿದ ಗಾಣ | ಮಂಗಳಮಹ
7 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಬರದ ಗೆಂಗಣ

129 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 111)

ದೊಡ್ಡತುಪ್ಪೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription, dated Prabhava, Chaitra ba. 11, records a grant for some god. The details are all lost. It is in characters of c. 14th century.

1 . . ಪ್ರಭವಸಂವಚರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ ೧೧
2 . . ವಾರದಲು . . . .
3 . . ದೇವರಿಗೆ . . . . . ಧರ್ಮ್ಮ

130 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 44)

ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription probably refers to a grant made by *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmalarājayya Tirumalarājayadēva-mahā-arasu and mentions Beṭṭahaḷḷi.

The inscription belongs to the 16th century. The details of the date are Nandana, Śrāvaṇa śu. 5. which details are insufficient for verification.

1 ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ
2 ಶ್ರಾವಣ ಶು ೫ಲು ಶ್ರೀಮನು
3 ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
4 ರಾಮಲರಾಜಅಯ್ಯ ತಿರುಮ
5 ಲರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ
6 . . . .
7 ಅಯ್ಯನವರು ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ . . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0226
© Universitätsbibliothek Tübingen

131 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 116)

ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ

ಚಾವಡಿಯ ಬಳಿ ಸತ್ತಿಕಲ್ಲು ಜಗಲಿಯಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This is another fragmentary record registering the gift of the village Beṭṭahaḷḷi for the, services of some deity (name lost). It may be assigned to the 18th century.

(ಮೇಲುಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ)

1 ವರಿಗೆ ಅಮೃತ ಪಡಿ . . .
2 ದ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ಚತುಸೀ . .
3 . . ನ್ನುಳ್ಳ ಗದ್ದೆಬೆದ್ದಲುಅ
4 ಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ
5 ಜಲಪಾಸಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯತೇಜಸ್ವಾ
6 ಮ್ಯ ಸರ್ವ್ವಪ್ರಾಪಿ ಸಮಸ್ತ ಬಳಿ ಸಹಿ
7 ತವಾಗಿ ಆ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯನು
8 ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕಲ್ಲುನಡ್ಸಿಕೊ
9 ಟ್ಟ ಸಾಸನ | ಈ ದರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆರು ಅ

132 (ಎ.ಕ. IV ಗು. ಪೇ. 46)

ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ

ಸತ್ತಿಕಲ್ಲು ಜಗಲಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The proper left portion of this inscribed slab is worn out completely. It seems to refer to the rule of the Vijayanagara king, Vīra Bukkarāya and to some grant. Chikka Kampaṇṇa and Kumāra Nañjaṇṇa are mentioned. The details of the date that is extant are Śaka 1290, . . . Pushya ba . . . The year corresponds to 1368-69 A.D.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೨೯೦ನೆ . . . .
2 ಚ್ಛರದ ಪುಷ್ಯ ಬ . . ಲು ಶ್ರೀ . . . . . .
3 ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಅರಿರಾ . . . .
4 ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರ . . . .
5 ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿ . . . .
6 ವೀರಬುಕ್ಕರಾಯ . . . .
7 ರಚಿಕ್ಕಕಂಪಂಣ . . . .
8 ಕುಮಾರ ನಂಜಿಂಣ . . . .

ಹಿಂಭಾಗ

9 ದ್ರವ್ಯವನು ಅಪ . . . .
10 ಎಷ್ಟು ನಕ್ಕ ಉಂಟ . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0227
© Universitätsbibliothek Tübingen

11 ಧರ್ಮ್ಮ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ . . .
12 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂ . . . .
13 ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾ . . . .
14 ಕ್ರಿಮಿಃ । . . .
15 . . . .
16 . . . . ಕೆಂಪಂ
17 ಣವೊಡೆಯರ ವೊ . .
18 ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ . . . .

133 (ಎ.ಕ. IV ಗು. ಪೇ. 45)

ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ ಸ್ಮಶಾನ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

The record states that when *mahāpradhāna* Māva-daṇṇāyaka was governing, Haru-gauḍa of Beṭṭahaḷḷi in Kuḍugalūr-nāḍu, had an oil-mill made for the merit of his deceased father Rāma-gauḍa. It is dated Śaka 1233, Virōdhikṛit, Pushya śu. 10, Sunday corresponding to 1311 A.D., December 21. But the weekday was Tuesday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ೧೨೩೩ನೆಯ ವಿರೋ
2 ಧಿಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೦ ಆ । ಶ್ರೀ
3 ಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾವದಣ್ಣಾಯಕ
4 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಕುಡುಗಲೂರ ನಾಡ ಬೆ
5 ಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ರಾಮಗೌಡನ ಮಗಂ ಹರು[ಗ]ಉಡ ತ
6 ಮ್ಮ ಅಪ್ಪ ಸತ್ತಲ್ಲಿ ಧ
7 ರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಹೊಯ್ಸಿದ ಗಾಣ ಮಂಗ
8 ಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

134 (ಎ ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 1)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription records a gift of income of 477 *gadyāṇas*, from Kōḍihaḷḷi in Terakaṇāmbe-sthaḷa and its two hamlets—Aṇṇiyūr and Channayyanapura, besides income from several taxes like *beṭṭadakāvalu*, *āhaḷadeṟe*, *bōgāṟadeṟe*, *gaṇākāra-teṟe etc.*, to god Triyambakadēva, at the instance of the Vijayanagara king Kṛishṇarāja-mahārāya, by Sāḷuva Gōvindarāja, son of Rāchirāja of Kauṇḍinya-gōtra, Yajuś-śākha and Āpastambha-sūtra. The donor had received Kuḍu-gunāḍu for his *nayākatana* from the king for whose victory in war and increase in the cavalry and elephants, the gift was made.

It is dated Śaka 1444, Vishu, Pushya ba. 30, Makara-sankrānti, Saturday corresponding to Saturday, 1521 A.D., December 28.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0228
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೪
ನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೩೦ ಶನಿವಾರ ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂ
ತಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ (ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ)ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಗುರುಮೂ
ರ್ತ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಅಂಗರಂಗವೈಭವ ನಡೆಯಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀ
ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಕ್ರುಷ್ಣ
ರಾಜಮಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಕೌಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರದ ಯಜು
ಶ್ಯಾಖೆಯ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ರಾಚಿರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವ ಗೋ
ವಿಂದರಾಜಗಳೂ ಪೊಡಮಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂ
ತೆಂದರೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ
ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರುಥ್ವೀಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಇವಲ್ಲಿ (ನ) ನಮಗೆ ನಾಯಕತನ
ಕ್ಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಕುಡುಗುನಾಡ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕೋಡಿಹ
ಳ್ಳಿಯ ಕಾಲುವಳಿ ಅಂಣೆಯೂರು ಚನ್ನಯ್ಯನಪುರ ಸಹ ಆ ಕೋಡಿ
ಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವದು ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ಕೆ ಸಲೂ
ದು ಗ ೩೯೭‘ ೩ ಅಂಣೆಯೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ಕೆ ಗ ೪೨ ಚೆಂನಯನಯ್ಯಪು
ರದ ಗ್ರಾಮ ೧ಕೆ ಗ ೩೭ ‘೨ ಅಂತು ಗ ೪೭೭ ಬಿಟ್ಟದಕಾವಲು ಬೋ
ಗಾಜಿದೆಱಿ ಗಣಾಕಾರತೆಱಿಗೆ ಮೋಜುಗಳತೆಱಿಗೆ ದಾಸಗಳತೆಱಿಗೆ ಆ
ಹಳದೆಱಿಗೆ ಆಸಗರತೆಱಿಗೆ ನಾಯಿಂದರತೆಱಿಗೆ ಕುಂಭಾರತೆಱಿಗೆ ಗಾ
ಣದಸುಂಕ ಕುಂಬನಕಾವಲಿಸುಂಕ ಮಗ್ಗಸುಂಕ ಮಾದಾಱಿಕೆ ಸಲಿಯೂ
ರವೆತ್ತನೆ ಮುಂತಾದ ಸರ್ವ್ವತೆಱಿಗೆ ಕಾಲುವಳಿಯ ಗ್ರಾಮಗಳು ಸಹ
ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿಯ ಸರ್ವ್ವ ಆದಾಯವನೂ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕಳ
ವನು ತಱಿದು ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ತುಂಗಭ
ದ್ರಾತೀರ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವರ ಸಂನಿಧಿ ಭಾಸ್ಕರಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂ
ಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಂಮ ಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾ
ಪ ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಬಹ್ವಶ್ವಗಜಸೇನಾಸಮೃದ್ಧಿಯಾ
ಗಬೇಕೆಂದು ದಿಗ್ವಿಜಯಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ರಾಚಿರಾಜಗಳ
ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಶ್ರೀ ಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರಿ
ಯಂಬಕದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ ಅಂಗರಂಗವೈಭವ ನಡೆ
ಯಬೇಕೆಂದು ಧಾರೆಯನೆಱೆದು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ ||
ಯೇಕೈವಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋ
ಗ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ದಾನಪಾಲನ
ಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾ
ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫ
ಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ |
ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]
ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತು ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲ
ನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇನ್ದ್ರಾನ್ಭೂ
ಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |[2] ಶತೃಣಾಪಿ ಕೃ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0229
© Universitätsbibliothek Tübingen

39 ತೋಧರ್ಮ್ಮಃ ಪಾಲನೀಯಃ ಪ್ರಯತ್ನತಃ । ಶತ್ರುರೇವ ಹಿ ಶತ್ರುಃ
40 ಸ್ಯಾತ್ ಧರ್ಮ್ಮಃ ಶತ್ರೂನ್ನಿಕೃಂತತಿ ||[1] ಈ ಧರ್ಮವ ಆವನಾನೊ
41 ಬ್ಬ ಅಪಹರಿಸಿಹನು ಅವನು ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳು
42 ಗೋಉ ಯಿಷ್ಟನು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ವ
43 ಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ತಂಮ ಗುರುವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
44 ಹೋಹನು ತಂಮ ಒಡಹುಟ್ಟಿದವಳ ಅನುಭವಿಸುವ
45 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹನು ||

135 (ಎ.ಕ. IV ; ಗು.ಪೇ. 2)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

The record states that Parvatayya, son of Dēvarāya, the *maneya mahāpradhāna* (household-minister ?), of Vīra Nañjarāja-voḍeya, son of Immaḍi Rāya-voḍeya, the chief of Ummattūr had a new town built at Bommanahaḷḷi which was a *sarvamānya* village of god Triyambakadēva, got a tank dug out, betel palms planted and got the place on a rental of 12 *hons* per annum to be paid to the temple as *pura-guttage*. The income in excess of this amount, which he received in the form of levies, income on moveables (*charādāya*) and taxes like *āḍadere*, *kumbāradere* etc., was made over by him for feeding the *jangamas* (*oḍeyas*). The cost of feeding each one of them worked out at 6 *gaydāṇas* per year and therefore as many as the annual income would permit were to be fed.

It is dated Śaka 1416, Paridhāvi, Kārttika śu. 5. But Parīdhāvi fell on Śaka 1414 when the details of the date corresponded to 1492 A.D., October 26.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೬ ಸಂದ ಪರಿಧಾವಿಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಶುದ ೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಪೆಸಾಳಿಹನು
3 ಮ ಅರಸಂಕಸೂನೆಗಾಜಿ ಫೇಣಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಂಟಿಕಾಜಿ ಹೊಯಿಸಣದೇಶಾಧಿಪ
4 ತಿ ಉಂಮತ್ತೂರ ಯಿಂಮಡಿರಾಯಒಡೆಯರ ಕುಮಾರರು ಶ್ರೀ ವೀರನಂಜರಾಯಒಡೆಯರ ಮ
5 ನೆಯಮಹಾಪ್ರಧಾನ ದೇವರಾಯನವರ ಮಕಳು ಪರ್ವತಯನವರು ತಿರುಮಲದಲ್ಲಿ ಮಹಾಹ
6 ರದ ಪರ. ರ . ಒಡೆಯರುಗಳ ಆರೋಗಣೆ ಸಯಿದಾನಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಧರ್ಮ
7 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ನ
8 ಡದುಬಹ ಬೊಂಮನಹಳ್ಳಿಯಲಿ ನಂಮ ತಂದೆ ದೇವರಾಯನವರು ಪುರವಗ್ಗ್ರವಾಗಿ ಸೀಮೆಯನೂ
9 ಲಿಂಗಮುದೆಯ ಕಲ ಹಾಕಿಸಿಕೊಂಡು ಹೊಸ್ತಾಗಿ ಪುರವನು ಕಟ್ಟಿ ಆ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಱೆಯನು ಕ
10 ಟ್ಟಿ ಆ ಕೆಱೆ ಕೆಳಗೆ ಅಡಕೆಯಮರಂನು ಯಿಕ್ಕಿ ಗ ೧೨ ಕೆ ಪುರಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂ
11 ಡು ಅನುಭವಿಸುತಿದ್ದು ಪುರವನು ಅ ಗುತ್ತಗೆ ಹಂನೆರಡು ಹೊಂನನೂ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ
12 ಭಂಡಾರಕೆ ವರುಷವರುಷಂಪ್ರತಿ ಸಲಿಸಿ ವೆಗ್ಗಳವಾಗಿ ಹುಟ್ಟಬಹಂಥಾ ಹೊಂನ್ನನ್
13 ದಱ . . . . . . ದಗಿ ರಾಜಪುರದ ಒಡೆಯರುಗಳ ಆಱೋಗಣೆ ಸಱ
14 ದಾನಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಪುರದ ಚತುಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಡಕೆ ತೋ
15 ಟ ಕಳಕೊಟಾರ ಆರುಹೊಂನು ಮೇಲುಹೊಂನು ಸುಂಕ ಚರಾದಾಯ ಆಡದೆಱೆ ಕುಂ

[1] ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0230
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

16 ಭಾಜಿದೆಜಿ ಬಿನುಗು ಬೆಸವಕಳು ಮುಂತಾದವನುಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅ
17 ನುಭಯಿಸಿಕೊಂಡು ತಿ . . . .
18 ಸ ತಥಾತಿಥಿ ನಿಲಿಗೆ ಹುಟ್ಟಿದ ಪ್ರಮಾಣಿನ ಹೊಂನಿನ ಒಳಗೆ ಒಬ್ಬ ಒಡೆಯರಿಗೆ ವರುಷ ೧
19 ಒಂದಕಂ ಸಯಿದಾನಪದಾರ್ಥ ಅಭಿಗಾರ ಶಿವದಾನ ವೀಳೆಯಸೀನ ಪರಿಹರ ಸಹ ಆಜುಹೊ
20 ಂನಿನ ಲೆಕದಲ್ಲೂ ಆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ತೋಟ ಸಹ ಉಂಟಾದ ಸರ್ವ ಆದಾಯದ ಒಳಗೆ ಗ್ರಾಮದ ಗು
21 ಂತಗೆಯ ಗ ೧೨ ಹೊಂನು ತೋಟದ ಉಪಕ್ಷಯವನು ಕಳದು ಮೇಲಾದ ಹೊಂನನು ಒಬ್ಬ
22 ಒಡೆಯರಿಗೆ ಗ ೬ ಲೆಕದಲೂ ಎಷ್ಟು ಒಡೆಯರಿಗೆ ತಕ್ಕಷ್ಟು ಆದಾಯದ ಹೊಂನು ಉಂ
23 ಟು ಅಷ್ಟು ಒಡೆಯರು ಆರೋಗಣೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಚಿತ್ತಯಿಸಿ ಯಿಹರು ಆ ಗ್ರಾಮಲು
24 ಂ ಆಡಕೆಯ ಮರದಿಂದ ಆದಾಯ ಹೆಚ್ಚುವ ಸಂಮಂಧ ವರುಷವರುಷದ ಆದಾಯವ
25 ಂನೆ ನೋಡಿ ಒಬ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಗು ಲೆಕದಲಿ ಯೆಷ್ಟು ಒಡೆಯರಿಗೆ ತಕಷ್ಟು ಹೊಂನು ಉಂ
26 ಟು ಅಷ್ಟು ಒಡೆಯರಿಗೆ ಸಲುಉದು ಈ ಪುರವನು . ಸೋಮಾರದೇವ
27 ರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿ ವಿಭಾಗಿಸಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಗುತ್ತಗೆ ಹಂನೆರಡು ಹೊಂನ
28 ನೂ ತೋಟದ ಉಪಕ್ಷಯವನೂ ಕಳದು ವೆಗ್ಗಳದ ಹೊಂನನೂ ಒಡೆಯರು
29 ಗಳ ಕಟ್ಟಳೆಯನೂ ನಡೆಸಿಬಹರೂ ಎಂದು ಆ ಪುರದಲ್ಲಿಯೂ ಮಹಿಸೂರ ದೇವ
30 . . ರಾಜಮಠಕೆ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಲ್ಲಿ ಪರ್ವ್ವತ್ತೈಯನವರೂ ನಿಲಿಸಿದ ಧಂ
31 ರ್ಮ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ ||೦|| ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋನು
32 ಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ
33 ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹರೇಣ ಸ್ವ
34 ದತಂ ನಿಃಫಲಂ ಭವೇತು |[1] ಸ್ವದತಾಂ ಪರದತ್ತಾ ವಾ
35 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಠಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
36 ತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||೧|| ದೇವರಿಗೆ ಆವಾವ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಜಿ ಬಂದ ಅವ ಯಿದ ಆ
37 ಳುಹಿದರೆ ಯೀ ಶ್ಲೋಕಾರ್ತ್ಥದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ
38 ಸಾಗಡೆಯಲು ನೀರಿಲೆ ನಾಗರಸರಿಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದ ಕಂಪಣಗಳ ಕೊಡ
39 ಗಿಯ ಗದ್ದೆ ಬಿಟ್ಟನ ಅಯಿಗಂಡುಗ ಬೆದ್ದ[2]ಲು ಕಂಬ [೪] ಮನೆ ಯಿಷ್ಟನು ಆ
40 ನಾಗರಸನ ಕೈಯ್ಯಲ್ಲಿ ದೇವರಾಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ಪರ್ವತನವರು ಕ್ರಯಕೆ ತೆಗೆದು
41 ಕೊಂಡು ಶ್ರೀ . . . . [3] ಒಡೆಯರುಗಳ ಆರೋಗಣೆಯ ಸ
42 ಯಿದಾನಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆಹೊಲದ ಶಿಲ್ಪಶಾಸನ |

136 (ಎ.ಕ. IV ; ಗು. ಪೇ. 3)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಕಡೆಗೆ ನೆಟ್ಟ ಶಾಸನ

The record registers a gift of income from several taxes like *beṭṭada-kāvalu, upilga-kāvali-suṅka* and *Siriyūra-vartane* which were being remitted to the treasury at Terakaṇāmbi from Triyambakapura, Maddūr and hamlets attached to it which had been donated to god Triyambakadēva as *sarvamānya,* besides other village which belonged to the chief and also Mādhavapaṭṭaṇa purchased by him, to god Triyambakadēva for the supply of camphor and betel-leaves, by Sāḷuva Gōvindarājayya, son of Rāchirāja for the merit of the king Vīra Kṛishṇarāya of Vijayanagara.

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.
3 ಇಲ್ಲಿದ್ದ ಹೆಸರನ್ನು ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೆತ್ತಿಹಾಕಲಾಗಿದೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0231
© Universitätsbibliothek Tübingen

Terakaṇāmbe-sīme had been bestowed upon him by the king as *nāyakatana*.
It is dated Śaka 1435, Śrīmukha, Āśvija śu. 13 corresponding to 1513 A.D., October 4.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ
2 ೧೪೩೫ನೆಯ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೩ ಲು
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಗುರುಮೂರ್ತ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬ
4 ಕದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮತು ಕಉಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭ
5 ಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಯರಾದ ರಾಚಿರಾಜಗಳ ಮ
6 ಕ್ಕಳು ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ
7 ದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
8 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾ
9 ರಾಯರು ಪ್ರುಥ್ವೀಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯವ ಆಳುತ ಪಾಲಿಸಿದ ನಾಯ
10 ಕತನಕೆ ಸಲುವ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯಸೀಮೆಯ ಒಳಗೆ ತ್ರಿ
11 ಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸಂದು ಬಹ ತ್ರಿಯಂ
12 ಬಕಪುರ ಮದ್ದೂರು ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಎಳಗನೂರು ಬೆಳಾಮೆ . .
13 ಕಾಲುವಳಿ ಕೊಟಸೋಗೆ ಬೊಂಮನಹಳ್ಳಿ ತುಪೂರು ಆ ಮೊಡೇರಿಗೆ
14 ಸಂದುಬಹ ಪುರತಂಣಿಲೆ ಬಲಚವಾಡಿ ದಿಉಡಿಹಳಿ ಮಂ
15 ಗಲದಮಾಳ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದ ಮಾಧವಪಟ್ಟಣ ಯಿಷ್ಟು ಗ್ರಾಮ
16 ದೊಳಗಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಂದುಬರುತಿದ ತೆ
17 ಱಿಗೆಗಳು ಬಿಟ್ಟದಕಾವಲು ಬೋಗಾಱಿದೆಱಿಗೆ ಗಣಾಚಾರಿದೆರಿಗೆ
18 ಕೋಜಂಗಳತೆಱಿಗೆ ದಾಸಂಗಳತೆಱಿಗೆ ಆಹದೆಱಿಗೆ ಅಸಗರತೆ
19 ಱಿಗೆ ನಾಯಿಂದರತೆಱಿಗೆ ಕುಂಭಾರತೆಱಿಗೆ ಗಾಣದಸುಂಕ ಉ
20 ಪಿಲಿಗಕಾವಲಿಸುಂಕ ಮಗ್ಗಸುಂಕ ಮಾದಾಱಿಕೆ ಸಿರಿಯೂರ
21 ವರ್ತನೆ ಮುಂತಾದ ತೆರಕಣಾಂಬೆಗೆ ಸಂದುಬರುತಿದ ಏನುಂ
22 ಟಾದ ಸರ್ವತೆಱಿಗೆಯನು ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯರಿಗೆ
23 ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂದ ರಾಚಿ
24 ರಾಜಯಗಳ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯಗಳು ತ್ರಿಯಂ
25 ಬಕದೇವರಿಗೆ ಕರ್ಪ್ಪೂರವೀಳೆಯ ಸಲುವಹಾಗೆ ಯೀ ಹೊಂನನು
26 ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಲೆಕ್ಕದೊಳಗೆ ಕುಳವನು ತಱಿಸಿ ಧಾರೆ
27 ಯನೆಱಿದುಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ಏಕಯಿವ
28 ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋ
29 ಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ (ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ) ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ।[1] ದಾ
30 ನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ।
31 ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
32 ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
33 ಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫ
34 ಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ
35 ರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
36 ಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಈ ಧರ್ಮವನಾವ
37 ನಾನೊಬ್ಬ . . . .

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0232
© Universitätsbibliothek Tübingen

137 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 4)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲಿನಮೇಲೆ

This record is a sale deed registering the sale of *sarvamānya* lands in Hullāna *alias* Kāmalāpura *agrahāra* in Paḍugunāḍa-sthaḷa of Terakaṇāmbe-sīme by Ayyapa son of Nañjinātha-jōyisa of Vaśisṭha-gōtra, Drāhyāyana-sūtra and Śāma-śākha, the *sthānika* of the temple of Triyambaka-dēva, to that god for a sum of 250 *varahas*, during the management (*pārupatya*) of Bhāskarayya, the agent of Rāmābhaṭṭayya. The amount was made over to the treasury of the temple. Witnesses to the deed are cited in the record which is dated Śaka 1457, Manmatha, Kārttika śu. 15, corresponding to 9th November, 1535 A.D.

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ। ಶುಭಮಸ್ತು। ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೭ ಸಂದ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಗುರುಮೂರ್ತಿತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಭಂಡಾರಕೆ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಭಾಸ್ಕರಯ್ಯನವರ ಪಾರುಪತ್ಯದಲೂ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಸ್ಥಾನಿಕ ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರದ ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣಸೂತ್ರದ ಶಾಮಶಾಖಾಧ್ಯಾಯರಾದ ನಂಜಿನಾಥಜೋಯಿಸರ ಮಕ್ಕಳು ಸ್ಥಾನಿಕ ಅಯ್ಯಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನ ಕ್ರಯಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆದರೆ। ನಮಗೆ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯಸೀಮೆಯ ಪಡುಗುನಾಡಸ್ಥಳದ ಹುಲ್ಲಾನಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ ಕಾಮಲಾಪುರದ ಅಘ್ರಾರದಲೂ ನಮಗೆ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಸ[ನ]ಸ್ಥವಾಗಿ ನಡದಬಹ ಪಂಡಿತರ ಪಂಚಕರ ಯಲ್ಲಿಯ ತೋಟದ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಗೋಪಣಗಳ ಪಂಚಕದಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಧಾರಾಸಹಿತವಾಗಿ ನಡೆದುಬಹ ಅತ್ತಿತಾಳ ತೋಟವ್ರಿತ್ತಿ ಕ ೧೯ ಆ ಪಂಚಕದಲ್ಲಿ ಗೋಪಣಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದ ವ್ರಿತ್ತಿಗಂ . . . . ಶಿನ ವ್ರಿತ್ತಿಯನು ನಂಮ ಚಿಕ್ಕಪ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವಗಳ ಮೇಲಣ ಲೆಕ್ಕಕ್ಕೆ ತಲವಾಗಿ ತ್ರಿಯಂಬ್ಕದೇವರಿಗೆ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯೀ ಕ್ಷೇತ್ರವನು ನಾಲು ಕೊಂಡದು ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕ ೧೫೦ ಆ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ತತ್ಕಾಲೋಚಿತ

2 ವರ್ತಮಾನ ಕ್ರಯವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಕಂ ಗ ೧೦೦ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ವ್ರಿತ್ತಿ ಅನಿತ್ಕೆ ಕ್ರಯ ಗ ೨೫೦ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲು ಯಿಂನೂರಅಯಿವತ್ತು ವರಹಾಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯೀ ಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಡುಮನೆ ಕಳಕೊತಾರ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾ[ಮ್ಯ]ವು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ ಸಲುವದು ಯಂದು ನಾವು ನಂಮವುಪುತ್ರಗ್ನಾತಿದಾಯಾದ್ಯಾದ್ಯನು[ಮ]ತಪುರಸರವಾ[ಗಿ] ನಂಮ ಸ್ವರುಚಿಯಿಂ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಶಾಸನ ಯಿಂತೊಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಹುಲ್ಲಾನದ ರೇಬಿಣಗಳ ಮಕ್ಕಳು ದಂಗಣಗಳು ಲಕ್ಷ್ಮಿನಾಥಭಟ್ಟರ ಮಕ್ಕಳು ವಾರಣಾಸಿದೇವರುಬಟ್ಟರು ಯೀ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರ . . . .

138 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 122)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಹೊಸಲಿನಮೇಲೆ

This and the following seven inscriptions (Nos. 139-145) are in the 18th century characters. The present label inscription mentions a person by name Gōparasa.

ಗೋಪರಸನು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0233
© Universitätsbibliothek Tübingen

139

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಮಹಾದ್ವಾರದ ಹೊಸಲಿನ ಮೇಲೆ

This mentions Mailārayya's son Lingaṇṇa

1 ಮೈಲಾರೈಯನ ಮಗ
2 ಲಿಂಗಂಣ

140 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 123)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲ ಮುಂದೆ

This record mentions Rāyasada Timmarasa.

ರಾಯಸದ ತಿಂಮರಸರು

141 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 124)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲ ಮುಂದೆ

This inscription records the obeisance of a devotee Yalaṇṇa, son of Virūpākshayya to god Triyambakadēva.

1 ವಿರೂಪಾಕ್ಷೈಯನ ಮಗ ಯಲಂಣನು ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ ನಮ
2 ಸ್ಕಾರ ಶ್ರೀ

142

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

This label records the obeisance of Mailarayya's (son) Elaiya.

1 ಮೈಲಾರೈಯ [ನ ಎ]ಲೈಯ ನಮ
2 ಸ್ಕಾರ ಶ್ರೀ

143

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ

This reads *Virupākshanu.*

ವಿರುಪಾಕ್ಷನು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0234
© Universitätsbibliothek Tübingen

144 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 125)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ನಂದಿಯ ಮುಂದುಗಡೆ

This record mentions Yalaiya, son of Mailārayya.

ಮೈಲಾರೈಯನ ಮಗ ಯಲೈಯ*

145

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಲಿಂಗದ ಮುಂದೆ

A persons by name Virupayya is mentioned in this record

ವಿರುಪಯ್ಯ

146

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಊರಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಕಪಿಲೆ ಬಾವಿಯ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph of the Mysore king Kanṭhīrava Narasarājayya, son of Beṭṭada Chāmarāja, records the renovation of a well by Bommarasayya for the merit of the king. It states that this well had been constructed originally on Vaiśākha śu. 5 of Viśvāvasu, Śaka 1526, by Śaṅkarayya, agent of Tirumalarājayya, son of Vīra Veṅkaṭapatirāya, the Vijayanagara king, for the anointment of god Triyambakēśvara, but had fallen into ruins.

The date of the record, Śaka 157[6], Jaya, Vaiśākha śu. 15, Friday, corresponds to 1654 A.D. April 21.

1 ಶುಭಮಸ್ತು . . . .
2 . . . . ಕಲಾನಾಂ ಕರಿ . . . ಗಿರಿಸಾನುಃ
3 . . ಮಂತ್ರಶಕ್ತಿಃ ಪರಮವಿಭವಕೋಶಃ ಚಾರುವರ್ಣಾಭಿಕೇಶಃ
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೨೬ ನೆ
5 ಯ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇ
6 ವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಗುರುಮೂರ್ತ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಅ
7 ಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಗಂಗೋದಕವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
8 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೀರವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರ ಕುಮಾ
9 ರ ತಿರುಮಲರಾಜೈಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಶಂಕರೈನು
10 ದೇವಸ್ಥಾನಕೆ ಅಗ್ನಿಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನೂತನವಾಗಿ ಕೂಪವ ನಿರ್ಮಾ
11 ಣವ ಮಾಡಿಸಿ ಯೀ ಕೂಪದಿಂದ ಬಂದ ಗಂಗೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಅಭಿಷೇ
12 ಕವ ಮಾಡಿಸಿದ ಬಳಿಕ ಕೆಲಉಕಾಲ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಅಭಿಷೇ

---

* ಇದೇ ರೀತಿ ಪೂರ್ವ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಬಳಿಯೂ ಇದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0235
© Universitätsbibliothek Tübingen

13 ಕ ಯೀ ಕೂಪದಿಂದ ಗಂಗೋದಕ ನಡೆಯದೆ ಕೂಪ ಜೀರ್ನವಾ
14 ಗಿರಲಾಗಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಮಹಿಷಾಸುರ . .
15 . ನಗರಾಧಿನಾಥ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜ ಕುಮಾರ ಕಂಠೀರವ ನರ
16 ಸರಾಜೈಯ್ಯನವರೂ ಪ್ರಿಥ್ವಿಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತ ವಿಜಾ
17 ಪುರ ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರಕೆ ಸಲುವ ಸೀಮೆಯ ಆಧಿಪತ್ಯವ ಬೊಂಮರ
18 ಸೈಯ್ಯನಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆಯ ಪಾಲಿಸಿಯಿದ್ದಲಿ ಯೀ ಕೂಪದ ಗಂಗೋದ
19 ಕ ಸ್ವಾಮಿಯ ಅಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಆಗಲಿಯೆಂದು ಕರ್ತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವನ
20 ರಸರಾಜೈಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ವಿಜಯಾ
21 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೫೭[೬] ನೆಯ ಜಯ
22 ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೧೫ ಶುಕ್ರವಾರ ಬೊಂಮರ
23 ಸಯ್ಯನಿಂದ ಜೀರ್ನೋಧಾರಂ ಮಾಡ್ಸಿ ಕೂಪದಿಂದ ಬಂದ ಗಂಗೆಯ
24 ಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಸ್ನಪನ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣಭೋಜನ ಕೂಪಪ್ರತಿಷ್ಟಾದಿ
25 ಯಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ . . . .
26 ಪುಂಣ್ಯವಾಗಲಿಯಂದು . . . .
27 . . ಗ್ರಂಥ | ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದ
28 ತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತು[1]

147 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 126)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅರ್ಚಕನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಒಂದನೆಯ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ

This copper-plate record, written in Nāgari script, consists of three plates and has a boar seal. It gives the usual genealogy of the Vijayanagara kings down to Mallikārjuna who, it says, was so named because he was born by the favour of the god Mallikārjuna of Śrigiri. It records the grant by the king of the village Kāḍasūru, renamed Prauḍhadēvarāyapura, along with its three hamlets named, situated in Kottaṅgāla-sthaḷa of Arandavvālika-vēṇṭhe in the Hosapaṭṭaṇa kingdom of the Hoysaḷa country, to a certain number of brahmins, on the occasion of performing the *tulāpurusha mahādāna*.

Nṛisimha, son of Dvēdikēsari-bhaṭṭa of the Kāśyapa-gōtra, the composer of the inscription, also received a share in the gift land.

The record is dated Śaka 1369, Prabhava, Mārgaśira ba. 12, Friday which corresponds to Friday, February 2, 1448 A. D.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮ | ನಮಃಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚರ
2 ವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ |[1] ಭೂಯಸ್ಯೈ ಭವತಾಂ ಭೂ
3 ಯೋ ಭೂಯಾದಾಶ್ಚರ್ಯಕುಂಜರ | ಃ ಆಹುರ್ವಿಹಾರಕಾಂತಾರಮಗಮಾನ್ಯಸ್ಯ ಯೋ
4 ಗಿನಃ |[1] ಕ್ಷೇಮಂ ವಃ ಪ್ರಚುರೀಕುರ್ಯಾತ್ ಕ್ಷೋಣೀಮಭ್ಯುದ್ವಹಂ ಹರಿಃ ಕ್ರೋಡಾಕೃತೇ
5 ರಭೂತ್ತಸ್ಯ ಕ್ರೀಡಾಪಲ್ವಲಮಂಬುಧಿಃ[1] ಅಸ್ತಿಕ್ಷೀರಾರ್ಣವೋದ್ಭೂತಮಪಾಂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0236
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 ಪುಷ್ಪಮನುತ್ತಮಂ | ಅಮ್ಲಾನಂ ಯದ ನಿರ್ಮಾಲ್ಯಮಾಧತ್ತೇ ಶಿರಸೀಶ್ವರಃ |[1]
7 ಸದಾಮೋದನಿಧೇಸ್ತಸ್ಯ ಸಂತಾನೇ ಯದುಸಂಜ್ಞಿತೇ | ಅ[ಭೂ]ದಾಶ್ಚರ್ಯ ಮಾಧು
8 ರ್ಯಾವಸುಧಾಯಾಸ್ತಪಃಫಲಂ |[1] ಸಂಗಮೋ ನಮ ರಾಜಭೂತ್ಸಾರಭೂ
9 ತೇ ತದನ್ವಯೇ | ರೆಜೇ ಯಸ್ಯ ಯಶಃಸಿಂಧೌ ಸಾರಣೀವ ಸುರಾಪಗ[1] ಸ
10 ರ್ವರತ್ನನಿಧೇಸ್ತಸ್ಯ ಸಮ್ರಾಡಾಸೀತ್ತನೂಭುವಾಂ | ಮಧ್ಯೇ ಬುಕ್ಕಮಹೀಪಾ
11 ಲೋ ಮಣೀನಾಮಿವ ಕೌಸ್ತುಭಃ |[1] ತಸ್ಯ ಗೌರಾಂಬಿಕಾಜಾನೇಸ್ತನಯೋ ಭೂ
12 ದ್ಗುಣೋನ್ನತಃ | ಹಾರಗೌರಯಶಃಪೂರಹರೀ ಹರಿಹರೇಶ್ವರಃ |[1] ಯತ್ ಷೋಡ
13 ಶಮಹಾದನಯಶಸಾಂ ದಿಗ್ವಿಹಾರಿಣಾಂ | ಭೂಯಸಾಮಭವಂ ನಾಲಂ ಭುವ
14 ನಾನಿ ಚತುರ್ದಶಃ |[1] ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯೋಸ್ಯ ಪುತ್ರೋಭೂದ್ಭುವಿ ವಿಶ್ರುತಃ | ಪ್ರಮೋದ
15 ಇವ ಮೂರ್ತೋ ಯಃ ಪ್ರಜಾನಾಂ ಸ್ವೈರ್ಗುಣೈರಭೂತ್ |[1] ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿಸಮಿಧೋ ಹುತ್ವಾ ಪ್ರತಾಪಾ
16 ಗ್ನೌ ರಣಾಂಕಣೇ ವಿಹಿತೋ ಯೇನ ವಿರೇಣ ವಿಜಯಶ್ರೀಕರಗ್ರಹಃ[1] ತಸ್ಯ ದೇ
17 ಮಾಂಬಿಕಾ ಜಾನೇಸ್ತನಯೋ ವಿನತಃ . . ವಿದ್ಯನಿಧಿರ್ವಿಶೇಷಜ್ಞೋ ವೀರೋ ವಿಜಯಃಭೂ
18 ಪತಿ[1] ತಸ್ಯ ಶ್ರೀನಾರಾಯಣಾಂಬಯಾ ತನಯೋಭೂನ್ಮಹೀಪತಿಃ ಪೌಢಪ್ರತಾಪ
19 ದೇವೇಂದ್ರಃ ಪುತ್ರಃ ಸುತ್ರಾಮವಿಕ್ರಮಃ[2] ಔದಾರ್ಯಶೌರ್ಯಗಾಂಭೀರ್ಯನಿಧೌ ಯ
20 ಸ್ಮಿ ಮಹೀಪತೌ ಪರಿಪಾಲಯತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಯಾಸೀದ್ರಾಜನ್ವತೀ ಮಹೀ |[1] ತಸ್ಯಾಸೀ
21 ನ್ಮಹಿಷೀಮುಖ್ಯಮಾನನೀಯಗುಣೋತ್ತಮ ಸಚೀ ಸಾ ಪೊಬ್ಬಲಾದೇವೀ ಪಾರ್ವತೀ
22 ವ ಪಿನಾಕಿನಃ |[1] ತಯೊ ಪ್ರಚೀನಪುಣ್ಯಾನಾಂ ಪರಿಪಾಕವಿಶೇಷತಃ | ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
23 ನದೇವಸ್ಯ ಶ್ರೀಗಿರೇಸನ್ನಿವಾಸಿನಃ[1]ವರೋತ್ಥಕೃತ ತನ್ನಾಮ್ನಾ ಕುಮಾರಃ ಸಮಜಾ
24 ಯತಃ ಪಿತರಿ ಯುಪರತೇ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಧೀಪುಣ್ಯವತಾಂ ವರಃ[1] ಇಂಮಡಿಪ್ರೌಢದೇ
25 ವೇಂದ್ರೋ ದೀವ್ಯತ್ಯತ್ರ ನೃಪಾಗ್ರಣೀಃ ವಿಕ್ರಮೇ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯಂ ಭೋಗೆ ಭೋಜಮಿವಾ
26 ಪರಂ[1] ರಾಜರಾಜಂ ವಿತರಣೇ ರಾಜಾನಂ ಯಂ ಪ್ರಚಕ್ಷತೇ | ಅಭಂಗಮಂಗಕಾಲಿಂಗ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

27 ವಂಗದ್ಯಾಶ್ಚಾಮರದಿಭಿಃ[2] ರಾಜಾನೋಯಂನ್ನಿಷೇವಂತೇ ರಾಜಚಿಹ್ನೈಸ್ವಯಂ ಧೃ
28 ತೈ | ರಾಜಾಧಿರಾ[ಜ]ಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ಯೋ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ |[1] ಭಾಷಾತಿಲಂ
29 ಗಿಭೂಪಾಲಭುಜಂಗಬಿರುದೋಂನತಃ | ವೈರಿಭೂಪತಿವೇತಂಡಚಂಡಖಂ
30 ಡನಕೇಸರೀ[1] ಗಜೌಘಗಂಡಭೇರುಂಡೋ ಗಜೇಂದ್ರಮೃಗಯಾರತಃ | ಮೂರುರಾಯರ
31 ಗಂಡಾಂಕಃ ಪರರಾಯಭಯಂಕರಃ |[1] ಹಿಂದೂರಾಯಸುರತ್ರಾಣ ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದೋನತಃ ಶ್ರೀ
32 ತುಂಗಭದ್ರಾಪರಿಘೇ ನಗರೇ ವಿಜಯಾಹ್ವಯೇ[2] ಪಿತ್ರ್ಯಂ ಯಂ ಸಿಂಹಸನಂ ಪ್ರಪ್ಯ ಪಾಲನ್ಪೃಥುವೀ
33 ಮಿಮಾಂ | ಇಮ್ಮಡಿ ದ್ರೋವರಾಯೋ ಯಂ ಪುಣ್ಯಶ್ಲೋಕಾಗ್ರಣೀ ನೃಪಃ |[2] ನಿಧ್ಯರ್ತು ರಾಮಚಂದ್ರೈ
34 ಶ್ಚ ಮಿಳಿತೇ ಶ್ರೀ ಶಕಾಬ್ದಕೇ | ಪ್ರಭವೇ ವತ್ಸರೇ ಮಾರ್ಗಶೀರ್ಷೇ ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷಕೇ |[2] ದ್ವಾದಶ್ಯಾಂ
35 ಭೃಗುವಾರಾಸ್ಮಿ ಸುತಾರಯೋಗಕೇ ಶುಭೇ | ಗೋದ್ವಾದಶೀಮಹಾಪುಣ್ಯಕಾಲೇ ಕಲ್ಪತರು
36 ರ್ನೃಪಃ |[1] ಪವಿತ್ರೇ ಭಾಸ್ಕರಕ್ಷೇತ್ರೇ ಹೇಮಕೂಟತಟೇ ಶುಭೇ | ತುಂಗಭದ್ರಾನದೀತೀರೇ ಶ್ರೀ ವಿ
37 ರೂಪಾಕ್ಷಸಂನಿಧೌ |[1] ತತ್ರ ಕುರ್ವನ್ಮಹಾದಾನಂ ತುಲಾಪುರುಷಸಂಜ್ಞಿತಂ | ಅಂತರೀಯತಯಾ
38 ಭೂಮಿದಾನಂ ಕಾಲಪ್ರಸಂಜನಂ |[1] ವಿದ್ವದ್ಭಿಃ ಶ್ರೋತ್ರಿಯೈರ್ವಿಪ್ರೈರ್ದೇಶಾರ್ಯಪುರೋಗಮೈಃ | ವಿ
39 ಜ್ಞಪ್ತೋ ಹೋಸಲೇದೇಶೇ ಹೊಸಪಟ್ಟಣರಾಜ್ಯಕೇ |[1] ಆರಂದಮ್ವಾಲಿಕೇವೇಂಠೇ ಕೊತ್ತಂಗಾಲಸ್ಥಳೇ
40 ಶುಭೇ | ಕಾಡಸೂರಾಖ್ಯಕಂ ಗ್ರಾಮಂ ಬೆಟ್ಟದಬ್ಬೀಡುನಾಯುತಂ |[1] ಕಲ್ಲೋಟಗ್ರಾಮಸಹಿತಂ ಕೇತ
41 ಹಳ್ಳಿಸಮನ್ವಿತಂ | ಕಾಲುವಳ್ಳಿತ್ರಯಯುತಂ ಗ್ರಾಮಂ ಶ್ರೋತ್ರಿಯರೂಪತಃ |[3] ತ್ರಿಶತೈರ್ನಿಷ್ಕಕೈರ್ಯು

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0237
© Universitätsbibliothek Tübingen

42 ಕ್ತಂ ಚತ್ವಾರಿಂಶದ್ಭಿರಷ್ಟಕೈಃ | ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರಃ ಸತ್ಪಾತ್ರೋ ರುಗ್ವಿದಾಮಾಶ್ವಲಾಯನಃ |[1] ವಾರಣಾಸೀ

43 ದೇವಣರ್ಯೋ ವಿದ್ವಾನ್ನಾಗಣವರ್ಯಜಃ | ತಸ್ಮೈತತ್ಪ್ರಮುಖೇಭ್ಯಶ್ಚ ನಾನಾಗೋತ್ರೇಭ್ಯ ಏ

44 ವ ಚ |[2] ನಾನಾಸೂತ್ರೋಕ್ತಮಾಚಾರಮಾಚರದ್ಭ್ಯಸ್ವಕರ್ಮಭಿಃ | ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರವೀಣೇಭ್ಯಃ ಕು[ಶ] ಲೇಭ್ಯಃ

45 ಕಳಾಸು ಚ |[1] ಷಟ್ಕರ್ಮನಿರತೇಭ್ಯಶ್ಚ ಶಾಂತೇಭ್ಯಶ್ಚಾದರಂ ಮುದಾ ಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಭಿರ್ದಕ್ಷಿ

46 ಣಾಸಹಿತಂ ಮುದಾ |[1] ವಿಹಾಯ ಶ್ರೋತ್ರಿಯಂ ರೂಪಂ ಸಿದ್ಧನಿಷ್ಕಾರ್ಹಣಂ ತತಃ | ಅಗ್ರಹಾರಮಿಮಂಸರ್ವ

47 ಮಾನ್ಯಮಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ |[1] ಪ್ರೌಢಶ್ರೀದೇವರಾಯಸ್ಯ ಪುರಂ ಕೃತ್ವಾ ಸ್ವನಾಮತಃ | ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ

48 ವಾರ್ಯ್ಯಸ್ಮಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಾಕ್ಷೀಣೀಯುತಂ |[1] ಆಗಾಮಿತ್ಯಷ್ಟಕೊನ್ನದ್ಧತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಾದಿಸಂಕುಲಂ |

49 ಸುವರ್ಣಾದಾಯಸಹಿತಂ ಸಶುಲ್ಕ ಸನಿಶಾಚರಂ |[2] ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಯುತಂ ಸಿದ್ಧಂ ಸರ್ವಬಾಧಾವಿ

50 ವರ್ಜ್ಜಿತಂ | ಪ್ರಾದಾತ್ಪ್ರತಾಪದೇವೇಂದ್ರಶ್ಚಿರಂಜೀಯಾನ್ನೃಪೋತ್ತಮಃ |[1] ವೃತ್ತಿಮಂತೋ ವಿಲಿಖ್ಯಂತೇ

51 ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಕಲಾಜುಷಃ ಗೋತ್ರಸೂತ್ರಪಿತೃಸ್ವಾಖ್ಯಾ ವೃತ್ತಿಸಂಖ್ಯಾಃ ಕ್ರಮಾದಿಹ |[1] ವಾಶಿಷ್ಠೋ

52 ಬಹ್ವೃಚೋಧ್ಯೇತಾ ನಾಗಣಾರ್ಯತನೂಭವಃ | ಶ್ರೀವಾರಣಾಶೀದೇವೇಶಭಟ್ಟೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯೇಶ್ವರಃ |[1]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

53 ವೈಶ್ವಾಮಿತ್ರಃ ಸುಧೀಸ್ವಾರ್ಚ್ಯಃ ಸಮಾಧೀಹರಿಭಟ್ಟಜಃ | ತಿಮ್ಮಾಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಟಃ ಪಂಚವೃತ್ತಿ

54 ಪತಿಃ ಸದಾ |[1] ಸ್ವಾರ್ಚ್ಯಃ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರೋಥ ಅನಂತಾರಾಧ್ಯಸಂಭವಃ | ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನೇ

55 ಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ಲೋಹಿತೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಸಿಂಗಾಭಟ್ಟಸೂ[ನು] ರ್ದ್ವಿಜಾಗ್ರಣೀಃ | ದೇವರೇ ಭಟ್ಟಕಾವೃತ್ತಿ ಚ

56 ತುಷ್ಟಯಪತಿಸ್ತ್ವಿಹ |[1] ಬಹ್ವೃಚ ಕಾಶ್ಯಪೋಧ್ಯೇತಾ ಪಂಡರಾರಾಧ್ಯನಂದನಃ | ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟೋ ವಿಶೇಷಜ್ಞೋ ಗ್ರಾ

57 ಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1] ಆತ್ರೇಯೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ವಿದ್ವಾನ್ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟಸುತಃ ಸುಧೀ | ಶ್ರೀಮನ್ನೃ ಹರಿಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ

58 ವೃತ್ತಿದ್ವಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ಸ್ವಾರ್ಚ್ಯೋ ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರೋತ್ಥಃ ಸುವರ್ಣ್ಣಕಲಶಪ್ರಭುಃ | ರಾಯಿಭಟ್ಟ ಸುತ ಶಿವಾರ್ಭ

59 ಟ್ಟೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯೇಶ್ವರಃ |[3] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ದೇವರೇದೀಕ್ಷಿತಾತ್ಮಜಃ ನಾಗಾದೀಕ್ಷಿತ ವರ್ಯೋಸೌ ವೃತ್ತಿ

60 ದ್ವಯಮಿಹಾಪ್ತವಾನ್ |[2] ಕಾಶ್ಯಪೋ ಬಹ್ವೃಚೋಧ್ಯೇತಾ ವಿದ್ವಾನ್ ಮಾಧವಭಟ್ಟಜಃ | ಶ್ರೀಮದ್ಭಾಸ್ಕರ ಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ ವೃ

61 ತ್ತಿದ್ವಯಪತಿಃ ಸುಧೀಃ |[1] ಹಾರೀತಃ ಸಾಮವಿದ್ವಿದ್ವಾನ್ ರಂಗುಭಟ್ಟಾತ್ಮಜೋ ದ್ವಿಜಃ | ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವ ಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿ

62 ನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಪತಿ ಸ್ವಯಂ |[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ರುಗಧ್ಯೇತಾ ಶಂಕರೇಭಟ್ಟನಂದನಃ | ಶ್ರೀ ಪದ್ಮನಾಭ ಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ನೇ

63 ಕವೃತ್ತಿಶ್ವರೋಭವತ್ |[1] ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ ರುಗಧ್ಯೇತಾ ಸಮಾಧೀಹರಿಭಟ್ಟಜಃಶ್ರೀಗಂಗಾಧರಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ನೇಕ

64 ವೃತ್ತಿಪತಿ ಸ್ವಯಂ |[1] ಮೌನಭಾರ್ಗವಗೋತ್ರೋಥೋ ರುಗ್ವೇದೀ ಚ ದ್ವಿವೃತ್ತಿಕಃ | ಗಂಗಾಧರಾರ್ಯ ತನಯೋ ನಂಜಿನಾಥೋ ದ್ವಿ

65 ಜಾಗ್ರಣೀಃ |[2] ಅಗಸ್ತ್ಯಗೋತ್ರಸಂಭೂತೋ ರುಗ್ವೇದೀ ಸೋಮನಾಥಜಃ | ವಿದ್ವದ್ಭೈರವಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ನೇಕ ವೃತ್ತೀಶ್ವರೋ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)

[3] ಶ್ಲೋಕ; ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0238
© Universitätsbibliothek Tübingen

66 ಭವತ್ |[1] ಆತ್ರೇಯಶ್ಚ ಋಗಧ್ಯೇತಾ ವಿದ್ವಲ್ಲಿಂಗಣಭಟ್ಟಜಃ| ನಂಜಿನಾಥೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿಂ ಸ್ತು ದ್ವಿವೃ

67 ತ್ತಿಮಾನ್ |[1] ಚಾಮದಾಜ್ಞಾವತ್ಸಗೋತ್ರೋ ಯಾಜುಷೋರಕರ್ಲೆಪ್ರಭುಃ| ನಂಜಿನಾಥಾರ್ಯಜೋ ನಾಗ ಪಾರ್ಯೋಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃ

68 ತ್ತಿಮಾನ್ |[2] ಸ್ವಾರ್ಚ್ಯಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರೋತ್ಥಃ ಕಲ್ಲಪಾರ್ಯ್ಯಸುತಃ ಸುಧೀಃ| ವಿದ್ವದ್ವ[ಲ್ಲ]ಭಭಟ್ಟೋಯ ವೇಕ ವೃತ್ತಿಪತಿಃ ಸ್ವ

69 ಯಂ |[1] ವಾಶಿಷ್ಠೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ವಿದ್ವಾನ್ದೇವರೇಭಟ್ಟನಂದನಃ| ಮಾಯಿಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1]

70 ಗೌತಮಶ್ಚ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಭಾಸ್ಕರೇಭಟ್ಟನಂದನಃ ವಿದ್ವನ್ನೃಹರಿಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತೀಶ್ವರೋಭವತ್ |[1] ಋಗ್ಭರ

71 ದ್ವಾಜಗೋತ್ರೋಥೋ ಭೋಗಣೋಪಾಧ್ಯನಂದನಃ| ಗೋಪಿನಾಥಾರ್ಯಕಶ್ಚಾಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಂ ಸಮಶ್ನುತೇ| ಶ್ರೀವ

72 ತ್ಸೋ ಯಾಜುಷೋಧ್ಯೇತಾ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟಸುತಃ ಸುಧೀಃ| ಶ್ರೀಮತ್ಸಂಡರಿಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಪತಿಃ ಸದಾ |[1] ಭಾ

73 ರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ನಾಗದೀಕ್ಷಿತನಂದನಃ| ನಾರಸಿಂಹೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯ ಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[2] ಸ್ವಾರ್ಚ್ಯ ಆತ್ರೇ

74 ಯಗೋತ್ರೋತ್ಥಃ ಸೋಮಯಾಜಿತನೂಭವಃ| ಗೋಪಿನಾಥೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಪತಿಃ ಸ್ವಯಂ |[1] ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ

75 ಋಚೋಧ್ಯೇತಾ ನಂಜಿನಾಥಾರ್ಯನಂದನಃ| ಸೋಮನಾಥೋ ದ್ವಿಜವರೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[2] ಭಾರದ್ವಾಜೋ

76 ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ವಿದ್ವತ್ತಿರುಮಲಭಟ್ಟಜಃ| ಚಾಯಿಭಟ್ಟೋ ದ್ವಿಜಶ್ರೇಷ್ಠೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[2] ಶ್ರೀವ

77 ತ್ಸೋ ಬಹ್ವೃಚೋಧ್ಯೇತಾ ರಾಮಕೃಷ್ಣಾರ್ಯನಂದನಃ| ತಿಂಮಾಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ ವೃತ್ತಿದ್ವಯ ಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1]

78 ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚೋಸೌ ಚೌಡಿಭಟ್ಟಾರ್ಯನಂದನಃ| ವಿದ್ವನ್ನೃಹರಿಭಟ್ಟೋಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತೀಶ್ವರೋ ಭವತ್ |[2] ಋಗ್ಭರದ್ವಾಜ

79 ಗೋತ್ರೋಯಃ ಅಪ್ಪಾಭಟ್ಟಸುತಃ ಸುಧೀಃ| ಮಾಯಿಭಟ್ಟೋ ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ನೇಕಾಂವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1]

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

80 ಕಾಶ್ಯಪೋ ಯಾಜುಷೋಧ್ಯೇತಾದ್ವೇದಿಕೇಸರಿಭಟ್ಟಜಃ| ಶಾಸನಶ್ಲೋಕಕೃದ್ವಿದ್ವಾನ್ ನೃಸಿಂಹಶ್ಚೈಕವೃತ್ತಿ

81 ಮಾನ್ |[1] ವರದಾಚಾರ್ಯಸತ್ಪುತ್ರ ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯ ಧರ್ಮಕಃ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಸಕಲಾಚಾರ್ಯ ಸದ್ವಿವೃತ್ತೀಶ್ವ

82 ರೋಭವತ್ |[1],

83[3] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ| ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪ

84 ರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ| ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)

[3] 82–83 ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ಥಳ ಬರೆಯದೆ ಬಿಟ್ಟಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0239
© Universitätsbibliothek Tübingen

85 ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಶಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾಂ |[1] ದಾನ
ಪಾಲನಯೋರ್ಮ

86 ಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1]
ಶತ್ರುಣಾಪಿ ಕೃತೋ

87 ಧರ್ಮ್ಮಃ ಪಾಲ[ನೀ]ಯಃ ಪ್ರಯತ್ನತಃ | ಶತ್ರುರೇವ ಹಿ ಶತ್ರುಸ್ಸ್ಯಾಧರ್ಮ್ಮಶತ್ರುರ್ನ್ನಕಸ್ಯಚಿತ್ | ಅಹೋ
ರಾಘವ

88 ರಾಜೇಂದ್ರ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಂ ಸಚರಾಚರಂ | ನ ಶೃಣೋಮಿ ನ ಪಶ್ಯಾಮಿ ಸ್ವಯಂದತ್ತಾಪಹಾರಿಣಾಂ |[1]
ಸಾಮಾನ್ಯೋ

89 ಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನ
ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾ

90 ನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[2]

91 ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ [3]

TRANSLITERATION

First plate, front

1 śri-Gaṇādhipatayē nama | namaḥs-tuṃga-śiraś-chumbi-chaṃdra-chāmara-chara
2 vē | trailōkya-nagarārambha-mūla-staṃbhāya Saṃbhavē | bhūyasyai bhavatāṃ bhū
3 yō bhūyād Āścharya-kuṃjara | ḥ āhur-vihāra-kāntāram agamān yasya yō
4 ginaḥ kshēmaṃ vaḥ prachurīkuryāt kshōṇīm abhyudvahaṃ Hariḥ krōḍākṛitē
5 r-abhūt-tasya krīḍā-palvalam aṃbudhiḥ asti kshīrārṇvōdbhūtam apāṃ
6 pushpam anuttamaṃ | amlānaṃ yad anirmalyam adhattē śirasīśvaraḥ |
7 sadāmōda-nidhēs-tasya saṃtānē Yadu- saṃjñitē | a[bhū]d-āścharya-mādhu
8 rya-vasudhāyās-tapaḥ-phalaṃ | Saṃgamō nama rājabhūt sāra-bhū
9 tē tad-anvayē | rējē yasya yashaḥ-siṃdhau sāraṇīva Surāpaga sa
10 rva-ratna-nidhēs-tasya samrāḍ-āsīt tanūbhuvāṃ | madhyē Bukka-mahīpā
11 lō maṇīnām iva kaustubhaḥ | tasy Gaurāṃbikā jānēs-tanayōbhū
12 d guṇōnnataḥ | hāra-gaura-yaśaḥ-pūra-harī Hariharēśvaraḥ yat-shōḍa
13 śa-mahā-dana-yaśasāṃ dig-vihāriṇāṃ | bhūyasām abhavaṃ nālaṃ bhuva
14 nāni chaturdaśaḥ | Pratāpadēvarāyōsya putrōbhūdbhuvi viśṛitah | pramōda .
15 iva mūrtō yaḥ prajānāṃ sair-guṇair-abhūt | pratyarthi-samidhō hutvā pratāpā
16 gnau raṇāṃkaṇē vihitō yēna virēṇa vijaya-śrī-kara-grahaḥ tasya Dē
17 māṃbikā-jānēs-tanayō vinataḥ . . vidya-nidhir-viśēshajñō virō Vijaya-bhū
18 pati tasya śrī-Nārāyaṇāṃbayā tanayō-bhūn-mahīpatiḥ Prauḍhapratāpa
19 dēvēṃdraḥ putraḥ Sutrāma-vikramaḥ audārya-śaurya-gāṃbhīrya-nidhau ya
20 smi mahipatau paripālayati śrīmaty-āsīd rājanvatī mahī | tasyāsī
21 m-mahisī-mukhya-mānanīya-guṇōttama-Sachī sā Pobbalā-dēvī Pārvatī
22 va Pinākinaḥ | tayō prachīna-puṇyānāṃ paripākaviśēhataḥ | Mallikārju-
23 na-dēvasya Śrigirē sannivāsinaḥ varōttha-kṛita tan-nāmmna-kumāraḥ samajā
24 yataḥ pitari yuparatē śrīmān-dhī-puṇya-vatāṃ varaḥ Iṃmaḍi-Prauḍha-dē

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾಲಿನಿ

3 ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0240
© Universitätsbibliothek Tübingen

25 vēṃdrō dīvyaty-atra-nṛipāgraṇīḥ vikramē Vikramādityaṃ bhōge-Bhōjam ivā

26 paraṃ Rājarājaṃ vitaraṇē rājānaṃ yaṃ prachakshatē | abhaṃgam Aṃga-Kāliṃga

Second plate, front

27 Vaṃgādyāś-chāmaradibhiḥ rājānō yaṃnnishēvaṃtē rāja-chihai-svayaṃ dhṛi

28 tai | rājādhirā[ja]s-tējasvī yō rāja-paramēśvaraḥ | bhāshātilaṃ

29 gi-bhūpāla-bhujaṃga-birudōnaṃtaḥ | vairi-bhūpati-vētaṃḍa-chaṃḍa-khaṃ

30 ḍana-kēsarī gajaugha-gaṃḍa-bhēruṃḍō gajēṃdra-mṛigayā-rataḥ | Mūru-rāyara

31 gaṃḍāṃkaḥ para-rāya-bhayaṃkaraḥ | Hiṃdū-rāya-suratrāṇa ityādi birudōnataḥ śrī

32 Tuṃgabhadrā-parighē nagarē Vijayāhvayē pitryaṃ yaṃ siṃhasanaṃ prapya pālan pṛithuvī

33 m imaṃ | Immaḍi-Drōva-rāyōyaṃ puṇya-ślōkāgraṇi nṛipaḥ | nidhyartu-rāmachaṃdrai

34 ścha miḷitē śrī-Śakābdakē | Prabhavē-vatsarē Margēśirshē kṛishṇa-pakshakē | dvādaśyāṃ

35 Bhṛigu-vārāsmi su-tārā-yōgakē śubhē | Gōdvādaśī-mahā-puṇya-kālē kalpa-taru

36 r-nṛipaḥ | pavitrē Bhāskara-kshētrē Hēmakūṭa-taṭē śubhē | Tuṃgabhadra-nadī-tīrē śrī-Vi

37 rūpāksha-saṃnidhauḥ | tatra kurvan mahā-dānaṃ Tulā-purusha-saṃjñitaṃ | aṃtariyatayā|

38 bhūmi-dānaṃ kāla-prasaṃjanaṃ | vidvadbhiḥ | śrōtriyair-viprair-Dēvēśārya-purōgamaiḥ vi

39 Jñaptō Hōsalē-dēsē Hosapaṭṭaṇa-rājyakē | Āraṃda-vvālikē-vēṃthē Kottaṃgāla-sthaḷē

40 śubhē | Kaḍasūrākhyakaṃ grāmaṃ Beṭṭadabbiḍunā yutaṃ | Kallōṭi-grāma-sahitaṃ Kēta

41 haḷḷi-samanvitaṃ | kāluvaḷḷi-traya-yutaṃ grāmaṃ śrōtriyarūpataḥ | triśatair-nishkakair-yu

42 ktaṃ chatvāriṃśadbhir-ashṭakaiḥ | Vaśishṭa-gōtraḥ sat-pātrō Rug-vidām Āśvalāyanaḥ | Vāraṇāsī

43 Dēvaṇaryō vidvān Nāgaṇa-varyajaḥ | tasmai tat-pramukhēbhyaś-cha nānā-gōtrēbhya ē

44 va cha | nānā-sūtrōktam āchāram ācharadbhya sva-karmabhiḥ | vēda-śāstra-pravīṇēbhyaḥ Ku[śa]lēbhyaḥ

45 kaḷāsu cha | shaṭ-karma-niratēbhyaś-cha śāṃtēbhyaś-chādaraṃ mudā hiraṇyōdaka-dhārābhir-dakshi

46 ṇā-sahitaṃ mudā | vihāya śrōtriyaṃ rūpaṃ siddha-nishkārhaṇaṃ tataḥ | agrahāram imam sarva

47 mānyam ā-chaṃdra-tārakaṃ | Prauḍha-śrī-Dēvarāyasya puraṃ kṛitvā sva-nāmataḥ | nidhi-nikshēpa

48 vāryyasma-siddha-sādhyākshīṇī-yutaṃ | āgāmīty-ashṭakonnaddha-tēja-svāmyādi-saṃkulaṃ |

49 suvarṇādāya-sahitaṃ sa-śulka-sa-niśācharaṃ | sarva-svāmya-yutaṃ siddhaṃ sarva-bādhā-vi

50 varjjitaṃ | prādāt pratāpa-dēvēṃdraś-chiraṃ jīyān nṛipōttamaḥ | vṛittimaṃtō vilikhyṃtē

51 vēda-śāstra-kalā-jushaḥ gōtra-sūtra-pitṛi-svākhyā vṛitti-saṃkhyāḥ kramād-iha | Vāśishṭō

52 Bahvṛichōdhyētā Nāgaṇārya-tanūbhavaḥ | śrī-Vāraṇāśi-Dēvēśa bhaṭṭō vṛitti-dvayēśvaraḥ

Second plate, back

53 Vaiśvāmitraḥ sudhī svārchchaḥ Samādhī-Haribhaṭṭajaḥ | Timmābhaṭṭō dvija-śrēshṭaḥ paṃcha-vṛitti

54 patiḥ sadā | svārchchaḥ Kāśyapa-gōtrōtha Anaṃtārādhya-saṃbhavaḥ | Vishṇubhaṭṭō mahā-vidvānē

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0241
© Universitätsbibliothek Tübingen

55 kāṃ vṛittim ihāśnutē | Lōhitō Bahvṛichaḥ Siṃgābhaṭṭa-sū[nu]r-dvijāgaṇīḥ | Dēvarē bhaṭṭakā vṛitti-cha

56 tushṭaya-patis-tviha Bahvṛicha Kāśyapōdhyētā Paṃḍarārādhya-naṃdanaḥ | Vishṇubhaṭṭō viśēshajñō grā

57 mēsminn ēka-vṛittimān | Ātrēyō Bahvṛichō vidvān Vishṇubhaṭṭa-sutaḥ sudhī | śrīman Nṛiharibhaṭṭākhyō

58 vṛitti-dvayam ihāśnutè | svārchchō Vaśishṭa-gōtrōtthaḥ suvarṇṇa-kalaśa-prabhuḥ | Rāyi-bhaṭṭa-suta-Śirpābha

59 ṭṭō vṛitti-dvayēśvaraḥ | Bhāradvājō Bahvṛichōsan Dēvarēdīkshitātmajaḥ Nāgadīkshita-varyōsau vṛitti

60 dvayam ihāptavān | Kāśyapō Bahvṛichōdhyētā vidvan Mādhavabhaṭṭajaḥ | śrīmad-Bhāskarabhaṭṭōsmin vṛi

61 tti-dvaya-patiḥ sudhīḥ | Harītaḥ Sāmavid-vidvān Raṃgubhaṭṭātmajō dvijḥ | śrīman-Mādhavabhaṭṭōsmi

62 nn ēka-vṛitti-pati-svyaṃ | Bhāradvājō Rug-adhyētā Saṃkarēbhaṭṭa-naṃdanaḥ | śrī-Padmanābhabhaṭṭōsminnē

63 ka-vṛittīśvarōbhavat | Viśvāmitrō Rug-adhyētā Samādhī-Haribhaṭṭajaḥ | śrī-Gaṃgādhara bhaṭṭōsminn ēka-

64 vṛitti-pati svayaṃ | Maunabhārgava-gōtrōthō Rug-vēdī cha dvivṛittikaḥ | Gaṃgādha-rārya-tanayō Naṃjināthō dvi

65 jāgraṇiḥ Agastya-gōtra-saṃbhūtō Rug-vēdī Sōmanāthajaṃ | vidvad-Bhairavabhaṭṭōsminn ēka-vṛittīśvarō

66 bhavat | Ātrēyaś-cha Rug-adhyētā vidval-Liṃgaṇabhaṭṭajaḥ | Naṃjināthō dvija-śrēshṭō grāmēsmiṃs-tu dvi-vṛi

67 ttimān | Jāmadājña vatsa-gōtrō Yājushōrakarre-prabhuḥ | Naṃjināthāryajō Nāgapāryyō-sminn ēka-vṛi

68 ttimān | svārchcha-Kāśyapa-gōtrōtthaḥ Kallapāryya-sutaḥ sudhīḥ | vidvad-Va[lla]bha bhaṭṭōyam ēka-vṛitti-patiḥ sva

69 yaṃ | Vāśishṭō Bahvṛichō vidvān Dēvarēbhaṭṭa-naṃdanaḥ | Māyibhaṭṭō dvija-śrēshṭō grāmēsminn ēka-vṛittimān |

70 Gautamaś cha Yajur-vēdī Bhāskarēbhaṭṭa-naṃdanaḥ | vidvan-Nṛiharibhaṭṭōsminn ēka-vṛittīśvarōbhavat | Rug Bhara

71 dvāja-gōtrōthō Bhōgaṇōpādhya-naṃdanaḥ | Gōpināthāryyakaś-chāsminn ēka-vṛittiṃ samaśnute | Śrīva

72 tsō Yājushōdhyētā Vishṇubhaṭṭa-sutaḥ sudhīḥ | śrīmat-Paṃḍaribhaṭṭōsmin vṛitti-dvaya-patiḥ sadā | Bhā

73 radvājō Bahvṛichōsau Nāgadīkshita-naṃdanaḥ | Nārusiṃhō dvija-śrēshtō vṛitti-dvayam īhāśnutē | Svārchcha Ātrē

74 ya gōtrōtthaḥ Sōmayāji-tanūbhavaḥ | Gōpināthō mahā-vidvān vṛitti-dvaya-patiḥ svayaṃ Viśvāmitrō

75 Ruchōdhyētā Naṃjināthārya-naṃdanaḥ | Sōmanāthō dvija-varō grāmēsminn ēka-vṛitti-mān | | Bhāradvājō

76 Bahvṛichōsau vidvat-Tirumalabhaṭṭajaḥ | chāyibhaṭṭō dvija-śrēshṭō grāmēsminn ēka-vṛittimān | Śrīva

77 tsō Bahvṛichōdhyētā Rāmakṛishṇārya-naṃdanaḥ | Timmābhaṭṭō mahā-vidvān vṛitti-dvayam ihāśnutē |

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0242
© Universitätsbibliothek Tübingen

78 Bhāradvājō Bahvṛichōsau Chauḍi bhaṭṭārya-naṃdanaḥ । Vidvan-Nṛiharibhaṭṭōsminn ēka-vṛittīśvarōbhavat । Rug Bharadvāja
79 gōtrōyaḥ Appābhaṭṭa-sutaḥ sudhīḥ । Māyibhaṭṭō mahā-vidvānn ēkāṃ-vṛittim ihāśnutē ।

Third plate, front

80 Kāśyapō Yājushōdhyētā Dvēdi-kēsaribhaṭṭajaḥ । śāsana-ślōka-kṛid vidvān Nṛisiṃhaś chaika-vṛitti
81 mān । Varadāchāryya-sat-putra-Śāsanāchārya-dharmakaḥ Śrīgirī-Sakalāchārya sa dvi-vṛittīśva
82 rō bhavat ।[1]
83 sva-dattā dviguṇaṃ puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ ॥ para-dattāpahārēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt । sva-dattāṃ pa
84 ra-dattāṃ vā yō harēta Vasuṃdharāṃ । shashṭivarsha-sahasrāṇi vishṭāyāṃ jāyatē krimi । ēkaiva bhaginī
85 lōkē sarvēśām ēva bhūbhujāṃ na-bhōjyā na-kara-grāhyā vipra-dattā vasuṃdharāṃ ॥ dāna-pālanayōr ma
86 dhyē dānāch-chhrēyōnupālanaṃ । dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutaṃ padaṃ । śatruṇāpi kṛitō
87 dharmaḥ pāla[nī]yaḥ prayatnataḥ । śatrur-ēva hi śatrusyā dharma-śatrur-na kasya chit । ahō Rāghava
88 rājēṃdra trailōkyaṃ sacharācharaṃ । na śṛiṇōmi na paśyāmi svayaṃ-dattāpahāriṇāṃ । sāmānyō
89 yaṃ dharma-sētur-nṛipāṇāṃ kālē kālē pālanīyō bhavadbhiḥ । sarvān ētān bhāvina pārthi-vēṃdrā
90 n bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ ॥
91 śrī-Virūpāksha[2]

148 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 127)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಅದೇ ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅರ್ಚಕನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಎರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This fragmentary copper-plate inscription, written in Nāgari characters of the 17th century, enumerates the boundaries of the village Akīhaḷi Bēgūr which was an *agrahāra*. Other details are lost.

ಮುಂಭಾಗ

1 ತೈಸ್ತೈ ಸಮನ್ವಿತಾಶ್ಚಿಹ್ನೈರ್ದಿಕ್ಷು ಪ್ರಾಚ್ಯಾದಿಷುಕ್ರಮಾತ್ । ಸೀ
2 ಮಾನೋಸ್ಯಾಗ್ರಹಾರಸ್ಯ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ದಶಭಾಷಯಾ ।[1] ಅ
3 ಕೀಹಳಿಬೇಗೂರ ಗ್ರಮದ ಯಲೆ ವಿವರ । ಮೂಡಲು ಮಾದೀಹಳಿ

[1] Some space is left unwritten between lines 82–83.
[2] This is in Kannada characters.
[1] ಶ್ಲೋಕ

ಹಿಂಭಾಗ

4 ಯ ತೋಟದ ವೊಬೆಹತಿರ ನಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ತೆಂಕ
5 ಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲು | ಮಾದೀಹಳಿಯ ಪಡುವಣ ವೊಬೆಯಿಂ ಪ
6 ಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ಆಗ್ನೆಯವಾಗಿ ನಡದು
7 ಕೈಂಹಿಗೊಡನಪುರದ ಮಾದೀಹಳಿಯ ಬೇಗೂರ ಮುಗುಡ್ಡೆ
8 ಲಿ ನೆಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ಕಹಿಗೊಡನಪುರದ ಬೇ
9 ಗೂರ ಮಧ್ಯದ ಬೇಲಿ ಹತಿರ ನೆಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನ
10 ಡದು ಕುಂದನರೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ಚೌಮೂಲೆಬಳಿಯ ನೆಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ನೈರುತ್ಯ
11 ವಾಗಿ ಕುಂದನರೆ ಸಹ ಕಂಹಿಗೋಡನಪುರದ ಬೇಗೂರ ಮಧ್ಯದ ವೋಣಿಯ
12 ಪಡುವಲು ನೆಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ವೋಣಿಯಲಿ ನಡದು ಕಂಹಿ
13 ಗೋಡನಪುರದ ಯರೆಯೂರ ವೇಗೂರ ಮಧ್ಯದ ವೋಣಿಯಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂ
14 ದಂ ನೈರುತ್ಯವಾಗಿ ನಡದು ಯರೆಯೂರ ಯಿಾಶಾನ್ಯದ ಕೆರೆಯಿಂದ ಬಡಗ
15 ಲು ಸಲುವದು | ಅಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಸಾಗರದ ತೆಂಕಣ ಕ
16 ರೆಯಾದಿಯಾಗಿ ಸಲುವುದು | ಅಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಾ
17 ರೆಯೂರ ಅಸಗನಕಟ್ಟೆಯ ಯೇರಿಯ ಪಡುವಲು ಸಲುವುದು |
18 ಅಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಸಾಗರದ ಪಡುವಲಾಗಿ
19 ನಡದು ಸಾಗರದ ತೆಂಕಣ ಕರೆಯಾದಿಯಾಗಿ ಸಲು
20 ವುದು | ಅಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಜಾಲೆಪುರದ ಬೇ
21 ಗೂರ ಮಧ್ಯದ ಹಳ ಸಾಗರವೇರುವಾಗಿ ಸಲುವುದು
22 ಅಲಿಂದ ಬಡಗಲು ಕೊಟ್ಟಸಾಗೆ ಜಾಲೆಪುರ ಬೇಗೂರ
23 ಮಧ್ಯದಲಿ ಹಳದ ಮೂಡಣ ವೋರದಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲು
24 ಅಲಿಂದಂ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಕೊಟ್ಟಸೋಗೆಯ ಹಳದ
25 ತೆಂಕಣಕರೆ ಸಲುವುದು | ಅಲಿಂದಂ ಮೂಡಲುಹದ ತೆಂಕ
26 ಣ ಕರೆಯಲಿ ಗುಂಮುನಾಲದಿಂದ ವಾಯುವ್ಯವಾಗಿ ಕೊ
27 ಟ್ಟಸೋಗೆಯಹಳಿನ ಹತಿರೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲು | ಅಲಿಂದಂ
28 ಯಿಾಶಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡದು ಬೇಗೂರಹಳದಿಂದಂ ಬಡ
29 ಗಲು ಕಾರೆಹೊಲದಿಂ ಬಡಗಲು ಕೊಡಸೋಗೆಯ
30 ವೊಬೆಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಸಲುವುದು ||

149 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 128)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅದೇ ಅರ್ಚಕನಲ್ಲಿದ್ದ ಮೂರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is an interesting copper-plate inscription which records a grant by a Vijayanagara king named Harihara. The pedigree is thus given : Sangama, his son Bukka, his son Harihara, his son Bukkaṇa, his son Harihara. This Harihara is said to have restored a grant of certain lands for the god Triyambakadēva. Bukka II is not known to have had a son named Harihara. On the other hand, Dēvarāya I, brother of Bukka II had a son Harihara. The plates in question may be of this Harihara who, though a nephew of Bukka II, is perhaps mentioned as his son, a practice which was not uncommon.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0244
© Universitätsbibliothek Tübingen

The grant consists of money income, lands and levies on betel-palms to god Gurumūrti Triyambakadēva of Triyambakapura in Terakaṇāmbe-sthaḷa.

The date is given as Śaka 1432, Hēmaḷambi, Jyēshṭha ba. 1, Mūlā-nakshatra. The Śaka year 1432 may be a mistake for 1342. Even then, the Śaka year corresponding to Hēmaḷambi would be 1339. The other given details correspond to 1417 A.D., May 31, the constellation being Mūlā.

The record consists of three plates and has the boar seal. It is written in Nāgarī characters. The language is sometimes Sanskrit and sometimes Kannada.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಣಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾಶಂಕರಾಯ ನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ
2 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[1] ಗಜಾ
3 ನನೋ ವಿಜಯತೇ ದಂತಕೋಟಿಂ ದದಾತಿ ಯಃ | ಗ್ರಾಮಾನ್ ಹರಿಹರಃ ಪ್ರಾಪ್ತಾನ್ ಲಿಖಿತುಂ
4 ಲೇಖನೀಮಿವ |[2] ಅತ್ರ ಶ್ರೀ ಕರ್ತುಕಾಮೇಭ್ಯೋ ಧರಾಂ ದಾತುಮಿವೋ ಧರಾನ್ | ಅಕೂಪಾ
5 ರಾಮಪಾರಾದ್ಯಃ ಸಪಾದಾಯಾದಿಸೂಕರಃ |[1] ತ್ರಿಮೂರ್ತಿಭಾಜಂ ಭಜತೇ ತ್ರಿಸಂಧ್ಯಂ
6 ತ್ರಯೀಮಯಂ(ಯಂ) ಯಃ | ಸಿರಸಾ ತ್ರಿವರ್ಗಃ | ಸಕರ್ಮಸಾಕ್ಷೀ ಜಗತಾಂ ತ್ರಯಾಣಾಂ ಪು
7 ಷ್ಣಾತು ವಃ ಸರ್ವಸುಖಾನಿಪೂಷಾ |[3] ತ್ರಿಲೋಕೀಭರ್ತಾಸೀ ತ್ರಿಪುರಜಯಿನಾ ಮೂರ್ಧ
8 ನಿ ಧೃತಃ ಸುದಾಭಿಃ ಕುರ್ವಾಣಃ ಸುರಪರಿಷದಾಂ ಪಾರಣವಿಧಿಂ ಹರೇರ್ಮಾಂ
9 ಚಾಕ್ಷು ಹತಕಮಭಿರೋಚಿರ್ನಿಚರ್ಯ್ಯಚಾ ಪ್ರಮೋದಂ ಯುಷ್ಮಾಕಂ ಪಥಯತು ನಿ
10 ಕಾಮಂ ಹಿಮಕರಃ |[4] ಮಥ್ಯಮಾನೇ ಪಯೋರಾಶಾವಾವಿರಾಸೀ[ತ್] ಸ ಚಂದ್ರಮಃ | ಲಕ್ಷ್ಮೀಕ
11 ಲ್ಪಲತಾವೃಕ್ಷಃ ಕಾಮಧೇನುಸಹೋದರಃ |[1] ಕಲಾಧರಃ ಸ್ತಸ್ಯಕುಲೇ ಯಯಾತೇ
12 ರುದಭೂದ್ಯದುಃ | ತದಾದಿಯತ್ಕುಲಂ ಲೋಕೇ ಖ್ಯಾತಮಾಸೀತದಾಖ್ಯಯಾ |[2] ಯಸ್ಮಿನ್ಯ
13 ದುಕುಲೇ ಶ್ಲಾಘ್ಯೋ ಸಂಜಾತಃ ಸಂಗಮೇಶ್ವರಃ ಆಕರಂ ಗುಣರತ್ನಾನಾಂ ತಸ್ಮಾ
14 ಚ್ಛ್ರೀ ಸಂಗಮೇಶ್ವರಃ |[1] ಸಂಗಮ ಶ್ರೀ ಸರಸ್ವತ್ಯೋ ಅಭೂದ್ಯತ್ರಾಪಿ ದುರ್ಲಭಃ ಶ್ರೀಮ
15 ತ್ಸೋಮಾನ್ವಯೋ ಭೋಗೀ ಸವ್ಯಕ್ತೋ ವ್ಯಕ್ತಚತುರಃ |[1] ವುದಾರಬುಕ್ಕಭೂಪಾಲೋ
16 ಕೀರ್ತಿಸ್ನೇಹಸಿಖಾಮಣಿಃ | ರಾಜ ಹರಿಹರೋ ನಾಮ ಜಾತೋ ಧರ್ಮ
17 ಯಿವಾಪರಃ |[1] ವರ್ಗತ್ಸರ್ವೋರ್ವರಾಭೃದ್ವರಮುಕುಟತಟೀವಿರ್ಯಸ್ತವಿಗ್ಯಾಗಾ
18 ತ್ರೀ ಜೈತ್ರೀನ್ವಿತಾಂಘ್ರಿಂ ಹರಿಹರನೃಪತಿಂ ಕೀರ್ತಯಂತೇ ಕವೀಂದ್ರಃ ಕೇಚಿ
19 ಜ್ಜೈವಾತ್ರಕಂ ತಂ ರಚಿತಕುವಲಯಂ ನಿಷ್ಕಲಂಕಂ ಕಲಾಂಕಂ | ಮಿತ್ರಂ ಕೇ
20 ಚಿಚ್ಚ ಸೂರ್ಯ್ಯಾಸ್ಥಿತಿರಹಿತಮಪಿ ಪ್ರಸ್ತಪದ್ಮಾರಾಗಂ |[5] ತಸ್ಮಿನ್ ಕಲುಹಾ
21 ರಷಂಡೇ ಕವಿಗುರುವಿಭುಧಾಖಂಡಲೇ ದಾನಶೌಂಡೇ | ದಾತವ್ಯಾ ದಾನಧಾರಾ
22 ಜಿತಜನಿತತೃಣಾಹಾರಪುಷ್ಟೋ ವೃಷೇಂದ್ರಃ | ಭೂಯಃ ಪಾದೈಶ್ಚತುರ್ಭಿಸ್ಥಿತಿ
23 ಮಿಹ ಕುರುತೇ ಯಾ ಸಮರ್ಥಾ ಸಮರ್ಥಾಃ | ತಸ್ಯಾರ್ಥಂ ಕಿಂ ವಿಚಿತ್ರಂ ಹರಿ
24 ಹರ ಬಹುನಾ ಕಿಂ ಸಕಾಲಃ ಕೃತಾರ್ಥಃ |[6] ವಿಜಯಾಹ್ವನಗರೀ ವಿಶ್ವವಿ
25 ಜಯಾ ಧಂನ್ವಿಶಾಲಿನೀ ರಾಜಾಯೇನ ತತಃ ಶಕೋ ರಾಜಧಾನಿಕೃತಾ
26 ಸ್ಥಿರಾ [7] ಕೃತ್ವಾ ರತ್ನಸ್ಥಸಂಜಾತ ಕುಮಾರೋ ದೇವವಿಕ್ರಮಃ | ಬುಕ್ಕಣೋ ನಾ
27 ಮ ಯಶಕೋಕ್ಷ್ಮಾಭೃದಾರ್ಯಣಃ |[7] ಸ ಭೂಪತಿಂ ಭೂಪತಿ ವಂಶವರ್ಧ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)
[3] ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ
[4] ಶಿಖರಿಣಿ ; ಅಶುದ್ಧ
[5] ಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ
[6] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[7] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0245
© Universitätsbibliothek Tübingen

28 ನಂ ಯಥಾರ್ಥನಾಮಾ ನಮಜೀಜನತ್ಸುತಃ ಜಯಂತಮುರ್ವೀಮಖಿಲಾ ಪುರಂದ
29 ರೋ ಜಯಂತಮಾತ್ಮೋಪಮಮಾತ್ಮಜಂ ಯಥಾ|[1] ಬುಕ್ಕೋ ಭೂಪಾಲಪುತ್ರೋ ಹರಿಹ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

30 ರ ನೃಪತೌ ನಿರ್ಜಿತಾರಾತಿಗೋತ್ರೋ ಗುರ್ವೀಮುರ್ವೀಪ್ರಶಾಸ್ತ್ಯಪ್ಯಧಿಕಭು
31 ಜಬಲೋ ಧೂತಮುರ್ವೀಕರೇಂದ್ರೋ |[2] ಹರಿರಿವ ವಸುದೇವಾತ್ಕಂಸಹರ್ಷಂ ನ ಕು
32 ರ್ವನ್ ದಧದಧಿಕವಿಕಾಸಾಂ ಸಾಧು ಬೃಂದಾವನಸ್ಥಾಂ | ಜಯವಹಸ ವೃಧಿಂ ವರ್ಧ
33 ಯಂ ಸ್ವೇನ ಭೂಮ್ನಾ ಹರಿಹರಯಿತಿ ತಸ್ಮಾತ್ಸೋವಿರಾಸೀನರೇಂದ್ರಃ |[3] ಮಾನ್ಯಾನ್ಮಾ
34 ನಯತಿ ಪ್ರಜಾ ಸ್ಥಿತಯತಿ ಸ್ವೇ ಸ್ವೇ ಪದೇ ಭೂಸುರಾನ್ ಧರ್ಮೇಣೈವ ಬಿಭರ್ತಿ ವ
35 ರ್ಷತಿ ಧನಾಂನ್ ಗೋತ್ರೇ ಜನೇ ಸ್ನೇಹತಿ | ನೀತಿಂ ರಕ್ಷತಿ ಕೀರ್ತಿಮಾಕಲಯತಿ ಪ್ರಾ
36 ಜ್ಞಾನ್ಮುಹುಸ್ಸ್ಪೃಹ್ಯತೇ ಸನ್ಮಿತ್ರಂ ಬಹುಮಾನ್ಯತೇ ಹರಿಹರಃ ಸತ್ಯಂ ಪ್ರಿಯಂ ಭಾ
37 ಷಿತೇ[4] ಯಸ್ಯ ಕೀರ್ತಿಪ್ರತಾಪಾಭ್ಯಾಂ ವ್ಯಕ್ತೇ ನಕ್ತಂ ದಿವಾ ಯೇ | ಪುನರುಕ್ತೇಂದು ಮಾರ್ತಾಂ
38 ಡ ಅಭವದ್ಭುವನತ್ರಯಂ |[5] ವಿಜಯನಿ ಹರಿಹರಭೂಪೇ ವಿರಚಿತವತಿ
39 ಕನಕವೇದಿನೀದಾನಂ ಆಚಾ ಚಿತ್ಪಾವನಾರ್ಮುಕೀರ್ತಿಮುಖಿಂ ಕಾರ್ತವೀರ್ಯಚಿಪೋಃ |[6]
40 ಯಸ್ಯೇ ಯುಧೇ ಯುಧರಂಗೇ ವಿದಯರಿಪರಿತಃಸ್ತಾಂಡವಂ ಮಂಡಲಾಗ್ರೇ | ವಕ್ರೇ ಶುಷ್ಕಾ
41 ಸ್ತುರುಷ್ಕಾ ಭವಭಯಭರಿತಃ ಕೊಂಕಣಃ ಶಂಕಯಾರ್ಥಃ | ಆಂಧ್ರಾ ರಂಧ್ರಾಣಿ ಧಾ
42 ವಂತ್ಯಧೃತಮಧಿಗಿರೇ ಗುರ್ಜರಾ ಜರ್ಝರಾಂಗಾ ಕಾಂಬೋಜಾಚ್ಛಿಂನಧೈರ್ಯಾ ಸಪ
43 ದಿಸಮಭವಃ ಪ್ರಾಪ್ತಭಂಗಾಃ ಕಲಿಂಗಾಃ |[7] ರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ಯೋ ರಾಜಪ
44 ರಮೇಶ್ವರಃ ಭಾಷಾತಿಲಂಘಿಭೂಪಾಲೋ ಭುಜಂಗಮವಿಹಂಗರಾಟ್ |[8] ರಾಜಾ
45 ಧಿರಾಜಭುಜಗೋ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಃ | ಹಿಂದೂರಾಜಸುರತ್ರಾಣ ಇತ್ಯೇ
46 ರುಪಶೋಭಿತಃ |[5] ಯಸ್ಮಿನ್ ಷೋಡಶದಾನಾನಾಂ ಯಶಸಾ ಪರಿಶೋಭಿತೇ ದಾನಾಂಬು
47 ಧಾರಯಾ ತಸ್ಯ ವರ್ಧಂತೇ ಧರ್ಮಪಾದಪಾಃ |[9] ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ತ್ರಿಯಂಬಕ
48 ದೇವರಿಗೆ | ಹರಿಹರರಾಯರು ಜೀರ್ನೋಧಾರವ ಮಾಡಿ | ಧಾರೆನೆಱದು ಕೊ
49 ಟ್ಟ ಸೀಮೆ | ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಸ್ಥಳದ ಸೀಮೆಯಲಿ | ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ಸಾ
50 ವಿರದನಾನೂರಮೂವತ್ತೆರಡು ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಹೇಮಲಂಬಿಸಂವತ್ಸರ
51 ದ ಜೇಷ್ಠ ಬಹುಲ ಪಾಡ್ಯವೂ ಮೂಲಾನಕ್ಷತ್ರದಲೂ ಹರಿಹರರಾಯರು ಗುರುಗುರ್ತಿ
52 ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ | ತೆರಕಣಾಂಬೆಸ್ಥಳದಲು ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂ
53 ದಕೆ ನೂರಮೂವತ್ತ ವರಹ | ಯಲಗನೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಮೂನೂರಮೂವತ್ತ ವರಹ |
54 ಬೆಲಾವೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಐವತ್ತಐದು ವರಹ | ಕೊಟ್ಟಸೋಗೆಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ
55 ಯಿನೂಱಪ್ಪತ್ತೈದು ವರಹ | ಮದೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ನಾನೂಱನಾಲ್ವತ್ತು ವರಹ |
56 ನೆಟ್ಟಕಲು ಹಂದೀಪುರದ ಗ್ರಾಮಯರಡಕೆ ನೂಱಹತ್ತು ವರಹ | ತಂಣಿಲೆ ಗ್ರಾ
57 ಮವೊಂದಕೆ ನೂಱಮೂವತ್ತಯರಡು ವರಹ | ಕಾರನಾಡ ಬೆಲುವಾಡಿ ಗ್ರಾಮವೊಂ

1 ವಂಶಸ್ಥ
2 ಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಸಮಗ್ರ
3 ಮಾಲಿನಿ; ಅಶುದ್ಧ
4 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
5 ಶ್ಲೋಕ; ಅಶುದ್ಧ
6 ಆರ್ಯೆ
7 ಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ
8 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ (?)
9 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0246
© Universitätsbibliothek Tübingen

58 ದಕೆ | ಮೂನೂಱಿಮೂವತ್ತಯೆರಡು ವರಹ | ಪಟ್ಟಣದ ಸೀಮೆಯಲಿ ಲಕುಮಿಪುರ
59 ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಬೊಮೆನಾಯಕನಹಳಿ ಹರವೆ ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ಮೂಱಿಕೆ ನೂಱಿಮೂ
60 ವತ್ತಎರಡು ವರಹ | ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ಹತ್ತಕೆ ಯೆರಡುಸಾವಿರ ವರಹ | ವೆಲ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

61 ಗಿನ ಸೀಮೆಯಲಿ ಗ್ರಾಮಗಳು | ಕಱುಪನಾಡವೊಳಗೆ ಆದಿಯೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ
62 ನಾನೂಱಯಿಪತ್ತಎರಡು ವರಹಾನು ಐದು ಹಣ | ಪಾಲುದೊಳಲ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಐ
63 ನೂಱು ವರಹ | ಕಲಿಗೀ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ನೂಱು ವರಹ | ಮೊಡಚಿಯೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂ
64 ದಕೆ ನೂಱು ವರಹ | ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ನಾಲ್ಕಕು ಸಾವಿರದನೂರಯಿಪತ್ತಎರಡು
65 ಹೊಂನು ಐದು ಹಣ | ಪುಂದನಾಡ ಬಂಗೆಡ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಪಾಲೆಯಗಲುಹ ಐನೂಱು
66 ವರಹ | ಪೆರೂರನಾಡ ಗೋಪಾಡಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ನೂಱಯಿಪತ್ತು ವರಹ | ನ
67 ರೆನೂರನಾಡ ವೀರಾದಿಮಂಗಲದ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಐನೂಱು ವರಹ | ಅಂಬ್ರಾವತಿಯ ನೆ
68 ರೆಯಲು ಕುಲುಮುಡಸೀಮೆಯಲು ಎಲೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಮೂನೂಱು ವರಹ | ಕಣಿವೂ
69 ರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಯಿಂನೂಱು ವರಹ | ವುಭಯಂ ಗ್ರಾಮಯೆರಡಕೆ ಐನೂರು ವ
70 ರಹ | ವಡಪರಸನಾಡ ಮಾದಪನಲೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ನೂಱು ವರಹ | ಅಂ
71 ತ್ತು ಗ್ರಾಮ ಹತ್ತಕೆ ಯೆರಡುಸಾವಿರದಯೆಂಟುನೂಱನಾಲ್ವತ್ತಎರಡು ಹೊಂ
72 ನು ಐದು ಹಣ | ಮಗವೆಸುಂಕದಿಂದ ಧಾರಾಪುರಕೆ ವರಹವೊಂದಕೆ ಮಗ
73 ವೆ ಹಾಗ | ದ ಲೆಕದಲು ನೂಱು ವರಹ | ದಣಾಯಕರಕೋಟೆಯ ಮಗವೆ ವರಹ
74 ವೊಂದಕೆ ಹಾಗದ ಲೆಕದಲು ಮಗವೆ ಯಿಪತಐದು ವರಹ | ಅಂತು ಗಣೆಯ ಮೂ
75 ರಕೆ ನೂರಐವತ್ತು ವರಹ | ವುಕರದ ಅಗ್ರಹಾರದ ವೃತ್ತಿ ಮೂರು | ಯಿಾರೋಡ ಕಾಲ್ವೆ
76 ಗದ್ದೆ ನಾಲ್ವತ್ತು ಖಂಡುಗ | ಕೊಮತ್ತೂರಿಲಿ ನೂರಯಿಪತ್ತು ಖಂಡುಗ | ಮುಟದ
77 ಕಾಲುವೆ ಕೆಳಗೆ ಮುತ್ತು ಖಂಡುಗ | ನಾಡಮಾನ್ಯಗಳು | ತೆರಕಣಾಂಬೀಯ
78 ಸೀಮೆಯ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹಟಲಕೋಟೆ ಕೆಱೆಕೆಳಗೆ ಕಡಲಗಾಲಗದ್ದೆ ಹ
79 ದಿನಾಲುಕು ಖಂಡುಗ | ಬೆಂಡುಗಭಾರಗದ್ದೆ ವೊಂಭತ್ತು ಖಂಡುಗ | ಹೆಗ್ಗಡೆ
80 ಹಳಿಯ ತಾಕಿನಗದ್ದೆ ಹಂನೊಂದು ಖಂಡುಗ | ಹಿರಿಯ ಕಾಲುವೆಗದ್ದೆ ವೊಂ
81 ಭತ್ತು ಖಂಡುಗ | ಗುರುಹಳಿಯ ತಾಕಿನಗದ್ದೆ ಹನ್ನೆರಡು ಖಂಡುಗ | ವುದಿಯ
82 ಕೊಂಡಿನಗದ್ದೆ ಹತ್ತು ಖಂಡುಗ | ಬಡಮೂಡಲ ತಾಕಿನಲು ನಾಖಂಡುಗ | ಮೊ
83 ರಗದ ಕೆರ್ರೆಯ ಕೆಳಗೆ ಹದಿನಾಲುಕು ಖಂಡುಗ | ಅಂತು ಗದ್ದೆ ಯಂಭತ್ತ
84 ಮೂರು ಖಂಡುಗ | ಆರ್ರೆಕೊತಾರದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಯಿಪತ್ತು ಖಂ
85 ಡು | ಮಲೂರ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಯಿಖಂಡುಗ | ಅರಕಲವಾಡೀಕೆಱೆ
86 ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ನಾಖಂಡುಗ | ನರಸಮಂಗಲದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ
87 ಗದ್ದೆ ಐಖಂಡುಗ | ಹೆಗವಾಡಿಯ ಕೆರೆ ಕೆಳಗೆ ಐಖಂಡುಗ | ಅಂಕೀಹಳಿ
88 ಯ ಕೆಱೆಕೆಳಗೆ ಯಿಖಂಡುಗ | ಹಗುಲದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಯಂಟು ಖಂಡುಗ |
89 ಕೋಡೀಹಳಿಯ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಹದಿಮೂರು ಖಂಡುಗ | ಕೂತನೂರ ಕೆಱೆಕೆಳಗೆ
90 ಹತ್ತು ಖಂಡುಗ | ವಿಜಯಾಪುರದ ಕೆರೆಯಕೆಳಗೆ ಹದಿಮೂರು ಖಂಡುಗ ಹತ್ತು
91 ಕೊಳಗ | ನಲುವೂರ ಕೆಱೆಕೆಳಗೆ ಯಿಪತ್ತುಏಳುಖಂಡುಗ | ಕಲಹಾಳಿಯ
92 ಕೆಳಗೆ ಐಖಂಡುಗ | ರಾಘವಪುರದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಐಖಂಡುಗ | ಎಡ
93 ತಲೆಯ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ನಾಲುವತ್ತು ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆ | ಕೆಲಸೂರ ಕೆಱೆಕೆಳ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

94 ಗೆ ಯೆಂಟು ಖಂಡುಗ | ವೊಡೆಯನಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಐಖಂಡುಗ | ಸಾಗಡೆಯಕೆಱೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0247
© Universitätsbibliothek Tübingen

95 ಯ ಕೆಳಗೆ ಖಂಡುಗದ ಹತ್ತುಕೊಳಗ | ಅಂತು ಗದ್ದೆ ಯಿಂನೂಱಿಐವತ್ತೆಏಳು ಖಂಡು
96 ಗ | ಮರವಳಿಯ ಅಡಕೆಯ ಮರವೊಂದಕೆ ಅಡಕೆ ಪ ಯೆರಡ ಜ ಲೆಕದಲು ವಿ
97 ಜಯಾಪುರದಲಿ ಅಡಕೆ ಯೆಂಭತ್ತುಸಾವಿರ | ವೂತನೂರಿಲಿ ಅಡಕೆ ನಾಲುವತ್ತು
98 ಸಾವಿರ | ಮಾಚಿನಾಥಪುರದಲಿ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ಮೂಕೆಹಳಿಯ ಅಡಕೆ
99 ಮೂವತ್ತುಸಾವಿರ | ನಲುವೂರಿಂದ ಅಱುವತ್ತುಸಾವಿರ | ವೇಲೂರಿಂದ ಲಕವೂ ಯಿ
100 ಪತ್ತು ಸಾವಿರ | ಹಟಲುಕೋಟೆ ಯೆರಡುಲಕವುನಾಲುವತ್ತುಸಾವಿರ | ಅರಿಕೊತಾರ
101 ದಲಿ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ಅರಕಲವಾಡಿಯಲಿ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ನರಿವಮಂಗಲ
102 ದಲಿ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ಹೆಗವಾಡಿ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ | ಸಾಗಡೆ ಯಿಪತ್ತುಸಾವಿರ |
103 ಅಕೀಹಳಿಯಲಿ ಹತ್ತುಸಾವಿರ | ಹಂಗುಲ ಯಿಪ್ಪತ್ತುಸಾವಿರ | ಕೋಡಿಹಳಿ ಅಱುವತ್ತು
104 ಸಾವಿರ | ರಾಘವಪುರ ಮೂವತ್ತುಸಾವಿರ | ಎಡತಲೆ ಲಕ್ಷವೂಯಿಪ್ಪತ್ತುಸಾವಿರ|
105 ಅಂತ್ತು ವೊಂಭತ್ತುಲಕ್ಷವೂ ಮೂವತ್ತುಸಾವಿರ | ಹರಿಹರರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಯಿಷ್ಟು ಸ್ವಾಸ್ಥಿ
106 ವನು ಗುರುಮೂರ್ತಿತ್ರಿಯಂಬಕಲಿಂಗಗೆ | ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗ ತಿರುಪಣಿ
107 ಕೆಱೆಕಾಲುವೆಗೆ ಯಿಷ್ಟಕೆ ಶಲವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸ್ತನು |[1]
108 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದ
ಚ್ಯುತಂ
109 ಪದಂ |[2] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ಶಿ
110 ವದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[2] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲ
111 ನಿಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ
ರಾಮಚಂದ್ರಃ |[3]
112 ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷ |[4]

150 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 129)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅದೇ ಅರ್ಚಕನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record in Nāgarī characters and Sanskrit and Kannada registers a grant of several villages, income from taxes etc. to the god Triyambakēśvara of Triyambakapura by the Vijayanagara emperor Kṛishṇadēvarāya. It is dated Śaka 1443, Vishu, Pushya śu. 3, Makara-sankrānti. The details of the date correspond to 1521 A.D., December 2 on which day, however, there was no Sankrānti.

Sabhāpati is the composer of this record and the engraver Vīraṇāchārya, son of Mallaṇāchārya.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಃಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ

---

[1] 107-108 ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಬರೆಯದೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ಥಳ ಬಿಟ್ಟಿದೆ.

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಶಾಲಿನಿ

[4] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0248
© Universitätsbibliothek Tübingen

2 ಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
3 ವೇ |[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯ
4 ತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚ್ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ |[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹ ತಿಮಿ
5 ರಾಪಹಂ | ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ |[1] ಅಸ್ತಿ ಕ್ಷೀರಮ
6 ಯಾದ್ದೇವೈರ್ಮಥ್ಯಮಾನಾಂ ಮಹಾಂಬುಧೇಃ | ನವನೀತಮಿವಾದ್ಭೂತಮುಪನೀತ
7 ತಮೋಮಹ |[1] ತಸ್ಯಾಸೀತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತುಲ್ಯೈರನ್ವರ್ಥನಾಮಾ ಬುಧಃ
8 ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾಂ ನಿಷ್ನತಃ | ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋ
9 ಸ್ಯ ತಸ್ಯ ಪುರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ತು ತುರ್ವಸುರ್ವಸುನಿ
10 ಭಃ ಶ್ರೀದೇವಯಾನೀಪತೇಃ |[2] ತದ್ವಂಶೇ ದೇವಕೀಜಾನಿರ್ದಿದೀಪೇ ತಿಮಭೂಪತಿಃ |
11 ಯಶಸ್ವೀ ತುಳುವೇಂದ್ರೇಷು ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ |[1] ತತೋಭೂದ್ಬುಕ್ಕಮಾಜಾನಿ
12 ರೀಶ್ವರಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕಃ | ಅತ್ರಾಸಮಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ[1]
13 ನರಸಾದುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನ್ ನರಸಾವನಿಪಾಲಕಃ | ದೇವಕೀನಂದನಾತ್ಕಾಮೋ
14 ದೇವಕೀನಂದನಾದಿವ |[1] ಕಾವೇರೀಮಾಶುಬಧ್ವಾ ಬಹಳಜಲಭರಾಂ ಯೋ ವಿಲಂ -
15 ಘ್ಯೈವ ಶತ್ರೂನ್ ಜೀವಗ್ರಾಹಂ ಗೃಹೀತ್ವಾ ಸಮಿತಿಭುಜಬಲಾತ್ತಂ ಚ ರಾಜ್ಯಂ ತದೀಯಂ |
16 ಕೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂಗಪೂರ್ವಂ ತದಪಿ ನಿಜವಶೇ ಪಟ್ಟಣಂ ಯೋ ಬಭಾಸೇ ಕೀರ್ತ್ತಿಸ್ತಂಭಂ
17 ನಿಖಾಯ ತ್ರಿಭುವನಭುವನಸ್ತೂಯಮಾನಾಪದಾನಃ |[3] ಚೇರಂ ಚೋಳಂ ಚ ಪಾಂಡ್ಯಂ
18 ತದಿಪಿ ಚ ಮಧುರಾವಲ್ಲಭಂ ಮಾನಭೂಷಂ ವೀರ್ಯೋದಗ್ರಂ ತುರುಷ್ಕಂ ಗಜಪತಿ
19 ನೃಪತಿಂ ಚಾಪಿ ಜಿತ್ವಾ ತದನ್ಯಾನ್ | ಆಗಂ[ಗಾ]ತೀರಲಂಕಾಪ್ರಥಮಚರಮಭೂ
20 ಭೃತಟ್ಟಾಂತಂ ನಿತಾಂತಂ ಖ್ಯಾತಕ್ಷೋಣೀಪತೀನಾಂ ಸ್ರಜಮಿವ ಶಿರಸಾ ಶಾಸ
21 ನಂ ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ |[3] ವಿವಿಧಸುಕೃತೋದ್ದಾಮೇ ರಾಮೇಶ್ವರಪ್ರಮುಖೇ ಮುಹುರ್ಮು
22 ದಿತಹೃದಯಸ್ಥಾನೇ ಸ್ಥಾನೇ ವ್ಯಧತ್ತ ಯಥಾವಿಧಿ | ಬುಧಪರಿವೃತೋ ನಾನಾ
23 ದಾನಾನಿ ಯೋ ಭುವಿ ಷೋಡಶತ್ರಿಭುವನಜನೋದ್ಗೀತಂ ಸ್ಫೀತಂ ಯಶಃ ಪುನರುಕ್ತ
24 ಯಂನ್ |[4] ತಿಪಾಜೀ ನಾಗಲಾದೇವ್ಯೋ ಕಂಸಲ್ಯಾ ಶ್ರೀಸುಮಿತ್ರಯೋಃ ದೇವ್ಯೋರಿವ ನೃ
25 ಸಿಂಹೇಂದ್ರ ತಸ್ಮಾತ್ಪಂಕ್ತಿರಥಾದಿವ |[1] ವೀರಾ ವಿನಯಿನೌ ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣಾ
26 ವಿವ ನಂದನೌ ಜಾತೌ ವೀರನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತೀ |[1] ವೀರ ಶ್ರೀ
27 ನಾರಸಿಂಹಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ ನಿರಸ್ಯಂ
28 ನೃಗನಳನಹುಷಾನಪ್ಯವನ್ಯಾಂ ವದಾನ್ಯಾಂನ್ | ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನು
29 ತಃ ಸ್ವೈರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾಶ್ಚಾಂತ್ಯಾಚಲಾಂತಾದಖಿಲಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ
30 ಸಶಾಸ |[3] ನಾನಾದಾನಾನ್ಯಕಾರ್ಷೀತ್ಕನಕಸದಸಿಯಃ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

31 ದೇವಸ್ಥಾನೇ ಶ್ರೀ ಕಾಳಹಸ್ತೀಶಿತುರಪಿನಗರೇ ವೇಂಕಟಾದ್ರೌ ಚ
32 ಕಾಂಚ್ಯಾಂ | ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಶೋಣಶೈಲೇ ಮಹತಿ ಹರಿಹರೇಹೋಬಲೇ ಸಂಗ
33 ಮೇ ಚ ಶ್ರೀರಂಗೇ ಕುಂಭಘೋಣೇ ಹತತಮಸಿ ಮಹಾನಂದಿತೀರ್ಥೇ ನಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[3] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[4] ಹರಿಣಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0249
© Universitätsbibliothek Tübingen

34 ವೃತ್ತಾ |[1] ಗೋಕರ್ಣೇ ರಾಮಸೇತೌ ಜಗತಿ ತದಿತರೇಷ್ವಪ್ಯಶೇಷೇಷು ಪುಣ್ಯಸ್ಥಾನೇ
35 ಷ್ವಾರಬ್ಧನಾನಾವಿಧ ಬಹಳ [ಮ]ಹಾದಾನವಾರಿಪ್ರವಾಹೈಃ | ಯಸ್ಯೋದಂಚತ್ತುರಂ
36 ಗಪ್ರಕರಖುರರಜಶ್ಶುಷ್ಯದಂಭೋಧಿಮಗ್ನಃ | ಕ್ಷ್ಮಾಭೃತ್ಪಕ್ಷಚ್ಛಿದೋದತ್ತರ
37 ಕುಲಿಶಧರೋತ್ಕಂಠಿತಾ ಕುಂಠಿತಾಭೂತ್ |[2] ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ ಘಟಮುದಿ
38 ತಮಹಾಭೂತಕಂ ರತ್ನಧೇನುಃ ಸಪ್ತಾಂಭೋಧೀ ಚ ಕಲ್ಪಕ್ಷಿತಿರುಹಲತಿಕೇ ಕಾಂ
39 ಚನೀಂ ಕಾಮಧೇನುಂ | ಸ್ವರ್ಣಕ್ಷ್ಮಾಂ ಯೋ ಹಿರಣ್ಯಾಶ್ವರಥಮಪಿ ತುಲಾಪೂರುಷಂ ಗೋಸ
40 ಹಸ್ರಂ | ಹೇಮಾಶ್ವಂ ಹೇಮಗರ್ಭಂ ಕನಕಕರಿರಥಂ ಪಂಚಲಾಂಗಲ್ಯತಾನೀತ್ |[1] ಪ್ರಾಜ್ಯಂ
41 ಪ್ರಸಾಸ್ಯ ನಿರ್ವಿಘ್ನಂ ರಾಜ್ಯಂ ದ್ಯಾಮಿವ ಶಾಸಿತುಂ | ತಸ್ಮಿನ್ ಗುಣೇನ ವಿಖ್ಯಾತೇ ಕ್ಷಿತೇರಿಂ
42 ದ್ರೇ ದಿವಂ ಗತೇ |[3] ತತೋಪ್ಯವಾರ್ಯವೀರ್ಯಃ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತಿಃ | ಬಿಭರ್ತಿ ಮಣಿ
43 ಕೇಯೂರನಿರ್ವಿಶೇಷಂ ಮಹೀಂ ಭುಜೇ |[3] ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಯಸ್ಯ ಸಮಂತತಃ ಪ್ರಸೃತಯಾ ವಿಶ್ವಂ ರು
44 ಚೈಕ್ಯಂ ವ್ರಜೇದಿತ್ಯಾಶಂಕ್ಯ ಪುರಾ ಪುರಾರಿರಭವದ್ಫಾಲೇಕ್ಷಣಃ ಪ್ರಾಯಶಃ | ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋ
45 ಪಿ ಚತುರ್ಭುಜೋಜನಿ ಚತುರ್ವಕ್ತ್ರೋಭವತ್ಪದ್ಮಭೂಃ ಕಾಳೀ ಖಡ್ಗಮಧಾದ್ರಮಾ ಚ ಕ
46 ಮಲಂ ವೀಣಾಂಚ್ಚ ವಾಣೀ ಕರೇ |[4] ಯತ್ಪ್ರತಾಪಜಿತೋ ಭಾನುಃ ಪತತ್ಯಂಬುನಿಧೌ ಧ್ರು
47 ವಂ ದುಸಹಂ ಮನಸಸ್ತಾಪಂ ಸುತರಾಂ ಸೋಢುಮಕ್ಷಮಃ |[3] ಶತ್ರೂಣಾಂ ವಾಸಮೇತೇ ದದತ ಇತಿ
48 ರುಷಾ ಕಿಂ ನು ಸಪ್ತಾಂಬುರಾಸೀನ್ನಾನಾಸೇನಾತುರಂಗತ್ರುಟಿತವಸುಮತೀ ಧೂಲಿಕಾ
49 ಪಾಲಿಕಾಭಿಃ | ಸಂಶೋಷ್ಯ ಸ್ವೈರಮೇತತ್ಪ್ರತಿನಿಧಿಜಲಧಿಶ್ರೇಣಿಕಾಂ ಯೋ ವಿ
50 ಧತ್ತೇ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ಸ್ವರ್ಣಮೇರುಪ್ರಮುಖನಿಜಮಹಾದಾನತೋಯೈರಮೇಯೈಃ |[1] ಮಧ್ವ
51 ತ್ತಾಮರ್ಥಿಸಾರ್ಥಾ ಶ್ರಿಯಮಿಹ ಸುಚಿರ ಭುಂಜತಾಮಿತ್ಯವೇತ್ಯ ಪ್ರಾಯಃ ಪ್ರತ್ಯೂಹಹೇ
52 ತೋಃಸ್ತಪನರಥಗತೇರಾಲಯಂ ದೇವತಾನಾಂ | ತತ ದಿಗ್ಜೈತ್ರವೃತ್ತ್ಯಾಪಿ ಚ ಬಿರುದ
53 ಪದ್ಯೈರಂಕಿತಾಂಸ್ತತ್ರ ತತ್ರ ಸ್ತಂಭಾಂ ಜಾತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಂ ವ್ಯತನುತ ಭುವಿ ಯೋ ಭೂಭೃ
54 ದಭ್ರಂಕಷಾಗ್ರಾನ್ |[2] ಕಾಂಚೀಶ್ರೀಶೈಲಶೋ[ಣಾ]ಚಲಕನಕಸಭಾವೇಂಕಟಾದ್ರಿಪ್ರಮು
55 ಖ್ಯೇಷ್ವಾವರ್ತ್ಯಾವರ್ತ್ಯ ಸರ್ವೇಷ್ವತನುತವಿಧಿವದ್ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ ಯಃ | ದೇವಸ್ಥಾ
56 ನೇಷು ತೀರ್ಥೇಷ್ವಪಿ ಕನಕತುಲಾಪೂರುಷಾದೀನಿ ನಾನಾದಾ[ನಾ]ನ್ಯೇ[ವೋ]ಪದಾನೈರಪಿ
57 ಸಮಮಖಿಲೈರಾಗಮೋಕ್ತಾನಿ ತಾನಿ |[1] ರೋಷಕೃತಪ್ರತಿಪಾರ್ಥಿವದಂಡಃ ಶೇ
58 ಷಭುಜಕ್ಷಿತಿರಕ್ಷಣಶೌಂಡಃ | ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡಃ ರೋಷಕೃ
59 ದರ್ಥಿಷು ಯೋ ರಣಚಂಡಃ |[5] ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಇತ್ಯುಕ್ತೋ ಯೋ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ |
60 ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾಖ್ಯಃ ಪರರಾಯಭಯಂಕರಃ |[3] ಹಿಂದೂರಾಯಸುರತ್ರಾಣ ದು

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

61 ಷ್ಟಶಾರ್ದೂಲಮರ್ದನಃ | ಗಜೌಘಗಂಡಭೇರುಂಡ ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿ
62 ರುದಾಂನ್ವಿತಃ |[3] ಆಲೋಕಯ ಮಹಾರಾಯ ಜಯ ಜೀವೇತಿ ವಾದಿಭಿಃ | ಅಂಗ
63 ವಂಗಕಳಿಂಗಾದ್ಯೈ ರಾಜಭಿಃ ಶೇವ್ಯತೇ ಚ ಯಃ |[3] ಸ್ತುತ್ಯೌದಾರ್ಯಃ ಸುಧೀಭಿಃ ಸ
64 ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥ ಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಾನ್(ಪ) ಕೃಷ್ಣರಾಯಕ್ಷಿ
65 ತಿಪತಿರಧರೀಕೃತ್ಯ ನೀತ್ಯಾ ನೃಗಾದೀನ್ ಆಪೂರ್ವಾದ್ರೇ ರಥಾಸ್ತ ಕ್ಷಿತಿಧ

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ- ಅಶುದ್ಧ
[3] ಶ್ಲೋಕ
[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[5] ದೋಧಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0250
© Universitätsbibliothek Tübingen

66 ರಕಟಕಾದಾಚ ಹೇಮಾಚಲಾಂತಾದಾಶೇತೋರರ್ಥಿಸಾರ್ಥಃ ಶ್ರಿಯಮಿಹ ಬ
67 ಹಳೀಕೃತ್ಯ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಸಮಿಂಧೇ ।[1] ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ಶಾಲಿವಾ
68 ಹನಶಕವರುಷ ಸಾವಿರದನಾನೂಱನಾಲ್ವತಮೂಱನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ
69 ಪುಷ್ಯ ಶುಧ ತದಿಗೆಯಲು ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲು ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇ
70 ವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲಿ ಕೃಷ್ಣರಾಯರು ತ್ರಿಯಂಬಕಲಿಂಗಗೆ ಅಂಗಭೋಗರಂಗ
71 ಭೋಗ ತಿರುಪಣಿ ಕಟಿಕಾಲ್ವೆ ಇಷ್ಟಕು ಶಲವಾಗಿ ಧಾರೆನೆರದು ಸಮರ್ಪಿಸಿ
72 ದ ಸೀಮೆಯ ವಿವರ । ತೆರಕಣಾಂಬೆಸ್ಥಳದಲೂ ಕೋಡೀಹಳಿ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ
73 ಮೂನೂರತೊಂಭತ್ತಯೆಂಟು ಹೊಂನು । ಆ ಕಾಲುವಳಿಗ್ರಾಮ ಅಣಿಯೂರು ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ನಾ
74 ಲುವತ್ತಎರಡು ಹೊಂನು ನಾಲುಕು ಹಣ । ಆ ಚಂನಯನಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಮೂ
75 ವತ್ತಏಳು ಹೊಂನೂ ಎರಡು ಹಣ । ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ಮೂಱಕೆ ನಾನೂಱಎಪತಏಳು ಹೊಂ
76 ನು ಆರು ಹಣ । ಚಿರುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಎಂಭತ್ತು ವರಹ । ಹೊಸಹ
77 ಳಿ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಐವತ್ತಐದು ವರಹ । ಚೌಡೀಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಅರು
78 ವತ್ತು ವರಹ । ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಪುರಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ ಯಿಪತ್ತೈದು ವರಹ । ವೃಭ
79 ಯಂ ಗ್ರಾಮ ಯೆರಡಕೆ ಎಂಭತ್ತೈದು ವರಹ । ಮಂಗಲದ ಮಾಲದಿಂದಂ ಹದಿನೈದು
80 ವರಹ । ಮೊಲುವುಂಮರೂರ ನಂಜರಾಯನ ಕಾಲದಲಿ ಕೊಟ್ಟ ನಡದುಬಹ ಗ್ರಾಮಗ
81 ಬೊಂಮನಹಳಿ ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಪುರ ಸಹ ಗ್ರಾಮವೆರಡಕೆ ನಾಲುವತ್ತು ವರಹ । ತುಪೂ
82 ರು ಆ ಪುರ ಸಹ ಗ್ರಾಮವೆರಡಕೆ ಯಿಂನೂಱಐವತ್ತು ವರಹ । ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ
83 ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಹೊರತೆರಿಗೆಯ ಬಿಟು ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಾಲಿಸಿದದು ಗಣಾ
84 ರಕಂಮಾಱತೆಱಗೆ ಕುರಿತೆರಿಗೆ ಮಾದಾರಿಕೆ ಉಪಿನಕಾವಲಿಸುಂಕ ಯೆಲೆತ
85 ಱಗು ಬೆಟ್ಟದಕಾವಲು ಯಿಷ್ಟನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟದು । ಅರುವತ್ತಏಳು ವ
86 ರಹಾನೂ ಆರು ಹಣ । ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಕೀಲಾರ ಮೆಂತುರೆ ಪಾಲಿಸಿದು ಪಡುವನಾಡ
87 ಸೀಮೆಯಲಿ ಸಿರಿಯೂರ ಸ್ಥಳದಲು ಆ ಸಿರಿಯೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದು ಗೋಣಿಯಪುರದ ಗ್ರಾಮ
88 ವೊಂದು । ಮಾಱೊಡಮಾಲದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು । ಪಿಚ್ಚನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದು । ಸಂಪಗೆಯಪುರ ಗ್ರಾ
89 ಮವೊಂದು । ಸೊಡಲೀಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು । ಸೇವೆಯಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು । ಗಳಗೆಯಪುರದ
90 ಗ್ರಾಮವೊಂದು । ಹರದೇಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು । ಕಂಮಾರನಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು । ಜಯಿಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

91 ದಾನಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು । ಮೋಟಗೋಡನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂ
92 ದು । ಅಪಣನಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು । ಸಿರಿಯೂರ ಬದನೇಪುರದ ಗ್ರಾ
93 ಮವೊಂದು । ಗಂಗೋಪುರದ ಗ್ರಾಮವೊಂದು ಕಂಪಾನಿಧಿಯ ಗ್ರಾಮವೊಂದು
94 ಅಂತು ಪುರವರ್ಗದ ಗ್ರಾಮ ಹದಿನಾಱು । ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬಂದ ಗ್ರಾಮ ಮಾಧ
95 ವಪಟ್ಟಣದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಂದ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಬ ಮಾಧಪಟ್ಟಣದ ಗ್ರಾಮವೊಂದಕೆ
96 ಐನೂಱು ವರಹ । ಕೊಂಗಿನಸೀಮೆಯಲಿ ಮುಮತ್ತೂರ ನಂಜರಾಯ ಕೊಟ್ಟದು ವಡಪರ
97 ಸನಾಡ ಮಡಪಾನೂರ ಆ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ಮೂಱು । ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ನಾಕಕೆ ಯಿಂನೂರ
98 ವರಹ । ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರಿಗೆ ಕೊಂಗಿನಸೀಮೆಯಲಿ ನಡದುಬಹ ಗ್ರಾಮಗಳ ಸ್ಥಳಸುಂ
99 ಕ ಮಗ್ಗ ಮನೆ ಬೆಲ್ಲಸುಂಕ ಅಡೆದೆಱೆ ಮಾದಾಱಿಕೆ ವೋಜನ ವರಿ । ಅಸಗರಹಲ ಗಾಣಿ
100 (ಣಿ)ಗರ ಸುಂಕ ಪಲರ ಬೇಡಿಗೆ । ನಾಯಿಂದನ ವರಿ । ಕುಂಭಾರರುಕಾಣಿ ಯಾಲರ ಬೇಡಿ
101 ಗೆ । ಕುಱಿದೆಱೆ ಗ್ರಾಮಗಳ ಬೇಡಿಗೆ । ಉಪಲಿಗರ ಕಾವಲಿ । ಅಂತು ಯಿಾ ತೆಱಗೆ ಸಹ
102 ವಾಗಿ ಆದಿಯೂರು ಯಿಪತ್ತಐದು ಹೊಂನು ಏಳು ಹಣ । ಕರಿಂಗಿ ಐದು ವರಹ । ಮೊಡ

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0251
© Universitätsbibliothek Tübingen

103 ಚಿಯೂರು ಯಿಪತ್ತಮೂರು ಹಣ ಮಡಪಾನೂರು ಹತ್ತು ಹೊಂನು ಐದು ಹಣ | ಪಾಲುದೊಳಲು ಏ
104 ಳು ಹೊಂನು ನಾಲುಕು ಹಣ | ಅಂತು ಸ್ಥಳಸುಂಕದಿಂದ ಐವತ್ತು ಹೊಂನೂ ವೊಂಭತ್ತು ಹಣ | ಶ್ರೀತಿ[1]
105 ತದಿದಮವನೀವನಿಪ ಕವಿನುತಧರಾ ಯಸ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಯಸ್ಯ | ಶಾಸನಮುರುಕವಿ
106 ವೈಭವನಿವಹನಿದಾನಸ್ಯ ಭೂರಿದಾನಸ್ಯ | ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯ ಶಾಸನೇನ ಸಭಾ
107 ಪತಿಃ | ಅಭಾಣೀನ್ ಮೃದುಸಂದರ್ಭಂ ತದಿದಂ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಂ |[1] ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯ
108 ಶಾಸನಂ ಮಲಣಾತ್ಮಜಃ | ತ್ವಷ್ಟಾ ಶ್ರೀವೀರಣಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖಂ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಂ |[1]
109 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾ
110 ದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನಕ
111 ರಗ್ರಾಹ್ಯ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ
112 ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾಂ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ
ಯಾಚತೇ
113 ರಾಮಚಂದ್ರ ||[2]
114 ಶ್ರೀ ವಿರುಪಕ್ಷ[3]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī-Gaṇādhipatayē namaḥ | namas-tuṃga-śiraḥś-chuṃbi-chaṃdra
2 chāmara-chāravē | trailōkya-nagarāraṃbha-mūlastaṃbhāya Śaṃbha
3 vē | Harēr-līlā-varāhasya daṃshṭrā-daṃḍaḥ sa pātu vaḥ | Hēmadri-kalaśā ya
4 tra dhātrī-chchhatra-śriyaṃ dadhau | kalyāṇāyāstu tad-dhāmā pratyūha-timi
5 rāpahaṃ | yad gajōpy-Agajōdbhūtaṃ Hariṇāpi cha pūjyatē | asti kshīrama
6 yād-dēvair-mathya-mānāṃ mahāṃbudhēḥ | navanītam ivādbhūtam apanīta-
7 tamō maha | tasyāsi tanayas-tapōbhir-atulair-anvartha-nāmā Budhaḥ
8 puṇyair-asya Purūravā bhuja-balair-āyur-dvishāṃ nighnataḥ | tasy-Āyur-Nahushō
9 sya tasya parushō yuddhē Yayāti kshitau khyātas-tasya tu Turvasur-vasu-ni
10 bhaḥ śrī-Dēvayānī-patēḥ | tad-vaṃśē Dēvakī-jānir-didīpē Timma-bhūpatiḥ |
11 yaśasvī Tuḷuvēṃdrēshu Yadōḥ Kṛishṇa ivānvayē | tatōbhūd Bukkamājāni
12 r-Īśvara-kshitipālakaḥ | atrāsamaguṇa-bhramśaṃ mauḷi-ratnaṃ mahībhujāṃ
13 sarasād udabhūt tasmān Narasāvanipālakaḥ | Dēvakī-naṃdanāt Kāmō
14 Dēvakī-naṃdanād iva | Kāvērim āśu badhvā bahaḷa-jalabharāṃ yō vilaṃ
15 ghyaiva śatrūn jīva-grāhaṃ gṛihītvā samiti bhuja-balāt taṃ cha rājyaṃ tadīyaṃ |
16 kṛitvā Śrīraṃga-pūrvaṃ tad api nija-vaśē paṭṭaṇaṃ yō babhāsē kīrtti-staṃbhaṃ
17 nikhāya tri-bhuvana-bhuvana-stūyamānāpadānaḥ | Chēraṃ Chōḷaṃ cha Pāṃḍyaṃ
18 tadapi cha Madhurā-vallabhaṃ Mānabhūshaṃ vīryōdagraṃ Turushkaṃ Gajapati
19 nṛipatiṃ chāpi jitvā tad-anyān | ā Gaṃ[gā]tīra Laṃkā prathama-charama-bhū
20 bhṛi-taṭṭāṃtaṃ nitāṃtaṃ khyāta-kshōṇī-patīnāṃ srajam iva śirasā śāsa
21 naṃ yō vyatānīt | vividha-sukṛitōddāmē Rāmēśvara-pramukhē muhur mu

---

[1] 104–105ನೇ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ನಡುವೆಯ ಸ್ಥಳ ಬರೆಯದೆ ಬಿಟ್ಟಿದೆ.

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

[3] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0252
© Universitätsbibliothek Tübingen

22 dita-hṛidaya-sthānē sthānē vyadhatta yathāvidhi । budha-parivṛitō nānā
23 dānāni yō bhuvi shōḍaśa tri-bhuvanajanōdgitaṃ sphītaṃ yaśaḥ punarukta
24 yaṃn । Tipāji-Nāgaḷādēvyō Kaṃsalyā śrī-Sumitrayōḥ dēvyōr iva Nṛi
25 siṃhēṃdra tasmāt Paṃktirathādiva । vīrau vinayinau Rāma-Lakshmaṇā
26 v-iva naṃdanau jātau Vīra-Nṛisiṃhēṃdra-Kṛishṇarāya-mahīpati । vīra-śrī
27 Nārasiṃhaḥ sa Vijayanagarē ratna-siṃhāsanasthaḥ kīrtyā nītyā nirasyaṃ
28 Nṛiga-Naḷa-Nahushān apy-avanyāṃ vadānyāṃn । ā-Sētōr-ā-Sumērōr-avani-sura-nu
29 taḥ svairam ā-chōdayādrēr-ā-pāśchāṃtyāchalāṃtād akhila-hṛidayam āvarjya rājyaṃ
30 saśāsa । nānā-dānāny-akārshīt kanaka-sadasi yaḥ śrī-Virūpāksha

Second plate, front

31 dēvasthānē śrī-Kāḷahastiśitur-api nagarē Vēṃkaṭṭādrau cha
32 Kāṃchyāṃ । Śrīśailē Śōṇaśailē mahati Hariharēhōbalē Saṃga
33 mē cha Śrīraṃgē Kuṃbhaghōṇē hata-tamasi Mahā-Naṃdi-tīrthē ni
34 vṛittau । Gōkarnē Rāmasētau jagati tad-itarēshv-apy-aśēshēshu puṇya-sthānē
35 shv-ārabdha-nānā-vidha-bahaḷa-[ma]hā-dāna-vārī-pravāhai । yasyōdaṃchat turaṃ
36 ga-prakara-khura-raja-śushyad-aṃbhōdhi-maghnaḥ । kshmabhṛit-paksha-chchidōdattara
37 kuliśa-dharōtkaṃṭhitā kuṃṭhitābhūt । brahmāṃḍaṃ viśva-chakraṃ ghaṭa-mudi
38 ta-mahā-bhūtakaṃ ratna-dhēnuḥ saptāṃbhōdhī cha kalpa-kshiti-ruha-latikē kāṃ
39 chanīṃ kāmadhēnuṃ । svarṇa-kshmā yō hiraṃṇyāśva-ratham api tulāpūrushaṃ gō-sa
40 hasraṃ । hēmāśvaṃ hēma-garbhaṃ kanaka-kari-rathaṃ paṃcha-lāṃgaly-atānīt । prājyaṃ
41 prasāsya nirvighnaṃ rājyaṃ dyām iva śāsituṃ । tasmin guṇēna vikhyātē kshitēr-iṃ
42 drē divaṃ gatē । tatōpy-avārya-vīryaḥ śrī-Kṛishṇarāya-mahīpatiḥ । bibharti maṇi
43 kēyūra-nirviśēshaṃ mahīṃ bhujē । kīrtyā yasya samaṃtataḥ prasṛitayā viśvaṃ ru
44 chaikyaṃ vrajēd ity-āśaṃkya purā Purārir-abhavad phālēkshaṇaḥ prāyaśaḥ । Padmākshō
45 pi chatur-bhujōjani chatur-vaktrōbhavat Padmabhūḥ Kāḷī khaḍgam adhād Ramā cha ka
46 malaṃ vīṇāṃ chcha Vāṇī karē । yat-pratāpajitō bhānuḥ patatyaṃbunidhau dhṛi
47 vaṃ dusahaṃ manasas-tāpaṃ sutarāṃ sōḍhum akshamaḥ । śatrūṇāṃ vāsamētē dadata iti
48 rushā kiṃ nu saptāṃburāsīn nānā-sēnā-turaṃga-tṛiṭṭita-vasumatī dhūlikā
49 pālikābhiḥ । saṃśōshya-svairam ētat-pratinidhi-jaladhi-śrēṇikāṃ yō vi
50 dhattē brahmāṃḍaṃ-svarṇamēru-pramukha-nija-mahā-dāna-tōyair-amēyaiḥ । mad-da
51 ttām arthi-sārthā śriyam iha suchira bhuṃjatām ity-avētya prāyaḥ pratyūha-hē
52 tōḥs-Tapana-ratha-gatēr-ālayaṃ dēvatānāṃ । tata-dig-jaitra-vṛityāpi cha biruda
53 padair aṃkitāṃs-tatra tatra staṃbhāṃ jāta-pratishṭhāṃ vyatanuta bhuvi yō bhūbhṛi
54 d-abhraṃkashāgrān । Kāṃchī-Śrīśaila-Śō[ṇā]chala-Kanakasabhā-Vēṃkaṭādri-pramu
55 khyēshv-āvartyāvartya sarvēshv-atanuta-vidhivad bhūyasē śrēyasē yaḥ । dēvasthā
56 nēshu tīrthēshv-api kanaka-tulā-pūrushādīni nānā-dā[nā]ny-ē[vō]padānair-api
57 samam akhilair-āgamōktāni tāni । rōsha-kṛita-pratipārthiva-daṃḍaḥ śē
58 sha-bhuja-kshiti-rakshaṇa-śauṃḍaḥ । bhāshege-tapuva-rāyara-gaṃḍaḥ rōsha-kṛi
59 d arthishu yō raṇa-chaṃḍaḥ । rājādhirāja ity-uktō yō rāja-paramēśvaraḥ ।
60 mūru-rāyara-gaṃḍākhyaḥ para-rāya-bhayaṃkaraḥ । Hiṃdū-rāya-Suratrāṇa du

Second plate, back

61 shṭa-śārdūla-mardanaḥ । gajaugha-gaṃḍabhēruṃḍa ityādi bi
62 rudāṃnvitaḥ । ālōkaya mahārāya jaya jīvēti vādibhiḥ । Aṃga

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0253
© Universitätsbibliothek Tübingen

63 Vaṃga-Kaḷiṃgādyai rājabhiḥ śēvyatē cha yaḥ | stutyaudāryaḥ sudhībhiḥ sa
64 Vijayanagarē ratna-siṃhāsanasthaḥ | kshmā-pālān (pa) Kṛishṇarāya-kshi
65 tipatir-adharī-kṛitya nītyā Nṛigādīn ā-pūrvādrēr athāsta-kshitidha
66 ra-kaṭakād ā cha Hēmāchalāṃtād ā-Sētōr arthi-sārthaḥ śriyam iha ba
67 haḷīkritya kīrtyā samiṃdhē | śrī-Gaṇādhipatayē namaḥ ||[1] . . .
105 tad idam avanī-vanipaka-vinuta-dharā yasya Kṛishṇarāyasya | śāsanam uru-kavi
106 vaibhava-nivaha-nidānasya bhūri-dānasya | Kṛishṇadēva-mahāraya-śāsanēna Sabhā
107 patiḥ | abhāṇīn mṛidu-saṃdarbhaṃ tad idaṃ tāṃbra-śāsanaṃ | Kṛishṇadēva-mahārāya
108 śāsanaṃ Malaṇātmajaḥ | tvashṭā śrī-Vīraṇāchāryō vyalikhaṃ tāṃbra-śāsanaṃ |
109 dāna-pālanayōr-madhyē dānāch-chhrēyōnupālanaṃ |dānāt svargam avāpnōti palanā
110 d achyutaṃ padaṃ | ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ | na bhōjyā na ka
111 ra-grāhyā vipra-dattā vasuṃdharā | sāmānyōyaṃ dharma-sētuṃ nṛipāṇāṃ kālē
112 kālē pālanīyō bhavadbhiḥ | sarvān ētāṃ bhāvīnaḥ pārthivēṃdrān bhūyō bhūyō yāchatē
113 Rāmachaṃdra ||
114 śrī-Virupaksha[2]

151 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 130)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ತ್ರಿಯಂಬಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅದೇ ಅರ್ಚಕನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಐದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate inscription engraved on one plate, records a grant of lands in Maḍuvina-biḍu of Terakaṇāmbi-nāḍu, by *mahāmaṇḍalēśvara* Vira Sōmarāya-oḍeya to his *guru* Rudrākshe-oḍeya for *Śiva-pūje*. The date of the grant is Chitrabhānu, Phālguṇa ba. 14. These details are insufficient for verification. It is in characters of the 15th century.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುನ ಬ ೧೪ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮ
2 ಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಸೋಮರಾಯಒಡೆಯರೂ ನಂಮ್ಮ ಶ್ರೀಗುರು
3 ರುದ್ರಾಕ್ಷೆಒಡೆಯರಿಗೆ ನಂಮ್ಮ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯನಾಡ ಮಡುವಿ
3 ನಬೀಡಿನ ತೋಟದಲಿ ಒಂದು ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಸೀಮೆಯೂ ಒಡೆಯ
5 ರಿಲ್ಲದೆ ಯಿದ್ದ ತೋಟವನೂ ನಿಂಮ ಶಿವಪೂಜೆಗೆ ದಾನಧಾ
6 ರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ತೋಟದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಅ
7 ಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಿಸಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗ
8 ಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ಸರ್ವ್ವಪ್ರಾಪ್ತಿ ಸಮಸ್ತಬ
9 ಳಿಸಹಿತವಾ ಯೇನುಳ ಸ್ವಾಂಮ್ಯವನೂ ಆಚಂದಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ

ಹಿಂಭಾಗ

10 ಗಳಾಗಿ ಅನುಭವಿಸುವಿರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ
11 ಶಿಲಾಶಾಸನ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ | ದಾನಾತ್ಸ್ರೇಯೋ
12 ನ್ರುಪಾ[ಲ]ನಂ | ದಾನಾಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ | ಪಾಲನಾದಚತಂ ಪ

[1] Lines 67–104 are in Kannada.
[2] This is in Kannada characters.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0254
© Universitätsbibliothek Tübingen

13 ದಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತಾಂ ವಾಂ | ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧ
14 ರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
15 ಮಿ |[1] ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವನಳಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯಲ್ಲಿ ತಂ
16 ಮ್ಮ ಶ್ರೀಗುರುವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಬೀಳುಹರು || ಸೋಮರಾಯ
17 ಒಡೆಯರ ಬರಹ

152 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 131)

ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The top portion of this stone epigrah is defaced. It states that Vīra Mādhava-daṇṇāyaka, son of Perumāḷe-daṇṇāyaka, made a grant of a village to certain prominent Śrīvaishṇavas of Terakaṇāmbi, naming it Perumāḷapura after his father. Among the donees names of only a few like Gōvindadāsa, Rāmadāsa and Śrīrangadāsa may be made out. Mādhava-daṇṇāyaka, was governing the Padinālku-nāḍu from Terakaṇāmbi. Various titles of Mādhava-daṇṇāyaka are enumerated.

The epigraph is dated Śaka 1232, Sādhāraṇa, Bhādrapada ba. 1, Tuesday, Rōhiṇi. The *tithi* corresponds to 24th September 1310 A.D. But, the weekday was Thursday and the constellation Uttarābhādra.

1 . . . ರಾಯ . . . ರು . . . . || ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಮೊಡಕುಲಯಕುಲಕಮಳಮಾರ್ತಾಂಡ
2 ಸಿತಗರಗಂಡ ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂಗದಿಶಾಪಟ್ಟ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಜ . . . . .
3 . . ಹ್ರಿದಯಶಲ್ಯ ಹೋಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಾಪ್ರಾಕಾರ ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯ . .
4 . . ವಿಘಟನ ಪಾಂಡ್ಯಬಲಕಮಲವನಕುಂಜರ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ . ರಿಮಂಡಳಿಕಮಾನಮರ್ದನ
5 ವೈರಿಮಂಡಳಿಕ ಸಂಗ್ರಾಮರಾಮಂ ಅರಸುಗಂಡರಾಮನಬೆಂಕೊಂಡಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರಿ
6 ಗರ್ಬ್ಬಸರ್ಬ್ಬಸ್ವಾಪಹಾರ ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭ ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲ್ಲಭ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದ
7 ಪದ್ಮಾರಾಧಕ ಪರಬಳಸಾಧಕ ಶ್ರೀಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಏಕಾದ . .
8 ತನಿರತ ಏಕಾಂಗವೀರ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ ಅನವರತಕರ್ನ್ನಕರ್ಪ್ಪೂರಧಾರಾಪ್ರವಾಹ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮ
9 ಣಪ್ರಿಯ ಪರನಾರೀಸಹೋದರ ಸ್ವಸ್ತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಇಂಮಡಿರಾಉತ್ತರಾಯ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮಾ
10 ಳದಣ್ನಾಯಕರ ಸುಪುತ್ರಂ ಶ್ರೀವೀರ ಮಾಧವದಣ್ನಾಯಕರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು
11 (ವೀಡಿನೊಳು) ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತ ಪದಿನಾಲ್ಕು ನಾಡುಮಂ ಪಾಲಿಸುತ್ತ ಸುಖದಿಂದಿರ್ದು ಧರ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ ||
12 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೩೨ನೆಯ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧ ಮ | ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರ ಬ್ಯತೀಪಾತ
13 . ತಿ . ಕ . ಲಷಜಪ . ಸಿದಷ . . ಥಿಯ . ತೆರಕಣಂಬಿಯ ಭೂಮಿ . . ದದೇ . ಸನಂ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣ
14 . ವರೊಳಗೆ . . . . . . ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರೊಳೂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಕರಾದ . ವಿಹಂಷಾಪ್ರಸರಿಗೆ ಸರ್ಬ್ಬನ
15 ಮಸ್ಯವಾಗಿ . . . . ಪೆರುಮಾಳಪುರ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರತ್ಯ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾ
16 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಶ್ರೀ ವೈಷ್ಣವ . . . . . . || ವಡತಲೆಯ ಶ್ರೀ . . ದೇವರ ಮಗ .
17 . ದೇವರ . ರಿಗೆ . ೪೦೦ . . ಯ . ರು . . . . . ಗೋವಿಂದದಾಸರಿಗೆ . . . . ಗಾದೊಳ .

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0255
© Universitätsbibliothek Tübingen

18 . . . . ರವ . . . . ರಿಗೆ ೭೦೦ ಶ್ರೀರಾಮದಾಸರಿಗೆ ೧೦೦೦
19 . . . . ರಿಗೆ ೧೦೦೦ ಶ್ರೀರಂಗದಾಸರಿಗೆ ೧೦೦೦ ಲ .
20 . . . . . . ದಾ . . . .
21 . . . .
22 . ತ . ಕಾಡಗೊಪಿಂಪಡಿಯ ಮಗ ಶ್ರೀ . . ಭರ . ದಾಸರಿಗೆ . . .

153 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 114)

ಕಂದಾಗಾಲ

ಗ್ರಾಮದ ಕೆರೆಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹೊಲವೊಂದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters registers the gift to god Sōmēśvara, probably of Kandamaṅgala, by a body (*tiśaiy-āyirattaiññūṟṟuvar*) of the Eighteen Nāḍu (*Padineṇ-bhūmi*), of the village Kandamaṅgalam *alias* Teṉkaṇaya . . poḻil in Ku[ḍu*]gūrnāḍu in [Ga]ṅgaikoṇḍasōḻa-vaḷanāḍu, of Muḍigoṇḍaśōḻa[maṇḍalam]. It is in characters of the 12th century.

1 ಸಾಶೇ . . .
2 ಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞ . . . .
3 ಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಟ್ಟುಕ್ಕು [ಡು*]
4 ಗೂರ್ನ್ನಾಟ್ಟು ಕನ್ದಮಙ್ಗಲಮಾನ
5 ತೆನ್ಕಣಯ . . ಪೊೞಿಲ್
6 ಲೈ ಪದಿನೆಣ್ಬೂಮಿ ತಿ
7 ಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈ(ತ)
8 ಞಾಱ್ಱು . . . ತ್ತಿಲ್
9 ಅರಳಿ . . . ನೈ
10 . ದೆ . . . ಮಙ್ಗಲತ್
11 . ಶೋಮೇಶ್ವರಱ್ಕು ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯ[ನ*]
12 [ಡ*]ತ್ತಿಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್

TRANSLITERATION

1 sāśē . . .
2 ḍigoṇḍaśōḻa . . . .
3 ṅgaikoṇḍaśōḻa-vaḷanāṭṭuk-ku[ḍu*]
4 gūrnāṭṭu Kandamaṅgalam-āna
5 Teṉkaṇaya . . poḻil-
6 lai Padineṇ-būmi-ti-

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0256
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 śaiy-āyira [t*]tai (ta)ñ-
8 ñūṟṟi . . . tti
9 araḷi . . . naī
10 . de . . . maṅgalat-
11 . Sōmēśvararku chandrādityа[na*]-
12 [ḍa*]ttik-kuḍuttōm

154

ಕಂಡಾಗಾಲ

ಗ೫೩ನೆಯ ಶಾಸನದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters refers to a certain *Śēnāpati-āṇḍār*, one *seṭṭi* of Padināḍu, Āyiramaḍi-ainūṟṟuvāṇḍāṉ, a certain *dēśi-nāyaka*, and a . . . . Uyyakkoṇḍān of the right-hand division (*valaṅgai*) of the army. It further seems to record a gift of *iraiyili* land (*śaṅkētām*). A certain Uyyakkoṇḍān is stated to have belonged to *vīrā-nānādēśī*. The exact import of the record cannont be made out. This is in characters of the 11th century.

1 . . . . ಪ್ಪು[ಡ] . .
2 . . . . ಡುವದಾಗವುಮ್
3 . . . . [ಡೈ ಶೇಣೈ]ಯುಂವ್ . ಮ
4 . [ಕೇ]ಕಣ್ಡು ಶೋರುಮ್ ಇ[ವ್ವೂರಿ]ಸ[ಙ್ಗೈತ್ತ]ಮಿನ
5 [ತ್ತಮ್] ಕೊಡುತ್ತೋಮ್ ಶೇನಾಪತಿಆಣ್ಡಾರಾನ
6 ಮದುರ[ವಾ]ಚಗನಾಟ್ಟುಚ್ಚೆಟ್ಟಿಯಾನ ವೀರಾಗಣ
7 [ನ್] ಪದಿನಾಟ್ಟುಚೆಟ್ಟಿಯುಂವ್ ದೇಶಿ ಶೇನಾಪತಿ .
8 ಆಯಿರಮಡಿ ಐನೂಱ್ಱುವಾಣ್ಡಾನುಮ್ ರಾಜ
9 [ವ]ಜಾದಿ ವಲಙ್ಗೈ ಆಣ್ಡಾನುಮ್ ದೇಶಿನಾಯ[1] . .
10 ಕೊಣ್ಡ ಪಿ[ಳ್ಳೈ]ಕೌರ[ಱಂ]ಮ್ ವೀರನಾನಾದೇಶಿ
11 ಉಯ[ಕೊ]ಣ್ಡಾನುಮ್ ವ[ಲ*]ಙ್ಗೈ ಉಯಕ್ಕೊ
12 ಣ್ಡಾನು ಇ ವೀರ . . ಯ್ದ ಶಙ್ಕೇತಮಾಟ್ತ . . . .
13 ತ್ತಮನ್ ಪನ್ನಿ . . . ಮ್ ನಾಯಿ . . . .
14 ವುಮ್ ಇಚ್ಚಙ್ಕೇತಮಾಟ್[ದೋಮ್] ಗಙ್ಗೈಕುಮರಿ . ಯಿಡೈ ಎಟುನೂ
15 ಱು ಕ್ಕಾದತ್ತ[ಲಜಮುಮ್] ದನ್ಮಮುಮಾಟ್ತಾನಾ . . .

TRANSLITERATION

1 . . . . ppu[ḍa] . .
2 . . . . ḍuvad = āgavum
3 . . . . [ḍai śēṇai]yum . ma
4 . [kē]kaṇḍu śōrum iv[ūri]sa[ṅgaīltam] iṉa
5 [ttam] koḍuttōm śēnāpati-āṇḍār = āna

[1] 'ಯ'ವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0257
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 Madura[v]āchaga-nāṭṭuch-cheṭṭiy=āna vīrāgaṇa
7 [ṉ] Padināṭṭuch-cheṭṭiyum dēśi-śēnāpati .
8 āyiramaḍi-aiṉṉūṟṟuvāṇḍānum Rāja-
9 [va] jādi valaṅgai-āṇḍānum dēśin[ā*]ya[1] . .
10 kkoṇḍa pi[ḷai]kāra[ṟu]m Vīra-nāṇādēśi
11 Uyak[ko]ṇḍānum va[la*]ṅgai uyakko[ṇ*]-
12 ḍānu i-vīra . . [y]da śaṅkētam=aḻitta . . . .
13 ttavaṉ paṉṟi . . . m nāyī . . . .
14 vum ich-chaṅkētam=aḻi[dōm] Gaṅgai-kumariyīḍai eḻunū-
15 ṟṟuk-kādatta[la] a[ṟamum] danmamum=aḻit[tā]nā . . .

155 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 115)

ಕಂದಾಗಾಲ

ನಿಕ್ಷೇಪಣೆ: ೧೫೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This record is dated Śaka 1256, Bhāva, Mārgaśira śu. 10, Tuesday corresponding regularly to December 6, 1334 A.D.

It refers to a grant of one measure (*sollige*) of oil from each oil-mill for the perpetual lamp of god Sōmanāthadēva, made by Rāmagauḍa, Rāyagauḍa, Kētagauḍa and Kaṟegauḍa sons of Bammagauḍa of Kandavangala for the merit of their father. It states that *mahāpradhāna* Immaḍi Rāüttarāya Kēteya-daṇṇāyaka was administering. We know that he was a minister of Hoysaḷa Viraballāḷa III.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ ೧೨೫೬ನೆಯ ಭಾವಸಂವತ್ಸರದಂ
2 ದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸು ೧೦ ಮಂ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನರಿಮ್ಮಡಿರಾ
3 ಉತ್ತರಾಯ ಕೇತೆಯದಂಣ್ಣಾಯಕರು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಕಂದ
4 ವಂಗಲದ ಬಮ್ಮಗೌಡನ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಗೌಡ ರಾಯಗೌಡ
5 ಕೇತಗೌಡ ಕಱೆಗೌಡನವರು ತಂದು ಅಪ್ಪನ ಧ
6 ರ್ಮ್ಮಕೆ ಸೋಮನಾಥದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ
7 ಗಾಣ ೧ ಕ್ಕೆ ಸೊಲ್ಲಿಗೆ ಎಣ್ಣೆ ಮಂಗಳ ಮ
8 ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

156 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 35)

ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಗುಡಿ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph registers a grant of money income derived from several professional taxes levied on the braziers, *gaṇāchāras vōjus*, *dāsu*, *āhaḷa*, washerman, barber, potter, and those on oil-mill, salt, weaver's loom and others like *ādāṟike* and *Setiyūra varttane*, in the villages of Koḍihaḷḷi, and its hamlets Aṇṇeyūru and Channayyanapura situated in Terakaṇāmbi-sthaḷa, by Sāḷuva

[1] The letter 'ya' is engraved above the line

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0258
© Universitätsbibliothek Tübingen

Gōvindarāja-voḍeya, son of Rāchirāja of Kauṇḍinya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Yajuś-śākha, who had received the territory as *nāyakatana* by the king Vīra Kṛishṇarāya of Vijayanagara. The gift was made for the worship and offerings to god Triyambakadēva on the eve of *makara-sankrānti* in the presence of god Virūpāksha on the bank of the river Tuṅgabhadrā for the welfare of the king.

It is dated Śaka 1444, Vishu, Pushya ba. 30, Saturday, Makara-sankrānti, solar eclipse, Bhāskara-nakshatra corresponding to Saturday, 28th December, 1521A.D., Purvāshāḍha-nakshatra. There was no solar eclipse on the day. The Śaka year was current.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೪ ನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೩೦ ಶನಿವಾರ

2 ಸೂರ್ಯಗ್ರಹಣಪುಣ್ಯಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ ಅಂಗರಂಗಭೋಗವೈಭವ ನಡೆಯು

3 ವದಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಕೌಂಡಿಣ್ಯಗೋತ್ರದ ಯಜುಶ್ಶಾಖೆಯ ಆ

4 ಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರಾಚಿರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಗಳುವೊಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮ

5 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥಿವಿಯ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿವಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ

6 . . . . ಗುನಾಡ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿ ಕಾಲುವಳಿ ಅಂಣೆಯೂರು ಚಂನ್ನಯ್ಯನಪುರ ಸಹ ಅಂತು ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿಯ

7 ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕ್ಕೆ ಗ ೩೭೭ ' ೩ ಚಂನಯ್ಯನಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕ್ಕೆ ಗ ೪೨ ' ೦ ಅಂತು

8 . . ೪೭೭ ' ೦ ಬೆಟ್ಟದಕಾವಲು ಬೋಗಾಜಿದೆಜಿ ಗಣಾಚಾರದ ತೆಜಿಗೆ ವೋಜುಗಳ ತೆಜಿಗೆ ದಾಸುಗಳ ತೆಜಿಗೆ ಅಹಳ ತೆಜಿಗೆ ಅ

9 ಸಗರ ತೆಜಿಗೆ ನಾಯಿಂದರ ತೆಜಿ ಕುಂಭಾಜಿತೆಜಿಗೆ ಗಾಣಸುಂಕ ವುಪ್ಪಿಗೆ ಕಾವಲಿ ಮಗ್ಗಸುಂಕ ಮಾದಾಜಿಕೆ ಸೆತಿಯೂರ ವರ್ತ

10 ನೆ ಮುಂತಾದ ಸರ್ವತೆಜಿಗೆ ಕಾಲುವಳಿಯ ಗ್ರಾಮಗಳು ಸಹ ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿಯ ಸರ್ವ ಆದಾಯವನೂ ತೆರಕಣಾಂಬೆ

11 ಯಲಿ ಕದಲಕುಳವ ತಜಿದು ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲಿ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವರ ಸಂನಿ

12 ಧಿಯಲಿ ಭಾಸ್ಕರನಕ್ಷತ್ರದಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ನಂಮ ಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣರಾಯ

13 ಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಬಹ್ವಶ್ವಗಜಸೇನಾಸಮೃದ್ಧಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ದಿಗ್ವಿಜಯಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ರಾಚಿರಾ

14 ಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಶ್ರೀ ಗುರುಮೂರ್ತಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಅಂಗರಂಗವೈಭವಕ್ಕೆ ನಡೆಯಬೇಕೆಂ

15 ದು ಧಾರೆಯನೆಜಿದುಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ || ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾ

16 ಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾ-ತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0259
© Universitätsbibliothek Tübingen

17 ದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[1]

18 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1] ಶತ್ರು

19 ಣಾಪಿ ಕೃತೋಧರ್ಮ್ಮಃ ಪಾಲನೀಯಃ ಪ್ರಯತ್ನತಃ | ಶತ್ರುರೇವ ಹಿ ಶತ್ರುಸ್ಸ್ಯಾತ್ ಧರ್ಮಃ ಶತ್ರುರ್ನ್ನ- ಕೃಂತತಿ ||[1] ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವ ಆವನಾ

20 ನೊಬ್ಬನು ಅಪಹರಿಸಿಹನು ತಂಮ ಮಾ[ತಾ]ಪಿತೃಗಳನೂ ಗೋವನೂ ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಾ

21 ಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು || ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾ

22 ವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[2]

157 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 49)

ಪುತ್ತನಪುರ

ಹನುಮಂತರಾಯನ್ನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription refers to the rule of the Vijayanagara king Veṅkaṭapatirāya and registers a grant, at his instance, of the village Pūtanapura in Haṅgaḷa-sthaḷa of Terakaṇāmbi-sīme by Narasarājayya who was holding the charge of the administration of the region, to god Hanumanta newly consecrated by Nārasimha-seṭṭi, son of Kempa Narasimha-seṭṭi, at Naḍukēri in Terakaṇāmbi and also for the feeding house attached to it.

The record is dated Śaka 1592, Vikrama, Pushya śu. 10, Monday. The details are irregular.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ ಶ

2 ಕವರುಷ ೧೫೯೨ ಸಂದ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಶು

3 ದ್ಧ ೧೦ ಸೋಮವಾರದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರ

4 ಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರವೇಂಕಟಪತಿದೇವಮಹಾ

5 ರಾಯರವರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಂಯಿರಲು ಶ್ರೀವೆಂಕಟಪತಿರಾ

6 ಯರ ನಿ[ರೂ]ಪದಿಂದ ಮಾಸೂರಾಪರ ಅಂತೆಂಬರಗಂಡ ಬಿರದ ನರಸರಾಜ

7 ಯ್ಯನವರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಕೆಂಪನರಸಿಂಹಸಟ್ಟಿಯರ ಮಗ ನಾರಸಿಂ

8 ಹಸಟ್ಟರು ನೂತನಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ನಡುಕೇರಿಯಲಿ ನೂ

9 ತನ ಮಂಟಪವನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಹನುಮಂತರಾಯನನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಆ ದೇವರ

10 ಪಡಿತರಕ್ಕು ಅಲ್ಲಿ ಮಾಡುವಂಥಾ ಸ . . ಕಟ್ಟಳೆಯ ಚಕ್ರಕ್ಕು ಸರ್ವಮಾ[ನ್ಯ]ವಾಗಿ ನಂಮ

11 ದೊರೆತನಕ್ಕೆ ರಾಯರವರಿಂದ ನಮಗೆ ಪಾಲಿಸಿದ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಸೀಮೆಯ ಹಂಗ

12 ಳದಸ್ತಳದಲಿ ಪೂತನಪುರವೆನಿಸಿಕೊಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದ ಸಹ ಧಾರೆಪೂ

13 ರ್ವಕವಾಗಿ ಆ ಹನುಮಂತಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಡಿತರಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲಿ ಮಾಡುವ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣಚತ್ರಕ್ಕು

14 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆಸುವಹಾಗೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಶಂಖಚಕ್ರದ ಮುದ್ರೆಯನು ಶಿಲಾಶಾಸನವ ಮಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0260
© Universitätsbibliothek Tübingen

15 ಡಿಸಿ ಕೊಟ್ಟಿವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಭೂಮಿಯ ಪೂರ್ವಮೇರೆಯಲಿ ಯಿಾ ಧರ್ಮಕೆ ಆ

16 ಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುವುದು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ‖ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ [ದಾನಾತ್ಶ್ರೇಯೋನು]

17 ಪಾಲನಂ। ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ ಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ। ನ ಭೋ

18 ಗ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ।[1] ಪರೇಶಾಂ ಚರ್ಪಿತಂ ಭುಂಕ್ತೇ ಸೋಪಿಸ್ವ[ಛರ್ದಿ]ತಂ ನ ತು। ತತ್ತು ಕಷ್ಟತರಂ ಯೇ

19 ಷಾಂ ಸ್ವಯಂ ದತ್ತಾಪಹಾರಿಣಾಂ ‖[1] ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಅಲ್ಲಿಯ ಆದಾಯಉ ಹನು ಮಂತೇಶಸ್ವಾಮಿ

20 ಯವರ ಪಡಿತರಕ್ಕು ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಚತ್ರಕ್ಕು ಸಲುವುದು ಯೆಂದು ಸುಂಕ ಬಿಟ್ಟ ಬೆಸವ ಆವನಾದರು

21 ಅಪಹರಿಸಿದರೆ ತಂನ ತಾಯಿಗೆ ತಪ್ಪಿದ ಹಾಗೆ ಗೋಹತ್ತಿ ಮಾಡಿದವನು ನಾಯಿ

22 ಮಾಂಸವ ತಿಂದ ಹಾಗೆ ಯೆಂದು ಹಾಕಿದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ‖ ಮಂಗಳಮಹಾ। ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ನಾರಸರಾಜು

158 (ಎಂ. ಎ. ಆರ್. 1930–32)

ಪುತ್ತನಪುರ

ಅರಳೀಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿದ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record seems to register a sale-deed of some lands issued by the *gauḍas* of the village Haṅguḷa. All details are lost. The characters seem to belong to the 15th century.

1 ಶ್ರೀಮತು
2 ಹಂಗುಳದ ಗಉಡಗಳು
3 ಪುರದ [ಮ]ಹ[ಮ]ಹಂತ್ತುಗಳಿಂಗೆ ಆ
4 ಣೆಸೆಯು ಕಾಳಸಾಗರಯೆರಿಯಿಂ
5 ಡಗಲುಳ್ಳ ಬೂಮಿ ಮರುಲಕ್ಕನ
6 ಗಳ ಹಳ್ಳದಿಂ ಬಡಗ ಪಡುವ
7 ಮಧ್ಯದಲುಳ್ಳ ಭೂಮಿಯನು ನಾ
8 ಡ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಬೂ
9 ವಿಕ್ರಯಪಟಿ ಮಾದಲಕನ
10 ೧೮ ಸಲಗೆ ಗದೆಯ

159 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 12)

ಹುಲ್ಲಾಣ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out inscription refers to a grant of land. A person by name Dēvarāya is men-

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0261
© Universitätsbibliothek Tübingen

tioned. The details of the date, viz. Śaka 1320, Vijaya, Chaitra śu. 15, Thursday are irregular. Vijaya fell in Śaka 1335, when the details correspond to 1413 A.D., March 17, Friday.

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ಧರ್ಮವೇ
2 ಜಯ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರು
3 ಸ ೧೩೨೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿ
4 ತ್ರ ಸು ೧೫ ಗುರುವಾರದಲು . . . .
5 . . . .
6 . . . . ಮಕ್ಕಳು ದೇವರಾಯ
7 . . . .
8 . . . . ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಶಿಲಾಶಾಸ . . . .

160 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1938–76)

ಹುಲಿಗನಮುರಡಿ

ಧನುಷ್ಕೋಟಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

Two names Nanjapparāje-arasu and Rāyasa Narasaṇṇa are engraved on this boulder. They seem to be the names of two devotees that visited the place. The characters seem to be of the 19th century.

1 ನಂಜಪ್ಪರಾಜೆಅರಸುಗಳು
2 ರಾಯಸ ನರಸಂಣನವರು

161 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ.) 135

ಹುಲಿಗನಮುರಡಿ

ವೆಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ, ಚಕ್ರಭೀಮನ ಕೋಟೆ ಚಿತ್ರದ ಬಳಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, of the same period as above, gives the name of a devotee, Ragupati, son of Benningana Timmaṇa.

1 ಬೆಂನಿಂಗನ ತಿಂಮಣನ
2 ಮಗ ರಗುಪತಿ

162 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 136)

ಹುಲಿಗನಮುರಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ, ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ, ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This label, in 17th century characters, reads *śrī Lakshmīpatidāsan.*

ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿದಾಸನ್

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0262
© Universitätsbibliothek Tübingen

163 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 137)

ಹುಲಿಗನಮುರಡಿ

ಅದೇ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription of the 19th century reads R*āyasa Narasiṃṇanavara* . .

ರಾಯಸ ನರಸಿಂಣನವರ . .

164 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 138)

ಹುಲಿಗನಮುರಡಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡ ದೊಣೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period contains the praise of a pond dug and a garden raised at Venkaṭaramaṇagiri.

1 ವೆಂಕಟರಮಣನಗಿರ್‍ರಿಯಲ್ಲಿ | ಪ್ತೊಂ
2 ಕದಿ ಕಟಿಸಿದ ತೀರ್ಥಕೊಳವಂ ವನವಿ
3 ದಂ | ನಾಕನಿಳಯರ್‍ರಿಗೆಯೋಗ್ಯಉ | ಲೋ
4 ಕಿಕದೇ ದೇವಗಂಗೆಯ . ಸಿಥ . ಳಂ
5 ಸಂಬ[1]

165 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 39)

ಹುಲಿಗನಮುರಡಿ

ಅದೇ ವೆಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಚಿನ ಬೋಗಣಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription of the 18th century, engraved on a bronze vessel states that it is the gift for the temple by Venkamma, daughter of Nanjuṇḍa-bhaṭṭa to god Vyāghrāchalēśa.

ಶ್ರೀ ವ್ಯಾಘ್ರಾಚಲೇಶಸ್ವಾಮಿಾ ಸಂನಿಧಿಗೆ ನಂಜುಂಡಭಟರ ಮಗಳು ವೆಂಕಮ್ಮನ ಸೇವಾರ್ಥ

166 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 140)

ಹುಲಿಗನಮುರಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕೊಳಗತಪ್ಪಲಿಯ ಮೇಲೆ

This records the gift of a brass vessel to the god Lakshmi Varadarāja by Venkaṭāchāri of Mallainapura. This is also in characters of the 18th century.

ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಮಲ್ಲೈನಪುರದ ೧೨ || ವೆಂಗಟಾಚಾರಿ ಸೇವಾರ್ಥ

[1] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ(?)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0263
© Universitätsbibliothek Tübingen

167 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 141)

ಹುಲಿಗನಮರಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period as above, registers the gift of the bell to the temple by Vīrāchāri, son of Sidda, the goldsmith of Mâdalavāḍi

1 ಹುಲುಗ ॥ ವೆಂಕಟರ
2 ಮಣದೇವರಿಗೆ ವೀರಾಚಾರಿ ಶೇವಾರ್ತ
3 ಶ್ರೀ ಮಾದಲವಾಡಿ ಅಕ್ಕಸಾಲೆ ಶಿದ್ದಾ ॥ ಮಗ ವೀರಾಚಾರಿ ಶೇವಾರ್ತ

168 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 11)

ಕರಕಲಮಾದಹಳ್ಳಿ

ಊರಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This epigraph registers the grant of the village Mādihaḷḷi after renaming it as Chenna Nañjarāyapura by Channa Nañjarāya-oḍeya, son of Vīra Nañjarāya-oḍeya, the chief of Ummattūr to Nārasimha-bhaṭṭa, son of Siṅgavārya of Kānchi, of the Yajuś-śākha, Āpastambha-sūtra and Kāśyapa-gōtra as *ēka-svāmya agrahāra*. The gift was exclusive of the hamlets attached to it and the taxes (*kuḷa*) to be paid to the palace. It was situated in Terakaṇāmbe-nāḍu of Kuḍugu-nāḍu in Hoysaṇa-dēśa. Some of the titles of the Ummattūr chief are mentioned. The grant was made previously in the presence of god Sōmēśvara of Śivanasamudra which was the family deity of the chief. The gift was made in the year Naḷa, Māgha ba. 14, Śivarātri corresponding to 1496 A.D., February 1. However, this epigraph was engraved in Śaka 1419, Piṅgaḷa, Kārttika śu. 5 which corresponds to 1497 A.D., October 30.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಹ
2 ಪಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಟೆಕಾರ ಜವಾದಿಕೋಳಾ[ಹ]ಳ ಘೇಣಂ
3 ಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಅರಸಂಕಸೂನೆಗಾಱ ಪೆಸಾಳಿಹನುಮ ಹೊಯಸಣರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರ ಉಂಮತೂರ ನಂಜ ರಾಯಒಡೆಯರ ಕೊಮಾರರು
4 ಚೆಂನನಂಜರಾಯಒಡೆಯರು ಯಜುಃಶಾಖೆಯ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಕಾಂಚಿಯ ಸಿಂಗಾವರ್ಯ್ಯರ ಮಕ್ಕಳು ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಜ್ಞರಾದ ನಾರಸಿಂಹ
5 ಭಟ್ಟಉಪಾಧ್ಯರಿಗೆ ಪ್ರಾಕು ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಶಿವರಾತ್ರಿಯ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಉಭಯಕಾವೇರಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿಹ ನಂಮ ಕು
6 ಲಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ದಂಮ್ಯ್ಯಅಘ್ರಾರವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನಾಮನಮುದ್ರೆಯ
7 ಕಲ್ಲನ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗೆ ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ್ಟು ಊರಮುಂದೆ ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರೆಸಿ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ಹೊಯಿಸಣದಶಕ ಸಂದುಬಹ ಕುಡುಗುನಾಡಾದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0264
© Universitätsbibliothek Tübingen

8 ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ನಾಡೊಳಗಣ ಪಂಮುವಮಾದಿಹಳಿಯನೂ ಅದರ ಕಾಲುವಳಿ ಹನುಮನಕಲ್ಲಿನಕೋಡಿಯ
ಪುರ ಹೊರತಾಗಿ ಆ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಒಂದನೂ

9 ಅರಮನೆಗೆ ತೆರುತಿದ್ದ ಕುಳವನು . . ದು ಬಿಟ್ಟು ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಹೊಸ್ತಾಗಿ ನಂಮ ಹೆಸರಲ್ಲಿ ಚೆಂನನಂಜರಾಯ
ಪುರವೆಂಬೀ ಹೆಸರನು ಮಾಡಿ ಆ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ ಸಹಿರಣ್ಯೋ

10 ದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಏಕಸ್ವಾಮ್ಯದ ಧರ್ಮಅಗ್ರಾಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು
ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಃಸೀಮೆಗೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನೂ ಹಾ

11 ಕಿಸಿಕೊಟ್ಟು ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರೆಸಿ ಊರಮುಂದೆ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಹನುಮನಕಲ್ಲಿನ ಕೋಡಿಯಪುರ
ಹೊರತಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಯೀ ಪೊಂಮ್ಮಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯಾದ ಚೆಂನನಂಜ

12 ರಾಯಪುರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಃಸೀಮೆಯ ವಿವರ | ಈಶಾನ್ಯ ಆದಿಯಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲುಗಳು
ಯೀ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿ ಕೋಡಿಯಪುರದ ಆಲೋಡಿ ಯೀ ಮೂರರ ಸೀಮೆಯ ಮು

13 ಚ್ಚಂದಿಯಲಿ ಆಲವಾಡಿಯ ಕೊತ್ತುಗುಂಡಿಯ ಪಡುವಣ ಹೇರೊಬೆಯ ಒತ್ತಿನಲಿ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ
ಕಲ್ಲು ೧ ಆಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಆ ಕೊತ್ತಗುಂಡಿಯ ದಾರಿಯ ಓಣಿಯ ನೆಟ್ಟ ವಾ

14 ಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಆಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಗುಡ್ಡನಹಳ್ಳದ ಪಡುವಣ ಹುಟ್ಟೊಬೆ ಮೇರುವೆಯಾಗಿ
ಮೂಡಲು ಕೊತ್ತಲೆಯಾಗಿ ನಡದು ಆಲವಾಡಿಯ ಗು. ಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿಯ ಹೊಲದ ಪಡುವ

15 ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡೆದು ಕೆಳಗಣ ಗುಜ್ಜುಗೊಂಡನ
ಹಳಿಯ ಹೊಲದ ಪಡುವಣ ಹೇರೊಬೆಯಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಆಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಆ

16 ಲವಾಡಿಯ ಕೊಂಗನಕುಂಮರಿಯ ಅಡುವಿನಹೊಲದ ತೆಂಕಣ ಮೂಲೆಯ ಲೊಕ್ಕಿಯ ಒಬ್ಬೇಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು
೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಆಗ್ನೇಯವಾಗಿ ನಡದು ಯೀ ಮಾದಿಹಳಿ ಆಲವಾಡಿ ಒಡಗರೆ ಯೀ ಮೂ

17 ಱ ಸೀಮೆಯ ಮುಚ್ಚಂದಿಯ ನಾಗಂಣನ ಗದ್ದೆಯ ಪಡುವಣ ಯೇರಿಯ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ
ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಒಡಗೆರೆಯ ಯೆಡಸೀಮೆಯ ಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂ

18 ಕಲಾಗಿ ನಡದು ಒಡ್ಡಗೆರೆಯ ಚಿಕ್ಕನಗುಂಡಿಯ ಪಡುವಣ ಕಲ್ಲತ್ತಿತಾಳಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ
ತೆಂಕಲಾಗಿ ನಡದು ಯೀ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯ ಆಳುಸೆಟ್ಟಿಯಪುರದ ಒಡ್ಡಗೆರೆಯ ಮೂಱ ಮುಚ್ಚಂದಿ

19 ಯ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಒಡ್ಡುಗಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯೀ ಮಾದಿ
ಹಳ್ಳಿಯ ಆಳುಸೆಟ್ಟಿಯಪುರದ ನಡುವಣ ದಾರಿಗೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ಇದರೊಬ್ಬೆ ಕಾಳಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧

20 ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡೆದು ಹೆಗ್ಗೋಡಿಯ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯ ನಡುವಣ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುಒಡ್ಡುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ
ಹುಯಿಂದ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡವಲು ನಡದು ಯೀ ಮಾದಿಹಳಿ ಹೆಗ್ಗ

21 ವಾಡಿಯ ಮಧ್ಯದ ಯಡಸೀಮೆಯ ಕೆಂಪಂಣನ ಕಲ್ಲರೆಯ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಹುಯಿದ ವಾಮನ
ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಯೀ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿ ಕಹಿಗೊಂಡನಪುರದ ಮ

22 ಧ್ಯದ ಯಡಸೀಮೆಯ ಅಂಕಂಣನಕಟ್ಟೆಯ ಪಡುವಣ ಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು
ನಡದು ಕಹಿಗೊಂಡನ ಆಡುವಿನ ಯೀ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯ ವೀರಪ್ಪನ ಕೊಡಗೆಯ ಹೊಲನ ಒಳಸಂ

23 ತು ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗಲಾಗಿ ಯೀ ಮಾದಿಹಳ್ಳಿ ಬೇಗೂರ ಎಡಸೀಮೆಯ ಅತ್ತಿಯತಾಳ
ಪಡುವ ಗೋಮಾಳದ ಹುಟ್ಟುಅರೆಯ ಮೇಲೆ ಹುಯಿದ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿ

24 ಂದ (ಅಲ್ಲಿಂದಂ) ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಬೇಗೂರು ಮಾದಿಹಳಿಯ ಎಡಸೀಮೆಯಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ
ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಬೇಗೂರು ಮಾದಿಹಳಿಯ ಎಡಸೀಮೆಯ ಕಪ್ಪನಕೊಡಗೆಯ ನಡುವಣ ಮೂಲೇಲಿ

25 ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗಲಾಗಿ ನಡದು ಯೀ ಮಾದಿಹಳಿ ಬೇಗೂರು ಕೋಡಿಪುರ ಯೀ ಮೂಱ
ಸೀಮೆಯ ಮುಚ್ಚಂದಿಯ ಹೆಬಳ್ಳದ ತೆಂಕಣಕಡೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಸಾದರ

26 ಮೇರುಲಿಯಾಗಿ ನಡದು ಯೀ ಮಾದಿಹಳಿ ಕೋಡಿಯಪುರದ ಎಡಸೀಮೆಯ . . . .

(ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಸಿಡಿದುಹೋಗಿದೆ)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0265
© Universitätsbibliothek Tübingen

169 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 134)

ಬೊಮ್ಮನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯ ತೋಪಿನಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The purport of this much worn out record seems to register a grant of land to god Triyambakadēva, probably by Parvatadēva, a subordinate of *mahāmaṇḍalēśvara* Nañjarāya-oḍeya, the Ummattūr chief. It mentions Bommanahaḷḷi. The extant portion of the record refers to Śaka 1414, Paridhāvi, corresponding to 1492-93 A. D. All other details are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೪ ಸಂದ ಪರಿಧಾವಿ
2 . . . . ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ . . . . . .
3–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 . . . . ನಂಜರಾಯಒಡೇರ ಮನೆಯ ಮಹಾ . . .
6 . . . . ಪರ್ವತದೇವರು ವಿರ . . . . -
7 . . . .
8 . . . . . ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವ . . .
9 . . . . . . ಬೊಂಮನಹಳಿಯಲಿ ನಂಮ ತಂದೆ . . .
10 . . . . . ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲ ಹಾಕಿಸಿಕೊಂಡು . . .
11 . . . . . . ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ . . . .
12–14 (ಸವೆದಿದೆ)
15 . . . . . . ದಾನಕ್ಕೆ ಸಮ . . . . . .
16 . . . .
17 . . . . ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವನು . . . . . .

170 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 13)

ಎರೆಯೂರು

ಊರಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This damaged record registers a grant of the village Yereyūr in the Terakaṇāmbi-sīme to Vēngaḍeyya-bhaṭṭa by *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmaraja Tirumalarājayya. The details cannot be made out. It is dated Śaka 1529, Ānanda, Śrāvaṇa ba. 1. The details are irregular.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿ
2 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೨೯ ಸಂದ ವರ್ತ
3 ಮಾನವಾದ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೧ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಮಾರ್ಗ
4 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಚಾರ್ಯರಾದ ಶ್ರೀವೇಂಗಡೆಯ್ಯಭಟರು ತಿರುವಾಳ ಶ್ರೀ
5 ರಂ . . . . ನಿಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರು
6 ಮಲರಾಜಯ್ಯನವರು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಶಿಲಾಪ್ರತಿಷ್ಟೆಕ್ರಮಂವೆಂತೆಂ
7 ದರೆ ತೆರಕಣಾಂಬಿಸೀಮೆ ಯರೆಯೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ನು ನಿಮಗೆ ದಾನ
8 . . . . ಮರ ಯರೆಯೂರ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0266
© Universitätsbibliothek Tübingen

9 . . . . ಮನೆ ಕಳಕೊಟಾರ ಗ್ರಾಮ
10 . . . . ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಾಡುಆರಂಭ ನೀರುಆರಂಭ
11 . . . . ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾ
12 . . . . ದಾನ ಮಾನ್ಯ . . .
13 . . . . ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾ
14 . . . . . . ಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿ ಬಹಿರಿ
15 . . . . . . ವಸುಂಧರಾ । ಶಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸ
16 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

171 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 14)

ಎರೆಯೂರು

ಚಾವಡಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This hero-stone refers to the gift of land in Sirivantagāla for Mahādēva perhaps in memory of Kāḍi-gāvuṇḍa of Ereūr, who died fighting in a cattle raid. The record is in 10th century characters; but the given details of the date, viz. Manmatha, Chaitra are not sufficient for verification.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ
2 . . . . ದೊಳ್ ಎರೆಊ .
3 ಕಾಡಿಗಾವು
4 ಣ್ಡ ತನ್ನೂರ ತುಱು
5 ಗೊಳೊಳ್ ತುಱುವ
6 ಕ್ಷಿಸಿ ಕಾದಿ ಸತ್ತ
7 ಸಿರಿವನ್ತಗಾಲೊಳ
8 ಇಟ್ಟೊ ಱು ಭತ್ತದ
9 ಮಣ್ಣು ಮಹಾದೇವಗ್ಗೆ
10 ಬಿಟ್ಟಂ ಇದನಟಿದೋಂ ಬಾ
11 ರಣಾಸಿಯುಂ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರಮುಂ
12 . . . .

172

ಎರೆಯೂರು

ಮಾರಿಗುಡಿ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record refers to the reign of the Hoysaḷa king Vīraballāḷadēvarasa (III) and is dated Śaka 1[26]0 Bahudhānya, Kārttika [śu 5], corresponding to 18th October, 1338 A.D. All other details are lost.

1 . ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ ೧ [೨]
2 [೬] ೦ ಸಂದಿಂ ಬಳಿಕ ಬ
3 ಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸ
4 ರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು[೫]
5 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚ
6 ಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0267
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿ
8 ಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ
9 ಶ್ರೀಮನು

173

ಎರೆಯೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಬೇಲಿ ಒತ್ತಿನಲ್ಲಿರುವ ನಾಸ್ತಿಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಸುತ್ತಲೂ ಬರೆದಿರುವುದು

The epigraph records the erection of the stone by Vāyirōja for Gauḍapa Kāmaṇa. It is in the 15th century characters and the details of the date viz., Saumya, Chaitra śu. 5, Thursday may correspond to 1429 A.D., March 10.

ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುತು ಸಉಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಚೆಯಿತ್ರ ಸು ೫ ಗು ಲು

ಮೇಲಿನ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿ

ಗಉಡಪಕಾಮ

ಬಲಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ

ಣನವರು ವಾಯಿರೋಜಂ ನಿಱಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ . .

ಕೆಳಗಿನ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿ

. . . ರೋವಿಗಿರನಸ್ತಿರವ . .

174 (ಎ.ಕ. IV ಗು. ಪೇ. 56)

ಬೊಮ್ಮಾಪುರ

ರಾಮೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮೈದಾನದಲ್ಲಿದ್ದು ಈಗ ಮಠದ ಆವರಣದಲ್ಲಿ ತಂದಿಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನ

The record refers to the rule of the Hoysaḷa king Viraballāḷadēvarasa (III) and to Mādhava-daṇṇāyaka, the Hoysaḷa general. It registers the gift of certain lands to Rāmayadēva and Mūlasthānadēva as also to the village goddess of Hayige by Kempaṇṇa.

The date given is Śaka 1241, Kāḷayukta, Āshāḍha śu. 10, Sunday corresponding to Friday, June 9, 1318 A.D. The Śaka year was current.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀ ವೀ
2 ರ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
3 ಯುತ್ತಿರಲು ಶಕವರುಷ ೧೨೪೧ ನೆಯ
4 ವರುಷ ಸಂದಲ್ಲಿ ಕಾಲಯುಕ್ತಸಂವತ್ಸ
5 ರದ ಆಷಾಢ ಶು ೧೦ ಆದಿವಾರದಲು [ಶ್ರೀ]

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0268
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 ಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸಿತಗರಗಂಡ ನಿಲ . . .
7 ಧಾರ ಇಂಮ್ಮಡಿ ರಾಉತ್ತರಾಯ ಮಾಧವದ[ಂಣಾ]
8 ಯ್ಕ ದೇವರಿಂಗೂ . . ರಿಂಗೂ ಜಯವಾಗಲಿ
9 ಅವರ ಮಾಬ್ಬ್ರಳ . ಕ್ಕವಿ ಸ್ವಾಮಿ . ತವ ಸ್ವಾಮಿದ್ರೋ . .
10 ಡ ಮಾ . ಂಮ್ಮನ ಮಗ ಕೆಂಪಣ್ಣಂ ಕುಡುಗುನಾಡ ಹ[ಯಿ]
11 ಗೆಯಲು . ಕ . ಸಿವ ಮಾಧವಸಮುದ್ರ[ದ*]ಲಿ ದಂ
12 ಣ್ನಾಯ್ಕರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂ ತಂಮ್ಮ ಆರಾಧ್ಯರು ಪ .
13 ತಚಾರ್ಯರ್ಗೆ ಶ್ರೀರಾಮಯದೇವರಿಂಗೆ ಧಾರಾ
14 ಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾಗಿ ತೆಂಕಣ ತೂಂಬಿನ ಮೊದ . .

ಹಿಂಭಾಗ

15 ಲೆಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆಯ ಬೆದೆ ಸ ೧
16 . ಳಿಯಿಯ ಮೂಲಸ್ತಾನದೇವರ ಅಯುದು ಪಡಿ ಸ
17 ಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆಯ ಬೆದೆ ಸ ೧ ಹಯಿ
18 ಗೆಯ ಗ್ರಾಮದೇವತೆ ಹಯಿರಗುಪ್ಪೆ
19 ಯಲು ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆಯ ಬೆದೆ ಸ ೧ ಯಿ ಧ
20 ರ್ಮ್ಮ ಧರೆಚಂದ್ರಂ ದಿವಿ ತಾರೆಯುಳ್ಳಂನ
21 ಕ್ಕರಂ ಸ್ತಿರ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
22 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
23 ಸುಂಧರಾಂ ಶಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಶ್ರಾ
24 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

175 (ಎ.ಕ. IV ಗು. ಪೇ. 57)

ಬೊಮ್ಮಲಾಪುರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮೈದಾನದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

This inscription, in characters of the 9th century, records a grant made to Narasiṅgayya, son of Jannayya, probably at the instance of Permmaḍi-gāvuṇḍa. It refers to the rule of Permānaḍi a Gaṅga king.

1 . ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಙ್ಗುಣಿ
2 . ರ್ಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ .
3 ಕೋಳಾಲಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿ
4 . . ತ ಶ್ರೀಮತ್ಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗಳ್ಪ್ರತುವೀರಾ .
5 . ಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಪಯ್ದಗೆಯೆದೆ ಜನ್ನಯ್ಯ . .
6 . ಮಗ ನರಸಿಙ್ಗಯ್ಯಙ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟಸಾಶನಗಿದ .
7 . . ಪೆರ್ಮ್ಮಡಿಗಾವುಣ್ಡನು ಪೇಳ್ವಡೆಯು . .
8 . . ವಟುರೂರುಪ್ಪವುಪಯ್ಯ . .
9 . . ಗರುಂವಜುಯಿ ಕೊಟ್ಟರ್ .
10 . . ಕಳವಟ್ಟಪೊಗೆವೊ . .
11 . . . .

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0269
© Universitätsbibliothek Tübingen

176 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 47)

ಶಿವಪುರ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಮಂಟಪದೊಳಗೆ

This inscription registers a grant of the village Gondiganahaḷḷi in Terakaṇāmbi-sthaḷa of Kuḍugu-nāḍu to Rudrākshi-oḍeya by *mahāmaṇḍalēśvara* Dēvarāja-oḍeya, son of Sōmarāya-oḍeya. It is dated Śaka 1391, Virōdhi, Bhādrapada ba. 1, Tuesday, the equivalent of which would be Wednesday, 23rd August 1469 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೩
3 ೯೧ನೆಯ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ[ಪದ] ಬ ೧ ಲು
4 ಮಂಗಳವಾರದಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀ ವೀರ
5 ಗಜಬೇಟೆಕಾಜಿ ಸೋಮರಾಯುವಡೆಯರ ಕೊಮಾರ ದೇವರಾಜ
6 ಒಡೆಯರು ಸುಜನಸುದ್ಧಶಿವಾಚಾರಸಂಪಂನರುಮಪ್ಪ ನಂಮ
7 ಶ್ರೀಗುರು ಶ್ರೀ ರುದ್ರಾಕ್ಷಿ ಒಡೆಯರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಂಗಳಿ
8 ಗೆ ನಾಲು ಶರಣಾರ್ತ್ಥಿಮಾಡಿ ನಮಗೆ ರಾಯರು ಊರ ಬಳಿಯ
9 ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಕುಡುಗುನಾಡ ದೆರಕಣಂಬಿಯಸ್ಥಳದ ಗೊಂದಿಗನಹಳ್ಳಿ
10 ಯಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯನು ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ
11 ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ತಿವಳವಾಳ
12 ದೆಜಿ ಕುಂಬಾಜಿದೆಜಿ ವಾರುದಳವಾಜಿಕೆ ಬೆಟ್ಟದಕಾವಲು
13 ಸುಂಕ ಅನಾವು ಅಂಡಜಾವಿಕೆ ಮಾದರುಕೆ ಗಣಾಚಾರ ಅಕ್ಷಿ
14 ಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳು
15 ಮುಂತಾದ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ
16 ವಾಗಿ ಏನುಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾ[ಯಿ]ಯಾಗಿ
17 ಅನುಭವಿಸುವಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೀಲಿಂಗಮುದ್ರೆಶಿಲಾ
18 ಶಾಸನ । ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು
19 ಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯು
20 ತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವ
21 ಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
22 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

177 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 48)

ಶಿವಪುರ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಅದೇ ಕಲ್ಲುಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ

This record, in characters of the 18th century, refers to some grant made by a person named Basava.

[1] ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0270
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಬಸವನ ಕೊಡಗೆ
2 ಯ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದವ
3 ರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ತ
4 ಂದೆ ತಾಯಿಗಳನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮ
5 ಣನೂ ಕಪಿಲೆಯನೂ ಕೊಂದ
6 ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

178 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 50)

ಶಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ

ಮಾಸ್ತಿಗುಡಿ ತಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This records the renewal of the grant of the village Seṭṭahaḷi by Nañjarāja-oḍeya, brother of Dēvaṇṇa-oḍeya, the Ummattūr chief, for the decoration and offerings of the god Sōmayyadēva. of Terakaṇāmbi. The grant was originally given by Kēte-daṇṇāyaka.

It is dated Śaka 1400, Kīlaka, Kārttika śu. 1, which is irregular. The year Kīlaka fell in Śaka 1410 when the other details correspond to October 6, 1488 A.D.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗ
2 ರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭುವೇ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾದ್ಭುದಯಶಾಲಿವಾಹ
3 ನಶಕವರುಷ ೧೪೦೦ ಸಂದ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
4 ಮಂಡಳೇಶ್ವರ [ಗೇ]ಣಂಕ ಚಕ್ರೇ . . . ರಸಂಕಸೂನೆಗಾಜಿ . . ಹನುಮ ಜವಾದಿ
5 . . . . . ಗಜಬೇಂಟೆಕಾಱಾದ ವೀರಹನುಮಪ್ಪಒಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಇ
6 ಮಡಿರಾಯರ ಕುಮಾರರು ದೇವಂಣಒಡೆಯರ ತಂಮ . . . ಬೆದ್ದೆಯ ನಂಜ
7 ರಾಯಒಡೆಯರ ದರ್ಮದಿ೦ದ ಹೊಯಿಸಣದೇಶದ ಕೊಮಾರಮಠದ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಪಟ್ಟಣ
8 ದಲ್ಲಿ ಆಗ್ನೇಯಭಾಗದಲಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿ ನೆಲಸಿದಂಥಾ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ ಅಂಗರಂಗ
9 ಭೋಗ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಕೇತೆದಣಾಯಕರ ದರ್ಮದಲಿ ಸಲುದೂ ಎಂದು ಆ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ ಮಂ
10 ಟಪದ ಮುಂದೆ ನೆಡಿಸಿಇದ ಶಿಲಾಶಾಸನದಲಿ ಹೊಗಳಿದ ಸೆಟ್ಟಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಸರ್ವಸೋಮ್ಯದ ಗದೆ ಬೆ
11 ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಹಳಿ . . . . . . ಆರು ಮುಂತಾಗಿ . . . . . . ಸಂದು ಬಹುದು ಎಂ
12 ದು ಸೋಮಹಳಿಯ ಚತುಸೀಮೆಯಲಿ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಸೀಮೆಗಲ್ಲುಗಳು ನೆಟ್ಟು ಇರಲಾಗಿ ಅನಂತ
13 ರದಲಿ ರಾಜಿಕದೇವಿಕದಿಂದ ಆ ಸೆಟ್ಟಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ಅರಮನೆಗೆ . . . . . . ತಕ್ಕೊಂಡು
14 . . . . ಯಲೂ ನಾನು ಆ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ ಮುಂದಣ ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ನೋಡಿ
15 ಆ ಶಾಸನವು ಬಹಳ ಕಾಲದ್ದಾದ ಕಾರಣ ಸಿತಿಲವಾಗಿರಲಾಗಿ ಆ ಸೆಟ್ಟಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮಾ ಆ
16 ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಸಲುಉದು ಎಂದು ಆ ಸೋಮಯ್ಯ
17 ದೇವರ ಶ್ರೀ ಪಾದಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಆ ದೇವರ . . . ಯಹಳಿಯ ಉರಮುಂದೆ ಶಿಲಾಶಾಸನವನೂ ಹಾ
18 ಕಿಸಿ ಈ ದರ್ಮವು ಆ ಚಂದಾರ್ಕಸ್ತಾ೦ಇ ಆಗಿ ನಡೆಯಲಿ ಎಂದು ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
19 ಸ್ವದತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[1]
20 ಇ ದರ್ಮವನು ಅಳುಹಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

[1] ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0271
© Universitätsbibliothek Tübingen

179 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 55)

ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ

ಶಿವಶಂಕರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ

This inscription records a grant of land to Saṇṇayya, son of Rāmayya who was tilling the land belonging to the god Śivanayya of Hagevāḍi. The name of the donor, who was a son of Rāmāchāri, is not clear. *Mahāpradhāna* Kēteya-daṇṇāyaka is mentioned as ruling the kingdom. The record is in 14th century characters. The details of date, viz., Prabhava, Chaitra śu. 10 may correspond to 1327 A. D., April 2.

1 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ
2 ಸು ೧೦ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾ
3 ನಂ ಕೇತೆಯದಂಣಾಯ
4 ಕರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವು
5 ತಿಹಲಿ ಹಗೆವಾಡಿಯ ಸಿವನ
6 ಯ್ಯದೇವರಿಂಗೆ ಬಿಟ್ಟ ದೇವದಾ
7 ನದ ಮಂಣನುತ್ತ ರಾಮೈಯ್ಯನ
8 ಮಗ ಸಂಣೈಯ್ಯಂಗೆ ಆ ಊರ
9 ಲಿದ್ದ ರಾಮಚಾರಿಯ ಮಗ .
10 ಮೋಜ ದೇವದಾನಕ್ಕೆ . ಎ .
11 ಹ . . . . ಕೈ ಬಿಟ್ಟ ದರ್ಮ ಮ
12 ಂಗಳಂ ಮಹಾಶ್ರೀ

180 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 53)

ಒಡ್ಡಗೆರೆ

ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ

This 19th century inscription refers to the grant of the village Voḍagere in Higavāḍī taluk to Chikka Kēśavanādaya, son of Kēśavanādaya the goldsmith, by Singaṇṇa, son of Kiṭṭappa of Kamḍavagāla. Only the cyclic year Parābhava is cited.

1 ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ . . . . . .
2 ಕಂಡವಗಾಲದ ಕಿಟ್ಟಪ್ಪನವರ ಮಗ ಸಿಂಗಂ
3 ಣನವರು ಮುಷ್ಟಿಕ ಕೇಸವನಾದಯ ಗ . .
4 ಗ ಚಿಕ್ಕಕೇಸವನಾದಯಗೆ ಹಿಗವಾಡಿ
5 ಯ ತಾಲೋಕು ವೊಡಗೆರೆಯನು ಅ . ಳನಾಥವು
6 ರವಾಗಿ . . . . . . ಆ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ ಪಾಲಿಸಿ
7 ಬಹರು

181 (ಎ.ಕ. IV ಗು. ಪೇ. 54)

ಒಡ್ಡಗೆರೆ

ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

This worn out record registers the grant of the village Oḍagere for the decorations and offerings to god Mūlasthāna-liṅga, for the merit of Sadāśiva-mahāraya, Rāmarājayya and Gōparājayya. The name of the donee is lost; but he is stated to be a son of Gōparājayya.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0272
© Universitätsbibliothek Tübingen

The record is dated Śaka 1473, Virodhikṛit, Mārgaśira śu. 5, the equivalent of which would be December 2, 1551 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಸ
2 ೧೪೭೩ ಕ್ಕೆ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿರೋಧಿಕ್ರುತು ಸಂವತ್ಸರದ
3 ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಜ . . . . ಮಹಾರಾ
4–6 (ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ)
7 . . . . ಒಡಗೆರೆಯೆಂಬ . . . . . .
8 ಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ ಮುಂತಾದ ಆ ಗ್ರಾಮವನು ಮೂಲಸ್ತಾನಲಿಂಗ ಅಂಗರಂಗ ವೈಭೋಗ ಆ . .
9 ಪಡಿಗೆ ಸಲವಾಗಿ ಉತ್ಥಾನದ್ವಾದಶಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲಿ ಸದಾಶಿವಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ರಾಮರಾಜಯ
10 ನವರಿಗೆ ನಮ್ಮ ತಂದೆ ಗೋಪರಾಜೈಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾ
11 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಸಲುಉದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
12 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1]

182 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 133)

ಚೀರಕನಹಳ್ಳಿ

ಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph, in characters of the 16th century, records the gift of the village Chiṛukanahaḷḷi and its gift by Dēvarāya-oḍeru, son of Allappa-seṭṭi for the use of *Jangamas* and others in the Nirāsi-maṭha

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)

1 . . . . . ಯ ಹತಂ . . . .
2 . . ನಾಡರಸರ ಮಕ್ಕಳು ಜೀಯ್ಯ . . . .
3 . . ಗರಸರ ಮಕ್ಕಳು ನಲ್ಲಜೀಯ್ಯ ಯಿಾ ಮೂ . .
4 . . . . . ಕೊಂಡವ್ರಿತ್ತಿ . . . . . .
5 . . . . . . ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಂಡ ವ್ರಿತ್ತಿ . .
6 . . . . ವ್ರಿತ್ತಿ ೩೦ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲೂ ಮೂವತ್ತು ವ್ರಿತ್ತಿ . .
7 . . . . ರ ಕಯ್ಯಲೂ ಆ . . .
8 . . . ಮೂವತ್ತು ವ್ರಿತ್ತಿಯನೂ . . . . . ಂಡು . .
9 . . . . ರಸಗೂಸಾ . .
10 . . ತ್ರ ಶಾಸನವನು ಬರಸಿಕೊಂಡು ಆ ಚಿಱುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ . .
11 . . . ಶಿಲಾಶಾಸನವನೂ ನೆಡಿಸಿ ಆ ಚಿಱುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಸ . .
12 ಮ್ಯದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಳಕೊಟಾರ ಪುರ . . ಮುಂತಾದ ಯ . .
13 ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯದ ಆದಾಯವೆಲ್ಲವನೂ ಜ . . ಯ ನಿರಾಸಿಯ ಮಠದಲೂ ಬಿಜ
14 ಮಾಡ್ಸಿಹ ವೊಡೆಯರು ದೇವರುಗಳ ಆ . . . . ಯಿಾ ದಾನಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0273
© Universitätsbibliothek Tübingen

15 ಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಕ್ಕಳು ದೇವರಾಯವಡೇರು ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಆ ಚಿಉಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾ
16 ಮದ ಮುಂದೆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಸಹ ಶಿಲಾಶಾಸನವನೂ ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಆ . . . . .
17 . . . .

183 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 51)

ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription, dated Śaka 1518, Hēviḷambi, Phalguṇa ba 12, Uttarāyaṇa (sankranti), registers the grant of the village Bāchahaḷḷi by *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva. The name of the donee is not found. The given *tithi* corresponds to 1598 A.D., March 24, the Śaka year being current. There was no *sankrānti*. However, Mēsha-sankrānti occurred on March 28.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರುಷ ೧೫೧೮ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಹೇವಿಳಂಬಿಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧೨ ಉತ್ತರಾಯಣ
4 . . . . ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡ
5 ಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವ . . ಬಾಚಹ
6 ಳಿ ಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
7 ಧನಧಾನ್ಯಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು ಯಿ
8 ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ . . . .

184 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 52)

ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

This record, belonging to the 16th century, seems to state that by the order of Tirumalarājayya, Pamappa-nāyaka exempted the payment of customs to Vijayapura due from Bāchahaḷḷi, described as Akaḷaṅkajaya's village. The details of the date, Viḷambi, Ashādha śu. 5 may correspond to 1598 A.D., June 28.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಡ
2 ಶು ೫ ಲು ತಿರುಮಲರಾಜಅಯ್ಯನವರು ಅಕಲಂಕಜ
3 ಯನವರ ಗ್ರಾಮ ಬಾಚಿಹಳಿಗೆ ಸುಂಕ ಕ್ಕೆ . . . . . . ಬಿ
4 ಡು ಯೆಂದು ಬುದಿಗಲಸಲಾಗಿ ಪಮಪ್ಪನಾಯ
5 ಕರು ನಂಮ ವಿಜೆಯಪುರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸುಂಕ
6 ವಾನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟೆಉ ಯೆಂದು
7 ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದಡೆ ತಿ
8 ರುಮಲರಾಜಅಯ್ಯನವರು ಪಾದದಾಣೆ ರಂ
9 ಗನಾತನ ಹರಿವಾಣಕೆ ವಿಸವಾನಿಕಿದ ಹಾಗೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0274
© Universitätsbibliothek Tübingen

10 ಮದುರ ನಾರಸಿಂಹದೇವಾರ ಹರಿವಾಣಕೆ ವಿಸವಾನಿ
11 ಕಿದಾ ಹಾಗೆ ನಂಮ ಚಂದಪ್ಪನಾಯಕರಾ ಆಣೆ
12 ತಪದು

185

ಬಾಚಹಳ್ಳಿ

ಪ್ರೌಢಶಾಲೆಯ ಬೇಲಿಸಾಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This damaged inscription refers to the oil-mill got prepared by some one (name lost) belonging to Eḷaganūr. Execpt for the year Sādhāraṇa and Monday, all other details of the date are lost. The record belongs to the 16th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ
2 . . ೧ ಸೋ ದಲು ಎಳಗನೂರ
3 . . . . . ದನೆಯ ರು . ಲಿಗ
4 . . ಬೆ ಮಾಡಿಸಿದ ಕಲುಗಾ
5 ಣ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

186 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 132)

ಲೊಕ್ಕೆರೆ

ಪಾಳುಗ್ರಾಮದ ಮಾರಿಗುಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription records the gift of a village as *umbaḷi* to Kēsavayya, son of Buḷapa-nāyaka of Terakaṇāmbe by *mahāmaṇḍalēśvara* Koṇḍayyadēva-chōḷa-mahā-arasu, agent for the affairs of Tevuḍā-behāra-Mahāpātre and Sōmaśilādēva-rāhutarāya Mahāpātre-arasu. The name of the signatory of the record, Koṇḍrāju, is given at the end. The inscription was written by Appāji-chōvisa.

The details of the date given in the inscription are Śaka 1462, Śārvari, Chaitra śu. 15 and these details correspond to 22nd March, 1540 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯವಾದ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
2 ವರ್ಷ ೧೪೬೨ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನ ಶಾರ್ವ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು
3 ೧೫ ಲೂ ಶ್ರೀ ತೆಉಡಾಬೆಹಾರಮಹಾಪಾತ್ರೆ ಶ್ರೀ ಸೋಮಶಿಲಾದೆಉರಾ
4 ಹುತರಾಯಮಹಾಪಾತ್ರೆಅರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಶ್ರೀ
5 ಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕೊಂಡಯ್ಯದೇವಚೋಳಮಹಾಅರಸುಗಳು
6 ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಬುಳಪನಾಯಕರ ಮಕ್ಕ . ಕೇಸವಯ್ಯ . .
7 ರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಹಾಕಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಸಿಲಾ
8 ಶಾಸನ . . . . ವೆಯ ಗ್ರಾಮದ . . . . .
9 ಕಾಲುವಳಿಯ ಪದಿಸಹನಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0275
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುರ್‌ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ಸರ್ವ್ವ
ಆದಾಯುವನೂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕುಳಗಳ
ಅಕ್ಷರವಲ್ಲೂ ಮೂವತ್ತುಐದು ವರಹನ ಗ್ರಾಮ[ವ]ನೂ ಸರ್ವ್ವ
ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾ
ಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬಹಿರಿ ಯಿ ಪ್ರ
ಮಾಣಿನ ಉಂಬಳಿಯು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯದ ಗ್ರಾಮವನೂ ನಡಸಿ ಬಾರದೆ ಅ
ರೊಬ್ಬರು ಅಳುಪಿದರೆ ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ತಂಮ್ಮ ತಂದೆತಾಯನೂ ಗೋ
ಉಬ್ರಾಂಹ್ಮರನೂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಳಿಯುಶಾಸನವ
ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ನೀರುವಡೆ ಕಾಲುವಡೆ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವ್ವಮರಿಯಾ
ದೆ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ | ಕೊಂಡ್ರಾಜು | ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ
ರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]
ಅಪ್ಪಾಜಿ ಜೋಯಿಸನ ಬರಪ ||[2] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

187 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1934–46)

ಬಂಡೀಪುರ

ತಾವರೇಕಟ್ಟೆಯ ತೂಬಿನ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysaḷa Sōmēśvaradēva and registers a grant of 500 *poṉ*. It also refers to a tank excavated by Dharmachittaṉ Kollagāmuṇḍaṉ belonging to Āndaiyar family of Naṉnivāḻil, in Kuḍugu-nāḍu and states that a flower garden (*pūn-dōṭṭam*) and a resting place were raised and a hero-stone erected by him in memory of Danañjey (?), son of Kātiyāṇa who lost his life. It further seems to refer to an endowment (*stānam*) made by a person (name not clear).

It is dated Śaka 1170, Kīlaka, Pushya ba. 7, Thursday corresponding regularly to 1249 A.D., January 7.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮಿಶ್ವ
ಶ್ವರದೇವನ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಜ್ಕ
ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು ೧೧೭೦ ಶೆನ್ಱ ಕೀಲಕ ಸ-
ಂವತ್ಸರತ್ತು ಪುಷ್ಯ ಬ ೭ ಬ್ರಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಕುಡುಗುನಾಟ್ಟು
ನನ್ನಿವಾೞಿಲ್ ಆನ್ದೈಯರಿಲ್ ಧರ್ಮ್ಮಚಿತ್ತನ್ ಕೊ-
ಲ್ಲಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಐಞ್ಞೂಱು ಪೊನ್ನೈ ಯಿಟ್ಟು
ಏರಿಯುಙ್ಕಟ್ಟುವಿತ್ತು ಅಜಿಮುಙ್ಕೈಯ್ವಿತ್ತಾನ್ ಮಾ
ಮಿಣ್ಡೈನಾಟ್ಟು ವಟಿಯಿಲೇ . . ತ್ತೈಕು . ಳಾ ತಾಜಿ
[ನ]ವಿಡತ್ತು ಕಾತಿಯಾಣಪಿಳ್ಳೈದ್ದನಞ್ಜೆಯ (ಮ) ಪಟ್ಟಾ
ನ್ ಪೂನ್ದೋಟ್ಟಮುಮ್ ಅರವೈಯುಮಿಡುವಿತ್ತು ಇನ್ದ ವೀರ
ಕ್ಕಲ್ಲುಮ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತಾನ್ ಯಿಕ್ಕೊಲ್ಲಗಾಮುಣ್ . . .
ಡೈಯಾಳ್ [ಮಾದಲ್] ವೈತ್ತ ಸ್ತಾನಮ್ ವರ್ದ್ಧಿಕ್ . . .

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಇದು ಗ್ರಂಥ, ನಾಗರ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಮಿಶ್ರಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿದೆ.

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0276
© Universitätsbibliothek Tübingen

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī pratāpachakravatti śrī VīraSōmī-
2 śvaradēvan prithivīrājyam paṇṇiy=aruḷāniṟka
3 Śakaraiy=āṇḍu 1170 śeṉṟa Kilaka sa-
4 ṃvatsarattu Pushya ba 7 Bṛi Śrīmat-Kuḍugu-nā[ṭ]ṭu
5 Naṉnivāḻil Āndaiyaril Dharmmachittaṉ Ko-
6 lla-gāmuṇḍaṉ aiñ[ñū]ṟu poṉṉaiyiṭṭu
7 ēriyuṅ-kaṭṭu-vittu aṟamuñ-śeyvittāṉ Mā-
8 miṇḍaināṭṭu vaḻiyilē . . ttaiku-ḷā tāṅgi-
9 [na]viḍattu Kātiyāṇa-piḷḷaid-Danañjai (du)-paṭṭā
10 ṉ pūndōṭṭamum āravaiyum=iḍuvittu inda vīra-
11 kkallum śeyvittāṉ yik-Kolla-gāmuṇ . . .
12 ḍaiyāḷ [mādal] vaitta stānam varddhik . . .

188 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 60)

ಬಂಡೀಪುರ

ಕಾಡಿನ ಚಿಕ್ಕಾಟಿ ಮುಖದ ವೀರಗುಡಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged and incomplete Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to Nandhana kingdom and further mentions an elder brother of Vallarakēraḷaṉ, son of Penmayaṉ and Veṇkāḍan Māṇivaṇṇan. The record cites only the cyclic year Śukkula (Śukla), other details being lost. Since the original stone is not traceable and there is no other evidence to lean upon, it is not possible to assign this record to a period.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶುಕ್(ಕು)ಲ ಸಂವ[ತ್*]ಸರ ದೂಗ ನಂಧನರಾಜ್ಯತ್ತಿಲ್
2 ಮಾವೂರತ್ತಾಱ್ ಪೆನ್ಮಯನ್ ಮಗನ್ ವಲ್ಲರಕೋ(ಕೇ)ರಳ . . . .
3 ನ್ ಅಣ್ಣನುಮ್ ವೆಣ್ಕಾಡನ್ ಮಾಣಿವಣ್ಣನುಮ್ ಬಟ್ಟರಾ . . . .

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Śuk(ku)la-saṃva[t*] sara dūga Naṃdhanarājyattil
2 Māvūrattāṟ Penmayaṉ magaṉ Vallarakō(kē)raḷa . . . .
3 ṉ aṇṇanum Veṇkāḍan Māṇivaṇṇanum baṭṭar-ā . . . .

189 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 99)

ಬಂಡೀಪುರ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಕರಡಿಕಲ್ಲು ಬೆಟ್ಟದ ಗುಲಗಂಜಿ ಬೋರೆ ಮೇಲಿರುವ ಹುಟ್ಟುಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

The record, in characters of the 17th century, reads *De Maisurū*, the first of which is the official monogram introduced by Chikka Dēvarāja.

1 ದೆ
2 ಮೈಸುರೂ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0277
© Universitätsbibliothek Tübingen

190 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 100)

ಬಂಡೀಪುರ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಹುಲಿಗಾಲದ ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another record of the same period. It reads *Maisuru De*.

1 ಮೈಸುರು ದೆ

191 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 101)

ಬಂಡೀಪುರ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಬಿಲ್ಲೂರಮ್ಮನ ಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another identical record which reads *Maisuru*.

ಮೈಸುರು

192 (ಎ. ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 102)

ಬಂಡೀಪುರ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಜೇಣಚಕಲ್ಲು ಬೋರೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This also reads *De Maisuru*. cf. No. 190 above.

ದೆ ಮೈಸುರು

193 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 142)

ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟ

ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹಂಸತೀರ್ಥದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, in characters of the 17th century, states that a crow became a swan on plunging into the *Haṃsa-tīrtha*.

ಹಂಸತೀರ್ಥ । ಕಾಗೆ ಬಿದ್ದು ಹಂಸೆಯಾಯಿತು ।

194 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 143)

ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಅರ್ಚನಾತಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

The inscription, in characters of the 18th century, refers to the gift (of the brass dish) to the *sannidhi* of Himavad Gopālasvāmi by Guruvayya of Haradanahaḷḷi.

ಹಿಮವದ್ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಸಂನಿಧಿಗೆ ॥ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಗುರುವೈಯನ ಸೇವಾರ್ಥ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0278
© Universitätsbibliothek Tübingen

195 (ಎ ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 144)
ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟ
ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಚಿನ ಗಿಂಡಿಯ ಮೇಲೆ

This is another record, of the same period, stating that the goblet made in bell-metal is the gift of Gōpārājaiya-arasa.

ಶ್ರೀ ಹಿ || ದ್ಗೋ || ಗೋಪಾರಾಜೈಯ ಅರಶಿನರ ಸೇವೆ

196 (ಎ.ಕ. XIV ಗು. ಪೇ. 145)
ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟ
ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕೊಡದ ಮೇಲೆ

This epigraph, in characters of the 19th century, records the gift of a brass pot by Dēvājamma wife of Kṛishṇē-arasu to the temple of Himavad Gōpālasvāmi.

ಶ್ರೀ ಹಿಮವದ್ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಗೆ ಕ್ರಿಷ್ಣೇಅರಶಿನವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ದೇವಾಜಂಮ್ಮನವರ ಸೇವೆ || ಶೇ ೧೦

197 (ಎ. ಕ. XIV ಗು. ಪೇ. 146)
ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ಬೆಟ್ಟ
ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಚಿನ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period registers the gift of the bell to the temple by Gurikāra Nañjappa of Guṇḍlu.

ಶ್ರೀ ಹಿಮವದ್ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಗುಂಡ್ಲು ಗುರಿಕಾರು ನಂಜಪನ ಸೇವಾರ್ಥ

198 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930–26)
ಹಂಗಳ
ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಯ ತಳಪಾದಿಯಲ್ಲಿ

This Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, belongs to the rule of Hoysaḷa Vīra-Nārasimha. It records a gift of two *gadyāṇas* of gold and the interest thereupon to god Tiru-nārāyaṇa of Paṅguḷam, for burning a *trisandhi* lamp in the month of Tai, by Māri-seṭṭi of Kuripaṭṭi.

It is dated the cyclic year Iva (Yuva), Mēsha 10, other details not being given. Since the record may be assigned, on palaeographical grounds, to the 13th century, the intended date may be 1275 A.D., April 22, falling in the reign-period of Narasimha III.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿ[ಂ]ಹ(ಂ)ದೇವನ್
2 ಪ್ರತುವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣಿ ಅರುಳಾನಿಕ್ಕ ಇವ ಸಂವಚರತ್ತು[1] ಮೇಷಮಾಸ[ತ್ತು] ಶಿನ್ದು ದೆಸಮಿ ನಾಳ್
ಪಙ್ಗುಳತ್ತು ತಿರುನಾರಾಯಣಪೆರುಮಾಳು

[1] 'ವಚರತ್ತು' ಎಂದು ಎರಡನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗಡೆ, ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ ಬರೆದಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0279
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 ಕ್ಕು ಕುರಿಪಟ್ಟಿ ಮಾರಿಶೆಟ್ಟಿ ಮಾ—ತೈ ತ್ರಿಸಂಧಿವಿಳ[ಕ್ಕು] ಕುಡುತ್ತ ಗ ೨ ಪೊನಿಲ್[ವ್ವ] ವಡ್ಡಿಯುಂವ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಶಿಲಕ್ಕಡವ

4 ಡು ಇದಮ್ಮಮ್ ವಾಸಿ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīra Nārasi[ṃ]ha(ṃ)dēvan

2 pratuvīrājyam paṇi-aruḷānikka Iva saṃvacharattu[1] Mēshamāsa[ttu] śeṉṟa desami nāḷ Paṅguḷattu Tiruṇārāyaṇa-perumāḷu

3 kku Kuripaṭṭi Māriśeṭṭi mā—Tai trisandhiviḷa[kku] kuḍutta ga 2 poṉil [vva] vaḍḍiyum chandrādittavarai śela[k*]kaḍava-

4 du i-da[m]mam vāsi

199 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1938-77)

ಹಂಗಳ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This short inscription seems to state that the *śikhara* (tower) of the temple was constructed on the 12th day of the bright half of Vaiśākha in the year Śukla. No Śaka year is given. The epigraph seems to belong to the 17th century.

1 ಶುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೧೨ ಲು ಯಿ ಗುಡಿಸಿಖರಕ್ಕೆ

200 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930-22)

ಹಂಗಳ

ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete inscription seems to record some grant made by Śankarayya, an officer under *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarājaya Tirumalarājayya, to some one, not named, who was the son of Anke-gauḍa. Rāmarāja Tirumalarājayya was the last governor of Śrīraṅgapaṭṭaṇa under Vijayanagara kings.

The record is dated Kārttika ba. 10 in the year Śōbhakṛit. No. Śaka year is given. The details are insufficient for verification.

1 ಸೋಃಭಕ್ರ್ರತುಸಂವಸರದ ಕತ್ತ್ರಿಕ ಬ ೧೦ ಲು[2]

2 ಶ್ರೀಃಮಂಮಹಮಂಡಲೆಸ್ವರಾ ರಾಮರಜ

3 ಅಯತ್ತಿರುಮಲರಾಜಆಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯ

4 ಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ರರಾದ ಸಂಕರಯನವರು ಅಂಕೈ

5 ಗಉಡನ ಮಗ

[1] The letters 'Vacharattu' are engraved below the 2nd line, to the left of the beginning of the 3rd line.

[2] ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '೦' ಈ ಗುರುತಿದೆ.

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0280
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

201 (ಎಂ. ಎ. ಆರ್. 1930–23)

ಹಂಗಳ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the remission, to the barbers of Hangaḷa, of all taxes including *beḍuge* and *sunka* under the orders of *mahāmaṇḍaḷēśvara* Rāmarāja Tirumalarājadēva-mahārāya by his agent Bhadrapa. Gangōja mentioned herein appears to be the chief of the barbers.

The date of the grant is Khara, Śrāvaṇa śu. 7. No Śaka year is given. The details cannot be verified.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸುಭ ನಮಸ್ತು಼ ಖ[1]
2 ರಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೭ ಲು
3 ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಮಂಡಲೆಸ್ವರ
4 ರಮರಜ ತಿರುಮಲರಜದೆವಮ
5 ಹಾರಾಯಅಯನವರ ಕಾರ್ಯಕೆ
6 ಕರ್ತರಾದ ಭದ್ರಪ
7 . . . ಗಂಗೊಜನು ಹಂಗುಳದ
8 ಕೆಲಸಿಗಳಿಗೆ ಸರ್ವ್ವ
9 ಲಿ ಬೆಡುಗೆ ಸುಂಕ ಯೆಲ್ಲ
10 ಉ ಸರ್ವ್ವಮಾನವನು

ಹಿಂಭಾಗ

11 ಕೊಟ ಶಿಲಾಸಾಧನ
12 ಇದಕೆ ಅಣಿಸಿದವನು
13 ಕತ್ತೆಯ ತುಂಣಿಯನು
14 ಕಲುಪ್ಪನು ತಿಂದ ನಾಯಿಂದ
15 ರಕಸಿಗೆ ಆಸೆ ಮಡಿದವ
16 ನಾಯಿಂದರ ಹೊಟ್ಟೆಯಲಿ ಹು
17 ಟದವ ಎಂದು ಕೊಟ ಸಿಲಾ
18 ಸಧನ ಮಂಗಳ ಮ
19 ಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

202 (ಎಂ.ಎ. ಆರ್. 1930–25)

ಹಂಗಳ

ಗ್ರಾಮದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to the rule of Śrīraṅgarāya (III) of Vijayanagara and records the construction of a *maṭha* and the gift of a villlage Hoṛakēri Bāchaḷi in Hanguḷa-sthaḷa for a Vīraśaiva teacher at Hangaḷa by the queen Amṛitamma. She is said to have built a *maṭha* called Kallu-maṭha around the place in the old palace site at Hangaḷa where Rāja-oḍeyar died and set up a *liṅga* there. The language of the record is corrupt.

The date of the record, Śaka 1578, Durmukhi, Vaiśākha ba. 12, Monday, regularly corresponds to May 12, Monday, 1656 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ . . . . .
2 ಶುಸ ೧೫೭೮ಲ ಸಂ ದುರ್ಮ್ಮುಕಿಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಕ ಬ
3 ೧೨ ಚಂ ವಾರಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪ
4 ರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀರಂಖಮಹಾ
5 ರಾಯ ರಾಯರಯರವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯತ್ತಿ

[1] ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '೦' ಈ ಗುರುತಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0281
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 ರಲು ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟಪತಿರಯರವರ ನಿರುಪ
7 ದಿಂದ ಮೈಸುರಾಧಿಪ ಅಂತೆಂಬರಗಂಡ ಬಿರ
8 ದದ ದೇವರಜುವೊಡೇರು ಹಂಗುಳದಲು ಅ
9 ರಸಿನವರು ಯಿದ ಅರಮನೆಯಲಿ ವೊಡೆದಲಿ
10 ರಾಜೊಡೆರು ಮುಕ್ತರಾದ ಬಳಿಯ ಅಮ್ರುತಂಮ
11 ಕಲಮಟವ ಕಟಿಸಿ ಲಿಂಗಸ್ತಪ್ಯವ ಮಾಡಿ ಮರಳಬ
12 ಸವಲಿಂಗದೇವರಿಗೆ ಸ್ವಸಂತ್ರದ ಮಟವ ಕಟಿಸಿ ಹಂಗು
13 ಳದ ಸ್ತಳದ ಹೊಜಕೇರಿಬಾಚಳಿ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲು ಚತು
14 ಸೀಮೆ ವಳಗುಳ[ಂ]ತ ಗಿಡ ಹಕ್ಕಲು ಮರ ಕಟೆಯರೆ ಕೆ(ಕ)ಟುಕಾ
15 ಲುವೆ ಆ ಕೆಳಗಣ ಗದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಸುವಣ್ಣದಯ ಸು
16 ಂಖ ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಜಾತಿದೆರಿಗೆ ಸರ್ವಸಮ್ಯ
17 ಸರ್ವಾದಾಯ ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
18 ಬರುವಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ ಸಿಲಸಾಧನದಾನ ಮಾನ್ಯದ
19 ಲಿ . . . . ಯಿ ದ
20 ವರ್ಕೆ ಆಳುಪಿದವ ಕತ್ತಿ ಪ್ರಜಾಪ
21 ತಿಗೆ ಆಳುಪಿದಾಗೆ

203

ಹಂಗಳ

ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಚೌವೀಸ ತೀರ್ಥಂಕರರ ಲೋಹಬಿಂಬದ ಪೀಠದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

Eighteen out of several metallic images, bells and other utensils unearthed at Hangaḷa contain inscriptions in the 10th century characters. (No. 203-05)

The present record on the back of the pedestal of Chauvīsa-tīrthaṅkara image states that Mānkabbe-kanti, mother of Sarvalōkāśraya's wife Chikka Jōgabbe, was the disciple of Dāmaṇandi-bhaṭṭāraka.

1 ಂ ಶ್ರೀಮತ್ಸರ್ವ್ವಲೋಕಾಶ್ರಯ
2 ದ ಪ್ರಿಯಭಾರ್ಯ್ಯಾ ಶ್ರೀಮತ್ ಚಿಕ್ಕಜೋಗ
3 ಬ್ಬೆಗಳ ತಾಯಿ ಮಾಂಕಬ್ಬೆಕನ್ತಿಯರು
4 ಶ್ರೀಮದ್ದಾಮಣನ್ದಿ ಭಟ್ಟಾರಕರ ಸಿಸಿತ್ತಿಯರು

204

ಹಂಗಳ

ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ನಾಲ್ಕು ದೀಪಸ್ತಂಭಗಳು ಮತ್ತು ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

The record, repeated on four lamp-stands and a bell, mentions Chikka Jōgabbe, lay disciple of Dāmaṇandi-bhaṭṭāraka.

ಶ್ರೀಮದ್ದಾಮಣನ್ದಿ ಭಟ್ಟಾರಕರ ಗುಡ್ಡಿ ಚಿಕ್ಕಜೋಗಬ್ಬೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0282
© Universitätsbibliothek Tübingen

205

ಹಂಗಳ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಐದು ಸಣ್ಣ ಮುಕ್ಕಾಲು ಪೀಠಗಳು, ಐದು ಸಣ್ಣ ಗಿಂಡಿಗಳು, ಒಂದು ಸಣ್ಣ ದೀಪಸ್ತಂಭ ಮತ್ತು ಒಂದು ಸಣ್ಣ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

Ten small utensils besides a bell and a lamp-stand have each a label reading *Chikka Jōgabbe* II engraved on them.

ಚಿಕ್ಕಜೋಗಬ್ಬೆ ||

206 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1934–27)

ಶಿದ್ದೈಯ್ಯನಪುರ

ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up by Tātabbe the daughter of a hero named Terareliya (?) son of Mārayya, who died in a cattle raid. The characters seem to belong to the end of the 9th century A.D.

1 ಶ್ರೀ ಕಾವದೊಡೆ
2 ಐ ಮಾರಯ್ಯ
3 ನ ಮಗ ಶ್ರೀ
4 ತೇರರೆ | ಲಿಯ
5 ತುಱುಗೊಳಲ್
6 ಕಾದಿ ಸತ್ತಂ
7 ಮಗಳ್
8 ತಾತಬ್ಬೆ
9 ಕಲ್ಲ ನಡಿ
10 ಸಿದರ್

207 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930–36)

ದೇವರಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription seems to record the heroism of 70 soldiers of a village named Upagoḷa in breaking the ranks of the enemies of the Gaṅga prince Durvinīta Eṟeyappa in the siege of Kosarupuḷki and the grant to them, for their valour, of the village Puṇisūr by the prince. The Ganga genealogy as narrated herein mentions the kings Konguṇi, Mādhava, Vishṇugōttama, Mādhava, Avinīta, Durvinīta, Vikrama (Śrivikrama), Dugga and Śivamāra. The record refers to the rule of Konguṇi after mentioning Śivamāra. Hence, the record could be assigned to Śrīpurusha. The left side of the slab is broken and lost. No date is given. However, the record may be assigned to c. 8th century A.D. This appears to be the first known lithic record to contain Ganga genealogy.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಕೊಙ್ಗಣಿಮಾಧವಶ್ಚೈವ . . . .
2 ಷ್ಣುಗೋತ್ತಮಃ ಮಾಧವೋಽವಿನೀತಶ್ಚ ದುರ್ವ್ವಿನೀ . . . .
3 ವಿಕ್ರಮಶ್ಚ ದುಗ್ಗಶ್ಚ ಶಿವಮಾರಸ್ತಥೈವಚ ಕೊಂಗೊಣಿ . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0283
© Universitätsbibliothek Tübingen

4 ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ ದುರ್ವ್ವಿನೀತೆಜೆ ಅಪ್ಪೊರ್ ಕೊ....
5 ಸರುಪುಟ್ಟುಜಿದೆದೆರು ಎಯ್ದ್ದಗಿದಿದೆಒರು....
6 ಜಿ ನಾಮನ್ನಾದಿಗಳುಪಗೊಳತ್ತೆಬ್ಬದಿನ್ವರು ನರ....
7 ಮೊಕ್ಕರಮನೊಡೆದೊಡೆಪ್ಪಡೆತ್ತದು ಪುಣಿಸೂಪ್ಪೊರ್ಲ....
8 ನೆಲ್ಲುಪಾಣ್ಡಿಯುವಳೆವದು ಸರ್ವ್ವಪರಿಹಾರತ್ತೊಟ್ಟಪ....
9 ಕೆಡಿಸುವೊನು ಕೊಳ್ವೊನು ಪಞ್ಚಮಹಾಪತಕನಕ್ಕೆ ಒಕ್ಕ....
10 ಉಳಿದುಣ್ಡು ಕಾದುವೊಂಗಿದು ಕಣ್ಗೆಟ್ಟು ತೊಬ್ಕುತ್ತುವ....

208 (ಎಂ.ಎ. ಆರ್. 1930–37)

ದೇವರಹಳ್ಳಿ

ಹರಿಜನ ಬೀದಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This is a fragmentary inscription. It records some land and money grants for the *sthānikas* (managers) and flower-sellers of some temple. The characters seem to belong to the early part of the 17th century.

1 ಅಂತ್ತು
2 ಕ್ಕೆ ಗ ೧೮ ಬೆದಲು
3 ಗ ೧೨ ವಂ ಸ್ತಾನಿಕರಿ
4 ಗೆ ೬೨ಂ ಬಾರನಸ
5 ಹೂವಾಡಿಗನ ಸಂ
6 ತ್ತಿಗ ೨೪೯ ವರಹ
7 ಅಂಕ್ಕೆಯ ಪ್ರಮಾಣ
8 ದಲಿ ಎಂದು ಕೊಟ

209 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930–28)

ಕಳ್ಳಿಪುರ

ಊರಬಾಗಿಲ ವೀರಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This hero-stone is set up by Vīraṇṇa in memory of his son Mādappa. It is dated Monday, Jyēshṭha śu. 3, in the year Rākshasa. The characters seem to belong to the 17th century A.D. The given details of date may correspond to Monday, May 17, 1675 A.D.

1 ರಕ್ಷಸ ಸಂ । ಜೆಷ್ಟ ಸು ೩ ಸೊ ಲು
2 ವಿರಂಣನವರು ತಂನ ಮಗ ಮಾದ
3 ಪ್ಪಗೆ ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಕಲ್ಲು

210 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930–33)

ಕುಣಗಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದ ಜಮೀನೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record states that Manchāyi, wife of Timmalāvāmaṇṇa (?) committed *sati*. The date is

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0284
© Universitätsbibliothek Tübingen

expressed in a chronogram *yindu-ritu-purada-sasi* corresponding to Śaka 1361, Siddha, Jyeshṭha ba. 9. These details may be equated with 5th June, 1439 A.D. The year was Siddhārthi.

1 ಯಿಂದುರಿತುಪುರದಾಸಸಿಗಳು ಸಂದ ಸಕಾಬ್ದಗಳು ಸಿದ್ಧ ವತ್ಸರ ಜ್ಯೆಷ್ಟಮಾಸ ತಿಥಿ ಬಹುನವ
2 ಮಿಯೊಳುಂ ತಿಂಮಲಾನಾಮುಂಣನ ಪೆಣ್ಡತಿ ಮುಂಚಾಯಿ ಸತಿಯಾ [ದ]ರು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ

211 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ 147)

ಕುಣಗಹಳ್ಳಿ

ಊರಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ನಾಲ್ಕು ದಾರಿ ಸೇರಿರುವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription in characters of the 19th century reads *Yinguḷavaḍiya-sīme*.

1 ಯಿಂಗುಳವಡಿಯ ಸೀ
2 ಮೆ

212

ಗೋಪಾಲಪುರ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This records a grant to Rāmayya-gauḍa by Gajapati Narasayya-arasa at the orders of Timmarasa, *pradhāni* of Krishṇarāya-mahārāya, the Vijayanagara king. The date, Āṅgirasa, Phālguṇa ba. 5. may correspond to 1513 A.D., February 24. Dāsōja wrote the record.

1 ೦ ಅಂಗಿರಸವಂತ್ಸರದ ಪಾಗ್ಗುನ
2 ಬ ೫ ಲು ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಯರ
3 ಸರ ಪ್ರಧನಿ ತಿಂಮರಸರ ನಿಪದಿಂ ಗ
4 ಜಪತಿ ನರಸಯ್ಯ ಆರಸರು ರಮ
5 ಯ್ಯಗಉಡಗೆ ಕೊಟ ಕೊಡಗೆಯನು
6 ಆವನೊಬನು ಆಳುಹಿದವನು ಗೋ
7 ವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ॥
8 ದಸೋಜನ ಬರಹಾ

213 (ಎ. ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 59)

ಗೋಪಾಲಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record registers a grant of the village Yiṅgaḷavāḍi situated in Kuṇigihaḷḷi-sthaḷa of Terakaṇāmbe-sīme within Kuḍuga-nāḍu for the worship of and offerings to god Gōpīnāthadēva of Gōvarddhanagiri by Achyutarāya Vīrappa-voḍeya at the instance of king Achyuta-mahārāya of Vijayanagara who had bestowed upon him the *nāyakatana* of the *nāḍu* mentioned above. The donor bears the epithet *Sāḷva-gaja-siṃha*.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0285
© Universitätsbibliothek Tübingen

It is dated Śaka 1458, Durmukhi, Māgha śu. 10, Monday, Śravaṇa-nakshatra. The details are irregular. The *tithi* corresponds to 1537 A.D., January 20, Saturday, Rōhiṇi-nakshatra.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
2 ರುಷ ೧೪೫೮ ನೆಯ ದುರ್ಮುಖಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೦ ಲೂ
3 ಚಂದ್ರವಾರ ಶ್ರವಣನಕ್ಷ[ತ್ರ]ವಾದ ಪುಣ್ಯತಿಥಿಯಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮ
4 ಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
5 ಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಯಿಂಮಡಿಭುಜಬಳಪ್ರತಾಪ ಅಚ್ಯು[ತ]ಮಹಾ
6 ರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಸೇನಾಸಮುದ್ರ ಸಾಳ್ವಗ
7 ಜಸಿಂಹ್ಮ ಅಚ್ಯುತರಾಯವೀರಪ್ಪವೊಡೆಯರು ನಮಗೆ
8 ಅಚ್ಯುತಮಹಾರಾಯರು ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಯಿಂ
9 ದ್ದ ಕುಡುಗನಾಡವೊಳಗಣ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಸೀಮೆ
10 ಯ ಕುಣಿಗಿಹಳ್ಳಿಯಸ್ಥಳದ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಗ್ರಾ
11 ಮವನು ಗೋವರ್ದ್ಧನಗಿರಿಯ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರ
12 ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗ ಸಮಸ್ತಪಡಿ ತಿರು

ಹಿಂಭಾಗ

13 ವಿಳಿಯಾಟುಕೋಸ್ಕರವಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
14 ಆ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಸೀಮಾಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯಿಂಗವಾಡಿಯಾಗಿ ಹೊಂನ
15 ಗೌಂಡನಹಳಿಯ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಮಧ್ಯದ ವೋಣಿಯ ಹೊರವೊಬೆಯ ಮೂ
16 ಲೆಯಕಲು ಆಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಸೀಮೆ ಆಲಿಂದಂ ಮೂ
17 ಡಲಾಗಿ ನಡದು ಬಂಡಿಆಲದ ಬಳಿಯ ಹೇರೊಬೆಯ ಮೂಲೆಯ ಕಲು ಆ
18 ಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಸೀಮೆ ಆಲಿಂದ ತೆಂಕಲಾಗಿ ನ
19 ಡದು ಬಸವನಕೆಱೆಯ ಪಡುವಣ ಹೇರೊಬೆಯ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ
20 ವೊರಡಿಯ ಮುಡಣ ಕಲು ಆಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ಬಡಗಲಾಗಿ ಯಿಂ
21 ಗಳವಾಡಿಯ ಸೀಮೆ ಆಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ವೊ
22 ರಡಿಯ ಆಗ್ನೇಯದ ಕಲು ಆಲಿಂ ಬಡಗಲಾಗಿ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಸೀ
23 ಮೆ ಆಲಿಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ವೊರಡಿ
24 ಯ ತೆಂಕಣ ಕಲು ಆಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯಸೀಮೆ
25 ಆಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ವೊರಡಿಯ
26 ಸೀಯಿಂ ಪಡುವ ಕೊಳಚಿಗೆಱೆಯ ಕಲು ಆಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ
27 ಯಿಂಗಳವಾಡಿಯ ಸೀಮೆ ಆಲಿಂದಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ನಡದು . .
28 ಗಿ ಹಳಿಯ ಬಾಳಿಯ ತಿಟಿನ ಕಲು ಆಲಿಂದ ಬ[ಡ]ಗಲಾಗಿ
29 ಯಿಂಗಳವಾಡಿಸೀಮೆ ಆಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ಗೋಪಾಲ .
30 ದಕಲು ಆಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ . . ವೊರಡಿ ಕಲು
31 ಆಲಿಂದ ಬಡಗಲಾಗಿ ಚೆಂ . . . . . .
32 . . . .
33 ಹಳವಾಡಿಯಸೀಮೆ
34–37 (ಸವೆದಿದೆ)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0286
© Universitätsbibliothek Tübingen

214 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930–34)

ಗೋಪಾಲಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record registers the gift of some land in Kuṇigihaḷḷi for the services in Phālguṇēśvara temple in the village Jayita of Kārināḍ made under the orders of Chōḷi Aṇṇa-Voḍeya.

This record refers to the rule of Nañjaṇṇa-voḍeya, son of Chikka Kampaṇṇa-voḍeya, of Vijayanagara.

The details of date given, *viz.*, Śaka 1302, Raudri, Śrāvaṇa śu. 1, Sunday correspond to 1380 A.D., July 3. But, the weekday was Tuesday and not Sunday as stated in the record.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕರಕಾಲ ೧೩೦೨ ನೆಯ ಸಂ
2 ಸಂದ ರವುದ್ರಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಸು ೧
3 ಆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿ
4 ಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮು
5 ದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಚಿಕ್ಕಕಂಪಂಣವೊಡೆಯರ ಕೊಮಾ
6 ರ ನಂಜಂಣವೊಡೆಯರು ಪ್ರಿಥುವಿ ರಾಜ್ಯಂಗೆಇತ್ತಮಿ
7 ರ್ದ್ದಲ್ಲಿ ಚೋಳಿಅಂಣವೊಡೆಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಯಿಂಗುಳ
8 ವಾಡಿ ಕುಣಿಗಿಹಳ್ಳಿಯ ಮಣ್ಣುಂ ಕಂದರಕಾಡುಕೋಡಿ ಹೊಂನ
9 ಪ್ಪನವಡುಂ ಕಾರಿನಡ ಜಯತದ ಪಾಲ್ಗುಣೇಶ್ವರಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊ
10 ಡಗೆ . . . . . ಬಾಳುವ ರಾಯರ ಕಾ
11 ಲದಲಿ ಸಲುವುದು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

215 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930–35)

ಗೋಪಾಲಪುರ

ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This record refers itself to the reign of the Hoysaḷa king Narasimha I. It is dated Śaka 1078 Dhātu, Bhādrapada śu. 5, Sunday. The *tithi* fell on the 23rd August, 1156 A.D., when the weekday was Thursday and not Sunday. However, in the year Iśvara the *tithi* fell on Sunday 11th August, 1157 A.D.

It records the death of Ranamanchiga, son of (?) Maḷḷabōva of Iṅguḷavāḍi in a battle when *mahāpasāyta* Vāmaṇa Mallaṇa raided the Koṅgu (country). A grant of land was made by Māratamma, son of Chōḷa-gavuḍa, the *mahāprabhu* of Kuḍuganāḍ, apparently for the maintenance of the dependants of the deceased hero.

ಒಂದನೆಯ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಿಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕರ ಕಾಲ ॥ ೧೦೭೮ ॥ ನೆ ವರ್ಷ ಸಂದ ಶ್ರೀ ದಾ
2 ತುಸಂತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು । ೫ ಆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
3 ವೀರನಾರಸಿಂಘದೇವರು ಪ್ರಿಥುವಿರಾಜ್ಯಂಗೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0287
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಎರಡನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

4 ಯುತ್ತಿರಲು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪಸಾ
5 ಯ್ತುರುಮಪ್ಪ ವಾಮಣಮಂಲ್ಲಣನವರು

ಮೂರನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

6 ಕೊಂಗಿಂಗೆ ಧಾಳಿಯು ಹರಿವಲ್ಲಿ ಇಂಗುಳವಾಡಿಯು ಮ
7 ಳ್ಳಬೋವನ ರನಮಂಚಿಗ ಸರದಿಹರದ ಭಾಸೆನೂಡಿ

ಎಡಭಾಗದ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

8	ತಿವಿ	20	ತಮ್ಮನು	31	ಕಳಂ
9	ದು ಭಿ	21	ಮುತ್ತ	32	ಮುಕ
10	ದಲ್ಲಿ	22	ಗಡಹ	33	ಳಮಂ
11	ಶ್ರೀ	23	ರಿಗೆಯು	34	[ಮ]ಕ್ಕಳಂ
12	ಮತು ಕು	24	ಲು ಬಿ	35	ಳ್ಳನಕ
13	ಡುಂಗನಾಡ	25	ಟ್ಟ ಮ	36	ಸಲು
14	ಶ್ರೀ ಮಹಾ	26	ಣ್ಣ ಸಾವಿ	37	ವುದು
15	ಪ್ರಭು	27	ರ ಮ	38	ಮಂಗಳ
16	ಚೋಳ	28	ಣ್ಣಮಂ	39	ಮಹಾ
17	ಗವುಡ	29	ಬಿಟ್ಟ	40	ಶ್ರೀ
18	ನ ಮಗ	30	ಂ ಮ	41	ಶ್ರೀ
19	ಮಾರ				

216 (ಎಂ.ಎ ಆರ್. 1930–30)

ಬೇರಂಬಾಡಿ

ಚಾವಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

The object of this inscription is to register the gift of the village Bareyembāḍi (i.e. Bēraṃbāḍi) with all its income, situated in Vijeyāpura-sīme to Honnapa, the Vīraśaiva priest (*gaṇāchāri*) of Terakaṇāmbi, as *kāḷamchi* by Ūḷigada Basavappa-voḍeya also called Basavapa-gauṇḍeya, a servant of Rāmarājayadēva i.e., Rāmarāya of Vijayanagara. The sign-manual at the end reads *śrī-Naṃjuṃḍēśvara-dēvara-vopa*. It may be noted that while the donor is described as *Husānusāhu*, Rāmarāya is referred to as *Husānusāhu Sāhāpasāhu-voḍeya*.

The record is dated Dundubhi, Prathama Śrāvaṇa ba. 5, corresponding to July 20, 1562 A.D.

1 ದುಂದುಭಿ ಸಂವತ್ಸ[1]
2 ರದ ಪ್ರತಮಶ್ರಾವಣ
3 ಬ ೫ ಲೂ ಹುಸಾನುಸಾ[ಹು]
4 ಸಾಹಾಪಸಾಹುಉಡೆಯ
5 ಶ್ರೀ ರಾಮರಾಜದೇವರ ಊ

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೊದಲಿನಲ್ಲೂ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ.

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0288
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

6 ೪ಗದ ಬಸವಪಗವುಂಡೆಯ[1]
7 ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಹೊಂನ್ನ
8 ಪ ಗಣಾಚಾರಿಗಳಿಗೆ ಕೊಟದ
9 ತ ಕಾಳಾಂಚಿಯಾಗಿ ಕೊಟ
10 ಕೊಡಗೆಯ ಗ್ರಾಮಗಳೂ ವಿ
11 ಜೆಯಾಪುರದ ಸೀಮೆಯ ವೊ
12 ಳಗಣ ಬೆರೆಯೆಂಬಾಡಿಯ ಗ್ರಾ
13 ಮ ಯಿಂದಕೆ ಸಲೂ ಆಯಗಳು
14 ಸಹ ಅನುಭವಿ ಹುಸಾನುಸಾ
15 ಹು ಬಸವಪವೊಡೆಯರ
16 ವೊಪ್ಪ ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವ
17 ರದೇವರ ವೊಪ

217

ಚೀರಂಬಾಡಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The purport of this highly fragmentary record which is in characters of the 17th century cannot be made out. One Bācha is mentioned. Regarding the date, the Śaka year, except for the last digit 7 and the name of the month are lost and only the cyclic year Manma[tha], śu. 7, Monday remain.

1 ೭ ನೆಯ | ಸಂದ ಮನುಮ
2 ಸು ೭ ಸೋ ಲು ಶ್ರೀಮತು
3 [ರು]ಪದಿಂ ಬಾಚ
4 . ಯಡಗುಲಿ
5 ೦ ನಮ

218 (ಎ.ಕ. IV ಗು. ಪೇ. 96)

ಚೀರಂಬಾಡಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This incomplete inscription, in characters of the 14th century, is in praise of god Pārśvanātha, accompanied by Dharaṇēndra and Padmāvati. He is described as the destroyer of all diseases.

1 ಓಂ ನಮೋ ಅರ್ಹತೇ
2 ಭಗವತೇ ಚಂಡೋಗ್ರಪಾರಿ
3 ಶ್ವ್ರನಾಥಾಯ ಧರಣೇಂ

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೊದಲಿನಲ್ಲೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0289
© Universitätsbibliothek Tübingen

4 ದ್ರಪದ್ಮಾವತಿ ಸಹಿತಾಯ
5 ಸರ್ವ್ವವ್ಯಾಧಿಹರಂ ಅಳಲು
6 ಮೊಗೆ . ಲೆಗುರ . ನಾನಾ
7 . ಯ ಶ್ರೀ ಪಂಚಪರಮೇಷ್ಠಿ
8 . ಪಾದ . . . .

TRANSLITERATION

1 Ōṃ namō Arhatē
2 bhagavatē chaṃḍōgra-Pāri
3 rśvanāthāya Dharaṇēṃ
4 dra-Padmāvati-sahitāya
5 sarvva-vyādhiharaṃ aḷalu
6 moge . legura . nānā
7 . ya śrī-Paṃcha-Paramēshṭi
8 . pāda . . . .

219 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930-31)

ಚೇರಂಬಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ

This hero-stone registers the death of Aḷageyara Lakkaṇayya in an encounter when Ālattūr was raided by (?) Chāvuṇḍa Permmānaḍi who came to the plains (*bayal-nāḍ*). It is dated the 7th regnal year of the latter. The record is in characters of the 10th century.

1 ಸ್ವ [ಸ್ತಿ*] ಶ್ರೀಮತ್ ಚಾ
2 ವುಣ್ಡ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗ
3 ಳ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಎಟ
4 ನೆಯ ವರಿಸದನ್ದು
5 ಬಯಲ್ನಾಡ ಬನ್ದು ಆ
6 ಲತೂರನಿಱಿದು ಪೆಣ್ಡ
7 ರುಡೆಯುಂಬ್ಟಲ್
8 ಅಳಗೆಯರ ಲಕ್ಕ
9 ಣಯ್ಯ ಕದಿ ಸತ್ತಂ

220 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 68)

ಚೇರಂಬಾಡಿ

ಕಾಡಿನ ದೊಡ್ಡಕಾಟೆ ಮುಖದ ದೊಡ್ಡತಿ ಪಾಳುಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಕಲ್ಲು

This is another hero-stone which refers to the death of Suka-gauḍa, son of Siriyama-gauḍa. It also refers to the construction of a tank and erection of a temple by Bhuva-gauḍa, Chiggaṇḍa

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0290
© Universitätsbibliothek Tübingen

and Bīragaṇḍa after having purchased certain lands. The date of the record is Śaka 1014, Pajati (Prajōtpatti) and corresponds to 1090-91 A. D. The Śaka year was current.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ್ರತುಸಕವರಿ
2 ಸಾಯಿರದಪದಿನಾಲ್ಕಕೆ ವರ್ಷಂ
3 ೧೦೧೪ ಪಜತಿ ಸಮಚರಂ
4 ಕೊತ್ತಬೀಳೂರ ಸಿರಿಯಮಗವುಣ್ಡ ಕಟ್ಟಗು
5 ಲದ ಪಗೆವರ ಕಚಗ[ವುಣ್ಡ]ನ ಸುಪುತ್ರ
6 ತಮವರ ಕೀಟ್ತಿ ನಜ ಮೊಳೆವುರ ಭೂಮಿ
7 ಯಾ ಪೊನ್ನಜ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣಜ
8 ಕೊಣ್ಡ ಭುವಗಣ್ಡನು ಚಿಗ್ಗಣ್ಡನು
9 ಬೀರಗಣ್ಡನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆ ಎ
10 ತ್ತಿಸಿದ ದೇಗುಲ ಸಿರಿಯಮಗಉಣ್ಡ
11 ನ ಸು[ಪು]ತ್ರ ಸುಕಗಉಡುಗೆಯ್ದ ತರಚ
12 ಇಗ್ಗ ವರವರಿಯಾಯಿಲ . . .
13 ಕಹಿಕ . . .
14 ಚಿಕನಿ ಕಟಿ ಬಿ
15 ಜ್ದ ಭುವರ ಇ ಬೀರ
16 ನ ಕಲ್ಲ ನಡಿ
17 ಸಿದತ ಮಂ
18 ಚಿಗ್ಗಣ್ಡನು ಬೀರಜಿ
19 ತುಜುವನು . . . . ಸ್ವಗ [ವ]ನು ಯೇಱದ

221 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 97)

ಬೇರಂಬಾಡಿ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಬಾಂದು ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The details of this record are lost. Only the date, Prabha(va), Māgha śu. 1, Sunday, remains. It may correspond to 1688 A.D., January 23, Monday, assigning the characters to the 17th century.

1 ಪ್ರಬಸಂ ಮಾಗ
2 ಸು ೧ ಲು ಆ . .
3 ಸ . . ಲ ನಲ . .

222 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 98)

ಬೇರಂಬಾಡಿ

ಕಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಮಣ್ಣುಗದ್ದವಣ ಮರದ ಹಟ್ಟಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The inscription, in characters of the 17th century, mentions Mysore cf. No. 192 above.

1 ದೆ
2 ಮೈಸೂರು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0291
© Universitätsbibliothek Tübingen

223 (ಎ.ಕ. IV ಗು.ಪೇ. 58)

ಕಣ್ಣಾಗಾಲ

ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವದ ಶಾಸನದಯ್ಯನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ

This inscription records the grant of the village Kaṇṇavagāla to the god Gōpīnātha of Gōvardhanagiri, by Mādhava-daṇṇāyaka who was ruling from Terakaṇāmbi, during the reign of the Hoysaḷa king Ballāḷa III. From the inscription we know that Mādhava-daṇṇayaka set up the god Gōpīnātha in Gōvardhānagiri. He was the son of Perumāḷa-daṇṇāyaka. Various titles are attributed to him in the record. In addition to the usual titles of Ballāḷa III, *Pallavāditya* and *Pallava-triṇētra* are also mentioned.

The date of the grant is given as Śaka 1238, Rākshasa, Chaitra ba. 30, Monday and Aśvini-nakshatra which corresponds to Friday, April 4, 1315 A.D. The nakshatra was Rēvati. The Śaka year was current.

. . . . ಜಿಷ್ಣುಃ ಪುಷ್ಣಾತು ಸರ್ವ್ವದಾ | ಧತ್ತೇ ವಿಶ್ವಂಭರಾಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾ
. . . . ಹೃದ್ಯಂಬ್ಯಕ್ತಾರ್ತ್ಥಂ ಸುಮನೋಹರಂ | ಗೋವರ್ಧನಾದ್ರಿಗೋಪಿವಿಶೆ
. . . . ಪಾಲಂ ಪಾಲಯಂನಖಿಳಾಂ ಮಹೀಂ | ಜಯತ್ಯಸೌ ರಿಪುಸ್ತೋಮಕರಿಕಂ
. . . . . ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ | ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
. . . . ಮೇಶ್ವರಂ | ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ | ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
. . . ದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ಬ್ಬ[ಜ್ಞ]ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆ
ಪರೊಳುಗಂಡ | ರಾಯಹುಲಿರಾಯಗಂಡಭೇರುಂಡ | ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ | ಗಿರಿದುಗ್ಗ್ರ
ಮಲ್ಲ | ಕದನಪ್ರಚಂಡ | ಯೇಕಾಂಗವೀರ | ಅಸಹಾಯಶೂರ | ಚೋಳರಾಯಪ್ರತಿ
ಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ | ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ | ಪಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ ಪಲ್ಲವತ್ರಿಣೇತ್ರ | ತೆಂಕ
ಣಾದಿತ್ಯ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ | ಜವನಿನಾರಾಯಣ | ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ | ಕೋ
ಟಿಭಟಪ್ರಾಣಾಪಹಾರ | ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ | ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವೇ[ಶ್ವ]ರದಿಬ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪ
ದ್ಮಾರಾಧಕ ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳ ನಿಃಶಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು
ಸರೂಪಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ || ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ | ವಹತಿ ತವಮಾದಸಂತ
ತಮಿಂಮಡಿರಾಉತ್ತರಾಯಭುಜದಂಡ | ಭು[ಜ]ಗಪತಿಕಮಠಪರಿವೃಢಕರಿವರಕು
ಲಸಿರಿವಿಧೃತಮವನಿತಳಂ || ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಮೊಡಕುಲಕಮಳಮಾರ್ತ್ತಾಂಡ | ಸಿತಗರಗಂಡ |
ಕದನಪ್ರಚಂಡ | ಇಂಮಡಿರಾಉತ್ತರಾಯ | ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂಗದಿಶಾಪಟ್ಟ | ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರಾ
ಗಿರಿದುಗ್ಗ್ರಮಲ್ಲ ಜಲದುಗ್ಗ್ರಪುಂಡರೀಕಹೃದಯಶಲ್ಯ | ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಾಪ್ರಾಕಾರ
ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ | ಪಾಂಡ್ಯಪಾಡಿಮುಖವಿಘಟನ | ಪಾಂಡ್ಯಬಲಕಮಲವನಕುಂಜರ | ಶ
ರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ | ಹಿರಿಮಂಡಳಿಕಮಾನಮರ್ದ್ದನ | ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಾಮರಾಮಂ
ಅರಸುಗಂಡರಾಮನಬೆಂಕೊಂಡಗಂಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರಿಗರ್ಬ್ಬಸರ್ಬ್ಬಸ್ವಾಪಹಾರ ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾ
ವಲ್ಲಭ | ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲ್ಲಭ | ಅಳ್ಯಾಳನಾಥದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ | ಪರಬಲಸಾಧಕ ಪರಾಶರಪ
ರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ | ಯೇಕಾದಶಬ್ರತನಿರತಾ | ಯೇಕಾಂಗವೀರ | ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ | ಸ
ಲಹಾನೆಯಬೇಂಟಿಕಾಜ | ಅನವರತಕನಕಕರ್ಪ್ಪೂ[ರ]ಧಾರಾಪ್ರವಾಹ | ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ | ಪ
ರನಾರೀಸಹೋದರಾ | ಸ್ವಸ್ತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ | ಶ್ರೀ ಪೆರುಮಾಳದಂಣಾಯಿಕರ ಕುಮಾರಂ | ಶ್ರೀ
ಮಾಧವದಂಣ್ಣಾಯಕರು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪದಿನಾ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0292
© Universitätsbibliothek Tübingen

26 ಲ್ಕುನಾಡುಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸುತ್ತಮಿರ್ದ್ದು ಧರ್ಮ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ ಶಕವರುಷ ೧೨೩೭ನೆಯ ರಾ
27 ಕ್ಷಸ ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬಹುಳ ೩೦ ಸೋಮವಾರ | ಅಶ್ವಿನೀನಕ್ಷತ್ರವಾದ ಪುಣ್ಯಕಾ
28 ಲೆಯಲು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವದಂಣ್ನಾಯಕರು | ಗೋವರ್ದ್ಧನಗಿರಿಯಲು
29 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗಸಮಸ್ತಪಡಿ ತಿರುವ
30 ಳಿಯಾಟಕೋಸುಕರ ಆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಆ ಮಾದಪ್ಪ ದಂಣ್ನಾಯಕರಿಗೆ ಸಕಾರುಂಣ್ಯದಿ
31 ಕರುಣಿಸಿದ ಕುಡುಗುನಾಡೊಳಗಣ ಕಂಣ್ನವಗಾಲವನು | ಗೋವರ್ದ್ಧನಗಿರಿಯ ಶ್ರೀ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರಿ
32 ಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಸರ್ಬ್ಬನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ಬ್ಬಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು |
33 ಆ ಕಂಣ್ನವಗಾಲದ ಸೀಮಾಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ . . . .

224 (ಎ.ಕ. XIV ಗು.ಪೇ. 117)

ದೊಡ್ಡಕೊತನೂರು

ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದ ಬಳಿ ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone records the death of a hero (name lost), son of Nañja-gavuḍa of Dēpasamudra. As the record is in characters of the early 15th century, the details of the date, *viz.*, Pārthiva, Āshaḍha śu. 2, Vaḍḍavāra may correspond to Saturday, May 30, 1405 A.D., if the month is taken as Adhika-Āshāḍha.

1 ಶ್ರೀ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ.ಆಸಾಡ ಶು ೨ ವಡ್ಡವಾರದಲ್ಲು
2 ದೇಪಸಮುದ್ರದ ನಂಜಗಉಡನ ಮಗ . . ದಗಲು
3 ಡನ ವೀರಘಲ್ಲು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0293
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು

NANJANAGUD TALUK

1 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 1)

ನಂಜನಗೂಡು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ತೋರಣದ ತೊಲೆಯಲ್ಲಿ

This slightly damaged record is dated Śaka 17 . . , the other details being lost. It refers to the rule of Mummaḍi Kṛishṇarāja-voḍeya and states that with his permission Dēvājammaṇṇi, wife of Chāmarāja-voḍeya had the seven-storeyed tower (*gōpura*) built in front of the temple of Nañjuṇḍēśvarasvāmi, and golden pinnacles installed on top of it.

1 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭ . . . . ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ . . . . ಆತ್ರೇಯಸಗೋತ್ರ ಆಶ್ವಲಾ

2 ಯನಸೂತ್ರ ಋಕ್ಶಾಖಾನುವರ್ತಿಗಳಾದ ವಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಯಿಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀಮತಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲಮಂಡನಾಯಮಾನನಿಖಿಲದೇಶಾವತಂಸ ಕರ್ನಾಟಕಜ

3 ನಪದಸಂಪದಧಿಷ್ಠಾನಭೂತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹೀಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನಮಧ್ಯದೇದೀಪ್ಯಮಾನಾವಿಕಲಕಲಾನಿಧಿ ಕುಲ ಕ್ರಮಾಗತರಾಜಕ್ಷಿತಿಪಾಲಪ್ರಮುಖನಿಖಿಲನಿಜರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನು ಭೂತದಿವ್ಯರ

4 ತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಬಿರುದೆಂತೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃಪಾರಾವಾರಕಲಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುಠಾರ ಮಕರಮತ್ಸ್ಯಶರ

5 ಭಸಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂಡ ಧರಣೀವರಾಹ ಹನುಮತ್ಕಂಠೀರವಾದ್ಯನೇಕಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜ ವಡಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ದೇವಾಜಂಮಂಣಿಯವರು ಸ್ಥಿರಂಜೀವಿ ಸಹಸ್ರಾಯುಷ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತ ಭೂಮಂಡಲ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0294

© Universitätsbibliothek Tübingen

6 ಮಂಡನಾಯಮಾನೇತ್ಯಾದಿಸಕಲಬಿರುದಾಂಕಿತ ಮಹೀಶೂರಪುರವರಾಧೀಶರಾದ ನಂಮ ಐಯಾಜೀ ಮುಂಮಡಿ
ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರು ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮಂ ಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಅವರ
ಅನುಮತಿ

7 ಯಿಂದ ಶ್ರೀ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಪುರೋಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೂತನವಾಗಿ ಯೇಳಂತಸ್ಥಿನ ಗೋಪುರವಂ ಕಟ್ಟಿಶಿ ಸ್ವರ್ನಕಲ
ಶಯುಕ್ತವಾಗಿ ಗೋಪುರಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಗೋಪುರದ ಸೇವೆ ಧರ್ಮ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ
ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿಯಿರುವ ಸೇವಾರ್ಥ ||

2 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 2)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph records the installation of the god Muddu-Kṛishṇēśvara by Muddu-Kṛishṇāji-yammaṇṇi. It is dated Śaka 1771, Saumya, Vaiśākha śu. 3, Wednesday regularly corresponding to 25th April, 1849 A.D.

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೧ನೇ ಸಂದ
2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ
3 ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೩ ಬುಧವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದಮ
4 ಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಸಮು
5 ಖದತೊಟ್ಟಿ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾಜಿಯಂಮಂಣಿಯವ
6 ರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಶಿದ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರದೇವರು

3 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 3)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

The inscription records the setting up of the god Pārvatēśvara by *gottugāti* Pārvatamma, a servant of the king Kṛishṇarāja-voḍeya.

The date given *viz.* Śaka 1771, Saumya, Vaiśākha śu. 3, Wednesday corresponds to 25th April, 1849 A.D.

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೧ನೇ ಸಂದ ವರ್ತ
2 ಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೩ ಬು
3 ಧವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಸೇ
4 ವಕಳಾದ ಗೊತ್ತುಗಾತಿ ಪಾರ್ವತಂಮನವರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿ
5 ಸಿದ ಪಾರ್ವತೀಶ್ವರದೇವರು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0295
© Universitätsbibliothek Tübingen

4 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 4)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗಮಂಟಪದ ಬಲಗಡೆ ಒಂದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

This registers the setting up of the god Bāla-Kempanañjēśvara by Doḍḍa-Puṭṭammaṇṇi, daughter of Chandraviḷāsa-sannidhāna and Kṛishṇarāja-voḍeya. It is dated Śaka 1772, Sādhāraṇa, Phālguṇa ba. 2, Wednesday, regularly corresponding to 19th March, 1851 A.D.

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ಸ್ಃ ೧೭೭೨ನೆಯ ಸಂದ
2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ
3 ಬಹುಳ ೨ ಬುಧವಾರದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸಮಸ್ತಬಿ
4 ರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಶೂರವರಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾ
5 ಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸದ ಸಂನಿಧಾನದ
6 ಕುಮಾರ್ತಿಯರಾದ ದೊಡ್ಡಪುಟ್ಟಂಮಂಣಿಯವರ ಹೆಸರಿ
7 ಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರಾ

5 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 270)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಬಲಗಡೆ ಒಂದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

The inscription records the king's gift of a brass-plated doorway for the cell containing Bāla-Kempanañjēśvara set up by the queen Puṭṭammaṇṇi of Chandravilāsa. The characters of the inscription are of the 19th century. The king referred to is Kṛishṇarāja-voḍeya III.

1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲ್ಸಾ ಸಂ || ಪುಟ್ಟಂಮಂಣಿಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇ
2 ಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿಶಿ ಕೊಟ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

6 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 5)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಬಲಗಡೆ ಎರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

It records the setting up of the god Basavēśvara by Kempina Basamma of the Chandraviḷāsa-toṭṭi, wife of Kṛishṇarāja-voḍeya (III). The record is dated Śaka 1756, Kārttika śu. 2, Monday. It corresponds to 3rd November, 1834 A.D.

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೫೬ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಜಯನಾಮಸಂ | ಕಾರ್ತೀ
2 ಕ ಶುದ್ಧ ಬಿದಿಗೆ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜಾದಿಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತ ಮಹಿಶೂ
3 ರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂ[ದ್ರ]ವಿಳಾಸದ ತೊಟ್ಟಿ
4 ಕೆಂಪಿನ ಬಸಂಮಯ್ಯನವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0296
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 271)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಬಲಗಡೆ ಎರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This and the 6 others that follow (Nos. 8–13) are in characters of the 19th century.

This inscription records the gift of a brass-covered doorway by Nañjappa of Rāmasamudra to the Basavēśvara shrine in the Śrīkaṇṭhēśvara temple at Nañjanagūḍ set up in the name of Chandravilāsa-sannidhāna.

1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲಾಸ ಸಂ ॥ ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ

2 ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ರಾಮಸಮುದ್ರದ ನಂಜಪ್ಪನವರು ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

8 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 6)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಬಲಗಡೆ ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

It records the setting up of the god Dēvēśvara by Maridēvamma of the Manōviḷāsa-toṭṭi, wife of Kṛishṇarāja-voḍeya.

The date of the record is Śaka 1756, Jaya, Śrāvaṇa ba. 10, Friday. These details regularly correspond to 29th August, 1834 A.D.

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೫೬ ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಜಯನಾಮಸಂ । ಶ್ರಾ
2 ವಣ ಬಹುಳ ೧೦ ಶುಕ್ರವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜಾದಿಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಶೂ
3 ರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಮನೋವಿಳಾಸತೊಟ್ಟಿ ಮರಿದೇ
4 ವಮ್ಮಯ್ಯನವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ದೇವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು

9 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 272)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This records the gift of a brass-covered doorway by Chikka Puṭṭammaṇṇi of the royal family to the Maridēvēśvara shrine set up in the name of Manōvilāsa-sannidhāna in the Śrīkaṇṭhēśvara temple.

1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಮನೋವಿಲಾಸ ಸಂ ॥ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಮರಿ ದೇವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನ

2 ಕ್ಕೆ ಚಿಕ್ಕಪುಟ್ಟಮ್ಮಣೀಯವರ ಸಂ ॥ ದಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0297
© Universitätsbibliothek Tübingen

10 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 7)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಎಡಗಡೆ ಒಂದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

It states that on the specified date *viz.*, Śaka 1769, Plavaṅga, Mārgaśira śu. 1, Wednesday, Liṅgājammaṇṇi of the Kṛishṇaviḷāsa-sannidhāna, wife of Kṛishṇaraja-voḍeya had the image of god Mahāliṅgēśvara installed. The details of date correspond regularly to December 9, 1847 A.D.

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೭೬೯ನೇ ಪ್ಲವಂಗಸಂವತ್ಸರ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧ ಬುಧ
2 ವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹೀಶೂರವರಪುರಾಧೀಶ
3 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೃಷ್ಣವಿಳಾಸದ ಸಂನಿಧಾನದ ಲಿಂಗಾಜಿಯಂಮಣಿಯವರಿಂ
4 ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು

11 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 273)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift of a brass-covered doorway by Dēvapārthivarāja-bahadur to the Mahālingēśvara shrine set up in the name of the Kṛishṇavilāsa-sannidhāna in the same place.

1 ನಂಜನಗೂಡಿನಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸಾ ಸಂ॥ ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದೇವಪಾರ್ಥಿವರಾ
2 ಜಬಹದರವರು ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

12 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 8)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ನವರಂಗದ ಎಡಗಡೆ ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ

It records the setting up of the god Bāla-Kempadēvājēśvara by Puṭṭatāyammaṇṇi, the younger daughter of Chandraviḷāsa-sannidhāna, and Kṛishṇarāja-voḍeya.

The date of the record, Śaka 1775, Pramādicha, Jyēshṭha ba. 10, Thursday, regularly corresponds to 30th June, 1853 A.D.

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ ೧೭೭೫ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರ
2 ಮಾದೀಚನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬಹುಳ ೧೦ ಗುರುವಾರದಲ್ಲು
3 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜರಾಜ ಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ
4 ಮಹಿಶೂರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವ
5 ರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸಸಂನಿಧಾನದ ಚಿಕ್ಕ ಕೊ
6 ಮಾರ್ತಿಯರಾದ ಪುಟ್ಟತಾಯಂಮಣೀಯವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ
7 ಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪದೇವಾಜೇಶ್ವರ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0298
© Universitätsbibliothek Tübingen

13 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 274)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift by Kṛishṇarāja-voḍeya III, of a brass–plated doorway for the cell containing Bāla-Kempadēvājēśvara set up by the queen, Puṭṭammaṇṇi of Chandravilāsa.

1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲ್ಸಾ ಸಂ ॥ ಪುಟ್ಟಂಮ್ಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದಾ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಾಲಕೆಂಪದೇವಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವ

2 ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

14 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 9)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ದೊಡ್ಡ ಬಸವನ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

It states that the image of Nandi, on which the record is engraved, is the offering of *daḷavāyi* Vikramarāya, son of Chāmarāja-voḍeya of Maisūr.

The date Śaka 1565, Svabhānu, Māgha śu. 12, Thursday corresponds to 1644 A.D., January 10. The weekday was Wednesday.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯು

2 ದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೬೫ ಸಂ

3 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸ್ವಭಾನುಸಂ

4 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಸುದ ೧೨ ಗುರುವಾರದಲು ಮೈ

5 ಸೂರ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರವರ ಕುಮಾರ ದ

6 ಳವಾಯಿ ವಿಕ್ರಮರಾಯನ ಸೇವೆ ॥

15 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 275)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

The inscription in characters of the 19th century records some gift to the Śrikaṇṭhēśvara temple at Nañjanagūḍ by commandant Niṭre Puṭṭa Basavaiya.

1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಕಿಲ್ಲೆಕಚೇರಿ ಕುಮಂದಾನ ನಿಟ್ರಿ ಪುಟ್ಟ ಬಸವೈಯ

2 ನು ಹಿತ್ತಾಳೆಚವಕಟು ಗುಬ್ಬಿಕದ ಸಹ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥಾ ॥

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0299
© Universitätsbibliothek Tübingen

16 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 276)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ನವರಂಗದ ಪೂರ್ವಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

It records the gift of a brass-plated doorway to the Śrikaṇṭhēśvara temple at Nañjanagūḍ by the queen, Muddu-Kṛishṇājammaṇṇi of the Sammukhatoṭṭi-sannidhāna.

1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಸಮುಖದತೊ
2 ಟ್ಟಿ ಸಂ ॥ ದಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

17 (ಎ.ಕ III ನಂ.ಗೂ. 10)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription registers a gift of two villages—Pura belonging to Chandagāla in the *vṛittiya-sīme* and the *sammat* of Baḷaguḷa of the eight villages (*ashṭa-grāma*)—by Vīrakhatheya, son of Chikkōji, of Śrīraṅgapaṭṭaṇa described as *Sāḷuva-gaja-simha*, to Virupāksha-bhaṭṭa and four others as *agrahāra*, free of taxes for the worship of and offerings to god Nañjuṇḍēśvara. It is dated Śaka 1439, Īśvara, Kārttika śu. 10, which corresponds to 1517 A.D., October 24.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೯ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ
3 ಯಿಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವ
4 ದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಸೇ
5 ನಾಸಮುದ್ರ ಸಾಳುವಗಜಸಿಂಹ ಚಿಕ್ಕೋಜಿಯರ ಕೊಮಾರ
6 ವೀರಖಥೆಯರೂ ಸ್ವಾಮಿಯ ಮೂಜನೆಯ ಜಾವದ ಅಭಿಷೇಕ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಪ
7 ಟ್ಣದಷ್ಟಗ್ರಾಮಸೀಮೆಯ ಬಳಗುಳದ ಸಂಮತು ವ್ರಿತ್ತಿಯಸೀಮೆಯೊಳಗೆ ಚಂದ
8 ಗಾಲಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪುರ ಯೀ ಯೆರಡು ಗ್ರಾಮವನೂ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಆ ಗ್ರಾ
9 ಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಸುಂಕ ಸಹವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಅವಕ್ಕೆ ಶಿ
10 ಲಾಸ್ಥಾಪನವನೂ ಮಾಡಿ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಅಭಿಷೇಕಗಂಧಪುಷ್ಪಧೂಪದೀಪನೈವೇದ್ಯತಾಂ
11 ಬೂಲವನೂ ಮಾಡಿಬಹಹಾಗೆ ವಿಸಗಳವಿರೂಪಾಕ್ಷಭಟ್ಟರು ನಂಜಿನಾಥದೇವರಗಳ ಲಕ್ಷ್ಮಿಮ
12 ಂಣಗಳು ದನಿಗೆಲಿಯ ರೇಮಣಗಳ ಮಕ್ಕಳು ನಂಜುಂಡದೇವರುಗಳು ಗುರುಮೂರ್ತಿವೊ
13 ಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ದೇವರಾಯಗಳು ಬೊಯಲಾಪುರದ ಮೆಗಣದ ಮಕ್ಕಳು ಅ
14 ಭಿಷೇಕನಯಿವೇದ್ಯವನು ದಿನಚರಿಯ್ಯಲು ಮಾಡಿ ಆ ಪ್ರಸಾದವನೂ ತಾ
15 ವೇ ಕೊಂಡುಹೋಹರು ಆ ಗ್ರಾಮಗಳನು ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಪುತ್ರಪೌ
16 ತ್ರಪಾರಂಪರಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
17 ಬಹರು ಯಿಾ ಪಾರುಪತ್ಯವನು ಬಳಗುಳದ ಅಂಣಮಗಸಹೆಬಾ
18 ರುವರು ವಿಚಾರಿಸಿಕೊಂಡುಬಹರು ಎಂದು ಬರಸಿದ ಶಿ
19 ಲಾಶಾಸನ ಯಿದಕ್ಕೆ ಆರೊಬ್ಬರು ಅಳುಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯ
20 ಲಿ ತಂಮ ತಂದೆತಾಯನೂ ಗೋವನು ವಧಿಸಿದರು ಶ್ರೀ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0300
© Universitätsbibliothek Tübingen

18 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 11)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಸಹಸ್ರಲಿಂಗೇಶ್ವರದೇವರ ಗುಡಿಯ
ಬಾಗಿಲಿನ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ಭಿತ್ತಿಯಲ್ಲಿ

It records the consecration of the god Brahmaṇyēśvara by Hosūr Subbamma, the servant of Kṛishṇarāja-voḍeya. The date, Śaka 1769, Plavaṅga, Kārttika śu. 12, Friday, regularly corresponds to 19th November, 1847 A.D.

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರ್ಷಂಗಳ ೧೭೬೯ನೇ ಪ್ಲವಂಗ
2 ಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತೀಕ ಶುಧ ೧೨ ಶುಕ್ರವಾರದಲ್ಲು ಆ
3 ಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಶೇವಕಳಾದ
4 ಹೊಸೂರು ಸುಬ್ಬಂಮನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
5 ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರೂ ||

19 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 12)

ನಂಜನಗೂಡು

ಭದ್ರಕಾಳೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲೆ

It records the setting up of the god Bhadrakāḷēśvara by Bhadrakāḷamma. The date, Śaka 1773 Virōdhikṛit, Jyēshṭha śu. 6, Thursday, corresponds regularly to 5th June, 1851 A. D.

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೭೭೩ ನೇ
2 ವಿರೋಧಿಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೬ ಗು
3 ರುವಾರದಲ್ಲು ಭದ್ರಕಾಳಂಮ್ಮನು ಪ್ರತಿ
4 ಷ್ಠೆಮಾಡಿಶಿದ ಭದ್ರಕಾಳೇಶ್ವರದೇವರು

20 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ. ಗೂ. 281)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

The inscription records the gift of a brass-plated doorway to the Subrahmaṇyēśvara shrine in the same temple by Hosūr Nāgamma. The *liṅga* in the shrine was set up in the name of Hosūr Subbamma. This and the 3 others that follow are in 19th century characters.

1 ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಖ್ಸಾ ಹೊಸೂರು ಸುಬ್ಬಂಮ್ಮನವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
2 ಸುಬ್ರಂಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹೊಸೂರು ನಾಗಂಮನಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಮಾಡಿಶಿಕೊಟ್ಟ ಸೇವಾರ್ಥಾ ||

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0301
© Universitätsbibliothek Tübingen

21 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊಠಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಿಲಾವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These labels on the pedestals of the stone statues of the king Kṛishṇarājā-voḍeya III and his queens Chaluvājammaṇṇi, Dēvājammaṇṇi, Liṅgājammaṇṇi and Muddu-Kṛishṇājammaṇṇi mention their names.

1 ರಮಾವಿಲಾಸದ ಚಲುವಾಜಂಮ್ಮಣೀಯವರ್‍ರು
2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂಮ್ಮಣೀಯವರ್‍ರು
3 ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರ್‍ರು
4 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮ್ಮಣೀಯವರ್‍ರು
5 ಸಮುಖದತೊಟ್ಟಿಸಂನಿಧಾನದ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾಜಂಮಣಿಯವರು

22 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊಠಡಿಯಲ್ಲಿ ಅದೇ ವಿಗ್ರಹಗಳು ನಿಂತಿರುವ ಚಪ್ಪಡಿಯ ಮೇಲೆ

This verse in Sanskrit also mentions the names of the king and his queens as above except the last one *viz.*, Muddu-Kṛishṇājammaṇṇi

ಶ್ರೀದೇವಾಂಬಾ ಚೆಲ್ವಮಾಂಬಾ ಲಿಂಗೆಮಾಂಬಾ ಸಮಾಶ್ರಿತಃ । ಮಹೀಶೂರಪುರಾಧೀಶ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ಸಮೇಧತೇ ॥[1]

TRANSLITERATION

Sri Dēvāṃbā Chelvamāṃbā Liṃgemāṃbā samāśritaḥ ׀ Mahīśūra-purādhīśa Kṛishṇarājas-samēdhatē ॥

23 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 282)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೊಠಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These are labels on copper images of the king and his first three queens mentioned in the above No. 21.

1 ರಮಾವಿಲಾಸದ ಚಲುವಾಜಂಮಣಿಯವರು ।
2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂಮಣಿಯವರು ॥
3 ಮೈಸೂರುಸಂಸ್ಥಾನದ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ॥
4 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮಣಿಯವರು

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0302
© Universitätsbibliothek Tübingen

24-89 (ಎ.ಕ. IV ನಂ. ಗೂ. 200-265)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

The following 66 inscriptions (24-89) record the names of the devotees of god Śiva These images were caused to be made by Nañjarājayya, son of Kaḷale Vīrarājaiya, and grandson of Doḍaiya, the *daḷavāyi* of Mysore. They may be assigned to 18th century.

24 (200)

ನಂದಿನಿ

ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿದೊಡ್ಡೈಯನ | ಪೌತ್ರರಾದ | ಕಳಲೆ ವೀರರಾಜೈಯನವರ ಪು | ತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈಯನ ಶೇವೆ[1]

25 (201)

ಸುಂದರರು

26 (202)

ಕಮಲಿನಿ

27 (203)

ಅಪ್ಪರು

28 (204)

ಮಾಣಿಕ್ಯವಾಚಕರು

29 (205)

ಶಿವಜ್ಞಾನಸಂಮಂಧರು

30 (206)

ತ್ರಿಸಹಸ್ರಭೂಸುರರು

31 (207)

ನೀಲಕಂಠರು

32 (208)

ಮಹಾಧನರು

33 (209)

ಮಾರರು

34 (210)

ಸತ್ಯಾರ್ಥರು

35 (211)

ವರಮಿಂದರು

36 (212)

ಅಮರನೀತಿ

37 (213)

ದಾರುಕರು

38 (214)

ಯೋಣಾಧಿನಾಥರು

39 (215)

ಕಳಾನಾಥರು

40 (216)

ಕಂಣಪ್ಪನವರು

41 (217)

ಮಾನಕಂಜರು

42 (218)

ಶಂಕುಲದಾಯರು

43 (219)

ಗೋನಾಥರು

44 (220)

ಮೂರ್ತ್ತಿನಾಥರು

45 (221)

ಭದ್ರಭಕ್ತರು

46 (222)

ರುದ್ರಪಶುಪತಿ

47 (223)

ನಂದರು

48 (224)

ಚಂಡೀಶ್ವರರೂ

[1] ಪ್ರತಿ ಒಂದು ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೂ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದವರ ಹೆಸರನ್ನು ಇದೇ ಪ್ರಕಾರ ಬರೆದಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0303
© Universitätsbibliothek Tübingen

49 (225)
ಕುಲಪಂಕ್ಷರು

50 (226)
ವಿಚಾರವಂತರು

51 (227)
ವಿದ್ಯಾಶೂರರು

52 (228)
ಪೂತವತಿ

53 (229)
ಅಭೂತಿಚರರು

54 (220)
ನೀಲನಗ್ನರು

55 (231)
ನವನಂದಿ

56 (232)
ಕಲಿಕಾಮರರು

57 (233)
ಶ್ರೀ ಮೂಲರು

58 (234)
ಶಕ್ತಿನಾಥರು

59 (235)
ದಂಡಭಕ್ತರು

60 (236)
ಮಾರಸೋಮಯಾಜಿಗಳು

61 (237)
ಶಾಖ್ಯನಾಥರು

62 (238)
ನಿರುಥಶಾರ್ದೂಲರು

63 (239)
ಚರಭೂಪತಿ

64 (240)
ಗಣನಾಥರು

65 (241)
ಪರಾಂತಕರು

66 (242)
ಸತ್ಯದಾಸರು

67 (243)
ಧರ್ಮಕೇತನರು

68 (244)
ಪ್ರತಾಪಶೂರರು

69 (245)
ಅತಿಭಕ್ತರು

70 (246)
ಮಾನಧನರು

71 (247)
ಕಲಿನೀತಿ

72 (248)
ಪಂಚಪಾದರು

73 (249)
[ಧರ್ಮಭಕ್ತರು][1]

74 (250)
ಗುಣೋಲ್ಲಭರು

75 (251)
ಅವಿಕಾರಿ

76 (252)
ಅಭಿರಾಮರು

77 (253)
ನಿರ್ವಚನರು

78 (254)
ಮೂರ್ಖಭಕ್ತರು[2]

79 (255)
ಧನಾಥರು

80 (256)
ಯತಿಧರರು

81 (257)
ಸಾಹಸಪ್ರಿಯರರು

82 (258)
ಕೀರ್ತಿಸಖರು

---

[1] ಈ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ ಯಾವ ಹೆಸರೂ ಇಲ್ಲ. ಇದು ಧರ್ಮಭಕ್ತರದಾಗಿರಬಹುದೆಂಬುದು ಶ್ರೀ ರೈಸ್‌ರವರ ಊಹೆ.

[2] ಈ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ ವಿಗ್ರಹ ಇಲ್ಲ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0304
© Universitätsbibliothek Tübingen

83 (259)
ಶೂರವ್ಯಾಘ್ರರು

84 (260)
ಶಂಭುಚಿತ್ತರು

85 (261)
ಸುಕುಮಾರರು

86 (262)
ಕೀರ್ತಿಕಥಾಮೃತರು

87 (263)
ಲೋಹಿತಾಕ್ಷರು

88 (264)
ಗೀತಾಕಾರರು

89 (265)
ಮಾನಧನರು

90 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 280)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಿಪೀಠದ ಮೇಲೆ

The inscription records that the *balipīṭha* in the temple was made by Gaṇāchāri Hariyaṇṇa for the merit of Hariyappa-voḍeya. It was caused to be engraved by Nañjaya.

The extant portion of the record refers to the year Paridhâvi. Since the record may be assigned to the 15th century, the year may be equated with 1432 A. D.

1 . . . . . ಪರಿಧಾವಿ . . . .
2 ಹರಿಯಪ್ಪವೊಡೆಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗಣಾಚಾರಿ ಹರಿಯಂಣನು ಬಿ . ಬಸ . ನಂಜಯ ಧರ್ಮವ ಬರಿಸಿದ

91 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 290)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಬಲಿಪೀಠದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

These labels record the names of the images below which they are engraved. They are in 19th century characters.

(ಪೂರ್ವ) ಸದಾಶಿವಮೂರ್ತಿ ।
(ದಕ್ಷಿಣ) ಚಂದ್ರಸೇಕರಮೂರ್ತಿ ೧ ।
(ಉತ್ತರ) ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ ।

92 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 291)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಪ್ರಾಕಾರದ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

These are 32 label inscriptions engraved below the mortar images in the temple of Śrikaṇṭhēśvara at Nañjanagūḍ. They are also in 19th century characters.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0305
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಭಿಲ್ಲಗಣಪತ್ತಿ |
2 ದುಂಡಿಗಣಪತ್ತಿ |
3 ತರುಣಗಣಪತಿ |
4 ತಾಂಡುವಗಣಪತಿ |
5 ವೀರಗಣಪತಿ |
6 ಲಕ್ಷ್ಮೀಗಣಪತಿ |
7 ಚತುರ್ಮುಕಗಣಪತಿ |
8 ಶಕ್ತಿಗಣಪತಿ |
9 ವಿಜೆಯಗಣಪತಿ |
10 ರುಣವಿಮೋಚನಗಣಪತಿ |
11 ಮಹಾಗಣಪತಿ |
12 ಸ್ರಿಷ್ಠಿಗಣಪತಿ |
13 ಪಂಚಮುಕಗಣಪತಿ |
14 ನಿಧಿಗಣಪತಿ |
15 ಯೇಕದಂತಗಣಪತಿ |
16 ಉಚಿಷ್ಠಗಣಪತಿ |
17 ಕ್ಷಿಪ್ರಗಣಪತಿ |
18 ಹೇರಂಬಗಣಪತಿ |
19 ವೂರ್ದಗಣೇಶಂಗಣಪತಿ |
20 ಕ್ಷಿಪ್ರಪ್ರಸಾದಗಣಪತಿ |
21 ಮಹಾಗಣಪತಿ |
22 ಬಿಜಾಪುರದಗಣಪತಿ |
23 ಸರ್ವಾರ್ಥನಿಧಿಗಣಪತಿ |
24 ಸದಾಶಿವಗಣಪತಿ |
25 ವಿಘ್ನರಾಜಗಣಪತಿ |
26 ತ್ರ್ಯಕ್ಷರಗಣಪತಿ |
27 ಯೋಗಗಣಪತಿ |
28 ಶೂರಗಣಪತಿ |
29 ಯಿಂಭಚಕ್ರಗಣಪತಿ |
30 ಕರೀಂದ್ರಗಣಪತಿ |
31 ರಾಮಗಣಪತಿ |
32 ಗೌರೀಪುತ್ರಗಣಪತಿ |

93 (ಎ.ಕ. IV ನಂ.ಗೂ. 266)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಭಾಗದೊಳಗೆ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription records a grant of the villages Bōvanahaḷḷi and Vōlehaḷḷi together with all local customs for the offerings to the god Nañjuṇḍēśvara. The name of the donor is lost. The grant was made for the merit of Tirumalarāya-mahārāya. It refers to Vāraṇāsi Kempanarasaṇṇa who appears to have been consulted before making the grant. The details cannot be made out.

The details of the date, *viz.*, Śaka 1451, Sarvadhāri, Māgha ba. 14, Śivarātri, Sunday correspond to February 7, 1529 A. D. The Śaka year was current.

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೫೧
2 ನೆಯ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಯೂ ರವಿವಾರ ಶಿವರಾತ್ರಿ ಮಂಗಳದಿನ
3 ದಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವ ದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿ ಶ್ರೀ
4 ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರ ಪ್ರತಾಪ . .
5 . . . ಅರಿರಾಯ . . ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ . . . . ರಾಯ . .
6 . . . .
7 . . . . ತಂಮ . . . .
8 . . . .
9 . . . ಸ್ವಾಮಿಯ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ
10 . . . . ಳ ಬೋವನಹಳ್ಳಿ ವೋಲೆಹಳಿಯ . . . .
11 ಎತ್ತಿನಸುಂಕ ಮೊದಲಾದ ಸ್ಥಳಸುಂಕವನು ಸ್ವಾಮಿಯ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ . . ಗಳನ್ನು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0306
© Universitätsbibliothek Tübingen

12 ಬಿಟ್ಟು ನಡದುಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಮಾಗಣಿಕಾಜಿರ ಬಡಹನಿಗೆ ಕಾಣಚಿ . . . .
13 ಲ್ಲಿಯ ಮಹಾರಾಯರು ಕೇಳಿ ವಾರಣಾಸಿ ಕೆಂಪದೇವರಸಂಣನವರನೂ ಕೇಳಿ
14 . . ತಿರುಮಲೆರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಅಕ್ಷಯಪುಂಣ್ಯಲೋಕವಾಗ
15 ಬೇಕೆಂದು ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆವಹಾಗೆ ಬಿಡಿಸಿ
16 ಕೊಟ ಗ್ರಾಮಗಳ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಅಪಹರಿಸಿದಂಥಾ
17 ವರು ವಾರಣಾಸಿ ಗಂಗೆತಡಿಯಲಿ ಸಹಸ್ರಕಪಿಲೆ ಬ್ರಾಂಹಣರನೂ
18 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ತಂನ ಹೆತ್ತತಾಯಿ ಸೋದರ . . . ಕೊಂದ
19 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾ
20 ಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಸ್ವದ
21 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
22 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಃಫಲಂ ಭವೇತ್ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
23 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾ
24 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1] ಶ್ರೀ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಗಳ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿ
25 ನಿಧಾನಸಹ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಸಲುವುದು ॥ ಶ್ರೀ ॥

94 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 277)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ಸವವಿಗ್ರಹದ ಬೆಳ್ಳಿಮಂಟಪದ ಅಡಿಲೋವೆಯ ಮೇಲೆ

This and the following 14 inscriptions are in characters of the 19th century. The present inscription records the gift of silver *maṇṭapa* by king Kṛishṇarāja-voḍeya (III) for the *utsava-vigraha* (processional image) named Chandraśēkhara in the Śrikaṇṭhēśvara temple.

ನಂಜನಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ವುತ್ಸವ ಚಂದ್ರಶೇಖರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನ್ನಿಧಿಗೆ ಮಯಿಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರ ಪ್ರಾರ್ಥನಾರೂಪವಾದ ಬೆಳ್ಳಿಮಂಟಪದ ಸೇವಾರ್ಥ

95 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 278)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಉತ್ಸವವಿಗ್ರಹದ ಬೆಳ್ಳಿಪೀಠದ ಅಡಿಲೋವೆಯಲ್ಲಿ

The inscription records the gift of a silver *pīṭha* to the *utsava-vigraha* in the same temple by Nañjuṇḍa-bhaṭṭa the *purōhita* of the palace.

1 ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಅರ
2 ಮನೆಪುರೋಹಿತರು ನಂಜುಂಡಭಟರ ಸೇವಾರ್ಥ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0307
© Universitätsbibliothek Tübingen

96 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 279)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ವಿಗ್ರಹದ ಪ್ರಭಾವಳಿಯಲ್ಲಿ ಬಲಗಡೆ

It records the gift of the *prabhāvaḷi* of Tāṇḍavēśvara in the same temple by *āgamika* Chandraśēkhara.

ಆಗಮಿಕ ಚಂದ್ರಶೇಕನ ಸೇವೆ

97 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 283)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಂಚಿನ ನಗಾರಿಯ ಎರಡು ಹೋಳುಗಳ ಮೇಲೆ

The inscription records the gift of a kettle-drum to the Śrīkaṇṭhēśvara temple by the queen, Liṅgājammaṇṇi of Kṛishṇavilāsa.

1 ನಂಜನಗೂಡಿಗೆ
2 ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸಂನಿಧಿಗೆ
3 ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಅಂಮ್ಮಣ್ಣವರ ಸೇವಾರ್ಥ ||

98 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 284)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕ ಬೆಳ್ಳಿಯ ಆನೆ ವಾಹನದ ಮೇಲೆ

It records a gift of an icon, in silver, of an elephant in the same temple by the king's servant Namūne Bāburāya.

1 ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾ |
2 ಮಿಯವರು ಕೃಷ್ಣರಾ
3 ಜವಡೆಯರವರಾ ಚಾ
4 ಕರ ನಮೂನೆ ಬಾಬುರಾ
5 ಯನ ಸೇವೆ

99 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 285)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕ ಬೆಳ್ಳಿಯ ನಂದಿವಾಹನದ ಮೇಲೆ

It records an icon of a bull (*Nandi*) in silver to Nañjuṇḍēśvara at Nañjanagūḍ by *bakshi* Bhimarāya of the *savārkachēri* of Mysore.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0308
© Universitätsbibliothek Tübingen

The date given in the record, Śaka 1756, Jaya, Mārgaśira śu. 15, corresponds to 16th December, 1834 A. D.

1 ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಖ ೧೭೫೬ನೇ ಜಯನಾಮಸಂ | ಮಾ
2 ರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶುದ್ಧ ೧೫ಲ್ಲು ಮೈಸೂರ ಸಂ | ಸವಾರಕಚೇ
3 ರಿ ಬಕಷಿ ರಾಮರಾಯರ
4 ಭೀಮರಾಯರ ಶೇವೆ

100 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 286)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕ ಬೆಳ್ಳಿ ಕುದುರೆವಾಹನದ ಮೇಲೆ

It records a gift of a silver horse to Nañjuṇḍēśvara at Nañjanagūḍ by *bakshi* Bhīmarāya of the *savārkachēri* of Mysore.

The date in the record, Śaka 1752, Vikṛiti corresponds to 1830–31 A.D.

ಶ್ರೀ ಮೈಯಿಸುರಸಂವಸ್ತನದ ಸವಾರಕಚೇರ್ರಿ ಬಕಷಿ ಭಿಮರಾಯರ ಸೇವೆ ಶಕ ೧೭೫೨ ವಿಕೃತ್ತಂ ಸಂ ದಲ್ಲು

101 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 287)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯ ಬೆಳ್ಳಿ ಅಣಸುಗಳ ಮೇಲೆ

It records the gift by the king, Kṛishṇarāja-voḍeya III, to the same temple, of silver coverings for the two bamboo ends of the temple palanquin.

ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಮಹಿಶೂರಸಂಸ್ಥಾನದ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರೈಯನವರ ಶೇವೆ

102 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 288)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬೆಳ್ಳಿ ಹಂಸವಾಹನದ ಮೇಲೆ

It records the presentation of a silver swan icon to the Śrīkaṇṭhēśvara temple by Kāntamāṃbā, wife of Nañjarāja-bahadur, grandson of the king Kṛishṇarāja-voḍeya (III). The weight of this icon is Rupees 574 and 13/16. The first part of the record is in Sanskrit.

The date, Śaka 1799, expressed by the chronogram *nidhi-vidyachala-dhritrī*, Dhātu, Vaiśākha śu. 15 corresponds to 8th May, 1876 A. D.

1 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
2 ನಿಧಿವಿದ್ಯಚಲಧರಿತ್ರೀಮಿ ೯ಶಾಲೀವಾಹಭೂಪತಿಶಕಾಬ್ದೇ || ಧಾತುವರ್ಷಾಧವಮಾಸೇ ರಾಕಾಯಾಂ ಚಂದ್ರ ಶೇಖರಪ್ರೀತ್ಯೈ || ೧ ||[1]

[1] ಗೀತಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0309
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 ಕೃಷ್ಣಕ್ಷೋಣೀಪತಿಸುತಮಹಾರಾಜ ಚಾಮೇಂದ್ರಪುತ್ರ । ಶ್ರೀನಂಜಕ್ಷ್ಮಾರಮಣರಮಣೀಕಾಂತಕಾಂತಾಭಿ ಧಾನಾ ॥

4 ಚಿತ್ರಂ ಹಂಸಂ ಸುಮದನವಿಲಾಸಾಹ್ವಯೇ ಕಾರಯಿತ್ವಾ ಗೇಹೇ ಭಕ್ತ್ಯಾಸುರ ಜತಮಯಂ ಶಂಭು ಪಾದೇರ್ಪಯತ್ಸಾ ॥ ೨ ॥[1]

5 ಯಿಂ ಬೆಳ್ಳಿಹಂಸ ತೂಕ ರೂಪಾಯಿ ೫೭೪ ।।।—

6 ಶ್ರೀ ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಮದ್ನವಿಲಾಸ ಸಂ ನಂಜರಾಜಬಹದ್ದರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನೀರಾದ ಕಾಂತಮಾಂಬಾದೇವಿಯವರ ಸೇವಾರ್ಥಾ[2]

103 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 289)

ನಂಜನಗೂಡು

ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿ ಬಸವನಿಗೆ ಸೇರಿದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡು

This inscription belongs to the reign of Kṛishṇarāja-voḍeya III, the king of Mysore, whose queen Liṅgājammaṇṇi of Kṛishṇavilāsa is said to have presented the silver Nandivāhana to the god Śrikaṇṭhēśvara of Garaḷapuri *i.e.*, Nañjanagūḍ. The details of the ornaments of the image are given in this inscription.

It is dated Śaka 1769, Plavaṅga, Pushya śu. 15, corresponding to 20th January, 1848 A. D.

1 ಶ್ರೀಗರಳಪುರಿ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗೆ ॥ ಶಕ ೧೭೬೯ ನೆ ಪ್ಲವಂಗ ಸಂ ॥ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೫ ರಲ್ಲು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜ ಕಂಠೀರ

2 ವರ ಧರ್ಮಪತ್ನೀ ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮ್ಮಂಣೀಯವರು ಒಪ್ಪಿಶಿದ ಬೆಳ್ಳಿಬಸವನ ಆಭರಣದ ಲೆಖ್ಖ ॥

ಒಂದನೆಯು ಕಲಂ

ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ಸಾಮಾನು ।

೧ ವಿಲಾಸದ ಅರಳೆಲೆ
೬ ಮೊಕಪಟೀ ತುಂಡು
೨ ಯಿದಕ್ಕೆ ಗುಂಡು ಹುವ್ವು
೪ ಮೂಗುಧಾರ ತುಂಡು
೨ ಕಾನಶಿಲ್ ಕುಚ್ಚು
೨ ಕೊಂಬಿನ ಅಣಸು
೨ ಕೊಂಬಿಗೆ ಬೆಲುಪಟ್ಟಿ

ಕತ್ತಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಸಾಮಾನು

೩ ಸಂಪಿಗೆದಂಡೆ ೨ ಗೆಜ್ಜೆ ೧
೨೩ ಗೆಜ್ಜೆ ೨೨ ಗಂಟೆ ೧ ಸಹಾ
೨ ಯಿದಕ್ಕೆ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೨೬ ಜಂಗು ೨೫ ದೊಡ್ಡದು ಜಂಗು ೧ ಸಹಾ

---

[1] ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ

[2] ಈ ಸಾಲಿನ ಬರವಣಿಗೆಯನ್ನು ಚಕ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಅಳವಡಿಸಲಾಗಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0310
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಎರಡನೆಯ ಕಲಂ

೨ ಯಿಾ ಜಂಗಿನ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೩೦ ಘಂಟೆ ಸಾದಾ ೨೯ ಭಾರಿ ೧ ಸಹಾ
೨ ಯಿಂದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೨ ಕೋಗಿರು ಕೆಳಗಣ ಸಂಣ ಪಟ್ಟಿ
೨ ಗದ್ದುಕ್ಕೆ ಸಂಣಬೆಲುಪಟಿ
೨ ಕೆಂನೆಗೆ ಯಲೆಗಳು
೪ ಕೌದಿಗೆ ಮೂಲೆಘಂಟೆ
೪ ಷಡಕೀ ಮೇಲುಗಡೆಹೂವು
೪ ಕಾಲಿಗೆ ಕಡಗ
೧ ಕಾಲಿಗೆ ತೊಡೆ
೨ ಮುಂಗಾಲಿಗೆ ಹೂವು
೪ ತೊಡೆಗಳ ಮೇಲೆ ಹೂವು
೪ ನಾಲ್ಕು ಕಂಕಳು ಬೆಲುಪಟ್ಟಿ
೧ ಗಂಗಡೊಗಲಿಗೆ ಬೆಲು
೧ ತಂಗುಪಟ್ಟಿ
೧ ಚತ್ರಿಕಲಶ

ಮೂರನೆಯ ಕಲಂ

ಪುಲ್ಲೆ ಕಡೆ ಸಾಮಾನು

೧೬ ತಾಳಿಗಳು
೨ ಯಿಂದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೨೧ ಜಂಗುಗಳು
೨ ಯಿಂದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೩ ದೊಡ್ಡ ಆರಳೆಲೆ ೧ ಯಲೆ ೨
೨ ಕಮಲದ ಕೆಳಗೆ ಪಟ್ಟಿ

ಗಂಗಾ ಜಮುನಾ ಸಾಮಾನು

೮ ದೇವರ ಪೀಠಕ್ಕೆ ದಿಕ್ಪಾಲರು
೮ ರುಷಿ ಗೊಂಬೆಗಳು
೨ ಪೀಠದ ಕೆಳಗೆ ಕಮಲ
೨ ಕೋಗಿರು ಕೌದಿ
೪ ಕೋಗಿರು ಷಡಕೀ
೩ ಕಿವಿ ೨ ಬಳ್ಳಿಬೀಜ ೧ ಸಹಾ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲಂ

ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾಮಿನ ಸಾಮಾನು

೫ ಹಿರಳು ೧ ಷಡಕಿ ೪ ಸಹಾ
೨ ಹಂಸೆ ೧ ಚತ್ರಿದಂಡಿ ೧ ಸಹಾ
೧೬ ಮೆಲಿ ಪೀಠಕ್ಕೆ ಲೋವೆ ಪಟ್ಟಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0311
© Universitätsbibliothek Tübingen

೨ ಕೊಂಬುಗಳು
೪ ನಗದಾಕುಚು ೨ ಕೊಂಡಿ ೨

ಹಿತ್ತಾಳೆ ವಗೈರೆ ಸಾಮಾನು

೧೬೨ ಘಂಟೆ ದೊ ೮೪ ಚ್ಕಿದು ೮೮
೨೦ ಕಮಾನಿಗೆ ದೊಡ್ಡದು
೧೭ ನೊತಿಗೆ ದೊಡ್ಡದು
೬೨ ಮುತ್ತಾಕಿಗೆ ದೊ ೨೦ ಚ್ಕಿ ೫೨
೪೮ ಜಗತಿಗೆ ದೊ ೧೨ ಚ್ಕಿ ೩೭
೧೧ ಮೇಲೆಕಮುಲಕ್ಕೆ ದೊಡ್ಡ
೪ ನೊತೆ ಹಿಂದೆಕ್ಕೆ ದೊಡ್ಡ
೧೬೨ ೧ ಕೂರ್ಮಕ್ಕೆ ಬಾರೀದು

ಐದನೆಯ ಕಲಂ

೪ ಭಂಡಿ ಚಕ್ರಕ್ಕೆ ಗುಂಭ . .
೧ ಯೋಳು ವರಸೆ ಮುಕುಲ . .
೪ ಮಾವಿನಕಾಯಿ ಮಾತೆ
೩೫ ಕಲಂದಾನಿಗೆ ಅಷ್ಟದಳದ ಹುವ್ವು ದೊ ೧೫ ಚ್ಕಿ ೨೦
೪೪ ತಿರುದಳದ ಹುವ್ವು
೧೪೪ ಭಂಡಿ ಚಕ್ರಕ್ಕೆ ಅಷ್ಟದಳಹುವ್ವು ೪೮ ತಾಳಿ ೪೮ ಅರಳೆಲೆ ೪೮ ಸಹಾ

ಮರದ ಸಾಮಾನು ವಗೈರೆ

೩೦ ಕಟಕಟೆ ದೊ ೧೦ ಚ್ಕಿ ೨೦
೨೦ ಮೊತ್ತೆ ೧೭ ಕಮುಲ ೯ ಸಹಾ
೧೨ ವ್ಯಾಳಿ ಆನೆ ಸಹಾ
೪ ಭೂತಗಳು

ಆರನೆಯ ಕಲಂ

೧ ಬ್ರಂಹ ಪ್ರತಿಮೆ
೧ ರಾವಣಾಸುರ ಗೊಂಬೆ
೧೭ ಆನೆ ೮ ಹಾವು ೮ ಸಹಾ
೩ ಗಂಧರ್ವರು ೨ ಕೂರ್ಮ ೧
೧೨ ಕಮುಲ
೪ ಕಬ್ಬಿಣದ ಹುರ್ಜಿಬಳೆ
೨ ನೂಲು ಹಗ್ಗದ ಹುರಜೀ
೧ ಕಿಂಖಾಪಿನ ಛತ್ರಿ
೧ ಚವರೀ ಜೋಡಿ
೨ ಬುರಕೀ ಕಾರ್ಪೆ ೧ ಮೊಮುಜಾಮೆದು ೧ ಸಹಾ
೩ ಮರದ ಚ್ಕಿ ಹಂತ ೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಬೆಳ್ಳಿ ಕೊಂಡಿ ೨ ಸಹಾ

ಏಳನೆಯ ಕಲಂ

ಚಿಂನದ ಮುಲಾಮಿನ ಸಾಮಾನು

೧ ವಿಲಾಸ ಕೆತ್ತಿದ ಅರಳೆಲೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0312
© Universitätsbibliothek Tübingen

೬ ಮೊಕಪಟ್ಟಾ ತುಂಡು
೨ ಯಿಂದಕ್ಕೆ ಗುಂಡು ಹೂವು
೪ ಮೂಗುಧಾರ ತುಂಡು
೨ ಕಾನಶಿರಿ ಕುಚ್ಚು
೨ ಕೊಂಬಿನ ಅಣಸು ಕತ್ತಿಗೆ ಹಾಕಿರೂವದು
೨ ಸಂಪಿಗೆ ಸರದದಂಡೆ ಗೆಜ್ಜೆಗಳು ಯಿದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟೆ

ಎಂಟನೆಯ ಕಲಂ

೩೦ ಘಂಟೆ ಸಾದಾ ೨೯ ದೊಡ್ಡದು
೨ ಯಿದರ ಹಗ್ಗ ಚಕ್ರದ ಪಟ್ಟೆ

ಪುಡ್ಡಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಸಾಮಾನು

೧೬ ತಾಳಿಗಳು
೨ ಯಿದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟೆ
೨೧ ಜಂಗುಗಳು
೨ ಯಿದರ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟೆ
೧ ದೊಡ್ಡ ಆರಳೆಲೆ
೩ ಬಾಲಕ್ಕೆ ಸುತ್ತ ಯಲೆ ೨ ಹೂವು ೧ ಸಹಾ
೧ ತಂಗುಪಟ್ಟೆ ದೊಡ್ಡದು
೪ ತೊಡೆಮೇಲಣ ಹೂವುಗಳು
೧ ಗಂಗದೊಗುಲು ಬೆಲುಪಟ್ಟೆ

ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಕಲಂ

೪ ಕಾಲು ಕಡಗ . . .
೪ ನಾಲ್ಕು ಕಾಲು ಕಂಕಳಂಬೆಲು
೨ ಮುಂಗಾಲು ಚಿಪ್ಪು ಹೂವು
೧ ಮೇಲಣ ಛತ್ರೀ ಕಲಶ

ಗಂಗಾಜಮುನಾ ಸಾಮಾನು

೮ ದೇವರ ಪೀಠಿಕ್ಕೆ ದಿಕ್ಪಾಲಕರು
೮ ಯಿ ಪೀಠಕ್ಕೆ ರುಷಿಗಳು
೨ ಪೀಠದ ಕೆಳಗೆ ಕಮಲದ ತಗಡು
೨ ಕೋಗಿರು ಕೌದೀ
೪ ಯಿದರ ಷಡಕೀತುಂಡು
೧ ಬಳೀಬೀಜ ಸಹಾ

ಹತ್ತನೆಯ ಕಲಂ

೨ ಕಿವಿಗಳು ॥ ಬಾಲದ ಕೊನೆ

ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಸಾಮಾನು

೪ ದೊಡ್ಡ ಷಡಕಿಸರ
೧೬ ದೇವರ ಪೀಠದ ಲೋವೆ ಪಟ್ಟೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0313
© Universitätsbibliothek Tübingen

೨ ಕೊಂಬುಗಳು
೧ ಚತ್ರೀದಂಡಿ
ಹಿತ್ತಾಳೆ ವಗ್ಯೆರೆ ಸಾಮಾನು
೧೬೨ ಘಂಟೆದೊ ೮೪ ಚ್ಕಿ ೮೮
೨೦ ಕಮಾನಿಗೆ ದೊಡ್ಡದು
೧೬ ನೊತಿಗೆ ದೊಡ್ಡದು

ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಕಲಂ

೬೨ ಸುತ್ತಲೂ ಮುತಾಕಲಿಗೆ ದೊಡ್ಡ ೨೦ ಚ್ಕಿ ೫೨
೪೮ ಕೆಳಗಣ ಜಗತಿಗೆ ದೊಡ್ಡದು ೧೨ ಚಿಕ್ಕ ೩೬ ಸಹಾ
೧೧ ಮೇಲಣ ಕಮಲಕ್ಕೆ ದೊ
೪ ಕೆಳಗೆ ಮಾತೆ ಹಿಂದೆ | ದೊ
೧ ಕೂರ್ಮದ ಬಾಯಿಗೆ ಭಾರಿ ಘಂಟೆ
೪ ಚಕ್ರಕ್ಕೆ ಗುಂಬ
೧ ಯದುರು ಪಾರ್ಶ್ವ ಕಮಲಕ್ಕೆ ಯೇಳು ಅಂತಸ್ತಿನ ಕಮಲ ಮೊಗ್ಗು ಸಹ
೧೫ ಕಲಂದಾಸೀ ಜಗತಿಗೆ ಅಷ್ಟಪೈಲು ದೊಡ್ಡ ಹೂವುಗಳು
೨೦ ಗುಂಡು ಕಲಂದಾಸೀ ಕಂಭಕ್ಕೆ ಅಷ್ಟಪೈಲು ಚಿಕ ಹೂವ

ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಕಲಂ

೪೪ ಆರುದಳ ಹೂವು ಕಂಭಕ್ಕೆ ನೊತಿಗೆ ಸಹ
೧೪೪ ಭಂಡಿಚಕ್ರ ೪ ಕ್ಕೆ
೪೮ ಅಷ್ಟಪೈಲು ಚ್ಕಿ ಹೂವು
೪೮ ಅರಳೆಲೆ
೪೮ ತಳುಕು ಸಂ
೪ ಮಾವಿನಕಾಯಿ
೧ ಕಿಂಖಾಪಿನ ಛತ್ರಿ ಕಬ್ಬಿಣದಕ
೨ ಕಾರ್ವೆ ಬುರಕಿ ೧ ಮೊಮುಜಾಮೆ
೨ ನೂಲು ಹಗ್ಗದ ಹುರಜಿ
೧ ಚವರೀ ಜೋಡಿ

104 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 292)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ವಾಹನ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಗಜರಥದ ಮೇಲೆ

The inscription records the presentation of a *gajaratha* (elephant-car) and gives in detail the list of its decorative objects. It was presented to the Nañjuṇḍēśvara temple at Nañjanagūḍ by the king Kṛishṇarāja-voḍeya III.

The date given in the inscription is Śaka 1769, Plavaṅga, Śrāvaṇa śu. 15, Thursday, corresponding to 26th August, 1847 A.D.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0314
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ನಂಜನಗೂಡಿಗೆ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಮಯಿ
2 ಶೂರಸಂಸಾ । ನದ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರು ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿ
3 ದ ಗಜರಥದ ಸೇವಾರ್ಥ ॥
4 ಶಕ ೧೭೬೯ ನೆ ಪ್ಲವಂಗಸಂ ಶ್ರಾವಣ ಶ್ಧ ೧೫ ಲ್ಲೂ

ಅದೇ ಗಜರಥದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

1 ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಾಸಂನಿಧಿಗೆ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕ ೧೭೬೯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಗು
2 ರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಕಂಠೀರವರು ವಪ್ಪಿಶಿದ ಗಜರಥ ಗಜ ಸಹ ಸೇವೆ ॥ ಯಿದರ ಅಲಂಕಾರದ ಸಾಮಾನಿನ ಲೆಖ್ಖದ ತಗಡು ॥

॥ ದೇವರಿಗೆ ॥

೧ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ಕನಾಲುಮೊನಾಲು ಕತ್ತಿ
೧ ಬೆಳ್ಳಿಥಾಲು ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ಗುಬ್ಬಿ ೪ ಸ್ಥ
೨ ಬೆಳ್ಳಿಮೇಲೆ ಚಿಂನದ ಮುಲಾಂ ಕಮಾನು ೧ ತೀರು ೧
೧ ಕಲಾಬತ್ತಿನ ಬತ್ತಳಿಕೆ ಯಿದರಲ್ಲಿ ತೀರು ೨೦ ಸ್ಥ

ರಥ ಅಲಂಕಾರಕ್ಕೆ

೧ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ದೊಡ್ಡ ಕಲಶ . . . .
೧ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ವೊಳಗಣ ಮೊತೆ . . .
೨ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ಹಂಸೆಗಳು . . .
೧ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ಶಾಸನದ ತಗಡು . .
೮ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಮೇಲಣ ಕಲಶಗಳೂ .
೮ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಗುಬ್ಬಿ ಕಲಶಗಳೂ . .
೮ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಧ್ವಜಗಳ ಕಲಶಗಳು . .
೪ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಸಿಂಹಗಳೂ . . . . .
೪ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಲಗಾಮು ಸಾರಥಿ ಕುದುರೆಗೆ

ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕಂಚು ಪಾರ್ಚಿ ವಗೈರೆ

೧೯ ಅವಲುತ ರಾಘಂಟೆಗಳೂ . . . . .
೫೨ ದುಯಂತರಾಘಂಟೆಗಳು . . . . .
೧೩೪ ಸಿಯಂತರಾಘಂಟೆಗಳು . . . .
೫೬ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಳಕುಗಳು . . . .
೫೮ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಅಷ್ಟಕೋಣದ ಹುವ್ವುಗಳೂ
೪ ಚಕ್ರಕ್ಕೆ ಸೂರ್ಯಚಂದ್ರರ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಗುಂಭ
೮ ದಮಾಸಿನ ವೃಷಭಧ್ವಜಗಳೂ . . . .
೮ ಬನಾತಿನ ತೆರೆಗಳೂ . . . .
೮ ರೇಷ್ಮೆದಂಡೆಸರದ ಕುಚ್ಚುಗಳು . . .
೧ ಸಾರಥಿ ಬ್ರಂಹ್ಮ ರೇಷ್ಮೆ ಕಂಮ್ಖಿಲಗಾಮು ಸಹ
೪ ಸಾರಥಿ ಕುದುರೆಗೆ ಹಣೆ ಮೇಲೆ ಹೆಸರು ಕೆತ್ತಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಿಲ್ಲೆಗಳು ಸಹಾ . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0315
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಆನೆಗೆ ಅಲಂಕಾರಕ್ಕೆ

೨ ಬೆಳ್ಳಿ ಬಾವಲೀಲೊಲಕದ ತಳಕು ಸಹಾ
೨ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಗುಂರಾಣಿಗೆ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ಗುಬ್ಬಿ ೪ ಸಹ ೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ತನಾಲುವೊನಾಲು ಬೆಳ್ಳಿ ಸರಪಣೀ ಸಹ ಕತ್ತಿ ೧ ಸ್ಥ
೬ ಆನೆಕೊಂಬಿಗೆ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಅಣಸು ಮುರಾಲೀ
೨ ಆನೆಕಾಲಿಗೆ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತೊಡೆಸರಪಣಿ . . .
೪ ಆನೆಕಾಲಿಗೆ ಬನಾತಿನದಿಂಡೂ . . . . . .
೪೪ ಆನೆ ಕತ್ತಿಗೆ ಘಂಟೆಸರ ೨ ಕ್ಕೆ ದೊಡ್ಡದಕ್ಕೆ ಮದ್ಯ ದೊಡ್ಡ ಘಂಟೆ ೧ ಯರಡು ತರ ೨ ಸಾದಾ ೨೨ ಸಹಾ ೨೫ ಚಿಕ್ಕದಕ್ಕೆ ಮದ್ಯ ಯರಡರ ಘಂಟೆ ೧ ಮಧ್ಯಸ್ತದ ಘಂಟೆ ೨ ಸಾದಾ ೧೬ ಸಹಾ ೧೯ ಯಿದಕ್ಕೆ ತಗಲಿಶಿರುವ ಕಬ್ಬಿಣದ ಸರಪಣಿ ಸಹಾ
೨ ಆನೆಗೆ ಬಾಜೂ ಘಂಟೆಗೆ ಕಬ್ಬಿಣದ ಸರಪಣಿ ಸಹಾ ಪೋಣಿಶಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಸರಪಣಿ ೧
೩ ಆನೆಗೆ ಹಳದೀ ಬನಾತಿನ ಬಬ್ರೀಜೂಲು ರೇಶ್ಮೆ ಜಾಲರು ಸಹ ೧ ಬದಸ್ತೂರು ಲೊಕಶಿದಿ ೧ ಕತ್ತಿಗೆ ಕಟ್ಟುವ ಪಟ್ಟೆ ಬದಸ್ತೂರು ೧ ಸಹಾ
೧ ಕಲಾಬತ್ತಿನ ಕೆಲಸದ ಆನೆಜೀನು ವೈಲರಾಜಲ್ಲಿ
೨ ಆನೆ ಕಾನಶಿರಿಕಲಾಬತ್ತು ಕೆಲಸದ್ದು
೨ ಆನೆಗೆ ಸಾದಾ ಬನಾತಿನ ಜೂಲು ೧ ಲೊಕಶಿರಿ ೧
೧ ಗಾಡಿಗೆ ಮ್ಯಾಣಗಪ್ಪಟದ ಗೌಸು

105 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 293)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬೆಳ್ಳಿ ಕುದುರೆ ವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The inscription records the presentation of a silver horse to the Śrīkaṇṭhēśvara temple at Nañjanagūḍ by the king Kṛishṇarāja-voḍeya III. The details of date, *viz.*, Śaka 1769, Plavaṅga, Kārttika śu. 15, Monday, correspond to 22nd November, 1847 A.D.

It also records the presentation of the *aśvaratna* ornaments by the same king, two days earlier in Śaka 1769, Plavaṅga, Kārttika, śu. 13, *i e.*, 1847 A.D., November 20.

೧ ಶ್ರೀಗರಳಪುರಿ ಶ್ರೀಕಂ
೨ ಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ‖ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
೩ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು
೪ ೧೭೬೯ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ಲವಂಗನಾಮಸಂವತ್ಸ
೫ ರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿ
೬ ಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನದ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲೇತ್ಯಾ
೭ ದಿಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹಾರಾ
೮ ಜಕಂಠೀರವರು ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಸುವರ್ಣರಜತಗ
೯ ಳಿಂದ ನಿರ್ಮಿತವಾದ ಉಚ್ಚೈಶ್ರವಸ್ಸೆಂಬ ಅಶ್ವ
೧೦ ವಾಹನ ಸೇವಾರ್ಥ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0316
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಅದೇ ಕುದುರೆ ವಾಹನದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮೀ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಕಂಠೀರವರು ಶಕವರುಷ ೧೭೬೯ನೇ ಪ್ಲವಂಗ ಸಂ| ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೩ರಲ್ಲು ವಪ್ಪಿಸಿದ ಸುವರ್ನರಜತವು ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಉಚ್ಚೈಶ್ರವಸ್ಸೆಂಬ ಅಶ್ವರತ್ನದ ಆಭರಣದ ಲೆಖ್ಖಾ

ಚಿಂನದ ಮುಲಾವಿನ ಸಾಮಾನಿನ ವಿವರ

೧ ವಿಲಾಸದ
೧ ವಿಭೂತಿ ರೇಖೆ
೧ ತುರಾಯಿ ಪೀಠಸಹ
೧೮ ಚೊಟ್ಯಾಲು ಗುಬ್ಬಿ
೧ ಯಿದರ ಕೆಳಗಣ ಪಟ್ಟಿ
೭ ಮೊಕ ಪಟ್ಟಾ ಪಟ್ಟಿಗಳು
೭ ಯಿದಕ್ಕೆ ಗುಬ್ಬಿಮೊಳೆ
೧ ಹಣೆಹುವು
೬ ಪಟ್ಟಾದ ಮೂಲೆಹುವು
೧ ಕೊಂಡಿ ಮಳೆ
೨ ಕುತ್ರಾಸು ಹಗ್ಗ
೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಘಂಟೆ
೧ ನಾಲಿಗೆ
೫ ಜೇರುಬಂದು ಕುಚ್ಚು
೪೬ ಮಾವಿನಕಾಯಿ
೨ ಯಿದಕ್ಕೆ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೧೭ ದೊಡ್ಡ ತಾಳಿಗಳು
೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಹಗ್ಗದ ಪಟ್ಟಿ
೨ ಲಗಾಮು ತುಂಡು
೪ ಯಿದಕ್ಕೆ ಗುಬ್ಬಿ ಮೊಳೆ

೪ ಅಸೀನು ೨ ಹರಡೆ ೧ ತನಾನು ೧ ಸಹಾ . . .
೨೦ ಜಡೆಗಳು
೧ ಸಿಂಹದ ತಲೆ
೧೮ ದುಮಾಜಿಗುಬ್ಬಿ
೨ ಯಿದರ ಕೆಳಗಣ ಪಟ್ಟಿ
೧ ಬಾಲದ ಕೆಳಗಣ ಹಗ್ಗ
೧ ತಂಗುಪಟ್ಟಿ
೨ ರಿಕಾಬು
೨ ರೆಕ್ಕೆ
೪ ಕಾಲು ಕಡಗ
೨ ಮುಂಗಾಲಿಗೆ ತೋಡೆ
೪ ಕಾಲುಮೇಲುಗಡೆಹುವು
೨೪ ಲಾಳದ ಮೊಳೆ
೫೪ ಗೆಜ್ಜೆಗಳು
೨೦ ಚಿಕ್ಕತಾಳಿ

ಗಂಗಾ ಜಮುನಾ ಸಾಮಾನು

೩ ಕಾಷಡೆ ೧ ಕೋಗೀರು ೨
೭ ಕಿವಿ ೨ ಪಾದ ೪ ಬಾಲ ೧
೫ ಷಿಡಕಿ ೪ ಪ್ರಧಾನ ೧
೧ ಭಾಲೆ

ಈ ಸಾಲುಗಳ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿಯೇ

೨ ಕಲಾಪತ್ತು ಕುಚ್ಚು

ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾವಿನ ಸಾಮಾನು

೧ ಬೆಂನು ಮೇಲೆ ಕಮಲ
೨ ರಿಕಾಬಿನ ಕೊಂಡಿಮಳೆ
೧ ಹಲಿಗೆ ಮೇಲಣ ಸದರು ಮೊಹರ
೨ ನಗದಾಚವುರೀ

ಹಿತ್ತಾಳೆ ವಗೈರೆ ಸಾಮಾನು

೧ ಯೇಳು ಅಂತಸ್ತಿನ ಕಮಲ
೧ ಕಿರಣದ ಹುವು
೧ ಯರಕದ ದೊಡ್ಡ ಹುವು
೨ ದೊಡ್ಡ ಕಮಲದ ಹುವು

೭ ಯರಕದ ದೊಡ್ಡ ಹುವು ೩ ಸಂಣ ಹುವು ೪
ದೊಡ್ಡ ಹುವು
ಸಂಣ ಹುವು
೪೮ ಆರುಧಳದ ಹುವು
೪ ತಳುಕು
೪೯ ದೊಡ್ಡ ಘಂಟೆ
೭ ಯಡತರದ ಘಂಟೆ
೪೦ ಸಂಣ ಘಂಟೆ
೪ ಮಾವಿನಕಾಯಿ ಮೋತೆ
೧೫೨ ಗಾಳಿಚಕ್ರಕ್ಕೆ
೪೮ ಅಷ್ಟದಳಹುವು
೪೮ ತಳುಕು
೪೮ ಅರಳೆಲೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0317
© Universitätsbibliothek Tübingen

೪ ಗುಂಭ
೪ ಕಬ್ಬಿಣದ ಬಳೆ
೫ ಲೆಖ್ಖದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡು
೬೦ ಮರದ ಸಾಮಾನು
೨ ಸಿಂಹ
೧೬ ಮೊರೆ
೧೦ ಕಟಕಟಿ ತುಂಡು
೪ ಮುತಾಕಲು ಪಟ್ಟಿ
೧೮ ಚೌಕದ ಕಮಲ
೧ ರತ್ನ ಕಂಬಳೀಬಟುವು
೧ ಕಾರ್ವೆ ಭುರಕಿ
೧ ಮಾಮುಜಾಮ ಭುರಕಿ

106 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 294)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬೆಳ್ಳಿ ಕೈಲಾಸವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The inscription records the presentation of the *Kailāsa* vehicle to the Śrīkaṇṭhēśvara temple at Nañjanagūḍ by the king Kṛishṇarāja-voḍeya (III). The inscription on the copper sheet of the same vehicle records some gifts to the same vehicle.

The date, Śaka 1773, Virōdhikṛit, Māgha ba. 14, Wednesday corresponds regularly to February 18, 1852 A.D.

1 ಶ್ರೀಗರಳಪುರೀ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವ
2 ರಸ್ವಾಮೀಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾ
3 ಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೆ ಸಂ
4 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿರೋಧಿಕೃತುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ
5 ಬ ೧೪ ಬುಧವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹೀಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನ
6 ದ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲೇತ್ಯಾದಿ ಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾ
7 ದ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹಾರಾಜಕಂಠೀರವರು ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿ
8 ಶಿದ ಸುವರ್ಣರಜತಗಳಿಂದ ನಿರ್ಮಿತವಾದ ಕೈಲಾಸ
9 ಪರ್ವತವಾಹನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

ಅದೇ ಕೈಲಾಸ ವಾಹನದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

1 ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೭೭೩ನೆ ವಿರೋಧಿಕೃತಿಸಂ | ಮಾಘ ಬ
2 ೧೪ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಕಂಠೀರವ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತ ಸೇವಾರ್ಥ

೧ ಬೆಳ್ಳಿಮುಲಾಮಿನ ಗಂಗಾಜಮುನಾರಾವಣಾಸುರ ಸಹ ಕೈಲಾಸಪರ್ವತ
೧ ಚಿಂನದ ಮುಲಾಮಿನ ಪ್ರಭಾವಳಿ ಸಲಾಕಿ ಸಹ—
೧ ಗಂಗಾಜಮುನಾಛತ್ರಿ ಚಿಂನದ ಮುಲಾವು ಪಂಚಕಲಶಗೆಜ್ಜೆಗಳು || ದಂಡೀ ಸಹಾ
೧ ಚಿಂನದ ಮುಲಾಮಿನ ವಿಲಾಸದ ತಗಡು
೪ ಬೆಳ್ಳಿ ಮುಲಾಮಿನ ಬಳೆ ೨ ನಾರಾಚ ಸಲಾಕಿಕೊಂಡಿ ಸಹಾ
೧ ಮರದ ರಥದಗಾಲಿಚಕ್ರಗಳು ಧೂಲ ೨ ಸಹಾ
೭೦ ಚಿಂನದ ಘಂಟೆ ದೊಡ್ಡದು ೩೭ ಚಿಕ್ಕದು ೨೪ ಸಹ
೧೩ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕಮಲವೊಗ್ಗು ಸಹ
೧೪೪ ಗಾಲಿ ಚಕ್ರ ೪ಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಹುವು ೪೮ ತಳಕು ೯೬
೧ ಯಿ ಸಾಮಾನು ಲೆಖ್ಖ ಬರೆಬರದಿರುವ ತಾಂಬ್ರದ ತಗಡು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0318
© Universitätsbibliothek Tübingen

೪ ಹುರ್ಜಿಬಳೆ ಕಬ್ಬಿಣದ್ದು

ಯಿೂ ರಥದ ಮರದ ಸಾಮಾನು

೨೧ ಘಂಟೆಗಳು ಬ್ರಂಹ್ಮ ದೇವರು ದಿಕ್ಪಾಲಕರು ಮೊದಲಾದ ಪ್ರತಿಮೆಗಳು

೨	ಕುದುರೆ	೮	ಆನೆ
೯	ಸಿಂಹ	೮	ಹಾವು
೪	ಹಂಸೆ	೪	ಚ್ಕಿ ಹಂಸೆ
೪	ಮೊತ	೪	ಚ್ಕಿ ಮೊತೆ

೧೭ ಸಂಪಿಗೆ ಹುವ್ವಿನ ದಂಡೆ

೨೦ ಕಮಲದ ಹುವು

೪೪ ಕಟಕಟೆ ದೊಡ್ಡದು ೨೦ ಚಿಕ್ಕದು ೨೪ ತುಂಡು ಸಹ

೧ ಮರದ ಹಂತ

೧ ಭುರಕಿಮೊಂಟ್ರ ಜೂಲು

107 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 13)

ನಂಜನಗೂಡು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗೌತಮರಥದ ಮುಂಭಾಗದ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

It states that Kṛishṇarāja-voḍeya got repaired the processional car said to have been got done by Gautama for the god Śrīkaṇṭhēśvara, described as *Garaḷapurādhīśvara*. The record is dated Śaka 1741, Pramādi, Chaitra śu. 11, Tuesday corresponding regularly to 6th April, 1819 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೪೧ನೇ ಸಂ
2 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶುಧ ೧೧ ಅಂಗಾರಕ
3 ವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮ
4 ವೀರನರಪತಿ ಬಿರುದೆಂತೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃ
5 ಪಾರಾವಾರಕಳಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುಠಾರ ಮಕರಮತ್ಸ್ಯಶರಭ
6 ಸಾಳ್ವಗಂಡಬೇರುಂಡ ಧರಣೀವರಾಹ ಹನುಮದ್‌ಗರುಡ ಕಂಠೀರವಾದ್ಯ
7 ನೇಕಬಿರುದಾಂಕಿತ ಶ್ರೀಮಹಿಶೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಚಾಮರಾಜಮಹೀಪಾಲಕ
8 ರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾಗರ್ಭಸುಧಾಂಬುಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕ
9 ರಾಯಮಾನ ಶ್ರೀಚಾಮುಂಡಾಂಬಿಕಾವರಪ್ರಸಾದೋದ್ಭವರಾದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವ
10 ಡಯರವರು ಶ್ರೀಗರಳಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಗಉತ
11 ಮರು ಮಾಡಿಶಿದ ರಥವು ಶಿಥಿಲವಾದ್ದು ಯಿೂ ದಿವಸ ಜೀರ್ಣೋಧಾರಾ ಮಾಡಿಶಿದಂಥಾ ಸೇವೆ ಶ್ರೀ

108 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 14)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಾರ್ವತೀದೇವಿಯ ರಥದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರದ ತಗಡಿನಲ್ಲಿ

This inscription is similar in contents to No 107 above, but is with reference to the processional car of Pārvatīdēvi. The king is said to be the son of Chāmarāja-voḍeya and Kempanañ-s

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0319
© Universitätsbibliothek Tübingen

jāmbā, born with the grace of the goddess Chāmuṇḍēśvari. The date of the record is also identical with No. 107 above. But the cyclic year is referred to herein as Pramādīcha. The details correspond to 6th April, 1819 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೪೧ ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
2 ವಾದ ಪ್ರಮಾದೀಚನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶುಧ ೧೧ ಅಂಗಾರಕವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾ
3 ಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಡಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಬಿರುದೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕ
4 ವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃಪಾರಾವಾರಕಳಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುಠಾರ ಮಕರಮತ್ಸ್ಯ
5 ಶರಭಸಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂಡ ಧರಣೀವರಾಹ ಹನುಮದ್ಗರುಡ ಕಂಠೀರವಾದ್ಯನೇಕಬಿರು
6 ದಾಂಕಿತ ಶ್ರೀಮಹಿಶೂರಸಂಷ್ಠಾನದ ಶ್ರೀಚಾಮರಾಜಮಹೀಪಾಲಕರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೆಂಪನಂ
7 ಜಂಮಾಂಬಾಗರ್ಭಸುಧಾಂಬುಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕರಾಯಮಾನ ಶ್ರೀ ಚಾಮುಂಡಾಂಬಿ
8 ಕಾವರಪ್ರಸಾದೋದ್ಭವರಾದ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರು ಶ್ರೀಗರಳಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾ
9 ಮಿಯವರಿಗೆ ಗಉತಮರು ಮಾಡಿಶಿದ ರಥವು ಶಿಥಿಲವಾದ್ದು ಯಿಾದಿವಸ ಜೀರ್ಣೋಧಾರ ಮಾಡಿಸಿದಂಥಾ ಸೇವೆ

109 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 15)

ನಂಜನಗೂಡು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಆಗಮಿಕರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

It registers the sale-deed by Kṛishṇarāja-voḍeya, the king of Mysore, to Veṅkaṭarāmayya, the village Mallanāyakanahaḷḷi together with its hamlets Harayūr and Hosaḷḷi, besides tanks, canals etc., for a sum of 5305 *varahas* and 5 *haṇas*, after consulting Veṅkaṭaramaṇayya, the *śānabhōga* (accountant), son of Veṅkaṭakṛishṇayya, the *karaṇika* of Vichārada-chāvaḍi. The gift villages were situated in Channapaṭṭaṇa-sthaḷa of Vichārada-chāvaḍi *vaḷita* in Paṭṭaṇa *hōbaḷi*. It is dated Śaka 1683, Vishu, Kārttīka ba. 11 corresponding to 20th November, 1761 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಹ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕ
2 ಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||[1] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
3 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[2] ಸ್ವ
4 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೬೮೩
5 ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಬ ೧೧ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮ
6 ದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾಪ್ರತಿಮಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರ
7 ಪತಿ ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರೈಯ್ಯನವರು ವೆಂಕಟರಾಮೈ
8 ಗೆ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂ
9 ದರೆ । ಪಟ್ಟಣದ ಹೋಬಳಿ ವಿಚಾರದ ಚಾವಡಿ ವಳಿತದ ಚನ್ನಪ
10 ಟ್ಟಣ ಸ್ಥಳದ ಮೈಲನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಪಗ್ರಾಮ ಹ
11 ರಯೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹೊಸಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಬಲ್ಲುಪಟ್ಟಣದ ದೊ
12 ಡ್ಡಿ ೧ ಕಟ್ಟೆ ೨ ಕಾಲ್ವೆ ೧ ಸಹಾ ವಿಚಾರದಚಾವಡಿ ಕರಣೀಕ ವೆಂಕಟಕೃ
13 ಷ್ಣೈಯನ ಶಾನಭಾಗ ವೆಂಕಟರಮಣೈಯ್ಯ ಬರದುಕೊಂಡುಬಂದ ಲೆಖ
14 ಪ್ರಕಾರ ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ದ

[1] ಶ್ಲೋಕ; ಅಶುದ್ಧ
[2] ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0320
© Universitätsbibliothek Tübingen

15 ವಸಾದಾಯ ಸಹಾ ಗು ೫೦೪ ॥ ೦ ॥ ವಿಂಗಡ ಮಣಿಹ ಸುಂಕದ ಮೊ
16 ೦ ಮು ಗು ೨೧೯೦ ಉಭಯಂ ೫೩೦ ॥ ೦ ॥ ಐನೂರಮೂ
17 ವತ್ತು ವರಹವು ಐದು ಹಣವಡ್ಡದ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು
18 ಕ್ರಯಂಭೂದಾನವಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂದು ನೀನು ಹೇಳಿ
19 ಕೊಂಡು ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲೋ ಕ್ರಯ ಕಂ ಗು ೫೩೦೫ ॥೦ ಐದು ಸಾವಿ
20 ರದಮುನ್ನೂರಐದುವರಹಲು ಐದು ಹಣವನ್ನು ಮೀರಶಿಟ್ಟ
21 ಮುಖಾಂತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ವಪ್ಪಿಸ್ತಿಯಾದಕಾರಣ ಈ ಗ್ರಾಮಗ
22 ಳನ್ನು ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ನಿನಿಗೆ ಕೊಡಿಸಿಯಿರುವದರಿಂದ
23 ಆ ಮೇರೆಗೆ ಈ ಮೈಲನಾಯಕನಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ವುಪಗ್ರಾಮಗ
24 ಳು ಸಹಾ ನಿನ್ನ ಹವಾಲು ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಯಲ್ಲೆ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
25 ಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ನಿನಿಗೆ
26 ಸಲ್ಲೋದು | ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ನೀನು ಮಾಡುವ ಆಧಿಕ್ರಯದಾ
27 ನ ಪರಿವರ್ತನೆಗು ಸಲ್ಲೋದಾದಕಾರಣ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯ
28 ವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಅನುಭ
29 ವಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವದು | ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇ
30 ವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂ
31 ಧರಾ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ |
32 ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1]

ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜ

110 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944–20)

ನಂಜನಗೂಡು

ಶ್ರೀ ರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿಗಳವರ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Sanskrit charter in Telugu, engraved on a copper-plate, registers a grant of the village Chikka Kūḷḷi in Beḷaḍoṇe-dēśa to the ascetic Vibudhēndra-yati by Kṛishṇadēvarāya, the king of Vijayanagara, on the eve of his capture of Udayagiri fort after defeating Pratāparudra. The gift is said to have been made on the banks of the river Kṛishṇā in Śaka 1412, expressed by the chronogram *nētra-indu-vēda-bhū*, Sādhāraṇa, Vaiśākha, corresponding to 1490 A. D., February–March.

The record is obviously spurious, the date being much too early for the king.

ಮುಂಭಾಗ

1 ೦ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ
2 ಯ ಶಂಭವೇ॥[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ| ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ
3 ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ॥[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿರಾಪಹಂ | ಸಗಜೋಪ್ಯಗ
4 ಜೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ ॥[1] ಅಸ್ತಿಕ್ಷೀರಮಯಾದ್ದೇವೈಃ ಮಥ್ಯಮಾನಾನ್ಮಹಾಂಬುಧೇಃ |
ನವನೀತ

[1] ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0321
© Universitätsbibliothek Tübingen

5 ವಿಂವೋದ್ಭೂತಮುಪನೀಯತಮೋಮಹಃ ||[1] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತುಲೈರನ್ವರ್ಥನಾಮಾ ಬುಧಃ |

6 ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾಂ ಸಿಷ್ಣುತೈಃ ತಸ್ಯಾಯೋರ್ನಹುಷೋಪಿ ತಸ್ಯತನುಜೋಯು

7 ದ್ವೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತಾ | ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ತು ತುರ್ವಸುರ್ವಸುನಿಭಃ ಶ್ರೀದೇವಯಾನೀಪತೇಃ ||[2] ತದ್ವಂಶೇ ದೇವಕೀ ಜಾನಿರ್ಜಜ್ಞೇ

8 ತಿರುಮಲಾಭಿಧಃ | ಯಶಸ್ವೀ ನೃಪನಾಥೇಷು ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ[1] ತತೋಭೂದ್ಬುಕ್ಕಮಾಜಾನಿ ರೀಶ್ವರಕ್ಷಿ

9 ತಿಪಾಲಕಃ | ಧೈರ್ಯ್ಯೌದಾರ್ಯಗುಣೋದಾರೋ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ ||[1] ಸರಸಾದುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನ್ನರಸಿಂ

10 ಹಕ್ಷಿತೀಶ್ವರಃ | ದೇವಕೀನಂದನಾತ್ಮಾಮೋ ದೇವಕೀನಂದನಾದಿವ ||[1] ತತೋಪ್ಯವಾರ್ಯವೀರ್ಯಃ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜಮಹೀ

11 ಪತಿಃ | ಬಿಭರ್ತಿ ಮಣಿಕೇಯೂರವಿವ ಸರ್ವಾಂ ಮಹೀಭುಜೇ ||[1] ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಯಸ್ಯ ಸಮಂತಯಾ ಪ್ರಸೃತಯಾ

12 ವಿಶ್ವಂ ರುಚ್ಯೈಕ್ಯಂ ಭಜೇದಿತ್ಯಾಶಂಕ್ಯ ಪುರಾ ಪುರಾರಿರಭವತ್ಫಾಲೇಕ್ಷಣಃ ಪ್ರಾಯಶಃ ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋಪಿ ಚತುರ್ಭು

13 ಜೋಜನಿ ಚತುರ್ವಕ್ತ್ರೋಭವತ್ಪದ್ಮಭೂಃ | ಕಾಳೀಖಡ್ಗಮಯಾದ್ರಮಾಚ ಕಮಲಂ ವೀಣಾಂ ಚ ವಾಣೀ ಕರೇ |[2] ಸ್ತುತ್ಯೌದಾ

14 ರ್ಯಸ್ಸುಧೀಭಿಸ್ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥೋ ಭೂಪಾಲಾಃ ಕೃಷ್ಣರಾಜಃ ಕ್ಷಿತಿಪತಿರಧರೀಕೃತ್ಯ ದುರ್ವಾ

15 ರಗರ್ವಾ | ಆಗಂಗಾತೀರಲಂಕಾಪ್ರಥಮಚರಮಕಾದಾಚಹೇಮಾಚಲಾಂತಾದಾಸೇತೋರರ್ಥಿಸಾರ್ಥಶ್ರೀ

16 ಯಮಿಹಬಹುಳೀಕೃತ್ಯ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಬಭಾಸೇ ||[3] ರಾಜಾಧಿರಾಜಬಿರುದಃ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ | ವೀರಪ್ರತಾಪಃ

17 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಜಮಹೀಪತಿಃ |[4] ನೇತ್ರೇಂದುವೇದಭೂಸಂಖ್ಯಾಗಣಿತೇ ಶಕಜನ್ಮನಾ | ಸಾಧಾರಣಾಬ್ದೇ ವೈಶಾ

18 ಖ್ಯಾಂ ಕೃಷ್ಣವೇಣೀಸರಿತ್ತಟೇ ||[4] ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾಡ್ಭ್ಯೋ ನಿರಂತರಂ | ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾ

19 ಬ್ಧಿಪಾರೀಣೇಭ್ಯೋ ನಿರಂಕುಶಂ ||[1] ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸ್ಥಾಪಕೇಭ್ಯಸ್ಯದಾಗಮೈಃ ಸರ್ವತಂತ್ರ ಸ್ವತಂತ್ರೇಭ್ಯಃ

20 ಶ್ರೀಮದ್ವಾಗೀಶಯೋಗಿನಾಂ ||[1] ಪಾಣಿಪಂಕಜಸಂಜಾತ ರಾಮಚಂದ್ರತಪಸ್ವಿನಾಂ | ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿವರ್ಯೇ

21 ಭ್ಯೋ ವರದೇಭ್ಯೋ ವರಾರ್ಥಿನಾಂ |[1] ವಿಬುಧೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರೇಭ್ಯೋ ಭಾರ್ಯ್ಯಾಭಿಸ್ಸಹಿತೋ ಮುದಾ ವೇದ

22 ವೇದಾಂಗಪಾರೀಣೈಸ್ಸಂಖ್ಯಾವದ್ಭಿಃ ಪುರೋಹಿತೈಃ ||[1] ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ದೇಶತತ್ವಜ್ಞೈರ್ವಿಚಾರ್ಯ್ಯಜಗತೀಪ

23 ತಿಃ || ಪ್ರತಾಪರುದ್ರಮತ್ತೇಭಪತಿಂ ಜಿತ್ವಾ ಮಹಾಹವೇ |[1] ಅಕ್ರಮ್ಯೋದಯ ಶೈಲಾಖ್ಯ ದುರ್ಗಂ ಗ

24 ಜಪತಿಪ್ರಿಯಂ ಕ್ಷತ್ರಿಯೋಟ್ ಶ್ರೀ ನೃಸಿಂಹಾಖ್ಯಮಹೀಪತಿತನೂಭವಃ |[1] ಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹೀಪಾ

25 ಲೋದಾನಾಜ್ಜಿತಸುರದ್ರುಮಃ || ತತ್ರಾತ್ತದೃಗ್ವಿಜಯಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ತತ್ರಾತ್ತದೃಢ್ಘರ್ಷಸಂಯುತಃ ||[1] ಮತೇ ನಿತ್ಯಾ

26 ಂನದಾನಾರ್ಥಂ | ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಚನಾಯ ಚ | ದೇವಸ್ಯಾಖಂಡದೀಪಾರ್ಥಂ ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ ಚ

27 ನಃ ||[1] ಅಸ್ಮತ್ಪ್ರಾಚೀನಭೂಪಾನಾಂ ಅನೇಕಸುಕೃತಾಪ್ತಯೇ | ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪ್ರಪೌತ್ರಾದಿ ರಾಜಾನಾಂ

28 ರಾಜ್ಯವೃದ್ಧಯೇ ||[1] ಶ್ರೀಮದ್ಭೀಮರಥೀ ಯತ್ರ ಕೃಷ್ಣವೇಣೀಂ ಸರಿದ್ವರಾಂ | ಪ್ರಾಪ ತತ್ಸಂಗಮಕ್ಷೇತ್ರೇ ಪ್ರಯಾಗಕ್ಷೇತ್ರ

29 ಸಂನಿಭೇ |[1] ಗ್ರಾಮಂ ಬೆಳಡೋಣೇದೇಶೇ ಚಿಕ್ಕಕೊಳ್ಳೀತಿ ವಿಶ್ರುತಂ | ಪ್ರಾಚ್ಯಾಂ ಹೊಂನಿಟ್ಟಗೆ ಬೊಮ್ಮನ ಹಾಳೂ ಯ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

3 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

4 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ (?)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0322
© Universitätsbibliothek Tübingen

30 ಸ್ಯ ದಕ್ಷಿಣೇ |[1] ಖಾನಾಪುರಂ ಪ್ರತೀಚ್ಯಾಂಚ ಹಿರಿಕೊಳ್ಳಿಸ್ತಥೋತ್ತರೇ | ದೇಶೇ ಕೊಳ್ಳೂರು ಮೊದರಕಲ್ಲೂ ದ್ವಾಪ

31 ರಿತಃಕ್ರಮಾತ್ ||[1] ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಮಾಯುಕ್ತಂ ದ್ವಿಖಾರೀಭೂಮಿಸಂಯುತಂ | ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕಾದ್ಯೈ

32 ರ್ಗೃಹಾರಾಮೈಶ್ಚ ಸಂಯುತಂ ||[1] ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ | ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ

33 ಬಹುಭೋಗಂ ಸಭೂರುಹಂ ||[1] ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಸಂಭೋಗಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ | ದಾನಾರ್ಥಧರ್ಮ ವಿಕ್ರೀತಿ

34 ಯೋಗ್ಯಭಾಗ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ ||[1] ವಿಬುಧೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರೇಭ್ಯೋ ಯಶಸ್ವಿಭ್ಯೋ ಯಶಸ್ವಿನಾಂ | ಕೃಷ್ಣರಾಯ ಮಹೀ

35 ಪಾಲೋ ಮಾನನೀಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ |[1] ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ದೇಶತತ್ವಜ್ಞೈರ್ವಿಚಾರ್ಯ ಜಗತೀಪತಿಃ || ಋತ್ವಿಕ್ಪು ರೋಹಿತಾ

36 ಚಾರ್ಯಸಭ್ಯಸಾಮಾಜಿಕೈರ್ಯುತಃ ||[1] ಶ್ರೀದಿಗ್ವಿಜಯರಾಮಸ್ಯ ಪೂಜಾಕಾಲೇ ಮಹಾಮನಾಃ || ಸಹಿರಣ್ಯೋ

37 ದಕಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ ||[1] ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಭೂಪಾಲಶಾಸನಾತ್ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ | ಕುಶಲೋ ಮಂಗಣಾ

38 ಚಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ ||[1] ಶ್ಲೋಕಾಃ ಪತ್ರಾದಿಮಶ್ಲೋಕಮಾರಭ್ಯಪರಿಸಂಖ್ಯಯಾ | ಲಿಖಿತಾಸ್ತಾ ಮ್ರಪ

39 ತ್ರೇಸ್ಮಿನ್ ತ್ರಯಸ್ತ್ರಿಂಶತ್ಸಹಾಮುನಾ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋ

40 ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹ ಸ್ರಾಣಿ ವಿಂ

41 ಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರ

42 ದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ

43 ಭವೇತ್ ||[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್

44 ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[2]

ಹಿಂಭಾಗ

|| ಶ್ರೀ ವಿರುಪಾಕ್ಷ ||[3]

TRANSLITERATION

1 O | namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē | trailōkya-nagarāraṃbha mūla-staṃbhā

2 ya Śaṃbhavē || Harēr-līlā-varāhasya daṃshṭrā daṃḍaḥ sa pātu vaḥ | Hēmādri-kalaśā yatra

3 dhātrī-chhatra-śriyaṃ dadhau || kalyāṇāyāstu tad dhāma pratyūha-timirāpahaṃ saga-jōpy-aga-

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

[3] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0323
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
© Universitätsbibliothek Tübingen

4 jōdbhūtaṃ Hariṇāpi cha pūjyatē ‖ asti kshīra-mayād dēvaiaḥ mathyamānān mahāṃbu-dhēḥ । navanita-

5 ṃ ivōdbhūtaṃ apanīya tamō mahaḥ । tasyāsīt tanayas-tapōbhir-atulair-anvarthanāmā Budhaḥ ।

6 puṇyair-asya Purūravā bhujabalair-Āyur-dvishām nighnataiḥ । tasy-Āyōr-Nahushōpi tasya tanujō yu

7 ddhē Yayātiḥ kshitā । khyātas-tasya tu Turvasur-Vasunibhaḥ śrī Dēvayānīpatēḥ ‖ tad-vaṃśē Dēvakī-jānir-jajñē

8 Tirumalābhipaḥ। yaśasvī nṛipanāthēshu Yadōḥ Kṛishṇa ivānvayē tatōbhūd Bukkamājānir-Īśvarakshi—

9 tipālakaḥ । dhairyaudārya-guṇōdārō mauḷi-ratnaṃ mahībhujāṃ‖ sarasūd udabhāt tasmān Narasiṃ

10 ha-kshitiśvaraḥ । Dēvakī-naṃdanāt Kāmō Dēvakī-naṃdanād-iva ‖ tatōpy-avārya-vīrya-śrī-Kṛishṇarāja-mahī

11 patiḥ । bibharti maṇikēyūram-niva sarvāṃ mahībhujē। Kīrtyā yasya samaṃtayā prasṛitayā

12 viśvaṃ ruchaikyaṃ bhajēd ity-āśaṃkya purā Purārir abhavat phālēkshaṇaḥ prāyaśaḥ । Padmākshōpi chaturbhu

13 jōjani chaturvaktrōbhavat Padmabhūḥ Kālī khaḍgam ayād Ramā cha kamalaṃ viṇāṃ cha Vāṇī karē । stutyaudā

14 ryas-sudhībhis-sa Vijayanagarē ratna-simhāsanasthō bhūpālān Kṛishṇarājah kshitipatir-adharī-kṛitya durvā

15 ra-garvān । ā Gaṅgātīra Laṃkā-prathama-charama kādā-cha Hēmā chalāṃtād ā Sētōr-arthi-sārtha-śrī-

16 yamiha bahuḷīkṛitya kīrtyā babhāse ‖ rājādhirāja-birudaḥ śrī-rājaparamēśvarah vīrapra-tāpaḥ

17 śrī-Kṛishṇadēvarāja-mahīpatiḥ । nētrēṃdu-vēda-bhū-saṃkhyā-gaṇitē Śaka-janmanā । sādhāraṇābdē Vaiśā-

18 khyāṃ Kṛishṇavēṇī-sarittaṭē ‖ Śrīmat-paramahaṃsākhya parivsāḍbhyō niraṃtaraṃ । padavākya-pramāṇā-

19 bdhi-pāriṇēbhyō niraṃkuśaṃ ‖ śrīmad-Vaishṇava-siddhāṃta-sthāpakēbhyas-sadāga-maih । sarvataṃtra-svataṃtrēbhyaḥ

20 śrīmad Vāgīśa-yōgināṃ ‖ pāṇipaṃkaj-saṃjāta Rāmachṃdra-tapasvināṃ । nijāṃtēvāsi-varyē–

21 bhyō varadēbhyō varārthināṃ Vibudhēṃdra-yatīṃdrē bhyō bhāryābhis-sahitō mudā । vēda-

22 vēdāṃga-pāriṇais-saṃkvyāvadbhiḥ purehitaiḥ ‖ maṃtribhir-dēśatatvajñaiṛ-vichārya-jagatī-par

23 tiḥ ‖ Pratāparudra-mattēbha-patiṃ jtvā mahāhavē । ākramyōdaya-śailākhya-durgaṃ Ga-

24 japati-priyṃ । kshatriyēṭ-śrī Nṛisimhākhya-mahipati-tanūbhavaḥ । Kṛishṇarājamahipā-

25 lo dānāj-jita-suradrumaḥ ‖ tat-tādṛig-vijayaṃ prāpya tat-tādṛigh-gharsha-saṃyutaḥ ‖ mathēnityā-

26 ṃna-dānārthaṃ । Rāmachaṃdrārchanāya cha dēvasy-ākhaṃḍa-dīpārthaṃ bhūyasē śrē yasē cha

27 naḥ ‖ asmat prāchīna-bhūpānāṃ anēka-sukṛitāptayē putra-pautra-prapautrādi rājānāṃ

28 rājya-vṛiddhayē ‖ srimad-Bhīmarathī yatra Kṛishṇavēṇīṃ saridvarāṃ । prāpa tat-samgamakshētrē Prayāgakshētra

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0324
© Universitätsbibliothek Tübingen

29 saṃnibhē | grāmaṃ Beḷaḍoṇēdēśē Chikka Kūḷḷīti viśṛutaṃ | prāchyāṃ Hoṃniṭṭige Bommanahāḷū ya

30 sya dakshiṇē | Khānāpuraṃ pratīchyāṃ cha Hire Kūḷḷis-tathōttarē | dēśē Kollūru-Modara-kallū-dvāpa-

31 ritaḥ kramāt || chatus-sīmā samāyuktaṃ dvikhārī-bhūmī-saṃyutaṃ| vāpī-kūpa-taṭākādyai

32 r-gṛihārāmaiś-cha saṃyutaṃ || nidhi-nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sādhya-jalānvitaṃ | akshīṇāgāmi-saṃyuktaṃ

33 bahubhōgaṃ sa-bhūruhaṃ || śishya-praśishya-saṃbhōga-yōgyaṃ vinimayōchitaṃ | dānārtha-dharma-vikrīti

34 yōgya-bhāgya-samanvitaṃ || Vibudhēṃdra-yatīṃdrēbhyō yaśasvibhyō yaśasvināṃ Kṛishṇarāya-mahī

35 pālō mānanīyō manasvanāṃ || maṃtribhir-dēśa-tatvajñair-vichārya jagatīpatiḥ || ṛitvik-purōhitā

36 chārya-sabhya-sāmājikair-yutaḥ || śrī-Digvijaya-Rāmasya pūjākālē mahāmanāḥ || sa-hi-raṇyō-

37 dakaṃ dhārā-pūrvakaṃ dattavān-mudā || śrī-Kṛishṇarāja-bhūpāla-śāsanāt tāmra-śāsanaṃ | kuśalō Maṃgaṇā-

38 chāryō vyalikhad-Vīraṇātmajaḥ || ślōkāḥ patrādimaślōkamārabhya parisaṃkhyayā | likhitās-tāmrapa

39 trēsmin trayastriṃśat-sahāmunā || dāna-pālanayōr-madhyē dānāchhrēyōnu-pālanaṃ | dānāt svargam avāpnō

40 ti pālanād achchutaṃ padaṃ || sva-dattāṃ paradattāṃ vā yō harēta vasuṃdharāṃ | shashṭhi-varsha-sahasrāṇi viṃ

41 shṭhāyāṃ jāyatē krimiḥ || ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ | na-bhōjyā na kara grāhyā vipra

42 dattā vasuṃdharā || sva-dattā dviguṇaṃ puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ| paradattāpahārēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ

43 bhavēt || sāmānyōyaṃ dharmasētur-nṛipāṇāṃ kālē kālē pālanīyō bhavadbhiḥ | sarvān ētān

44 bhāvinaḥ parthimadrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ ||

|| śrī-Virūpāksha ||[1] o

111 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944-21)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Sanskrit record in Nāgarī characters, engraved on three copper plates, gives the pedigree of Śrīraṅgarāya of the Āraviḍu dynasty, and registers a royal grant of the village Pudukkuḍi containing 50 *vṛittis* and also the village Nāvalūr renamed Rāmachandrapura, situated in Nityavinōda-śrī-vaḷanāḍu of Tañjāvūr-sīme in Chōḷa-maṇḍala to the pontiff Surēndra-tīrtha, at the instance of Chavva-bhūpāla. The donee retained for himself seven *vṛittis* for the worship of god Rāmachandra and distributed the remaining among several brāhmaṇas.

The record is dated Śaka 1497, expressed by the chronogram *aśva-ratna-payōdhi-indu*, Yuva, Āshāḍha śu. 12, corresponding to 20th June, 1575 A.D.

[1] This is engraved in Kannada characters.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0325
© Universitätsbibliothek Tübingen

The record was composed by Kavi Śāsana-Svayambhū son of Sabhāpati and engraved by Vīraṇa's son Gaṇapayāchārya

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ—ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂ
2 ಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಹರೇ
3 ರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾಯತ್ರ ಧಾ
4 ತ್ರೀಚ್ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿರಾಪಹಂ ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋ
5 ದ್ಭೂತಂ ಪಂಚಾಸ್ಯೇನಾಪಿ ಲಾಲಿತಂ ।[1]—ಜಯತಿ ಕ್ಷೀರಜಲಧೇರ್ಜಾತಂ ಸರ್ವೇಕ್ಷಣಂ ಹರೇಃ ಆಲಂಬ
6 ನಂ ಚಕೋರಾಣಾಮಮರಾಯುಷ್ಕರಂ ಮಹಃ[2]—ಪೌತ್ರಸ್ತಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಬುಧಸುತಸ್ತಸ್ಯಾಯುರ
7 ಸ್ಯಾತ್ಮಜಸ್ಸಂಜಜ್ಞೇ ನಹುಷೋ ಯಯಾತಿರಭವತ್ತಸ್ಮಾಚ್ಚ ಪೂರುಸ್ತತಃ—ತದ್ವಂಶೇ ಭರತೋ ಬಭೂ
8 ವ ನೃಪತಿಸ್ತತ್ಸಂತತೌ ಶಂತನುಸ್ತತ್ತಯೋರ್ವಿಜಯೋಭಿಮನ್ಯುರುಧಭೂತ್ತಸ್ಮಾತ್ಪರೀಕ್ಷಿ
9 ತ್ತತಃ[2]—ನಂದಸ್ತಸ್ಯಾಷ್ಟಮೋಸೌ ಸಮಜನಿ ನವಮಸ್ತಸ್ಯ ರಾಜ್ಞಶ್ಚಳಿಕ್ಯಶ್ಚಾತ್ರಪಸ್ತಸ್ತ
10 ಸ್ತಮ ಶ್ರೀಪತಿರುಚಿರಭವದ್ರಾಜಪೂರ್ವೋ ನರೇಂದ್ರಃ—ತಸ್ಯಾಸೀದ್ಬಿಜ್ಜಳೇಂದ್ರೋ ದಶಮ
11 ಇಹ ನೃಪೋ ವೀರಹೆಂಮಾಳಿರಾಯಸ್ತಾರ್ತೀಯೀಕೋ ಮುರಾರೌ ಕೃತನತಿರುದಭೂತ್ತಸ್ಯಮಾ
12 ಯಾಪುರೀಶಃ[4]—ತತ್ತುರ್ಯೋಜನಿ ತಾತಪಿಂನಮಹೀಪಾಲೋ ನಿಜಾಲೋಕನತ್ರ
13 ಸ್ತಾಮಿತ್ರಗಣಸ್ತತೋಜನಿ ಹರ್ರ ದುರ್ಗಾಣಿ ಸಪ್ತಾಹಿತಾತ್—ಅನ್ಯೈಕೇನ ಸ ಸೋ
14 ಮಿದೇವನೃಪತಿಸ್ತಸ್ಯೈವ ಜಜ್ಞ ಸುತೋ ವೀರೋ ರಾಘವದೇವರಾಡಿತಿ ತತಃ ಶ್ರೀ ಪಿನ್ನ
15 ಮೋ ಭೂಪತಿಃ[3] ಆರವೀಟಿನಗರೀವಿಭೋರಭೂದಸ್ಯ ಬುಕ್ಕಧರಣೀಪತಿಸ್ಸು
16 ತಃ—ಯೇನ ಸಾಳುವನೃಸಿಂಹರಾಜ್ಯಮಪ್ಯೇಧಮಾನಮಹಸಾಸ್ಥಿರೀಕೃತಂ[5] ಸ್ವಃ ಕಾಮಿನೀಃ
17 ಸ್ವತನುಕಾಂತಿಭಿರಾಕ್ಷಿಪಂತೀಂ ಬುಕ್ಕಾವನೀಪತಿಲಕೋ ಬುಧಕಲ್ಪಶಾಖೀ ಕಲ್ಯಾಣಿನೀಂ ಕ
18 ಮಲನಾಭ ಇವಾಬ್ಧಿಕನ್ಯಾಂ ಬಲ್ಲಾಂಬಿಕಾ ಮುದವದ್ಬಹುಮಾನ್ಯಶೀಲಾಂ[6] ಸುತೇ
19 ವ ಕಲಶಾಂಬುದೇಸ್ಸುರಭಿಲಾಶುಗಂ ಮಾಧವಾತ್ಕುಮಾರಮಿವ ಶಂಕರಾತ್ಕುಲಮ
20 ಹೀಭೃತಃ ಕನ್ಯಕಾ—ಜಯಂತಮಮರಪ್ರಭೋರಪಿ ಶಚೀವ ಬುಕ್ಕಾಧಿಪಾತ್ ಶತ್ರುತಂ ಜ
21 ಗತಿ ಬಲ್ಲಮಾ ಲಭತ ರಾಮರಾಜಂ ಸುತಂ[7]—ಶ್ರೀರಾಮರಾಜಕ್ಷಿತಿಪಸ್ಯ ಚಿಂತಾಮ
22 ಣೇರರ್ಥಿಕದಂಬಕಾನಾಂ—ಲಕ್ಷ್ಮೀರಿವಾಂಭೋರುಹಲೋಚನಸ್ಯ ಲಕ್ಕಾಂಬಿಕಾಮು
23 ಷ್ಯಮಹಿಷ್ಯಲಾಸೀತ್[8] । ತಸ್ಯಾಧಿಕ್ಯೈಸ್ಸಮಭವತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿಃ ಶ್ರೀರಂಗ
24 ರಾಜನೃಪತಿಶ್ಶಿವಂಶದೀಪಃ—ಆರ್ಸ ಸಮುಲ್ಲಸತಿ ಧಾಮನಿ
25 ಯಸ್ಯ ಚಿತ್ರಂ ನೇತ್ರಾಣಿ ವೈರಿಸುದೃಶಾಂಚ ನಿರಂಜನಾನಿ[9]—ಶತೀಂ ತಿರುಮ
26 ಲಾಂಬಿಕಾಂ ಚರಿತಲೀಲಯಾರುಂಧತೀ ಪ್ರಥಾಮಪಿ ತಿತಿಕ್ಷಯಾ ವಸುಮತೀ ಯಶೋ
27 ರುಂಧತೀಂ—ಹಿಮಾಂಶುರಿವ ರೋಹಿಣೀಂ ಹೃದಯಹಾರಿಣೀಂ ಸದ್ಗುಣೈರಮೋ
28 ದತ ಸಧರ್ಮಿಣೀಮಯಮವಾಪ್ಯ ವೀರಾಗ್ರಣೀ[7]—ರಚಿತನಯಮಿ
29 ಚಾರಂ ರಾಮರಾಜಂ ಚ ಧೀರಂ ವರ ತಿರುಮಲರಾಯಂ ವೆಂಕ

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
3 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
4 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
5 ರಥೋದ್ಧತ
6 ವಸಂತತಿಲಕ; ಅಶುದ್ಧ
7 ಪೃಥ್ವಿ
8 ಇಂದ್ರವಜ್ರ; ಅಶುದ್ಧ (?)
9 ವಸಂತತಿಲಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0326
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

30 ಟಾದ್ರಿಕ್ಷಿತೀಶಂ ಅಜನಯತಸ ಏತಾನಾನುಪೂರ್ವ್ಯಾ ಕುಮಾರಾ
31 ನಿಹ ತಿರುಮಲದೇವ್ಯಾಮೇವ ರಾಜಾ ಮಹೌಜೋಃ[1]—ಸಕಲಭುವನಕಂಟಕಾ
32 ನರಾತೀ್ನ ಸಮಿತಿ ನಿಹತ್ಯ ಸ ರಾಮರಾಜವೀರಃ—ಭರತಮನುಭಗೀರಥಾ
33 ದಿ ರಾಜಪ್ರಥಿತಯಶಾಃ ಪ್ರಶಶಾಸ ಚಕ್ರಮುರ್ವ್ಯಾಃ[2]—ತ್ರಿಷು ಶ್ರೀರಂಗಕ್ಷ್ಮಾಪರಿಬೃಢಕು
34 ಮಾರೇಷ್ವಧಿರಣಂ ನಿಜಿತಾರಿಕ್ಷ್ಮಾಪಾಂಸ್ತಿರುಮಲಮಹಾರಾಯನೃಪತಿಃ ಮಹೌ
35 ಜಾಸ್ಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯೇ ಸಃ ಪತಿರಭಿಷಿಕ್ತೊ ನಿರುಪಮೇ ಶಶಾಸೋರ್ವೀಮಪಿ ತಿಸೃಷು
36 ಮೂರ್ತೀಷ್ವಿವ ಹರಿಃ[3] ಯಶಸ್ವಿನಾಮಗ್ರಸರಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕೇ ಸತಿ ಪಾರ್ಥಿ
37 ವೇಂದ್ರೋಃ—ದಾನಾಂಬುಪೂರ್ರ್ಯೆರಭಿಷಿಚ್ಯಮಾನಾ ದೇವೀಪದಂ ಭೂಮಿರಿಯಂ ಜಗಾಹೇ[4]
38 ಯಸ್ಮಿನ್ ಶಾಸತ್ಯೇಕವೀರೇ ಧರಿತ್ರೀಮೇಣಾಕ್ಷೀಣಾಮೇವ ಕಾರ್ಶ್ಯಂ ವಿಲಗ್ನೇ ಕೌಟ
39 ಲ್ಯಂ ತತ್ಕುಂತಲೇ ಕರ್ಕಶತ್ವಂ ತದ್ವಕ್ಷೋಜೇ ಚಾಪಲಂ ತತ್ಕಟಾಕ್ಷೇ[5]—ಅನಂತರಂ ತ
40 ತ್ತನಯಃ ಪ್ರತೀತಶ್ಚಕಾಸ್ತಿ ಹಸ್ತಾಪಜಿತದ್ವಿಶಾಖೀ ಶ್ರೀ ವೆಂಗಳಂಬ ಚಿರ
41 ಪುಣ್ಯರಾಶಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಃ ಶ್ರಿತ ಭಾಗಧೇಯ[6] ವಾರಾಶಿಗಾಂಭೀರ್ಯ ವಿಶೇಷದು
42 ರ್ಯ್ಯಶ್ಚಾರಾಶಿದುರ್ಗೌಕವಿಭಾಲವರ್ಯಃ—ಪರಾಷ್ಟ್ರದಿಗ್ರಾಯಮನಃ ಪ್ರಕಾಮಭಯಂಕರ
43 ಶ್ಯಾಂಗರ್ಧರಾಂತರಂಗಃ[4]—ಹತರಿಪುರನಿಮೇಷಾನೋಕಹೋ ಯಾಚಕಾನಾಂ ಹೊಶಬಿ
44 ರುದರಗಂಡೋ ರಾಯರಾಉತ್ತಮಿಂಡಃ—ಮಹಿತಚರಿತಧನ್ಯೋ ಮಂಣಿಯರ್ಾ ಸಾಮುಲಾದಿ ಪ್ರಕ
45 ಟಿತಬಿರುದಶ್ರೀಃ ಪಾಟಿತಾರಾತಿಲೋಕಃ[1]—ಉಭಯದಲಪಿತಾಮಹೋ ನತಾನಾಮಭಯಪ
46 ದಾರ್ಪಣತತ್ಪರೋ ರಿಪೂಣಾಂ ಅಯಮವಹಲು ರಾಯಮಾನಮರ್ದೀತ್ಯಖಿಲಜನೈರಭಿಧೀಯ
47 ಮಾನಧಾಮಾ[7]—ತಾಂಡವಿತೋದಯೋ ಬಿರುದಮನ್ಯರಗಂಡ ತಯೋದ್ದಂಡ ಬಲೋತ್ಕಲೇಂದ್ರ
48 ಜಯಪಂಡಿತವೀರಯುತಃ—ಚಂಡಿಮಶಾಲಿ ಬಾಹುಬಲದಂಡಿತವೈರಿಗಣೋ ಗಂಡರ
49 ಗೂಲಿಮನ್ಯಪೂಲಿಮನ್ಯಮಹಾಬಿರುದಃ[8] ಸಾರವೀರರಮಯಾಸಮುಲ್ಲಸನ್ಮಾರವೀಟಿಪು
50 ರಹಾರನಾಯಕಃ—ಕುಂಡಲೀಶ್ವರಮಹಾಭುಜಶ್ರಯನ್ಮಂಡಲೀಕಧರಣೀವರಾಹ
51 ತಾಂ[9]—ಚಾಲಿಕ್ಕಚಕ್ರವರ್ತೀ ಮಾಣಿಕ್ಯಮಹಾಕಿರೀಟಮಹನೀಯಃ ಏ ಬಿರುದರಾಯರಾಹತ
52 ವೇಶ್ಯೈಕಭುಜಂಗರಮಣೀಯಃ[10]—ಓಷಧಿಪತ್ಯುಪಮಾಯಿತಗಂಡಸ್ತೋಷಣರೂಪಜಿ
53 ತಾಪಮಕಾಂಡಃ—ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡಃ ಪೋಷಣನಿರ್ಭರಭೂನವಖಂಡಃ[11]
54 ರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ ಶಿಷ್ಟಶಂರಕ್ಷಣಪರೋ ದುಷ್ಟ
55 ಶಾರ್ದೂಲಮರ್ದನಃ[12] ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದ್ಯೆರ್ವಂದಿತತ್ಯಾನಿತ್ಯಮಭಿಷ್ಟುತಃ—ಕಾಂಭಜ
56 ಭೋಜಕಾಲಿಂಗಕರಹಟಾದಿಪಾರ್ಥಿವೈಃ[13]—ಪ್ರತಿಹಾರಪದಂ ಪ್ರಾಪ್ತೈಃ ಪ್ರಸ್ತುತಸ್ತುತಿ

1 ಮಾಲಿನಿ
2 ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ (ಅರ್ಧ ಸಮವೃತ್ತ) ; ಅಶುದ್ಧ
3 ಶಿಖರಿಣಿ ; ಅಶುದ್ಧ
4 ಉಪಜಾತಿ
5 ಶಾಲಿನಿ
6 ಉಪಜಾತಿ ; ಅಶುದ್ಧ
7 ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ (ಅರ್ಧಸಮವೃತ)
8 ಕ್ಷ್ಯೆಲಶಿಖಾ
9 ರಥೋದ್ಧತ
10 ಆರ್ಯೆ
11 ದೋಧಕ
12 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
13 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0327
© Universitätsbibliothek Tübingen

57 ಘೋಷಣಃ[1] ಸೋಽಯಂ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಕ್ಷಿತಿಪತಿತಿಲಕೋ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ ನಿರ
58 ಸ್ಯ ನೃಗನಲನಹುಷಾನಪ್ಯನನ್ಯಾಮಥಾನ್ಯಾ—ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವೈರಮಾ
59 ಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾಶ್ಚಾತ್ಯಾಚಲಾಂತಾದಖಿಲಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ತಿ[2] ಶುಭಮಸ್ತು ಓಂ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

60 ಅಶ್ವರತ್ನಪಯೋಧೀಂದುಗಣಿತೇ ಶಕವತ್ಸರೇ | ಯುವಸಂವತ್ಸರೇ
61 ಖ್ಯಾತೇ ಮಾಸಿಚಾಷಾಢನಾಮನಿ |[3] ಪಕ್ಷೇ ವಳಕ್ಷೇ ಪುಣ್ಯಾಯಾಂ ಪ್ರಥಮದ್ವಾ
62 ದಶೀತಿಥೌ ಪೆರುಕೊಂಡಪುರಾವಾಸ ರಾಮಚಂದ್ರಸ್ಯ ಸನ್ನಿಧೌ[4]—ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾ
63 ಣಾಬ್ಧಿಪಾರಗಾಯ ಸುಯೋಗಿನೇ—ಸರ್ವಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರಸೂನಾರ್ಥಸೌರಭ್ಯಸರಷಟ್ಪ
64 ದೇ[3] ವಿಜಯೀಂದ್ರಸತೀಥೇಂದ್ರೇ ಸಿಷ್ಯೇಸ್ನಿಗ್ಧತರಾಯ ಚ- ರಘುನಂದನತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾ
65 ದಹಸ್ತಾಂಬುಜನ್ಮನೇ[3]—ಸುರೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದಗುರವೇ ಪರಮಾತ್ಮನೇ ಚೋಳ
66 ಮಂಡಲರಾಜ್ಯಸ್ಥಂ ತಂಜಾವೂಸೀಮ್ನಿ ಚ ಸ್ಥಿತಂ[3] ನಿತ್ಯವಿನೋದಶ್ರೀವಲ
67 ನಾಡೌ ಪಾತ್ರೋ ಚ ಕೀರ್ತಿತಂ—ವಡವಿಲ್ಲವನಲ್ಲೂರೋಸ್ಸೀಮಾಂತಾತ್ಪ್ರಾಗ್ದಿಶಿಸ್ಥಿ
68 ತಂ[4] ತೋಡುವೆಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಶೆಂಬಿಯಂಕುಡಿ ಗ್ರಾಮಸೀಮಾಂತ ದಕ್ಷಿಣಂ[1]—ಕಾಟ್ಟುತ್ತೊಟ್ಟಗ್ರಾ
69 ಮನತ್ತಾತ್ಸೀಮಾಂತಾದಪಿ ಪಶ್ಚಿಮಂ[5]—ತಿರುಕ್ಕರ್ಹಾವೂರೋ ನೈತ್ತಿವೆಲಿಸೀಮಾಂತಯೋರ
70 ಪಿ—ವೆಟ್ಟಾರ್ರ ಶ್ರೀಭೋಗವನ್ನದ್ಯಾರುತ್ತರತಸ್ಥಿತಂ[4]—ಪುದುಕ್ಕುಡಿಗ್ರಾಮಕೇಣಯುತಂ ಕಣಿ
71 ಶಶೋಭಿತಂ—ಪಂಚಾಶತ್ಪರಿಮಿತಾಭಿರ್ವೃತ್ತಿಭಿಶ್ಚ ಸಮನ್ವಿತಂ[4]—ನಾವಲೂರಿತಿ
72 ವಿಖ್ಯಾತಗ್ರಾಮಸ್ಯ ಪ್ರತಿನಾಮಕಂ—ರಾಮಚಂದ್ರಪುರಂ ಚೇತಿ ಶ್ರಿತಂ ವಾಸ್ತುಪ
73 ಶೋಭಿತಂ[4]—ಆಚಂದ್ರಾಮಿಮಂ ಗ್ರಾಮಮಗ್ರಹಾರಂ ವಿಧಿತ್ಸಿತಃ—ತಿಂಮಪಾಂಬುಧಿಚ
74 ಂದ್ರಸ್ಯ ನಿತ್ಯಂ ಧರ್ಮಪ್ರವೃತ್ತಿನಃ[4]—ವೀರ ಶ್ರೀ ಚನ್ನಭೂಪಸ್ಯ ವಿಜ್ಞಪ್ತಿಮನುಪಾಲಯನ್
75 ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸಮಂತತಃ[4]—ನಿದಿಭಿಶ್ಚಾಷ್ಟಭೋ
76 ಗಸ್ವೀಕಾರ್ಯೈಶ್ಚ ಸಮನ್ವಿತಂ—ದಾನಾಧಮನವಿಕ್ರೀತಿಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ[5]
77 ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವೇಂದ್ರಃ ಶ್ರೀಧನೇಶೋ ಮಹಾಯಶಾಃ—ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋಧಾರಾಪೂರ್ವ
78 ಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ[3]—ಪ್ರತಿಗೃಹ್ಯ ಚ ತಂ ಗ್ರಾಮಂ ಸುರೇಂದ್ರೋ ವಿಪ್ರಸಾದ್ವ್ಯಧಾತ್ ವೃತ್ತಿಮಂತೋ
79 ತ್ರ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ವಿಪ್ರಾ ವೇದಾಂತಪಾರಗಾಃ[3]—ಯಾಜುಷೋಽಪ್ಯಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರಃ ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭ
80 ಟ್ಟಜಃ—ಚಿನ್ನಪಟ್ಟಂ ತಿರುಮಲಭಟ್ಟಃ ಷಡ್ವೃತ್ತಿಕೋತ್ರತ[4]ಸಹವಾಸಿಗುರುಚಣ
81 ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಸ್ಸುಧೀಃ—ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋಭ್ಯೇತಿ ಬಹ್ವೃಚೋವೃತ್ತಿಪಂಚಕಂ[4]
82 ವಿಕಲದಾಸಸ್ಯ ಸುತೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ—ಸುಧೀರಾನಂದಭಟ್ಟೋಪಿ ಬಹ್ವೃಚೋ
83 ತ್ರ ತ್ರಿವೃತ್ತಿಕಃ[4]—ಅನಂತಪಂಡಿತಸುತೋ ಗೋವಿಂದಾಚಾರ್ಯಕೋವಿದಃ ಉಪಮನ್ಯು
84 ಗೋತ್ರಭವೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರತ್ರಿವೃತ್ತಿಕಃ[4]—ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋ ಗೌತಮ
85 ಗೋತ್ರಜಃ—ಬಹ್ವೃಚೋ ಗಿರಿಭಟ್ಟೋಪಿ ವೃತ್ತಿತ್ರಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ[3]—ಕಾತ್ಯಾ
86 ಯನಸುಸೂತ್ರೋತ್ರ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಶುಕ್ಲಯಾಜುಷಃ—ತಿಂಮರಸಸುತೋಭ್ಯೇತಿ ಕೋನಪ್ಪೋ ವೃ
87 ತ್ತಿಪಂಚಕಂ[3]—ಅಲ್ಲಿಮಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ—ಯಾಜುಷ ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭ
88 ಟ್ಟೋಪ್ಯತ್ರ ತ್ರಿವೃತ್ತಿಕಃ[4]—ದೇವಣಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸುತೋ ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ ಬಹ್ವೃಚೋ ದೇವ
89 ಣಭಟ್ಟೋ ವೃತ್ತಿತ್ರಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ—ದೇವಪೂಜ್ಯೈಶ್ರೀನಿವಾಸಃ ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭಟ್ಟಜಃ—ತಿರು
90 ಮಲಭಟ್ಟಾತ್ಮಜೋ ವೆಂಕಟಯೋಪಿ ಯಾಜುಷೌ[4]—ಹರಿತಗೋತ್ರಾವುಭೌ ಪ್ರತ್ಯೇಕಂ
91 ಚೈಕಾರ್ಧವೃತ್ತಿಕೌ—ಯಾಜುಷ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರೋ

---

1 ಶ್ಲೋಕ; ಅಸಮಗ್ರ

2 ಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

3 ಶ್ಲೋಕ

4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

5 ಶ್ಲೋಕ; ಅಶುದ್ಧ (?)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0328
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

92 ಗುರುರಾಯಸ್ಯ ನಂದನಃ[1] ವೇಂಕಟೋಽಪ್ಯಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ಗೋಪಿನಾ
93 ಥಜಃ—ಶ್ರೀಮತ್ಕೋನೇರಿಭಟ್ಟೋಽಪಿ ಬಹ್ವೃಚೋ ರಾಘವಾತ್ಮಜಃ[1]—ವಸಿಷ್ಠಗೋ
94 ತ್ರೋಽಪ್ಯೌಭಲಭಟ್ಟೋಽಪಿ ಕನಕಸ್ಯಜಃ—ಯಾಜುಷೋ ಗೌತಮಗೋತ್ರೋ ವೀಣೆತಿಂಮ
95 ಪ್ಪಯೋಽಪಿ ಚ[1]—ಗೌತಮಸ್ತಿಂಮರಸಜೋ ವೆಂಕಟಯೋಽಪಿ ಬಹ್ವೃಚಃ ವೈಸಿಷ್ಠಗೋ
96 ವಸಿಷ್ಠಗೋತ್ರಾ ವಿಠ್ಠಲಸುತಸ್ತಿಂಮರಸಾಪಿ ಚ[1]—ಕಾಶ್ಯಪೋ ಯಾಜಷಸ್ತಿಂ
97 ಮರ್ರಸಭೂರ್ವೆಂಕಟಸ್ಸುಧೀಃ—ರಂಗುಭಟ್ಟಸುತೋ ಯಾಜುಷಃ ಕೌಶಿಕಾನ್ವಚಃ[2] ಉ
98 ದಯಂಭಟ್ಟೋಽಪಿ ಕೊಂಜುಭಟ್ಟಪುತ್ರೋಽಪಿ ಯಾಜಷಃ—ಶ್ರೀತಿರುಮಲಭಟ್ಟಶ್ಚ ಶ್ರೀಮ
99 ತ್ತಿಂಮರಸಾತ್ಮಜಃ[1]—ವೆಂಕಟಪೋಽಪಿ ಸರ್ವೇತೇ ಪ್ರತ್ಯೇಕಂ ಚೈಕವೃರ್ತಿಕಾಃ
100 ಸುರೇಂದ್ರತೀರ್ಥವರ್ಯೇಣ ಸ್ವಮಠೇ ನಿತ್ಯವಾಸಿನಃ[3]—ರಾಮಚಂದ್ರಸ್ಯ ಪೂಜಾ
101 ರ್ಥಂ ಸ್ಥಾಪಿತಂ ವೃರ್ತಿಸಪ್ತಕಂ—ತದಿದಂ ನಯಧುರ್ಯ್ಯಸ್ಯ ಪ್ರಥಿತ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ
102 ವರ್ಯ್ಯಸ್ಯ—ಶಾಸನಮತಿವಲಶಾಸನತರುಕರದಾನಸ್ಯ ಗುಣನಿದಾನಸ್ಯ[4]
103 ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನೃಪತೇಸ್ಸಾಸನತಸ್ತಾಂಮ್ರಶಾಸನಶ್ಲೋಕಾಃ—ಕವಿಶಾಸನ
104 ಸ್ವಯಂಭೂಸ್ಸರಸಮಭಾಣೀತ್ಸಭಾಪತೇಸ್ಸೂನುಃ[4]—ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಭೂಪಾಲಶಾ
105 ಸನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ—ಶ್ರೀಮದ್ಗಣಪಯಾಚಾರ್ಯ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಂಮ್ರಶಾಸನಂ[3]
106 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋಽನುಪಾಲನಂ—ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾ
107 ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[3]—ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯ ಪರದತ್ತಾನುಪಾ
108 ಲನಂ—ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[3]—ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
109 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೌ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಠಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾ
110 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[3]—ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರ
111 ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ[3]—ಸಾಮಾನ್ಯೋಽಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾ
112 ಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ—ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿ
113 ವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ[5]—ರಾಮಚಂದ್ರಾಯ ನಮಃ

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[6]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 Śubham astu śrī-Gaṇādhipatayē namaḥ—namas-tuṃga-śiraś-chuṃ
2 bi-chaṃdra-chāmara-chāravē trailōkya-nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē Harē
3 r-līlā-varāhasya daṃshṭrā-daṃḍas-sa pātu vaḥ । Hēmādri-kalaśā yatra dhā
4 trīś-chchhatra-śriyaṃ dadhau kalyāṇāyāstu taddhāma prattyūha-timirāpahaṃ yad-gajōpy Agajō
5 dbhūtaṃ paṃchāsyēnāpi lālitaṃ । jayati kshīra-jaladhēr-jātaṃ savyēkshaṇaṃ Harēḥ ālaṃba
6 naṃ chakōrāṇām amarāyushkaraṃ mahaḥ-pautras-tasya Purūravā Budha-sutas-tasy-Āyura

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ
3 ಶ್ಲೋಕ
4 ಗೀತಿ
5 ಶಾಲಿನಿ
6 ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0329
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 syātmajas-saṃjajñē Nahushō Yayātir-abhavat tasmāch-cha Pūrus-tataḥ tad-vaṃśe Bharatō babhū
8 va nṛipatis tat-saṃtatau Śaṃtanustattaryō Vijayōbhimanyur udhabhūt tasmāt Parīkshi
9 t-tataḥ—Naṃdas-tasyāshṭamōsau samajani navamas-tasya rājñaś-Chaḷikka-kshmāpastasta
10 ptama śrīpati-ruchir-abhavad rāja pūrvō narēṃdraḥ—tasyāsīd Bijjaḷēṃdrō daśama
11 iha nṛipō vīra-Hemmāḷirāyas-tārtīyīkō murārau kṛita-natir-udabhūt tasya Mā
12 yāpuriśaḥ—tat-turyōjani Tāta Piṃnama-mahīpālō nijālōkanatra
13 stāmitra-gaṇas-tatōjani haran durgāṇi saptāhitāt—anhaikēna sa Sō
14 midēva-nṛipatis-tasyaiva jajña-sutō vīrō Rāghava Dēvarāḍ iti tataḥ śrī-Pinna
15 mō bhūpatiḥ Āravīṭi-nagarī-vibhōr-abhūd asya Bukka-dharaṇī-patis-su
16 taḥ—yēna Sāḷuva-Nṛisiṃha-rājyamnapy-ēdhamāna mahasā sthirīkṛitaṃ svaḥ kāminīḥ
17 svatanu-kāṃtibhir-ākshipaṃtiṃ Bukkāvanīpa-tilakō budha-kalpa-śākhī kalyāṇinīṃ Ka
18 malanābha-ivābdhi-kanyāṃ Ballāṃbikā mudavahad bahumānya-śīlāṃ sutē
19 va kalaśāṃbudhēs-surabhilāśugaṃ Mādhavāt kumāram iva Śaṃkarāt kula-ma
20 hī-bhṛitaḥ kanyakā—Jayaṃtam-amara-prabhōr-api Śachiva Bukkādhipāt śrutaṃ ja
21 gati Ballamā labhata Rāmarājaṃ sutaṃ—śrī-Rāmarāja-kshitipasya chiṃtāma
22 ṇēr-arthi-kadaṃbakānāṃ—Lakshmīr-ivāṃbhōruha-lōchanasya Lakkāṃbikāmu
23 shya mahishyalāsit। tasyādhikais-samabhavat tanayas-tapōbhiḥ Śrīraṃga
24 rāja-nṛipatiś-śaśi-vaṃśa-dīpaḥ—āsan samullasati dhāmani
25 yasya chitraṃ nētrāṇi vairi-sudṛiśāṃ cha niraṃjanāni—śatīṃ Tiruma
26 lāṃbikāṃ charita-līlay-Āruṃdhatī prathām api titikshayā vasumatī yaśō
27 ruṃdhatīṃ—Himāṃśur-iva Rōhiṇīṃ hṛidaya-hāriṇīṃ sad-guṇair-amō
28 data-sadharmiṇīm ayam avā—pya vīrāgraṇī—rachita-naya-vi
29 chāraṃ Rāmarājaṃ cha dhiraṃ vara-Tirumalarāyaṃ Veṃka

Second plate, front

30 ṭādri-kshitīśaṃ ajanayata sa ētān ānupūrvyā kumārā
31 n iha Tirumaladēvyām ēva rājā mahaujōḥ—sakala-bhuvana-kaṃṭakā
32 n arātīn samiti nihatya sa Rāmarājavīraḥ—Bharata-Manu-Bhagīrathā
33 di rāja-prathita-yaśāḥ praśaśāsa chakram urvyāḥ—trishu Śrīraṃga-kshmā-paribṛiḍha-ku
34 mārēshvadhiraṇaṃ vijitāri-kshmāpāṃs-Tirumala-mahārāya-nṛipatiḥ mahau
35 jās-sāṃmrājyē sumatir-abhishiktō nirupamē śaśāsōrvīm api tisṛishu
36 mūrtishv-iva Hariḥ yaśasvinām agra-sarasya yasya paṭṭābhishēkē sati pārtthi
37 vēṃdōḥ—dānāṃbu-pūrair-abhishichyamānā dēvīpadaṃ bhūmiriyaṃ jagāhē
38 yasmin śāsatyēka-vīrē dharitrīm ēṇākshīṇām ēva kārśyaṃ vilagnē kauṭi
39 lyaṃ tat kuṃtalē karkaśatvaṃ tad vakshōjē chāpalaṃ tat kaṭākshē—anaṃtaraṃ ta
40 t-tanayaḥ pratītaś-chakāsti-hastāpajita dviśākhī śrī-Veṃgaḷaṃba-chira
41 puṇya-rāśi Śrīraṃgarāyaḥ śrita-bhāgadhēya vārāśi-gāṃbhīryya-viśēsha-du
42 ryaśchaurāśi-durgaukavibhāla-varyyaḥ—parāshṭra-digrāya-manaḥ prakāma bhayaṃkara
43 ś Śārṃga-dharāṃtaraṃgaḥ—hata-ripur-animēshā nōkahō yāchakānāṃ hośa-bi
44 rudara-gaṃḍō rāyarāütta-miṃḍaḥ—mahita-charita-dhanyō maṃṇiyān sāmulādi praka
45 ṭita-biruda-śrīḥ pāṭitārāti-lōkaḥ—ubhaya-dala-pitāmahō natānām abhaya-pa
46 dārpaṇa-tatparō ripūṇāṃ ayamavahalurāya-mānamardīty-akhila-janair-abhidhīya
47 mānadhāmā—tāṃḍavitō dayō biruda-manyara-gaṃḍa-tayōddaṃḍa-balōtkalēṃdra
48 jayapaṃḍita-vīrayutaḥ—chaṃḍima-śāli-bāhu-bala-daṃḍita-vairi-gaṇō gaṃḍara

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0330
© Universitätsbibliothek Tübingen

49 gūli-manya-pūli-mānya-mahā-birudaḥ sāravīra-ramayā-samullasan Āravīṭi-pu
50 ra-hāra-nāyakaḥ—kuṃḍalīśvara-mahābhujaśrayan maṃḍalika-dharaṇī-varāha
51 tāṃ—Chālikka-chakravartī-māṇikka-mahākirīṭa-mahanīyaḥ ē birudarāya-rāhata
52 vēśyaika-bhujaṃga-ramaṇīyaḥ—ōshadhi-patyupamāyita-gaṃḍas-tōshaṇa-rūpaji
53 tāsama-kāṃḍaḥ—bhāshege-tappuva-rāyara-gaṃḍaḥ pōshaṇa-nirbhara-bhū-nava-khaṃḍaḥ
54 rājādhirājas-tējasvī śrī-rāja-paramēśvaraḥ śishṭa-śaṃrakshaṇaparō dushṭa
55 śārdūla-mardanaḥ ityādi birudair-vaṃditatyā-nityam abhishṭutaḥ—Kāṃbhaja
56 Bhōja-Kāliṃga-Karahāṭādi-pārthivaiḥ—pratihārapadaṃ prāptaiḥ prastuta-stuti
57 ghōshaṇaḥ sōyaṃ Śrīraṃgarāya-kshitipati-tilakō ratna-siṃhāsanasthaḥ kīrtyā nītyā nira
58 sya Nṛiga–Nala–Nahashān-apy-avanyām athānyān—ā Sētōr-ā–Sumērōr-avani-suranutaḥ svaram ā
59 chōdayādrēr-ā-pāśchātyāchalāṃtād-akhila-hṛidayam āvarjya-rājyaṃ praśāsti śubham astu ōṃ

Second plate, back

60 aśva-ratna-payōdhīṃdu-gaṇitē Śaka-vatsarē I Yuva-saṃvatsarē
61 khyātē māsi chĀshāḍha-nāmani I pakshē vaḷakshē puṇyāyāṃ prathama-dvā
62 daśī-tithau Perukoṃḍa-purāvāsa Rāmachaṃdrasya sannidhau—pada-vākya-pramā
63 ṇābdhi-pāragāya suyōginē—sarva-śāstra-prasūnārtha saurabhya-sara-shaṭpa
64 dē Vijayīṃdra-satīthēṃdrē sishyē snigdhatarāya cha—Raghunaṃdana-tīrtha-śrīpā
65 da-hastāṃbujanmanē—Surēṃdratīrtha-śrīpāda-guravē paramātmanē Chōḷa
66 maṃḍala-rājyasthaṃ Taṃjāvū-sīmni cha sthitaṃ Nityavinōda-śrī-vala
67 nāḍau pāttō cha kīrtitaṃ—Vaḍavillava-Nallūrōs-sīmāṃtāt prāg-diśi sthi
68 taṃ Toḍuvelli śrī-Śeṃbiyaṃkuḍi-grāma-sīmāṃta dakshiṇaṃ—Kāṭṭattoṭṭa grā
69 manattāt sīmāṃtād api paśchimaṃ—Tirukkarhāvūrōn Paittiveli-sīmāṃtayōr-a
70 pi—Veṭṭārra śrī-Bhōgavannadyār-uttarata-sthitaṃ—Pudukkuḍi-grāmakēṇa-yutaṃ kaṇi
71 śa-śōbhitaṃ—paṃchāśat parimitābhir-vṛirtibhiś-cha samanvitaṃ—Nāvalūr iti
72 vikhyāta-grāmasya prati-nāmakaṃ—Rāmachaṃdrapuraṃ chēti śritaṃ vāstupa
73 śōbhitaṃ—ā-chaṃdrām imaṃ grāmam agrahāraṃ vidhitsitaḥ—Timmapāṃbudhi-cha
74 ṃdrasya nityaṃ dharma-pravṛirtinaḥ—vīra śrī Chavvabhūpasya vijñaptim anupālayan
75 sarvamānyaṃ chatus-sīmā saṃyutaṃ cha samaṃtataḥ—nidibhiś chāshṭa-bhō
76 ga-svikārais-cha samanvitaṃ—dānādhamana-vikrīti-yōgyaṃ vinimayōchitaṃ
77 Śrīraṃgarāya-Dēvēṃdraḥ śrī-Dhanēśō mahāyaśāḥ—sa-hiraṇya-payō-dhārāpūrva
78 kaṃ dattavān mudā—pratigṛihya cha taṃ grāmaṃ Surēṃdrō viprasād-vyadhāt vṛitti maṃtō
79 tra likhyaṃtē viprā vēdāṃta pāragāḥ—Yājashōpy-Ātrēyā-gōtraḥ śrī-Tirumalabha
80 ṭṭajaḥ—Chennapaṭṭaṃ Tirumalabhaṭṭaḥ shaḍvṛirtikōtra cha—sahavāsi-guruchaṇa
81 Lakshmīnārāyaṇas-sudhīḥ—Bhāradvājānvayōbhyēti Bahvṛichō vṛirti-paṃchakaṃ
82 Vikaladāsasya sutō Bhāradvājānvayōdbhavaḥ—sudhīr-Ānaṃdabhaṭṭōpi Bahvṛichō
83 tra trivṛirtikaḥ—Anaṃta-paṃḍita-sutō Gōviṃdāchārya-kōvidaḥ Upananyu
84 gōtrabhavō Bahvṛichōtrar-trivṛirtikaḥ—śrī-Nārāyaṇabhaṭṭasya sutō Gautama
85 gōtrajaḥ—Bahvṛichō Giribhaṭṭōpi vṛirtitrayam-ihāśnutē—Kātyā
86 yana-su-sūtrōtra Kāśyapaś-śukla-Yājushaḥ—Tiṃmarasa-sutōbhyēti Kōnappō vṛi
87 rti-paṃchakaṃ—Allimabhaṭṭasya sutō Bhāradvājānvayōdbhavaḥ—Yājusha śrī-Tirumala bha
88 ṭṭōpy-atra tri-vṛirtikaḥ—Dēvaṇabhaṭṭasya sutō Bhāradvājānvayōdbhavaḥ Bahvṛichō Dēva

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0331
© Universitätsbibliothek Tübingen

89 ṇabhaṭṭō vṛirti-trayam ihāśnutē—Dēvapūjai Śrīnivāsaḥ śrī-Tirumalabhaṭṭajaḥ—Tiru
90 malabhaṭṭātmajō Veṃkaṭayōpi Yājushau—Harita-gōtrā vubhau pratyēkaṃ
91 chaikārdha-vṛirtikau—Yājusha Śrivatsa-gōtrō

Third plate, front

92 Guru-rāyasya naṃdanaḥ Vēṃkaṭōpy-Ātrēya-gōtrō Bahvṛichō Gōpinā
93 thajaḥ—śrīmat Kōnēribhaṭṭōpi Bahvṛichō Rāghavātmajaḥ—Vasishṭha-gō
94 trōpy-Aubhalabhaṭṭōpi kanaka-sṛijaḥ—Yājushō Gautama-gōtrō Viṇe-Tiṃmma
95 ppayōpi cha—Gautamas-Tiṃmarasajō Veṃkaṭayōpi Bahvṛichaḥ Vaisishṭhagō
96 Vasishṭha-gōtrā Viṭhṭhala-sutas Tiṃmarasāpi cha Kāśyapō Yājashas-Tiṃ
97 marrasabhūr-Veṃkaṭas-sudhīḥ—Raṃgubhaṭṭa-sutō Yājushaḥ Kauśikānvachaḥ U
98 dayaṃbhaṭṭōpi Koṃjubhaṭṭa-putrōpi Yājashaḥ—śrī-Tirumalabhaṭṭaś-cha śrīma
99 t-Taṃmarasātmajaḥ—Veṃkaṭapōpi sarvētē pratyēkaṃ chaika vṛirtikāḥ
100 Surēṃdra-tīrtha-varyēṇa sva-maṭhē nityavāsinaḥ—Rāmachaṃdrasya pūjā
101 rthaṃ sthāpitaṃ vṛirti-saptakaṃ—tadidam naya-dhuryyasya prathita Śrīraṃgarāya
102 varyyasya—śāsanamativala-śāsana-taru-kara dānasya guṇa-nidānasya
103 Śrīraṃgarāya-nṛipatēs-sāsanatas-tāṃmra-śāsana-ślōkān—kavi-śāsana
104 Svayaṃbhūs-sarasam abhāṇīt Sabhāpatēs-sūnuḥ—Śrīraṃgarāya-bhūpāla-śā
105 sanād Viraṇātmajaḥ—śrīmad Gaṇapayāchāryyō vyalikhat-tāṃmra-śāsanaṃ
106 dāna-pālanayōr-maddhyē dānā-chchhrēyōnupālanaṃ—dānāt svargam avā
107 pnōti pālanād achyutaṃ padaṃ—svadattā dviguṇaṃ puṇya para-dattānupā
108 lanaṃ—para-dattāpahārēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt—sva-dattāṃ para-
109 dattāṃ vā yau harēta vasuṃdharāṃ shashṭivarsha-sahasrāṇi vishṭhāyāṃ jā
110 yatē kṛimiḥ—ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ na bhōjyā na kara
111 grāhyā vipra-dattā vasuṃdharā—sāmānyōyaṃ dharma-sētur-nṛipāṇāṃ kā
112 lē kālc pālanīyō bhavadbhiḥ—sarvān ētān bhāvinaḥ pārthi
113 vēndrān bhūyo bhūyo yāchatē Rāmachaṃdraḥ—Rāmachaṃdrāya namaḥ
sri Virūpāksha[1]

112 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944–22)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is another copper-plate record of Śrīraṅgarāya I in Sanskrit, engraved in Telugu characters. It registers the grant of five villages *viz.*, Bachchanahāḷu in Tāmaragere-rājya, Khyāḍa in Bādāmi-dēsa, on the bank of the Malāpahāriṇi, Yaḍavāḷa to the north of the Tuṅgabhadrā in Mānavi-dēśa, Chinchala below Sindhanūr and Araḷihaḷḷi below Tāvuḍugundi, to Sudhīndra-tīrtha, disciple of Vijayēndra who was himself a disciple of Surēndra-tīrtha, for worship and offerings to god Rāmachandra and for feeding (*annadāna*) in the *maṭha* The record was engraved, at the instance of the king, by Miṅgaṇāchārya, son of Vīraṇṇa.

This record is also dated Śaka 1497, expressed by the chronogram *aśva-ratna-payōbdhi-indu*, Yuva, Māgha ba. 13, Śivarātri day corresponding to Saturday, 28th January, 1576 A.D.

[1] This is in Kannada characters.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0332
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮುಂಭಾಗ

ಕಾಂಭೋಜಭೋಜಕಾಳಿಂಗಕರಹಾಟಾದಿ ಪಾರ್ಥಿವೈಃ । ಸೌವಿದಲ್ಲ
ಪದಪ್ರಾಪ್ತ್ಯೈಃ ಪ್ರಸ್ತುತಸ್ತುತಿಘೋಷಣಃ ॥೨೪॥[1] ಸೋಯಂ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಕ್ಷಿ
ತಿಪತಿತಿಲಕೋ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನಿತ್ಯಂ ನಿರಸ್ಯನ್ನೃಪನಳನಹು
ಷಾನಪ್ಯವದ್ಯಾನಥಾನ್ಯಾ । ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವೈ
ರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾಶ್ಚಾದಾಚಲಾಂತಾದಖಿಳಹೃದಯಮಾ
ವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ತಿ ॥೨೫॥[2] ಅಶ್ವರತ್ನಪಯೋಬ್ಧೀಂದು ಗಣಿತೇ ಶಕಜನ್ಮ
ನಾ । ಯುವಸಂವತ್ಸರೇ ಮಾಘಮಾಸ್ಯಮೋಘಫಲಪ್ರದೇ ॥೨೬॥[1] ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷೇ ತ್ರ
ಯೋದಶ್ಯಾಂ ಶಿವರಾತ್ರ್ಯಾಂ ಮಹಾತಿಥೌ । ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರನಿವಾಸ ಶ್ರೀವಿರೂ
ಪಾಕ್ಷಸ್ಯ ಸಂನಿಧೌ ॥೨೭॥[1] ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯ ಪರಿವ್ರಾಡೀಶತಾಜು
ಷಾಂ । ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿ ಪಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ ॥೨೮॥[1] ಶ್ರೀಮದ್ವೈ
ಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸಂಸ್ಥಾಪನಗರೀಯಸಾಂ ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜ
ಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ ॥೨೯॥[1] ಶ್ರೀಮತ್ಸುರೇಂದ್ರಯತಿರಾಟ್ಪಾಣಿಪಂ
ಕಜಜನ್ಮನಾಂ । ಸದ್ವೈತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ ಶ್ರೀವಿಜಯೀಂದ್ರಾರ್ಯಯೋಗಿನಾ
ಂ ॥೩೦॥[3] ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇಶಿನೇ । ವೇದವೇದಾಂಗತ
ತ್ವಾರ್ಥವೇದಿನೇ ಜಿತವಾದಿನೇ ॥೩೧॥[1] ಅಶೇಷತೀರ್ಥಸಂಚಾರ ಪವಿತ್ರೀಕೃತ
ಚೇತಸೇ । ವಿದ್ವತ್ಕುಮುದಸಂದೋಹಕೌಮುದೀಪ್ರಿಯಬಂಧವೇ ॥೩೨ [1]
ರಾಜಾಧಿರಾಜಕೋಟೀರಕೋಟಿಕೂಟಾರ್ಚಿತಾಂಘ್ರಯೇ । ಶ್ರೀಸುಧೀಂ
ದ್ರಯತೀಂದ್ರಾಯ ಭಕ್ತಾಭೀಷ್ಟಪ್ರದಾಯಿನೇ ॥೩೩॥[1] ಮಠೇ ನಿತ್ಯಾಂನದಾನಾ
ರ್ಥಂ ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಚನಾಯ ಚ । ಅಸ್ಮತ್ಪ್ರಾಚೀನಭೂಪಾನಾಮನೇ
ಕಸುಕೃತಾಪ್ತಯೇ ॥೩೪॥[1] ಶ್ರೀತಾಮರಗೆರೇ ರಾಜ್ಯೇ ಗ್ರಾಮಂ ಬಚ್ಚನಹಾ
ಳುಕಂ । ಗ್ರಾಮಂ ತಥೈವ ಬಾದಾಮಿದೇಶೇ ಖ್ಯಾಡಾಭಿದಂ ಪರಂ ॥೩೫॥[1] ಮಲಾ
ಪಹಾರಿಣೀತೀರೆ ತುಂಗಭದ್ರೋತ್ತರೇ ತಟೇ । ಯಡವಾಳಾಭಿದಗ್ರಾಮಂ ಮಾ
ನವೀದೇಶಸಂಸ್ಥಿತಂ ॥೩೬॥[1] ಸಿಂಧುಸೂರೋರಥಸ್ಥಾಚ್ಚ ಗ್ರಾಮಂ ಚಿಂಚಲಸಂಜ್ಞಿ
ತಂ ।೦। ಅರಳೀಹಳ್ಳೀನಾಮಾನಂ ತಾವುಡುಗುಂದೇರಥಃ ಸ್ಥಿತಂ ॥೩೭॥[3] ಧರ್ಮವಿ
ತ್ಸಚಿವೈರೇವಂ ನಿಶ್ಚಿತ್ಯ ಗ್ರಾಮಪಂಚಕಂ । ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾ
ಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ ॥೩೮॥[1] ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಬಹುಭೋಗ್ಯಂ ಸ ಭೂರು
ಹಂ । ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಗ್ರಹಾರಾಮೈಶ್ಚ ಸಂಯುತಂ ॥೩೯॥[1] ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯ
ಸಂಭೋಗ್ಯಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ । ದಾನಾರ್ಥಧರ್ಮವಿಕ್ರೀತಿಯೋಗ್ಯಭಾಗ್ಯ

ಹಿಂಭಾಗ

ಸಮನ್ವಿತಂ ।[1] ಪರೀತಃ ಪ್ರಯುತ್ಯೈಃ ಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತಪುರೋಗಮೈಃ ॥೪೦॥[4]
ವಿನುತ್ಯೈರ್ವಿವಿಧೈಂ ಶ್ರೌತಪಥಿಕೈರ್ವಿಬುಧೈರ್ಯುತಃ । ದಿಗಂತವಿಶ್ರಾಂತಕೀರ್ತಿ
ಸಂಪನ್ನಶ್ಶುದ್ಧಮಾನಸಃ ॥೪೧॥[3] ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಭೂಪಾಲೋ ಮಾನನೀ
ಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ । ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದ
ತ್ತವಾನ್ಮುದಾ ॥೪೨॥[1] ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಭೂಪಾಲಶಾಸನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ
ಕುಶಲೋ ಮಿಂಗಣಾಂಚಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ । ॥೪೩॥[1] ಶ್ರೀ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
[4] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0333
© Universitätsbibliothek Tübingen

35 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮ
36 ವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।೪೪॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣ ಪುಣ್ಯಂ ಪರ
37 ದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।೪೫॥[1]
38 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹ
39 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।೪೬॥[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ
40 ಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ।೪೭॥[1]
41 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವ
42 ದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚ
43 ತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ[2]

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ

TRANSLITERATION

Front

1 Kāṃbhōja-Bhōja-Kāḷiṃga-Karahāṭādi pārthivaiḥ – sauvidalla
2 pada-prāpyaiḥ prastuta-stuti-ghōshaṇaḥ ॥ 24 ॥ sōyaṃ Śrīraṃgarāja-kshi
3 tipati-tilakō ratna-siṃhāsanasthaḥ kīrtyā nityaṃ nirasyan nṛipa-Naḷa-Nahu
4 shām-apy-avadhyān-athānyān । ā-Setōr-ā-Sumērōr-avani-suranutaḥ svai
5 ram āchōdayādrēr-āpāśchād-āchalāṃtād-akhiḷa-hṛidayam ā
6 varjya-rājyaṃ praśāsti ॥ 25 ॥ aśva-ratna-payōbdhīṃdu-gaṇitē Śakajanma
7 nā । Yuva-saṃvatsarē Māgha-māsy-amōgha-phala-pradē ॥ 26 ॥ kṛishṇa-pakshē tra
8 yōdasyāṃ Śivarātryāṃ mahātithau । Paṃpākshētra-nivāsa śrī-Virū
9 pākshasya saṃnnidhau ॥ 27 ॥ śrīmat-paramahaṃsākhya-parivrāḍiśatā-ju
10 shāṃ । padavākya-pramāṇābdhi-pārīṇānāṃ niraṃkuśaṃ ॥ 28 ॥ śrīmad-Vai
11 shṇava-siddhāṃta-saṃsthāpana-garīyāsāṃ Rāmachaṃdra-padāṃbhōja-
12 pūjakānāṃ mudā sadā ॥ 29 ॥ śrīmat-Surēṃdra-yatirāṭ-pāṇipaṃ
13 kaja-janmanāṃ । sadvataṃtra-svataṃtra-śrī-Vijayīṃdrāryā-yōginā
14 ṃ ॥ 30 ॥ nijāṃtēvāsinē Madhvasiddāṃtārthōpadēśinē । vēda-vēdāṃga-ta
15 tvārtha-vēdinē jitavādinē ॥ 31 ॥ aśēsha-tīrtha-saṃchāra-pavitrīkṛita
16 chētasē । vidvat-kumuda-saṃdōha-kaumudī-priya-baṃdhavē ॥ 32 ॥
17 rājādhirājakōṭīra-kōṭi-kūṭārchitāṃghrayē । śrī-Sudhiṃ
18 dra-yatīṃdrāya bhaktābhīshṭa-pradayinē ॥ 33 ॥ maṭhē nityāṃna-dānā
19 rthaṃ Rāmachaṃdrārchanāya cha । asmat-prāchīna-bhūpānām anē
20 ka-sukṛitāptayē ॥ 34 ॥ śrī-Tāmaragerē-rājyē grāmaṃ Bachchanahā
21 ḷukaṃ । grāmaṃ tathaiva Bādāmi-dēśē Khyāḍābhidaṃ paraṃ । 35 ॥ Malā
22 pahāriṇī-tīre Tuṃgabhadrōttarē-taṭē । Yaḍavāḷābhida-grāmaṃ Mā
23 navī-dēśa-saṃsthitaṃ ॥ 36 ॥ Siṃdusūrōr-adhasthāch-cha grāmaṃ Chiṃchala-saṃjñi
24 taṃ । o । Araḷihaḷḷī-nāmānaṃ Tāvuḍuguṃdērathaḥ sthitaṃ । 37 ॥ dharma vi
25 t-sachivair-ēvaṃ niśchitya grāma-paṃchakaṃ । nidhi-nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sā
26 dhya-jalānvitaṃ । 38 ॥ akshīṇāgāmi-saṃyuktaṃ bahu-bhōgyaṃ sa-bhūru
27 haṃ । vāpī-kūpa-taṭākaiś-cha grahārāmaiścha saṃyutaṃ । 39 ॥ śishya-praśishya
28 saṃbhōgya-yōgyaṃ vinimayōchitaṃ । dānārtha-dharma-vikrīti-yōgya-bhāgya

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾಲಿನಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0334
© Universitätsbibliothek Tübingen

Back

29 samanvitaṃ । parītaḥ prayutaiḥ snigdhaiḥ purōhita-purōgamaiḥ ॥ 40 ॥
30 vinutair-vividhaiṃ-śrauta-pathikair-vibudhair-yutaḥ । digaṃta-viśrāṃta-kīrti
31 saṃpannaś-śuddhamānasaḥ । 41 ॥ Śrīraṃgarājabhūpālō mānanī
32 yō manasvināṃ । sahiraṇyōdakaṃ dhārā-pūrvakaṃ da
33 ttavān mudā ॥ 42 ॥ Śrīraṃgarāja-bhūpāla śāsanāt Vīraṇātmajaḥ
34 kuśalō Miṃgaṇāṃchāryō vyalikhat-tāmra-śāsanaṃ । 43 ॥ śrī
35 dāna-pālanayōr-madhyē dānāchhrēyōnupālanaṃ । dānāt svargam a–
36 vāpnōti pālanād-achyutaṃ padaṃ । 44 ॥ sva—dattā dviguṇa puṇyaṃ para-
37 dattānupālanaṃ । para-dattāpahārēṇa svadattaṃ nishphalaṃ bhavēt । 45 ॥
38 sva-dattāṃ para-dattaṃ vā yō harēta vasuṃdharāṃ । shashṭi-varsha-saha
39 srāṇi vishṭhāyāṃ jāyatē krimiḥ ॥ 46 ॥ ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshā
40 m ēva bhūbhujāṃ । na bhōjyā na kara-grāhyā vipra-dattā vasuṃdharā । 47 ॥
41 sāmānyōyaṃ dharma-sētu-nṛipāṇāṃ kālē kālē pālanīyō bhava
42 dbhiḥ । sarvān etān bhāvinaḥ pārthivēṃdrān bhūyō bhūyō yācha
43 tē Rāmachaṃdraḥ

śrī Virūpāksha

113 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944-23)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate grant in Sanskrit, engraved on three plates in Telugu characters, belongs to the reign of Rāmarāya, the chief of Āravīḍu. It refers to his son named Śrīraṅgarāya by Lakkāmbike. It then registers the grant of six villages, in the presence of the god Rāma-Viṭhala at the time of the *abhishēka* or anointment of god Rāma, to Surēndra-yatīndra, disciple of Raghunandana, himself a disciple of Jitāmitra-tīrtha. The six villages granted were : Ānehosūru, together with the *maṭha* at the Mayūrakshētra in Mudugallu-dēśa, Lēpagiri in Koppaḷa-dēśa, Śirugāpura in Gaṅgāvati-dēśa, Mallāpura and Honnamaṭṭe in Kushṭigi-dēśa and Hērakallu situated on the bank of the Tuṅgabhadrā in Ṭekkalakōṭa-dēśa.

The engraver was Viraṇṇa's son Maṅgaṇāchārya. The record closes with the signature of śrī Virūpāksha.

The date of the record is Śaka 1435, expressed by the chronogram *bāṇa-pāvaka-vēda-indu*, Śrīmukha, Rāmanavami day, corresponding to Tuesday, 15th April, 1513 A.D.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

೦ ॥ ೧ ॥ ೦

1 ಶ್ರೀ । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನ
2 ಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯದಂ
3 ಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ।[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ವೋದ್ದಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0335
© Universitätsbibliothek Tübingen

4 ರಾಪಹಃ । ಸಗಜೋಽಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಃ ಪಂಚಾಸ್ಯೇನಾಪಿ ಲಾಲಿತಃ ।[1]
5 ಜಯತಿ ಕ್ಷೀರಜಲಧೇರ್ಜಾತಂ ಸವ್ಯೇಕ್ಷಣಂ ಹರೇಃ । ಆಲಂಬನಂ
6 ಚಕೋರಾಣಾಮಮರಾಯುಷ್ಕರಂ ಮಹಃ ।[2] ಪೌತ್ರಸ್ತಸ್ಯ ಪುರೂ
7 ರವಾ ಬುಧಸುತಸ್ತಸ್ಯಾಯುರಸ್ಯಾತ್ಮಜಃ । ಸಂಜಜ್ಞೇ ನಹುಷೋ
8 ಯಯಾತಿರಭವತ್ತಸ್ಮಾಚ್ಚ ಪೂರುಸ್ತತಃ । ತದ್ವಂಶೇ ಭರತೋ ಬ
9 ಭೂವ ನೃಪತಿಸ್ತತ್ಸಂತತೌ ಶಂತನುಸ್ತತ್ಪುತ್ರೋ ವಿಜಯೋಽಭಿಮ
10 ನ್ಯುರುದಭೂತ್ತಸ್ಯಾತ್ಪರೀಕ್ಷಿತ್ತತಃ ।[3] ನಂದಸ್ತಸ್ಯಾತ್ಮಜೋಽಸೌ ಸ
11 ಮಜನಿ ನವಮಸ್ತಸ್ಯ ರಾಜ್ಞಶ್ಚ ಲಕ್ಕಕ್ಷ್ಮಾಪಸ್ತತ್ಸಪ್ತಮ ಶ್ರೀನರಪ
12 ತಿರಭವದ್ರಾಜಪೂರ್ವೋ ನರೇಂದ್ರಃ । ತಸ್ಯಾಸೀತ್ಸಜ್ಜನೇಂದ್ರೋ
13 ದಶಮ ಉಡುನೃಪೋ ವೀರಹೇಮಾನುರೂಪಸ್ತಾರ್ತೀಯೀಕೋ
14 ಮುರಾರೌ ಕೃತನತಿರುದಭೂತ್ತಸ್ಯ ಮಾಯಾಪುರೀಶಃ । ೬ ॥[4] ತತ್ಪುತ್ರೋ
15 ಜನಿ ತಾತ ಚಿನ್ನಮಮಹೀಪಾಲೋ ನಿಜಾಲೋಕನಶ್ಚಾಸೀನ್ಮಿತ್ರಗಣಸ್ತತೋ
16 ಘನತರಾಃ ದುರ್ಗಾಶ್ಚ ಯೇನಾವೃತಾಃ । ಅನ್ಯೇ ಕೇಚನಸೋಗ್ನಿದೇವನೃಪತಿ
17 ಸ್ತಸ್ಯೈವ ಜಜ್ಞೇ ಸುತೋ ವೀರೋ ರಾಘವದೇವರಾಡಿತಿ ತತ ಶ್ರೀಪಿಂನವೋ
18 ಭೂಪತಿಃ । ೭ ॥[3] ಆರವಾಟನಗರೀವಿಭೋರಭೂಧಸ್ಯ ಬುಕ್ಕಧರಣೀಪತಿ
19 ಸ್ಸುತಃ । ಯೇನ ಸಂನ್ನುತನೃಸಿಂಹರಾಜ್ಯಮಪ್ಯೇಧಮಾನಮಹಾಸಾ ಸ್ಥಿರೀ
20 ಕೃತಂ । ೮ ॥[5] ಸ್ವಃಕಾಮಿನೀ ಸ್ವತನುಕಾಂತಿಭಿರಾಕ್ಷಿಪಂತೀಂ । ಬುಕ್ಕಾವನೀಪತಿಲ
21 ಕೋ ನವನೀರಜಾಕ್ಷೀಂ । ಕಲ್ಯಾಣಿನೀಂ ಕಮಲನಾಭ ಇವಾಬ್ಧಿಕನ್ಯಾಂ ಮಲ್ಲಾಂ
22 ಬಿಕಾಮುದವಹದ್ಬಹುಮಾನಶೀಲಾಂ । ೯ ॥[6] ಸುತೇವ ಕಲಶಾಂಬುಧೇಃ ಸುರಭಿ
23 ಳಾಶುಗಂ ಮಾಧವಾತ್ಕುಮಾರಮಿವ ಶಂಕರಾತ್ಕುಲಮಹೀಭೃತಃ ಕನ್ಯಕಾಜಯಂ
24 ತಮುಮಾರಪ್ರಭೋರಪಿ ಶಚೀವ ಬುಕ್ಕಾಧಿಪಾತ್ಸುತಂ ಜಗತಿ ಮಲ್ಲಮಾಲಭತ ರಾ
25 ಮರಾಜಂ ಸುತಂ । ೧೦ ॥[7] ಶ್ರೀರಾಮರಾಜಕ್ಷಿತಿಪಸ್ಯ ಚಿಂತಾಮಣೇಃ ಪ್ರಭೂತಾರ್ಥಿ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

೦ ॥ ೨ ॥ ೦

26 ಕದಂಬಕಾನಾಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀರಿವಾಂಭೋರುಹಲೋಚನಸ್ಯ ಲಕ್ಕಾಂಬಿಕಾಭೂ
27 ಚ್ಚಕುಟುಂಬನೀತಿ ॥ ೧೧ ॥[8] ತಸ್ಯಾಧಿಕೈಸ್ಸಮಭವತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿಃ ಶ್ರೀ
28 ರಂಗರಾಜನೃಪತಿಶ್ಶಿವಂಶಧೀರಃ । ಅರ್ಸ ಸಮುಲ್ಲಸಿತಕಾಂತಿಭಿರಸ್ಯ ಚಿ
29 ತ್ರಂ ನೇತ್ರಾಣಿ ವೈರಿಸುಹೃದಾಂ ಚ ನಿರಂಜನಾನಿ । ೧೨ ॥[6] ಯಸ್ಯ ಶ್ರೀರಾಮರಾಜ
30 ಸ್ಯ ವೈಶ್ಯಾ ಇವ ಮಹೀಭುಜಃ । ಪ್ರಯಚ್ಛಂತಿ ಕರಂ ನಿತ್ಯಮತ್ಯರ್ಥಂ ಭಯ
31 ಕಂಪಿತಾಃ ॥ ೧೩ ॥[1] ಯಸ್ಮಿನ್ ಶಾಸತ್ಯೇಕವೀರೇ ಧರಿತ್ರೀಮೇಣಾಕ್ಷೀಣಾಮೇವ ಕಾರ್ಶ್ಯಂವ
32 ಲಗ್ನೇ । ಕೌಟಿಲ್ಯಂ ತತ್ಕುಂತಲೇ ಕರ್ಕಶತ್ವಂ ತದ್ವಕ್ಷೋಜೇ ಚಾಪಲಂ ತತ್ಕಟಾಕ್ಷೇ ॥

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
3 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
4 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
5 ರಥೋದ್ಧತ
6 ವಸಂತತಿಲಕ
7 ಪೃಥ್ವಿ
8 ಉಪಜಾತಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0336
© Universitätsbibliothek Tübingen

33 ೧೪ ॥[1] ಮಹಂತಿ ದಾನಾನಿ ಮಹಾಭುಜೇನ ಕೀರ್ತೇರ್ನಿದಾನಾನಿ ಕೃತಾನಿ ಯೇನ । ಯೇ
34 ಷಾಂ ಯಥಾ ಸಂಖ್ಯತಯಾ ಚ ಪೂರ್ವಂ ಪರಾಜಿತಾಃ ಷೋಡಶಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾಃ
35 ೧೫ ॥[2] ಜಿತರಿಪುರನಿವೇಽಶ್ವೈಸ್ತೂಯಮಾನೋಽಪಿ ನಿತ್ಯಂ ಶಶಬಿರುದರಗಂಡೋ ರಾಯ
36 ರಾಯಾಸ್ತಮಿಂಡಃ । ಪ್ರಥಿತತರಚರಿತ್ರಃ ಸಿಂಹಲಾಲಾಟಕಾದಿಪ್ರಕಟಿತಬಿರು
37 ದಶ್ರೀಃ ಪಾಟಿತಾರಾತಿಲೋಕಃ । ೧೬ ॥[3] ಉಭಯದಳಪಿತಾ ಮಹೋನತಾ ನಾಮಭ
38 ಯಪದಾರ್ಪಣತತ್ಪರೋ ರಿಪೂಣಾಂ । ಅಲಮಯಮರಿರಾಜಮಾನ ಮರ್ದೀತ್ಯ
39 ಖಿಲಜನ್ಯೈರಭಿಗೀಯಮಾನಧಾಮಾ । ೧೭ ॥[4] ತಾಂಡವಿತೋದರೋ ಬಿರುದಮಾನ್ಯ
40 ರಗಂಡ ತಯೋದ್ದಂಡಬಲಹಃ । ಕರೀಂದ್ರಜಯಪಂಡಿತವೀರಯುತಃ । ಚಂಡಿ
41 ಮಶಾಲಿಬಾಹುಬಲದಂಡಿತವೈರಿಗಣಃ । ಗಂಡಗುಳಿಮನ್ಯ ಪುಳಿಮಾನ್ಯ
42 ಮಹಾಬಿರುದಃ । ೧೮ ॥[5] ಸಾರವೀರರಮಯಾ ಸಮುಲ್ಲಸನ್ನಾರವೇಟಿಪುರದಾ
43 ಯನಾಯಕಃ । ಕುಂಡಲೀಶ್ವರಮಹಾಭುಜಾಶ್ರಯನ್ಮಂಡಲೀಕ ಧರಣೀವರಾಹ
44 ತಾಂ । ೧೯ ॥[6] ಓಷಧಿಪತ್ಯುಪಮಾಯಿತಗಂಡಃ ಪೋಷಣರೂಪಜಿತಾಸಮಕಾಂ
45 ಡಃ । ಭಾಷಿಯತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡಃ ಪೋಷಣನಿರ್ಭರಭೂವನಖಂಡಃ ।
46 ೨೦ ॥[7] ರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ । ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾ
47 ಂಕಃ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಃ । ೨೧ ॥[8] ಭಾಷಾತಿಲಂಘ್ಯ ಭೂಪಾಲಭುಜಂಗಚರಿ
48 ತಸ್ತುತಃ । ಹಿಂದುರಾಯಸುರತ್ರಾಣೋ ದುಷ್ಟಶಾರ್ದೂಲಮರ್ದನಃ ॥ ೨೨ ॥[9]
49 ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದೈರ್ನಿತ್ಯಂ ವಂದಿನಾಮಿಷ್ಟದಾಯಕಃ । ನಿತ್ಯಾಂನದಾನನಿರತಸ್ಸತ್ಕ
50 ಥಾಸಕ್ತಮಾನಸಃ । ೨೩ ॥[8] ಸೋಽಯಂ ಶ್ರೀರಾಮರಾಜಃ ಕ್ಷಿತಿಪತಿತಿಲಕೋ ರತ್ನಸಿಂ
51 ಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನಿತ್ಯಂ ನಿರಸ್ಯ ನೃಪನಳನಹುಷಾನಪ್ಯವಧ್ಯಾನಧನ್ಯಾ
52 ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವೈರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾ
53 ಶ್ಚಾಥಾಚಲಾಂತಾದಖಿಳಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ತಿ ॥ ೨೪ ॥[10]
54 ಬಾಣಪಾವಕವೇದೇಂದುಗಣಿತೇ ಶಕಚಿಹ್ನಿತಃ । ಶ್ರೀಮತಿ ಶ್ರೀಮುಖೇ ವರ್ಷೇ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

೦ ॥ ೩ ॥ ೦

55 ಶ್ರೀರಾಮನವಮೀ ದಿನೇ । ೨೫ ॥[9] ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರಿ ವಿಜಯವಿಠಲಸ್ಯ ಸ್ಥಿತೇಮಠೇ ರಾಮಾ
56 ಭಿಷೇಕಸಮಯೇ ರಾಮವಿಠಲಸಂನಿಧೌ ॥ ೨೬ ॥[8] ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾ
57 ಡೀಶತಾಜುಷಾಂ । ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ ॥ ೨೭ ॥[9] ಶ್ರೀ
58 ಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸಂಸ್ಥಾಪನಗರೀಯಸಾಂ । ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜಪೂ
59 ಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ ॥ ೨೮ ॥[9] ಶ್ರೀಜಿತಾಮಿತ್ರತೀರ್ಥಾರ್ಯಪಾಣಿಪಂಕಜಜ
60 ನ್ಮನಾಂ । ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ ಶ್ರೀ ರಘುನಂದನಯೋಗಿನಾಂ ॥ ೨೯ ॥[9] ನಿಜಾಂ
61 ತೇವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇಶಿನೇ । ವೇದವೇದಾಂಗತತ್ವಾರ್ಥವೇ

[1] ಶಾಲಿನಿ
[2] ಉಪಜಾತಿ
[3] ಮಾಲಿನಿ
[4] ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ
[5] ಶೈಲಶಿಖಾ ; ಅಶುದ್ಧ
[6] ರಥೋದ್ಧತ
[7] ದೋಧಕ
[8] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
[9] ಶ್ಲೋಕ
[10] ಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0337
© Universitätsbibliothek Tübingen

62 ದಿನೇ ಜಿತವಾದಿನೇ । ೩೦ ॥[1] ಅಶೇಷತೀರ್ಥಸಂಚಾರಪವಿತ್ರೀಕೃತಚೇತಸೇ ವಿದ್ವತ್ಕು
63 ಮುದಸಂದೋಹಕೌಮುದೀಪ್ರಿಯಬಂಧವೇ । ೩೧ ॥[1] ರಾಜಾಧಿರಾಜಕೋಟೀ
64 ರಕೋಟಿಕೂಟಾರ್ಚಿತಾಂಘ್ರಯೇ ಶ್ರೀಸುರೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರಾಯ ಭಕ್ತಾಭೀ
65 ಷ್ಟಪ್ರದಾಯಿನೇ । ೩೨ ॥[1] ಮುದುಗಲ್ಲುಮಹಾದೇಶೇ ಮಯೂರಕ್ಷೇತ್ರಗಂ ಮತಂ । ವಿ
66 ಬುಧೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರೇಭ್ಯಃ ಪ್ರಾಗೇವಾರ್ಯೈಃ ಸಮರ್ಪಿತಂ । ೩೩ ॥[1] ಆನೇಹೊಸೂ
67 ರುನಾಮಾನಂ ಗ್ರಾಮಂ ಜನಪದೈರ್ಯುತಂ । ತಥಾ ಕೊಪ್ಪಳದೇಶೇಪಿ ಲೇಪಗಿರ್ಯ
68 ಭಿದಂ ಪರಂ । ೩೪ ॥[1] ಗ್ರಾಮಂ ಗಂಗಾವತೀದೇಶೇ ಶಿರುಗಾಪುರನಾಮಕಂ ಮಲ್ಲಾ
69 ಪುರಂ ಹೊನ್ನಮಟ್ಟಿ ಗ್ರಾಮಂ ಕುಷ್ಟಿಗಿದೇಶಗಂ । ೩೫ ॥[2] ತಥಾ ಟೆಕ್ಕಲಕೋಟ್ಯಾಖ್ಯ
70 ದೇಶೇ ಗ್ರಾಮಂ ಮನೋಹರಂ । ಹೇರಕಲ್ವಿತಿ ವಿಖ್ಯಾತಂ ತುಂಗಭದ್ರಾತಟಸ್ಥಿತ
71 ಂ । ೩೬ ॥[1] ಏವಂ ನಿಶ್ಚಿತ್ಯ ದೇಶಜ್ಞೈರ್ಗ್ರಾಮಷಟ್ಕಂ ಸುಮಂತ್ರಿಭಿಃ । ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾ
72 ಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ । ೩೭ ॥[1] ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಬಹುಭೋ
73 ಗ್ಯಂ ಸಭೂರುಹಂ । ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕಾದ್ಯೈರ್ಗ್ರಹಾರಾವ್ಯೈಶ್ಚ ಸಂಯುತ
74 ಂ । ೩೮ ॥[1] ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಸಂಭೋಗಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ । ದಾನಾರ್ಥಧರ್ಮವಿಕ್ರೀ
75 ತಿ ಯೋಗ್ಯಭಾಗ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ । ೩೯ ॥[1] ಪರಿತಃ ಪ್ರಯುತ್ತೈಃ ಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತಪು
76 ರೋಗಮ್ಯೈಃ । ವಿನುತೈರ್ವಿವಿಧೈಃ ಶ್ರೌತಪಥಿಕೈರ್ವಿಬುಧೈರ್ಯುತಃ । ೪೦ ॥[1] ಶ್ರೀ
77 ರಾಮರಾಜಭೂಪಾಲೋ ಮಾನನೀಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ । ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಂ
78 ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ ॥ ೪೧ ॥[1] ಶ್ರೀರಾಮರಾಜಭೂಪಾಲ ಶಾಸ
79 ನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮಜಃ । ಕುಶಲೋ ಮಂಗಣಾಚಾರ್ಯೋವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ
80 । ೪೨ ॥[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ
81 ಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥ ೪೩ ॥[1]

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

82 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತ
83 ಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ । ೪೪ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ।
84 ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿಃ । ೪೫ ॥[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ
85 ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧ
86 ರಾ । ೪೬ ॥[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ
87 ಭವದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾ
88 ಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ॥ಶ್ರೀ॥[3]

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[4]

TRANSLITERATION

First plate, back

o ‖ 1 ‖ o

1 śrī । namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē । trailōkya-na
2 garāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē । Harēr-līlā-varāhasya daṃ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
3 ಶಾಲಿನಿ
4 ಇದು ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0338
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 shṭrā-daṃḍas-sa pātu vaḥ I Hēmādri-kalaśā yatra dhatrī-chhatra-śriyaṃ dadhau kalyāṇāyāstu vōddāma pratyūba-timi
4 rāpahaḥ I sagajōpy-Agajōdbhūtaḥ paṃchāsyēnāpi lālitaḥ I
5 jayati kshīra-jaladhēr-jātaṃ savyēkshaṇaṃ Harēḥ I ālaṃbanaṃ
6 chakōrāṇām amarāyushkaraṃ mahaḥ I pautras-tasya Purū
7 ravā Budhasutas-tasy-Āyur-asyātmajaḥ I saṃjajñē Nahushō
8 Yayātir-abhavat tasmāch-cha Pūrus-tataḥ I tad-vaṃśē Bharatō ba
9 bhūva nṛipatis-tat-saṃtatau Śaṃtanus-tat-turyō vijayōbhima
10 nyur-udabhūt tasmāt-Parīkshat-tataḥ I Naṃdas-tasyātmajōsau sa
11 majani navamas-tasya rājnaś-cha Lakkakshmāpas-tat-saptama-śrī-narapa
12 tir-abhavad-rājapūrvō narēṃdraḥ I tāsyāsīt sajjanēṃdrō
13 daśama-uḍunṛipō vīra-Hēmānurūpas-tārtīyīkō
14 Murārau kṛitanatir-udabhūt-tasya Māyāpurīśaḥ I 6 II tat-turyō
15 jani Tāta Chinnama-mahīpālō nijālōkanaś-chāsīn mitragaṇas-tatō
16 ghanatarāḥ durgāś-cha yēnāvṛitāḥ I anyē kēchana-sōgnidēvanṛipati
17 s-tasyaiva jajñē sutō vīrō Rāghavadēvarāḍ iti tata śrī-Piṃnamō
18 bhūpatiḥ I 7 II Āravāṭi-nagarī-vibhōr-abhūd-asya Bukkadharaṇīpati
19 s-sutaḥ I yēna saṃnnuta-Nṛisiṃharājyamapy-ēdhamāna-mahāsā sthirī
20 kṛitaṃ I 8 II svaḥ-kāminī svatanukāṃtibhir-ākshi-paṃtīṃ Bukkāvanīpa-tila
21 kō navanīrajākshīṃ I kalyāṇinīṃ Kamala-nābha-ivābdhi-kanyāṃ Mallāṃ
22 bikā mudavahad-bahumānaśīlāṃ I 9 II sutēva kalaśāṃbudhēḥ Surabhi
23 ḷāśugaṃ Mādhavat kumāram iva Śaṃkarāt kulamahībhṛitah kanyakājayaṃ
24 tam amara-prabhōr-api Śachīva Bukkādhipāt sutaṃ jagati Mallamālabhata Rā
25 marājaṃ sutaṃ I 10 II śrī-Rāmarājakshitipasya chiṃtāmaṇēḥ prabhūtārthi-

Second plate, front

o II 2 II o

26 kadaṃbakānāṃ Lakshmīrivāṃbhōruha-lōchanasya Lakkāṃbikābhū
27 chcha kuṭuṃbanīti II 11 II tasyādhikais-samabhavat-tanayas-tapōbhiḥ śrī
28 Raṃgarāja-nṛipatiś-śaśivaṃśa-dhīraḥ I āsan samullasita-kāṃtibhir-asya chi
29 traṃ nētrāṇi vairi-suhṛidāṃ cha niraṃjanāni I 12 II yasya śrī-Rāmarāja
30 sya vaiśyā iva mahībhujaḥ I prayachchhaṃti karaṃ nityaṃ-atyarthaṃ bhaya-
31 kaṃpitāḥ II 13 II yasmin śāsatyēka-vīrē dharitrīm ēṇākshīṇām ēva kārśyaṃ va
32 lagnē I kauṭilyaṃ tatkuṃtalē karkaśatvaṃ tadvakshōjē chāpalaṃ tat-kaṭākshē II
33 14 II mahaṃti-dānāni mahābhujēna kīrtēr-nidānāni kṛitāni yēna I yē
34 shāṃ yathāsaṃkhyatayā cha pūrvaṃ parājitāḥ shōḍaśa pārthivēṃdrāḥ
35 15 II jita-ripur-animēshaistūyamānōpi nityaṃ śaśabirudara-gaṃḍō rāya
36 rāyāsta-miṃḍaḥ I prathitatara-charitraḥ simhalālāṭakādi prakaṭita-biru
37 daśrīḥ pāṭitārātilōkaḥ I 16 II ubhaya-daḷa-pitāmahō natānām abha
38 ya-padārpaṇa-tatparō ripūṇāṃ I alam ayam ari-rājamānam-ardītya
39 khila-janair-abhigīyamāna-dhāmā I 17 II tāṃḍavitōdarō birudamānya
40 ra-gaṃḍa-tayōddaṃḍa-balahaḥ I karīṃdra-jayapaṃḍita-vīrayutaḥ I chaṃḍi
41 maśāli-bāhubala-daṃḍita-vairi-gaṇaḥ I gaṃḍaguḷi-manya-puḷi-mānya
42 mahā-birudaḥ I 18 II sāra-vīra-ramayā samullasann Āravēṭi-puradā
43 ya-nāyakaḥ I kuṃḍalīśvara-mahābhujāśrayan maṃḍalīka-dharaṇī-varāha

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0339
© Universitätsbibliothek Tübingen

44 tāṃ ǀ 19 ǁ ōshadhi-patyupamāyita-gaṃḍaḥ pōshaṇa-rūpa-jitāsamakāṃ
45 ḍaḥ ǀ bhashiya-tappuva-rāyara-gaṃḍaḥ pōshaṇa-nirbhara-bhūvana-khaṃḍaḥ ǀ
46 20 ǁ rājādirājas-tējsvī śrī-rājaparmēśvaraḥ ǀ mūru-rāyara-gaṃḍā
47 ṃkaḥ pararāja-bhayaṃkaraḥ ǀ 21 ǁ bhāshātilaṃghya-bhūpala-bhujaṃga-chari
48 tastutaḥ ǀ Hiṃdurāya-Suratrāṇō dushṭa-śārdūla-mardanaḥ ǁ 22 ǁ
49 ityādi birudair-nityaṃ vaṃdinām ishṭadāyakaḥ ǀ nityāṃnadāna-niratas-satka
50 thāsakta-mānasaḥ ǀ 23 ǁ sōyaṃ śrī-Rāmarājaḥ kshitipati-tilakō ratna-siṃ
51 hāsanasthaḥ kīrtyānityaṃ nirasyan nṛipa-Naḷa-Nahushānapyavadhyāna dhanyān
52 ā-Sētōr-ā-sumērōr-avanisuranutaḥ svairam āchōdayādrēr-āpā
53 schādh-āchalāṃtād-akhiḷa-hṛidayam āvaarjya rājyaṃ praśāsti ǁ 24 ǁ
54 bāṇa-pāvaka-vēdēṃdu-gaṇitē Śaka-chihnitaḥ ǀ śrīmati Śrīmukhē varshē

Third plate, front

o ǁ 3 ǁ o

55 śrī-Rāma-navmī-dinē ǀ 25 ǁ dakshiṇadvāri-Vijaya-Viṭhalasya sthitē maṭhē Rāmā
56 bhishēka-samayē Rāmaviṭhala-saṃnidhau ǁ 26 ǁ śrimat-paramahaṃsākhya-parivrā
57 ḍi-śatā jushāṃ ǀ padavākya-pramāṇābdhi-pārīṇanāṃ niraṃkuśaṃ ǁ 27 ǁ śrī
58 mad-Vaishṇava-siddhāṃta-saṃsthāpana-garīyasāṃ ǀ Rāmachaṃdra-padāṃbhōja-pū
59 jakānāṃ mudā sadā ǁ 28 ǁ śrī Jitāmītra-tīrthārya-pāṇi-paṃkaja-ja
60 nmanāṃ ǀ sarvataṃtra-svataṃtra-śrī-Raghunaṃdana-yōgināṃ ǀ 29 ǁ nijāṃ-
61 tēvāsinē Madhvasiddhāṃtārthōpadēśinē ǀ vēda-vēdāṃga-tatvārtha-vē
62 dinē jita-vādinē ǁ 30 ǁ aśēsha-tīrtha-saṃchāra-pavitrīkṛita-chētasē vidvat-ku
63 muda-saṃdōha-kaumudī-priya-baṃdhavē ǀ 31 ǁ rājādhirāja-kōṭī
64 rakōti-kūṭārchitārṃghrayē śrī-Surēṃdra-yatīṃdrāya braktābhī
65 shṭa-pradāyinē ǀ 32 ǁ Mudugallu-mahādēśē Mayūrakshatragaṃ-maṭhaṃ ǀ Vi
66 budhēṃdra-yatiṃdrēbhyaḥ prāgēvāryaiḥ samarpitaṃ ǀ 33 ǁ Ānēhosū
67 ru-nāmānaṃ grāmaṃ janapadair-yutaṃ ǀ tathā Koppaḷa-dēśēpi Lēpagirya
68 bhidhaṃ paraṃ ǀ 34 ǁ grāmaṃ Gaṃgāvatī-dēśē Śirugāpura-nāmakaṃ Mallā
69 puraṃ Honnamaṭṭe grāmaṃ Kushṭigi-dēśagaṃ ǀ 35 ǁ tathā Ṭekkalakoṭyākhya
70 dēśē grāmam manōharaṃ ǀ Hērakalviti vikhyātaṃ Tuṃgabhadrā-taṭasthita
71 ṃ ǀ 36 ǁ ēvaṃ niśchitya dēśajñāir-grāma-shaṭkaṃ sumaṃtribih ǀ nidhi-nikshēpa-pā
72 shāṇa-siddha-sādhya-jalānvitaṃ ǀ 37 ǁ akshīṇāgāmi-saṃyuktaṃ bahu-bhō-
73 gyaṃ sabhūruhaṃ ǀ vāpī-kūpa-taṭākādyair-grahārāmaiścha saṃyuta
74 ṃ ǀ 38 ǀ śishya-praśishya-saṃbhōga-yōgyaṃ vinimayōchitaṃ ǀ dānārdha-dharmavikrī
75 ti yōgya bhāgya-samanvitaṃ ǀ 39 ǁ paritaḥ-prayutaiḥ snigdhaiḥ purōhita-pu
76 rōgamaiḥ ǀ vinutair-vividhaiḥ śrautapathikair-vibudhair-yutaḥ ǀ 40 ǁ śrī-
77 Rāmarāja-bhūpālō mānanīyō manasvināṃ ǀ sahiraṇyōdakaṃ
78 dhārāpūrvakaṃ dattavān mudā ǁ 41 ǁ śrī-Rāmarāja-bhūpāla śāsa
79 nād-Vīraṇātmajaḥ ǀ kuśalō Maṃgaṇāchāryō vyalikhat-tāmra-śāsanaṃ
80 ǀ 42 ǁ dāna-pālanayōr-madhyē dānāchhrēyōnupālanaṃ ǀ dānāt svarga
81 m avāpnōti pālanād achyutaṃ padaṃ ǁ 43 ǁ

Third plate, back

82 sva-dattā dviguṇaṃ puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ ǀ parạ-dattāpahārēṇa sva-datta
83 ṃ nishphalaṃ bhavēt ǀ 44 ǁ sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yō harēta vasuṃdharāṃ ǀ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0340
© Universitätsbibliothek Tübingen

84 shashthir-varsha-sahasrāṇi vishṭhāyāṃ jāyatē krimiḥ | 46 || ēkaiva bhaginī lōkē
85 sarvēshāṃ ēva bhūbhujāṃ | na bhōjyā na kara-grāhyā vipradattā vasuṃdha
86 rā | 26 || sāmānyōyaṃ dharmasētur-nripāṇāṃ kālē kālē pālanīyō
87 bhavadbhiḥ | sarvān ētān bhāvinaḥ pārthivēṃdrān bhūyō bhūyō yā
88 chatē Rāmachaṃdraḥ || srī ||

śrī Virūpāksha[1]

114 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944–24)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಐದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is yet another Sanskrit copper-plate record in Telugu characters granted by Rāmarāja, of the Āraviḍu dynasty, to Surēndra-tīrtha, disciple of Raghunandana, for the worship of god Rāmachandra in the *maṭha* established to the south of the Vijaya-Viṭṭhala temple. The grant consisted of three villages Ṭhoḷalī on the northern bank of the Tuṅgabhadrā in Lakshmēśvara-dēśa, Kammārakaṭṭe on the southern bank of the same river below Mallūru in Basavāpaṭṇa-dēśa and Chikka Moraṭi on the bank of Kumudvatī in Raṭṭehaḷḷi-dēśa. The record was engraved by the same Maṅgaṇāchārya mentioned in Nos. 112–113 above.

Only one plate is available and it looks as though at least one more plate must have formed a part of this. The extant portion refers to Rāmanavami day, other details of date being lost.

ಮುಂಭಾಗ

○ || ೩ || ○

1 ಶ್ರೀರಾಮನವಮೀದಿನೇ || ೨೫ || ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರಿ ವಿಜಯವಿಠಲಸ್ಯ ಸ್ಥಿತೇ ಮಠೇ | ರಾಮಾ
2 ಭಿಷೇಕಸಮಯೇ ರಾಮವಿಠಲಸಂನ್ನಿಧೌ || ೨೬ ||[2] ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾಡೀಶತಾ
3 ಜುಷಾಂ | ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ || ೨೭ ||[3] ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾ
4 ಂತಸಂಸ್ಥಾಪನಗರೀಯಸಾಂ | ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸ
5 ದಾ || ೨೮ ||[3] ಶ್ರೀ ಜಿತಾಮಿತ್ರತೀರ್ಥಾರ್ಯಪಾಣಿಪಂಕಜಜನ್ಮನಾಂ | ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ
6 ಶ್ರೀ ರಘುನಂದನಯೋಗಿನಾಂ || ೨೯ ||[3] ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇ
7 ಶಿನೇ | ವೇದವೇದಾಂಗತತ್ವಾರ್ಥವೇದಿನೇ ಜಿತವಾದಿನೇ || ೩೦ ||[3] ಅಶೇಷತೀರ್ಥಸಂಚಾರಪವಿತ್ರಿ
8 ಕೃತಚೇತಸೇ | ವಿದ್ವತ್ಕುಮುದಸಂದೋಹಕೌಮುದೀಪ್ರಿಯಬಂಧವೇ || ೩೧ ||[3] ರಾಜಾಧಿರಾ
9 ಜಕೋಟೀರಕೋಟಿಕೂಟಾರ್ಚಿತಾಂಘ್ರಯೇ | ಶ್ರೀ ಸುರೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರಾಯ ಭಕ್ತಾ
10 ಭೀಷ್ಟಪ್ರದಾಯಿನೇ | ೩೨ ||[3] ಮಠೇ ನಿತ್ಯಾಂನದಾನಾರ್ಥಂ ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಚನಾಯ ಚ |
11 ತುಂಗಭದ್ರೋತ್ತರೇ ತೀರೇ ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೇಶ್ವರದೇಶಗಂ | ೩೩ ||[3] ಠೊಳಲೀನಾಮಕಂ ಗ್ರಾಮಂ ಸರ್ವ
12 ಸಂಪತ್ಸಮೃದ್ಧಿದಂ | ಬಸವಾಪಟ್ಟಣೇಯೇಪಿ ಮಲ್ಲೂರೋರಪ್ಯಧಸ್ಥಿತಂ || ೩೪ ||[3] ದೇಶೇ ಶ್ರೀ ತು
13 ಂಗಭದ್ರಾಯಾಃ ದಕ್ಷಿಣಂ ತೀರಮಾಶ್ರಿತಂ | ಕಂಮಾರಕಟ್ಟೆನಾಮಾನಂ ಗ್ರಾಮಮತ್ಯಂತ
14 ಸುಂದರಂ || ೩೫ ||[3] ಕುಮುದ್ವತೀನದೀತೀರೇ ಶ್ರೀರಟ್ಟೇಹಳ್ಳಿದೇಶಗಂ ಗ್ರಾಮಂ ಚ ಚಿಕ್ಕಮೊ
15 ರಟಿನಾಮಕಂ ಶುಭದಾಯಕಂ || ೩೬ ||[2] ಏವಂ ಗ್ರಾಮತ್ರಿಕಂ ಧರ್ಮತತ್ಪರೈಸ್ಸಚಿವೈಸ್ಸಹ | ನಿಧಿ

[1] In Kannada characters
[2] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ
[3] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0341
© Universitätsbibliothek Tübingen

16 ನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ ॥ ೩೭ ॥[1] ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಬಹು
17 ಭೋಗ್ಯಂ ಸಭೂರುಹಂ । ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕಾದ್ಯೈರ್ಗ್ರಹಾರಾಮೈಶ್ಚ ಸಂಯುತಂ ।
18 ॥ ೩೮ ॥[1] ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಸಂಭೋಗಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ । ದಾನಾರ್ಥಧರ್ಮವಿಕ್ರೀತಿ
19 ಯೋಗ್ಯಭಾಗ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ ॥ ೩೯ ॥[1] ಪರೀತಃ ಪ್ರಯುತೈಃ ಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತ ಪು
20 ರೋಗಮೈಃ । ವಿನುತೈರ್ವಿವಿಧೈಃ ವ್ರಾತಪಥಿಕೈರ್ವಿಬುಧೈರ್ಯುತಃ ॥ ೪೦ ॥[1] ಶ್ರೀರಾಮ
21 ರಾಜಭೂಪಾಲೋ ಮಾನನೀಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ । ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಂ ಧಾರಾಪೂ
22 ರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ ॥ ೪೧ ॥[1] ಶ್ರೀ ರಾಮರಾಜಭೂಪಾಲ ಶಾಸನಾದ್ವೀರಣಾತ್ಮ
23 ಜಃ ಕುಶಲೋ ಮಂಗಣಾಚಾರ್ಯೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ ॥ ೪೨ ॥[1] ದಾನಪಾಲ
24 ನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋ
25 ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥ ೪೩ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾ
26 ನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥ ೪೪ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾ
27 ಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ

ಹಿಂಭಾಗ

28 ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥೪೫॥[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ
29 ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ॥೪೬॥[1]
30 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿ
31 ಃ ಸರ್ವಾನೇತಾರ್ನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾ
32 ಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ॥೪೭॥[2] ಶ್ರೀ

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[3]

TRANSLITERATION

Front

o ॥ 3 ॥ o

1 śrī-Rāmanavamī-dinē ॥ 25 ॥ dakshiṇa-dvāri Vijaya-Viṭhalasya sthitē maṭhē । Rāmā
2 bhishēka-samayē Rāmaviṭhala-saṃnnidhau ॥ 26 ॥ śrīmat-parama-haṃsākhya parivrāḍi śatā
3 jushāṃ । padavākya-pramāṇābdhi-pāriṇānāṃ niraṃkuśaṃ । 27 ॥ śrīmad-Vaishṇava-siddhā
4 ṃta-saṃsthāpana-garīyasāṃ । Rāmachaṃdra-padāṃbhōja-pūjakānāṃ mudā sa
5 dā । 29 ॥ śrī-Jitāmitra-tīrthārya-pāṇi-paṃkaja-janmanāṃ । sarvataṃtra-svataṃtra
6 śrī-Raghunaṃdana-yōgināṃ । 29 ॥ nijāṃtēvāsinē Madhva-siddhāṃtārthōpadē
7 śinē । Vēda-Vēdāṃga-tatvārtha-vēdinē jita-vādinē ॥ 30 ॥ aśēsha-tīrtha-saṃchāra-pavitrī
8 kṛita-chētasē । vidvat-kumuda-saṃdōha-kaumudī-priya-baṃdhavē । 31 ॥ rājādhirā
9 ja-kōṭīra-kōṭi-kūṭārchitāṃghrayē । śrī-Surēṃdra-yatīṃdrāya bhaktā
10 bhīshṭa-pradāyınē । 32 ॥ maṭhē nityānnadānārthaṃ Rāmachaṃdrārchanāya cha ।
11 Tuṃgabhadrōttarē tīrē śrī-Lakshmēśvara dēśagaṃ । 33 ॥ Ṭhoḷalī-nāmakaṃ grāmaṃ sarva
12 saṃpat-samṛiddhidaṃ । Basavāpaṭṭaṇiyēpi Mallūrōrapyadha-sthitaṃ । 34 ॥ dēśē śrī- Tu
13 ṃgabhadrāyāḥ dakshiṇaṃ tīramāśritaṃ । Kaṃmārakaṭṭe-nāmānaṃ grāmam-atyaṃta

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶಾಲಿನಿ
[3] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0342
© Universitätsbibliothek Tübingen

14 suṃdaraṃ | 35 || Kumudvatī-nadī-tīrē śrī-Raṭṭēhaḷḷi-dēśagaṃ grāmaṃ cha Chikka-Mo
15 raṭi-nāmakaṃ śubha-dāyakaṃ | 36 || ēvaṃ grāma-trikaṃ dharma-tatparais-sachivas-saha | nidhi
16 nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sādhya-jalānvitaṃ | 37 || akshiṇāgāmi-saṃyuktaṃ bahu
17 bhōgyam sabhūruhaṃ | vāpī-kūpa-taṭākādyai-grahārāmaiś-cha saṃyutaṃ |
18 38 || śishya-praśishya-saṃbhōga-yōgyaṃ vinimayōchitaṃ | dānārtha-dharma-vīkrīti
19 yōgya bhāgya-samanvitaṃ || 39 || parītaḥ prayutaiḥ snigdhaiḥ purōhita-pu
20 rōgamaiḥ | vinutairḥ-vividhaiḥ-vrāta-pathikair-vibudhair-yutaḥ || 40 || śrī-Rāma
21 rāja-bhūpālō mānanīyō manasvināṃ | sa-hiraṇyōdakaṃ dhārāpū
22 rvakaṃ dattavān mudā || 41 || śrī-Rāmarāja-bhūpāla-śāsanād-Vīraṇātma
23 jaḥ kuśalō Maṃgaṇāchāryō vyalikhat tāmra-śāsanaṃ | 42 || dānappāla
24 nayōr-madhyē dānāchhrēyōnupālanaṃ | dānāt svargam avāpnō
25 ti pālanād achyutaṃ padaṃ || 43 || sva-dattā dviguṇaṃ puṇyaṃ para-dattā
26 nupālanaṃ | para-dattāpahārēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt || 44 || sva-dattā
27 ṃ para-dattāṃ vā yō harēta vasuṃdharāṃ | shashṭhi-varsha-sahasrāṇi

Back

28 vishṭhāyāṃ jāyatē krimiḥ || 45 || ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ēva
29 bhūbhujāṃ | na bhōjyā na kara-grāhyā vipra-dattā vasuṃdharā || 46 ||
30 sāmānyōyaṃ dharmasētur-nṛipāṇāṃ kālē kālē pālanīyō bhavadbhi
31 ḥ sarvān ētān bhāvinaḥ pārthivēṃdrān bhūyō-bhūyō yā
32 chatē Rāmachaṃdraḥ || 47 || śrī
śrī-Virūpāksha[1]

115 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944-25)

ನಂಜನಗೂಡು

ಆದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಆರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Sanskrit record in Nāgarī is engraved on a set of three copper-plates. It registers a gift of the village Komrakere situated in Kurugōḍu-sīme of Mūḍa-nāḍu belonging to Hastināvati to Emmebasavēndra, a great devotee of Śiva, proficient in Vīraśaivāgama, by Tirumalarāya, son of Salakarāja, on the bank of the Tuṅgabhadrā, in the presence of god Virūpāksha. The record gives a genealogical account of the donor as follows:

Lakkabhūpa *m* Tippamā
|
Siṅgarāja *m* Chennāmbikā
|
Salakarāja *m* Tippāmbikā
|
Peda Timma — Raṅga — Raṅgarāya

He bears the titles *Hindūrāya-suratrāṇa*, *mūrurāyara-gaṇḍāṅka*, *rājaparamēśvara*, etc., titles borne by the Vijayanagara rulers.

[1] This is engraved in Kannada characters.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0343
© Universitätsbibliothek Tübingen

It is dated Śaka 1464, expressed by the chronogram *abdhi-aṅga-āmnāya-śītāṁśu*, Śubhakṛit, Māgha ba. 14, Śivarātri day, Friday regularly corresponding to 1543 A.D., February 2.

It may be noted that the record does not refer to any imperial ruler and it would appear that the donor was then ruling although it does not say so. This was some months after the death of Achyutarāya, the Vijayanagara ruler when there was a dispute for succession between Veṅkaṭādri, the young son of the deceased king whose cause was upheld by his maternal uncle Salakarāja Tirumala and Sadāśiva who was championed by Aḷiya Rāmarāya. The record, unless it is to be brushed aside as spurious, must be considered as the one issued by this Salaka Tirumala who was probably the *de facto* ruler on that date.

The record was composed by Sabhāpati and engraved by Vīraṇāchārya.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ
2 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[1] ಅವ್ಯಾದವ್ಯಾಜಕಾರುಣ್ಯಸು
3 ಲಭಃ ಕಲಭಾನನಃ | ವಾರೀಂ ಗೌರೀಪತೇರಂಕಪರ್ಯಂಕೋ ಯಸ್ಯ ಶಸ್ಯತೇ[1] ಪಾಯಾನ್ಮಾಯಾವರಾ
4 ಹೋಯಮವನೀನಲಿನೀಂ ಬಲಾತ್ ಸಿಂಧೋರುದ್ಧರತೋ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾ ತತ್ಕಂದತಾಂ ದಧೌ |[1] ಅಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
5 ಹೇತುರಬ್ಜಾನಾಂ ಹರದ್ದಕ್ಷಿಣವೀಕ್ಷಣಂ | ಮೋಕ್ಷಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸೈಕಮುಕುರೋ ನಿಧಿರಾಜಸಾಂ |[1]
6 ಯಸ್ಸ್ವವಂಶಭುವಾಂ ರಾಜ್ಞಾಂ ಯಶೋವೃದ್ಧಿಚಿಕೀರ್ಷಯಾ | ಮುಹುರಭ್ಯಾಸಕಾಕ್ಷೀವ ರಾಜ್ಞೋ ವರ್ಧಯತೇ ಕ
7 ಲಾಂ |[1] ನಿಶಾಂತೇಗ್ನಿಶಿಖಾಗರ್ಭಾಲ್ಲಬ್ಧೇ ಯೇನಾತ್ಮತೇಜಸಿ | ಅಬ್ಜಬಂಧಾಲಯಾದಾಸೀದಲಿಬಂದೀ
8 ವಿಮೋಕ್ಷಣಂ |[1] ತತೋಜನಿ ಮನೀಷಯಾ ಸಕಲಧರ್ಮಮರ್ಮಸ್ಪೃಶಾ ಮಹೀಪತಿಶಿಖಾಮಣಿ
9 ರ್ಮನುರಿತಿ ಪ್ರತೀತಃ ಕ್ಷಿತೌ | ಯದಾನನವಿಧೂದಿತಾಮಿಹನಿಪೀಯ ನೀತಿಂ ಸುಧಾಮಭಂಗು
10 ರತರಂ ಭವತ್ಯಖಿಲಮಂಗಮುರ್ವೀಭುಜಾಂ |[2] ತದೀಯ ವಂಶೈಕಮಣಿಸ್ತತೋಭೂದಿಕ್ಷ್ವಾಕುರಿಂಧಾ
11 ನಗುಣೋ ನೃಪೇಂದ್ರಃ | ಯೋ ಮಂಡಲಾಧೀಶ್ವರಹಾರವಲ್ಯಾಂಮಧ್ಯಾಯಯೌ ನಾಯಕತಾಂ ಮಹಿಮ್ನಾ |[3]
12 ಜಜ್ಞೇಸ್ಯ ವಂಶೇ ಜಗತೀಶ್ವರಾಂಶಃ ಕಕುಸ್ಥನಾಮೌಕಮಿತಾಧರಣ್ಯಾಃ ಯದ್ವಾಹನತ್ವೇನ ಯ
13 ಯೌ ರಣಾಗ್ರೇ ವೃಷಾಭಿಧಾನಂ ವಿಭುಧಾಧಿನಾಥಃ |[4] ರಘುರಿತಿ ರಜನೀಕರೋ ಯಥಾಬ್ಧೇರ
14 ವನಿಬಲಾದಿರಭೂದಮುಷ್ಯವಂಶಾತ್ | ವಿಘಟಿತಪರಚಕ್ರದೃಷ್ಟವೀರ್ಯೈಃ ಕುವಲಯಮುಲ್ಲ
15 ಶಿತಂ ಗುಣೈರ್ಯದೀಯೈಃ |[5] ಆಸೀತ್ಪ್ರತಾಪನಿಧಿರಸ್ಯ ಕುಲಪ್ರದೀಪಃ ಕೀರ್ತ್ಯದ್ಭುತೋ ದಶರಥ
16 ಕ್ಷಿತಿಪಾಲವರ್ಯಃ | ಯಸ್ಯಾಜ್ವಲಜ್ಜಗತಿಧಾಮ ಯಥಾ ತಥಾಸನ್ನೇತ್ರಾಣಿ ದತ್ಯ ಸುದೃಶಾಂ
17 ಚ ನಿರಂಜನಾನಿ |[6] ಜಾತಾಸ್ತಸ್ಯ ಮಹಾಶ್ವಮೇಧಸುಕೃತಾಚ್ಛಾಸ್ತ್ರಾತ್ಪುಮರ್ತ್ಥಾ ಯಥಾ ಚತ್ವಾರಸ್ತನ
18 ಯಾಸ್ತಥೇಷು ಚ ಗುಣೈರ್ಜ್ಯಾಯಾನ್ಸಮಾಯಾನಿಧಿಂ | ಜಿತ್ವಾ ರಾವಣಮಾಹವೇ ತ್ರಿಜಗತಾಂ ರಾಮೋಯಮಾ
19 ಮೋದನಸ್ಸೀತಾ[ರಾ]ಜ್ಯರಮೋಸಮೇತ್ಯವಭೃಥೇ ಸಾಕೇತಭದ್ರಾಸನೇ[7] ರಾಘವೇಣ ರವಿ[ವಂ]ಶಕೇತ
20 ನಾ ಸ್ಥಾಪಿತೇ ನೃಪತಿಸಂತತಿಕ್ರಮೇ | ಅವಿರಾಸುರವತೀ ಧುರಂಧರಾ ಮಂದರಾಚಲಭುಜಾ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಪೃಥ್ವಿ
3 ಉಪಜಾತಿ ; ಅಶುದ್ಧ
4 ಆಖ್ಯಾನಕಿ (ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ)
5 ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ
6 ವಸಂತತಿಲಕ
7 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0344
© Universitätsbibliothek Tübingen

21 ಮಹೀಭುಜಃ |[1] ತೇಷಾಂ ವಂಶೇ ತಿಪ್ಪಮಾಜಾಸಿರಾಸೀಲ್ಲಕ್ಷ್ಮೀಶಾಲೀ ಲಖಭೂಪಾಲವರ್ಯಃ | ಸಂಗ್ರೋ
22 ಮಾಗ್ರೇ ಯಶ್ಚ್ಛುರಾಸಾರಪಾತೇಶ್ಯಾಂತಿಂ ನೀನ್ಯೆಶೌರ್ಯಬಹ್ನೀರಿಪೂಣಾಂ[2] ಅಸ್ಮಾದಶೇಷಭುವನಾವನ
23 ವಾರಿಜಾಕ್ಷಾಶ್ಚಛೃಂಗಾರರಾಜವದಜಾಯತ ಶಿಂಗರಾಜಃ ಧನ್ಯಾಗುಣೇನ ಧರಣೀವಲಯೈಕರ
24 ತ್ನಂ ಚಿಂನಾಂಬಿಕ ರತಿರಿವಾಜನಿ ತಸ್ಯ ದೇವೀ |[3] ಸಮಸ್ತಮಥ ತತ್ಸುತಸ್ಸಕಲರಾಜಭೂಪಾ
25 ಲಕೋ ಭುಜೇನ ಜಗತೀಭರಂ ಭುಜಗರಾಜಭಾಸಾವರ್ಹ ಹಿಮಾಂಶುರಿವ
26 ರೋಹಿಣೀಂ ಹೃದಯಹಾರಿಣೀ ಸದ್ಗುಣೈರವೋದತ ಸಧರ್ಮಿಣೀಮಯಮವಾ
27 ಪ್ಯ ತಿಪ್ಪಾಂಬಿಕಾಂ |[4] ಯಸ್ಯ ವಿಶ್ರಾಣನಗುಣಂ ಲಬ್ಧುಕಾಮಾಸ್ಸುರದ್ರುಮಾಃ |
28 ತಪಸ್ಯತಿ ಜಟಾವಂತಸ್ಸುಪರ್ವತಟಿನೀತಟೇ |[5] ತತಸ್ಸ ಜಿತ್ವಾ ಧರಣೀ
29 ಮಶೇಷಾಂ ಸವೇಧಿತಶ್ರೀಸ್ಸಲಕಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಃ | ಧೀರೌ ಕುಮಾರೌ ವೆದತಿಂಮ
30 ಭೂಪರಂಗಾಧಿಪಾಖ್ಯೌ ಲಭತೇಸ್ಮ ತಸ್ಯಾಂ |[6] ವದಾನ್ಯತಿಲಕಂ ಮಹೀವ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

31 ಲಯಸಾರ್ವಭೌಮಂ ಗುಣ್ಯೆರ್ವಿನೀತಮಮಿತೌಜಸಂ ವಿಜಿತವಿದ್ವಿ
32 ಷಂ ಲೀಲಯಾ | ಸಲಬ್ಧುವಿಹ ನಂದನಂ ಸಕಲವಿದ್ವದಾನಂದನಂ ತಯಾ ಸಹ ವಿ
33 ನಿರ್ಮಮೇ ತದನು ರಂಗನಾಥಾರ್ಚ್ಚನ[4] ಹರಿರಥತಿಪ್ಪಮಾಸಲಕಭೂವರಯೋರನಯೋಃ
34 ಪರಿಚರಣೈರಿತಃ ಪ್ರಕಟದಿವ್ಯತನುಃ ಸ್ವಪನೇ ತಿರುಮಲದೇವರಾಯ ಇತಿ ಧೀರ
35 ತರೋ ಯುವಯೋರ್ಜ್ಜಯತು ಸುತೋ ಮದಂಶ ಇತಿ ಜಾತು ಜಗಾದಮುದಾ |[7]
36 ಅಥ ಮುರರಿಪೋರಂಶೋ ಬಂಶೇರವೇರವತೀರ್ಣವಾನ್ಸ ಸಲಕನೃಪ
37 ತೇಃ ಪುಣ್ಯೆಸ್ಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷಣಲಕ್ಷಿತಃ | ತಿರುಮಹಾರಾಯಃ ಕೇಯೂರಯ
38 ನ್ಸಕಲಾಂ ಮಹೀಂ ವಿಜಯನಗರಾಧೀಶಸಿಂಹಾಸನೇ ವಿಲಸತ್ಯಸೌ |[8]
39 ವಿಖ್ಯಾತವಿಕ್ರಾಂತಿನಯಸ್ಯ ಯಸಾ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕೇ ನಿಯತಂ ಪ್ರಜಾನಾಂ |
40 ಆನಂದಬಾಷ್ಪರಭಿಷಿಚ್ಯಮಾನಾ ದೇವೀಪದಂ ದರ್ಶಯತೇ ಧರಿತ್ರೀ |[9] ವಿರಾ
41 ಜತೇ ಯಸ್ಸ ವಿರೋಧಿಕಾಮಿನೀ ಸ್ತನಾಂತರೇ ಸಾಂಜನಬಾಷ್ಪಧೋರಣೀ | ಪ್ರವೇಶ
42 ಮಾರ್ಗಃ ಕಿಲ ಪತ್ರವಲ್ಲರೀ ವಿಜೃಂಭಿಣೋ ವಿಕ್ರಮ ಜಾತವೇದಸಃ |[10] ಚಿತ್ರಂ ನಾಂತ
43 ಸ್ತರಲ ಇತಿ ಯದ್ವಿದ್ರುತಶ್ಶತ್ರುಭೂಭೃನ್ಮುಕ್ತಾಹಾರೋ ಭವತಿಯದಯಂ ತದ್ವಿಚಿತ್ರಂ
44 ಗುಣೇನ | ಗಾಢಂ ಬಂಧೋ ನ ಪರಿರಭತೇ ಯಚ್ಚ ಕಂಠಂ ಪ್ರಿಯಾಯಾಸ್ಸಾ ಸಂಧತ್ತೇ ಯದಪಿ
45 ನಿತರಾಂ ಯಸ್ಯ ಭೂಪಾಲಮೌಲೇಃ |[11] ಅವಾಪ್ತ ಸತ್ವಃ ಶ್ರೀಹೇತುರಾಧಾರಸ್ಸರ್ವಭೂಭೃತಾಂ
46 ರಾಜತೇ ವಾಹಿನೀನಾಥೋ ರತ್ನಾನಾಮಕರಶ್ಚಯಃ |[5] ತುಂಗಾಮೇವ ದಯಾಂ ಪದಾಂಬು

---

1 ರಥೋದ್ಧತ
2 ಶಾಲಿನಿ
3 ವಸಂತತಿಲಕ
4 ಪೃಥ್ವಿ
5 ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ
6 ಉಪಜಾತಿ
7 ಅವಿತಥ (ನರ್ಕುಟಕ)
8 ಹರಿಣಿ; ಅಶುದ್ಧ
9 ಉಪಜಾತಿ; ಅಶುದ್ಧ
10 ವಂಶಸ್ಥ
11 ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0345
© Universitätsbibliothek Tübingen

47 ಜಯುಗಂ ಶೋಣಂಚ ಕೃಷ್ಣಾಂ ತನುಂ ರಕ್ತಾನೀಲಶಿತಾಂ ತ್ರಿವೇಣೀಮನಘಾಂ ವೀಕ್ಷ್ಯಾಂಗಿ
48 ರಂ ನರ್ಮದಾಂ | ತೀರ್ಥಾನೀತಿಸಮಾವಹತ್ಯವಯವೈಃ ಶ್ರೀರಂಗಶಾಯೀವಿಭುಃ ಪ್ರಾ
49 ಯೋ ಯಸ್ಯ ವಿಶೇಷಭುಕ್ತಿಮುದಿತಃ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕಶ್ರಿಯೇ |[1] ಶಾಖಾಪುಷ್ಪಪ
50 ರಾಗಪಿಷಪುನತತ್ಸೌರ್ಯಧೂಲೀಭರಸ್ಸಿಂಹಾನಾಂ ನಿನದೋಯಮೇವನಭ
51 ಟಕ್ಷ್ವೇಡಾರವೋ ಭೈರವಃ | ಶೃಂಗಾಗ್ರಾದುಪಲಾ ಸ್ವಯಂ ನಿಪತಿತಾ ನೋ ಯಂತ್ರನಾ
52 ಲೋದರಾದಿತ್ಯಾಸ್ವಾಸಯತೇ ದರೀಷು ಚಕಿತಂ ಯದ್ವೈರಿಕಾಂತಾಪತಿಂ |[2]
53 ಮಹಾಂತಿ ದಾನಾನಿ ಮಹಾಭುಜೇನ ಕೀರ್ತೇರ್ನಿದಾನಾನಿ ಕೃತಾನಿ ಯೇನ | ಐ
54 ಷಾಂ ಯಥಾ ಸಂಖ್ಯತಯಾಂ ಚ ಪೂರ್ವೇ ಪರಾಜಿತಾಷೋಡಶಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾಃ |[3]
55 ರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ತೇಜಸ್ವೀ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ | ಮೂರುರಾಯರಗಂ
56 ಡಾಂಕಃ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಃ |[4] ಭಾಷಾತಿಲಂಘಿಭೂಪಾಲಭುಜಂಗ ಇತಿ
57 ವಿಶ್ರುತಃ | ಹಿಂದುರಾಯಸುರತ್ರಾಣೋ ದುಷ್ಟಶಾರ್ದೂಲಮರ್ದನಃ |[5] ಇತ್ಯಾದಿ
58 ಬಿರುದೈರ್ವಂದಿತತ್ಯಾ ನಿತ್ಯಮಭಿಷ್ಟುತಃ | ಕಾಂಭೋಜಭೋಜಕಾಲಿಂಗ
59 ಕರಹಾಟಾದಿ ಪಾರ್ಥಿವೈಃ |[5] ಸೌವಿದಲ್ಲಪದಂ ಪ್ರಾಪ್ತೈಸ್ಸಂದರ್ಶಿತನೃಪೋಪ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

60 ದಃ |[6] ದಶಮುಖಮಿವ ಜಿತ್ವಾ ದರ್ಪಿತಂ ವೈರಿವರ್ಗಂ ರಘುಪತಿರಿವ ಸೀತಾಂ ರಾ
61 ಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಮುಪೇತಃ | ನಯನಿಧಿರಖಿಲಾನಾಂ ರಂಜಕೋಯಂ ಪ್ರಜಾನಾಂ ವರತಿ
62 ರುಮಲರಾಯೋ ವರ್ಧತೇ ಭದ್ರಪೀಠೇ |[7] ಅಬ್ಧ್ಯಂಗಾಮ್ನಾಯಶೀತಾಂಶುಗಣಿತೇ ಶಕವ
63 ತ್ಸರೇ | ಶುಭಕೃದ್ವತ್ಸರೇ ಮಾಸಿ ಮಾಘೇ ಭಾರ್ಗವವಾಸರೇ |[5] ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷೇ ಚತುರ್ದಶ್ಯಾಂ ಶಿವರಾತ್ರ್ಯಾಂ ಮಹಾತಿಥೌ | ತುಂಗಭದ್ರಾನದೀತೀರೇ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷಸಂ
64 ನಿಧೌ |[5] ಜಾಂಬುನದಾ ದಿವ್ಯಕೋದಂಡಜಂಬುನಾಥಪ್ರಭಾವತಃ | ಪ್ರಾಪ್ತಕಾಲತ್ರಯೋ
65 ದಂತ ಪರಿಜ್ಞಾನಾಯ ಧೀಮತಾ |[8] ಶ್ರೀಕಂಠಭಕ್ತಿಮಂದಾರ ವಲ್ಲಿಕಾಪಾ ಚೇತ |
66 ಸೇ | ನಿರಹಂಕಾರಚಿತ್ತಾಯ ಚಿತ್ಯಂ ಲೋಕಹಿ
67 ತೈಷಿಣೇ |[8] ವೀರಶೈವಾಗಮಜ್ಞಾಯ ವಿಜಿತಾಂತರವೈರಿಣೇ ಪ್ರ
68 ಥಿತಾಯ ಕ್ಷಿತಾವೆಂಮೆಬಸವೇಂದ್ರತಪಸ್ವಿನೇ |[5] ವಲಿತೇ ಹಸ್ತಿ
69 ನಾವತ್ಯಾ ವಿಖ್ಯಾತಂ ಮೂಡನಾಡುಗಂ | ಕುರ್ರುಗೋಡು ಸುಸೀಮಾಂ
70 ತರ್ಭಾವಂ ಚಾಪಿ ಸಮಾಶ್ರಿತಂ |[5] ಬೋರಹಳ್ಳೀತಿ ವಿಖ್ಯಾತಾದ್ಗ್ರಾ
71 ಮಾತ್ಪ್ರಾಚೀದಿಶಮಾಪಾಶ್ರಿತಂ ||[6] ಕುರ್ರುಬೂಭೋರ್ರಹಳ್ಳ್ಯೋಶ್ಚ ಸೀ
72 ಮಾಂತಾದ್ದಕ್ಷಿಣೇ ಸ್ಥಿತಂ | ಬಸವಾಪುರದಪೂರ್ರುಕ್ಷೇತ್ರಾದ್ಯುತ್ತ್ಕಾ
73 ಚ ಪಶ್ಚಿಮಂ |[5] ಹಾಗಲೂರೋ ಸಿಂದಗರ್ರೆ ಗಣಕೇಹಾಳು ನಾಮಯೋಃ |
74 ಗ್ರಾಮಯೋರುಪಸೀಮಾಂತಾದ್ಯುಕ್ತಾದುತ್ತರತಸ್ಥಿತಂ |[4] ಪುರವರ್ಗತಯಾ
75 ಖ್ಯಾತಂ ಗ್ರಾಮಂ ಕೊಂರಕೆರ್ರಾಭಿದಂ | ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸ
76 ಮಂತತಃ |[4] ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪವಾಪ್ಯ್ಯಸ್ಯಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಕ್ಷಿಣೀತಿ ಚ | ಆಗಾಮೀತ್ಯ
77 ಷ್ಟಭೋಗಾರ್ಹಂ ತಜಸ್ಸಾಸ್ವಮ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ |[5] ವಾಂಪೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಕಚ್ಛಾರಾಮೈಶ್ಚ

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ
[3] ಉಪಜಾತಿ
[4] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ
[5] ಶ್ಲೋಕ
[6] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ
[7] ಮಾಲಿನಿ
[8] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ (?)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0346
© Universitätsbibliothek Tübingen

78 ಸಂಯುತಂ। ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಸಂಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾದಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ |[1] ದಾನಸ್ಯಾಥಮನ
79 ಸ್ಯಾಪಿ ವಿಕ್ರಯಸ್ಯಾಪಿ ಚೋಚಿತಂ | ವೇದವೇದಾಂ[ತ]ತತ್ವಜ್ಞೈರ್ವಿಬುದ್ಧೈಸ್ಸಪುರೋಹಿತೈಃ[1]
80 ಸಹಿತ ಶ್ರೌತಪಥಿಕೈಸ್ಸರ್ವಶಾಸ್ತ್ರಾಬ್ಧಿಪಾರಗೈಃ | ಮಾನ್ಯಸ್ತಿರು
81 ಮಲಕ್ಷ್ಮಾಪಮಹಾರಾಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ |[2] ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋಧಾರಾ
82 ಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ ||[3]

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

83 ತದಿದಂ ಸಕಲಮಹೀವರ ತಿರುಮಲರಾಯಸ್ಯ ಬಹುಧರಾ ಯಸ್ಯ | ಶಾಸನಮತಿವ
84 ಲಶಾಸನ ತರುಕರದಾನಸ್ಯ ಸಾಪದಾನಸ್ಯ |[4] ಮೃದುಪದಮಿತಿ ತಾಂಮ್ರಶಾಸನಾ
85 ರ್ಥಂ ತಿರುಮಲರಾಯಮಹೀಪಶಾಸನೇನ | ಅಭಣದನುಗುಣಂ ವಚೋ ಮಹಿಮ್ನಾ ಸ
86 ರಸತರೇಣ ಸಭಾಪತಿಸ್ಸ್ವಯಂಭೂಃ |[5] ತಿರುಮಲರಾಯನೃಪೇಂದೋ ಶ್ಶಾಸನತಸ್ತಾಂಮ್ರ
87 ಶಾಸನಂ ತದಿದಂ | ವ್ಯಕ್ತಂ ವೀರಣಸೂನುರ್ವಿಲಿಖಿತವಾನೇಷ ವೀರಣಾಚಾರ್ಯ್ಯಃ[4]
88 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
89 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾ
90 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ
91 ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಏಕೈ
92 ವಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ
93 ಭಿಕ್ಷುದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತು ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾ
94 ಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂ
95 ದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ [ಯಾ]ಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ।[6]

ಶ್ರೀ ವಿರುಪಾಕ್ಷ[7]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī-Gaṇādhipatayē namaḥ। namas-tuṃga-śiraś-chumbi-chaṃdra-chāmara-chāravē
2 trailōkya-nagarārambha-mūla-stambhāya Śambhavē। avyād-avyāja-kāruṇya-su
3 labhaḥ kalabhānanaḥ। vāriṃ Gaurīpatēr-aṃka-paryaṃkō yasya śasyatē pāyān Māyā-varā
4 hōyaṃ avanī-naliniṃ balāt siṃdhōr-uddharatō yasya daṃshṭrā tat kaṃdatāṃ dadhau। asti śrī
5 hētur-abjānāṃ Harar-ddakshiṇam-īkshaṇam Mōksha-Lakshmī-vilāsaika-mukurō nidhi-rājasāṃ।
6 yas-svavaṃśa-bhuvāṃ rājñāṃ yaśō-vṛiddhi-chikīrshayā। muhur-abhyāsa-kākshīva rājnō vardhayatē ka
7 lāṃ। niśāṃtēgnī-śikhā-garbhāl-labdhā yēnātma-tējasi। abja-baṃdhālayād-āsīd-alibaṃdī

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ
3 ಶ್ಲೋಕ; ಅಸಮಗ್ರ
4 ಗೀತಿ
5 ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ (ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ)
6 ಶಾಲಿನಿ
7 ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0347
© Universitätsbibliothek Tübingen

8 vimōkshaṇaṃ | tatōjani manīshayā sakala-dharma-marma spaśā mahīpati śikhāmaṇi
9 r-Manur-iti pratītaḥ kshitau | yadānana-vidhūditām iha nipīya-nitiṃ Sudhāmabhaṃgu
10 rataraṃ bhavatyakl ilam aṃgam urvībhujāṃ tadīya vaṃśaika-maṇis-tatōbhūt Ikshvā kuriṃdbā
11 na-guṇō nṛipēndrah | yō maṃḍalādhīśvara-hāra-valyāṃ maddya yayau nāyakatāṃ mahimnā |
12 jajñēsya vaṃśē jagatīśvarāṃśaḥ Kakustha nāmau kamitā dharaṇyāḥ yadvāhanatvēna ya
13 yau raṇāgrē vṛishābhidhānaṃ vibhudhādhināthaḥ Raghur-iti rajanīkarō yathābdēr-a-
14 vanibaladir-abhūd-amūshya-vaṃśāt | vighaṭita-parachakra-dṛishṭavīryaiḥ kuvalayaṃ ulla
15 śitaṃ guṇairyadīyaiḥ | āsīt pratāpa-nidhir-asya kula-pradīpaḥ kīrttyadbhutō Daśaratha
16 kshitipālavaryaḥ | yasyājvalaj-jagati-dhāma yathā tathāsan nētrāṇidatya sudṛiśāṃ
17 cha niraṃjanāni | jātās-tasya mahāśvamēdha-sukṛitāś-chchhāstrāt pumartthā yathā chatvāras-tana
18 yās-tathēishu cha guṇair-jyāyān samāyānidhiṃ | jitvā Rāvaṇam āhavē trijagātaṃ Rāmōyam ā
19 mōdanas-Sītā[rā]jyaramē samētya vavṛidhē Sākētā-bhadrāsanē | Rāghavēṇa Ravi[vaṃ] śa-kētu
20 nā sthāpitē nṛipati-saṃtatikramē | āvirēsuravatī dhuraṃdharā Maṃdarāchala-bhujā
21 mahībhujaḥ | tēshāṃ vaṃśē Tippamājānir-āsīl-Lakshmīśālī Lakha-bhūpāla-varyaḥ | saṃgrō
22 māgrē yaś-chchharāsārapātēś-śāṃtiṃ nīnai śaurya-bahnī-ripūnāṃ asmād-asēsha bhuvanā vana
23 vārijākshās-chchhṛiṃgārarājavadajāyata Śiṃgarājaḥ dhanyā guṇēna dharaṇī-valayaika-ra
24 tnaṃ Chemnāṃbika Ratirivājani tasya dēvī | samastaṃ atha tatsutas-sakala-rāja-bhūpā
25 lakō bhujēna jagatībharaṃ Bhujagarāja-bhāsāvahan Himāṃśur-iva
26 Rōhiṇīṃ hṛidaya-hāriṇī sadguṇair-amōdata sadharmiṇīṃ ayam avā
27 pya Tippāṃbikāṃ | yasya viśrāṇana-guṇaṃ labdhukāmās-suradrumāḥ |
28 tapasyati jaṭāvaṃtas-Suparva-taṭinītaṭē | tatas-sa jitvā dharaṇī
29 m aśēshāṃ samēdhitaś-śrīs-Salaka-kshitīṃdraḥ | dhīrau kumārau Peda Timma
30 bhūpa-Raṃgādhipākhyau labhatésma tasyāṃ | vadānya-tilakaṃ mahīva

Second plate, front

31 laya-sārvabhaumaṃ guṇair-vinītam amitaujasaṃ vijita-vidvi
32 shaṃ līlayā | sa labdhumiha naṃdanaṃ sakala-vidvadānaṃdanaṃ tayā sahavi–
33 nirmamē tadanu Raṃganātharchchana-Harir-atha Tippamā-Salakabhūvarayōr-anayōḥ
34 paricharaṇair-itaḥ prakaṭa-divyatanuḥ svapanē Tirumaladēvarāya iti dhīra
35 tarō yuvayōrj-jayatu sutō madaṃśa iti jātu jagāda mudā |
36 atha Muraripōraṃśō baṃśē ravē-ravatīrṇavān sa Salakanṛipa–
37 tēḥ puṇais-sāṃmrājya-lakshaṇa-lakshitaḥ | Tirumahārāyaḥ kēyūraya
38 n sakalāṃ mahīṃ Vijayanagarādhīśa-siṃhāsanē vilasatyasau |
39 vikhyāta-vikrāṃti-nayasya yasā paṭṭābhishēkē niyataṃ prajānāṃ |
40 ānaṃdabāshpar-abhishichyamānā dēvīpadaṃ darśayatē dharitrī | virā
41 jatē yasya virōdhi-kāminī stanāṃtarē sāṃjana-bāshpadhōraṇ | pravēśa–

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0348
© Universitätsbibliothek Tübingen

42 mārgaḥ kila-patravallarī vijṛiṃbhiṇō vikrama-jātavēdasaḥ I chitraṃ nāṃta
43 starala iti yad-vidrutaś-śatru-bhūbhṛin-muktāhārō bhavati yadayaṃ tadvichitraṃ
44 guṇēna I gāḍhaṃ baṃdhō naparirabhatē yachcha kaṃṭhaṃ priyāyās-trāsaṃ dhattē yadapi
45 nitarāṃ yasya bhūpāla-maulē I avāpta-satvaḥ śrī-hēturādhāras-sarvabhūbhṛitāṃ
46 rājatē vāhinī-nāthō ratnānāmakarascha yaḥ I tuṃgāṃ ēva dayāṃ padāṃbu
47 ja-yugaṃ śōṇaṃcha kṛishṇāṃ tanuṃ raktānilaśitāṃ Trivēṇim-anaghāṃ vīkshāṃ gi
48 raṃ Narmadāṃ I tīrthānīti samāvahatyavayavaiḥ śrī-Raṃgaśāyī vibhuḥ prā
49 yō yasya viśēsha-bhukti-muditaḥ paṭṭābhishēka-śriyē I śākhā-pushpa-pa
50 rāga-aisha-napuna-tatsaurya-dhūlī-bharas-siṃhānāṃ ninadōyam ēva nabha
51 ṭa-ksṭ vēḍāravō bhairavaḥ I śṛiṃgāgrādupalā svayaṃ nipatitā nō yaṃtra nā
52 lōdarād ityāsvāsayatē darīshu chakitaṃ yad-vairi-kāṃtāpatiṃ I
53 mahāṃti dānāni mahābhujēna kīrttēr nidānāni kṛitāni yēna ai
54 shāṃ yathā saṃkhyatayāṃcha pūrvē parājitāsh-shōḍaśa pārthivēṃdrāḥ I
55 rājādhirājas-tējasvī śrī-rājaparamēśvaraḥ I mūru-rāyara-gaṃ
56 ḍāṃkaḥ pararāja-bhayaṃkaraḥ I bhāshātilaṃghi- bhūpāla-bhujaṃga-iti
57 viśrutaḥ I Hiṃdurāya-śuratrāṇō dushṭa-śārdūla-mardanaḥ I ityādi
58 birudair-vaṃditatyā nityam abhishṭutaḥ I Kāṃbhōja-Bhōja-Kāliṃga
59 Karahāṭādi pārthivaiḥ I sauvidallapadaṃ prāptais-saṃdarśita-nṛipōpa

Second plate, back

60 daḥ I Daśamukham iva jitvā darppitaṃ vairi-vargaṃ Raghupatir-iva Sītāṃ Rā
61 jya-lakshmīmupētaḥ I nayanidhir akhilānāṃ raṃjakōyaṃ prajānāṃ vara-Ti
62 rumalarāyō vardhatē bhadrapīṭhē I abdhyaṃg-āmnāya-śitāṃśu-gaṇitē Śakava
63 tsarē I Śubhakṛid-vatsarē māsi Māghē Bhārgava-vāsarē I kṛishṇa-pakshē chaturddasyāṃ
Sivarātryāṃ mahā-tithau I Tuṃgabhadrā-nadītīrō śrī-Virūpāksha-saṃ
64 nidhu I jāṃbunadā divyakōdaṃḍa Jaṃbunātha-prabhāvataḥ I prāptakālatrayō
65 daṃta-parijñānāya dhīmatā I Śrīkaṃṭha-bhakti-maṃdāravallikā-vā chēta I
66 sē I nirahaṃkāra-chittāya chityaṃ lōka-hi
67 taishiṇē I Vīraśaivāgamajñāya vijitāṃtara-vairiṇē pra
68 thitāyakshitāv-Emmebasavēṃdra-tapasvinē I valitē Hasti
69 nāvatyāvikhyātaṃ Mūḍanāḍugaṃ I Kurrugōḍu susīmāṃ
70 tarbhāvaṃ chāpi samāśritaṃ I Bōrahaḷḷīti vikhyātād-grā
71 māt prāchīdiśam upāśritaṃ II Kurrubūr-Bhōrahaḷyōścha sī
72 māṃtād dakshiṇē-sthitaṃ I Basavāpura-Darvoru-kshētrād-yutkā
73 cha paśchimaṃ I Hāgalūrō Siṃdagarre Gaṇakēhāḷu-nāmayōḥ I
74 grāmayōr-upasīmāṃtād yuktād-uttarata-sthitaṃ I puravargatayā
75 khyātaṃ grāmaṃ Koṃrakerrābhidhaṃ I sarvamānyaṃ chatus-sīmā-saṃyutaṃ cha sa
76 maṃtataḥ I nidhi-nikshēpa-vāyyasma-siddha-sāddhyakshiṇīti cha I āgāmītya
77 shṭabhōgārhaṃ tajas-svāmya-samanvitaṃ I vāṃpī-kūpa-tāṭākaiścha kaśchchhārāmaiścha
78 saṃyutaṃ I śishya-praśishya saṃbhōgyaṃ kramād āchaṃdratārakaṃ I dānasyādhamana
79 syāpi vikrayasyāpi chōchitaṃ I Vēda-Vēdāṃta tatvajñair-vibudhais-sapurōhitaiḥ
80 sahita śrautapathikais-sarva-śāstrābdhi-pāragaiḥ I mānyas-Tiru
81 mala-kshmāpa-mahārāyō manasvināṃ I sahiraṇya-payōdhārā
82 pūrvakaṃ dattavān mudā II

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0349
© Universitätsbibliothek Tübingen

Third plate, front

83 tad-idaṃ sakala-mahīvara-Tirumalarāyasya bahudharā yasya | śāsanamativa
84 la-śāsana-tarukara-dānasya sāpadānasya | mṛidupadam iti tāṃmra-śāsanā
85 rthaṃ Tirumalarāya-mahīpa-śāsanēna | abhaṇad-anuguṇaṃ vachō mahimnā sa
86 rasatarēṇa Sabhāpati-svayaṃbhūḥ | Tirumalarāya-nṛipēṃdōś-śāsanatas-tāṃmra
87 śāsanaṃ tadidaṃ | vyaktaṃ Viraṇa-sūnur-vilikhitavān ēsha Vīraṇāchāryyaḥ
88 dāna-pālanayōr-madhyē dānāts-chhrēyōnupālanaṃ dānāt svargam avāpnōti pā
89 lanād achyutaṃ padaṃ | sva-dattā dviguṇaṃ puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ para-dattā
90 pahārēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt | sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yō harēti
91 vasuṃdharāṃ | shashṭir-varsha-sahasrāṇi vishṭāyāṃ jāyatē kṛimiḥ ēkai
92 va-bhaginī-lōkē sarvēshāṃ ēva bhūbhujāṃ | na bhōjyā na karagrāhyā
93 bhikshu dattā vasuṃdharā | sāmānyōyaṃ dharma-sētur-ṇripāṇāṃ-kā
94 lē kāle pālanīyō bhavadbhiḥ | sarvān ētān bhāvinaḥ pārthivēṃ
95 drān bhūyō bhūyō [yā] chatē Rāmachaṃdraḥ |
śrī-Virupāksha[1]

116 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944-26)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಏಳನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record, engraved on three copper-plates, registers a gift of four villages, namely Kokyūru, Gūḷḷūr, Palla and Raghupakaṭle, situated in Sīranāḍu of Mayūra-dēśa, to Vijayīndra-yatīndra, for burning a lamp in the presence of god Rāmachandra and for feeding in the *maṭha* by, Chavappa-bhūpāla, the chief of Tanjore, at Kuṃbhaghōṇa on the banks of the Kāvērī. It is dated Śaka 1502, expressed by the chronogram *nētra-bāṇaśata-indu*, Vikrama, Kārttika, lunar eclipse corresponding to 1580 A.D., October 22. But there was no eclipse on that day.

It contains a genealogical account of the chief.

Dēvarāja *m* Maṅgāmbikā
(minister of Kṛishṇarāja, the Vijayanagara king)
|
Chinnarāja
(minister of Aḷiya Rāmarāja)
|
Chavappa — Chinna Chavappa who, at the instance of Rāmarāja, subjugated the Draviḍa kings upto the Sētu and made Tañjāpuri his residence.

The elder brother Chavappa, who is the donor, is stated to be a great patron of learning in whose court Vijayīndra, the donee and Tātāchārya the leader of the Śrīvaishṇavas and Appayya-dīkshita, the champion of Śivādvaita are stated to have met together to establish their respective schools of philosophy.

The record was composed by Sabhāpati, son of Kumbhaliṅga of Kumbhaghōṇa.

[1] This is engraved in Kannada characters.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0350
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

ಮೋ

ಶ್ರೀ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||೧||[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾ
3 ವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ || ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯ
4 ತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||೨||[1] ಯಸ್ಮಾಚ್ಚರಾಚರಂ ಸರ್ವಂ ನಭೂ
5 ತಂ ಜಗದಂಜಸಾ || ಯತೋ ಗಂಗಾ ಜಗನ್ಮಾತಾ ಸಂಭೂತಾ ಲೋ
6 ಕಪಾವಿನೀ ||೩||[1] ಯದ್ರಜಃ ಸಂಗತಃ ಕಾಂತಾ ಶಿಲಾಸಮಭವ
7 ನ್ಮುನೇಃ ಯದಂಘ್ರಿಗಣನೇ ನೈವ ಮರುತ್ವಾನ್ ರಾಜ್ಯಮಾಪ ಚ ||೪||[1]
8 ಬಲಿಃ ಪಾತಾಳಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಶಕಟೋ ಯೇನ ಸೂದಿತಃ । ಯ
9 ದಂಘ್ರ್ಯಂಕೋ ಭೋಗಿಭೋಗೇ ದೃಶ್ಯತೇದ್ಯಾಪಿ ಸುಂದರಃ ||೫||[2] ತಸ್ಮಾತ್ಸ್ವ
10 ಮಭವದ್ವರ್ಣಸ್ತುರೀಯಃ ಧರ್ಮಸಂಕುಲಃ || ಸದಾಚಾರರತಾ
11 ಸ್ತತ್ರ ದ್ವಿಜಸೇವಾಪರಾಯಣಾಃ ||೬||[1] ಭೂಪಾಲಾಃ ಖಲು ಸಂಜಾ
12 ತಾಃ ಶೌರ್ಯೌದಾರ್ಯಗುಣಾನ್ವಿತಾಃ || ವಿನೀತಾಃ ಶಿಕ್ಷಿತಾಃ ಶಾಂ
13 ತಾಃ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನೇಧಿಕಾರಿಣಃ ||೭||[1] ತದ್ವರ್ಗೇ ದೇವರಾಜಾಖ್ಯಃ ಬ
14 ಹು ಬಾಹುಪರಾಕ್ರಮಃ || ಅಮಾತ್ಯಃ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜಸ್ಯ ಬಭೂವ ರಿ
15 ಪುಮರ್ದನಃ ||೮||[1] ಪ್ರತಾಪರುದ್ರಮತ್ತೇಭಪತಿಂ ಜಿತ್ವಾಯ ಆಹ
16 ವೇ || ಆಕ್ರಮ್ಯೋದಯಶೀಲಾಖ್ಯಂ ದುರ್ಗಂ ಗಜಪತೇಃ ಪ್ರಿಯಂ ||೯||[1]
17 ತತ್ತಾದೃಗ್ವಿಜಯಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಜಮತೋಷಯತ್ || ಶ್ವೇತಛ
18 ತ್ರಾದಿಮಂ ರಾಜಚಿನ ಂ ಯಸ್ಮೈಪ್ರದತ್ತವಾನ್ ||೧೦|| ಸ್ವಃ ಕಾಮಿನೀಂ
19 ಸ್ವತನುಕಾಂತಿಭಿರಾಕ್ಷಿಪಂತೀಂ ಶ್ರೀದೇವರಾಜತಿಲಕೋ ನವನೀರಜಾಕ್ಷೀಂ ||
20 ಕಲ್ಯಾಣಿನೀಂ ಕಮಲನಾಭ ಇವಾಬ್ಧಿಕನ್ಯಾಂ ಮಂಗಾಂಬಿಕಾ ಮುದವಹ
21 ದ್ಬಹುಮಾನಶೀಲಾಂ ||೧೧||[3] ತಸ್ಯಾಂ ತಪೋಭಿರಧಿಕೈರುದಭೂದ್ಯಶ
22 ಸ್ವೀ ಶ್ರೀ ಚಿನ್ನರಾಜನೃಪತಿಃ ಖಲು ದೇವರಾಜಾತು || ಶ್ರೀರಾಮರಾಜನೃ
23 ಪತೇಃ ಕಿಲ ಕೃಷ್ಣರಾಜಜಾಮಾತುರಗ್ರ್ಯಮಹಿಮಾನಬಭೂವ ಮಂ
24 ತ್ರೀ ||೧೨||[3] ಜಗದ್ವಿಖ್ಯಾತಶೌರ್ಯಸ್ಯ ಚಿನ್ನರಾಜಮಹೀಪತೇಃ । ಬ್ರಂಹ್ಮ
25 ಣ್ಯಃ ಕೀರ್ತಿಮಾನ್ ಜೇಷ್ಟಃ ಜಜ್ಞೇ ಚವ್ವಪ್ಪನಾಯಕಃ ||೧೩||[1] ಅದ್ವಿತೀ
26 ಯೋ ದ್ವಿತೀಯಶ್ಚ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಚಿನ್ನಚವಪ್ರಭುಃ । ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

27 ಪಾನಾಂ ಸಂಜಾತಃ ಕುಲನಾಯಕಃ ||೧೪||[1] ಸ ಚಿಂನ್ನರಾಜಭೂಪಾಲೋ
28 ರಾಮರಾಜಾಜ್ಞಯಾಭೃಶಂ । ಪ್ರಚಂಡತರದೋರ್ದಂಡಖಂಡಿತಾ
29 ರಾತಿಮಂಡಲಃ ||೧೫||[1] ಆಸೇತೋರ್ದ್ರಾವಿಡಾನ್ ಭೂಮಿಪಾಲಾನ್ ಚಕ್ರೇ
30 ವಶೇಸ್ವಯಂ || ರಾಮರಾಜಾಜ್ಞಯೈವಾಯಂ ತಂಜಾಪುರ್ಯಾಂ ಮಹಾಮ
31 ನಾಃ ||೧೬||[1] ನಿವಾಸಮಕರೋದ್ರಾಜಾ ರಾಜ್ಯಂ ಧರ್ಮೇಣ ಪಾಲಯನ್ । ತ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

3 ವಸಂತತಿಲಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0351
© Universitätsbibliothek Tübingen

32 ತಚ್ಚವಪ್ಪಭೂಪಾಲಃ ರಾಜ್ಯಂ ಚಕ್ರೇ ಸುಧಾರ್ನಿಕಃ ||೧೭||[1] ಪಿತುರ್ಮ
33 ತಿಂ ಯತ್ರ ಚಕ್ರೇ ಶ್ರೀರ್ಮಾ ಚಿನ್ನಚವ್ವಪ್ಪರಾಟ್ | ವೇದವಿದ್ಭ್ಯಃ ಶ್ರೋ
34 ತ್ರಿಯೇಭ್ಯಃ ವಿದ್ವದ್ಭ್ಯಶ್ಚ ಮುದಾ ಸದಾ ||೧೮||[2] ಕೃತ್ವಾಗ್ರಹಾ
35 ರಾ ಬಹುಶಃ ಪ್ರಾದಾತ್ ಸನ್ನೃಪಸತ್ತಮಃ | ತ್ರೇತಾಗ್ನಯ ಇವ
36 ಸ್ಪಷ್ಟಂ ವಿಜಯೀಂದ್ರಯತೀಶ್ವರಃ ||೧೯||[2] ತಾತಾಚಾರ್ಯೋ ವೈಷ್ಣವಾ
37 ಗ್ರ್ಯಃ ಸರ್ವಶಾಸ್ತ್ರವಿಶಾರದಃ || ಶೈವಾದ್ವೈತೈಕ ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಃ
38 ಶ್ರೀಮಾನಪ್ಪಯದೀಕ್ಷಿತಃ ||೨೦||[2] ಯಸ್ವಭಾಯಾಂ ಮತಂ ಸ್ವಂ
39 ಸ್ಥಾಪಯಂತಃ ಸ್ಥಿತಾಸ್ತ್ರಯಃ | ಸ ಶ್ರೀಚವಪ್ಪಭೂಪಾಲಃ ದಾ
40 ನಾಚ್ಚಿತಸುರದ್ರುಮಃ ||೨೧||[3] ಗಣಿತೇ ಶಕಸಂಪ್ರತ್ತೇಃ ನೇತ್ರಬಾಣ
41 ಶತೇಂದುನಾ | ವಿಕ್ರಮಾಬ್ದೇಹಿ ಕಾರ್ತಿಕ್ಯಾಂ ಕುಂಭಘೋಣಮ
42 ಹಾಸ್ಥಳೇ ||೨೨||[2] ಚಂದ್ರೋಪರಾಗಸಮಯೇ ವಿದ್ವಜ್ಜನವಿರಾಜಿತೇ ||
43 ಕವೇರಕಂನ್ಯಾವಿಮಲತಟೇ ಪಾನ ಸಮುಸ್ಸುಕಃ ||೨೩||[2] ಶ್ರೀಮತ್ಪ
44 ರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾಡೀಶತಾಜುಷಾಂ || ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರ
45 ಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ ||೨೪||[1] ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವ
46 ಸಿದ್ಧಾಂತಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯತಾಜುಷಾಂ | ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂ
47 ಭೋಜಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ ||೨೫||[1] ರಘುನಂದನಶಿಷ್ಯ
48 ಶ್ರೀಸುರೇಂದ್ರಾಖ್ಯತಪಸ್ವಿನಾಂ | ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿ
49 ದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇಶಿನೇ ||೨೬||[1] ವಿಜಯೀಂದ್ರಯತೀಂದ್ರಾಯ ಭಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

50 ರ್ಯಾಬಂಧುಸಮನ್ವಿತಃ || ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ದೇಶತತ್ವಜ್ಞೈಃ
51 ಪುರೋಹಿತಪುರೋಗಮೈಃ ||೨೭||[1] ಮಠೇ ನಿತ್ಯಾಂನ್ನದಾನಾ
52 ರ್ಥಂ ದೀಪಾರ್ಥಂ ರಾಮಸಂನ್ನಿಧೌ | ಪ್ರಾಚೀನಸ್ವೀಯ ಭೂಪಾನಾಂ
53 ಅನೇಕಸುಕೃತಾಪ್ತಯೇ ||೨೮||[1] ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪ್ರಪೌತ್ರಾದಿ ರಾ
54 ಜಾನಾಂ ರಾಜ್ಯವೃದ್ಧಯೇ || ಮಾಯೂರದೇಶೇ ವಿಖ್ಯಾತೇ ಶೀರ
55 ನಾಡೋರದಸ್ಥಿತಂ ||೨೯||[2] ಕೊಕ್ಕ್ಯೂರುಸಂಜ್ಞಿಕಂ ಗ್ರಾಮಂ ಗೂಳ್ಳೂ
56 ರುಂಚ ದ್ವಿತೀಯಕಂ | ಪಲ್ಲಂ ರಘುಪಕಪ್ಲೇಚ ಯೇವಂ ಗ್ರಾಮ
57 ಚತುಷ್ಟಯಂ ||೩೦||[1] ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜ
58 ಲಾನ್ವಿತಂ | ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿ ಸಂಯುಕ್ತಂ ಬಹುಭೋಗ್ಯಂ
59 ಸಭೂರುಹಂ ||೩೧||[1] ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಸಂಭೋಗಯೋಗ್ಯಂ
60 ವಿನಿಮಯೋಚಿತಂ | ದಾನಾರ್ಥಧರ್ಮವಿಕ್ರೀತಿಯೋಗ್ಯ ಭಾ
61 ಗ್ಯ ಸಮನ್ವಿತಂ ||೩೨||[1] ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ ಪ್ರಾದಾತ್ ಸಹಿ
62 ರಣ್ಯೋದಧಾರಯಾ | ಅಥ ಗ್ರಾಮಸ್ಯ ಭೂಸಂಖ್ಯಾ ಲಿಖ್ಯತೇ
63 ಲೇಖಕೋಕ್ತಿತಃ ||೩೩||[1] ಲೋಕಸಂಖ್ಯಾಪದಮಿತಃ ಗಣನೇ ಯ
64 ತ್ರ ಕಾರಣಂ | ದಂಡಸ್ತೇನೈವ ಕೊಕ್ಕ್ಯೂರೋರಷ್ಟಾವಿಂಶತಿ ವೇ
65 ಲಿಕಾ ||೩೪||[2] ಗೂಳೂರೋಶ್ಚಾಪಿ ಗಣನೇ ಚತುರ್ವಿಂಶ
66 ತಿವೇಲಿಕಾ | ತಥಾ ರಘುಪತೇಃ ಕಟ್ಲೆವಲ್ಲಯೋರುಭ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪಪಾದ

[3] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0352
© Universitätsbibliothek Tübingen

67 ಯೋರಪಿ ॥೩೫॥[1] ಪ್ರೋಕ್ತಾತದ್ದೇಶತತ್ವಜ್ಞೈಃ ಭೂರೇಕಾದ
68 ಶವೇಲಿಕಾ । ಗ್ರಾಮಾಣಾಂ ಚತುರ್ಣಾಮೇವಂ ತ್ರಿಷಷ್ಟಿರ್ವೇ
69 ಲಿಕಾಸ್ಮೃತಾ ॥೩೬॥[2] ಯೇವಂ ಕೃತಾತು ಭೂಸಂಖ್ಯಾ ಧಾನ್ಯ
70 ಸಂಖ್ಯಾಪ್ರಲಿಖ್ಯತೇ ॥ ಕೊಕ್ಯೂರೋರ್ನವ ಸಾಹಸ್ರಂ ಕರ್ಷ
71 ಕಾಯ ಸಮನ್ವಿತಂ ॥೩೭॥[2] ಗುಳ್ಳೂರೋರಷ್ಟಸಾಹಸ್ರಂ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

72 ಭೂಮಿಸಾರಸಮನ್ವಿತಂ ॥ ವಲ್ಲೇ ಸಹಸ್ರಂ ಧಾನ್ಯಸ್ಯ
73 ಸಾರ್ಧದ್ವಯಶತಾಧಿಕಂ ॥೩೮॥[1] ಸಹಸ್ರಂ ರಾಮ ಕ
74 ಟ್ಲಾಖ್ಯೇ ಸಾರ್ಧಸಪ್ತಶತಾಧಿಕಂ । ಯೇವಂ ವಿಂಶತಿ ಸಾಹಸ್ರೀ
75 ಧಾನ್ಯ ಸಂಖ್ಯಾಪ್ರಕೀರ್ತಿತಾ ॥೩೯॥[2] ಯೇವಂ ಚವಪ್ಪ ಭೂಪಾ
76 ಲಃ ಪ್ರಾದಾತ್ ಗ್ರಾಮಚತುಷ್ಟಯಂ । ಶ್ರೀರಾಮಪೂಜಾಕಾಲೇ ಸ
77 ನ್ಮನಸಾ ನೃಪಸತ್ತಮಃ ॥೪೦॥[1] ಶ್ಲೋಕಾಃ ಪತ್ರಾದಿಮಶ್ಲೋಕ
78 ಮಾರಭ್ಯಗಣನೇ ಕೃತೇ । ತಾಂಬ್ರಪತ್ರೇತ್ರ ಸಂತ್ಯೇಕಚತ್ವಾರಿಂಶಸ್ವಹಾಮುನಾ ॥೪೧॥[2]
79 ॥ ಶ್ರೀ ರಾಜಗೋಪಾಲ
80 ಶ್ರೀ ಕುಂಭಘೋಣಸಂವಾಸಿ ಕುಂಭಲಿಂಗತನೂಭವಃ ॥ ಸ
81 ಭಾಪತಿಸ್ಸಕುಶಲಃ ವ್ಯಾಲಿಖತ್ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾ
82 ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ॥ ಪರದತ್ತಾಪ
83 ಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥೧॥[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
84 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಠಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
85 ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥೨॥[2] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ
86 ಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾಸ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾ
87 ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥೩॥[2]

TRANSLITERATION

First plate, front

1 namas-tuṃga-śiraś-chumbi-chaṃdra-chāmara-chārāve । trailō
2 kya-nagarārambha-mūla-stambhāya Śaṃbhavē ॥ 7 ॥ Harēr-līlā
3 varāhasya daṃshṭrā-daṃḍas-sa pātu vaḥ ॥ Hēmādri-kalaśā ya
4 tra dhātrī-chhatra-śriyaṃ-dadau ॥ 2 ॥ yasmāch-charācharaṃ sarvaṃ na bhū
5 taṃ jagadaṃjasā ॥ yatō Gaṃgā jaganmātā saṃbhūtā lō
6 kapāvinī ॥ 3 ॥ yadrajaḥ saṃgataḥ kāṃtā-śilāsamabhava
7 n munēḥ yadaṃghri-gaṇanēnaiva Marutvān rājyamāpa cha ॥ 4 ॥
8 Baliḥ pātāḷa-sāṃbrājyam śakaṭō yēna sūditaḥ । ya
9 daṃghryaṃkō bhōgi-bhōgē dṛiśyatēdyāpi suṃdaraḥ ॥ 5 ॥ tasmāsvchha
10 m abhavad-varṇas-turīyyaḥ dharma-saṃkulaḥ ॥ sadāchāra-ratā
11 statra-dvijasēvāparāyaṇaḥ ॥ 6 ॥ bhūpālāḥ khalu saṃjā
12 tāḥ śauryōdārya-guṇānvitāḥ ॥ vinītāḥ śikshitāḥ śāṃ

1 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ
2 ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0353
© Universitätsbibliothek Tübingen

13 tāḥ taṃtrajñānēdhikāriṇaḥ ‖ 7 ‖ tadvargē Dēvarājākhyaḥ ba
14 hu-bāhu-parākramaḥ ‖ amātyaḥ Kṛishṇa-rājasya babhūva ri
15 pumardanaḥ ‖ 8 ‖ Pratāparudra-mattēbha-patiṃ jitvā ya āha
16 vē ‖ ākramyaudaya-śilākhyaṃ durgaṃ Gajapatēḥ priyaṃ ‖ 9 ‖
17 tattādṛig-vijayaṃ prāpya Kṛishṇarājam atōshayat ‖ śvētachha
18 trādimaṃ rāja-chinhaṃ yastai-pradattavān ‖ 10 ‖ svaḥ kāminīṃ
19 svatanu-kāṃtibhir-ākshipaṃtīṃ śrī Dēvarājatilakō navanīrajākshīṃ ‖
20 kalyāṇinīṃ kamalanābha-ivābdhikanyāṃ Maṃgāṃbikā-mudavaha
21 d-bahumāna-śilāṃ ‖ 11 ‖ tasyāṃ tapōbhir-adhikair-udabhūd yaśa
22 svī śrī-Chinnarājā-nṛipatiḥ khalu Dēvarājātu ‖ śrī-Rāmarāja-ṇri
23 patēḥ kila Kṛishṇarāja-jāmātur-agryamahimāna-babhūva maṃ
24 trī ‖ 12 ‖ jagad-vikhyāta-śauryasya Chinnarājamahīpatēḥ | braṃhma
25 ṇyaḥ kīrtimān jēshṭaḥ jajñē Chavvappa-nāyakaḥ ‖ 13 ‖ advitī
26 yō dvitīyaścha śrīmān-Chinna Chavaprabhuḥ | mauḷi-ratnaṃ mahī

First plate, back

27 pānām saṃjātaḥ kulanāyakaḥ ‖ 14 ‖ sa Chiṃnnarāja-bhūpālō
28 Rāmarājājñayā-bhṛiśaṃ | prachaṃḍatara- dōrdaṇḍa-khaṃḍitā
29 rāti-maṃḍalaḥ ‖ 15 ‖ āsētōr-Drāviḍān-bhūmi pālān chakrē
30 vaśe svayaṃ ‖ Rāmarājñaya ivāyaṃ Taṃjāpuryāṃ mahāma
31 nāḥ ‖ 16 ‖ nivāsam-akarōd rājā rājyaṃ dharmēṇa pālayan | ta
32 taś-Chavappa-bhūpālaḥ rājyaṃ chakrē sudhārmikaḥ ‖ 17 ‖ pitur-ma
33 tiṃ yatra chakrē śrīmān Chinna Chavvapparāṭ | vēdavidbhyaḥ śrō
34 triyēbhyaḥ vidvadbhyaścha mudā sadā ‖ 18 ‖ kṛitvāgrahā
35 rān bahuśaḥ prādāt san-nripasattamaḥ trētāgnaya-iva
36 spashṭaṃ Vijayiṃdra-yatīśvaraḥ ‖ 19 ‖ Tātāchāryō vaishṇavā
37 gṛyah sarva-śāstra-viśāradaḥ | śaivādvaitaika-sāṃbrājyaḥ
38 śrīmān Appayadīkshitaḥ ‖ 20 ‖ yasvabhāyāṃ mataṃ svaṃ
39 sthāpayaṃtaḥ sthitāstrayaḥ | sa śrī-Chavappabhūpālaḥ dā
40 nāchchita suradrumaḥ ‖ 21 ‖ gaṇitē Śaka-saṃpattēḥ nētra-bāṇa
41 śatēṃdunā | Vikramābdēhi Kārtikyāṃ Kuṃbhaghōṇa-ma
42 hāsthaḷē ‖ 22 ‖ chaṃdrōparāgasamayē vidvajjana-virājitē ‖
43 kavēra-kanyā vimalataṭē dāna-samusphukaḥ ‖ 23 ‖ śrīmat-pa
44 ramahaṃśakhya-parivrāḍ-īśatājushāṃ ‖ padavākya-pra
45 māṇābdhi-pāriṇānāṃ niraṃkuśaṃ ‖ 24 ‖ śrīmad-vaishṇava
46 siddhāṃta-sthāpanāchāryatājushāṃ | Rāmachaṃdra-padāṃ
47 bhōja-pūjakānāṃ mudā sadā ‖ 25 ‖ Raghunaṃdana-śishya
48 śrī-Surēṃdrākhya-tapasvināṃ | nijāṃtēvāsinē Madhva-si
49 ddhāṃtārthōpadēśinē ‖ 26 ‖ Vijayīṃdra-yatīṃdrāya bhā

Second plate, front

50 ryā-baṃdhusamaṃnvitaḥ ‖ maṃtribhir-dēśatatvajñaiḥ
51 purōhitaparōgamaiḥ ‖ 27 ‖ maṭhē nityāṃnnadānā-
52 rthaṃ dīpārthaṃ Rāmasaṃnnidhau | prāchīna-svīya-bhūpānāṃ
53 anēka-sukṛitāptayē ‖ 21 ‖ putra-pautra-prapautrādi rā-

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0354
© Universitätsbibliothek Tübingen

54 jānāṃ rājyavṛiddhayē। Māyūradēśē vikhyātē Śira
55 nāḍōr-adha-sthitaṃ ॥ 29 ॥ Kokyūru-saṃjñikaṃ grāmaṃ Gūḷlū
56 ruṃ cha dvitiyakaṃ। Pallaṃ Raghupakaplē-cha yēvaṃ grāma
57 chatushṭayaṃ ॥ 30 ॥ nidhi-nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sādhya-ja
58 lānvitaṃ। akshīṇāgāmi-saṃyuktaṃ bahubhōgyaṃ
59 sabhūruhaṃ ॥ 31 ॥ śishya praśishya-saṃbhōga-yōgyaṃ
60 vinimayōchitaṃ। dānārtha-dharma-vikrīti-yōgya-bhā
61 gya-samaṃnvitaṃ ॥ 32 ॥ bhūyasē śrēyaśē pradāt sahi
62 raṇyōda-dhārayā। atha grāmasya bhūsaṃkhyā likhyatē
63 lēkhakōktitaḥ ॥ 33 ॥ lōkasaṃkhyāpadamitaḥ gaṇanē ya
64 tra-kāraṇaṃ। daṃḍas-tēnaiva Kokyūrōr-ashṭāviṃśati-vē।
65 likā ॥ 34 ॥ Gūḷūrōś-chāpi gaṇanē chaturviṃśa
66 ti vēlikā। tathā Raghupatēhkaṭle-Vallayōr ubha
67 yōrapi ॥ 35 ॥ prōktā taddēśa-tatvajñaiḥ bhūr-ēkāda
68 śavēlikā। grāmāṇāṃ chaturṇāṃēvaṃ tri-shashṭir-vē
69 likā-smṛitā ॥ 36 ॥ yēvaṃ kṛitātu bhūsaṃkhyā dhānya
70 saṃkhyā pralikhyatē। Kokyūrōr-navasāhasraṃ karsha
71 kāya samanvitaṃ ॥ 37 ॥ Guḷḷūrōr-ashṭasāhasraṃ

Second plate, back

72 bhūmisārasamanvitaṃ ॥ Vallē sahasraṃ dhānyasya
73 sārdhadvaya-śatādhikaṃ ॥ 38 ॥ sahasraṃ Rāmaka
74 ṭlyākhyē sārdhasapta-śatādhikaṃ। yēvaṃ viṃśati-sāhasrī
75 dhānya-saṃkhyā-prakīrtitā ॥ 39 ॥ yēvaṃ Chavappa-bhūpā
76 laḥ prādāt grāma-chatushṭayaṃ। śrī Rāma-pūjākālē sa
77 n manasā nṛipasattamaḥ ॥ 40 ॥ ślōkāḥ patrādima ślōka
78 mārabhya gaṇanē kṛitē। tāṃbrapatrētra saṃtyēka-chatvāriṃśa-svahāmunā ॥ 41 ॥
79 ॥ śrī Rājagōpāla
80 śrī Kuṃbhaghōṇa-saṃvāsi-Kuṃbhaliṃga-tanūbhavaḥ ॥ Sa
81 bhāpatis-sukuśalaḥ vyālikhat-tāṃbraśāsanaṃ ॥ svadattā
82 dviguṇaṃ puṇyaṃ paradattānupālanaṃ ॥ paradattāpa
83 hāreṇa svadattaṃ nishpalaṃ bhavēt ॥ 1 ॥ svadattāṃ paradattāṃ
84 vā yō harēta vasuṃdharāṃ। shashṭhi-varsha sahasrāṇi
85 vishṭhayāṃ jāyatē kṛimiḥ ॥ 2 ॥ dānapālanayōrma
86 dhyē dānāchchhrēyōnupālanaṃ। dānās-svargamavā
87 pnōti pālanād achchutaṃ padaṃ ॥ 3 ॥

117 (ಎಂ. ಎ. ಆರ್. 1944–27)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಎಂಟನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record belongs to the reign of Chinna Chavappa younger brother of Chavappa, mentioned in No. 116 above. This is mostly identical in content with the previous grant. After giving the genealogy down to Chavappa, the record tells us that making over the sovereignty to his younger

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0355
© Universitätsbibliothek Tübingen

brother, Chavappa resided at Kuṃbhaghōṇa and engaged himself in religious austerities. Chinna Chavappa took up his residence at Dakshiṇa-Dvārakā(Mannārguḍi)and became a great devotee of god Kṛishṇa of that place. On the Rāmanavami day of the year Ānanda, in Śaka 1536, expressed by the chronogram *ritu-agni-bāṇa-bhū*, corresponding to 9th March, 1614 A.D., in the presence of Rāma-Vyāsa, at the time of anointment of god Rāma, the chief made a grant to Vijayīndra-yatīndra, disciple of Surēndra, for daily gifts of food and the worship of god Rāma in the *maṭha*. The grant consisted of one *vṛitti* of good rice lands selected in the rural and urban parts of Tañjāpura-dēśa. The engraver was Tyāgarāja of Mannārguḍi, son of Rājagōpāla. It has a signature–*srī Rājagōpāla*.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ ||
2 ಚಾಮರಚಾರವೇ || ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
3 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ || ೧ ||[1] ಹರೇರ್ಲೀ
4 ಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತುವಃ ||
5 ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದ
6 ಧೌ || ೨ ||[1] ಯಸ್ಮಾಚ್ಚರಾಚರಂ ಸರ್ವಂ ಸಂಭೂತಂ ಜ
7 ಗದಂಜಸಾ | ಯತೋ ಗಂಗಾಜಗನ್ಮಾತಾ ಸಂಭೂ
8 ತಾ ಲೋಕಪಾವಿನೀ || ೩ ||[1] ಯದ್ರಜಃ ಸಂಗತಃ ಕಾಂ
9 ತಾ ಶಿಲಾಸಮಭವನ್ಮುನೇಃ || ಯದಂಘ್ರಿಗಣನೇನೈ
10 ವ ಮರುತ್ವಾನ್ ರಾಜ್ಯಮಾಪ ಚ || ೪ ||[1] ಬಲಿಃ ಪಾತಾಳಸಾಂ
11 ಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಶಕಟೋ ಯೇನ ಸೂದಿತಃ | ಯದಂಘ್ರ್ಯಂಕೊ ಭೋ
12 ಗಿಭೋಗೇ ದೃಶ್ಯತೇದ್ಯಾಪಿ ಸುಂದರಃ || ೫ ||[2] ತಸ್ಮಾತ್ಸಾತ್ವಮಭ
13 ವದ್ವರ್ಣಸ್ತುರೀಯ್ಯಃ ಧರ್ಮಸಂಕುಲಃ || ಸದಾಚಾರರತಾಸ್ತತ್ರ
14 ದ್ವಿಜಸೇವಾಪರಾಯಣಾಃ || ೬ ||[1] ಭೂಪಾಲಾಃ ಖಲುಸಂಜಾತಾಃ
15 ಶೌರ್ಯ್ಯೌದಾರ್ಯ್ಯಗುಣಾನ್ವಿತಾಃ || ವಿನೀತಾಃ ಶಿಕ್ಷಿತಾಃ ಶಾಂತಾಃ
16 ತಂತ್ರಜ್ಞಾನೇಧಿಕಾರಿಣಃ || ೭ ||[1] ತದ್ವಂಶೇ ದೇವರಾಜಾಖ್ಯಃ ಬಹು
17 ಬಾಹುಪರಾಕ್ರಮಃ || ಅಮಾತ್ಯಃ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ಯ ಬಭೂವ ರಿ
18 ಪುಮರ್ದನಃ || ೮ ||[1] ಪ್ರತಾಪರುದ್ರಮತ್ತೇಭಪತಿಂ ಜಿತ್ವಾ ಯ ಆ
19 ಹವೇ || ಆಕ್ರಮ್ಯೋದಯಶೀಲಾಖ್ಯಂ ದುರ್ಗಂ ಗಜಪತೇಃ ಪ್ರಿಯಂ || ೯ ||[1]
20 ತತ್ರಾದ್ಯದೃಗ್ವಿಜಯಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಜಮತೋಷಯತ್ | ಶ್ವೇತಛ
21 ತ್ರಾದಿಮಂ ರಾಜಚಿಹ್ನಂ ಯಸ್ಮೈ ಪ್ರದತ್ತವಾನ್ || ೧೦ ||[1] ಸ್ವಃ ಕಾ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

22 ಮಿನೀಂ ಸ್ವತನುಕಾಂತಿಭಿರಾಕ್ಷಿಪಂತೀಂ ಶ್ರೀದೇವರಾಜತಿಲಕೋನವನೀರಜಾ
23 ಕ್ಷೀಂ ಕಲ್ಯಾಣಿನೀಂ ಕಮಲನಾಭ ಇವಾಬ್ಧಿಕನ್ಯಾಂ ಮಂಗಾಂಬಿಕಾಮುದವಹದ್ಬಹು
24 ಮಾನಶೀಲಾಂ | ೧೧ ||[3] ತಸ್ಯಾಂ ತಪೋಭಿರಧಿಕೈರುದಭೂದ್ಯಶಸ್ವೀ ಶ್ರೀಚಿನ್ನರಾಜ
25 ನೃಪತಿಃ ಖಲು ದೇವರಾಜಾತ್ || ಶ್ರೀರಾಮರಾಜನೃಪತೇಃ ಕಿಲ ಕೃಷ್ಣರಾ
26 ಜ ಜಾಮಾತುರಗ್ರ್ಯಮಹಿಮಾ ಸ ಬಭೂವ ಮಂತ್ರೀ || ೧೨ ||[3] ಜಗ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ
[3] ವಸಂತತಿಲಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0356
© Universitätsbibliothek Tübingen

27 ದ್ವಿಖ್ಯಾತಶೌರ್ಯಸ್ಯ ಚಿನ್ನರಾಜಮಹೀಪತೇಃ || ಬ್ರಂಹಣ್ಯಃ ಕೀರ್ತಿ
28 ಮಾ್ನ್ ಚೇಷ್ಟಃ ಜಜ್ಞೇ ಚವಪ್ಪನಾಯಕಃ || ೧೩ || ಅದ್ವಿತೀಯೋದ್ವಿತೀ
29 ಯಶ್ಚ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಚಿನ್ನಚವಪ್ರಭುಃ | ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಪಾನಾಂ ಸಂ
30 ಜಾತಃ ಕುಲನಾಯಕಃ || ೧೪ ||[1] ಸ ಚಿನ್ನರಾಜಭೂಪಾಲೋ ರಾಮ
31 ರಾಜಾಜ್ಞಯಾ ಭೃಶಂ | ಪ್ರಚಂಡತರದೋರ್ದಂಡಖಂಡಿತಾ
32 ರಾತಿಮಂಡಲಃ || ೧೫ ||[1] ಆಸೇತೋಃ ದ್ರಾವಿಡಾನ್ ಭೂಮಿಪಾಲಾನ್
33 ಚಕ್ರೇ ವಶೇ ಸ್ವಯಂ | ರಾಮರಾಜಾಜ್ಞಯೈವಾಯಂ ತಂಜಾ
34 ಪುರ್ಯಾಂ ಮಹಾಮನಾಃ || ೧೬ ||[1] ನಿವಾಸಮಕರೋದ್ರಾಜಾ ರಾ
35 ಜ್ಯಂ ಧರ್ಮೇಣ ಪಾಲಯನ್ || ತತಶ್ಚವಪ್ಪಭೂಪಾಲಃ ರಾಜ್ಯಂ ಚ
36 ಕ್ರೇ ಸುಧಾರ್ಮಿಕಃ | ೧೭ ||[1] ಪಿತುರ್ಮೃತಿಂ ಯತ್ರ ಚಕ್ರೇ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಚಿನ್ನ
37 ಚವಪ್ಪರಾಟ್ || ಸೋಯಂ ಚವಪ್ಪಭೂಪಾಲಃ ರಾಜ್ಯಂ ದ
38 ತ್ವಾನುಜಾಯ ವೈ || ೧೮ ||[2] ಕುಂಭಘೋಣೇ ಸ್ವಯಂ ರಾಜಾ ವಾ
39 ಸಂ ಚಕ್ರೇ ತಪಶ್ಚರನ್ || ಶ್ರೀಮಾನ್ ಚಿನ್ನಚವಪ್ಪಾಖ್ಯ ಮಹೀಪಾ
40 ಲೋತಿಧಾರ್ಮಿಕಃ | ೧೯ ||[1] ಬಲಭದ್ರಾತ್ಕೃಷ್ಣ ಇವ ರರಾಜ
41 ಬಹುಭಿರ್ಗುಣೈಃ || ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರಕಾವಾಸೀ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ಶರ
42 ಣೋ ಭವತು || ೨೦ ||[2] ಸ ಶ್ರೀಚಿನ್ನಚವಪ್ಪಾಖ್ಯಮಹೀಪತಿ
43 ಲಕಸ್ವಯಂ | ರಿತ್ವಗ್ನಿಬಾಣಭೂಸಂಖ್ಯಾಗಣಿತೇ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

44 | ಶಕಜನ್ಮನಾ || ೨೧ ||[1] ಆನಂದವತ್ಸರೇ ರಾಮ
45 ನವಮ್ಯಾಂ ಹೃಷ್ಟಮಾನಸಃ || ರಾಮಾಭಿಷೇ
46 ಕಸಮಯೇ ಶ್ರೀರಾಮವ್ಯಾಸಸನ್ನಿಧೌ || ೨೨ ||[2]
47 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾಡಿಶತಾ
48 ಜುಷಾಂ || ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಾ
49 ನಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ || ೨೩ ||[1] ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತ
50 ಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯತಾಜುಷಾಂ || ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂ
51 ಭೋಜಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ || ೨೪ ||[1] ರಘು
52 ನಂದನಶಿಷ್ಯ ಶ್ರೀಸುರೇಂದ್ರಾಖ್ಯತಪಸ್ವಿನಾಂ ||
53 ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇ
54 ಶಿನೇ || ೨೫ ||[1] ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರಾಯ ವಿಜ
55 ಯೀಂದ್ರಾಖ್ಯಯೋಗಿನೇ || ಮಠೇ ನಿತ್ಯಾನ್ನದಾನಾ
56 ರ್ಥಂ ರಾಮಚಂದ್ರಾರ್ಚನಾಯಚ | ೨೬ ||[1] ತಂಜಾ
57 ಪುರಮಹಾದೇಶೇ ಗ್ರಾಮೇ ಜನಪದೇಪಿ ಚ || ಸರ್ವ
58 ತ್ರ ವ್ರೀಹಯೋ ಯತ್ರ ತತ್ರ ತತ್ರ ಶತೇ ಕಲೇ || ೨೭ ||[1]
59 ಕರ್ಷಕಾಯ ಸಮಾಯುಕ್ತೇ ಕಚ್ಛಾಟ್ಟಾಶೇ
60 ಟಮಾನತಃ || ಯೇಕಂ ಮಾನಂ ಸಮಾಕಲ್ಪ್ಯ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0357
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

61 ಪ್ರಿತ್ತಿಮಾಚಂದ್ರತಾರಕಾಂ ‖ ೨೮ ‖[1] ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ವಿಬು
62 ಧೈಸ್ಸಾರ್ಥಂ ಭಾರ್ಯಾಬಂಧುಸಮನ್ವಿತಃ | ಭೂಯ
63 ಸೇ ಶ್ರೀ ಯಸೇ ಪ್ರಾದಾತ್ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಧಾರಯಾ
64 ‖ ೨೯ ‖[2] ಶ್ಲೋಕಾಃ ಪತ್ರಾದಿಮಶ್ಲೋಕಮಾರಭ್ಯಗಣನೇ ಕೃ
65 ತೇ ‖ ವಿದ್ಯಂತೇ ತಾಂಬ್ರಪತ್ರೇಸ್ಮಿನ್ ತ್ರಿಂಶತ್ಕಿಲ ಸಹಾ
66 ಮುನಾ ‖ ೩೦ ‖[1]

‖ ಶ್ರೀ ರಾಜಗೋಪಾಲ ‖

67 ಮನ್ನಾರಗುಡಿಸಂವಾಸೀ ರಾಜಗೋಪತನೂಭವಃ ‖
68 ತ್ಯಾಗರಾಜೋತಿನಿಪುಣಃ ವ್ಯಾಲಿಖತಾಂಬ್ರಶಾಸ
69 ನಂ ‖[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು ಪಾ
70 ಲನಂ ‖ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
71 ಪದಂ ‖ ೧ ‖[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾ
72 ಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ; ‖ ಸರ್ವಾ
73 ನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂ
74 ಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ‖ ೨ ‖[3]

TRANSLITERATION

First plate, front

1 namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra ‖
2 chāmara-chāravē ‖ trailōkya-nagarāraṃbha
3 mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē ‖ 1 ‖ Harēr-lī
4 lā-varāhasya daṃshṭrā-daṃḍas-sapātu vaḥ ‖
5 Hēmādri-kalaśā-yatra dhātrī-chhatra-śriyaṃ da
6 dhau ‖ 2 ‖ yasmāch-charācharaṃ sarvaṃ saṃbhūtaṃ ja
7 gadaṃjasā yatō Gaṃgā jaganmātā saṃbhū
8 tā lōkapāvinī ‖ 3 ‖ yadrajaḥ saṃgataḥ kāṃ
9 tā śilā samabhāvau munēḥ ‖ yadaṃghri-gaṇanēnai
10 va marutvān rājyamāpa cha ‖ 4 ‖ Baliḥ pātāḷa-sāṃ
11 brājyaṃ Śakaṭō yēna sūditaḥ ǀ yadaṃghryaṃkō bhō
12 gi-bhōgē dṛiśyatēdyāpi suṃdaraḥ ‖ 5 ‖ tasmā-schhām-abha
13 vad-varṇas-turīyyaḥ dharma-saṃkulaḥ ‖ sadāchāra-ratās-tatra
14 dvija-sēvā-parāyaṇāḥ ‖ 6 ‖ bhūpālāḥ khalu saṃjātāḥ
15 śauryaudārya-guṇānvitāḥ ‖ vinītāḥ śikshitāḥ śāṃtāḥ
16 taṃtrajñānēdhikāriṇaḥ ‖ 7 ‖ tadvarṇē Dēvarājākhyaḥ bahu
17 bāhu-parākramaḥ ‖ amātyaḥ Kṛishṇarājasya babhūva ri
18 pumardanaḥ ‖ 8 ‖ Pratāparudra-mattēbha-patiṃ jitvā ya ā
19 havē ‖ ākramyōdaya-śilākhyaṃ durgaṃ Gajapatēḥ priyaṃ ‖ 9 ‖

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

3 ಶಾಲಿನಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0358
© Universitätsbibliothek Tübingen

20 tat tādṛigvijayam prāpya Kṛishṇarājam atōshayat । śvēta-chha
21 trādimaṃ rāja-chinhaṃ yasmai-pradattavān ॥ 10 ॥ svaḥ kā

First plate, back

22 minīṃ svatanu-kāṃtibhir-ākshipaṃtīṃ śrī Dēvarāja-tilakō navanīrajā
23 kshīṃ । kalyāṇinīṃ kamalanābha-ivābdhi-kanyāṃ Maṃgāṃbikā-mudavahad-bahu
24 māna-śīlāṃ ॥ 11 ॥ tasyāṃ tapōbhir-adhikair-udabhūd yāśasvī śrī Chinnarāja
25 nṛipatiḥ khalu Dēvarājāt ॥ śrī Rāmarāja-nṛipatēḥ kila Kṛishṇarā
26 ja-jāmātur-agryamahimā sa babhūva maṃtrī ॥ 12 ॥ jaga
27 d-vikhyāta-śauryasya Chinnarāja-mahīpatēḥ ॥ bramhaṇyaḥ kīrti
28 mān chēshṭaḥ jajñē Chavvappanāyakaḥ ॥ 13 ॥ advitīyō dvitī
29 yaścha śrīman-Chinna-Chavaprabhuḥ । mauḷi-ratnaṃ mahīpānāṃ saṃ
30 jātaḥ kulanāyakaḥ ॥ 14 ॥ sa Chinnarājabhūpālō Rāma
31 rājājñayā bhṛiśaṃ । prachaṃḍatara-dōrdaṃḍa-khaṃḍitā
32 rāti-maṃḍalaḥ ॥ 15 ॥ āsētōḥ Drāviḍān bhūmipālān
33 chakrē vaśē svayaṃ । Rāmarājājñayaivāyaṃ Taṃjā
34 puryāṃ mahāmanāḥ ॥ 16 ॥ nivāsam akarōd rājā rā
35 jyaṃ dharmēṇa pālayan ॥ tataś-Chavappa-bhūpālaḥ rājyaṃ cha
36 krē sudhārmikaḥ ॥ 17 ॥ piturmatiṃ yatra chakrē śrīmān Chinna
37 Chavapparāṭ ॥ sōyaṃ Chavappa-bhūpālaḥ rājyaṃ da
38 tvānujāya vai ॥ 18 ॥ Kuṃbhaghōṇē svayaṃ rājā vā
39 saṃ chakrē tapaś-charan ॥ śrīmān Chinna-Chavappākhya-mahīpā
40 lōtidhārmikaḥ ॥ 19 ॥ Balabhadrāt Kṛishṇa-iva rarāja
41 bahubhir-guṇaiḥ ॥ dakshiṇa-Dvārakāvāsī śrī-Kṛishṇa-śara
42 ṇō bhavatu ॥ 20 ॥ sa śrī-Chinna-Chavappākhya-mahīpa-ti
43 laka-svayaṃ । ritv-agni-bāṇa-bhū-saṃkhyā gaṇitē
44 । Śakajanmanā । 21 ॥ Ānaṃda-vaspharē Rāma
45 navamyāṃ hṛishṭamānasaḥ ॥ Rāmābhishē
46 ka-samayē śrī-Rāma-Vyāsa-saṃnnidhau ॥ 22 ॥
47 śrīmat-paramahaṃsākhya-parivrāḍiśatā
48 jushāṃ ॥ padavākyapramāṇābdhi-pārīṇā
49 nāṃ niraṃkuśaṃ ॥ 23 ॥ śrīmad-Vaishṇava-siddhhāṃta
50 sthāpanāchārya-tājushāṃ ॥ Rāmachaṃdra-padāṃ
51 bhōja-pūjakānāṃ mudā sadā ॥ 24 ॥ Raghu
52 naṃdana-śishya-śrī-Surēṃdrākhya-tapasvināṃ ॥
53 nijāṃtēvāsinē Madhva-siddhāṃtārththōpadē
54 śinē ॥ 25 ॥ sarvataṃtra-svataṃtrāya Vija
55 yīṃdrākhya-yōginē ॥ maṭhē nityānna-dānā
56 rthaṃ Rāmachaṃdrārchanāya cha । 26 ॥ Taṃjā
57 pura mahādēśē grāmē janapadēpi cha ॥ sarva
58 tra vrīhayō yatra tatra-tatra-śatē kalē ॥ 27 ॥
59 karshakāya samāyuktē kachchāṭṭāśē
60 ṭamānataḥ ॥ yēkaṃ mānaṃ samākalpya

Second plate, back

61 vṛittim āchaṃdra-tārakāṃ ॥ 28 ॥ maṃtribhiṛ-vibu

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0359
© Universitätsbibliothek Tübingen

62 dhais-sārdhaṃ bhāryā-baṃdhu-samanvitaḥ । bhūya
63 śē śrēyasē prādāt sahiraṇyōda dhārayā
64 ॥ 29 ॥ ślōkāḥ patrādima-ślōkam ārabhya-gaṇanē kṛi
65 tē ॥ vidyaṃtē tāṃbra-patrēsmin triṃśatkila sahā
66 munā ॥ 30 ॥

॥ śrī Rājagōpāla ॥

67 Mannāraguḍi-saṃvāsī Rājagōpa-tanūbhavaḥ ॥
68 Tyāgarājōtinipuṇaḥ vyālikha tāṃbra-śāsa
69 naṃ ॥ dānapālanayōr-madhyē dānāchchhrēyōnupā
70 lanaṃ ॥ dānā-svargamavāpnōti pālanād achchutaṃ
71 padaṃ ॥ 1 ॥ sāmānyōyaṃ dharma-sētur-nṛipā
72 ṇāṃ kalē kālē pālanīyyō bhavadbhiḥ ॥sarvā
73 n ētān bhāvinaḥ pārthivēṃdrān bhūyō bhū
74 yō yāchātē Rāmachaṃdraḥ ॥ 2 ॥

118 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944–28)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಒಂಬತ್ತನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is another grant consisting of three plates, issued by the same chief, Chinna Chavvappa. The date, donor and the donee mentioned in the record are similar to those that figure in the previous record. The grant made consisted of two *vèlis* of land, as measured by a pole of 14 feet, at the holy place Kumbhakōṇa adorned with the Kāvēri and various temples. The grant was made with usual rights, for the maintenance of perpetual lamps in the *maṭha* at Kumbhakōṇa. By order of Chinna Chavappa, his minister got the copper-plates ready and the chief presented them to the *svāmi* with great devotion. The engraver was Kumbhaliṅga of Kumbhakōṇa. The record ends with the sign mannual *śri Rājagōpāla*.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಚ್ಚುಂಬ್ಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ
2 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂ
3 ಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯ
4 ಂ ದಧೌ ।[1] ಯಸ್ಮಾಚ್ಚರಾಚರಂ ವಿಶ್ವಂ ಸಂಭೂತಂ ಜಗದಂಜಸಾ ಯ
5 ತೋ ಗಂಗ್ಗಾ ಜಗಂನ್ಮಾತಾ ಸಂಭೂತ ಲೋಕಪಾವನೀ ।[1] ಯದ್ರಜಸ್ಸ
6 ಂಗ್ಗತಃ ಕಾಂತ್ತಾ ಶೀಲಾಸಮುಭವೇನ್ಮನೇ । ಯದಂಘ್ರಿಗಣನೇನೈವ ಮ
7 ರುತ್ಪಾನ್ರಾಜ್ಯಮಾಪಚಾ || ೪ ||[1] ಬಲಿಃ ಪಾತಾಳಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂ ಶಕ
8 ಟೋ ಯೇನ ಸೂದಿತಃ। ಯದಫ್ರ್ಯಂಕ್ಯೋ ಭೋಗಿ ಭೋಗೇ ದೃಶ್ಯತೇದ್ಯಾ
9 ಪಿ ಸುಂದ್ದರಃ || ೫ ||[2] ತಸ್ಮಾತ್ಸಮುಭವದ್ವರ್ಣಸ್ತುರೀಯ್ಯೋ ಧರ್ಮಸಂಕುಲಃ
10 ಸದಾಚಾರರತಾಸ್ತದ್ರದ್ವಿಜಸೇವಾಪರಾಯಣಾಃ || ೬ ||[1] ಭೂಪಾಲಾಸ್ತ
11 ತ್ರಸಂಜಾತಾಃ ಶೌರ್ಯ್ಯಾದಾರ್ಯಗುಣಾನ್ವಿತಾಃ । ವಿನೀತಾಃ ಶಿಕ್ಷಿತಾಶಾಂ
12 ತಾಸ್ತಂತ್ರಜ್ಞಾನೇಧಿಕಾರಿಣಃ ।[1] ತದ್ವರ್ಗೋ ದವರಾಜಾಖ್ಯೋ ಬಹು

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0360
© Universitätsbibliothek Tübingen

13 ಬಾಹುಪರಾಕ್ರಮಃ। ಅಮಾತ್ಯಃ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ಯ ಬಭೂವ ರಿಪು
14 ಮರ್ದನಃ ।[1] ಪ್ರತಾಪರುದ್ರಮತ್ತೇಭಪತಿಂ ಜಿತ್ವಾ ಯ ಆಹವೇ । ಆಕ್ರಂ
15 ವ್ಯೋದಯಶ್ಶೈಲಾಖ್ಯಂ ದುರ್ಗ್ಗಂ ಗಜಪತೇಃ ಪ್ರಿಯಂ ॥ ೯ ॥[1] ತತ್ರಾದ್ರ್ಯಗ್ನಿ
16 ಜಯಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮತೋಷಯತ್ ॥ ಶ್ವೇತಛತ್ರಾದಿಕಂ ರಾ
17 ಜಚಿನ್ಹಂ ಯಸ್ಮೈ ಪ್ರದತ್ತವಾನ್ ॥ ೧೦ ॥[1] ಸ್ವಃ ಕಾಮಿನೀಂ ಸ್ವತನುಕಾಂ
18 ತ್ತಿಭಿರಾಕ್ಷಿಪಂತ್ತೀಂ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜತಿಲಕೋ ನವನೀರಜಾಕ್ಷೀಂ । ಕಲ್ಯಾ
19 ಣಿನೀಂ ಕಮಲನಾಭಯಿವಾಬ್ಧಿಕನ್ಯಾಂ ಮಂಗ್ಗಾಬ್ಬಿಕಾಮುದವ
20 ಹದ್ಬಹುಮಾನಶೀಲಾಂ ॥ ೧೧ ॥[2] ತಸ್ಯಾಂ ತ್ತಪೋಭಿರಧಿಕೈರುದಭೂ
21 ದ್ಯಶಸ್ವೀ ಶ್ರೀಚಿಂನ್ನರಾಜನೃಪತೀ ಖಲು ದವರಾಜಾತ್ । ಶ್ರೀರಾಮರಾ
22 ಜನೃಪತೇಃಕ್ಕಿಲ ಕೃಷ್ಣರಾಜಜಾಮಾತುರಗ್ರ್ಯಪುಹಿಮಾ ಸ ಬಭೂ
23 ವ ಮಂತ್ರೀ ॥ ೧೨ ॥[2] ಜಗದ್ವಿಖ್ಯಾತಶೌರ್ಯಸ್ಯ ಚಿನ್ನಾರಾಜಮಹೀಪತೇಃ
24 ಬ್ರಂಹ್ಮಣ್ಯಃ ಕೀರ್ತಿಮಾ ಜ್ಯೋಷ್ಠೋ ಜಜ್ಞೇ ಚಮ್ಪಪ್ಪನಾಯಕಃ ॥ ೧೩ ॥[1]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

25 ಅದ್ವಿತೀಯ್ಯೋ ದ್ವಿತೀಯ್ಯಶ್ಚ ಶ್ರೀಮಾ ಚಿನ್ನಚವಪ್ರಭುಃ । ಮೌಳಿರತ್ನಂ
26 ಮಹೀಪಾನಾಂ ಸಂಜಾತಃ ಕುಲನಾಯಕಃ ॥ ೧೪ ॥[1] ಸ ಚಿನ್ನರಾಜಭೂ
27 ಪಾಲೋ ರಾಮರಾಜಾಗ್ನ್ಯಯಾ ಭೃಶಂ । ಪ್ರಚಂಡತರದೋರ್ದಂ
28 ಡ್ಡದಂಡ್ಡಿತಾರಾತಿಮಂಡ್ಡಲಃ ॥ ೧೫ ॥[1] ಆಸೇತೋದ್ರಾವಿಡಾ ಭೂ
29 ಮಿಪಾಲಾಂಶ್ಚಕ್ರೇವಶೇಸ್ವಯಂ । ರಾಮರಾಜಾಗ್ನ್ಯಯೋತ್ತರಾಯಂ
30 ತಂಜಾಪುರ್ಯಾಂ ಮಹಾಮನಾಃ ॥ ೧೬ ॥[1] ನಿವಾಸಮಕರೋದ್ರಾಜಾ
31 ರಾಜ್ಯಂ ಧರ್ಮೇಣ ಪಾಲಯ್ನ್ ತತಃಶ್ಚವ್ಯಪ್ಪಭೂಪಾಲೋ ರಾಜ್ಯಂ
32 ಚಕ್ರೇ ಸುಧಾರ್ಮ್ಮಿಕಃ ॥ ೧೭ ॥[1] ಪಿತುರ್ಮೃತಿಂಯತ್ರ ಚಕ್ರೇ ಶ್ರೀಮಾ ಚಿನ್ನಚ
33 ವಪ್ಪರಾಟ್ । ಸೋಯಂ ಚವಪ್ಪಭೂಪಾಲೋ ರಾಜ್ಯಂ ದತ್ವಾ
34 ನುಜಾಯವೈ ॥ ೧೮ ॥[3] ಕುಂಭಕೋಣೇ ಸ್ವಯಂ ರಾಜಾ ವಾ
35 ಸಂ ಚಕ್ರೇ ತಪಶ್ಚರ್ । ಶ್ರೀಮಾ ಚಿನ್ನಚವಪ್ಪಾಖ್ಯಮಹೀಪಾಲೋ
36 ತಿಧಾರ್ಮ್ಮಿಕಃ ॥ ೧೯ ॥[1] ಬಲಭದ್ರಾತ್ಕೃಷ್ಣಯಿವ ರರಾಜ ಬಹುಭಿರ್ಗು
37 ಣೈಃ । ವಿರಕ್ತೋ ವಿಷ್ಣುಭಕ್ತಶ್ಚ ದಾನಶೌಂಡ್ಡೋ ಜಿತೇಂದ್ರಿಯಃ
38 ॥ ೨೦ ॥[1] ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರಕಾವಾಸೀ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ಶರಣೋಭವತ್ । ಸಶ್ರೀ
39 ಚಿಂನ್ನಚವಪ್ಪಾಖ್ಯಮಹೀಪತಿಲಕಸ್ಸ್ವಯಂ ।[1] ಋತ್ವಗ್ನಿಬಾಣ
40 ಭೂಸಂಖ್ಯಾ ಗಣಿತೇ ಶಕಜನ್ಮನಾ । ಆನಂದವತ್ಸರೇ ರಾಮ
41 ನವಮ್ಯಾಂ ಹೃಷ್ಟಮಾನಸಃ ॥ ೨೨ ॥[1] ರಾಮಾಭಿಷೇಕಸಮಯೇ ಶ್ರೀ
42 ರಾಮವ್ಯಾಸಸಂನ್ನಿಧೌ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾಡೀ
43 ಶತಾಜುಷಾಂ ।[3] ಪದವಾಕ್ಯ ಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕ್ಕು
44 ಶಂ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತ್ತಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯತಾಜುಷಾಂ ।[1] ರಾಮ
45 ಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ । ರಘುನಂದ್ದನಶಿ
46 ಷ್ಯ ಶ್ರೀಸುರೇಂದ್ರಾಖ್ಯತಪಸ್ವಿನಾಂ ॥ ೨೫ ॥[1] ನಿಜಾಂತ್ತವಾಸಿನೇ ಮಧ್ವಸಿ
47 ದ್ಧಾಂತ್ತಾರ್ಥೋಪದೇಶಿನೇ । ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರಾಯ ವಿಜಯೀಂದ್ರಾಖ್ಯಯಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ವಸಂತತಿಲಕ

[3] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0361
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

48 ಗಿನೇ |[1] ಮಂತ್ರಿಭಿಃ ಶಾಸ್ತ್ರತತ್ವಜ್ಞೈಃ ಪುರೋಹಿತಪುರೋಗಮೈಃ | ಪುತ್ರಪೌತ್ರ
49 ಸುಹೃದ್ಭ್ರಾತೃಭಾರ್ಯಾಬಂಧುಸಮನ್ವಿತಃ |[1] ಕುಂಭಕೋಣಮಠೇ ನಿತ್ಯ
50 ದೀಪಾರ್ಥಂ ವಾರಿಸಂನಿಧೌ | ಪ್ರಾಚೀನಸ್ವೀಯಭೂಪಾನಾಮನೇಕಸುಕೃತಾ
51 ಪ್ತಯೇ || ೨೮ ||[1] ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪ್ರಪೌತ್ರಾದಿರಾಜಾನಾಂ ರಾಜ್ಯವೃದ್ಧಯೇ
52 ಕಾವೇರೀಪುಣ್ಯತೀರ್ಥಾದಿ ನಾನಾದೇವಾಲಯಾವೃತೇ || ೨೯ ||[1] ಸಾಕ್ಷಾದ್ವೈಕುಂಠ
53 ನಿಲಯಶಾರ್ಙ್ಗಪಾಣಿಸಮಾಗಮೇ ಕಾಶೀಕ್ಷೇತ್ರಾದಿಕೇ ತಸ್ಮಿನ್ ಕುಂಭಕೋಣೇ
54 ಮಹಸ್ಥಳೇ[2] ಕಾವೇರ್ಯಾಃ ದಕ್ಷಿಣೇ ಭಾಗೇ ಬ್ರಹ್ಮದೇವಾಲಯಸ್ಯ ಚಾ ಪುತ್ತರೇ
55 ಹರಿನದ್ಯಾಶ್ಚಾ ತತ್ತೀರಶ್ಚ ಸಮೀಪತಃ || ೩೧ ||[1] ಮಾರ್ಗಸ್ಯ ಪಶ್ಚಿಮೇಭಾಗೇ
56 ಪೂರ್ವೇ ಭಜನಪದ್ಧತೇಃ | ತೇಷಾಂ ಮಧ್ಯಪ್ರದೇಶೇತೂ ಸ್ಥಿತಾ ಭೂಮಿದ್ವಿವೇಲಿಕಾ[1]
57 ಲೋಕಸಂಖ್ಯಾಪರಿಮಿತೀರ್ಗಣನೇ ಯತ್ರ ಕಾರಣಂ | ದಂಡ್ಡಸ್ತೇನೈವಮಾಣೇನ ಪ್ರಾ
58 ದಾಂನ್ಭೂಮಿದ್ವಿವೇಲಿನಾಂ |[2] ನಾನಾವೃಕ್ಷಸಮಾಯುಕ್ತಾಂಮಾರಾಮಪ್ರತಿಮಾಂ
59 ತಥಾ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಸಮನ್ವಿತಾಂ || ೩೪ ||[1] ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಂ
60 ಸಂಯ್ಯುಕ್ತಾ ಆ ಮಾತ್ತಾರ್ಂಡ್ಡೇದುತಾರನಂ | ಶಿಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಸಂಭೋಗಯೋ
61 ಗ್ಯಾಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಾಂ |[1] ದಾನಾರ್ಥಧರ್ಮವಿಕ್ರೀತಿಯೋಗ್ಯಭೋಗ್ಯಸಮ
62 ನ್ವಿತಾಂ ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ ಪ್ರಾದಾತ್ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕಧಾರಯಾ || ೩೬ ||[3] ಶ್ಲೋ
63 ಕಾವತ್ರಾದಿಮಶ್ಲೋಕಮಾರಭ್ಯಗಣನೇ ಕೃತೇ | ವಿದ್ಯಂತ್ತೇ ತಾಂಮ್ರಪತ್ರೇಸ್ಮಿನ್ ಸಪ್ತ
64 ತ್ರಿಂಶ್ಶತ್ಸಹಾಪುನಾ || ೩೭ ||[1]

ಶ್ರೀ ರಾಜಗೋಪಾಲ

65 ಸಾಕ್ಷಾಚಿಂನ್ನಚಮಪ್ಪಾಖ್ಯಮಹೀಪಸಕೃದಾಜ್ಞಯಾ ಮಂತ್ರೀ ರಾಜಾಜ್ಞ
66 ಯಾಚಾಪಿ ತಾಂಮ್ರಪತ್ರಂ ವಿಧಾಯಚಾ[1] ತಂ ದೃಷ್ಟ್ವಾ ಬಹುಸಂತುಷ್ಟ್ಯಃ
67 ಸ್ವಾಮಿನಃ ಪಾದಯೋನ್ನೃಪಃ | ಭಕ್ತ್ಯಾ ಸಮರ್ಪಯಾಮಾಸ ಶಾಸನಂ ತಾಂಮ್ರಕಂ
68 ತದಾ[1] ಶ್ರೀಕುಂಭಕೋಣಸಂಮ್ವಾಸಮಹಾಲಿಂಗ್ಗತನೂಭವಃ ಕುಂಭಲಿಂಗ್ಗಯಿ
69 ತಿಖ್ಯಾತೋ ವ್ಯಲಿಖತ್ತಾಂಮ್ರಶಾಸನಂ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇ
70 ಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಸಾಮಾ
71 ನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತೋರ್ನೃಪಾಣಾ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯ್ಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್
72 ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |[4] ಸ್ವದ
73 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ
74 ನಿಷಲಂ ಭವೇತ್ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವ್ವಾ ಯೋಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷ
75 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿಃ |[1]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 namas-tuṃga-śirach-chuṃbbī-chaṃdra-chāmara chāravē | trailōkyanagarā
2 raṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē || Harēr-līla-varāhasya daṃ
3 nṭhrā-daṃḍḍas-sapātu vaḥ | Hēmādri-kalaśā yatra dhātri-chhatra-śriya
4 ṃ dadhau | yasmāch-charācharaṃ viśvaṃ saṃbhūtaṃ jagadaṃjasā ya

---
1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ; ಅಶುದ್ಧ
3 ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ
4 ಶಾಲಿನಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0362 © Universitätsbibliothek Tübingen

5 tō Gaṃggā jagaṃnmātā saṃbhūtā lōkapāvanī । yadrajas-sa
6 ṃggataḥ kāṃttā śilāsam abhavēn munē । yadaṃghri-gaṇanēnaiva Ma
7 rutvān rājyamāpachā ॥ 4 ॥ Baliḥ pātāḷa-sāmrājyaṃ Śaka
8 ṭō yēna sūditaḥ । yadaghryaṃkyō bhōgi-bhōgē ḍriśyatē-dyā
9 pi suṃddaraḥ ॥ 5 ॥ tasmāt samabhavad varṇas-turiyyō dharma-saṃkulaḥ
10 sadāchāraratās-tadra dvija-sēvā-parāyaṇāḥ ॥ 6 ॥ bhūpālās-ta
11 tra-saṃjātāḥ śauryaudārya guṇānvitāḥ । vinītāḥ śikshitāśāṃ
12 ttās-taṃtrajñānēdhikāriṇaḥ । tadvargō Davarājākhyō bahu
13 bāhu-parākramaḥ । amātyaḥ Kṛishṇarājasya babhūva ripu
14 mardanaḥ । Pratāparudra-mattēbhapatiṃ jitvā ya āhavē । ākraṃ
15 myōdaya-śailākhyaṃ durggaṃ Gajapatēḥ priyaṃ ॥ 9 ॥ tatrādyagvi
16 jayaṃ prāpya Krishṇarāyam atōshayat ॥ śvēta-chhatrādikaṃ rā
17 ja-chinhaṃ yasmai pradattavān ॥ 10 ॥ svaḥ kāminīṃ svatanu-kāṃ
18 ttibhir-ākshapaṃttiṃ śrī Dēvarāja-tilakō navanirajākshaṃ kalyā
19 ṇinīm kamalanābha-yivābdhi-kanyāṃ Maṃggābbikā-mudava
20 had-bahumānaśīlāṃ ॥ 11 ॥ tasyāṃ ttapōbhir-adhikair-udabhū
21 d yaśasvī śrī Chiṃnnarāja-ṇripatī khalu Davarājāt । śrī-Rāmarā
22 ja-nṛipatēḥ kkila Kṛishṇarāja-jāmātur-agrya-puhimā sa babhū
23 va maṃtrī ॥ 12 ॥ jagad-vikhyāta-śauryasya Chinnārāja-mahīpatēḥ
24 braṃhmaṇyaḥ kīrtimān jyēshṭhō jagñē Chavvappa-nāyakaḥ ॥ 13 ॥

Second plate, front

25 advitīyyō dvitīyaścha śrīmān Chinna Chavaprabhuḥ । mauḷi-ratnaṃ
26 mahīpānāṃ saṃjātaḥ kulanāyakaḥ ॥ 14 ॥ sa Chinnarāja-bhū
27 pālō-Rāmarājāgñyayā bhṛiśaṃ । prachaṃḍatara-dōrdaṃ
28 ḍḍa-daṃḍḍitārāti-maṃḍḍalaḥ ॥ 15 ॥ ā sētō Drāviḍān bhū
29 mi-pālāṃś-chakrē vaśē syayaṃ । Rāmarājāñyaytō Rāyaṃ
30 Taṃjāpuryāṃ mahāmanāḥ ॥ 16 ॥ nivāsam akarōd rājā
31 rājyaṃ dharmēṇa pāḷayan tataḥś-Chavyappa-bhūpālō rājyaṃ
32 chakrē sudhārmikaḥ ॥ 17 ॥ pitur-matiṃ yatra chakrē śrīmān Chinna-Cha
33 vapparāṭ । sōyaṃ Chavappa-bhūpālō rājyaṃ datvā
34 nujāya vai ॥ 18 ॥ Kuṃbhakōṇē svayaṃ rājā vā
35 saṃ chakrē tapaścharan । śrīmān Chinna-Chavappākhya mahīpālō
36 ti-dhārmikaḥ ॥ 19 ॥ Balabhadrāt Kṛishṇa yiva rarāja bahubhir-gu
37 ṇaiḥ । viraktō Vishṇubhaktaścha dāna-śauṃḍḍō jitēṃdriyaḥ
38 ॥ 20 ॥ Dakshiṇa-Dvārakāvāsī śri-Kṛishṇa-śaraṇō bhavat । sa śrī
39 Chiṃnna-Chavappākhya-mahīpa-tilaka-svayaṃ । ṛitv-agni-bāṇa
40 bhū-saṃkhyā gaṇitē Śakajanmanā । Ānaṃda-vatsarē Rāma
41 navamyāṃ hrishṭha-mānasaḥ ॥ 22 ॥ Rāmābhishēka-samayē śrī
42 Rāma-Vyāsa-saṃnnidhau śrīmat-paramahaṃsākhya-parivrāḍī
43 śatājushāṃ । padavākya-pramāṇābdhi-pāriṇānāṃ niraṃkku
44 śaṃ śrīmad-Vaishṇava-siddhāṃtta sthāpanāchārya tājushāṃ । Rāma
45 chaṃdra-padāṃbhōja-pūjakānāṃ mudā sadā । Raghunaṃddana-śi
46 shya śrī Surēṃdrākhya-tapasvināṃ ॥ 25 ॥ nijāṃttavāsinē Madhva-si
47 ddhāṃttārthōpadēśinē । sarva-taṃtra-svataṃtrāya Vijayīṃdrākhyayā
48 ginē । maṃtribhiḥ śāstra-tatvagnaiḥ purōhita purōgamaiḥ । putra-pautra

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0363
© Universitätsbibliothek Tübingen

49 suhṛid-bhrātri-bhāryā-baṃdhu-samanvitaḥ I Kuṃbhakōṇa-maṭhē nitya
50 dīpārthaṃ vāri-saṃnidhau I prāchinasviya-bhūpānāṃ anēka-sukṛitā
51 ptayē II 28 II putra-pautra-prapautrādi rājānāṃ rājyavṛiddhayē
52 Kāvērī-puṇyatīrthādi nānā dēvālayāvṛitē II 29 II sākshād Vaikuṃṭha
53 nilaya-Śārṅgapāṇi-samāgamē Kāśī-kshētrādikē tasmin Kuṃbhakōṇē
54 mahasthaḷē Kāvēryāḥ dakshiṇē bhāgē Brahmadēvālayasya chā vuttarē
55 Harinadyāśchā tat-tīraścha samīpataḥ II 31 II mārgasya paśchimē bhāgē
56 pūrve bhajanapaddhatēḥ I tēshāṃ madhya-pradēśētū sthitā bhūmi-dvivēlikā
57 lōkasaṃkhyā-parimitīr-gaṇanē yatra-kāraṇaṃ I daṁḍdastēnaiva māṇēna prā
58 dāṃn-bhūmi dvivēlināṃ I nānā-vṛiksha-samāyuktāṃm-ārāma-pratimāṃ
59 tathā nidhi-nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sādhya-samanvitāṃ II 34 II akshīṇāgāmiṃ
60 saṃyyuktā ā-mārttāṃḍḍēdu-tāranaṃ I śishya-praśishya-saṃbhōga-yō
61 gyāṃ vinimayōchitāṃ I dānārtha-dharma-vikrīti-yōgya-bhōgya-sama
62 nvitāṃ bhūyasē srēyasē prādāt sahiraṃnyōdakadhārayā II 36 II ślō
63 kāvatrādima-ślōkam ārabhya-gaṇanēkṛitē I vidyaṃttē tāṃmra-patrēsmin sapta
64 triṃśśat sahāpunā II 37 II śrī Rājagōpāla
65 sāksha Chiṃnna-Chovappākhya mahīpa-sakṛid ājñayā maṃtrī rājājña
66 yā chāpi tāṃmrapatraṃ vidhāya chā taṃ dṛishṭvā bahu-saṃttushṭhaḥ
67 svāminaḥ pādayō nṛipaḥ I bhaktyā samarpayāmāsa śāsanaṃ tāṃmrakaṃ
68 tadā śrī-Kuṃbhakōṇa-saṃvvāsa-Māhāliṃgga-tanūbhavaḥ Kuṃbhaliṃgga-yi
69 ti khyātō vyalikhat tāṃmra-śāsanaṃ I dāna-pālanayōr-madhyē dānāch-chrē
70 yōnupālanaṃ dānā-svarggam avāpnōti pālanād achyutaṃ padaṃ II sāmā
71 nyōyaṃ dharmasētō nṛipāṇā kālē kālē pālanīyyō b! avadbhiḥ sarvān ētān
72 bhāvinaḥ pārthivēdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ II svada
73 ttā dviguṇaṃ puṇyaṃ paradattānupālanaṃ paradattāpahārēṇa svadattaṃ
74 nishalaṃ bhavēt II svadattāṃ paradattāṃ vvā yō harēta vasuṃdharāṃ shashṭi-varsha
75 sahasrāṇi vishṭhāyāṃ jāyatē kṛimiḥ II

119 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944-29)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹತ್ತನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a single copper-plate record in Telugu script and language. It registers the grant of the village Ārāmbaṇṇa, on the bank of the river Tāmraparṇī in the southern country (*dakshiṇa rāshṭra*), and also the stone *maṭha* situated to the west of the south *gōpura* of the Chitra Street of Raṅgakshētra, i.e. Śrīraṅgam, to the treasury of god Raghupati worshipped by Yōgindra-tīrtha-śrīpāda, disciple of Rāghavēndra-tīrtha-śrīpāda by Muddaḷagādri-nāyaka, son of Viśvanātha-nāyaka.

The record is dated Śaka 1602, Siddhārthi, Vaiśākha śu. 3, Akshaya-tṛitīya, Friday, corresponding to 3rd April, 1679 A.D. The weekday was Thursday and *nakshatra* Krittika. If śu 4 is taken, the weekday and *nakshatra* would tally. The Śaka year was current.

ಮುಂಭಾಗ

ಶ್ರೀ ಮುದ್ದಳಗಾದ್ರಿಅಯ್ಯ ವಾ್ರಲು[1]

1 ಶ್ರೀರಸ್ತು ‖ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ

[1] ಇದನ್ನು ದೊಡ್ಡ ಅಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0364
© Universitätsbibliothek Tübingen

2 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ
3 ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷಂಬುಲು ೧೬೦೭ ಅಗುವ
4 ನೇಟಿ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿನಾಮಸಂವತ್ಸರಂ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ಅಕ್ಷ ೩ ಶುಕ್ರವಾರಂ
5 ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರ ಪುಣ್ಯಕಾಲಮಂದ್ದು ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಪ
6 ರಿವ್ರಾಜಕಾರ್ಯ್ಯುಲೈನ ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಪಾರಾವಾ
7 ರಪಾರಂಗತಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ್ಯುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತ
8 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಚಾರ್ಯ್ಯುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರದೇವುನಿ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾ
9 ದಪದ್ಮಾರಾಧಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮತ್ಸುಧೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವಡೆಯುಲ ಕರ
10 ಕಮಲಸಂಜಾತುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಘವೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವಡೆಯುಲ ವ
11 ರಕುಮಾರುಕಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ಯೋಗೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವಡೆಯುಲ ದಿವ್ಯ
12 ಶ್ರೀರಘುಪತಿಭಂಡಾರಾನಿಕಿ ವಿಶ್ವನಾಥನಾಯುನಿ ಮುದ್ದಳಗಾದ್ರಿನಾ
13 ಯನಿಗಾರು ಶ್ರೀರಂಗನಾಯಕುಲ ಸಂನಿಧಿನಿ ಚಂದ್ರಪುಷ್ಕರಣಿ
14 ತೀರಮಂದ್ದು ಮಾ ಪೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತಮುಗಾನು ಸಹಿರಣ್ಯೋ
15 ದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮುಗಾನು ದಕ್ಷಿಣರಾಷ್ಟ್ರಮುಲೋನು ತಾಂ
16 ಮ್ರಪರ್ಣಿತೀರಮಂದ್ದು ಆರಾಂಬಣ್ಣ ಅನೇ ಗ್ರಾಮಂ ತೆಲುಪುಲು
17 ೬೦೦ ಮಾಳ್ಳುಕುಂನ್ನೂ ರಂಗಕ್ಷೇತ್ರಮಂದ್ದು ಚಿತ್ರವಿಧಿ ದಕ್ಷಿಣಗೋಪುರಾ
18 ನಿಕಿ ಪಡಮಟದಿಕ್ಕುನ ವುಂಡೆ ರಾತಿಮಂಠಮುಂನೂ ರಂಗನಾಯ
19 ಕುಲಕು ಪ್ರಿತಿಗಾನೂ ಮಾ ಪೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತಮುಗಾನು ಧಾರಾಪೂ
20 ರ್ವಕಮುಗಾನು ಯಿಚ್ಚಿನಾರಂಗನಕ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲತರುಪಾಷಾ
21 ಣಕ್ಷಿಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಲು ಮೊದಲೈನ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
22 ಮುಂನೂ ಶಿಷ್ಯಪಾರಂಪರ್ಯಮುಗಾನು ಆಚಂದಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಾನು
23 ಅನುಭವಿಂಚ್ಚುಕೊನಿವುಂಡಗಲವಾರು ಯಿಟನೇ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕ
24 ಮುಗಾ ಯಿಚ್ಚಿನಾರಂಗನುಕ ಸುಖಾನ್ನು ಅನಭವಿಂಚ್ಚುಕೊನಿ ವುಂಡೇದಿ
25 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ

ಹಿಂಭಾಗ

26 ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ||
27 ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧ್ಧರಾ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ
28 ತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧ್ಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
29 ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ
30 ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾಚ್ಚ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
31 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1]

TRANSLITERATION

Front

śrī Muddaḷagādriayya vrālu

1 śrīrastu ‖ namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē
2 trailōkyanagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē ‖ svasti

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0365
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 śrī vijayābhyudaya Śālivāhana-Śaka-vashaṃbulu 1607 aguna
4 nēṭi Siddhārththi-nāma-saṃvatsaraṃ Vaiśākha śuddha Aksha 3 Śukravāraṃ
5 Rōhiṇi-nakshatra puṇyakālamaṃddu śrīmat paramahaṃsa-pa
6 rivrājakāchāryulaina pada-vākya-pramāṇa-pārāvā
7 ra-pāraṃgata-sarvataṃtra-svataṃtryalaina śrīmad-Vaishṇava-siddhhāṃtta
8 pratishṭhāpanāchāryulaina śrimad-Rāmachaṃdra-dēvuni divya-śrī pā
9 da-padmārādhukuliṇa śrīmat-Sudhīṃdra-tīrththa-śrīpāda-vaḍeyala kara
10 kamala-saṃjātulaina śrīmad-Rāghavēndra-tīrththa-śrīpāda-vaḍeyala va
11 ra-kumārukalaina śrīmad-Yōgīṃdra-tīrtha-śrīpāda-vaḍeyala divya
12 śrī Raghupati-bhaṃḍārāniki Viśvanātha-nāyani Muddaḷagādri-nā
13 yanigāru śrī-Raṃganāyakula saṃnidhini Cheṃdrapushkaraṇi
14 tīramaṃddu mā peddalaku sukṛitamugāṇu sahiraṇiyō
15 daka-dāna-dhārā-pūrvakamugānu dakshiṇa-rāshṭtramulōnu Tāṃ
16 raparṇi-tīramaṃddu Ārāṃbaṇṇa ane grāmaṃ telupulu
17 600 māḷḷukuṃnnū Raṃga-kshētramaṃddu Chitravidhi-dakshiṇa-gōparā
18 niki paḍamaṭe-dikkuna vuṃḍe rāti-maṭhamuṃnū Raṃganāya
19 kulaku pṛitigānu mā peddalaku sukṛitamu-gānu dhārāpū
20 rvakamugānu yichchināraṃganaka nidhi-nikshēpa-jala-taru pāshā
21 ṇakshiṇya āgāmi-siddha-sādhyalu m odalaina ashṭa-bhōga-tēja-svāmya
22 muṃnū śishya-pāraṃparyamugānu āchaṃdrārka-sthāyigānu
23 anubhaviṃchchukoni vuṃḍagalavāru yiṭanē dhārāpūrvaka
24 mugā yichchināraṃganuka sukhānnu anabhaviṃchchukoni vuṃḍēdi
25 svadattā dviguṇaṃ puṇyaṃ paradattānupālanaṃ paradattāpahārēṇa
26 svadattaṃ nishphalaṃ bhavēt ‖ ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ ‖
27 na bhōjyā na karagrāhyā vipradattā vasuṃddharā ‖ svadattāṃ parada
28 ttāṃ vā yō harēta vasuṃddharāṃ ‖ shashṭir-varsha-sahasrāṇi
29 vishṭāyaṃ jāyatē kṛimiḥ ‖ dāna-pālanayōr-madhyē
30 dānā-chhrēyōnupālanaṃ dānāchchargam avāpnōti pā
31 lanād achyutaṃ padaṃ ‖

120 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944–30)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper plate charter in Telugu language and characters rigisters, a gift of the village Āyirdharma, together with its hamlets, situated in Śrīvalliputtūr-sīma of Tiruchināpalli-rāshṭra, yielding an annual revenue of 400 *māḍas*, to the Raghupati-bhaṇḍāra of Sumatīndra-tīrtha-śrīpāda, disciple of Sūrīndra-tīrtha-śrīpāda, himself a disciple of Yōgīndra-tīrtha-śrīpāda, by Maṅgamma, the chief queen of Chokkanātha-nāyaka, son of Viśvanātha-nāyaka, the Nāyaka of Madura. The gift, made on the bank of the Chandrapushkariṇī, in the presence of god Śrīraṅganāyaka, also included a *maṭha* with a temple of god Veṅkaṭēśvara got built by Śrīraṅga-śeṭṭi, a *maṇṭapa* and the temple of god Kṛishṇasvāmidēva got built by Lakshmīnarasappayya, and also a *purāṇa-ghaṭṭa*.

It is dated Śaka 1619, Īśvara, Māgha śu. 15, Friday, Maghā-nakshatra. The given *tithi* corresponds with 16th January, 1698 A.D., when, however, the weekday was Sunday and the *nakshatra* Pushya.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0366
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀರಸ್ತು ॥ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈ
2 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
3 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕವರ್ಷಂಬುಲು ೧೬೭೯
4 ಅಗುನನೇಟಿ ಯೀಶ್ವರನಾಮಸಂವತ್ಸರಂ ಮಾಘ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಶುಕ್ರವಾ
5 ರಂ ಮಧ್ಯಾಹ್ನ ಮಘಾನಕ್ಷತ್ರಪುಣ್ಯಕಾಲಮಂದು ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸ
6 ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯುಲಯಿನ ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಪಾರವಾರಪಾರಂಗ
7 ತಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾ
8 ಚಾರ್ಯುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರದೇವುನಿ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕುಲೈನ
9 ಶ್ರೀಮದ್ಯೋಗೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವಡಯುಲವಾರಿ ಕರಕಮಲಸಂಜಾ
10 ತುಲೈನ ಶ್ರೀಮತ್ಸೂರೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವಡಯುಲವಾರಿ ವರಕುಮಾ
11 ರುಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮತ್ಸುಮತೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವಡಯುಲವಾರಿ
12 ದಿವ್ಯಶ್ರೀರಘುಪತಿಭಂಡಾರಾನಿಕಿ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಶ್ವನಾಥನಾಯುನಿ ಚೊಕ್ಕ
13 ನಾಥನಾಯುನಿವಾರಿ ಪಟ್ಟಮಹಿಷಿ ಐನ ಮಂಗ್ಗಮ್ಮಗಾರು ಶ್ರೀರಂಗನಾಯ
14 ಕುಲಸನ್ನಿಧಿನಿ ಚಂದ್ರಪುಷ್ಕರಣೀತೀರಮಂದು ಮಾ ಪೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತ
15 ಮುಗಾನು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮುಗಾ ಯಿಚ್ಚಿನ
16 ಭೂದಾನಶಾಸನಂ ಮಾ ತಿರುಚಿನಾಪಲ್ಲಿರಾಷ್ಟ್ರಮಂದು ಶ್ರೀವಲ್ಲಿಪುತ್ತೂ
17 ರಶೀಮಲೋನು ಅಯಿರ್ಧರ್ಮ ಗ್ರಾಮಮುನ್ನು ಅಂದುತೋ ಚೇರಿನ ಕಾಕವಾ
18 ಡಿ ಸಾಯುಕಂಪಟ್ಟಿ ರೆಡ್ಡಿಪಟ್ಟಿ ತೂರ್ಪು ಆತ್ತಂಗರೆಪಟ್ಟಿ ಪಡಮರ ಯಲಂದ
19 ಕ್ಕೋಳಂ ಯಲ್ಲಕು ಉತ್ತರಂ ಪಟ್ಟಿ ಯಿದಿ ಸಹಿತಮೈನ ಅಯಿರ್ಧರ್ಮಗ್ರಾ
20 ಮಂ ತೆಲುಪು ನನ್ನೂರುಮಾಳ್ಳುಕುನ್ನು ಶ್ರೀವಲ್ಲಿಪುತ್ತೂರಿ ತಿರುಮುಕ್ಕೊಳಾ
21 ನಿಕಿ ಯೀಶಾನ್ಯ ಭಾಗಮಂದು ಶ್ರೀರಂಗಶೆಟ್ಟಿ ಕಟ್ಟಿಂಚ್ಚಿನ ವೆಂಕಟೇಶ್ವರದೇವ
22 ಳಂ ಸಹಿತಮೈನ ಮಠಮುನ್ನು ಅಂದು ತುಳಲಿಗಿನ ರಾಚುಪಾಳ್ಯಂ ಮಘ
23 ಮಾನು ಕೋವಿಲ ಕಟ್ಟಡ ಸಹಿತಮೈನದಿನ್ನಿ ಚಿಂತಾಮಣಿಲೋ ಸೋಮಯಾಜಿ
24 ಯಿಂಟಿ ತೂರ್ಪು ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಪ್ಪಯ್ಯ ಕಟ್ಟಿಂಚಿನ ಮಂಟಪಮುನ್ನು ಅಂ
25 ದುಕು ತೂರ್ಪು ಮಂಟಪಂ ಸಹಿತಮೈನ ಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿದೇವಳಮುನ್ನು
26 ದೀಕ್ಷಿತಪ್ಪಯ್ಯಗಾರಿ ಅಲಂಕಾರಂ ಪೂರ್ವಂ ತಮ ಮಠಂಗಾ ಉನ್ನಂದುಕು
27 ಬದುಲು ಮಠಂಗಾನುನ್ನು ದೀಕ್ಷಿತಪ್ಪಯ್ಯ ಅಲಂಕಾರಂ ಮೊದಲು ಮ
28 ಠಪರ್ಯಂತ್ತಂ ಪುರಾಣಘಟ್ಟಮುನ್ನು ಯಿಚ್ಚಿನಾರಂಗನಕ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ
29 ಜಲತರುಪಾಷಾಣಕ್ಷೀಣ್ಯಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಲು ಮೊದಲೈನ ಅ

ಹಿಂಭಾಗ

30 ಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಮುನ್ನು ಶಿಷ್ಯಪಾರಂಪರ್ಯಮುಗಾನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ
31 ಸ್ಥಾಯಿಗಾನು ಅನುಭವಿಂಚುಕೊನಿ ಉಂಡಗಲವಾರು ಯಿಟನಿ ಧಾರಾ
32 ಪೂರ್ವಕಮುಗಾ ಯಿಚ್ಚಿನಾರಂಗನಕ ಸುಖಾನ ಅನುಭವಿಂಚ್ಚುಕೊನಿ
33 ವುಂಡೇದಿ । ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾ
34 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
35 ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಠಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0367
© Universitätsbibliothek Tübingen

36 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು
37 ಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪ
38 ದಂ[1]

ಶ್ರೀ ಮಂಗ್ಗಂಮ ವ್ರಾಲು

TRANSLITERATION

1 śrīrastu ॥ namas-tuṃga-śiraschuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē । trai
2 lōkya-nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē ॥ svasti śrī
3 vijayābhyudaya-Śālīvāhana-Śakavarshaṃbbulu 1619
4 agunanēṭi Yīśvaranāmasaṃvatsaraṃ Māgha śuddha 15 Śukravā
5 raṃ madhyāhna Maghā-nakshatra puṇya-kālamaṃdu śrīmat-paramahaṃsa
6 parivrājakāchāryalayina padavākya-pramāṇa-pārāvāra-pāraṃga
7 ta sarvataṃtra-svataṃtrulaina śrīmad-Vaishṇava-siddhāṃta-pratishṭhāpanā
8 chāryulaina śrīmad-Rāmachaṃdradēvuni divyaśrīpādapadmārādhakulaina
9 śrīmad-Yōgīṃdra-tirtha-śrīpāda-vaḍayalavāri karakamalasaṃjā
10 tulaina śrīmat-Sūrīṃdra-tirtha-śrīpāda-vaḍayalavāri varakumā
11 rukulaina śrīmat-Sumatīṃdra-tīrtha-śrīpāda-vaḍayalavāri
12 divya-śrī-Raghupati-bhaṃdārāniki śrīmad Viśvanāthanāyani Chokka
13 nāthanāyanivāri paṭṭamahishi aina Maṃggammagāru śrī-Raṃganāya
14 kula sannidhini Chaṃdrapushkaraṇi-tīramaṃdu mā peddalaku sukṛita
15 mugānu sahiraṇyōdaka-dāna-dhārā-pūrvakamugā yichchina
16 bhū-dāna-śāsanaṃ mā Tiruchināpaḷḷi-rāshṭramaṃdu Śrīvalliputtū
17 ri śīmalōnu Āyirdharma-grāmamunnu aṃdutō chērina Kākavā
18 ḍi Sāyakaṃpaṭṭe Reḍḍipaṭṭe tūrpu Āttaṃgarepaṭṭe paḍamara Yalaṃda
19 kkōḷaṃ yallaku uttaraṃ paṭṭe yidi sahitamaina Āyirdharma-grā
20 maṃ telupu nannūru māḷḷukunnu Śrīvalliputtūri Tirumukkoḷā
21 niki yīśānya-bhāgamaṃdu Śrīraṃga-śeṭṭi kaṭṭiṃchchina Veṃkaṭēśvara dēva
22 ḷaṃ sahitamaina maṭhamunnu aṃdu tuḷaligina Rāchupāḷyaṃ magha
23 mānu kōvila-kaṭṭaḍa-sahitamainadinni Chiṃtāmaṇilō Sōmayāji
24 yiṃṭi tūrpu Lakshmīnarasappayya kaṭṭiṃchina maṃṭapamunnu aṃ
25 duku tūrpu maṃtapaṃ sahitamaina Kṛishṇasvāmi dēvaḷamunnu
26 Dīkshitappayyagāri alaṃkāraṃ pūrvaṃ tama maṭhaṃgā unnaṃduku
27 badulu maṭhaṃgānunnu Dīkshitappayya alaṃkāraṃ modalu ma
28 ṭha paryaṃttaṃ purāṇaghaṭṭamunnu yichchināraṃganaka nidhi-nikshēpa
29 jala-taru-pāshāṇakshīṇya-āgāmi-siddha-sādhyalu modalaina a
30 shṭabhōgatējasvāmyamunnu śishyapāraṃparyamugānu āchaṃdrārka
31 sthāyīgānu anubhaviṃchukoni uṃḍagalavāru yiṭani dhārā
32 pūrvakamugā yichchināraṃganaka sukhāna anubhaviṃchukoni
33 vuṃḍēdi । svadattā dviguṇaṃ puṇyaṃ paradattānupālanaṃ paradattā
34 pahārēṇa svadataṃ nishphalaṃ bhavēt । svadattāṃ paradattāṃ vā yō
35 harēta vasuṃdharāṃ shashṭir-varsha sahasrāṇi vishṭhāyāṃ
36 jāyatē kṛimiḥ । dānapālanāyōr-madhyē dānāchchrēyōnu
37 pālanaṃ dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutaṃ pa
38 daṃ śrī Maṃggaṃma vrālu

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0368
© Universitätsbibliothek Tübingen

121 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944-31)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This single copper-plate in Sanskrit, engraved in Telugu characters, is dated Śaka 1602, Raudri, *Kapila-shashṭi*. This *tithi* generally occurs on Bhādrapada ba. 6, when the weekday should be Tuesday and *nakshatra* Rōhiṇi. The details correspond to 1680 A.D., September 4; when the weekday was Saturday.

It registers a grant of the villages Nānmādipānallūr and Kōḍikāla, to Sudhīndra, the pontiff of the *maṭha*, who was then camping on the bank of the Nityapushkariṇī at Śrīmūshṇa-kshētra, by Vaḍayāri, a favourite of the chief of Cheñji who had acquired the governorship of the country.

ಮುಂಭಾಗ

ಶ್ರೀ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ । ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥ ೧ ॥[1]
8 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕಸಹಶ್ರೇಃ ವರ್ಷೇದ್ವ್ಯಧಿಕಷಟ್ಛತೆ । ರೌದ್ರಾ
4 ಕಪಿಲಷಷ್ಠ್ಯಾಂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಮುಷ್ಣಕ್ಷೇತ್ರಸಂಸ್ಥಿತೇ ॥ ೨ ॥[2] ನಿತ್ಯ
5 ಪುಷ್ಕರಿಣೀತೀರಶೋಭಿತೇ ಸ್ವಾಮಿನಾಂ ಮಠೇ ॥ ಶ್ರೀರಾಮವೇದವ್ಯಾ
6 ಸ ಶ್ರೀ ಪೂಜಾಕಾಲೇ ಮಹಾಮನಾಃ ॥ ೩ ॥[2] ಶ್ರೀಮತ್ಸರಮಹಂ
7 ಸಾಖ್ಯಾ [ಪ]ರಿವ್ರಾಡೀಶತಾಜುಷೇ । ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರ
8 ಗಾಯ ಮಹಾತ್ಮನೇ ॥ ೪ ॥[1] ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸ್ಥಾಪನೈಕ
9 ರಶಾಯಚಾ । ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜಪೂಜಕಾಯ
10 ಮುದಾ ಸದಾ ॥ ೫ ॥[1] ಶ್ರೀವಾರಮೂವಾಸಿನಾ ಭೂಪ್ರದಕ್ಷಣ
11 ಕಾರಿಣಾಂ । ಸುರೇಂದ್ರಯೋಗಿಣಾಂ ಶಿಷ್ಯ । ವರೀಯಾಣಾಂ
12 ದೇವರೂಪಿಣಾಂ ॥ ೬ ॥[3] ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರಶ್ರೀವಿಜಯೀಂದ್ರಾ
13 ಖ್ಯಯೋಗಿನಾಂ । ನಿಜಾಂತ್ತೇವಾಸಿನೇ ಶ್ರೀಮತ್ಸುಧೀಂದ್ರಾಖ್ಯತಪಸ್ವಿ
14 ನೇ ॥ ೭ ॥[1] ಯಸ್ಮಾದಾಭಿರಭೂತ್ಸರ್ವಂ । ಜಗದೇತಚ್ಚರಾಚರಂ ।
15 ಯತೋ ಗಂಗಾಜಗನ್ಮಾತ । ಸಂಭೂತಾ ಲೋಕಪಾವನೀ ॥ ೮ ॥[1]
16 ಯದ್ರಜಸ್ಸಂಗತಃ ಕಾಂತಾ ಶಿಲಾಸಮಭವನ್ಮುನೇಃ । ಯದಂ
17 ಘ್ರಿಗಣನೇನ್ನೈವಾ ಮರುತ್ಪಾರಾರ್ಯಮಾಪ ಚಾ ॥ ೯ ॥[1] ಬಲಿಃ ಪಾ
18 ತಾಳಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಶಕಟೋ ಯೇನ ಸೂದಿತಃ । ಯದಂಘ್ರ್ಯಂ
19 ಕೋ ಭೋಗಿಭೋಗೇ ದೃಶ್ಯತೇದ್ಯಾಪಿ ಸುಂದರಃ ॥ ೧೦ ॥[2] ಶ್ರೀಮದ್ರಂ
20 ಗಪ್ಪ ಕಾಳಾಕಕೋಶಸದ್ಭಿರ್ರುದಾಂನ್ವಿತಃ । ವಡೆಯಾರಿಶ್ಚಂಜಿ

ಹಿಂಭಾಗ

21 ಭೂಪಪ್ರೀತಿಪಾತ್ರಂ ಹಿ ತತ್ಪರಃ ॥ ೧೧ ॥[2] ಯೇನಂಶತ್ಸರ್ವ
22 ದೇಶಸ್ಯ ಪಾಲಕತ್ವಂ ಸಮಾರ್ಜಿತಂ । ಸೋಯಂ ಮಹೀಪತಿಲಕೋ
23 ಸ್ವತ್ಥನಾರಾಯಣಾಂತ್ತಿಕೇ ।[2] ಭೂವರಾಹಸ್ಯ ಚ ಪ್ರೀತ್ಯೈ ಪಾಳ್ಯಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

[3] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0369
© Universitätsbibliothek Tübingen

24 ದಕ್ಷಿಣತೋವಮಾ || ೧೨ ||[1] ಶಧ್ಯೈವೋತ್ತರ ಕಾವೇರ್ಯಾ | ಲೂರಾ
25 ದುತ್ತರತಸ್ಥಿತಂ | ನಾನ್ಮಾಂದಿಪಾನಲ್ಲೂರ್ರಂ ಕೋಡಿಕಾಲರ
26 ಪುರಂ ತಥಾ || ೧೩ ||[2] ರಿತ್ವಿಕ್ಪುರೋಹಿತಾಚಾರ್ಯಸಭ್ಯಸಾಮಾಜಿ
27 ಕೈರ್ಯುತಃ | ಮಂತ್ರಿಭಿರ್ದೇಶ[ತ]ತ್ವಜ್ಞೈಸ್ಸದಾಧರ್ಮಪ್ರವರ್ಧ
28 ಕೈಃ || ೧೪ ||[3] ಅಸ್ಮತ್ಪ್ರಾಚೀನಭೂಪಾನಾಂ | ಅನೇಕಸುಕೃತಾಪ್ತ
29 ಯೇ ಭಾರ್ಯಾಬಂಧುಯುಕ್ತಪ್ರಾದಾಂ | ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಧಾರಯಾ ||
30 || ೧೫ || ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ | ಕಾಲೇ ಕಾ
31 ಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂ
32 ದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ || ೧೬ ||[4] ಶ್ರೀರಾಮ

TRANSLITERATION

Front

śrī

1 namas-tuṃga-śiras-chuṃbi | chaṃdra-chāmara chāravē | trailō
2 kya-nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē || 1 ||
3 svasti śrī Śaka-sahaśrēḥ varshēdvyadhika-shaṭchatē | Raüdrau
4 Kapila-shashṭhyāṃ śrī Śrimushṇa-kshētra-saṃsthite || 2 || Nitya
5 pushkariṇī-tīra-śōbhitē svāminām maṭhē || śrī Rāma-Vēdavyā
6 sa-śrī pūjākālē mahāmanāḥ || 3 || śrīmat-paramahaṃ
7 sākhyā [pa]rivrāḍiśatājushē | padavākya-pramāṇābdhi-pāra
8 gāya mahātmanē || śrīmad-Vaishṇava-siddhāṃta-sthāpanīka
9 raśāya chā | Rāmachaṃdra-padāṃbhōja-pūjakāya
10 mudā sadā || 5 || śrī vāramūvāsinā bhū-pradakshaṇa
11 kāriṇāṃ Surēṃdrayōgiṇāṃ śishya | varīyāṇāṃ
12 dēva-rūpiṇāṃ || 6 || sarvataṃtra-svataṃtra śrī-Vijayīṃdrā
13 khya yōgināṃ | nijāṃttēvāsinē śrīmat-Sudhīṃdrākhya tapaśvi
14 nē || 7 || yasmād-ābhir-abhūt sarvaṃ | jagadētach-charācharaṃ |
15 yatō Gaṃgā jagaṃnmāta | saṃbhūtā-lōkapāvanī || 8 ||
16 yadrajas-saṃgataḥ kāṃtā śilāsamabhavan munēḥ | yadaṃ
17 ghri-gaṇanēnaivā marutvār āryamāpachā || 9 || Baliḥ pā
18 tāḷa-sāṃbrājyaṃ Śakaṭō yēna sūditaḥ | yadaṃghryaṃ
19 kō bhōgi-bhogē dṛiśyatēdyāpi suṃdaraḥ || 10 || śrīmad-Raṃ
20 gappa-kāḷākakōśa-sadbhirr-udānvitaḥ | Vaḍeyāriś-Chaṃji

Back

21 bhūpa-prītipātraṃ hi tatpuraḥ || 11 || yēnaṃ śatsarva
22 dēśasya pālakatvaṃ samārjitaṃ | sōyaṃ mahīpatilakō
23 śvatthanārāyaṇāṃttikē | Bhūvarāhasya cha prītyai pāḷyā

1 ಶ್ಲೋಕ; ಅಸಮಗ್ರ
2 ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ
3 ಶ್ಲೋಕ
4 ಶಾಲಿನಿ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0370
© Universitätsbibliothek Tübingen

24 dakshiṇatō mamā ॥ 12 ॥ śathaivōttara-Kāvēryā । lūrā
25 d uttarata-sthitaṃ । Nānmāṃdipānallūrraṃ Kōḍikālara
26 puraṃ tathā ॥ 13 ॥ ritvik-purōhitāchārya-sabhya sāmāji
27 kair-yutaḥ । maṃtribhir-dēśa-[ta]tvajñais-sadā-dharma-pravardha
28 kaiḥ ॥ 14 ॥ asmat prāchīna-bhūpānāṃ । anēka-sukrutāpta
29 yē । bhāryā-baṃdhu-yukta-prādāṃ । sahiraṃnyōda-dhārayā ॥
30 ॥ 15 ॥ sāmānyōyam dharma-sētu-nṛipāṇāṃ । kalē-kā
31 lē pālanīyō bhavadbhiḥ । sarvān ētān bhāvinaḥ pārthivēṃ
32 drān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ ॥ 16 ॥ śrī Rāma

122 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944–32)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹದಿಮೂರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Telugu record engraved on a single copper-plate registers a gift of income from customs on certain articles of merchandise, collected at Payiraṇipāḷyam, to the Raghupati-bhaṇḍāra by Uttamaraṅgappa-kāḷākakōḷa-voḍayāri of Chaturtha-gōtra. The recipient of the gift was Sumatīndra-tīrtha- śrīpāda, disciple of Sūrīndra-tīrthā-śrīpāda. It is dated Śaka 1621, Pramādi, Bhādrapada ba. 30, Wednesday, Hasta-nakshatra solar eclipse, corresponding regularly to 1699 A.D., September 13. *Rāyasam* Liṅgappaya wrote the record.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದಂಬುಲು ೧೬೨೧
2 ಆಗುನೆಟಿ ಪ್ರಮಾದಿನಾಮಸಂವತ್ಸರ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೩೦ ಬುಧವಾಸರಂ ಸೂ
3 ರ್ಯೋಪರಾಗಂ ಹಸ್ತ ನಕ್ಷತ್ರಪುಣ್ಯಕಾಲಮಂದು ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಪ
4 ರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯುಲಯಿನ ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಪಾರಾವಾರಪಾರಂ
5 ಗ್ಗತಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರುಲಯಿನ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾಚಾರ್ಯುಲ
6 ಯಿನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕುಲಯಿನ ಶ್ರೀ
7 ಮದ್ಯೋಗೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವೊಡಯಲ ಕರಕಮಲಸಂಜಾತಲಯಿನ ಶ್ರೀ
8 ಮತ್ಸೂರೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವೊಡಯಲ ವರಕುಮಾರಕುಲಯಿನ ಶ್ರೀಮತ್ಸು
9 ಮತೀಂದ್ರತೀರ್ಥ ಶ್ರೀಪಾದವೊಡಯಲವಾರಿ ಶ್ರೀ ರಘುಪತಿಭಂಡಾರಾನಿಕಿ
10 ಚತುರ್ಥಗೋತ್ರಂ ರಂಗಪ್ಪ ಕಾಳಾಕಕೊಳವೊಡಯಾರಿವಾರಿ ಪೌತ್ರಲು ನಲ್ಲ
11 ನೈನಾ ಕಾಳಕಕೊಳವೊಡಯಾರಿವಾರಿ ಪುತ್ರುಲು ಉತ್ತಮರಂಗಪ್ಪ ಕಾಳಾಕ
12 ಕೊಳವೊಡಯಾರಿವಾರು ಯಿಚ್ಚಿನ ಮಘಮದಾನ ಶಾಸನಮು ಮಾಯಲು
13 ಬಡಿ ಅಯಿನ ಪಯರಣಿಪಾಳ್ಯಂ ನಾಲುಗು ಮಾರ್ಗಮುಲ ವಚ್ಚೆ ವಡ್ಲಪೆರಿ
14 ಕಕಾಯಧಾನ್ಯಂ ಪೆರಿಕಲು ಸಹ ಪೆರಿಕ ೧ ಟ್ಕೆ ಕಾ ೧ ಕಾಸು ವೊಕಟಿ ಪಲ
15 ಸರುಕು ಪೆರಿಕ ೧ ಟ್ಕೆ ಕಾ ೨ ಕಾಸುಲು ರೆಂಡು ಅಂದುಲತೋ ಚೇರಿನ ಚಿ
16 ಲ್ಲರ ತಲಮೂಟಲು ಸಹಗಾ ಅಂದುಕಂದುಕು ತಗ್ಗಟ್ಟುನ್ನು ಚು ೫ ಗ್ರಾ
17 ಮಮುಲ ಪೇಟಲು ನತ್ತಗುಳಿ ವೆಳಂದೆ ತಿರುಕಳಪ್ಪೂರು ವಿರಾಂದವ
18 ರಂಕುರು ವಾಲಪ್ಪನಿಕೋವಿಲ ಯೀ ಅಯಿದು ಪೇಟಲಲೋನುನ್ನು
19 ವಡ್ಲಪೆರಿಕಕಾಯ ಧಾನ್ಯು ಸಹಗಾ ಪೆರಿಕ ೧ ಟ್ಕೆ ಕಾ ೧ ಕಾಸುವೊಕಟಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0371
© Universitätsbibliothek Tübingen

20 ಪಲಸರುಕು ಪೆಂಕ ೧ ಟ್ಕಿ ಕಾ ೧ ಕಾಸು ವೊಕಟಿ ಯೀ ಕ್ರಮಾನಕು ಯಿ
21 ಮ್ಮಾಸಿ ಮಾ ಪೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತಮುಗಾನು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಪೂ
22 ರ್ವಕಮುಗಾನು ಕಟ್ಟಡ ಶೇಶಿನಾರಂಗನಕ ಮಠಂ ಶಿಷ್ಯಪಾರಂಪರ್ಯಮು
23 ಗಾನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಾನು ಅನುಭವಾನಕು ತೆಚ್ಚುಕೋ
24 ನೇದಿ ಯಿದಿನ್ನಿ ವೈರಣೇಶ್ವರನಿ ಕೋವಿಲಕು ಪಶ್ಚಿಮಭಾಗಂ ಮಠವಿಳಾಹಂ

ಹಿಂಭಾಗ

25 ವೀಧಿಲೋ ಸ್ಥಳಪುರಾಣಂ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯುಲವಾರಿ ಗೃಹಾ
26 ನಕು ದಕ್ಷಿಣಂ ಪವಿನಿ ವೆಂಕಟವರದಯ ನಿವೇಶನಾನಕು ಉತ್ತ
27 ರಂ ನಿವೇಶನಂ ಮಠಾನುಕು ಕಟ್ಟಡ ಶೇಶಿನಾರಂ ಕಾಬಟ್ಟಿ ಅಂದು
28 ನಗಲ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ಸ್ವಾಮ್ಯಮುಲುನ್ನು ಶಿಷ್ಯಪಾರಂಪ
29 ರ್ಯಮುಗಾ ಅನುಭವಿಂಚುಕೊ ಸುಖಾನ ವುಂಡೇದಿ ಯಿಟನಿ
30 ಸುಮತೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದವೊಡಯಲವಾರಿ ರಘುಪತಿ
31 ಘಂಡಾರನಕು ಉತ್ತಮರಂಗಪ್ಪ ಕಾಳಾಕಕೊಳವೊಡಯಾ
32 ರಿವಾರು ಯಿಚ್ಚಿನ ದಾನಶಾಸನಮು || ದಾನಪಾಲನಯೋ
33 ರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾ
34 ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪು
35 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫ
36 ಲಂ ಭವೇತು ||[1] ಯಿ ಶಾಸನಮು ಪ್ರಭುವು ಅನುಮತಿಮೀದ
37 ಕಾಮರ್ಸ್ಸು ಆದಿಮೂರ್ತಿಯಗಾರಿ ಕುಮಾರುಡು ರಾಯ
38 ಸಂ ಲಿಂಗಪ್ಪಯ ವ್ರಾಶಿನ ತಾಮ್ರಶಾಸನಮು
39 ಶ್ರೀರಾಮ

TRANSLITERATION

Front

1 Svasti śrī-vijayābhudaya-Śālivāhana-Śakābdaṃbulu 1621
2 aguneṭi Pramādi-nāma-saṃvatsara Bhādrapada ba 30 Budhavāsaraṃ sū
3 ryōparāgaṃ Hasta-nakshatra puṇyakālamaṃdu śrīmat-paramahaṃsa-pa
4 rivrājakāchāryulayina pada-vākya-pramāṇa-pārāvāra-pāraṃ
5 ggata sarva-taṃtra-svataṃtrulayina śrīmad-Vaishṇava-siddhāṃta-pratisṭhāpanāchār
yula
6 yina śrīmad-Rāmachaṃdra-dēvara divya-śrīpāda-padmārādhakulayina śrī
7 mad-Yōgīṃdra-tīrtha-śrīpāda-voḍayala kara-kamala-samjātalayina śrī
8 mat-Sūrīṃdra-tīrtha-śrīpāda-voḍayala vara-kumārakulayina śrīmat-Su
9 matīṃdra-tīrtha-śrīpāda-vaḍayalavāri śri-Raghupati bhamḍārāniki
10 Chaturtha-gōtraṃ Raṃgappa-kāḷākakoḷa-voḍayāri vāri pautralu Nalla
11 nainā-kāḷākakoḷa-voḍayārivāri putrulu Uttama Raṃgappa-kāḷaka
12 koḷa-voḍayārivāru yichchina maghama-dāna-śāsanamu mā yalu
13 baḍi ayina Payaraṇipāḷyam nālugu mārgamula vachche vaḍla peri

1 ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0372
© Universitätsbibliothek Tübingen

14 kakāya dhānyaṃ perikalu saha perika 1 ṭki ka 1 kāsu vokaṭi pala
15 saruku perika 1 ṭki kā 2 kāsulu reṃḍu aṃdulatō chērina chi
16 llara-tala-mūṭalu sahagā aṃdukaṃduku taggaṭṭunnuchu 5 grā
17 mamula pēṭalu Nattaguḷi Velande Tirukaḷappūru Virāṃdava
18 raṃ Kuruvāḷappani-kōvila yi ayidu pēṭalalōnunnu
19 vaḍḷa perikakāya dhānya sahagā perika 1 ṭki kā 1 kāsu vokaṭi pala
20 saruku perika 1 ṭki kā 1 kāsu vokaṭi yi kramānaku yi
21 mmani mā peddaḷaku sukṛitamugānu sa-hiraṇyōdaka-dhārā-pū
22 rvakamugānu kaṭṭaḍa śēśināraṃganaka maṭhaṃ śishyapāraṃparyamu
23 gānu āchaṃdrārkasthāyigānu anubhavānaku techchhukō
24 nēdi yidinni Pairaṇēśvarani kōvilaku paśchima-bhāgam maṭha-viḷāhaṃ

Back

25 vīdhilō sthaḷa-purāṇaṃ-Narasiṃhāchāryulavāri gṛihā
26 naku dakshiṇaṃ Pavini Veṃkaṭavaradaya-nivēśanānaku utta
27 raṃ nivēśanaṃ maṭhānaku kaṭṭaḍa śēśināraṃ kābaṭṭi aṃdu
28 nagala ashṭa-bhōga-tēja-svāmyamulunnu śishyapāraṃpa
29 ryamugā anubhaviṃchuko sukhāna vuṃḍēdi yiṭani
30 Sumatīṃdra-tīrtha-śrīpādavoḍayalavāri Raghupati
31 phaṃḍārānaku Uttama-Raṃgappa-kāḷākakoḷa-voḍayā
32 rivāru yichchina dāna-śāsanamu ‖ dāna-pālanayō
33 rmadhyē dānā-chhrēyōnupālanaṃ dānāt svargam avā
34 pnōti pālanād achyutaṃ padaṃ ‖ svadattā dviguṇaṃ pu
35 ṇyaṃ paradattānupālanaṃ paradattāpahārēṇa svadattaṃ nishpha
36 laṃ bhavētu ‖ yi śāsanamu prabhuvu anumati mida
37 Kāmarsu-Ādimūrteyagāri kumāruḍu Rāya-
38 sam Liṃgappaya vrāśina tāmra-śāsanamu
39 śrī Rāma

123 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944-33)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹದಿನಾಲ್ಕನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is another single copper-plate record in Telugu, registering a gift of 310 *guṇṭas* of land of the revenue value of 100 *māḍas* in the village Ālandorayakaṭṭaḍa in Āriyalūr-sīma, besides perhaps a house site, by Vijayavoppulā-Maḷavarāya of Vītihōtra-gōtra, son of Muddu-Veṅkaṭappa Maḷavarāya. The donee was Vasudhēndra-svāmi, disciple of Vādīndra-tīrtha. This was written by Rāyasam Vaidyalingayya, son of Venkaṭarāmayya.

It is dated Śaka 1666, Akshaya, Dakshiṇāyana, Hēmanta-ṛitu, Dhanus, śu. 7, Monday, Pūrvābhādra, corresponding to 1746 A D., December 8. The Śaka year was, however, 1668.

ಮುಂಭಾಗ

ಶ್ರೀ ರಾಮ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದಂಬುಲು
2 ೧೬೬೬ ಅಗುನೇಟಿ ಅಕ್ಷಯನಾಮಸಂವತ್ಸರಂ ದಕ್ಷಿಣಯ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0373
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 ನಂ ಹೇಮಂತಋತುವು ಧನುರ್ಮಾಸಂ ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷಂ ಸಪ್ತಮೀ
4 ಸೋಮವಾರಮುನ್ನು ಪೂರ್ವಾಭಾದ್ರಾನಕ್ಷತ್ರಮುನ್ನು ಮಹಾ
5 ವ್ಯತೀಪಾತಪುಣ್ಯಕಾಲಮುನ್ನು ಕೂಡಿನ ಯೀ ಶುಭದಿನಮಂದು
6 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯುಲೈನ ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಪಾ
7 ರಾವಾರಪಾರಂಗತಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾ
8 ಚಾರ್ಯುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರದ್ಯಾವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮದುಪೇಂದ್ರ
9 ತೀರ್ಥಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ಕರಕಮಲಸಂಜಾತುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವಾದೀಂದ್ರತೀರ್ಥಸ್ವಾಮುಲ
10 ವಾರಿ ವರಕುಮಾರಕುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ವಸುಧೇಂದ್ರಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಘುಪತಿದ್ಯಾ
11 ವರ ಭಂಡಾರಾನಕು ವೀತಿಹೋತ್ರಗೋತ್ರಂ ಅರಶುಸಿಲಯಿಟ್ಟ ವಿಜಯಮೊಪ್ಪುಲಾ
12 ಮಳವರಾಯನಿಗಾರಿ ಪೌತ್ರುಲು ಮುದ್ದವೆಂಕಟಪ್ಪಮಳವರಾಯನಿಗಾರಿ ಪುತ್ರುಲು ವಿ
13 ಜಯಮೊಪ್ಪುಲಾಮಳವರಾಯನಿಗಾರು ವ್ರಾಯಿಂಚ್ಚಿ ಯಿಪ್ಪಿಂಚಿನ ಭೂದಾನತಾ
14 ಮ್ರಶಾಸನಕ್ರಮವೆಟ್ಲಂನ್ನನು ಮಾ ಪೆದ್ದಲಕು ಸುಕೃತಾರ್ಥಮುಗಾ ಮಾ ತಲ್ಲಿಗಾರು
15 ಕಾವಿಂಚಿನ ತಟಾಕ ಮಂಟ್ಪಮಂಡ್ಪಲಿ ಶ್ರೀ ಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ದೇವಪೂಜಾಕಾಲಮಂದು
16 ಕುಂಬ್ಭಕೋಣಂಮಠಮಂದ್ದು ಅನ್ನದಾನಾನಕು ಮಾ ಆರಿಯಲೂರಿಶೀಮಲೋ ಆಲಂದ್ದೊರ
17 ಯಕಟ್ಟೆಡ ಅನೆ ಗ್ರಾಮಾನ ವೊದತ್ತರಂ ನ್ಯಾಲಲೋ ಘಟ್ಟೆ ನೂರು ಮಾಳ್ಲಕು ಆ ವೂರಿ ಕೊಲತನು
18 ಗುಂಟ್ಟಲು ಮುಂನೂರುನ್ನು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮುಗಾ ಯಿಪ್ಪಿಂಚಿನಾರಂಗನಕ
19 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಾ ಮೀ ಸಂಸ್ಥಾನಪಾರಂಪರ್ಯಮುಗಾ ದಾನಕು ಯೋಗ್ಯಮುಗಾ
20 ಮೀರೇ ಅನುಭವಿಂಚುಕೋ ರಾಗಲವಾರು ಯೀ ಧರ್ಮಾನುಕು ಯವರೈನಾ ವಿರೋಧಂ ಶೇಶಿನ
21 ವಾರು ಕಾಶಿಲೋ ಗೋಹತ್ಯ ಬ್ರಂಹ್ಮತ್ಯ ಶೇಶಿನ ದೊಷಾನ ಪೋಗಲವಾರು ಯೀ
22 ಕ್ರಮಾನಕು ಶ್ರೀಮದ್ವಸುಧೇಂದ್ರಸ್ವಾಮುಲವಾರಿ ರಘುಪತಿದ್ಯಾವರ ಭಂಡಾರಂ
23 ಅನ್ನದಾನಧರ್ಮಾನುಕು ವಿಜಯಮೊಪ್ಪುಲಾಮಳವರಾಯನಿಗಾರು ವ್ರಾಯಿಂಚಿ ಇ
24 ಪ್ಪಿಂಚಿನ ಭೂದಾನತಾಂಮ್ರಶಾಸನಮು || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾ
25 ಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1]

ಹಿಂಭಾಗ

26 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾ
27 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ಯೀ ಭೂದಾನತಾಮ್ರಶಾಸನ
28 ಮು ರಾಯಸಂವೆಂಕ್ಕಟ್ರಾಮಯ್ಯಕುಮಾರುಡು ವೈದ್ಯಲಿಂಗ್ಗಯ್ಯ ವ್ರಾಯಿಂಚಿನ
29 ಶಾಸನಂ || ಆಲಂದ್ದೊರಯಾರುಕಟ್ಟೆಡಲೊ ಪಿಳ್ಳಾರಿಗುಡಿಕಿ ಪಡಮ ಐ
30 ನಾರಿಗುಡಿಕಿ ವುತ್ತರಂ ಪುತ್ತೇರ್ಕಿ ದಕ್ಷಣಂ ನಿವೇಶನಮು ಸಹ ಗುಂಟ್ಟಲು ಮುನ್ನೂ
31 ಟಪದಿ ||

TRANSLITERATION

Front

śrī Rāma

1 svasti śrī-vijayābhyudaya-Śālivāhana-Śakābdaṃbulu
2 1666 aguneṭi Akshaya-nāma-saṃvatsaraṃ Dakshaṇaya
3 naṃ Hēmaṃta-ṛituvu Dhanur-māsaṃ śukla-pakshaṃ saptamī

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0374
© Universitätsbibliothek Tübingen

4 Sōmavāramumṃnnu Pūrvābhādrā-nakshatramumṃnnu mahā
5 vyatīpāta-puṇya-kālamannu kūḍina yī śubha-dinamaṃdu
6 śrīmat-param haṃsa-parivrājakāchāryulaina pada-vākya-pramāṇa-pā
7 rāvāra-pāraṃgata-sarvataṃtra-svataṃtralaina śrīmad-Vaishṇava-siddhāṃta-pratishṭhā paṇā
8 chāryulaina śrīmad-Rāmachaṃdra-dyāvara divya-śrīpāda-padmārādhakulaina śrīmad Upēṃdra
9 tīrtha-svāmulavāri kara-kamala-saṃjātulaina śrīmad-Vādīṃdra-tīrtha-svāmula
10 vāri vara-kumārakulaina śrīmad-Vasudhēṃdra-svāmulavāri śrīmad-Raghupati-dyā
11 vara bhaṃḍārānaku Vītihōtra-gōtraṃ Araśunilayiṭṭa Vijayavoppulā
12 Maḷavarāyanigāri pautṛulu Muddu-Veṃkaṭappa-Maḷavarāyanigāri putrulu Vi
13 jayavoppulā Maḷavarāyanigāru vrāyiṃchchi yippiṃchina bhūdāna-tā
14 ṃra-śāsana-kramaṃ eṭlaṃnanu mā peddalaku sukṛitārthamugā mā talligāru
15 kāviṃchchina taṭāka-maṃṭṭapamaṃddali śrī-svāmulavāri dēva-pūjā-kālamaṃdu
16 Kuṃbbhakōṇaṃ-maṭhamaṃddu anna-dānānaku mā Āriyalūri-śimalō Ālaṃddora
17 ya-kaṭṭaḍa ane grāmāna modattaraṃ nyālalō ghaṭṭi nūru māḷlaku ā vūrī kolatanu
18 guṃṭṭalu muṃnūrunnu sa-hiraṇyōdaka-dhārā-pūrvakamugā yippiṃchināraṃ ganaka
19 ā-chaṃdrārka-sthāyigā mī saṃsthāna-pāraṃparyamugā dānaku yōgyamugā
20 mirē anubhaviṃchukō rāgalavāru yī dharmānuku yavaraina vīrōdhaṃ śēśina
21 vāru Kāśilō gō-hatya braṃhmatya śēśina doshāna pōgalavāru yī
22 kramānaku śrimad-Vasudhēṃdra-svāmulavāri Raghupati-dyāvara bhaṃḍāraṃ
23 anna-dāna-dharmānuku Vijayavoppulā-Maḷavarāyanigāru vrāyiṃchi i
24 ppiṃchina bhū-dāna-tāṃmra-śāsanamu || dāna-pālanayōr-madhyē dānā
25 chchrēyōnupālanaṃ | dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutaṃ padaṃ ||

Back

26 svadattā dviguṇaṃ puṇyaṃ paradattānupālanaṃ | paradattā
27 pahārēṇa svadattaṃ nishphalaṃ bhavēt || yī bhūdāna-tāmra-śasana
28 mu rāyasaṃ-Veṃkkaṭrāmayya kumāruḍu Vaidyaliṃggayya vrāyiṃchina
29 śāsanaṃ || Ālaṃddorayāru-kaṭṭaḍalo Piḷlāri-guḍiki paḍama Ai
30 nāri-guḍiki vuttaraṃ Putterki dakshaṇaṃ nivēśanamu saha guṃṭṭalu munnū
31 ṭa padi ||

124 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944–34)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹದಿನೈದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This set of three copper-plates, in Nāgari script and Sanskrit and Kannada, belongs to the reign of the Mysore king Doḍḍa Dēvarāja-oḍeya. It records the grant of the village Nallūru surnamed Dēvarājapura, of the annual income of 100 *dīnāras*, in Saragūru-sthaḷa, by the king to the treasury of the *maṭha* of Rāghavēndra-tīrtha-śripāda for feeding the Brāhmaṇas.

The date of the record is Śaka 1585 (expressed by the chronogram *śara-nāga-bāṇa-śītāṁśu*) Śōbhakṛit, Āshāḍha śu. 11, Monday. These details correspond to 6th July, 1663 A.D.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0375
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರ
2 ವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[1] ಅ
3 ಗಜಾನನಪದ್ಮಾರ್ಕಂ ಗಜಾನನಮಹರ್ನಿಶಂ | ಅನೇಕದಂ
4 ತಂ ಭಕ್ತಾನಾಮೇಕದಂತಮುಪಾಸ್ಮಹೇ |[2] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹ
5 ಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ
6 ಚ್ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ |[1] ಶ್ರೀಶಾಲಿವಾಹನಶಕೇ ಶರನಾಗಬಾಣ
7 ಶೀತಾಂಶುಸಂಮಿತಶರತ್ಸು ಗತಾ ಸ್ವಮುಷ್ಮಿನ್ | ವರ್ಷೇ ತು ಶೋ
8 ಭಕೃತಿ ಮಾಸಿ ಶುಚೌ ವಳಕ್ಷೇಪಕ್ಷೇಥ ವೈಷ್ಣವತಿಥಾವವೃತಾಂ
9 ಶುವಾರೇ |[3] ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀ ಭೂಪಾಲಪರಮೇಶ್ವರಃ
10 ಕಲ್ಯಾಣಚರಿತೋ ವೀರಪ್ರತಾಪಬಿರುದಾಂಕಿತಃ |[1] ಅರ್ಥಿ
11 ಚಾತಕಸಂದೋಹಸಂತೋಷಕರತೋಯದಃ | ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿ
12 ಪೃಥಿವೀಪಾಲಮೌಳಿಲಾಲಿತಶಾಸನಃ |[1] ತುರುಷ್ಕಶುಷ್ಕ
13 ಗಹನದಹನೋದ್ಯದ್ದವಾನಲಃ | ಚಂಡಬಾಹುಬಲೋದ್ದಂ
14 ಡಪಾಂಡ್ಯಖಂಡನಪಂಡಿತಃ |[2] ಚೋಳಕೇರಳನೇಪಾಳಭೂ
15 ಪಾಲಕರಿಕೇಸರೀ | ಕೊಂಗವಂಗಕಳಿಂಗಾಂಗಭೂಭೃತ್ತಿ
16 ಮಿರಭಾಸ್ಕರಃ |[1] ಬಿರುದಂತೆಂಬರಗಂಡಸ್ತರುಣೀಜನನ
17 ವ್ಯಕುಸುಮಕೋದಂಡಃ | ರಾಜಕುಲಾಬ್ಧಿಶಶಾಂಕಃ ಶೂರೋ
18 ಧರಣೀವರಾಹಬಿರುದಾಂಕಃ |[4] ಶ್ರೀನಾರಾಯಣಪಾದಪಂಕಜ
19 ಯುಗೀ ವಿಂನ್ಯಸ್ತವಿಶ್ವಗ್ಭರಃ ಶ್ರೀಮತ್ಪಶ್ಚಿಮರಂಗಧಾಮ
20 ನಗರೀ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರಃ | ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿಕ್ಷಿತಿಪಾಲರತ್ನ
21 ಮಕುಟೀ ನೀರಾಜಿತಾಂಘ್ರಿಶ್ಚಿರಂ ದೇವಬ್ರಾಂಹಣರಕ್ಷಣಾಯ ಪೃ
22 ಥಿವೀಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯದೀಕ್ಷಾಂ ವಹನ್ |[5] ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಸಂಜಾತ
23 ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರವಾನ್ | ರೈಕ್ಯಾಖೀ ಚಾಮರಾಜಸ್ಯ
24 ಪೌತ್ರಸ್ಸದ್ಗುಣವಾರಿಧೇಃ |[1] ದೇಪರಾಜಸ್ಯ ತನಯೋ ದೇವರಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

25 ಜಮಹೀಪತಿಃ |[6] ದೇಶೇ ತು ಬಯನಾಡಾಖ್ಯೇ ನಿಜವಿಕ್ರಮಣಾ
26 ರ್ಜಿತೇ | ಪುರಾಹ್ವಯಂ ಮಹಾಗ್ರಾಮಮುಪಜೀವ್ಯಾವತಿಷ್ಠತಃ |[1]
27 ಸರಗೂರಿತಿ ವಿಖ್ಯಾತ ಗ್ರಾಮಸ್ಯ ಸ್ಥಲಮಾಶ್ರಿತಂ |
28 ಗ್ರಾಮಂ ನಲ್ಲೂರುನಾಮಾನಂ ತಟಾಕಾರಾಮಶೋಭಿತಂ |[1] ಪ್ರ
29 ತ್ಯಬ್ದಂ ಶತದೀನಾರದಾಯಿನಂ ಸಸ್ಯಸಂಪದಾ | ಪ್ರತಿ
30 ನಾಮ್ನಾ ದೇವರಾಜಪುರಮಪ್ರತಿಮಂ ಭುವಿ |[2] ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮ
31 ಹಂಸ ಶ್ರೀಪರಿವ್ರಾಜಕ ಸದ್ಗುರೋಃ | ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರ
32 ಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಸ್ಯ ಮಹಾತ್ಮನಃ |[1] ಸರ್ವತಂತ್ರ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

[3] ವಸಂತತಿಲಕ

[4] ಗೀತಿ

[5] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0376
© Universitätsbibliothek Tübingen

33 ಸ್ವತಂತ್ರಸ್ಯ ಕಲ್ಯಾಣಗುಣಶಾಲಿನಃ | ಶ್ರೀಮದ್ವೈ
34 ಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸ್ಥಾಪನಾಯ್ಯಸ್ಯ ಧೀಮತಃ |[1] ಶ್ರೀ
35 ರಾಮಚಂದ್ರದೇವಶ್ರೀಪಾದಾರಾಧನೋದ್ಯತಸ್ಯ ಸದಾ |
36 ವಿಜಯೀಂದ್ರತೀರ್ಥಪಾದಶ್ರೀಮತ್ಕರಕಮಲಜಾತಸ್ಯ[2]
37 ಶ್ರೀಮತ್ಸುಧೀಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದಸ್ವಾಮಿಸತ್ಕುಮಾರ
38 ಸ್ಯ | ಶ್ರೀರಾಘವೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದಾಖ್ಯಸ್ಯ ಸಂಯ
39 ಮೀಂದ್ರಸ್ಯ |[3] ಅಸ್ಯ ಮಠಾಧಿಷ್ಠಾತುರ್ದೇವಸ್ಯ ಶ್ರೀರಾ
40 ಮಚಂದ್ರಸ್ಯ | ಕೋಶಾಯ ದೇವಪೂಜಾ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣಭುಕ್ತ್ಯಾ
41 ದಿ ಸರ್ವಧರ್ಮಕೃತೇ | ಮಹತ್ಯಸ್ಮಿನ್ಪುಣ್ಯಕಾಲೇ ರಂ
42 ಗೇಶಪದಸಂನಿಧೌ | ಶ್ರೀಮಂನಾರಾಯಣಪ್ರೀತ್ಯೈ ಪ್ರಾ
43 ದಾದ್ಧಾರಾಪುರಸ್ಸರಂ |[4] ಶ್ರೀರಾಘವೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾ
44 ದಮಠಸ್ಥ ರಾಮಚಂದ್ರಾಯ | ದತ್ತಸ್ಯ ದೇವವಿಭುನಾ
45 ನಲ್ಲೂರುಗ್ರಾಮವರ್ಯಸ್ಯ |[2] ಚತುಸ್ಸೀಮಾನಿರ್ಣಯಾದಿ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

46 ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ |[5] ಹಂಚೀಪುರಗ್ರಾಮದಿಂದಂ ಪಡುವಲು
47 ಲಿಂಗಹಳ್ಳೀಗ್ರಾಮದಿಂದಂ ಬಡಗಲು | ಕೆರೆಬೀಚನಹಳ್ಳೀ
48 ಗ್ರಾಮದಿಂದಂ ಮೂಡಲು | ಸರಗೂರುಗ್ರಾಮದಿಂದಂ ತೆಂಕಲು | ಇಂ
49 ತೀ ಚತುಃಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಈ ನಲ್ಲೂರೆಂಬ ಗ್ರಾಮದ ಯಲ್ಲೆಗ
50 ಳೊಳಗಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷಿಣಿಆಗಾ
51 ಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಗಳು ಈ
52 ರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿಗಳ ಮಠಕ್ಕೆ ಸಲುವವು ಈ ಗ್ರಾಮವು ಇವ
53 ರು ಮಾಡುವ ವ್ಯವಹಾರಚತುಷ್ಟಯಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ಸಲುವ
54 ದು ಈ ಗ್ರಾಮವನು ಈ ರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿಗಳ ಮಠಕ್ಕೆ ಶಿ
55 ಷ್ಯಪ್ರಶಿಷ್ಯಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
56 ಗಳಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಶಿಕೊಂ
57 ಡು ಬರಲುಳ್ಳವರೂ ಯಂದು ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾ
58 ಯನಸೂತ್ರದ ಋಕ್ ಶಾಖೆಯ ಚಾಮರಾಜೊಡಯರ ಪೌ
59 ತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜೊಡಯರ ಪುತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜಮ
60 ಹೀಪಾಲಕರು ಶ್ರೀಮದ್ವಿಜಈಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದೊ
61 ಡಯರ ಕರಕಮಲಸಂಜಾತರಾದ ಶ್ರೀಮತ್ಸುಧೀಂ
62 ದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದೊಡೆಯರ ಕುಮಾರಕರಾದ ಶ್ರೀ
63 ರಾಘವೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದೊಡೆಯರ ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರ
64 ದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ದೇವಬ್ರಾಂಹ್ಮಣಸಂತರ್ಪಣಾ
65 ರ್ಥವಾಗಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ
66 ಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ನಲ್ಲೂರೆಂಬ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿನಾಮ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಆರ್ಯೆ

3 ಗೀತಿ

4 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪಪಾದ

5 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪಪಾದ ; ಅಸಮಗ್ರ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0377
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

67 ಧೇಯುವಾದ ದೇವರಾಜಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮದ ತಾಂಮ್ರ
68 ಶಾಸನ | ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭು
69 ಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂ
70 ಧರಾ | [1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂ
71 ಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯ
72 ತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾ
73 ಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭ
74 ವೇತ್ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾ
75 ಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
76 ಪದಂ |[1] ಶ್ರೀ |

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śubham astu | namas-tuṃga-śiraś-chumbi-chaṃdra-chāmara-chāra
2 vē | trai-lōkya-nagarārambha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē | A
3 gajānana-padmārkaṃ Gajānanaṃ aharniśaṃ anēka-daṃ
4 taṃ bhaktānāṃ ēkadaṃtam upāsmahē | Harēr-līlā varāha
5 sya daṃshṭrā daṃḍas-sa pātu vaḥ | Hēmādri-kalaśa yatra dhātrī
6 chchhatra-śriyaṃ dadhau | śrī-Śālivāhana-Śakē śara-nāga-bāṇa
7 śītāṃśu-sammita-śaratsu gatā svamushmin | varshē tu Sō
8 bhakṛiti māsi śuchau vaḷakshē pakshēdha Vaishṇavatithāv-amṛitāṃ
9 śu-vārē | śrīmadd-rājādhirāja śrī-bhūpāla-paramēśvaraḥ
10 kalyāṇa-charitō vīra-pratāpa-birudāṃkitaḥ | arthi
11 chātaka-saṃdōha-saṃtōshakara-tōyadaḥ | pratyarthi
12 pṛithivi-pāla-mauḷi-lālita-śāsanaḥ | Turushka-śushka
13 gahana-dahanōdyad davānalaḥ | chaṃḍa-bāhubalōddaṃ
14 ḍa-Pāṃḍya-khaṃḍana-paṃḍitaḥ | Chōḷa-Kēraḷa-Nēpāḷa-Bhū
15 pāla-kari-kēsarī | Koṃga-Vaṃga-Kaḷiṃgāṃga-bhūbhṛit-ti
16 mira-bhāskaraḥ | birudaṃtembara-gaṃḍas-taruṇī-jana-na
17 vya-kusuma-kōdaṃḍaḥ | rāja-kulābdhi-śaśāṃkaḥ śūrō
18 Dharaṇī-varāha-birudāṃkaḥ | śrī-Nārāyaṇa-pāda-paṃkaja
19 yugī viṃnyasta-vishvagbharaḥ śrīmat-paśchima-Raṃgadhāma
20 nagarī-siṃhāsanādhīśvaraḥ | pratyarthi-kshitipāla-ratna
21 makuṭī-nīrājitāṃghriś-chiraṃ dēva-brāṃhaṇa-rakshaṇāya pṛi
22 thivī-sāṃmrājya-dīkshāṃ vahan | Ātrēya-gōtra-saṃjāta
23 Āśvalāyana-sūtravān | Rṛik-śākhī Chāmarājasya
24 pautras-sadguṇa-vāridhēḥ ‖ Dēparājasya tanayō Dēvarā

Second plate, front

25 ja-mahīpatiḥ | dēśē tu Bayanāḍākhyē nija-vikramaṇā
26 rjitē | purāhvayaṃ mahā-grāmam upajīvyāvatishṭhataḥ |

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0378
© Universitätsbibliothek Tübingen

27 Saragūriti vikhyāta grāmasya sthalam āśśritaṃ I
28 grāmaṃ Nallūru nāmānaṃ taṭākārāma-śōbhitaṃ I pra
29 tyabdaṃ śata-dīnāra-dāyinaṃ sasya-saṃpadā I prati
30 nāmnā Dēvarāja-puram apratimaṃ bhuvi I śrīmat parama
31 haṃsa-śrī-parivrājaka-sadgurōḥ I padavākya-pra
32 māṇābdhi-pāriṇasya mahātmanaḥ I sarva-taṃtra
33 svataṃtrasya kalyāṇa-guṇa-sālinaḥ I śrīmad Vai
34 shṇava-siddhāṃta-sthāpanāryyasya dhīmataḥ I śrī
35 Rāmachaṃdradēva-śrī-pādārādhanōdyatasya sadā
36 Vijayīṃdra-tīrtha-pāda-śrīmat-kara-kamala-jātasya
37 śrīmat Sudhīṃdra-tīrtha-śrīpāda-svāmi-satkumāra
38 sya I śrī-Rāghavēṃdra-tīrtha-śrīpādākhyasya saṃya
39 mīṃdrasya I asya maṭhādhishṭhātur-dēvasya śrī-Rā
40 machaṃdrasya I kōśāya dēva-pūjā-brāṃhmaṇa-bhuktyā
41 di sarva-dharma-kṛitē I mahaty-asmin puṃṇya-kālē Raṃ
42 gēśa-pada-saṃnidhau I śrīmaṃ Nārāyaṇa-prītyai prā
43 dād dhārā-purassaraṃ I śrī-Rāghavēṃdra-tīrtha-śrīpā
44 da-maṭhastha-Rāmachaṃdrāya I dattasya Dēva-vibhunā
45 Nallūru-grāma-varyasya I chatus-sīmā-nirnayādi

Second plate, back

46 likhyatē dēśa-bhāshayā I Haṃchīpura-grāmadiṃdaṃ paḍuvalu
47 Liṃgahaḷḷī-grāmadiṃdaṃ baḍagalu I Kere-Bīchanahaḷḷī
48 grāmadiṃdaṃ mūḍalu I Saragūru-grāmadiṃdaṃ teṃkalu I iṃ
49 tī chatuṇ-sīmeyoḷagāda ī Nallūremba grāmada yallega
50 ḷoḷagāda nidhi-nikshēpa-jala-pāshāṇa-akshiṇi-agā
51 mi-siddha-sādyaṃgaḷemba ashṭa-bhōga-tēja-svāṃmyagaḷu ī
52 Rāghavēṃdra-svāmigaḷa maṭhakke saluvavu ī grāmavu iva
53 ru māḍuva vyavahāra-chatushṭayakke yōgyavāgi saluva
54 du ī grāmavanu ī Rāghavēṃdra-svāmigaḷa maṭhakke śi
55 shya-praśishya-pāraṃpareyāgi ā-chaṃdrārka-sthāyi
56 gaḷāgi sarva-mānyavāgi sukhadiṃ anubhaviśikoṃ
57 ḍu baraluḷḷavarū yaṃdu Ātrēya-gōtrada Āśvalā
58 yana-sūtrada Ṛik-śākheya Chāmarājoḍayara pau
59 trarāda Dēvarājoḍayara putrarāda Dēvarāja-ma
60 hīpālakaru śrīmadd Vijaīṃdra-tīrtha-śripādo
61 ḍayara kara-kamala-saṃjātarāda śrīmat Sudhīṃ
62 dra-tīrtha-śrīpādoḍeyara kumārakarāda śrī
63 Rāghavēṃdra-tīrtha-śrīpādoḍeyara śrī-Rāmachaṃdra
64 dēvara bhaṃḍārakke dēva-brāṃhmaṇa-saṃtarpaṇā
65 rthavāgi sa-hiraṃṇyōdaka-dāna-dhārā-pūrva
66 kavāgi koṭṭa Nallūr eṃba grāmakke pratināma

Third plate, front

67 dhēyavāda Dēvarājapuraveṃba grāmada tāṃmra
68 śāsana I ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshāmēva bhūbhu

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0379
© Universitätsbibliothek Tübingen

69 jāṃ | na bhōjyā na karagrāhyā vīpradattā vasuṃ
70 dharā | svadattāṃ paradattāṃ vā yō harēta vasuṃ
71 dharāṃ | shashṭir-varsha-sahasrāṇi vishṭhāyaṃ jāya
72 tē krimiḥ | svadattā dviguṇaṃ puṃṇyaṃ paradattānupā
73 lanaṃ | paradattāpahārēṇa svadattaṃ nishphalaṃ bha
74 vēt | dāna-pālanayōr-madhyē dānātch-chhrēyōnupā
75 lanaṃ | dānāt svargam avāpnōti pālanād achyutaṃ
76 padaṃ | śrī |

ಶ್ರೀ

125 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944-35)

ಸಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಠದಲ್ಲಿರುವ ಹದಿನಾರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

The record registers a grant by a chief named Sōmarāja whose genealogy is given thus:

Peddanna-bhūpati *m* Bakvāmbikā
|
Sōma *m* Liṅgāmbikā
|
Tirumalarāja *m* Maṅgāmbikā — Rāmarāja
|
Sōmarāja

The donee was Varadēndra-yatīndra, disciple of Vasudhēndra-yōgi who was himself the disciple of Vādīndra-yōgi. Only one plate of the set is available and hence the details are lost.

The date, Śaka reckoned by the chronogram—*rasa-ratna-ṛitu-bhū* (1696), Jaya, Āśvija śu. 2, Friday, corresponds to 7th October, 1774 A.D.

ಶ್ರೀ

1 ೦ || ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲ
2 ಸ್ತಂಬಾಯ ಶಂಭವೇ || ೧ ||[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ ಹೇಮಾದ್ರಿ
3 ಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ || ೨ ||[1] ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಾಖ್ಯಪರಿವ್ರಾಡೀಶತಾಜುಷಾ
4 ೦ | ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಾಬ್ಧಿಪಾರೀಣಾನಾಂ ನಿರಂಕುಶಂ || ೩ ||[1] ಶ್ರೀಮದ್ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತಸಂಸ್ಥಾಪ
ನಗರೀಯ
5 ಸಾಂ | ರಾಮಚಂದ್ರಪದಾಂಭೋಜಪೂಜಕಾನಾಂ ಮುದಾ ಸದಾ || ೪ ||[1] ಶ್ರೀಮದ್ವಾದೀಂದ್ರಯೋಗೀಶಪಾ
6 ಣಿಪಂಕಜಜನ್ಮನಾಂ ಸರ್ವತಂತ್ರಸ್ವತಂತ್ರ ಶ್ರೀವಸುಧೇಂದ್ರಾರ್ಯಯೋಗಿನಾಂ || ೫ ||[1] ನಿಜಾಂತೇವಾಸಿನೇ ಮ
7 ಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ಥೋಪದೇಶಿನೇ | ವೇದವೇದಾಂಗತತ್ವಾರ್ಥವೇದಿನೇ ಜಿತವಾದಿನೇ || ೬ ||[1] ಅಶೇಷತೀರ್ಥ
ಸಂಚಾ
8 ರಪವಿತ್ರೀಕೃತಚೇತಸೇ | ವಿದ್ವತ್ಕುಮುದಸಂದೋಹಕೌಮುದೀಪ್ರಿಯಬಂಧವೇ | ೭ ||[1] ಅತ್ಯರ್ಥಮರ್ಥಿಸರ್ವಾ
9 ರ್ಥದಾನಾಜ್ಜಿತಸುರದ್ರುಮೇ | ದುರ್ಭಿಕ್ಷುಚಕ್ಷುಃ ಶ್ರವಣವಿಕ್ಷೋಭಣಗರುತ್ಮತೇ || ೮ ||[2] ರಾಜಾಧಿರಾಜಕೋಟೀರ
10 ಕೋಟಿಕೂಟಾರ್ಚಿತಾಂಘ್ರಯೇ | ವರದೇಂದ್ರಯತೀಂದ್ರಾಯ ಸರ್ವಾಭೀಷ್ಟಪ್ರದಾಯಿನೆ || ೯ ||[1] ರಸ
ರತ್ನರ್ತುಭೂ
11 ಸಂಖ್ಯಾಗಣಿತೇ ಶಕಜನ್ಮನಾ | ಜಯಾಬ್ದಾಶ್ವಯುಜೇ ಶುಕ್ಲದ್ವಿತೀಯಾ ಶುಕ್ರವಾಸರೇ || ೧೦ ||[1] ಶ್ರೀಮದ್ರಾ
12 ಮವ್ಯಾಸಪೂಜಾಸಮಯೇ ಸಂಪದಾಲಯೇ | ಶ್ರೀಭೂದೇವೀಸಮೇತಶ್ರೀಕೇಶವಸ್ವಾಮಿಸಂನಿಧೌ || ೧೧ ||[2]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0380
© Universitätsbibliothek Tübingen

13 ಸ್ವರ್ಗಂಗಾ ಸ್ವರ್ಗಂಗಾ ವಿಪುಲಾ ವಿಪುಲಾ ಬಭೂವ ಯಜ್ಜಾತಾ । ಪ್ರಜಯತಿ ವಿಷ್ಣುಪದಾಬ್ಜಂ ತದಬ್ಜ(ಂ)
14 ಜೇಂದ್ರಾದಿ ದೇವತಾವಂದ್ಯಂ ॥ ೧೨ ॥[1] ತಜ್ಜೈನ್ಯಜನ್ಯಧನ್ಯೇಷು ಮಾನ್ಯಃ ಸೌಜನ್ಯಮಂಡಿತಃ । ವದಾನ್ಯಜನ
15 ಮೂರ್ಧನ್ಯೋ ಜಜ್ಞೇ ಪೆದ್ದನ್ನಭೂಪತಿಃ ॥ ೧೩ ॥[2] ಶ್ರೀಪೆದ್ದನಾಖ್ಯಕ್ಷಿತಿಪಸ್ಯ ಚಿಂತಾಮಣಿಃ ಪ್ರಭೂತಾರ್ಥಿಕ
16 ದಂಬಕಾನಾಂ । ಲಕ್ಷ್ಮೀರಿವಾಂಭೋರುಹಲೋಚನಸ್ಯ ಬಕ್ಕಾಂಬಿಕಾಭೂಜ್ಜ ಕುಟುಂಬಿನೀತಿ ॥೧೪॥[3] ಸುತೇವ ಕ
17 ಲನಾಂಬುಧೇಃ ಸ್ಮರಭಿಲಾಶುಗಂ ಮಧವಾತ್ಕುಮಾರಮಿವ ಶಂಕರಾತ್ಕುಲಮಹೀಭೃತಃ ಕನ್ಯಕಾ । ಜಯ
18 ಂತಮಮರ ಪ್ರಭೋರವಿಶಚೀರಸೋಮಾಧಿಪಂ ಸುತಂ ಜಗತಿಬಕ್ಕಮಾಲಭತ ಪೆದ್ದನಕ್ಷ್ಮಾಪತೇಃ ॥ ೧೫ ॥[4]
19 ಸ್ವಃ ಕಾಮಿನೀಂ ಸ್ವತನುಕಾಂತಿಭಿರಾಕ್ಷಿಪಂತೀಂ ಸೋಮಕ್ಷಿತೀಶತಿಲಕೋ ನವನೀರಜಾಕ್ಷೀಂ । ಕಲ್ಯಾಣಿ
20 ನೀಂ ಕಮಲನಾಭ ಇವಾಬ್ಧಿಕನ್ಯಾಂ ಲಿಂಗಾಂಬಿಕಾ ಮುದವಹದ್ಬಹುಮಾನಶೀಲಾಂ ॥ ೧೬ ॥[5] ವರ
21 ತಿರುಮಲರಾಜಂ ಸಜ್ಜನಾದಿತ್ಯಭೂಜಂ ರಚಿತನಯವಿಚಾರಂ ರಾಮರಾಜಂ ಚ ಧೀರಂ ಸಕಲ
22 ಗುಣಕದಂಬಾ ಸಾಧು ಸಾ ಲಿಂಗಮಾಂಬಾ ಸುತಯುಗಳಮವಾಪ ಶ್ರೀರಮೇವಾಬ್ಜಕಾಮೌ ॥ ೧೭ ॥[6]
23 ಸತೀಂ ತಿರುಮಲಾಧಿಪಶ್ಚರಿತಲೀಲಯಾರುಂಧತೀಂ ಮನಾಗಪಿನಿರಾಗ್ರಹೈರ್ವಸುಮತೀಂ ಯ
24 ಶೋವರ್ಧಿತಾಂ । ಪಿಯೂಂಶುರಿವ ರೋಹಿಣೀಂ ಹೃದಯಹಾರಿಣೀಂ ಸದ್ಗುಣೈರನೋದತ ಸ
25 ಧರ್ಮಿಣೀಮಯಮಹೀಪ್ಯ ಮಂಗಾಬಿಕಾಂ ॥ ೧೮ ॥[4] ತಸ್ಯಾಧಿಕೈಸ್ಸಮಭವತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿಃ
26 . . ಸೋಮರಾಜವಸುಧಾಧಿಪಮೌಳಿರತ್ನಂ । ಆರ್ಸ ಸಮುಲ್ಲಸಿತಕಾಂತಿಭಿರಸ್ಯಚಿತ್ರಂ ತ್ರಾಣಿ
27 . . ಸುದೃಶಾಂ ಚ ನಿರಂಜನಾನಿ ॥ ೧೯ ॥[1] ಸಕಲಬಾವನಿಕಂಟಕಾನರಾತೀನ್ ಸಮಿತಿನಿಹತ್ಯ ಸ ರಾಮರಾಜವೀ
28 ರಃ । ಭರತಮನುಭಗೀರಥಾದಿರಾಜಪ್ರಥಿತಯಶಾಃ ಪ್ರಶಶಾಸ ಚಕ್ರಮುರ್ವ್ಯಾಃ ॥ ೨೦ ॥[7] ಸೋಮಕ್ಷಿತೀ
29 ಶವಂಶಾಬ್ಧಿಸೋಮಾತ್ತಿರುಮಲಾಧಿಪಾತ್ । ಜಾತ ಶ್ರೀಸೋಮಭೂಪಾಲರಾಜೋ ರಾಜ್ಯ
30 ಮಪಾಲಯತ್ ॥ ೨೧ ॥[2] ಯಸ್ಮಿನ್ ಶಾಸತ್ಯೇಕವೀರೇ ಧರಿತ್ರೀಮೇಣಾಕ್ಷೀಣಾಮೇವ ಕಾರ್ಶ್ಯಂ ವಲಗ್ನೇ ॥
31 ಕೌಟಿಲ್ಯಂ ತತ್ಕುಂತಲೇ ಕರ್ಕಶತ್ವಂ ತದ್ವಕ್ಷೋಜೇ ಚಾಪಲಂ ತತ್ಕಟಾಕ್ಷೇ ॥ ೨೨ ॥[8] ಸೋಯಂ ಸಿ
32 ಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕ್ಷಿತಿಪತಿತಿಲಕಃ ಸೋಮಭೂಪಾಲರಾಜಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನಿತ್ಯಂ ನಿರಸ್ಯನ್ನಳ
33 ನಹುಷನೃಪಾನವಧ್ಯಾನಧಾನ್ಯಾ । ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತ[9]

TRANSLITERATION

Śrī

1 O ‖ namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē । trailōkya-nagarāraṃbha-mūla
2 staṃbāya Śaṃbhavē ‖ 1 ‖ Harēr-līlāvarāhasya daṃshṭrā-daṃḍas-sa pātu vaḥ Hēmādri
3 kalaśā yatra dhātrī chchatra-śriyaṃ dadhau ‖ 2 ‖ śrīmat-paramahaṃsākhya-parivrāḍī śa tājushā
4 ṃ । pada-vākya-pramāṇābdhi-pāriṇānāṃ niraṃkuśaṃ ‖ 3 ‖ śrīmad-Vaishṇava-siddhā-ṃta-saṃsthāpana-garīya
5 sāṃ । Rāmachaṃdra-padāṃbhōja-pūjakānāṃ mudā sadā ‖ 4 ‖ srīmad Vādīṃdra-yōgīśa-pā

1 ಗೀತಿ
2 ಶ್ಲೋಕ
3 ಉಪಜಾತಿ
4 ಪೃಥ್ವಿ
5 ವಸಂತತಿಲಕ
6 ಮಾಲಿನಿ
7 ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ ; ಅಶುದ್ಧ
8 ಶಾಲಿನಿ
9 ಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಆಸಮಗ್ರ ; ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0381
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 ṇi-paṃkaja-janmanāṃ sarva-taṃtra-svataṃtra śrī-Vasudhēṃdrārya-yōgināṃ ॥ 5 ॥ nijāṃtēvāsinē Ma
7 dhva-siddhāṃtārthōpadēśinē । vēda-vēdāṃga-tatvārtha-vēdinē jita-vādinē ॥ 6 ॥ aśēsha-tīrtha-saṃ
8 chāra-pavitrī-kṛita-chētasē । vidvat-kumuda-saṃdōha-kaumudī-priya-baṃdhavē ॥ 7 ॥ atyartham arthi-sarvā
9 rtha-dānājjita-suradravē । durbhikshu-chakshuḥ śravaṇa-vikshōbhaṇa-Garutmatē ॥ 8 ॥ rājādhirāja-kōṭira
10 kōṭi-kūṭārchitāṃghrayē । Varadēṃdra-yatīṃdrāya sarvābhīshṭa-pradāyinē ॥ 9 ॥ rasa-ratartu-bhū
11 saṃkhyā gaṇitē Śaka-janmanā । Jayābd-Āśvayujē śukla-dvitīyā Śukravāsarē ॥ 10 ॥ śrīmad-Rā
12 ma-Vyāsa-pūjā-samayē saṃpadālayē। Śrī-Bhūdēvī-samēta-śrī-Kēśavasvāmi-saṃnidhau ॥11॥
13 svargaṃgā svargaṃgā vipulā vipulā babhūva yaj-jātā । prajayati Vishṇu-padābjaṃ tadabja (ṃ)
14 chēṃdrādi-dēvatā-vaṃdyaṃ ॥ 12 ॥ tajjenya-janya-dhanyēshu mānyaḥ saujanya-maṃḍitaḥ । vadānya-jana
15 mūrdhanyō jajñē Peddanna-bhūpatiḥ ॥ 13 ॥ śrī-Peddanākhya-kshitipasya chiṃtāmaṇiḥ prabhūtārthi-ka
16 daṃbakānāṃ । Lakshmīr-ivāṃbhōruha-lōchanasya Bakvāṃbikābhū-chcha kuṭuṃbinīti ॥ 14 ॥ sutēva ka
17 lanāṃbudhēḥssurabhilāśugaṃ Madhavāt kumāram iva Śaṃkarāt kulamahībhṛitaḥ kanyakā । Jaya
18 ṃtam-amaraprabhōravi śachīra Sōmādhipaṃ sutaṃ jagati Bakvam ālabhata Peddana kshmāptēḥ ॥ 15 ॥
19 svaḥ kāminīṃ sva-tanu-kāṃtibhir-ākhshipaṃtīṃ Sōma-kshitīśa-tilakō navanīrajākshīṃ । kalyāṇi
20 nīṃ Kamalanābha-ivābdhi-kanyāṃ Liṃgāṃbikā mudavahad-bahumāna-śilāṃ ॥ 16॥ vara
21 Tirumalarājaṃ sajjanāditya-bhūjāṃ rachita-naya-vichāraṃ Rāmarājaṃ cha dhīraṃ sakala
22 guṇa-kadambā sādhu sā Liṃgamāṃbā suta-yugaḷam avāpa śrī Ramēvābja-Kāmau ॥ 17 ।
23 satīṃ Tirumalādhīpaś-charita-līlay-Ārundhatīṃ manāgapi nirāgrahair-vasumatīṃ ya
24 śō vardhitāṃ । piyāṃśuriva Rōhiṇīṃ hridaya-hāriṇīṃ sadguṇair-amōdata sa
25 dharmiṇim ayamahīpya Maṃgābikāṃ ॥ 18 ॥ tasyādhikais-samabhavat tanayas-tapōbhiḥ
26 . . Sōmarāja-vasudhādhipa-mauḷi-ratnaṃ । āsan samullasita-kāntibhir-asya chitraṃ. trāṇ
27 . . sudṛiśāṃ cha niraṃjanāni ॥ 19 ॥ sakala bāvanikaṃṭakān arātin samiti-nihatya sa Rāmarāja-vī
28 raḥ । Bharata-Manu-Bhagīrathādi rāja-prathita-yaśāḥ praśaśāsa chakram-urvyāḥ ॥ 20 ॥ Sōma-kshitī
29 śa-vaṃśābdhi-sōmāt Tirumalādhipāt । jāta-śrī-Sōma-bhūpāla-rājō rājya
30 m apālayat ॥ 21 ॥ yasmin śāsatyēka-vīrē dharitrīṃ ēṇākshīṇāṃ ēva kārśyaṃ va lagnē ॥
31 kauṭilyaṃ tat kuṃtalē karkaśatvaṃ tad vakshōjē chāpalaṃ tat kaṭākshē ॥ 22 ॥ sōyaṃ si
32 ṃhāsanasthaḥ kshiti-pati-tilakaḥ Sōma-bhūpāla-rājaḥ kirtyānityaṃ nirasyan Naḷa
33 Nahusha-nṛipān avadhyān adhānyān । ā Sētōr-ā Sumērōr-avani-sura-nuta

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0382
© Universitätsbibliothek Tübingen

126 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946-12)

ನಂಜನಗೂಡು

ಪರಶುರಾಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪರಶುರಾಮದೇವರ ವಜ್ರಾಂಗಿಯ ತಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು

The present record registers the grant of a *kavacha,* on which the record is engraved, to the god Paraśurāma by Veṅkaṭadāsayya, son of Rāmayya, chief among the Teluve-Baṇajigas of Daḷavāyisvāmiyavara-haṭṭi. The grant is made in the month of Māgha of the year Raudri, the Śaka year being 1783. The given details correspond to January-February, 1862 A.D.

1 ಶ್ರೀ ಪರಶುರಾಮ ಪ್ರಸಂನ್ನ ॥ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ ೧೭೮೩ನೆ ರವುದ್ರಿಸಂ। ಮಾಘಮ್ಮಾಸದಲ್ಲೂ ನಂಜನಗೂಡು ಪರಶುರಾಮಸ್ವಾಮಿಯವರ ಕವಚದ

2 ಶೇವಾರ್ಥವನ್ನು। ಮ ದಳವಾಯಿಸ್ವಾಮಿಯವರಹಟ್ಟಿ ತೆಲುವೆಬಣಜಿಗರ ಯಜಮಾನ ರಾಮಯ್ಯನವರ ಕುಮಾರ ವೆಂಕಟದಾಸೈಯ್ಯನ ಸೇವಾರ್ಥ ಶ್ರೀ

127 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946-13)

ನಂಜನಗೂಡು

ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಚೇರಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ನದಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಗೆ ಎಡಕ್ಕೆ ಇರುವ ಹಾಳುಮಂಟಪದೊಳಗೆ ಇರುವ ಬಸವಣ್ಣ ವಿಗ್ರಹದ ಮುಂದುಗಡೆ ಪೀಠದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record on the pedestal kept in front of the Basavaṇṇa image states that the god was consecrated in the year Kilaka, Māgha ba. 5, by Raṃgaya, the native of Kānakānahaḷḷi. The record is in characters of the 19th century.

1 ಕೀಲಕನಾಮಸಂ ॥ ಮಾಘ ಬಹು

2 ಳ । ೫ । ಲು ಪ್ರತಿಷ್ಟರಾದ ಬಸವೇಶ್ವರ

3 ರಸ್ವಮಿಯವರು ಕಾನಾಕನಾಹಳಿ

4 ರಂಗಯನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

128 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946-14)

ನಂಜನಗೂಡು

ಮಣಿಕರ್ಣಿಕಾ ಘಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It seems to record a grant made by Saṇṇa Basava-gavuḍa of Mūgūr to provide for the fortnightly and monthly festivals of the god Nañjuṇḍēśvara of Nañjanagūḍ. The date of the grant is Śaka 1555, Śrīmukha, Vaiśākha śu. 15, which corresponds to 14th April, 1633 A.D.

ಮೇಲ್ಭಾಗ

1 . . ॥ ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿ

2 ಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ

3 ಲೀವಾಹನಶಕ

4 ವರುಷ ೧೫೫೫ ಯ

5 ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರ ವ

6 ಯಿಂಶಾಖ ಶುಧ ೧೫ ಯ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0383
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 ಶ್ರೀ ಮಂಮಹಾ
8 ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ
9 ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ
10 ಯವರ ಪಕ್ಷೋತ್ಸವ ಮಾ
11 ಸೋತ್ಸವಕೆ ಮೂಗೂರ
12 ಸಂಣಬಸವಗ
13 ವೃಡ . . . . .

129 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 26)

ದೇಬೂರು

ರಾಮಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Śivamāra, the Gaṅga king and registers a gift of paddy field as *eṟeya-mariyāde* by the chief (*eṟeyar*) of Punnāḍu-6000. The details of the grant cannot be clearly made out. It is in 8th century characters. It is not possible to state whether the king was Śivamāra I or Śivamāra II.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಿವಮಾರ ಪ್ರಥುವೀರಾಜ್ಯಂಕೆಯ್ಯೆ
2 ಪುನ್ನಾಡಱುಸಾಸಿರಕ್ಕೆ ಎಱೆಯರ್ ನೆ
3 ಲ್ಲಕ್ಕಿ ಸೊಲ್ಲಗೆ ವಿಟ್ಟು[ಬಿ]ದಿರೂಸ್ವರ್ಗ್ಗಗ್ರಸ್ತೆಱೆಯ
4 ಮರಿಯಾದಿ ಕೊಟ್ಟರ್ ಇದ . . ಣತ್ತಿ ಪಟ್ಟಲೊಡೆಬರು
5 ಮಣಿವೋದಾರ್ ಇದಾನಱಿತ್ತೊನ್ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತ
6 ಕನಾಗಿ ಒಟ್ಟಗಲುಣ್ಡು ಕೊಟ್ಟ ಕೇಡು ಆಟ್ಟುವೆಣ್ಣತ್ತ
7 ಲ ಪೊಸುವೋನಕ್ಕು
8 ಒಕ್ಕಲುಳ್ಳೊಪ್ತಿ ಮಕ್ಕಳ್ಪಟ್ಟದೆ ಕೆಡುಗ

130 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 27; ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946-17)

ದೇಬೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This mutilated epigraph refers to the reign of the Gaṅga king Rājamalla-permānaḍi, and mentions Būtarasa. All other details are lost. It is in characters of the 9th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಮ . . ಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ
2 . . . . . . ನನ್ದಿ
3 . . . . . ಶ್ರೀಮತ್ ರಾಜಮಲ್ಲಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್
4 ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯೆ . . . . . .
5 . . . .
6 ಷದಿಟ್ಟ . . . . ಯಿಸಿಕಿ . . . . ಖ
7 ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳಂ ಬೂತರಸರ . . . . . .
8 . . . . ದಾನಱಿದೊಂ ವಾರ
9 ಣಾಸಿಯುಮನಱಿದ ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ ಭೋ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0384
© Universitätsbibliothek Tübingen

10 ಕ್ತಾ ರಾಜಭಿ ಶಕರಾದಿಭಿ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾಭೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ[1]
11 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
12 ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಸ್ವಂ ದಾತುಂ ಸುಮಹಚ್ಛಕ್ಯಂ ದುಃಖಮನ್ಯಸ್ಯ ಪಾಲನಂ
13 ದಾನಂ ವಾ ಪಾಲನಂ ವೇತಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ[1]

131 (ಎ.ಕ. III ನಂ ಗೂ. 29)

ದೇಬೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a slightly damaged, incomplete, Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, of Rājakēsari *alias* Kulōttuṅgaśōḻadēva. It stops after citing his *praśasti* commencing with *Pugaḻmāduviḷaṅga*, and is dated in the regnal year 31 corresponding to 1100-01 A.D. It seems to mention Muḍigoṇḍaśōḻa-ma [ṇḍalam].

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ॥ ಪುಗೞ್ಮಾದುವಿಳ
2 ಙ್ಗಚ್ಚಯಮಾದು ವಿರುಮ್ಬ ನಿಲಮ
3 ಗಳ್ನಿಲವ ಮಲರ್ಮಗಳ್ಪುಣರ ಉರಿ
4 ಮೈಯಿಱ್ಚಿ[ಱನ್ದ] ಮಣಿಮುಡಿಶೂಡಿ ಮೀ
5 ಣವರ್ನಿಲೈಕೆಡ ವಿಲ್ಲವರ್ಕುಲೈತರ[ಎ]
6 ಣ್ಣೈ ಮಣ್ಣವರಿರಿಯಿಲುಱ್ಱ[ಅ]ೞಿದರತ್ತಿಕ್
7 ಕಣೈತ್ತುನ್ತಣ್ ಚಕ್ಕರನಡಾತ್ತಿ ವಿ
8 ಜೈಯಾಭಿಷೇಕಮ್ ಪಣ್ಣಿ ವೀರಶಿ
9 [ಙ್ಗಾ]ಸನತ್ತು ಅವನಿಮುೞುದುಡೈಯಾ
10 [ಳೋ]ಡುಮ್ ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದರುಳಿಯ ಕೋ
11 [ವಿ]ರಾಜಕೇಸರಿಪನ್ಮರಾನ ಚಕ್ಕರ
12 [ವರ್ತಿ]ಗಳ್ ಶ್ರೀ ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಶೋ
13 ೞದೇವಱ್ಕು ಯಾಣ್ಡು ಮುಪ್ಪತ್ತೊನ್
14 ಱಾವದು ಮುಡಿಕೊಣ್ಡಶೋೞಮ . . .

TRANSLITERATION

1 svasti śrī ॥ Pugaḻmā du viḷa
2 ṅga ch-chayamādu virumba nilama
3 gaḷ-nilava malarmagaḷ puṇara uri
4 maiyiṟ-chi [ṟanda] maṇimuḍiśūḍi mī
5 ṇavar nilaikeḍa villavar-kulaitara [e]
6 ṇṇai maṇṇavar iriyiluṟṟ[a]ḻidarat-tik
7 kaṇaittuntaṇ chakkara-naḍātti vi
8 jaiyābhishēkam paṇṇi vīraśiṅ
9 gāsaṇattu avaṇimuḻuduḍaiyā

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0385
© Universitätsbibliothek Tübingen

10 [ḻō] ḍum viṟṟirundaruḷiya Kō
11 [vi] Rājakēsaripanmar-āṉa chakkara
12 [vart]tigaḷ śrī Kulōttuṅgaśō
13 ḻadēvaṟku yāṇḍu muppaton
14 ṟāvadu Muḍikoṇḍaśōḻa-ma . . .

132 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 28)

ದೇಬೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c. 12th century seems to record a gift of a share of the *dēvadāna* by the guardian (*mudukkaṉ*) to the deity Tiruvirāmīśvara, when the donor was in the audience hall (*tiruvōlakka-maṇḍapa*). The *sthānam* of the place whose name is lost, received the gift. The record seems to refer to the share of the village (*ūr pugil puṭṭigai*) but the meaning is not clear since the record is badly damaged. The extant portion refers to the cyclic year Vikrama, [Paṅ] guni, Uttiram, the delails being insufficient for verification. The Śaka year also cannot be made out, the last digit alone being clear as 3.

1 . . . . ಅರ್ಗಳುಂ ಮು[ನ್] . . . . .
2 . . . . . [ಣಿ]ಯರುಮ್ ಶಕರಯಾಣ್ . . . . .
3 . . . . . ಮೂನ್ರು ಶೆನ್ರ ವಿಕ್ಕಿರ[ಮ] . . . . .
4 . . . . ಙ್ಗುನಿ ಉತ್ತಿರತ್ತುತ್ತಿರುವಿ . . . . .
5 . . . . ಯಾರ್ ತೀರ್ತ್ತ್ರವ್ ಪಿರಸಾದಿತ್ . . . .
6 . . . ರುನ್ದ ತಿರುವೋಲಕ್ಕಮಣ್ಡ . . . .
7 . . ಯಿರುನ್ದು ಶೆಯ್ದ ದನ್ಮಕಾರಿಯ
8 . . ಗಳೂತ್ತಿರುವಿರಾಮೀಶುವರಮುಡೈಯ . . . .
9 . . ಎಙ್ಗಳ್ ಮುದುಕ್ಕನ್ ವಿಟ್ಟು ಅನ್ . . .
10 . . [ಮುನ್ವ]ದಿಯಾಯ್ ವರುಗಿಱ ದೇವದಾನ . . .
11 . . [ನು]ವಾಗಿ . . ರ್ ಕೋಯಿಲುಕ್ಕುಕ್ಕಿಟಕ್ಕು
12 . . ಮ್ಮ್[ದೆ] ಕಾಲ್ಲುಕ್ಕು ಮೇಙ್ಕುಮ್ ತೆ . . .
13 . . . ನಟ್ಟುನಿನ್ರ ಪುಣ್ಣಗ . . . .
14 . . . ಙ್ಕುಕ್ಕಾಣ[ಮ]ಙ್ಕು ನೆ . . . ಎ[ಟು]ನ್ . . .
15 . . . ಯಿಲ್ [ವಾಯ್ಪುಮ್] . . . .
16 . . . [ನೋಕ್ಕಿ]ವನ್ದ ಅ . . . .
17 . [ದೋ]ಮ್ ಇನ್ನಿಲತ್ತಾಲ್ ವಿ . . . . .
18 . ವಿಙ್ಗುಮರುಮ್ ನಾಙ್ಗಳುಮ್[ದ] . . . .
19 . ತ್ತೋಮ್ ಇನ್ದ ಸ್ಥಾನಮುಡೈಯ[ವ] . . .
20 . . . . ಊರಾರೇ ಯಿಬ್ಬೋಗಙ್ಕೈಕ್ಕೊಣ್ . . .
21 ನ್ದದನ್ಮಮ್ ರಕ್ಷಿಕ್ಕ ಕಡವಾರ್ ಇವರ್ವಶ-
22 ಮ್ ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಇನ್ದ ದೇವದಾನಮ್ ವಿ
23 ಳೈನ್ದ ಬೋಗತ್ತುಕ್ಕು ವನ್ದ ಕುಙ್ಜೈವು ನಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0386
© Universitätsbibliothek Tübingen

24 ಱೈವು ಉಳವಾಗಿಲ್ ನಾಙ್ಗಳೇ ತನ್ದದು ನಿ
25 ಲೈನಿಱುತ್ತಿ ಇನ್ದ ದನ್ಮಮ್[ಚೊ]ಟ್ಟನ್ ವೈಕ್ಕ[ಕ]
26 ಡವೋಮಾಗವುಮ್ ಇನ್ದ ದನ್ಮಮಳಿಪ್ಪಾನ್ ಗ
27 ಙ್ಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲ್ಕವಿಲೈಯೈಕ್ಕೊನ್ಱ ಬ್ರಾಹ್ಮ
28 ವತ್ತಿ ಎಯ್ದುವಾನ್ ಅಱಮಱವೆಱ್ಕಱಮಲ್ಲದು ತುಣೈ
29 ಇಲ್ಲೈ ○○ ಊರ್ ಪುಗಿಲ್ಪುಟ್ಟಿಗೈಯುಮ್ ಇವ್ವೂರಿಲ್ ವಿಳೈ
30 ನ್ದ ಬೋಗತ್ತಿಲ್ ಶಿಱ್ಱೂಱೈಯುಮ್ ವಿಟ್ಟೋಮ್

TRANSLITERATION

1 . . . . ṟargaḷu mu [ṉ] . . . . .
2 . . . . . [ṇi] yarum Śakarayāṉ . . . . .
3 . . . . . ṃūṉṟu śeṉṟa Vikkira [ma] . . . . .
4 . . . . . ṅguni uttirattut-Tiruvi . . . . .
5 . . . . yār tī [r] ttam pirasādit . . . .
6 . . . runda tiruvōlakka-maṇḍa . . . .
7 . . yirundu śeyda daṉmakāriya . . . .
8 . . gaḷūrt-Tiruvirāmiśuvaramuḍaiya . . . .
9 . . eṅgaḷ mudukkaṉ viṭṭu an . . .
10 . . [mu] n [va]diyāy varugiṟa dēvadāṉa . . .
11 . . [ṇu[vāgi . . r kōyilukkuk-kiḻakku
12 . . mmā[de] kāllukku mēṟkum te . . .
13 . . . naṭṭu niṉṟa puṉṉaga . . . .
14 . . . ṟkuk-Kāṉa [ma] ṟku ne . . . e [ḷu]n . . . .
15 . . . yil [vāypum] . . . .
16 . . . [nōkki] vanda a . . . .
17 . [dō]m iṉṉilattāl vi . . . . .
18 . Viṟṟamarum nāṅgaḷum [da] . . . .
19 . ttōm inda sthānam uḍaiya [va] . . .
20 . . . . ūrārēy ibbōgaṅkaik-ko [ṉ] . . .
21 nda daṉmam rakshikka-kaḍavār ivar vaśa
22 m viṭṭōm inda dēvadāṉam vi
23 ḷainda bōgattukku vanda kuṟaivu ni
24 ṟaivu uḷavāgil nāṅgaḷē tandadu ni
25 lainiṟutti inda daṉmam [Cho] ṭṭaṉ vaikka [ka]
26 ḍavōm–āgavum inda daṉmam aḻippāṉ Gaṉ
27 gaikkaraiyil kavilaiyaik-koṉṟa brāhma
28 vatti eyduvāṉ aṟamaṟaveṟk-aṟamalladu tuṇai
29 illai○○ ūr pugil puṭṭigaiyum ivvūril viḷai
30 nda bōgattil śiṟṟūṟaiyum viṭṭōm

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0387
© Universitätsbibliothek Tübingen

133 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 30)

ದೇಬೂರು

ಊರಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

It records that Kṛishṇarāja-voḍeya made a grant of the village Dēbūr to Bhīmarāya, the *bakshi* of the *savāra-kachēri*, son of Bāḷājirāya and grandson of Bhīmarāya.

The date, Bahudhānya, Āśvija śu. 15, may correspond to 1818 A. D., October 14.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರು
2 . . . . ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ
3 . . . . ಭೀಮರಾಯರ ಪೌತ್ರರಾದ ಬಾ
4 ಳಾಜಿರಾಯರ ಪುತ್ರರಾದ ಸವಾರಕಚೇರಿ ಬಕ್ಷಿ ಭೀಮರಾ
5 . . . . ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೫ . . . .
6 . . . .
7 . . . . . . ಯಿನಾಮಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಿಗೆ ದೇಬೂರು ಗ್ರಾ
8 ಮ ||

134 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 31)

ದೇಬೂರು

ದೇಬೂರುಗ್ರಾಮಕ್ಕೂ ಬ್ಯಾಳಾರ್ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೂ ಮಧ್ಯೆ ಎಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This is identical in date as well as content with No. 133 above.

1 ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕೃಷ್ಣ
2 ರಾಜವಡೆಯರವರು ಬಹು
3 ಧಾಂನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ
4 ಶು ೧೫ಲು ಸ್ವಾರಕಚೇರಿ ಬ
5 ಕ್ಷಿ ಭೀಮರಾಯರಿಗೆ ದಯ
6 ಪಾಲಿಸ್ತ ಯಿನಾಮು ಕೊಡಿ
7 ಗೆ ಪುತ್ರ ಪಉತ್ರಸಿ . . . . . .

135 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 32)

ಬ್ಯಾಳಾರ್

ಮಾರೀಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

It records the grant of Beḷuṛapura, a hamlet of Hura in Hoku-nāḍu, for offerings and perpetual amp to the god Nañjuṇḍēśvara at Nañjanagūḍ, by Lakkaṇṇa for the merit of Vīrapratāpa Harihara II, the Vijayanagara king.

It is dated Śaka 1321, Pramāthi, Chaitra śu. 1 corresponding to 1399 A. D., March 9.

UNIVERSITÄT TÜBINGEN EBERHARD KARLS
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0388
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ೧[೩೨]೧ ಸಂದ ಪ್ರ
2 ಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೧ ಲ್ಲು
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಧಿಪತಿಯಪ್ಪ
4 ಶ್ರೀ ಕೈಲಾಸನಿವಾಸ ಶ್ರೀಕಪಿಲಾಕೌಂ
5 ಡಿಲ್ಯಸಂಗಮದ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇ
6 ವರಿಗೆ ಅಂಗರಂಗಭೋಗವಿನಿಯೋಗ
7 ಕ್ಕೆ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
8 ವೀರಪ್ರತಾಪ ಹರಿಹರರಾಜನ ಧ
9 ರ್ಮ್ಮವಾಗಿ ಲಕ್ಕಣ್ಣಗಳು ಹೊಕುನಾ
10 ಡ ಹುರದ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಬೆಳುಜಪು
11 ರದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಗ
12 ದ್ದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಮೊಳವಾ
13 ಹೊ[ರವಾರು] . . . ದಾಯ ಸಿ
14 ದ್ಧಸಾಧ್ಯ ನಿಧಿನಿಧಾನನಿಕ್ಷೇಪ[ಜ]
15 ಲಪಾಷಾಣವೊಳಗಾದ ಸರ್ವ
16 ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನಂಜಯದೇವ
17 ರಿಗೆ ನಯ್ವೇದ್ಯ ನಂದಾದೀವಿಗೆ
18 ಇಷ್ಟನು ನಡಸುವಂತಾಗಿ
19 . . . . . . ಅಯ್ಯಂ
20 . . . . . ತ್ರ ಉಂ . . ನಿತ್ಯಾ
21 ಧಾರವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇ
22 ಯಾಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ ದಾನಧಾರಾಪೂ
23 ರ್ವಕವಾಗಿ ಆ ಬೆಳುಜಪುರವ
24 ನು ಕೊಟ್ಟರು ಹರಿಹ[ರ*]ರಾಯರಿಗೆ
25 ಸಕಲ ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯರಸ್ತು ಯಿ
26 ಧರ್ಮಪಾಲಕರಿಗೆ ಆಯುರಾ
27 ರೋಗ್ಯಮಸ್ತು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ
28 ಇ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ಆಕಳು ಬಿಟ್ಟವ್

136 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 86)

ಹೆಗ್ಗಡಹಳ್ಳಿ

ವೀರವಸಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಗೋಡೆಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record in characters of the 19th century, reads *Vira[Va]santarāyana guḍi baḍagalu.*

1 ವೀರ [ವ]ಸಂತರಾಯನ ಗುಡಿ
2 ಬಡಗಲು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0389
© Universitätsbibliothek Tübingen

137 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 64)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a badly damaged composite record containing four dates:

1 Śaka 1274 (*sindhu-giri-prabhākara*), Khara, Chaitra śu. 9, Tuesday, corresponding to 1351 A.D., March 7, Monday. The Śaka year was current.

2 Śaka 1278 (*vasu-muni-ravi*), Durmukhi, Īsha (Āśvija) 5, Tuesday, corresponding to 1356 A.D., September 29. Thursday (if śu. 5); October 15, Saturday (if ba. 5).

3 Śaka 1290 (*śūnya-nanda-dvitayavidhu*), Plavaṅga, Vaiśākha śu. 9, corresponding to 1367 A.D., April 9. The Śaka year was current.

4 Śaka 1294 c *pāthōdhi-naṃda-aṃśumat*, Virōdhikṛit, Śuchi (Āshāḍha) śu. 1, Saturday, regularly corresponding to1371 A.D., June 14. The Śaka year was current.

The record commences with an eulogy of Jina, and of Perumāḷadēvarasa. This chief is said to have been ruling at Hullanahaḷḷi, also called Tṛiṇapura, with Permidēvarasa, son of Māchirāja and Mālāmbika. They got constructed a Jaina temple called Trijaganmaṅgala and had the deity of Māṇikyadēva installed therein. They also got renewed an old temple known as Paramēśvara-chaityālaya and for the worship, offerings etc., in both these, they made a gift of lands. On the earliest date cited above, viz. 1351 A.D., Perumāḷadēvarasa is said to have breathed his last. In 1356 A.D. Chandrakīrtivrati, son (disciple) of Śrutamuni passed away at Kalleha by *sanya-sana*. On the third date (1367 A. D., Allāmbā (wife of Perumāḷadēva?) died. On, the last date cited (1371 A.D.), the teacher Śrutamuni of Koṇḍakundānvaya, Mūla-saṅgha. Dēśiya-gaṇa and Pustaka-gachchha, is stated to have died. Since the record is damaged many details are lost.

1 ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ .... ಮಕುಟಸ್ಯ ...... ನೇಂದ್ರಸ್ಯ | ಶಾಸನಂ .....
ಲಾಂಛನಂ ಸತತಂ ||

2 . . ಪೆರುಮಾಳದೇವರಸರು .... ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿದೇವರು .... ದೇವರು

3 ವಿತತಮೋದೋದ್ಧುರಂ ...... ಚಾರ್ವ್ವ .... ತಃ | ನಿರುಪಮವಿಭವ ಶ್ರೀವೈಭವೈರ್ವ್ವರ್ದ್ಧ
ಮಾನೋ ದಿಶತು ಚರಮತೀ

4 ರ್ತ್ಥಾಧೀಶ್ವರಃ ಸಂಪದಂ ವಃ || ಯಸ್ಯ ಶ್ರೀ ...... ಜಿನೇಂದ್ರಸ್ಯ ದಿವ್ಯವಾಕ್ತರ್ತ್ಥಾನ್ | ಅಂಗೈಃ
ಸರ್ವ್ವೈಃ ಪೂರ್ವ್ವೈರ್ ಸಂಜಗೃಹುರ್ಗ್ಗೌ

5 ತಮಾದಿಗಣಧ . . ರ್ಯ್ಯಾಃ || ತಚ್ಚರಮಜಿನೇಶ .... ನಮಿಹ ಜಯತಿ ಸಾಂಪ್ರತಂ ಭರತೇಸ್ಮಿನ್ |
ತೇ ಗಣಭೃತಸ್ತದುದಿ

6 ತಃ ಸಿದ್ಧಾಂತಸ್ತದನುಗಶ್ಚ ಸಕಲಃ ಸಂಘಃ ||[1] ತತ್ರ ಶ್ರೀಜಿನಶಾಸನೋನ್ನತಿಕರೇ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘೋದಿತೇ
ಶ್ರೀದೇಶೀಯಗಣೇ ಸುಸಂಯಮಭ

7 ರೇ ಶ್ರೀಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯೇ | ಸುಶ್ಲಾಘ್ಯಶ್ರಿಯ ಇಂಗುಳೇ ..... ಚಾರ್ಯ್ಯವರ್ಯ್ಯಾವಳೌ ಶ್ರೀ
ಮತ್ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛಭಾಗ್ಯ ತದರಾಃ

---

1 ಆರ್ಯಾಗೀತಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0390
© Universitätsbibliothek Tübingen

8 ಸಂಜಜ್ಞಿರೇ . . . . ಕಲಃ ||[1] ತದನ್ವ . . ರಸವ . . . . ವರ್ದ್ಧನೇ . . . . ಸವ . . . . ಪಹರಃ ಕಲಾನಿಧಿಃ ವಿಷ್ವಚ್ಚಕೋರಾನಭಯೋಂದು

9 . . . . ಪೋಷಸಿದ್ಧಾನ್ತ . . . ದಾಭಿ . . . . || ಸ್ತಸ್ಯಜಗ . . ಸ್ಯ ಮಹಿಮಾಕ್ಷ್ಮಾಭೃನ್ನ ಮಸ್ಯಕ್ರ . . . ದ್ಧರ್ಮ್ಮಪ್ರ

10 . . . . ಶಾನ್ತನಿ . . . . . . ಪ್ರೋದ್ಭಾಸಿ . . . . ಸ್ಫುರದ್ಯ . . . . ದ್ರು

11 . . . . . . ಸೂರೀಂದ್ರೋಜನಿ ಸುವ್ರತಃ . . . . . . ಶ್ರೀ . . . . ಖನಿಃ || ಶ್ರೇಯಃ ಪದವಿಕಸ . . . . ಗಾರಮಣಿಃ

12 ಸ್ಯಾದ್ವಾದರಕ್ಷಾಮಣಿಃ ಸದ್ವಿದ್ವಜ್ಜನ . . . . .ಚೂಡಾಮಣಿಃ | ಅವ್ಯಾ . . . . ಶಾಸನ

13 ರಮಾಸೀಮಂತಮುಕ್ತಾಮಣಿಃ . . . . .ಮುನಿಶ್ಚಾದೇಷ್ಟಚಿಂತಾಮಣೀ . . . . . ಶ್ರುತಮು

14 ನೀಶ್ವರಶಸೂ . . . . ಪೂಜ್ಯಂ

15 ತ್ಯಕ್ತಸಂಸಾರಯೋಜ್ಯಂ ಕಲಿಲಕುಜನ . . . . .ಮುನಿಯತಿಪಾದಂ ನೌಮಿ . . . . ನು

16 ತಗುಣಗಣರುಂದ್ರಂ ಜೈನಮಾರ್ಗ್ಗಾಬ್ಧಿ . . . . ಸಂಗ್ರಹ . . . .

17 ಶಮರಸದ್ರೋಣೀಸುಧಾಸಾರ . . . . ಮು

18 ನೀ ತ್ರಾದಯಾಂಭೋಧಿನಾ || ಶಿಷ್ಯಸ್ತಸ್ಯಜಗ . . . . ಶ್ರಾಸ್ತ್ರ

19 ಕವಿತಾಕೂಪಾರಪಾರಂಗಮಃ | ಸಧರ್ಮ್ಮ . . . . ಸೌಜನ್ಯ . . . . ಭರ

20 ಣಃ ಶ್ರೀಚಂದ್ರಕೀರ್ತ್ತಿವ್ರತೀ || ಯತ್ಸಾವ . . . . ಕರುಣಾಪೂರ . . . . ತ್ವ ಶ್ರೈ

21 ಲಪ್ರವಿದಳನಪವಿಃ ಸರ್ವ್ವಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರಮಾಣಿಕೇ | ಯಚ್ಚರಿತ್ರಂ ಪವಿತ್ರಂ . . . . ತಸ್ಯ

22 ಶ್ರೀಚಂದ್ರಕೀರ್ತ್ತೇರ್ಬ್ಬಜತಿ ಜಗತಿಕಂ . . . . ಕೀರ್ತ್ತೇಃ || ಪಾದೌ ರಾಜಸಮಾಜಪೂಜಿತಪದೌ ಹಸ್ತಾ . . . . ಕವಿ

23 ವ್ರಾತಾನಂದನಕಾರಿದಾನವಿಭವೇನಾಸ್ಯಂ ಗಿರೋಲಾಸ್ಯದಂಕುರಃ | ಕುಂಠಿತನೀಲಕಂಠಲಲನಾ . . ರಕ್ಷ ಯಸ್ಯಾವನೌ ಸೋಯಂ . . ಶ್ವರೋ

24 ವಿಜಯತೇ ಸಂಗೀತವಿದ್ಯಾಪತಿಃ || ತದನ್ವವಾಯದುಗ್ಧಾಬ್ಧಿಸಮುಲ್ಲಾಸಕಲಾನಿಧಿಃ | ನೂತ್ನಶ್ರುತಮುನಿ . . . . . . ಬೌದ್ಧಾ ಘೋ . . . .

25 ಶ್ರುತಮುನಿರಾಜಃ | ಸಶಿಷ್ಯಸಂಘಸ್ತಪಶ್ಚರಣವಿಹ . . . . ತರಣಸಮುಪಯ್ಯಂತ . . . . ವಿಕಲೋಕಂ ಪುನಾ ನೋಸ್ಥಾತ್ ಶಾಕೇಬ್ಧೇಧೆ

26 ವಿರೋಧಿಕೃತ್ಸಮಭಿದೇ ಪಾಥೋಧಿನಂದಾಂಶುಮತ್ಸಂಖ್ಯೇ ೧೨೯೪ ಮಾಸಿ ಶುಚೌ ಸಿತಪ್ರತಿಪದಿ ಛಾಯಾಸುತೇ ಯಾಮಕೇ ಕೃತ್ವಾ ಪೂತಮಿಳಾತ

27 ಳಂ ಶ್ರುತಮುನಿಃ ಸಂನ್ಯಸ್ಯ ತೃಣ್ಯಾಪುರೇ ಪ್ರೀತ್ಯಾರ್ಥ್ಥೀ ಪರಮೇಷ್ಟಿಭಾವನಮನಾಃ ಪ್ರಾಪತ್ರಶಸ್ತಾಂ ಗತಿಂ ||[1] ದುಮ್ಮು್ಖಖ್ಯಾಖ್ಯೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ವಸುಮುನಿರವಿಸಂ

28 ಖ್ಯಾಂಕಿತೇ ೧೨೭೮ ಮಾಸಿ ಜ್ಯೈಷೇ ಪಂಚಮ್ಯಾಂ ಭೌಮವಾರೇ ನಿಶಿಲಸಿತರಮೋ ಪತ್ತನೇ ಕಲ್ಲೆಹಾಖ್ಯೇ ಗ್ರಂಥಂ ಸನ್ಯಸ್ಯ ಸರ್ವ್ವಂ ಪರಮಗುರು

29 ಕುಲಂ ಭಾವಯನ್ನುದ್ಧಭಾವಃ ಪ್ರಾಪ್ತೋ ದಿವ್ಯಾಂ ಗತಿಂ ಶ್ರೀಶ್ರುತಮುನಿತನಯಶ್ಚಂದ್ರಕೀರ್ತ್ತಿವ್ರತೀಂದ್ರಃ || ತದ್ಭಕ್ತಿಯುಕ್ತಿಭವಿಕಾ ಜಯ

30 ಕೀರ್ತ್ತಿದೇವಸೂರೀಶ್ವರಶ್ರುತಮುನಿಪ್ರಮುಖಾ . . . . . . ಃ | ಸುಶ್ರಾವಣಾಶ್ಚ ಪುರುಷೋತ್ತಮರಾಜಕಾಮೆ ಶ್ರೇಷ್ಠ್ಯಾದಯೋ ಭುವಿ ಚ . . . .

31 ತು ಚಿರಂ ಸುಭವ್ಯಾಃ ||[2] ಶ್ರೀಶ್ರುತಮುನೀಶ್ವರರ ಶಿಷ್ಯರು | ಮಾಘನಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವರು | ಸಾರ್ವ ಪರಮಾಗಮೋಪದೇಶನಿಪುಣರಪ್ಪ ಆ . . . .

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ವಸಂತತಿಲಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0391
© Universitätsbibliothek Tübingen

32 ಳುಂ | ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿದೇವರು | . . . . ಮುನಿಚಂದ್ರದೇವರು | ಬಾಹುಬಲಿದೇವರು | ಗಿಯುಪಾರ್ಶ್ವದೇವರು | ಜಿನಚಂದ್ರದೇವರು | ಸನ್ಯಸನಸಮಾಧಿಯಿಂ . . . .

33 ಗತಿಯನ್ನೆಯ್ದಿದರು || . . . . ಪೆರುಮಾಳುಮಹೀಶಃ ಕುಶಾಗ್ರಬುದ್ಧಿ

34 ರ್ವ್ವಿದಿತಸಕಲನಯಸೂತ್ರಃ || ಶ್ರೀಮಾಚಿರಾಜಮಾಲಾಂಬಿಕಯೋರಜಸಿಷ್ಟ ಪೆಮ್ಮಿದೇವನೃಪಃ | ಜನಹಿತ ಜೈನಮಾತಾರ್ಣ್ಣವಸಂವ

35 ರ್ದ್ಧನಪೂರ್ಣಿಮಾ ನಿಶಾಧೀಶಃ ||[1] ಶಾಕೇ ಸಿಂಧುಗಿರಿಪ್ರಭಾಕರಮಿತೇ ೧೨೭೪ ಬ್ದೇಸ್ಮಿನ್ ಖರಾಖ್ಯಾ . . ಮಾಸಿ ಚೈತ್ರೇ . . . . ಹ್ನಯೇ ಕ್ಷಿತಿಸುತೇ ವಾ

36 ರೇ ನವಮ್ಯಾಂ ತಿಥೌ | ಪ್ರತ್ಯೂಷೇ ಸಿತಪಕ್ಷಕೇ . . . . ಪೆರುಮಾಳದೇವನೃಪತಿಃ ಪ್ರಾಪ ಪ್ರಕೃಷ್ಟಾಶ . . . .

37 ದಿವಂ || ಶಾಕೇಬ್ದೇ ಶೂನ್ಯನಂದದ್ವಿತಯವಿಧುಮಿತೇ ೧೨೯೦ಸ್ಮಿನ್ ಪ್ಲವಂಗಾಹ್ವಯೇದ್ಯದ್ವೈಶಾಖೇ ಮಾಸಿ ಶುದ್ಧೇ ದಿನ ಮುಖನವಮಿ ಸ . .

38 ಧೌಜಿವವಾತ್ | ತಜ್ಜಾಯಾಂ ಸ . . . . ಯಾ ಜಿನಮುನಿವರಿವಸ್ಯಾರ್ಹಶುದ್ಧಾನ್ವವಾಯಾ ಅಲ್ಲಾಂಬಾ ಪ್ರಾಪ ದೈವೀಂ ಗತಿಮಮು

39 ಲಮತಿರ್ಬ್ಭಾವಯನ್ನರ್ಹದಾದಿ . . . . . . ವನ್ವಯಾಂಭೋಜದಿವಾಕರಾಭಾ ನರೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನೃಪನಾಮ ಧೇಯಾ | ಯದೀಯಕೀರ್ತ್ತಿರ್ದ್ಧಜತಿಭಹಾರಜಗತ್ರಯಂ ಸ

40 ದ್ಗುಣದಾನಸಂಭವಾ || ಆ ಪೆರುಮಾಳ . . . . . . ರಸು ಪೆರ್ಮ್ಮಿದೇವರಸರೂ ಹುಲ್ಲನಹಳಿಯಲು ಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುತ್ತಿರಲು ತಮ್ಮ ಇಹಪರಲೋಕಸಾಫಲ್ಯ

41 ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ತ್ರಿಜಗನ್ಮಂಗಲಮೆಂಬುತ್ತುಂಗಚೈತ್ಯಾಲಯಮಂ ಮಾಡಿಸಿ ಆ . . . . ಚಿಂತಾ ಮಣಿಪ್ರತಿಮರಪ್ಪ ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ

42 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಗೆಯ್ದು ಆ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲೆ ಪುರಾತನಭವ್ಯಜನಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಮಪ್ಪ ಆ ಪರಮೇಶ್ವರಚೈತ್ಯಾಲಯಮಂ ಜೀರ್ಣ್ಣೋಧಾರಮಂ ಮಾಡಿಸಿ ಆ ಎ

43 ರಡು ಚೈತ್ಯಾಲಯಂಗಳ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲ ಸೀಮೆ ಯಂತೆಂದೊಡೆ ಅರಿಕೆಜಿಯ ತಾಳ ವೊಡದಿನ ನೈವಳ್ಳಿಯ ಬಡಗಲು . . . .

44 ದಗಿನ ಕಡಹು ಸಲಿಗೆ ಅಯ್ದು ಅದು ಎರಡು ಚೈತ್ಯಾಲಯಕ್ಕೂ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಸಲಿಗೆ ಎರಡು ಕೊಳಗ ಹತ್ತು ಆ ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಬಿ . . ಮೊಗ

45 ಸಮ . . ಗ್ರದಲು ಹಳದಗೆದ್ದೆ ಸಲಗೆ ಒಂದು ಆ ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವರಿಗೆ ಸಲಗೆ ಮೂಜು ಕೊಳಗ ಹತ್ತು ಆದಿದೇವರಿಗೆ ಸಲಗೆ ಎರಡು ಕ್ಕೊಳಗ ಹತು ಆ ಎ

46 ರಡು ಚೈತ್ಯಾಲಯಕ್ಕಾಗಿ ಆ ನಾಗಸಮುದ್ರದಲಿ ತೋಟವೆರಡು ಬೆದ್ದಲ ಸೀಮೆ ಎಂತೆನೆ ಮಣಲಹೊಲ ೧೦೦೦ ದೊಳಗೆ ತೆಂಗಲು ೪೦೦ ಮಣ್ಣು ಕೋಟೆಯ ಸಾ

47 ರಿಗೆ ೫೦೦ ಅಂತು ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವರ ಬಸದಿಗೆ ೯೦೦ ಮಣ್ಣು ಆ ಮಣಲಹೊಲದ ಮಿಕ್ಕ ೬೦೦ ಮಣ್ಣು ಆ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯ ಪಡುವಣ ಕೊಡೆಯ ಸಾರಿಗೆ ೩೦೦ ಮ

48 ಣ್ಣು ಅಂತು ೯೦೦ ಮಣ್ಣು ಆದಿದೇವರ ಬಸದಿಗೆ | ಗುರುಗಳ ನಿಷಿದಿಗೆಯ ಪ್ರತಿಮೆಯ ಪೂಜೆಗೆ ಪುರು ಷೋತ್ತಮದೇವನು ಕೊಟ್ಟದು ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯ ತೆಂಕ

49 ಲು ಹರಳಿಯ ಹೊಲ ೨೦೦ ಮಣ್ಣು ಅಂತು ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೬ ನೂ ತೋಟವೆರಡುನೂ ೨ ಬೆದ್ದಲು ೨೦೦೦ ವನೂ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಪಾಲಿಸುಗೆ . . ಸಾಮಾ

50 ನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನಿಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚ

[1] ೧೨೭೩

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0392
© Universitätsbibliothek Tübingen

51 ಂದ್ರಃ ||[1] ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ ದತ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ
ಫಲಂ ||[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
52 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[2] ಅಕ್ಷಯಸುಖದಿಂ
ಧರ್ಮ್ಮಮನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸುವ ಪುಣ್ಯ ಪುರು
53 ಷರ್ಗ್ಗಕ್ಕುಂ | ಭಕ್ಷಿಸುವಾತನು . . . . . . ಕ್ಷಯಮಾ . . ತು ಕ್ಷಯಂ . . . . ಕ್ಷಯಮಕ್ಕುಂ ||[3] ಸ್ಯಾದ್ವಾ
ದಾಯ ಸದಾ ಸ್ವಸ್ತಿ ಪ್ರವಾದಿಮತಭೇದಿನೆ ||
54 ಶುಭಮಸ್ತು ಸರ್ವ್ವಜಗತಃ | ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

138 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 65)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಪ್ರಾಕಾರಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The record is dated Śaka 1254, Āṅgīrasa, Prathama-Chaitra ba. 30, Monday, Pūrvābhādrapada-nakshatra, solar eclipse. These details are irregular. The *tithi* corresponds to 1332 A.D , March 27, when the weekday was Friday and the *nakshatra* Rēvati.

It refers to the rule of Hoysaḷa Viraballāḷa III and states that Kēteya-daṇṇāyaka, son of Mādhava-daṇṇāyaka who was governing Hadinālku-nāḍu from Terakaṇāmbe, made a gift of the village Kētammahaḷḷi, in Hullanahaḷḷiya-nāḍu of Hāṟuguttige, to god Allāḷanātha of Hullanahaḷḷi. The donor bears titles like *Svasti puravarādhīśvara*. The early portion of the record is damaged while a portion at the end is covered by the pavement.

1 ಆದ್ಯಃ ಕ್ರೋಡಾಕ್ರಿತಿರ್ಯ್ಯಷ್ಮಾನ್ವಿಷ್ಣುಃ ಪುಷ್ಣಾ
2 ತು ಸರ್ವ್ವದಾ | ಧತ್ತೇ ವಿಶ್ವಂಭರಾ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾಗ್ರೇ ನರ್ತ್ತಕೀಕ್ರಿಯಾಂ ||[2]
3 ಗಂಭೀರಂ ರುಚಿರಂ ಹೃದ್ಯಂಬುಕ್ಷಿದ್ದ . . . .
4 . . . .
5 . . . . ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾ
6 ಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರ
7 ವರಾಧೀಸ್ವರಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಃಣಿ
8 ಸತ್ಯಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರರೊಳುಗಂಡ ರಾಯಹು . . . .
9 . . . . ಭೇರುಂಡ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಯೇಕಾಂಗ
10 ವೀರನಸಹಾಯಸೂರ | ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ . . . .
11 . . . .
12 . . . . ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ
13 . . . . ಹೊಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ
14 ರ್ತ್ತಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು . . . . ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ || ತತ್ಪಾದಪ
15 ದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮ . . . . ಸಂಕರದಂಡಾಧಿಪ
16 . . . . ಶ್ರೀಮನ್ಮಾದೇವತನಂ . . . . ಪ್ರಚಂಡದೋರ್ದ್ದಂಡ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಿಡಕಾಲಿ

1 ಶಾಲಿನಿ
2 ಶ್ಲೋಕ
3 ಕಂದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0393
© Universitätsbibliothek Tübingen

17 . . . . ಜನ . . . . ಯಿಂಮಡಿರಾವುತರವ
18 . . . . ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಜಲದುರ್ಗ್ಗಮಂಡಳಿಕ
19 ಹೃದಯಶಲ್ಯ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರಾಕಾರ ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯ
20 . . . . . ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಕಮಳವನಕುಂಜರ ಸರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ವೈ
21 . . . . ಮರ್ದ್ದನ ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಮರಮ ಅರಸುಗಂಡ ರಾಮನಬೆಂಕೊಂ
22 . . ವಿಸಾಲಮುದ್ರಗರ್ಬ್ಬಸರ್ಬ್ಬಸ್ವಾಪಹಾರ | ಕೀರ್ತ್ಯಾಂಗನಾವಲ್ಲಭ | ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲ್ಲ
23 ಭ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ | ಪರಬಳಸಾಧಕ | ಪರಾಶರಪರಮಬಟ್ಟರ
24 ಕ . . . ಪ್ರಸಾದ ಯೇಕಾದಶೀವ್ರತನಿರತ | ಯೇಕಾಂಗವೀರ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಬುಜಂಗ | ಸಾಲವಂ
25 ನೆಯಬೇಂ[ಟೆ]ಕಾಱ | ಅನವರತಕನಕಕರ್ಪೂರದಾಪ್ರವಾಹ | ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ ಪರನಾ
26 ರೀಸಹೋದರ ಸ್ವಸ್ತಿ ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಮಾಧವದಂಣಾಯಕರ ಕುಮಾರಂ ಶ್ರೀವೀರಕೇತೆಯ
27 ದಂಣಾಯಕರು ಪದಿನಾಲ್ಕುನಾಡುಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸುತ್ತ | ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ನೆಲವೀಡಿನೊಳು ಸು
28 ಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಧರ್ಮ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ || ಶಕವರ್ಷ ೧೧೩೪ನೆಯ ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರ
29 ದ ಪ್ರಥಮಚೈತ್ರ ಬ ೩೦ ಸೋಮವಾರ ಪೂರ್ವ್ವಭಾದ್ರಪದ ನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯ್ಯಗ್ರಹಣವಾ
30 ದ ಪುಣ್ಯೋದಯದಲು ಹಾಱುಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಾಳನತದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂ
31 ಗಭೋಗಕಂ ಸಮಸ್ತ . . . . ಆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು | ಆ ಕೇತೆಯದಂಣಾಯಕರಿಂ
32 ಗೆ ಕಾರುಣ್ಯದಿಂ ಕರುಣಿಸಿದ ಹಾಱುಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯನಾಡಿನೊಳಗಾ[ದ]
33 ಕೇತಮ್ಮಹಳ್ಳಿಯಂನು ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥಂಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂ ಮಾಡಿ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಸ
34 ರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಪೂರ್ವ್ವಾಯ ಅಪೂರ್ವ್ವಾಯ ಮೊದಲದ ಸಮಸ್ತವನೂ ಆಕರವಾ
35 ಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ಬ್ಬಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಪೂರ್ಬ್ಬಪ್ರಸಿದ್ಧ ಚತುಃಸೀಮಸಮಾನ್ವಿತವಾಗಿ
36 . . . ಹಳಿಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಮಿ ಸಮಸ್ತ
37 ಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ◯ ಆ ದೇವರ ಮುಂದೆ ಧಾರಾಪುರ್ವ್ವಕಂ ಮಡಿ
38 . . . . . ವಾಗಿ ಸಲುವಂಥ ಸೀಮೆ ಕೇತಮ್ಮಹಳ್ಳಿಯನು | ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಳನತ
39 . . . . ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಮಾಣವಾಗಿ ಬರಸಿಕೊಟ ಪತ್ರಸ
40 . . . . ಕೇತೆಯದಂಣ್ಣಾಯಕರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದ ನೆಱಿ
41 . . . . [ವ]ಸುಂಧರಾ ಸಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಶಸಹ

(ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಗಚ್ಚಿನಲ್ಲಿ ಸೇರಿಹೋಗಿದೆ)

139 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 66)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Basavarāja-voḍeya made a gift to god Mallikāsvāmi on Śaka 1541, Siddhārthi, Vaiśākha śu. . . The details are insufficient for verification. The *tithi* occurs in April, 1619 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ
3 ನಶಕವರ್ಷ ೧೫೪೧ ಸಂ
4 ದ ಶಿಧಾರ್ತಿಸಂವತ್ಸರ
5 ದ ವೈಶಾಖ ಶು . . ಲ್ಲು
6 ಮಲ್ಲಿಕಾಸ್ವಾಮಿ . . . .
7 ಯಿಟ್ಟ . . . .
8 . . . . ಬಸವರಾಜವ
9 ಡೆಯರ ಸೇವೆ ಯಿ
10 ದಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದರೆ
11 ಪಂಚಮಹಾ
12 ಪಾತಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0394
© Universitätsbibliothek Tübingen

140 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1929–48)

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ವರದರಾಜ ದೇವಾಲಯದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದ ಮೇಲಣ ಹೊದಿಕೆ ಕಲ್ಲು

This incomplete inscription seems to record the gift probably of some land as rent-free (*sarvamānya*) by Basavarāja-voḍeya, for services in the Varadarājasvāmi temple.

It is dated Śaka 1556, Bhāva, Mārgaśira śu.10 corresponding to 20th November, 1634 A.D.

1 ಅಥ ಸುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೫೬ ಸಂದ ಭಾವಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶುದ್ಧ ೧೦ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವ
4 ದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಆಲಾಳನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪದ
5 ಕೆ ಬಸವರಾಜೊಡೆಯವರು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ ||

141 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 61)

ಕಣೆನೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purpose of this fragmentary record in 12th century characters cannot be made out. It refers to Nugu-nāḍu and mentions certain *gāvuṇḍas* like Māraśiṅgha-gāvuṇḍa and Madhurāntaka-gāvuṇḍa.

1–2 (ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)
3 ದಿದರ . . . .
4 ನೃಸಿಂಘ . . . .
5 ಟಿ ಗಳಾಣ್ಡನುಮಾ . . . .
6 ದಿದಂ ಪಣ್ನಿಸೆಮಕ್ಕಳುಮಂ ಅವರೆಳಿದರು ದ
7 ರೆಯುಮಂ ಊದೆಗುಱಿಯುಮಾಯುವಮುಮಂ ನುಗು
8 ನಾಡಂ ರಘಂಥಮಂಗಲದೆಜ್ಬ್ವದಿನು ಕೊಟಿನವೊಕ್ಕ
9 ಳುರನಾಡ ನಾಯಗ್ಗವುಣ್ಡ ಮಾರಸಿಂಘಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಮ
10 ದುರಾನ್ತಕಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಬಿಳಿಸಿದ ದೆವೊಚ್ಚಿಕ

142 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 62)

ಕಣೆನೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಾಳಮ್ಮನಗುಡಿ ಹಿಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

Only the imprecatory portion is extant in this fragmentary record of c. 8th century. It seems to refer to the village Sāgere.

1 ದಣ್ಡಾಧೀಶಪರಾದಂ ಸಾಗೆರೆ ಗ್ರಾಮ
2 ದೆಳಿ ಈಷಾಣಿ ಚದುರಂ ಇದನಳಿಪಿ . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0395
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 ಉಳಿಪ್ಪೊತ್ತಿ ಮಕ್ಕಳಪ್ಪಟ್ಟದೆ ಕೆಟ್ಟು ಪಂಚ್ಚಮಹಾಪಾತಕನಪ್ಪರ್
4 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಮ್ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷಿವವರಿಷಸ
5 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

143 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 63)

ಕಣೆನೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹಾಲಂಜಿ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record belonging to the reign-period of Kṛishṇarāya of Vijayanagara is dated Śaka 1441, Pramāthi, Āśvija śu. 7, corresponding to 1519 A. D., September 30.

It registers a gift of the village Voṟigihaḷḷi yielding an income of 15 *gadyāṇas,* by Sōvaṇṇa-voḍeya to an individual (name lost) as *vṛitti*. It mentions Jayadēvapa-gauḍa of Kuṟuha.

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ
2 ಕೃಷ್ಣರಾಯ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುತ್ತಮಿಃರಲು ಶ
3 ಕವರುಷ ೧೪೪೧ನೆಯ ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಿಯಿಜ ಶು
4 ೭ಲು ದ್ವರಾತಿಯಪುರಾವರಾಧೀಸ್ವರ . . . . .ಡಳಕ್ಕೆರೆ
5 ಯ ಸೋವಂಣವೊಡೆಯರು ತಂಮ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ವೊಱಿಗಿ
6 ಹಳ್ಳಿಯನು ಕುಱುಹ ಜಯದೇವಪಗೌಡನ ಮಗ . . . . . . ಗೌಡ
7 ನು ವೃತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ವೊಱಿಗಿಹಳಿಯ ಚ
8 ತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕಿಯನುಂದಾದರು ಆಗು ಮಾಡಿ
9 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಱುವ ಆದಾಯ ಗದ್ಯಾಣ ಗ ೧೫ ವೊಂನುಮ
10 . . ದಾಯಮಾಗ್ಗ್ರದಲ್ಲಿ ತೆತ್ತು ಬಹೆವೆಂದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಅಳಿಯ ಅನ . . [2]

144

ಕಣೆನೂರು

ಅದೇ ಹಾಲಂಜಿ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

This short record of the 18th century reads *agrahāra*.

1 ಅಗ್ರ
2 ಹಾರ

145

ಕಣೆನೂರು

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged record registers the grant of the village Mañchaṇaṇṇanahaḷḷi belonging to Hullanahaḷḷi-sthaḷa to the god Śrigirināthadēva. The name of the donor is lost.

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ.

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0396
© Universitätsbibliothek Tübingen

The details of date, Śaka 1444, Dundubhi, Phālguṇa śu.10, Monday, Mīna-nakshatra, do not correspond regularly. If Dundubhi is taken as correct, the Śaka year would be 1424 when other details correspond to 1503 A.D., February 6, Monday, Ārdra-nakshatra.

ಮುಂಭಾಗ

ಶ್ರೀ . . ಲಿಂಗಾಯನಮ
ಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
ಭಮುಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ಶ್ರೀ
. . . ಧಿಪ ಶ್ರೀ ಚಾ . ರಾಜಗಳು .
. . . . ದ್ವಾರವತಿಪುರಾಧಿಪ . . .
. ಪಾಂಡ್ಯ ಮುರುರಾಯರಗಂಡ
ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯನು

ಹಿಂಭಾಗ

. . . . . . [ಹಾದ]
. . . . . ಪ್ರತಿಪಾಲಕ
. . . . . . ಹಿಯೊಡೆಯ
ಸಕವರುಷ ೧೪೪೪ ವರುಷ ಸಂದದು ದುಂದು
ಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುನ ಸು ೧೦ ಸೋಮವಾರ ಮೀನನ
ಕ್ಷತ್ರದಲು ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯ ಸ್ತಲಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಮಂ
ಚ್ಚಣಣ್ಣನ ಹಳ್ಳಿಯನು ಶ್ರೀಮಂಮಹದೇವ
ದೇವಒತ್ತಮ ಶ್ರೀಗಿರಿನಾಥದಿವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಪೆ
ತ್ತರು ಗಂಬಿರವಸತ್ರಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿಧ
ಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷಿಣಿಆಗಮಿ ಸಮಸ್ತಬಳಿ ಸಹಿತವಾಗಿ
ಚತುಸೀಮೆ ಸಮಾಗ್ರ್ಗಿತವಾಗಿ ಧಾರಪುರ್ವಕವಾಗಿ
ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಮ ಯಿ ಕ್ರಮವನು ಆವನಾಗಲಿ
ಅಳುಹಿದವಗೆ ವಾರಣಸಿಯಲಿ ಕಪಿ
ಲೆಯ ಕೊಂದು ತಿಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ
ಹನು ತಂಮ ತಂತಾಯ . . .
. ಕೊಂದು ಪಾಪಕೆ ಹೋಹನು

146

ಕಣೆನೂರು

ಊರಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record is dated Śaka 1260, Īśvara, Vaiśākha śu. 5, Thursday, corresponding to 6th April, 1337 A.D. But the weekday was Sunday and the Śaka year was current. It registers the grant of land to god Ādinātha by Gōpinātha, son of Bīreya-daṇḍanāyaka, who had the titles like

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0397
© Universitätsbibliothek Tübingen

Kōrādirāja-Rājēndra-chōḷa and *Nīlagiri-sādhāra*. The *basadi* of Ādināthasvāmi is stated to have been formerly erected by Ghaṭāntakidēvi at Kaṇenūr. It also registers another grant by Pemmadēva of Niragimādara-Hullanahaḷḷi.

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೬೦ನೆಯ ಈ
2 ಸ್ವರ ಸವತ್ಸರದ ವೈಶಾಕ ಸು ೫ ಬ್ರಿಹ
3 ವಾರದಲು ಕೋರಾದಿರಾಜರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ ನುಙಿಬ
4 ಕ್ಕರಕಾವ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಕಣೆಯಲ ಬೀರೆಯ
5 ದಣ್ಣಾಯಕರ ಕುಮಾರ ಗೋಪಿನಾಥನು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
6 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರ್ದ್ದು ಧರ್ಮ್ಮಾನುರಾಗದಿಂ ತಂಮ ಸ್ತಳದೊ
7 ಳಗೆ ಮುಖ್ಯಗ್ರಾಮ ಕಣೆಯಲೂರಲು ಹಿಂದೆ ಘಟಂ
8 ತಕಿದೇವಿಯರು ಎತ್ತಿಸಿದ ಬಸದಿಯ ಆದಿನಾಥಸ್ವಾ
9 ಮಿಗಳ ದಿಬ್ಯತೀರ್ತ್ಥಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಕ್ಷೇತ್ರ ಅಂತತ್ಸಿಥವಾಗಿ
10 ಈ ದಿನ ಆರತ್ರ್ಥನಾಥನ ಅಂಗಭೋಗ ರಂಗಭೋಗ
11 ಮುನ್ತಾದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಆ[ಗು]ಮಾಡಿ ಪ್ರ. ಮಾರಗವು
12 ಡನ ಮಗ ಮಾಯಿಂಗಉಡನೊಳಗಾದ ಗವುಡಗಳು
13 . . . . ಕ್ಷೇತ್ರ .ಂಗೂಡಿ ಪರಿಸೂತ್ರದಂಕಿ
14 . . . . ಪೂರಿಂ ಪಡುವೆ ಕೆಸ್ತಿವನ ಸ . ರಿದ ಈ .
15 . ಗೂಡಿ ಮಣ್ಣು ೧೧೦೦ ಮತ್ತಂ ಈ ದಿನ ಶ್ರೀಮತು
16 ನಿರಗಿಮಾದರಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿಯ . . ಮಾಳು
17 ದೇವ ಪೆಂಮದೇವನರು ತಂಮ ಚಾ . . ಕ್ಷೇತ್ರದೊ
18 ಳಗೆ ಆ ತೀರ್ತ್ಥನಾಥನ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಂ ಊರಿಂ . .
19 . ನುಗಮಥನ ಕ್ಷೇತ್ರವರು . . ರಂದಿನ
20 . . . . ಶ್ರೀ ||

147

ಕಣೆನೂರು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record engraved in characters of the 8th century, refers to the reign of Permmānaḍi (the Gaṅga king) and states that Adiyenāḍiya was governing Karegāḍu-70.

It registers the gift of certain land below Keṅgeṟe tank by Nāgeya at the instance of two persons named Kovvamādavori of Perggaṇe and Umikāri. The name of the donee is lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯೆ ಅದಿಯೆನಾಡಿಯ
2 ಕರೆಗಾಡುಎಪ್ಪತ್ತುಮಾನಾಳೆ ಪೆರ್ಗ್ಗಣೆಯ ಕೊವ್ವಮಾದವೊರಿಯು
3 . . [ಬ್ಬ]ವ ಉಮಿಕಾರಿಯು ಇರ್ವ್ವರುಮನ್ನೊಡಿತ್ತ ನಾಗೆಯ ಎಬ್ಬದಿ
4 . . . ದಲಾಗೆ ಪಡೆದದು ಕೆಱೆ ಱ ಕೆಟಿಗು ಅರಕಾವಿನಾ ಬಾಗೆ
5 . . . [ಇ]ಪನ್ನಿ[ರ್ಪ್ಪ]ನಿರ್ವತ್ತೆ ಅಮಸವಱ ಇದಾನ್ನಲಿಸಿದೋನೆ
6 . . . . . ಫಲಮಕ್ಕು ಇದಾ ಅಟಿತ್ತೋನ್ನೊಂಡುಮ್ಮಾರಿಪೋಗುವೋ
7 . . . ರಾಣಾಸಿ ಅಟಿತ್ತ ಪಾಪ ಅಕ್ಕು ಒಕ್ಕಲುಳ್ಳೊ
8 . . . . ರ್ಮಕ್ಕಳ್ಪಟ್ಟಿಲ್ಲೊ ಪುಟ್ಟಿದೊದು ಪೊನ್ನುಗೆ ಕಿಱ
9 . . . . . ಣೆಯರೊಡೆಪಬ್ಬಡಿವ ಕೆಟೊ ○

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0398
© Universitätsbibliothek Tübingen

148 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 68)

ಕಪ್ಪುಸೋಗೆ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

It refers to the rule of Permmānaḍi and seems to register a grant to an individual of Kuppasōge whose name is not clear. It refers to the Seventy of Parūr

It is in characters of the 9th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಖ್ಯ ಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧ
2 ರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೊವಳಾಲಪುರನ
3 ರೇಸ್ವರ ನನ್ಧಗಿರಿನಾತ ಶ್ರೀಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್
4 ಬ್ರತುವೀರಾಜ್ಯಗೆಯೆ ಕುಪ್ಪಸೋಗೆಯ ಕೊಙು ಣಿ
5 ಕೂಲೇಯೋದೆಯಮಾ . . ಗೆ ಕೊಟ್ಟದು . . ಗಲ ಇ ಕವ
6 ಙು ಪರೂರ ಎಪ್ಪದಿವ್ಪರು ಸಲಿಸುವೋರ್
7 ಇದನಟಿದೋನ್ಪಾರಣಾಸಿಯು ಕವಿಲೆ
8 ಯು ಕೆಜಿಯವಾರ ಮೆಯುುವುನಟಿದೊ

149 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 69)

ಕಪ್ಪುಸೋಗೆ

ಹೊಲವೊಂದರ ತೆವರಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Kṛishṇarāya of Vijayanagara and seems to record a grant by Gōpaṇṇavaḍeya, the agent for the affairs of Mallarasa, of the village Sagasahaḷḷi. The name of the donee is not clear. It is dated Śaka 1441, Pramāthi, Kārttika śu. 14 corresponding to 5th November, 1519 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . . . .
2 . . . . . . ಶಕವರುಷ ೧೪೪೧ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
3 ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶುಧ ೧೪ ಲು ಶ್ರೀಮ
4 ನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರ
5 ತಾಪ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರು ರಾಜ್ಯಂಗೆ . .
6 ಮಲ್ಲರಸರ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರಾದ ಸಗಸಹಳ್ಳಿಯ . .
7 ಕೊಟ್ಟು ಯಿಾ ಗೋಪಂಣವಡೇರ ದಮ್ಮಗಳಪಿ . .
8 . . . .
9 . . . . . . ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ
10 ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

150 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 70)

ಕಪ್ಪುಸೋಗೆ

ಬಸವನಚಾವಡಿ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It records that the king Kṛishṇarāja-voḍeya made a grant, as *inām*, to Bhīmarāya, the *bakshi*

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0399
© Universitätsbibliothek Tübingen

of the *savārkachēri*, in the year Bahudhānya, Āśvija śu. 15. Since the record is in characters of the 19th century, the date may be equated with 1818 A.D., October 14. cf. No. 133 above.

1 ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕೃಷ್ಣರಾ
2 ಜವಡೆಯರು ಬಹುಧಾನ್ಯ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಸು ೧೫ ಲು
4 ಸ್ವಾರ್ ಕಚೇರಿ ಬಕ್ಷಿ ಬೀಮರಾಯ
5 ರಿಗೆ ದಯಮಾಡಿಸ್ತ ಯಿನಾಂ
6 ಕೊಡಿಗೆ ಪುತ್ರಪಉತ್ರ ಪಾರಂ
7 ಪರ್ಯವಾಗಿ

151 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 71)

ನೊತ್ತ

ಮಾರೀಚಾವಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

It states that while Vīraballāḷadēva was ruling, Sāṟuma-nāyaka, having besieged the fort and taken it, Māḷa, son of Kārachōra-Kēta fell wounded in Yaḷḷivāra and died. A grant of land in Kūḍalūr was given as *vṛitti*, obviously for the dependents of the deceased. It is dated the year Paridhāvi, Dhanur-māsa. The record is in characters of the 14th century. It may be assigned to 1312 A.D., November-December.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ ಬುಜ
2 ಬಲವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನು ಪ್ರಿತುವೀರಾ
3 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರ ಧನುಮ್ಮಾಸದಲು
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಗಂಗೋದಾರ [1]
5 ನೀಲಗಿರಿಪುರವರಾದಿತ್ಯ ಬಿರದರ . . . . ಚಯಕರಕಾಕೂಟರಾಜ ಹರುನಾಡಮಂಡ
6 ಳಿಕ ಮಾಚಿ . . . . . . ಳಿಗಾಲ . . ಸಾಱುಮನಾಯಕರು ಧಾಳಿಯಿಟ್ಟು
7 ಮುತ್ತಿ ಕೋಟೆಯ ಕೊಂಡು ಅನೇಕ . . . . ನಿಱಿದು ಕಾರಚೋರನ ಕೇತನ ಮಗ
8 ಮಾಳ ಯಳ್ಳಿವಾರದಲು ತಾಗಿ ಬಿದ್ದಲ್ಲಿ ಸತ್ತೋದನಾಡ ಕೂಡಲೂರಲ್ಲಿ ನೆಲ
9 ವ್ರಿತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಗ ೧ ಶ್ರೀ

152 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 72)

ನೊತ್ತ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹಳೇ ಅಶ್ವತ್ಥಕಟ್ಟೆ ಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary inscription records only the name of king Vīraballāḷadēva and mentions Dōrasamudra and the fort Kōṇūr. The extant portion mentions the year Paridhāvi, Mithuna. It may correspond to 1312 A.D. May-June.

---

[1] ಈ ಸಾಲನ್ನು ಅಡ್ಡವಾಗಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ.

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0400
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ
2 ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ . . . .
3 . . ಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಿಥುನಮಾಸದಲ್ಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . .
4 ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಕಾಲಾಧಿರಾಜ . . . .
5 ರುನಾಯಕರು ಕೂಡಿ ಕೋಣೂರ (ಕೋಣೂರ) ಕೋಟೆಗೆ
6 . . . .

153 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 73)

ಮೊತ್ತ

ನೆಲ್ಲಿತಾಳಪುರದ ಎಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This is another fragmentary hero-stone referring to Chikka Kētaya, the *maṇḍaḷika* of Muṟu-nāḍu. All other details are lost. It is in characters of the 14th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನೀಲಗಿರಿಸದಾರಣೊಡೆಯ
2 ರ . . . . ಮುಜುನಾಡ ಮಂಡಳಿ
3 ಕರಪ ಚಿಕ್ಕಕೇತಯ . . ಕಣಗಾಳ ನಾಲ
4 ಸುಕುಲ . , ...

154 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1929–49)

ಜೋಡಿ ಕಾಟೂರು

ಕೆರೆಯ ತೂಬಿನ ಕಲ್ಲು

This records the construction of the sluice of the tank named Sōmasamudra by an individual named Mādaṇaya. The characters seem to be of the 17th century. It is dated the year Pramādīcha, Śrāvaṇa ba. 5. The details cannot be verified.

1 ಯಿ ಸೋಮಸಮುದ್ರಾವನು
2 ಪ್ರಮಾದಿಚ ಸ್ರಾವಣ ಬ ೫ಲು ಮಾದಣಯ ತುಂಬ ಕಟಿದನು

155 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1929–50)

ಜೋಡಿ ಕಾಟೂರು

ಮಾರೀ ಚಾವಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a badly damaged record. It registers the gift of the village Kāṭūr of Mūtavāḍi, probably by Mādaṇṇa-nāyaka. It refers to Dēvasamudra. Details are all lost. The extant portion of the record refers to 10th day of the bright half of Āshāḍha in the year Durmati. These details cannot be verified. It is in charcaters of the 17th century.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0401
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ದುರ್ಮತಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಡ ಸುದ ೧೦ಲೂ ಮಾದ[1]

2 ಣನಾಯಕರೂ ದೇವಸಮುದ್ರ

3 . . . . ಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ

4 . . . . ಧರ್ಮವಾ

5 ಗಬೇಕೆಂದು ನಂಮ ದಾ . . . . ಕಣಯಲ

6 . . . . ನಿರುಸ್ತಳದ ಮೂತವಾಡಿಯು ಕಾಟೂರ ನಿಮಗೆ ಸರ್ವಮಾ

7 ನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು

156 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1929–51)

ಜೋಡಿ ಕಾಟೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವಾಲಯದ ಸುಕನಾಸಿ, ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲು ಮತ್ತು ಗೋಡೆಗಳ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟೆಯ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ

The record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa II from his capital at Dōrasamudra and is dated Śaka 1120 Kāḷayukta, Bhādrapada ba. 5, Saturday, corresponding to 22nd August, 1198 A.D. It records the excavation of a tank and the construction of a temple by four individuals, named, of Kāṭūr in Nugu-nāḍ. This latter division was being governed by *mahāpradnāna, hiriya-daṇṇāyaka* Gauḍayya. It also records the grant of land of the sowing capacity of 3 *khaṇḍugas*, and money (*tāṇikada honnu*) by several individuals. The last portion gives names of some *āchāris* who appear to be the masons and smiths.

The record commences on the lintel of the *sukanāsi* of the temple and is continued on the lintels of the doorway of the sanctum and the waḷls on either side of the *sukanāsi* and closes on the inner side of the *sukanāsi* lintel. The temple referred to herein seems to be the Sōmēśvara temple itself where the record is engraved.

ಸುಕನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹೊರಭಾಗದ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟೆಯ ಕಲ್ಲು

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಲುಚ್ಚಂಗಿಗಂಗವಾ

2 ಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಗೊಂಡ ಭುಜಬಳಗಂಗನಸಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾ

3 ಮ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪ ವೀರಬಲಾಳದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ವೀಡಿನೊಳು ನಿಲೆ ಸುಕಸಂಖತಾ[ವಿ]ನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥಿರಾ

4 ಜ್ಯಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು । ಸ್ತಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ ೧೧೨೦ ಸಂದ ಕಾಳಯುಕ್ತ ಸಂವಚ್ಛರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬಹುಳ

5 ಪಂಚಮಿ ೫ ಸನಿವಾರದಂದು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಹಿರಿಯದಂಣ್ನಾಯ

ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹೊರಭಾಗದ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟೆಯ ಕಲ್ಲು

6 ಕ ಗೌಡಯ್ಯಂಗಳ ಆಧಿಕಾರದಲು ನುಗುನಾಡ ಕಾಟೂರ ಹುಟ್ಟಿದ ಆರಿದರ ಕೊಲದವ

7 ತಮುತ ನಾಲ್ವರುಂ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆ ಎತ್ತಿಸಿದ ದೇವಾಲಿಯ । ಈ ದೇವಾಲಿಯಕೆ ಕಾಟ್ಟೂರ [ಬಿ]

8 ಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ನಿಚಲು ನಿವೇದ್ಯಕೆ ಮೂಗಂಡುಗದ ಬೆದೆಯ ಗದ್ದೆ ॥ ೧೦೦೦ ಸವಿರ ಗುಳಿಯ ಮಣ್ಣುವ ಕೊ

ಸುಕನಾಸಿಯ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟೆಯ ಕಲ್ಲು

9 ಲಗೌಡ ಸೋವಗೌಡನವರ ಮಕಳು ಮುದ್ದಗೌಡ ಕಲಗೌಡ ಚಾವಾಡಿ ಆಯ್ತುಗೌಡ ಇವರು

---

1 ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾಲಿನ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಈ ಗುರುತಿದೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0402
© Universitätsbibliothek Tübingen

10 ಹುಟ್ಟಿದ ತಮ್ಮಡಿ ರಾಯಾಂಡೆ ಈ ದೇವಾಲಯಕೆ ತಾಣಿಕದ ಹೊನ್ನು ಸಮ್ಯಭಾಗ ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಬಿ

11 ಡಿಸುವಂ[ತು] ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ ಧರ್ಮ್ಮ ಈ ಧರ್ಮವನಂ ಕಿಡಿಸಿದರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ತಂಗೆಳ
. . . . ಯ ಕೊಂ

ಸುಕನಾಸಿಯ ಬಲಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿಯ ಕಲ್ಲು

12 ದ ಪಾಪದಲು ಹೋಹರು ಕೆಱೆಯುಂ ದೇವಾಲಿಯುಂ ನೊಡೆಯಹೊಯ್ದ ಪಾಪದಲು ಹೋಹರು ತಂದೆ

13 ಯ ಕೊಂದು ತಾಯ ಕೈ ಹಿಡಿದವನ ಗತಿಗೆ ಹೋಹರು ॥ ಕಾಟೂರ ಹುಟ್ಟಿದ ಆರಿದರಹಳಿ

14 ಯರು ಹೆಮಡಿಆಚರಿ ಹೆಮಡಿಆಚರಿಯ ಮಮ್ಮ ಚಾಕಚರಿಯುಂ ಕಂಬಾಚರಿ ಕಂಬಾ

ಸುಕನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲ ಒಳಗಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿಯ ಕಲ್ಲು

15 ಚರಿಯ ಮಗ ಹೆಮಾಚರಿ । ಮಾಳಬೊವಿತಿಯ ಮಕಳು ಕಾಟಬೊವ ಚಾವಬೊವ

157 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 85)

ಇಬ್ಜಾಲ

ಚಾವಡಿ ಗೋಡೆ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription records only the name of the ruling king Dēvarāya-voḍeya and is dated Śaka 1425, Raktākshi, Bhādrapata ba. 1. This corresponds to 1504 A.D., August 26. But the Śaka year was 1426 and not 1425. All other details are lost.

1 ಶ್ರೀ . . . . ಕಳುರಾ

2 ಯರಗಂಡ ನಿಲಯ . . . . . . ದೇವ

3 ರಾಯಒಡೆಯರು ಸಕವರು

4 ಷ ಸಾವಿರ ೧೪೨೫ ಯ ರಕ್ತಾ

5 ಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರ ಭಾದ್ರಪತ

6 ಬ ೧ ಲು . . . .

158 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 46)

ರಾಂಪುರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The purport of this damaged record, in characters of about the 15th century, is not clear. It mentions some individuals and seems to register a gift.

1 ಮಗ ಹೆಮ್ಮಯ್ಯ

2 ಮಾಸೆಟ್ಟಿ ಸತ್ತವೆ . .

3 ನವೆಟ್ಟಪುಱಗವು

4 ಯಕಿಚ್ಚುಮಾಯ್ದುನ

5 ಅವನ ಮಗ ಯಾದ . .

6 ಱೆಯಗೆ ಪಾಲಿಕೆರಿ

7 . . . . ಇನ್ನೂಱು ಪುಳಿ

8 ಣ್ಣ ಬಿಟ್ಟು ಗಲ್ಲು ನಿಲ್ಸಿ

9 ದ ದಮ್ಮ . . . . . . ಯಾದ

10 ಪ್ಪಯ್ಯನಾ . . . . ನಾಡ

11 ಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ ತೊವಳಯಪು

12 ಬಸೆಟ್ಟಿ ಸವಕಟ್ಟಿಸಿ

13 ಬದಲೆಯವು ಎಂಟು

14 ಸಾಯಿರ ಹುಸಳೆಯ

15 ಒಂ ಮಾದವಯ್ಯನು

16 ಬಿಚ್ಚಯ್ಯನಾದದಮ್ಮ

17 ಯಕಂ ಇ ಕಲ್ಲಗೆಯ್ದ ಕ

18 . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0403
© Universitätsbibliothek Tübingen

159 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 47)

ರಾಂಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದ ಹೊಲದ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription registers a gift of the village Beḷahaḷḷi by *mahāmaṇḍalēśvara* Gōvaṇṇa-voḍeya of Mūḍalakōṭe, for the worship and offerings in and renovation of the temple of Gōpālakṛishṇa of his place. It is dated Śaka 1427 (current), Raktākshi, Bhādrapada śu. 5 corresponding to 1504 A.D., August 15.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ವರು
2 ಷ ೧೪೨೬ ಸಂದು ಯಿಪ್ಪತ್ತೇಳನೆಯ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ
4 ಮೂವರರಾಯರಗಂಡ ಸೀಲಗಿರಿಉಧಾರಣ ಮೂಡಣಕೋಟೆ
5 ಯ ಗೋವಂಣಒಡೆಯರು ತಂಮ ಸ್ಥಲಸ್ವಾಮಿಯಾಗಿದ್ದಂತ
6 ಹ ಗೋಪಾಲಕ್ರಿಷ್ಣನ ಜೀರ್ಣೋಧಾರಕೆಲಸವಾಗಿ ಸರ್ವೇಶ್ವರನ ಸೇ
7 ವೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆಯಬೇಕಾಗಿ ಆ ಮೂಡಲಕೋಟೆಗೆ ಸಲು
8 ವ ಗ್ರಾಮ ಆ ಕೋಟೆಗೆ ಯಿಶಾನ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಆ ತೆಂಕಲು ಕೋಟೆ ಬ
9 ಡಗಲು ಆ ನೆಲೆ ಮೂಡಲು ಚಿಕ್ಕಬೆಳಲೆ ಆ ಮಧ್ಯದಲಿದಂ
10 ತಹ ಬೆಳ್ಳಹಳ್ಳಿಯನು ನಂಮ ಗೋತ್ರಗಳು ಸಹವಾಗಿ ನಂಮ
11 ಸಗೋತ್ರಿಗಳು ಸಹವಾಗಿ ಆ ಸ್ಥಳದ ಪ್ರಜೆಗಳ . . ಆದಿಯಾ
12 ಗಿ ನಂಮ ಸ್ವರುಚಿಯಿಂ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಆ ಬೆಳ್ಳಹಳ್ಳಿಯನು
13 ಂ ಕಲ್ಲಹಾಕಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳ
14 ಗಾದ ಅಕ್ಷೀಣಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲ
15 ಪಾಷಾಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಸರ್ವ
16 ಸಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ಸ್ಥಳದ
17 ಆ ಗೋಪಾಲದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗವನು ನ
18 ಡಿಸುವ ಹಾಗೆ ಕೊಟ್ಟೆ ಗ್ರಾಮ । ಈ ಗ್ರಾಮವನು
19 ನಡಿಸದೆ ಅಳಿಹಿದವ . . . .

160 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ 48)

ರಾಂಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಳ್ಳಕೋಟೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The fragmentary inscription in characters of the 16th century records some grant by Gōpāla-voḍeya in the year Naḷa, Āśvīja śu. 1. The details of the date are insufficient for verification. All other details are lost.

1 ನಳಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಆಶ್ವಜಶು ೧ ಲು
3 ಗೋಪಾಲವಡೆಯರು
4 ಮರ್ಸ್ಸರ . . . .
5 ಕೊಟ್ಟ . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0404
© Universitätsbibliothek Tübingen

161 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 67)

ಬೆಳಲೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ಕೆಂಬಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The fragmentary inscription records only the date and the name of the god Basavēśvara. The details of given date are Śaka 1550, Āṅgīrasa, Śrāvaṇa ba. 8, Sthiravāra. But the year Āṅgīrasa fell on Śaka 1554 when the other details correspond to 1632 A.D., July 29, Sunday. No other information can be made out.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರುಷ ೧೫೫೦ ನೇ ಆಂಗೀರಸಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೮ ಸ್ಥಿರವಾರದಲ್ಲು
4 . . . . ಶ್ರೀ ಬಸವೇಶ್ವರದೇವರ ಹೊಲ . .
5 . . . .

162 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 50)

ಕೆಂಬಲ್ಲು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮೈಲಿ ದೂರದ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription, in characters of the 8th century, records only the name of the ruling king Koṅguṇi-arasa Śivamāra.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್‌ಕೊಙ್ಗುಣಿಅರ
2 ಸರ ಶಿವಮಾರ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಗೆಯೆ ಎಳೆ

163 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 49)

ಕೆಂಬಲ್ಲು

ಗ್ರಾಮದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಹೊಲದ ಮಧ್ಯದ ಓಣೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription registers the grant of the village Chikka-Beḷale to the god Nañjuṇḍēśvara by some one (name lost).

The characters belong to the 18th century and the given details of the date *viz.*, Paridhāvi, Bhādrapada ba. 5, Monday may correspond to 28th August, 1732 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಪರಿಧಾವಿಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ
4 ಪದ ಬ ೫ ಸೋ ಲು
5 ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ
6 ದೇವರಿಗೆ ಸ್ಥಾನಿಕರು . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0405
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 ಸವಡೆರು ಚಿಕ್ಕಬೆಳಲೆಯು
8 (ವ)ನು ಧಾರೆಯುನೆರೆದು ಕಲ್ಲ
9 ನೆಟು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾ . . .

164 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 38)

ಮಣಲೂರು

ಶಂಭುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Vīra-Nārasiṅgadēva was ruling, certain individuals like Sakaḷāchāri, etc., of the seven villages (named), together caused a temple to be erected for Kētamma and endowed some land for the same.

It is dated Khara, Vaiśākha ba. 10, Sunday. The record is in characters of the 13th century and therefore the details may correspond to 1231 A.D., April 28, Monday, in which case the ruling king would be Narasimha II of the Hoysaḷa dynasty.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾ
2 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಕರಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಕಬಹು
3 ಳ ದಶವಿಶಾ ಆದಿವಾರದಲು ಮಣಲೂರ ಕಾಟೂರ ಹ
4 ಬ್ಬಂಬಾಡಿಯು ಬಿಡಿಗೊಡಿ . . ದೂರದ ಕೆಂಬಲ ಚಿಕ್ಕಬೆಲ
5 ರ್ಲತೊಜಿ೩ ಬೆಳಿಜಿ೦ದ ಇಂತೀ ಎಳೂರೂಂಗೆ ಭೂಮಿಕಾ
6 ಜಿ ಎಮೆಯು ಚಉಂಡಾಚಾರಿಯ ಮಗ ಚಿಕ್ಕಾಚಾರಿ
7 ಯ ಮಗ ಮಣಲಾಚಾರಿಯ ಮಗ ಸಕಳಾ
8 ಚಾರಿ ಹರದಾಚಾರಿ ಬಾವಾಚಾರಿ ಚಿಕ್ಕಾಚಾರಿ
9 ಸಕಳಾಚಾರಿಯು ಮಗ ಚಉಂಡಾಚಾರಿ ಹರದಾ
10 ಚಾರಿಯ ಮಗ ಕೇತಾಚಾರಿ ಚಿಕ್ಕಾಚಾರಿಯು ಮ
11 ಗ ಹೆಗ್ಗಡೆಆಚಾರಿಯು ಮಗ ಸಕಳಾಚಾ
12 ರಿ ಪಟ್ಟಿಯಾಚಾರಿ ಇಂತಿವರೆಲ್ಲ ಕೂಡಿ ಗ
13 . . ವನು ಕೊಟ್ಟು ಶ್ರೀಕೇತಮ್ಮಂಗೆ ದೇವಾಲ್ಯ
14 ವನೆತ್ತಿಸಿದರು ಅವರಿಂಗೆ ಕಾದಗೆಮಂ
15 ೧೦೦೦ ಭೂಮಿ ವಾಜಕೆ ಕಟ್ಟಸು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

165 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 39)

ಮಣಲೂರು

ಶಂಭುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿದ್ದ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription records the name of the village Maṇalūru. It is dated the year Virōdhi, Āshāḍha su. 10, Sunday. The details cannot be verified. The original stone is not available for scrutiny.

1 ಶ್ರೀ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಆಶಾಡ ಸುದ್ಧ ೧೦
3 ಆದಿವಾರದಲು ಮಣ
4 ಲೂರ ತಾಳಿಕರೆಲ್ಲಾ ದೇ . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0406
© Universitätsbibliothek Tübingen

166 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 40)

ನಂಣಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ದಕ್ಷಿಣದಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಗಾಣದಲ್ಲಿ

This is an inscription of Kulōttuṅga-Chōḷa written in Tamil language and Tamil and Grantha characters. The regnal year seventy mentioned in the record seems to be a mistake for seven. For, the highest regnal year known for Kulōttuṅga I is only fifty. If the reading *eḷuvadu* is taken as correct, then it is not unlikely that it is the highest regnal year of Kulōttuṅga I hitherto unknown and the present record may therefore be assigned to the reign-period of this king.

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಕುಲೋತ್ತು
2 ಙ್ಗದೇವರ್ ಯಾಣ್ಡು
3 ಎೞುವದಾ . . . . . .
4 ಮಾಣ ಎಚ್ಚಮನ್ . . .
5 . . . .

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Kulōttu
2 ṅgadēvar yāṇḍu
3 eḷuvadā . . . . . .
4 māṉa Echchamaṉ . . .
5 . . . .

167 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ 41)

ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಚಾವಡಿಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription records that Chikkadēva-mahārāja-voḍeya made a grant of the village of Yēchiganahaḷḷi in the Maisūr-hōbaḷi to Doḍḍapaṇḍita of Yaḷavandūr. It is dated Śaka 1606 Raktākshi, Pushya ba. 30 corresponding to 24th January, 1685 A. D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರ್ಷ | ೧೬೦೬ ಸಂದ ವರ್ತ
3 ಮಾನ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ
4 ಹುಳ ೩೦ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
5 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢ
6 ಪ್ರತಾಪನಪ್ರತಿವೀರನರಪತಿ ಶ್ರೀ ಚಿ
7 ಕ್ಕದೇವಮಹಾರಾಜವಡೆಯರಯ
8 ನವರು ಯಳವಂದೂರ ದೊಡ್ಡಪಂಡಿ
9 ತರಿಗೆ ಮೈಸೂರ ಹೋಬಳಿಯ ಯೇಚಿ
10 ಗಹಳ್ಳಿಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ಧಾರಾದ
11 ತ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಃ ಸೀಮೆಲಿ
12 ಶಿಲಾಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನು ಮಾಡಿಸಿ ಪು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0407
© Universitätsbibliothek Tübingen

13 ತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯ್ಯವಾಗಿ ಅನು
14 ಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ ಬರೆ
15 ಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

168 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 42)

ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ

ನೇಮೀಶ್ವರನ ಬಸದಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಬಯಲಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription of the 14th century records some grant for the food offerings to god Nēminātha of Ēchiganahaḷḷi.

The details of date, Vikāri, Āshāḍha śu. 7, are not sufficient for verification.

1 ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡಶುಧ
2 ಸಪ್ತಮಿಯಲೂ ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ
3 ಯ ನೇಮಿನಾಥಸ್ವಾಮಿಯ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಬಿ
4 ಟ್ಟ . . . .
5-6 (ಸವೆದಿದೆ)

169 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 44)

ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಅರ್ಧಮೈಲಿಯಲ್ಲಿ ನಾಲೆಯ ಕಲ್ಲುಗಳಿಗಾಗಿ ಕೆಡವಿದ ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ

It records that when Kulōttuṅga-Chōḷadēva was ruling, Mārajiya and Nāgajiya, the priests (*sthānapati*) of Kāravura in Eḍedoṟe-nāḍ, being in the enjoyment of equal shares, Nāgajiya sold his share to Mārajiya, in the presence of several individuals like Nēmi-seṭṭi of Kāravura who was *adhipati* of the *taḻa* of Eḍadoṟe-1000, Chōḷagauṇḍa, the *paḷḷikāras* of Panneraḍu-paḷḷi and others. Chōḷāchāri, son of Nakarāchāri of Kāravura is cited as a witness to the transaction.

The given details of date, Śaka 1035, Jaya, Phālguṇa ba. 1, Sunday Hasta-nakshatra correspond to 1114 A.D., February 22. But the cyclic year was Vijaya.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳದೇವರು ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಗೆಯ್ಯೆ ಸಕವರಿಷಂ ೧೦೩೫
2 ನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣಮಾಸದ ಅಪರಪಕ್ಷಂ ಪಾಡಿವ ಆದಿತ್ಯವಾರಂ
3 ಹಸ್ತನಕ್ಷತ್ರಂ ಎಡೆದೊಱೆನಾಡ ಕಾರವುರದ ಸ್ಥಾನಪತಿಗಳು ಮಾರಜೀಯರುಂ ನಾಗಜೀಯ
4 ರುಂ ಸಾಮ್ಯಭಾಗಿಗಳಾಗಿ ಪಚ್ಚುಣ್ಡು ಬರುತಂ ನಾಗಜೀಯಂ ತನ್ನ ಭಾಗದ ಭೂಮಿಯಂ ಮಾರ
5 ಜೀಯಂಗೆ ಪೊನ್ನಱ ಕೊಣ್ಡು ಮಣ್ಣಱ ಕೊಟ್ಟಂ ಕಾರವುರದ ಮಡಿಮರ ಮಾಚಗೌಣ್ಡ
6 ನ ಮಗ ಚೋಳಗೌಣ್ಡನುಂ ಮದೆಯರನಾಡಾಳ್ವನ ಮಗಂ ಮಾಚಗೌಣ್ಡನುಂ ಎಡೆದೊಱೆ
7 ನಾಡುಸಾಯಿರದ ತಳಕ್ಕತಿಪತಿ ಕಾರವುರದ ನೇಮಿಸೆಟ್ಟಿಯುಂ ಪನ್ನೆರಡುಪಳ್ಳಿಯ ಪಳ್ಳಿಕಾ
8 ಱರುಂ ಐಮಣಿಗರುಂ ತಂಡೆಯದ ನೇಮಗೌಣ್ಡನುಂ ಕಾನಿಯರ ಕಾ . . ಗೌಣ್ಡನುಂ ಇನಿಬರುಂ
9 ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗೆ ಕೊಟ್ಟಂ ನಾಗಜೀಯಂ ತನ್ನ ವಂಸದ ಆರಾನುಂ ತೊಪ್ಪದೆ . . ರಿಂಗೆ ದ್ರೋಹಿ ಅನ್ವಾಳ್ವ
10 ರಸಿಂಗೆ ದಂಡುಪಾಲಕರು ಇದನಳಿದಂ ಬಾಣರಾಸಿಯುಮಂ ಕವಿಲೆಯುಮಂ ಲಿಂಗಮಂ ಕಿತ್ತು
11 ಬ್ರಹ್ಮತಿಗೆ ಸನ್ದಂ ಕಾರವುರದ ನಕರಾಚಾರಿಯ ಮಗಂ ಚೋಳಾಚಾರಿ ಸಾಕ್ಷಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0408
© Universitätsbibliothek Tübingen

170 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1936–56)

ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ

ಬಸದಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಹೊಳೆಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ದೇವರ ಮತ್ತು ಅಮ್ಮನವರ ಪಾದಗಳ ಕೆಳಗೆ

This short inscription in characters of the 16th century records the death of Bhoḷa, watchman (*taḻari*) of the fort (*kōṭhe*) his mother Akamma, as also Chauḍudēvi, wife of Ketipa in the year Naḷa.

1 ನಳಸಂತ್ಸದಲಿ ಕೊಠೆಯ ತಲಾರಿ ಭೊಳ ಸತ ಅವರ ಅಂಮ
2 ಅಕಂಮ ಸತ ಕೆತಿಪ ಹೆಂಡತಿ ಚಉಡುದೇವಿ ಸತ
3 ಕಾಳಸ್ತಿಲಿಂಗ

171 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 43 ; ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1936–57)

ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಉತ್ತರಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The inscription eulogises the *guru* Mēghachandradēva who died on Śaka 1293, Virōdhikṛit, Mārgaśira su. 15, Sunday corresponding to 1371 A.D., November 23. A *nisidige* is said to have been erected by his disciple Māṇikadēvaru.

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛ
2 ನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾ
3 ಸನಂ ||[1] ಧೀರರಪಾರ ಸದ್ಗುಣಮಣಿಬ್ರಜವಾರಿಧಿ
4 ಗಳಪಾಯಸಂಹಾರಿಗಳಾದ ಭಾವಪಶರಿದ್ವಜಿ
5 ನೇಶ್ವರಧರ್ಮ್ಮರಾಜಿಗಳ್ಳೂರೆ ಚರಿತ್ರ ಬಾಹುಬಲಿ
6 ದೇವರಭಿಷ್ಟುತಪಾರ್ಶ್ವದೇವರುಂ ಸೂರಿವಿನೂ
7 ತವದ್ವಿಷದ ಶಕ್ತಿಯನಾಂತೆಸೆದನ್ನಿರಂತರ
8 ಂ ||[2] ಜೈನಮತಾಂಬುರಾಶಿ ಪರಿವರ್ದ್ಧನ ಚಂದ್ರ
9 ನನಸ್ತತಂದ್ರನಂ ಮಾನಿತಸಾರಸರ್ವ್ವಗುಣ
10 ರುಂದ್ರನನುನ್ನತಕೀರ್ತ್ತಿಸಾಂದ್ರನಂ | ಪೀನ
11 ವಿಮೋಹಮಾರಣಮೃಗೇಂದ್ರನನುದ್ಧಕೃಪಾನದೀಂದ್ರನಂ ಭೂನುತ ಮೇಘಚಂದ್ರನ
12 ನಶೇಷಜನಂ ನಲವಿಂದೆ ಬಣ್ಣಿಕುಂ ||[3] ಅಱಿಯ[ದ] ವಿದ್ದೆಯಿಲ್ಲ ವಿಡದೋದದ ಕೇಳದ ಶಾಸ್ತ್ರವಿ
13 ಲ್ಲ ಕೊರ್ತ್ತಿ . . . . ಭೂಪರಿಲ್ಲ ಸಲೆ ಸೋಲದ ವಾದಿಗಳಿಲ್ಲ ಸಂತತಂ ನೆಱೆಯೆ ಸಮಸ್ತರುಂ ಪೊ
14 ಗಳದಿರ್ದ್ದ ಕವೀಶ್ವರುಮಿಲ್ಲ ಲೋಕದೊಳ್ಳಱಿಪಾರ್ಶ್ವದೇವಸ್ತುತಬಾಹುಬಲಿಬ್ರತಿಶಕ್ತಿಯದ್ಭು
15 ತಂ ||[4] ಸಕವರ್ಷ ೧೨೯೩ನೆಯ ಸಂದ ವಿರೋಧಿಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಸಿರ ಸು
16 ೧೫ ಆ | ವಾರದ ದಿವದಲ್ಲಿ ಮೇಘಚಂದ್ರದೇವರು ಮುಕ್ತಿಗೆ ಸಂದರು ಮಂಗಳ ಮಹಾಶ್ರೀ
17 ಯವರಿಗೆ ನಿಶಿದಿಯ ಮಾಡಿಸಿದವರ ಕೋಟಿಯ || ಮೇಘಚಂದ್ರದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಮಾಣಿಕದೇವರು | ನ
18 . . . . ದೇವರು

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ
[3] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ
[4] ಚಂಪಕಮಾಲೆ : ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0409
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಈ ಶಾಸದ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಜೈನಗುರು ಹಾಗೂ ಶಿಷ್ಯರ ಮೂರ್ತಿಗಳ ಕೆಳಗೆ

1 ಕೇತಗೊಂಡನ ಮಗ ಮ ॥ ಮೇಘಚಂದ್ರ ದೇ ॥ [ಮಾಣಿಕ್ಯನಂದಿ] ದೇವರು । ಬರ್ದ್ದ (?) ದೇವರು
2 ದ್ದಗೊಂಡ . . ವರು

172 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 25)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಉಪ್ಪರಿಗೆ ಬಸವನಗುಡಿ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary record in characters of the 17th the century. It refers to several *gāvuṇḍas* of different villages who appear to have made some gift to god Nañjuṇḍēśvara. Hadinālku-nāḍu is mentioned. All details are lost.

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)
1 ಹದಿನಾಲ್ಕುನಾಡು ಕೂಡಿಕಾರಿ . . . .
2 ಪಗಉಂಡಂ . . ಯಪರಾಳ . . . . . .
3 ಡಗಉಂಡಂ ಯರಲ ಎರಮರ ಎ . . . .
4 ಳಿಊರ ಹೆಗಡೆ ಕೂವಲೂರ ಕೊಲಗಟ
5 ಮಾರಚ ಹರದೆ ಹುಣಿಸೆನೆಳಲ ಕಡಗಂ
6 ನೋನಜಿ ಚಿಕಂನೋನಜಿ ವೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗ . .
7 ನಂಜುಂಡೇಸ್ವರದೇವರ ಅಮ್ರಿತಪಡಿಗೆ ನರಸಿ . .
8 ಳಿಂಗೆ ಬಾಲಾಗೆ ಜಯವಾಹಂತಾಗಿ ಆದೆ . . . .
9 ಆ ಕಾರೆನಾಡ ಕರೆವಾದಾಯ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕ ಎ . .
10 ದು ಕೊಟ್ಟ(ಕೊಟ್ಟ) ಶಿಲಾಸಾಸನ ಇ ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳಿದಂವಗ
11 ಲಿ ಕವಿಲೆಯು ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ತಂಮ . .
12 ಡಿದರು ಇ ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳಿದಂವ . . . . . .

173 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946–20)

ಬಸವನಪುರ

ಬಸವೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗಣ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ತೊಲೆಯಮೇಲೆ

The inscription refers to the service rendered by Bālaṇṇa-seṭṭi, the *seṭṭikāṛa* of Śrīraṅgapaṭṭaṇa. Since the record is inscribed on a beam in front of the Mallēśvara shrine, it is possible that this portion of the temple was got built by Bālaṇṇa-setti. The date, Śaka 1648, Parābhava, Kārttika śu. 15, corresponds to 29th October, 1726 A.D.

1 ಶ್ರಸ್ತಿ ಶ್ರಿವಿಜೆಯಭಿ ಶ್ಯಲಿವಾಹ
2 ನ ಸಕಬ್ದ ೧೬೪೮ನೆ ಪಾರಾಬವ
3 ನಾಮಸಂವಚರದ ಕರ್ತಿಕ ಸು ೧೫
4 ಲು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸೆಟಿಗಾರಾ
5 ಬಾಲಂಣಸೆಟಿ ಮಾಡಿದ ಸ್ವಮಿ ಸೇವೆ ಶ್ರೀ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0410
© Universitätsbibliothek Tübingen

174 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1936-52)

ಬಸವನಪುರ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Ābūr for the services of food-offerings to the god Nañjuṇḍēśvara, by Achyutarāya and Apayya for the merit of Achyutarāya, the king of Vijayanagara. The grant was made at Hampe.

The date of the grant is given as Śaka 1464, Plava, Māgha śu. 14, Monday and these details regularly correspond to 30th January, 1542 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತು ಸಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೪೬೪
2 ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಪ್ಲವಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
3 ಘ ಶು ೧೪ ಸೋಮವಾರ ಹಂಪೆಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಮ
4 ನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರ
5 ಪ್ರತಾಪ ಅಚ್ಚುತದೇವಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂ
6 ದು ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಅಮ್ರಿತಪಡಿನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಸರ್ವಮಾ
7 ನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಅಚ್ಚುತರಾಯರು ಅಪ
8 ಯ್ಯನವರು ಕೊಟ ಆಬೂರಗ್ರಾಮ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮವನೂ
9 ಅಪಹರಿಸಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮರು
10 ಗೋವು ತಂನ್ಪಿತಾಯನು ಕೊಂದ ಪಾಪ
11 ಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ॥ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂ[ಡ]ನೇ ಗತಿ

175 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1936–53)

ಬಸವನಪುರ

ಚಿನ್ನಪ್ಪಾಜಿ ಅರಸಿನವರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of five copper-plates engraved in Kannada. The language is Sanskrit excepting the portion enumerating the boundaries and an imprecatory verse at the end. The language employed is too faulty and full of orthographical errors. The only details of date referred to *viz.*, Kārttika, solar eclipse, Punarvasu, Friday are insufficient for verification. It is in characters of c. 7th–8th century.

It refers to the rule of Skandavarma, the king of Punnāḍ whose genealogy is given as follows:

Mika
|
Tāmra Kāśyapa
|
Rājāditya
|
Rāshṭravarma
m
Prabhāvati of the Kadamba family
|
Skandavarma

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0411
© Universitätsbibliothek Tübingen

This king made a grant of the village Muṭṭalaviyūr in Eḍettoṟe-nāḍu, near the river Kappuni to the east, to Dvivēdi Kottamaśarma of Ārida gōtra, well-versed in astrology, omens etc. The grant was made from Dhavaḷapura which was the victorious camp of the king. The subject of 96000 are said to be the witnesses. The authenticity of the record is doubtful.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಯತ್ಯರ್ಕ್ಕಕರಾಪ್ಲುತ ಭಾಶ್ವದೆಮ್ಬುರುಹಕ್ಷಣಃ ಕ್ಷಚೂಡಾಮಣಿರ್ವ್ವಿಕೋರ್ವ್ವಿಕ್ಕವರ್ಮ್ಮವ

2 ನಾತೆಲಃ[1] ಕುಲಯೋನಿರಥಸ್ಯಸ್ಯ ಪ್ರಜಾನಾನ್ತಾವ್ರಭಾಜನೆ ಪ್ರಾದುರ್ಭೂತಾ ಹಿತಾಯಾ

3 ದೌ ಪ್ರಜಾನಾ ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪಃ[2] ಸಹ್ಯಲೇಲಾಟಕಾಸಧರಾ ಸದಕಾಧರಾಸ್ರಾವಾ

4 ದಿಷ್ಯ ವಿ[ಬ್ರ]ನ್ತ್ರೀಶಕೋಶಾ ಕೇಶಸಾಸನಃ[1] ಅತಿವಿಂತ್ವಾದಿರಾಜೇಷು ರಾಜಾದಿತ್ಯೋ ಹ ರಾಜ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

5 ಸುಪ್ರಜಾಪಾಲನವಿಕ್ಷಾಯಾಜೀಕ್ಷ್ನೇಷು ಜಿತಾತಸು[2] ತದ್ವಿಧ್ಯೇಷ್ವೇಕ ವೀರೇಷು ತಯಾತವ

6 ಸ್ವೇನ್ಸ್ರವಾಶ್ವದ ಭೂವೋರ್ಭ್ಯತ್ಯೇಸಮುದ್ಬುತ್ಯಾ ಭೂಭುಜಾ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ್ಮಣಃ[1] ಉದಿತೋ

7 ದಿತಾಗತಾದ್ವಂಶಟ್ಕದಮ್ಬನಾ ಮಹೀಭುಜಾಃ[3] ಜಾತಾಯಾ ಹಿಮವತ್ಪ್ರಸ್ಥಾ ಜಿನ್ಹ

8 ತ್ಯಾಮಿವ ಭೂತಯಾಃ ಪ್ರಜ್ಞಾಲಜ್ಜಾಕುಲಾರೂಪವಿನಯಾಪ್ರಶ್ರಯಾವಿಂವಃ[2] ಶ್ಲಘ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

9 ನೀಯೈರ್ಗುಣಃ ಸ್ತ್ರೀಣಾಂ ಪ್ರಾಪಯನ್ತ್ಯವಿವಾದಿತಿವಿವಸ್ವಾನೀತ ಮಹೇನ್ದ್ರಾಮುದಾಯಾದ್ದಿಶಿ

10 ರ್ಭೂಭೃತಃ[2] ಸ್ವಹಾಯಾ ಸುಹುತಾದಿಷ್ಟಮನೋರಥ ಇವಾನಲಾತ್ ಷಜ್ಜನ್ಯಾದ್ವಿವಭೂ

11 ದಿವ್ಯಸಸ್ಯಸಮ್ಮ್ಯನ್ಮಹೋದಯಃ[2] ತಸ್ಮಾತ್ತಸ್ಯ ಪ್ರಭಾವತ್ಯಾಮಜಾಯತ ಮ

12 ಹೋದಯಃ ಪ್ರಜಾಪಾಲನದೀಕ್ಷಾಯಾಂ ಸಾಕ್ಷದ್ಧರ್ಮ್ಮಾತ್ಮಜಾ ಸ್ವಯಃ[2] ವಾತ್ತಸಕ್ಯಸ್ವಯಾನೀತ್ಯಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

13 ಮಾವಜ್ವಾದಬೃಹಸ್ಪತಿಃ ಪ್ರಭಾವೋತಹಶಕ್ತಿಭ್ಯಾ ನಾಭಾಗ ಯೋತಿವನ್ಗತೆ[2] ರ್ವ್ವಗ್ಗರ್ಯ ಸಮ್ಪದಾಯನ ಮ

14 ಹೇನ್ದ್ರತ್ಯವಧೀರಿತಿ ಧನಧಾನದಾನೇನತ ಸಾ ತೇಜಸನ್ನಿಧಿ ಮನೋ[1]ನಯನ ಸಹರಾಣ್ಯ ಕಾನ್ತೇನ್ದುರ್ಯ್ಯ

15 ನ ನಿರ್ಜ್ಜಿತಾಃ ಆತ್ಮನಃ ಶ್ರೂಯತೇ ಯಸ್ಯ ವಾಗುಪಾಘಾ ಸ ಸರಸ್ವತಿ[1]ಯದಿ ವಕ್ಷಶ್ರಃ ಶ್ರ

16 ತ್ಸ ರಾಜಶ್ರೀರಪಿರಾಜತೇ ಕಾಶ್ಯಮಯ್ಯಜ್ಪತಾಕಾ ಯಸ್ಯ ದಿಕ್ಷು ಪ್ರತಿಷ್ಟಿತಃ[1] ದಿವ್ಯಮ್ಯೆರ್ಯ್ಯ

17 ದೀರ್ಘಃ ಕಾಚಸಿ ಯಶಿವಾರಿಪ್ರಭೂರಿತಃ ತೇನ ಪೂರ್ವ್ವಾಭಿಷಿನ್ನ ಪ್ರಜಾನಾಂ ಹಾರಿಪ್ರಭಾವಿಭಿಃ[4] ಬ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

18 ನ್ದನಃ ಮತ್ಯಲೋಕಸ್ಯ ಭೂಭುಜಃ ಸ್ಕನ್ದವರ್ಮ್ಮಣಃ ಪ್ರಾಪ್ತನಾಜ್ಯೆನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಸರ್ವ್ವಲೋಕನಮಸ್ಕೃ

19 ರ್ಯ್ಯಃ[2] ಹತಾಚಾರ ಹರಿತಾಃ ಶಶ್ವತ್ಪೂಜಾವಿಧಿವಿವೃದ್ಧಯತ್ । ○ ಧವಳಪುರಿಮಧಿವಸತಿ ವಿಜಯ

20 ಸ್ಕನ್ಧಾವಾರೇ ಕಾರ್ತ್ತಿಕಾಮಾಸೆ ಸೂರ್ಯ್ಯಗ್ರಹಣೇ ಶುಕ್ಲವಾರೇ ಪುನರ್ವ್ವಸುನಕ್ಷ

21 ತ್ರೇ ಆರಿದಗೋತ್ರಃ ಜೋತಿಷಸಕುನನಿಮಿತ್ತಾದೇಶಕ್ರಿಯಾಕುಶಲವಿಶಿಷ್ಟಸಾ

22 ಸ್ತ್ರಪ್ರಯೋಗಪರಿಣಿತ ದ್ವಿವೇದಿ ಕೊತ್ತಮ್ಮಶರ್ಮ್ಮಣೇ ಎಡೆತ್ತೊಱೆನಾಡುವಿಷಯೇ ಕ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

23 ಪ್ಪುನಿ ನದಿಸಮೀಪೆ ಪೂರ್ವ್ವದಿಸಿಂ ಮುಟ್ಟಲವ್ವಿಯೂರ್ನ್ನಮಗ್ರಾಮಂ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಪರಿಹಾರಂ ಉದಕಪೂರ್ವ್ವಂ

24 ನ್ದತ್ತಃ ತಸ್ಯ ಸೀಮಾನ್ತರಂ ಪೂರ್ವ್ವಸ್ಯಾನ್ದಿಶಿ ತುಱ್ಪಿಲ್ಗಾಲೆ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಕಳಂಬಾಯ್ಕಾಲುಳ್

25 ಕೂಡಿ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ನೆಱಿಲ್ಗಾಲೆ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಕೊಣ್ಣಿನ್ದಗಾಲೆ ಅನ್ತೆ ಅಂಕೊಲೆಗಾಲಿ ಅ

26 ನ್ತೆಬನ್ದು ತೊಱೆಯುಳ್ ಕೂಡಿತ್ತು ದಕ್ಷಿಣಾದೆಸೆಗೆಲ್ಲಂ ತೊಱೆ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪಶ್ಚಿಮಾದೆಶೆಗೆ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ ; ಅಶುದ್ಧ (?)

[4] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0412
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

27 ಲ್ಲಂ ಮತ್ತಂ ತೊಱೆಎ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಉತ್ತರಸ್ಯಾನ್ದಿಶಿ ಕೊಟ್ಟಗೂಡಲೆ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಮೂಡಾಯಿನ್ದಿರಿಟ್ಟನ್ದು

28 ಸಿರೀಟಿವೆ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ತೊಲ್ಕೊಱಡಿಎ ಕಲ್ಕುಪ್ಪೆಎ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಕೊನ್ದೆವಡಿಎ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು

29 ಬೆಟ್ಟದಾ ಮೂಡಾಯ್ ಪೊರೆಎ ಬನ್ದು ತುಂಟಿದ್ದಲ್ಗಾಲೊಳ್ಕುಡಿತ್ತು ಸೀಮೆ ◯ ಅಸ್ಯ ದಾನಸ್ಯ ಸಾ

30 ಕ್ಷಿಣಃ ಷಣ್ಣವತಿಸಹಸ್ರವಿಷಯಃ ಪ್ರಕೃತಯಃ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

31 ವಶುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿಂವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಸ್ವನ್ದಾತ್ತುಂ ಸುಮಹಚ್ಛಕ್ಯಂ ದುಃ

32 ಕಃಮನ್ಯಸ್ಯ ಪಾಲನಂ ದಾನಂ ವಾ ಪಾಲನ ವೇತಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೆಯೋನುಪಾಲನಾ[1] ಬಹುಭಿರ್ಬ್ಬಸುಧಾ ಭು

33 ಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಕರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಪಲಂ[1] ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವ

34 ನ್ತು ವಿಷಂ ಘೋರಂ ನ ಭಿಂಷ ವಿಷ[2]ಮುಚ್ಯತೆ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ ||[1] ಇ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಬಕ್ರ ಬ

35 ಪ್ಪೊಂ ಬಾರಣಾಸಿಯುಳ್ ಸಾಸಿರ್ವ್ವ ಪಾರ್ವ್ವರುಂ ಸಾಸಿರಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ಕೊನ್ದ ಪಾತಕನಕ್ಕೆ ಕುನಾಚಾರಿ ಲಿಖಿತಂ ◯

TRANSLITERATION

First plate, back

1 O svasti jayaty-arkka-karāghrata-bhāśvad emburuhakshaṇaḥ ksha chūḍāmaṇim Mikōvvīkkarmma-va

2 nā-telaḥ kulayōnir-athasyasya prajānān tāmra-bhājane prādurbhūtā hitāyā

3 dau prajānā Tāmra-kāśyapaḥ sahya-lēlāṭakāsadharā-sadhakā-dharāsrāvā

4 dishya-vı[bra]ntīśa-kośā-kēśa-sāsanaḥ atimitvādirājēshu Rājādityō ha rāja

Second plate, front

5 suprajā-pālana-vikshāyā jīkshinēshu jitātasu tadvidhyēshv-ēkavīrēshu tayātava

6 svēndramāśvada bhūmōr-bhutyē samudbutyā bhūbhujā Rāshṭravarmmaṇaḥ uditō

7 ditā gatād vaṃśaṭ Kadambanā mahībhujāḥ jātāyā Himavat-prasthājinha-

8 tyām iva bhūtayāḥ prajñā-lajjā-kulā-rūpa-vinayā-praśrayāmivaḥ ślagha

Second plate, back

9 nīyair-guṇaḥ strīṇāṃ prāpayantya vivāditi mivasvānita Mahēndrām udāyād diśi

10 r būbhṛitaḥ Svahāyā suhutād ishṭa manōratha ivānalāt parjjanyādviva bhū

11 divya-sasya-sarmmyan-mahōdayaḥ tasmāt tasya prabhāvatyām ajāyata Ma

12 hōdayaḥ prajā-pālana-dīkshāyāṃ sākshad Dharmātmajā svayaḥ vātta-sakya-svayā nītyā

Third plate, front

13 mavajvāda-Bṛihaspatiḥ prabhāvōtaha-śaktibhyā Nābhāga yōti vangate dvaggarya-sampadāyana Ma

14 hēndra-tyavadhīr-iti dhana-dhāna-dānēnata sā tējasan nidhi manō-nayana-saharāṇya-kāntēnduryya

15 na nirjjitāḥ ātmanaḥ śraghatē yasya vāgupāghā sa Sarasvati yadi vakshaśraḥ śṛi

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0413
© Universitätsbibliothek Tübingen

16 t sa rājaśrīr-api rājatē kāśyamayyar̤ patākā yasya dikshu pratishṭitaḥ dimmaryyō
17 dīrghaḥ kāchapi yaśivāri-prabhūritaḥ tēna pūrvvābhishinna-prajānāṃ hāri-prabhāvibhiḥ ba

Third plate, back

18 ndanaḥ matya-lōkasya bhūbhujaḥ Skandavarmmaṇaḥ prāpta-nājyēna sāmrājya sarvva-lōka-namaskṛi
19 yaḥ hatāchāra-haritā śaśvat-pūjā-vidhi-vivṛiddhayat[1] Dhavaḷapurim adhivasati Vijaya
20 skandhāvārē Kārtthikā-māse sūryya-grahaṇē Śuklavārē Punarvvasu-naksha
21 trē Ārida-gōtraḥ jōtisha-sakuna-nimittādēsā-kṛiyā-kuśala-viśishṭa-sā
22 stra-prayōga-pariṇita dvivēdi Kottammaśarmmaṇē Eḍettor̤enāḍu-vishayē Ka

Fourth plate, front

23 ppuni-nadi-samīpe pūrvva-disiṃ Muṭṭalavviyūr-nnama-grāmaṃ sarvva-bādha-parihāraṃ udaka-pūrvvaṃ
24 n dattaḥ tasya sīmāntaraṃ pūrvvasyān diśi Tuḷdilgāle ante bandu kaḷarā bāykāluḷ
25 kūḍi ante bandu Ner̤ilgāle ante bandu Koṇṇindagāle ante Aṃkolegāle a
26 nte bandu tor̤eyuḷ kūḍittu dakshiṇā-desegellaṃ tor̤e-e ante bandu paśchimā-deśege

Fourth plate, back

27 llaṃ mattaṃ tor̤e-e ante bandu uttarasyān diśi Koṭṭugūḍale ante bandu mūḍāyin bīḷtanda
28 nir-iḷive ante bandu Tolmor̤aḍi -e Kalkuppe-e ante bandu Kondevaḍi-eante bandu
29 beṭṭadā mūḍāy pore-e bandu Tuḷdilgāloḷ kuḍittu sīme O asya dānasya sā
30 kshiṇaḥ Shaṇṇavati-sahasra-vishayaḥ-prakṛitayaḥ svadattāṃ paradattāṃ vā yō harēta

Fifth plate, front

31 vaśundharā shashṭiṃ-varsha-sahasrāṇi vishṭāyāṃ jāyatē krimiḥ svandāttuṃ sumahach-chhakhyaṃ duḥ
32 kaḥm anyasya pālanaṃ dānaṃ vā pālana vēti dānāch-chhrēyōnupālanā bahubhir bbasudhā bhu
33 ktā rājabhis-Sakarādıbhiḥ yasya yasya yadā bhūmi tasya tasya tadā palaṃ brahmasva
34 ntu vishaṃ ghōraṃ na bhiṃsha visha[1]m uchyate visham ēkākinaṃ hanti brahmasvaṃ putra-pautrikaṃ ॥ i dharmmakke bakra ba
35 ppoṃ Bāraṇāsiyuḷ sāsirvva pārvvaruṃ sāsiraṃ kavileyaṃ konda pātakan akke Kunāchāri likhitaṃ

176 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 45)

ತಾಂಡ್ಯ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಎರಡು ಮೈಲಿ ದೂರದ ಪಂಚಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಮೇಲಿನ ಕಲ್ಲು

It states that it is an act of service of *seṭṭigāra* Bālaṇṇa-seṭṭi of Śrīraṅgapaṭṭaṇa. The service mentioned may perhaps be with reference to the erection of the door-way of the temple where the record is found or the construction of the temple itself. This donor is identical with his namesake who figures in No. 173 above. It is dated Śaka 1648, Parābhava, Kārttika śu. 15, corresponding to 1726 A.D., October 29.

[1] This is written below the line.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0414
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜೆಯಬಿಶಾಲಿವಾಹ
2 ನಸಕಬ್ದ ೧೬೪೮ನೆ ಪರಾಭವ
3 ನಾಮಸಂವಚರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಸು ೧೫
4 ಲು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸೆಟ್ಟಿಗಾರ
5 ಬಾಲಂಣಶೆಟ್ಟಿ ಮಾಡಿದ ಸ್ವಾಮಿಸೇವೆ ಶ್ರೀ

177 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1936-54)

ತಾಂಡ್ಯ

ಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲೆ

This records the construction of a temple for the god Basavēśvara in Mallanamūle by Mallaiya, the *gurikāra* of Ambāvilāsa serving under the Mysore king Kṛishṇarāja-voḍeya III. The date of the construction is given as Śaka 1776, Ānanda, Kārttika śu. 10, Monday which is equivalent to Monday, 30th October, 1854 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷಂಗಳು ೧೭೭೬
2 ನೆ ಸಂದ ಆನಂದನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಧ ೧೦ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲೀ
3 ತ್ಯಾದಿ ಸಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿಶುರಪುರವರಧೀಶ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಮಹರಾಜಕಂಠೀರವರ ಸೇವ
4 ಕನಾದ ಅಂಬಾವಿಲಾಸದ ಗುರಿಕಾರ ಮಲ್ಲೈಯನು ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಮಲ್ಲನಮೂಲೆ ಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ
ಯವ
5 ರಿಗೆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸೇವಾರ್ಥ ॥ ಶ್ರೀ

178 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1936–55)

ತಾಂಡ್ಯ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಮಾದೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription is dated Śaka 976, Vjiaya, Phālguṇa-pūrṇame, Uttarā-nakshatra, Monday. The details are irregular. In the given cyclic year Vijaya, the *tithi* occurred on the 24th February, 1054 A.D., when the weekday was Thursday. The Śaka year was current.

It seems to state that Mādayya, son of Eḷtiyamma of Taṇḍeya in Maisūr-nāḍu gave Gaurakka, the eldest daughter of *sarvajñapadada-gaṇḍa*, Rājādhirāja-chakravarti of Maysu-nāḍ who was the chief of the *taḷa* of Seṭṭikārapura in Eḍedoṟe-nāḍ (in marriage ?) to Baṅkedēva-seṭṭi. He also appears to have given the *paradavaṭṭige* (sale-deed) of Taṇḍeya and *muṭṭivāḷu* (?) of Pulumā dalu. It further records that Bāvi-seṭṭi gave *adivari* (?) to Gaurabbe. The record was written by Satyavākya . . . . as dictated by Bāvi-seṭṭi.

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷಂ ೯೭೬ ನೆಯ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ
2 ಪಾಲ್ಗುಣಮಾಸದ ಪೂರ್ಣ್ನಮೆ ಉತ್ತರೆನಕ್ಷತ್ರಂ ಸೋ[ಮ]ವಾರದಲ್ ಮ
3 ಯ್ಸೂರ್ನಾಡ ತಣ್ಡೆಯದ ಎಳ್ತಿಯಮ್ಮನ ಮಗಂ ಮಾದಯ್ಯ
4 ನಾಡಪಗೆಯ ಬಂಕೆದೇವಸೆಟ್ಟಿಗೆ ಎಡದೊಱೆನಾಡುಸಾಯಿರ
5 ದ ಸೆಟ್ಟಿಕಾರಪುರದ ತಳಕ್ಕಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಮಯ್ಸುನಾಡ ರಾಜಾಧಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0415
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 ರಾಜಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಸರ್ವಜ್ಞಪದದಗಣ್ಡನಾ ಪಿರಿಯರ
7 ಮಗಳ್ ಗೌರಕ್ಕನ ಕೊಟ್ಟು ತಣ್ಡೆಯದ ಪರದವಟ್ಟಗೆಯುಮಂ
8 ಪುಳುಮಾದಲು ಮುಟ್ಟವಾಳುಮಂ ಕೊಟ್ಟರ್ ಬಾವಿಸೆಟ್ಟಿ
9 ಯರು ಕೊಟ್ಟರ್ ಗೌರಬ್ಬೆಗೆ ಆದಿವರಿ ಕೊಟ್ಟರ್ ಈ ಮೇರೆ
10 ಯನಳಿದೊರ್ ಕವಿಲೆಯನಳಿದೊಂ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ
11 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿವರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾ
12 ಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕೃಮಿ ||[1] ಬಾವಿಸೆಟ್ಟಿ ಪೇಳೆ ಬರೆದಂ
13 ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ . . . . . . ಯಾಚರಿ

179 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 37)

ಹೆಬ್ಬ

ಸಿದ್ಧರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription of the 15th century seems to record a grant of money income for the service of a god (name lost), probably by Kāḷappa-nāyaka. It mentions Eḍutoraṇahaḷḷi.

1 ಕಾಳಪ್ಪನಾಯಕರು . . . .
2 ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರಿಯವ . . . .
3 ಎಡುತೊರಣಹಳ್ಳಿಯ ಸ್ತಾನಿಕ
4 ವಶಱಿಗೆ ಅ ೬ ಇ ದರ್ವು

180 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946-15)

ತೊರೆಮಾವು

ಊರಿನ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಇನಾಮತಿಯ ಗದ್ದೆಯೊಳಗಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary hero-stone records the death of Kaliyaṇṇa during a cattle raid and registers a grant of land at Maṇali. The deceased is described as a devotee of god Amaḷēśvara. It is in characters of the 9th century.

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀರಜ್ಯ
2 . . . ಲಸಂವ . .
3 . . . ತ್ಯವಕ್ಯ . .
4 . . . ಳಿಗ . . .
5 . . . ಳ್ವೊದ
6–10 (ಸವೆದಿದೆ)

ಎಡಪಾರ್ಶ್ವ

11 ತ್ರೆಜಿ
12 ನಗವುಣ್ಡ . .
13 . . . .
14 . . . . ಮನ
15 . . ಧ . . ಕಲಿ
16 ಯ್ಯಣ್ಣ [ತು]ಱು

[1] ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0416
© Universitätsbibliothek Tübingen

17 ಗೊಳ್ತಾನು ಕಾದಿ
18 ತ್ತಮಳೇಸ್ವರ
19 ಭಕ್ತಂ ಅಣ್ಣನ
20 ದಣ್ಡ ಕೆಳಗೆ
21 ಯ್ದ್ದ ಕುಪ್ಪಂ ಮ
22 ಣಲಿಯುಳ್ ಅ
23 ಯ್ಗ್ಗುಳ್ಬಿದೆ ಮ
24 ಣ್ಣ ಇದನಿಚ್ಛಿ
25 ಸುವಗೆ ಸಲ್ಲ
26 ದು ಅಕ್ಷಯಸು
27 . . ಸಿಥಿಯ್ಯ

181 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 22)

ಮುಳ್ಳೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription states that Sōmayyadēva of Ummattūr presented the village Hoḷeya Muḷḷūr, situated in Tagaḍūr-sīme of Hoysaṇa-rājya, to god Nañjuṇḍēśvara, for offerings and decorations. The gift was inclusive of income from levies like *manisuṅka* (house-tax), *moṭṭesuṅka*, *bisalugāṇa etc*.

It is dated Śaka 1389, Sarvajit, Kārttika śu. 1, Monday which corresponds to 1467 A.D., October 29. But the weekday was Thursday.

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ
2 ನಸಕವರುಷ ೧೩೮೯ ನೆಯ ಸಂದು ವರ್ತಮಾ
3 ನ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಸು ೧ ಸೋಮ
4 ವಾರ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಮಸ್ತಭುವನಸೇನಾಧಿಪತಿಯ ಪಗರಾತಿಯ
5 ಲವಿಸನಿವಾಸ . . . .
6 . . . .
7 ಣೆಂದರತಾವಭವ . . . . ಕರ್ಮ್ಮಾರಣ್ಯದಹನದಾವಾನಳ ಲ . .
8 ತಿಮಿರದಿವಾಕರ ಸಮ . . . . ಯುಕ್ತಭುಕ್ತಿಮುಕ್ತಿಫಲಪ್ರದಾಯಕ
9 ದಕ್ಷಿಣವಾರಾಣಸಿ ಪರಶುರಾಮಪಾಪಕ್ಷಯ ಕೃತಯುಗರಾಮನಪ್ಪ ತ್ರೇತಾಯುಗ
10 . . . . ಕಲಿಯುಗದಲಿ ಚಿಂತಾರತ್ನ ವಿಸಸನ
11 ರಿ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರದಿವ್ಯಶ್ರೀಚರಣಾರವಿಂದ . . . .
12 ಉಂಮತ್ತೂರ ಸೋಮಯ್ಯದೇವಗಳು ಸೋಪಾಲುರಪ್ರಣಾಮಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ
13 ದ ಹೊಯಿಸಣರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲುವ ತಗಡೂರಸೀಮೆಯ ಹೊಳೆಯ ಮುಳ್ಳೂರು ಗ್ರಾಮ ಒಂದನು ಶ್ರೀನಂಜುಂ
14 ಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ ಅಭಿಷೇಕ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಮು
15 ಳ್ಳೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕರ ಮನಿಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಮಗ್ಗದೆಱೆ ವಳವಾಱು
16 ಹೊಱವಾಱು ಮೊಟ್ಟೆಸುಂಕ ಬಿಸಲುಗಾಣ ತಳವಾಱಿಂ ಕುಳ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಾದನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾ
17 ಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯವೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇ
18 ವರ ಸೇವೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಯಿಹುದು . . ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳುಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯತಡಿಯ
19 ಲು ಕವಿಲೆಗೋವಧದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ||

182 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 23)

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಪಡ್ಲಭಾವಿಯ ಸುತ್ತುಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This incomplete inscription refers to the rule of Śrīpurusha, the Gaṅga king, and seems to register a gift of income from tax (*suṅka*). All details are lost.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0417
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕೊಂಗುಣಿಮಹಾರಾ[ಜಾ]ಧಿರಾಜ ಪರಮೇ
2 ಶ್ವರ ಶ್ರೀಪುರುಷ ಪೃಥವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ ಆದಿರಿಲ್ಲಂದಿಗಳ್ಗೆ
3 ಕೆಯ್ದು ಕಪೊ . . . .
4 ಮಾ ಪೊಜಕಲ್ಲ . . . . ವೆವಿ
5 ಕಾಸೆಸೆದ . . . .
6 ಸಿರ್ವ್ವಪ್ಪಾ೯ . . . . . . ಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕುಂ
7 ಸುಂಕಂ ವಿಟ್ಟರ್ . . . . ಇವೂರ ಯೆಲ್ಲಕ್ಕುಂ

183 (ಎ. ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 24)

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Excepting the three well-known imprecatory verses and the name of the village Hoḷalavāḍi no other details can be made out in this fragmentary record of the 15th century.

(ಈ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿ ಪಾರ್ಶ್ವಗಳು ಒಡೆದುಹೋಗಿವೆ)

1–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 . . . . ಪೂಸಹಿರ . . . .
6 . . . . ಟ್ಟ ಹೊಳಲವಾಡಿ . . . .
7 . . . . ತಲ್ಲಳಲವಾಡಿ ಗ್ರಾಮ . . . .
8 . . . . ತಿ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿವರುಷಸಹ . . . .
9 . . . . ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
10 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು
11 ಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ ॥[1]

184

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಈಶಾನ್ಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph which may be assigned to the 15th century, seems to record some feat performed by Saṇṇagauḍa of Eḍesīme of Alabūru in Hoḷalavāḍi.

It is dated Vyaya, Śrāvaṇa ba. 5 and the details are not sufficient for verification.

1 ಶ್ರೀ ಬೆಯಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಸ್ರವಣ
3 ಬ ೫ ಲು ಹೊಳಲ
4 ವಾಡಿಯ ಅಲ
5 ಬೂರ ಎಡೆಸೀಮೆ
6 ಯ ಸಂಣಗಲು
7 ಡ ನಡದು ಜಯ
8 ಸಿ ನಠ ಕಲು

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0418
© Universitätsbibliothek Tübingen

185

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಗುರುಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ಭಿಕ್ಷದಮಠದ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription of the 17th century registers a grant, for the god Mallikārjuna, in Hoḷalavāḍiya-sīme. The extant portion of date refers to śu. 7. The details are lost.

1 . . . . ಶು ೭ ಲೂ ಶ್ರೀ
2 . . . . ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇ
3 . . . . ಂಮಡಿರಾಯ ವೊ
4 . . . . ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಚರ
5 . . . . ಯರು ಪೃತ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಉತ್ತಿ
6 . . . . ಹೊಳಲವಾಡಿಯ ಸೀಮೆ ವೊಂ
7 . . . . ಯನೂ ಕಳದು ಆರಮನೆಗೆ
8 . . . . ಟ ತುಡಿಕೆ ಕಳ ಕುಠಾರ ಮಗ್ಗ ಮ
9 . . . . ವರ್ಗಸಾಂವ್ವಮ್ಯದ ಸೀಮೆವೊಳಗುಳ ನಿ
10 . . . . ಣ ಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟ
11 . . . . ಯಲಿ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ನಂದಾ
12 . . . . ನುಮತ ಪುರಸರವಾಗಿ ಮಕ
13 . . . . ಸಿ ಸಹ ಕೊಟೆವಾಗಿ . . .

186

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಅದೇ ಮಠದ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಯ ಬಳಿ ಇರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This is another fragmentary record of the 16th century issued at the orders of *mahāmaṇḍa-lēśvara* Vīra Nañjarāya-voḍeya and seems to register some grant. The details are all lost.

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವ
2 ರ ವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆ
3 ಯರ ನಿರುಪದಿಂ ಬ . . .
4 ಡೆಯರು . . . . . .
5 ಬಿಗು ಸಹವಾಗಿ . . . .
6 ವೊಡೆರ ಮಗ ನಂಜಯ . .

187

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಬೊಮ್ಮಪ್ಪನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph, in characters of the 8th century, registers the gift of rice land below the tank to Amitabhaṭṭaḍi by all the chiefs of Kesilmane. The gift was made over to Sōmaḍi, son of Amitabhaṭṭaḍi.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0419
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್
2 ಅಮಿತಭಟ್ಟಡಿಗಳ್ಗೆ ಕೆಸಿಲ್ಮನೆ ಒ
3 ಡೆಒಗ್ಗ(ರ್)ಳೆಲ್ಲ ತಮ್ಮ ಕೆಙೆಯ ಕೆಒಗೆ
4 ಕಟಿಸಿ ಮಣ್ ಅವರ ಮಗನ್ದಿಸೋ(ರ್)ಮಡಿಗ ಕೊಟ್ಟರ್
5 ಪನ್ನಿರ್ವ್ವರುಂ ಸಾಕ್ಷಿ ಅದಂ ಕೆಡಿಸಿದೊನ್ಪಞ್ಚ
6 ಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕು

188

ಹೊಳಲವಾಡಿ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿನ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone engraved on the back of the same slab records the self-sacrifice of a hero, Ere son of Benayita Garega and a grant of ten *koḷagas* of land by Paḷḷikāle Chandayya. The reason for the hero getting his head beheaded is not mentioned.

It is in characters of the 10th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್
2 ಬೆನಯಿತಗ
3 ಙೆಗನ ಎ
4 ಙೆ ತಲೆಗ
5 ಡಿಸಿಕೊಣ್ಡಡೆ
6 ಪಳ್ಳಿಕಾ
7 ಲೆ ಚನ್ದಯ
8 ಪಳ್ಳಿಯಲು
9 ಪತ್ತುಕೊಳಗ
10 ಂ ಮಣ್ಣ ಬಿಟ್ಟ
11 ರ್

189 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1944–36)

ಹದಿನಾರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವಕ್ಕಿರುವ ಬಾವಿಕಟ್ಟೆಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly worn out record in characters of about the 11th century, seems to refer to a Hoysaḷa king ruling from Dōrasamudra (?). The extant portion refers to Phā . . . . . Saṃkramaṇa, the details being insufficient for verification. It seems to register a grant of land below a tank, to a deity, by several *gauḍas*. *Sthānapati* Amṛitarāśi-paṇḍita was the recipient of the gift.

1 . . . . ಕ . . . . .
2 . . . . ಮುದ್ರದ ನೆಲೆ
3 . . . . ಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯು

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0420
© Universitätsbibliothek Tübingen

4 . . . . ರದ ಘಾ
5 . . . . ಯಣ ಸಂಕ್ರಮಣ
6 . . . . ಗಉಡ
7 . . . . ಮಯೊ
8 . . . . ತಗೌಡರೂ
9 . . . . ತುಂಗಬಳ್ಳಿ
10 . . . . ಳಗೌಡ ಹಚಿ
11 . . . . ಗೌಡ ಬಂಗವಾಡಿಯ
12 . . . . ತಲೆಗೋಟಿನ ಸಾವಿಗೌ
13 . . . . ಹೊನಗೌಡ ಜಿ
14 . . . . ದಿ ಮಾಂರಾಯರೊ
15 . . . . ತ್ತ ಪ್ರಭುಗಾವುಂಡುಗಳುಂ
16 . . . . ಗ್ಗ್ ಪೂಜೆಪುನಸ್ಕಾರಕ್ಕಂ ನೊ
17 . . . . ಕಂ ಪತ್ರಪಾವುಳಕ ಪ
18 ವತೂರುಳ್ವಿಟ್ಟ ಕೆಜಿವೊ . . . .
19 . . . . ಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಚಂಗ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾ
20 ಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರು ಸ್ವದ
21 ತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವ
22 ರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1]
23 ಈ ಸ್ತಾನಪತಿ ಅನ್ಮೃತರಾಶಿಪಂಡಿತರು

190 (ಎಂ. ಎ. ಆರ್. 1944–37)

ಹದಿನಾರು

ಕ್ಯಾತೇದೇವರ ಗುಡಿಯಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This is a fragmentary record, in characters of c. 9th century. It appears to record the grant of some land to a temple (*kōyil*) and is witnessed by the Six thousand. Details are lost.

1 ಕ್ಕಯಿದನಾನ್ನಟಿತೊನ್ಪ ಇ್ಟಮಹಾಪಾತ
2 ನಗಕ್ಕಲನಾಲ ಅಱಿಂಶಬಾರಣಾಸಿಯ್ಮನ
3 . . . . ನ್ವಕೂಲಿ ಎಯ್ದುವೊ
4 ಮ್ಬ್ರಾಣದೊಳೆಬರ್ ಕೊಯಿಲ್ತು ಮಣೊನ್ಡು ವೊ
5 ಯರೆ ಅದರ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಅಱುಸಾಸಿ
6 ನಾ ಒಕ್ಕಲುಳ್ ಪೊತಿವರ್ಮ್ಮಕ್ಕಳ್ ಪುಟ್ಟದೆ

191 (ಎ. ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 125)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಮಹಾದೇವಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription refers itself to the reign of a Hoysaḷa king and seems to record a grant of land, probably to Tammaḍi-ayya. Maisu-nāḍu, Belukunda-nāḍu, and Kiṟugunda are

[1] ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0421
© Universitätsbibliothek Tübingen

referred to. It also mentions Chāma-gavuṇḍa. It is dated the Śaka year 91 (*tonbhottondu*) Vikrama, Vaiśākha śu. 13, Thursday. The record is engraved in characters of 11-12th century. Hence, the Śaka year cited is clearly a mistake. The given details correspond to 1170 A.D., April 30, falling in the reign period of Narasimha I.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನ
2 ಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ . . . .
3 ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ . . . .
4 ದೇವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯೆ ಸಕವರುಷ
5 ತೊಂಭೊತ್ತೊಂದನೆಯ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ
6 ದಮಾಸದ ಸುದ ತ್ರಯೋದಸೀ ಬೃಹವಾರದಂದು ಮೈ
7 ಸುನಾಡ ಬೆಲೂಕುಂದನಾಡ . . ಮೆಂಯ . . ತಟ್ಟ . . . .
8 . . ಮಗ ಚಾಮಗಉಂಡನ . . . .
9 . . . . ಕೂಡೆ ಯಾ ಕೊಟ್ಟ ಭೂ
10 . . . . ಸರಿಸೆಟ್ಟಿ ಹೊನಜಕೋಟಿ
11–12 (ಸವೆದಿದೆ)
13 ತಂಮಡಿ ಅಯ್ಯನಿಗೆ ಕೇರಿಗವೊಂಕ . . . . . . ಕ
14 ಮ್ಮಾಱ ಬೆಂಗತೆಲ್ಲ . . . . . . ರಂ ಆಸಗರ . . . .
15 ಲ್ಲೆ ಬಿಟ್ಟಂ ಇನಿಬರ ಒಪ್ಪ . . . . . . ತೊಡಕಱದ ಸಾಕ್ಷಿ
16 ಹಡಪನದ ತಂಱೆಯಲಿ ಮಾಳೆಯನ . . . .
17 ಸೆಯಣ್ಣ ಯನೊಯೂರದ್ವಿಜರು ಹೆ . . . . . .
18 ಬಳ್ಳಿಯ ಕಿಱುಗುಂದುದ ಸವಿಸದ . . . .

192 (ಎ. ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 126)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It seems to record a grant of paddy to the Thousand, probably as an offering (*eḍe*). It refers to the rule of Koṅguṇi-arasa. It is in characters of the 9th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಙ್ಗುಣಿಅರಸ .
2 ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯ ಕೆಯೆ ಎಡೆ ತೆ
3 ಗದು ಸಾಸಿರಕೆ ನೆಲ್ಲಕ್ಕಿ ಸೊಂ
4 ವೆದಿಱು। ಸ್ವರ್ಗಸ್ತಱ ಸರಿ . .
5 ವಿಟ್ಟನ್ ಇಹಳೆಯ

193 (ಎ. ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 127)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಈಶಾನ್ಯ ಕ್ಯಾತೇದೇವರ ಜಗತೀಕಟ್ಟೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription seems to record some grant in Eḍetoṟe-nāḍu, while Koṅguṇi-arasa Śivamāra (II) was ruling the kingdom.

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0422
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕೊಙ್ಗುಣಿಅರಸರ್
2 ಶಿವಮಾರರ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಕೆಯೆ
3 ಎಡೆತೊಱೆನಾಡ . . . . ಮಿಕ್ಕ ನಿಲ್ಲ
4 ಕ್ಕ . . . . ಸನ
5 . . . . ವು
6 . . . . ಳಾತಿಗೆ
7 . . . . ಇದಾನ್
8 ಆಟಿದೊನ್ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕೆ

194 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 128)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪಶ್ಚಿಮಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a fragmentary inscription referring to *mahāpradhāna* Maḷaya-daṇṇāyaka, Sambuva-gauḍa and others. The given date, Śaka 1194, Āṅgirasa, Śrāvaṇa śu. 7, Thursday, corresponds to 1272 A.D., August 2. But the weekday was Tuesday. All other details are lost.

1–9 (ಸವೆದಿದೆ)
10 . . . . ಶಕವ
11 ರುಷ ೧೧೯೪ನೆಯ ಆ
12 ಂಗೀರಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
13 ಶು ೭ ಬ್ರ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ
14 ಪ್ರಧಾನ ಮಳಯದಂ
15 ಣಾಯಕರ ಎಡ . . ರದ
16 ಲು ಕಱನಾಡಿಯ ಆ
17 ರಗೌಡನ ಮಗ ಸಂಬು
18 ವಗೌಡ . . . .

195 (ಎಂ. ಎ. ಆರ್. 1946–19)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಚಾವಣಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

The extant portion of the record refers to the 12th year of coronation of Satyavākya Permā-naḍi, the Gaṅga king. All other details are lost. It is in characters of the 10th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸತ್ಯವಾಕ್ಯ
2 ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ ಪ
3 ಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಪಂನೆರೆಡನೆಯ ವ
4 ರ್ಷದೊಳ್ ಯಿಸಕಂದ
5 ತಲೆದೆಳಸಗ . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0423
© Universitätsbibliothek Tübingen

196 (ಎ. ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 129)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಗಚ್ಚಿಮಠದ ಇನಾಮತಿಹೊಲದ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is yet another fragmentary record that registers some grant. It mentions the *mahāprabhu* of Adināru (i.e. Hadināru) and certain individuals. The extant portion refers to the year Vyaya, Āshāḍha śu.2. It is in characters of the 15th century.

1 ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಸು ೨ . . . .
2 . . . . ಸು ಅದಿನಾಱ ಮಹಾಪ್ರಭುಗೆ . . . . . .
3 . . . . ಶ್ರೀಗಟ್ಟ ಮಾಯಂಣ ಮಾರದೇವ . . . . . .
4 . . . . ಬನಾಥ ಬರಸಿಗೊಟ್ಟ ದಾನಉ ಬಾಗೆಯ . . . .
5 . . . . ಕಲಿಯ ನಾಗದೇವತ್ತಂ

197 (ಎ. ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 130)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಕೇತೇದೇವರ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

It records the death of Eṟeyaṅga, and three others, whose names are not clear, in a battle after killing Chō . . . . ḷi-Muttarasa, Permmāḍi, his queen (*mahādēvi*), Eṟayapa, and the five *sāmantas*, granted (some land in?) Adirāṟu-Twelve as a *kalnāḍ*. The hero-stone is fragmentary and the details are lost. It is in characters of the 11th century.

1 ಗಣ್ಣರ ದೇವನ ಮಗ . . .
2 ನೆಱೆಯಂಗನುಂ ಪಲ್ಲ . . . .
3 ಪೋಚನುಂ ಚೋಳಿಗ ಮು . . . .
4 ತಿರನ ಮಕ್ಕಳಿರ್ವ್ವರುಂ ಚೋ . . . .
5 ಟಿಮುತ್ತರಸಮನಿಕ್ಕಿ ಬ
6 ನ್ದ್ಪಿ ಸತ್ತೊಡೆ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಯುಂ ಮ
7 ಹಾದೇವಿಯುಂ ಎಱಯಪನು
8 ಅಯ್ವಾಮನ್ತರುಮಿಬ್ದು ಅ
9 ದಿರಾಱುಪನ್ನೆರಡುಮ ಕಲ್ನಾ
10 ಡಿತ್ತರ್ ಈ ಪನ್ನೆರಡಱೊಳಗೆ . .
11 . . . . ನ್ದು ಚೋಟನಪ್ಪ ದಮ . .
12 ದೊನಾಮುಟಿಯಿ . . . .

198 (ಎ. ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 131)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಕೇತೇದೇವರ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೇ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary stone engraved on both sides now built into the ceiling of a shrine. It mentions Keṟeyamma, son of Vēda-gāvuṇḍa, of Adirāru-12, Āsagaraya and others who set up

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0424
© Universitätsbibliothek Tübingen

the record. The purport of the record is not clear. It is dated [9]99, Piṅgaḷa, Jyēshṭha śu. 2, Monday, Punarvasu. The details correspond to 1077 A.D., May 26. But the weekday was Friday. This may be the intended date.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸ . . . .
2 ರದ ಜೇಷ್ಠ ಮಾಸ
3 ದ ಸುಕ್ಲ ಪಕ್ಷದ ದ್ವಿ
4 ತ್ತಿಗೆ ಸೋಮವಾರಂ
5 ಪುನರ್ವ್ವಸು ನಕ್ಷ
6 ತ್ರದನ್ದು ಆದಿರಾ
7 ಱಪನ್ನೆರಡ
8 ಱ ಕೋವಂ ದಾಮಾ
9 ಣ್ಡನಾಡ ವೇದಗಾ
10 ವುಣ್ಣನ ಮಗಂ
11 ಕೆಱೆಯಮ್ಮನಾ

ಹಿಂಭಾಗ

12 [೯]ರ್ಣಯ ಪಿಂಗಳಸ . . . .
13 ಗಿಕ . . . . ತ್ತರ
14 ದಱಕವಂ
15 ಗಾವುಣ್ಡನ ಮ
16 ಗಂ ಕವಮ್ಮಾಱ ಆ
17 ಳನು ಆಸಗರ
18 ಯನುಮಿಟ್ಟು
19 ಪಟ್ಟಿಯ ಪಟ್ಟಕಾ
20 ಱರುಂ ಆಯ್ಮಣಿ
21 ಮಾಡಿ ಕಲ್ಲುಮಂ . . . .
22 ಯ ಬಾಣರಾಸಿ . . . .
23 ಹಾಪಾತಕನ . . . .

199 (ಎ. ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 132)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ವೀರೇದೇವರ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The purport of this fragmentary inscription, in characters of the 11th century, is not clear. It appears to refer to Aderāṟu.

1 ಆದೆರಾಱಿನ ಮೂಲಯ್ಗೆ ಕ್ಕಿ
2 ದೋನಿದು
3 ವೆಲತೆದೊರ ಸ್ವ
4 ಒಡೆಕಾದ ರಾಜಶ್ರೀ
5 ಒ ಎಱಿ
6 ಆ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ
7 . . . . ಇದನ . . . .
8 . . . .
9 . . . ಪಞ್ಚಮಹಾ . . . .

200 (ಎ. ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 133)

ಮೂಡಹಳ್ಳಿ

ಚೆನ್ನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This worn out record states that Ajitasēnadēva-munipa of Draviḷa-saṅgha and Aruṅgaḷā-nvaya attained sagehood(*āchāryatām*). The original record is not traceable now. It may probably be assigned to the 12th century.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0425
© Universitätsbibliothek Tübingen

1–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 ನತಿಪೂಜಿತ
6 ಯತಿ ವರ್ದ್ಧಮಾನ
7 ಆಪಶ್ಚಿಮತೀ
8 ರ್ತ್ತನಾಥ ಭವ್ಯಾ
9 ತನಾದೀಶ . . ಪ
10 ತತಮಿದ್ದ ಪುಟ್ಟಿ
11 ಶ್ರೀಮದ್ದವಿಳಸಂ
12 ಘೇಸ್ಮಿನ್ನಂದಿಸ . .
13 ಸ್ತ್ಯರುಂಗಳಃ | ಅ
14 ನ್ವಯೋ ಭಾತಿ
15 ನಿಸ್ಸೇಷಶಾಸ್ತ್ರ
16 ವಾರಾಸಿಪಾರ
17 ಗೈಃ ||

ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆಯಲ್ಲಿ

18–19 (ಸವೆದಿದೆ)
20 . . . . . . ಅಜಿತ
21 ಸೇನದೇವಮುನಿ
22 ಪೋಹ್ಯಾಚಾರ್ಯ್ಯ
23 ತಾಂ ಪ್ರಾಪ್ತವಾನ್

TRANSLITERATION

1–4 (effaced)
5 n-ati-pūjita
6 yati Varddhamāna
7 āpaśchima-tī
8 rttanātha bhavyā
9 tanādiśa . . pa
10 tatamidda puṭṭi
11 śrīmad Daviḷa-saṃ
12 ghēsmin Naṃdi-sa . .
13 sty Aruṃgaḷaḥ I a
14 nvayō bhāti
15 nissēsha-śāstra
16 vārāsi-pāra
17 gaiḥ ||

on another side

18–19 (effaced)
20 . . . . . . Ajita
21 sēnadēva-muni
22 pōhy-āchāryya
23 tāṃ prāptavān

201 (ಎ. ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 134)

ನಂದಿಗುಂಡ

ಮಲ್ಲೇದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Kannada record contains the *praśasti* of Rājēndra Chōḷa I, commencing with *Tirumaṇṇi vaḷara*. It is dated Śaka 943, Raudri, Phālguṇa-puṇṇame, Wednesday, Uttarā-nakshatra, lunar eclipse, corresponding to 1st March, 1021 A.D The Śaka year was current.

The record, however, does not refer to any ruling king, although it may be assigned to the Chōḷa king. It registers a gift of land for worship, offerings and perpetual lamp to god Mallēśvara of Nandigunda, in Maisu-nāḍu. The temple was got constructed by Maḷḷa-gāvuṇḍa, Eṟemma and Kumbayya. The record states that Eḍedore-nāḍ was kept properly (*padinikki*) probably thereby meaning the peaceful rule of the king in the area.

ಮುಂಭಾಗ

1 ೦ ತಿರುಮನ್ನಿವಳರ ಇರುಮೊಲೆಮಡನ್ದೆ
2 ಯುಂ ಪೊಚ್ಚಿಯಪ್ಪವೆಯುಂ ಚಿತ್ತಾನಿಚೆಲ್ವಿಯುಂ ತಂ
3 ಪೆರುಂದೇವಿಯರಾಗಿ . ವಿಯತ್ತಿ ಇಂವ್ಪುಅತೊಟದೇಟು
4 ವೆಡೆದೊಱೆನಾಡುಂ ತುಡವ್ರ್ಪನವೇಲಿಯುಂ [ಪಡ]ವ್ರ್ಪನ
5 ವಾಶಿಯುಂ ಶೂಳ್ಳಿಶೂ॥ದಿಲ್ ಕೊಳ್ಳಿಪಾಕೆಯುಂ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0426
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 ನಣ್ಣಕ್ಕರುವೊದಲ್ವಣ್ಣಕ್ಕಡಕ್ಕವುಂ ಪೊರುಗ
7 ಡಲಿಬಿತ್ತರಯನ ಮುಡಿಯುಂ ಆಂಗವಂ ದೇವಿ
8 ಯರ್ ಒಂಗೆಟಿಲ್ಮೂಡಿಯುಂ ಮುನ್ನವಂ ಪಕ್ಕ
9 ತೆನ್ನವಂ ವಯ್ತ್ತ ಸುನ್ದರಮುಡಿಯುಂ ಇನ್ದಿರನಾರಮು
10 ತ್ತಣ್ಡಿರ ಈೞಮಣ್ಡಲಮುೞಪದುಂ ಎಱಿಪಟ್ಟಿ
11 ಚೇರಲವೊಱಿವೊಯಶೂೞುಂ ಕುಲಧನಮಾಗಿಯ
12 ಪಲಪ್ಪೊರ್ಗಗಳ್ಮುಡಿಯುಂ ಚಂಗದಿರ್ವೇಲಿಯುಂ
13 ಚೆಂಗದಿರ್ಮಾಲೆಯುಂ ತೊಲ್ಪೆರುಂಗಾವಲಿಲ್ ಪ
14 ಲ್ಪಟಿಂದಿನಿಶೋರುವಿಚಿನವಿ ಇರುಪತ್ತೊರುಗಾ
15 ಲರಸುಗಳೆ ಕಟ್ಟಪರಶುರಾಮುಂ ಮೆಲ್ಪರುಂ ಚಾಂ
16 ತಿಮುತ್ತಿವರುಂ ಕರುದಿ ಇರುತ್ತಿಯು ಚೆಂಬೊತ್ತಿರು
17 ತ್ತಗಮುಡಿಯುಂ ಭಯಂಗೊಡು ಪಟಿವಿಗ ಮು
18 ಶಂಗಿಯಿಲ್ಮುದುಗಿ [ಟೊಳಿ]ತ ಜಯಸಿಂಗನಾಟಿ
19 . . . . ವಾ[ಡಿ]

ಹಿಂಭಾಗ

20 ದೆಱಿ ಸಕವರಿಷಂ ೯೪೩ನೆಯ ರೌದ್ರಸಂ
21 ವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣಮಾಸದ ಸುಕ್ಲಪ
22 ಕ್ಷಂ ಬುಧವಾರಂ ಪುಣ್ಣಮೆ ಉತ್ತರೆನಕ್ಷತ್ರಂ ಸೋ
23 ಮಗ್ರಹಣದನ್ದು ಎಡೆದೊಱೆನಾಡುಳ್ಪದಿನಿ[1]
24 ಕ್ಕಿ ಮಯ್ಸನ್ನಾಡ ನನ್ದಿಗುನ್ದದ ಎನಗರ ಕುಂಬ
25 ಯ್ಯನ ಮಾಗಂ ಮಟ್ಲಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಎಱೆಮ್ಮನು
26 ಕುಂಬಯ್ಯನು ಮಾಡಿಸಿದ ಮಟ್ಲೇಸ್ವರಕ್ಕೆ ಮ
27 ಟ್ಲಗಾವುಣ್ಡಂ ಬಿಟ್ಟ ದೆವದು ದೇಗುಲದ ಬಡ
28 ಗಣ ದೆಸೆಯೊನ್ದುಪಾಳಿ ಮತ್ತಮುದಱ ಕೆಳಗೆ
29 ಮೂಡಬಡಗಲಲ್ಲಿ ಕಿಱಿಯಪಾಳಿಯುಂ ಮಟ್ಲಗಾ
30 ವುಣ್ಡ ಬಿಟ್ಟ ದೇವದಿತ್ತಿ ದೇವಲಕ್ಕಂಗೆ ಬಿಟ್ಟುದು ಮತ್ತ
31 ಮೆರಡು ನನ್ದದೀವಿಗೆಯುಂ ನಿಲಲೆಕ್ಕಂ ಮೊನ್ದುಪೊ
32 ೞ್ತು ನಿವೇದ್ಯಮುಂ ಕರಗಾಣದೆಣ್ಣೆಯುಮಿ
33 ನಿಸುವ ಬಿಟ್ಟಂ ಮಾವನುಮಳಿಯನುಂ ಮಾಡಿ
34 . . . . ಟ್ಲೇಸ್ವರಕ್ಕೆ . . . . . . ಗಾವುಣ್ಡ ಬಿಟ್ಟನಿನ್ತೀ
35 . . . . ನಿತಿ

202 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 136)

ನಂದಿಗುಂಡ

ಬಾವಿಯೊಂದರ ಮೇಲ್ಗಡೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This broken inscription seems to record a gift of land to the temple of Maḷḷēśvara got

[1] ಶಾಸನದ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ 23ನೇ ಪಂಕ್ತಿಯಿಂದ 27ನೇ ಪಂಕ್ತಿಯವರೆಗೆ "ಕೊಳ್ಳಿಯಮ್ಮನ ಮಗ" ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0427
© Universitätsbibliothek Tübingen

built by Masaṇa-gavuṇḍa son of Māsaṭṭa-gavuṇḍa of Nandigunda. It is dated the month Āśvija ba. 5, Thursday, Rōhiṇi-nakshatra, other details being lost. It appears to be in characters of the 12th century.

1 ರದ ಆಸ್ವೀಜ ಬ ೫ ಬ್ರ ರೋಹಿಣೀನಕ್ಷತ್ರ
2 ದಂದು ವ್ರೈಸುನಾಡ ನನ್ದಿಗುಂದರಾ ಎ
3 ಗರ ಮಾಸಟ್ಟಗವುಂಡಿನ ಮಗಂ ವೀರದ
4 ಸ ಮಸಣಗಂವುಣ್ಡಂ ಮಡಿಸಿದ ಮಳ್ಳೀಶ್ವರಸಿ
5 ವಾಲಯನೆತ್ತಿಸಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಎಲವದಿಂದ
6 ಬಡಗಲು ಬಾಯುಮತ್ತರ . . ಯ್ಯಲ್ಲ

203 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 135)

ನಂದಿಗುಂದ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters is dated Śaka 11[2] 6, [Raktā]kshi. It seems to record some provision made for burning a perpetual lamp to a deity (name not clear) by an individual, son of [Śaṅ]kara-gāmuṇḍan. The details of date are lost. The year corresponds to 1204-05 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ [ಶ್ರೀ ಶಕರ]ಯಾಣ್ಡು [ಆ]
2 ಯಿರತ್ತುನೂಱ್ಱು [ಇ]ರುಬತ್ತಾಱ್ . . . ಕ್ಷಿಸಂವಚ್ಚರತ್ತು
3 . . . [ಶ]ಙ್ಕರಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗ . . . . . ಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮ[ಹೀ]ದೇವ್ವರ್ . . . . ವ . ಕ್ಕು ನನ್ದಾವಿಳಕ್·

TRANSLITERATION

1 svasti [śrī Śakara]yāṇḍu [ā]
2 yirattu nūṟṟu [i]rubattāṟ . . . kshi saṃvachcharattu
3 . . . [Śaṅ]karagāmuṇḍan maga . . . . . gāmuṇḍan ma[hī]dēvvar . . . . va . kku nandāviḷak·

204 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 139)

ಇಗ್ಗಲಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಶಾಸನ

The epigraph states that in the 22nd year of coronation of the Gaṅga king Permānaḍi, a certain Rāchaya Gaṅga died fighting with Noḷamma in the Uttariḷḷaga fort whereupon Permāḍi and Eṟeyappa together granted the two villages Iggali and Dudugeṟe as *kalnāḍ*, in the presence of several individuals, the *okkaligas* and other responsible citizens. It gives a detailed boundary of the villages so granted. It is in characters of the 10th century.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾ[ಧಿ]ರಾಜ ಕೊವಳಾಲಪುರವರಾಧೀ
2 ಸ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿನಾತ ಶ್ರೀಮತ್‌ಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗಳ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡನೆವರಿಷ ಉತ್ತರಿಳ್ಳಗರ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0428
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 ಕೋಟಿಯೊಳ್ ನೋಟಿಮ್ಮನೊಳಕಾದಿ ರಾಚೆಯಗಙ್ಗ ಸತ್ತೊಡೆ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಯುಂ ಎಱೆಯಪ್ಪನು ವಿಟ್ಟು
ಇಗ್ಗಲಿನುಂ ದುದು

4 ಗಱೆಯುಮ ಕಲ್ನಾಡುವಡೆದ ಸ್ತಿತಿಯಾವುದೆನ್ವೊಡೆ ತೆಱೆಗೆ ನೆಱೆವೊರಿಲ್ಲದಾ

5 ಗಳ್ಪಿಣ್ಡರು ಮಕ್ಕಳುಂ ಮದ್ಯ ಸಾ . . ಕ್ಕ ಕಾಲ್ನಾಡಿಂ ನಱಿಣ್ಣಿಗರಾರೆನ್ವೊಡೆ ತೊರೆಕಾವ

6 ಗಾದನುಂ ಬೀವಗದನುಂ ವಾರಬದಿಗದಾಲನುಂ ತೆಳ್ಳನುಂ ತಾಟಲಿಯನುಂ

7 ವೇಬಿಲನುಂ ಕಾಟಿಜನುಂ ದತ್ತಿಕ್ಕೆ ವೊನವಿಟ್ಟಗಳಲನುಂ ಇಲ್ಲಿಯ ಪು

8 ರದ ಒಕ್ಕಲಿವರು ಇಲ್ಲಿಯ ಬೆಸಮಕ್ಕಳಾರೆನ್ದೊಡೆ ಕಾಜಿಗೊಡೆಯನುಂ

9 ಕನಗಗಾವನುಂ ಬಿಳಿಯಾಚಾರಿಯುಂ ಕುಬಾಚಾರಿಯುಂ ತೊರೆಯುರಾಳಪಡಿ

10 ಯನುಂ ಮುಡಿಯನುಂ ಎರೆಯನುಂ ಸನವಡಿಯನುಂ ಪರಿಯಟ್ಟರಾಳ ಕೊತ್ತ

11 ಕ್ಕೆಯೂರ ಪೂರ್ವ್ವದ ಬೆಸಮಕ್ಕಳಾವರುಂ ಇಗ್ಗಾಲಿಯ ಪಾಲಪಿರೆಯ ಮೇ

12 ರೆ ಅರೆಬನ್ದು ತಾಯೂರ ಪಡುವಣ ದೆಸೆಯ ಕೊರಕೊರೆಯ ಪಳ್ಳ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು

13 ಬುಳಿಗೆಱೆಯ ಮೂಡಣಕಟೆಯ ಪೆರಿಸನ್ದರಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಎಡಕೆ

14 ಱೆಗಾಲ ಮೂಡಣಭಾಗದ ಮತ್ತಾಣಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪ

15 ನಿಯಾಲ ಕಾಲಬಡ[ಗ]ಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪಾಲಕೆಱೆಗನೆ

16 ಬಂ ಪುಣಿಸೆಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ನಗರೆವಳ್ಳದಿ ಮೂಡಣ ಬೇಲಿಯಿಂ

17 ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಬೆಳಿಕೆಱೆಯ ಪಡುವಣಕಡೆಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು

18 ಲಕಪರಾಲಿಯ ಮೂಡಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ತಾಯೂರ

ಹಿಂಭಾಗ

19 ಇಗ್ಗಲಿಯ ಆರಿಪುರ ಮೂಜೂರಸನ್ದಿನಲ್ಲಿ ತಣ್ಣಾಲಿಗಾಲ ಮೂಡಣ ಪೇರೊಱ್ಬಯಿಂ

20 ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಸಣ್ಣಕೊಲೆ ಮೂಡಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ವಾಡಿಎರೆಯ ತೆಂಕಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಅ

21 ನ್ತೆ ಬನ್ದು ಎಟ್ಕಿಗಾಡಿಗಾಲ ತೆಂಙ್ಕಣ ಬೇಲಿಯಿಂ ಬಗದತಿಪುಣಿಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ತೊಟ್ಟಗಾಲ ತೆಙ್ಕ

22 ಣ ಪೇರೊಱ್ಬಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಬಾಣಗಗೆಱೆಯ ಏರಿಯ ಮೇಗಣಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಬೆಳ್ಗಲಿಯ

23 ಇಗ್ಗಲಿಯ ಕಲ್ಸನ್ದಿನ ಮೂಜೂರ ಪೊಲಸನ್ದಿನ ಕಜಕೊಡಿಯನಕೆಱೆಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪೆಜನ

24 ಡಿಯ ಪಡವಣ ಪೇರೊಱ್ಬಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಕಿತ್ತೆಟುಲ ಪಡುವಣ ಪೇರೊಱ್ಬಯಿಂ

25 ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಅಣಿಲೆಗಾಲ ಪಡು

26 ವಣ ಪೇರೊಱ್ಬಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಕಿಜುನೆಲದ ಪಡುವಣ ಒಱ್ಬಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಮುಟ್ಟಗಕಾ

27 ಲ ಪಡುವಣ ಒಱ್ಬಯಿಂ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಅತ್ತಿನನ್ದಿ . . . .

28 ಲುಮ್ಬರನತಿಪ್ಪೆಯೂರೊಳ್ಸಮಣರಕಯ್ಯೊಳಿಗ್ಗೆ . .

29 ಪೊಲದೆ ಸೀಮೆಯೆಲ್ಲಮಂ ಒಲೆಯೊಳ್ಪರೆನ್ದು . . . ನ್ದು ಕಲ್ಲುಸಾಸನವಾಗೆ

30 ಬರೆದು ಕೊಣ್ಡೆಮು ಇದಂನಱಿದೊಂ ಬಾರಣಾಸಿಯನಱಿದೊಂ

31 ಅಲ್ಲಿಮಿಕ್ಕೊಡೆ ಕೆಱೆಯುಂ ಮೂರವೆಯುಮಂನಱಿದ ಪಾಪ

32 ಮಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮಙ್ಗಳ ಮಹ ಶ್ರೀ

205 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 138 ; ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930–40)

ಇಗ್ಗಲಿ

ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ತಾಯೂರಿಗೆ ಹೋಗುವ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This undated record in characters of the 9th century registers a gift of the village Madigere (?)as *valita* by Pilduvi Gaṅga to three individuals–Adhikāri-gavuṇḍa, Charama-gavuṇḍa and Śivaya-gavuṇḍa, who protected the cows of the village Iggali in a cattle-raid.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0429
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಅಸಗಗಜ್ಗ
2 ಯನ ಮಗಂ ಪಿ
3 ಟ್ಟುವಿಗಜ್ಗಂ ಭಿಟ ಸ್ತಿತಿ
4 ಅಧಿಕರಿಗವುಣ್ಣನೂ
5 ಚರಮಗವುಣ್ಣನು ಶಿವ
6 ಯಗವುಣ್ಣನು ಮುಂವರುಮಿ
7 ಟ್ಟು ಇಗ್ಗಲಿಯೂರಾಗ
8 ವತೆಯ ಬಿಡಿಸಿದ
9 ರಡಡೆ ಬಿಟದು ವಟುತ
10 ಕೆ ಮದಿಗೆರೆ

206 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 140)

ತಾಯೂರು

ಹೊಳೆ ಬಾಗಲಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This epigraph in characters of the 14th century records that Naṇḍa son of Terige-nāyaka having died in a skirmish at Kūppagal, Gaṅgeya-daṇṇāyaka, in appreciation, had this stone engraved It is dated the year Śuklə, Chaitra śu. 5. The details are not sufficient for verification.

1 ಶುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೫ ಲು
2 ತೆರಿಗೆನಾಯಕನ ಮಗ ನಂಡ ಕೂಪ್ಪಗಲ್ಲ ಹೂ
3 ಯ್ಯಲಲ್ಲಿ ಬಿದ ಯಿಾ ಕಲ್ಲು ಗಂಗೆಯದಂಣಾಯಕರು ಮೆಚ್ಚಿ
4 ಪೊಯಿಸಿದ ಕಲ್ಲು

207 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 142)

ತಾಯೂರು

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕಡೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record dated Śaka 1207, Pārthiva, Mārga . . . . 13, refers to the rule of a Hoysaḷa king. The given year corresponds to 1285 A.D., November 11, taking the fortnight as *śuddha* in the reign-period of Narasimha III. It mentions Perumāḷa-daṇṇāyaka and several *seṭṭis*, Chavuṇḍi-seṭṭi, the *paṭṭaṇasvāmi* of Nilugunda and others. Details are all lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೦೭ ಪಾರ್ತ್ಥಿವ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗ ೧೩
2 ಆ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀಹೊಯ್ಸಣ ವೀರ . . . . . ದೇವ
3 ಅಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯೆ . . . . ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ತೆಜ಼ . . . . ಜಿಂಯ
4 ಕಲ್ಲ ಪೆರುಮಾಳದಂಣಾಯ . . . . . . ಗಲದನ . . . . ಯಕ
5 ರು . . . . ಸಾಮಿ
6 ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ . . . . ಮಂ
7 ತ್ರಿ ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿ . . . . ಮಗ
8 ಬ . . . . ಕ್ಷಿ
9 . . . . . . ಂ ದಡಕುಲ ನಿಲುಗುಂಡದ ಪಟಣಸಾಮಿ ಚಉಂಡಿಸೆಟ್ಟಿ
10 . . . . . . ಕಾಜಿರಸಮೆಯ ಮಂತ್ರಿ ಆಲಪ್ಪಕಡಾಚಂಮಡಅ . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0430
© Universitätsbibliothek Tübingen

208 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 141)

ತಾಯೂರು

ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ತೃಣೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನ

This is an inscription of the reign of Veṅkaṭapatidēva-mahārāya of the Āravīḍu family. It registers a grant of 15 villages (named) including Tāyūr in Tāyūr-sthaḷa of Mūgūr-sīme to Rāma-rāya-nāyaka and his son Tirumalarāja-nāyaka of Hadināḍu as *palakiya-uṃbaḷi* as the donees had taken the names of the donor, *mahāmaṇḍolēśvara* Rāmarāju Tirumalarājayadēva mahā-arasu. The donees also received the right of collection of the customs (*ubhayamārgada suṅka*) of Tāyūr-sthaḷa. It is dated Śaka 1508, Vyaya, Vaiśākha śu. 10, Monday corresponding to 1586 A.D., April 18.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರುಶ ೧೫೦೮ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನಕೆ ಸಲುವ ವ್ಯ
3 ಯಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧೦ ಸೋಮವಾರದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾ
4 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀವೆಂಕಟಪತಿರಾ
5 ಯದೇವಮಹಾರಾಯರವರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯಿಉತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮಂ
6 ನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜುತಿರುಮಲರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸು
7 ಗಳವರು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾಯನಾಯಕಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗಿಯ ಶಿಲಾಶಾಸ
8 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನೀನೂ ನಿನ್ನ ಮಗಂನೂ ನಂಮ ಹೆಸರನೂ ಕರಿಯಲಾ
9 ಗಿ ನಾವು ನಂಮ ಹೆಸರನೂ ಕೊಟ್ಟು ನಂಮ ಹೆಸರ ತಿರುಮಲರಾಜನಾಯಕಗೆ ಪಲ
10 ಕಿಕೊಡಿಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟದು ಮೂಗುರುಸೀಮೆಯ ತಾಯೂರಸ್ಥಳದ ತಾಯೂರ ಗ್ರಾ[ಮ]
11 ೧ ಯಿಶ್ವರಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿ ೧ ಡಣಾಯಕರಪುರ ೧ ವೋಟುಹಾಳು ೧ ಆಪುರ ೧
12 ಗಣಿಗನೂರು ೧ ಆಪುರ ೧ ಆಲುದೂರು ೧ ಗೆಜೆಗನಹಳ್ಳಿ ೧ ದೊಡಪುರ ೧ ಹನೆಹ
13 ಳ್ಳಿ ೧ ಅಂ ಗ್ರಾಮ ೧೧ ಮೋದಲ ಉಂಬಳಿ ಬಂನಿಹಳ್ಳಿ ೧ ನವಿಲೂರು ೧ ಬೆಳುಗುಂ
14 ದ ೧ ಯೆನಗಹಳ್ಳಿ ೧ ಅಂ ಗ್ರಾ ೪ ಉಭಯಗ್ರಾಮ ೧೫ ನು ತಾಯೂರಸ್ಥಳದ ಸ್ಥಾವರ
15 ಉಭಯಮಾರ್ಗದ ಸುಂಕ ಯಿಉ ಯೆಲವನೂ ನಿನ್ನ ಮಗ ತಿರುಮಲರಾಜನಾ
16 ಯಕಗೆ ಪಲಕಿಯಉಂಬಳಿಗೆ ಗೊಡಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮಾನುಗ್ರಾ
17 ಮಗಳ ಚತುಸೀಮೆವೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾ
18 ಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಸುಂಕವನೂ ನಿಂನ ಪು
19 ತ್ರಪಉತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಕೊಡೆಗೆಯಾಗಿ
20 ಸುಕದಲು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹೆ ದೇವಾದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯ ಸರ್ವಮಾ
21 ನ್ಯ ಸ್ತಾನಮಾನ್ಯವನೂ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದೆಯಲಿ ನಡಸಿ ಬರುವೆಯೆಂದು ಕೊಟ
22 ಕೊಡಿಗೆಯ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರ
23 ದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1]

209 (ಎಂ.ಎ ಆರ್. 1930–47)

ತಾಯೂರು

ಜಗದೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

The object of this record is to register a gift of dry land of the sowing capacity of 15 *koḷagas* in the village Hura to Triyambakaya-voḍeya by Parvatadēva disciple of Chikavīraṇṇa-oḍeya, head of one Triyambaka-Kālavi-maṭha.

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0431
© Universitätsbibliothek Tübingen

The given details of date, *viz*., the year Rākshasa, Chaitra śu. 1 are not sufficient for verification. The record is in characters of about the 15th century.

1 ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸ
2 ರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು
3 ಧ ೧ ಲು ಶ್ರೀ ತ್ರಿಯಂಬಕ
4 ಕಾಲವಿಮಟದ
5 ಚಿಕವೀರ
6 ಜೊಡೆಯ
7 ರ ಸಿಸ್ಯ
8 ರು
9 ಪರ್ವ್ವಥದೇವ
10 ರು ತ್ರಿಯಂಬ
11 ಕಯ[ಣ]ವೊ
12 ಡೆಯ
13 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಂ
14 ಥ ಹುರ
15 ದ ಹೊಲ
16 ಕೊ ೧೫
17 ಯಿ ಬೂಮಿ
18 ಯ . . . . . .
19 ನಪಹರಿಸಿ

210 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930–48)

ತಾಯೂರು

ಕೋಟೆಬಾಗಿಲ ಹನುಮಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯಿದ್ದ ಪಾಳು ನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The inscription refers to the 9th regnal year of Koṅguṇivarma Permānaḍi (son of ?) Nītimārga Permānaḍi, the Gaṅga king. The record may be assigned to the latter part of the 9th century on palaeographical grounds. It mentions the cyclic year Vijaya. All other details of the record are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಾಜ್ಯವಿಜಯ
2 ಸಂವತ್ಸರ ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗಪೆರ್ಮ್ಮಾ
3 . . . ಡಿಗಳ ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ
4 ರಾಜ ಶ್ರೀಮತ್‌ಪೆರ್ಮ್ಮಾನ[ಡಿ]ಗಳ
5 [ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿ]ದ ೯ನೆಯ ಸಂವತ್ಸರವಾದ . . .
6 ಸಂವತ್ಸರದಲು ವಿರದಿರ . . . .
7 . . . . . ರಿ ಮಸ

211

ತಾಯೂರು

ಸ್ನಾನಘಟ್ಟದ ಮೆಟ್ಟಲಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of the 10th century registers the death by *sanyasana* of Māribbe wife of Māram-mayya and mother of Ashṭōpavāsa-ṛishi, Butayya and Attayya.

1 ಮತಿಗುರಊದಿರು
2 ಬಳುವಟ್ಗೆರಿಯೊ
3 ಡೆಯ ಮಾರಮ್ಮಯ್ಯ
4 ನ ಪೆಣ್ಡಿರ್ಮ್ಮಾರಿಬ್ಬೆ ಅ
5 ಷ್ಟೋಪವಾಸರುಸಿಯ
6 ರ ಬುತಯ್ಯನ ಅತ್ತ
7 ಯ್ಯನ ಅಬ್ಬೆಗಳ್ ಸ
8 ನ್ಯಾಸನಂ ಗೆಯ್ದು ಮುಡಿ
9 ಪಿದರ್೦

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0432
© Universitätsbibliothek Tübingen

212 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 198)
ಗಜ್ಜಿಗನಹಳ್ಳಿ
ಸುಬ್ಬಾಭಟ್ಟರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a copper-plate record in Sanskrit and Kannada engraved in Kannada characters on three plates. It refers to to rule of Veṅkaṭapatirāya II of the Āraviḍu family from Ghanaśaila, i.e., Penugoṇḍa and states that the Karṇāṭa country was being ruled by Narasarāya (Kaṇṭhīrava Narasarāja-oḍeya) a resident of Mahishāpūr, son of Beṭṭada Chāmarāja. It registers a gift of the village Gejjagahaḷḷi on the bank of the river Kapilā to several brahmins named, after dividing the village into a number of *vṛittis*. The gift was made for the merit of the donor's father. The record was composed by the poet Nṛihari son of Narasimha and engraved by Kempayāchāri son of Nallayāchāri. These also got shares in the gift land. The boundaries of the village are enumerated in Kannada. The gift was made in the presence of god Raṅgēśa, in the holy Paśchima Raṅga-kshētra.

The record is dated Śaka 1561, Pramāthi, Chaitra-paurṇami corresponding to 1639 A.D., April 7.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ॥ ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ
2 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ॥ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ
3 ಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಭವ್ಯಮವ್ಯಾಹತಂ ಕುರ್ಯಾದ್ಭಗವಾನ್ದ್ವಿರದಾನ
4 ನಃ ॥ ದಿವಾದಿ ಪುಷ್ಕರೇ ತಾಂರಾ ಯತ್ಪುಷ್ಕರಜಶೀಕರಾಃ॥[1] ನಮಸ್ತ
5 ಸ್ಮೈ ಸಮುದ್ರಾಂತರ್ಮಗ್ನಾಮುದ್ಧರತೇ ಮಹೀಂ ॥ ಭೂದಾರೋ ಯತ್ಸ್ವರೂಪೇಣ ಪುನ
6 ರ್ಭೂದಾರತಾಂ ಯಯೌ ॥[1] ಅಸ್ತಿ ಕ್ಷೀರಾಬ್ಧಿಸಂಭೂತಂ ಶಂಭುಮೌಳಿ
7 ವಿಭೂಷಣಂ ॥ ಅಕ್ಷಿಲಕ್ಷ್ಮೀಪತೇರ್ವಾಮಂ ಚಂದ್ರಾದತ್ಯತಿದೀಪ್ತಿ
8 ಮಾನ್ ॥[1] ತಸ್ಯಾನ್ವಯೇ ಮಹಾಭಾಗಾ ಯದುಮುಖ್ಯಾ ಮಹೀಂ ನೃಪಾಃ ॥
9 ಚತುಃಸಮುದ್ರಪರಿಖಾಂ ಬಹವಃ ಪರ್ಯಪಾಲಯನ್ ॥[2] ತತ್ರಾ
10 ದೃಶೇ ಚಂದ್ರವಂಶೇ ತತಸ್ತತ್ಸದೃಶಪ್ರಥಃ ॥ ನರಸಿಂಹಮಹೀ
11 ಪಾಲಃ ಶಶಾಸಾವನಿಮಂಡಲಂ ॥[2] ತತಃ ಸಾಕ್ಷಾದಭೂತ್ಕೃಷ್ಣೋ
12 ವಸುದೇವಾದಿವಾಚ್ಯುತಃ ॥ ಭುವಂ ಯದ್ಬಾಹುರುದ್ಬಿಭ್ರದ್ದದೌ ಶೇ
13 ಷಸ್ಯ ವಿಶ್ರಮಂ ॥[1] ತತಃ ಸಮುದ್ರವಸನಾಂ ಕೃತ್ಸ್ನಾಂ ಕೃಷ್ಣಾದ
14 ವಾಸ್ಯ ಸಃ ॥ ಜಾಮಾತಾ ತಸ್ಯ ರಾಮಾಖ್ಯೋ ಪರನಾಥೋವನೀಮಿ
15 ಮಾಂ ॥[2] ಶಶಾಸ ಶೌರ್ಯಜಲಧಿರ್ದ್ಯಾಮಿವ ತ್ರಿದಶೇಶ್ವರಃ ॥ ತಸ್ಯಾ
16 ನುಜೋ ಮಹಾತೇಜಾಸ್ತಿಂಮರಾಯೋ ಮಹೀಪತಿಃ ॥[2] ರಾಜ್ಯಾಭಿಷಿಕ್ತಃ
17 ಪೃಥಿವೀಂ ಘನಾದ್ರೌ ಪ್ರಶಶಾಸ ಸಃ ॥ ತನ್ಮಹಿಷ್ಯಾಂ ಮಹಾಬಾ
18 ಹುರ್ಧೀರಶ್ರೀರಂಗಭೂಪತಿಃ ॥[2] ಜಜ್ಞೇ ಸ ವೆಂಗಳಾಂಬಾಯಾಂ
19 ಮಂಡಲಾಧಿಪತಿರ್ಭವಃ ॥ ಪರಿಪಾಲ್ಯ ಮಹೀಂ ವೀರಸ್ತನೂಜೇ
20 ನ್ಯಸ್ಯ ಭೂಧುರಂ ॥[1] ವೇಂಕಟಕ್ಷೋಣಿಪಾಲೇ ತಂ ಮಹೀವಾಸವಮಾ
21 ತನೋತ್ ॥ ರಾಮದೇವಮಹಾರಾಯಸ್ತತ್ಪೌತ್ರೋ ಭೂರಿವಿಕ್ರಮಃ ॥[1]
22 ತತಃ ಶಶಾಸ ಧರಣೀಂ ತೇಜಸಾ ತರಣಿಪ್ರಭಃ ॥[3] ತಸ್ಯಾಗ್ರ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

[3] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ ; ಅಪವಾದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0433
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಜಸ್ತ್ರಪನವದ್ರಿಪ್ರುಭೂಪಭೂರಿಸೇನಾತಮಸ್ತ್ರತಿಮಂದಸ್ಯ ನಿಜ
ಪ್ರತಾಪೈಃ ‖ ಉಲ್ಲಾಸಯನ್ ಸುಮನಸಾಂ ನಿವಹಂ ಮಹೀಂದ್ರ
ಶ್ರೀವೀರವೇಂಕಟನೃಪಃ ಪೃಥಿವೀಂ ಪ್ರಶಾಸ್ತಿ ‖[1] ರಾಜಾ
ಧಿರಾಜವರರಾಜ ಮಹೇಶ್ವರೇಸ್ಮಿನ್ ಶ್ರೀವೀರವೇಂಕ
ಟಮಹೀಪತಿದೇವರಾಯೇ ‖ ಪೃಥ್ವೀಂ ಪ್ರಶಾಸತಿ ಪೃಥಾಸು
ತವಿಕ್ರಮೇ ಸದ್ಧರ್ಮಾಭಿವರ್ಧನಪರೇ ಘನಶೈಲಪೀ
ಠೇ ‖[1] ಪೂರ್ವಂ ಗೋದಾವರೀತೀರಭೂಪಾಲಾ ಭೂ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

ರಿತೇಜಸಃ ‖ ಏತತ್ಪೂರ್ವೈರ್ಮಂಡಲೇಂದ್ರೈಃ ಸಾದರಂ ಪ್ರೇರಿತಾಃ
ಪುನಃ ‖[2] ಪಾತುಂ ಕರ್ನಾಟಭೂಭಾಗಂ ಪ್ರಾಪ್ತಾಃ ಪ್ರಥಿತತೇಜಸಃ ‖
ಆತ್ರೇಯಾನ್ವಯಸಂಭೂತಾ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಿಣಃ ‖[3] ಋಗ್ವೇ
ದಿನೋ ಮಹಾಭಾಗಾ ಮಹಿಷಾಪುರ್ನಿವಾಸಿನಃ ‖ ಚಾಮರಾಜಮ
ಹೀಪಾಲಸ್ತೇಷು ಪ್ರಥಿತವಿಕ್ರಮಃ ‖[3] ಪಾತಿ ಮಾತೇವ ಯಂ ದೇ
ವೀ ಮಹಿಷಾಸುರಮರ್ದನೀ ‖[4] ಆಸೀದಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರೋದಧಿ
ವಿಮಲಸುಧಾದೀಧಿತೇರ್ಭೂರಿಧಾಮ್ನೋ ಬೆಟ್ಟಚಾಮಾಭಿಧಾ
ನೋ ನೃಪಕುಲತಿಲಕಶ್ಚಾಮರಾಜಾನ್ಮಹೀಂದ್ರಾತ್ ‖ ಶೌ
ರ್ಯೇ ಯಃ ಸವ್ಯಸಾಚೀ ಧೃತಿಷು ಹಿಮಗಿರಿರ್ಧರ್ಮಸೂನುಶ್ಚ
ಧರ್ಮೇಪ್ಯೌದಾರ್ಯೇ ಕರ್ಣಕಲ್ಪದ್ರುಮಸುರಸುರಭಿಸ್ವರ್ಮಣೀ
ನಾಂ ನಿಗುಂಫಃ ‖[5] ಪ್ರಹ್ಲಾದಭಾವಮಭಿತಃ ಪ್ರಕಟಂ ವಿಧಾತುಂ
ತಸ್ಯೋದಭೂದ್ವಿಬುಧಮಾನ್ಯ ಮಹಾಜಯಂತ್ಯಾಂ ‖ ಆತ್ಮೋದ್ಭವೋ
ನರಹರಿರ್ನರಸಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಃ ಸಾಕ್ಷಾದ್ಯ ಏಷ ಯವನಾ
ನ್ವಯದೈತ್ಯಭೇದೀ ‖[1] ಸ ಯಸ್ಯ ಕರವಾಳಿಕಾ ವಿಷಧರೀ ಕ್ರಿಯಾ
ಚಾತುರೀ ನವಾ ಜಯತಿ ಭೂತಲೇ ನರಸಭೂವಲಾರೇಃ ಖಲು ‖ ವಿರೋ
ಧಿನೃಪಮಂಡಲೀವಿಶದಕೀರ್ತಿಶೀತದ್ಯುತಿಂ ನಿಗೀರ್ಯ ಪುನ
ರುದ್ಗಿರತ್ಯನುಪಮಂ ಪ್ರತಾಪಾರುಣಂ ‖[6] ದಾನಂ ಪ್ರಶಂಸತಿ ಪ
ರಂ ನರಸಕ್ಷಿತೀಂದೋಃ ಪಾಣೌ ಲಸಂನಸಿರಯಂ ಭೃಶಮು
ಕ್ತಕೋಶಃ ‖ ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿನಾಮಪಿ ಚ ವಿಗ್ರಹ ಪುಣ್ಯಕಾಲೇ ಸ್ವಾ
ಸ್ಥ್ಯಂ ಪ್ರಯಚ್ಛತಿ ಯ ಏಷ ಮನೋಜ್ಞಧಾರಃ ‖[1] ಸ ತನ್ವಂ
ನಿಹ ಸಾಂಮ್ರಾಂಜ್ಯಂ ನರಸಕ್ಷೋಣಿಪಾಲಕಃ ‖ ಶಾಲಿವಾ
ಹನನಿರ್ಣೀತ ಶಕವರ್ಷ ಕ್ರಮಾಗತೇ ‖[3]
ಸೈಕಷಷ್ಠ್ಯುತ್ತರೇ ಬಾಣಶತಯುಕ್ತಸಹಸ್ರಕೇ ‖ ಅಬ್ದೇ
ಗತೇ ವರ್ತಮಾನೇ ಪ್ರಮಾಥ್ಯಾಖ್ಯೇ ಚ ವತ್ಸರೇ‖[2] ಮಾಸಿ
ಚೈತ್ರೇ ಸಿತೇ ಪಕ್ಷೇ ಪೌರ್ಣಿಮಾಯಾಂ ಶುಭೋತ್ತರೇ ‖ ಶ್ರೀಮತ್ಪ

---

[1] ವಸಂತತಿಲಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

[3] ಶ್ಲೋಕ

[4] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ

[5] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[6] ಪೃಥ್ವಿ

55 ಶ್ರೀಮರಂಗಾಖ್ಯಕ್ಷೇತ್ರೇ ರಂಗೇಶ ಸನ್ನಿಧೌ ||[1] ನರಸಕ್ಷ್ಮಾ
56 ಪತಿಶ್ಶ್ರೀಮಾನ್ ಧರ್ಮಕೀರ್ತಿಸಮುಜ್ವಲಃ || ಭಾರದ್ವಾ
57 ಜಾಯ ವಿದುಷೇ ನೃಸಿಂಹಾರ್ಯಾತ್ಮ ಜನ್ಮನೇ ||[2]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

58 ಯಾಜುಷಾಯ ನೃಸಿಂಹಾಯ ಸದಾಪಸ್ತಂಬ ಸೂತ್ರಿಣೇ ||
59 ಕೌಂಡಿನ್ಯಕುಲಸಂಭೂತಹರಿಭಟ್ಟಸುತಾಯ ಚ ||[1] ಆಪ
60 ಸ್ತಂಬಾಯ ಯಜುರಧ್ಯಾಯಿನೇ ಸದುಪಾಯಿನೇ || ನಾಗಯಾ
61 ರ್ಯಾಯ ವಿದುಷೇ ನಾಗಭಟ್ಟಾಯ ಧೀಮತೇ ||[2] ಅನಂತಾಖ್ಯಾ
62 ಯ ಸುಧಿಯೇ ನಾರಾಯಣಬುಧಾಯ ಚ || ಶೌನಕಾನ್ವಯ ಜಾತಾ
63 ಯ ಗೋವಿಂದ ಬುಧಸೂನವೇ ||[2] ಆಪಸ್ತಂಬಾಯ ಯಜುರಧ್ಯಾ
64 ಯಿನೇ ಚ ಸುಧೀಮತೇ || ಚೆಂನಿಭಟ್ಟಾಯ ಸುಧಿಯೇ ಸದಾಚಾ
65 ರಯುತಾಯ ಚ ||[2] ಕೌಂಡಿನ್ಯಾಯ ಯಜುರ್ವೇದಾಧ್ಯಾಯಿನೇ ಸು
66 ಗುಣಾಯ ಚ || ಶ್ರೀ ರಾಮಬುಧಪುತ್ರಾಯ ರಂಗಯಾರ್ಯಾಯ
67 ಧೀಮತೇ ||[1] ಭಾರದ್ವಾಜಾಯ ವಿದುಷೇ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಿ
68 ಣೇ || ಋಗ್ವೇದಿನೇ ಚೆಂನಿಭಟ್ಟಸುತಾಯ ಶಿವಧೀಮತೇ ||[2] ಚೆಂ
69 ನಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ಪುತ್ರಾಯ ಚಾಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಿಣೇ || ಸದ್ಭಾ
70 ರದ್ವಾಜಗೋತ್ರಾಯ ನಂಜುಂಡಾಯ ಚ ಧೀಮತೇ||[1] ಭಾರದ್ವಾಜಾಯ
71 ಋಕ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿನೇ ಗುಣಶಾಲಿನೇ || ಗಿರಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ಪುತ್ರಾಯ
72 ವೆಂಕಟಾದ್ರಿಬುಧಾಯ ಚ ||[1] ಕಣ್ವಗೋತ್ರಾಯ ಋಕ್ಶಾಖಾ
73 ಧ್ಯಾಯಿನೇ ಧರ್ಮಚೇತಸೇ || ಸದ್ವೆಂಕಟಾದ್ರಿಪುತ್ರಾಯ ಕಾಶಿ
74 ಭಟ್ಟಾಯ ಧೀಮತೇ ||[1] ತೀರಸ್ಥಂ ಕಪಿಲಾನದ್ಯಾ ಗ್ರಾಮಂ ಸ
75 ರ್ವಫಲಪ್ರದಂ || ನಾಮ್ನಾ ಗೆಜ್ಜಗಹಳ್ಳೀತಿ ಖ್ಯಾತಂ ಸ
76 ಸ್ಯಸಮೃದ್ಧಿದಂ ||[1] ಪ್ರಾಪ್ತಂ ಪುನರ್ನರಸರಾಟ್ಪುರಸಂ
77 ಜ್ಞಾಮನುತ್ತಮಾಂ || ಶುಲ್ಕಮುಖ್ಯಸುವರ್ಣಾಯ ಸ್ವಾಮ್ಯಯು
78 ಕ್ತಮನುತ್ತಮಂ ||[2] ಸಾರ್ಧಂ ನೃಸಿಂಹವೃತ್ತಿಭ್ಯಾಂ ವಸುತ್ರಿ
79 ಗುಣವೃತ್ತಿಕಂ || ಸ್ವವೇದಸೀಮಾಂತರ್ವರ್ತಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ
80 ಸಂಯುತಂ ||[2] ಜಲೋಪಲಾಕ್ಷೀಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಾದಿ
81 ಭಿಃ ಶುಭೈಃ || ಅಷ್ಟಭೋಗೈಸ್ತಥಾಷ್ಟಾಭಿಸ್ಸ್ವಾಮ್ಯೈಶ್ಚ ಸ
82 ಹಿತಂ ಪರಂ ||[2] ತದ್ಗ್ರಾಮಮುತ್ತಮಂ ತೇಭ್ಯಶ್ಶ್ರೀಮಾನ್ನ
83 ರಸಭೂಪತಿಃ || ಪಿತು ಸದ್ಗತಿಮನ್ವಿಚ್ಛನ್ ನೃಸಿಂ
84 ಹಾರ್ಪಣ ಬುದ್ಧಿತಃ ||[2] ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಂ ಪ್ರಾದಾತ್

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

85 ದಾತುಂ ಭೋಕ್ತುಂ ಯದೇಚ್ಛಯಾ || ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶೋ
86 ನರಸಕ್ಷಿತಿ ಚಂದ್ರಮಾಃ ||[2] ವಿಜ್ಞಾಪ್ಯ ಸ್ವಾಮಿನೇ ವೀರವೆಂ
87 ಕಟಕ್ಷ್ಮಾಭುಜೇ ತತಃ || ದಾಪಯಾಮಾಸ ತದ್ಗ್ರಾಮ ಶಾಸ
88 ನಂ ಚ ಮಹಾಯಶಾಃ ||[1] ಸ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಯಕಂ ನುದಸ್ತೇ ಹಿತಮುನಿಜನ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0435
© Universitätsbibliothek Tübingen

89 ತ್ರಾಸಂಸ್ತುತಾಗಸ್ತ್ಯನಿತ್ಯಾಭ್ಯರ್ಚಾರುಚ್ಯಾ ವಿಮುಚ್ಯಾ ಸಮ
90 ನುತಗಯಯಾ ತಾಂ ಪ್ರಯಾಗಾಂ ಚ ಕಾಶೀಂ॥ ಭೂಮ್ನಾತಾಸಾಂ ತ್ರ
91 ಯಾಣಾಮಪಿ ಮಕುಟತಯಾ ದಕ್ಷಿಣಾಶಾವಿಭೂಷಾಂ ಕಾ
92 ಶೀಮೇತಾಮುಮೆ ಶಸ್ತ್ರಿ ಮಕುಟಮಿತಿ ವಿಖ್ಯಾಪಿತಾಖ್ಯಾ
93 ಮುಪಾಸ್ತೇ ॥[1] ತಚ್ಚ ದಕ್ಷಿಣಕಾಶ್ಯಾಖ್ಯಂ ಕ್ಷೇತ್ರಮೀಶಪ್ರಿ
94 ಯಂ ಮಹತ್ ॥ ಕಾವೇರೀ ಜಾಹ್ನವೀ ಯತ್ರ ಕಪಿಲಾ ತಪನಾ
95 ತ್ಮಜಾ ॥[2] ತಸ್ಯ ಕ್ಷೇತ್ರಸ್ಯ ಮಹತೋ ನೈಋತ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಸಂಸ್ಥಿ
96 ತಂ ॥ ಧುತ್ತೂರಪುರದೇಶಸ್ಥಂ ಮಾನಪೂಸ್ಥಲಸಂಯುತಂ ॥[3]
97 ಆಲದೂರುವರಗ್ರಾಮಾತ್ಪಶ್ಚಿಮಾಂ ದಿಶಮಾಸ್ಥಿತಂ ॥ ಕೀ
98 ರ್ತಿನಾರಾಯಣಗ್ರಾಮಾದುತ್ತರಾಂ ದಿಶಮಾಸ್ಥಿತಂ ॥[2] ಪ್ರಾ
99 ಪ್ತಂ ಬಿಲಿಗಿಲೀಗ್ರಾಮಾತ್ಪ್ರಾಚೀಂ ದಿಶಮನುತ್ತಮಂ ॥ ವರಾ
100 ನ್ಮಾತೃಪುರಗ್ರಾಮಾದ್ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶಮಾಸ್ಥಿತಂ ॥[2] ತದ್ದಾ
101 ನಯೋಗ್ಯಂ ವಿಪ್ರಾಣಾಂ ತಾದೃಶಕ್ಷೇತ್ರವಾಸಿನಾಂ ॥ ಧುರಿ
102 ಪ್ರಾದಾಪಯದ್ಧೀಮಾನ್ ನರಸಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕಃ ॥[3] ತದ್ಗ್ರಾಮೇ
103 ಯಜುರಧ್ಯಾಯೀ ನರಸಿಂಹಾರ್ಯ ನಂದನಃ ॥ ಭಾರದ್ವಾಜೋ
104 ನೃಸಿಂಹಾರ್ಯಃ ಸಾರ್ಧೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ ॥[2] ಕೌಂ
105 ಡಿನ್ಯೋ ಯಾಜುಷೋ ಧೀಮಾನ್ ಹರಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ನಂದನಃ ॥
106 ನಾಗಾಭಟ್ಟಸುಧೀರತ್ರ ಸಾರ್ಧೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ ॥[2]
107 ಯಾಜುಷೋ ಹರಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಕೌಂಡಿನ್ಯ ಏವ ಚ ॥ ಅ
108 ನಂತಾರ್ಯಬುಧೋಽಪ್ಯತ್ರ ಸಾರ್ಧೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ ॥[2]

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

109 ಕೌಂಡಿನ್ಯೋ ಹರಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ಪುತ್ರೋ ಯಾಜುಷ ಏವ
110 ಚ ॥ ನಾರಾಯಣಸುಧೀರತ್ರ ಸಾರ್ಧೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನು
111 ತೇ ॥[2] ಶೌನಕೋ ಯಜುರಧ್ಯಾಯೀ ಗೋವಿಂದಬುಧನಂದನಃ ॥ ಚೆಂ
112 ನಿಭಟ್ಟಶ್ಚ ತದ್ಗ್ರಾಮೇ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ ॥[2] ಕೌಂಡಿನ್ಯೋ
113 ಯಜುರಧ್ಯಾಯೀ ಬುಧಶ್ರೀರಾಮನಂದನಃ ॥ ರಂಗಯಾರ್ಯಶ್ಚ
114 ತದ್ಗ್ರಾಮೇ ಸಾರ್ಧೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ ॥[2] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಋಗಧ್ಯಾ
115 ಯೀ ಚೆಂನಿಭಟ್ಟಾತ್ಮಜಃ ಸುಧೀಃ ॥ ಶಿವಭಟ್ಟಬುಧಸ್ತತ್ರ ಸಾ
116 ರ್ಧೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ ॥[2] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಋಗಧ್ಯಾಯೀ ಚೆಂನಿ
117 ಭಟ್ಟತನೂದ್ಭವಃ ॥ ನಂಜುಂಡಭಟ್ಟಸ್ತತ್ರೈವ ಸಾರ್ಧೈಕಾಂ ವೃ
118 ತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ ॥[3] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಋಗಧ್ಯಾಯೀ ಗಿರಿಭಟ್ಟಸುತಃ ಸು
119 ಧೀಃ ॥ ವೇಂಕಟಾದ್ರಿಶ್ಚ ತದ್ಗ್ರಾಮೇ ಸಾರ್ಧ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಮ
120 ಶ್ನುತೇ ॥[2] ಕಣ್ವಗೋತ್ರೋ ಋಗಧ್ಯಾಯೀ ವೇಂಕಟಾದ್ರಿತನೂ
121 ದ್ಭವಃ ॥ ಕಾಶಿಭಟ್ಟಶ್ಚ ತದ್ಗ್ರಾಮೇ ವೃತ್ತಿತ್ರಯಮಿಹಾಶ್ನು
122 ತೇ ॥[2] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಋಗಧ್ಯಾಯೀ ನರಸಿಂಹಸುಧೀಸುತಃ ॥[1]
123 ನಾರಸಿಂಹಬುಧೋಽಪ್ಯತ್ರ ಸಾರ್ಧೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ ॥[2] ಗುಂ

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0436
© Universitätsbibliothek Tübingen

124 ಜಾನ್ನೃಸಿಂಹಸ್ಯಾಪ್ಯಸ್ಮಿನ್ನಸ್ತಿ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಂ ಹರೇಃ ||[1]
125 ವೇದಾವಧ್ಯಾಪಯೇತಾಂ ಯೌ ಸದಾ ಋಗ್ಯಜುಷಿ ಬುಧೌ ||
126 ಅಶ್ನುಯಾತಾಂ ಪೃಥಗ್ವೃತ್ತಿಂ ಯಾವತ್ಕಾಲಂ ಚ ತತ್ರ ತೌ ||[1]
127 ಪದ್ಯಾನಾಮನವದ್ಯಾನಾಂ ಶಾಸನೇತ್ರ ವಿರಾಜತಾಂ || ಕರ್ತಾ
128 ಶ್ರೀನರಸಿಂಹಾರ್ಯನಂದನೋ ನೃಹರಿಃ ಕವಿಃ ||[2] ನಲ್ಲಯಾ
129 ಚಾರಿತನಯಃ ಕುಶಲೀ ಶಿಲ್ಪಕರ್ಮಸು || ಗುಣವಾನ್
130 ಕೆಂಪಣಾಚಾರಿಃ ಶಾಸನಸ್ಯಾಸ್ಯ ಲೇಖಕಃ ||[1] ತಸ್ಯೈ
131 ತಸ್ಯಾಗ್ರಹಾರಸ್ಯ ತತ್ತಚ್ಛತ್ರ ಸಮನ್ವಿತಂ || ಸೀಮಾ
132 ವಿವರಣಂ ಸಮ್ಯಗ್ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ ||[2] ಈಶಾ
133 ನ್ಯಮಾರಭ್ಯ ಆಲದೂರಯಲ್ಲೆ ಕರಿಕಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕ ನಡದು
134 ನಂಜುಂಡಮಾರಣಾಶಿ ಹೊಲದ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

135 ಹೆದ್ದವರತಾಗಿ ಪಡುವ ನಡದು ಆ ಹೊಲದ ಪಡುವಣ
136 ತೆವರ ಯಡಕಿಕ್ಕಿ ತೆಂಕ ನಡದು ಆ ವೂರ ಕಾರೆಆಡುವ ತಾಗಿ
137 ಪಡುವ ನಡದು ಮುರಿದು ಬಡಗ ನಡದು ಆ ವೂರ ಯಲ್ಲೆಗಲ್ಲ ತಾಗಿ ಮು
138 ರಿದು ತೆಂಕ ನಡದು ಆಲದೂರ ಕಾಹಳ್ಳೀ ಗೆಜ್ಜಗನಹಳ್ಳೀ ಮಧ್ಯದ ಅಗಸರಮ
139 ಡುವ ತಾಗಿ ತೆಂಕ ನಡದು ಮುರಿದು ಪುರದ ಬಸವನಿಗೆ ಕಾಹಳ್ಳೀವರು ಬಿ
140 ಟ್ಟ ಕೊಡಗೆಹೊಲನ ಬಲಕಿಕ್ಕಿ ಪುರದಹೊಲನ ಯಡಕಿಕ್ಕಿ ತೆಂಕ
141 ನಡದು ಲಿಂಗಪ್ಪಯ್ಯನ ಗದ್ದೆಹೊಲನ ತಾಗಿ ಆಗ್ನೇಯ ನಡದು ಮೂಡ
142 ಮುರಿದು ನೀಲನಮಡುವ ತಾಗಿ ಆಗ್ನೇಯ ನಡದು ಯಲ್ಲೆಗೆ ತಾಗಿ ನವಿಲೂ
143 ರೆಲ್ಲೆ ಯೆಡಕಿಕ್ಕಿ ಪಡುವ ನಡದು ಕಾಹಳ್ಳೀಯಲ್ಲೆ ಯೆಡಕಿಕ್ಕಿ ಬಡಗ ನ
144 ಡದು ಪಡುವ ಮುರಿದು ಬಡಗ ನಡದು ಪಡು
145 ವ ತಿರುಗಿ ತೆಂಕ ಮುರಿದು ಪಡುವ ನಡದು ಏಕಾಂಗೀಕೊಡಗೆ ತಾಗಿ ಬ
146 ಡಗ ನಡದು ಕಾಹಳ್ಳೀಕೆರೆ ಅಡವ ತಾಗಿ ಪಡುವ ನಡದು ಕಟ್ಟೆಯಾ
147 ಲದಿಂ ತೆಂಕ ತಿರುಗಿ ಬಸವನಕೊಡಗೆ ಯೆಡಕಿಕ್ಕಿ ಪಡುವ ನಡದು
148 ಓಣಿತಾಗಿ ತೆಂಕ ನಡದು ಕಾಹಳ್ಳೀ ಯೂರುಗುಪ್ಪೆ ಹೊಲದ ಯೆಡಕಿಕ್ಕಿ ಪ
149 ಡುವ ನಡದು ಚೀಮಾರಹಳ್ಳೀಯಲ್ಲೆ ತಾಗಿ ಬಡಗ ನಡದು ಬಿಲಗಿ
150 ಲೀಯಲ್ಲೆ ಅಡ್ಡಹಳ್ಳವ ತಾಗಿ ಹಾರೂಪುರದೆಲ್ಲೆ ಯೆಡಕಿಕ್ಕಿ ಮೂಡ
151 ನಡದು ಆ ವೂರ ಕಟ್ಟೆಯಿಂದಂ ಬಡಗ ಮುರಿದು ಮೂಡ ನಡದು ವಿನಾಯಕನ
152 ಕಟ್ಟನಡುವೆ ಹಾದು ಇಗ್ಗಲೀಕಲ್ಲ ತಾಗಿ ಬಡಗ ನಡದು ಈಶಾನ್ಯದ
153 ಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲ ಕೂಡಿತು || ಈ ಚತುಃಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋ
154 ಗಾಯಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ನೀವು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ಸುಖ
155 ದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯಂದು ಈ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ವೇಂಕ
156 ಟಪತಿರಾಯರ ಅನುಮತಿಯಿಂದ ನರಸಭೂಪಾಲನು ಕೊಟ್ಟ ತಾಂಮ್ರಶಾ
157 ಸನ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾ
158 ತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ

[1] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪಪಾಠ

[2] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0437
© Universitätsbibliothek Tübingen

159 ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ। ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವ
160 ದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ
161 ಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ। ನ ಭೋಗ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವ
162 ಸುಂಧರಾ ||[1]

ಶ್ರೀವೇಂಕಟೇಶಃ ||

TRANSLITERATION

First plate, front

1 śrī-Gaṇādhipatayē namaḥ ‖ śubham astu ‖ namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi
2 chaṃdra-chāmara-chāravē ‖ trailōkya-nagarārambha-mūla-staṃ
3 bhāya Śaṃbhavē ‖ bhavyam avyāhataṃ kuryād bhagavān Dviradāna
4 naḥ ‖ divāpi pushkarē tārā yat-pushkaraja-śikarāḥ ‖ namas-ta
5 smai samudrāṃtar-magnām Uddharatē mahīṃ ‖ bhūdārō yat-svarūpēṇa puna
6 r-bhūdāratāṃ yayau ‖ asti kshīrābdhi-saṃbhūtaṃ Śaṃbhu-mauḷi
7 vibhūshaṇaṃ ‖ akshi-Lakshmī-patēr-vāmaṃ chaṃdrādityati-dīpti
8 mān ‖ tasyānvayē mahā-bhāgā Yadu-mukhyā mahīṃ nṛipāḥ ‖
9 chatuḥ-samudra-parikhāṃ bahavaḥ paryapālayan ‖ tat-tā
10 dṛiśē chaṃdra-vaṃśē tatas-tat-sadṛiśa-prathaḥ ‖ Narasiṃha-mahī
11 pālaḥ śaśāsāvani-maṃḍalaṃ ‖ tataḥ sākshād abhūt Kṛishṇō
12 Vasudēvād-ivāchyutaḥ ‖ bhuvaṃ yad-bāhur-udbibhrad-dadau Śē
13 shasya viśramaṃ ‖ tataḥ samudra-vasanāṃ kṛitsnāṃ Kṛishṇād a
14 vāpya saḥ ‖ jāmātā tasya Rāmākhyō para-nāthōvanīṃ i
15 māṃ ‖ śaśāsa śaurya-jaladhir-dyām iva Tridaśēśvaraḥ ‖ tasyā
16 nujō mahā-tējās-Tiṃmarāyō mahīpatiḥ ‖ rājyābhishiktaḥ
17 pṛithivīṃ Ghanādrau praśaśāsa saḥ ‖ tan-mahishyāṃ mahā-bā
18 hur-dhīraś-śrī-Raṃga-bhūpatiḥ ‖ jajñē sa Vēṃgaḷāṃbāyāṃ
19 maṃḍalādhipatir-bhuvaḥ ‖ paripālya mahīṃ vīras-tanūjē
20 nyasya bhū-dhuraṃ ‖ Vēṃkaṭa-kshōṇipālē taṃ mahī-vāsavam ā
21 tanōt ‖ Rāmadēva-mahārāyas-tat-pautrō bhūri-vikramaḥ ‖
22 tataḥ śaśāsa dharaṇīṃ tējasā taraṇi-prabhaḥ tasyāgra
23 jas-tapanavad-ripu-bhūpa-bhūri-sēnā-tamas-tatim udasya nija
24 pratāpaiḥ ‖ ullāsayan sumanasāṃ nivahaṃ mahīṃdra
25 ś-śrī-vīra-Vēṃkaṭa-nṛipaḥ pṛithivīṃ praśāsti ‖ rājā
26 dhirāja-vara-rāja-mahēśvarēsmin śrī-vīra-Vēṃka
27 ṭa-mahīpati-Dēvarāyē ‖ pṛithvīṃ praśāsati pṛithā-su
28 ta-vikramē sad-dharmmābhivardhana-parē Ghanaśaila-pī
29 ṭhē ‖ pūrvaṃ Gōdāvarī-tīra-bhūpālā bhū

First plate, back

30 ri-tējasaḥ ‖ ētat-pūrvair-maṃḍalēṃdraiḥ sādaraṃ prēritāḥ
31 punaḥ ‖ pātuṃ Karnāṭa-bhū-bhāgaṃ prāptāḥ prathita-tējasaḥ ‖
32 Ātrēyānvaya-saṃbhūtā Āśvalāyana-sūtriṇaḥ ‖ Ṛig-vē

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0438
© Universitätsbibliothek Tübingen

33 dinō mahābhāga Mahishāpūr-nivāsinaḥ ‖ Chāmarāja-ma
34 hīpālas-tēshu prathita-vikramaḥ ‖ pāti mātēva yaṃ dē
35 vī Mahishāsura-mardanī ‖ āsīd Ātrēya-gōtrōdadhi
36 vimala-sudhā-dīdhitēr bhūri-dhāmnō Beṭṭach-Chāmābhidhā
37 nō nṛipa- kula-tilakaś Chāmarājān-mahīṃdrāt ‖ śau
38 ryē yaḥ Savyasāchī dhṛitishu Himagirir Dharma-sūnuś-cha
39 dharmēpy-audāryē Karṇa-Kalpadruma-surasurabhi-svar-maṇī
40 nāṃ niguṃphaḥ ‖ Prahlāda-bhāvam abhitaḥ prakaṭaṃ vidhātuṃ
41 tasyōdabhūd vibudha-mānya-mahā-jayaṃtyāṃ ‖ ātmōdbhavō
42 Naraharir-Narasa-kshitīṃdraḥ sākshād ya ēsha yavanā
43 nvaya-daityabhēdī ‖ sa yasya karavāḷikā-vishadharī-kriyā
44 chāturī navā jayati bhūtalē Narasa-bhūvalārēḥ khalu ‖ virō
45 dhinṛipa-maṃḍali-viśada-kīrti-śita-dyutiṃ nigīrya puna
46 r-udgiraty-anupamaṃ pratāpāruṇaṃ ‖ dānaṃ praśaṃsati pa
47 raṃ Narasa-kshitīṃdōḥ pāṇau lasaṃn asirayaṃ bhṛiśa-mu
48 kta-kōsaḥ ‖ pratyarthinām api cha vigraha-puṇya-kālē svā
49 sthyaṃ prayachchhati ya ēsha manōjña-dhāraḥ ‖ sa tanvaṃ
50 n iha sāṃmrāṃjyaṃ Narasa-kshōṇipālakaḥ ‖ Śālivā
51 hana-nirṇīta-Śaka-varsha-kramāgatē ‖
52 saika-shashṭhy-uttarē bāṇa-śata-yukta-sahasrakē ‖ abdē
53 gatē vartamānē Pramāthy-ākhyē cha vatsarē ‖ māsi
54 Chaitrē sitē pakshē paurnimāyāṃ śubhōttarē ‖ śrīmat-pa
55 śchima-Raṃgākhya-kshētrē Raṃgēśa-sannidhau ‖ Narasa-kshmā
56 patiś-śrīmān dharma-kīrti-samujvalaḥ ‖ Bhāradvā
57 jāya vidushē Nṛisiṃhāryātma-janmanē ‖

Second plate, front

58 Yājushāya Nṛisiṃhāya sad-Āpastaṃba-sūtriṇē ‖
59 Kauṃḍinyakula-saṃbhūta-Haribhaṭṭa-sutāya cha ‖ Āpa
60 staṃbāya Yajuradhyāyinē sadupāyinē ‖ Nāgayā
61 ryāya vidushē Nāgābhaṭṭāya dhīmatē ‖ Anaṃtākhyā
62 ya sudhiyē Nārāyaṇabudhāya cha ‖ Śaunakānvaya-jātā
63 ya Gōviṃdabudha-sūnavē ‖ Āpastaṃbāya Yajuradhyā
64 yinē cha sudhīmatē ‖ Cheṃnibhaṭṭāya sudhīyē sadāchā
65 rayutāya cha ‖ Kauṃḍinyāya Yajurvēdādhyāyinē su
66 guṇāya cha ‖ Śrī Rāmabudha-putrāya Raṃgayāryāya
67 dhīmatē ‖ Bhāradvājāya vidushē Āśvalāyana sūtri
68 ṇē ‖ Ṛigvēdinē Cheṃnibhaṭṭa-sutāya śivadhīmatē ‖ Cheṃ
69 nibhaṭṭasya putrāya chĀśvalāyana-sūtriṇē ‖ sad Bhā
70 radvāja-gōtrāya Naṃjuṃdāya cha dhīmatē ‖ Bhāradvājāya
71 Ṛikśākhādhyāyinē guṇaśālinē ‖ Giribhaṭṭasya putrāya
72 Vēṃkaṭādribudhāya cha ‖ Kaṇvagōtrāya Ṛikśākhā
73 dhyāyinē dharmachētasē ‖ sad Vēṃkaṭādri-putrāya Kāśi
74 bhaṭṭāya dhīmatē ‖ tīrasthaṃ Kapilā-nadyā grāmaṃ sa
75 rva-phala-pradaṃ ‖ nāmnā Gejjagahaḷḷīti khyātaṃ sa
76 sya-samṛiddhidaṃ ‖ prāptaṃ punar-Narasarāṭ-pura-saṃ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0439
© Universitätsbibliothek Tübingen

77 jñām anuttamām ‖ śulka-mukhya-suvarṇāya-svāmya-yu
78 ktam anuttamaṃ ‖ sārdhaṃ Nṛisiṃha-vṛittibhyāṃ vasu-tri
79 guṇa-vṛittikaṃ ‖ sva-vēda-sīmāṃtarvarti-nidhi-nikshēpa
80 saṃyutaṃ ‖ jalōpalākshīṇyāgāmi-siddha-sādhyādi
81 bhiḥ śubhaiḥ ‖ ashṭa-bhōgais-tathāshṭābhis-svāmyaiś-cha sa
82 hitaṃ paraṃ ‖ tad-grāmam uttamaṃ tēbhyaś-srīmān Na
83 rasa-bhūpatiḥ ‖ pituḥ sad-gatim anvichchhan Nṛisiṃ
84 hārpaṇa-buddhitaḥ ‖ sa-hiraṇyōdakaṃ prādāt

Second plate, back

85 dātuṃ bhōktuṃ yathēchchhayā ‖ śrīman-mahā-maṃḍalēśō
86 Narasa-kshiti-chaṃdramāḥ ‖ vijñāpya svāminē vīra-Vēṃ
87 kaṭa-kshmābhujē tataḥ ‖ dāpayāmāsa tad-grāma-śāsa
88 naṃ cha mahā-yaśāḥ ‖ svasty-āyakaṃ nudastē hita-muni-jana
89 tā-saṃstutāgastya-nityābhyarchā-ruchyā vimuchyā sama
90 nuta-Gayayā tāṃ Prayāgāṃ cha Kāśīṃ ‖ bhūmnā tāsāṃ tra
91 yāṇām-api makuṭa-tayā dakshiṇāśā-vibhūshāṃ Kā
92 śīm ētām umēśas-Trimakuṭam iti vikhyāpitākhyā
93 m upāstē ‖ tach-cha dakshiṇa-Kāsy-ākhyaṃ kshētraṃ Īśa-pri
94 yaṃ mahat ‖ Kāvērī Jāhnavī yatra Kapilā Tapanā
95 tmajā ‖ tasya kshētrasya mahatō nairityāṃ diśi saṃsthi
96 taṃ ‖ Dhuttūrapura-dēśasthaṃ Mānapū-sthala-saṃyutaṃ ‖
97 Āladūru-vara-grāmāt paśchimāṃ diśam āsthitaṃ ‖ Kī
98 rtinārāyaṇa-grāmād uttarāṃ diśam āsthitaṃ ‖ prā
99 ptaṃ Biligili-grāmāt prāchīṃ diśam anuttamaṃ ‖ varā
100 n-Mātṛipura-grāmād dakshiṇāṃ diśam āsthitaṃ ‖ tad-dā
101 na-yōgyaṃ viprāṇāṃ tādṛiśa-kshētra-vāsināṃ ‖ dhuri
102 prādāpayad dhīmān Narasa-kshitipālakaḥ ‖ tat-grāmē
103 Yajuradhyāyī Narasiṃhārya naṃdanaḥ ‖ Bhāradvājō
104 Nṛisiṃhāryaḥ sārdhaikāṃ vṛittim aśnutē ‖ Kauṃ
105 ḍinyō Yājushō dhīmān Haribhaṭṭasya naṃdanaḥ ‖
106 Nāgābhaṭta sudhīratra sārdhaikāṃ vṛittim aśnutē ‖
107 Yājushō Haribhaṭṭasya putraḥ Kauṃḍinya ēva cha ‖ A
108 naṃtārya bhudhōpyatra sārdhaikāṃ vṛittim aśnutē ‖

Third plate, front

109 Kauṃḍinyō Haribhaṭṭasya putrō Yājusha ēva
110 cha ‖ Nārāyaṇa sudhīratra sārdhaikāṃ vṛittim aśnu
111 tē ‖ Śaunakō Yajuradhyāyī Gōviṃdabudha naṃdanaḥ ‖ Cheṃ
112 nibhaṭṭaścha tad-grāmē vṛittidvayam ihāśnutē ‖ Kauṃḍinyō
113 Yajuradhyāyī bhudhaśśrī Rāmanaṃdanaḥ ‖ Raṃgayāryaścha
114 tad-grāmē sārdhaikāṃ vṛittim aśnutē ‖ Bhāradvājō Ṛigadhyā
115 yī Cheṃnibhaṭṭātmajaḥ sudhīḥ ‖ Śivabhaṭṭa budhastatra sā
116 rdhaikāṃ vṛittim aśnutē ‖ Bhāradvājō Ṛigadhyāyī Cheṃni
117 bhaṭṭa-tanūdbhavaḥ ‖ Naṃjuṃḍabhaṭṭas-tatraiva sārdhaikāṃ vṛi
118 ttim aśnutē ‖ Bhāradvājō Ṛigadhyāyī Giribhaṭṭa-sutaḥ su

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0440
© Universitätsbibliothek Tübingen

dhīḥ ‖ Vēṇkaṭādriś-cha tad-grāmē sārdhaikāṃ vṛittim a
śnutē ‖ Kaṇvagōtrō Ṛigadhyāyī Vēṃkaṭādri-tanū
dbhavaḥ ‖ Kāśibhaṭṭaścha tad-grāmē vṛittitrayam ihāśnu
tē ‖ Bhāradvājō Ṛigadhyāyī Narasiṃha sudhīsutaḥ ‖
Nārasiṃhabudhōpyatra sārdhaikāṃ vṛittim aśnutē ‖ Guṃ
jānṛisiṃhasyāpy-asminn asti vṛittidvayaṃ Harēḥ ‖
Vēdāvadhyāpayētāṃ yau sadā Ṛig-Yajushī budhau ‖
aśnuyātāṃ pṛithagvṛittiṃ yāvatkālaṃ cha tatra tau ‖
padyānām anavadyānāṃ śāsanētra virājatāṃ ‖ kartā
śrī-Narasiṃhārya-naṃdanō Nṛihariḥ kaviḥ ‖ Nallayā
chāri-tanayaḥ kuśalī śilpa-karmasu ‖ guṇavān
Kempaṇāchāriḥ śāsanasyāsya lēkhakaḥ ‖ tasyai
tasyāgrahārasya tat-tach-chitra-samanvitaṃ ‖ sīmā
vivaraṇaṃ samyag likhyatē dēśa-bhāshayā ‖ īśā
nya vārabhya Āladūra yalle karikalliṃdaṃ teṃka naḍadu
Naṃjuṃḍavāraṇāśi holada

Third plate, back

heddevara tāgi paḍuva naḍadu ā holada paḍuvaṇa
tevara yaḍakikki teṃka naḍadu ā vūra kāreaḍuva tāgi
paḍuva naḍadu muridu baḍaga naḍadu ā vūra yallegalla tāgi mu
ridu teṃka naḍadu Āladūra Kāhaḷḷī Gejjaganahaḷḷi madhyada Agasarama
ḍuva tāgi teṃka naḍadu muridu purada Basavanige Kāhaḷḷīvaru bi
ṭṭa koḍage holana balakikki purada holana yaḍakikki teṃka
naḍadu Liṃgappaiyana gadde holana tāgi āgnēya naḍadu mūḍa
muridu Nīlanamaḍuva tāgi āgnēya naḍadu yallege tāgi Navilū
relle yeḍakikki paḍava naḍadu Kāhaḷḷīyalle yeḍakikki baḍaga na
ḍadu paḍuva muridu baḍaga naḍadu paḍu
va tirugi teṃka muridu paḍuva naḍadu ēkāṃgikoḍage tāgi ba
ḍaga naḍadu Kāhaḷḷīkere aḍava tāgi paḍuva naḍadu Kaṭṭeyā
ladiṃ teṃka tirugi Basavanakoḍage yeḍakikki paḍuva naḍadu
ōṇi tāgi teṃka naḍadu Kāhaḷḷīyūruguppe holana yeḍakikki pa
ḍuva naḍadu Chīmārahaḷḷīyalle tāgi baḍaga naḍadu Bilagi
līyelle aḍḍahaḷḷava tāgi Hārūpuradelle yeḍakikki mūḍa
naḍadu ā vūra kaṭṭeyiṃdaṃ baḍaga muridu mūḍa naḍadu Vināyakana
kaṭṭa naḍuve hādu Iggilikalla tāgi baḍaga naḍadu īśānyada
lli neṭṭa kalla kūḍitu ‖ Ī-chatus-sīmey-oḷag-uḷḷa nidhy-ādy-ashṭa-bhō
gāya-svāmyavanū nīvu nimma putra-pautra-pāraṃparyavāgi sukha
diṃ anubhavisikoṃḍu bahiri yeṃdu ī-Brāhmaṇarige Vēṃka
ṭapati-rāyara anumatiyiṃda Narasa-bhūpālanu koṭṭa tāmra-śā
sana ‖ dānapālanayōr-madhyē dānāch-chrēyōnupālanaṃ dānā
t svargam avāpnōti pālanād achyutaṃ padaṃ ‖ svadattā dviguṇaṃ
puṇyaṃ paradattānupālanaṃ । paradattāpahārēṇa sva
dattaṃ nishphalaṃ bhavēt ‖ ēkaiva bhaginī lōkē śarvēshā
m ēva bhūbhujāṃ । na bhōgyā na karagrāhyā vipradattā va
suṃdharā ‖ śrī-Vēṃkaṭēśaḥ ‖

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0441
© Universitätsbibliothek Tübingen

213 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 160 ಮತ್ತು 161)

ಸುತ್ತೂರು

ಈಗ ಶಿವರಾತ್ರೀಶ್ವರ ಮಠದ ಎದುರುಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in Tamil and Kannada languages, in Kannada script, is dated the 4th year of the reign of Uḍaiyār śrī Chōḷa-Gaṅgadēva. It records the sale of two *kaṇḍugas* and 10 *baḷḷas* of land, free of taxes, by the members of the *sabhā,* named, for 2 *kaḷañju* of gold received by them as the value of lands, to Tēvanāḍu-vēḷān of Sōttiyūrs-Sattūrūr, a *brahmadēya* in Iḍai-nāḍu of . . goṇḍachoḷa-vaḷanāḍu in Muḍigoṇḍachōḷa-maṇḍalam and Muñchaḍi Āriyaṃ Chimma. These two individuals thereupon endowed it to the goddess Durggayār in the temple of Staviṇṇar at Sōttiyūr for food-offerings and lamp. The boundaries of the gift land are specified. In the last portion there is a reference to Āychamayya, the *oḍeya* of Keṟeyūr in Kadambaḷige-nāḍ and to the *nānādēsis* of the *nāḍ* and the *brahmaseṭṭis* of Ayyāpoḷal who were to protect the gifts.

The record is in characters of about the 11th century. Chōḷa-Gaṅga mentioned here may probably be identical with Rājēndrachōḷa I in which case the 4th regnal year cited may correspond to 1015-16 A. D.

In the original edition this had been split up into two separate records.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಒಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀ ಚೋೞಗಂಗದೇವಕ್ಕ್ರ್ ಯಾಣ್ಡು ನಾಲಾವತು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಚೋಳಮಣ್ಡಲತ್ತು . . ಗೊ
2 ಣ್ಡಚೋೞವಳನಾಟ್ಟು ಇಡೈನಾಟ್ಟು ಬ್ರಹ್ಮದೇಯ ಸೊತ್ತಿಯೂರ್ಸ್ಸತೂರೂರ್
3 ಉಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳದೇವರ್ಗ್ಗಳದೆ ವೀರಗಪ್ಪಡಿ ಯಾನ ತೇವನಾ
4 ಡುವೇಲಾನುಂ ಮುಞ್ಚಡಿ ಆರಿಯಂ [ಚಿ]ಮ್ಮ [ನುಕ್ಕು] ಸೋತ್ತಿಯೂರ [ಸ್ತ]ವಿಣ್ಣಕ್ಕ್ರ್ಳ್ಳಿಯ
5 ೞುನ್ತರುಳಿ ಇರುಕ್ಕುಂ ದುರ್ಗ್ಗೆಯಾಕ್ಕ್ರ್ಂ ತಿರುವಮುತುಕ್ಕು ವಿಪನ ಚೆಯ್ಯ ಇವ
6 ಕ್ಕ್ರ್ಳುಕ್ಕು ನಾಂಗಳ್ಕೊಡುತ್ತ ನಿಲಮೂವತು ಇವ್ವೂರ್ಸ್ಸರ್ವ್ವದೇವ ಸೆರಿಕಿಕ್ಕು
7 ಕಿೞಕ್ಕುಂಡಿಣೆಯ ಕಣ್ಡತ್ತುಕ್ಕು ಮೇಕ್ಕ್ರ್ಂ ವೆಲಕಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕುಂ ಕಣ್ಡ .
8 ಕ್ಕೆ ಕಾಲುಕ್ಕು ಕಿೞಕ್ಕು ಕೀೞಿಂಡಿಣೆಯ ಗಣ್ಡತ್ತುಕ್ಕು ತೆಕ್ಕ್ರ್ ನಡುವುಳ್ಳ
9 ಟ್ಟ ನಿಲಂ ಇರಣ್ಡು ಮಾಕಾಣಿ ಇನ್ನಿಲ ಕಣ್ಡಗಪ್ಪಡಿ ಇರುಕಣ್ಡು
10 ಗತ್ತು ಪತ್ತು ಬಳ್ಳ ಮಣ್ಣು ಇವ್ವಿರುವಕ್ಕ್ರ್ ನಾಂಗಳ್ವಿಟ್ಟು ಕುಡುತ್ತು ಕೊ
11 ಣ್ಡವಿಲೈಪ್ಪೊರುಳ ಪೊನ್ನಿರು ಕೞಂಜುಂ ಇಪ್ಪೊನ್ನಿರುಕೞಂಜುಕ್ಕುಂ ಇ
12 ಮ್ಮಣ್ಣಿರುಗಣ್ಡಗತ್ತು ಪತ್ತು ಬಳ್ಳ ಮಣ್ಣು ವಿಲೈಕೆೞುವಿಟ್ಟು ಪೊನ್ನೞಿಕೊ
13 ಣ್ಡು ಇತುಕ್ಕು ವಿಲೈಪ್ರಮಾಣಮಾಕ ಕಲ್ವೆಟ್ಟ ವಿಟ್ಟು ಕುಡುತ್ತೋಂ ತೇವನಾ
14 ಡವೇಲಾನು ಆರಿಯ ಚಿಮ್ಮನುಕ್ಕು ಮಾರಯಂ ವೀರಯನುಂ ತೇವಯಂ ಸೋ
15 ಮಯನ್ನುಂ ನಾರಾಯಣಂ ನರಸಿಂಗನುಂ ಶ್ರೀಯೂರ ಚಾವುಣ್ಡಯನುಂ ಉಳ್ಳಿಟ್ಟ
16 ಸಭೆಯೋಂ ಇನ್ನಿಲತ್ತುಕ್ಕು ಇಜೈಯ ಎವ್ವೋಜುಂ ಉಳ್ಳಿಟ್ಟ ಇಜಯಾತಾ

ಹಿಂಭಾಗ

17 . . . .
18 ಸಂ ವೊಂಣ್ಡು ಇಜೈ ಇನ್ನಿಲ . . . . . . ಲಂ ಇನ್ನಿಲ
19 ತ್ತಿಲ ವರ್ಷತ್ತೊಣ್ಡು ವಿಟ್ಟೋಂ ಜ . . . ತ್ತುಗ್ಗೆಯಾಕ್ಕ್ರ್ ಪೋ
20 ಣ್ರ [ವ] ಕ್ಕ್ರ್ . ಕ್ಕ . ಣ್ಣತ್ತಿರುವಮುದುಂ ತಿರುವಿಳಕ್ಕುಕ್ಕುಂ
21 ನಿಪನ್ತುಂ ಚೆಯವುಣ್ಡ . ರಿನುಂ ನಿಲವುಂ ವಿ
22 ಟ್ಟುಕುಡುತ್ತು ಕಲ್ಲುಂ ವೆಟ್ಟುವಿ [ಟ್ಟು] ಕಲ್ವೆ [ಟ್ಟುಪ್ಪ]ಡಿ ಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0442
© Universitätsbibliothek Tübingen

23 ಲ್ಹಾಟ್ಟ . . . . . ಇಪ್ಪೊತ್ತಿ . . . . . .
24 . . . . . . ರಕ್ಷಿ . . ತೆ ಅೞಿಪ್ಪೊಡಂ ಕೈ . . . .
25 . . . . ತಾನ್ಬೆಯ್ವ ಪಾಪತ್ತು . . .
26 . . . . ಯಿರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ . . .
27 . . . . ೞಿದನಂ ಸನ್ತತಿ . . . .
28 . . . . ತಿರುವಮುತು ತಿರುವಿಳಕ್ಕು ಎಡಯರ್
29 . . . . ಮುಖ್ಯರು ಪೇಳನೆಯ ನರಕಕ್ಕೆೞುವರ್ ಸಭೆಯಾರ್
30 . . ಸಲ್ವಿರಡಕಂ ಅಚ್ಚಭೆಯಾರೊಪ್ಪ ಅಣುಂಗಾಚಾರಿ ಇವೆನ್ನಕರಂ ಈ ಮ
31 ರ್ಯ್ಯಾದೆಯೞಿವಂ ಕದಂಬಳಿಗೆನಾಡ ಕೆಱೆಯೂರೊಡೆಯ ಬ್ರಾಹ್ಮ
32 ಣ ಆಯ್ಚುಮಯ್ಯ ಚಾಮುಣ್ಡಯ್ಯ ನಾಡ ನಾನಾದೇಸಿಯ ಅಯ್ಯಾವೊೞಲ ಬ್ರ
33 ಹ್ಮಸೆಟ್ಟಿಗಳು ಇವ . . ಈ ಧರ್ಮ್ಮರಕ್ಷೆ ಅಯ್ಯೂರ್ವ್ವರ್

214 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 162)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

The inscription records some grant by a person (name lost) who was the disciple of Śivapūjeyadēva of Nañjanagūḍ, for the tank of the holy *maṭha* of Suttūr. It is dated Kaliyuga year 4690, Virōdhi, Jyēshṭha śu. 10, Saumyavāsara corresponding to Thursday, 15th May, 1589 A. D.

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಕಲಿಯುಗ ಶಾಲಿವಾಹನ
3 ಶಕವರುಶ ೪೬೯೦ನೆಯ ವ
4 ರ್ತನಕೆ ಸಲುವ ವಿರೋಧಿಸ
5 ಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೧೦
6 ಸೌಮ್ಯವಾಶರದಲು ಸುತ್ತೂರ ಸಿ
7 ಂಹಾಶನದ ಮಹತ್ತಿನಕೆಱೆಗೆ
8 ನಂಜನಗೂಡ ೫೦ ಹೊಂನಗದ ಶಿವಪೂ
9 ಜೆಯದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಉ . . . . . .
10 ವದೇವರ ಭಕ್ತ ಮಾಡಿದ ವಿವರ ದಕೆ
11 ಗ ೩೩ ಮೌಲ್ಯ ಗ ೨೦೦ಕ್ಕೆ ಗ ೧೦ಕ್ಕೆ . . ಬ
12 ಡ್ಡಿಯು ವರುಶ ೧ಕ್ಕೆ ೬೯ ವರ
13 . . . . ಭಂಡಾರದ . . . .

215 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 164 ಮತ್ತು 165; ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946-28)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of Rājēndrachōḷa, the Chōḷa king, is dated the 31st regnal year, Śaka 9[5]5,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0443
© Universitätsbibliothek Tübingen

Āṅgirasa, Kārttika ba. 2, Monday, Rōhiṇī-nakshatra. These details correspond regularly to 1032 A. D., October 28. It may be noted that this would not be the 31st regnal year.

It registers several gifts of land, for the temples of Īśāna Īśvaramuḍaiyār and Mūlasthāna-muḍaiyār of Śrōtriyūr, by the *mahājana*, the *samaya* and the *sabhā*, as also Pūvina-seṭṭi and Chāvuṇḍayya. Guṇḍabbe, wife of Mārayya-seṭṭi, is said to have got the temple of Mūlasthāna-dēva constructed and made a gift of land, after purchase. Doreyya-seṭṭi, son of Mārayya-seṭṭi also made a similar gift to the same gods, besides a gift for the goddess Śrōtriyūravve. Further gifts by the *sabhā* of Śrōtriyūr, and the *sameya* including all the *nānādēsi*, of money, land, oil-mill etc., for the maintenance of the tank and burning a perpetual lamp in the temple of Īśāna Īśvaramuḍa-iyār are recorded. It refers to the gift to be made over to Brahmaliṅgi-bhaḷara, of cotton for the cloth, besides 10 *koḷagas* of paddy, one headload from each family, and 3 *kuḷas* of *baṇṇige*, for the worship of the deities thrice daily, besides the use of five musical instruments (*pañchamahāśabda*) also thrice daily, and maintaining a perpetual lamp and a flower garden. The musical instruments are specified as *tivaḷi*, *daṭṭe*, *khaṇḍike*, *jayagaṇṭe* and *kāḷe*.

In the earlier edition this was split up into two separate records; but both of them are engraved on two faces of one slab, the portion on the backside being the continuation of the one on the front.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಪೂರ್ವ್ವದೇಶಮುಂ ಗಂಗೆಯುಂ ಕೊಣ್ಡು ಕೊಪ್ಪರಕೇಸರಿಪರ್ಮ್ಮರಾನ ಒಡೆಯಾರ್
2 ಶ್ರೀ ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋೞದೇವ[ರ್ಕ್ಕೆ]ಯಾಣ್ಡು ೩೧ ಆವದು ಸ್ವಸ್ತಿ
3 ಸಕವರ್ಷ ೯[೫]೫ ನೆಯ ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ
4 ಕಾರ್ತ್ತಿಕಮಾಸ[ದ ಪು]ಣ್ಣಮೆ ತಲೆದೆವಸಮಾಗೆ ಬಿದಿ
5 ಗೆ ಸೋಮವಾರಂ ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರದಲ್ ಒಡೆಯಾರ್ ಶ್ರೀರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋ
6 ೞದೇವಗುರುಕ್ಕಳ್ ಅರುಳಿಚ್ಚೆಯ್ಯದದಾವದು ಕೆಱೆಗೆ ಬಿತ್ತುವ
7 ಟ್ಟಮುಂ ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ತಿರು[1]ವ ಮುದಿಙ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿಯುಮಂ ಕಲ್ವೆಟ್ಟಿಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ತಿರು
8 ವಾಯಿಮೊೞಿ ಪಡಿಯಿನಾಲ್ ಒಡೆಯಾ[ರ್ಕ್ಕರ್ಮ್ಮ]ಧಾರಾವರ್ಷಕಕ್ಕುಮಂ || ಶ್ರೋತ್ರಿಯಗ್ರಾಮದ
9 ಮಹಾಜನಮುಂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಸಮೆಯಮುಮಿಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮಸ್ಥಿತಿ
10 ಕ್ರಮವೆನ್ತೆನ್ದಡೆ ಈಶಾನಈಶ್ವರಮೊಡೆ[ಯಾರ್]ದೇಗುಲದ ಮೂಡಣ ದೆಸೆಯ ಮಠದ ಪೂವಿನಸೆಟ್ಟಿ
ಯಿಮರುಮೆರಡು ದೇ
11 ವರ್ ಈಶಾನಈಶ್ವರಮೊಡೆಯ[ರ್ಗ್ಗಂ] ಮೂಲಸ್ಥಾನಮುಡೆಯರ್ಗ್ಗಂ ತಿರುವಮುದಿಂಗೆ ಕೊಟ್ಟುದು
12 ಶ್ರೀಯೂರ ಚಾವುಣ್ಡಯ್ಯನ ಭೂಮಿಯುಲು ಪತ್ತು ಕೊಳಗ ಬೆದೆ[ಗ]ಟ್ಟೆಯುಂ
13 ಗಾಣಕ್ಕೊನ್ದು ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಯಾಗಲ್ ಈಶಾನಈಶ್ವರಮುಡೆಯಾರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟುದು ಒಡೆಯ
14 ರ ಕರ್ಮ್ಮಧಾರಾವರ್ಷಕಕ್ಕುಮಂ ಈಶಾನಈಶ್ವರಮೊಡೆಯರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ತಿವಳಿ ೧ ದಟ್ಟೆ ೩
15 ಖಣ್ಡಿಕೆ ೩ ಪಲಂ ೬ ಜಯಗಣ್ಟೆ ೧ ಪಲ . . ಕಾಳೆ ೩ ಪಲ ೧೫ ಆಗಲೀ ಪಞ್ಚಮಹಾ
16 ಶಬ್ದಮಂ ತ್ರಿಕಾಳಂ ಬಾಜಿಸುವುದಕ್ಕೆ ತ್ರಿಕಾಳಂ ದೇವತಾರ್ಚ್ಚನಂ ಗೆಯ್ವುದರ್ಕ್ಕಂ ದೇವ
17 ರ್ಗ್ಗೆ ನನ್ದನವನಂ ಮಾಟ್ಪುದರ್ಕ್ಕಂ ಮಹಾದೇವರ ದೇವಡುವಿನಲ್ ಪತ್ತರಲೊಂದು ಕೊರು[ಲ]
18 ಊರಲೊಕ್ಕಲಲೊನ್ದು ಪೊೞೆಯುಂ ಪತ್ತು ಕೊಳಗ ಭತ್ತಮುಂ ಒನ್ದು ಕಂತೆಯು ಬಣ್ಣಿ
19 ಗೆ ಮೂಗುಳವುಂ ಕಪ್ಪಡಕ್ಕೆ ಪಱ್ತಿಯುಂ ಬ್ರಹ್ಮಲಿಂಗಿಭೞರರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟುದು ಶ್ರೋತ್ರಿ
20 ಯೂರ ಮಾರಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿಯ ಪೆಣ್ಡತಿ ಗುಣ್ಡಬ್ಬೆ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ್ಗ್ಗೆ ದೇಗುಲಮಂ ಮಾ
21 ಡಿಸಿ ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ದೇವಡುವಿನ ಮೂಡಣಮೆಯ ತೊಱೆ ಪಟ್ಟಪಾಳಿಯು ಪೊನ್ನರ ಕೊಟ್ಟು ಮ

1 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0444
© Universitätsbibliothek Tübingen

22 ಣ್ಣಿರ ಕೊಣ್ಡು ಬಿಡಿಸಿದಳ್ ಶ್ರೋತ್ರಿಯೂರ ಮಾರಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗಂ ದೊರೆಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿ ಮೂ
23 ಲಸ್ಥಾನದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಗಱಿಕೆಗಾಲ ಕಕ್ಕುವಗಱ್ಱಿಯ ಮೂಡಣ ದೆಸೆಯಲ್ ಪತ್ತು ಕೊಳ
24 ಗ ಬೆದೆ ಗಱ್ದಿಯ ಪೊನ್ನ ಕೊಟ್ಟು ಮಣ್ಣುಱ ಕೊಣ್ಡು ಬಿಡಿಸಿದಂ ಸೊತ್ತಿಯೂರವ್ಗೆ ದೇವ [ಗೆ]
25 ಱೆ ಒಳಗಣ ಆಡು ಒನ್ದುಂ ಗಱಿಕೆಗಾಲ ಬಡಗದೆಸೆಯ ಕಕ್ಕುವ ಬಾಯ್ಕಾಲೊನ್ದು ಪಡುವ
26 ಣದೆಸೆ ಇಖ್ಖಣ್ಡುಗ ಬೆದೆ ನೀರ್ಮ್ಮಣ್ಣುಂ ಬಿಟ್ಟುದು ಕೆಱೆಗೆ ಬಿತ್ತುವಟ್ಟಮು ಪ್ರಾ[ಚ್ಚಿ]ಕ್ಕೆ

ಹಿಂಭಾಗ

27 ತ್ತುಕೃಚ್ಛಕರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆ ಸ್ಸಮೂಹಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಒಡ
28 ವೆಯುಂ ತಮ್ಮುಪ ದೇವಸ್ಥಾನ ಪೂಜೆಯುಮಂ ಸಭೆ
29 ಯಾರ್ ಕೆಱೆಗೆ ಕೊಟ್ಟರ್ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸ
30 ಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ ನಾನಾದೇಸಗರುಮು
31 ಳ್ಳಿಟ್ಟ ಸಮೆಯುಮುಮಿಬ್ಬ ಶ್ರೋತ್ರಿಯೂರಲಿ ಕೂಡಿದ
32 ವುದು ಧನಮುಂ ಪಸೆವುಟ್ಟಿಗೆಯುಂ ಆಱೆವೆಗಱ್ತಿಯು
33 ಮಂ ಕೆಱೆಗೆಗೊಟ್ಟರ್ . . ನರ . . ಗಣಕ್ಕೆ ನಿಚ್ಚಂ ಒಮ್ಮಾನ
34 . ಣ್ಣೆಯಲೊಕ್ಕಲ . . . . ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಯಾಗಲಾ ಎ
35 ನಿತು ಗಾಣಂ ನಟ್ಟಾ . . ಅ . ತಿ [ನನ್ದಾದೀ]ವಿಗೆಯಂ ಶ್ರೋ
36 ತ್ರಿಯೂರ ಸಭೆಯಾರ್ ಈಶಾನಈಶ್ವರಮುಡೆಯರ್ಗ್ಗೆ ಕೊ
37 ಟ್ಟರ್ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವನಾವನೋರ್ವ್ವ ಅನುಕೂಲನಾಗಿ ನಡೆಯಿ
38 ಸದೆ ಕೆಡಿಸಿದಾತಂ ವಾರಣಾಸಿಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಮ
39 ನಱಿದಂ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಿ ಷಷ್ಟಿ
40 ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿ[1]
41 ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುರ್ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷ
42 ಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ[1]

216 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 163)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

The inscription records a grant of land by Rāmappa, son of Narasappayya, of Ummattūr after purchase, to god Sōmēśvara. The record is damaged and some details lost. It may be assigned to the 16th century.

1 . . . . ತಗಂ . .
2 . . . . ೧೦ ಮಾಬ
3 . . . . ಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ . . . .
4 ಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಪ್ಪಗಳು ತಥಾತಿ[ಥಿ] . . ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲು ಕ್ರಷ್ಣರಾ . .
5 ಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸ
6 ಮರ್ಪ್ಪಿಸಿದೆವಾಗಿ : ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಆ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ
7 ಭಂಡಾರಕೆ ಸಲುವುದು ಯೆಂದು ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ವುಂಮತ್ತು

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0445
© Universitätsbibliothek Tübingen

8 ರ ನರಸಪ್ಪಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಪ್ಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯ ಭೂದಾನ ಧಂಮ್ಮಾದ
9 ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ । ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
10 ನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾತ್ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
11 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಂ
12 ವಾ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಂ ॥ ಷಷ್ಟಿವರುಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ
13 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ಇ ಧಂರ್ಮವ ಅಳುಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಕೋ
14 ಟಿಕ[2]ವಿಲೆಯಂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
15 ಆವನೊಬ್ಬನು ಈ ದರ್ಮ್ಮವ ಅಳುಪಿದವನಹೆಡತಿಯ

217 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946–29)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This is an agreement described as *śrōtriyada kallupaṭṭe,* entered into between Bhadrayya, the agent of *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva and the elders (*hiriyaru*) of the *maṭha* at Suttūr, to the effect that the land in the village Hoḷeya Suttūr of Tāyūr-sthaḷa in Mūgūra-sīme originally granted to god Sōmēśvaradēva of Suttūr, was to be given to the *maṭha* on rental basis (*śrōtriya guttige*) and the rental amount of 40 *varahas* was to be paid to the treasury of god Sōmēśvaradēva. This was to come into effect for one year from Āshāḍha śu. 1 of the year Vikṛita to Jyēshṭha ba. 30 of Khara.

The record is dated the year Virōdhi, Māgha ba. 2, probably corresponding to 1530 A.D., January 2.

1 ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಸ್ವರನೇ ಗತಿ ॥ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೨ ಲೂ ಶ್ರೀ
2 ಶ್ರೀ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಸುತ್ತೂರ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಶ್ರೀಮನು
3 ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜೈಯ್ಯದೇವಮಹಾಅ
4 ರಸುಗಳಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಭದ್ರಯ್ಯನವರು ಸುತ್ತೂರ ಮ
5 ಟದ ಹಿರಿಯರುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸುತ್ರಯದ ಪಟ್ಟೆಯ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂ
6 ದರೆ ಸುತ್ತೂರ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಮೂಗೂ
7 ರಸೀಮೆಯ ತಾಯೂರಸ್ಥಳದ ಹೊಳೆಯಸುತ್ತೂರ ಗ್ರಾಮವೊಂದ
8 ಅಲ್ಲಿ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರಿಗೆ ಪೂರ್ವ್ವವೊದಲಾಗಿ ಸಲುವ ಭೂಮಿಯ
9 ನೂ ನಾಉ ನಿಮಗೆ ಗುತ್ತಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಚತುಶೀಮೆವೊಳಗ
10 ಣ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಸುವ
11 ರ್ಣ್ನಾದಾಯ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಕಾಣಿಕೆ ಬೆಡಿಗೆ ಯೇನು
12 ಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂ
13 ಡು ನೀಉ ತೆಉವ ಸ್ರುತ್ರಿಯದ ಗುತ್ತಿಗೆ ಪ್ರಾಕು ಪ್ರಮಾ
14 ಣನು ವಿಕ್ರುತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು ೧ ಅರಭ್ಯ
15 ವಾಗಿ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೩೦ ವರಗೆ ತಿಂಗಳು

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಇದು ಮುಂದಿನ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿದೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0446
© Universitätsbibliothek Tübingen

16 ೧೨ ಹಂ ಕ್ಕೆ ಆ ವರ್ಷ ೧ ಕ್ಕೆ ತೆಱುವ ಗುತ್ತಿಗೆ ಪ್ರ
17 ಕು ಪ್ರಮಾಣು ಗಟಿ ಗ ೪೦ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲು ಗಟ್ಟಿ ನಾಲ್ವ
18 ತ್ತು ವರಹಂನೂ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಮಾಸ ಪ
19 . ದಿಯಾಗಿ ಸಲಿಸುವಿರಿ ಆಲಿಯಿದ್ದ ದೇವಸ್ತನವನು ಪೂ
20 ರ್ವ್ವಮರ್ಯ್ಯಾದಲಿ ನಡಸಿ ಬಹರಿ ದಾನಮಾನ್ಯಾ ಪೂರ್ವ್ವ
21 ಮರಿಯ್ಯಾದಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶೋತ್ರಿಯದ ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿ
22 ಶ್ರೀಗೋಪಾಲ

218

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

The epigraph refers to the rule of Veṅkaṭapati-mahārāya of Vijayanagara aud records the grant of the village Hasurahaḷḷi by Immaḍi Rāmarāja-nāyaka the *prabhu* of Hadināḍa-sīme, son of Dēvappa-gavuḍa, to Chennabasvarājadēva, the disciple of Śivarātreyadēva of Suttūra-siṃhāsana, so that merit may accrue to his mother Chennājiyamma. It also registers the grant of Koḷavaḍi wet land, perhaps donated later. It is dated Śaka 1515, Vijaya, Bhādrapada ba. 10, Monday, which corresponds to 1593 A.D., September 10. The Śaka year appears to have been engraved wrongly as 1505 (lines 2-3), but later corrected to 1515, '15' being inserted in the 2nd line itself.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯು
2 ದೆಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೫೧೫
3 (೦೫) ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಜೆಯ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಸೋ
5 ಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
6 ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೆಂಕಟಪತ್ತಿಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರು
7 ಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ದೇವಪ್ಪ
8 ಗಉಡರ ಮಖಳು ಯಿಮಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಕರು | ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧ ಸಿವಾಚಾರಸಂ
9 ಪಂನರಾದ ದೆವಾಪ್ರಥ್ವಿಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ
10 ರಾದ ಸಿವರಾತ್ರಿಯದೇವರ ಸಿಸ್ಯರು ಚೆಂನಬಸವರಾಜದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾ
11 ಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತ್ತೆಂದರೆ ನಂಮ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಹೊಂಗನೂರ ಸ್ತಳ
12 ದ ಹಸುರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ನು ನಾಉ ನಂಮ ದೇವಪ್ಪಗಉಡನವರು | ನಂಮ ತಾಯಿ ಚೆಂ
13 ನಾಜಿಯಂಮನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಿವಾರ್ಪ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ
14 ಹಸುರಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆ
15 ವಣ ಕಾಡಾರಂಭ | ನೀರಾರಂಭ | ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಆಕ್ಷಿಣಿಆಗಾ
16 ಮಿಸಿಧಿಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತ್ತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನು
17 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನಿಂಮ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗ
18 ಳಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹೆರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾ
19 ಸನ ‖ ಫಲಗ್ರಂಥಾ ‖ ದಾನಪಾಲನೆಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೆ | ದಾನಾಛ್ರೇಯೋ
20 ನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ | [ಪಾ]ಲನಾದೈಸ್ವರಂ ಪದಂ ‖[1]

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0447
© Universitätsbibliothek Tübingen

21 ಯಿಂಮಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಿಂಕರ ವೊಪ್ಪ ॥ ಶ್ರೀ
22 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಇ ಗ್ರಮ ಕೊಳವಡಿಯ
23 ಗಡೆಯ ಕೊಟೆವಗಿ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ [ಕೊಟ]
24 ದ್ಪ್ರಯಾಗೆ ಸಿವಲೋಕಪ್ರತ್ತಿಯಾಗಬೇಕು ಯ
25 ದು ಭನಮಾಡಿಉ ಅವನು ಆಳುಪಿದನಾ
26 ದ[ವನು] ಗೋವ ಬ್ರಹ್ಮ ಕಸಿಯುಲ ಕೊದ ಪ
27 ಪಕಿ ಹೋಹನು ।

219

ಸುತ್ತೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a fragmentary record in characters of c. 10th century. Its purport cannot be made out.

1 . ದುಣ್ಣ ಯೊ (?)
2 ರಾಮ್ಭದಿಯುೂರ
3 ಣಿಜಿ ರಾಟ್ಟ
4 ದಿಕ್ಕದಾಯಥ
5 ಇದಾಕ್ಕ ಈ ದುಗ್ಗ
6 ಬರ ವಿಟ್ಟಕೆ
7 ನಟೀದಪಂ
8 ರದ ದು ರೋ
9 . . ಗ್ಗದ

220 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1945-19)

ಸುತ್ತೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರದ ಗೋಡೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

The top portion of this hero-stone is broken and lost.It seems to register the death of Maṅcheyaṇa, younger brother of Yabharasāleya in a battle when *kumāra* Lakshmīdēva-daṇḍanāyaka marched on Sottiyūr, in Eḍe-nāḍ of Hiriya-nāḍ, to drive out the enemy. The name of the king is lost. But since it is dated Śaka 1118, Rākshasa corresponding to 1196-97 A.D., the record may be assigned to Hoysaḷa Vīraballāḷa II whose general Lakshmīdēva was.

1 . . . . ನೂರ ನೆಲೆ
2 ವೀಡಿನಲು ಪ್ರಿಥುವಿರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮತ್ಕುಮಾ
3 ರಲಕ್ಷ್ಮಿದೇವದಂಡನಾಯಕರು ಮೂರು . . . ರ ಸಾತಿಸಿದ ಕಾಳೆಗದೊ
4 ಸಕ[ವ]ರಿಷ ೧೧೧೮ನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ ಹಿರಿಯ
5 ನಾಡೆಡನಾಡ ಸೊತ್ತಿಯೂರ ಶತ್ರು ಗಂಡಕ್ಕೆಳಿಸೆ ಯಭರಸಾ
6 ಲೆಯನ ತಂಮ್ಮಂ ಮಂಚೆಯಣಂ ಹಲಬರಂ ಕೊಂದು . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0448
© Universitätsbibliothek Tübingen

221 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1945-20)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ವೀರಗಲ್ಲು

This broken hero-stone registers the death of Chikaṇa, the nobleman (*ekkaṭiga*), son of Malisetti, in a battle fought (at Kaṇeyala ?) at the instance of *mahāpradhāna, hiriya-nāyaka* Manchayya. It is in characters of the 13th century.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟ

1 . . . .
2 ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಹಿರಿಯ
3 ನಯಕ ಮಂಚ್ಚಯ್ಯಂಗಳ ಬೆಸದಿಂ ಮಲಿಸೆಟ್ಟಿ

ಎರಡನೆ ಪಟ್ಟ

4 ಮಗನೆಕ್ಕಟಿಗ ಚಿಕಣ ಕಣೆಯಲ ಬವರದೊಳು ಮೂ
5 ದಲಿಸಿ ಹುಕು ಹಲಬರಂ ತಿವಿದು ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತ

222 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1945-21)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This is a fragmentary record in characters of c. 10th century. It contains the imprecatory verse *svadattaṃ paradattaṃ vā* etc. But, interestingly, it gives a word by word meaning of the verse, containing the curse that whosoever confiscates the land gifted either by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty-thousand years.

1 ಸ್ವದತ್ತಂ ತನ್ನಿತ್ತುದಕ್ಕೆ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಪೆ
2 ಱಿತ್ತುದಕ್ಕೆ ಓ ಹರೇತು ಅಱೀವೊ ವಸುನ್ಧ
3 ರಿ ಭೂಮಿ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ಅ
4 ರವತ್ತು ಸಾಸಿರವರ್ಷ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
5 ತೆ ಕ್ರಿಮಿ ಪೇಲಪುೞುವಾಗಿ ಪುಟ್ಟುಗೆ

223 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 166)

ಸುತ್ತೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎರಡನೇ ಮುಖಮಂಟಪದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

It records the setting up of the pillar by Biṭṭi-mārāya, son of Jagadēva-mārāya and grandson of Gaṅgagauṇḍa-mārāya, the *ūroḍeya* of Sotriyūr. It is in characters of the 13th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಸೊ
2 ತ್ರಿಯೂರೂರೊಡೆಯ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0449
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 ಗಂಗಗೌಂಡವಮಾರಾಯ
4 ರ ಮಗ ಜಗದೇವಮಾರಾ
5 ಯ ಜಗದೇವಮಾರಾ
6 ಯರ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಿಮಾರಾ
7 ಯ ನಿಲಿಸಿದ ಮೊದಲರ
8 . ದ ಕಂಭ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

224 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 167)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೊದಲನೆಯ ಮಂಟಪದ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬ

This fragmentary record in characters of the 13th century, is dated the cyclic year Raktākshi, Āshadha śu. 2, Monday. Cf. No. 225 below.

The extant portion refers to Sōmanāthadēva, obviously the deity in the temple.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ
2 ಸಂ । ಆಷಾಢ ಸು ೨
3 ಸೋ । ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾ
4 ಥದೇವ . . . .

225 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 168)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This and Nos. 226 to 231 below are engraved on pillars in the *maṇṭapa* and they record the names of donors who erected those pillars.

This is dated Śaka 1186, Raktākshi, Āshāḍha śu. 2, Monday corresponding to 1264 A.D., May 28, Wednesday (if Adhika) or June 27, Friday (if Nija). It refers to the construction of the *maṇṭapa* in the Sōmanāthadēva temple and refers to some sculptors whose names are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಶ್ಯ ಸ
3 ಕವರ್ಷ ಸಾಸಿ
4 ರದನೂಱಯೆಂ
5 ಭತ್ತ್ತುಆಱನೆಯ ರಕ್ತಾ
6 ಕ್ಷಿಸಂ । ಆಷಾಢ ಸು ೨
7 ಸೋ । ಸೋಮನಾಥದೇವರ ಮ
8 ಂಟಪ ಕಟ್ಸಿ ಕ . . . .
9 ಯ ಮಗ ಚ . . . . . . ಚಾರಿ
10 ಯ ಕಂ . . . . ಮಾರಿ
11 ನಾಥ ॥

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0450
© Universitätsbibliothek Tübingen

226 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 169)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

Excepting the *tithi* which is given as śu. 1, all other details of date given herein are identical with No. 225 above. Nāraṇāchāri, son of Dāsāchāri, had this pillar made in the *nṛitya-maṇṭapa*.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಶ್ಯ ಸಕವರಿಷ ಸಾವಿರ
3 ದನೂಱಎಂಭತ್ತಾಱ
4 ನೆಯ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸ
5 ರದ ಆಷಾಡ ಸು ೧
6 ಸೋ ಶ್ರೀಸೋಮನಾ
7 ಥದೇವರ ನೃತ್ಯ
8 ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ದಾಸಾಚಾ
9 ರಿಯ ಮಗ ನಾ
10 ರಣಾಚಾರಿ ಮಾಡ್ಸಿದ
11 ಕಂಭ

227 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 170)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಭ

The details of date of this record is the same as in No. 225 above. It refers to the erection of the pillar by Kāḷāchāri.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಶ್ಯ ಸಕವರಿಷ ೧
3 ೧೮೬ ನೆಯ ರಕ್ತಾ
4 ಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ
5 ಸು ೨ ಸೋಮವಾರದಂದು
6 ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಥದೇವರ
7 ನೃತ್ಯ ಮಂಟಪದ ರಾ
8 ಜಾಚಾರಿ ಮಗ ಳುಳವ
9 ಜಗೋಮ ಕಾಳಾಚಾರಿ
10 ಮಾಡ್ಸಿದ ಕಂಭ ||

228 (ಎ. ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 171)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

This record states that the pillar was set up by Rāghavadēva son-in-law of Nāgaṇṇa, in the year Īśvara, Bhādrapada śu. 7, Monday. The cyclic year corresponds to Śaka 1199 in which year the *tithi* occurred on 1277 A.D., August 7, Saturday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಯಿಸ್ವರಸಂವ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0451
© Universitätsbibliothek Tübingen

2 ತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು
3 ೭ ನೆ ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಥ
4 ದೇವರ ಶ್ರೀ ಮಂಟಪ
5 ಕೆ ನಾಗಣ್ಣನ ಅಳಿಯ
6 ರಾಘವದೇವ ಮಾಡಿ
7 ಸಿಕೊಟ್ಟ ಕಂಭ ಮಂಗ
8 ಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

229 (ಎ. ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 172)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಆರನೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The date of this record is the same as in No. 226 above. It refers to the *maṇṭapa* of Sōmanāthadēva ; but the other details are not given. The record appears to be incomplete.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಶ್ಯ ಸಕವರಿಷ
3 ೧೧೮೬ ನೆಯ ರಕ್ತಾ
4 ಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾ
5 ಢ ಸು ೧ ಸೋ ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾ
6 ಥ ದೇವರ ಮಂಟಪಕೆ

230 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 173)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಏಳನೆಯ ಕಂಬ

Aḍaveya Bapaiya, son of Basavaya of Kauśika-gōtra got this pillar erected. Excepting the month which is Āśvayuja, all other details of date are as in No. 227 above. It corresponds to 1264 A.D., September 24. The weekday was, however, Wednesday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಆಶ್ವಇಜ ಸು[೨] ಸೋ
3 ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಗದೇವರ ಶ್ರೀ
4 ಮಂಡಪಕೆ ಕವುಸಿಕ
5 ಗೋತ್ರದ ಬಸವಯನ
6 ಮಗ ಅಡವೆಯ ಬ
7 ಪೈಯನು ಮಾಡಿಸಿ
8 ದ ಕಂಬ ಮಂಗ
9 ಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0452
© Universitätsbibliothek Tübingen

231 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 174)

ಸುತ್ತೂರು

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಹತ್ತನೆಯ ಕಂಬ

This pillar is stated to have been erected by *bhaktara* Jākisetti, son of Kāthappa. The date is identical with No. 227 above.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಕ್ತಾ
2 ಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾ
3 ಢ ಸು ೨ ಸೋ ಶ್ರೀ ಸೋ
4 ಮನಾಥದೇವರ ಮಂ
5 ಟಪಕ್ಕೆ ಕಾಥಪ್ಪನ ಮ
6 ಗ ಭಕ್ತರ ಜಾ
7 ಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಮಾಡ್ಸಿದ
8 ಕಂಭ ||

232

ಸುತ್ತೂರು

ಬಿಲ್ವಪತ್ರೆ ತೋಪಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬ

The details of date of this record are the same as in No. 227 above. It refers to the erection of the pillar by some person whose name is not clear. This pillar should originally have been set up in the *maṇḍapa* along with others ; but has been removed later.

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಶ್ಚ ಸಕವರಿಷ
3 ೧೧೮೬ ನೆ ವೊ ರಕ್ತಾ
4 ಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾ
5 ಢ ಸು ೨ ಸೋ ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾ
6 ಥ ದೇವರ ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಮಲಿ
7 ನಾಯ . . . . ತಳ
8 ಲಕಲೆಯರ ಕಂಬ

233 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 176)

ಸುತ್ತೂರು

ದೇಪಯ್ಯನ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮದ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

The inscription records that, by the order of Sōmēśvarasvāmi, Dēpaiyya, younger brother of Chandayya, son of Gaṅgoḍeya and grandson of Nijaliṅga-oḍeya, the *sthānika* had the *maṇḍapa* set

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0453
© Universitätsbibliothek Tübingen

up and made a grant of money for offerings to god. It is dated Kali year 4772, Śaka 1593, Virōdhikṛit, Śrāvaṇa śu 10, Friday corresponding to Saturday, 5th August, 1671 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಕಲಿಯುಗ
2 ಪ್ರಮಾಣಲ ೪೩೨೦೦೦ಕ್ಕೆ ಸಂದ ಕಲಿವರು
3 ಷ ೪೭೭೨ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು
4 ಷ ೧೫೯೩ ಸಂದಾ ವಿರೋಧಿವಿಕೃತು
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦ ಶುಕ್ರ
6 ವಾರ ಶ್ರೀಸ್ವಾಮೀಶ್ವರ ಸ್ವಾಮಿಯವರ
7 ನಿರೂಪದಿಂದಲು ಸ್ಥಾನಿಕ ನಿಜಲಿಂಗ
8 ವಡೆಯರ ಮಗ ಗಂಗೊಡೆರು ಗಂಗೊ
9 ಡೆಯರ ಮಗ ಚಂದಯ್ಯನ ತಮ್ಮ ದೇಪ್ಪೆ
10 ಯನು ಮಾಡಿಸಿದ ಮಂಟಪದ ಸೇವೆಗೆ ಮ
11 ಉಲ್ಯ ಕಂ ಗ ೧೦ಕೆ ಬಡಿ ಗ ೧೯೦ ಗ | ಮಸರಲಿ
12 ನ್ನ ಸೇವ್ಗೆ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಉಲ್ಯಕೆ
13 ಶುಭಮಸ್ತು ‖ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ದ್ವಿಗು
14 ಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲಂ | ಪರದ
15 ತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ‖[1]

234 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 159)

ಸುತ್ತೂರು

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ದಕ್ಷಿಣ ಪಾರ್ಶ್ವದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged and fragmentary Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, is dated Śaka 1. 40, Kārttika, all other details being lost. It appears to be in characters of the 11th–12th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವ . . .
2 ಆಯಿರತ್ತು ನ [ಂ] . . .
3 ನಾರ್ಪದು ಶೆನ್ಱ . . .
4 . . . . . ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಮಾಶ . . .
5 . . . . ಸಥ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Śakava . . .
2 āyirattu na[ṃ] . . .
3 nārpadu śeṉṟa . . .
4 . . . . . Kārttika māśa . . .
5 . . . . satha

---
[1] ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0454
© Universitätsbibliothek Tübingen

235 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 175)

ಸುತ್ತೂರು

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗ ದಕ್ಷಿಣಪಾರ್ಶ್ವದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimhadēva I, whose genealogy also is recounted. It further refers to *mahāpradhāna, sarvādhikāri, sēnādhipati, daṇḍanāyaka* Lakmayya and registers a gift of the village (?) Beḷgali and lands in Sottiyūr for the worship of and offerings to god Nāgakēśava consecrated by him at Sottiyūr on the river-bank, described as *rājadhāni*. The gift appears to have been made over to the *mūliga-mahājanas* of the place. Details are lost.

It is dated Śaka 1091 . . . . kha, śu. 13, Monday. These details correspond to 1168 A.D., April 7, Sunday if the month is Vaiśākha. The cyclic year was Sarvadhāri; but the Śaka year would be current. If the Śaka year is taken as expired, the details would correspond to 1169 A.D., April 11, Friday.

1 ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಳೋಕ್ಯಪೂಜ್ಯಾಯ ಸರ್ವ್ವಕರ್ಮ್ಮಸುಸಾಕ್ಷಿಣೇ ಫಳದಾಯ ನಮೋ ನಿತ್ಯಂ ಕೇಶವಾಯ
2 ಶಿವಾಯ ಚ||[1] ತತೋ ದ್ವಾರವತಿ[ೀ]ನಾಥ ಹೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಪಿಲಾಂಛ್ಛನಂ | ಜಾತಾ ಶಶಪುರೇ
3 ತೇಶಾಂ ವಿನೆಯಾದಿತ್ಯಭೂಪತಿ[ಃ]||[1] ಆ ವಿನೆಯಾದಿತ್ಯಂಗಂ ಪಾವನಚಾರಿತ್ರೆ ಕೆ
4 ಳೆಯಬರಸಿಗಮಖಿಳೋರ್ವ್ವೀವರನುದೆಯಂಗೆಯ್ದಂ ಶೃವರಪದ್ಮಭೃಂಗನಾ
5 ಯೆಱೆಯಂಗ[ಂ ||[2] ಉ]ಭಯಕುಲಶುದ್ಧೆಯೆನಿಪಾ ಶುಭಲಕ್ಷಣೆ ಏಚಬರಸಿ ಯೆಱೆಗ
6 [ನೃ]ಪಂ [ಗಂ]ಪ್ರ[ಭು]ಗಳ್ಮೂವರ್ಪ್ಪುಟ್ಟಿದರಭಿನುತ ಬಲ್ಲಾಳವಿಷ್ಣುವುದೆಯಾದಿತ್ಯರು ||[3] ಅನ್ತಾ
7 ಮೂವರೊಳ . . . . [ಗು]ಂ ಸೌರ್ಯ್ಯಧನಂಜಯನುವೆನಿಸಿದ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧ
8 ನದೇವನ[ವಿ್ರ]ತಾ . . . [ಳ್ವಡೆ] || ಮುದ್ರಿಸಲಾದಿರಾಜಚರಿತಂಗಳನಾತ್ಮಚರಿತ್ರವಾ
9 ವಗಂ ಮುದ್ರಿಸಲಾಜ್ಞೆ ಭೂತಳದೊಳುದ್ವತರಪ್ಪರ ಗಂಡಗರ್ವ್ವವಂ ಮುದ್ರಿಸೆ ತೋಳಬಾ
10 ಳಬಳಮುಜ್ವಳಕೀರ್ತ್ತಿ ಜಗಂಗಳೆಲ್ಲಮಂ ಮುದ್ರಿಸೆ ಪೆಂಪು ಮುದ್ರೆ ತನಗಾಗಿರೆ ವಿಷ್ಣು ಸಮು
11 ದ್ರನೊಪ್ಪುವಂ ||[4] ಜಳನಿಧಿಯುಂ ಕೆಸರ್ಮ್ಮಸಗೆ ಕೂಡೆ ಕಲಂಕುವ ಬಾಡವಾಗ್ನಿಯುಂ ತಳದೊ
12 ಳಗಿರ್ದ್ದಲಾನಿಪಾಳ . . . ಶೇಷನ ಕಂಠನಾಳಸಂ ವದನದೆ ನಿಂನ ನಂಜನು ಮುಳಿಂದು ಮುಳಿ
13 ಪ್ಪ[ಡೆ] ಪೊಡ . . . . ಮುಳಿದಡೆ ತೋಱುಗುಂ ವಿಜಯವರ್ದ್ಧನನಾ ಕಲಿಜಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ||[5] ಚೋಳನ ಜೂ
14 ಬು ಮಾಳ[ವಂ] . . . . ಚೇರನನಿಟ್ಟ ತಿಂ . . ಮಾಕಾಳಿ ವರಾಳನಂ ತುಳಿವ ಗಂಧಗಜಂ ಖಚನು
15 ಳ್ಳೆಯಂ . . . . ಳನ ಬೆಂನ ಚಮ್ಮಟಿಗೆಯಿನಡೆ ತಂದನೆ ವಿ[ೀ]ರವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕನೆಂಬ ಸಂಭ್ರಮ
16 . . . . ಮಂಡಳಂಗಳೊಳು || ಆತನ ತನಯನ ಪೆರ್ಮ್ಮೆಯೆಂತೆಂದಡೆ || ಕುಲಜನೆ ಯಾ
17 ದವಾನ್ವಯಸಿರೋಮಣಿ ಬೇಳ್ಪವರ್ಗೀವ ಕಾವ ಸಚ್ಚರಿತೆಯೆನಿಪ್ಪ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಮಗಂ ಕಡುಚೆಲ್ವನೆ ಲೋ
18 ಕವೆಲ್ಲಮಂ ಸಲೆನಿಲೆ ಕಾವ ವಿಷ್ಣುವಿನ ಪುತ್ರಕನೆಂದಡೆ ಬಣ್ಣಿಸಲ್ಕೆ ಭೂವಳಯದೊಳಾ
19 ರ್ಪ್ಪರ್ತಾ . . . . ಸಿಂಹನೃಪಾಳಕನಂ ನಿರಂತರಂ ||[5] ತರಳವಿಳೋಚನಾಂಚಳ[ಕೆ] ಕೆಂಪಿನಿಸುಂ
20 ೭ ಗಳಂತರಿನರಪಾಳಸಂಕು . . ಪಣ್ವಲೆ ಕಯ್ಗೆ ತುರಂಗರಾಜಿ ಮಂದುರಕೆ ಗಜಾಳಿ ಶಾಲೆ
21 ಗೆ ಧನಂ . . . ವಿ ಗೃಹಾಂತರಕ್ಕೆ ತ . . ಕಡಿತಕ್ಕೆವುಂಡಿಗೆಗವೋಲೆಗವಾ ನರಸಿಂಗಭೂಪನ ||
22 ಅರಿಭೂಪರ್ಬ್ಬಂದು ಮೆಯ್ವೋಱ[ದ]ಡವಯವದಿಂ ತೋಱನೇ ಕ್ರೂರದೈತ್ಯೇಶ್ವರವಕ್ಷ ಕ್ಷೇತ್ರ ನಿರ್ದ್ದಾರಣ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

3 ಕಂದ

4 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

5 ಚಂಪಕಮಾಲೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0455
© Universitätsbibliothek Tübingen

23 ನಖನಿ[ಶಿತೋ]ಚ್ಚಳ ದೋರ್ದ್ದ[ರ್ಪ್ಪ]ವುಂ . . . . ಕೀಣ್ಣರ್ಗೀಣ್ಣರ್ನನವುನೊಗೆದ ಕೂದ್ರ್ವಡೆಯಂ ಸಂ
24 ಚಳ . . . . ಘನರವವು[ವುನಾ]ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷಿತೀಶಂ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
25 ಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆ
26 ಹಾನುಂಗಲು . . . ಲ್ಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳನಾರಸಿಂಹದೇವನ ತತ್ಪಾದ
27 ಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಸೇನಾಧಿಪತಿ ದಂಡನಾಯಕ ಲಕ್ಮಯ್ಯನುಂ ದಂಡನಾ
28 ಯಕ ಆ . . . . ಯ್ಯ . . ಯೆಂತೆಂದಡೆ || ಧುರದೊಳೆ ನಿಂನ ನಾಮಕಹಳಾರವ
29 ಮುಗ್ರ . . . . ದಮಂ ದಿವಿಜಚಾಪಮನಾ ದಿ ವಿಜೇಂದ್ರನೀಲಮಂ ವಿರಚಿಪುದಾ
30 ವಗಂಹ . . . . ಪೇಳ್ಪರಿಯೊಳೆ ಚಿತ್ರವಾಯ್ತೆಸೆವ ನಿಂನ ಪರಾಕ್ರಮವೆಂತು ನೋ
31 ಳ್ಪೊಡಂ . . . . ನಿಂನ ಭುಜಾಸಿವೇಶ್ಯೆ ಸಂಗರದೊಳರಾತಿನಾಯಕರನಾದರದಿಂ
32 ದವುರ್ದ್ದ್ವಿ . . . . ಯ್ಪು ಕೊರಳೆಂಬಿವನೋವದೆ ಸೀಳ್ದು ನಲ್ಮೆಯಿಂ ನೆರೆದು ಮಹಾ
33 . . . . ದಿಂ ಸಮರದೊಳಾಡುವೋಗರದ ಪಂದೆಯೆ ನೀಂ
34 ತೊಲಗತ್ತಿ . . . . ಯದತಿಲೋಬನೆ ನೀಂ ತೊಲಗಂನ್ಯನಾರಿಗಶ್ರಮದೊಳೆ
35 . . . . ದು ಬಗ್ಗಿ ಪಂತಮರನ ನಾಮ ಕಾಹಳರವಂ ನೆ
36 . . . . ರುಂ ಮಹಾಮಾತ್ಯ ಪದವಿಯೊಳು ಜೀವಿಸುತ್ತುವಿ
37 ರೆ ಶ್ರೀಮ . . . . ನೊಳು ಶ್ರ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತುವಿರೆ ದಂ
38 ಡನಾಯಕ . . . . ನದೀತೀರದ ಸೊತ್ತಿಯೂರ ರಾಜಧಾನಿಯಲು ಸಕವರ್ಷ
39 ೧೧೯೧ ನೆ . . . . ಖ ಸು ೧೩ ಸೋಮವಾರದಲು ಶ್ರ ನಾಗಕೇಶವದೇವರಂ ಸು
40 . . . . ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಕಂ ಬೆಳ್ಗಲಿಯಂ ಶ್ರನಾರಸಿಂ
41 . . . . ಯ ನಾಡ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಾವುಣ್ಡುಗಳ ಕ
42 ಯ್ಯ . . . . ಡು ಮತ್ತಂ ಸೊತ್ತಿಯೂರ ಮೂಲಿಗ ಮಹಾಜನಂಗ
43 . . . . ವದ ಕೆಜೆಯ . . . . . . ಬಿನ ವೊದಲಲೆರಡು ಸಲಗೆ ಗದ್ದೆಯಂ ವೊಂದು ಬೇಲಿ ಬೆದ್ದಲೆ
44 ಯಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ . . . . ಬಿಟ್ಟರು ಯಿೂ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುವ ಮಹಾಪು
45 . . . . ಯಿರ ಕವಿಲೆಯಂ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗುವಂ ಸುವರ್ಣ್ಣದೊ
46 . . . . ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚತುರ್ವ್ವೇದಪಾರಗರಪ್ಪ . . . . ಗ್ಗ್ರ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಮಹಾಫಲವಕ್ಕು ಯಿಂ
47 . . . . ತಕಂಗಾ ಪುಣ್ಯ ಕ್ಷೇತ್ರದಲಾ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮಂ
48 . . . . ಪಮನೆಯುಗುವದೆಂತೆನೆ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
49 ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ||[2] ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುಃ
50 ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ | ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಂ ||[2] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮ
51 ಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ| ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇನ್ದ್ರಾನ್ ಭೂ
52 ಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[3] . . . . ಇದಂಮಾ . . ಂ ನಳಸುವ . . . .

---

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಶಾಲಿನಿ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0456
© Universitätsbibliothek Tübingen

236 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930–46)

ಸುತ್ತೂರು

ವೀರಸಿಂಹಾಸನಮಠದ ಶಿವರಾತ್ರಿಸ್ವಾಮಿಗಳ ಗದ್ದಿಗೆಯ ನಂದಿಯ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This inscription is engraved on the pedestal of the image of a sacred bull set up over the burial place of an ascetic of the *maṭha* at Suttūr. It states that the image was set up by Lingaṇṇa-oḍeya at the instance of Śivarâtridēva, obviously the pontiff of the *maṭha*. It is in characters of the 16th century. The details of date given, viz. the year Dundubhi, Māgha śu. 10, Saturday, would correspond to January 7, 1503 A.D. This may be the date intended.

1 ದುಂದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಖ ಶು ೧೦ ಸನಿವಾರದಲೂ ಸಜನ ಸುದ್ದ ಶಿವಾಚಾರಸಂಪಂ
2 ನರಾದಂತ ಸಿವರಾತ್ರೆದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಲಿಂಗಣಒಡೆರು ಬಸವಪ್ರತಿಷ್ಟೆನು ಮಾಡಿದ ಪುಣ್ಯದ ಸೇವೆ

237 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930–35)

ಸುತ್ತೂರು

ಮಠದ ಪಟ್ಟದ ಶಿವರಾತ್ರಿಸ್ವಾಮಿಗಳ ಬಳಿ ಇರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record is dated Śaka 1693, Khara, Śrāvaṇa śu. 10 corresponding to 1771 A.D., August 19. It registers a grant of income from levies on several articles of merchandise to the *maṭha* at Kālaṃgariḍi, by *peṭeśeṭṭi*, *paṭṭaṇasvāmi* of Devanagara and the *ubhaya-nānādēśis*. The record is full of orthographical errors.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ರಾಮಾ
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ್ಯ । ಶಾಲಿ
3 ವಾಹನಸಕವರ್ರುಷಂಗಳು ೧೬೯೩
4 ನೆ ಖರಸಂವತ್ಸ[ರ]ಥ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦
5 ಲ್ಲು । ಥೆವನಗರದ ಪೆಟೆಶೆಟ್ಟಿ ಪಟಣ
6 ಶ್ಯಾಮಿ ಮುಂತಾದ ಉಭಯ್ಯ ನಾನಾ
7 ದೇಶದ ಮಹಾನಾಡಿನವರ್ರು । ಕಾಳಂಗರಿಡಿ
8 ಮಟಕ್ಕೆ ಬರೆಸಿಕೊಟ ಧರ್ಮಶಾಶಾನ
9 ದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರ್ರೆ ಆದಾಗಿ । ಯಡದೊ
10 ರ್ರೆ ಕೋಟೆ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ । ಮೂಲೆ ಹೇರ್ರಿಗೆ ಕಾಸು
11 ೧ ಜವಳಿನಡೆಗೆ ಕಾಸು ೨ । ಹೊಗೆಸೊಂಪಿನ
12 ನಡೆಗೆ ಕಾಸು ೨ ಯಲೆನಡೆಗೆ ಯೆಲೆಕಂಠು ೧
13 ತಲೆಹೊರೆಗೆ ಚಉಕ । ಅರ್ರಿಸಿಣ ಮೆ
14 ಣ್ಸು ಮುಂತಾದ ಕವಾಡಸರಕಿನ ಹೆ
15 ರ್ರಿಗೆಲ್ಲಾ ಕಾಸು ೨ ಡರ ಮೆರ್ರೈಯಲ್ಲು । ಕೊ
16 ಟು ನಡಶಿಕೊಂಡು ಬರಲುಳವರ್ರು ಯಂ
17 ದು ಭರ್ರೆಸಿಕೊಂಟ ದರ್ಮಶಾಶನ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0457
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

18 ಯಿ ದರ್ಮಕ್ಕೆ ಯಾರರುದರು ಯಿಂ
19 ಲ್ಲಾಯಂದವರ್ರಿಗೆ ಕಾಸಿಯಲ್ಲಿ

ಹಿಂಭಾಗ

20 ಗೋಹುತ್ಯ ಮಾಡಿದ ಪಾಪ ಮಾತ್ರು
21 ಗಮುನ ಮಾಡಿದ ಪಾಪ ಶಿಶುಹ
22 ತ್ಯ ಗೋಹತ್ಯ ಮಾಡಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
23 ವಳಗಾಗುವರು ಯಿಂನುದಾಗಿ
24 ನಾನಾದೇಸದವರು ಐವತಾರ್ರು
25 ದೇಸದವರ್ರು ಬರಸಿಕೊಂಟ ದ
26 ರ್ಮ ಶಾಸನವರ್ತನೆಪಂಟ್ಟಿ
27 ಶ್ರೀ ಬಸವೆಸ್ವರಸ್ವಮಿ
28 ಯಂವರು ||

238

ಕುಪ್ಪರಹಳ್ಳಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record contains an imprecation against the person who destroys the charity. But the details of the charity as such are not given. The record is in characters of the 17th century.

1 ಅವನಾನೊಬ್ಬನು ಯಿ
2 ಧರ್ಮವನು ಅಳುಪಿ
3 ದಡೆ ಗಂಗೆ
4 ಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂ
5 ದ ಪಾಪ

239 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 155)

ನಗರ್ಲೆ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲಿನ ದಕ್ಷಿಣಪಾರ್ಶ್ವದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It registers a gift of land to the Nannayya temple by Vidyādharayya, with the permission of Permmānaḍi, the Gaṅga king, for feeding students and ascetics in the temple. The Twelve of Sakkiḷe, Beḷgundūr, Kiṟuveḷgundūr, Sattiyūr, Siṅgūr and Nagarala, the *mahāparishe* and the three *nāḷgāvuṇḍas* of Eḍe-nāḍ figure as witnesses. It is in characters of about the 10th century.

1 ಇದು ವಿದ್ಯಾದಾನಂ ದೇವಾರಂ ಗೆಯ್ವ ಬ್ರತಿಗಳುಣ್ಬನ್
2 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮ
3 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೋಳಾಲಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥಂ
4 ಶ್ರೀಮತ್ಪೆರ್ಮ್ಮನ[ಡಿ*]ಗಳ್ಗೆ ವಿದ್ಯಾಧರಯ್ಯಂ ಬಿನ್ನಪಂ ಗೆಯ್ದು ನ
5 ಗರಲ ನನ್ನಯ್ಯನ ದೇಗುಲಕ್ಕೆ ಮುತ್ತೆರೆಯಂ ಪಡೆದು ಕೊಟ್ಟಂ
6 ಆ ಮಣ್ಣ್ನ ನನ್ನಯ್ಯನ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ವಿದ್ಯಾಧರಯ್ಯನ ಸನ್ತತಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0458
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 ಯುವಕ್ಕಾರ್ವೊದಿದಕ್ಕೆ ಸಕ್ಕಿಳೆ ಬೆಳ್ಗ್ಗನ್ದೂರುಂ ಕಿಱುವೆಳ್ಗ್ಗನ್ದೂರುಂ
8 ಸತ್ತಿಯೂರುಂ ಸಿಂಗೂರು ನಗರಲ ಪನ್ನಿರ್ವ್ವರುಂ ಮಹಾಪ
9 ರಿಷೆಯುಂ ಎಡೆನಾಡ ಮುವನ್ನಾರ್ಟ್ಗ ಮುಣ್ಡುಗಳುಂ ಸಕ್ಕಿ ಇ
10 ದನಱಿದೊರ್ವ್ವಾರಣಾಸಿಯುಮಂ ಸಾಯಿರಂ ಕವಿಲೆಯುಮನಱಿ
11 ದೊಂ ಇದಂ ಕಾದೊಂ ಗೋಸಹಸ್ರಂಗೊಟ್ಟ ಫಲಮನೆಯ್ದುವೋಂ
12 . . . . ಕೆ . . . . ನುಗ್ಗೋರ್ಗನ್ದ

ಹಸು ಮತ್ತು ಕರುವಿನ ಆಕೃತಿಯ ಕೆಳಗೆ

13 ಗವಱೆ ಬಿಜಯ್ತ್ತನ ನಟ್ಟ ಬೆಲ್ಲಪಾತ್ರದ ಮರಂಗಳ್

240 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 156)

ನಗರ್ಲೆ

ದುರ್ಗಾಪರಮೇಶ್ವರಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription refers to Vidyādhara and the twelve *gāvuṇḍas* of Nagerala (Nagarle). The other details are lost. Cf. No. 239 above.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನಗೆರಲ ವಿದ್ಯಾಧರನು ಪನ್ನಿ
2 ರ್ವ್ವರ್ಗ್ಗಾವುಣ್ಡುಗಳು . ದಿರ . .
3 ಸಟಿಂಗೆ . . . ಯ್ವಕ್ಕರ್ಲ
4 . . . . ಟ್ಟರು ಇ
5 . . . .
6 ಬಾಣರಾಸಿಯುಳ್ ಕವಿ
7 ಲೆ . . . .

241 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 157 ; ಎಂ.ಎ.ಆರ್ 1946–30)

ನಗರ್ಲೆ

ಮಾರೀ ಚಾವಡಿಯ ಪಶ್ಚಿಮ ಗೋಡೆಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, in characters of c. 11th century, registers a gift of 10 *koḷagas* of paddy annually to the *bhaṭāra* who performs worship regularly, by the *seṭṭigutta* and the *nāḍagāvuṇḍa*. The last portion refers to the *maṭha* of Singha-parishe.

It refers to the 16th year of rule of Rājēndradēva and may therefore correspond to 1027–28 A.D.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀರಾಜೇನ್ದ್ರದೇ
2 ವರ್ಗ್ಗೆಯಾಣ್ಡು ಪ
3 ದಿನಾಱಾವುದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ
4 ಕವರಿಷ
5 ಯಿಂ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0459
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಹಿಂಬಾಗ

6 [ಆಹನಹಾ]
7 ತಿರುವಾರಾಧ
8 ನೆ ಗೆಯ್ವ ಭ
9 ಟಾರರ್ಗ್ಗೆ ಮಣ್ಣ
10 ಯಲೆ ಪತ್ತು
11 ಕೊಳಗ [ಭತ್ತವಂ]
12 ವರಿಷಪ್ರತಿ ಕು
13 ಡುವರಾಗಿ ಇದಾ
14 ಗವಜ಼ಿ ಗದ್ದೆ
15 ಸೆಟ್ಟಿಗುತ್ತ ನಾ
16 ಡಗಾವುಣ್ಡನು
17 ಎತ್ತಿ ಕೊಳುವರ್
18 ಇದನಟುದ . .
19 . . . ರ ಕವಿ . .
20 ಯುಮನಟುದ

ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

21 ಈ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ನಡೆ
22 ಯಿಸಿದವರ್ಗ್ಗೆ ಕು
23 ರುಕ್ಷೇತ್ರದ ಧ
24 ರ್ಮ್ಮಗೆಯ್ದ ಫ
25 ಲಮಕು ಸಿಂ
26 ಘಪರಿಷೆ
27 ಯ ಮಟಂ ಮ
28 ಂಗಳಂ

242 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 158)

ನಗರ್ಲೆ

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ಸ್ತಂಭದ ತಳಪಾದಿಯಲ್ಲಿ

It records the setting up of the pillar (called Aychamma) in the Śaka year 892 (970-71 A.D.) by Rāchamma, son of Nilabbe, the *manevagati* of Permmāḍi.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಯ ಮನೆವಗ
2 ತಿ ನೀಲಬ್ಬೆಯ ಮಗಂ ರಾಚ
3 ಮ್ಮನ ಧರ್ಮ್ಮಂ ಕಂಭದ ಪೆಸರಯ್ಚ
4 ಮ್ಮನೆಂಬುದು | ಮಜ್ಗ್ಗಳಂ | ಸಕಕಾ
5 ಳಂ ೮೯೨ನೆಯ ವರಿಷದನ್ದು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ
6 ಇದಕ್ಕೆ ನೆಲ್ವದು ಪೊಳಲ್ಲದಲ ಪಡು
7 ವಾರಂ ಇದನಟಿಿದವಂ ವಾರಣಾಸಿಯು
8 ಮಂ ಕವಿಲೆಯುಮನಟುದಂ || ಇದಂ
9 ಇದಂಮ್ರ್ದೆಟಿಸಿದವಂಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದ ಫ
10 ಲವಕ್ಕುಂ

243 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 21)

ಸರಗೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This inscription seems to record the death of a hero in a battle after defeating Poluganya of

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0460
© Universitätsbibliothek Tübingen

Adirāṟu and Bageganya of Pādariyūru. The language of the record appears to be too faulty to make out the exact import.

The date is expressed by the chronogram *ha si na ya* (Śaka 1078), Īśvara, Phālguṇa, other details not being given. It would correspond to 1158 A.D , February-March. But the Śaka year would be 1079.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ಮಧ್ಯಹಸಿನ
2 ಯ ಇಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗು
3 ಣಮಾಸದಲದಿರಾಜಿ ಪೊಲು
4 ಗನ್ಯ ಪಾದರಿಯೂರ ಬ
5 ಗೆಗನ್ಯ ಕಾಳಲ್ಪೊಲೆ ಗಂಗಾ
6 ತನ್ನ ಪರಿಚ್ಛದಕ್ಕೆ ಮಾ
7 ಗ್ಗದಿಕ್ಕೊರಂ ಪೋಗಿ ತ
8 ನ್ನ ತಳಮಾರೋ
9 ಯಿಂಜಿಂದು ಬದ್ರೆ
10 ಗನಂ ಮುಳ್ಳಿಪೇಲೊ . .
11 ದು ಸತ್ತು ಸಾರಗೂ . .
12 ಗಾವುಣ್ಡನಯ್ಯಳಂ

244 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 153)

ಬಿಳಿಗೆರೆ

ಚಿಕ್ಕಚನ್ನಿಗಮಾದೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊನ್ನಾಲಮ್ಮ ಮತ್ತು ಚೌಡೇಶ್ವರಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದುಗಡೆ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, in characters of c. 9th-10th century, registers a grant of paddy (*sollage nellakki*) to the *mahājanas* of Kūḍalūr by Vinayāditya, who, among others, bears the epithet *Gaṅgara Bhīma*.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ . . . . ವಿಲಸಿತವಿನುತರಾಜ ಲ
2 ಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಶ್ರಿತವಿಸಾಳವಕ್ಷಸ್ತಳಾಭಿರಾಮ ಅತುಳಗುಣ
3 ಗಣಾಧಾರ ಮನುಜತ್ರಿಣೇತ್ರ ಮರ್ತ್ಯಕನ್ದರ್ಪ್ಪ ಚನವ
4 ಲಿವಾಭೂಮಣ್ಡನಭಾಜಗಂ ರಣಸುದ್ಧಮಾರ್ಗ ಅ
5 ಜ್ಜನಲ್ಲತಂ ಅತಿಸಯಗಂಗಂ ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಶ್ರೀಮ
6 ತ್ಗಂಗರಭೀಮಂ ಕೂಡಲೂರ ಮಹಾಜನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ
7 ಸ್ತಿತಿ ನೆಲ್ಲಕ್ಕಿ ಸೊಲ್ಲಗೆಯ ವಿಟ್ಟ ನೆಲ್ಲಕ್ಕಿ ಸೊ
8 ಲ್ಲಗೆವ್ಪಳನೂ ಸಲುಗಂ ಇ ಬಿಟ್ಟ ಕ್ರಮ
9 ವನಟಿದುಣ್ಡೋಂ ನವನೆಪ್ಪೊದಂ ಕೆಜಿಯನಾರ
10 ವೆಯಂ ಬವ್ವರಂ ಕವಿಲೆಯ ವಾರಣಾಸಿಯನ
11 ಟಿದುಣ್ಡೋ ಇದನಟಿದುಣ್ಡೋ ಮಳಿಂಗನ
12 ದೊಲೆಪುಟಿಮನುಣ್ಡೋಂ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0461
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

245 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ 154)

ಬಿಳಿಗೆರೆ

ಊರಬಾಗಿಲಿನ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription mentions Sivarāya and seems to record a gift. All details are lost. It may be assigned to c. 16th century.

1 ಶ್ರೀಮತ ಸಿವರಾಯ . . . .
2 . . . .
3 ಡೆಯ ದೇವಕಿರಿ . . . .
4 ಬಂ . . . .
5 ಮಗ . ಮಾ . . . . . . ಡಂಗೆಕೊಡಗಿ ಒಳಗೆ
6 ಜಿ . . . . . . ಗಾಲು . . . . . . ಮಣು ಗ
7 ದೆ ಸ ೧ ಆರೊಬ . . . .
8 ಯ

246

ಬಿಳಿಗೆರೆ

ಊರಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record issued during the reign of Kṛishṇarāya-mahārāya, the Vijayanagara king, registers the gift of the village Biḷigeṟe for offerings to the god Nañjuṇḍēśvara by Rāmappa, son of Narasappayya of Ummattūr for the merit of the king.

It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Vaiśākha śu. 12 corresponding to 1527 A.D., April 13.

(ನಡುವೆ ಕಲ್ಲು ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದು ಹೋಗಿದೆ)

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸ[1]
2 ಕವರುಷ ೧೪೪೯ಯಲು ಸಲುವ । ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾ
3 ಖ ಶು ೧೨ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
4 ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ . . ರ ಕೃಷ್ಣರಾಯ ಮಹಾರಾಯರು
5 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು . . ನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ । ಶ್ರೀ ನಂ
6 ಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗ . . . . . ವ . . . .
7 . . . . ವಶಿಷ್ಟ
8 ಗೋತ್ರದ . . . . . ಉಂಮತೂ . . . . . ಯ್ಯನ
9 . . . . ಸನದ ಕ್ರ
10 . . . . ನವಾ
11 . . . . . . ರ ರಾಜ್ಯ . . . . . . ಲುಕು
12 . . . . . . ಳಿಗೆಱೆಯಗ್ರಾ . . . . . ದಕ್ಕು

[1] ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ' ಂ ' ಗುರುತಿದೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0462
© Universitätsbibliothek Tübingen

13 . . . . . ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ನಿಧಿ . . . . ಣ ಆ
14 ಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅ . . . . . ಸ್ವಾಂಮ್ಯ
15 . . . . . . ತಾಯೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಕಲುಕುಂದ . . . . . ಪವು ಬಿ
16 ಳಿಗೆಚಿಯಪುರ . . ರದ ಗ್ರಾಮದೊ . . . . ಕಲ ಸ್ವಾಂಮ್ಯ
17 ವನೂ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಭಂಡಾರ . . . . . ಎಂದು ವಶಿ
18 ಷ್ಟಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಯನಸೂತ್ರದ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ . . . . ರಮಕ್ಕಳು
19 . . . . . ತಥಾತಿಥಿ . . . ಪುಂಣ್ಯಕಾಲ [ದಲು] ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣರಾ
20 . . . ರಾಯರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾ
21 ನಧಾರಾ[ಪೂ]ರ್ವ[ಕ]ವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದೆವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
22 ಯಾಗಿ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತ್ತಪಡಿಗೆ . . . . . ಸ
23 ಲುಉದು ಯೆಂದು ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಯನಸೂತ್ರದ ಉ
24 ಮತ್ತೂರ ನರಸಪ್ಪಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳು। ರಾಮಪ್ಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ
25 ದಾನದ ಧರ್ಮ್ಮ ಶಿಲಾಶಾಸನ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ
26 ನ್ಪಾಳನಂದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದ
27 ತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ। ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ
28 ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ
29 ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ
30 ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ [2]

247

ಬಿಳಿಗೆರೆ

ಬಸವೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly worn out inscription refers to the reign of the Vijayanagara king Vīra Sadāśivarāya-mahāraya and seems to record a grant to the god Nañjuṇḍēśvara. But, all the details are lost.

The date of the record, Śaka 1467, Viśvāvasu, Āshāḍha śu. 15, corresponds to 1545 A.D., June 24.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
2 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೭ ನೆಯ ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ಆಷಾಡ ಶು ೧೫ ಲೂ . . . . .
4 . . . . ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
5 ಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಸದಾಶಿವರಾಯ ಮಹಾ
6 ರಾಯರು ಪ್ರಿತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು . . . . .
7 . . . .
8 . . . . ಶ್ರೀ ನಂ
9 ಜುಂಡೇಶ್ವರ . . . .

(ಮುಂದೆ ಪೂರ್ತಿ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾಲಿನಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0463
© Universitätsbibliothek Tübingen

248 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930-38)

ಕಾಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This record professes to belong to the reign of Krishṇarāya referred to as Krishṇavarma mahādhirāja, son of Sāḷuva Narasimhavarmma. The king bears the titles associated with the Vijayanagara kings, but the introductory part of the verse is identical with a similar one found in Gaṅga records. The king is stated to have come to the south on a conquering expedition when, upon his orders, Sāḷuva Timmarasa made a gift of the village Kāvahaḷḷi also called Kāḷihaḷḷi yielding a revenue of 130 *gadyāṇas* and 2 *varahas*, to god Kirtinārāyaṇa of Talakāḍ. It further states that the processional images of the god and goddess with ornaments are sent from Vijayanagara, the capital. The grant was made at the request of Upavāsi-āchāri and for the merit of the king and Sāḷuva Timmaya.

It is dated Śaka 1434, Śrīmukha, Phālguṇa ba. 5. The cyclic year corresponds to Śaka 1436 when the given *tithi* oocurred on March 15, 1514 A.D. But the details given are both irregular and insufflcient.

The record is not beyond doubt.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
೧೪೩೪ ಸಂದು ನಡವಂತ . . . . ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗು ಬ ೫ ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಿತಂ
ಭಗವತಾ ಗತಘನಗಗನಾಭೇನ | ಸ್ಥಿರಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮೇದಿನೀಮೀಸೆಯರಗಂಡ ಕಠಾರಿ ಸಾಳುವ ಶ್ರೀಮದಕ್ಷಿಣಸಮು
ದ್ರಾಧಿಪತಿ ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜ ತತ್ಪುತ್ರ ಪಿತುರನ್ವಾಗತ ಯಾದವಕುಲಾಂಬ
ರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಸಕಲವಂದಿಬೃಂದಸಂದೋಹ[ಸಂತರ್ಪಣ] ಪರನಾರೀಸಹೋದರ
ಸೌಚವೀರ ಪರಾಕ್ರಮಾಧಾರ ಸ[ಕ]ಲದೇಸಾಧಿಸ್ವರಮಣಿಮಕುಟಚರಣಾರವಿಂದ ಕಠಾರಿ
ತ್ರಿಣೇತ್ರ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜ ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ದಕ್ಷಿಣದೇ
ಶದಲ್ಲಿ ವಿಜಯವಾಗಿ ಚಿತ್ತಯಿಸಿದ ವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಶ್ರೀಮನುಪ್ರಧಾನಂ ಯ
ಜುಸಾಖೆಯ ಖಾಂಡವಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಶ್ರೀಮನು ಸಾಳುವ ತಿಂಮರಸರು ದಕ್ಷಿಣ
ವಾರಣಾಸಿ ಗಜಾರಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರ ರಾಜರಾಜಪುರವಾದ ತಳಕಾಡಲಿ ಶ್ರೀಮಹಾದೇವದೇವೋ
ತ್ತಮ ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಥಾಯೂರಸ್ಥಳದ ಕಾವಹಳಿಯೊಳಗಣ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋ
ಟ ತುಡಕೆ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯವೆಂಬ ಅ
ಷ್ಟಭೋಗತೆಜಸ್ವಾಮ್ಯ[ಎ]ಲ್ಲವಂನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಸಲುವ ಆದಾಯ ವರಹ
ಗ ೧೩೦ ೨ ಅಕ್ಷರದಲು ನೂಜಿಮೂವತ್ತು ವರಹವೆರಡಂ ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣ ದೇವರ
ಮದ್ಯಾಂನ ಮೂರು ಅವಸರಕೆ ಗ ೧೩೦ನ ಗ್ರಾಮವನು ವಿಜಯನಗರಿಯ ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲು
ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದಲಿ ವಿರುಪಾಕ್ಷಲಿಂಗ . . . ದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ ತಥಾಸ
ಮಯ[ದ]ಲಿ ಶ್ರೀ ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಕಾಳಿಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣವೆಂ
ದು ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ವಿಜಯನಗರಿಯ ಉತ್ಸವದೇ
ವರು ದೇವಿಯರು ಆಭರಣಸಹಿತವಾಗಿ ಶ್ರೀ ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣದೇವರ ಭಂಡಾರ
ಕ್ಕೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಆಗಿ ನಡೆಉದು ಯೆಂದು ಕೊಟ ಕಾಳಿಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ
ಸ್ಥಳ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯರು ಸಾಳುವ ತಿಂಮಯರಿಗು ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಭಾರ
ದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಯಜುಸಾಖೆಯ ಅಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಉಪವಾಸಿಆಚರಿಯ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0464
© Universitätsbibliothek Tübingen

24 ನು ಬಿಂನಹಮಾಡಿ ಕೊಡಿಸಿದ ಗ್ರಾಮ | ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇ
25 ಯೋನುಪಾಲನಂ ದನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಷದಂ[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ
26 ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ
27 ನಿಷ್ಪಲಂಭವೇತು |[1] ಸಾಮಾಂನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರುನ್ರಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ
28 ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂ
29 ಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿವ
30 ಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಠಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1]
31 ಯಿ ಧರ್ಮವನು ಆರೊಬರು ಆಳುಪಿದವರು
32 ಗಂಗೆತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪ
33 ಕೆ ಹೋಹರು

249 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 143)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಮನೆಯೊಂದರ ಕೈಸಾಲೆಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record of c. 9th-10th century seems to register a grant to Nārāyaṇa-bhaṭṭa. The supplementary portion (from line 9) registers another grant (of yield from the land?) at Beḷavakāle to god Nārāyaṇasvāmi by Duggaya of Eḍakoḷagēri.

1 ದ್ಯಾವು . . ಒ . . . . ಚಿಗ . . . .
2 ವ್ರ್ವರೊಳಾರಿಚಿಸ್ದೊಡ ಮನೆವ
3 ಯಿಸಲ್ಲಲ್ದೊಳೊಳದಕ್ಕಿಯೆನ್ದುವೊ್ಬೇ
4 ಜಗಾಗೆ ಅಕ್ಕಿ ಆವುವಳೊಳವು
5 ಕ್ಕುಂ ಇದನಟುದೊ ಕುಡುಗುವ್ಪ್ಪಿ ಇಚ್ಛ ಮತ್ತ
6 ತೆ ಆಬುವೋನ
7 . . . . . . ಸಬ್ಬರು ನಾರಾಯಣಭ
8 . . ಗೆ ಬಿಟ್ಟರ್‌ರಾ ಪಳ್ಳಿ ಕೆಜಿ ಕೆಲಿಲ್ಲಿ
9 ಯುಂ ದೇವದುವೇ || ಬೆಳವಕಾಲೆ ಪಡುವಣ ಸಿನ್ಪ್ಪಿ
10 ಪಸಲಂ ಎಡಕೊಳಗೇರಿಯ ದುಗ್ಗಯ್ಯಂ ನಾರಾಯಣ
11 ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಂ

250 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 144)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another fragmentary inscription, the purport of which cannot be made out. It refers to a son of Okayya. It may be assigned to. c. 9th-10 century. Cf No. 249 above.

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶಾಲಿನಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0465
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . . . .
2 ಒಕಯ್ಯನ ಮಗಂ ಕರಿಗ
3 ಳ್ಳಿ ತರಗನ ಕಲ್ಲಬಿಯು
4 ಬೆವಳಿ ಮಕ್ಕಳ ಮಕ್ಕಳ
5 ಕಿಬಿಗಾಲವು

251 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 146)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಊರ ಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription registers a gift (details lost) by Kṛishṇadēva-mahārāya, the Vijayanagara king, to god Nañjuṇḍēśvara. It refers to Tagaḍūr. It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Vaiśākha śu. 12 corresponding to 1527 A.D., April 13.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯ನೇ ವರುಷ ಸಲು
2 ವ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧೨ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
3 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾ
4 ಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗರಂ
5 ಗಭೋಗ . . . . . . ಡಿಗೆ ಮಹಾನೈವೇದ್ಯ[ಕೆ] ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾ . . . . ಗ
6 . . . . ತಗಡೂರಿಗೆ ಸಲುವ . . . .

252 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 147)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಊರಬಾಗಿಲಬಳಿ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The extant portion of this fragmentary record mentions Śaka 1673, Viśvāvasu, Āśvīja śu. .. The given details are irregular. The cyclic year occurred in Śaka 1647. The details are insufficient for verification.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರುಷ ೧೬೭೩ನೆಯ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸ[ರದ]ಆಶ್ವೀಜ ಶು
3 . . . . ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
4 . . . . ಶ್ವರ . . . . ರಾಯ . . . .

253 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 148)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that Bidivārayya and Muddeyya, sons of Nāgamayya of Mūḍagēri

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0466
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

made a grant of land to Sōmarāśi, son of Brahmarāśi, for the temple got constructed by their father.

The undated record may be assigned to c. 10th-11th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ . . . .
2 ಮೂಡಗೇರಿಯ ನಾಗಮ
3 ಯ್ಯನ ಮಾಡಿಸಿದ ದೇಗುಲ
4 ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಮಟ್ಡಿ
5 ಮೋಱೆ ಕಾಲಪಮಣಪಾ
6 ಳಸೀಮೆಯು ಬೞಿವಿಡಿ
7 ದು ಬ್ರಹ್ಮರಾಸಿಯ ಮಗಂ ಸೋ
8 ಮರಾಸಿ ಪಡೆದ ಸಾಸನಂ
9 ನಾಗಮಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳು ಬಿದಿ
10 ವಾರಯ್ಯನುಂ ಮುದ್ದಯ್ಯನುಂ ಬಿ
11 ಟ್ಟರ್ ಇದಕೆ ವಕ್ರಬನ್ದವಬ್ರಾ
12 ನರಾಸಿಯೊಳು ಕವಿಲೆಯುನ
13 ೞಿದ್ದನ ಇದ ಪೞಿಸಲಿಸಿ
14 ದಜ್ಗೆ ಮೋಳಂ

254 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 149)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವುದು

The inscription records a grant of money for burning a perpetual lamp in the temples of Mahādēva and Nārāyaṇa by the *mahājanas* of Kalkunda.

It is dated Śaka 939, Piṅgaḷa, Āśvayuja. The date would correspond to 1017 A.D., September-October.

1 ಶ್ರೀಮತ್ ಸಕವರಿಷ ಒಂಭ
2 ಯ್ನೂಱಮೂವತ್ತೊಂಭತ್ತನೆ
3 ಯ ಪಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರದ
4 ಆಶ್ವಯುಜಮಾಸದನ್ದು ಕ
5 ಲ್ಕುನ್ದದ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಬಿಟ್ಟ
6 ದಮ್ಮರ್ಗಂ ಪೂರ ಸಮ್ಮನ್ಧಿಯ ದಾನ[ಕೆ]
7 [ಬಿಟ್ಟೊ]ರಾ ಧನವಂ ಮಹಾದೇವರ್ಗ್ಗಂ ನ್ನಾ
8 ರಾಯಣಸ್ವಾಮಿಗಂ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಗೆ
9 ಬಿಟ್ಟರ್ ಇನ್ತಿದನೞಿದುಣ್ಡವರು
10 ಕೆಱೆಯುನಾರವೆಯುಂ ವಾರಣಾಸಿ
11 ಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ನೞಿದ ಪಞ್ಚ
12 ಮಹಾಪಾತಕನಕುಂ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0467
© Universitätsbibliothek Tübingen

255 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930–39)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಹಿಮದ ಕೇದಾರೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This short inscription of 18th century, records the construction of the Śiva temple by Saṃkaṇṇa.

1 ಸಕ . .
2 ಲರಾಚ . . .
3 ಸಂಕಂಣನವರು ಸಿ
4 ವಾಲ್ಯವ ಮಾಡಿದರು

256 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 145)

ಕಲ್ಕುಂದ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of the Hoysaḷa king Sōmēśvara[dēva] and registers a grant of the village as *tiruviḍaiyāṭṭam* for the deity . . . perumāḷ of Γarayūr in Periya-nāḍu by the *prabhu-gāmuṇḍas* and the *karaṇattār* of that *nāḍu*.

The record is dated Śaka 1163, Plava, Uttarāyaṇa-saṃkramaṇa, Wednesday. The details correspond regularly to 1241 A.D., December 25.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು ಆಯಿರತ್ತು ಒರು
2 ನೂಱ್ಱು ಅಱುಪತ್ತುಮೂನ್ಱು ಶೆನ್ಱ ಪ್ಲವ [ಸ]ಂವಱ್
3 ಸರತ್ತು ಉತ್ತರಾಯಣ ಸಂಕ್ರಮ[ಣ] . . . . ಮಾ
4 ಸಮು[ಮ್ ಬುದ]ನ್‌ಕಿೞಮೈ [ಸ] . . . . . ಕ್ಷ
5 ತ್ತು . . . ಡು . . . . ಜ್ಞಶು
6 [ಭ]ಯೋಗ [ಕಾಲ] . . . . [ನ್] ಒ[ರು]
7 ನಾ[ಳುಮ್] . . . . [ಮು]ಚ್ಚ[ಕ್ರ]
8 [ವತ್ತಿ] . . . . [ಸೋಮೇಶ್ವರ]
9 ರ್ [ದೇವರಸರ್] . . . . . ರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್
10 ಣಿಯರುಳಾ[ನಿ] . . . . . [ನಾಡಾನ] ಪೆರಿಯ
11 [ನಾ]ಟ್ಟು[ತ್ತ]ರಯೂರ್ . . . [ಪೆ]ರುಮಾಳುಕ್ಕು ಅ
12 [ನ್ದ] ನಾಟ್ಟು ಸಮ . . ಭುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡಗ
13 ಳು[ಙ್ಗಣತ್ತ] . . . . ಪಟ್ಟ
14 ದೇ[ಸಙ್ಗ]ಳ್ ನಾಟ್ಟು ಕ್ಕ . . . ತಾರ್
15 ಪಾಲ್ಲೆಲ್ಲೈಯುನ್ [ತಿರುವಿ]ಡೈ . . ಟಮಾಗ
16 ಧಾರಾ . . ಕಮ್ ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತಾರ್
17 . . . . . . ಆಚನ್ದ್ರದಾರವತ್ ಚೆಲ್ಲ
18 . . . . . . ವುಮ್ ಇನ್ದ ಧರ್ಮ್ಮತ್ತುಕ್ಕು[ವಿ]
19 [ರೋ] . . . . . ನೈತ್ತಾರುಣ್ಡಾಗಿಲ್ ಗಂಗೈ
20 ಕ್ಕ . . . . ಕುಂರಾಱ್ಪಸುವೈಯುಮ್ . . . .

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0468
© Universitätsbibliothek Tübingen

21 . . . . . ಱರುನ್ದು . . ಬ್ರಾಹ್ಮಣರೈ
22 . . . . . . ಪಾವತಿ[ಲೇ] ಪೋಗ . . . .
23 . . . . ಃ[ಸ್ವ] . . ಮ್ ಪರ . . . .
24 . . . . . . ಸುನ್ಧ . . . . ಹಸ್ರಾ
25 . . . . ಧರ್ಮಮ್ [ವಿ]
26 . . . . ತ[ವಿ]ಷ . .
27 . . . . ತ್ರಯೋಃ

TRANSLITERATION

1 svasti śri Ṡakaraiy-āṇḍu Āyirattu oru
2 nūṟṟu aṟupattu mūṉṟu śeṉṟa Plava[sa]ṃvaṟ
3 sarattu Uttarāyaṇa saṃkrama[ṇa] . . . . mā
4 samu[m buda]ṉ-kiḻamai[sa] . . . . . ksha
5 ttu . . . ḍu . . . . ṟṟa śu
6 [bha]yōga [kāla] . . . . [ṉ]o[ru]
7 nā[ḷum] . . . . [ma]chcha[kra]
8 [va]tti . . . . [Sōmīśvara]
9 r [dēvarasar] . . . . . rājyam paṇ
10 ṇiy-aruḷā[ni] . . . . . [nāḍ-āṇa] Periya
11 [n]āṭṭut-[Ta]rayūr . . . [pe]rumāḷukku a-
12 [nda]-nāṭṭu sama . . bhuggāmuṇḍa-ga
13 ḷuṅ-[Gaṇatta] . . . . paṭ[ṭa]
14 dē[saṅ]gaḷ nāṭṭuk-ka . . . tār
15 pāl[le]llaiyun [tiruvi]ḍai . . ṭam=āga
16 dhārā . . kam paṇṇik-kuḍuttār
17 . . . . . . āchandra dāravat chella
18 . . . . . . vum inda dharmattukku [vi]
19 [rō] . . . . . ṇaittār-uṇḍāgiṟ Gaṃgai
20 k . . . . kurāṟpasuv[ai]yum . . . .
21 . . . . . ḻarundu . . bhrāhmaṇarai
22 . . . . . . pāvatti[lē]pōga . . . .
23 . . . . ḥ s[va] . . m para . . . .
24 . . . . . . sundha . . . . hasrā
25 . . . . dharmam [vi]
26 . . . . ta[vi]sha . .
27 . . . . trayōḥ

257 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1930–41)

ಸಣ್ಣನುಲ್ಲಿಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the rule of Hoysaḷa Narasimha and is dated Śaka 1207, Śubhakṛit, Phālguṇa, other details being lost. The Śaka year corresponds with Pārthiva, while Śubha-

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0469
© Universitätsbibliothek Tübingen

kṛit occurred on Śaka 1224. The latter is too late a date for Narasimha III. Hence, we may consider that the cyclic year is a mistake for Pārthiva. The year corresponds to 1286 A.D.

The epigraph seems to register a gift of land the details of which are all lost. The extant portion mentions Tāyūru, Guḷiyapura and refers to a person named Nāga-gavuḍa.

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ
2 ಹೊಇಸಳ ವೀರನಾರಸಿಂ
3 ಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿತಿವಿ
4 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುಂತಿರಲು
5 ಶಕವರಿಷ ೧೨೦೭ನೆಯ
6 ಸುಭಕ್ರಿತು ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗು
7 ಣ . . . . ಹೆ
8 ಗ್ಗಡೆ . . . .
9 . . . . . . ಗರ ಬೆದ್ದಲು . . . .
10 . . . ಳವುಂ . . . .
11 . . . . . . ಮತರು . . . .
12 . . . . ಹಿ ಆತನ ತಮ್ಮ . . . . ಆಲ
13 . . . . . . ಕೊಡಗೆ . . . . ಆಲ
14 . . ಲ್ದು ಹೊಲವೆರಡು ಅಂತು
15 . . . . . . ತಿದನೆ . . . . . . ಸಾ
16 ಯಿರ ಮತ್ತರು . . . . . ಬಿಟ್ಟ
17 . . . . . ಸಿದ ಸಾಸನ॥ . . . . . .
18 ದಕ್ಷಿಣ ತಗಡೂರಲಿ
19 . . . .
20 [ತಾ]ಯೂರ ಗುಳಿಯಪುರ
21 . . . . . . ಯಣ್ನ ಆಳ . . .
22 . . . . ನಾಗಗವುಡ ॥ ೧ ॥ ವಿತರಾಗ

258 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 117)

ತಗಡೂರು

ಮೂಲಸ್ಥಾನ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that while Chikka Kampaṇṇa-oḍeya, son of Bukkaṇṇa-oḍeya was ruling, the *mahāprabhus* including the *kōva* and the *komma* of Tagaḍūr, headed by Rāmarasa, the *adhikāri* of Tagaḍūr in Hiriya-nāḍ, agreed to pay 20 *gadyāṇas* from out of the amount the *tammaḍis* of the temple were to pay (to the palace ?) annually, for burning a perpetual lamp and for the maintenance of a servant and a florist, in the temple of Mūlasthānadēva of Tagaḍūr and that they would themselves make good the amount to be paid to the palace.

It is dated Śaka 1290, Kīlaka, Jyēshṭha śu. 10 corresponding to 1368 A.D., May 27 (not verifiable).

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಅರಿರಾಯ ವಿಭಾಡ ಭಾ
2 ಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಂಣೊಡೆಯ
3 ರ ಕುಮಾರ ಚಿಕ್ಕಕಂಪಂಣೊಡೆಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
4 ಗೆಯ್ವುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೨೯೦ನೆಯ
5 ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೧೦ ರಲು ಶ್ರೀಮತು
6 ಹಿರಿಯನಾಡ ತಗಡೂರ ಶ್ರೀಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವ
7 ರು ದಿಬ್ಯಲಿಂಗವಾದ ಸಂಬಂಧ ಶ್ರೀಮತು ಆ ತಗಡೂ
8 ರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ರಾಮರಸಂ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಆ ತಗಡೂ
9 ರ ಮಹಾಪ್ರಭುಗಳು ಕೋವರು ಕೊಂಮೆಯರು ಮುಖ್ಯ
10 ವಾದ ಆ ನಾಡ ಸಮಸ್ತ ಗಉಡುಪ್ರಜೆಗಳು ಆ ಮೂಲನಸ್ಥಾನ
11 ದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಪರಿಚಾರಕ ಪೂವಡಿಗನ ಜೀವಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0470
© Universitätsbibliothek Tübingen

12 ತಕೆ ಆ ತಂಮಡಿಗಳು ತೆಱುವ ದೇವದಾನದರಳ
13 ದೊಳಗೆ ಗ ೨೦ನೂ ಆ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರಿಂಗೆ ಧಾರೆಯ
14 ನೂ ಎಱೆದುಕೊಟ್ಟೆವು ಆ ಗ ೨೦ ಹೊಂನಿಂಗೆ ಪ್ರತಿಯಾ
15 ಗಿ ಆ ಗ ೨೦ ನೂ ಅರಮನೆಗೆ ಆ ತಗಡೂರು ಆ ನಾಡು
16 ಕೂಡಿ ವರುಷಂಪ್ರತಿ ತಪ್ಪದೆ ತೆಱುತಬಹೆವೆಂದು
17 ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸ
18 ನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವ
19 ನೂ ಆವನಾನೊಬ್ಬನೂ ಅಳಿಪಿದಾತಂಗೆ। ಸ್ವ
20 ದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂ
21 ಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ [ಜಾ]
22 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

259 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 118)

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record, referring to the rule of *mahāmaṇḍalēśvara* Nañjarāya-oḍeya, son of Vīra Immaḍi-rāyoḍeya, is dated Śaka 1413, Sādhāraṇa, Vaiśākha śu. 2, Thursday corresponding to 1490 A.D., April 22. The Śaka year was current

The record states that income at the rate of one *haṇa* per *hon* to be set apart for the gods Mūlasthānadēva and Lakshmīkāntadēva of Tagaḍūr,described as *hiriya-mahānāḍ* of Hadināru-nāḍu, from the taxes collected on looms, houses, oil-mill, marriage, *kāvali*, etc and the tolls levied on both ways, having been reduced, Nāgarasa, who was in charge of the *māgaṇi* of Tagaḍūr-nāḍu, conducted an enquiry into the endowments of the temples and the brahmiṇs, in the presence of the *kōve*, the *komme*, *sevisa* and other *prabhus*. The amount was then collected according to the stipulations and 12 *hons* of the same was gifted for offerings to gods Sōmayyadēva and Bhōganāthadēva, the remaining being made over to Mūlasthanadēva and Lakshmīkāntadēva.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
2 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಗಜಬೇಂಟೆಕಾಱ ಪೆಸಾಳಿಹನುಮ ಅರಸಂಕಸು
3 ನೆಗಾಱ ಗೋಣಾಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ
4 ಶ್ರೀ ವೀರಯಿಂಮಡಿರಾಯೊಡೇರ ಕುಮಾರ ನಂಜರಾಯವೊಡೆ
5 ಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಶಕವರುಷ ೧೪೧೩ನೆಯ ಸಾ
6 ಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೨ ಗು ಲು ಎಮದನಾದಿಯಾದ ಹದಿನಾ
7 ಳ್ಕುನಾಡಿಂಗೆ ಅದಿಕವಾದ ಹಿರಿಯಮಹಾನಾಡ ತಗಡೂರ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವ
8 ರ ಲಕ್ಷುಮಿಕಾಂತದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕೆ ಸಲುವ ಉಭಯಮಾರ್ಗ್ಗಸ್ಥಾನದ ಮಗ್ಗ ಮನೆ
9 ಗಾಣ ಕಾವಲಿ ಮದುವೆ ವೊದುವಲು ಮೊಟ್ಟೆ ಸುಂಕ ಒಳವಾಱು ಹೊಱವಾಱು ಬಪಉಭಯರ್ಪ್ಪ
10 ಮಾರ್ಗ ಹತ್ತಿಯಸುಂಕ ಅಕರಾಗುಣ ಮೊದಲಾಗಿ ಸಲುವ ಸುಂಕದ ಹೊನ್ನಿನೊಳಗೆ ಪ್ರತಿಹೊನ್ನೊಂ
11 ದಕ್ಕೆ ಒಂದು ಹಣವಿನ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ಅನಾದಿಮೊದಲಾಗಿ ಸಲುವ ದೇವರ ಸುಂಕದ ಹೊ
12 ಂನನೂ ವಿಚಾರಿಸದೆ ಕುಳದಗ್ಗಿದ ಸಂಮಂಧ ತಗಡೂರನಾಡ ಮಾಗಣಿಯ ಮಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0471
© Universitätsbibliothek Tübingen

13 ಡುತಿದ ನಾಗರಸರು ದೇವದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮದಾಯವನೂ ವಿಚಾರಿಸುವಲ್ಲಿ ಕೋವೆಯ
14 ರು ಕೊಮ್ಮಯರು ಸೆವಿಸರು ಮೊದಲಾದ ಪ್ರಭುಗಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಪೂರ್ವ್ವಮರಿಯಾದಿ
15 ಯಲ್ಲಿ ಹೊನ್ನಿಗೊಂದು ಹಣವಿನ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ಸಲುವ ಹೊನ್ನಿನೊಳಗೆ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ
16 ಭೋಗನಾಥದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಮಧ್ಯಕದಲೂ ಹನ್ನೆರಡು ಹೊನ್ನುಳಿದು
17 ಳಿದ ಹೊನ್ನನೂ ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರ ಲಕ್ಷುಮೀಕಾಂತದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಸಮವಾಗಿ
18 ಕೊಟ್ಟು ನಡಸಿ ಬಂದರಾಗಿ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮವನೂ ಆವನಾನೊಬ್ಬ ಅಳಿಪಿದವನು
19 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ॥ ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ
20 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮ
21 ವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದ
22 ತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1]

260 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 121)

ತಗಡೂರು

ಅಂಕನಾಥೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The extant portion of this damaged record refers to some grant made by Aṅkappadēvarasa to the god Aṅkanātha. The details are lost. The given date Īśvara, Mārgaśira, śu 1 is not sufficient for verification- It may be assigned to the 16th century.

1 . . . . . . ಯೀಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶು ೧ ಲೂ ಅಂಕಪ್ಪದೇವರಸನವರು ಹಳಯ ಅಂಕನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ . ಳಿಯಯ ಮಾ . ಣಿಗದ ಗಂಗಯ

261

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ಕೆಳಗಿನ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The meaning of this fragmentary record of about the 16th century is not clear. The name of a person Hollavappa is mentioned.

. . ಬೆನಿಂ ಹೊಲ್ಲವಪ್ಪಂ

262 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 122)

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of three copper-plates, in Sanskrit and Kannada, engraved in Kannada. It refers to the rule of the Gaṅga king Harivarma, son of Mādhava and grandson of Koṅguṇivarma, from the capital at Taḷavanapura. It registers a gift of the village Appogāl in Toṟe Baḍagare-nāḍu, free of taxes, to Kōrātya-gāvuṇḍa, son of Kochchaṭa Kotta-gāvuṇḍa who exhibited his valour

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0472
© Universitätsbibliothek Tübingen

in the battle of Heñjāṟa by killing the enemy and snatching away the treasury of the *rāṇīvāsa*. Nandi of Kottamaṅgala and a few others (names lost) are cited as witnesses.

It is dated Śaka 880, Vibhava, Phālguṇa śu. 10, Thursday, Punarvasu-nakshatra. The details are irregular. The cyclic year corresponds to Śaka 890 when the *tithi* occurred on 969 A.D., March 1. The weekday was Monday. This may be the intended date.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಿತಂ ಭಗವತಾ ಗತಗನಗಗನನಾಭೇನ ಪದ್ಮನಾಭೇನ ಶ್ರೀಮದ್ಜಾನ್ಹ
2 ವೀಯಕುಲಾಮಲವ್ಯೋಮಾವಭಾಸನಭಾಸ್ಕರ ಸ್ವಕಡ್ಗೈಕಪ್ರಹಾರಖಣ್ಡಿತ
3 ಮಹಾಶಿಲಾಸ್ತಂಭಲಬ್ಧಬಲಪರಾಕ್ರಮ ದಾರುಣಾರಿಗಣವಿದಾ
4 ರಣೋಪಲಬ್ಧವ್ರಿಣವಿಭೂಷಣವಿಭೂಷಿತ ಕಾಣ್ವಾಯನಸ
5 ಗೋತ್ರ ಶ್ರೀಮದ್ಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಾ ತತ್ಪುತ್ರಃ
6 ಪಿತುರನ್ವಾಗತಗುಣಯುಕ್ತೋ ವಿದ್ಯಾವಿನಯವಿಹಿತವ್ರಿತ್ತಿ ಸಮ್ಯಕ್ಪ್ರ
7 (ಪ್ರ)ಜಾಪಾಲನಮಾತ್ರಾಧಿಗತರಾಜ್ಯಪ್ರಯೋಜನೋ ವಿದ್ವತ್ಕವಿಕಾಂ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

8 ಞ್ಚನನಿಕಷೋಪಲಭೂತೋ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರಸ್ಯ ವಕ್ತೃಪ್ರಯೋಕ್ತೃಕುಸಲೋ ದತ್ತಕಸೂತ್ರವ್ರಿ
9 ತ್ತಿಪ್ರಣೇತಾ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಾ[ಧ]ವಮಹಾಧಿರಾಜ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಪಿತುಪೈತಾಮಹಗುಣಯುಕ್ತೋ
10 ನೇಕಚಾತುದ್ದನ್ತಯು[ದ್ಧಾ]ವಾಪ್ತಚತುರುದಧಿಸಲಿಲಾಸ್ವಾದಿತಯಸ ಶ್ರೀಮದ್ಧರಿವರ್ಮ
11 ಮಹಾಧಿರಾಜಾಧಿರಾಜ ತಳವನಪುರಮಧ್ಯೇ ಸಕವರಿಷೇಷು ಗತೇಷು ಅಟ್ವಾಸೀತಿಸತೇ ವಿ
12 ಭವಸಂವತ್ಸರೇ ಪಾಲ್ಗುಣಮಾಸೆ ಸುದ್ಧ ತೆಸಮಿ ಗುರುವಾರೇ ಪುನರ್ವಸುನಕ್ಷತ್ರೇ ಕೊ
13 ಚ್ಚಟಕೊತ್ತಗಾವುಣ್ಡನ್ ತತ್ಪುತ್ರ ಕೋರಾತ್ಯಗಾವುಣ್ಡಂ ದುಷ್ಟಸ್ವವಾಹಕ ಮಱೆವೊಕ್ಕೆಕಾ
14 ವಂತೆ ಬಣ್ಟರಭಾವ ಚೆಲಕುಱುವ ಹೆಞ್ಜಱಸಮರವಲ್ಲೂರಾರಿಮಾರನಾಗಿ
15 ಗುದುರೆಯು ಪಾಯಿಸಿ ತಾನ್ಡೆಯನಿಱಿದು ರಾಣಿವಾಸಭಣ್ಡಾರಮಂ ಪೆಚಿದು

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

16 ತೋರಪಳಯಿಗೆ ಭಾಗಿತ್ತಿತೊಱೆಬಡಗರೆನಾಡುವಿಷಯ ಅಪ್ಪೊಗಾಲ್ಮಾಮಗ್ರಾಮ
17 ಸರ್ವ್ವಬಾದು ಪರಿಹಾರವೊಟ್ಕಿಱ್ತುಗೊಟ್ಟಂ ತಸ್ಯ ಸೀಮಾನ್ತರೇ ಪೂರ್ವ್ವ ನೋಡಿ ಕೊಲತೂರ ದ್ವಿಸನ್ಧಿ ಕೊ
18 ಲದ ಗುಣ್ಡಿಯೇ ತೆಂಕ ನೋಡಿ ಕಿಟಿರ ತಿಂಣಿ ಪೆಣ್ಡಿಗಗಾಲನಿ ಎರೆಕಟ್ಟಿ ಸಞ್ಚಾರಿಭೂಮಿ
19 ನ್ದ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯ ತುಟ್ಟಲೆ ಎರೆಪಡಿಯೆ ಗೊನಶಂ ಭೂಮಿಲ್ಪುಣಿಸೆಯೆ ಬಬ್ಬಾಗಿಲ ಹು
20 ಸಗೂರ ದ್ವಿಸನ್ಧಿ ನಡಿಯೆ ಪಡುವ ನೋಡಿ ಮಣಲದಿಂಣೆ ಕಾರಳ್ಪುಣಿಸಯ್ಯೆ ಬಬ್ಬಾ
21 ಗಿಲ ಕೊಟನಲ್ಲೂರ ದ್ವಿಸನ್ಧಿ ನಾಟಿವತ್ತ ಮನ್ವಾಣ್ಡಿ ಎರೆಪಡಿಯೆ ಗೊನವ್ರಿಯೊಬ್ಬೆ ನಟ್ಟ
22 ಕಲ್ಲಸಞ್ಚಾರಿಯೆ ಬರತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಕೊಣಲೆವಿಡಿದು ಪೇರೊವ್ವೆ ಬಡಗ ನೋಡಿ
23 ದಟ್ಟಪುಣಿಸಯ್ಯೆ ಕೆಂಬರೆ ವತ್ತು ಮನ್ವಾಣ್ಡಿ ನರನೊಳ್ಪೆಯಂ ಕೆಂಕೆಱೆಯೆ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

24 ಪೆರಿಯೆ ಪುಂಗಿಯೆ ಪೇರೊಬ್ಬೆಯೆ ಮುಱಿದು ಕಿಡಿವ ಗುಣ್ಡಿಯೆ ಬಬ್ಬಾಗಿಲ ದ್ವಿಸನ್ಧಿಯೆ ಪುಣಜಪರಳ
25 ನ್ದಿಯನಾಡ ನೋಡಿ ಕೆಂಕೆರೆಯ ಕೊಳ ದುಬ್ಬಲೆ ಕೆಡಲ್ಪಡಿಯೆ ಮೂಡಣದಿ ಕೊಲದಗುಣ್ಡಿಯೆ
26 ಕೂಡಿತ್ತು ಸೀಮಾನ್ತರಸ್ಯ ಸಾಕ್ಷಿಣಾಂ ಕೋತ್ತಮಙ್ಗಲದ ನಂದಿಯರು ಹಡದ ನಡೆದು
27 ವುಡೆಯರು ಗಣಿಗನೂರ ಅನದ ಕರು ತಲಕಾಡ ಹನ್ನ್ಮವರು ಮದ್ದೂರ ಗಣೆ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0473
© Universitätsbibliothek Tübingen

28 ಯರುಂ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ ರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸ
29 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1]

263 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1938-44)

ತಗಡೂರು

ಮೂಲಸ್ಥಾನೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರುಮೋರಿಯ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the death of a Jaina female ascetic (name lost) by the rite of *sanyasana*. She is said to have been a disciple of Nandi-bhaṭṭāraka, who was himself a disciple of Nāganandi Ananta-bhaṭṭāraka of Koṇḍakundānvaya and Mūla-saṅgha. The epigraph may be assigned to the 14th century.

1 [ಕೊಂ]ಡಕುನ್ದಾನ್ವಯ
2 [ಮೂ]ಲಸಂಘ ನಾಗನನ್ದಿ
3 [ಅನ]ನ್ತಭಟ್ಟಾರಕ ಶಿಷ್ಯ
4 ನನ್ದಿಭಟ್ಟಾರಕರ ಶಿ
5 [ಷಿ]ನ್ತಿಯರ್ತ್ತಗಡೂ
6 . . ಯಿಂಬ್ಬೆ ಕನ್ತಿಯ
7 [ಸ‌ಂ]ನ್ಯಸನಂ ಗೆಯ್ದು ಸುರ
8 [ಲೋಕ]ಕೆ ಸನ್ದರ್

264

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರು ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಗೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged inscription registers the gift of a cocoanut garden for the anointment of the god Mūlasthānēśvara by Kaṇṇappa-nāyaka. The extant portion of the date details, *viz.*, [Āś]vija ba. 5, are not sufficient for verification. The record is in characters of the 15th century

1 . . . ಸಂವತ್ಸರದ
2 . . ಯಿಜ ಬ ೫ ಲು
3 ಶ್ರೀಮೂಲಸ್ಥಾನ
4 ದೇವರ ಅಭಿಷೇ
5 ಕಕ್ಕೆ ಕಂಣಪ್ಪನಾ
6 ಯಕರು ಯಿರಿಸಿ
7 ದ ತೆಂಗಿನತೋಟ

265 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 120 ; ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1938-45)

ತಗಡೂರು

ಅಂಕನಾಥೇಶ್ವರ ಸಿದ್ದೇಶ್ವರದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ಬಾಗಿಲನ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It registers the grant of land, 500 *maṇṇus* in extent, as *nettaru-goḍage* to Kuba-gavuṇḍa, son of Māda-gavuṇḍa of the Komme family by all the *kommes* of Mogūr.

[1] ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0474
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

The record is dated Śaka 1110, Kīlaka, Chaitra śu. 5, Saturday corresponding to 5th March, 1188 A. D.

1 ಶಕವರುಷ ೧೧
2 ೧೦ನೆಯ ಕೀಲಕ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ
4 ತ್ರ ಸು ೫ ವ ತಗ
5 ಡೂರ ಕೊಂಮೆ
6 ಯರ ಮಾದಗ
7 ವುಂಡನ ಮಗ
8 ಕಾಬಗವುಂಡನ
9 ನೂ ಮೊಗೂರವ
10 ರು ಕೊಂಮಾರುರ ಗ
11 ವುಂಡೆಯ ಮು
12 ಖ್ಯವಾದ ಸಮ
13 ಸ್ತ ಕೊಂಮೆಯ
14 ರು ಕೂಡಿ ಹಿರಿ
15 ಯ ಹೊಲದಲಿ
16 ಸಮುದಿ
17 ಕವಾಗಿ ನೆ
18 ತ್ತರುಗೊ
19 ಡಗೆ ಬಿ
20 ಟ್ಟ ಮಣ್ಣು
21 ೫೦೦

266 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1938-46)

ತಗಡೂರು

ಗಣಪತಿದೇವಸ್ಥಾನದಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Kimihaḷḷi in Tagaḍūr-sthaḷa by *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra-Devarāja-voḍeya to Kereya Nañjayadēva of Tagaḍūr, as *uṃbaḷi*. The date of the grant is given as Śaka 1465, Śōbhakṛit, Nija Śrāvaṇa śu. 10 which corresponds to 9th August, 1543 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯವಹ ಶಾಲಿಯವಾಹ
3 ನಶಕವರುಷ ೧೪೬೫ ಸಂದ
4 ವರ್ತ್ತಮಾನ ಶೋಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರದ ನಿ
5 ಜಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
6 ಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರದೇವರಾ
7 ಜವೊಡೆಯರು ತಗಡೂರಗ್ರಾಮದ
8 ಕೆರೆಯ ನಂಜಯದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ
9 ಉಂಬಳಿಯ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂ
10 ತೆಂದರೆ ತಗಡೂರಸ್ಥಳದ ಕಿಮಿಹಳಿ
11 ಯ ಗ್ರಾಮವನೂ ನಿನಗೆ ಉಂಬಳಿ
12 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮದ ಅ
13 ಷ್ಟ ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳನು
14 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸ
15 ರ್ವಮಾನ್ಯಶ್ರೋತ್ರಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿ
16 ಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ
17 ಶಿಲಾಸಾಧನ ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0475
© Universitätsbibliothek Tübingen

267 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1938–51)

ತಗಡೂರು

ಕೊಂಮೆಕೆರೆಯ ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription of the Hoysaḷa king Vīraballāḷadēva seems to record some grant by the *prabhu-gāvuṇḍas* of Tagaḍūr. The extant details of date, Śaka 1 . . ., Vaiśākha śu . . . are insufficient for verification. The record may be assigned to the 13th century.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾ . . . . .
2 ವೀರಬಲ್ಲಾಳ ದೇವರ . . . . .
3 ತ್ತಿರೆ ಶಕವರುಷ ೧ . . . . .
4 ತ್ಸರದ ವಯಿಸಾಖ ಸು . . . . .
5 [ತಗ]ಡೂರ ಪ್ರಭುಗವು . . . . .

ಹಿಂಭಾಗ

1 ಕ್ಕಳುಂ ಮುಕ್ಕ . . . . .
2 ದ್ರಾದಿ . . . . .
3 ಲುವುದುಂ ಗು . . . . .
4 ಣನುಂತ್ತಡಂ ಹ . . . . .
5 ಧರ್ಮ್ಮವನಾವನೊಬ್ಬ . . . . .
6 ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆ . . . . .
7 ಹ್ಮಣರನುಂ ಕೊಂದ . . . . .

268 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1938–47)

ತಗಡೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗ ಮುಂಟಪದ ಮೊದಲನೆಯ ಕಂಭ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of the 15th century, mentions that a Śeṭṭigāmuṇḍa, son of Māra-gāmuṇḍa, the *amattar* of the village Periyakavilandai (identical with Doḍḍa Kavilande in the taluk), got the pillar in the *maṇḍapa* of the temple of Lakshmīnārāyaṇa at Tagaḍūr erected. The cost of erection appears to be 6 *gadyāṇas*.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಗಡೂರ್ ಶ್ರೀ
2 ಲಕ್ಷುಮಿನಾರಾಯ
3 ಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿ
4 ರುಮುಣ್ಡಪತ್ತುಕ್ಕು ಪ್
5 ಪೆರಿಯ ಕವಲನ್ದೈ ಅ
6 ಮತ್ತರ್ ಮಾರಗಾಮುಣ್ಡರ್
7 ಮಗನ್ ಶೆಟ್ಟಿಗಾಮುಣ್
8 ಡ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್ ಗ ೬

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0476
© Universitätsbibliothek Tübingen

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Tagaḍūr śrī
2 Lakshuminārāya
3 ṉap-perumāḷ ti
4 rumaṇḍapattukkup
5 Periyakavilandai a
6 mattar-Māragāmuṇḍar
7 magaṉ Śeṭṭigāmuṇ
8 ḍa śeyvitta kambam ga 6

269 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1938–48)

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಭ

This is a similar Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, of the same period which states that Sambuva-gāmuṇḍan, son of Māra-gāmuṇḍan of Peṟn[ā]vāḍi caused the pillar in the *maṇḍapa* in the temple of Lakshmīnārāyaṇa at Tagaḍūr. Cf. No. 268 above.

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ತಗಡೂರ್[1]
2 ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷುಮೀ ನಾರಾ
3 ಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್
4 ತಿರುಮಣ್ಡಪತ್ತು
5 ಕ್ಕು ಪೆಱ್ನ್ಱವಾಡಿ
6 ಮಾರಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್
7 ಸಮ್ಬುವಗಾಮುಣ್ಡನ್
8 ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್
9 ಗ ೬

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Tagaḍūr[2]
2 śrī Lakshuminārā
3 yaṇap-perumāḷ
4 tirumaṇḍapattu
5 kku Peṟn[ā]vāḍi
6 Māragāmuṇḍan magan
7 Sambuvagāmuṇḍan
8 śeyvitta kambam
9 ga 6

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ತಲೆಕೆಳಗಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ.
[2] This letter is engraved upside down.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0477
© Universitätsbibliothek Tübingen

270 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1938–49)

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This is another similar, but damaged, Tamil inscription in Tamil and Grantha characters. It seems to refer to the mother of a certain Gaṇḍaṇ of Pā[lai]yūṟ, who got the pillar made.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಗಡೂರ್
2 ಲಕ್ಷುಮೀನಾರಾ
3 ಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್
4 ತಿರುಮಣ್ಡಪತ್ತುಕ್ಕು
5 ಪಾ[ಲೈ]ಯೂರ್ ಗಣ್ಡ
6 ನ್[ಮಾ]ದೈ ಶೆಯ್ವಿ
7 ತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್ ಗ ೬

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Tagaḍūr
2 śrī Lakshuminārā
3 yaṇap-perumāḷ
4 tirumaṇḍapattukku
5 Pā[lai]yūṟ Gaṇḍa
6 ṇ [mā]dai śeyvit
7 ta kambam ga 6

271 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1938–50)

ತಗಡೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This fourth Tamil inscription in Tamil and Grantha characters states that Śiṅgaṇa Mannaṇ of Kārāyappaḷḷi caused the pillar in the *maṇḍapa* in the temple of Lakshmīnārāyaṇa at Tagaḍūr at the cost of 6 *gadyāṇas*.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಗಡೂರ್
2 ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷುಮೀನಾರಾಯ
3 ಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿ
4 ರುಮಣ್ಡಪತ್ತು
5 ಕ್ಕು ಕಾರಾಯಪ್ಪಳ್
6 ಳಿ ಶಿಙ್ಗನಮನ್ನ
7 ನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್
8 ಬಮ್ ಗ ೬

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0478
© Universitätsbibliothek Tübingen

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Tagaḍūr
2 śrī Lakshumīnārāya-
3 ṇap-perumāḷ ti
4 rumaṇḍapattu
5 kku Kārāyappaḷ
6 ḷi Śiṅgaṇa Manna
7 ṇ śeyvitta kam
8 bam ga 6

272 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 137)

ಹಳಗಂಚಿ

ಮಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph is dated Śaka 1333, Khara, Vaiśākha 5. The details correspond to 1411 A.D. April 28, if the *tithi* was śu. 5; or May 12, if the *tithi* was ba. 5.

It registers a gift of land and money by Prabhudēva and Mallarāja-oḍeya, the son and father respectively, for offerings and burning a perpetual lamp to god Mahāliṅgēśvara of Aḷagañji. It was stipulated that while the *sthānikas* of the temple continue to enjoy the earlier endowments and make offerings to the deity in the presence of the *nambis*, the *ūḷigas* of Kopa were to protect the endowment and supply flowers etc. They were exempted from payment of taxes. Details of gift land are given. But the latter portion of the stone is broken and the details lost.

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
3 ಹನಶಕ ವರು[ಷ] ೧೩೩೩ಜನೆಯ ಸಂದು ನಡೆವ ಖರ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ
5 ಅಳಗಂಜಿಯ ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಪ್ರಭುದೇವರು ಮಾಡಿದಂ
6 ಥಾ ಸೇವೆ ಪೂರ್ವದ ಸ್ವಾಸ್ತಿಯನು ಸ್ತಾನಿಕ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ದಿನ ೧ ಕ್ಕೆ
7 ಅಕಿಳಂ|| ಪರವು ತಾಳಿಗ ಸಹವಾಗಿ ನೈವೇದ್ಯವನು ನಂಬಿತನದ ಮುಖ
8 ದಲಿ ನಡಸಿ ಕೊಪದ ಊಳಿಗದವರು ಕಾಯಿದುಕೊಂಡು ಅಘಣಿ ಪುಷ್ಪವನು
9 ತಂದುಕೊಟ್ಟು ಸೇವೆಯನು ಮಾಡುವರು ಅವರಿಗೆ ತೆಱಿಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
10 ಹೊಸ್ತಾಗಿ ನಂಮ ತಂದೆ ಮಲ್ಲರಾಜವೊಡೆಯರು ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ ಮೊಸ
11 ರವೋಗರದ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಗ ೪ ವರಹ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗು ವರಹ ನಾಲು ಮಾಡಿದ
12 ಸೇವೆ ಗ ೧೮ ಅಂತು ಗ ೨೪ ‘೦ ಭೂಮಿವೆಚ ನಂಬಿತನಕೆ . . . . . ನೈವೇದ್ಯಕೆ ಸಹ
13 ಎಱಿಹೊಲ ೬೦೦ ವೋಣೀಹೊಲ ೩೦೦ ಮೂಡಹೊಲ ೨ಕೆ ೧೧೦೦ಕ್ಕೆ . . . . ಅಂತು ೨೩೦೦
14 ಗ ೧೦ ವ ಕೂಡಿ ಪದಲಂಣಗೆ ಚಲಕಾಲು ೪೦ . . . .

273 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946–18)

ಯಿರೇದೇವನಪುರ

ತೋಟವೊಂದರ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a record of gift of the village Dēvarāyapura, a hamlet of Badanevāḷa in Tagaḍūr-sthaḷa, free of taxes enumerated, for worship and offerings to god Śrikaṇṭhēśvara of Nañjanagūḍ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0479
© Universitätsbibliothek Tübingen

by *Āneyakhēḍeya* Nañjarāya. The boundaries of the gift village are given. The bottom portion of the slab is worn out. There is a reference to *pradhāna* Dēvarājayya therein.

It is dated Śaka 1410, Kīlaka, Chaitra śu. 7 corresponding to 20th March, 1488 A. D. The weekday was Thursday.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೦ ಸಂದ ಕೀ
3 ಲಕಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಶುಧ ೭ಲೂ ಶ್ರೀಮರ್ನ್ಮಹಾದೇವದೇ
4 ವೋತ್ತಮಂ ಶ್ರೀನಂಜಲುಗೂಡು ಶ್ರೀಕಂಠದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿ ಅಂ
5 ಗರಂಗಭೋಗಕೆ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ
6 ಕ್ರಮ ಎಂತೆಂದರೆ ತಗಡೂರುಸ್ತ್ಥಳದ ಬದಣೆವಾಳ ಕಾ
7 ಲುವಳ್ಳಿ ದೇವರಾಯಪುರದ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆನೆಯ
8 ಖೇಡೆಯ ನಂಜರಾಯಗಳೂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು
9 ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವಿವರ | ಯೀಶಾಂನ್ಯ ಆದಿ
10 ಹೊಳಲವಾಡಿಯಸೀಮೆ ದೇವರಾಯನಪುರದ ಚಿಕಯನ
11 ಕೆಱೆಯ ಏರಿ ಮೊದಲಾಗಿ ಅಂಕವ್ವೆದೇವಿಯ ಪಾಲಪರಿ
12 ಯಂತರ ಹಾಕಿದ ಸೀಮೆಗಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ಸಲುಉದು
13 ಆಗ್ನೇಯ ಮೊದಲಾಗಿ ನೈಖುತ್ಯ ಪರಿಯಂತರ ತೆಂಕಣ ತಟ್ಟು ಬ
14 ದಣೆವಾಳ ನಂಗವಾಡಿಯ ವೋಣಿ ಎಡತಲೆಯ ಸೀಮೆಯಿಂದ
15 ಬಡಗಲು ಸಲುಉದು ಪಡುವಣ ತಟ್ಟು ಗುಣವಂತಗಾಲ
16 ಬಿಹಳಿಗೋಳೂರ ಸೀಮೆಗಲ್ಲಿಂದ ಮೂಡಲು ಸಲುಉದು
17 ಬಡಗಣ ತಟ್ಟುಗೆ ಕಳಿಯಹಳ ಸೀಮೆ ಮುತ್ತ್ತುವನ . . . .
18 . ಡು . . ಕ . . ದೆ . . ರು ತೆಂಕಸೀಮೆ . . . .

ಹಿಂಭಾಗ

19 ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಳ ಕೋಠಾರ ಸುಂಕ ಚರಾ
20 ದಾಯ ಅಡತೆಱೆ ಕುಂಬಾಱುದೆಱೆ ಬಿನುಗು
21 ಬೆಸ ಒಕ್ಕಲು ತಗಡೂರಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸುಂಕ ಹತ್ತಿ
22 ಯ ಸುಂಕ ಮುಂತಾಗಿ ಏನುಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಂಮ್ಯವನು
23 ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಅಂಗರಂಗ
24 ಭೋಗಕೆ ಸಲುದು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯ ಒ
25 ಳಗುಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಆಕ್ಷೀ
26 ಣಿಆಗಾಮಿ ಎಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ಸಾಂವ್ಯಸರ್ವ್ವಪ್ರಾಪ್ತಿಸ
27 ರ್ವಸ್ವ ಬಳಿ ಸಹಿತವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿ ಆಗಿ ಸು
28 ಖದಿಂ ಭೋಗಿಸೂದ ಎಂದುಕೊ . . . . . ಸನಹಳಿಯ ಅಲ
29 ಪ್ಪ . ಸಿಯುರ ಮಗ ಪ್ರಧಾನ ದೇವರಾಜಯಗಳ ನಂಜಲು
30 ಗೂಡಲು ಮಾ . ಸಿ . . . .
31 ಯ ನಂಜರಾಯಗಳು ಕೊಟ ಗ್ರಾಮ . . . . .
32–33 (ಸವೆದಿದೆ)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0480
© Universitätsbibliothek Tübingen

274 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 36)

ಬದನಾಳು

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಬೀದಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record is a stipulation laid down by all the *prabhu-gāvuṇḍas* (named) of Gaṅgāpura *alias* Baṇavāḷa in Eḍe-nāḍu, that out of the 6 *gadyāṇas* to be paid by the *sthānikas* as *nibandhi*, rice worth 2 *gadyāṇas* and 5 *paṇas* be supplied for daily offerings to gods Mūlasthānadēva and Dombēśvaradēva of the place. It refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Sōmēśvara from Kaṇṇanūr in Chōḷa-rājya. The details of date are Śaka 1151, Sarvadhāri, Chaitra śu. 7, Vaḍḍavāra, Punapushya-nakshatra. It corresponds to 1228 A. D., March 14, Tuesday; but the *nakshatra* was Ārdra and the Śaka year current. In the next year the *tithi* occurs on Saturday, March 3, but the *nakshatra* would be Rōhiṇi. The former appears to be the intended date.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿ
2 ಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರಂ
3 ಪರಮಭಟ್ಟಾರಗ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾ
4 ದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ಬ್ಬಜ್ಞಚೂ
5 ಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳು
6 ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಂಚಂಡನೇಕಾಂಗವೀರನಸಹಾ
7 ಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಮ
8 ಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ
9 ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯನಿರ್ದ್ಧೂಮದೂಮ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚ
10 ಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರಸರು ಚೋಳರಾಜ್ಯ
11 ದ ಕಂಣನೂರಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
12 ಗೆಯ್ವುತ್ತಿರೆ ॥ ಸಕವರಿಸ ೧೧೫೧ ॥ ಅನೆಯ ಸಾರ್ವ್ವದಾರಿಸಂ
13 ವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸುದ್ಧ ಸಪುತಮಿಾ ವಡ್ಡವಾರ ಪುನಪುಷ್ಯನ
14 ಕ್ಷತ್ರದಂದು ಎಡೆನಾಡು ಶ್ರೀಗಂಗಾಪುರವಾದ ಬ

ಹಿಂಭಾಗ

15 ಣವಾಳ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸ್ತಾನದೇವರಿಂಗೆಉ ಆ ದೊ
16 ಂಬೇಶ್ವರದೇವರಿಂಗೆಉ ಆ ಹೊಂಗು ಅರಸತಿಗಉಂ
17 ಡನ ಮಾಗ್ಗ್ರದಕ್ರುತ್ತಿಗಉಂಡ ಅಂಕಗಉಂಡ ಮಾ
18 ರಗಉಂಡ ಬಿಟ್ಟಿಗಉಂಡನ ಮಗ ಬಯಿರೆ
19 ಗಉಂಡ ಕೊತ್ತಗಉಂಡನ ಮಗ ಮಾರಗಉಂಡ
20 ಶಂಕರಗಉಂಡನ ಮಗ ಚಾಮಗಉಂಡ ಇಂತಿವರೊಳ
21 ಗಾದ ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಉಂಡಗಳುಂ ಆ ಸ್ತಾನಿಕರು ನಿ
22 ಬಂದಿಯಾಗಿ ತೆಱುವ ಗ ೬ ಱೊಳಗೆ ಗ ೨ ಪ ೫ ಮ ನಿ
23 ತ್ಯನೈವೇದ್ಯ ಹತ್ತುಮಾನಕ್ಕಿಯನು ಆ ಸ್ತಾನಿಕರು ಸಲಿ
24 ಸ್ವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ॥
25 ಈ ಧರ್ಮವನು ಕೆಡಿಸಿದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
26 ಯನುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಂ ಕೊಂದವರು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0481
© Universitätsbibliothek Tübingen

275 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946-16)

ಬದನಾಳು

ವಿಜಯಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಎದುರಿಗೆ ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಯ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up in memory of Doḍḍa Tammaṇṇa, on Monday, Kārttika ba. 5, of the year Pramāthi. The Śaka year is not given. Since the characters appear to belong to 14th-15th century, the intended date may be Monday, 3rd November, 1399 A.D.

1 . . . . . ವಹಳನ
2 ಪ್ರಮುತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಖ ಬ ೫ ಸೋ ಲು
3 ದೊಡತಂಮಣ್ಣಗೆ ನಿಂದ ವೀರಗಲ್ಲು

276 (ಎ. ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 33)

ಬದನಹಳ್ಳಿ (ಬದನಾಳು)

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಬಾಗಿಲಬಳಿ ಇರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This damaged and incomplete Tamil inscription in Tamil and Grantha characters is dated Śaka 1170, śu, the other details being lost. The weekday may be Thursday. But the details cannot be verified. It refers to the rule of Vīra Sōmē . . . , who may probably be identified with Sōmēśvara, son of Narasimha II, of the Hoysaḷa dynasty. The corresponding year 1248-49 A.D., falls in the reign-period of this king.

It seems to register a gift of some land probably by some *gāmuṇḍas* and other individuals whose names are not clear.

1 . . . . ಪ ಚಕ್ರವ . . .
2 . . . . ವೀರಸೋಮೇ . . .
3 . . . . ವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ . . .
4 . . . . . . ವರುಷಮ್ ೧೧೭೦ . . .
5 . . . . ತು ಸಂವತ್ಸ . . .
6 . . . . . . ತು ಪೂರ್ವಪಕ್ಷ . .
7 . . [ಟ]ಕ್ಕಿಟಿಮೈ . . . .
8 . . . . . ಪೆಜ್ಜ ನಾ . . . .
9 . . . . . . ಣ್ಪರ . . . .
10 . . . . ಣ್ಡ . . . .
11 . . . . . . ರಣದೇವನುಮ್ . . .
12 . . . . . . ಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ . . .
13 . . . . ಮುಣ್ಡನುಮ್ . . .
14 . . . . ಇ್ಗಳ್ . . . . .
15 . . . . . . ಊಮು ತಾನು . . . .
16 . . . . . . ತಿಲ್ ಸಿದ್ಧ . . .
17 . . . . . . ಜಾರಿಗಳ್ . . . .
18 . . . . . . ಮಾನ್ಯ . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0482
© Universitätsbibliothek Tübingen

TRANSLITERATION

1 . . . . pa chakrava . . .
2 . . . . vīra Sōmē . . .
3 . . . . virājyam paṇ . . .
4 . . . . . . varusham 1170 . . .
5 . . . . tu saṃvatsa . . .
6 . . . . . . tu pūrva-paksha . .
7 . . [la]kkiḻamai . . . .
8 . . . . . peṟṟanā . . . .
9 . . . . . . ṇpara . . . .
10 . . . . ṇḍa . . . .
11 . . . . . . raṇadēvanum . . .
12 . . . . . . gāmuṇḍanum . . .
13 . . . . muṇḍanum . . .
14 . . . . ṅgaḷ . . . .
15 . . . . . . ṛamu tānu . . . .
16 . . . . . . til siddha . . .
17 . . . . . . jārigaḷ . . . .
18 . . . . . . mānya . . .

277 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 124)

ದೇವನೂರು

ಪುರದಯ್ಯ ದೇವಾಲಯದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription refers to a gift (*dharma-koḍage*) and mentions Tāyūr-sthaḷa. Reference is also made to Liṅgarāja, who was probably the pontiff of Suttūra-simhāsana. It is dated Śaka 1437, Īśvara, Vaiśākha śu. 1. The *tithi* corresponds to 1517 A.D., April 21. But the Śaka year would be 1439.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಬ್ಧಿ ಶಾಲಿವಾಹ [1]
2 ನಶಕವರುಷ ಸಾ ೧೪೩೭ನೆಯ ಯಿಾ
3 ಸ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಸು ೧ ಲು
4 ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಸಾಳುವ . . . . ಲಿಂಗ
5 ರಾಜರು ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನದಲು
6 ಯು . . . . ಶಿಶ್ಯರು ಕೆಂ
7 . . . . ಕೊಟ್ಟ
8 ತಾಯುರಸ್ಥಳದ . . . . ಯುಪ್ರ
9 ನು . . . . . ರು ಒಡೆಯರ . . . .
10 ಳಸಯಿಂದಾನಕೆ ಕೊಟ ಧರ್ಮ್ಮಕೊಡಗೆ ಯಿಂ
11 ಕೊಡಗೆಯುನು ಅವನೊಬನು ಅಳುಪಿ
12 ದವರು ವಾರಣಾಸಿಯುಲೂ ಕವಿಲೆಕೊಂದ
13 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

1 ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0483
© Universitätsbibliothek Tübingen

278 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1927-122)

ದೇವನೂರು

ಗುರುಸ್ವಾಮಿಮಠದ ಸ್ವಾಮಿಗಳ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a record engraved on a set of 5 copper-plates. It is in Sanskrit and Kannada in Kannada script. It refers to the Rāshṭrakūṭa prince Raṇāvalōka Kaṃbhayya, son of Dhārāvarsha, governing Eḍenāḍu-Punnāḍu divisions from his capital at Taḷavana-nagara and registers the gift of the village Vadaṇeguppi to Varddhamānaguru, disciple of Eḷavāchārya, who was himself a disciple Kumāranandi-bhaṭṭāraka of Koṇḍakundānvaya and Sirmalagegūru-gaṇa.

It is dated Śaka 730, Kārttika śu. 15, Rōhiṇi-nakshatra which is equivalent to 808 A.D., November 7. The year was Sādhāraṇa and the weekday Tuesday.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ○ ಸರ್ವೋವ್ಯಾತ್ತ್ವೇಧಸನ್ಧಾಮಯನ್ನಾಭಿಕಮಲಂಕೃತ ಹರಶ್ಚ ಯಸ್ಯ ಕಾನ್ತೇನ್ದು ಕಳಯಾ ಕಮಲಂಕ್ರಿ

2 ತಂ[1] ಭೂಪೋಭವತ್ ಬೃಹದುರಸ್ಥಲರಾಜಮಾನಶ್ರೀಕೌಸ್ತುಭಾಯ ತಕರೈರುಪಗೂಢಕಣ್ಠಃ ಸತ್ಯಾನ್ವಿತೋ

3 ವಿಪುಲಬಾಹು ವಿನಿರ್ಜಿತಾರಿಚಕ್ರೋಪ್ಯಕೃಷ್ಣಚರಿತೋ ಭುವಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜಃ[2] ಪಕ್ಷ ಚ್ಛೇದಭಯಾ
ಶ್ರಿತಾಖಿಲಮ

4 ಹಾಭೂಭೃತ್ಕುಲಭ್ರಾಜಿತಾತ್ ದುರ್ಲ್ಲಂಘ್ಯಾದಪರೈಕನೇಕವಿಪುಲಭ್ರಾಜಿಷ್ಣುರತ್ನಾನ್ವಿತಾತ್ ಯಶ್ಚಾಳು
ಕ್ಯಾಕುಲಾ

5 ದನೂನವಿಬುಧಾಬ್ರಾತಾಶ್ರಯೋ ವಾರಿಧೇಃ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮ್ಮನ್ದರವತ್ಸಲೀಲಮಚಿರಾದಾಕೃಷ್ಟವಾನ್ವಲ್ಲ (ಭ)

6 ಭಃ[3] ತಸ್ಯಾಭೂತ್ತನಯಃ ಪ್ರತಾ[ಪ*]ವಿಸರೈರಾಕ್ರಾನ್ತದಿಙ್ಮಣ್ಡಲಶ್ಚಣ್ಡಾಂಶೋಸ್ಸದೃಶೋಪ್ಯಚ

7 ಣ್ಡಕರತೋ ಪ್ರಲ್ಹಾದಿತಕ್ಷ್ಮಾಧರೋ ಧೋರೋ ಧೈರ್ಯ್ಯಧನೋ ವಿಪಕ್ಷವನಿತಾವಾಕ್ತ್ರಾಂಬುಜಶ್ರೀಹರೋ ಹಾ

8 ರೀಕೃತ್ಯ ಯಶೋ ಯದೀಯಮನಿಶನ್ದಿಙ್ನಾಯಿಕಾಭಿರ್ಧೃತ[3] ಜ್ಯೇಷ್ಠೋಲ್ಲಂಘನಜಾತಯಾಪ್ಯಮಲಯಾಲ

9 ಕ್ಷ್ಮಾಸಮೇತೋಪಿ ಸನ್ ಯೋ ಭೂನ್ನಿರ್ಮ್ಮಲಮಣ್ಡಲಸ್ಥಿತಿಯುತೋ ದೋಷಾಕರೋ ನ ಕ್ವಚಿತ್
ಕಣ್ಣಾರ್ಧಃ ಕೃತದಾ

10 ನಸನ್ತತಿಭೃತೋ ಯಸ್ಯಾನ್ಯದಾನಾಧಿಕಸ್ಥಾನಂ ವೀಕ್ಷ್ಯ ಸುಲಜ್ಜಿತಾ ಇವ ದಿಶಾಮ್ಪ್ರಾನ್ತೇ ಸ್ಥಿತಾ ದಿಗ್ಗ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

11 ಜಾಃ[3] ಅನ್ಯೈರ್ನ್ನಜಾತು ವಿಜಿತಂ ಗುರುಶಕ್ತಿಸಾರಮಾಕ್ರಾನ್ತಭೂತಲಮನನ್ಯಸಮಾನಮಾನಾ ಯೇನೇ

12 ಹಬದ್ಧಮತಲೋಕ್ಯಭಿರಾಯ ಗಂಗನ್ಸ್ವೋರಸ್ವನಿಗ್ರಹಭಿಯೇತ ಕಲಿಪ್ರಯಾತಃ[2] ಏಕತ್ರಾತ್ಮಬ

13 ಲೇನ ವಾರಿನಿಧಿನಾಪ್ಯನ್ಯತ್ರರುಧ್ವಾಘನನ್ನಿಷ್ಯಷ್ವಾಸಿಭಟೋಧ್ವಾತೇನ ವಿಹರತ್ತ್ವಾಳಾತಿಭೀಮೇನ

14 ಚ ಮಾತಙ್ಗಾನ್ಮದವಾರಿನಿರ್ಝರಮುಚಃ ಪ್ರಾಪ್ಯಾನತಾತ್ಪಲ್ಲವಾತ್ ತಚ್ಚಿತ್ರಾಮದ ಲೇಶಮಪ್ಯನುದಿ

15 ನಂ ಯಸ್ಸ್ವಷ್ಟವಾನ್ನಾಕ್ವಚಿತ್[1] ಹೇಲಾಸ್ವೀಕೃತಗೌಟರಾಜ್ಯಕಮಲಙ್ಮಾನ್ತಃ ಪ್ರವೇಶ್ಯಾಚಿರಾ

16 ದುನ್ಮಾರ್ಗೇ ಮರುಮಧ್ಯಮಪ್ರತಿಬಲೈರ್ಯೋ ವತ್ಸರಾಜಮ್ಬಲೈಃ ಗೌಡೀಯಂ ಶರದಿನ್ದುಪಾದ

17 ಧವಳಛತ್ರದ್ವಯಂ ಕೇವಲ ತಸ್ಮಾದಾಹೃತತದ್ಯಶೋಪಿ ಕಕುಭಾಪ್ರಾನ್ತೇ ಸ್ಥಿತನ್ತತ್ ಕ್ಷಣಾತ್[1]

18 ಲಬ್ಧಪ್ರತಿಷ್ಟಮಚಿರಾಯ ಕಲಿಂ ಸುದೂರಮುತ್ಸಾರ್ಯಶುದ್ಧಚರಿತೈರ್ಧರಣೀತಲಸ್ಯ ಕೃತ್ವಾ ಪುನಃ

19 ಕೃತಯುಗಶ್ರೀಯಮಪ್ಯಶೇಷಚಿತ್ರಂ ಕಥನ್ನಿರುಪಮಃ ಕಲಿವಲ್ಲಭೋಭೂತ್[2] ಪ್ರಾಭೂತ್ಥ

20 ರ್ಮ್ಮಪರಾತ್ತತೋ ನಿರುಪಮಾದಿನ್ದುರ್ಯ್ಯಥಾ ವಾರಿಧೇಃ ಶುದ್ಧಾತ್ಮಾ ಪರಮೇಶ್ವರೋನ್ನತಶಿರಸ್ಸಂಸಕ್ತ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ವಸಂತತಿಲಕ

3 ಶಾರ್ದೂಲ ವಿಕ್ರೀಡಿತ

4 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಅಶುದ್ಧ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0484
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

21 ಪಾದಸ್ತಥಾ ಪತ್ಮಾನನ್ದಕರಃ ಪ್ರತಾಪಸಹಿತೋ ನಿತ್ಯೋದಯಃ ಸೋನ್ನತೇಃ ಪೂರ್ವ್ವಾದ್ರೇರಿವ ಭಾನುಮಾನ
22 ಭಿಮತೋ ಗೋವಿನ್ದರಾಜ ಸತಾ[1] ಯಸ್ಮಿನ್ಸರ್ವ್ವಗುಣಾಶ್ರಯಕ್ಷಿತಿಪತೌ ಶ್ರೀ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟಾನ್ವಯೋ ಜಾತೇ
23 ಯಾದವವಂಶವನ್ಮಧುರಿಪಾವಾಸೀದಲಂಘ್ಯಃ ಪರೈಃ ದೃಷ್ಟಾವ ಸಾವದಯಃ ಕೃತಾಃ ಸ್ಯ ಸದೃಶಾಃ
24 ದಾನೇನ ಯೇನೋದ್ಧೃತಾಃ ಮುಕ್ತಾಹಾರವಿಭೂಷಿತಾಃ ಸ್ಫುಟಮಿತಿಪ್ರತ್ಯರ್ತ್ಥಿನೋಪ್ಯರ್ತ್ಥಿನಾಃ[1] ಯಸ್ಯಾಕಾ
25 ರಮಮಾನುಷಂ ತ್ರಿಭುವನವ್ಯಾಪತ್ತಿರಕ್ಷೋಚಿತಂ ಕೃಷ್ಣಸ್ಯೇವ ನಿರೀಕ್ಷ್ಯ ಯಚ್ಛತಿ ಪದಂ ಯದ್ಯಾ
26 ಧಿಪತ್ಯಂ ಭುವಃ ಆಪ್ತಾನ್ತಾತತವೇಯಮಪ್ರತಿಹತಾ ದತ್ತಾ ತ್ವಯಾ ಕಣ್ಠಿಕಾ ಕಿನ್ತ್ವಜ್ಞೈವ
27 ಮಯಾ ಧೃತೇತಿ ಪಿತರಂ ಯುಕ್ತಂ ಸ ತತ್ರಾಭ.ಧಾತ್[1] ತಸ್ಮಿನ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗವಿಭೂಷಣಾಯ ಜನನೇ ಯಾತೇ ಯ
28 ಶಶ್ಶೇಷತಾಮೇಕೀಭೂಯ ಸಮುದ್ಯತಾನ್ವಸುಮತೀಸಂಹಾರಮಾಧಿತ್ಸಯಾ ವಿಜ್ಞಾಯಯಾನ್ಸಹಸಾ
29 ವ್ಯಧತ್ತ ನೃಪತೀನೇಕೋಪಿ ಯೋ ದ್ವಾದಶಖ್ಯಾತಾನಪ್ಯಧಿಕಪ್ರತಾಪಸಹಿತಾಸ್ಸಂವರ್ತಕೋಲ್ಕಾನಿ
30 ವ[1] ಯೇನಾತ್ಯನ್ತದಯಾಲುನಾಥನಿಗಳಕ್ಲೇಶಾದಪಾಸ್ಯಾನತಂ ಸ್ವನ್ದೇಶಂ ಗಮಿತೋಪಿ ದರ್ಪ್ಪವಿಸ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

31 ರಾದ್ಯಃ ಪ್ರಾತಿಕೂಲ್ಯೇ ಸ್ಥಿತಃ ಲೀಲಾಭ್ರುಕುಟಿಲಲಾಟಪಲಕೇ ಯಾವಚ್ಚನಾಲಕ್ಷ್ಯತೇ ವಿಕ್ಷೇಪೇಣ ವಿಜಿ
32 ತ್ಯ ತಾವದಚಿರಾದಾಬದ್ಧಗಂಗ[ಂ] ಪುನಃ[2] ಸನ್ಧಾಯಾಶು ಶಿಲೀಮುಖಾನ್ ಸ್ವಸಮಯಾತ್ ಬಾಣಾಸನಸ್ಯೋ
33 ಪರಿ ಪ್ರಾಪ್ತಂ ವರ್ದ್ಧಿತಬನ್ಧುಜೀವವಿಭವಂ ಪತ್ಮಾಭಿವೃದ್ಧ್ಯಾನ್ವಿತಂ ಸರ್ವ್ವಕ್ಷತ್ರಯುದೀಕ್ಷ್ಯ ಯಂ ಶರದೃತುಂ ಪ
34 ರ್ಜ್ಜನ್ಯವತೂರ್ಜ್ಜರೋ ನಷ್ಟಃ ಕ್ವಾಪಿ ಭಯಾತ್ ತಥಾಪಿ ಸಮಯಂ ಸ್ವಪ್ನೇಪ್ಯ ಪಶ್ಯಾನ್ಯಥಾ[2] ಯತ್ಪಾದಾನತಿ
35 ಮಾತ್ರಾಮೇಕಶರಣಾನಾಲೋಕ್ಯ ಲಕ್ಷ್ಮೀಂ ಧಿಯಾ ದೂರಾನ್ಮಾಳವನಾಯಕೋ ನಯಪರೋ ಯತ್ರಾ
36 ಣಬದ್ಧಾಞ್ಜಲಿಃ ಯೋ ವಿದ್ವಾನ್ಬಲಿನಾ ಸಹಾಲ್ಪವಲವಾನ್ಸ್ಪ(ಸ್ಪ)ರ್ದ್ಧಾಂ ನ ಧತ್ತೇ ಪರಾನ್ನೀತೇ ಸೂತಿರ
37 ಸಾ ಯದಾತ್ಮಪರಯೋರಾಧಿಕ್ಯಾಸಂವೇದನಂ[1] ವಿನ್ಧ್ಯಾದ್ರೇಃ ಕಟಕೇ ನಿವಿಷ್ಟಕಟಕಃ ಶ್ರುತ್ವಾ ಚರೈರ್ಯ್ಯ
38 ನ್ನಿಜೈಃ ಸ್ವನ್ದೇಶಂ ಸಮುಪಾಗತಾಃ ಧ್ರುವಮಿತಿ ಜ್ಞಾತ್ವಾ ಧಿಯಾ ಪ್ರೇರಿತಃ ಮಾರಾಶರ್ವ್ವಮಹಿಪತೀದ್ರ್ರ್ರತ
39 ಮಾಗಾದಪ್ರಾಪ್ತ ಪೂರ್ವ್ವಮ್ಪರೈರ್ಯ್ಯಸ್ಯೇಚ್ಛಾಮನುಕೂಲಯ ಕಲು ಧನ್ಯೈಃ ಪಾದಪ್ರಣಾಮೈಕಪಿ[2] ನೀ
40 ತ್ವಾ ಶ್ರೀಭವನೇ ಘನಾಘನಘನವ್ಯಾಪ್ತಂ ಪರಂ ಪ್ರಾವೃಷಂ ತಸ್ಮಾದಾಗತವಾನ್ ಸಮುನ್ನಿಜಬ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

41 ಲೈರಾತುಙ್ಗಭದ್ರಾತಟಂ ತತ್ರಸ್ಥಃ ಸ್ವಕಾರಾಗತಮ್ಪ್ರಕೃತಿಭಿನ್ನಿಶ್ಶೇಷಮಾಕೃಷ್ಟವಾ ವಿಕ್ಷೇಪೈರಪಿ ಚಿ
42 ತ್ರಮಾನತರಿಪುರ್ಜ್ಜಗ್ರಾಹತಂ ಪಲ್ಲವಾತ್[2] ಲೇಖಾಹಾರಮುಕೋದಿತಾರ್ದ್ಧವಚಸಾ ಯತ್ರನ್ಯವೇಙ್ಗೀಶ್ವ
43 ರೋ ನಿತ್ಯಂ ಕಿಂಕರವತ್ ವ್ಯಥಾದವಿರತಂ ಕಮ್ಮಸ್ವಮಾತ್ಮೇಚ್ಛಯಾ ಬಾಹ್ಯಾಳೀಧೃತಿರಸ್ಯ ಯೇನ ರಚಿ
44 ತಾ ವ್ಯೋಮಾವಲಲಗ್ನರುಚಂ ಧಾತ್ರೀಮೌಕ್ತಿಕಮಾಲಿಕಾಮಿವ ಧೃತಾ ಮೂರ್ದ್ಧ್ನಿಸ್ವತಾರಾಗಣೈಃ[2] ಸನ್ತ್ರಾ
45 ಸಾತ್ಪರಚಕ್ರರಾಜಕಮಧಾತ್ ತತ್ಪೂರ್ವ್ವಸೇವಾವಿಧಿವ್ಯಾಬದ್ಧಾಞ್ಜಲಿಶೋಭಿತೇನ ಶರ
46 ಣ ಮೂರ್ದ್ಧ್ನಾ ಯದಙ್ಘ್ರಿದ್ವಯಂ ಯದ್ಯವತ್ತಪರಾರ್ದ್ಧ್ಯಭೂಷಣಗಣೈರ್ನ್ನಾಲಂಕೃತಂ ತತ್ತಥಾ ಮಾ
47 ಭೈಷೀರಿತಿ ಸತ್ಯಪಾಲಿತ ಯಶಸ್ಥಿತ್ಯಾ ಯಥಾ ತತ್ಗಿರಾ[1] ತೇನೇದಮನಿಲವಿದ್ಯುಚ್ಚಞ್ಚಲಮವಲೋಕ್ಯ
48 ಜೀವಿತಮಸಾರಂ ಕ್ಷಿತಿದಾನಮ್ಪರಮ್ಪುಣ್ಯಂ ಪ್ರಮತ್ತಿತೋ ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯೋಯಂ ಸ ಚ ಪರಮಭಟ್ಟರ
49 ಕ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮತ್‌ಧ್ಧಾರಾವರ್ಷದೇಮಪಾದಾನುಧ್ಯಾತ ಪರಮಭಟ್ಟರಕ
50 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪೃಥೂವೀವಲ್ಲಭ ಪ್ರಭೂತವರ್ಷ ಶ್ರೀಮತ್ ಗೋವಿಂದರಾಜದೇವಃ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0485
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

51 ಧಾರಾವರ್ಷ ಶ್ರೀವಲ್ಲಭಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಶೌಚಾಚಾರಪ್ರಭುರಗುಣಗಣಪ್ರಣ
52 ಮಿತಸಮಸ್ತಲೋಕಃ ಪರೋಪಕಾರಕರುಣಾಪರಃ ಪರಮೇಶ್ವರಚರಣಾರವಿನ್ದವನ್ದನಾಭಿನನ್ದನಃ ರ
53 ಣಾವಲೋಕ ಶ್ರೀಕಮ್ಬರಾಜಃ ಪುನ್ನಾಡಎಡೆನಾಡುವಿಷಯೇ ವದಣೆಗುಪ್ಪೆನಾಮಗ್ರಾಮಃ ತಲವ
54 ನನಗರಮಧಿವಸತಿ ವಿಜಯಸ್ಕನ್ಧಾವಾರೇ ತ್ರಿಂಶದುತ್ತರೇಷ್ವತೀತೇಷು ಶಕವರ್ಷೇಷು ಕಾರ್ತ್ತಿಕಾ
55 ಮಾಸ ಪೌರ್ಣ್ಣಮಾಸ್ಯಾಂ ರೋಹಿಣೀನಕ್ಷತ್ರೇ ಸೋಮವಾರೇ ಕೊಣ್ಡಕುನ್ದೆಯಾನ್ವಯ ಸೀರ್ಮ್ಮಲಗೆ
56 ಗೂರುಗಣ ಕುಮಾರಣನ್ದಿಭಟ್ಟಾರಕಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯಃ ಎಳವಾಚಾರ್ಯ್ಯಗುರುಃ ತಸ್ಯ ಶಿಷ್ಯೋ ವರ್ಧಮಾ
57 ನಗುರುಃ ಸರ್ವ್ವಪ್ರಾಣಿಹಿತಃ ಸಾಕ್ಷಾತ್‌ಸಿದ್ಧಾನ್ತನುಗವೋದ್ಧತಃ ಶಾನ್ತಸ್ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಕಲ್ಪೋಯಂ ನಯೋನ್ನ
58 ತಗುಣೋನ್ನತಃ ತಸ್ಮೈ ತಂ ಗ್ರಾಮಮದಾತ್ ಸ್ವಪುತ್ರ ಶ್ರೀಶಂಕರಗಣ್ಣವಿಜ್ಞಾಪನೇನ ಶ್ರೀಕಮ್ಬದೇವಃ
ಶ್ರೀವಿಜಯ
59 ವಸತಯೇ ತಲವನನಗರೇ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಾಯ್ಯೈ ○ ತಸ್ಯ ಸೀಮಾನ್ತರಾಣಿ ಬಡಗಣದೆಶೆ[1]ಪೊಣಪ್ರ್ವ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

60 ಳಿ ಬಡಗಣ ಪಡುವಣ ಕೊಣೊದು ಪೊಸತ್ತಿಗಲ್ಲು ಪಡುವಣಸೀಮೆ ಕಡಂಬಗೆಱೆಯ ಪೆರ್ವ್ವಾ
61 ಗಂ ಪಡುವಣ ತೆಂಕಣ ಕೊನೆದು ಪೊಱಗ್ಗಲ್ವೆಟ್ಟಿಯ ತೆನ್ನೊಟ್ಟಿ ತೆಂಕಣಸೀಮೆ ಬೆಳಕ್ಕಾಲತೆನ್ನೊ
62 ಟ್ಟಿ ತೆಂಕಣ ಮೂಡಣ ಕೊರ್ನೆದು ಮುದುವನ್ನಿಕೊಱಲು ಮೂಡಣಸೀಮೆ ಕಳ್ಳಿವೆಟ್ಟಿನ ಮೂಡಣಪೊರೆ
63 ಯೆ ಮೂಱುಬೆಟ್ಟು ಒಳಗು ಮೂಡಣ ಬಡಗಣ ಕೊನೆದು ಬದನಿದಿಯ ಬಡಗಣ ಒಟ್ಟಿ
64 ಆಲು ಅಸ್ಯ ದಾನಸ್ಯ ಸಾಕ್ಷಿಣಃ ಷಣ್ಣವತಿಸಹಸ್ರ ವಿಷಯಃ ಪ್ರಕೃತಯಃ
65 ಯೋಸ್ಯಾಪಹರ್ತ್ತಾ ಲೋಭಾನ್ಮೋಹಾತ್ಪ್ರಮಾದೇನ ಚ ಸ ಪಞ್ಚಭಿರ್ಮ್ಮಹದ್ಭಿಃ ಪಾತಕೈಸಂಯುಕ್ತೋ
66 ಭವತಿ ಯೋ ರಕ್ಷತಿ ಸ ಪುಣ್ಯವಾದ್ಭವತಿ ಅಪಿಚಾತ್ರ ಮನುಗೀತ ಶ್ಲೋಕಾ ○ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
67 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿಂವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[2] ಸನ್ವಾತುಂ
68 ಸುಮಹಚ್ಛಖ್ಯಂ ದುಃಖಮನ್ಯಸ್ಯ ಪಾಲನಂ ದಾನಂ ವಾ ಪಾಲನಂ ವೇತಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

69 ಲನಂ[2] ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ ಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ[3] ಯದಾಭೂಮಿ ತಸ್ಯ
70 ತಸ್ಯ ತದಾ ಪಲಂ[2] ದೇವಸ್ವನ್ತುವಿಷಂ ಘೋರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ
71 ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕ[2] ವಿಶ್ವಕರ್ಮ್ಮಾಚಾರ್ಯ್ಯೇಣ ಲಿಖಿತಂ○

TRANSLITERATION

First plate, back

1 savōvyāt Vēdhasan dhāma yan-nābhi-kamalaṃ kṛita Haraścha yasya Kāntēndu-kaḷayā kamaḷamkri
2 taṃ bhūpōbhavat-bṛihadurastala-rājamāna Śrīkaustubhāyata-karair-upagūḍha-kaṇḍaḥ । satyānvitō
3 vipula-bāhu-vinirjitāri-chakrōpyakṛishṇa-charitō bhuvi Kṛishṇarājaḥ ॥ paksha chchhēda-bhayāśritākhila-ma
4 hā-bhūbhṛit-kula-bhrājitāt durlaṅghyād aparaikanēka-vipula-bhrājishṇu-ratnānvitāt yas Chāḷukyā-kulā

---

[1] ಶೆ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಯಸ್ಯ ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0486
© Universitätsbibliothek Tübingen

5 d anūna-vibudhā brātāśrayō vāridhēḥ Lakshmīṃ Mandaravat salilaṃ achirād ākṛishṭa vān vālla (bha)
6 bhaḥ tasyābhūt tanayaḥ pratā-visarair-ākrānta-diṅmaṇḍalaś-chaṇḍāṃśōs-sadṛiśōpy acha-
7 ṇḍakaratō prallādita-kshmāḍharō Dhōrō dhairyyadhanō vipaksha-vanitā-vāktrāṃbuja śrīharō hā
8 rīkṛitya yaśō yadīyam aniśaṃ diṅnāyikābhir-dhṛitaṃ। jyēshṭhōllaṃghana-jātayāpy amalayā La
9 kshmyā samētōpi san yō bhūn nirmala-maṇḍala-stitiyutō dōshākarō na kvachit Karṇṇā dhaḥ-kṛita-dā
10 na-santati-bhṛitō yasyānya-dānādhikan dānaṃ vīkshya sulajjitā iva diśāṃ prāntē sthitā digga

Second plate, front

11 jāḥ anyairnna jātu vijitaṃ guru-Śaktisāram ākrānta-bhūtalam ananya samāna-mānā yēnē
12 ha baddham atalōkya bhirāya Gaṃgan dūra-svanigraha-bhiyēta Kaliprayātaḥ ēka trātma-ba
13 lēna vārinidhināpyanyatra rudhvā ghanan nishkṛishṭāsi-bhaṭōdvātēna viharat-tālāti-bhīmēna
14 cha mātaṅgān mada-vāri-nirjharamuchaḥ prāpyānatāt Pallavāt tachchhitrāmada-lēśam apyanudi
15 naṃ ya spashṭavān nā kvachit hēlā-svīkṛita-Gauḷarājya-kamalan chāntaḥpravēśyā chirā
16 dunmārgē maru-madhyam apratibalair-yō Vatsarājam bhalaiḥ Gauḍīyaṃ śarad-indu-pāda
17 dhavaḷa-chhatra-dvayaṃ kēvala tasmād āhvata-tad-yaśōpi kakubhā prāntē-sthitan tat kshaṇāt
18 labdha-pratishṭamachirāya Kaliṃ sudūram utsārya śuddha-charitair-dharaṇītalasya kṛitvā punaḥ
19 Kṛitayugaśrīyam apyaśhēsha-chitraṃ kathan Nirupamaḥ Kali-vallabhōbhūt prābhūt dha
20 rmmaparāt tatō Nirupamād indur-yyathā vāridhēḥ śuddhātmā Paramēśvarōnnata-śiras saṃsakta

Second plate, back

21 pādas-tathā pātmānandakaraḥ pratāpa-sahitō nityōdayaḥ sōnnatēḥ pūrvvādrēr-iva bhānumān a
22 bhimatō Gōvindarāja satā yasmin sarvva-guṇāśraya-kshitipatau śrī-Rāshṭrakūṭānvayō jātē
23 Yādava-vaṃśavan Madhuripāvāsid alaṃghyaḥ paraiḥ dṛishṭvā sāvadhayaḥ kṛitāḥ sya sadṛiśāḥ
24 dānēna yēnōddhatāḥ muktāhāra-vibhūshitāḥ sphuṭam iti pratyarthinōpyarttināḥ yasyākā
25 ram amāṇushaṃ tribhūvanavyāpatti-rakshōchitaṃ Kṛishṇasyēva nirīkshya yachchhati padaṃ yadyā
26 dhipatyaṃ bhuvaḥ āptāntātatavēyam ipratihatā dattā tvayā kaṇṭhikā kintvājñaiva
27 mayā dhṛitēti pitaraṃ yuktaṃ sa tatrā bhudhāt tasmin svargga-vibhūshaṇāya jananē yātē ya

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0487
© Universitätsbibliothek Tübingen

28 śaśśēshatām ēkibhūya samudyatān vasumatī-saṃhāram ādhitsayā vichchhāyān sahasā-
29 vyadhatta nṛipatīn ēkōpi yō dvādaśakyhātān apy-adhika-pratāpa-sahitās-samvarta kōlkān i
30 va yēnātyanta- dayālu-nātha-nigaḷa-klēśād apāsyānataṃ svan dēśaṃ gamitōpi darppa-visa

Third plate, front

31 rād yaḥ brātikūlyē sthitaḥ līlā-bhrukuṭi-lalāṭa-palakē yāvach-cha-nālakshyatē vikshē pēṇa viji
32 tya tāvad achirād ābaddha-Gaṅga[ṃ] punaḥ sandhāyāśu śilīmukhān sva-samayāt bāṇāsa nasyō
33 pari prāptam varddhita-bandhu-jīva-vibhavaṃ patmābhivṛidyānvitaṃ sarvva-kshatrayu dīkshya yaṃ Śaradṛitu pa
34 rjjanyavat Gūrjjarō nashṭaḥ kvāpi bhayāt tathāpi samayaṃ svapnēpyapaśyān yathā yat-pādānati
35 mātrām ēkaśaraṇān ālōkya Lakshmī-dhiyā dūrān Mālavanāyakō nayaparō yatrā
36 ṇa-baddhāñjaliḥ yō vidvān Balinā sahālpa-valavān (spa)sparddhā na dhattē parān nītēs sūti ra
37 sā yad ātmaparayōrādhikya-saṃvēdanaṃ Vindyādriḥ kaṭakē nivishṭa-kaṭakaḥ śrutvā charairyyan
38 nijaiḥ svan dēśaṃ samupāgatāḥ dhruvaṃ iti jñātvā dhiyā prēritaḥ Mārāśarva-mahipatīr druta
39 m agād aprāpta-pūrvvaṃ parair-yyasyēchchhāṃ anukūlaya kalu dhanaiḥ pādapraṇāmai kapi-nī
40 tvā Śrībhavanē ghanāghanaghana-vyāptaṃ paraṃ prāvṛishaṃ tasmād āgatavān saman nija-ba

Third plate, back

41 lair-ā Tuṅgabhadrā-taṭaṃ tatrasthaḥ sva-kārāgataṃ prakṛitibhir-nniśśēsham ākṛishṭavā vikshēpair-api chi
42 tram ānata-ripur-jjagrāha taṃ Pallavāt lēkhāhāra-mukōditārddha-vachasā yatranya Vēṅgīśva
43 rō nityaṃ kiṃkaravat vyadhād aviratam kammasvam ātmēchchhayā bāhyāḷī dhṛitir-asya yēna rachi-
44 tā vyōmāvalalaggārucham dhātrī-mauktika-mālikām iva dhṛitā mūrdhni sva-tārā gaṇaiḥ santrā
45 sāt para-chakra-rājakam adhāt tat pūrvva-sēvā-vidhi-vyābaddhāñjali-śōbhitēna śara
46 ṇa mūrddhnā yad-aṅghri-dvayaṃ yady-ādatta-parārddhya-bhūshaṇa-gaṇair-nnālaṃkṛi taṃ tat tathā mā
47 bhaishīr-iti satya-pālita-yaśasthityā yathā tat girā tēnēdaṃ anila-vidyuch-chañchalaṃ avalōkya
48 jīvitaṃ asāraṃ kshiti-dānaṃ paraṃ puṇyaṃ pramattitō brahmādāyōyaṃ sa cha para ma-bhaṭṭāra
49 ka mahārājādhirāja paramēśvara śrīmat Ddhārāvarshadēma-pādānudhyāta paramabhaṭṭa raka
50 mahārājādhirāja paramēśvara pṛithuvīvallabha Prabhūtavarsha śrīmat-Gōvindarāja dēvaḥ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0488
© Universitätsbibliothek Tübingen

Fourth plate, front

51 Dhārāvarsha- śrī-vallabba-maharājādhirājasya putraḥ śauchāchāra-prabhur aguṇa-gaṇa-praṇa

52 mita-samasta lōkaḥ parōpakāra-karuṇā-paraḥ paramēśvara-charaṇāravinda-vandanābhi-nandanaḥ Ra-

53 ṇāvalōka śrī-Kambharājaḥ Punnāḍa Eḍenāḍu-vishayē Vadaṇeguppe-nāma-grāmaḥ Talava-

54 na-nagaraṃ adhivasati vijaya-skandhāvarē triṃśad-uttarēshv-atītēshu Śaka-varshēshu Kārttikā

55 māsa paurṇṇamāsyāṃ Rōhiṇī-nakshatrē Śōmavārē Koṇḍakundeyānvaya Śīrmmalage

56 gūrugaṇa Kumāraṇandi-bhaṭṭārakasya śishyaḥ Eḷavāchārya-guruḥ tasya śishyō Varddha-mā

57 na-guruḥ sarvva-prāṇi-hitaḥ sākshāt siddhāntanugamōddhataḥ śāntas-sarvvajña-kalpōyaṃ nayōnna

58 ta-guṇōnnataḥ tasmai taṃ grāmam adāt sva-putra śrī Śaṃkaragaṇṇa-vijnāpanēna śrī Kambhadēvaḥ Śrīvijaya

59 vasatayē Talavana-nagarē pratishṭitāyai O tasya sīmāntarāṇi baḍagaṇa deśe[1] poṇarppu

Fourth plate, back

60 ḷi baḍagaṇa paḍuvaṇa koṇodu posattigallu paḍuvaṇa sīme Kaḍaṃbageṟeya pervvā

61 gaṃ paḍuvaṇa teṃkaṇa konedu poṅgulveḷtiya tennoḷve teṅkaṇa sīme Beḷakkāla tenno

62 ḷve teṅkaṇa mūḍaṇa kornedu muduvanni koṟalu mūḍaṇa-sīme Kaḷḷiveṭṭina mūḍaṇa pore

63 ye mūṟu beṭṭu oḷagu mūḍaṇa baḍagaṇa konedu badanidiya baḍagaṇa oḷve

64 ālu asya dānasya sākshiṇaḥ shaṇṇavati- sahasra-vishayaḥ prakṛitayaḥ

65 yōsyāpahartā lōbhān mōhāt pramādēna cha sa pañchabhirm-mahadbhiḥ pātakaisaṃ yuktō

66 bhavati yō rakshati sa puṇyavād bhavati api chātra Manugita-ślokā O svadattāṃ para dattāṃ

67 vā yō harēta vasundharā shashṭiṃ varsha-sahasrāṇi vishṭāyāṃ jāyatē krimiḥ san dātum

68 sumahachchhakhyaṃ duḥkhaṃ anyasya pālanaṃ dānam vā pālanaṃ vēti dānāch-chhrēyōnupā

Fifth plate, front

69 lanaṃ bahubhidbhasudhā bhuktā rājabhis-Sagarādibhiḥ yasya yasya[2] yadā bhūmi tasya

70 tasya tadā palaṃ dēvasvantu vishaṃ ghōraṃ na vishaṃ vishaṃ uchyatē vishaṃ ēkākinam hanti

71 dēvasvaṃ putra-pautrika Viśvakarmmāchāryyēṇa likhitaṃ O

279 ((ಎಂ.ಎ ಆರ್. 1927 ನಂ.ಗೂ. 123)

ದೇವನೂರು

ಊರಿಗೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಹಳ್ಳದ ದಡದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the construction of a tank (?) named Dēvarakaṭṭe, by Rāchappa-nāyaka, son of Dēvagauḍa. This may be assigned to the 19th century.

[1] The letter *śe* is engraved below the line.

[2] The word *yasya* is written below the line.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0489
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ದೇವಗವುಡರ ಮಕ್ಕಳು
3 ರಾಚಪನಾಯಕರು
4 ಈ ದೇವರಕಟ್ಟೆಯನ್ನು
5 ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

280

ದೇವನೂರು

ಮಠದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಂಬ

This damaged inscription in characters of the 10th century, records the death, by *sanyasana*, of Uttavayya, a lay disciple of Kanakasēna-paṇḍita.

ಮೇಲುಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ . .
2 ಭು . .

ಎಡಗಡೆ

3 ಲಟಿಮ
4 ನ್ದಲ್ಲಮ
5 ಟ್ಟಿತಸೇ
6 ನವಿಮು
7 ಕ್ತರ್
8 . . . ಶ್ರೀ
9 [ಕ]ನಕಸೇನಪ
10 ಣ್ಡಿತರ ಗುಡ್ಡ
11 ನುತ್ತವಯ್ಯಂ
12 ಸನ್ಯಾಸನಂ ಗೆ
13 ಯ್ದು ಮುಡಿಪಿ
14 ದಂ

281 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 123)

ಕಕ್ಕರಟ್ಟಿ

ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ಪೂರ್ವಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary inscription in characters of about the 13th-14th century. The extant portion refers to some *sarvamānya* grant. Excepting the mention of the year Krōdhi, all other details of date also are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರ
2–5 (ಸವೆದಿದೆ)
6 . . . . ವೀರಗಡ
7 ಗೆ ಆ . . . . . . ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
8 ದಂಮ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0490
© Universitätsbibliothek Tübingen

282 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 192)

ಕಾರ್ಯ

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಮುಖವಾಗಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This record is dated the 5th year of coronation of Satyavākya Permāṇaḍi, Śaka 890, Prabhava, Māgha, *peretaledivasa*, corresponding to 968 A.D., January 18. The Śaka year was current.

It registers a gift of 4 *khaṇḍugas* of land as *bittuvaṭṭa*, for the maintenance of the tanks Dēvigeṟe and Piriyakeṟe, got excavated by Nāgavarma. The gift was made by Jayasēna-bhaṭāra who was administering Kāreya, the Twelve (*pannirvaru*) and *prachaṇḍa-daṇḍanāyaka* Chikeyya. The king referred to is Mārasimha II of the Gaṅga family.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರ್ಷವೆಣ್ಟುನೂಱತೊಂಭ
2 ತ್ತನೆಯ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿ(ಸುತ್ತಿ) ಸು
3 ತ್ತಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ ಪ
4 ಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಅಯ್ವನೆಯ ವರಿಸದ ಮಾಘ
5 ಮಾಸ ಪೆಱತಲೆದಿವಸಮಾಗೆ ಕಾರೆಯ
6 ವನಾಳ್ವ ಜಯಸೇನಭಟರರುಂ ಪನ್ನಿರ್ವ್ವರುಂ
7 ಪ್ರಚಣ್ಡದಣ್ಡನಾಯಕ ಚಿಕೆಯ್ಯನೂ ವಿಟ್ಡು ನಾ
8 ಗವರ್ಮ್ಮನ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ದೇವಿಗೆಱೆಗಂ ಪಿರಿಯ
9 ಕೆಱೆಗಂ ಬಿತ್ತುವಟ್ಟವಂ ಕೊಟ್ಟರು ಇದಕ್ಕೆ ವಕ್ರ ಬನ್ದವ
10 ರು ಬಾಣರಾಸಿಯುಂ ಕಪಿಲೆಯುಂ ಕೆಱೆಯುಮಾರಾನು
11 ಯುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುವನಟಿದರು
12 ನಾಲ್ಗಣ್ಡುಗ ಕೊಡಗಿ ಆಚನ್ದ್ರತಾರಂಬರಂ
13 ಸಲ್ಗುಂ

283 (ಎ ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 193)

ಕಾರ್ಯ

ಜೀರಿಗದ್ದೇ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ಇರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This badly damaged epigraph refers to the rule of Jagadēkamalla Hoysaḷadēva and is dated the year, Krōdhi, Mīna bahuḷa, Thursday. The details of date are insufficient for verification. It is not possible to identify the king. It is in characters of the 12th century.

It registers the death of a hero in a battle. But the details are lost. It refers to a *gāvuṇḍa* of Kāreya and mentions Taḷakāḍ and Bārandara Eṟava-gāvuṇḍa.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವ
2 ತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ
3 ಮಲಪರೊಳ್ಗಣ್ಡ ಆನೇಕನಾಮಾವಳೀಶರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ
4 ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿಣೊಟಂಬವಾಡಿಕೊಂಗುನಂಗಲಿ
5 ಬನವಾಸೆಯುತ್ಸಂಗಿಹಾನುಂಗಲ್ಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಜಗದೇಕ
6 ಮಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳದೇವ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0491
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 ರದ ಮೀನಮಾಸದ ಅಪರಪಕ್ಷದ ಬ್ರಹವಾರ . . . . ಕಾರೆ
8 ಯದ ಬಾರಂದರ ಎಜಿವಗಾಉಂಡನ ಮಗಂ . . . . . . ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆಗಾ
9 ಉಂಡಂಗೆ ಹೊಯ್ಸಳದೇವ . . . . ದೆಯದ . . . . ಗಳನಂ ಕಾ
10 ರುಣ್ಯಂ ಗೆಯ್ದು . . . . ರಿ . . . . ಹಿರ . . . . ತ್ತಗಬಿಂ ಮ
11 ಡಿಳನಿಕ್ಕಿಸಿ ಸಂ . . . .
12 ದಮಕರ ಮಾ . . . . . . ತಿ . . . . . . ಸನಿ . . . .
13 ತಳಕಾಡ ನ . . . .
14 ಡಿಟ್ದ ತೆಂಕ . . . .
15 ದಮೆರನ್ಧರಯಮರ್ಮ್ಮ . . . . ತ . . . . ರದ . . ಡುರ . . . .
16 ಯರ ನಿಮರ್ಮ್ಮಳಿಸವುದೆಂದು ಬೆಸವಿಲು . . . . . . ಮದ . . . . . .
17 ಕೆ ಕೊಂಡು . . . . . . ನದೊಳಂಹಿ . . . . ಕೊಣ್ಡು . . . . ಯನಿಕ್ಕಿ . . . .
18 ಲ್ಲಕೋಟೆಯ ಸುಟ್ಟು ಅಲ್ಲಿನ ನಾಯಕನ . . . .
19 ಬಳಮಂ ವೈರಿಸಂಹಾರಂ ಮಾಡಿ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ತನಾದಂ ||

284 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 194)

ಕಾರ್ಯ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

It registers the death of Hermmāḍi-gāvuṇḍa of Bārandara-kula, a resident of Kāreya, in a battle when Kuḻkalla-kōṭe was attacked. It is in characters of the 12th century. Cf. No. 283 above.

1 ಮನ್ವರಥ್ಯೈರ್ಯ್ಯನತ್ರಿಜನಕಲ್ಪಕು[ಜ]ಂ
2 ಸನುಮಾನದಾನಿ ಬಾರಂದಕುಳ
3 ಪ್ರದೀಪ ವಿಭುಹೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗವುಂಡ
4 ಸುಧಾರವೀರ ನಾಟಂವಿದಿರಾಂತರಂ ತವಿ
5 ಸಿ ದುರ್ಗ್ಗದೊಳಾಕುಳ್ಕಲ್ಲಕೋಟೆಯೊಳು ಪೊ
6 ಸ್ಡಿದಡುಯ್ವರಚ್ಚೆರಸೆಯುಸ್ವರ್ಗ್ಗರಾ
7 ಜಪುರಕ್ಕೆ ರಾಗದಿಂ[1] || ಬಾರಂ
8 ದರಕುಳಪತಿ ಕಾರೆ
9 ಯದ ಹೆರ್ಮ್ಮಾಡಿ ಶಾವಂತಂ

285 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 195)

ರಂಗೂಪುರ (ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಗ್ರಾಮ ನಿವೇಶನದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

It refers to the rule of Kṛishṇavarma-mahārāja, son of Nārasimhavarma-mahādhiraja, described as Kaṭhāri-Sāḷuva. It registers a gift of the village Raṅgiyappanapura belonging to Kāreyada-

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0492
© Universitätsbibliothek Tübingen

sthaḷa, as *sarvamānya*, to god Tirumaladēva of Ummattūr by Sāḷuva Gōvindarāja-oḍeya, younger brother of *mahāpradhāna* Sāḷuva Timmarasa-oḍeya, by the order of the king Kṛishṇadēvarāya. The gift was made in the presence of god Agastyeśvara of Trimakūṭa. A supplement registers a gift of land to *sēnābōva* Siddappa. Cf. No. 248 above.

It is dated Śaka 1435, Śrīmukha, Āśvayuja śu. 10, Sunday regularly corresponding to 1513 A.D., October 9.

ಪೂರ್ವಮುಖ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
2 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮೇದಿನೀಮೀಸೆಯರ
3 ಗಂಡ ಕಠಾರಿಸಾಳುವ ಶ್ರೀಮದಕ್ಷಿಣಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ
4 ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜ ತತ್ಪುತ್ರ ಪಿತುರನ್ವಾಗತ
5 ಸಕಲ . . ಜನಾನಂದಸಂದೋಹಶೌರ್ಯಪರಾಕ್ರಮೋ
6 ದಾರ ಸಕಲದೇಶಾಧೀಶ್ವರಮಣಿಮಕುಟಚರಣಾರವಿಂದ ಶ್ರೀ
7 ಮತ್ಕ್ರಿಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾರಾಜಂ ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
8 ಯಿಉತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮತು ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿಯಾ
9 ದ ತ್ರಿಮಕೂಟದಲ್ಲಿ ಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲು
10 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷಂ ಗತೇಷು ೧೪೩೫ ಸಂದು ವ
11 ರ್ತಮಾನ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಶು ೧೦ ಆ
12 ದಿವಾರದಲು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪ
13 ದಿಂದ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸಾಳುವ ತಿಂಮರಸವೊಡೆ
14 ಯರ ತಂಮಂದಿರಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜವೊ
15 ಡೆಯರು

ಪಶ್ಚಿಮಮುಖ

16 ಉಂಮತೂರ ತಿರುಮಲೆ
17 ದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಆ
18 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋ
19 ದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಮಾಡಿದ
20 ಧಂಮ್ಮ ಕಾರೆಯದಸ್ಥಳಕೆ ಸಲ್ಲುವ
21 ರಂಗಿಯಪ್ಪನಪುರದ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ
22 ಪ್ರಾಕು ಪ್ರಮಾಣಿನ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಸುಂಕ ಸುವ
23 ರ್ಣಾದಾಯ ಮೊದಲಾದ ಸಲುವ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವೆಲ್ಲ
24 ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನಉ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನ
25 ಗ್ರಾಮವನು ಮುಂದೆ ಆರೊಬ್ಬರು ನಡಸದೆ ಅಳು
26 ಪಿದವರಿಗೆ ಗಂಗೆಯತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಂಗೆಳುಬ್ರಾಂ
27 ಮಣರನೂ (ಕಪಿಲೆ) ಕಪಿಲೆಯನು ವಧಿಸಿದ
28 ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪು
29 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾ ಪ

ಉತ್ತರಮುಖ

30 ಹಾರೇಣ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0493
© Universitätsbibliothek Tübingen

31 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ನಿಷ್ಫ
32 ಲಂಭವೇತ್ ||[2]
33 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮ
34 ಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ . . . .
35 ಸೇನಬೋವ ಸಿದ್ದಪ್ಪಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟದು
36 ಕಂಬಗಳಂ ಭೂಮಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

286 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 196)

ರಂಗೂಪುರ (ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಸಿದ್ದೇಶ್ವರಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The purport of this record is not clear. It seems to record a gift for flowers to god. It is in characters of the 16th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಲನಾಗತೀತಪಗೆಯಂಳಿಮಶ್ರೀ
2 ಕೆಭಸಫಕೆಳೊದುಂದುಸುಜಕತ್ರಾ೯
3 ಜರವಂದು ದೇವರಿಗೆಲ್ವದಕ
4 ಳೆ ವಾಸವ ಅ ಪೂವಿನಸವಪಂ

287 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 197)

ರಂಗೂಪುರ (ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಜಗಲೀಮೇಲೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription records that some one got something after performing penance. All details are lost. The extant details of the date, Tāraṇa, Mārgaśira are not sufficient for verification. It may be assigned to about the 14th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಮಾಸ
3 . . . . ಪಕ್ಷದ . . . . ವಾ
4 . . . . ದಲುವ
5 ಪುರವರ
6 ಪನ್ನೆರಡುವಾ . .
7 ತಪಸುಮಾಡಿ ಮ
8 . . ಪಡೆದಂ || ಬುವರ . .
9 ಡಗಳೆಲ್ಲರುಂ ಕೂಡಿ . . . .

288 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 178)

ದಾಸನೂರು

ಮಾರೀಚಾವಡಿ ಮುಂದಿನ ಜಗತೀಕಟ್ಟೆಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

The inscription records a grant, the details of which are lost, by Chikkadēvappa, the chief

[1] ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0494
© Universitätsbibliothek Tübingen

of Ummattūr-ṭhāṇe, during the reign of Dēvarāya I. It is dated Śaka 1337, Manmatha, Kārttika śu. 1, corresponding to 1415 A,D., October 4. The details cannot be verified.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯ
3 ರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು
4 ತ್ತಿರಲು ಸಕವರ್ಷ ೧೩೩೭ ಮ
5 ನಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಸು ೧
6 ಆರಭ್ಯ ಉಂಮತ್ತೂ್ತರಠಾಣೆಯರಸು
7 ಚಿಕ್ಕದೇವಪ್ಪನು ಆ ಠಾಣೆಯೆಂಗೆ ಸಲ್ಲ
8 . . . . . . ನೂರ ಚಿಂನ . . . .
9 . . . . . . ಊರೊಳಗಣ . . . . . .

289 (ಎ. ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 179)

ದಾಸನೂರು

ಅದೇ ಜಗತೀಕಟ್ಟೆಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This damaged record of c. 16th century, registers a gift of the villages Dāsānūr in Ummattūr-sthaḷa and Maṟihaḷiyapura and Parvvatanapura attached to it, to Liṅgaṇṇa, son of Bāchaṇṇa, of Ummattūr, by Narasappayya, on the bank of the Tuṅgabhadrā. The name of the king is lost.

1 . . . .
2 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಸ್ವ . . . .
3 ರು ಮಹಾರಾಯರು ಪೃ . . . .
4 ರಸಮಿ ಅರಸರ ಸ . . . .
5 . . . . ರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮಾರ್ತ್ಥವಾಗಬೇ . . . .
6 . . . . ಸೂತ್ರದ ಗಾರ್ಗ್ಯಗೋತ್ರದ . . . .
7 ಮಕ್ಕಳು ಲಿಂಗಂಣಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀ ತುಂಗಭದ್ರಾ ತೀರದಲ್ಲಿ . . . .
8 ಕಲಿಂಗನ ಸಂನಿಧಿಲಿ ದ್ವಾದಶೀಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ವು
9 ಂಮತೂರಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ ದಾಸನೂರು ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ
10 ಮಱಿಹಳಿಯಪುರ ಪರ್ವ್ವತನಪುರ ಸಹವಾಗಿ ಸಹಿರಂ
11 ಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ನರಸಪ್ಪಯ್ಯನವರು
12 ಉಂಮತ್ತೂ್ತರ ಬಾಚಂಣಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಲಿಂಗಂಣಗಳಿಗೆ ಕೊ
13 ಟ್ಟಿವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯ ವಾಮನಮು
14 ದ್ರೆಯಕಲುಗಳ ವೊಳಗಾದ ಪೂರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ ದಾನ್ಯಮಾನ್ಯ
15 ಹಾಬಿತಿಯಾಗಿ ನಾವು ನಿಮಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸೀಮೆಗಳ ಒಳಗಣ
16 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾದ್ಯ
17 ಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ಯೇನುಂಟಾದರೂ ಯಿಾ ಗ್ರಾ
18 ಮಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಕೆಱೆ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
19 ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಡುಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ
20 ಸಮಸ್ತ ಬಳಿ ಸಹ ಕೊಟ್ಟ ಸರ್ವೋತ್ಪತ್ತಿಯನು ನೀವು ನಿಂಮ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0495
© Universitätsbibliothek Tübingen

21 ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ
22 ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿ . . . .
23 ಯನವರು . . . .

290 (ಎ. ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 180)

ದಾಸನೂರು

ಓಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Narasimha III and registers a gift of land to provide for a lamp and food offerings to the god Viśvanātha, by several *gāvuṇḍas* named and the *praje*. Jiyāṇḍi and Harupāṇḍi, the *stāhnikas* received the gift. The record refers to *sandhivigrahi* Tāreyaṇa-daṇṇāyaka.

It is dated Śaka 1201, Bahudhānya, Srāvaṇa śu. 10, Sunday. The *tithi* corresponds to 1278 A.D., July 30 when the weekday was Saturday. The Śaka year was current.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರ
2 ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಪ್ರಿತಿವೀರಾ
3 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಸಕವರಿಷ ೧೨೦೧
4 ನೆಯ ಬಹುಧಾನೆಯಸಂವತ್ಸರ
5 ದ ಸ್ರಾವಣ ಸು ೧೦ ಆದಿತ್ಯವಾರದ
6 ಂದು ಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿ ತಾರೆಯಣದಂ
7 ಣಾಯಕರಲ್ಲನಕಾಲದಲು ದಾಸನೂ
8 ರ ಕಾಂಣಾದರ ರಾಮಗೌಂಡನ ಮ
9 ಗ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕಾರೆಗೌಂಡನ ಮಂಚಿಗೌಂ
10 ಡ ಹತ್ತುರ್ವ್ವಗೌಂಡ ಮಲುಹದೇವ
11 ಸಿಗಉಂಡನ . . . . ನಾಚಾರಿ ಪೆ
12 ಮಾಳತಂಬಿ ಒನದಿಕೊಟ ಚವು
13 ಂಡಬೋವನ ಕೇತ ಹೊಲೆಯರಸ . .
14 ಕವನ ಬಂಕ ಕಾವ ಇಂತೀ ಸಮಸ್ತಪ್ರ
15 ಜೆಯು ಒಡಂಬಟ್ಟು ಶ್ರೀವಿಸ್ವನಾ
16 ಥದೇವರಿಗೆ ಒಂದು ದೀವಿಗೆ ಒಂ
17 ದು ಉಪಾರಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಎರೆ
18 ಕಬ್ಬೆಗದ್ದೆ ಅಉದೂ ಸಬ್ಬಮಾನ್ಯವ
19 ಧಾರೆಯ ಹಡದ ಸ್ಥಾನಿಕರ
20 ಜೀಯಾಂಡಿ ಹರುಪಾಂಡಿ . .

291 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 177)

ದಾಸನೂರು

ಹೊಲವೊಂದರ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that this is a *sarvamānya agrahāra* of Bācharasa Liṅgarasa. It is in characters of c. 16th century.

1 ಬಾಚರಸರ ಲಿಂಗರಸರ [ಸ]ರ್ವಮಾನ್ಯದ
2 ಅಗ್ರಹಾರ ಶ್ರೀಭುಜಂಗಲಿಂಗ
3 ನೇ ಗತಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0496
© Universitätsbibliothek Tübingen

292

ದಾಸನೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers the grant of lands in Dāsanūr as *śrōtriya-guttage*, to a certain Hebāruva of Āpastambha-sūtra. Details including the name of the donor etc. are lost. There is a reference to the cyclic year Naḷa. But the import cannot be made out. The gift was made tax free. It is also stated at the end of the record that in periods of famine etc., (the loss) would be reimbursed. The record was written by Liṅgaṇṇa.

It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Āśvija śu . . . , the *tithi* being lost. The given details correspond to 1527 A.D., September.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ
2 ನಸ[ಕ*]ವರ್ಷ ೧೪೪೯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸರ್ವಜಿತು ಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಯಿಜ ಶು . . . .
4 ರೂ . . ಯ . . . . ರವರ . . . . ಗೋ
5 ತ್ರದ ಅವಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ . . . .
6 ಜಿ ಹೆಬಾರುವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೋತ್ರಿಯಗುತ್ತಗೆಯ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮನೆಂ
7 ತೆಂದರೆ ನಮಗೆ ನಳಸಂವತ್ಸರದ . . . . ದಾ
8 ಸನೂರ ಗ್ರಾಮದಲು ಪ್ರಾಕು ಶ್ರೋತ್ರಿಯಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ
9 ರದ ತೋಟಕ್ಕೆ . ಲ ಪ್ರಾಕು ನೀವು ತೆಱುವುದು ಗ . . . .
10 . ಗನವೊಕ್ಕಲು ಗ ೧೧ ವೊಕ್ಕಲುಂ ಗ ೩೭'೧ . . . .
11 ಮುಂದಕ್ಕೆ ಸಂತೈಸಿದ ವಿವರ . . ಗರಕೊಟಪುರ ಸ್ಥಾನಗಳು ೩ ರಕ್ಕಂ ತೆಱುವ ಮೂ
12 ಲಗುತ್ತಗೆ ೩೮'೦ ಗಾಣಿಗನ ಹಿರಿಲು ವೊ . . ಂ ವುಭಯಂ
13 ಗ ೪೦'೦ ಆಕಾರದಲು ನಾಲ್ವತ್ತು ವರಹನು ಸು . . .
14 ದಲು ತೆತ್ತು ಆ ಕ್ಷೇತ್ರದ ವೊಳಗಾದ ಅಡಕೆ ತೆಂಗು ಹಲಸು ಮಾವು ನಿಜಿ
15 ಲು ಹಿರಿಳೆ ಕಿತ್ತಿಳೆ ನಿಂಬೆ ದಾಳಿಂಬೆ ಬಾಳೆ ಬದಣೆ ಕಬ್ಬು ಕಾರೆ ಗೆಣ
16 ಸು ಯೇನುಂಟಾದುದನು ಆ ಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ನಿವೇಸನ ೧೫ ಅರೆ .
17 ಆ ಕ್ಷೇತ್ರದ ನಾಲ್ಕು ಭಾಗದ ಗದ್ದೆ ೩ ೪ S ೪ ಗದ್ದೆಯೇನುಂಟಾದ

ಹಿಂಭಾಗ

18 ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನೀವೇ ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
19 ಬಹಿರಿ ಯೀ ಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆ ಸಲುವ . . ಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲ
20 ಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗ
21 ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು . . . .
22 ಂಮು ಬರಹದುಂಡ . . . . ಲಗೆ ನಾವು
23 ತೆಜಿಗೆಯನು ಕೊಂಡು . . ಸ್ವರದಲ್ಲೂ ಯೇನೆ ಮಾಡಿದರು ಸುಂ
24 ಕವಿಲ್ಲ ಕಾಣಿಕೆ ಬೇಡಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಬಿಸ ಆವುದು ಯಿಲ್ಲ ವಾಕ್ಷೇತ್ರ ನಮ
25 ಗೆ ತೆಱುವ ತೆಱಗೆಯನೂ ಕೊಂಡು ನಿಂಮ ಕ್ರಮಭಾಗೆಯೂ ನೀವು
26 ಮಾಡಿದ ಅಧಿಕ್ರಯದಾನ ಪರಿವರ್ತನಕ್ಕೆ ಸಲುವುದು ಯೀಕ್ಷೇ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0497
© Universitätsbibliothek Tübingen

27 ತ್ರವನು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾ
28 ರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ[1] | ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯೆಂದು
29 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ || ಶ್ರೀ ಕ್ಷಾಮಡಾಮರವಾದರೆ ನಾವು ಇದರೆ ಸರಿ
30 ಯನು ಕೊಡುವೆವು ಮುಂದೆ ಅಥ್ವಾನವಾದರೆ ವಾದವನಿಕುವಿರಿ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂ
31 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದ
32 ತ್ತಂ ನಿಃ ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[2] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತು
33 ನ್ರುಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸ
34 ರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾಂ ಭೂ
35 ಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರ ||[3]
36 ಲ್ಲಿಂಗಂಣರ ಬರಹ

293 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 182)

ದೊಡ್ಡಹೊಮ್ಮ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈಋತ್ಯದ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription records a grant of lands at Doḍḍa Homma. Other details are lost. It may be assigned to the 16th century.

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)

1 ಕೆಱೆಯ ಕೋಡಿ
2 ಯ ದೊಡ್ಡಹೊಂ
3 ಮದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋ
4 ದಕದಾನಧಾರಾಪೂ
5 ರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿ
6 ದ ಕೆಬ್ಬೆಯ ಹೊಲ ಕಂಬ
7 ೨೮೦೦ಯೆರೆ ಹೊಲ ಕಂ
8 ಬ ೧೬೦೦ ಉಬೆಯಂ ಕಂ
9 ಬ ೪೪೦೦ ಯಿಂದ ಮಹಾ
10 ರಾಯರು ಮಱಿ ದಂಮಕೆ . . . .
11 ದಮ ಅೞಿದವರು ವರಣಸಿ
12 ಯಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ[ರ]ಕೊಂದ
13 ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
14 ಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
15 ಹೋಹರು . .

294 (ಎ. ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 183)

ದೊಡ್ಡಹೊಮ್ಮ

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಕೊಳದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 899, Īśvara, Āshāḍha śu. 15, Tuesday, lunar eclipse, regularly corresponding to 977 A.D., July 3.

---

1 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ.
2 ಶ್ಲೋಕ
3 ಶಾಲಿನಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0498
© Universitätsbibliothek Tübingen

It refers to the rule of Permānaḍi, a Gaṅga king. He is described as *Satyavākya*. On the basis of the date we may have to identify him with Rāchamalla IV.

Ayyapa-gāvuṇḍa, son of Olabhara Śivamāra-gāvuṇḍa, besides the Twelve of Piriya Hoḻma in Eḍe-nāḍ, made a gift of land, free of taxes, to the goddess Bhaḷari-Mahādēvar-Bhagavati for worship and offerings. The gift was made over to Kūchi-bhaṭāra, disciple of Bāḷaśakti-bhaṭāra, belonging to *Śakti-parishe*. The record is stated to have been engraved (*śīghra-likhitaṃ*) by Immaḍi Pemmaḍiyāchāri.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರಂ ಶತಂಗಳೆಣ್ಟುನೂಱತೊ
2 ಂಭತ್ತೊಂಭತ್ತನೆಯ ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸುತ್ತಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯ
3 ವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕುವಳಾಳಪುರವರೇಶ್ವ
4 ರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಜಸದುತ್ತರಂಗ ಸಮರೈಕವೀರ ಶ್ರೀಮತ್ ಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗಳ ಪ್ರಥುವೀ
5 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಎಡೆನಾಡ ಪಿರಿಯಹೊಳ್ಮ ಪನ್ನಿಬ್ಬರುಂ ಒಲಭರ ಶಿವಮಾರಗಾವುಣ್ಡರ ಮಗಂ
6 ಅಯ್ಯಪಗಾವುಣ್ಡನುಮಿಟ್ಟು ಬಾಳಶಕ್ತಿಭಟರ ಶಿಷ್ಯ ಕೂಚಿಭಟರಗ್ಗೆ ಭಳರಿಮಹಾದೇ
7 ವರ್ ಭಗವತಿಯೆನ್ದಿನ್ತಾವರೊಳ್ಸೈವಸ್ಸ ಹಿತಂಮಾದ ಸಾಮ್ಯವೆಲ್ಲವಂ ಆಷಾಢಮಾಸದ ಪುಣ್ಣಮಿಯುಂ
8 ಅಂಗರವಾರದನ್ದು ಸೋಮಗ್ರಹಣದೊಳೆ ಕಾಲಂ ಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರೆಯೆಱದು ಕೊಟ್ಟರ್ ಶಕ್ತಿಪರಿಷೆಯ ಸ್ಥಾನಂ ನ
9 ನ್ದಿಯ ಬಟುಕ್ಕ ದೇತಾಭೋಗಡೆ ಸಲ್ವ ಮಣ್ಣನೂ ಆ ಸ್ಥಾನಮುಮಂ ಭಳರಿಯುರಂ ಬನ್ದು ಸಿಳಕೆಬ್ಬಾಯುಂ ಚಿ
10 ಕ್ಕೇಶ್ವರಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಪೊಳಿಯುಂ ಬದಿಕೆಱೆಯ ಕೀೞೇರಿಯ ಬೇರುಂಗಾಲುಂ ಒಕ್ಕಲೊಳೊನ್ದು ಪೊಱೆಯುಂ ಕಯುಂ
11 ಪದಿಕ್ಕೊರ್ಳಂ ಭತ್ತಮುಂ ಮೀಸಲುಂ ಬಳಿವತ್ತಮುಂ ಸಲ್ವದು ಈ ಸ್ಥಾನಕೆ ತೆಱೆಗಳುಂ ಗೊಳ್ವೊನು ಗೊಳ್ವೊಂದೊನು
12 ಮಂ ತಿಱಿಸಾಲರಿದನ್ಯರು ಕಾದೊಳಿಸುವೊರೆ ನ್ನಡೆಸಗದೆನ್ದವರೆ ವಾರಣಾಸಿಯೊಳ್ಕವಿಲೆಯು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು
13 ತಪಸ್ವಿಯುಮನಟಿದಪಾಪಕ್ಕೆ ಸಲ್ವರ್ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿಂವರಿ
14 ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ|[1] ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುಃ ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿ
15 ನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ|[1] ಶ್ರೀ ಇಮ್ಮಡಿ ಪೆಮ್ಮಡಿಯಾಚಾರಿ ಬಹುಲವೆಳ್ಳಂಗನ ಶೀಘ್ರಲಿಖಿತಂ||

295 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 184)

ದೊಡ್ಡಹೊಮ್ಮ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This slightly damaged record refers to the rule of Vīra Narasimhadēva, the Hoysaḷa king and, states that the oil-mill was got done by Gāvuṇḍa, son of Migga, probably of Hiriya Homma. It refers to a florist.

The given date, Śaka 1204, Chitrabhānu, Bhādrapada corresponds to 1282 A.D., August-September.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರ
2 ಸರು ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0499
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 ಸಕವರುಷ ೧೨೦೮ ಸಂದ ಚಿತ್ರಭಾ
4 ನು ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ . . . .
5 ಪಕ್ಷದಂದು ಮಾಜಗಾರ ಹಿರಿಯ
6 ಹೊಮ್ಮದ ಕಾರನ . . . . ಅರುಹಾರು
7 ತರ ಮಿಗ್ಗನ ಮಗ ಗಾವುಂಡ . . . .
8 . . . . ಪೊಯಿಸಿದ ಗಾಣ ಮಂ
9 ಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

296 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 185)

ದೊಡ್ಡಹೊಮ್ಮ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The date of this record is Śaka 1219, Durmukhi, Āshāḍha ba 10, Tuesday, corresponding regularly to 1296 A D., June 26. But, the Śaka year was current. It states that while Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling, Sōmaṇṇa, son of Hāruva-gāvuṇḍa, the florist of Hiriya-Homma, had a well dug up and grove planted, for the merit of his deceased mother Kēta-gavuṇḍi.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೊಯಿಸಳ
2 ಶ್ರೀ ವೀರಬಲಾಳದೇವರ
3 ಸರು ಪ್ರಿತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು
4 ತಂಮಿರ್ದ್ದಲ್ಲಿ ಸಕವರಿಷ
5 ೧೨೧೯ | ಸಂದ ದುಮ್ಮುಖಿ
6 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಬ ೧೦
7 ಮ ಮಾಲೆಗಾಱ ಹಿರಿಯಹೊಮ್ಮ
8 ದಕಾರನ ಹಾರುವಗಉಂಡನ ಮಗ
9 ಸೋಮಣನು ತಮ್ಮವ್ವೆ ಕೇತಗಉಂಡಿ
10 ಸ್ವರ್ಗಸ್ತೆ ಆಹಂತಾಗಿ ದರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆಗ
11 ಳಿಸಿದ ಬಾವಿ ಇಕ್ಕಿದ ತೋಪು ಮ
12 ಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

297 (ಎ. ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 186)

ಅಂಕುಸಯ್ಯನಪುರ

ಉಪಗ್ರಾಮ ಕೊರಳ್ಳಿಮೊಳೆಯಲ್ಲಿನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of the12th century, records the gift of land (*iḍai*) as *dēvadāna* to the deity Dēsiperumāḷ of Muḍigoṇḍaśōḷapuram by the Iḍai-nāḍu *alias* Periya-nāḍu.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0500
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
2 ಶೋೞಪುರತ್ತು ದೇಶಿಪೆರುಮಾಳುಕು
3 ಇಡೈಕೊಡು ಚನ್ದಿರಾದಿತವರೈ ದೇ
4 ವದಾನಮಾಗ[ಸ್ವ]ಪಾದಪರಿಯ [ರ್] ಮಾ
5 ಗ ದಾರಪೂವಮ್ ಪಣ್ಣಿಕುಡುತೋಮ್
6 ಇಡೈನಾಡಾನ ಪೆರಿಯನಾಡೋಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Muḍigoṇḍa
2 śōḻapurattu Dēśiperumāḷuku
3 iḍaikoḍu chandirāditavarai dē
4 vadānamāga [sva]pādapariya[r]m-ā
5 ga dārapūvam paṇṇikuḍutōm
6 Iḍai-nāḍ-āna Periya-nāḍōm

298 (ಎ. ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 187)

ಅಂಕುಸಯ್ಯನಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Krishṇadēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom and Gaurava Narasappayya was governing Ummattūr, by the orders of the king, Chikka Homma belonging to Ummattūr-sthaḷa was granted to god Raṅganātha of Ummattūr, in the presence of the god Agastyaliṅga Narasimha at the confluence of the Kapinī and the Kāverī rivers. The gift was renamed as a *pura*; but the name cannot be made out. Appaṇadēva, son of Nambiūra Rāmachandradēva of Kāśyapa-gōtra and Yajuś-śākha, was the recipient of the gift. It is dated Śaka 1448, Vyaya, Kārttika śu. . . , other details being lost. The *tithi* would occur in October, 1526 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೮ ಸಂದ
2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು . . . . . . ದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮಂ
3 ನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಕಠಾರಿಸಾಳುವಮಂನೆಯ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಕೃಷ್ಣ
4 ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಸುಖದಲ್ಲಿ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಗೌರವನರ
5 ಸಪ್ಪಯ್ಯನವರು ಉಮ್ಮತ್ತೂರನಾಳುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆ ಕೃಷ್ಣರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ
6 ದ ಉಂಮತ್ತೂರ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ಆ ಉಂಮತ್ತೂರ ಸ್ಥಳಕೆ ಸಲುವ ಚಿಕ್ಕಹೊಂ
7 ಮದ . . . . ಪುರವೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯ
8 ವನು ಕಲ್ಪಿಸಿ ಕಪಿನೀಕಾವೇರೀಸಂಗಮ ಶ್ರೀಅಗಸ್ತ್ಯಲಿಂಗ ನಾರಸಿಂಹದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯ
9 ಲ್ಲಿ . . . . ದಾನ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರ ಅರ್ಚ
10 ನೆ ಧೂಪದೀಪನೈವೇದ್ಯಕೆ ಸಲಃವಾಗಿ ಆ ರಂಗನಾಥಪುರವನು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆ
11 ವಾಗಿ ಆ ಕೃಷ್ಣರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಹ . . . . ದೆಯಲು ಆ ರಂಗನಾಥದೇವರ ಯ
12 ಜುಶ್ಶಾಖೆಯ ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ನಂಬಿಉರನ ರಾಮಚಂದ್ರದೇವರ ಮಕ್ಕಳು ಅಪ್ಪಣ
13 ದೇವಗಳು . . . . ಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0501
© Universitätsbibliothek Tübingen

14 . . . . ಕೊಂಡು ಇ ಹಿರಿಯಗ್ರಾಮ
15 ದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯಲು ಲಿಂಗಮುದ್ರಾಂಕಿತವಾದ ಕಲ್ಲನು ನೆಡಿಸಿ ಗ್ರಾಮಮಧ್ಯದಲು ಶಿ
16 ಲಾಶಾಸನವನು ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟೆನಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ
17 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು
18 ಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನೂ . . . . ಆ ರಂಗನಾಥದೇವರ ಅರ್ಚನಾಕ್ರ್ರಿಯಾ
19 ಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಶಿಲಾಶಾಸನ ಪುಂಣ್ಯರೇ
20 . . . . ಕೈರಂ ವಾ ತತ್ಸರ್ವ್ವಂ ಲಿಖಿಥಂ ಶ್ರೀ ಚೂ . ಯಥಾಯ . . . . . .

299 (ಎ. ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 181)

ಅವತಾಳಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

It records that when Veṅkaṭapatirāya was ruling, Tirumalarāyadēva, son of Rāmarājayya, also called Rāmasvāmi-ayya, made a grant of the village Mallayanapura *alias* Autalatāḷapura in Doḍḍa Homma to Jinachandra-paṇḍita for the merit of his father and also mother Tirumalamma. The gift was made in the presence of god Raṅganātha.

It is dated Śaka 1330, Akshaya, Phālguṇa śu. 10. These details are irregular. Śaka 1330 is too early a date for Veṅkaṭapatirāya. Taking the cyclic year Akshaya corresponding to Śaka 1548, in the reign-period of Veṅkaṭapati, as correct, the details of date may be equated with 1627 A.D., February 15. But the details are insufficient for verification.

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
3 ಸಕವರುಷ ೧೩೩೦ನೆಯ ಅಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರ ಪಾಲ್ಗುನ ಸು
4 ೧೦ ರಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಸ್ವರ ಶ್ರೀ
5 ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರು ಮಣಿಮಯಸಿಂ
6 ಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ
7 ಯಜುಶ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ . . . . ಅರುವಿಟ ತಿ
8 ರುಮಲದೇವ ಮಕ್ಕಳು . . . . ಪಉತ್ರರಾದ ರಾಮಸ್ವಾಮಿ
9 ಅಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ . . . . ತಿರು
10 ಮಲರಾಜದೇವ . . . .
11 . . . .
12 ಜಿನಚಂದ್ರಪಂಡಿತರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದ
13 ರೆ ನಮಗೆ ವೆಂಕಟಪತಿದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪಾಲಿಸಿದ . . . ಹಳಿಗೆ ಸಲು
14 ವ ದೊಡ್ಡಹೊಂಮದ ಗ್ರಾಮದೊಳಗಾದ ಮಲ್ಲಯನಪುರಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ
15 ಅಉತಲತಾಳಪುರದ ಗ್ರಾಮವನು . . ಯಕ್ಕಾಗಿ . . . . ರಂಗನಾಥ
16 ನ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ನಂಮ ತಂದೆ ರಾಮರಾಜಯ್ಯನವರು ನಂಮ ತಾಯಿ ತಿರುಮಲಂ
17 ಮನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಅಉತಳದತಾಳಪುರ
18 ವನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ . . . . . . ನಿಮಿಗೆ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾ
19 ರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಪರಿಹಾರವಾಗಿ ತ್ರಿವಾಚಕದಲು ತ್ರಿಕರಣ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0502
© Universitätsbibliothek Tübingen

20 ಶುದ್ಧವಾಗಿ ದಾನಾದಿಕ್ರಯಆದಿಯಭೋಗ್ಯಕೆ ಸಲುವಹಾಗೆ ನಿಮ
21 ಗೆ ನಾವು ಧಾರೆನೆಱೆದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯೊ
22 ಳಗಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾದ್ಯೆಂಗಳೆಂ
23 ಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾ
24 ಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹರಿ
25 ಯೆಂದು ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನಶಾಸನ | ಶ್ಲೋಕ | ಸ್ವದತಾ ದ್ವಿ
26 ಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತಾನು ಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ
27 ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ [1]ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾ
28 ನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1]

300 (ಎ.ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 191)

ಪಡಲುಮರಹಳ್ಳಿ

ಮಂಟಪಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged epigraph records that Dēvarāja-voḍeya made a grant of the village Marihaḷḷi in Kosarāya-sthaḷa of Ummattūr. The grant was made for the merit of his father, probably Rāja-voḍeya

The date, Śaka 1594, Paridhāvi, Kārttika ba. 12, Thursday corresponds to 1672 A.D., November 6. The weekday was Wednesday.

1 ಶಿವಾಯ ಗುರುವೇ ನಮಃ ಶುಭಮಂಗಳ
2 ಸಾಸನದ . . ಯ ಬರದ ವಿವರ ನಮಸ್ತುಂಗ
3 ಸಿರಚ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗ
4 ರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[1] . . . . .
5 . . . .
6 . . . . ಸತ್ಯಯೇ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜ
7 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
8 ೧೫೯೪ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪರಿ
9 ಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೧೨ ಗುರ
10 ವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಜಾ
11 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವಿಪದ . .
12 ಪರಗಂಡದ . . . .
13 ರಾಜಚಂಡಕಾರ ಹಯವದನ ಚಂ . .
14–15 (ಸವೆದಿದೆ)
16 ಕ್ಷರ ರಾಜವಡೆಯರ ಕುಮಾರರು ದೇವರಾಜವ
17 ಡೆಯರವರು | ತಂಮ ತಂದೆಗಳಿಗೆ ಸ್ವರ್ಗಪದ
18 ಫಲಪ್ರಾಪ್ತಿಗಳಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀ ಮಹಾವಿಭು
19 . ಮಿತ ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಉಂಮತ್ತೂರಲಿ ನಡಸುವ
20 ದ . . . . ವಂ ಕೊಸರಾಯಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0503
© Universitätsbibliothek Tübingen

21 ಮರಿಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನ
22 ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಡಸಿದ . . . . .
23-24 (ಸವೆದಿದೆ)
25 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು
26 ಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದ
27 ಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1]

301

ಪಡಲುಮರಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಮುಂದೆ ಉತ್ತರದ ಕಡೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This 19th century inscription states that the village Marihaḷḷi belongs to Chamarajanagara Taluk.

ದೇ
1 ಮರ್‍ರಿಹಳೀ
2 ತಾಲೋಕು ಚಾ
3 ಮರಾಜನ
4 ಗರಾ

302 (ಎ.ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 190)

ರಾಮಶೆಟ್ಟಿಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Kṛishṇavarma, son of Narasimhavarma-mahādhirāja and states that a certain Voḍeya (name lost) made a grant of lands in Rāmaseṭṭipura, of Dāsanūr-sthaḷa to god Janārdana. It is dated Śaka 1434, Āṅgira, Pushya śu. 1, Thursday, regularly corresponding to 1512 A.D., December 9. The details of the gift etc. are lost since the record is damaged. Cf. Nos. 248 and 285 above.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮ
2 ಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ ಗಂತ್ರಕಠಾರಿಸಾಳುವ ಶ್ರೀಮದ್ದಕ್ಷಿಣಸಮು . . . . . ನಾರ
3 ಸಿಂಹವರ್ಮರಾಜಾಧಿರಾಜ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಜನಕನಾಗತಸಕಲಸಿ . . . . ನಂದ
4 ಸಂದೋಹ ಶೌರ್ಯವೀರ್ಯಪರಾಕ್ರಮೋದಾರ ಸಕಲದೇಶಾಧೀಶ್ವರ ಮಣಿಮಕು
5 ಟಚರಣಾರವಿಂದ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಂ ಸಮಸ್ತಪೃಥ್ವೀರಾ
6 ಜ್ಯಂ ಗೆಯಿಉತ್ತಿರ್ಲ್ಲ ವನ್ನಿಯಾವಸ್ಥೆ ಸಿ . ಕವ ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ ಉತ್ತರ ತಡಿಯ
7 . . . . ಶ್ರೀಮತ್ತಳಕಾಡ ತಿರಮ . . . . ಕೆಳಗೆ . . . . ಶಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರುಷಂ ಗತೇಷು
8 ೧೪೩೪ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ಅಂಗೀರಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧ ಗುರುವಾರದಲು . . . . ವ
9 . . . . ಯರ . . . . ವೊಡೆಯರು ಸಿಂದುಹರ ಶ್ರೀ
10 ಜನಾರ್ದನದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಆ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ ದಾಸನೂರಸ್ಥಳ
11 ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ರಾಮಸೆಟ್ಟಿಯಪುರದ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಪ್ರಾಕುಪ್ರಮಾಣ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ . . . . .

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0504
© Universitätsbibliothek Tübingen

12 ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸ . ರ್ವಮಾ . . . . ಸಲುವ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹಿತವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಧಾ
13 ರೆಯನೆಱದುಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಧರ್ಮಶಾಸನ || ಯೀ ಧರ್ಮಶಾಸನವನಾವನೊಬ್ಬ
14 ನು ಮುಂದೆ ಆರೊಬ್ಬರು ನಡಸದೆ ಅಳುಪಿದವರಿಗೆ ಗಂಗೆಯತಡಿ
15 ಯಲಿ ತಂಗೆಳುಬ್ರಾಹ್ಮಣರನೂ ಕಪಿಲೆಯನೂ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
16 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವ[ದ]ತ್ತಂ ನಿ
17 ಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗ
18 ಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
19 ತಿ ವಸುಂಧರಾಂ || ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

303 (ಎ. ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 188)

ಕೋಣನೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record is damaged. It seems to refer to a raid upon the village Kōṇanūr (?) by Aṇṇappa-voḍeya of Baṇḍārasāḷa. It refers to Nañjanātha-voḍeya, the *mahāprabhu* of Kāre-nāḍ, Dēvappa of Kōṇanūr and several *gāvuṇḍas* named and seems to register a gift of land. Details cannot be made out.

Since the *tithi* is lost, the given details of the date *viz.*, Paridhāvi, Jyēshṭha . . Thursday, are not sufficient for verification. It is in characters of the 16th century.

1 ಪರಿಧಾವಿ ಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ . .
3 ಬ್ರು ಶ್ರೀಮತು ಕಾರೆನಾಡ
4 ಮಹಾಪ್ರಭು ನಂಜನಾತಒಡೆ
5 ರು ಕೋಣನೂ [ರ] ದೇವಪ್ಪ
6 ಬೆಟಕಾಮ . . . . . .
7 ಸೋಮಣ ಚಿಕ್ಕಮ
8 ಲ್ಲಪ್ಪ ಆಪೆಪ್ಪ ಸಂಕಂಣ
9 . . . . ರೊಳಗಾದ ಗಉಡು
10 ಗಳು ಬಂಡಾರಸಾಳದ
11 ಅಂಣಪ್ಪವೊಡೆಯರು
12 ನಂಮ ಊರ ಯಿಱಿವಲ್ಲಿ ಆ ಜೋಡೆನ ಕೂ
13 ಡೆಯ ಯಿಱಿದ ವರುಸ ಎಡೆಯ
14 ಕೇತಣ ಯಿವರೊಳಗಾದ ಗೌಡು
15 ದೇವರು . . . . ಆದಾಯಿ . . . .
16 ನ್ಯ ಕೊಟ್ಟದು . . . .

304 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 189)

ಕೋಣನೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

The record, in characters of the 18th century, registers a gift of 10 *guṇṭas* of land by Basavappa.

1 ಶ್ರೀ ಬಸವಪ್ಪ
2 ನು ಹತ್ತು ಗುಂ
3 ಟೆ ಕೊಡಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0505
© Universitätsbibliothek Tübingen

305 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 115)

ಚುಂಚನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಬಯಲಿನಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a sale-deed of the village of Kaḍakoḷa by the four sons of Basavaṇṇa-voḍeya of Nañjanagūḍ (named). It is stated that these persons originally purchased it from Śivaliṅga-voḍeya who had received it from Dēvarāya-mahārāya. Since these persons were now in distress they sold the village to god Mallinātha of Tagaḍūr, described as *mahā-nāḍu.*

The details of the date, Śaka 1419, Naḷa, Pushya ba. 4 correspond to 1496 A.D., December 23. The Śaka year was current.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೧೯ ನೆಯ ನಳಸಂವತ್ಸರದ
2 ಪುಷ್ಯ ಬ ೪ ಲು ಶ್ರೀಮದನಾದಿಯಾದ ಮಹಾನಾಡು ತಗಡೂರ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರ ಬಂಡಾರಕೆ ನಂಜ
3 ನಗೂಡ ಬಸವಂಣವೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ನಂಜಯ್ಯ ಸೋಮಯ್ಯ ವೀರಯ್ಯ ಬಳೂರಯ್ಯ ಯಿಾ ನಾಲ್ವರು ಕೊಟ್ಟ
4 ಗ್ರಾಮದ ಕ್ರಯಸಾದನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ತಗಡೂರಲೂ ಯಿಹ ಆರಾಧ್ಯರು ಶಿವಲಿಂಗದೇವ . . . . .
5 ಡೆಯರಮಕ್ಕಳು ಶಿವಲಿಂಗವೊಡೆಯರಿಗೆ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಲಿಂಗರಸದೇ . .
6 ರಯ ಕಲ್ಲ ವಳ್ಳುರಿ . . . . ಕಡಕೊಳ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ನಾಉ ಅವರ ಕಯಿಂದ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಅನು
7 ಭವಿಸಿ ಬರುತಿರ್ದ್ದು ನಂಮ ಅನುತ್ಯತಿನಿಮಿತ್ತ ದೇವರ ಬಂಡಾರಕ್ಕೆ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆ
8 ಯ ವಿವರ ಜಂಬನಹಳ್ಳಿಯ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಕೋಣನೂರು ಗ್ರಾಮದ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂ ಮೂಡಲು . . . .
9 ದೆ ಚಿಕ್ಕಕವಿಲಂದೆ ನಂಜನಹಳ್ಳಿಯ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ತಗಡೂರು ಗೋರಹಳ್ಳಿಯ ಯೆಲ್ಲೆಯಿಂ . . . . . .
10 ಇಂತೀ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅ . . ಮನೆ ಕಳ ಕೋರಾಂಣ್ನ . . . .
11 ಬಿನುದೆಜಿ ಸುಂಕ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲತರುಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯವೆಂಬ ಅ[ಷ್ಟ]ಭೋ
12 ಗತೇಜ . . . . ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಂಮ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ಅ
13 ನುಮತಪುರಸ್ಸರವಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ . . . .

306 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 116)

ಚಿಕ್ಕಕವಲಂದೆ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription records that Haneya-gauḍa granted certain land in Saṅkamallakere to Mādaya of Chikka Kavilandi, son of Bhaṭṭa of Kāśyapa-gōtra. It states that there are no other share-holders in this grant.

The details of date, Śaka 1214, Nandana, Śrāvaṇa śu. 15, Wednesday, regularly correspond to 1292 A.D., July 30

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0506
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೨೧೪ ವರ್ಷ
2 ಸಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
3 ಸು ೧೫ ಬು ಶ್ರೀಮತು ಚಿಕ್ಕಕವಿಲಂದಿಯ
4 ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಭಟ್ಟರ ಮಗ ಮಾದಯ
5 ಗೆ ಮಾಗರ ಪಾ . . . . ಗಉಡನ ಮಗ ಹನೆ
6 ಯಗಉಡ ದಾರಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಮಂಣು
7 ನೆಲ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಸಂಕಮಲ್ಲಕರೆಯ ಹ
8 ಲದಲ್ಲಿ ೨೦೦ ಅನುಭವಿಶುವ ಚಂದ್ರಾ
9 ರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಎಱಿದ ದಾ
10 ಯಿಗ ವಾರಸಿಂಗದೇವರು ತಂಮ ತಂದೆಯ
11 ಮಾಡಿದರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಯಿಾದಾನ
12 ದಲ್ಲಿ ಭಾಗಗಾಱಂಗೆ ಯಿಲ ‖ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪ
13 ರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ[ತ] ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿ
14 ವರುಸಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1]

307 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946–27)

ಚಿಕ್ಕಕವಲಂದೆ

ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ಬಾವಿಯ ಹತ್ತಿರ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly damaged inscription, of the 10th century, appears to record the gift of Kiṟiya Kavilandi as an *agrahāra* to a brahmin (name lost). All details are lost.

1 . . . . ಕ . . . . . ರಿ
2 . . . . . ಸ್ತಿಶ್ರೀಪೆಮಾನ .
3 ಧವಮ . ಯ ಕಿಱಿಯಕವಿಲ
4 ನ್ದಿಯತ್ತಿ . . . . ಮಭಟ್ಟರ್ಗ್ಗೆ ಅಗ್ರಹಾ . . . . ದ ಕಿಱಿಯ
5 ಕವಿಲನ್ದಿ . . . . . ಟ್ಟವಾಬಳಿಸ್ವ
6 ರವರ್ಗೆ ಅ . . . ಅವಾ
7 . . . .
8 . ಕಲಕಲ . . . . ಕರ್ಗೆ
9 ವಿಕ್ರಮಸ . . . . . . ನಮಂ ಕೊಟ್ಟು
10 ಕಿಱಿಯಕವಿ . . . ಣಿತ
11 ಲಯಂಗೊಟ್ಟ . . . . . .
12 . . ಗರ . . . . ವಕೆಱಿ
13 . . . . .
14 . . . . . ಸಿಯ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0507
© Universitätsbibliothek Tübingen

308 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 108)
ದೊಡ್ಡಕವಲಂದೆ
ಮಸೀದಿಯ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This registers a gift of land as *agrahāra-vritti* by Nañjaṇṇa-voḍeya, son of Vīra Kampaṇṇa-voḍeya (the Vijayanagara prince) to an ascetic (name not clear) of the Pāśupata school.

It is dated Śaka 1296, Ānanda, Vaiśākha śu. 15, Thursday, when there was lunar eclipse. These details are irregular. The *tithi* corresponds to 1376 A.D., April 26. But the weekday was Wednesday and there was no eclipse on that day.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷಸಂ
2 ದ ೧೨೯೬ನೆಯ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಕ ಸು
3 ೧೫ ಗು ಸೋಮಗ್ರಹಣದಲ್ಲಿ ಸ್ವಸ್ತ ಶ್ರೀಯಮನಿಯಮಾ
4 ದ್ಯಷ್ಟಾಂಗಯೋಗಸಿರುತ ಪರಮಮಹಾಪಾಸ್ಪತ
5 ವ್ರತಾಚಾರ್ಯ್ಯರಪ್ಪ ಆಕಾಶವಾಸಿ ಸಾಂಖ್ಯಾದಿಗು
6 ರುಅಯ್ಯನವರ ವನೆಯಬ್ರರಿಗೆ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಸ್ಯಗೆ
7 ತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀವೀರಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯರ ಕುಮಾ
8 ರ ನಂಜಂಣವೊಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ ಅಗ್ರಹಾರಂ ವ್ರಿತ್ತಿ ಸರ್ವ್ವ
9 ಮಾನ್ಯ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳಿಹಿದವರು . . . .
10 ಗುರುದ್ರೋಹಿ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕ ಕುಂಭೀಪಾ
11 ಪದಲ್ಲಿಹನು

309 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946–23)
ದೊಡ್ಡಕವಲಂದೆ
ಅದೇ ಶಾಸನಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

It appears to register the grant of the village Hiriya-Kavilandi as a *sarvamānya*, by a *pradhāna* whose name is lost. It is dated the year Viḷambi, Āśvija śu. 2. The details are insufficient for verification. It is in characters of the 16th century.

1 . . . . . ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಯುಜ ಶುದ್ಧ ೨ಲೂ ಶ್ರೀಮ
2 . . . . . ಪ್ರಧಾನ ಸಾಳು
3 . . . . . ಹಿರಿಯ ಕವಿಲಂದಿಯ ಸರ್ವ್ವ
4 . . . . . ಮಾನ್ಯದ . . . . . ಂಕಣಕೆ
5 . . . . . ಸ
6 . . . . . ದಲು
7–8 (ಸವೆದಿದೆ)
9 ಕೊಡಗೆಯ . . . . ವಸುಂಧರಾ ॥ ದಾನಪಾಲ
10 ನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪ
11 ದಂ[1]

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0508
© Universitätsbibliothek Tübingen

310 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946–22)

ದೊಡ್ಡಕವಲಂದೆ

ಮಸೀದಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Narasimha, son of Vishṇuvardhana and is dated Śaka [11]46, Tāraṇa, Mīna, full-moon day, Monday, other details being lost. The details regularly correspond to 1225 A.D., February 24, Monday.

It seems to register a gift to a god ; but details cannot be made out.

1 ಶ್ರೀಭತೋವ . . . .
2 . ಸಂಹೃತ . ಡ . . . ಶಾ
3 . . . . ಶಾ
4 . . . ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪ[ಚ]ಕ್ರ .
5 [ತ್ತಿ] ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಶ್ರೀಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರ
6 ನಾರಸಿಂಹದೇವರ್ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಮ್
7 ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ಶಕಾ . .
8 [೧೧] ೪೬ ಶೆನ್ಱತಾರಣ ಸಂ .
9 ಱ್ಸರತ್ತು ಮೀನಮಾಸತ್ತು ಪೌ
10 . . . ಮುದ . . . ತಿಙ್ಗಟ್ಕಿೞಮೈ
11 . . . .
12 . . . . . ನದು . ದೇವರ್ಕು ಕು
13 . . . . . . ನಾಟ್ಟು
14–24 (ಸವೆದಿದೆ)
25 . . . . ಪ್ರಭ
26 . . . . . ವಿಷ . . . ನಂ
27 ಹ . ದೇವಸ್ವಮ್ಪುತ್ರಪೌ . .

TRANSLITERATION

1 śrī bhatōva . . . .
2 . samhṛita . ḍa . . . śā
3 . . . . śā
4 . . . svasti śrī pratāpa[cha]kra .
5 [tti] śrī Vishṇuvardhana Poysaḷa śrī Vīra
6 Nārasiṃhadēvar pṛithvīrājyam
7 paṇṇiy-aruḷāniṟka Śakā . .
8 [11]46 śeṉṟa Tāraṇa saṃ .
9 ṟsarattu Mīna-māsattu pau
10 . . . muda . . . Tingaṭ-kiḻamai
11 . . . .
12 . . . . . nadu . dēvarku ku
13 . . . . . . nāṭṭu
14–24 (worn out)
25 . . . . prabha
26 . . . . . visha . . . naṃ
27 ha . dēvasvam-putra-pau . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0509
© Universitätsbibliothek Tübingen

311 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 109)

ದೊಡ್ಡಕವಲಂದೆ

ಗ್ರಾಮದ ಮಾರೀಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ಇದ್ದ ತೂಬಿನಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription refers to the reign of Pratāpa Dēvarāya and mentions the *vidvan-mahājanas* who were disciples of Chandramauḷi-voḍeya of Hiriya Kavilande. The extant portion refers to the Śaka year 1359 which is equivalent to 1437–38 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯರು ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಹಿರಿಯ ಕವಿಲಂದೆಯ ಆಕಾಶವಾಸಿ

2 ಗಳ ಸ್ವರೂಪವಹ ಚಂದ್ರಮೌಳಿವೊಡೆಯರ ಶಿಷ್ಯರಹ ವಿದ್ವನ್ಮಹಾಜನಂಗಳು ಹುರಾಳಿಯ ಕಂಮೆಂಚಿಗೆಯ ಚಿಟುಭಕನ ಮಗ . . . .

3 ಮಲ್ಲಯನೂ ಶಕವರ್ಷಂ ೧೩೫೯ನೆ . . . .

312 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1936-45)

ಗಟ್ಟವಾಡಿಪುರ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲು

This records the gift (*koḍage*) of the village Pura, belonging to Kaḷale-sthaḷa, as *sarvamānya,* probably by Mallinātha-oḍeya of Kaḷale, to the Vīraśaiva priest (name lost), disciple of Siddarāmē-dēva, who was himself a disciple of Biḍarada Nañjuṇḍa-dēva belonging to Nañjanātha-dēvara maṭha. No date is given. It may be assigned to the 16th century.

ಪೂರ್ವಮುಖ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶ್ರೀ ಮತ್ಸಜ್ಜನಶುಧ ಶಿವಾಚಾ
3 ರ ಸಂಪಂನರಾದ ದ್ಯಾವಾಪೃಥ್ವಿ
4 ಮಹಾಮತ್ತಿನೊಳಗಾ
5 ದಾ ಗುರುಲಿಂಗಜಂಗಮಾಪ್ರಿ
6 ಯರಾದ ನಂಜನಥದೇವರ
7 ಮಠದ ಸಿಂಹಾಸನದ ಬಿ
8 ಡರದ ನಂಜುಂಡದೇವರ ಸಿ
9 ಶ್ಯರು ಸಿದ್ದರಾಮೇದೇವರ
10 ಸಿಶ್ಯರು ಹೊಸಮಹ
11 . . ನಾಥದೇವರಿಗೆ
12 ಕಳಲೆಯ ಮಲ್ಲಿ
13 ನಾಥಒಡೆರ

ಉತ್ತರ ಮುಖ

14 . . . .
15 ಗ್ರಾಮದ ಕ್ರಯ
16 ದಾನದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ
17 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ
18 ದೇವರ್ಗಂದು ಕಳಲೆಯ
19 ಸ್ತಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪುರ
20 ದ ಗ್ರಾಮವ ಕೊಡಗಿಯಾ
21 ಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮ
22 ಕ್ಕೆ ಸಲುವ
23–24 (ಸವೆದಿದೆ)
25 ಸಕಳಸ್ವಾಮ್ಯ
26 . . . . . .
27 . . . . ಆರೊಬ್ಬರು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0510
© Universitätsbibliothek Tübingen

313 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 97)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಮಾರೀಗುಡಿ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನಕಲ್ಲು

This is dated the 5th regnal year of Satyavākya Permānaḍi, the Gaṅga king. It seems to state that when Aṇṇamma was governing Goṭṭavaḍi, Basavayya, the *paṟekeṟe (paṟekāra?)* of Tāyūr made a gift of land to Māra-gavuṇḍa, Santi-gavuṇḍa and Mariga Kumbaṇṇa of Ēḻpadibogga-paḷḷi. It appears that he converted the fallow maize-land into a fertile rice-land, before making the gift. The gift was made over to the *eḷamakkaḷ* i.e., the council of the village. It is in characters of c. 9th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮಮ
2 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೋಳಾಲಪುರವರೇಸ್ವರ ನನ್ದಗಿ[ರಿ]
3 ನಾತ ಶ್ರೀಮತ್‌ಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗಳ್ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಅಯ್ದು
4 ನೆಯ ವರಿಷ ಗೊಟ್ಟವಡಿಯ ಅಣ್ಣಮ್ಮನಾಳುತು
5 ಮರೆ ತಾಯೂರ ಪಱೆಕೆಱೆಬಸವಯ್ಯ ತನ್ನ ಪ
6 ರವರಿಯ ಜೋಳದ ಕೆಯ್ಯ ಪಱೆ ಕಮ್ಬಳದೆಡಕೆಯ್ಯ
7 ಸಿ ಮಾರಗವುಣ್ಡ ಸನ್ತಿಗವುಣ್ಡಗಂ ಏಳ್ಪದಿಬೊಗ್ಗ ಪ
8 ಳ್ಳಿ ಮರಿಗಕುಮ್ಬಣ್ಣಗಂ ಎಳಮಕ್ಕಳ್ಗೆ ಮೆಚ್ಚಿ ಪೊಗೆ
9 ವೆಗ್ಗಯ ತೆಱೆಯ ಬಿಟ್ಟ ಇ . . . .
10 ನಸಿ ಕವಿಲೆ ಕೊನ್ದ . . . .

314 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 98)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This inscription seems to record a gift of land by *paṟekaṟe* Basavayya to the Seventy of Pegevege and Mārayya of Eḷaveggapaḷḷi. Māra-gāmuṇḍa is also referred to. The record was written by Bidiyyamma.

The epigraph refers to the 5th year of rule of Nītimārga Permānaḍi. It is in characters of c 9th century. Cf. No. 313 above.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗಳ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಅಯ್ದನೆ
2 ವರಿಷಂ ಗೊಟ್ಟವಡಿಗೆ ಪೆಗೆವೆಗೆಯ ಎೞ್ಪದಿಮ್ಬರ್ಗ್ಗೆ
3 ಎಳವೆಗ್ಗಪಳ್ಳಿಯ ಮಾರಯ್ಯರ ಪಱೆಕಱೆರ ಬಸ
4 ವಯ್ಯ ಕಮ್ಬಳದೆಳೆ ಮೆಚ್ಚಿ ಕೊಟ್ಟ ಇದನ [ಅೞಿವೊ].
5 ಯ್ನೂಱು ಕವಿಲೆಯನಱಿದ ಬಾರಾಣಸಿ . . . . .
6 ಕಱು ಪ್ರಥನಿಗಗಾಮುಣ್ಡ ಮಾರಗಾಮುಣ್ಡ . . . .
7 ಮ್ಬಯ್ಯ ಬರೆದ ಬಿದಿಯ್ಯಮ್ಮ. . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0511
© Universitätsbibliothek Tübingen

315 (ಎ.ಕ. III ನಂ ಗೂ. 99)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಹೊಲವೊಂದರ ಬದುವಿನಲ್ಲಿಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that on the death of his parents Bamma-gāvuṇḍa and Bāgavve, Śelabhayara Hoysaḷa-gāvuṇḍa made a grant of land to god Maṇalēśvara. It is dated the cyclic year Virōdhi, Māgha-paurṇame, Monday. No Śaka year is mentioned. The characters seem to belong to the 14th century and the date may correspond to 1350 A.D., January 24, Sunday.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿರೋ
2 ಧಿ ಸಂವತ್ಸರದ
3 ಮಾಘಮಾಸದ ಪೌ
4 ರ್ಣ್ನಮೆ ಸೋಮವಾ
5 ರದನ್ದು ಗೊಟ್ಟವಾ
6 ಡಿಯ ಶೆಲಭ
7 ಯರ ಹೊಯ್ಸಳ
8 ಗಾವುಣ್ಡ ತಮ್ಮಯ್ಯ
9 ಬಮ್ಮಗಾವುಣ್ಡನು
10 ತಮ್ಮವ್ವೆ ಬಾಗವುವೆ

ಹಿಂಭಾಗ

11 ಯು ಸ್ವರ್ಗ್ಗರಾದವ
12 ರ ಜಾಯಿನ್ಸದಲಿ
13 ಯ ಭೂಮಿ
14 ಯಂ ಮಣಲೇ
15 ಸ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬಿ
15 ಟ್ಟ ಭೂಮಿ ೪೦೦
17 ಈ ಧರ್ಮವನಳಿ
18 ದಂ ಪಞ್ಚಮ
19 ಹಾಪಾತಕ ||

316 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ. ಗೂ. 298)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಗುರಿಕಾರರಲ್ಲಿದ್ದ ಒಂದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a sale-deed of villages executed by Kṛishṇarāja-oḍeya, the king of Mysore, in the name of Veṅkaṭarāmayya who had paid into the royal treasury 1446 *varahas* and 6 *haṇas* as the price, through Vīraśeṭṭi, the merchant of Koḷāgāla. The price was fixed on the basis of the yield in the year Bahudhānya, as recorded by Paramēśvara, the *śyānabhōga*. The villages sold were Chikka Ḍoṅkihaḷḷi along with its hamlets Kanakapura, Gollarahaṭṭi and Pannāḷikoppalu, besides a tank. They were situated in Turuvekere-sthaḷa of Vichāra-chāvaḍi-vaḷita in Paṭaṇa-hōbaḷi. The record ends with the sign-manual *śrī Kṛishṇarāja*.

It is dated Śaka 1683, Vishu, Mārgaśira śu. 10, corresponding to 1761 A.D., December 7.

1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ
2 ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||[1] ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿ
3 ರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂ
4 ಲಸ್ತಂಭಾಯಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ
5 ನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೬೮೩ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0512
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾ
7 ಪಾ ಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಮಹೀಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್ರೈಯ
8 ನವರು ವೆಂಕಟರಾಮಯಗೆ ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನತಾಂಮ್ರದ ಶಾಸ
9 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ| ಪಟಣಹೋಬಳೀ ಸೀಮೆ ವಿಚಾರದ ಚಾವಡಿ
10 ವಳಿತದ ತುರುವೆಕೆರೆಸ್ಥಳದ ಮುಖಾಸಿ ಚಿಕ್ಕ ಡೊಂಕಿಹಳಿಗ್ರಾಮ
11 ಕೆರೆ ೧ ಅಣಿ ೧ ಉಪಗ್ರಾಮ ಕನಕಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಗೊಲ್ಲರಹ
12 ಟ್ಟಿಗ್ರಾಮ ೧ ಪಂನಾಳಿಕೊಪ್ಪಲು ೧ ಸಹ ಸ್ಥಳದ ಶ್ಯಾನಭಾಗಪರಮೇ
13 ಶ್ವರೈನ ಲೆಖ್ಖಪ್ರಕಾರ ಬಹುಧಾಂನ್ಯಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಸಕಲಸು
14 ವರ್ನಾದಾಯ ದವಸಾದಾಯ ಸಹ ಕಂಗು ೧೩೪೪ ಲಿಂಗದಮಣಿ
15 ಹ್ಯ ಸುಂಕ್ಕಗು ೮೩ ವೊಂಮುಗು ೪ ಉಂತ್ತು ಗು ೧೪೪೧ ನೂರ
16 ನಾಲ್ವತ್ತನಾಲ್ಕು ವರಹಾವು ಆರು ಹಣದ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಗ್ರಾಮಗಳಂ
17 ನ್ನು ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂದು ನೀನು ಹೇಳಿ
18 ಕೊಂಡುಯಿದಕ್ಕೆ ಸಲೂಕ್ರಯ ಕಂ ಗು ೧೪೪೬೦ ಸಾವಿರದ
19 ನಾನೂರ ನಾಲ್ವತ್ತಾರು ವರಹವು ವರ್ತಕ ಕೊಳಾಗಾಲದ
20 ವೀರಶಟ್ಟಿ ಮುಂಖಾತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ಸಾಕಲ್ಯವಾಗಿ ವಪ್ಪಿ
21 ಸ್ತೆಯಾದ ಕಾರಣ ಆಮೇರೆಗೆ ತುರುವೆಕೆರೆಸ್ಥಳದ ಮು
22 ಖಾಸಿ ಜಕ್ಕ ಡೊಂಕಿಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕೆರೆ ೧ ಅಣಿ ೧ ಉ
23 ಪ ಗ್ರಾಮಗಳು ಸಹಾ ನಿನಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಕೊ
24 ಡಿಸಿಥೇವೆಯಾದ ಕುರಿತು ಆಮೇರಿಗೆ| ಈ ಗ್ರಾಮಗಳ
25 ಯಲ್ಲಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇ
26 ಜಃ ಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳು ನಿನಿಗೆ ಸಲುವುದು | ಯಿಲ್ಲಿಂದಂ ಮುಂ
27 ದೆ ನೀನು ಮಾಡುವ ಆಧಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನೆಗಳೆಂ
28 ಬ ವ್ಯವಹಾರಚತುಷ್ಟಯಂಗಳಿಗು ಸಲುವದಾದ ಕಾರ
29 ಣ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕಸರ್ವ
30 ಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವುದು | ಏಕೈ
31 ವ ಭಗಿನೀಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ| ನ ಭೋಜ್ಯಾ
32 ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ
33 ತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸ
34 ಷಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1] ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ
35 ರಾಜ

317 (ಎ. ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 299)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಅದೇ ಗುರಿಕಾರರಲ್ಲಿದ್ದ ಎರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a similar deed, the parties to the transaction being the same. But the village purchased was Kāmahaḷḷi situated in Tāyūru-sthaḷa of Vichārada-chāvadi-vaḷita in Mahiśūranagara-hōbaḷi. The village was evaluated at 213 *varahas* by *śānabhōga* Sitārāmayya.

It is dated Māgha śu. 7, of the year Vishu, Śaka 1683, corresponding to 1762 A.D., February 1.

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0513
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ | ಹೇ
2 ಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||[1] ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರ
3 ಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲ
4 ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
5 ಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೬೮೩ ಸಂದವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷುಸಂ
6 ವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೭ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾಪ್ರ
7 ತಿಮ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ ಮಹೀಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯ
8 ರ್ಯಯನವರಾ ವೆಂಕಟರಾಮೈಗೆ ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನತಾಂ
9 ಮ್ರಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ | ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿ
10 ಚಾರದಚಾವಡೀವಳಿತದ ತಾಯೂರು ಸ್ಥಳದ ಕಾಮಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ
11 ೧ ಕ್ಕೆ ಸ್ಥಳದ ಶಾನಭಾಗ ಸೀತಾರಾಮೈನ | ಲೆಖಪ್ರಕಾರ ಬಹುಧಾನ್ಯ
12 ಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಸುವರ್ನಾದಾಯ ದವಸದಾಯ ಸಹ
13 ಕಂ ಗು ೨೦ ‘ ೩ | ೭ ಲಿಂಗದ ಮಣಿಹ ಸುಂಕ ಪೊಂ ಮು ಗು ‘ ೪ ‘ ೭ ಉಭ
14 ಯಂ ಕಂ ಗು ೨೧ ‘ ೩ ಇಪ್ಪತ್ತೊಂದು ವರಹಲು ಮೂರುಹಣದ ಹುಟ್ಟು
15 ವಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಕ್ರಯ ಭೂದಾನವಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂ
16 ದು ನೀನು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಲೂಕ್ರಯ ಕಂ ಗು ೨೧೩‘೦ ಯಿಂ
17 ನೂರ ಹದಿಮೂರು ವರಹನ್ನು ಸಾಕಲ್ಯವಾಗಿ ಕೊಳ್ಳಗಾಲದ ವೀ
18 ರಶೆಟ್ಟಿ ಮುಖಾಂತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ವಪ್ಪಿಸ್ತೆಯಾದ ಕಾರಣ ಯಿಾ ಗ್ರಾ
19 ಮವನ್ನು ನಿನಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಕೊಡಿಯಿಸಿರುವದ ಕುರಿತು
20 ಆ ಮೇರೆಗೆ ಈ ಕಾಮಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮದ ಯೆಲ್ಲೆ ಚತುಃಸೀಮೆಯೊಳ
21 ಗುಳ್ಳ ನಿಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳು ನಿನಗೆ ಸಲುವದು | ಮುಂ
22 ದೆ ನೀನು ಮಾಡುವ ಆಧಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನಗಳಿಗೂ ಸಲೂದಾ
23 ದ ಕಾರಣ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕಸರ್ವಮಾ
24 ನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವದು | ಯೇಕೈ
25 ವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೆಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ
26 ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
27 ತವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
28 ತೇಕ್ರಿಮಿಃ |[1] ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜ |

318 (ಎ. ಕ. XIV ನಂ. ಗೂ. 300)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಮೂರನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is another sale-deed executed by the same king in Āśvija ba. 12 of the same year as in No. 317 above: The *tithi* occurred on 1761 A.D., October 24.

Sitārāma-sōmayājı Raṅgu-bhaṭṭa, purchased the village Chikkāṭi and a tank in Tāyūru-sthaḷa of Vichārada-chāvaḍi-vaḷita in Mahiśūranagara-hōbaḷi for 1280 *varahas*, as evaluated by *śānabhōga* Haridāsai. Narasimhadāsa, the merchant, remitted the amount in to the treasury.

---

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0514
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಶಂಭವಸ್ತು | ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡ ಸ ಪಾತು
ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರೀಯಂ ದಧೌ ||[1] ನಮ
ಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗ
ರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೬೮೩ ಸಂದ ವರ್ತ
ಮಾನವಾದ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಬ ೧೨ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾ
ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾಪ್ರತಿಮಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ
ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ‍್ಯೆಯನವರು ಸೀತಾರಾ
ಮಸೋಮಯಾಜಿರಂಗುಭಟ್ಟನಿಗೆ ಸಹ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರ
ಯ ಭೂದಾನ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ | ಮಹೀ
ಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿಚಾರದಚಾವಡಿ ವಳಿತದ ತಾ
ಯೂರಸ್ಥಳದ ಚಿಕ್ಕಾಟಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕೆರೆ ೧ ಸಹ ವಿಚಾರದ
ಚಾವಡಿ ಶಾನಭಾಗ ಹರಿದಾಸೈ ಬರದುಕೊಂಡು ಬಂ
ದ ಲೆಖಪ್ರಕಾರ ಬಹುಧಾಂನ್ಯಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟಿದ ಸು
ವರ್ನಾದಾಯದವಸಾದಾಯ ಸಹ ಗೌ ೧೧೨' ೩ ಲಿಂಗದ
ಮಣಿಹಸುಂಕ್ಕಗು ' ೧ ಪೊಂಮು ಗು ೩' ೧ ಅಂತು ಗ್ರಾ
ಮ ೧ಕ್ಕೆ ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಕಂಗು ೧೨೮'೦ ನೂರಿಪ್ಪತ್ತೆಂಟು ವರಹ
ದ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಗ್ರಾಮವಂನ ನಿಮಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾ
ಗಿ ಕೊಡಸಿಯಿಧೇವೆಯಾದಕಾರಣ ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಲೂ ಕ್ರಯ
ಕಂಗು ೧೨೮೦ ' ೦ ಸಾವಿರದ ಯಿಂನೂರೆಂಭತ್ತು ವರಹಉಸಾ
ಕಲ್ಯವಾಗಿ ವರ್ತಕ ನರಸಿಂಹದಾಸೂಮುಖಾಂತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸ
ಕ್ಕೆ ಸಂತಾದ್ದರಿಂದ ಗ್ರಾಮದಯಲ್ಲೆ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊ
ಳಗುಳ್ಳ ನಿಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳು ನಿಮಿ
ಗೆ ಸಲುವದು | ಯಿಲ್ಲಿಂದಂ ಮುಂದೆ ನೀವು ಮಾಡುವ ಆಧಿ
ಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನೆಗಳೆಂಬ ವ್ಯವಹಾರಚತು
ಷ್ಟಯಂಗಳಿಗೂ ಸಲೂದಾದ್ದಕಾರ್ತ ಪುತ್ರಪೌತ್ರ ಪಾ
ರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ನಿರುಪಾದಿಕಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾ
ಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬರುವದು | ಯೇಕ್ಕೈವಭಗಿನೀ ಲೋ
ಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾ
ಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
ಯೋ ಹರೇತಿವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ
ರಾಜ

319 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1928-45)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a fourth copper plate that executes a sale deed by the same king in the name of

[1] ಶ್ಲೋಕ

Veṅkaṭarāmayya who purchased the village Chilakavāḍi in Satyāgāla-sthaḷa of Vichārada-chāvadi-vaḷita of Mahiśūranagara-hōbaḷi after paying 176 *varahas* to the royal treasury through the Śeṭṭi (name not given) of Koḷḷēgal. The amount was evaluated by the local *śānabhōga* as also the *śānabhōga* of Vichārada-chāvaḍi.

It is dated Śaka 1683, Vishu, Kārttika ba. 10 corresponding to 1761 A.D., November 21. Cf. No. 316 above.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು
2 ವ ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ[1]ನಮಸ್ತುಂ
3 ಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
4 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾ
5 ಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೬೮೩ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ
6 ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೧೦ಲೂ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
7 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಮಹೀ
8 ಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರು ವೆಂಕ
9 ಟರಾಮೈಯ್ಯಗೆ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನತಾಂಮ್ರ
10 ಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಮಹಿಶೂರನಗರದ
11 ಹೋಬಳಿಸೀಮೆ ವಿಚಾರದಚಾವಡಿ ವಳಿತದ ಸತ್ಯಾ
12 ಗಾಲ ಸ್ಥಳದ ಚಿಲಕವಾಡಿಗ್ರಾಮ ೧ಕ್ಕೆ ವಿಚಾರದಚಾ
13 ವಡಿ ಶ್ಯಾನಭಾಗ ಸ್ಥಲದ ಶ್ಯಾನಭಾಗ ಸಹ ಬರೆದುಕೊಂ
14 ಡು ಬಂದ ಲೆಖ ಪ್ರಕಾರ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹುಟಿರುವ
15 ಸಕಲ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ದವಸಾದಾಯ ಸಹ ಕಂ
16 ಠಿ ಗು ೧೭ . . . . . . ವಿಂಗಡಮಣಿಹ್ಯ ಮೂಗೂರಿಗೆ ಸಲು
17 ವ ಸುಂಕ ಗು ೩ ' ೩೧೭ ಪೊಂಮಗ ೧ ' ೧೦ ಉಭ
18 ಯಂ ಮೂಗೂರಿ . . . . . ಉಭಯಂ ಗ್ರಾಮ ೧ಕ್ಕೆ
19 ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಕಂ ಗು ೧೭೬ ' ೦೭ ನೂರಯೆಪ್ಪತ್ತಾರು
20 ವರಹಾವು ಕೊಳ್ಳೆಗಾಲದ ಸೆಟ್ಟರ ಮುಖಾಂತ್ರ
21 ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ಸಾಕಲ್ಯವಾಗಿ ಸಂತಾದ ಕಾರಣ
22 ಈ ಗ್ರಾಮದ ಯಲ್ಲೆ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧ್ಯಾ
23 ದೃಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳು ನಿನಗೆ ಸಲುವುದು
24 ಯಿಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ನೀನು ಮಾಡುವ ಅದಿಕ್ರಯದಾನ ಪರಿ
25 [ವ]ರ್ತನಗಳೆಂಬ ವ್ಯವಹಾರಚತುಷ್ಟಯಂಗಳಿಗೂ ಸಲು
26 ವುದಾದ್ದರಿಂದ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ನಿರುಪಾ
27 ಧಿಕಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂ
28 ಡು ಬರುವುದು ಏಕೈವಭಗಿನೀಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ
29 ಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯ ವಿಪ್ರದ
30 ತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
31 ತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಠಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ
32 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0516
© Universitätsbibliothek Tübingen

320 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 199)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಬೇಚಿರಾಕ್ ಕೋಡಿಪುರದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers itself to the rule of Eṟehavemmaḍi and is dated Śaka 111, Āṅgira. On grounds of palaeography we can easily say that this year is definitely incorrect. Rice opined that it may be a mistake for 711. But even that is too early. The record is clearly in characters of about the 10th century. The cyclic year Āṅgira coincides with Śaka 834 (912–13 A.D.), or 894 (972–73 A.D.)

It seems to confer the office of *gāvuṇḍa* of Goṭṭevāḍi to the Selabhyes and Āneyaru (?). It also refers to the construction of a tank and to the setting up a stone to demarcate the gift land. The exact import is, however, not clear. It cites a number of individuals of Tagaḍūr, Kennele, Eḍatale, Niṭṭare and others, besides the Seventy of the *ūr* as witnesses.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ
2 ನೂಱಪನ್ನೊದ್ವನೆಯ ೧೧೧
3 ಆಂಗ್ಕಿರಸಂವತ್ಸರ
4 ದ ಎಱೆಹವೆಮ್ಮಡಿ
5 ಯ ರಾಜ್ಯದನ್ದು ಗೊ
6 ಟ್ಟೆವಾಡಿಯ ಗಾವುಣ್ಡು
7 ಗಳಂ ಸೆಲಾಂಭ್ಯೆಯರುಂ
8 ಆನೆಯರು ಕುಡಿಗಾವು
9 ಣ್ಡುಗೆಯ್ವುವದಕ್ಕ ಇವರ ಕೊ
10 ಡಗ್ಯೆ ಸೆಲಬ್ಯೆಯರ ಕೊಡಗ್ಯೆ
11 ಎಱೆಹಂಬಾಳಿಂ ಆನೆಯರ ಕೊ
12 ಡಗ್ಯೆಂ ಕೊಡೆಕೆ ಎಡೆ ನಟ್ಟ ಕ್ಲಂ ಕ
13 ಟ್ಟಿಸಿದಾ ಕೆಱೆ ತಗಡುರ ಕುರು
14 ಳ ಕೊಗೂಣ್ಣೆ ಎಡತಲೆಯ
15 ಕೊತದ ಪುಳ್ಳಿಗನುಂ

ಹಿಂಭಾಗ

16 ಕೆಂನ್ನೆಲ್ಯೆಯ ಬದ್ರ
17 ಷೆ ಐಯನೂಂ ನಿಟ್ಟರೆ
18 ಯ ಬೋರೆ ಅಚ್ಚಗಣ್ಡನುಂ ನ
19 ಲ್ಲೆಳ್ವರು ಸಕ್ಷಿ ಉರ ಎ
20 ಪ್ಪದಿಂಬರು ಸಕ್ಷಿ ತ
21 ಣಾಪತ್ತಿ ಬೆಯುಳಜೀಯ
22 ನುಂ ಊರಪುರವಂನು .
23 ಸಕ್ಷಿ ಕಮ್ಮಾಱ ಸತಿ
24 ಗಂ ಬಡಗಿ ಮರಾಚರಿ ಜ
25 ಲನಾಗಂ ಕೆರಗಾ ಬಿಟಗನು
26 ಮಿಸಗರ ಭೀಮನುಂ ಹೊಲೆ
27 ಅಷಮಂ ಇವರ ಸಕ್ಷಿ
28 ಯಂ ಗ . ಭರಾ . . ತಪ್ಪೆ
29 . . ದೇವರ ಭಿದಿರಿಸಿಯ . .
30 . . ಇದ್ದರ್ಕೆಡ . . . .

321 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 96)

ಹಳೇಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೆಡತಲೆ ಬಸವಯ್ಯನ ಹೊಲದಲ್ಲಿ

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, commences with the invocation of god Kēśava (*charāchara-jagat-sarga-sthiti-saṃhāra-kārakam* etc.), and refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasimha II. The extant portion of the details of date *viz.*, Śaka 1144, Chitrabhānu,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0517
© Universitätsbibliothek Tübingen

Ṛishabha are insufficient for verification. The date would fall sometime in the month of April-May of 1222 A.D.

It records the grant of wet and dry lands in the village Kuḷavūr to god Kēśavanātha by the *mahāpradhāna, sarvādhikāri* Mallikārjuna-daṇṇāyaka and Jallaha-daṇṇāyaka and the *gāmuṇḍas* of Periya-nāḍu *alias* Iḍai-nāḍu.

1 ಚರಾಚರಜಗತ್ಸರ್ಗಸ್ಥಿತಿಸಂಹಾರಕಾರಕಮ್ । ಏತದ್ ಕೇ
2 ಶವದೇವಸ್ಯ ಸಾಮನ್ತೇಶಸ್ಯ ಶಾಸನಮ್ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮ
3 ಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪೃಥಿವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
4 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಚಿನ್ತಾಮಣಿ ಮ
5 ಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಣ್ಡ ಗಣ್ಡಭೇರುಣ್ಡ ಕ
6 ದನಪ್ರಚಣ್ಡ ಏಕಾಂಗವೀರನಸಹಾಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿ
7 ರಿದುಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೈರೀಭಕಣ್ಠೀರವ (ಮ)ಮಕರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂ
8 ಲಕ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಪಾಣ್ಡ್ಯಕುಲಸಮುದ್ಧರಣ
9 ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವದ್ಧನ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀ
10 ರನಾರಸಿಂಹದೇವರ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿರ್ಕ
11 ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿಯಾನ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ
12 ದಣ್ಣಾಯಕ್ಕರುಮ್ ಜಲ್ಲಹದಣ್ಣಾಯಕ್ಕರುಮ್ ಪೆರಿಯನಾ
13 ಡಾನ ಇಡೈನಾಟ್ಟು ಸಮಸ್ತಗಾಮುಣ್ಡುಗಳುಮ್ ಶಕ
14 ರೈಯಾಣ್ಡು ೧೧೪೪ ಸೆನ್ರ ಚಿತ್ರಭಾನು ಸಂವತ್ಸರ
15 ತ್ತು ಋಷಭಮಾಸತ್ತು . . . . ಕೇಶವನಾಥನುಕ್ಕು ಕು
16 ಳವೂರಿಲ್ ನಞ್ಜೈ ಪುಞ್ಜೈ ನಾಲ್ಪಾಲೆಲ್ಲೈಯುಮ್ ಧಾರಾಪೂ
17 ರ್ವಕಮಾಗ ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ ಚೆಲ್ವದು

TRANSLITERATION

1 charā-chara-jagat-sarga-sthiti-saṃhāra-kārakam । ētad-Kē
2 śavadēvasya sāmantēśasya śāsanam ॥ svasti sama
3 sta-bhuvanāśraya śrī pṛithivīvallabha-mahārājādhirāja
4 rājaparamēśvara paramabhaṭṭāraka chintāmaṇi ma
5 lerājarāja maleparoḷugaṇḍa gaṇḍabhēruṇḍa ka
6 danaprachaṇḍa ēkāṃgavīran-asahāyaśūra sanivārasiddhi-gi
7 ridugdhamalla chaladaṃkarāma vairībhakaṇṭhirava (ma)makararājya-nirmū
8 laka Chōḷarājya-pratishṭhāchārya Pāṇḍyakula-samuddharaṇa
9 niśśaṃkapratāpachakravatti śrī Vishṇuvaddhana Hoysaḷa śrī Vī
10 ra Nārasiṃhadēvar pṛithivīrājyam paṇṇiy-aruḷāniṟka
11 śrīmanu mahāpradhānaṃ sarvādhikāriy-āna Malikārjuna
12 daṇṇāyakkarum Jallaha-daṇṇāyakkarum Periyaṉā
13 ḍ-āṉa Iḍaiṉāṭṭu samasta gāmuṇḍugaḷum Śaka
14 raiy-āṇḍu 1144 seṉṟa Chitrabhānu saṃvatsara
15 ttu Ṛishabhamāsattu . . . . Kēśavanāthanukku Ku
16 ḷavūril naṅjai puñjai ṉālpāl-ellaiyum dhārāpū
17 rvakam-āga viṭṭōṃ chandrādityavarai chelvadu

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0518
© Universitätsbibliothek Tübingen

322 (ಎ.ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 110)

ಕೂಡ್ಲಾಪುರ

ರಾಮೇದೇವರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

There are two grants recorded herein. The first is a grant of the village Kuḍiyāla by Koṅguṇivarma, the first (*prathama*) Gaṅga king in the Śaka year 25, Śubhakṛit, Phālguṇa śu 5, Saturday, Rōhiṇī-nakshatra. The recipient of the gift was Gōvinda-bhaṭṭa, son of Dēvakīnandana-bhaṭṭa of Kāśyapa-gōtra. The Śaka year cited is obviously wrong. If Koṅguṇivarma's rule could be fixed between 325-350 A D., the year 25 may be considered as his regnal year. The year Śubhakṛit, however, occurred on Śaka 264 *i.e.*, 342 A.D.

The record thereafter says that after several (kings) ruled, when Hoysaḷa Nārasimha-permāḷa-dēva I was ruling, Mārōḍeya, son of Ēcha-mārōḍeya made a gift of land to god Paraśurāma-dēva for burning a perpetual lamp. It also registers another gift of 500 *kammas* of land by Hemāṇḍe, son of Dēvāṇḍa of Śrivatsa-gōtra, after purchase. The record written by Gaṅgamaṇḍala-paṇḍita of Ēḷatale seems to have been engraved by Maḍemāchāri of Toṇḍevāḍi.

This latter portion is dated Śaka 1070, Vibhava, Bhādrapada śu.5, Saturday, Svāti-nakshatra corresponding to 1148 A.D., August 21.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಂಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮ
ಹಾಧಿರಾಜಪ್ರಥಮಗಙ್ಗಸ್ಯ ದತ್ತಂ ಸಕ
ವರಷಂ ಗತೇಷು ಪಂಚವಿಂಶತಿ ೨೫ನೆಯ ಸು
ಭಕ್ರಿತುಸಂವತ್ಸರಸು ಫಾಲ್ಗುಣ ಸುದ್ಧ ಪಂಚ
ಮಿ ಸನಿ ರೋಹಿಣೀ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ದೇವಕೀನನ್ದ
ನಭಟ್ಟಕಸ್ಯ ಪುತ್ರ ಗೋವಿನ್ದಭಟ್ಟ ಕುಡಿಯಾಲಂ
ದಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಪಡದಂ ಆ ವಂಸ ಪಲರಾಳ್ದು ಕಳಿ
ದ ಬಳಿಕ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನ
ಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವ
ರ್ದ್ಧನ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹಪೆರ್ಮ್ಮಾಳದೇವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆ
ಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಸಕವರಿಷ ೧೦೭೦ ವಿಭವಸಂವ
ತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪತ ಸುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಸನಿ ಸ್ವಾತಿಯು
ನ್ದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನವಿಖ್ಯಾತ ಸರ್ವ್ವಜನದ
ಯಾಪರಂ ಸಮಸ್ತಗುಣಸಂಪನ್ನನಪ್ಪ ಏಚಮಾರೊ
ಡೆಯಂ ತಸ್ಯ ಪುತ್ರರೆಸೆವ ಮಾರೊಡೆಯಂ ಪರಸುರಾಮದೇವ
ರ್ಗ್ಗೆ ನಿವೇದ್ಯಕಂ ಒನ್ದು ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಗಂ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ದೇವಡುವಿ
ನ್ದ ಮೂಡಲು ಒನ್ದು ಬೇಲಿ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರದ ದೇವಾಣ್ಡರ ಮಗಂ
ಹೆಮಾಣ್ಡೆ ಹೊನ್ನಂ ಕೊಟ್ಟು ಮಣ್ಣಬಿಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಐನೂರು ಕಮ
ಆ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆ ಎರಡು ಇದನಳಿದಂ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕಂ
ಏಳತಲೆಯ ಗಂಗಮಣ್ಡಳಪಂಡಿತರ ಬರಹ ತೊಣ್ಡೆವಾ
ಡಿಯ ಮಡೆಮಾಚಾರಿ . . . . . .

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0519
© Universitätsbibliothek Tübingen

323 (ಎ.ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 111)

ಕೊಡ್ಡಾಪುರ

ಅದೇ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a money grant by Himvāṇḍa, son of Mārāya-guṇavāṇḍe of Hrodavāḍi to provide a lamp for the god Mahādēva at Kuḍiyāla. It also refers to Kēsari-mārodeya and god Rōhēśvara. But the other details are lost.

The cyclic year and a part of the Śaka year are lost in this damaged record of the 12th century and the extant portion of the details of date *viz*., Jyēshṭha śu. 13, Kṛittike, Thursday are not sufficient for verification.

. . . . ವರಷಂ
೧೦೩ . . . . ಸಂವತ್ಸರ
ದ ಜೇಷ್ಟ ಸುದ್ದ ಕಿತ್ತಿಕೆ ತ್ರಯೋ
ದಸಿ ಬ್ರಹಸ್ಪತಿವಾರದಂದು
ಹ್ರೊದವಾಡಿಯ ಮಾರಾಯಗುಣವಾಂಡೆ
ರ ಮಗಂ ಹಿಂವಾಂಡಂ ಕುಡಿಯಾಲ
ಮಹಾದೇವಗ್ಗೆ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಮೊದಲ
ನಿಲಿಸಿದಲಿಸೆಯಿಂ ನಡಸುವುದೆಂದು
ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣರವೊತ್ತಂ ಬಹುಜನ
ದಿ ೧ ಮಾನಂ ೬ ಕೇಸರೀಮಾರೊಡೆ
ಯನುಂ ಇಲ್ಲಿಯ ರೋಹೇಶ್ವರಮುಂ ಏವ
. . . .

324 (ಎ.ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 112)

ಕೊಡ್ಡಾಪುರ

ಗ್ರಾಮದ ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, in characters of the 11th century, states that an oil mill was got done by Brahmadēḷi, son of Māleya. It refers to Kemara Nārāyaṇa Brahmamārāya as the *ūroḍeya*.

ಶ್ರೀ ಮಾಲೆಯನ ಮಗಂ
ಬ್ರಹ್ಮದೇ
ಳಿಮ ನಡಿ
ಸಿದ ಗಾಣ
ಕೆ ಚಳ್ಕಾಗು
ವಡೆ ವಿಷ್ಣು
ಬನ್ದಾತಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ವಾರಣಾಶಿಯುಮವನ
ಟಿದ ಪಾತಕಂ ಕೆಮರನಾರಾಯಣ ಬ್ರಂ
ಹಮಾರಾಯರೂರೊಡೆಯರ್

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0520
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
© Universitätsbibliothek Tübingen

325 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 82)

ಹುಣಸನಾಳು

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated the cyclic year Vibhava, Māgha śu. 1, Monday. No Śaka year is given. The characters seem to belong to the 16th century. But the given details do not tally. Vibhava coincided with 1509 A.D. and 1569 A D. But in both these years the *tithi* did not occur on Monday. In 1509 A.D., it occurred on January 21, Sunday; in 1569 A.D., on January 18, Tuesday.

It registers a grant of 500 *kammas* of land to god Śaṅkaradēva for maintaining a perpetual lamp, by the *gavuḍas* of 33 villages including Maṅchaṇṇa, son of Māyappa of Kāre-nāḍu and Mādaṇṇa of Kaṇile, the *mahāprabhu* of that *nāḍu.*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ
2 ವಿಭವ ಸಂ ಮಾಘ ಶು ೧ ಆ ಸೋ |
3 ಕಾರೆನಾಡ ಮಾಯಪ್ಪನವರ
4 ಮಗ ಮಂಚಣ್ಣನವರು ಶ್ರೀಮತು
5 ಕಾರೆನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕಣಿಲೆ
6 ಯ ಮಾದಂಣನವರು ವೊಳಗಾದಾ
7 ಮೂವತ್ತಮುಱು ಗ್ರಮ ಗ್ರಮದ ಗ
8 ವುಡಗಳು ಶ್ರೀ ಸಂಕರದೇವರಾ ನಂದಾ
9 ದೀವಿಗೆಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಂಣು ಕಂ ೫೦೦ ಇ
10 ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ
11 ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ತಂಮ ಕಿಱಿಯ ತಂ
12 ಗಿಯ ಕೆಯ್ದು ಮಾಡಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
13 ಯಿಾ ದರ್ಮ್ಮ ಮಾಡಿದವರು ಆಚಂದ್ರಾ
14 ರ್ಕ್ಕಉಳಂನಂ ರಾಜಯಸಿರಿಯಲಿಪ್ಪರು [1]

326 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 83)

ಹುಣಸನಾಳು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

It mentions *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Nañjarāya and Kaṃparāya and refers to the chief minister of the palace. No other details are given. This undated record may be assigned to about the 16th century A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿ
2 ತ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇ
3 ಸ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರನಂಜರಯಾ ಕಂ

[1] ಕೊನೆಯ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0521
© Universitätsbibliothek Tübingen

4 ಪರಾಯ ಅರಮನೆಯ ಸಿರಪ್ರ(ರ)
5 ಥಾನಂ . . ತಂಗಳ ಒಡೆಯರು
6 ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂ . . . . . .

327 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 84)

ಹುಣಸನಾಳು

ಊರಿನಿಂದ ವಾಯುವ್ಯಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record refers to the reign of the Hoysaḷa king Vira Nārasimha ruling from Dōrasamudra and registers grants of land and money income from *bāgilu-vaṇa*, for two perpetual lamps of the god Chandraśēkhara at Huṇise . . in Kāre-nāḍu by *mahāprabhu* Hariyaṇadēva, Mañcha-gauḍa, son of Kalla-gauḍa and others (named). It is dated the year Tāraṇa, Vaiśākha śu. 5, Sunday, Pushya-nakshatra. The record is in characters of c. 12th century. The details of date may correspond to 1164 A.D., March 29, the month being Adhika Vāiśākha. The *nakshatra* was Mṛigaśira. If so, the king would be Narasimha I.

ಮುಂಭಾಗ

1 . . . . ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾ . . . .
2 . . ಪ್ರಿಥ್ವಿ . . . .
3 . . . .
4 ರಮೇಸ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರೇಶ್ವರ . . . . .
5 ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ
6 ಏಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕ .
7 ಮ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿ .
8 ಚಾರ್ಯ್ಯ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊ
9 ಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ದೋರಸ
10 ಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಪ್ರಿತ್ವಿ[ರಾ*]ಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಹರಿಯಣದೇವ .
11 ಹಾಪ್ರಭು . . . ಳೆಯಲು . . ಳಗಿಯ ಕಲ್ಲಗೌಡನ ಮ
12 ಗ ಮಂಚಗೌಡನು ಮಸಣಗೌಡನ ಮಗ ಮಲಿಗೌಡ . . ಸೆ
13 ಟ್ಟಿಗೌಡನ ಅಪ್ಪಗೌಡನುಂ ಕಾರೆನಾಡ ಹುಣಿಸೆ . .
14 ಬ್ರದುಕುತಿದ್ದು ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಖ ಸು .
15 ಚಮಿ ಆದಿವಾರ ಪುಸ್ಯನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ . . .
16 ನ ಮಾಡಿದ ಸಿವಾಲ್ಯ ಶ್ರೀಚಂದ್ರಸೇಖರದೇವರ ನಂ[ದಾ] . . .
17 ಎರಡಕಂ ಆ ಕಲ್ಲಗೌಡನ ಮಗ ಮಂಚ . . . . . .
18 ಳ ಆ ದೇವ . . . ಆ . . . .
19 ಪರಿ . . . .

ಹಿಂಭಾಗ

20 ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಂಣ್ಣು ಗುಳಿ
21 ೧೫೦೦ ಆ ಸಂದೆ ಸೊಡರಿಂಗೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0522
© Universitätsbibliothek Tübingen

22 ಬಾಗಿಲಹಣವನ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕರುಳ್ಳಂ
23 ನಕಂ ಆವನಾ ಭೂಮಿಯಾಳುವೊಡಂ
24 ಸಲಿಸುವರು ಯಿ ಧಂರ್ಮವನು ಅಳುಪಿದ
25 ವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ನ
26 ರಕಕೆ ಹೋಹರು ಹಿರಿಯುಮುಗನ ಕ . ಪಾಲು

328 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 81)

ಕುರಹಟ್ಟಿ

ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that by the order of Dēvarāja-voḍeya, who was ruling at Śrīraṅgapaṭṭaṇa and with the consent of Nañjanāthayya, Dēvājamma made a grant of the villages Kuṟahaṭṭi and Sambupura after having constructed a *maṭha* in Kaḷale as an offering to Śiva, for the merit of the deceased king, obviously, Raṇadhīra Kaṇṭhīrava Narasarāja-voḍeya.

The details of the date are Śaka 1584, Śubhakṛit, Chaitra śu. 5, corresponding to 1662 A.D., March 14.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಸಖವರುಷ ೧೫೮೪ ಸಂದು ಸುಭಕೃತು
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮ
4 ಂಡಳೇಸ್ವರ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವಾಳುವ ದೇವರಾ
5 ಜ ವಡಯರ್ಯೆಯನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದ
6 ನಂಜನಾಥೈಯನವರ ಆನುಮತದಿಂದ ದೇ
7 ವಾಜಂಮನವರು ಮಾಡುವ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಧ
8 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ ಆರಸಿನವರು
9 ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ತರಾಗಲಾಗಿ ಕಳಿಲೆಯಲ್ಲಿ ಮಠವನು
10 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಮುಹಾಮುಹತ್ತಿಗೆ ನೇಮುಕವ
11 ನು ಮಾಡಿ ಆವರಿಗೆ ಕೊಟ ಸ್ವಾಸ್ತೆ ಕುಱಿಹಟ್ಟಿ
12 ಸಂಬುಪುರ ಸಹ ಶಿವಾರ್ಪ್ಪಿತವಾಗಿ
13 ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನು ಸ್ತಾಪಿತವ
14 ಮಾಡಿದ ಸಂಮಂಧ ಆ ಗ್ರಾಮಗಳ
15 ಲಿ ಹುಟಿದ ಸರ್ವಾದಾಯವನ ಆ
16 ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನಮಗೆ ಧರ್ಮವನು
17 ನಡಸುವಿರಿ ಯಂದು ಕೊಟ ಸಾದನ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮ
18 ಕ್ಕೆ ಆ[ನುಸಾ]ರಿಯಾಗಿ ನಡಸಿದಾ ಆಂಥಾ
19 ವರು ವರಿಸಾಭಿಉ್ರದ್ಧಿಯಾಗಿ ಸುಖ
20 ದಲಿಬದುಕಲಿ ಯಿಾ ದರ್ಮವನು ಆ
21 ವರೊ[ಬ]ರು ವಿಘಾತವಾ ಮಾಡಿದಂ
22 ಥಾವರು ಕಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಹ್ಮರ
23 ಕೊಂದು ವಿಶ್ವೇಸ್ವರನ ಹರಿವಾಣಕ್ಕೆ ವಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0523
© Universitätsbibliothek Tübingen

24 ಷವನಿಕ್ಕಿದ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು ತಂ
25 ಮ ಮಾತ್ರು ಪಿತರ ತಲೆಯ ವೊಡೆದು ಹಾಕಿ
26 ದ ಪಾತಕಕೆ ಹೋಗುವೊ ತಂಮ ನಾಡ ಹು
27 ಟಿದವರಿಗೆ ಅಳುಪಿದಹಾಗೆ ಆ ಘೋರ
28 ನರಕಕ್ಕೆ ಯಿಳಿವವೊ ವಂಸನಷವಾಗುವ
29 ವೊ ದಾನಮಾನ್ಯ ಹೊಱಚು ಯಿಂದು
30 ಬರೆದ ಶಾಸನ

329 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 103)

ಹೆಂಮರಗಾಲ

ವೇಣುಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಯ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription records that while Hoysaḷa Vīraballāḷadēva III was ruling, Bhīmayadaṇṇāyaka, Mañche-daṇṇāyaka, Perumāḷadēva-daṇṇāyaka and Sakaḷeya-daṇṇāyaka, made a grant of land to Masaṇāḍe-seṭṭi, son of Gaṅgara Mādhava-seṭṭi, the merchant *(bevahāri)* of their town Hemmaragāla, in Śaka 1213, Khara, Phālguṇa śu. 1 Tuesday. These details correspond to 20th February, 1292 A.D. But the weekday was Wednesday.

It appears that the donee later made a gift of income etc. But the details are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರುಷ ೧೨೧೩ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ
2 ಸು ೧ ಮಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇ
3 . ರ್ಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತವುವಿರಲು ಎಡ[ತಲೆಯ] ಮಾದ
4 . . ಲೆಯರಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಗೋಪಿಯದಣ್ನಾಯ್ಕ
5 . ಮಗ ಭೀಮೆಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರುಂ ಅಲ್ಲಾಳದೇವದಂಣ್ನಾಯ
6 . ರ ಮಗ ಮಂಚಯದಣ್ನಾಯ್ಕರುಂ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
7 . . ಮೆಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರ ಮಗ ಪೆರುಮಾಳದೇವದಂಣ್ನಾಯ್ಕರುಂ ಭೀ
8 ಮೆಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರ ಮಗ ಸಕಳೆಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರುಂ ಈ ನಾಲ್ವ
9 ರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ದಂಣ್ನಾಯ್ಕರು ತಂಮೊಳೊಡಂಬಟ್ಟು ತಂಮ
10 ಪಟ್ಟಣವಾದ ಹೆಂಮರಗಾಲ ಬೆವಹಾರಿ ಗಂಗರಮಾಧವಸೆಟ್ಟಿಯ ಮ
11 ಗ ಮಸಣಾಡೆಸೆಟ್ಟಿಗೆ ಭೀಮಸಮುದ್ರದ ಮೂಡಣಕೋಡಿಯಲಿ ಕಾ
12 ಲುವೆಯ ಏರಿಯಿಂ ಪಡುವಲು ಕೊವಟರಳಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ಹಿರಿ
13 ಮೆರಣಯಿಂ ಮೂಡಲು . . ಂ ಯರತನ ಅರಳಿಯಂ ತೆಂಕಲೊಳಗಾದ
14 . . ಲವೊಱಡಿಯ . . . . ಗಳೆಯ . . ತ್ರಿತತೆಱದಿನಂ ಮೊದಲಾಗಿ ವರಿಷ
15 . . . . ಕ್ಕ ಸರ್ಬ್ಬಮಾನ್ಯ ಅ . . ಮೆಲೆ ಮಾಡಿ ಪಲವಾದನು . . . . ದೇಹಯ್ಯನವೆ . . ಚಾರ
16 ಳದಡುಕ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ . . . . ಗುಲಿ . . ಸಪಲ್ಯಯ ಹಂಬು . . ನೀಕೆಡೆದುಂ ವರಿಷ
17 ಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಱ ಬಡಗೆ ಸಿದ್ದಾಯ ಗ ೧ ನೆ ತೆಱುವರು ಈ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿಯಲು ಆ ಮಸಣ
18 ಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಕ್ಕಳು . . . . ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಿಲುವಂತಾಗಿ ಕೊ
19 ಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಈ ಸಾಸನಮರ್ಯ್ಯಾದಿಯನು ಆವನೊ
20 ಬ್ಬನಳಿಪಿದ . . . . . ತಂಮ ತಂಗಿಯ ಕಯ್ಯ ಹಿಡಿದರು ‖ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕ
21 ವಿಲೆ . . . . ‖

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0524
© Universitätsbibliothek Tübingen

330 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 104)

ಹೆಂಮರಗಾಲ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary inscription referring to the rule of Hoysaḷa [Nāra]siṅga [III]. It is dated Śaka 119. , Jyēshṭha śu. 10. But the details are insufficient for verification.

1 . . . . ಚಲದಂಕರಾಮ . . . . . .
2 . . . . ಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾ . . .
3 . . . . ಹರಣ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ . . . . . .
4 . . ಸಿಂಗದೇವರಸರು ಸುಖಸಂಕಥಾ . . . .
5 . . ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಸಕವರಿಷ ೧೧೯ . . . .
6 . . ವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಸು ೧೦ . . . .
7 . . . ಹಾಪ್ರಧಾನ . . . .
8 . . ಯರು . . . .

331 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 105)

ಹೆಂಮರಗಾಲ

ಮನೆಯೊಂದರ ಜಗಲಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿದ್ದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another fragmentary inscription. It refers to Bhīmarasaya, Kētaya and others of Hemmaregāla.

The details of the date are lost except for the cyclic year Śrīmukha. It is in characters of about the 16th century.

1 ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ . . . .
2 . . . . ಭೀಮರಸಯ . . . .
3 ಹೆಂಮರೆಗಾಲ ಬೀರ . .
4 . . . . ಗುಡುಗಳು ಪರಮಾರನ .
5 ರು ಹೆಂಮರೆಗಾಲ ಕೇತಿ[ಯ]
6 ಯಿಪತು ಹಣ . . . . . .
7 ಮೆ ಮನೆಗೆ ಹಾಕಿದ ಕೊಡಗೆ . . . .
8 . . ರ್ಯ್ಯವನು ಅಳಿಹಿದವರು ಗಂಗೆ
9 . ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ
10 . ಹರು ಯೀ ದಂರ್ಮ್ಮವು ಸಾಕುತ . . . .
11 . . ಮರಾಜವೊಡೆಯ . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0525
© Universitätsbibliothek Tübingen

332 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 106)

ಹೆಂಮರಗಾಲ

ಬೀರೇದೇವರಗುಡಿಯ ನವರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

The inscription records that while Kaṇṭhīrava-Narasarāja of Maisūru was ruling the kingdom, certain *gauḍas* of Hemmaragāla repaired the temple of Bīredēva in Hemmaragāla, which is stated to have been built by Chennaya of Terakaṇāmbi. Afterwards, the heirs of Bhōḷa Bīre-gauḍa and Parisi-gauḍa having expressed their inability to pay the money due from them, Doḍḍa Bīre-gauḍa, undertook the responsibility of managing the affairs of the temple in future. All the *gauḍas*, *upaligas*, and the chiefs of Terakaṇāmbi, Kaḷale and Hampāpura are cited as witnesses. Nagaraiya wrote the record.

The given details of date, Śaka 1574, Nandana, Phālguṇa śu. 1 correspond to 8th February, 1653 A.D.

ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಧಿ ಸಾಲವಾಹನಸಕ[1]
ವರುಶ ೧೫೭೪ ಸಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಶು ೧ಲು
ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಹೆಂಮರಗಾಲದ ಭೀರೇ
ದೇವರ ಗುಡಿಯ ಜಿರ್ನಉದರ ಮಾಡಿದ ವಿವಾರ ಶ್ರೀಮತು
ಮೈಸೂರ ಕಂಟೀರವನರಾಸರಜಯ್ಯನವರು ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿರ
ಲು | ಯಿ ಹೆಂಮರಗಾಲದ ಸ್ತಳದ ದೇವರಗುಡರು ಆಜೇಗಉಡನ
ಪೊವುತ್ರರಾದ ಕೊಮರೇಗಉಡನ ಪುತ್ರರಾದ ಭೀರೇಗಉಡ ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ
ಮಾಡಲಾಗಿ ಮುಂದೆ ದಾಯಾದಿಗಳು | ಭೋಳಬೀರೇಗಉಡನ ಪಾಲು ೧ ಪರಿಸೆಗ
ಉಡನ ಪಾಲು ೧ ಉಭಯಂ ಪಾಲು ೨ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹಣಕೆ ಕೊಡಲಾಅದೆ ಕೂ
ಐಬನಾಗಿ ಹೋದೆವು ಯೆಂನಲಾಗಿ ಹಾಗೆ ಬೇಡವೆಂದು ದೊಡ ಭೀರೇ
ಗಉಡನು ಕುಡಿಕೊಂಡು | ಮುಂದೆ ದೇವಸ್ತನದ ದೂಪದೀಪ | ಯೆಜಮಾನ
ನಾಗಿ ಮೂಜುಪಾಲಿನಲ್ಲಿ ಆರು ನಡುಉತ ಯಿಾದರು | ಆವರ ವೊಳಗಾಗಿ
ನಡವಣ | ನಡೆಯದೆ ಯಿಥರೆ | ಗುಡತನಕ್ಕೆ ಕರುಣವಿಲ ಕುಐಬನಾಗಿ ಯಿ
ಹಾಗ:ಣ ಯಿದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಸಾಮಸ್ತರು ಗಉಡಗಳು | ಉಪಲಿಗರು
ತೆರಕಣಬಿ ಹಲರು ಕಳಲೆ ಹಲರು ಹಂಪಪುರದ ಹಲರು | ದೇಸಭಾಗದವರು
ಯಿ ಸಾದನವ | ನಗರೈಯ ಬರದ | [ಯಿ . ಬೀ . ರೇಸ]ನ ಗುಡಿತೆರಕಣಬಿ ಚೆಂನ್ನ
ಯ ಕಟಿದ | ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

333 (ಎ. ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 107)

ಹೆಂಮರಗಾಲ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary epigraph contains the invocatory verse and only the Śaka year 1543 cited, thereafter. It corresponds to 1621–22 A.D. All other details are lost.

[1] ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಮೊದಲಿನಲ್ಲೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0526
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ ಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ
2 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ । [1]ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
3 ವರುಷ ೧೫೪೩ ನೆಯ ವರ್ತ . . . .

334 (ಎ. ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 102 ; ಎಂ. ಎ. ಆರ್. 1946–24)

ನೇರಳೆ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged epigraph registers a gift of land to Nañjapayya, Nañjuṇḍayya and other *sivantas* by Dēvarāya-voḍeya, the *oḍeya* of Nirili and servant of *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Nañjarāya-voḍeya, at the latter's instance.

It is dated Śaka 1414, Paridhāvi, Kārttika ba. 5 corresponding to 1492 A D., November 9.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ವಿಜಭೂಯು
2 ದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರುಷ ೧೪೧೪
3 ಸಂದ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಬ ೫ ಲು
4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರನಂಜರಾಯವೊ
5 ಡೆಯರ ನಿರುಪದಿಂ ಆವರ ಭುಜಪ್ರಥಾಪದೇವರಾಯವೊ
6 ಡೆಯನವರು ನಿರಿಲಿಯಒಡೆಯರು ಭಂಕ್ತರ ವೊ
7 ಳಗಾದ ನಂಜಪಯ್ಯ ನಂಜುಂಡಅಯ್ಯನವರ ವೊಳಗಾದ ಸಿವಂ
8 ತರಿಗೆ ನಂಮ ಸೀಮೆಯಲಿ ಉರಿಂದ ಪಡುವಣ ಹೊಲ . ರ
9 ಳಿಯ . . . ಹೊಲ . . . . ಭೂಮಿನು ನಾಲು ನಿ
10 ಮಗೆ . . . ಸೀಮಯ . . . ಮಾನ್ಯವಾಗಿ . . . ವಾಗಿ ಕೊ . .
11 ಸೀಮೆಯ . . . ಲು . . . ದ ಸೀಮೆಯ
12 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲ . . . ಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿ
13 ಯಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಮಾನ್ಯ . . . ಯೇನುಂಟಾದನು ಅ
14 ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆಚಂದ್ರ ‖ ಅರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಆ ಪುರ
15 ಅಳಿವು ಅನ್ಯಾಯ . . . . ಗೆ ಕಾಣಿಕೆ ಕಡ್ದಾಯ . ಗಾ . ಕೇಳಲಾಗದು ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನ ಇದನಟುದ
16 ಬಾಗಿಲವಾಡ ಮುಂತಾಗಿ ಕೊಂಡುಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾ
17 ಸಾಸನ ಯಿದನಾವನೊಬ್ಬ ಅಳಿಪಿದವರು ಗಂಗೆಯಲಿ ಗೋವ
18 ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹ ಬ್ರಹ್ಮಣ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋ
19 ಹೆ ಕುಂಭೀಪಪಕೆ ಹೋಹೆ ರವರವನರಕಕೆ ಹೋಹ
20 ನು

335 (ಎ.ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 100 ; ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946-25)

ನೇರಳೆ

ವೀರಭದ್ರನ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಯಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

It records that Parvatayya, son of Dēvarāya, chief of the household affairs (*maneya mahā-*

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0527
© Universitätsbibliothek Tübingen

pradhāna) of *mahāmaṇḍalēśvara*, Nañjarāya-voḍeya of Ummattūr, granted certain lands to provide for the feeding of five *oḍeyas*. It mentions Vīrayyadēva of Nīrile, probably a deity. Cf. No. 336 below.

The record is dated Śaka 1416, Ānanda, Phālguṇa śu. 1 which corresponds to 26th February, 1495 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ ೧೪೧೬ ಸಂದ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗು ಸು

2 ೧ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಪೆಸಾಳಿಹನುಮ ಅರಸಂಕವೊನೆಗಾಜಿ ಗೇಣಾಂಕ

3 ಚಕ್ರೇಸ್ವರ ಘಜಬೇಂಟೆಕಾಜಿ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಾಧೀಸ್ವರ ವುಂಮತೂರ ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯರ ಮನೆಯ ಮಹಾಪ್ರ

4 (ಧಿ)ದಾನ ದೇವರಾಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ಪರ್ವತೆಯ್ಯನವರು ನೀರಿಲೆಯ ವೀರಯ್ಯದೇವರ . . . . ಹ ಅಯಿವರುವೊಡೆಯರುಗ

5 ಳ ಆರೋಗಣೆಯ ಸಯಿಧಾನಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟಂಥ ಭೂಮಿಯ ಸಿಲಾಸಾಸನದ ವಿವರ ನೀರಿಲೆಯಲಿ ಬಂಡಿದೇ

6 ವರ ಶಾವೆಗೆ ಸಲಿಸುವಂಥ ಕಡಲೆಗ್ರಾಮ . . . . ನೀರಿಲೆಯ ಬಡವೊಳಗೆಱೆಯ ಗದೆ ಕ ೨ ಗುಡಯ

7 ಹಳಲ ಗದ್ದೆ ಖ ೨ ಬಾಭೆಯ ಗದ್ದೆ ಖ ೮ ಸಲಗೆ ಭೂಮಿ ಯೆಂಟುನೂಱು ಮಿನು ದಮಾರ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊ

8 ಡಗೆ ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲ ನಾದ

9 ಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ। ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವ

10 ದತ್ತಂ ನಿಃಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿವರುಷಸಹ

11 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ॥[1]

336 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 101 ; ಎಂ.ಎ ಆರ್. 1946–26)

ನೇರಳೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This records a grant of land to Vīrayyadēva of Nīrili by Nañjarāya-voḍeya. The details of the date, Śaka 1416, Ānanda, Phālguṇa śu. 10 correspond to 1495 A.D., March 6.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ ೧೪೧೬ ಸಂ

2 ದ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಸು ೧೦ ಲು ನೀರಿಲಿಯ ವೀರಯ್ಯದೇವರಿ

3 ಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದ . . .ಸಿಮುದದ ವಿವರ ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯರು ಇ ಊರ

4 ಲು ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆ . . . . ನೀರಿಲಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟದಕೆ

337 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 34)

ಬಸವಟ್ಟಿಗೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

The stone containing this epigraph is now broken and some fragments are built into the school

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0528
© Universitätsbibliothek Tübingen

building. It refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara and mentions Aubhaḷēśvaradēva of Nandyāla, described as *brāhmaṇa-pratipālaka*. It is dated Śaka 1468, Parābhava, Śrāvaṇa śu. 12, Monday corresponding to 1546 A.D., August 9.

All other details are lost.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ
2 ಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೮ನೆಯ ಸಲುವ ಪರಾಭವ ಸಂವತ್ಸರದ
3 ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೨ ಸೋಮವಾರ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲು || ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ . .
4 ತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಸದಾಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರೂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾ . . . . . .
5 ದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರತಿಪಾಲಕರಾದ ನಂದ್ಯಾಲದ ಅವುಭಳಶ್ವರದೇವಮಹಾರಾ . . . .

338 (ಎ. ಕ. III ನಂ ಗೂ. 35)

ಬಸವಟ್ಟಗೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಪಕ್ಕದ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph, dated Śaka 1451 (expired), 1452 (current), Virōdhi, Māgha śu. 12, Monday regularly corresponding to 1530 A.D., January 10, states that Vīra Mallarāja-voḍeya with various titles like *kaṭāri-triṇētra, pesāḷi-Hanuma, arasaṅka-sūnegāṛa* etc., made a grant of the village Kallukuḍa of Tagaḍūra-sthaḷa in Bānāḍa-vēṇṭhe, for offerings to god Nañjuṇḍēśvara. The gift was free of taxes which are enumerated. Noteworthy among them are *stāvara-suṅka* and *baṇaja-maga-suṅka*.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾದ್ಭುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೧ ಸಂದು
2 ಯರಡನೆಯ ವರ್ತಾಮಾನ | ವಿರೋಧಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೨ ಸೋಮವಾರ ಪುಂಣ್ಯ
3 ಕಾಲದಲೂ ಶ್ರೀಮಂಣ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಕಟಾರಿತ್ರಿಣೇತ್ರ ಪೆಸಾಳಿಹನುಮ ಅರ
4 ಸಂಕಸೂನೆಗಾಱ ಘೇಣಂಕಚಕ್ರೇಸ್ವರ ಜವಾಜಿಕೋಳಾಹಳ ಗಜಬೇಂಟೆಗಾರ | ಶ್ರೀ ವೀರಮ
5 ಲ್ಲರಾಜವಡೆಯರು ಶ್ರೀಮಂಣ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅವ್ರುತ
6 ಪಡಿಗೆ ಬಾನಾಡವೇಂಟೆಯಕೆ ಸಲುವ | ತಗಡೂರಸ್ತಳದ ಕಲ್ಲುಕುಡ ಗ್ರಮ ೧ನು ಮಲ್ಲರಾಜ
7 ವಡೇರು ಶ್ರೀನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಸಹ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾ
8 ಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ ಕಲುಕೂಡ ಗ್ರಾಮ ಆ ಪುರಸಹವಾಗಿ ಕಲ್ಲಿಹಾಕಿದ
9 ಚತುಸ್ಸೀಮೆ | ವಿವರ ಪಡುವಲು ಎಡತಲೆ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿಯಿಂ ಮೂಡಲು ಬಡಗಲು ಬದಣವಾಳ ಸೀ
10 ಮೆಯ ಯೆಲೆಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಮೂಡಲು ದೇವನೂರು ಚಿಕಕವಿಲಂದಿಯ ಸೀಮೆಯ ಎಲ್ಲೆಯಿಂದಂ ಪ
11 ಡುವಲು ತೆಂಕಲು ನಿರಲ್ಲಿಯ ಸೀಮೆಯ ಎಲ್ಲೆಯಿಂದಂ ಬಡಗಲು ಅಂತು ಯೀ ಚತುಸೀಮೆ
12 ಯೊಳಗುಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗ [ತೇ]
13 ಜಸಾಮ್ಯವನು ಅಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ಕಲುಕೂಡ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ
14 ತುಡಿಕೆ ಆಡುಮನೆ ಕಳ ಕೊಟಾರ ತಗಡೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಸ್ತಳಸುಂಕ ಸ್ತಾವರಸುಂಕ ಹತ್ತಿ
15 ಸುಂಕ ಬಣಜಮಗಸುಂಕ ಉಪಂ ಉ . ಯದಂಗ ವಳವಾಱು ಹೊರವಾಱಂಗ
16 ಬೋರಿಕೆ ಮನೆವಣ ಆಡದೆಱು[3] ಸಕೆದೆಱು[3] ಪಲದೆಱು[3] . . ದೆಱು[3] . . . . . .

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0529
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಹಿಂಭಾಗ

ಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಂಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ . . . .
. ಂಬದಾಗಿ ಮಲ್ಲರಾಜವಡೆಯರು ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವ
ರಿಗೆ ಮ . ಸಿ ಕೊಟ ದಂಮಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
ದತ್ತಾಂ ವ್ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷ ಸಹಸ್ರಾ
ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] . . . .
. . ಯೋನುಪಾ . . . .
. . ಕಾಕಿ . . ॥ ದಾನಪಾ . . . .
ದಾನಾ . . . .
. . . . ॥ ಶ್ರೀ

339

ಬಸವಟ್ಟಿಗೆ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನಾಗರಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This damaged record seems to register some grant to the god Nañjuṇḍēśvara. But the details are all lost.

The details of date, Īśvara, Mārgaśira śu. 5 are not sufficient for verification. The record is in characters of the 17th century.

○ ಯೀಶ್ವರ ಸಂವ
ತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಸು
೫ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮ
ಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇ
. ರಿಗೆ ವ . . ○
. . . . . ಆ . . .

340 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 92)

ಹೆಡತಲೆ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಭಿತ್ತಿಯ ದಿಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph refers to the rule of a king (probably Vīraballaḷa III of the Hoysaḷa dynasty) whose name is lost. It registers a grant of two shares of income from the lands, garden, house etc., out of four shares of *Vaishṇavikraya*, belonging to the temples of Lakshmīnārāyaṇa, Narasimha and Gōpāla of Eḍatale, to Vāmaṇṇa, son of Koṇḍapiḷe of Vaṅgipura, by *mahāpradhāna*, *rāüttarāya* Bhīmayadaṇṇāyaka, Mañcha-daṇṇāyaka and Perumāḷadēva-daṇṇāyaka of Eḍatale. Cf. No. 329 above.

It is dated Śaka 1214, Nandana, Jyēshṭha ba. 7, Sunday corresponding to 1292 A.D., June 8.

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0530
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 . . . . ರು ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ಸಕವರಿಸ ೧೨೧೪ ಸಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೭ ಆ ಎಡತಲೆಯ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನ ರಾಉತ್ತರಾಯ ಭೀಮಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರು ಮಂಚದಣ್ಣಾಯ್ಕರು ಪೆರುಮಾಳದೇವದಣ್ಣಾಯ್ಕ ಸಕಲದಣ್ಣಾಯ್ಕರೊಳಗಾದವರು ಎಂಮ ಎಡತಲೆಯ ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮಿನಾರಾಯಣದೇವರು ಆ ನರಸಿಂಹದೇವರು ಆ ಗೋಪಾಲದೇವರ ದೇವಾಲ್ಯದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಿಕ್ರೆಯ ನಾಲ್ಕು ಭಾಗೆಯೊಳಗೆ ವಂಗಿಪುರದ ಆ ಕೊಂಡಪಿಳೆಯರ ಮಗ ವಾಮಂಣಂಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿ ಆಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮ ಯಿ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಎಡತಲೆಯ ಉಳ್ಳಂತಹ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಂಟ ಮನೆ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಯೊಳಗಾದ . . ಯಿ . . . .

2 ಯಿಂದ ಯಿ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಬಿಟ್ಟರಿರು . . . . .ವಯಿಷ್ಣವಿಕ್ರೆಯ ನಾಲ್ಕು ಭಾಗಿಯೊಳಗೆ ಆ ವಾಮಣ್ಣಂಗೆ ಯೆರಡು ಭಾಗವನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿ ಆಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟೆವು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

341 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 94)

ಹೆಡತಲೆ

ಬಂಗಿ ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲಿನ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that at the instance of Chikaiyya of Nirli, agent for the affairs of *mahārāja* Chikkayya-arasu, the people of Yeḍatale-ṭhāṇya headed by *sērugāra* Nañjuṇḍa, son of Halagana Basava, got constructed a temple of Baṅgi Māramma and provided a processional image for that goddess in Yeḍatale which was the *uṃbaḷi* of Chikkayya-arasu. The details of the date of this record are Śaka 1687, Pārthiva, Māgha śu. 15, Saturday; they correspond to 1766 A.D., January 26. But the weekday was Sunday.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೬೮೭ ಸಂ
3 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪಾರ್ಥಿವನಾಮಸಂವ
4 ತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೫ ಸ್ತಿರವಾರ ಪುಷ್ಯ ನಕ್ಷತ್ರದಲು
5 ಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕೈ ಅರಸಿನವರ ಉಂಬಳಿ
6 ಗ್ರಾಮದ ಯಡತಲೆಗ್ರಾಮದಲು ಮಹಾರಾಜ
7 ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕೈಯ ಅರಸಿನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ನಿ
8 ರ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕೈಯನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದಲು ಯಿ ಗ್ರಾ
9 ಮದೇವತೆ ಬಂಗಿಮಾರಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ
10 ಂನು ಯಿ ಯಡತಲೆಠಾಣ್ಯದವರು ಮುಂತಾ
11 ದ ಸಕ(ರು) ಲರೂ ಹಲಗನ ಬಸವನ ಮಗಸೇರೂ
12 ಗಾರ ನಂಜುಂಡನು ಹತ್ತುಮಂದಿ ಸೇವಾರ್ಥವಾ
13 ಗಿ ಯಿ ಬಂಗಿಮಾರಂಮನ ಗುಡಿ ಮುಂದಣ ಪ
14 ಕ ಅಂಕಣ ೧ ಮುಂದಣ ಪಾತಾಳಂಕಣ ೩ ಸ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0531
© Universitätsbibliothek Tübingen

15 ಹ ಯಿಾ ಮಾರಂಮನವರಿಗೆ ಉತ್ಸಹವಿಗ್ರಹ
16 ಯಿಾ ಠಾಣ್ಯದವರು ಮುಂತಾಗಿ ಹಲಗನ ಬಸವ
17 ನಂಜುಂಡನ ಸೇವೆ ಅಂಮನವರ ಪಾದಕ್ಕೆ ಅರ್ಪಿ
18 ತ

342 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 95)

ಹೆಡತಲೆ

ಬೊಮ್ಮದೇವರ ಗುಡಿಮುಂದೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysaḷa Ballāḷadēva. The date, as read in the original edition, is Śaka 1919, Hēviḷambi, Makara. The original stone is not available for examination. However, quite obviously, the Śaka year could only be 1219 falling in the reign period of Ballāḷa III. The year corresponds to 1297–98 A.D. All other details are lost.

1 ಪೊಯ್ಶಳಪ್ರತಾಪನಸಹಾ
2 . . . . . ಪಾಣ್ಡಿಯನ್ನೈವೆನ್
3 ಱ . . ವಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಪ್ರಿಥಿವೀ
4 ರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ
5 ಶಕವರುಷಮ್ ೧೯೧೯ ಶೆನ್ಱ ಹೇ
6 ವಿಳಂಬ್ಬಿ ಸಂವಚ್ಚರತ್ತು ಮಕರ ಮಾ

TRANSLITERATION

1 Poyśaḷa pratāpan-asahā
2 . . . . Pāṇḍiyaṇaiveṇ
3 ṟa . . Vallāḷadēvar prithivī
4 rājyam paṇṇiy-aruḷāniṟka
5 Śaka varusham 1919 śeṉṟa Hē
6 viḷambi saṃvachcharattu Makara mā

343 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 114)

ಹೆಡತಲೆ

ನಗರೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದ್ವಾರದ ಮೇಲೆ

It records that the work (of the doorway of Nagarēśvara temple) was got done by Basavaiya. It is in characters of the 18th century.

1 ಬಸವೈಯ
2 ಮಾಡಿಸಿದ
3 ಕೆಲಸ ಶ್ರೀ

344 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1929–45)

ಹೆಡತಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary and damaged record belongs to the reign of the Gaṅga king Nītimārga

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0532
© Universitätsbibliothek Tübingen

Permānaḍi and seems to record some grant, the details of which are lost. Only the month Bhādrapada is referred to. The record may be assigned to 9th century A.D.

1 ಶ್ರೀ ಶಕನೃಪ ಕಾಲಾತೀತ . . . .
2 ಶುದ ತದನಾನ್ತರದ ಭಾದ್ರಪದದ . . . .
3 ಮಣ್ಣ ನ . . . . ಸ್ವಸ್ತಿ ನೀತಿವಾಗ್ಗ್ರಕೊಙ್ಗ . . . .
4 ಪು . . . . ರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ
5 ದೆ . . . . ನಡಿಗ
6 ನಾಬಿತ್ತಿರೆ . . . .
7 ಡ . . . . ವಾಗಿನಾ . . . .
8 ಇಟ್ಟು . . . . ದಿಜ್ಜೆತ್ತು ಕಿ . . . .
9 ಸ್ತ . . . . . . [ಪೆ]ರ್ಮನಡಿಗಳ
10 ಕೆ . . . . . . ಸರ್ವಪ . . . . ಹಾ
11 . . ಇದನಟಿ[ದೊ] ಬಾರಣರಾ

345 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1929-46)

ಹೆಡತಲೆ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentry inscription refers to god Lakshmikāntadēva and mentions Yaḍattale. On the basis of characters, the epigraph may be assigned to the 14th century.

1 ಲಕ್ಷ್ಮಿಕಾಂತ್ತದೇ . . . .
2 ಡುವಲು ಯಡತ್ತಲೆ . . . .
3 ಬಡಗಲು ಸಂಕ . . . .
4 ರದ ತೆಂಕಲುಂ . . . .
5 ಮೆಯಿವಜಿ . . . .
6 ಡಿ . . . .

346 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1929-47)

ಹೆಡತಲೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಹೂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription records the gift of a rice field, 5 *kuḷis* in extent, in the village Kāṭṭupura, to god Allāḷaperumāḷ, by the sons of Perumāḷadēva, the *mahāprabhu* of Kolagaṇa, named Allāḷadēva, Vīmayya, Nārāyaṇa and Gauṇḍaiya.

It is dated the year Krōdhi, Mēsha. The record is in characters of the 13th-14th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಕೊಲಗಣ
2 ತ್ತು ಮಹಾಪ್ರಭು ಪೆರುಮಾ
3 ಳದೇವನ್ ಮಕ್ಕಳ್ ಅಲ್
4 ಲಾಳದೇವನ್ ವೀಮೈ
5 ಯ್ಯನ್ ನಾರಣನ್ ಗೌಣ್
6 ಡೈಯನ್ ಶ್ರೀ ಕಾಟ್ಟುಪು
7 ರತ್ತು ಅಲ್ಲಾಳಪೆರುಮಾಳ್
8 ಎಲ್ಲಾ ಮುದುಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ಕಟಿ
9 ನಿ ಕುಟಿ ೫ ಲ್ ಕೋದಿ ಸಂ
10 ವತ್ಸರ ಮೇಷ ಮಾ
11 ಸತ್ತು ವಿಟ್ಟದು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0533
© Universitätsbibliothek Tübingen

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Kolagaṇa
2 ttu mahāprabhu Perumā
3 ḷadēvaṉ makkaḷ Al
4 lāḷadēvaṉ Vīmai
5 yyaṉ Nāraṇaṉ Gauṇ
6 ḍaiyaṉ śrī Kāṭṭupu
7 rattu Allāḷaperumāḷ
8 ellāmudukku viṭṭa kaḷa
9 ni kuḻi 5 l Kōdi saṃ
10 vatsara Mēsha mā
11 sattu viṭṭadu

347 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 93 ; ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946–31)

ಹೆಡತಲೆ

ಚೆನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

The record states that during the rule of Hoysaḷa Ballāḷadēva III, with the consent of *mahāpradhāna* Perumāḷadēva-daṇṇāyaka's son Mādhava-daṇṇāyaka, Sindi-seṭṭi, son of *mahā-vaḍḍavyavahāri* Siṅka-seṭṭi having purchased the land to the west of the canal flowing into the flower garden of god Kēśavanātha of Eḍatale, from the temple of Śrīvaishṇavas, converted it into wet land by removing the heap of earth, and made it over to the same Vaishṇavas. It was stipulated that they should provide an offering of one *baḷḷa* of rice every day for the god and one *māna* of that offering (*prasāda*) due to him was to be handed over to his partner in this charitable work, Taṇṇankuḷa-dāsa, and his descendants.

The record is dated Śaka 1236, Ānanda, Chaitra śu. 1, Sunday, regularly corresponding to 17th March, 1314 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕಕಾಲ ೧೨೩೬ನೆಯ ಆನಂದ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೧ ಆ। ಶ್ರೀಮತು ಹೊ
3 ಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ
4 ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
5 ಪ್ರಧಾನಂ ಪೆರುಮಾಳುದೇವದಂಣ್ನಾ
6 ಯಕರ ಮಗ ಮಾಧವದಂಣ್ನಾಯ
7 ಕರ ಅನುಮತದಿಂ। ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
8 ವಡ್ಡಬ್ಯವಹಾರಿ ಸಿಂಕಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ
9 ಸಿಂದಿಸೆಟ್ಟಿ ಎಡತಲೆಯ ಶ್ರೀಕೇಶವ
10 ನಾಥದೇವರ ದೇವದಾನದ ಹೂವಿನತೋಂ
11 ಟದೊಳಗೆ ಹರವರಿಗೆ ಹೋದ ಕಾಲುವೆ
12 ಯ ಪಡುವಣ ದಿಣೆಯಾಗಿದ್ದುದನು ಆ
13 ದೇವರ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರಿಗೆ ಮಾಱಿಕೊಂಡು

ಉತ್ತರಮುಖ

14 ಮಣ್ಣನೆತ್ತಿಸಿ ಮಾಡಿದ ಗದ್ದೆ ಕೊ ೧೦
15 ಱ ಬೆದೆಯನೂ ಮತ್ತಾ ಕೇಶವನಾಥಂ
16 ಗೆ ವೃತ್ತಮಪಡಿ ನಿಚ್ಚಲೊಬ್ಬಳಕ್ಕಿಯ
17 ವುಪಾಹಾರವನು ಚಂದ್ರಾದಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0534
© Universitätsbibliothek Tübingen

18 ತ್ಯರುಳ್ಳಂನೆವರ ಕುಂದದೆ ನಡಸುವಂ
19 ತಾಗಿ ಆ ವೈಷ್ಣವಸಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಕೊಳ
20 ಗ ಹತ್ತು ಇ ಒಬ್ಬಳಕ್ಕಿಯ ಪ್ರಸಾ
21 ದದೊಳಗು ಸಿಂದಿಸೆಟ್ಟಿಎವರಿಗೆ ಪ್ರಾಪ್ತ
22 ವಾದ ಪ್ರಸಾದ ಮಾನ ೧ ನೂ ತಂನ ಧರ್ಮ್ಮಸಖಾ
23 ಯಿಯಪ್ಪ ತಣ್ಣಂತುಳದಾಸರಿಂಗೆ ಸಂ
24 ತಾನಗಾಮಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಪ್ರಸಾದ ಮಾನ ೧
25 ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥

348 (ಎ.ಕ. III ನಂ ಗೂ. 51)

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ

ಶಂಕರೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, refers to the 37th year of the reign of Kulōttuṅga-chōḷadēva and is dated Śaka 1030, Vyaya. But these two details do not tally. If the Śaka year is a mistake for 1028, the year would correspond to 1106-07 A.D. The king, in that case, can be identified with Kulōttuṅga I of the Chōḷa dynasty.

It states that Mutta-gāmuṇḍa *alias* Satyavākya-gāmuṇḍa, probably son of Māchcha-gāmuṇḍa, of a village (name lost) in Kārai-nāḍu in Gaṅgaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍu of Muḍigoṇḍaśōḷa-maṇḍalam got a temple constructed for Mūlasthānamuḍaiyār and excavated a tank (*ēri*) with a sluice (*tūmbu*)

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು ಆಯಿರ
2 ತ್ತುಮುಪ್ಪದು ಪೆಱ್ಱ ವ್ಯಯ ಸಂ[ವ]
3 ತ್ಸರತ್ತು ಶ್ರೀ ಕೋಲೋತ್ತುಂಗಶೋ
4 ೞದೇವರ್ ಪೃಥಿರಾಜ್ಯತ್ತು ಯಾ
5 ಣ್ಡು ಮುಪ್ಪತ್ತೇೞಾವದು ಮುಡಿಗೊ
6 ಣ್ಡಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತುಕ್ ಗೆಙ್
7 ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಟ್ಟುಕ್
8 ಕಾರೈನಾಟ್ಟು ಅನಿರೞವ . . . .
9 ಯಿಣರಯ . . . .
10 ಡನ್ ಮಗನ್ ಮಾಚ್ಚಗ್ . . . . . .
11 ಗನ್ ಮುತ್ತಗಾಮುಣ್ಡರಾನ ಸತ್ಯ
12 ವಾಕ್ಯಗಾಮುಣ್ಡನೆನ್ ಎಡುಪ್ಪಿ
13 ತ್ತ ಮೂಲಸ್ಥಾನಮುಡೈಯಾರ್ ಕೋ
14 ಯಿಲುಮ್ ಕಟ್ಟಿನ ಏರಿಯುಮ್ ಇಟ್ಟ
15 ತೂಮ್ಬುಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Śakaraiy-āṇḍu āyira
2 ttu muppadu peṟṟa Vyaya saṃ[va]

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0535
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 tsarattu śrī Kōlōttuṃgaśō
4 ḻadēvar pṛithirājyattu yāṇ
5 ḍu muppattēḻāvadu Muḍigo
6 ṇḍaśōḷa-maṇḍalattuk Geṅ
7 gaikoṇḍaśōḻa-vaḷanāṭṭuk
8 Kārainātṭu Aniraḻava . . . .
9 yiṇaraya . . . .
10 ḍaṇmagaṇ Māchcha-g . . . . . .
11 gaṇ Mutta-gāmuṇḍar-āna Satya
12 vākya-gāmuṇḍanen eḍuppi
13 tta Mūlastānam-uḍaiyār kō
14 yilum kaṭṭina ērīyum iṭṭa
15 tūmbum

349 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 52)

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription records only the name of the king Ballāḷadēva III. Other details are lost. The extant portion of the date, *viz.*, Śaka 1251, Bhāva, Kārttika is irregular. Bhāva fell on Śaka 1256 and if this is taken as correct the date would fall in October-November, 1334 A.D.

1 ಶಕವರ್ಷ ೧೨೫೧ ಭಾವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀ
2 . . . ಶ್ರೀಮತ್ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ
3 . . . ಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು

350 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 53)

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹಳೇಕೆರೆ ಕಟ್ಟೆ ಮೇಲೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a grant of land to Dēvarāya, son of Allappa-seṭṭi, by Nañjarāja-voḍeya in the year Durmukhi, Chaitra ba. 5. These details of date are not sufficient for verification. The record may be assigned to the 17th century.

1 ದುರ್ಮ್ಮುಕಿಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿ
2 ತ್ರ ಬ ೫ ಲು ನಂಜರಾಯವೊಡೆ
3 ಯರು ಅಲ್ಲಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯರ ಮಕ್ಕಳು
4 ದೇವರಾಯನವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಿ
5 ಯ ಗದ್ದೆ ಖ ಳ ಗೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0536
© Universitätsbibliothek Tübingen

351 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 54)

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಕಾಳಂಮನಗುಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription, in characters of about the 16th century, contains only a portion of the date *viz.*, Pārthiva, Phālguṇa. All other details are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ . . . .
2 . . . .
3 . . . . ವೀರ
4 . . . . ಪಾರ್ತಿವ
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ

352

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ತೋಟದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged record of the 16th century contains the name of a person Krishṇapoḍeya of Kaṇile and the date Kāḷayukta, Māgha ba. 3. Details of this date are not sufficient for verification.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಕಳಾಯುಕ್ತ[1]
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೩ ಲು
3 ಕಣಿಲೆಯ . . ದಯ ವೊ
4 ಡೆಯರ ಮಗ ಕ್ರಿಷ್ಣಪೊಡೆಯ
5 ರು . . . .

353 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1927-121)

ನರಸಾಂಬುಧಿ

ರೈಲ್ವೆಸ್ಟೇಷನ್ನಿಗೆ ಎದುರು ಸುಮಾರು ಅರ್ಧಮೈಲಿ ದೂರದಲ್ಲಿರುವ ತೋಟದಲ್ಲಿ ಹಾಳುಬಾವಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This records the grant of wet and dry lands for the service of a deity (in Narasāṃbudhi) by Kōnamarasayya, under the orders of Dēvarasayya on the first lunar day of the bright half of Vaiśākha, in the year Śubhakṛit. These details are insufficient for verification. The record may be assigned to the 16th century.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶುಭಕೃತುಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧ ಲು
3 ದೇವರಸಯ್ಯನವರ ನಿರೂ
4 ಪದಿಂದ ಕೋನಮರಸಯ್ಯ

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಗುರುತಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0537
© Universitätsbibliothek Tübingen

5 ನವರು ಶ್ರೀದೇವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ
6 ಬಿಟ್ಟದು ಗದ್ದೆ ಹೊಲ
7 . . . . . . ಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಳ್ಳ
8 . . . . . . ತೆಂಕ . . . . . ನಡೆ . . . .
9 . . . . ಇದನು . . . .
10 ಪಾಪಿ . . . .

354 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 55 ; ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1936-47)

ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ

ಹಳೇ ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದ ಮಾರಿಗುಡಿ ಬಳಿ ಅಂಕದ ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription belongs to the reign of the Hoysaḷa king Narasimha III.

It records the institution of a weekly fair to be held on Tuesdays at Maṇali by the *mahāpradhāna*, *prachoṇḍa-daṇḍanāyaka* Mañchaṇa-daṇṇāyaka, Chāvuṇḍadēva, the *mahāprabhu* of Hiriya-nāḍ and several *gauḍas* and *seṭṭis* (named). The latter portion of the record which is damaged seems to register some *mānyas*. Mauna Māṇikya-seṭṭi appears prominently in the record.

The grant is dated Śaka 1200, Bahudhānya, Chaitra śu. 1, Sunday. The *tithi* corresponds to 25th March 1278 A.D.; but the weekday was Friday.

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪೃ
2 ಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪ
3 ರಮೇಸ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾ
4 ಧೀಸ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮ
5 ಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳ್ಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನ
6 ಪ್ರಚಂಡನೇಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮ
7 ಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೈರೀಭಕಂಠೀರವ ಮ[ಗ]ರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲ
8 ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯನ್ ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪ
9 ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗ
10 ಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಸಕವರಿಷಂ ೧೨೦೦ ಸಂದ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವಸ್ತರದ
11 ಚೈತ್ರ ಸುದ್ಧ ೧ ಆದಿವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾ
12 ನ ಪ್ರಚಂಣ್ಡದಣ್ಣಾಯಕರು ಶ್ರೀ ಮಂಚಣದಣಾಯಕರುಂ ಶ್ರೀಮ
13 ತು ಹಿರಿಯನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಚಾವುಂಣ್ಡದೇವ ಕೆಜಿೞಿಯ ಬಾಚಿಗವುಂ
14 ಡನ ಮಗ ಅಪ್ಪಣ ಪ್ರಭುಗವುಂಡನ ಮಗ ಹೊನ್ನಗವುಂಡ ಕೆಜಿೞಿ
15 ಯಗವುಡ ಕಾಜಿನಾಡ . . ಮಗ ಮಾದಿಗವುಂಡನೊಳಗಾದ ಸಕ
16 ಲ . . . ದೇವರಹಳಿಯಾದ ನರಸಿ
17 ಂಹಪಟ್ಟಣದ ಮರಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಸಂಕಸೆಟ್ಟಿಯುಂ
18 ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಮಾಚಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಮವುನಮಾಣಿಕ್ಯಸೆ
19 ಟ್ಟಿ ಕೊಲ್ಲಪ್ಪನ ಮಗ ಮಂಮಲಸೆಟ್ಟಿ ಮತ್ಯಲಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ದೆ
20 ಸಮಾಣಿಕಸೆಟ್ಟಿಯೊಳಗಾದ ಮಣಲಿಯ ಸಮಸ್ತ ನಗ
21 ರೆಯುಂ ಆ ಪಟ್ಟಣದ ಸಮಸ್ತ ಸಥವ ಮಾಡಿಸಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0538
© Universitätsbibliothek Tübingen

22 ಕೊಟ್ಟ ಮಂಗಳವಾರದ ಸಂತೆಯು . . . . .
23 . . . . ದು . . . . . . ಯಿರದಜುವತ್ತ . . . . . .
24 . . . . ಆ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಮೊದಲಾದ ಮಂಡಲಸ್ವಾಮಿ ಪಟ್ಟ
25 ಣಸ್ವಾಮಿ ಮವುನಮಾಣಿಕ್ಯ ದೆಸಮಾಣಿಕ್ಯ . . . ಅಲುವ
26 ಲಿಯು ಮನ್ನ್ಯ ಅಂತು
27 ಮಾನ್ಯ ಯಿ

355 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 56 ; ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1936–48)

ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

It records the building of a *maṭha* at Kaḷale, made over to the Vīraśaiva Mahāmahattina-maṭha by Dēvājammaṇṇi in memory of the departed king and also the gift of the village Uppinahaḷḷi in Kaḷale-sīme. The gift was made with the consent of Dēvarāja-voḍeya, who was governing Śrī-raṅgapaṭṭaṇa and Nañjanāthayya. It is dated the 5th day of the bright half of Chaitra, in the year Śubhakṛit, Śaka 1584 correspondig to 14th March, 1662 A.D. Cf. No. 328 above.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರುಷ ೧೫೮೪ ಸಂದ ಸುಭುಕ್ರುತುಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
4 ರಂಗಪಟ್ಟಣವಾಳುವ ದೇವರಾಜುವಡೆಯರೈಯ
5 ನವರ ಅಪ್ಪಣೆಯಿಂದ ನಜಿನಾಥೈಯನವರ
6 ಅನುಮತದಿಂದ ದೇವಾಜಂಮ್ಮಣ್ನಿನವರು ಮಾಡು
7 ವ ಧರ್ಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ ಅರಶಿನವ
8 ರು ಸೊರ್ಗಸ್ತರಾಗಲಾಗಿ ಕಳಿಲೆಯಲಿ ಮಠವನು ಕಟಿಸಿ
9 ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ಮಠದವರಿಗೆ ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ
10 ಸ್ವಾಸ್ತೆ ಕಳಲೆಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಉಪ್ಪಿನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ
11 ವನು ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನು ಸ್ತಾ [ಪಿ]
12 ತವನು ಮಾಡಿದ ಸಂಬಂಧ ಆ ಗ್ರಾಮದಲಿಹ ವಿ
13 ಶಿಷ್ಟ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಧರ್ಮವಾ
14 ಗಿ ಧರ್ಮವನು ನಡೆಸುವಿರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ
15 ಮ । ಯಿ ಧರ್ಮವನು ಅನುಗಾಲಿಯಾಗಿ ನಡಸಿದಂಥವರು
16 ನೂಱು ಕವಿಲೆಯ . . . . . . ಕಲ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮ
17 ವ ಆವವನಾದರೂ . . . . . ಅಳುಪಿದ ಅಂತ
18 ವರು ಕಾಸಿಯಲು ಗೋಸಹಸ್ರವನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
19 ರು . . . .
20 ಮಾತ್ರು ಪಿತ್ರು . . . . ಯ ವಧಿಸಿದಂತ ಪಾತಕಕೆ ಹೋ
21 ಹರು . . . . . ಅಳುಪಿದವರ್ಗೆ ಆ
22 ಪೋರನು . . . . . . ಣದಾನ ಮಾ
23 ನ್ಯ ಹೊಜಿ . . . . ಶುಭಮಸ್ತು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0539
© Universitätsbibliothek Tübingen

356 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 57 ; ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1936–49)

ಉಪ್ಪಿನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This registers the gift, probably of the villge Uppinahaḷḷi, to the *sthānikas* of the temple of Mallikārjuna, a goddess (name lost) and another, at Upahaḷḷi, by Kāmaṇa, the *māhāprabhu* of Kāre-nāḍ. They were to pay the taxes that were being paid till then, besides the *koḍagideṟe* of one *gadyāṇa*.

It is dated the month Kārttika ba. 3, other details being lost. The epigraph is in characters of the 16th century.

1 ಶ್ರೀ . . . . ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ
2 ಬ ೩ ಶ್ರೀಮತು ಕಾರೆನಾಡ
3 [ಮ]ಹಾಪ್ರಭು ಕಾಮಣನವರು [ಉ]
4 [ಪ]ಹಳಿಯ ಸ್ತಾನಿಕರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ನ
5 . ರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವರ . . . .
6 . ವೆದೇವಿಯಾ ಮೂಱು ಸ್ತಾನಕ್ಕಂ ಸಹಗ
7 [ಡೆ ಬೆದ]ಲು ಮೊದಲಾದ ಏನುಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ಅ
8 [ನುಭ]ವಿಸಿಕೊಂಡು ತೆಱುವ ಕೊಡಗಿದೆಱೆ
9 [ಗ] ೧ ಅಂತು . . . ಗ್ರಾಮ ಗುತ್ತಗೆ [ಪೂ]
10 [ರ್ವ್ವ]ದ ಮಾರ್ಗ್ಗದಲಿ ತೆಱುವಿರಿ ಯಿ ಧರ್ಮ
11 . . ನ್ಯಾಯ ಅಪೂರ್ವಾಯ ಏನುಂಟಾ

357 (ಎಂ.ಎ ಆರ್. 1936–50)

ಕಿರುಗುಂದ

ಭೋಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This 12th century Tamil record, in Tamil and Grantha characters, is fragmentary. It is engraved on both sides of the slab. It registers a grant of 100 *kuḻis* of land of the sowing capacity of 10 *koḷagas*, for worship (*archchanā-bhōga*) in the temple of Piḷḷaiyār (i.e., Gaṇēśa) by Nirupagāmuṇḍaṇ and several others whose names are lost. It was made over to Tyāgaperumāḷ hailing from a *puṟa*. But these details cannot be made out. Mention is made of Śōḻa-maṇḍalam.

ಮುಂಭಾಗ

1 . . . . ನೂಱು ಕುೞಿಯು . . . .
2 ಪತ್ತುಕ್ಕಳಗ ವಿರೈಯುಮ್ ಇಪ್ಪಿಳ್ಳೈಯಾರ್ಕ್ಕೆ
3 ಕುಚ್ಚನಾವ್ರ್ದಿತ್ತವರೈ ಅಚ್ಚನಾಬೋಗಙ್ಚಲ್ಲೆ
4 ಕ್ಕಡವದಾಗ . . . . ಗಾವುಣ್ಡರುಮ್
5 ಕ್ಕ ಗಾವು . . . . ಗಾವುಣ್ಡರುಮ್ ನಿರುಪ
6 ಗಾವುಣ್ಡ . . . . ಗಾವುಣ್ಡಗಳಿಲ್
7 ಲೋಮ್ ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಇಪ್ಪಿಳ್ಳೈಯಾರ್ ಕೋಯಿಲಿರ್

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0540
© Universitätsbibliothek Tübingen

8 ಕಾಯಿ ಶೋೞಕುಲಾನ್ತಕ . . ಪರಿಯಮ್ಪುರತ್ತು
9 ತ್ಯಾಗಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತೋಮಿವ್ವಳೈ .
10 . . . . ಮಱುಡೈಯ ಪಿಳ್ಳೈಯುಮ್
11 . . . . ಗೆಙ್ಗೈಕ್ . . . . .

ಹಿಂಭಾಗ

12 . . . .
13 ಣ್ಡರುಳಾನಿರ್ಕ . . . .
14 ಸತ್ತು ಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತು . ಮು . . . .
15 ೞಪುರತ್ತು ಕಿೞಪರ್ . . . . ಕ್ಕು
16 ಮಣಲಿನ . . . . . ಡೈಯಾ . . ಲಿ . . ಶಿ
17 ಸ್ವತ . . . . ಪೆರುಮಾಳಾನ
18 ಟ್ಟನ . . . . ಕಿರುಣಿ . . . . .
19 ಕುನ್ದತ್ತಲೆ . ಚಶೇಷಮ್ . . . .
20 ತ್ತು ಏರಿಕರೈ ಮೇಲೇ . . . .
21 ಮತ್ತರ್ . . . .
22 ತ್ತ . . . .

TRANSLITERATION

Front side

1 . . . . nūṟu kuḻiya . . . .
2 pattukkuḻaga viraiyum ip-Piḷḷaiyārk
3 kuch-chandrādittavarai achchanābōgnañ chelle
4 kkaḍavad-āga . . . . gāmuṇḍarum
5 kka-gāmu . . . . gāmuṇḍarum Nirupa
6 gāmuṇḍa . . . . gāmuṇḍagaḷel
7 lōm viṭṭōm ip-Piḷḷaiyār kōyilir
8 kāyi Śōḻakulāntaka . . pariyam-purattu
9 Tyāgapperumāḷukku kuḍuttōm-ivvaḷai .
10 . . . . ma ṟuḍaiya piḷḷaiyum
11 . . . . geṅgaik . . . . .

Back side

12 . . . .
13 ṇḍaruḷānirka . . . .
14 sattu Śōḻā-maṇḍalattu . Mu . . . .
15 ḻapurattu kiḻapar . . . . kku
16 maṇalina . . . . . ḍaiyā . . li . . śi
17 svata . . . . perumāḷ-āna
18 ṭṭana . . . . kiruṇi . . . . .
19 kundat-tale . chaśēsham . . . .
20 ttu ērikarai mēlē . . . .
21 mattar . . . .
22 tta . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0541
© Universitätsbibliothek Tübingen

358 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1936–46)

ದೇವರಸನಹಳ್ಳಿ

ಗುಂಡ್ಲುಹೊಳೆ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This 15th century inscription records the gift of the village Nañjuṇḍanāthapura by *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Śaṅkaṇṇa-voḍeya to Vīraliṅgadēvaiyya, the *guru*. The *mahāprabhu* of Kāranāḍu was to protect the gift.

1 ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಹಾಮಂ
2 ಡಳೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀವೀರ ಶಂ
3 ಕಂಣ್ನ ಒಡೆಯರು
4 ಶ್ರೀಗುರು ವೀರಲಿಂಗ
5 ದೇವೈಯಗಳಿಗೆ ಆ
6 ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾ ಇ ಆ
7 ಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾ
8 ಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾ
9 ಗಿ ಕೊಟ್ಟ ನಂಜುಂಡ
10 ನಾತಾಪುರ ಇ ಧರ್ಮ್ಮ
11 ವ ಪಾಲ್ಸುವರು ಅಂದಾಳು
12 ವರಸು ಕಾರನಾಡ ಮ
13 ಹಾಪ್ರಭುಗಳು ಯಿ
14 ಧಂರ್ಮ್ಮಕೆ ಆರು ಅಳು
15 ಪಿದರು ಗಂಗೆಯ ತ
16 ಡಿಲಿ ಕವಿಲೆಯನು ಬ್ರಾ
17 ಹ್ಮರ ಕೊಂದ ದೋಷಕ್ಕೆ
18 ಹೋಹರು ಶ್ರೀ

359 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 58)

ಕಳಲೆ

ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಎರಡು ಮೈಲಿ ದೂರಕ್ಕೆ ಕೈವಲ್ಯದೇವಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಜಗತೀ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record of c. 12th–13th century contains an eulogy of the merchant guild the *gavaṟe*, *gātriga*, *aṅkakāṟa* etc. The extant portion refers to Taḷekāḍ *alias* Rājarājapura, Muḍikoṇḍa-chōḻamaṇḍaḷa and Muddayya, probably the *nāḍakāra*. All details are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನವಿಖ್ಯಾತ ಪಂಚಸತವೀರಸಾಸನಲಬ್ಧಾನೇಕ ಗುಣಗಣಾದ್ಯಂ . . . .
2 ತ್ಯಸೌಚಾಚಾರ ಚಾರುಚಾರಿತ್ರ ನಯವಿನಯದಖಣ್ಡಿತವೀರಬಣಂಜಿದರ್ಮ್ಮ . . . .
3 . . ವಿಸುದಗುಡ್ಡಧ್ವಜವಿರಾಜಿತಮಾನಸಾಹಸ ಸಮ . . . .
4 . . . . ತವಾಸುದೇವಖಣ್ಡಾಳಿಮೂಲಭದ್ರೋದ್ಭವ ದ್ವಾತ್ರಿಂಸದ್ವ . . . .
5 . . . . ಯಾಸಬರಮೂವತ್ತಾರುನಾಲ್ವಘಟಿಕಸ್ಥಾನಮುಂ ನಾಲ್ವ . . . .
6 ಗವಱೆಗಳುಂ ಗಾತ್ರಿಗರುಮಂಕಕಾಱರುಂ ಬೀರರುಂ . . . . . .
7 . . . . ವರುಂ ಸಮಸ್ತ ಭೂಲೋಕದಂ . . ಹಸ್ತಕಯ್ಯಪೂರಕು . . . .
8 . . . . ಸೀಮೆ ಕದಲು ಸಾಸಿರವರಷ . . . . ಚೋಲ . ಟ್ಟಣ
9 . . . . . ತಳೆಕಾಡಾದ ರಾಜರಾಜಪುರದ ವಿಕ್ರಮ . . . .
10 . . . . . . ಸಮಯ ಮುಡಿಕೊಣ್ಡ ಚೋಳಮಣ್ಡಳ . . . .
11 . . . . ಮುದ್ದಯ್ಯ ನಾಡಕಾರ . . . .
12 . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0542
© Universitätsbibliothek Tübingen

360 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946-32)

ಕಳಲೆ

ಕೆರೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಲುವೆ ಬಳಿ ಅಶ್ವತ್ಥಮರದ ಸಮೀಪ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record is described as *nambugeya-śāsana* wherein Tirumalarājadēva, under instruction from Mallikārjunasvāmi, gives some assurance to the people *(praje)* of Kaḷale-sīme regarding the collection of taxes, fines *(mahā-daṇḍa)* etc.

It is dated the year Nandana, Chaitra śu. 10 and is in characters of c. 16th century. The details cannot be verified.

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ನಂದನ ಸಂವತ್ಸರ
2 ದ | ಚಯಿತ್ರ ಸುಧ ೧೦ ಲೂ | ಮಲಿ
3 ಕಾರ್ಜುನಸೋಮಿ ನಿರೂಪದಿಂ [ತಿ]
4 ರುಮಲರಾಜದೇವರೂ | ಕಳಲಿ
5 ಸೀಮೆ ಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ನಂಬುಗೆಯ
6 ಶಾಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ . . ಮ
7 ಗೆಸಲುವಳಿಯ . . ಕಯಕೆ
8 ಮಸುಂಕ . . ಯಿಮಾಯಿ
9 ಯಿಂಜಾ ಮಹಾದಂಡವನು . . .
10 ಮಿ ಇದಕೆ ತಪು ಬಾ . . ಪು
11 ಹಂನೆರಡು ವರಹ . . . ಹ
12 ದ . . ತಪಿದರೆ . . . .
13 ರ್ಜುನ ದೇವರಾಣೆ | ನವು ಅರ
14 ಯಿಂದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪುದರೆ . ಮಾತ
15 ದಹಾಗೆ

361 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946-33)

ಕಳಲೆ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳ ಮೇಲೆ

Three of the insignia consisting of two *yāḷis* and a discus in the Lakshmikānta temple at Kaḷale bear this inscription stating that they were presents from Nañjarājayya, son of Kāntayya of Kaḷale. The period of these records is about the 17th century.

1 ಕಳಿಲೆ ಕಾಂತೆಯ್ಯ ಕೊಮಾರ ನಂ
2 ಜರಾಜೈಯ್ಯನವರ ಶಾವೆ

(ಇದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಂದು ಯಾಳಿಯ ಮೇಲೆಯೂ ಚಕ್ರದ ಮೇಲೆಯೂ ಇದೆ)

362 (ಎಂ.ಎ. ಆರ್. 1946-34)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿ ಬಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This short inscription is engraved on four silver cups and one silver spittoon in the temple. They state that the articles were the gifts of Tipu Sultan (1782-99 A.D.).

1 ಟಿಪುಸುಲತಾನ ಪಾದಶಾರ ದರ್ಮ
2 ಲ ತುಕ ಗ ಅಳ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0543
© Universitätsbibliothek Tübingen

363 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946–35)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ದೊಡ್ಡ ಬೆಳ್ಳಿಯ ತಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ

The inscription on a large silver plate tells us that this plate was also presented by Sulatāna pādaśā to this temple. He is obviously Tipu Sultan.

1 ಸುಲತಾನಿ ಪಾದಶಾಹರ ಧರ್ಮ
2 ಲ| ತುಕಾ ಗ ೪೨೨

364 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946–36)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಬೆಳ್ಳಿಯ ಬಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This 18th century inscription records that the donor of this silver plate was Nañjarāja-arasu, the *daḷavāyi* of Mysore.

1 ಶ್ರೀನಂಜುಂಡಾ ಶ್ರೀ ‖ ಕು ‖ ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂಥ
2 ಸ್ವಾಮಿಗೆ ‖ ವ್ಯೆ ‖ ದಳವಾಯಿ ನಂಜರಾಜೈ ಅರಸಿನವರ
3 ಸೇವೆ ರು ೩೩ ‖

365 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್ 1946–37)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಚಿನ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This is another inscription of the same period stating that the bell was the gift of Chaluve Urs.

1 | ಕಳಲೆ | ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನ್ನಿಧಿಗೆ
2 ಚಲುವೆಅರಶಿನವರ ಸೇವಾರ್ತಾ ರು ೬

366 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946–38)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಳ್ಳಿಯ ತಟ್ಟೆಮೇಲೆ

It records the grant of a silver plate to the god Lakshmīkānta at Kaḷale by Lakshmammaṇṇi. It is in 18th-19th century characters.

1 | ಕಳಲೆ ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತಸ್ವಾಮಿಯವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ
2 ಮಹಾ ಮಾತು | ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮಂಮಣಿಯವರ ಸೇವೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0544
© Universitätsbibliothek Tübingen

367 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946-39)

ಕಳಲೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಂಚಿನ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

It records the grant of a (brass) bell by Śrī Lakshammaṇṇi, the queen of Chāmarāja-voḍeya.

1 । ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ । ಚಾಮರಾಜವಡೇರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ
2 ಮಹಾಮಾತೂಶ್ರೀ ಲಕ್ಷಂಮಂಣಿಯವರ ಶಾವೆ

368 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 80)

ನವಿಲೂರು

ವೀರಭದ್ರಗುಡಿ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that one Saṇubāde Chennayya of Terakaṇāmbi set up new images of Nandinātha, Bhṛiṅginātha, Vīrabhadra and other gods. It is not dated. It may be assigned to the 16th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿ
2 ತಂ ಶ್ರೀಮತು ನಂದಿನಾ
3 ಥ ಬ್ರಿಂಗಿನಾಥ ವೀರಭ
4 ದ್ರದೇವರು ಮುಕ್ಯವಾ
5 ದ ದೇವಾಪ್ರಥಿಮೆ ಹೊಸ
6 ತು ಯಿಕ್ಕಿ ಭಿಕ್ಷಾವತಿ ತೆ
7 ರಕಣಬೆಯ ಸಣುಬಾದೆ
8 ಚೆಂನ್ನೈಯ ದಮ್ಮ ಯಿವ
9 ರೊಳಗೆದ್ದೆ . . . . . .

369 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1938-43)

ಎಲಚಿಗೆರೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It registers the construction of a Śiva temple by Vīra-gāvuṇḍa, son of Chanda-gāvuṇḍa, of Elachigeṟe in Kāra-nāḍ and the grant of 1500 *maṇṇus* of land for the temple by Vīra-gāvuṇḍa and Isara-gāvuṇḍa made over to Chāka-tammaḍi, the *sthānapati*, grandson of Chāka-tammaḍi and son of Harada-tammaḍi.

The record belongs to the reign of the Hoysaḷa king Narasimha II and is dated Śaka 1144, Chitrabhānu, Bhādrapada śu. 2, Wednesday, corresponding regularly to 10th August, 1222 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮ
2 ಣ್ಡಳೇಸ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾ
3 ಡುಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣು
4 ವರ್ದ್ಧನ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಘದೇವರು
5 ಸಕವರ್ಷ ೧೧೪೪ನೆಯ ಚಿತ್ರಭಾನು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0545
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸುದ್ದ ಬಿದಿ
7 ಗೆ ಬುಧವಾರ ಕಾರನಾಡ ಎಲಚಿಗೆ
8 ಜೀಯ ಎನಗರ ಬಿಟೆಯಗಾವುಣ್ಡನ ಮಗ
9 ಚನ್ನಗಾವುಣ್ಡ ಚನ್ದಗಾವುಣ್ಡನ ಮಗ
10 ವೀರಗಾವುಣ್ಡ ದೇಗುಲವನೆತ್ತಿಸಿದಂ
11 ಇಲ್ಲಿಯ ಸ್ಥಾನಪತಿ ಚಾಕತಮ್ಮಡಿಯ ಮಗಂ
12 ಹರದತಮ್ಮಡಿ ದಮ್ಮಡಿಯ ಮಗಂ ಚಾ
13 ಕತಮಡಿಗೆ ವೀರಗಾವುಣ್ಡನು ಇಸರ
14 ಗಾವುಣ್ಡನು ಬಿಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ಸಾಯಿರದ ಅ
15 ಯ್ಯೂರು || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಃ
16 ನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾ
17 ಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ ||[1]

370 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 77)

ಕೂಗಲೂರು

ಕೋಟೆ ಬಾಗಿಲಿನ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription refers to the rule of Vishṇuvardhana, the Hoysaḷa, and seems to record some grant the details of which are all lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಸತ್ತಿಸಹಿ
2 ತಂ ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರ
3 ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊ
4 ಣ್ಡಗಣ್ಡ ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ
5 ಪ್ರತಾಪಿಪೊಯ್ಸಳದೇವರು ಪ್ರಿ
6 ಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಸಬ್ಬ
7 ಕ . . . . ಕಡದಿ
8 ನ . . . . ಮರಸರ ಸುಪುತ್ರ
9 . . . . ಪುತ ಸಮಸ್ತ ಸ
10 . . . . . . ರಯ ಕೊಟ್ಟ ದಾಯ ಸುಧ್ಯ
11 . . . . ಕೆಡತನುಕಡಂಬ
12 . . . . . . ಪಟ್ಟಾದಿಪಟಸ್ವಯ
13 . . . . . . ದಂಬರೆಸವುತ್ತನು ಸಕಳ
14 . . . . . . ತ್ತಿದುಬೆಕದಪನ್ನ . . . . . .
15 . . . . ನಾತನುಮುಲ . . . . . .
16 . . . . ಪರಮುರಕಲ . . . .
17 . . . . ಕಂಮದಿ ಕೊಟ್ಟ
18 . . . . ಮುದ್ರದಹದು
19 . . . . ಜಯಸಿಂದ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0546
© Universitätsbibliothek Tübingen

371 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ 78)

ಕೂಗಲೂರು

ಕೋಟೆ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly damaged 10th century record seems to refer to the rule of a Gaṅga king whose name is lost. Taḷekāḍ is mentioned. The latter portion registers the death of a hero, Kēsavayya, in a battle. This hero is said to have seized, among others, the bracelet (*duṇḍige*) of Indamarasa and making them all over into the hands of Bhagavanta, with a request that they be converted into gold and presented to Eṟeyappa (*ponna-keydi-Eṟeyappag-oppisimendu*) proceeded again into the battlefield where he died after killing a number of enemies.

1 ಸ್ವ . . . .
2 ವ್ಮೃ ಧರ್ಮ್ಮ . . . . ಕೊವ
3 ಳಾ . . . . ಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀ
4 . . . . ಪ್ರಥುವಿರಾಜ್ಯಂಗೆ
5 . . . . . . ತಱಿಕಾಡ ಶ್ರೀಮಾ
6 . . . . ಗೆರಿದಿರೆ
7–9 (ಸವೆದಿದೆ)
10 ರಂ ಇದ . . . . ಕುಂತಿ
11 ದಣ್ಡು ದೆ . . . . ರಾಗಳ ವೆಸೆ
12 ತಮಿಲ್ಲಿ ತಳೋಡಿದ . . . . ದಱಿನ್ದಮರಸ
13 ರ ದುಣ್ಡಿಗೆ ವೆರಸಿಟ್ಟು ಪೊನ್ನ ಕೆಯ್ದಿಱೆಯಪ್ಪಂ
14 ಗೊಪ್ಪಿಸಿವೆನ್ದು ತನ್ದು ಭಗವನ್ತರ ಕಯ್ಗೆ ಳಾನ
15 ತಿಕೊಟ್ಟು ಮತ್ತಪ್ರತಿಮಂ ಕ್ರಿತಾನ್ತಶದೃಸಂ ರಿ
16 ಪುಸೇನೆಯನೊಟ್ಟೆ ಸುತ್ತು ನಿನ್ದೊಪ್ಪಭಟ
17 ಕ್ಕಳನ್ನಿರಿದಸುಂಗೊಳೆ ಪೊನ್ದಿದ ಕೇಸವಯ್ಯನ
18 ನಾನಾಪ್ಪೊಗಳನ್ನೆಗಱ್ತ್ತಗುಪವಾಗಿ ಜಸಂ ಭು
19 ವನನ್ತರಾಳದೊಳ್

372 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 79)

ಕೂಗಲೂರು

ಅದೇ ಕೋಟೆ ಬಾಗಿಲು ಬಳಿಯಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This 11th century inscription eulogises the achievements of a hero (name not found) in a battle when he destroyed an army and seized the wealth of the enemy.

1 ಪರವಸದೊಳೆನಗೆ ಬೆರದು
2 ದೊರಕೊಣ್ಡುದು ದಣ್ಡುಮಿದನೆ ಕಿ
3 ಡಿಪುದು ಬೇಗೆಯಿಂ ಪರಿವನ್ದು
4 ದಿಲ್ಲಿ ಮಾಣ್ದೊಡೆ ಪರಿಭವ
5 ಪತವೆನ್ದು ಬಗೆದು ಪೂಣ್ದಿನ್ತ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0547
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 ಹ| ಪೊಟಲಜಿ ವೊಸ್ಸಿದಲ್ಲದೆ
7 ಯುಮಾಯಧನಂ ಸಿಕಿಡೆ ಪೋಟ್ಟು
8 . . ಲ್ತು ಪುತ್ತುಟ ಪಿಡೆರೆಲ್ಲರು
9 . . . . ಜ ದೊರಯುಮನಾಹವ
10 . . . . . . ಪುಂಗಟಿದ ಸೊಕ್ಕನ್ನ

373 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1936–51)

ಹಲ್ಲರೆ

ಕಟ್ಟೇರಾವುತರ ಮನೆಯ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It registers the establis'.ment of a village of a Vīraśaiva-maṭha (*mahāmahattina-maṭha*) in Maisūru by Amṛitamma. This is a 17th century record.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಮೈಸು
2 ರ ಅಮ್ರುತಂಮನವರು
3 ಮೈಸೂರವಳಗೆ ಕಟ್ಟಿಸಿದ
4 ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ
5 ಮಠದ ಗ್ರಾಮ

374

ಹಲ್ಲರೆ

ಊರ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This slightly damaged record registers the grant of the village Ajagauḍanahaḷḷi in Hurada-sthaḷa, for offerings to god Nañjuṇḍēśvara by Nañjarājoḍeya, son of Kempoḍeya and grandson of of Timmarasappoḍeya of Teṅkaṇa-nāḍu.

It is dated Śaka 1568, Vyaya, Āśvija ba. 2, Friday corresponding to 1646 A.D., October 20. But the weekday was Tuesday.

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ನಮಸ್ತುಂಗ . . . ಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
2 ನಗರಾರಂಭ| ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||2 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾದ್ಭುದ
3 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೫೬೮ ಸಂದ ವ್ಯಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ
4 ಆಶ್ವಯಿಜ ಬ ೨ ಶುಕ್ರವಾರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದೇವತಾಸಾರ್ವಭೌಮ
5 ಭವರೋಗವೈದ್ಯ ಕಮ್ಮಾರಂಣ್ಯ ದಹನದಾವಾನಲ . ಗ . . ಭಸ್ವತ ಕ್ರಮವ . . . ತ ಮೂ
6 ರ್ತಿ ಭಕ್ತಿಮುಕ್ತಿಫಲಪ್ರದಾಯಕ ಕಪಿಲಾಕೌಂಡಣ್ಯನದೀಸಂಗಮಕ್ಷೇತ್ರ
7 ಮೂರ್ತಿ . . ದೀಪಪ್ರಹಾರ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ನಿತ್ಯಕಟ್ಟಳೆಯ
8 ಆರೋಗಣೆ ದೀ . . ಧನೆಯ ಮಾಡುವದ . . . ತೆಂಕಣನಾಡ ವೀರ . . .
9 . . ಪೊಡೆರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ತಿಂಮರಸಪ್ಪೊಡೆರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕೆಂಪೊಡೆರ ಪುತ್ರರಾ
10 ದ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ವರಪ್ರಸಾದಕ ಗೋಬ್ರಾಂಹಣಪ್ರತಿಪಾಲಕ ಆಶ್ರಿ
11 ತಜನಸಂರಕ್ಷಕರಾದ ನಂಜರಾಜೊಡೆಯರು ತಮಗೆ ಇಷ್ಟಕಾಮ್ಯಾರ್ಥಸಿದ್ಧಿಯಾಗಬೇ

[1] ಕಂದ (?)
[2] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0548
© Universitätsbibliothek Tübingen

12 (ಬೇ)ಕಾಗಿ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾಭಿವೃದ್ಧಿಗೋಸ್ಕರ ಭಕ್ತಿಪೂರ್ವಕವಾಗಿ . . ಮಾಡಿಸ್ತ ಸೇವೆ .
13 . . . ಕಟ್ಟಳೆಯು ಆರೋಗಣೆಗೆ ದಿನ ೧ಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಿ ಮಾ ೯ ಬೇಳೆ . . ಉಪ್ಪು ಮಾ । ತುಪ್ಪ ಮಾ । ಸಹ
14 . ಪ ೩೦ . ಯ . . ಬೆ . ೧೯ ಉಭಯಂ ದೀಪ ೧ ಕೆ ಯಂಣೆ ಮಾ ೨ ಸೋಮವಾರ ವಿಶೇಷ ದೀಪಾರಾಧನೆ
15 ಗೆ ಸೋಮವಾರ ೧ಕೆ ಯಂಣೆ ಮಾ ೧ ಯೀ ಪ್ರಕಾರ ಸೇವೆಯನು ಕಟ್ಟುಮಾಡಿಸಿ ಯೀ ಸೇವೆಗೆ
16 ಸೋಪಸ್ಕರಕ್ಕೆ ಶಲವಾಗಿ ತಂಮ ಅರಸುತನಕೆ ಸಲುವ ಹುರದಸ್ತಳದ ಯೀ ಅಜಗೌಡನಹಳಿಯ ಗ್ರಾ
17 ಮವನು ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾ
18 ಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಗಳು ಸಹ ಯೀ ಅಜಗೌಡನಹಳಿಯ ಗ್ರಾ
19 ಮವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ಬರೆಯಿಸಿ ಚ[ತುಸೀ]ಮೆಗಳಿಗೂ
20 ತ್ರಿಶೂಲಶಿಲಾಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯನು ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ . . . . .
21 ವಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ
22 ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂ
23 ಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

375 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1941–27)

ಅಮ್ಮುಕಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಗುಡಿಗೆ ಹಿಂದೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription seems to refer to some king and a subordinate of his who is spoken of as the ruler of Mysore. The extant portion refers to the cyclic year Viśvāvasu. All other details are lost. The record is in characters of the 17th century.

1 . . . . ಮಹ . . . .
2 . . . . ವೆ । ತ್ರೈ ಲೋಕ್ಯ ವಿಷಯಾರಂ . . . .
3 . . . ಯಾದ್ಬುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರು
4 (ರು)ಷ ಸಂದ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರ
5 . . . . ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
6 . . . . ಜ್ಯಂಗೆಯ್ವಲ್ಲಿ ಮೈಸೂ ಸಿಂಹಾ್ಸ . .
7 . . . ತಾಪ ಶ್ರೀ ಸೂರ್ಯ್ಯ
8 . . . ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಕ . . .
9 ಭಾಗದ . . .
10 ಮಡಿ . . . .

376 (ಎಂ.ಎ ಆರ್. 1941–26)

ಬಂಕಹಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record belongs to the reign-period of Hoysaḷa Vīraballāḷa III and is dated Śaka 1214, Nandana, Chaitra śu. 15, Thursday corresponding to 3rd April, 1292 A. D.

It refers to Baicheya-nāyaka who appears to have been the *nāḷprabhu* of Hokku-nāḍ in Kāṟe-nāḍ of Kumāra-nāḍ. It then registers the settlement of a village, Baṅkihaḷḷi, by five *gauḍas* (named), who got a tank excavated, temple constructed and a stone oil-mill set up therein. A gift of land also was made for worship and offerings in the temple.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಯುರಾರೋಗ್ಯೈಶ್ವರ್ಯ್ಯಾಭಿವೃದ್ಧಿರಸ್ತು ಸಕವರುಷ
2 ೧೨೧೪ ಸಂದ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸು ೧೫ ಬ್ರಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0549
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೋಯಿಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ್ಸ್ವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ರಾಜಧಾನಿಯ
4 ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಪ್ರಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಕುಮಾರನಾಡ ಕಾ
5 ಜೆನಾಡಲು ಪಿರಿಯಸಿರಿಗೆ ನೆಲೆಯಾದ ಹೊಕ್ಕುನಾಡ ನಾಳ್ಪ್ರಭುಗವುಡಂಗಳು ವೀ
6 ರಬೈರೆಯನಾಯ್ಕನ ಅಗ್ರತನೂಭವ ಮಂಚಣನಾಯ್ಕ ಮತ್ತಂ . . . . . .
7 . . . . . . ಬೈಚೆಯನಾಯ್ಕನ ಸುಪುತ್ರರು ಮಾರ . . . .
8 ಬೈಚೆಯನಾಯ್ಕನು ತತ್ಪುತ್ರ . . . . ಬೈಚೆಯನಾಯ್ಕ
9 ನು ಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ತತ್ಪದಾ[ರಾ]ದಕರಪ್ಪ . . . . . .
10 ಲಾನ್ವಯಗಗನಮಾರ್ತ್ತಂಡನೆನಿಸಿದ ವೀರಯಗೌಡನ ಸುಪುತ್ರಕುಲದೀಪಕರು ಬಿಂಮ
11 ಕ್ಕಗೌಡ ಮಲಣಗವುಡ ಸಂಬುವಗವುಡ ಕೇತಗವುಡ ಬೀಚಗವು[ಡ] ಯಿಂತೀ
12 ಅಯ್ವರು ಆ ಬಂಕಿಹಳಿಯನು ಮಾಡಿ ಸುಖದಿನಿರುತಿರಲು ತದುಗ್ರಾಮದ
13 ಲು ಕನ್ನೆಗೆಜೆಯ ಕಟ್ಟಿಸಿ ದೇವಾಲಯವನೆತ್ತಿಸಿ . . . ದೇವರಿಗೆ ಕ
14 ಲಗಾಣವ ನಡ್ಸಿ ದೇವರ ನಿವೇದ್ಯಾರ್ತ್ಥ ಮಂಣನು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿಯಾಚಂ
15 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟರು ಮಂಗಳಮಾ
16 ಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
17 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
18 ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ ||[1]

377 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 88)

ಅರಿಯೂರು

ಆಳ್ವಾರು ದೇವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record states that Uraḍu-nāyaka, a subordinate of Tipparasayya, the minister (*sira-pradhāna*) of *mahāmaṇḍalēśvara* Sāḷuva Narasaṇa-nāyaka, made a grant of the village Ariyūr to god Tirumalanāthadēva.

It is dated Śaka 1424, Dundubhi, Pushya ba. 5 corresponding to 18th December, 1502 A.D.

A supplementary record registers the gift of the same village Ariyūr by Chennañjaiyya of Muḷḷūr (?) to the same deity. This is in later, c. 17th century, characters. Details of date are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶ[2]
2 ಕವರುಷ ೧೪೨೪ನೆಯ ದುಂದುಭಿಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೫ ಲೂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
4 ಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರ
5 ಗಂ[ಡ] ಅರಿರಾ[ಯ]ವಿಭಾಡ ಕಂಡನಾಡ ಕೊಂ
6 ಡು ಕೊಂಡನಾಡ ಕೊಡದ ರಾಯರಗಂಡ ರಾ
7 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಕಡಹಾರಿಸಾ
8 ಳುವ ನರಸಣನಾಯಕರ ಮನೆಯ ಶಿರಪ್ರ
9 ಧಾನ ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನ (ತಿಪ್ಪರಸಯ್ಯನ) ಸಿರಪ್ರ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0550
© Universitätsbibliothek Tübingen

10 ಥಾನ ಉಜಿಡುನಾಯಕರು ಅರಿಯೂ
11 ರ ತಿರುವುಲೆನಾಥದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ
12 ಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮವ ಆಗು
13 ಮಾಡಿ . . . . ಸಿಂದ ಪ್ರಾ
14 ಕು . . . .
15 (ಸವೆದಿದೆ)
16 . . . . ಸಂವತ್ಸರದ . . . .
17 ರದಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ತಿರುಮಲೆನಾಥದೇ
18 ವರಿಗೆ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಮುಳ್ಳೂರಲಿ ಚೆಂನಜಯ್ಯನೂ ಅ
19 ಳಿಯೂರ ಗ್ರಾಮವನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು
20 ಯಿಾ ಧರ್ಮವನು ಆವನಾನೊಬ್ಬನು ಅಳುಪಿದಡೆ
21 ಗಂಗೆಯತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ
22 ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ||

378

ಜಾಲಹಳ್ಳಿ

ಊರಿನ ನೀರಿನ ಬಾವಿಯ ಹತ್ತಿರ ಹುಣಿಸೆಮರದ ಬುಡದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone of the reign-period of Bukkaṇṇa, the Vijayanagara king, records the death of a hero Nāgaṇṇa, son of Doḍḍa-gauṇḍa of Jālihaḷḷi in the skirmish of Hoku-nāḍu at Kaṇeyalu. The hero's son Kētaṇa set up the stone.

The details of given date, *viz.*, Śaka 1291, Kāḷayukta, Chaitra śu. 3, Thursday, Rēvati-nakshatra are irregular. Śaka 1291 was Saumya and Kāḷayukta fell on Śaka 1300. In either case neither the weekday was Thursday nor the *nakshatra* Rēvati.

ಮೇಲ್ಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮಂಮಂಡಳೇಸ್ವರ ಅರಿ . . ವಿಭಾಡ ಭಾಸೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ
2 ಶ್ರೀವೀರಭುಪತಿ ಬುಕ್ಕಂಣಯೊಡೆಯರು ಪ್ರಿ[ಥ್ವೀ]
3 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿ[ರ್ಪ್ಪ] ಕಾಲದಲಿ

ಕೆಳಭಾಗ

4 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಸಕವ
5 ರುಷ ೧೨೯೧ನೆಯ ಕಾಳ
4 ಯುಕ್ತಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ
5 ಸು ೩ ಬ್ರೆಸ್ಪತಿವಾರದಲು ನಿತ್ಯನ
6 ಕ್ಷತ್ರ ರೇವತಿಯು ಸಂದ
7 ಘ ೨೩ಅಲ್ಲಿ ಹೊಕುನಾಡ ಜಾಲಿ[ಹ]
8 ಳ್ಳಿಯ ದೊಡ್ಡಗೌಂಡನ ಸುಪುತ್ರ ನಾಗ
9 ಣ್ಣನು ಕಣೆಯಲು ಹೊಕುನಾ

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0551
© Universitätsbibliothek Tübingen

10 ಡ ಹುಯ್ಯಲು ಕಾದಿ ಬಿದ್ದು ಸಿದ್ಧ
11 ಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದನು ಆತ
12 ನ ಸುಪುತ್ರ ಕೇತಣ ಹೊಯ್ಸಿದ
13 ವೀರಗಲು

379 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 74)

ಯಾಳೇಹಳ್ಳಿ

ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ಓಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the grant of some lands to the god Siddhabasava by Vīraiya, son of Basavaiya, of Koṇanūr. It is in characters of the 17th century.

1 ಕೊಣನೂರು ಬಸವೈನ ಮ
2 ಗ ವೀರೈಯು . . . . ಹಿಮ್ಮಾ
3 ಸಿದ್ಧಬಸವದ ದೇವರಿಗೆ ಕೆ
4 ಱೆಯ ಯೆರಳಹೊಲ ನು
5 ಱು ಮಣ ಆಲಗತ
6 ಳಸರಿಗೆ ಯುಸಱು
7 ಮಣ ಯರಡ ಸಲಿ
8 ಗೆ ಸದಲಿ ವರ್ನ್ನಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ

380 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 87)

ಹುರ

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಪಟೇಲರ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly damaged record registers a gift, probably of land situated in Chikkanandi village in Hurada-sthaḷa, for supply of cloth to the mendicant priests (*atithi mahattu*). It also seems to register the gift of a camping place (*biḍāra*) for the same. The name of the donor and other details are lost. It is stipulated that the *oḍeyas* (priests ?) are not to establish their claims over the gifts.

Excepting the mention of the year Kīlaka, all details of date also are lost. It is in the 17th century charaters.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . . . .
2 ಶಕವರುಷಂಗಳು ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ . . . .
3 . . . .
4 ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧಶಿವಾಚಾರಸಂಪಂನರಾದ ಪ್ರುಥ್ವೀ . . . . .
5 . . ಹುರದ ಕೋಟಿವೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾದ . . . . . . ಮಕ್ಕಳು ಅನೇಕ ಧರ್ಮ
6 . . . . . . ಹುರದ ಸ್ಥಳಕೆ ಸಲುವ
7 . . . . ಬಿಡಾರದ ಬಳಸಿದ ಹೊಲ(ವ)ಂನ ನಮಗೆ ಮೊ . . ಯಾಗಿ ನಡೆದು ಬ
8 . . ಮಂಡಳಕ್ಕೆ ವಳಿತ ಚಿಕ್ಕನಂದಿಗ್ರಾಮದಿ ಉಭಯಂಗ್ರಾಮ . . ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆ
9 ವೊಳಗಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅತಿತಿಮಹತ್ತುಗಳ ಕಪ್ಪರದ ಭಿಕ್ಷಕ್ಕೆ ಸರ್ವ್ವಮಾ
10 ಂನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆನು ಯೇನು ಉಂಟಾದ ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಇ
11 ಬಿಡಾರಉ ಅತಿತಿಮಹತ್ತುಗಳಿಗೆ ಸಲೂದು ಇ ಬಿಡಾರವನು ಆವ ವೊಡೆಯರುಗಳಾದರು
12 ನಮಗೆ ತಮಗೆ ಯೆಂದು ಹೊಡಿದಾಡಲ್ಲಿಲ್ಲ ಆವ ವೊಡೆಯರಾದರು ಹೊಡಿದಾಡಿದರೆ ವೀಭೂತಿರುದ್ರಾ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0552
© Universitätsbibliothek Tübingen

13 ಕ್ಷೆಗೆ ವೊಡೆಯರು ಭಕ್ತ್ತರಿಗೆ ದೇವಲೋಕ ಮರ್‍ತ್ಯಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೊಱಗು ಇ ಬಿಡಾರಲು ಅತಿತಿಮಹ
14 ತ್ತ್ತುಗಳ ಕಪ್ಪರದ ಭಿಕ್ಷಕ್ಕೆ ಸಲೂದು ದಾನಮಾಂನ್ಯ ಪೂರ್‍ವ್ವಮರ್‍ಯ್ಯಾದಿಯಲಿ
15 ನಡೆಸಿಬಹದೂ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ ಇಷ್ಟಕ್ಕೆ ನಂಮ ವಂಶದಲಿ ಆರೊಬ್ಬ
16 ರು ತಪ್ಪಿದರು ವಿಭೂತಿಗೆ ರುದ್ರಾಕ್ಷಿಗೆ ವೊಡೆಯರು ಭಕ್ತ್ತರಿಗೆ ದೇವಲೋಕ ಮರ್‍ತ್ಯಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೊ
17 ಱಗು ‖ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇ
18 ಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ‖[1] ಮಾದ್ಗತ್ತಂ ಮನೋದತ್ತಂ ಧಾರಾದತ್ತಂ ದಿನೇ
19 ದಿನೇ ಷಷ್ಟಿರ್‍ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ‖[2] ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ‖

381 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 89)

ಕಗ್ಗಲೂರು

ಹಳೆಯ ಊರಿನಲ್ಲಿ ಚಾವಡಿಯ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

This is an epigraph described as *vōle* (writing on palmyra leaf), registering a gift of income from several taxes like those on loom, sugar-cane press, gardens, marriage-tax, tax on potters, washermen, tolls etc. to be collected within the boundaries of Kaggalūrapura, to god Sōmayadēva of the place by Sudachinpa (?) of Hullanahaḷḷi.

It is dated Siddhārthi, Vaiśākha śu. . . further details being lost. The characters of the record belong to the 16th century.

1 ಸಿದ್ಧಾರ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಸು . . . .
2 ಶ್ರೀಮತು ಕಗ್ಗಲುರ ಮಂಡಪ್ಪಮ . . . .
3 ಯ್ಯದೇವರಿಗೆ ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿ
4 ಯ ಸುದಚಿಂನ್ಪಗಳು ಕೊಟ್ಟ
5 ಮಾಂನ್ಯದ ವೋಲೆಯ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂ
6 ದರೆ ಕಗ್ಗಲುರಪುರದ ಚತುಸೀಮೆ
7 ಯ ಪುರವರ್ಗ್ಗದವೊಳಗೆ ಉಳ್ಳ ಮೊ
8 ಗ್ಗ ವೊಸ್ಕ್ಕ ವಳವಾಱು ಮದುಉ
9 ಕುಂಬಾಱಚಉರಿಗೆ ಗಾಣ
10 ಕಾವಲಿ ಅಸಗ ಮಾದಿಗ ತೋ
11 ಟ ಕಬಿನಆಲೆಯ ಸ್ಕ್ಕಂ
12 ಯಿದನು ಪುರದ ವೊಳ
13 ಗಣ ಬಣಜಮಂತ ಯಿ
14 ಷ್ಟನು ಆ ಸೋಮಯ
15 ದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿ
16 ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಆಚಂ
17 ದ್ರಾರ್‍ಕ್ಕಸ್ತಿರವಾಗಿ ಬಿಟೆ
18 ವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಮಾನ್ಯ
19 ಚಿಂನವೀರನ್ನ ಬರಹ

382 (ಎ. ಕ. III ನಂ. ಗೂ. 90)

ಕಗ್ಗಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription records some names, such as Chinnappa, Honnappa, Magappayya etc. All other details are lost.

It is dated the year Siddhārthi, Kārttika śu. 1, these details being insufficient for verification. It is in 17th century characters.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ-ಅಪವಾದ (?)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0553
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸಿದ್ಧಾರ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ
2 ಸು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ಚಿಂನಪ್ಪನವರು
3 ಹೊಂನಪ್ಪನವರು ತಂಮಾಳಿಯ ಸೋಮಣ
4 ದೇವಾರ್ಯ ಮಗಪ್ಪಯ್ಯ ದೊಡ್ಡ ಎಂಕ[ಯ್ಯ]
5 . . ಕೊಂಗಯ್ಯ ಹೊಸಮದಕ[ಯ್ಯ] . .
6 ಮಂಣ್ಣ ಕೆಂಬಯ್ಯ [ಕಂಪಣ]

383

ಕಗ್ಗಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಶಾಸನ

This is another fragmentary record of the same date and period as of No. 382 above. It also mentions certain names like Honnappa, Sōmayya, Doḍḍa-Bīrayya etc. The purport of the record cannot be made out.

1 . ದ್ಧಾರ್ತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು ೧ ಲು
2 . ಂನಪ್ಪನವರು ಹೊಂನಪ್ಪನವರು
3 ಸೋಮಯ್ಯ ದೊಡ್ಡಬೀರಯ್ಯ . .
4 [ಪಾ]ರ್ಯ ಹೊಸ
5 ಯಂ

384 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 91)

ಹಗಿನವಾಳು

ಗದ್ದೆಯೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers the grant of certain lands as *dēvadāna* probably by a person named Honnappa. Except Hēviḷambi and śu. 1, all other details of the date are lost. The characters seem to belong to about the 17th century.

1 ಹೇವಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ . . . .
2 ಸು ೧ ಲು ಹೊಂನಪ್ಪನವರು . . . .
3 ದೆಸಂ ಕಾಡೆಯು ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆ . .
4 ಹೊಲನ ಕಂಬ ೪೦೦ ನು ಕಲ . . . . . .
5 ಕೊಟ್ಟರಿಯಾಗಿ ಎಂಮ್ಮ ದೇವದಾನದ . .
6 ಮಿಂಕಳಲ ಹೊಲ ಎರೆಹೊಲ ಇಉ . .
7 ಕರಬೂಮಿಯಾಗಿ ಅರಮನೆಗೆ ನಡ
8 ದುಬಹದು

385 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 75)

ಹುಸುಕೂರು

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The inscription records that while Satyavākya Rājamalla-Permānaḍi was ruling and Būtarasa was holding the office of *yuvarāja* and governing Koṅgaḷ-nāḍ and Pū-nāḍ, by the order of Permāḍi, the prince laid siege to a fort. The latter portion of the record is lost. It refers to Chandiyaṇṇa.

The given date, Śaka 792 corresponds to 870–71 A.D.

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0554
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಶ್ರೀ
2 ಶಕವರ್ಷಮೇೞ್ನೂಱತೊಮ್ಬತ್ತೆರಡು ವೆ . . . .
3 ತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿ[ರಾ]
4 ಜ ಕೊವಳಾಲಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀಮಾ . .
5 ರಾಜಮಲ್ಲ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯೆ ಬೂ
6 ತರಸ ಯುವರಾಜಪಥದುಳ್ ನಿನ್ದು ಕೊಙ್ಗಳ್ನಾಡು ಪೂನಾಡ
7 ಮನಾಳುತಿರ್ದ್ದು ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಯ ಬೆಸದುಳ್ ಬೂತರಸರ್ಮ್ಮ
8 . . . ಳುದಿರುರ ಕೋಟಿಯುಳ್ಕಾದಿದನ್ದು ದ . . . .
9 . . . . ನ ಮಗಂ ಚನ್ದಿಯಣ್ಣಙ್ಕದ . . .
10 . . . . ಕಾದಿ ಪಲರಂ . . . .

386 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 76)

ಹುಸುಕೂರು

ಅದೇಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ

This 10th century inscription contains only imprecatory verses.

1 ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ[ಭುಕ್ತಾ] . .
2 ಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯ
3 ಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿಃ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ
4 ತದಾ ಪಲಂ[1] ಸ್ವದತ್ತಮ್ಪರದತ್ತಂ ವಾ
5 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿವ
6 ರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜ
7 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಈ ಕಲ್ನಾಡಿನ ಪರಿ
8 ಹಾರಮನಱಿದೋಂ ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆ
9 ಯು ಸಾಸಿರ್ವ್ವರ್ಪಾರ್ವ್ವರುಮನಱಿದ ಪಾತಕ
10 ನಕ್ಕುಂ ವಿಕ್ರಿಯಶ್ವಾನುಂ ತ್ರಿಭುವನಯಿತನುಂ

387 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 59)

ಹರತಲೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹೊಲವೊಂದರ ಬದುವಿನಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This 11th century record refers to the setting up of a *nisidige* stone by Āyvabbe in memory of her son Permāḍi-gāvuṇḍa who died by *samādhi*. His father was Piriya Permāḍi-gāvuṇḍa of Paratāḷi in Kāre-nāḍ 70.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಭ
2 ದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನ
3 ಶಾಸನಾಯ
4 ಸಮಸ್ತಗುಣ
5 ಗಣಾಶ್ರಯಂ
6 ಅರಹತವ
7 ತ್ಸಳ ಪಾಪಕ್ಕಂ
8 ಜಮೊಲಱಿಗಿನ
9 ಣ್ಡುವೊ ಶ್ರೀಮತ್ಕಾ
10 ರೆನಾಡಎಪ್ಪತ್ತ
11 ಱ ಪರತಾಳಿಯ
12 ಪಿರಿಯಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿ
13 ಗಾವುಣ್ಡನ ಮಗ
14 ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡ
15 ಗೆ ಸಮಾಧಿ ಕೂಡಿ
16 ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ಥನಾದರವ
17 ರ ತಾಯ್ವಿರಾಯ್ವಬ್ಬೆ
18 ಗಳ್ಪಱಿಗಿಳ್ದು ತಮ
19 ಗಂ ಮಗಗಂ ಮೊದ
20 ತೆ ದಾನಪೂಜ್ಯಂ
21 ಮಾಡಿ ನಿಸಿದಿಗೆ
22 ಯ ಕಲ್ಲನ್ನಿಱಿಸಿ
23 ದರ್ಮ್ಮಙ್ಗಳಮ
24 ಹಾ ಶ್ರೀ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0555
© Universitätsbibliothek Tübingen

388 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 60)

ಹರತಲೆ

ಮಾರಿಚಾವಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಜಗತಿಕಟ್ಟೆಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This is another *nisidi* stone of the same period as No. 387 above, set up in memory of Permanaḍi-gavuṇḍa of Haratale, by his mother.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಹರ
2 ತಲೆಯ . . . .
3 ಮಾ ಪೆರ್ಮ್ಮನ
4 ಡಿಗವುಣ್ಡಗೆ
5 . . ತನಗವು
6 ಣ್ಡದ ಅಂಬೆ ನಿ
7 ಸಿದಿಗೆಯ ಕ
8 ಲ್ಲ ನಿಱಿಸಿದ
9 (ಸವೆದಿದೆ)

389 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1940-48)

ಹತ್ತಿವಾಳು

ಮಾರಿಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Hattivāḷa to Hiriya Vīrayya-voḍeya, son of Sōmayya Rāmayya-voḍeya as *sōtra* (*śrōtriya*) *guttige* with a fixed assessment of 30 *varahas* to be paid as *mukandāya*, free from all other imposts. The donor is Rāmarāja-voḍeya, a subordinate (*baṇṭa*) of Tipparasa-voḍeya.

The date of the grant is Śaka 1424 (expired) 1425 (current), Dundubhi, Āśvayuja ba. 10 corresponding to 25th September, 1502 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ
2 ಶಕವರುಷ ೧೪೨೪ ಸಂದ ಯಿಪ್ಪತ್ತೈದನೆಯ ದುಂ
3 ದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಬ ೧೦ ಲು ತಿಪ್ಪರಸ
4 ವೊಡೆಯರ ಬಂಟ ರಾಮರಾಜವೊಡೆಯರು ಸೋಮಯ್ಯ
5 ರಾಮಯ್ಯವೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಹಿರಿಯವೀರಯ್ಯ
6 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹಾಡಯಸೀಮೆಯ ಮೂಡಣ .
7 ಡಿಯಸ್ತಳದ ಹತ್ತಿವಾಳಗ್ರಾಮವನೂ ನಿಮಗೆ ಸೋತ್ರಗುತ್ತಿಗೆ
8 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಂಮಂದ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಕಾಡಾರಂಬ ಗ
9 ದ್ದೆ ಹೊಲ ನೀರಾರಂಬ ಕೆಱೆ ಕಾಲುವೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಯೇರುಯೇ
10 . . . ಗುಯ್ಯಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಮನೆದೆಱೆ ಮಗ್ಗದೆಱೆ ಸುಂಕಗೊ
11 ಡಗೆ ಸಕಲಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಭಕ್ತಾದಾಯ ಯೇನುಂಟಾದ ಸಾಮ್ಯ
12 ವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ತೆಱುವ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಹೊಂನು ಗ ೩೦ ಅಕ್ಷ
13 ರದಲು ಮೂವತ್ತು ಹೊಂನು ಮುಕಂದಾಯ ಮಾರ್ಗದಲಿ ತೆಱುವೆಯ
14 ಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸುದ್ದಸಾಸನ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ನಡೆವ ಮರ್ಯಾದೆ ಸಲುಉದು
15 ಯಿದಲ್ಲದೆ ಅಳಿಲು ಆನ್ಯಾಯ ಬೇಡಿಗೆ ಕಾಣಿಕೆ ಯಿಷ್ಟ ಅಳಿಪಿಕೊಂ
16 ಡು ಧರ್ಮದ ಮೇರೆ ತಪ್ಪಿದರೆ ಸತ್ತ ನಾಯ ತಿಂದ ಸಮಾನ ಯಿದಕ್ಕೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0556
© Universitätsbibliothek Tübingen

17 ಗ್ರಂಥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ
18 ಶಷ್ಟಿವರುಷಶಾಸ್ತ್ರಾಣಿ ಯಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1] ಸ್ವದ
19 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
20 ರೇಣಾ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಲ್ಪಂ ಭವೇತ್ ||[1]

390 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1940–49)

ಹತ್ತವಾಳು

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಪಡಸಾಲೆ ಮೇಲೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Hattavāḷu as *ināmu-koḍige* by Kṛishṇarāja-voḍeya III to Bhīmarāya, the *bakshi* of the *Savārkachēri*, on the 14th lunar day of Āśvīja, in the year Bahudhānya. This year evidently corresponds to 1818 A.D., as this is the only Bahudhānya occuring in his reign and the whole date corresponds to October 13, 1818 A.D. Cf. No. 133 above.

ಶ್ರೀ
1 ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾ[ಮಿ] ಕ್ರಿಷ್ಣಜ
2 ವಡೆಯರವರು || ಬಹುಧಾ
3 ನ್ಯಸಂವತ್ಸರ ಆಶ್ವೀಜ ಶು
4 ೧೪ ಲು ಸ್ವಾರಕಚೇರಿ ಬಕ್ಷಿ
5 ಭೀಮರಾಯರಿಗೆ ದಯಪಾಲ್ಸಿ
6 ಯಿನಾಮುಕೊಡಿಗೆ ಹತ್ತ
7 ವಾಲುಗ್ರಾಮ . . .

391 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1946–21)

ಹೆಜ್ಜಿಗೆಹಳ್ಳಿ

ನಾಲೆ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿಯ ಕಲ್ಲು

This short record mentions a grant made to Mañchaṇa of Upinahaḷḷi. The details are not given. Probably it may be the land in which the stone stands. It is in characters of about the 17th century.

1 ಉಪಿನಹ
2 ಳಿಯ ಮಂ
3 ಚಣನವ
4 ರಿಗೆ

392 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 113)

ಸಿಂಗಾರಿಪುರ

ಮಾರೀಚಾವಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The extant portion of this damaged record refers to a *mahāpradhānu* and Bhīmaya-perumāḷa of Eḍatale. It is in characters of c. 14th–15th century.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ; ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0557
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 . . . . ಸಕ . . . . . .
2–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸೀಲಗಿರಿನಾಥಾರ ಸಿಕಗೆರ
6 . . ಯಿಮ್ಮಡಿ ಶಾ . . . . ಳು ಎಡತಲೆಯ ಭೀ
7 ಮಯಪೆರುಮಾಳದೇವರಣ್ಣ ಸಿಯೆರಾಮ . . .
8 ಯನೊಳಗಾದ ಎಂಟು . . . . ಎಡತಲೆ
9 ಯ ಕೆಲವನಾಡು . . . . . .
10 ಹಸ್ರಬ್ರಾಹ್ಮಣ . . . . . .
11 ಮಾಡಿ . . . . .
12 ೧೦ . . . .
13 ವಾಂಡರ . . . . . .
14 . . . .
15 ಯಂಣ . . . . . .
16 . . . .
17 . . . . ವೊಡೆಯ
18 . . . .
19 . . . . ಸ ೧೨೦೦

393 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 119)

ತಗಡೂರು

ಕೊಮ್ಮಕೆರೆ ಏರಿಯಮೇಲೆ ಕೊಮ್ಮಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಪಕ್ಕದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This incomplete record in Tamil and Grantha characters commences with the *praśasti*, probably of a Hoysaḷa king. It is in characters of c. 12th–13th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ
2 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ದ್ವಾರಾವತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ . . . .

TRANSLITERATION

1 svasti samasta-bhuvanāśrayaṃ śrī prithvīvallabhaṃ
2 rājādhirāja Dvārāvatipuravarādhīśvaraṃ . . . .

394

ತಗಡೂರು

ಕೊಮ್ಮಕೆರೆ ಏರಿಯಲ್ಲಿ ಹೂತುಹೋಗಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to a number of *maṇḍalasāmis*, *paṭṭaṇasāmis* and other officials of a city (*paṭṭaṇa*) (name lost). The office of registration (*āvaṇa[ga]m*), a minister of convention (*samaya-mantri*) and a general (*sēnāpati*)

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0558
© Universitätsbibliothek Tübingen

are among those that are referred to. The last portion of the record is in Kannada characters. Herein is a reference to the office of *samaya-mantri*.

The record is in the 13th–14th century characters.

1 . . . . ಇಪ್ಪಟ್ಟಣತ್ತು ಮಣ್ಡಲ . . . . . .
2 . . . . ತೞೈ ಶೆ . . . .
3 . . ದನ್ಮ ಸಮೈಯ ಬಣ್ಡಾರಮ್ ಕೋ . . . .
4 . ಮಗ . . ತ್ತು ಕೊಳ್ಳಕ್ಕಡವರ್
5 ಶಿಡೈ ಆೞತ್ತೞುವ ನಾ[ಡು]ಕೊ[ಣ್ಡಾರುಮ್] . . . . .
6 ಮ್ ಚೆಲುತ್ತಕ್ಕಡವರ್ ನಾ . ನಟ್ಟ ಕಾಣಿ . .
7 ದಣ್ಡಮ್ ಇಲ್ಲೈ ಇಪ್ಪಟ್ಟಣತ್ತು . . . . . ಪಟ್ಟಣ
8 . ತ್ತು . . . [ಪಟ್ಟಣ]ಸಾಮಿ ಕಾಮಿ[ಶೆಟ್ಟಿ] ಮಣ್ಡಲಸಾಮಿ ಸಾ
9 ಮಿಶೆಟ್ಟಿಯ್ ಮಣ್ಡಲಸಾಮಿ ಮಲ್ಲಿಶೆಟ್ಟಿಯ್ [ಪು]ರು[ಷ]ಮಾಣಿಕ
10 ಶೆಟ್ಟಿ ಶಿಕ್ಕಿಶೆಟ್ಟಿಯ್ ಕೇಶಿಮಭಟ್ಟ ಆವಾಣ[ಗ]ಮ್ ಶೆಟ್ಟಿಯ್
11 ದೇಶಿಯಪ್ಪ[ಮಾ]ಯ[ಲ]ಶೆಟ್ಟಿಯ್ ಸಮಯಮನ್ತ್ರಿ ಕೇಶಿಶೆಟ್ಟಿಯ್ದೇಶಿ
12 ಮಾಣಿಕಶೆಟ್ಟಿ ಅಲ್ಲಾಯಿಶೆಟ್ಟಿಯ್ ಸೇನಾಪತಿ
13 . . . ಮರಿಶೆಟ್ಟಿ ಮಗನ್ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಪ್ರದ್ವಿಮ . . . . ಮಗನ್ ಪಟ್ಟ
14 ಣಸಾಮಿ ದೇಶಿಯಪನ್ ಮಗನ್ ಮಣ್ಡಲಸಾಮಿ ದೇಶಿಯಪನ್ ಮಗ
15 ನ್ ಮಣ್ಡಲಸಾಮಿ ತಿ . . . . ಮಗನ್ ಪುರುಷಮಾ
16 ಣಿಕ್ಕಶೆಟ್ಟಿಯ್ . . . . ಯಾ . . . . . .
17 . . . . [ಪೃಥ್ವೀ]ಶೆಟ್ಟಿ ಮಗ
18 ಮಣ್ಡಲಶಾಮಿ . . . . ಕ . ಮಣ್ಡ
19 ಲಶಾಮಿ
20 . . . ಬಿಟ್ಟ [ಶ್ರೀ ಮಾದಲ]ಸೆಟ್ಟಿ . .[1]
21 . . . . . ಸಮೆಯಮಂತ್ರಿ

TRANSLITERATION

1 . . . . ippaṭṭaṇattu maṇḍala . . . . . .
2 . . . . taḻai śe . . . .
3 . . danma samaiya baṇḍāram kō . . . .
4 . maga . . ttu koḷḷak-kaḍavar
5 śiḍai āḻattaḻuva nā[ḍu]ko[ṇḍārum] . . . . .
6 m – cheluttak-kaḍavar-nā . naṭṭa-kāṇi . .
7 daṇḍam-illai ippaṭṭaṇattu . . . . paṭṭaṇa
8 . ttu . . . [paṭṭaṇa]sāmi Kāmi-[śeṭṭi] maṇḍalasāmi Sā
9 mi-śeṭṭiy maṇḍalasāmi Malli-śeṭṭiy [Pu]ru[sha]māṇika
10 śeṭṭi Śikki-śeṭṭiy Kēśimabaṭṭa āvāṇa[ga]m śeṭṭiy
11 Dēśiyappa M[ā]ya[la]-śeṭṭiy samaya-mantri Kēśi-śeṭṭiy Dēśi
12 Māṇika-śeṭṭi Allāyi-śeṭṭiy sēnāpati
13 . . . Mari-śeṭṭi magan paṭṭaṇasāmi pradvima . . . . magan paṭṭa
14 ṇasāmi Dēśiyapan magan maṇḍalasāmi Dēśiyapan maga

1 ಕೊನೆಯ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿವೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0559
© Universitätsbibliothek Tübingen

15 n maṇḍalasāmi ti . . . . magan Purushamā
16 ṇikka-śeṭṭiy . . . . yā . . . . . .
17 . . . . [prathvi]-śetti-maga
18 maṇḍalaśāmi . . . . ka . maṇḍa
19 laśāmi
20 . . . biṭṭa [śrī Mādala]-seṭṭi . .[1]
21 . . . . sameya-mamtri

395 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 19 ; ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1936–43)

ನಂಜನಗೂಡು

ತೀರ್ಥಘಟ್ಟದ ಮಂಟಪದ ಮೇಲ್ಭಾವಣಿ ಎರಡನೆಯ ಅಂಕಣದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is dated Śaka 1436, Bhāva, Śrāvaṇa śu. . . , other details being lost. The *tithi* occurs in July-August of 1514 A.D.

It registers a gift of half the revenues from the village Siṇḍenahaḷḷi in Kottāgāla-sthaḷa to god Saṅgamēśvaradēva by *paṭṭada-bhaṇḍāri* Basavappa-voḍeya of Suttūr-simhāsana. The other half was to be enjoyed by Sirigiri-oḍeya who was staying in the temple of Saṅgamēśvara at Chilahaḷḷi of Muḷḷūr-sthaḷa. It also records gifts of a flower garden and wet land, the details of which are lost. The gift appears to have been made over to Agastyanātha, the *nambi* of Nañjanagūḍ. Sirigiri-oḍeya seems to have been designated as the *mahattu* of the Saṅgamēśvara temple.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚ
2 ದ್ರಚಾ[ಮರ ಚಾ]ರವೆ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
3 ಭಮೂ[ಲಸ್ತಂಬಾ]ಯ ಶಂಭವೆ ।[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜ
4 ಯಾ[ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿ]ವಾಹನಶಕವರಿಷ ೧೪೩೬
5 ಸಂದ [ಭಾವನಾಮ] ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
6 ಶುಧ . . . . ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನ
7 [ದ ಪಟ್ಟದ ಭ]ಂಡಾರಿ ಬಸವಪ್ಪ
8 ಒಡೆಯ[ರವರು] . . ಸಂಗಮೇಶ್ವರದ
9 ಲಿ ತಂ . . . .
10 ಯಾ . . . . . ತೆಂದರೆ ತಮ ಕಾರ್ಯ್ಯ
11 ಕೆ . . . . . [ಕೊ]ತ್ತಾಗಾಲದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ತಮ
12 ಗೆ ಲೆಕ . . . . ಗಿ ಯಾಗಿ ನಡೆದು ಬಾಹ
13 ಸಿಂಡೆನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ಅದಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವ್ವ ಸ್ವಾಂಮ್ಯ
14 ಸಹ ಯೆತಿಗ ಮುಳೂರಸ್ತಳದ ಚೀಲಹಳಿಯ
15 ಲೂ ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇವರಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿ ಯಿಹ
16 ಸಿರಿಗಿರಿ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಅರ್ಧಭಾಗ ಕಳದು ಉ
17 ಳಿದ ಅರ್ದ್ಧಭಾಗಿ ಅದಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವ್ವ ಸಾಂ
18 ಮ್ಯ ಸಹ ಸಂಗಮೇ[ಶ್ವ]ರ ದೇವರ ಬಡ[ಗ]ಲಾಗಿಯದರ್
19 ಭಾಗಿನ ದಿಂಪಡುವಲಾಗಿ ಯಿದ ಪುಷ್ಪ

[1] The last two lines are engraved in Kannada characters.
[2] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0560
© Universitätsbibliothek Tübingen

20 ದ ತೋಟ . . . . ಹಳಿಲಿ ನಮ[ಗೆ] ನಡದ ಬಾಹ ಗ
21 ದೆ ಖ ೧ . . . ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಬಸ
22 ವಪ್ಪ . . . . . ಸಮರ್ಪ್ಪಿ[ಸಿ]ದರು ಯೀ ಗ್ರಾ
23 ಮಗ . . . . . . ನೂ ನಜಲುಗೂಡ ನಂ
24 ಜಿರ . . . . . . ಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥಗಳೂ . .
25 ಂಮ . . . . . . ಕೊಂಡು ಸಂಗಮೇಶ್ವರ
26 ದೇವ . . . . . ಕಾರ್ಯ್ಯವನೂ ತಂಮ ಪು
27 ತ್ರಪ . . . . . ಯಾಗಿ ಹುಟಿದ ಅ
28 ದಕ್ಕೆ . . . . ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾಗಿ ಮಾ
29 ಡಿಕೊಂ . . . . ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇವರ ದೇವಲ್ಯ
30 ಕೆ ಸಿರಿಗಿರಿ ಒಡೆಯರು ಅಲ್ಲಿದ ಮಹತ್ತು ಕರ್ತ್ತರು
31 ಯಿದಕೆ ತಪಿದವರು ಗಂಗೆ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿ
32 ಲೆನು ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ||
33 ಸದತಂ ಪರದತಂ ವಾ ಯೋ ಹರತ ವಸುಂಧರಾ
34 ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ[1]

396 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 20 ; ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1936-44)

ನಂಜನಗೂಡು

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಎರಡನೆಯ ಅಂಕಣದ ಮೇಲ್ಭಾವಣಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The date of this record is the same as in No. 395 above; but the *tithi* is given as śu. 1. It would therefore correspond to 22nd July, 1514 A.D.

It registers a gift of lands in several villages, besides the village Boppanahaḷḷi for the feeding and other expenses of Sirigiri-oḍeya who was living in the temple of Saṅgamēśvara newly constructed by the donor on the south bank of the Kapilā river and also for other elders (*hiriyaru*), by *paṭṭada-bhaṇḍāri* Basavappa-voḍeya, the pontiff of the Suttūr-maṭha. The later portion of the record is damaged

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚು
2 ಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೆ ತ್ರೈ
3 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
4 ಭವೆ |[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರಿ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
5 ಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೬ ನೆಯಾ [ಸಂದ ವ]ರ್ತ್ತಮಾ
6 ಭಾವ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವ [ಣ ಶು] . . ೧
7 ಲೂ ಸುತೂರ ಸಿಂಹಾಸನದ ಪ[ಟ್ಟದ] . ಭ
8 ಂಡಾರಿ ಬಸವಪಒಡೆರೂ ಕಪಿಲಾ [ನದಿಯ]
9 ತೆಂಕಣ ತಡಿಯಲಿ ತಾಉ ನೂ[ತನವಾಗಿ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ] ಮ
10 ಡಿದ ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇವರಲಿ ವಾಸವಾಗಿ[ಹ ಸಿರಿಗಿರಿವ]ಡೆ
11 ರಿಗೆ ತಮಗೂ ತಂಮ ಕಡೆ ಸಹ [ವಾಸವಾಗಿಹ ಹಿ]ರಿ
12 ಯರುಗಳಿಗೂ ನೈವೇದ್ಯ ಮೇಲುವೆ[ಚ್ಚ]ಗಳಿಗೆ

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0561
© Universitätsbibliothek Tübingen

13 ಮೂಡಣ ಕೋಟೆಯ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ತಮ[ಗೆ] ಲಿಂ
14 ಗಮುದ್ರೆ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಪೂರ್ವ್ವಕ[ವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು] ಯಿಹ
15 ಬೊಪ್ಪನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಅದಕೆ . . . . . ಯ
16 ಸಹ ಹೊಳಲವಾಡಿಯ ಲಿಂಗಮು . . . ದಿಯಾ
17 ಗಿ ನಡದು ಬಾಹ ಗದೆ ಖ ೧ ಗೊರ . . . . . ತೆಂಕ
18 ಲಾಗಿ ಗದೆ ಖ ೨ ಮುಳೂರ ಲಿಂಗ . . . . . . ಗಿಯಾ
19 ಗಿ ನಡದು ಬಾಹ ಭೂಮಿ ೫೦೦ ಸಂ . . . . ತಿಗೆ ಬ
20 ಡ[ಗ]ಲಾಗಿ ತಾಳು ಬಿತ್ತಿ ಬೆಳದ ತೆಂ . . . . . ಪಡು
21 ವಲು ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟದ . . . . ಡ ತೆಂ
22 ಗಿನ ತೋಟ ಯೆತ್ತಗದ ಮುಳರ ಹೆದ . . . ದ ಚಿ
23 ಲಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮದಲಿ ಸಂಗಮೇಶ್ವ . . . . ಯ್ಯ
24 ರ್ದ್ಧ ಭಾಗಿ ಕಳದು ಉಳಿದ ಅರ್ದ್ಧ . . . . . . ನು
25 ಸಿರಿಗಿರಿಒಡೆರು ದೇವರಿಗೆ ಭಂಡಾ [ರಿ ಬಸವಪ್ಪ] ಒ
26 ಡೆರೂ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿದರೂ ಯಿಂದಕೆ . . . . . ಗಂ
27 ಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆನೂ ಬ್ರಾ . . . . ದ ಪಾ
28 ಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಸದತಾಂ ಪರದ . . . . ತಿ ವ
29 ಸುಂಧರಾ | ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾ . . . ಜಾ
30 ಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ . . . . . . ನು
31 ಪಾಲನಂ | ಪರದತಾಪಹಾರೇಣ . . . . . . ಲಂ
32 ಭವೇತ್ ||[1]

397

ನಂಜನಗೂಡು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರ ಪ್ರಾಕಾರದ ಕೈಪಿಡಿ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

In addition to the 32 label inscriptions, noticed in No. 92 above, of various forms of Gaṇapati, there are also labels engraved below the mortar images, of other gods, in the parapet of the outer *prākāra*. They are noticed below proceeding clockwise from the *mahādvāra*. These also belong to the 19th century.

1 ವರುಣ
2 ವಾಯು
3 ಕುಬೇರ
4 ಯೀಶಾನಾ
5 ಗರುಡಾ | ನಾರಾಯಣ | ೧ |
6 ವೀರಭದ್ರಾ | ೧ ||
7 ಪೂರ್ವ ಅಸಿತಾಂಗ ಭೈರವ || ೧ ||
8 ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರ || ೨ ||
9 ಕುಮಾರ
10 ನಿರುತಿಕ್ರೋಧಭೈರವಾ
11 ವರುಣ ವುಂನತಭೈರವಾ || ೫ ||
12 ವಾಯಾವ್ಯ ಕಪಾಲಭೈರವಾ || ೬ ||
13 ಕುಬೇರ ಭೂಷಣಭೈರವಾ || ೭ ||
14 ಯೀಶಾನ್ಯ ಸಂಹಾರಭೈರವಾ || ೮ ||
15 ಜ್ಞಾನಶಕ್ತಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ || ೧ ||
16 ಕಂದ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ || ೨ ||
17 ದೇವಸೇನಾಪತಿ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ || ೩ ||
18 ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ || ೪ ||
19 ಗಜಾರೂಢ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ || ೫ ||
20 ಶಿರಕಾನನ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ || ೬ ||

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0562
© Universitätsbibliothek Tübingen

21 ಕಾರ್ತಿಕೇಯ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ ‖ ೭ ‖
22 ಕುಮಾರ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ ‖ ೮ ‖
23 ಷಣ್ಮುಖ ಸುಬ್ರಂಭಂಣ್ಯ । ೯ ‖
24 ತಾರಕಾಂತಕ ಸುಂಭ್ರಂಭಣ್ಯ । ೧೦ ‖
25 ಸೇನಾನಿ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ । ೧೧ ।
26 ಬ್ರಂಹ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ । ೧೨ ।
27 ಶಾಸ್ತ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ । ೧೩ ।
28 ವಲ್ಲಿ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ । ೧೪ ।
29 ಕಲ್ಯಾಣ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ । ೧೫ ।
30 ಬಾಲ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ । ೧೬ ।
31 ಆನಂದತಾಂಡವ । ೧ ।
32 ಸಂಧ್ಯಾತಾಂಡವ । ೨ ।
33 ಉಮಾತಾಂಡವ । ೩ ।
34 ಗೌರಿತಾಂಡವ । ೪ ।
35 ಕಾಳಿಕಾತಾಂಡವ । ೫ ।
36 ತ್ರಿಪುರತಾಂಡವ । ೬ ।
37 ಸಂಹಾರತಾಂಡವ । ೭ ।
38 ವೀಣಾದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ । ೧ ।
39 ಸಾಂಬದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ । ೨ ।
40 ಯೋಗದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ । ೩ ।
41 ಸಂಹಾರದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ । ೪ ।
42 ಶಕ್ತಿಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ । ೫ ।
43 ಜ್ಞಾನಧಕ್ಷಿಣಮೂರ್ತಿ । ೬ ।
44 ಅನುಷ್ಠಾನಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ । ೭ ।
45 ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ । ೮ ।
46 ವಿದ್ಯಾಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ । ೯ ।
47 ವಟಮೂಲಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ । ೧೦ ।
48 ಲಿಂಗೋದ್ಭಾವಮೂರ್ತಿ ·
49 ವೇಲಾಯುಧ ಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ
50 ಕಾಳಭೈರವ
51 ಚಾಮುಂಡೇಶ್ವರಿ
52 ಚಂದ್ರಶೇಖರಮೂರ್ತಿ । ೧ ।
53 ವುಮಾಮಹೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ । ೨ ।
54 ಉ್ರಷಭಾರೂಡಮೂರ್ತಿ । ೩ ।
55 ತಾಂಡವಮೂರ್ತಿ । ೪ ।
56 ಕಲ್ಯಾಣಸುಂದರ್ರಮೂರ್ತಿ । ೫ ।
57 ಬಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ । ೬ ।
58 ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ । ೭ ।
59 ಕಾಲಸಂಹಾರ್ರಮೂರ್ತಿ । ೮ ।
60 ಜಲಂಧರಮೂರ್ತಿ । ೯ ।
61 ಗಜಾಸುರಮರ್ಧನಮೂರ್ತಿ । ೧೦ ।
62 ತ್ರಿಪುರಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ । ೧೧ ।
63 ಯೀರಭದ್ರಮೂರ್ತಿ । ೧೨ ।
64 ಶರಬಮೂರ್ತಿ । ೧೩ ।
65 ಅಘೋರಮೂರ್ತಿ । ೧೪ ।
66 ಅರ್ಧನಾರೀಸ್ವರಮೂರ್ತಿ । ೧೫ ।
67 ೧೬ ಕಿರಾತಕಮೂರ್ತಿ
68 ೧೭ ಕಂಕಾಳಮೂರ್ತಿ
69 ೧೮ ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ
70 ೧೯ ವಿಷಹರಮೂರ್ತಿ
71 ೨೦ ಚಕ್ರದಾನಮೂರ್ತಿ
72 ೨೧ ವಿಗ್ನೇಸ್ವರ ವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ
73 ೨೨ ಸೋಮಸ್ಕಂದಮೂರ್ತಿ
74 ೨೩ ಸುಕಾಶಯನಮೂರ್ತಿ
75 ೨೪ ಏಕಪಾದಮೂರ್ತಿ
76 ೨೫ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ
77 ೧ ವಿಗ್ನೇಶ್ವರ ವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ
78 ೨ ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರವರ ಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ
79 ಬ್ರಾಹ್ಮಿ । ೧ ।
80 ಮಹೇಶ್ವರಿ । ೨ ।
81 ಕೌಮಾರಿ । ೩ ।
82 ವೈಷ್ಣವಿ । ೪ ।
83 ವಾರಾಹಿ । ೫ ।
84 ಯಿಂದ್ರಾಣಿ । ೬ ।
85 ಚಾಮುಂಡಿ । ೭ ।
86 ಬ್ರಹ್ಮ
87 ಯಿಂದ್ರ
88 ಅಗ್ನಿ
89 ಯಮ
90 ನಿರುತಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0563
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು

HEGGADADEVANAKOTE TALUK

1 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 124)

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಶ್ವೇತಚ್ಛತ್ರದ ಕಲಶದ ಮೇಲೆ

It states that it is the pinnacle of the big parasol (*heggoḍe*). It is dated Śaka 820. It would correspond to 898-99 A.D. But the record is in late characters of c. 19th century. Hence the date given is not correct. Could it be a mistake for Śaka 1820?

ಸಖವರುಸ ೮೨೦ । ಹೆಗ್ಗೊಡೆ ಕಲಸ

2 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 125)

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This 19th century inscription records the gift of the cup by Maṭadēva Yōgīśvara.

ಮಟ । ದೇವ । ಯೋಗೀಶ್ವರರ ಸೇವಾರ್ಥ

3 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ.126)

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record containing the imprecation appears to register a *sarvamānya* gift. It is in characters of c. 18th century.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0564
© Universitätsbibliothek Tübingen

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ)

1 . . . . ಸರ್ವಮಾನ್ಯ . . . ಗೆ ತಪ
2 ಲಿಲ್ಲ ತಪಿರೆ ದೇವೇಸಪನ ಪದಣೆ ನಂಮ ಗುರು ಭಟ್ಟರಚ
3 ರ್‍ಯ್ಯರ ಪಾದಣೆ ನಂಮ ತಿರುಮಲೊಡೆಯರ ಪಾದಣೆ
4 ನಂ ಅಂಣ ದೇವೊಡೆಯರ ಪಾದಣೆ ನಂಮಗ ದೇವಣ
5 ನಾಣೆ ಗಂಡಿವರ ದಾಯದಿ ಯಿದ ತಗಯಿದರೆ ಅಪು
6 ತ್ರಿಕೆಯುಲ್ಲ ಹೆಂಣ್ಣಿದರೆ ಗಂಡ ತಂದು ಮದುವೆ ಮಾಡ
7 ವಣ ಯಿವ ಕಣಿಗೆ ತಪ್ಪಲಿಲ್ಲ ಗೋವು ಬ್ರಮ್ಮರಿ
8 ಗೆ ತಪಿದ ಹಾಗೆ ಕೊಟಯಷ್ಟಕೆ ಮುಂದೆ ನಡಿಸಿ ಸಾ
9 ಶ . . . . . ದೇವೇಸ

4 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 102)

ಕಟ್ಟೆಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

ಹೊಳೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

It records that Nāgidēva, son of Haripi-jīya, the priest (*sthānika*) in the Pāṇḍya country, got a stone oil-mill made for the god Rāmanātha of Maṇigehaḷḷi in Nevale-nāḍ. Malleya-daṇṇāyaka is stated to be in power then. The given details of date, Śaka 1186, Raktākshi, Āshāḍha śu. 11, Thursday are irregular. The *tithi* corresponds to 1264 A.D., June 7, Saturday, if the month is taken as Adhika or, to July 6, Sunday if it is taken as Nija.

1 ○ ○ ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೧೮೬ ನೆಯ
2 ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಸು ೧೧ | ಬ್ರಿ
3 ಹಸ್ಪತಿವಾರದಲು ಪಾಂಡ್ಯದೇಸದ ಮನ .
4 ಜಯೊಕ್ಕಲ ಸ್ಥಾನಿಕ ಹರಿಪಿಜೀಯನ
5 ಮಗ ನಾಗಿದೇವನು ನೆವಲೆನಾಡ ಮ
6 ಣಿಗೆಹಳ್ಳಿಯ ರಾಮನಾಥದೇವರ
7 ಸಿರಿಕಾರ್‍ಯ್ಯ ನಡವಂತಾಗಿ ನಂ
8 ದಾದೀವಿಗೆ ನಡವಂತಾಗಿ ಕ
9 ಲಗಾಣವನು ಮಾಡ್ಸಿದನು
10 ಮಲ್ಲೆಯದಣ್ಣಾಯಕ ಅಧಿಕಾ
11 ರದಲ್ಲಿ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

5 (ಎ.ಕ. III ಹೆ.ಕೋ. 103)

ಕಟ್ಟೆಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that when Nitimarga Permānaḍi was ruling and Eṟeyapparasa was governing Nugu-nāḍ, an enemy from Bayal-nāḍ laid siege to Kottamaṅgala, and, in a battle captured the cows. Thereupon, Koṅguṇi of Pervvayalu attacked the enemy, saved the cows and

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0565
© Universitätsbibliothek Tübingen

was fighting with the enemy from Bayal-nāḍ while Rāma, son of Permānaḍi-gāmuṇḍa died a heroic death. Permānaḍi and Eṟeyapparasa together conferred the office of *nāḷgāmuṇḍa* on Permānaḍi-gāmuṇḍa and Koṅgaṇi and made a gift of the village Kiṟuvusuvūr as *kalnāḍ*. It is in characters of c. 9th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗ ಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾ
2 ಧಿರಾಜಂ ಕೊವಲಾಳಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಿಗಿರಿನಾಥಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪೆ
3 ರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಪ್ರಣೂತ ಗಙ್ಗಕುಲತಿ
4 ಲಕ ರಾಜನ್ಯಚೂಡಾಮಣಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಿವಾಸ ವಿಜಯಶ್ರೀಕರಿಣೀಸ್ಥಂಭಾ
5 ಯಮಾನದೋರ್ದ್ದಣ್ಡ ಸಕಳವಿದ್ಯಾನಿಧಿ ಶ್ರೀಮದೆಱೆಪ್ಪೆರಸರ್ ನುಗು
6 ನಾಡು ನವಲೆನಾಡುಮಾನಾಳುತ್ತಮಿರೆ ಬಯಲ್ನಾಡನೊಳ್ವಿಗ್ರಹಮಾದ
7 ದಿವಸಂ ಬಯಲ್ನಾಡಂ ಬನ್ದು ಕೊತ್ತಮಙ್ಗಲಮಸಿಱಿದು ತುಱುವಂ ಕೊ
8 ಣ್ಡು ಪೋಗುತ್ತಿರೆ ಪೆರ್ವ್ವಯಲ ಕೊಙ್ಗಣಿ ಪುಯ್ಯಲ್ವರಿದು ಬಯಲ್ನಾಡನುಳ್ಕಾದಿ
9 ತುಱುವನಿಕ್ಕಿಸಿ ಬಯಲ್ನಾಡನನೋಡೆ ಕಾದಿ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಾಮುಣ್ಡನ ಮಗಂ
10 ರಾಮನಲ್ಲಿ ಸತ್ತೊಡೆ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಯುಮೆಱೆಯಪ್ಪರಸನುಮೊಡನಿಱ್ದು ಪೆ
11 ರ್ವ್ವಯಲ ಕುಱುಮೆನ್ದರ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಾಮುಣ್ಡಙ್ಗಂ ಕೊಙ್ಗಣಿಗನ್ನಾಡನಾ
12 ಱ್ಗಾಮುಣ್ಡು ಕಿಱುವುಸುವೂರುಮಾಂ ಕಲ್ನಾಡು ಗೊಟ್ಟರ್ ಬೆಹ್ಮಣಿ ಕೊಂದಂಙ್ಗೆ ವಾ
13 ರಣಾಸಿಯುಂ ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯುಂ ಸಾಸಿರ್ವ್ವರ್ಪ್ಪಾರ್ವ್ವರುಂ ಸಾಸಿ
14 ರಕೆಱೆಯುಮಾನಟಿದ ಪಞ್ಚಮಾಪಾತಕನಕ್ಕುಮೀಕಲ್ನಾಡನಟಿ
15 ದೊಂ ಕೊಙ್ಗಾಳರ ಕೊಡುಗೂರರ ಬಞ್ಚಮತ್ತನ್ತೆ ಅಱುಗೆ

6

ಕಟ್ಟೆಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಂಚಿನ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This 19th century record registers a gift of the bell to the goddess Kāḷamma by Subbaṇṇa, son of Subbappa.

ಸುಬ್ಬಪ್ಪನವರ ಮಗ ಸುಬ್ಬಣ ನ ಸೇವರ್ತ ಕಾಳಮ್ಮನವರಿಗೆ

7 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 104)

ಅಂಕನಾಥಪುರ

ಅರ್ಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that in the 26th regnal year of Muḍigoṇḍa-Gaṅgegoṇḍa-Rājēndrachōḷadēva, Chaṅgāḷva of Kūḍalūr in Nole-nāḍ came forth on an expedition. It also records that several *gāvuṇḍas* of Pḷiṅge (?) like Ajjhuṇa-gāvuṇḍa and others, obtained Nāgavaṅgalam as a *kalnāḍ* free of all imposts. It also seems to record that *mahādaṇḍanāyaka* Pañchavamārāyan who bore the title *Telugara-māri*, conferred the same title upon Aṅka-gāvuṇḍa and others. The *nāḷgāvuṇḍas* of Pervvayal joined him in this and together they also conferred Nāgavaṅgala as *kalnāḍ*.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0566
© Universitätsbibliothek Tübingen

The given date, Śaka 959, Īśvara, Āshāḍha, Kāḷāshṭami, Svāti-nakshatra, Monday is irregular. The *tithi* corresponds to 1037 A.D., July 8 ; but the weekday was Friday and *nakshatra*, Aśvini. It may be noted that if the *tithi* is taken as *śuddha* then the details correspond to Thursday, July 23 on which day the constellation was Svāti.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಷಕವರಿಷ ೯೫೯ ನೆಯ ಇಶ್ವರ ಷತ್ಸರದ
2 ಅಸಡಮಾಸ್ಸದ ಕಾಳಷ್ಟಮೆಯು ಷಾತಿನಕ್ಷ್ತ್ರ ಸೊಮ್ಮ್ರ
3 ವರದ ಅನ್ದು ಶ್ರೀಮ್ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಗಙ್ಗಗೊಣ್ಡ ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋ
4 ಟಿದೇವರ್ಕ್ಕೆ ಯಣ್ಡು ಇಪ್ಪತುಅಱವುದು ಸ್ವಸ್ತಿ
5 ಶ್ರೀನೊಲೆನಡ ಕುಡಲುರ ಸಿಗಳಙ್ಕಮಲ್ಲ ಚಂಗಳ್ವ
6 ಪರಿವು ಪಯ್ದನ್ಸ ಪ್ಲಿಙ್ಗದ ಗಾವುಣ್ಡುಗಳ್ಕಲಿಗೊಟಿಮಲ್ಲರ
7 ತೊಲಗದಗಣ್ಡರ ಅಝ್ಝಣಗವುಣ್ಡನ ಮಕ್ಕಳ್ತಮ್ಮ
8 ತ್ತ ಐಯ್ವರು ಝೋಗಗವುಣ್ಡ ಅಕಗಾವುಣ್ಡಂ ಭವಗಾವು
9 ಣ್ಡ ಚಾವಗವುಣ್ಡ ಭಸಗಾವಣ್ಡ ಕೇತಗಂವುಣ್ಡ

ಹಿಂಭಾಗ

10 ಸ್ವಸ್ತಿ ಬುವಗವೂಣ್ಡ ಭಸವಗವಣ್ಡನು
11 ಸತ್ಪಡೆದಂ ಕಲ್ನಾಟ್ಟನ್ಮಾಗವಂಗಲಂ ಸರ್ವ್ವಹರಿಹಾರಂ
12 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ್ಮತ್ಪೆರ್ಗ್ಗಯ್ಯಲನ್ನಾಟಙ್ಗವುಣ್ಡುಗಳ್ಕಜ್ವನ್ದ
13 ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗವುಣ್ಡಂ ಎಚಗಾವುಣ್ಡನ್ಕೊಂಗುಣಿಗಾವುಣ್ಡನು
14 ತ್ಬಣ್ಬಿಗೆಯ ಕರಿಯಮ್ಮಂ ಮಲೆಏಱನ ಭೀಚಗಾವುಣ್ಡ ಪೈರಗೆಯ ನಾ
15 ಚಗವುಣ್ಡ ಸೈವಯಷ್ಟಿಯಮಂ ಯೆಟ್ಟೊಟ ರಾಝುಯ್ಯ ಕೊಟಿಗಾಲ ಗಂಗಯ
16 ಮ್ಮನುರ್ವ್ವರು ಮಹದಣ್ಡನಾಯಕ ಪಲರ್ಮ್ಮಚಿಗಣ್ಡ ತೆಲ್ಗರಮಾ[ರಿ]
17 ಪಙ್ಕವಮಾರಾಯನ್ಮೆಚ್ಚಿ ಅಕಗವುಣ್ಡಗೆ ಪಲರ್ಮ್ಮಚಿಗವಣ್ಡ
18 ನದುಭವಗಾ[ವು*]ಣ್ಡಂಗೆ ತೆಲುಗರಮಾರಿಗಾವುಣ್ಡನೆದ್ಪಟ್ಟಙ್ಗಟ್ಟಿ ಭ
19 [ಳಾ]ರಾಂ ಕಲ್ನಾತ್ನಾಗವಂಗಲ ಅಭ್ರಸಿದ್ದಿ ಇದನ್ತಪಿ ತೆಱಕೊಣ್ಡರಾ
20 ಕೆಱೆಯ ಬಾಣರಾಸಿಯ ಕವಿಲೆಯನಱಿದ ಕಾಸಿಲಿಂಗ
21 ಮಂಗಳಂ

8 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 105)

ಹುಣಿಸೇಕುಪ್ಪೆ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record seems to register some grant to Tiparasaya by Dēmarasa. The extant details of date, viz., the year Vibhava and Phālguṇa, are insufficient for verification. It is in characters of c. 17th century.

1 ವಿಭವ ಸಂಅಚರ
2 ದ ಫಲೂಗುಣಮಾಸದ ಸು
3 ಖಂಪಡೆಯೆ ದೇಮರಸ ಆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0567
© Universitätsbibliothek Tübingen

4 ತಿಪರಸಯನಿಗೆ
5 . . ಭೇದಕೊಡೆಯರುಂ . . . .
6 . . . . ಯನಯಲುಗುಡಸಿ . . . . ಹೋಹ . . . .
7 ಪಿರಿಯರುಗಳಿಗೆ ಕೊಂದ . . . .

9 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 106)

ಹುಣಿಸೇಕುಪ್ಪೆ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription on four pieces of stones records the grant of *vṛittis* to various persons named. The details of the donor and the village granted are all lost. It is in characters of the 13th-14th century.

ಒಂದನೆಯ ತುಂಡು

1 ನವಮಾಣಿಕ್ಯ ಅಷ್ಟಭೋ . . . .
2 ಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ಪ ೨ ನಲಚಕ್ರೆ
3 ಅಚ್ಚುವಿಗೆ ∩ ರಾಮಂಣ್ನಂಗೆ
4 ∩ ತಿರುಮಂಗೆಗೆ ∩ ತಂಮಂ
5 ಂಗೆ ∩ ಗಂಗಣ್ನಂಗೆ ∩ ಮಂಜ
6 ಮಂಡಪಿಳೆಗೆ ∩ ಇಡುತರಿ
7 ಗಂಗೆ ಪೆರುಮಾಳೆಗೆ ಆದಿ
8 ಯಂಣ್ನಂಗೆ . . . .
9 . . . . ಅನ್ತು

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

10 ಲು . . . . . .
11 ದಸಾದ್ಯ ಅ
12 ತರುದೇವರಿ
13 ಯಪಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ∩
14 ಳಿ ∩ ದೇವಂಣ್ನಂ
15 ಗೆ ∩ ರಾಘವದೇವ
16 . . ಗಂಗೆ ∩ ಮಾಯ

ಮೂರನೆಯ ತುಂಡು

17 . . ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿ . . . .
18 ಸಾಮ್ಯ ಒಳಗಾಗಿ ಧಾರೆಯ ಹಡದ ವ್ರಿತ್ತಿಯೊ . . .
19 ಅಡಪ್ಪನಣ್ನಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ∩ ವರದಂಣ್ನಂಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ∩ ಮೇಲಿ
20 ಅಳಗಣ್ನಂಗೆ ∩ ಅಡಪ್ಪಂಗೆ ∩ ಅಲಾಳನಾಥಂ . . . .
21 ಗೆ ∩ ಹರಿಕರ ವರದಂಣ್ನಗೆ ∩ ಆ ಅಲಾಳನಾಥಂ . . .
22 ಗೆ ∩ ಇಡುತಿ ಅಳಗೆಯರಿಗೆ ∩ . . . .
23 . . . . ಗ್ಗಿ . . . .

ನಾಲ್ಕನೆಯ ತುಂಡು

24 . . . . ಸರಂಗಣ್ನಂಗೆ ∩ ಮಾದಣ್ನಂಗೆ ∩ ರಾಮಣ್ನಂಗೆ . . . .
25 . . . . ಣ್ನಂಗೆ ∩ ಮಾರಪ್ಪಂಗೆ ∩ ರೆಗುವಂಣ್ನಂಗೆ ∩ ಕಯ್ಯದೇವಣ್ನಂಗೆ . . . .
26 . . . . ಚತುಸೀಮೆ ಒಳಗಾದ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಆವನೊಬನು ಅಳಿಪಿದವನು . . . . . .
27 . . . . ಆವನಾನೊಬನು ವಟಿಸ್ಸಯಪಪಡಿಸಿದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ
28 ಲು ಸಾವಿರ ಬ್ರಹ್ಮಣರನು ಸಾಯಿ[ರ] ಗೋವನು ಕೊಂದ ಪಾಪದಲು ಹೋಹನು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0568
© Universitätsbibliothek Tübingen

10 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 128)

ಅಣ್ಣೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡಯ್ಯನಹುಂಡಿ ಮಾಳದ ರಸ್ತೆ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in Tamil and Kannada languages, but in Tamil and Grantha characters, refers to the 46th year of rule of Kulōttuṅga-chōḷa, It records the death of a certain *gāmuṇḍa* in a cattle-raid and the erection of a hero-stone by Śōḷagāmuṇḍa in memory of the deceased. The 46th year of Kulōttuṅga (I) may correspond to 1115-16 A D.

1 ಸ್ವ ಶ್ರೀ ಕುಲೋ
2 ತ್ತುಙ್ಗಶೋಃ ಯಾಣ್ಡು ನಾಱ್ಪತ್ತಾ
3 ಱಾವದು ವಲ್ಲುಯಾಚಾರಿ ಜೀಯನು[ಮ]ಲೈನಾ[ಟ್ಟು]
4 . ಣ್ಣಿಯ[ನ್]ನಾನ್[ಪಡ]ಕ್ಕಲರಿಗನ್ .
5 . . ರಿ ಗಾಮುಣ್ಡನು ಯಾರಿಯಗಾಮುಣ್ಡನು [ಇವ]
6 . ತುಱುಪರಿಯಿಲ್ ಆಯಿರ ಮರು ಎಱಿನ್ದ . ತ್ತವರ್ . [ಗಾ]
7 ಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ಶೋೞಗಾಮುಣ್ಡನಿಱಿಶಿದ ಕಲ್

TRANSLITERATION

1 sva śrī Kulō
2 ttuṅgaśōḷa yāṇḍu nāṟpattā
3 ṟāvadu Valluyāchāri jīyanu [Ma]lai-nāṭ[ṭu]
4 . ṇṇiya[n] nāna [paḍa]k[ka]larigan .
5 . . rigāmuṇḍanu yāriyagāmuṇḍanu [iva]
6 tuṟupariyil āyira maru eṟi[nda] . ttavar . [gā]
7 [mu]ṇḍan magan Śōḷa-gāmuṇḍan-iṟiśida kal

11 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 122)

ದೊಡ್ಡಕೆರೆಯೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary epigraph seems to record a renewal of gifts by Tipparasa for the god Chandranātha of Kereyūr, as *dīvigeya-dharma*. It is dated the cyclic year Vikāri, Āshāḍha śu. 11, other details being lost. It may be assigned to c. 17th century.

1 ಶ್ರೀ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಶು ೧೧॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಕೆರೆಯೂ
2 ರ ಚಂದ್ರನಾತಸ್ವಾಮಿಗಳಿಗೆ ತಿಪ್ಪರಸರು ಪೊಡವಟ್ಟೊ ನಡಿ
3 ಸಿ ಕೊಟ್ಟಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ . . ಹರಹೊಪ್ಪೆಯರ ಮಲ್ಲ
4 ನಮಗ . ಪೂರ್ವ್ವದಲ್ಲಿ ದೇವರ ದೀವಿಗೆಯ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟದ್ದು
5 . . . . ಲ ದೇವರಿಗೆ ಬೇಡಿ ಬಂದು ಅದನಾ . . ತೆಗೆದುಕೊಂಡು
6 ಅದಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಆಲಕೊಳಗೆಲೆಯ ಚಉಡಿಗೆ ೧ ಕಜು ' ೧
7 ಸುಂಕ ' ೪ ಹಾಗ ಅಧಿಕಮಾಸ ಬಂದಡೆ ' ೧ ಉಭ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0569
© Universitätsbibliothek Tübingen

8 ಯಂಗಂ ॥ ೧ । ಮಾದೇವರ ದೀವಿಗೆಯ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ
9 ವಾಗಿ ಯಿದವನು ಆವನಾನೋರ್ವ್ವನಳಿದ ಊರನೂ ಅವನೂ
10 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗೋ ವಧಿಸಿ ಮಾಂಸರುಧಿರ . . ಅ
11 ಸನ ಮಾಡಿದವನು ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣನ ವಧಿಸಿ
12 ದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನೂ

12 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 123)

ಕೊತ್ತಗಾಲ

ಪಾಳುಕೋಟೆಯಲ್ಲಿನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a fragmentary record that refers to the renovation of a *basadi* and registers a grant of lands to Mallappa, son of (?) Karijaya. It is dated Śaka 1732, Ānada, Chaitra śu. 5, Thursday. These details of the date are irregular. The cyclic year corresponds with Śaka 1776 when the given *tithi* occurred on Sunday, 2nd April, 1854 A.D. In Śaka 1732, the details correspond to 9th April, 1810 A.D. But the weekday would be Monday and the cyclic year Pramōdūta.

1 . . . ರ ಬಸದಿಯ ಜೀರ್ನೋದ್ಧಾರವ ಮಾಡಿಶಿ ನಗ . . . ದಲ್ಲಿ ಸ ೧ ಆಬಲವಾಡಿಯಲಿ ಸ ೧ ಅನ್ತು ಗದ್ದೆ
ಸ ೨ ಕ
2 ವದ ಸಾರಿಗೆಯಲ್ಲಿ ೨೦೦ ರಾಯಾ . ಯ ಹೊಲ ೩೦೦ ಚಿರಹುಡಿಕಿಯ ಹೊಲ ೪೦೦ ಬಸದಿಯ
3 ಹಿಂದಣ ಹೊಲ ೩೦೦ ಅಂತು ಬೆದ್ದಲು ೧೨೦೦ ನು ಶಕವರ್ಷ ೧೭೩೨ ಆನಂದಾಬ್ದ
4 ದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಬ್ರ ಎಂದು ಕರಿಜಯನ ಮಲ್ಲಪ್ಪಂಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ
5 ಮಂಗಳಂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

13 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 120)

ಆಲನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It registers a grant of dry land in Ālanahaḷi of the value of six *varahas* to Biḍāra Venkaṭayya by the Mysore king Kaṇṭhīrava-arasu for having sent him to Kāśi. The king's signature, *śri Dēvarāja*, appears at the end.

It is dated Śaka 1592, Sādhāraṇa, Kārttika śu. 12 corresponding to the 11th October, 1670 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ
2 ೧೫೯೨ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣ
3 ಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಧ ೧೨ ಲು ಮೈಸೂರ ಕಂಠೀ
4 ರವ ಅರಸಿನವರು ಬಿಢಾರದ ವೆಂಕಟೈಯ್ಯನಿಗೆ ಬರಸಿಕೊ
5 ಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂ[ದ]ರೆ ವೆಂಕಟೈಯ್ಯನಿಗೆ ಕಾಶಿ
6 ಗೆ ಕಳಿಹಿಸಿದ ನಿಮಿತ್ಯ . . . .
7 . . . . ಆರು ವರಹದ ಬೆ
8 ದ್ದಲ ಭೂಮಿಯನು ಶಿಲಾಶಾಸನ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟು ಯಿಧೇವೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0570
© Universitätsbibliothek Tübingen

9 ಯಾಗಿ ಆದನು ನಿಂನ ಪುತ್ರ ಪಉತ್ರ ಪಾರಾಪರಿಯಾಗಿ ಆಚಂ
10 ದ್ರ ಆರ್ಕ್ಕಸ್ತ್ಥಾಯಾಗಿ ಆನೂಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದು
11 ಯೆಂದು ಕೊಟ ಶಿಲಶಸನ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
12 ಆಲನಹಳಿ
13 ಭೂಮಿ

ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ

14 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 121)

ಕ್ಯಾತನಹಳ್ಳಿ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

It records that Kovara Kētagoṇḍa of Tagaḍūr converted the settlement (*vāḷike*) into a village named Kētanahaḷḷi, built a temple of god Mallinātha and got excavated a new tank there. His son, Hoysaḷa-gauṇḍa got the temple of Lakshmīnārāyaṇa and the *maṇṭapa* (*i.e.*, the *maṇṭapa* where the record is found) built. However, it was now properly consecrated, 159 years thereafter, by all the *prabhus* including Aṅkapa, son of Chōḷadēva, Chokaṇṇa, son of Māchidēva, Aṅkapa, son of Jīyagauḍa and Dēvaṇṇa, son of Hoysagoṇḍa.

This is dated 159 years after Śaka 1086, when the village was first established, *i.e.*, Śaka 1245, Dundubhi, Mārgaśira ba. 11, Saturday corresponding to 9th December 1322 A.D. But the weekday was Sunday and the Śaka year 1244. Śaka 1086 cannot be Dundubhi, and to that extent the reference to the cyclic year of the earlier date is wrong.

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕನಕಾಲ ಸಾವಿರದಎಂಬ
2 ತಆಱನೆಯ ದುಂದುಭಿಸಂವಛರದಲಿ
3 ತಗಡೂರ ಕೊವರಕೇತಗೌಂಡ ಬಂದು ಆರಿದ
4 ವಾಳಿಕೆಯ ಕೇತನಹಳಿಯ ಮಾಡಿ ಮಲಿನಾತ
5 ದೇವರ ದೇವಾಲಯ ಸಹಿತ ಹೊಸಕೆಱಿಯ ಕ
6 ಟಿಸಿದನು ಆತನ ಮಗ ಹೊಯಿಸಳಗೌಂಡನು ಲ
7 ಕ್ಷುಮಿನಾರಣದೇವರು ಸಹಿತಲೂ ಯಿಾ ಮಂಟ
8 ಪವ ಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಿಲ್ಲದೆ ಯಿದುತು ಯಿದ್ದ
9 ಬಳಿಕ ನೂಱಯ್ವೈವತವೊಂಭತನೆಯ ದುಂ
10 ದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಬಹುಳ ಏ
11 ಕಾದಸಿ ಸನಿವಾರದಂದು ಚೋಳದೇವನ ಮಗ ಅಂಕ
12 ಪ ಮಾಚಿದೇವನ ಮಗ ಚೊಕಂಣ್ಣ ಜೀಯಗೌಡನ ಮ
13 ಗ ಅಂಕಪ ಹೊಯ್ಸಗೌಂಡನ ಮಗ ದೇವಂಣ್ಣನೊ
14 ಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಳೆಲ್ಲರೂ ಕೂಡಿ

ಪೂರ್ವಮುಖ

15 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಂ ಮಾಡಿ ಗದೆ ಬೆದಲಂ ಬಿಟ್ಟು ಸೂ
16 ರಿಯಾ ದೇವಂಗೆ ಯಿಾಸ್ತ್ಥಾನವನು ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಂ ಮಾ
17 ಡಿಕೊಟ್ಟು ಶ್ರೀಕಾರಿಯವ ನಡಸಿದರು ಮಂ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0571
© Universitätsbibliothek Tübingen

18 ಗಳ ಮಹಾ
19 ಧರವತಿಯಂ
20 ದದಿ ತಾರುಸಿ
21 ದು . ನಿದರು

15

ಕ್ಯಾತನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಆಗ್ನೇಯ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This records the assignment of (the free) services of one family of goldsmiths each to the gods Mallidēva and Lakshminātha by Māratamma, the goldsmith of Timmaṇa-nāyaka.

The details of the date, Tāraṇa, Chaitra śu. 1, are not sufficient for verification. It is in 14th century characters.

1 ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾ ಮುವರು
2 ರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀಮಥ್
3 ತಿಂಮಣನಾಯ್ಕರ ಮನೆಯ
4 ಅಕಸಾಲೆ ಮಾರತಂಮನು ಮಲ್ಲಿ
5 ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಚನಿಗಾಬಿರ ವೊಕಲು
6 ೧ ಲಕ್ಷುಮಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ವೊ
7 ಕಲು ೧ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವ ಆಳಿದವರು
8 ಗೋವ ಕೊಂದವರು
9 ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸ . ಚಯಿತ್ರ ಸು ೧ ಉ
10 ಆ . ಬಾಳ ಅಕಸಾಲೆವಾಲು . . .

16 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 119)

ಕಣ್ಣೆಯನಹುಂಡಿ ಹೊಸೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Dēvarāja-vaḍērayya of Maisūr, from Śrīraṅgapaṭṭaṇa, and states that his son Kaṇṭhīravarasa, grandson of Dēvarāja-voḍeya of Maisūr, made a grant of the village Biḷugumba renamed as Kaṇṭhīravapura, in Kottagāla-vaḷita, to Beṭṭappayya, son of Raghupatayya and grandson of Gaurappayya of Kāṭūr, belonging to Gautama-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha. The gift was made in order that his forefathers may be saved from rebirth and obtain a permanent abode in heaven. The king is said to belong to Ātrēya-gōtra Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākha. At the end of the record we find the signature *śrī Dēvarāja*.

The details of date, Śaka 1592, Sādhāraṇa, Mārgaśira ba. 3 correspond to 1670 A.D., November 19.

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ಶುಭಮಸ್ತು । ಚಿತುರ್ಮುಖಮು
2 ಖಾಂಭೋಜವನಹಂಸವಧೂರ್ಮಮ । ಮಾನಸೇ ರಮತಾಂ ನಿತ್ಯಂ ಸರ್ವ
3 ಶುಕ್ರಸರಸ್ವತೀ ॥[1] ನಮಸ್ತುಂಗ ಸಿರಚ್ಚುಂಬಿಚಿಂದ್ರಚ್ಯಾಮರಚ್ಯಾರವೇ ತ್ರೈ
4 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಾಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
5 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೫೯೨ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣ ಸಂವತ್ಸರ
6 ದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಬ ೩ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀಮೈಸೂ
7 ರ ದೇವರಾಜವಡೇರೈಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸಿಂಹಾಸನದಲಿ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವುತ್ತಿರಲು

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0572
© Universitätsbibliothek Tübingen

8 ಆತ್ರೇಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಶ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಮೈಸೂರ ದೇವರಾಜವಡೆಯ
9 ರವರ ಪಉತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವರಸಿನವರು ಗಉತಮಗೋತ್ರದ ಆ
10 ಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಇಗಳಾದ ಕಾಟೂರ ಗಉರಪ್ಪೈಯ್ಯಗಳ ಪಉತ್ರರಾದ ರಘು
11 ಪತ್ಯೈಯ್ಯಗಳ ಪುತ್ರರಾದ ಬೆಟಪ್ಪಯ್ಯಗೆ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶ್ಯಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಕೊತ್ತಾಗಾ
12 ಲದ ವಳಿತದಲ್ಲಿ ಯಿರುವ ಬಿಳುಗುಂಬವೆಂಬ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ಕಂಠೀರವಪುರದ ಚತು
13 ಸ್ಸೀಮೆ ವಿವರ। ಕಲುಕೂಡಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಮಾದಿಹಳ್ಳಿಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಅಂಣುಗಳ್ಳಿಯಿಂದಂ ಪಡುವ
14 ಲು ಬೆಟ್ಟದ ಬೀಡಿನಿಂ ಬಡಗಲು ಯಿಂತೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಕಂಠೀರವಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನಂಮ್ಮ ಪಿ
15 ತ್ರು ದಿವಸದ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಆತ್ರೇಯ
16 ಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಮೈಸೂರ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರ ಪಉ
17 ತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವರಸಿನವರು ಗವುತಮಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ
18 ಯಜುಶ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಕಾಟೂರಗವುರಪಯಗಳ ಪವುತ್ರರಾದ ರಘುಪತ್ಯೈಯಿಗಳ ಪುತ್ರರಾದ ಬೆಟ್ಟಪ್ಪೈಯ
19 ಗೆ ಕಂಠೀರವಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅ
20 ಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯಂದು ಧಾರಾದತ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
21 ಗವುತಮಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಕಾಟೂರಗವುರಪ್ಪಯಗಳ ಪವುತ್ರರಾದ
22 ರಘುಪತ್ಯೈಯಗಳ ಪುತ್ರರಾದ ಬೆಟಪ್ಪಯ್ಯಗೆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ
23 ಮೈಸೂರ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರ ಪವುತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜುವಡೆಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವರಸಿನವರು
24 ನಂಮ ಪಿತ್ರುಗಳಿಗೆ ಪುನರಾವ್ರಿತಿರಹಿತ ನ ಯಿವ ಶಾಸ್ವಿತ ವೈಕುಂಠಲೋಕಾವಾಪ್ತಿಯಾಗಲಿಯಂದು ನಾವು ನಂಮ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರಗ್ಯಾತಿ
25 ದಾಯಾದ್ಯಸಾವಂತಾನುಮತದಿಂದ ಕಂಠೀರವಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನೀವು ಮಾಡುವ ಆಧಿಕ್ರಯದಾನ ಪರಿವರ್ತನಗಳೆಂ
26 ಬ ವೆವಹಾರಚಿತುಷ್ಟಯಾನುಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ನೀವು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪವುತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ ಸ್ತಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖ
27 ದಿಂದನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿಯಂದು ಬರಸಿಕೊಟ ಭೂದಾನಶಾಸನ॥ ಸ್ವದತ್ತಾ ಪುತ್ರಿಕಾ ರೂಪಾ ಪಿತ್ರುದತ್ತಾ ಸ
28 ಹೋದರೀ। ಅನ್ಯದತ್ತಾ ಸ್ವಯಂ ಮಾತಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ॥[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾ ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
29 ನಾ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚುತಂ ಪದಂ॥[1] ಮದ್ವಂಶಜಾ ಪರಮಹೀಪತಿವಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ ಭೂಮಿ ಪಾ ಸತತಮುಜ್ವ
30 ಲಧರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ ಮದ್ಧರ್ಮವೇತಿ ಪರಿಪಾಲನಮಾಚರಂತಿ ತತ್ಪಾದುಕದ್ವಯಮಹೋ ಸಿರಸಾ ವಹಾಮಿ।[2] ಶ್ರೀ
31 ಯಿಾ ಕಂಠೀರವಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮಕೆ ಪೂರ್ವ ದಕ್ಷಿಣ ಪಶ್ಚಿಮೋತ್ತರದಲಿ ಯಿದಂತ್ತಾ ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಕಲುಗಳು ೧೭
32 ಶುಭಮಸ್ತು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ವಸಂತತಿಲಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0573
© Universitätsbibliothek Tübingen

17 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1940-47)

ಹೊರಮುರಳಿ

ಪಾಳುಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This records the gift of the village Horamaḷalipura, a hamlet of Kottāgāla in the Hoysaḷa-nāḍ, to a brahmin named Nañjaṇṇa-vāraṇāsi, son of Subrahmaṇya-bhaṭṭa and grandson of Chikka Nañjuṇḍa-bhaṭṭa of Ātrē-gōtra, Drāhyāyaṇa- sūtra and Sâma-śākha by prince Kaṇṭhīrava, son of Dēvarāja-voḍeya, king of Mysore and grandson of Dēvarāja-voḍeya. The date given is Tuesday, the 12th lunar day of the bright half of Kārttika in the year Saumya, Śaka 1591, regularly corresponding to Tuesday, the 26th October, 1669 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಃಸ್ತುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ
2 ಶಂಭವೆ [1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೯೧ನೆಯ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧೨ ಭೌಮವಾಸರದಲು ಕಾವೇರಿಮಧ್ಯವರ್ತಿಯಾದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಗೌತಮ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ
4 ಯವರ ಚರಣಾರವಿಂದ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮೈಸೂರು ದೇವರಾಜ
5 ವಡೆಯರವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರರಾಗಿ ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂ ಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಅವರ ಕುಮಾರರು ಕಂಠೀರವ
6 ಮಹೀಪಾಲಕರು ಆತ್ರೇಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆಯ ದೇವರಾಜವಡೆಯರ ಪೌತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜವಡೆಯರ ಪುತ್ರರಾ
7 ದ ಕಂಠೀರವಮಹೀಪಾಲಕರು ಆತ್ರೇಗೋತ್ರದ ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣಸೂತ್ರದ ಸಾಮಶಾಖೆಯ ಚಿಕ್ಕನಂಜುಂಡ ಭಟ್ಟರ ಪೌತ್ರರಾದ ಸುಬ್ರ
8 ಹ್ಮಣ್ಯಭಟ್ಟರ ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜಂಣವಾರಣಾಸಿಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮಗೆ ಕಾವೇರೀ ಕಪಿಲಾ
9 ಮಧ್ಯವರ್ತಿಯಾದ ಹುಯಸಲನಾಡಿಗೆ ಸಲುವ ಕೊತ್ತಾಗಾಲಕೆ ಸಲುವ ಉಪಗ್ರಾಮ ಹೊರಮಳಲಿಪುರ ಗ್ರಾಮವನು ಸಹಿರಂ
10 ಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಯೇಕಸ್ವಾಮ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ವಿವರ ಗ್ರಾಮಕೆ ಮೂಡ
11 ಲು ಹೆಬ್ಬಳ್ಳವೆ ಯೆಲ್ಲೆ ಅಗ್ನಿಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಆತ್ಯಂಣನಪುರದ ಕೆಂಬರೆಹಳ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ಕರೆಕಲ್ಲು ೧ ಯಿದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯ
12 ಮೂಲೆ ಚಿಕಬೆಟದ ಬಳಿ ಕಲ್ಲು ೧ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಡವಲು ಮಲ್ಲೆದೇವರ ಬೆಟ್ಟವೆ ಯಲ್ಲೆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಚಾಮಲಾ
13 ಪುರದ ಯೆಲ್ಲೆವತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಸಾರಗದಗುಡ್ಡದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ಕಲ್ಲು ಯೀ ಕಲ್ಲಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಗ್ರಾಮಕೆ ಬಡಗಲು ಆಬಲವಾಡಿ
14 ಯಲ್ಲೆಗಟ್ಟನಲಿ ಹಳಿಗೆರೆದಾರಿಗೆ ಪಡುವಲು ಆಲದಮರದ ಬಳಿಯ ಕಲ್ಲು ಹೊಸಕೆರೆಗೆ ಮೂಡಲು ಕಲ್ಲು ೧ ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ ವೋಣಿ
15 ಥಾವಿನಲಿ ಕಾರೆಮಾಳಕೆ ಯೀಶಾನ್ಯದಲಿ ಕಲು ೧ ಯೀ ಕಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲೂ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳವೆ ಯೆಲ್ಲೆ ಈಶಾನ್ಯ ಮೂಲೆ ಬದಿರನೆಳೆ ಹೆಬ್ಬ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0574
© Universitätsbibliothek Tübingen

16 ಳ್ಳದ ತಡಿಕಲ್ಲು ೧ ಅಂತು ಕಲ್ಲು ೭ ಯೀ ಚತುಸೀಮೆ ವೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಅಕ್ಷೀಣಿ ಆಗಾಮಿ
ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂ

17 ಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ನಿಮಗೆ ಸಲುವದು ಈ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಗೃಹಾರಾಮ ಕ್ಷೇತ್ರ ಗದ್ದೆ
ಬೆದ್ದಲು ಕಾಡಾರಂ

18 ಬ ನೀರಾರಂಭ ಹೊಗೆಹಣ ಮನೆವಣ ಮೂಟೆ ಸುಂಕ ಮಗ್ಗ ಮೆಳಿದೆರಿಗೆ ಜಾತಿಕೂಟ ಕಾಣಿಕೆ ಕಂದಾಯ
ಮದುವೆಸುಂಕ ಚರಾ

19 ದಾಯ ತೆರಿಗೆ ಮುಂತಾದ ಯೇನು ಉಂಟಾದರೂ ನಿಮಗೆ ಸಲುವದು ನೀವು ಮಾಡುವ ಅಧಿಕ್ರಯ ದಾನ
ಪರಿವರ್ತನೆ ವೆವಹಾರ ಚತುಷ್ಟಕೆ ಸ

20 ಲುವದು ಯಂದು ಅತ್ರೆಗೋತ್ರದ ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣಸೂತ್ರದ ಸಾಮಶಾಖೆಯ ಚಿಕನಂಜುಂಡಭಟರ ಪೌತ್ರರಾದ
ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಭಟ್ಟರ ಪು

21 ತ್ರರಾದ ನಂಜುಂಡಾರಣಾಸಿಗಳಿಗೆ ಆತ್ರೇಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆಯ ದೇವರಾಜವಡೆಯರ
ಪೌತ್ರರಾದ ದೇವ

22 ರಾಜವೊಡೆಯರ ಪುತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವಭೂಪಾಲಕರು ನೀವು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ
ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖ

23 ದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಿರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನಂ . . . . ಕ್ಷರಮಂಜಾತಾಕ್ಷರಂ ವಾ
ತತ್ಸರ್ವಂ ಶಾಸನತಂ ಪ್ರಮಾ

24 ಣಮಿತಿ ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನರಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್
ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂ

25 ದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋನು
ಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋ

26 ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು ಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ
ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಶ್ಫಲಂ ಭ

27 ವೇತು ।[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿಃ[2]

28 ಯೇಕೇವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ
ವಸುಂಧರಾ [2]

18 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ. ಕೋ. 118)

ಕೇತಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಹಂಪಾಪುರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Badraya, son of Kallaḷi Pâpai(ya), offered himself to the feet of Śiva-Vishṇu, *i e.*, died. It is in c. 19th century characters.

1 ಶ್ರೀ

2 ಸಿವವಿಷ್ಣು

3 ವಿನ ಪಾದಕ್ಕೆ

4 ಸಮರ್ಪಿತವಾಗಿ

5 ಕಲ್ಲಳಿ ಪಾಪೈನವ

6 ರ ಮಗ ಬದ್ರಯ

---

[1] ಶಾಲಿನಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0575
© Universitätsbibliothek Tübingen

19 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ. ಕೋ. 117)

ಮಾರ್ಚಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ಮನೆಯ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a lease-deed of the village Kohaṇa by Gōvaṇṇa-voḍeya to Yaba-gauḍa (?) of Upparu-vaḷi on payment of an annual quit-rent (*guttage*) of 20 *hons*. The lease-holder was to enjoy not only the yield from land but also income from taxes like *sante*, *sambaḷa* etc. Details are lost as the record is damaged. It is in characters of c. 15th–16th century.

1 ಶ್ರೀಮತು . . . .
2 ಗೋವೆಂಣವೊಡೆಯರು ಉಪ್ಪಱು
3 ವಳಿ ಯಬಗೌಡನಿಗೆ . . ತ್ತೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಕ್ರ
4 ಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಿಂಮ ಮಊಡಣ . . . . ಸಲು
5 ವ ಕೊಹಣದ ಗ್ರಮ ಆ ಗ್ರಾಮ . . . . . .
6 ವೊಳಗಾದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ . . . . ಕಾಲು ಕೆ
7 ಱೆ ಯೇತ ಗೂಡೆ ಗುಯಿಲು . . . .
8 ಮನೆವಣವ ಕಾಣಿಕೆ ವೊಳಗಾ . . . .
9 ಡಿಗೆ ಸಂತೆ ಸಂಬಳ ಸುವರ್ನಆದಾಯ ಭತ್ತ ಆಯ
10 ಯೆಲ್ಲನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ತೆಱುವ ಗು
11 ತ್ತಗೆ ವರ್ಷ ೧ಕ್ಕೆ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನನು ಮುಂಕಂಡಾ
12 ಯಾ . . . . . . ಯಿಾಸಿಕೊಂಡು
13 ಸುಖದಲ್ಲಿ ಯಿಹೆ ಗೋವಂಣವಡೆಯರ ವೊಪ್ಪ

20 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 112)

ಒಡ್ಡರಪಾಳ್ಯ

ಊರಿನ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Kali 4403 (?), Svabhānu, Vaiśākha ba. 8, Maghā-nakshatra. These details are irregular. Svabhānu occurred in Kali 4384 when the details correspond to April 21, 1283 A.D. But the *nakshatra* was Śravaṇa.

It registers a gift of the village Eḍatoṛe, renamed as Gōpīnāthapura, in Kaṇeyala-sthaḷa, by Gōpīnātha, son of Bīreya-daṇṇāyaka, described as *Teṅkaṇarāya*, as *sarvamānya* to his *guru* Vēdhā-chakravarti (?) son of Nallān-chakravarti. The language used is very corrupt and faulty. Hence some details cannot be made out.

1 ಸ್ವೊತ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ತೆಂಕಣರಾಯ ಬೀರೆಯ
2 ಡಂಣ್ನಾಯ್ಯಕ್ಕರ ಕೊರ ಗೋಪಿನತನು ತಂನ ಗುರುವಿ
3 ಗೆ ಬಿಟ ಅಂತರ ‖ ೪೦೦೦ ೪೪೦೩ ವರಿಷ ಸಂದ ಸುಬ
4 ನುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಖ ಬಳ ೮ । ಅಷ್ಟಮಿ ೪೫ ಮಾಹ
5 ನಕ್ಷತ್ರ ೧ ಘ ೪೮ ನಿಂ ೨೪ ಘ ೪೭ ಯೋಗ ೨೦ ರು ೩ ।
6 ರ ೩ ಹ ೧೫ ‖ ಶ್ರೀಮತು ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0576
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 ನಲ್ಲಾನುಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಯ ಕೊಮಾ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ
8 ರ್ತ್ತಿಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀಸರಿಸಿನ ಸತಿನ ಸಂ . . ವಿವಸೆವುವ ವ
9 ಡೇರಾದ ಸಿವಅರಸರು ಆಕಾಣಂನರಿಗಿನಂ ಚಂಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
10 ನಾಂಡದ ವೇಧಾಚಂಕ್ರವರ್ತ್ತಿಗೆ ಶ್ರೀಮತು ನೀಲಗಿರಿ
11 ಸಾಧಾರ ಬಿಲೆಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರ ಮಕಳು ಗೋಪಿನಾತ
12 ನು ಕಣೆಯಲಸ್ತಳದ ಎಡತೊಜಿಯನು ಸಂಬ್ಬ
13 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ವೋಲಯ್ಸಿ ಕೊಟ
14 ಸಾಸೆನದ ಕ್ರಮ ಅವೂರ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಲು ವುಂಳ್ಳ ಕೆಜಿ
15 ಗಂದೆ ಬೆದಲು ವೊ . . ಗಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪತಂಪುಗವುಡಿ
16 ಅಂಕಸುಂಕಸೆ . ಸಿಂದಾಯ ಪೂಬ್ಬ್ರಯ ಅಪುರ್ವ್ವಯಸಹಿ
17 ತ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ . . ಆಗ್ರಹರವಗಿ ಗೋಪಿನಾ
18 ಥಪುರವೆಂದು ಹೆಸರನಿಂಟು ದಾರೆಜಿದು ಚಂದ್ರರ್ಕ್ಕ
19 ರುರುಂಳ್ಳಂನಬರ ಕೆಡವರ್ತ್ತ ಆವುದು ಯಿಲ್ಲಹವಾ
20 ಗಿ ಕೊಟ ಸಾಸನ ಮಂಳ ಮಾಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
21 ಇದಕ್ಕೆ ತಂಪಿದವನು ಗಂಗೆ[1]
22 ಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ
23 ದೋಷ ತನ್ನ ತಾಯ ಕೈಯ ಹಿ
24 ಡಿದನು

21 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 113)

ಒಡ್ಡರಪಾಳ್ಯ

ಅದೇ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ದಾರವಂದದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This incomplete record mentions the name of Kētōja, son of Bīmōja of Ucchaṅgi in Pāṇḍya-nāḍ. It is in characters of c. 13th century.

1 ಪಾಂಡ್ಯನಾಡ ಉಚ್ಚಂಗಿಯ
2 ಬೀಮೋಜನ ಮಗಂ ಕೇತೋಜಂ ನವ . .

22 (ಎ ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 111)

ಹೊಮ್ಮರಹಳ್ಳಿ

ಚಕ್ರರ ಇನಾಮತಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out inscription refers itself to the reign of the Hoysaḷa king Sōmēśvaradēva. It refers to Rāmāsi, son of Echamāra, Bapa-nāḍ and *grāmādhipati*. The extant portion of the date is Śaka 1175, Paridhāvi, Māgha ba. . . , while the name of the *nakshatra* and the *tithi* are lost. These details correspond to 1253 A.D January. The Śaka year was current.

[1] 21 ರಿಂದ 24ರ ವರೆಗಿನ ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0577
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರು
2 ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಬ
3 ಪನಾಡ . . ಲು ಸಕವರಿ
4 ಷ ೧೧೭೫ ನೆಯ ಪ
5 ರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ | ಮಾ
6 ಘ ಬ | . . . . ಉ . . . . ನ
7 ಕ್ಷತ್ರದಲು . . ಪಿದ ದೋರ್ಣನಾ
8 ಡ . . ಸು . . . . ರು ಗ್ರಾಮಾಧಿಪತಿ .
9 ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರ . . . . . ಸ್ಯ ಎಚಮಾಜಿ
10 ಯನ ಮಗ ರಾಮಾಸಿ . ಯದೇವರ
11 ಸಿಶಿ . . . . . ಡೆ . . . . ಗಾಕ . . ಪೊ
12 ಡ . . . . ತವಿಗೆಯೊಳ್
13 . . . . ಮಾತ್ರ
14–16 (ಸವಿದಿದೆ)

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

17 ಪ್ರ . . . .
18 . . . .
19 ಮಂಗಳ
20 ಶ್ರೀನಾ . . .
21 ಹೊ . . . .
22 ವರಿಸ . . .

23 (ಎ. ಕ. IV ಹೆ ಕೋ. 116)

ಹಿರನಂದಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This is an interesting hero-stone that records the death of four heroes, sons of Korantiyarasa of Nindi, in a battle fought at Māguṇḍi by the five *sāmantas* (*aysāmanta*) and *perggaḍes* who refused to allow any body else other than Rāchamalla to rule over Bayal-nāḍ. The battle was fought against Bhuvanāditya who is said to have come to Bayal-nāḍ, after the death of Ereyappa hoping that the junior Rāchamalla (who succeeded Ereyappa) would give him half the territory and treasury over which he was ruling.

The record is in characters of c. 10th century and Kiriya Rāchamalla may be identical with Rāchamalla III, son of Ereganga. We know that his brother Būtuga II quarrelled with him for the sake of the throne.

1 . ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಎಱೆಯಪ .
2 . . ಯ ವೆಡೆಙ್ಗಂ ಸಗ್ಗ್ರವೇಱಿದೊಡೆ
3 . . . ಡೆಙ್ಗನ ಕಿಱಿಯರಾಚಮಲ್ಲ ಮ
4 ನ್ನೆಬೇಡಿದೊಳರೆನೆಲನುಂ ಭಣ್ಡಾರವುಮಂ ಕೊ
5 ಟ್ಟಾನೆನ್ದು ಬನ್ದು ಭುವನಾದಿತ್ಯಂ ಬರೆ ಅಯ್ಸಾ
6 ಮನ್ತರುಂ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆಗಳುಂ ಬಯಲ್ನಾ
7 ಡನು ರಾಚಮಲ್ಲಙ್ಗಲ್ಲದೆ ರಾಜ್ಯಮಂ ಗೇಯ
8 ಲಿಯೆಮೆನ್ದು ಭುವನಾಯ್ತನ ಮಾಗುಣ್ಡಿ
9 ಯೊಳ್ಕಾದಿದನ್ದು ನಿನ್ದಿಯ ಕೊರನ್ತಿಯರಸರ ಮ
10 ಕ್ಕಳ್ನಾಲ್ನಾಲ್ವರು ನಿಲದ ಱಿವಿನೊಳ್ಕಾದಿ ಸ . .
11 . ಕಲಿಗೆಱಿಯ್ಯ ಈ ಕಲ್ಲ ನಿಱಿಸಿದೊಂ ಪಿರಿ
12 ಯ ಮಗಂ ದಸೆರಾಮ ಈ ಕಲ್ನಾಡನಱಿದೊಂ ಕವಿ
13 ಲೆಯುಂ ಬಾರಣಾಸಿಯುಮನಱಿದೊಂ ಬರದೊಂ
14 ಬೀರಯ್ಯ ಪಱಿದವು ಬರಿ ಮುಱಿದ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0578
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

15 . . ನಿಟ್ಟಿಲ್ವೆರಡುಂ ತೊಱೆದವು
16 . . . . ಮಾಗೆ ಸೂಸಿದ[1]ವು ಕರುಳ್ಗೊಳೆ
17 . . ೞೆದವುರುಧಿರಾಮಿಱಿದರೋ
18 . . . . ಱಿನಾಂ

24 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 108)
ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ
ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the grant of land as *koḍage* by Mādi-gavuḍa, son of Māra-gavuḍa. It refers to *hegaḍe* Māratamma. It is in characters of 12th-13th century.

1 ಹೆಗಡೆ ಮಾ
2 ರತಂಮನ .
3 . ಮಾದ ಮಾರ
4 ಗವುಡರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾ
5 ದಿಗವುಡ ಮಾದಿಗ
6 ವುಡನವರು ಕೊಟ್ಟ
7 ಕೊಡಗೆಯ ಮ
8 ಣ್ಣು ೫೦೦

25 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 109)
ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ
ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription of c. 13th century, contains only the imprecation and the signature of Channarasa at the end.

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಸವೆದು ಹೋಗಿದೆ)
1 ಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ . . ಗೆ
2 ಹೋಹರು ತಂಮ ತಂದೆತಾಯ
3 . ಕೊಂದು . . ಮಗಳನು ಎಳದ
4 ನರಕಕೆ ಇಳಿವರು ನರಕಕೆ ಹೋ
5 ದವರು ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
6 ವೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಚೆಂನರಸರ

26 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 110)
ಜಿನ್ನಹಳ್ಳಿ
ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

It registers the death of Māchiga, son of Eṟeyaṅgappa, who fought in the battle of Tuṟunda voḷal against Noḷambādhirāja, under the orders of Guttiya Gaṅga, in the 7th year of rule of Satya-vākya Permānaḍi. It is in characters of c. 9th-10th century. The king may probably be identified with Eṟegaṅga, son of Būtuga I.

[1] ದ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0579
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧ
2 ರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೋ
3 ಳಾಳಪುರವರೇಸ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿ
4 ನಾಥ ಶ್ರೀಮತ್ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆ
5 ರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದೇಳ
6 ನೆಯ ವರಿಷದನ್ದು ಗಂಗಾನ್ವ
7 ಯಮೂಳಸ್ತಂಭಂ ಗಂಗರ
8 ವಂಶಾಧಿಪತಿ ಮಾದಿವರ್ಮ್ಮ
9 ವಟ್ಟಿಕ್ಕರ್ಹನಪ್ಪ ಸಯ್ಪಾಂತ
10 ಎಜೆಯಂಗಪ್ಪನ ಮಗಂ
11 ಮಾಚಿಗಂ ಗುತ್ತಿಯಗಂಗನ
12 ಬೆಸದೊಳ್ತುಋನ್ದವೊಟಿ
13 ಲ ಕಾಳೆಗದೊಳ್ಕೊಟಂಬಾ
14 ಧಿರಾಜರಾಜರೊಳ್ಕಾದಿ
15 ಸತ್ತಂ||

27 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 5)

ಶಂಕಹಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription dated Śaka 1738, Dhātu, Āśvija śu. 1, corresponding to 22nd September, 1816 A.D., registers a grant of the village Śaṅkhahaḷi to Veṅkaṭasubbaiya the learned lutanist (*viṇe-vidvāṃsa*), as *sarvamānya* by Kṛishṇarāja-voḍeya of Mysore.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು
2 ೧೭೩೮ನೇ ಧಾತುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀ
3 ಜ ಶು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಿಶೂರ ಕೃಷ್ಣರಾ
4 ಜವಡೆಯರವರೂ ಸಂಮುಖದ ವೀಣೆವಿದ್ವಾಂಸ ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬೈ
5 ಯನವರಿಗೆ ಶಂಖಹಳಿಗ್ರಾಮವಂನು ಯೀ ದಿವಸದಲ್ಲೂ
6 ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣವಾಗಿ
7 ಧಾರೆಯನೆರೆದುಕೊಟ್ಟುಯಿರುವದಾರಿಂದಾ ನೀಉ ನಿಂಮ ಪು
8 ತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಅನು
9 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದುಯೆಂದು ಬರೆಶಿಕೊಟ್ಟ ಸರ್ವ
10 ಮಾಂನ್ಯ ಶ್ಯಾಸನಾ

28 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ ಕೋ. 6)

ಮಲಿಯೂರು

ದುಗ್ಗಲೀ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is dated Śaka 1425, Raktākshi, Bhādrapada śu. 5. The *tithi* corresponds to 1504 A.D., August 15. The Śaka year was 1426.

The record, damaged at the end, states that out of 40 *gadyāṇas* of Maḷeyūr, endowed by Dēvarāja-voḍeya, 15 *gadyāṇas* were to be spent for burning incense and waving lamps before the goddess (name lost) and 15 *gadyāṇas* for some other purpose which is not clear. The other details are lost. The donor is described as the lord of the three great *rāyas*, *viz*., the Chēra, the Chōḷa and the Pāṇḍya.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0580
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೪೨೫ ನೆಯ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಚೇರಚೋ
3 ಟಿಪಾಂಡ್ಯಮೂವರುರಾಯರಗಂಡ ನೀಲಗಿರಿನಾಡಾಳ್ವ
4 ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರು ಮಳೆಯೂರ ಗ ೪೦ ಹೊಂನಿನಲಿ
5 ನೀರಾಜಯ ದುಪಕ್ಕೆ ಗ ೧೫ ಕುಳವ ಬಿಚ್ಚಾನಲ್ಲು . . ೧೫
6 ಒಡೆಯರು . . . . ಪೂಜೆಯ ಮಾಡಿ ದೇವಿಯ
7 . . . . ಕೊಂಡು ಯಿಹರು
8 . . . . ಬರದ ಬರಹ

29 (ಎ ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 7)

ಮಲಿಯೂರು

ದುಗ್ಗಲೀ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription seems to be dated the 10th regnal year of Rājēndra-chōḷadēva corresponding to c. 1022-23 A.D. It registers a grant of *kaigāṇa* (oil-mill) and of 5 *koḷagas* of land probably made over to Brahmadēva.

1 . . . ಗಂಗೆಯುಂ ಕಡಾರವಂ ಚೋಲದೇಸ
2 ವುಂಗೊಣ್ಡ ಕೋಪರಕೇಸರಿ ಬ್ರಹ್ಮರಾ . ಶ್ರೀ
3 ರಾಜೇನ್ದ್ರ ಚೋಳದೇವರ್ಗ್ಗೆಯಾಣ್ಡಯ್ ಪದುಳಜ
4 . . . . . . ಣ್ಡಭದ್ರಿತೆ ಕನಾಭ್ಯ
5 . . . . ನುರಬಳನಾ . ವಕ . . ಕಚ
6 ಗಂಭೀರಪಟ್ಟ . . ವರ್ಗ . . ಅಯ್ಯನ
7–11 (ಸವೆದಿದೆ)
12 . . . . . ಕೆಜೆಯ ಕವಿಲೆಯ ವಾರಣಾಸಿಯುನಟಿದ
13 . . . . . . ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ್ಗ್ಗೆ . . . . ಯುವ್ ಕಯ್ಗಾಣ
14 . . . . ಮಣ್ಣ ಆಯ್ಗೊಳವ್ ವ.ಡಪರ ಅಕ್ಕು

30 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 8)

ಮಲಿಯೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This incomplete inscription is dated Śaka 1198, Īśvara, Jyēshṭha śu. 15, lunar eclipse. It corresponds regularly to 18th May, 1277 A.D., if the Śaka year is 1199.

It refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēva III and to his subordinate Sōvidēva Māchidēva, son of Māchidēva Boppadēva, described as *Nīlagiri-sādāra*, *Kaṇeyalatuṟu*, worshipper of the feet of god Sōmanāthadēva etc., who is said to be governing. It also refers to Saragūr.

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಮನುಮಹಾಸಮಸ್ತಭುವನಾಸ್ರಯ ಪ್ರಿಥಿವೀವಲ್ಲಭ
2 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಬ್ಬರ್ಜ್ಞ
3 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರು
4 ಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಏಕಾಂಗವೀರನಸಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ
5 ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ
6 ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಂಮಣಲವಾಡೆದೆಶಾಪಟ್ಟನಪೃಥಿಮಲ್ಲ ಶ್ರೀ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0581
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಿರೆ ಸಕ
8 ವರಿಷಂ ೧೧೯ಲ ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಸು ೧೫ ಸೋಮಗ್ರ
9 ಹಣದಲ್ಲಿ ಸ್ವಸ್ತಿಸ್ರಿ ನೀಲಗಿರಿಸಾದಾಂ ಪುರವರಾಧಿಸ್ವರಾ
10 ರಾಧಿರಾಜ ಮಜಿವೊಕ್ಕರಕಾವ ಸರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರರುಂ
11 ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಥದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದುಮಾರಾಥಕರುಮ
12 ಪ್ಪ ಕಣೆಯಲತುಜು ಗುತ್ತಗರ ಮಾಚಿದೇವಬೊಪ್ಪದೇವನ ಸುಪು
13 ತ್ರಂ ಸೋವಿದೇವನುಂಮಾಚಿದೇವನುಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವ
14 . . ಪ . . . . ಮಮಾ . . ಶ್ರೀಮದಭಿ ॥ ಸರಗೂರ ಅಗ್ನಿಹೋತ್ರ ಜಾಪಂ
15 ಗುಣಸಂಪನ್ನರುಮಪ್

31 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 9)

ಮಲಿಯೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ದಾರವಂದದ ಕಲ್ಲಿನಮೇಲೆ

Nāgamma, the *pergaḍe* of Ayyapayya is stated to have caused the wall and the door which was made by Chandayya.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅಯ್ಯಪಯ್ಯನ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ ನಾಗಮ್ಮನ
2 ಮಾಡಿಸಿದ ಮದಿಲು ದಾರವನ್ದ ಮಾಡಿದ ಚನ್ದಯ್ಯ

32 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 114)

ಕೊಳಗಾಲ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Rāchayya, son of Uttamachōḻa-gāvuṇḍa of Kōḻigāla in Navale-nāḍ set up the god Gaṅgēśvara and donated lands below the Tavudahaḻḻi tank and also an oil-mill for burning a perpetual lamp. Sōmarāśijīya was the recipient of the gift. The date of the record is Śaka 975, Vijaya, Jyēshṭha śu. 13, Sunday. These do not correspond. The *tithi* occurred on July 1, 1053 A.D., when the weekday was Tuesday. This is said to be the 8th regnal year of Rājādhirājadēva.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವಗ್ಗೆಯಾಣ್ಡುಗೆಂ
2 ಟಾವದು ಸಖವರಿಶಂ ೯೭೫ ನೆ
3 ಯ ವಿಜಯೋಶ್ಚೈವಸಂವತ್ಸರದ
4 ಜೇಷ್ಟಮಾಸದಲ್ಲಿ ಸುಕ್ಲಪಕ್ಷದ ತ್ರ .
5 ದಶೀ ಆದಿತ್ಯವಾರದನ್ದು ನವಲೆ .
6 ಡು ಕೋೞಿಗಾಲದ ದರಕುನ್ದು . . .
7 ನಾಡ ಉತ್ತಮಚೋಳಗಾವುಣ್ಡನ ಮ
8 ಗಂ ರಾಚಯ್ಯ ನಾಡಗಣ್ಡರಾದಿತ್ಯಚೋ
9 ೞಿಗಾವುಣ್ಡ ಗಂಗೇಶ್ವರದೇವರಂ ಪ್ರತಿ
10 ಷ್ಟೆ ಗೆಯ್ದು ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಊರಿನ್ದ ಮೂ
11 ನೂಱು ಪುಟ್ಟವುಂ ತವುದಹಳ್ಳಿಯ
12 ಕೆಱೆಯಲಿ ಅಯ್ಗ ೞ ಬೆದ್ದಯನಿ . .
13 ನನ್ದಾವೆೞಿಕಿಂಗೆ ಗಾಣದೆಣ್ಣೆಯು

ಹಿಂಭಾಗ

14 ಮಂ ಬಿಟ್ಟದು ಇದನೞಿದವಂ ಕೆ
15 ಱೆಯುಂ ಕಟೆಯುಂ ಕವಿಲೆ
16 ಯುಂ ಬಾಣರಾಶಿಯನೞಿದ ಪ
17 ಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕುಂ ॥
18 ಈ ಧರ್ಮ್ಮ . . . ಸ್ಥಾನಂ ನಾಗಪರಿಶೀತ
19 . . ಯಮ . ಸೋಮರಾಶಿಜೀಯ
20 ರ ಕಾಲ್ಗರ್ಚಿ ಧಾರೆಯೆಱೆದು ಕೊಟ್ಟದು
21 . . . . ದೇವತೆಗೆ . ಸ
22 ದಿತ್ತದ . . . . . . ನದಱ ಫಲ
23 ವ . . . . . . ವಂ . . . ಷ್ಟಿಮೇಲ್ವರ
24 . . . ಬನ್ದೆಡಗಾವದಂ ಕಟ್ಟಿವಿ
25 ೞ . . . . ಕಲ ಕುಲಕ್ಷಯಮಾಗುಗುಂ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0582
© Universitätsbibliothek Tübingen

33

ಕೊಳಗಾಲ

ಅದೇ ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers the grant of the village Koḷigāla to god Rāmayaliṅga by Lullapayya for the merit of his *kartta* The date, Śaka 1420, [Raudri], phālguṇa śu 13 is irregular. Śaka 1422 was Raudri and the details correspond to 2nd March 1501 A.D.

1 ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಖ ವರೂಷ ೧೪೨೦ ನೆ
2 ಯ [ರೌದ್ರಿ] ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಶು ೧೩ ಲು
3 . . . ಲೆಯ ಶ್ರೀ ರಾಮಯಲಿಂಗಗೆ
4 ರಾಯರಾಯ . . ರವರು ಮುರಿ . ರಾಗಿ ಲುಲ್ಲಪಯ್ಯ
5 ಕರ್ತರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿ ಎಂದು ಉಮತುರ ಆಭ್ಯಾ
6 . ನ ಗ್ರಾಮು ಕೊಳಿಗಾಲವನೂ ರಾಮಯಲಿಂ
7 ಗಗಳ ಅಂಗರಂಗ ವಯಿಭೋಗ . . ರ್ವ್ವಮಾ
8 . ವಾ . . . ಅಳುಪಿದವರೂ ಗಂಗೆತ್ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂ
9 ದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರೂ ಅಳುಪಿದರೆ ತಾಂ ಹೆಂಡತ್ತಿ
10 ಯನು . . ಯಣವಗೆ ಕೊಟವರು ಸತಾಕ
11 ತೆನುತ್ತಿದ . . ದರ ಹುಳಿತಾನಾಯತ್ತಿದವರು

34 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 115)

ಗುಜ್ಜಪ್ಪನಹುಂಡಿ

ಗ್ರಾಮದ ಬಳಿ ರಸ್ತೆಯ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to be rule of Coōḷa Rājēndra (II) and is dated be regnal year 12, Śaka, 984 Subhakṛit, Phālguṇa-puṇṇave corresponding to 1063 A.D., February 15.

It states that when Nāgaṇṇa of Keṛeyūr killed Saṅgaya of Koḷigāla in Nevale-nāḍ of Muḍi-goṇḍa-chōḷa-maṇḍala, a certain Rācha-gāvuṇḍa of that place, in turn, killed him. Rācha-gāvuṇḍa of Hadaga-kula, son of Gaṅga-goṇḍa set up the stone and probably gave land to Kētāchāri after purchase from Gaṇḍarāditya Chōḷa-gāmuṇḍa.

1 ಓಂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ತಿರುಮರುವಿಯಚಂಗೊಲ್ವಳತನ್ನಿರು
2 ತ್ತಮಯನೊಡ ಪೋಯಿ ಕೊಲ್ಲಪುರತ್ತು ಜಯಸ್ತಂಭನ ನಾಟ್ಟ ಪೆರಾ
3 ಟ್ರಗೆರೆ ಕೊಪ್ಪತ್ತು ಆಹ್ವಮಲ್ಲನ್ಯೆಆಂಜಿವಿತ್ತುಅವನಾನ್ಯೆಯು ಕುದುರಯು ಪೆಣ್ಡಿರ್ಬ್ಬಣ್ಡಾರನೋಣ್ರಗಪ್ಪಡೆ ಪಿಡಿತ್ತು ವಿಜೆಯಾಭಿಷೇಕಂ ಪಣ್ಣಿ(ವೀರಸಿಂಗಾಸ)
4 ವೀರಸಿಂಗಾಸನತ್ತು ವಿತ್ತಿರುನ್ಪರುಳಿನ ಕೋವಿರಾಜಕೇಸರಿಪನ್ಮರಾನ ಒಡೆಯ
5 ಶ್ರೀರಾಜೇನ್ದ್ರದೇವಗ್ಗೆ ಯಾಣ್ಡು [ಪ]ನಿರಣ್ಡಾವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಚೋಟಮಣ್ಡಲತ್ತು ನೆವಲೆನಾಟ್ಟ (ಕೊ)
6 ಕೊಟಿಗಾಲು
7 ಸಕವರಿಷ
8 ೯೮೪ ಸುಭಕ್ರಿತ್
9 ಸಂವತ್ಸರದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0583
© Universitätsbibliothek Tübingen

10 ಫಾಲ್ಗುಣ ಮಾ
11 ಸದ ಪುಣ್ಣಿವೆ
12 ಯನ್ದು ಕೆಱೆಯೂರನಾಗಣ್ಣ ಕೊಟಿಗಲ ಸಂಗಯನ ಪ್ರಭುಮ
13 ಚ್ಚರದಲ್ಕೊನ್ದಡೆ ನಾಗಣ್ಣನ ಕೊನ್ದು ಕೋಳಿಗಾಲಗಂಳ . . ಯ
14 ನ ಮಗ
15 ನ್ರ
16 ಚಗಾ
17 ವುಣ್ಡ

ಹಿಂಭಾಗ

18 ಹವಗಕುಲದ ಗಂಗಗೊಣ್ಡರ ಮಗ ರಾ
19 ಚಗೊಣ್ಡ ಕಲ್ಲನಿಱಿಸಿದ ಗಂ
20 ಣ್ಡರಾದಿತ್ಯ ಚೋಟಿಗಾವುಣ್ಡನ್
21 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂತು ಕೊಟಿಗಾಲ ಸಂಗಗಾ
22 ವುಣ್ಡರ ಮಗ ರಾಚಗಾವುಣ್ಡನ್ ನಾ
23 ಡಗಣ್ಡರಾದಿತ್ಯ ಚೋಟಿಗಾಮು
24 ಣ್ಡ ಕೇತಚಾರಿಗೆ ಪೊನ್ನಱ ಕೊಣ್ಡು
25 ಮಣ್ಣಱ ಕೊಟ್ಟಂ ವೀರವಣಮಂ ಮಂಗಳ

35 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 96)

ಗುಡುಮುಹಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1420, Bahudhānya, Mārgaśira ba. 10, Dhanus-saṅkrānti. These details are irregular. The year Bahudhānya occurred in Śaka 1440 when the details correspond to 1518 A.D., November 27. But the Saṅkrānti occurred on the succeeding day.

It registers a gift of the village Guḍumihaḷi for the worship and offerings to god Rāmēśvara of Maṭhakeri by Nāgarasa-ayya for the merit of Mallarasa-ayya.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೪೨೦ ನೆಯ ಬ
2 ಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಸಿರ
3 ಬ ೧೦ ಲೂ ಧನುಸಂಕ್ರಾಂತಿಯ ಪ್ರಥಮ
4 ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲರಸಅಯನವರಿಗೆ ದಂ
5 ರ್ಮವಾಗಲಿ ಎಂದು ಮಠಕೆರಿಯ ರಾಮೇಸ್ವ
6 ರದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ಮೊದಲಾದ
7 ವಯಿಭವಕ್ಕೆ ನಾಗರಸಅಯನವರು ಕೊಟ್ಟ
8 ಧಂರ್ಮಸ್ವಾಸ್ತಿಯ ಗುಡುಮಿಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಯಿಾ
9 ಗ್ರಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುವ ಆದಾಯ
10 ವನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ | ಗ್ರಂಥ | ಅಕ್ಷಯಸು
11 ಖಮಿಾಧರ್ಮವನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸುವ ಪುಣ್ಯಪುರ್ಷಗ್ಗಕ್ಕಂ
12 ಭಕ್ಷಿಸುವಾತಂ ಸಂತಾನಕ್ಷಯಮಾಯುಕ್ಷಯಂ ಕು
13 ಲಕ್ಷಯಮಕ್ಕುಂ |[1] ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿ ಆಳುಪಿದವರಿ
14 ಗೆ ಗಂಗೆಯತಡಿಯಲಿ ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ದೋ
15 ಸಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

[1] ಕಂದ ; ಗ್ರಂಥ (= ಶ್ಲೋಕ) ಅಲ್ಲ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0584
© Universitätsbibliothek Tübingen

36 (ಎ. ಕ. IV ಹೆ. ಕೋ. 97)

ಗುಡುಮುಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

It records that Yeṟeme-nāyaka gave to Nañjaṇa-seṭṭi and Rāma-seṭṭi of Maṭhakere, for the boundary erected by the *kammachigas* of Oḍageṟe to the south of Horanahaḷḷi, 7 *gadyāṇas* as a *sutta-guttige*. It is dated Śaka 1420, Piṅgaḷa, Kārttika śu. 5 corresponding to 1497 A.D., October 30. The Śaka year was current.

1 ಸೊಸ್ತಿ ಸ್ರೀ ಶಕವರು
2 ಷ ೧೪೨೦ನೆಯ
3 ಪಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರ
4 ದ ಕಾರ್ತಿಕಸುದ್ಧ ೫ ಲು ಯೆಱೆಮೆ
5 ನಾಯಕರು ಮಠಕೆರೆಯ ನಂಜಣಸೆಟ್ಟಿ
6 ರಮಸಟ್ಟಿಯರಿಗೆ ಹೊರನಹಳಿಯ ದಕ್ಷಿ
7 ಣಬಗದ ಒಡಗೆಱೆ ಕಂಮಚಿಗರು ಕ
8 ಟ್ಟಿದ ಸೀಮೆಗೆ ಸೂತ್ತಗುತ್ತಿಗೆ ಗ ೭ ಮ
9 ತ್ತೆ ಆಉದು ಯಿಲ್ಲಾ

37 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 19)

ಚಕ್ಕೂರು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription is dated Śaka 1739, Īśvara, Pushya śu. 15, corresponding to 22nd January, 1818 A.D. It registers a grant of the village Chakkūr together with its four hamlets and a tank made by Kṛishṇarāja-voḍeya of Mahiśūru to *vidvāṃsa* Veṅkaṭasubbaiyya, free of all imposts. Cf. No. 27 above.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
2 ರ್ಷಂಗಳು ೧೭೩೯ನೆ ಯೀಶ್ವರನಾಮ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುಧ ೧೫ ಲು ಮಹಿ
4 ಶೂರಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ವಿದ್ವಾಂ
5 ಸ ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬೈಯನವರಿಗೆ ಚಕ್ಕೂರು
6 ಗ್ರಾಮ ೧ ನೂ ೪ ಗ್ರಾಮಗಳು ಕೆರೆ ಸಹಾ ಸಹಿ
7 ರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾ
8 ಗಿ ಧಾರೆಯರದುಕೊಟ್ಟುಯಿರುವದ
9 ರಿಂದಾ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಅನುಭ
10 ವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದೆಂದು ಬರ
11 ಶಿಕೊಟ್ಟ ಸರ್ವಮಾನ್ಯಶಾಸನ್ನಾ

38 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 94)

ಹಯಿರಗೆ

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಒರಳುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record refers to the reign of Baichaṇa and mentions the god Jaṇṭēśvara of Bairage. All other details are lost. It is dated Śaka 1222, Vikāri, Bhādrapada ba. 5 corresponding to 1299 A.D., September 15. The Śaka year was current.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0585
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರ್ಸ ೧೨೨೨ ವಿಕಾರಿ ಭಾದ್ರಪದ
2 ಬ ೫ ಶ್ರೀಮತು ನೀಲಗಿರಿ . ದರ ಗೋಪಾ . . ನ
3 ಬಯಿಂಚಣ ರಾಜ್ಯಗೆಯ್ವಲಿ ಬೈರಗೆ
4 ಯ ಜಂಟೇಸ್ವರದೇವ . . . .
5 ಯ ನಾಡನ . . . .

39 (ಎ.ಕ IV ಹೆ.ಕೋ. 95)

ಹಯಿರಗೆ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Tipparasa made a *sarvamānya* grant of Hayirage, to god Rāmayya of Maṭakeri, for the merit of Narasaṇṇa-nāyaka. It is dated Naḷa, Māgha śu. 1 which is not sufficient for verification. It is in characters of c. 15th-16th century.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರ
2 ಚ್ಸಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
3 ಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನ
4 ಗರಾರಂಭಮೂಲ
5 ಸ್ತ[ಂ]ಭಾಯ ಸಂಭವೇ ॥[1]
6 ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಗ
7 ಸು ೧ ಲೂ ನರಸಂಣನಾ
8 ಯಕರಿಗೆ ದಂರ್ಮವಾಗ
9 ಲಿ ಎಂದು ತಿಪ್ಪರಸರು ಮ
10 ಟಕೆರಿಯ ರಾಮಯ್ಯ
11 ದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ
12 ಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಹಯಿರ
13 ಗೆ ಯಿದಕೆ ತಪ್ಪಿದವ
14 ರು ಗಂಗೆಯ ತಡೀಲಿ
15 ಬ್ರಹ್ಮರ ಕೊಂದ
16 . . . .

40 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 129)

ಹಯಿರಗೆ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲುಕಟ್ಟೆ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription records a grant as *sarvamānya* to god Rāmayya of Maṭakeri (?), for the merit of Naras..ṇa-nāyaka. The name of the donor and other details are lost.

It is dated the year Naḷa, Phālguṇa śu. 2. These details cannot be verified. It is in characters of the 15th-16th century. Cf. No. 39 above.

1 . . . . . .
2 ಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
3 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
4 ನಗರಾರಂಭಮೂಲ
5 ಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ[1]
6 ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಪಾ
7 ಸು ೨ ಲೂ ನರಸಣನಾ
8 ಯಕರಿಗೆ ದಂರ್ಮವಾಗ
9 ಬೇಕೆಂದು . ಪ . . .
10 . . ರಿಯ ರಾಮಯ್ಯ
11 ನವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ
12 ಗಿ ಕೊಟ್ಟ . . . . .

[1] ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0586
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

41 (ಎ. ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 89)

ದೋರಹಳ್ಳಿ

ಪಾಳುಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription, dated Durmati, Bhādrapada ba. 10, seems to register a grant by some Nāyaka. The details are all lost. The given date is not sufficient for verification. The record may be assigned to c. 16th century.

1 ಶ್ರೀದುರ್ಮ್ಮಥಿಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಲುಂ ಮ
3 . . ಅಯನವರ . . . .
4 ನಾಯಕರ ಕೊಡಗೆನ . . . .
5 . . . .
6 ದೊಡಯೋರಿಗೆ . . . ರನಾಥ . . . .
7 . . . . . .

42 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ. ಕೋ. 90)

ಮಟಕೆರೆ

ರಾಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the grant of the land named (?) Tāvaregere for the offerings (*ēkāntada naivēdya*) to god Rāma of Maṭakeri by Sivanappa-seṭṭi of Maliganahaḷḷi. The record may be assigned to the 16th century.

1 ಶ್ರೀಮ
2 ತು
3 ಮಟಕೆರಿ ರಾ[ಮ]ದೇವರಿಗೆ
4 ಮಲಿಗನಹಳಿ ಸಿವನಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ
5 ಯೆಕೊಂತದ ನಯಿಂವದ್ಯಕೆ ಕೊ
6 ಟ್ಟ ಗದ್ದೆ
7 ತವರೆಗೆರೆ

43 (ಎ.ಕ. III ಹೆ.ಕೋ. 91)

ಮಟಕೆರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that the tax officer (*suṅkada*) Vijeyaṇṇa made a grant of income from taxes on looms, eggs and rituals performed in the inter-calary month, besides an oil-mill in Malliganahaḷi to god Rāmanātha of Maṭakeri. It is dated the cyclic year Vishu, Śrāvaṇa śu. 1, Monday. The record may be assigned to the 16th century, when the details correspond to July 31, 1581 A.D., the month being Nija Śrāvaṇa.

1 ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವ
2 ಣ ಸು ೧ ಸೋ ಸುಂಕದ ವಿ
3 ಜೆಯಣ್ಣನು ಮಟಕೆರಿಯ ರಾ
4 ಮನಾಥದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಸಾಮ್ಯ ಆ ಉರ
5 ಮಗ್ಗಸುಂಕ ಮೊಟ್ಟೆಸುಂಕ ಒಳವಾಱು
6 ಅದಿಕಮಾಸಬಿದಿಗೆ ಮಲ್ಲಿಗನಹಳಿಯ ಗಾ
7 ಣ ೧ ಇಷ್ಟನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದೇ
8 ವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟೆ . .
9 ಇ ಧರ್ಮ್ಮವನಳಿದವರು . . .
10 . . ತಡಿಯಲಿ ಕವಿ . .

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0587
© Universitätsbibliothek Tübingen

44 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 127)

ಮಟಕೆರೆ

ಹರಿಜನಕೇರಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete and damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters commences with the *praśasti*, [*Pugaḷ**]*mādu viḷaṅga*, etc , of the Chōḷa king Kulōttuṅga. Further, the king bears the title *Tribhuvanachakravartigaḷ* and the *meykīrti* [Rāja*] kēsari. In lines 10 and 11, Buvaṇimu [ḻudu]ḍaiyāḷ, the queen of Kulōttuṅga, is mentioned. This king may therefore be identified with Kulōttuṅga I.

1 . . . . . . ಮಾದು [ವಿಳಙ್ಗ] ಶೆಯಮಾ
2 . . . . . [ನಿಲ] ಮಗಳ್ ನಿಲವ ಮಲ[ರ್]
3 . ಗಳ್ [ಪುಣರ] ಉರಿಮೈಯಿಲಿರ್ಚ್
4 [ಚಿಱನ್ದ] ಮಣಿಮುಡಿ [ಶೂಡಿ] ಮೀ
5 . . . . . . [ವಿಲ್ಲ]ವರ್ ಕುಲೈತರ
6 . . . . ಗ[ಣರ್ ಮೇಲ್ಕಡಲ್] ಪಾ
7 . ತೀಕ್ಕನೈತ್ತು ತನ್
8 [ಚ] ಕ್ಕರ ನಡಾತ್ತಿ ವಿಶೈ
9 ಯಾಭಿಷೇಕಮ್ ಪಣ್ಣಿ
10 ವೀರಶಿಙ್ಗಾಶನತ್ತು ಬುವನಿಮು
11 . . ಡೈಯಾಳೋಡುಮ್ ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದರುಳಿ
12 . . . . . ಕೇಶರಿ [ಪನ್ಮ]ರಾನ ತ್ರಿಭುವನಚಕ್ಕಿರ
13 ವತ್ತಿಗಳ್ ಶ್ರೀ ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಚೋಳ
14 . . . . . [ಯಾಣ್ಡು] . . . .
15–16 (ಸವೆದಿದೆ)

TRANSLITERATION

1 . . . . . . mādu [viḷaṅga] śeyamā
2 . . . . . [nila] magaḷ ṇilava mala [r]
3 . gaḷ [puṇara] urimaiyilirch
4 [chiṟanda] maṇimuḍi [śūḍi] mī
5 . . . . [villa]var kulaitara
6 . . . . ga [ṇar mēlkaḍal] pā
7 . tīkkaṉaittu taṉ
8 [cha] kkara naḍātti viśai
9 yābhishēkam paṇṇi
10 vīraśiṅgāśaṉattu Buvaṇimu
11 . . ḍaiyāḷōḍum vīṟṟirundaruḷi
12 . . . . . kēśari [panma]r-āṉa Tribhuvanachakkira
13 vattigaḷ śrī Kulōttuṅgachōḷa
14 . . . . [yāṇḍu] . . . .
15–16 (damaged)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0588
© Universitätsbibliothek Tübingen

45 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೊ. 92)

ಮಟಕೆರೆ

ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Bammayya made a grant of 6000 *guḷis* of dry land and 1000 *guḷis* of rice-land in Paṇḍitagere, for the god Rāmēśvara. It is in characters of c. 12th-13th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . . ನಾಯಕ
2 ಪು . . ಬಮ್ಮಯ್ಯ
3 ರಾಮೇಸ್ವರದೇವರಿಗೆ
4 ಬಿಟ್ಟ ಬೆದ್ದಲೆ ಗು
5 ಳಿ ಅಱುಸಾಸಿರ
6 ಪಣ್ಡಿತಗೆಱೆಯಲು
7 ಗದ್ದೆ ಗುಳಿ ಸಾಸಿ
8 ರವ ಬಿಟ್ಟರ್

46 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 93)

ಮಟಕೆರೆ

ಗ್ರಾಮದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ ಸರಹದ್ದಿನಲ್ಲಿ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Dhārāvarsha Śrīvalla . . was ruling the kingdom, Kambarasa was governing the Ninety-six thousand and another person, whose name is not clear, was governing Toṛe-nāḍ 500. It refers to a *pergaḍe* of Dāmaṭigaṭe (?) and the place Koḍagūr.

The record may be assigned to the latter part of the 8th century in which period Dhārāvarsha of the Rāshṭrakūṭa dynasty was ruling.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಧಾರಾವರಿಷ ಶ್ರೀವಲ್ಲ . . . .
2 . . ಥುವೀರಾಜ್ಯ ಕೆಯೆ ಕಮ್ಬರಸರ ತೊಮ್ಭತ್ತಱುಸಾಸಿ . .
3 . . ದಿಯರಸರ ತೊಱೆನಾಡಯಿನೂಱುಂ ನಾ . . .
4 . . ಱು ಆಳೆ ದಾಮಟಿಗಟೆ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ . . . .
5 . . ಱೆಯುಂ ಪೊಗೆ ವೊಗೆಯು ಪಾಂರವಾರಿಯುಂ . .
6 . . ಲವಿದಾದೋನುಂ ಕೊಟ್ಟೋನುಂ ಕೊಡಗೂರವ . . .
7 . . ಣಾಸಿ ಸಾ[ಸಿ]ರ ಕವಿಲೆಯುಂ ಸಾಸಿರ್ವ್ವಮದಾ . . .
8 . . ಅವನೊಕ್ಕಲುಳ್ ಪೊತ್ತಮುಕ್ಕಳಪು . . .
9 . . . ಪೊನ್ಧಗೆ ||

47 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 98)

ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record is dated Śaka 1249, Prabhauva, Chaitra śu. 9, crresponding to 1st April, 1327 A.D.

It refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva (III) and registers a gift of the village Boppanahaḷḷi in Nevale-nāḍ, renamed as Perumāḷupura, as an *agrahāra* to 24 brāhmaṇas of several *gōtras* (named) and also to god Gōpīnātha, described as *grāmādhidēvate*, by Heggaḍedēva, son of Perumāḷa Dēvarāyidēva, of Kaṇeyala. The village was divided into 26 *vṛittis* for this purpose, 2 of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0589
© Universitätsbibliothek Tübingen

which were given to the god and the remaining distributed among the Brahmins. The donor is described as the chief of Nīlagiri-nāḍu bearing among others, the title *Rājēndra-chōḷa-hosabirudara gaṇḍa*. The record, written by Ponnayya son of Siripati, is said to have been set up below the Tāḷandore canal at Hosapēṭi.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರುಷ ೧೧೪೯ ಸಂದ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸುದ್ದ ೯
2 ಲು ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳ ಬುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾ
3 ಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಮಾಡುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮತು ನೀಲಗಿರಿನಾ
4 ಡುಂ . ಧರಾದಿರಾಜ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಹೊಸಬಿರುದರಗಂಡ ಗಂ
5 ಡರಗೂಳಿ ಮುಱಿವೊಕ್ಕರಕಾವ ಕಣೆಯಲ ಪೆರುಮಾಳು ದೇವರಾಇದೇ
6 ವನವರ ಮಕ್ಕಳು ಹೆಗ್ಗಡೆದೇವನು ನೆವಲೆನಾಡ ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿಯು
7 ನು ಪೆರುಮಾಳುಪುರ ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಆ ಪೂರ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಒಳಗಾ
8 ದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಕ್ಷೀಣಿಗಾಮಿನಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸ್ಥಾವರ
9 ಜಂಗಮಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ ಸ
10 ರ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಆದಿಕ್ರಯದಾನಂಗಳು ಸಲುವಂತಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋ
11 ದಕದಿಂದವೂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಗ್ರಾಮಾಧಿದೇವತೆ ಗೋಪೀನಾಥ
12 ದೇವರಿಂಗೆ ವೃತ್ತಿ ೨ ನಾನಾಗೋತ್ರೇಭ್ಯೋ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯಃ ದತ್ತಂ ಮಾಡಿದುದಕೆ
13 ವೃತ್ತಿ ೨೪ ಅನ್ತು ೨೬ ವೃತ್ತಿಯನು ಸುಧರ್ಮ್ಮದಿಂದವು ತಂಮ್ಮ ಸಂತತಿ ಬ್ರಾಂ
14 ಹ್ಮಣರ ಸಂತತಿ ಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕರುಳ್ಳಂನ ಪರಿಯಂತಾಗಿ
15 ಪಾಲಿಸುತಿರು ಆ ಪೆರುಮಾಳುಪುರಕ್ಕೆ ಸೆಲವಾಗಿ ಆ ಹೆಗ್ಗಡೆದೇವನವರು
16 ಹೊಸಪೇಟೆಯ ತಾಳಂದೊರೆಯ ಕಾಲುವೆಯ ಕೆಳಗೆ ಕಲ್ಲುನಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ
17 ರು ಗದ್ದೆ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರಿಂಗೆ ವೃತ್ತಿ ೨ಕ್ಕೆ ಸ ೨ ಅಂಮಾಣಿಪ್ಪೆಯನವರಿಂ
18 ಗೆ ವೃತ್ತಿ ೪ ಕೆ ಸ ೪ ಹಾಕಂಬಾಳ ಕೆಱಿಯ ಗದೆಗೆ ಸೆಲ ೧ ಅಂಮಳುವೆಯಂ
19 ಗೆ ಸ ೧ ಅನ್ತು ಆದ್ಯಕ್ಕೆ ಸ ೫ ಬಿಟ್ಟದೇವಪೆರುಮಾಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ಕೆ ಸ ೧ ಬಿಟ್ಟ . . ರಂ
20 ಗನಾಥಂಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕೆ ಸ ೧ ಅಪ್ಪಣಂಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟರಿ
21 ಂಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ನಾರಣಭಟ್ಟರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಪೆರಿಯಂ
22 ಣಂಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಪುಱಪುಟ್ಟಲಯಾಳುವಾರಿಂಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ನ
23 ಲ್ಲಾಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಸ ೧ ಕೆ ಜೋತಿಷ ಸಿರಂಗನಾಥಂಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಅಲ್ಲಾ
24 ಳಪಿರುಮಾಳಿಂಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಪಟ್ಟಯ್ಯಂಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ತಂಮಂ
25 ಣಂಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಬಾಳಿಯಆಳುವಾರಿಂಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ನಾಗಂಣಿ
26 ಎಳೆಯಪೆರುಮಾಳಿಂಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಗೊನಮವರ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಬಂಣ್ನಂ
27 ಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಲಖಂಣ್ನಂಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ನಾರಣದೇವರಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ
28 ಸ ೧ ಆ ದೇವಂಣಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಪುರಾಣಭಟ್ಟರಿಂಗೆ ವೃತ್ತಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಸ ೧
29 ಅನ್ತು ಗದೆ ಸ ೨೭ ನು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟಶಾಸನ ಮಂಗಳ
30 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
31 ನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತೀ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ವಾಕದತ್ತಂ ಮನೋದತ್ತ
32 ಂ ಮದಿದ್ವರ್ತ್ತಂ ನ ದೀಯತೇ ಸಟ್ಟಿವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
33 ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ| ಷಷ್ಟಿವ್ವರುಷಸ
34 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಿಮಿ ||[1] ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹು ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ವಿ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0590
© Universitätsbibliothek Tübingen

35 ಷ ಮುಂಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹಂತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಾಂ |[1] ಆ ಹೆಗ್ಗ
36 ಡೆ ದೇವನವರಒಪ್ಪ ಶ್ರೀಅಲ್ಲಾಳನಾಥ | ಇದು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯಂ | ಸಿರಿಪತಿಯ ಮ
37 ಗ ಪೊನಯ್ಯನ ಬರಹ

48 (ಎ. ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 10)

ಬೆಳತೂರು

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರಗುಡಿಯೊಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription is dated Śaka 1178, Rākshasa, Āshāḍha śu. 14, Sunday, Mūlā-nakshatra, corresponding regularly to 1255 A.D., June 20. The Śaka year was current.

This is a stone charter for the upkeep and maintenance of the temple of Mallikārjuna and Bāṇēśvara at Kētanahaḷḷi set up by Mārāḍa Malloḍeya and Haruvāḍeya during the reign of Alāḷa-dēva, the *daṇḍanāyaka* and *mahāpradhāna* of the Hoysaḷa king Vīra Sōmēśvaradēva ruling from Kaṇṇanūr.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರು ಕಣ್ಣನೂರೊಳ
2 ಗೆ ಪ್ರಿಥಿ[ವೀ*]ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ಬಾಧಿಕಾರಿ ರಹುತರ
3 ಯ ಅಲಳದೇವದಣ್ನಾಯಕರ ಅತಿಕರದಲು ಸಕ[ವ*]ರುಷಸಾಸಿರದ
4 ನೂಱಯೆಪ್ಪತ್ತೆಂಟನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಡ ಸುದ್ಧ ಚತುರ್ದ್ದಸಿ ಆದಿವ
5 ರ ಮುಲನಕ್ಷತ್ರ ಅಮ್ರಿತಯೋಗದಂದು ಶ್ರೀಮತು ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಕಣೆಯ
6 ಲ ಚಿಕಮಚಿದೇವಾ ಗೋಪಂಣ ರಂಗಂಣ ಮೂವರು ನಯಕರು ಸ್ತಿರರಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು
7 ನುಗುವಾಡ ಬೆಳತೂರ ಸ್ತಾನಾಪತಿ ಎಕ್ಕೋಟಿ ಪಂಡಿತರುಮಪ್ಪ ಚಿಕಾಡೆಯ ಸು
8 ಪುತ್ರ ಮಾರಾಡ ಮಲ್ಲೊಡೆಯುಂ ತಮಯ್ಯ ಮಾಡಿದ ದೇವಲಿಯಕ್ಕೆಇಕಿದ ಹೊ
9 ನಿಗೆ ಹುದುವಾಳಿಕೆಯ ಅವರು ತೊಡಕಿಡೆ ದೇವಲಿಕಿ ತಂಮ ಕಯ್ಯಿಂದವ್ ಇ
10 ಪ್ಪತ್ತನಿಕ್ಕಿ ನುಗುನಾಡ ಬೆಟಹಳಿಯ ಮಚಿದೇವನಮಗ ರಮದೇವ ಬೆಳತೂರ ಚೋಳದೇ
11 ವನ ಮಗ ಹೊಯ್ಸಳದೇವ ಎಡವಮಚಿದೇವನಮಗ ಪದದೇವ ಮೂವರ ಕಯ್ಯ ಇ
12 ಒಪ್ಪಸಹಿತವಗಿಯು ಈ ತೊಡಕು ತೋಟಿ ಇಲದಂತಾಗಿ ಸಮುಬಗಮಾಡಿಕೊಡು ಮ
13 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನ ಬಾಣೇಸ್ವರದೇವರು ಕಾತನಹಳ್ಳಿಯ ಒಳಗಗಿ ಸಂದುದು ತಮಯ್ಯ ಚಿ
14 ಕಡೆ ತಂಮಣ್ಣ ಹರುವಾಡೆಗ ಬೆಳತುರ ಮಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನ ದೇವಾಲಯದ ಸಸನ
15 ಹೊಯ್ಸಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿದ ಸಸನಕಲು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಮಾದಯ್ಯನ
16 ಬಲುಮಾಸಿ ಸಕಟೂರ ಎಚಹರಿಪ ಮಗ ಬಿರುದ ಮುತಾಗಿ ವಳಕನಿನಇಸಿ
17 ಮಡಿ ನಿಲಿಸಿದ ಸಸನಗಲ್ಲು ಚಿಕೊಡೆ ಮಕ್ಕಳ ಕಯಲು ದೇವಾಲಿಕೆಹಗಮನ ಬತ
18 ವಂ ಕೊಳವರೆಲಿ ಇಕಲ ಕುಲಿಯ ಕೊಡುಸಾಸನಗಲ್ಲಾಗಿ ಹೊ[ಇ]ದ ದಾಓಜನ ಮಗ ಮಸಣೋ
19 ಜ ಮುವತ್ತು ಹೊನೊಳಗೆ ಸಬುವಡೆಯ ಸಾಕ್ಷಿಯ ತೆತ ಹೊನು ಹತ್ತು || ಮಸಣೋಜ
20 ಚಿಕೊಡಿಯ ಮರಡೆಯ ತಳಕತ್ತಿದ್ದಿ ಸಸಿನಮಾಡಿದರಿಗೆ ಸಕ್ಷಿ ಅರಿದವಾಳಿಕೆಯ
21 ಕೇತನಹಳಿಯ ಬಿಮಗಉಡನ ಮಗ ಕೇತಗಉಡ ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ಮಚಿದೇವಾನ ಮಗ ರಾಮ
22 ದೇವ ಚೋಳದೇವನ ಮಗ ದೋಸಿದೇವ ಎಡಮಚಿದೇವನ ಮಗ ಪಂಜಿದೇವ ಗೋಪಣ್ಣನ ಸೇನಬೋವ
23 ಮದಯ್ಯ ಬೊಪಯನಾಯಕನ ಮನಿಸಿ ಅಸಗರ ಬರುಹ

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0591
© Universitätsbibliothek Tübingen

49 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ 11)

ಬೆಳತೂರು

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿ ಕಟ್ಟಿದ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This mostly effaced inscription seems to register a grant of land. But details are all lost. It is in characters of c. 13th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಇರುವಿ . . . . . .
2 . . . . ಗೆದ . . . .
3 ನ್ದ . . . .
4 ನಾಲ್ಗಣ್ಡುಗನೀ . . . . . .
5 ಣ್ನ ಆನಿತು . . . .
6 . . ಣ್ನಂ ಪರಿ . . . .
7 ವನ್ನೊಕ್ಷಿಗಾ . . . .
8 ಗೆ ಪುಣ್ಯ . . . .

50 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 12)

ಬೆಳತೂರು

ನರಸಿಂಹ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

The purport of this fragmentary and damaged record is not clear. It mentions Permāḍi-gāvuṇḍa and refers to some fight. This c. 12th century record is written by *sēnabōva* Nāgiyamayya.

1 . . ವಮ್ಮ . . . .
2 ಜ಼್ಗ ಪೆರ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡ
3 ಲೆ . . . . . ಆತನೊಳ್ಕಾದಿ
4 ತಾ . . . . .ಲಕಱಿಮಱಿಯಿಲ್ಲ
5 ಮ . . . . . . ವ್ಮಱಿವುಗಲೆನ್ಪ ಬನ್ದ
6 ಜ಼್ಗಳೊ . . . . ದಾನ್ತವನ್ದಿರುವನಲ್ಲಿಂ
7 ಯಂ . . . . ಪೊಗಱ ತಿಬ್ದೀಪರಿನ .
8 . ವನ ಸೇನಬೋವ ನಾಗಿಯಮಯ್ಯಂ ಬರೆ
9 . . . . ಗಾವುಣ್ಡ ॥ ಮಂಗ . .

51 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 131)

ಬೆಳತೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಮುಕ್ಕಾಲಿಯ ಮೇಲೆ

This and the following three inscriptions (Nos. 52–54) are in characters of the 19th century. The present record refers to the gift of a brass tripod by Sōsale Veṅkamma.

ಸೋಸಲೆ ವೆಂಕಮ್ಮನ ಸೇವೆ

52 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 132)

ಬೆಳತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಟ್ಟೆಯಮೇಲೆ

It records the gift of a brass plate to the Lakshmī-Narasimha temple by Voḍḍara Timmābōyi Channābōyi.

ಬೆಳತೂರು ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸುಂಹ್ವಸ್ವಾಮಿಯವರ್ರಿಗೆ ವಡರ ತಿಮ್ಮಬೋಯಿ ಚಂನಬೋಯಿ ಶ್ಯೇವೆ ಸೇರು ೬

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0592
© Universitätsbibliothek Tübingen

53 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 133)

ಬೆಳತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಘಂಟೆಯಮೇಲೆ

It records the gift of a bell by Tammājirāya.

ಬೆ । ಶ್ರೀ । ದೇ ॥ ತಂಮಾಜಿರಾಯರ ಸೇವೆ ॥

54 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 134)

ಬೆಳತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ದೀವಟಿಗೆಗಳ ಮೇಲೆ

It records the gift of brass torches by Sēshādrī-ayyaṅgār of Sōsale.

ಬೆಳತೂರು ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಸೋಸಲೆ ಸೇಷಾದ್ರ್ಯಯ್ಯಂಗಾರ ಸೇವಾರ್ತ

55 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ ಕೋ. 13)

ಬೆಳತೂರು

ಕಾಳಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ತೊಲೆಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription is a hero-stone set up in memory of Chauṇḍa, who fought and fell in a cattle,-raid at Beḷatūru in Nugu-nāḍu. Kāvara Bīva, Mālejiya and his son also are stated to have participated in the skirmish. It is in characters of the 12th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನುಗುನಾಡ
2 ಬೆಳತೂರ ಕೊಡಗೆಯ
3 ಸಿಲುಕುನ್ದದ ತುಱುಂಗೊಳ
4 ಬೆಳತೂರ ಪುಯ್ಯಲೆಯ್ದಿ
5 ಕಾವರಬೀವ ಮಾಲೆಜೀಯ
6 ಮಗನು ಕಾದಿ ತುಱುವ ಮ
7 ಗುಳ್ಚಿ ತನಯನ ಕಳಿ . ಕೊಂಡಂ
8 ಬನಿಕ್ಕಿ ಚಾಉಣ್ಡಂ ವೀರಸಗ್ಗ(ರ್ಗ)ತನಾದ

56 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 14)

ಬೆಳತೂರು

ಬಾಣೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription, which is full of orthographical errors, first records the construction of a temple in the year Pramādi by Mādavāḍe of Beḷatūr and its expansion by various persons like Māchidēva, son of Immaḍi Dēvavatarāya, the *mahāprabhu* of Nugu-nāḍ, Uḍḍijīya of Kūlaya, Māji-dēva etc., during the reign of Vīraballāḷa's son Vīra Narasiṅgadēva, the Hoysaḷa king. It next registers grants made in the year Plavaṅga by Mādavaḍe's sons Bankāḍe, Indaḍe and Chakāḍe,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0593
© Universitätsbibliothek Tübingen

Beḷakalave and others for its repairs. Finally, in the year Tāraṇa some more persons seem to have made further grants, the details of which are not clear.

Masaṇaya, son of Davōja, himself son of Babōja, is said to have made some charity along with Kōveya of Kaḍalekeṟe.

Except for the years, Pramādi, Plavaṅga and Tāraṇa, no other details of date are given.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳುದೇ [ವ]ನ ಮಗ ವೀರನ[ರ]ಸಿಂಗದೇವ ಪ್ರಿತುವೀರಜ್ಯಂಗೆ
2 ತ್ತ ಇರಲು ಪ್ರಮಾದಿ ಸಂವತ್ಸರದಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನುಗುನಾಡ ಮಹಪ್ರ
3 ಭು ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವವತರಾಯನ ಮಗ ಮಾಚಿದೇವ ಕೂಲಯದ
4 ಉಡ್ಡಿಜೀಯ ಅಡೆಹಳ್ಳಿಯ ಅಂಕಿಜಯನ ಮಗ ಮಾಜಿದೇವ ದುಬ್ಬಣ
5 ನಹಳ್ಳಿಯ ಬೋಕಿಜೀಯ ಚಕ್ಕ್ಯರದ ಮಳಿಜೀಯ
6 ನುಗುನಾಡ ಮಹಪ್ರ ಭು ಗಉಡು ದೇವಾಲ್ಯುವ ಹಿಗಿಯಿಸಿದರು
7 ಹುದುವಾಳಿಕೆಯ ತಮ್ಮಡಿಗಳೆಲ್ಲ ಗಉಡುವೆಂಚ್ಚ ಇಕ್ಕುಟು ಒಡಿದರು
8 ಬೆಳತೂರ ಮಾದವಾಡೆ ನುಗುನಾಡ ಗಉಡುಗಳು ಹಳೆಯರು ಮ
9 ಚ್ಚಲು ಮಾದವಾಡೆ ಒಬ್ಬನೆ ಮಾಡಿಸಿದ ದೇವಾಲ್ಯಂ ಇಕಿದ ಹೊಂನ್ನು ಗದ್ಯಾ
10 ನ ೬೦ ಕಲುಕುಟಿಗರ ಕೂಡ ಬತ್ತ ಸ ೪೦೦ ಎ ೭೦ ||
11 ಪಲವಾಂಗ ಸಂವತರದಲು ಮಾದವಡೆಯ ಮಕ್ಕಳು ಬಂಕಾಡೆ
12 ಇಂದಡೆ ಚಕಾಡೆ ಇಂತೀ ಮುವರುಂ ಬಾಣೇಸ್ವರದೇವಾರ ಸೋತೆಗೆ ಇ
13 ದೇ ಹೊಂನು ಗ ೧೩ || ಬೆಳಕಲವೆಯರು ವಾರಕು ಇಟ್ಟಗೆ ಮರವೆಸ
14 ಸುಣ್ಣಕೆಲು ಗ ೧೭ || ಇನಬಡೆಯ ಅವಹುದುವಾಳಿಯ ತಮಡಿ
15 ಗಳು ತೆಥು ಹುಗುವರು || ನಾರಣದೇವರು ಹಲಕೆತೆ ನದಿವಿನಾಯ
16 ಕ ಕಳಿಯವೆಇ ಅದು ದೇವರಿಗುಂ ಗದ್ಯಾಣ ೪ || ಸದತ್ವಂ ಪರದತ್ವಂ
17 ಒಹಿರೇಚಸುಂರಿ ಸಷ್ಟರು | ವರಿಸ ಸಹಸ್ರಣ ಡಿಷ್ಟ್ಯಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1]
18 ಇ ದಮುವ ಮಡಿದ ಕಡಳೆಕೆಜಿೇಯ ಕಾವೆಯ ಬಾಬೋಜನ ಮಗ
19 ದಓಜನ ಮಗ ಮಾಸಣಯ || ತರಣ ಸಂವಚ್ಚರದ ದೀಪ . ಗೆ ಹೆಬಯ
20 ರಿ ವಡೆಯ ಮಗ ನರಣಡೆ ಅವನ ಬಗ
21 ದಲಿಗೊಂಡಂತಹ ಕವಿಲೆ ಕಪ್ಪದತೇದು ಬಂ
22 ದಳೆಯರು ಬಾಳಿ ನೀರಂ ಕುಡಿದರು ಸಕಿ
23 ರೇಬಯಲ ಬೀಚಿಗೌಡನ ಮಗ ದರೆಚಲ
24 ದೇವನ ಮಗ ಮದೆರ್ಮರಿಹಳಿಯ ತತಮ
25 ಗಯಲ ಬಟ್ಟಹಳಿ ಯೀರಮದೇವ ಬೆಳತೂ
26 ರ ಹೊಸಕುಲಯ ದರಮದೇವ ಚಕುರ
27 ತಮಡಿಜೀಯ ಇಂತಿವರು ಬರೆದು ನಡೆ
28 ಗೊಡು . . ಡೆಕವಿಲೆ . . . . ದತ ತೆಜೀಸಿದ
29 ರು

57 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 15)

ಬೆಳತೂರು

ಬಾಣೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription dated Śaka 1215, Vijaya, Āshāḍha śu. 5, Wednesday corresponding

---

[1] ಶ್ಲೋಕ; ಅಶುದ್ಧ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0594
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

regularly to 10th June, 1293 A.D., refers to the rule of a Hoysaḷa king whose name as also all other details are lost. It refers to Beḷatūru and to a *prabhu*.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ ೧೨೧೫
2 ವಿಜೆಯ ಸಂವತ್ಸರದ ಆ
3 ಸಾಡ ಸು ೫ ಬು | ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರ
4 ತಾಪ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯಿ
5 ಸಳ ಶ್ರೀವೀ . . . . . . ದೇವರಸ
6 ರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾ . . . .
7 . . . . ಶ್ರೀಮತು . . . . . . ದೇವ . .
8 ಪ್ರಭು ಬೆಳತೂರ . . ಮ . . . . . .

58 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 16)

ಬೆಳತೂರು

ಬಾಣೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription is dated in the 9th regnal year of Rājendra-chōḷa I, Śaka 943, Raudri, Āshāḍha-pūrṇima, Uttarāshāḍha-nakshatra, Brihaspativāra, which corresponds to Thursday, 7th July, 1020 A.D , taking the month as Nija Āshāḍha. The Śaka year was current.

The record registers the renovation of the temple at Beḷatūru which had gone to ruins and fallen to the ground and installation of the *liṅga* therein by the chief of Nugu-nāḍ. Further, it records the performance of *Rudra-hōma*, the feast to thousand people, and maintenance of the perpetual lamp etc., caused by Basavi-seṭṭi, son of Nalla Muruga-seṭṭi and Māgabbe, in addition to the donation of wet land and garden Basavi-seṭṭi's *dēhāri* Chōvavu caused this to be written.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರಿಷ ವೊಂಭಯ್ನೂಱನಾ ಲ್ವತ್ತಮೂಱನೆಯ ರೌದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆ
2 ಷಾಡಮಾಸದ ಪುಣ್ಣಮೆ ಉತ್ತರಾಷಾಡ ನಕ್ಷತ್ರಂ ಮಕ
3 ರಚನ್ದ್ರಂ ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿವಾರಂ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಂಣ್ಡರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋೞಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆ
4 ಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಇಯಾಣ್ಡು ಒಂಭತ್ತಾವುದಱಳ್ ನುಗುನಾಡ ಒಱೆಯ ಬೆಳತೂರ ಒಡೆದು ಬಿೞ್ದು
5 ಭೂಮಿಲಬ್ಬವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದೇಗುಲಮಂ ಮಾಡಿಸಿ ಕಿೞ್ತು ಪಟ್ಟಲಿಂಗಮಂ ಪ್ರ
6 ತಿಷ್ಟೆಗೆಯ್ದುಮುರುಗಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗಂ ಬಸವಯ್ಯಂ ರುದ್ರಹೋಮಂಗೆಯ್ದು ಸ
7 ಹಸ್ರಭೋಜನ ಮಾಡಿ ಬಲಿಯಂ ಕಳೆದು ಧರ್ಮ್ಮಂಗ್ಗೆಯ್ದು ಬೆಳತೂರ ಜವ
8 ನಿಗಾವುಣ್ಡನ ಮಗಂ ಜಯಂಗೊಣ್ಡಚೋೞಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡ ನಲ್ಲಮುರುಗಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಾ
9 ಗ ಬ್ಬೆಯಮಗಂ ಸುಪುತ್ರಂ ಪುಟ್ಟಿದ ಬಸವಸೆಟ್ಟಿ ಪದಿನಯ್ದುಗ್ಗಳ ನೀರ್ಮ್ಮಣ್ಣು ಅಯ್ದುಗ್ಗ
10 ಳ ಪೂಂಬೊಲನುಂ ಪೊನ್ನಱ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣಱಂ ಕೊಣ್ಡುವರ್ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕದಿಂ
11 ನ್ದ ಊರುಂ ಅಯ್ಮ್ಮಣ್ಣಂಗರೆಮುಱಿಯೆ ಇ ದೇಗು
12 ಲಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟಂ ಬಸವಸೆಟ್ಟಿ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಂ
13 ಇ ದತ್ತಿಯನೞಿದವಂ ಈ ದೇಗುಲವುಂ
14 ಕವಿಲೆಯುಂ ವಾರಣಾಸಿಯುಮ
15 ನೞಿದ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಸನ್ದಂ ||

ಹಿಂಭಾಗ

16 ಬಸವಸೆಟ್ಟಿ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ಸೀಮಾನ್ತರಂ
17 ನಿಡುಗೆಱೆಯ ಬಯಲಗೋಳಿಗೞ್ಡಿಯ ಎಱೆಯ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0595
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಹಯ್ಯವುಣಸೆಯ ನಡುವೆ ಪದಿನಯ್ದು ಕೊಳಗ ಬೆದೆ
ಗಟ್ಟಿದ್ದಿಯುಂ ಮುಟ್ಟಿತ್ತಿಕೆಱೆಯ ತೆಂಕಣ ಕಡೆಯಿಂ ಪಿರಿಯ
ಯ್ಯ ಪುಣುಸೆವರಂ ನಟ್ಟ ಒಳಿಗಲ್ಲಿನ್ದಂ ಪಡುವಣ ತೆವರಿಂ
ದೊಳಗೆ ಅಯ್ದು ಕೊಳಗ ಬೆದೆ ಪೂಂಬೊಲನುಮಿದು ಚನ್ದ್ರಾ
ರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲ್ವುದು ಬಸವಸೆಟ್ಟಿ ತನ್ನದೇಹಾರಂ ಗೆ
ಯ್ದು ಚೋವವುವಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಭೂಮಿಯುಂ ಬಿಟ್ಟಂ ಚೋವವುವಂ
ಬರೆಯಿಸಿದಂ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿ
ವ್ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿ |[1] ಮಙ್ಗಳಂ ||

59 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 17)

ಬೆಳತೂರು

ಬಾಣೇಶ್ವರ ಗುಡಿಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription is a fragment. It was issued during the 22nd regnal year of Parakēsari-varma Rājēndra-chōḷa (I), in Śaka 955, Śrīmukha, Mārgaśira śu. 1, Mūlā-nakshatra. These details correspond to 1033 A.D., October 27; but the constellation was Anurādha. The extant portion contains an eulogy of the *Vīra-Baḷañjus*.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೂರ್ವ್ವದೇಸಮುಂ
ಗಂಗೆಯುಂ ಕಡಾರಮುಂ ಗೊಣ್ಡ ಕೋಪ
ರಕೇಸರಿವರ್ಮ್ಮರಾನ ಶ್ರೀರಾಜೇನ್ದ್ರ
ಚೋಳದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಯಾಣ್ಡು ಇರ್ಪ್ಪತ್ತೆರಡಾ
ವುದು ಸ್ವಸ್ತಿಸಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರ
ಸತಂಗಳ ೯೫೫ ಯ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿ
ರ ಸುದ್ಧ ಪಾಡಿವಮುಮ್ಮೂಲಾರ್ಕ್ಕದಂದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವ
ನವಿಖ್ಯಾತ ಪಞ್ಚಶತವೀರಶಾಸನಲಬ್ಧಾನೇಕಗುಣಗ
ಣಾಳಂಕೃತ ಸತ್ಯಶೌಚಾಚಾರಚಾರುಚಾರಿತ್ರನಯವಿನಯವಿ
ಜ್ಞಾನವೀರಬಳಂಜಧರ್ಮ್ಮಗುಡ್ಡಧ್ವಜವಿರಾಜಮಾನ ಸಾಹಸಾ
ನೂನ ವಿಶಾಳವಕ್ಷಸ್ಥಳಭುವನಪರಾಕ್ರಮ ಖಣ್ಡಳಿವಾ
ಸುದೇವಮೂಳಭದ್ರೋಗ್ರವನ್ನುಡಿದು ಪುಸಿಯತ್ತೊರ್ದಟ್ಟಿ ಕು
ಸಿಯಮ್ಮಹಾಸಮುದ್ರದನ್ತೆ ಮೇರೆದಪ್ಪರ್ಬ್ಬಲದಲ್ಮಹೇಶ್ವರನ
ನ್ನರುಪಾಯದಲ್ವಿಷ್ಣುವಿನನ್ನರ್ವ್ವಿಜ್ಞಾನದಲ್‌ಬ್ರಹ್ಮನನ್ನಯ್ಯರ್ಮುವರು
ಣವಾಯುವ್ಯಚೇರಚೋಳಪಾಣ್ಡ್ಯಶ್ರೀಕ್ಕಳನ್ನಡೆಗೊಣ್ಡು ಕನ್ನರದೇವನ ಕ
ರುಮಾಂ . . . .

60 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 18)

ಬೆಳತೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಅಡ್ಡಕಟ್ಟೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿನಕಲಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription, a fine piece of poetry, is a *māstikal* set up in memory of Dēkabbe by her father

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0596
© Universitätsbibliothek Tübingen

Raviga, chief of Nugu-nāḍ. She was married to Ēcha of Pervvayal, the ruler of Navale-nāḍ, of the Kuṟuvanda family. Dēkabbe having heard the report of execution of her husband by the king, jumped into the firepit much against the wishes of the assembled. It recounts the genealogy of her own and of her husband's families and registers a gift of land and garden for a perpetual lamp in the temple, before her death. The author of the record is Malla, described as *kavi-rājabāndhava* and it is engraved by *machcharipara-gaṇḍa* Munivara Singāchāri. It is dated in the 6th regnal year of the king, Rājēndra-choḷadēva, Śaka 979, Hēmaḷambi, Kārttika ba. 12, Monday which corresponds regularly to 27th October, 1057 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಚೋಳರಾಜಂ ಸಕಳವಸುಧೆಯಂ ಕೊಣ್ಡು ರಾಜೇನ್ದ್ರದೇವಂ ದುಸ್ತಾರಿವ್ರಾತಘಾತಂ ನೆಗಳೆ ಬರಿ
ಸಮಾಜೂಗೆ ಮತ್ತಂ ಸಕಾಬ್ದಂ ವಿಸ್ತಾ

2 ರಕ್ಕೊಂಭತೇೞೊಂಭತುಮೆನೆ ಬರಿಸಂ ಹೇಮಳಂಬಿಪ್ರಸಿದ್ಧಂ ಸ್ವಸ್ತಂ ಮಾಸಂ ಗಡಂ ಕಾರ್ತಿಕಮಸಿತದಿನಂ
ದ್ವಾದಶೀ ಸೋಮವಾರಂ ।[1] ಕನ್ದ । ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಮ

3 ತುಸಕಳಜಗಸ್ತುತರವಚೋಗ್ರಗಣ್ಯರೂರ್ಜಿತಪುಣ್ಯರ್ ವಿಸ್ತಾರಚಾರುವೀರರಸಸ್ತಿತರೀೞುವೀವ . ವ ನುಗು
ನಾಡಧಿಪರ್ । ಎನಿಪ ಕುಲದಲ್ಲಿ ಪುಟ್ಟಿದ

4 ನನುಪಮನೆೞಿಯಂಗನವನಸಿಜಸುತನೇಚಂ ಮನುನಿಭನವಂಗೆ ಪುಟ್ಟಿದ ತನೂಭವಂ ಜವನಿಯಮ್ಮನೞಿವಿಂ
ಗಾಮ್ಮರ್ಗಂ ।[2] ಅನ್ತಾ ಜವನಯ್ಯಂಗಂ

5 ಕಾನ್ತಾಜನತಿಲಕಮೆನಿಪ ಜಾಕಬ್ಬೆಗೆಮೊಳ್ಪನ್ತಳೆಯೆ ಪುಟ್ಟಿದಂ ರಿಪುಸನ್ತಾನನಗೇನ್ದ್ರವಿಳಯಪವಿಗಂ ರವಿಗಂ ।[2]
ರವಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿದ ಒಡನುದ್ಭವ

6 ಮಾಯ್ತುೞಿವೞಿವಿನೊಡನೆ ಪುಟ್ಟಿದುದಾಯಂ ಸವಸನ್ಧಾಯದೊಡಂ ಸಂಭವಮಾದುದು ಚಾಗಮಿನ್ತುಟಂ
ಬಿರೆದುಂಟೆ ।[2] ವೃತ್ತ । ಕುಡಿಯರವಲ್ಲಭಂ ಕು

7 ಡಿಯರಾಭರಣಂ ನುಗುನಾಡರಾಮನೆನ್ದಡೆ ಕಲಿಕಾಲಕರ್ಣ್ನನ ವಿನೋದದ ಚಾಗದ ಬೀರದಾಪ್ಪನೀಗಡಿನ ನಿ
ಕೃಷ್ಟನಿಗ್ಗುಣಸಿಕ್ಕೃತ್ಯಸಿರಾಚರಣೇಟವೀಟರಂ ಕಡು

8 ಜಡರೆನ್ತು ಪೋಲಿಪರೆ ಧನ್ಯನೆನಿಪ್ಪವಚೋಗ್ರಗನ್ಯನ ।[3] ಅಕ್ಕರಂ । ಚೋಳಪಲ್ಲವಪಾಣ್ಡ್ಯಸಿಳಾಮೇಘಕೇರಳ
ಸೊರಟಗಾ . . . ಭೋಜ ಲಾಳ ಗಜಪತಿಹಯಪತಿ

9 ನರಪತಿಯೆನಿಪ ಮಹೀಪಾಳರಾಸ್ತಾನದಲಿ ಕೇಳತನ್ನನೆನಟವನ್ದಿಮಾಗಧರ್ ಕೈಕೊಣ್ಡು ಪೊಗೞಲ್ಕೆ ನೆಗೞ
ಬಲ್ಲ ಮೇಳಮಾಣಿಕವೆ

10 ನಿಪ ಜಯಂಗೊಣ್ಡಚೋಳಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡಂ ತಕ್ಕಂ ।[4] ಕನ್ದಂ । ಪಲ್ಲವಸತ್ತಿಗೆ ಸಂಕಂ ಝುಲ್ಲಳಿಜಯಮುಂ
ಗಳಂ ಗಳಂ ಚೋಳಮಹೀವಲ್ಲಭನಿತ್ತಡೆ

11 ಕುಡಿಯರವಲ್ಲಭನುೞೆ ಮಣ್ಡಳೀಕಪದಮಂ ಪಡೆದಂ ।[2] ಕಡಲಕಡೆವರಮುಜಾಣ್ಡದ ಕುಡಿವರಮಾಸಾಗಜೇನ್ದ್ರ
ದನ್ತುವರಂ ತತ್ತ

12 ಡನೊಡನೆ ಪರ್ವ್ವಿ ಬಳೆದುದು ಕುಡಿಯರ ವಲ್ಲಭನ ಕೀರ್ತ್ತಿಲತೆ ಕೋಮಳದಿಂ ।[2] ಮನುನಿಭನೆಡೆನಾಡಧಿಪತಿ
ವಿನೇಯನಿಧಿ ಸ

13 ತ್ಯವಾಕ್ಯನಾಲ್ಗೋಜನ ಮುಖ್ಯನ ಕುಲವಧು ಬೂತಬ್ಬೆಗೆ ಜನಿಯಿಸಿ ಕಾಲಿಕಾಲಸೀತೆವೆಸರಂಪಡೆದಳ್ ।[2]
ವನಿತಾರನ್ನಂ ಪೊನ್ನಕ್ಕನ

14 ನೞಿನ್ತಯೆ ಮದುವೆಗೊಣ್ಡು ಬೆಳತೂರಧಿಪಂ ಮನುನಿಭನೆನೆ ನೆಗೞ್ವೇತನ ವನಿತೆಗೆ ಭೂವನಿತೆಯೊಳಗೆ
ಪೆಜರೆಣೆಯೊಳರೆ ।[2] ವೃ

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[2] ಕಂದ

[3] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[4] ಪಿರಿಯಕ್ಕರ, ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0597
© Universitätsbibliothek Tübingen

15 ತ್ತ | ನಿರುಪಮ[1] ಸೀಳದಿಂ ಗುಣದಿನುತ್ತಮದಾನದಿನಾತ್ಮಭಕ್ತಿಯಿಂ ಗಿರಿಸುತೆರಂಭೆಮೇನಕೆಸರಸ್ವತಿರುಗ್ಮಿಣಿ ಸತ್ಯಭಾಮೆಯೊಳ್ ದೊರೆ

16 ಯೆನಲಲ್ಲದೀಗಡಿನ ದುಷ್ಟಕನಿಷ್ಟದುಶೀಳದುಗ್ರ್ಗಣಾಧರೆಯರನೆನ್ತು ಪೋಲಿಪರೊ ನಿರ್ಮ್ಮಳಚಿತ್ತದ ಪೊನ್ನ ಕಬ್ಬೆಯಂ |[2] ಅಕ್ಕರ | ಚಾರು

17 ಚಾರಿತ್ರೆ ನಯವಿನಯಾಕರೆ ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರೆ ಶುಶೀಳಯುಕ್ತೆ ನಾರೀಜನರನ್ನಮೆನಿಪ ಪೊನ್ನಬ್ಬೆಗಂ ರವಿಗಂಗಂ ಪುಟ್ಟಿದ ದೇಕಬ್ಬೆಯ

18 ರಂ ನವಲೆನಾಡಧಿಪತಿ ಕುಱುವನ್ಪಗುಲದ ಪೆರ್ಮ್ಮಯಲಾತನೇಚಂಗೀಯೆ ವಾರಿಜಾನನೆ ವಿನಯಚಿನ್ತಾಮಣಿ ಪತಿಹಿತೆಯೊಡಗೂ

19 ಡಿ ಸುಖದಿನಿರ್ಪ್ಪು |[3] ಕನ್ದಂ | ಜೆಟ್ಟಿಗನೆನೆ ನೆಗರ್ದಹಿತಘರಟ್ಟಂ ಸುಖಮಿರ್ಪ್ಪು ತನ್ನ ದಾಯಿಗರಂ ತಳ್ತೊತ್ತಿಜಯಿ ನಿಱಿದಡವನಂ ನೆಟ್ಟ

20 ನೆ ತಲೆಕಾಡಲುಯ್ದು ಕೊನ್ದಂ ನರಪಂ |[4] ಕಲಿಕಾಲವೇಳನೆನಿಸಿದ ಕಲಿಚಾಗಿಯನಿಱಿದು ಕೊನ್ದಱಿಂಬುದು ಮಾತಂ ಲಲಿತಾಂಗಿ ಕೇಳ್ದು ರವಿ

21 ಗನ ಕುಲದೀಪಕಿ ಸಾಯಲೆನ್ದುಕೊಣ್ಡಕೆ ನಡೆದಳ್ |[4] ತನ್ದೆಯುಮಬ್ಬೆಯುಮೊಡನೆಯೆ ಬನ್ಧುಗಳುಂ ಬನ್ದು ಮಗಳೆ ಸಾಯದೆ ಮಾಣ್ಣನೆ

22 ನೆನ್ದೆಲ್ಲಂ ಕಾಲ್ಪಿಡಿದಡನಿನ್ದಿತೆ ದೇಕಬ್ಬೆ ಮುನಿದು ಬಗ್ಗಿಸಿ ನುಡಿದಳ್ |[4] ನುಗುನಾಡಧಿಪತಿ ರವಿಗನ ಮಗಳಾಗಿಯು ಮನ್ತೆ ನವಿಲೆ

23 ನಾಡಧಿಪತಿಗಾಂ ನೆಗಳೆ ಸತಿಯಾಗಿಬಾೞ್ವುದು ಬಗೆದರ್ಪ್ಪೆನೆ ಕೊಟ್ಟಕೊಣ್ಡಮನೆಯೆಸಮಾಱಿಯಲ್ |[4] ಎನ್ದು ಪರಿಚ್ಛೇದಿಸಿ ನಯದಿನ್ದಂ ದೇವಂಗ್ಗೆ

24 ತೋಣ್ಟ ಖಣ್ಡದ ಮಣ್ಣಂ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಗಿತ್ತರವಿನನ್ದನನೆ ಸಲೆ ನಿವೇದ್ಯಕೆನ್ದನುನಯದಿಂ |[4] ಮಡದಿ ಸಲೆಗೇಳಿಗ ಟ್ಟಿದ್ದಯ ಪಡುವಣ ಕಡೆಯ

25 ಲ್ಲೀ ತೆಂಕಲಯೊಗ್ಗಳ ಬಿದೆಯಂ ಕಡುಗೂತ್ತುರ್ಗಕೊಟ್ಟನುಗುನಾಡೊಡೆಯನ ಕುಲಪುತ್ರೆ ಪೆರ್ಚ್ಚಿ ಮತ್ತಂ ಮತ್ತಂ |[4] ವೃತ್ತಂ | ನೆರೆದೆಲ್ಲಂ ಬೇಡ ಮಾಣೆನ್ದ

26 ಡೆ ನುಡಿಯದಿರಿಂ ಪೋಗಿವಾಂ ಮಾಣೆನೆನ್ದಾದರದಿನ್ದಂ ಭೂಮಿ ಪೊಂಪುಟ್ಟಿಗೆ ಪಸುಧನಮಂ ದನಮಂ ನೀಡುತುಂ ದೇವರದೇವಂಗ್ಗಟ್ಟಿತ್ತಿ

27 ಯಿಂ ಕಯ್ಮುಗಿದುರಿವುರಿಯಂ ಪೊಕ್ಕು ದೇಕಬ್ಬೆ ತನ್ನಂ ಧರೆಯಲ್ಲಂ ಮೆಚ್ಚಿ ನಿಚ್ಚಂ ಪೊಗಳೆ ನೆಗಟ್ಟುತುಂ ದೇವ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಪೋದಳ್ |[5] ಲಲಿತವೃತ್ತಂ |

28 ಶ್ರೀರಮಣಿಗೌರಿಸಚಿಧಾರಿಣಿಯಪುತ್ರಿ ರತಿಭೂರಮಣಿಯನ್ದದಸರೂಪವಾಱಿವೊಳ್ಪಾದಾರೆ ಜಯಧಾರೆ ಜಸಧಾರೆ ನಯಧಾ

29 ರೆ ಭಯಹಾರೆ ಪತಿಭಕ್ತೆ ಧೃತಶಕ್ತೆಯೆನೆಸಂನಿ ವೀರನಿಧಿಯಂ ಚಲದವಾರಿನಿಧಿಯಂ ಗುಣದ ಚಾರುನಿಧಿಯಂ ನೆಗಳ್ದ ದೇಕಲೆಯ

30 ನಿನ್ತೀನಾರಿಜನರನ್ನಮನದಾರೊಮಱಿವರ್ ಶಕಳಧಾರಿಣಿಯೊಳಿನ್ತು ವರಕಾನ್ತೆ ದೊರೆಯಾವಳ್ |[6] ಅಕ್ಕರಂ | ಪಣ್ಡಿತಾಶ್ರಯಂ ನುಗುನಾ

31 ಡರಾಘವಂ ಮುನಿವರಸಿಙ್ಗಮಾಚಕದಾವಳಂ ಚಣ್ಡವಿಕ್ರಮಂ ಕುಡಿಯರವಲ್ಲಭಂ ಕಲಿಕಾಲಕರ್ಣ್ನ ಮಚ್ಚರಿ ಪವರಗಣ್ಡಂ ವನ್ದಿ

---

1 'ಮ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಸೇರಿಸಿದೆ

2 ಚಂಪಕಮಾಲೆ

3 ಪಿರಿಯಕ್ಕರ; ಅಶುದ್ಧ

4 ಕಂದ

5 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

6 ಲಲಿತವೃತ್ತ; ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0598
© Universitätsbibliothek Tübingen

32 ಚಿನ್ಮಾತ್ರಮ[ಣಿ*] ಶಿವಪಾದಶೇಖರಂ ನಿಜಸುತೆಗನುರಾಗದಿಂ ಮಣ್ಡಲಕ್ಕೆಲ್ಲಂ ಪಡಿಛನ್ದವಾಗೆ ಶಿಲಾಸ್ತಂಭ ಶಾಸನವಾಗೆ ನಟ್ಟಂ ||[1] ○

33 ಶ್ರೀದೇಕಬ್ಬೆ ಮಹಾದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಪೊಂಬೊಲಂ ತೋಣ್ಟಖಣ್ಡಮುಮಂ ನಿರ್ಮ್ಮಾಣ ಮಾಱಿ್ತ್ತಕೆಱೆಯ ತೆಂಕಣ ಕಡೆಯಲ್ ಆಯ್ದು ಕೊಳಗ ಗಱ್ದೆಯು

34 ಮಂ ಈ ವಂಸದ ಪುಟ್ಟಿದವರ್ ಕಾದರಿಸುಗೆ ಸಲಿಸದವರ್ ನರಕಭಾಜನರಪ್ಪರ್ । ಕನ್ದಂ । ಮಱುಪರ ಚಕ್ರಂ ದ್ವಿಜರೊಳ್ ಕಱಿಮುಱಿಯಿ

35 ಲ್ಲೆನಿಪ ಕುಱಿಪಿನಾದಿತ್ಯಂ ಸನ್ದಱ ಕೆಯುವಗಾದಮಲ್ಲಂ ಜಱುಚದ ಕವಿರಾಜಬಾನ್ಧವಂ ಬರೆದನಿದಂ ○

36 ಕಣ್ಡರಿಸಿದಂ ಮುನಿವರ ಸಿಂಗಾಚಾರಿಯುಂ ಮಚ್ಚರಿಪರಗಣ್ಡಾಚಾರಿಯು ○

61 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 100)

ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the 18th regnal year of Kulōttuṅga-chōḷa, ba. 5, Wednesday, other details of date being lost. It registers a gift of lands, by Aḷagiya-chōḷa, the *nāḷgāvuṇḍa* of Pervvayalu in Navile-nāḍ, for the merit (?) of his son Navalāshirāja and his wife (*eḷeti* ?) who died.

The given details of date are insufficient for verification. The record is in characters of c. 11th century. Since it refers to the 18th year of rule of Kulōttuṅga, the king may probably be identified with Kulōttuṅga I. The year would then be c. 1088–89 A.D.

1–2 (ಸವೆದಿದೆ)
3 ಹುಳಪಂಚ
4 ಮಿ ಬುಧವಾರ
5 ದಲಾ ಒಡೆಯ
6 ರ . ಕುಲೋತ್ತುಂಗ
7 ಚೋೞದೇವರ್ಗೆ
8 ಯಾಣ್ಡು ಪದಿ
9 ನೆಣ್ಟಾವು
10 ದಱಲ್ ನವಿ
11 ಲೆನಾಡ ನಾೞ್ಗಾ
12 ವುಣ್ಡು ಪೆರ್ವ್ವಯಲ
13 ಅೞಗಿಯ ಚೋೞಂ
14 ಆತನ ಮಗಂ ನವಲಾ
15 ಷಿರಾಜ ಸತ್ತಡೆ ಆತ
16 ನ ಎಳೆತಿ ತಪಱಿಯ
17 ಕಮ್ಮಾರಿ ವುಯ್ದು ಸ
18 ತ್ತಡವರ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಪೊಂ
19 ಬೊಲ ಕಾಡಮ್ಮ ನೆರೆ
20 ಯಲು ನೂಱುಘಟ್ಟದ
21 ಮಣ್ಣು ಕೊಱಗ್ಗಣಿಗೆಱಿ
22 ಯಲು ಪತ್ತು ಕೊೞಗ ಬೆ
23 ದ್ದ ನಿರ್ಮ್ಮಣ್ಣುಂ ಬಿಟ್ಟಂ ಅೞ
24 ಗಿಯ ಚೋೞದೇವ

62 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 101)

ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆ

ತಾತಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಲಿಂಗದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

It states that Nāgaṇṇa, son of Ādiyaṇṇa, consecrated the god Thithimayya (same as Tāta-

[1] ಪಿರಿಯಕ್ಕರ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0599
© Universitätsbibliothek Tübingen

lingeśvara ?) on the given date, *viz* , Śaka 1268, Vyaya, Mārgaśira ba. 1, Monday. These details regularly correspond to Thursday, 30th November, 1346 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಷಕವರಿಷ
2 ೧೨೬೮ ನೆಯ ಬ್ಯಯ ಸಂ
3 ಮಾರ್ಗ ಬ ೧ ಸೋ | ಥಿ
4 ಥಿಮಯ್ಯದೇವರ ಪ್ರ
5 ತಿಷ್ಟೆಯನು ಆದಿಅಂಣ್ಣನ
6 ಮಗ ನಾಗಣ್ಣ ಮಂಗಳ ಮ
7 ಹಾ ಶ್ರೀ

63 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1932–58)

ಹೆಬ್ಬಲಗುಪ್ಪೆ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಒರಗಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This records the grant of 6 *khaṇḍugas* of land by Narasigeṟe-appōr to the basadi of Duggamāra which is said to have been built by Nārāyaṇa-peruṅtachchan. It also registers another gift of 6 *khaṇḍugas* of wet land (*nel-maṇṇu*) by Goyyindamma. The epigraph is in characters of c. 9th century. Duggamāra mentioned herein may be the son of Śrīpurusha.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನರಸೀಗೆಱೆ ಅಪ್ಪೊರ್ ದುಗ್ಗಮಾರ
2 ಕೊಯಿಲ್ವಸದಿಗೆ ಅಱುಗಣ್ಡುಗಬ್ಬೆದೆ ಮಾಣ್ಕೊಟ್ಟರ್
3 ಅಱಮಣ್ಡುಮೆಂಗಾಲುಮಂಗೊಕೆ ಮೊಗೆಯುು ಒಡ್ಡಪಾ
4 ಡಿಯುಂ ಗೊಯ್ಯಿನ್ದಮ್ಮಗಳಱುಗಣ್ಡುಗ ಬೆದೆನ್ನೆಲ್ಮಣ್ಕೊಟ್ಟರ್
5 ಇದಾನಱಿತ್ತು ಕೆಡಿಪಿದೊನೊಕ್ಕಲ್ಕೆಡುಗ ಪಞ್ಚಮ
6 ಹಾಪಾತಕ ನಕ್ಕವನ್ಮಕ್ಕಳು ಸಾಗ
7 ವಸದಿಯಾನ್ಕೆಯ್ದೊನ್ನಾರಾಯಣ ಪೆ
8 ರುನ್ತಚ್ಚನ್

64 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ. ಕೋ. 99)

ಹೆಗ್ಗಡಹಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a damaged record registering the grant of the village Heggaḍehaḷḷi as an *uṃbaḷi*. The details of both the donor and the donee are lost. The extant portion refers to Śaka 14 . . , other details being lost. It is in characters of c. 15th–16th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನ . . . . ರುಸ ೧೪ . . . .
3–5 (ಸವೆದಿದೆ)
6 ವರಾ . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0600
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 ರ ತಂಮು . . . .
8 ಪ್ಪಣಗೆ . . . .
9 ಬಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹೆಗ್ಗಡೆಹಳ್ಳಿ . . . . . .
10 ವನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿ
11 ಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯೆಂದು
12 ಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿಯು ಗ್ರಾ
13 ಮ ಯಿದಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಿ ಮಾಡಿದವರು ಗಂ
14 ಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ
15 ರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

65 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 46)

ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲಯ್ಯನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This incomplete record in characters of the 15th century mentions Immaḍi Dēvarāyoḍeya and Manuganahaḷḷi. The given date Vikrama, Vaiśākha śu. 1 is not sufficient for verification. Immaḍi Dēvarāyoḍeya may probably be Dēvarāya II, the Vijayanagara ruler.

1 ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ
2 ಶುದ್ಧ ೧ ಲ್ಲೂ ಯಿಂಮಡಿ ದೇವರಾಯೊಡೆಯ
3 ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

66 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 47)

ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲಯ್ಯನ ಹೊಲದ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription states that an image was caused in memory of Doḍḍatāyi who is said to have attained *vīra-svarga*. Anuvojja wrote the record.

1 ಮದುವಣಿಗರೆ ದೊಡ್ಡತಾಯಿ ವೀರಸ್ವರ್ಗ್ಗವನೆ
2 ಯಿದಲಿಗೆ ಮಾಡಶಿದ್ದ ವಿಗ್ರಹವೂ ಅನುವೊಜ್ಜನ ಬರಹಾ
3 ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ ೧ ವೂರು ಕೈಯ ಕೊಟ್ಟ

67 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 35)

ಹುಣಸೇಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈಋತ್ಯ ಮೂಳದಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Narasaṇṇa-nāyaka and Yarama-nāyaka granted to Gaṇāchāri Lingaya, the village Huṇisa-haḷḷi as a *sūtra-guttige* for 30 *gadyāṇas*. The record is dated Śaka 1420, Piṅgaḷa, Āśvayuja ba. 5 corresponding to 16th October, 1497 A.D. The Śaka year was current.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0601
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಷಕವರುಷ
2 ೧೪೨೦ನೆಯ ಪಿಂಗಳ
3 ಸಂವಕ್ಷರದ ಆಶ್ವಯಿಜ
4 ಬ ೫ ಲು ನರಸಂಣನಯಕರು
5 ಯೆಜಮನಯಕರು ಗಣಚಾ
6 ರಿ ಲಿಂಗಯಿಗೆ ಸೂತ್ರಗುತ್ತಗೆ
7 ಗ ೩೦ ಯಿ ಹುಣಿಸಹಳ್ಳಿ ಚ
8 ತ್ರುಸೀಮೆ ಒಳಗಾಗಿ ನಿಧಿ
9 ನಿಕ್ಷೇಪ ನಾಲ್ಕುಸಮೆ ಸುಂ(ಕ)
10 ಕಯಿಉ ಒಳಗುಯಿನು ಆ
11 ವರನು ಆಳುಪಿದವರು ನ
12 ಕ ನರಕ ಕುಂಬಿಯು ಪತ
13 ಕೆ . . . .

68 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 36)

ಹುಣಸೇಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಪಟೇಲ್ ಮಲ್ಲೇಗೌಡನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purport of this inscription is the same as in No. 67 above.

1 ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕ ಶಕವರುಷ ೧೪೨೦ನೆಯ ಪಿಂಗಳ ಸಂವಕ್ಷರ
2 ದ ಅಶ್ವಯಿಜ ಬ ೫ ಲು ನಾರಸಣ್ಣನಯಕರು ಯೆಜಮನಯಕ
3 ಹುಣಿಸಹಳಿಯ ಗಣಚರಿಲಿಂಗಯಿನವರಿಗೆ ಸುತ್ರಗುತ್ತಗ ಗ ೩೦
4 ಯಿ ಚತ್ರುಸ್ಸೀಮೆ ಒಳಗಗಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸೊರ್ನ್ನದಯ ನಾಲ್ಕು ಸಮ
5 ಯ ಸುಂಕಯಿಉ ಒಳಗು ಅವದನು ತೆಗೆಯೆಂದು ಅಳುಪಿ
6 ದವ ಗಂಗೆಯತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಉ ಭ್ರಮ್ಮರಕೊಂದೋಸಕ್ಕೆ ಹೋಹ
7 ಕುಂಬಿಯ ಪತಕ ನಯಕ ನರಕಕ . ಹೋಹರು

69 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 20)

ಮಂಚೇನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Only the imprecatory portion can be made out of this inscription which is mostly worn out. It mentions Tipparasa and Appaṇa. Yeṟam̃a-nāyaka appears to have set up (engraved ?) the record. It is in characters of the 13th century.

1 . . . .
2 . . . . ಶ್ರೀಮ
3 ನು ತಿಪ್ಪರಸ . . . . ಗಳಸಲ
4 . . . . ಯ
5 ಬಿಟ್ಟ ದಂರ್ಮಗಳ . . . .
6 ವರಿಗೆ ದತ್ತಿ . . . .
7 ಆ . . . ಯನು ಅಪ್ಪಣ . . . . ಲಿಸದವ
8 ರಿಗೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಗೋ
9 ಉ ಬ್ರಾಂಮಣನ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
10 ಹೋಹರು ವಾರಣಾಸಿಯ ತ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0602
© Universitätsbibliothek Tübingen

11 ಡಿಯಲಿ ಕಪ್ಪುಲೆಯು ಕೊಂದ
12 ದೋಸಕ್ಕೆ ಹೋಹದು . . . . . .
13 . . . ತಿಂಬರು ಯೆಜಮಾನಯಕ ಮಾ
14 ಡಿದ ಕಾರಿಯು

70 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 107)

ತೊರವಳ್ಳಿ

ಮಾವಳೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯೊಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Dēvarāya-voḍeya made a grant of Toravaḷi to god Mahābalēśvara in the year Paridhāvi, Bhādrapada śu. 6. The details of the date are not sufficient for verification. The inscription is in characters of c. 14th–15th century.

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯವಾದ | ಪರಿ
3 ಧಾವಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾ
4 ದ್ರಪದ ಶು ೬ ಲೂ ಮ
5 ಹಬಲೇಶ್ವರ ದೇವರಿ
6 ಗೆ ದೇವರಾಯವೊಡೆಯರ
7 ಧರ್ಮ ತೊರವಳಿ ಸಾಸನ
8 ಶ್ರೀ

71 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 34)

ಬಸವನಕೋಟೆ (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription, effaced in many places, records a grant, probably by Timmarāja-voḍeya. It is dated the year Ānanda, Āśvija ba. 5, the details being insufficient for verification. It is in characters of c. 15th–16th century.

1 ಆನಂದಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಆಶ್ವ
3 ಜ ಬ ೫ ಲು . .
4 . . . . . . ತಿಂಮರಾಜ
5 ವೊಡೆಯ . . . .
6 . . . . ನನವ . . . .
7 . . . . ಯಗ್ರ . . . .
8 ಸಮ . . . .
9 . . . . ವಾಗಿ ಕೊಟ
10 . . . . ಕ್ರಮವನು ಅ
11 ಳಿಹಿದವ ವಾರಣಸಿ
12 ಯಲು ಬ್ರಾಮಣನ ಕೊಂ
13 ದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು
14 ಶ್ರೀ

72 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 33)

ಚವರ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ರಂಗಮಂಟಪದ ಬೋದಿಗೆ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription is also mostly worn out and refers to a temple built in stone. Except for the Śaka year 1640, Māgha śu. . ., all other details of the date are lost. The year corresponds to 1718–19 A.D.

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0603
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರ್ಷ ಸಾ ೧೬೪೦ ಕೆ . . . .
3 ಕಂಟೆ . . . . . . ಸಂವಚರ ಮಾಗ ಶು . . . .
4 ವಾರದ . . . .
5 ಕ . . ತಂದೆ ತಾಯಿಗಳ . . . . .
6 . . . . ಗೆ ದಕ್ಕು ಯೆಂದು ಯಿ
7 ಕಲ್ಲುಗುಡಿ ಕಟ್ಟಿದುದಕಂ
8 . . ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ[1]
9 . . . ಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ

73 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 24)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಕಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription, dated Śaka 1660, Kāḷayukti, Nija Āśvija śu. 15, Monday, which corresponds regularly to 1738 A.D., October 16, registers the renovation of the temple of Kāmēśvara at the village Kalambāḷa, also known as Silepura, by Kappaṇa-gauḍa of Kallahaḷi-kuḷa.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಾಗ್ಗಥಾಯಾವಸಪತೌ ವಾಗ್ಗತ್ತೀ ಪ್ರತಿಪ
2 ದ್ಯತೇ ಜಗತಃ ಪಿತರಂ ವಂದೇ ಪಾರ್ವತೀಪರಮೇಶ್ವರೌ ||[2] ಶಾಲಿವಾ
3 ಹನಶಕಭಃ ೧೬೬೦ ಕಲಿಯಾಭ್ಯಃ | ೪೮೩೯ ಸಂದವಾರ್ತಮಾ
4 ನವಾದ ಕಾಳಯುಕ್ತಿ ನಾಮಸಂವತ್ಸರ ನಿಜ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೫
5 ಸೋಮವಾರದಲೂ ಸಿಲೆಪುರವೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯ
6 ವಾದ ಕಲಂಬಾಳೆಂಬ ಗ್ರಾಮ[ದ]ಲ್ಲು ಕಾಮೇಶ್ವರಶ್ವಾಮಿ
7 ಯವರ ದೇವಾಲಯಉ ಸಿತ್ತಿಳವಾಗಿ ಜೀರ್ಣ್ಣವಾದರಿಂ
8 ದ ಪುನಹ ಕಲ್ಲಹಳಿಕುಳದ ಕಂನಪ್ಪ ಲಿಂಗೇಗಉಡನ ಮಗ ಕಪ್ಪಣ
9 ಗಉಡನು ಕಪ್ಪನ ಮಗ ಸಂಬುಗಉಡನು ಸಂಬುಗಉಡನ ಮಗ
10 ಕಪ್ಪಣಗಉಡನು ದೇವಾಲಯವಂನ್ನು ಆಷ್ಟಬಂಧನಪುರು
11 ಕವಾಗಿ ಜೀರ್ನಉಧಾರವಮಾಡಿಸ್ತನು ಯೀ ಧರ್ಮವ ಪರಿಪಾಲಿ
12 ಸಿಕೊಂಡು ಯಾವ ಪುರುಷ ನಡಸುತಯಿದಾನೆಯೋ ಆತನ ಚರಣಾ
13 ರವಿಂದಗಳಂನೂ ಸಿರಸ ವೈಸಿ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಬರಲುಳ
14 ನು ಶ್ರೀಶಾಂಭಸದಾಸಿವಾಭ್ಯಂ ನ್ನಮಃ

74 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 25)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription, issued during the reign of the Hoysaḷa king Vīraballāḷa II, registers the grant of the village Kundūr in Nugu-nāḍ, to god Kaliyuga Kāmēśvaradēva of Kallambāḷa, to provide for the daily offerings and other ceremonies, by Mañchayya-daṇṇāyaka, younger brother of *mahā-pradhāna, hiriya-daṇṇāyaka* Gōvindamayya, the *prabhu-gāvuṇḍas* of the fourteen *nāḍs*, together with Oṅka-gauḍa of the Macha family of Nugu-nāḍ, Voddi-gauḍa, the chief of Immaḍi-nāḍ and all the *nakharas* of Kallambāḷu. It is dated Śaka 1133, Prajāpati, Bhādrapada ba. 11, Sunday, Pushya-nakshatra, which corresponds to Sunday, 4th September, 1211 A.D. But the *nakshatra* was Pubba.

[1] 8–9 ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ.

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0604
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ನಮಃಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾ
2 ರಂಭಂ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾ
3 ಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ
4 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ
5 ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಣ್ಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯ
6 ಶೂರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮನೇಕಾಂಗ
7 ವೀರ ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಣ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳು
8 ದೇವರು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತಮಿರೆ
9 ಸಕವರ್ಷ ೧೧೩೩ನೆಯ ಪ್ರಜಾಪತಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ
10 ಹುಳ ಶ್ರೀಯೇಕಾದಶಿ ಆದಿವಾರ ಪುಸ್ಯನಕ್ಷತ್ರ ಶಿವಯೋಗ ಬಾ
11 ಲವಕರಣದಂದು ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
12 ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಹಿರಿಯದಣ್ಡನಾಯಕ ಗೋವಿಂದಮಯ್ಯಂ
13 ಗಳ ತಮ್ಮ ಮಂಚಯ್ಯ ದಣ್ನಾಯಕರುಂ ಹದಿನಾಲ್ಕು ನಾಡ
14 ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಾವುಣ್ಡುಗಳುಂ ನುಗುನಾಡ ಶ್ರೀಮಚ
15 ವಂಶದ ಒಂಕಗವುಡ ಯಿಂಮಡಿನಾಡಾಳ್ವ ವೊದ್ದಿಗವುಡ ಕಲ್ಲಂಬಾ
16 ಳ ಸಮಸ್ತ ನಖರಂಗಳು ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ನುಗುನಾಡೊಳಗಣ
17 ಕುಂದೂರನು ಕಲ್ಲಂಬಾಳ ಕಲಿಯುಗ ಕಾಮೇಶ್ವರ ದೇವರ ನಿತ್ಯ
18 ನಿವೇದ್ಯ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ ನಡವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ
19 ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಯೀಧರ್ಮ್ಮವನಾವನಾನುಂ ವಳಿಹಿದವನು
20 ವಾರಣಾಸಿಯಲು ಕವಿಲೆಯುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮಂ ಕೊಂ
21 ದ ಪಾಪದಲು ಹೋಹ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
22 ಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
23 ತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1] . . . . ದೇವರವಸಯ ಮುಂದೆ ಮುಂರಾರಿನು
24 . . . . ತತಿ . . . . ನತಾರಾ . ಶಾಸ್ತ್ರಾಸಹಂ ಸಹಂ ತುರಗ
25 . . . . ಮವನಚಮಮುಖ ಜೆಸ್ವಬಾಜೋ . . .
26 . . . . ಮಿತಿಪುರುಷಂ ಭೈಕ್ಷಂಗಳಂ ಬೇಡುಗುಂ

75 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 26)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Last portion of this inscription is worn out. A grant appears to have been made in order that merit might accrue to Doḍḍa Mallarāja-voḍeya, son of Mādhava-nāyaka of Hura. But, the particulars are all lost. It is dated the Kali year 4660, Śaka 1481, Siddhārthi, Chaitra śu. 1, Friday and Rēvati-nakshatra. These details regularly correspond to 1559 A.D., March 10.

---

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0605
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಕಲಿಯುಗ ಪ್ರಮಾಣ | ೮ | ೪೩೨
3 ೦೦೦ ವರುಷಕ್ಕೆ ಸಂದ ಕಲಿ ವರುಷ
4 ೪೬೬೦ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು . .
5 ೧೪೮೧ ಸಂದಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧಾರ್ತ್ತಿಸಂವ
6 ತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೧ ಭಾರ್ಗ್ಗವಾ
7 ರ ನಿತ್ಯನಕ್ಷತ್ರ ರೇವತೀ ನಕ್ಷತ್ರ
8 ಡಲೂ ಹುರದ ಮಾದವನಾ
9 ಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ದೊಡ್ಡಮ
10 ಲ್ಲರಾಜ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯ
11 ವಾಗಲಿಯೆಂದು . . . .

76 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 27)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬ

This and the following four Tamil records (Nos 77-80) are in Tamil and Grantha characters of c. 16th century, The present record states that the entrance doorway (*dvāravanda*) was caused to be raised by the children of Vaṟagāṇa-cheṭṭiyār of Kallambār-nagaram, who was the *uḍaiyār* of Āraṅgur and also by Chakkāṇḍa-cheṭṭiyār. It is dated the cyclic year Pārthiva, the month being Mēsha. These details are insufficient for verification.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಾರ್ಥಿವ ಸಂವತ್ಸ
2 ರತ್ತಿಲ್ ಮೇಷಮಾಸತ್
3 ತಿಲ್ ಕಲ್ಲಮ್ಬಾರ್ನಗರತ್
4 ತಿಲ್ ಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ ಆ
5 ರಙ್ಗೂರ್ ಉಡೈಯಾರ್ ವಱಗಾಣ
6 ಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ ಮಕ್ಕಳ್
7 ಯಾರುಮ್ ಚಕ್ಕಾಣ್ಡ ಚೆಟ್
8 ಟಿಯಾರುಞ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ
9 ತಿರುವಾಯ್ಶಲ್ ದ್ವಾರವನ್ದಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Pārthiva saṃvatsa
2 rattil Mēsha māsat
3 til Kallambār nagarat
4 til cheṭṭiyār Ā-
5 raṅgūr-uḍaiyār Vaṟagāṇa
6 cheṭṭiyār makkaḷ
7 yārum Chakkāṇḍa-cheṭ
8 ṭiyāruñ-śeyvitta
9 tiruvāyśal-dvāravandam

77 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 28)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

It states that Maśaṇāṇḍāṇ and Padaśāṇḍiyan, sons of Cheṭṭiyāṇḍār, the *uḍaiyān* of Dattalūr, a merchant of Kallambār-nagaram, got the pillar made. This and Nos. 78 to 80 are dated the year Īśvara, and the month Makara. Cf No. 76 above.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಈಶ್ವರ ಸಂ
2 ವತ್ಸರತ್ತಿಲ್ ಮಕರಮಾಶ
3 ತ್ತಿಲ್ ಕಲ್ಲಮ್ಬಾರ್ನಗರ
4 ತ್ತಿಲ್ ಇರುಕ್ಕುಮ್ ವಿಯಾ
5 ಬಾರಿ ದತ್ತಲೂರ್ಉಡೈಯಾ
6 ನ್ ಚೆಟ್ಟಿಯಾಣ್ಡಾರ್
7 ಮಗ ಮಶಣಾಣ್ಡಾನುಮ್
8 ಪದಶಾಣ್ಡಿಯನ್ ಶೆಯ್
9 ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0606
© Universitätsbibliothek Tübingen

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Īśvara saṃ
2 vatsarattil Makara māśa
3 ttil Kallambār nagara
4 ttil irukkum viyā
5 bāri Dattalūr-uḍaiyā
6 n Cheṭṭiyāṇḍār
7 maga Maśaṇāṇḍāṇum
8 Padaśāṇḍiyan śey
9 vitta kambam

78 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 29)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This record mentions that Paṭṭāṇḍān, son of Chaṅgāṇḍa-cheṭṭi, the *uḍaīyān* of Nāvalūr, who was a merchant of Kallambār-nagaram, got the pillar erected.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಲ್ಲಮ್ಬಾರ್
2 ನಗರತ್ತಿಲ್ ವಿಯಾಬಾರಿ ತಿ
3 ರುನಾವಲೂರ್ ಉಡೈಯಾನ್ ಚಙ್ಗಾ
4 ಣ್ಡಚೆಟ್ಟಿ ಮಗನ್ ಪಟ್ಟಾಣ್
5 ಡಾನ್ ಈಶ್ವರ ಸಂವತ್ಸರ
6 ತ್ತಿಲ್ ಮಕರ ಮಾಸತ್ತಿಲ್
7 ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ತಿರುತ್ತೂಣ್

TRANSLITERATION

1 svasti śri Kallambār
2 nagarattil viyābāri Ti
3 runāvalūr-uḍaiyān Chaṅgā
4 ṇḍachetṭi magan Paṭṭāṇ
5 ḍān Īśvara saṃvatsara
6 ttil Makara māsattil
7 śeyvitta tirut-tūṇ

79 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 30)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This fourth record states that Śiṟiya Pēṟgaḍidēvan, son of Muḍakkulaiyān Kuchcha-gāmuṇḍa of Kolagaṇa, caused the pillar to be erected.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಈಶ್ವರ ಸಂ
2 ವತ್ಸರತ್ತಿಲ್ ಮಕರಮಾಸತ್
3 ತಿಲ್ ಕೊಲ್ಗಣತ್ತಿಲ್
4 ಮುಡಕ್ಕುಲೈಯಾನ್ ಕುಚ್ಚ
5 ಗಾಮುಣ್ಡರ್ ಮಗನ್ ಶಿಱಿ
6 ಯ ಪೆಱ್ಗಡಿದೇವನ್ ಶೆ
7 ಯ್ವಿತ್ತ ತಿರುತ್ತೂಣ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Īśvara saṃ
2 vatsarattil Makara māsat
3 til Kolgaṇattil
4 Muḍakkulaiyān Kuchcha
5 gāmuṇḍar magan Śiṟi
6 ya Peṟgaḍidēvan śe
7 yvitta tirut-tūṇ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0607
© Universitätsbibliothek Tübingen

80 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 31)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

This states that Tippāṇḍi, son of Gamaṇḍa-cheṭṭi of Kallambār-nagaram, the *uḍaiyān* of Nāvalūr, caused the pillar.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಈಶ್ವರ ಸಂವತ್
2 ಸರತ್ತಿಲ್ ಮಕರ ಮಾಸತ್ತಿಲ್
3 ಕಲ್ಲಮ್ಬಾರ್ ನಗರತ್ತಿಲ್
4 ತಿರುನಾವಲೂರ್ ಉಡೈಯಾ
5 ನ್ ಗಮಣ್ಡ ಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್
6 ಮಗನ್ ತಿಪ್ಪಾಣ್ಡಿ ಶೆ
7 ಯ್ವಿತ್ತ ತಿರುತ್‌ತೂಣ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Īśvara saṃvat
2 sarattil Makara māsattil
3 Kallambār nagarattil
4 Tirunāvalūr-uḍaiyā
5 n Gamaṇḍa cheṭṭiyār
6 magan Tippāṇḍi śe
7 yvitta tirut-tūṇ

81 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 32)

ಕಳ್ಳಂಬಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva II, with his chief queen (*piriyarasi*) Abhinava Kētaladēvi and states that *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, *mahāpasāyta*, *kumāra* Mādhava-daṇṇāyaka, described as the worshipper of the feet of god Amṛitaliṅga śrī Kēdāradēva, and Kēśava-daṇṇāyaka were governing Kumāra-nāḍ. On the given date Mādhava-daṇṇāyaka and the *prabhu-gāvuṇḍas* of the fourteen *nāḍs* made a gift of the village Kundūr in Nugu-nāḍ to god Yajña Kāmēśvaradēva, situated to the north of the Nugu river, of Kallambāḷu. It also registers one *mattar* of land by the *maṇḍalasāmi-nakharas* of Kallambāḷu. Cf. No. 80 below.

It is dated Śaka 1140, Īśvara, Māgha-paurṇami, Sunday, Āślēsha-nakshatra corresponding to 13th January, 1218 A.D. The weekday was, however, Saturday and the Śaka year current.

1 ನಮಃಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಚಾಮರ ಚಾರ
2 ವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಂ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಮಹಾರಾ
4 ಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವ
5 ರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಂಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆ
6 ರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಣ್ಡ ಗಣ್ಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ
7 ನಿಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೊಸಣ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರುಂ ಶ್ರೀಮತ್
8 ಪಿರಿಯರಸಿಯಭಿನವಕೇತಲಮಹಾದೇವಿಯರುಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0608
© Universitätsbibliothek Tübingen

9 ನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ॥ ತತುಪಾದಪದ್ಮೋಪ
10 ಜೀವಿಯಪ್ಪ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ
11 ಮಹಾಪಸಾಯ್ತಂ ಬಾಹತ್ತರನಿಯೋಗಾಧಿಪತಿಯು
12 ನೆಯಕದೇಶಾಧಿಪತಿ ರಾವುತ್ತರಾಯ ಸರಣಾಗತವ
13 ಜ್ರಪಂಜರಂ ರಣರಂಗಸೂದ್ರುಕಂ ಸಾಹಸಭೀಮಂ ಮಂ
14 ನೆಯಬೇಂಟಕಾಜಂ ಯಾಶ್ರಿತಜನಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷಂ ಪರನಾರೀಸ
15 ಹೋದರಂ ಸತ್ಯರಾಧೇಯಂ ಪ್ರಧಾನ ಕರಿಕಳಭಯೂಥನಾ
16 ಥ ಶ್ರೀಯಮ್ರಿತಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಕೇದಾರದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದಾರಾ
17 ಧಕಂ ಪರಬಳಸಾಧಕರುಮಪ್ಪ ಕುಮಾರ ಮಾಧವದಂಣ್ನಾ
18 ಯಕರುಂ ಕೇಶವದಂಣ್ನಾಯಕರುಂ ಕುಮಾರನಾಡ ಎಕಾಧಿಷ್ಠಿ
19 ತಮಾಗಿ ಸುಖದಿನಾಳುತ್ತಮಿರ್ದ್ದು ಶಕವರ್ಷದ ೧೧೪೦ ನೆ
20 ಯ ಈಶ್ವರ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘದ ಪವುರ್ಣ್ನಮಿ ಆದಿವಾರ ಆ
21 ಶ್ಲೇಷಾನಕ್ಷತ್ರ ಆಯುಶ್ಮಾಂನುಯೋಗ ಬವಕರಣ ಸೋಮ
22 ಗ್ರಹಣದಂದು ನುಗುನಾಡ ಕಲ್ಲಂಬಾಳನಗರದ ಪುಣ್ಯತೀರ್ತ್ಥ ನುಗು
23 ವಿನ ವುತ್ತರತೀರದ ಯೆಜ್ಞಕಾಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗ
24 ಕ್ಕೆ ನುಗುನಾಡೊಳಗಣ ಕುಂದೂರನು ಶ್ರೀ ಕುಮಾರ ಮಾಧವ
25 ದಂಣ್ನಾಯಕರುಂ ಹದಿನಾಲ್ಕುನಾಡಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾಳುಂ
26 ಡಗಳುಂ ಸಬ್ಬಾ್ರಭಾದಪರಿಹರವಾಗಿ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾ
27 ರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂ ಮಾಡಿಕೊ
28 ಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಕಲ್ಲಂಬಾಳ ಮಂಡಲಸ್ವಾಮಿ ನಖರಂಗಳು ಬಿಟ್ಟ
29 ಕೆಯಿ ಮತ್ತರೊಂದು ॥ ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ ಭುಕ್ತಾ ರಾ
30 ಜಭಿಸರರಾದಿಬಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ
31 ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
32 ತಿ ವಸುಂಧರಾಃ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಶಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾ
33 ಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

82 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 22)

ಕುಂದೂರು

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Vīraballāḷa-dēva. The details of date *viz.*, Sārvari and Kuṃbha are insufficient for verification. The cyclic year Śārvari occurs in 1180 A D. and 1300 A.D., falling respectively in the reign-periods of Ballāḷa II and III. It is not possible to say exactly who was the ruler.

It records the construction of an audience-hall (*tiruvōlakka-maṇḍapam*) in the temple of Kaliya Kāmīśvaram-uḍaiyār at Kallambār-nagaram and the gift of a village (name lost) in Nugu-nāḍ in Gaṅgaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍu of Muḍigoṇḍaśōḷa-maṇḍalam by the *gāmuṇḍas* and the *nāḍu* as a *dēvadāna* to the deity. A supplementary gift to the same deity by four individuals (named) is recorded at the end.

[1] ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0609
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವರ್
2 ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂ ಪಣ್ಣಿಯರು
3 ಳಾನಿರ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋ
4 ೞಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈ
5 ಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಟ್
6 ಟು ನುಗುನಾಟ್ಟು . . .
7 . . . . ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮು
8 ಣ್ಡುಗಳುಮ್ ನಾಡುಮ್
9 ಕಲ್ಲಮ್ಬಾರ್ನಗರತ್ತುಕ್ಕಲಿ
10 ಯಕಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ತಿ
11 ರುವೋಲಕ್ಕಮಣ್ಡಪತ್ತುಕ್
12 ಕಟ್ಟಿ ಸಾರ್ವರಿಸಂವತ್ಸ
13 ರತ್ತು ಕುಂಬಮಾಶತ್ತು . .
14 . . . . . . ತೂಣ್ ದೇವದಾ
15 ನಮಾಕ್ಕಿ ಕ್ಕಾಮೀಶ
16 ರುಕ್ಕು ದಾರಾಪೂ
17 ರ್ವಮಾಕ್ಕಿ ನೀರ್ವಾರ್
18 ತ್ತುಕ್ಕುಡುತ್ತಾರ್
19 ವೀರಶುಡೈಯಾರ್ ಎರ
20 ಶಮುಡೈಯಾರ್ ಅಙ್ಗಿಜೀ
21 ಯರ್ಉದರಾಯರ್ ಸಮಸ್ತ ನಾ
22 ಡು ಕುಡುತ್ತ ಧರ್ಮತ್ತೈಯ
23 ೞಿವ ಚೆಯ್ದಾನ್ ಗಂಗೆ
24 ಯ ತಡಿಯಿಲ್ ಕಪಿ . ಶತ್ತಿಯ
25 ಕೊನ್ದ ಪಾಪತ್ತಿಲೇ ವಿೞು
26 ವರ್ . . . .

TRANSLITERATION

1 svasti sri Vīra Vallāḷadēvar
2 pṛithivīrājyam paṇṇiy-əru
3 ḷā niṟka Muḍigoṇḍaśō
4 ḻa-maṇḍalattu Gaṅgai
5 koṇḍaśōḻa-vaḷanāṭ
6 ṭu Nugunāṭṭu . . .
7 . . . . nāṭṭug-gāmu
8 ṇḍugaḷum nāḍum
9 Kallambār nagarattuk-Kali
10 ya Kāmīśvaram-uḍaiyār ti
11 ruvōlakka maṇḍapattuk
12 kaṭṭi Sārvari saṃvatsa
13 rattu Kuṃba māśattu . .
14 . . . . . . tūṇ dēvadā
15 nam-ākkik-Kāmīśa
16 rukku dārāpū
17 rvam-ākki nīrvār
18 ttuk-kuḍuttār
19 Vīraśuḍaiyār Era
20 śam-uḍaiyār Aṅgijī
21 yar Udarāyar samasta nā
22 ḍu kuḍutta dharmattaiy-a
23 ḻiva cheydān gaṃge
24 ya taḍiyil kapi . śattiya
25 konda pāpattilē viḻu
26 var . . . .

83 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 23)

ಕುಂದೂರು

ಮಾರೀಗುಡಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Lines 1–33 of this record are almost identical with No. 81 above. The purport and the date are the same. From line 34 onwards, a reference is made to a gift of the village Kundūr in Nugu-nāḍ to god Kaliyuga (also called Ishṭa) Kāmēśvara by Eṟema-nāyaka, a subordinate of *mahāpradhāna* Tipparasayya. This, therefore, appears to be a confirmation of the original grant. Cf. No. 81 above.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0610
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ನಮಃತುಂಗಸಿರತುಂಗಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಾನಗರಾರಂಭಾಮುಲ
3 ಸ್ತಂಬಾಯ ಸಂಬವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾ
4 ಶ್ರಯ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಬ ಮಹಾಜಾದಿರಾಜ ರಾಜ
5 ಪರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವ
6 ಕುಳಾಂಬರದಿಮಣಿ ಸಂಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮ
7 ಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಣ್ಡ ಗಂಣ್ಡಭೇ
8 ರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ನಿಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
9 ಶ್ರೀಹೊಸಣ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರುಂ ಶ್ರೀಮತು ಪಿರಿ
10 ಯರಸಿಯಭಿನವ ಕೇಥಲ . ಮಹಾದೇವೀರು ಸುಕಸಂಕಥಾ
11 ವಿನೋ[ದ]ದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ || ತತು
12 ಪಾದಪದೂಮೊದಜೀವಿಯಪ್ಪ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ
13 ನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಧಿಕಾರಿ ಮಹಾ ಸ
14 ಯ ಬಹತರನಿಯೋಗಾಧಿಪತಿಯ ನಾಯ
15 ಕ ದೇಶಾಧಿಪತಿ ರಾಉತರಾಯ ಸರಣಾಗತವಜ್ರ
16 ಪಂಜರ ರಣರಂಗಸೂದ್ರುಕಂ ಸಾಹಸಭೀ
17 ಮಂ ಮಂನೆಯಬೆಂಟೆಕಜಯಶ್ರಿ[ತ]ಜ[ನ]ಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷ ಪರ
18 ನಾರೀಸಹೋದರಂ ಸತ್ಯರಾಧೇಯಂ ಪ್ರಧಾನ ಕರಿಕಳ
19 ಭಯೂತನಾಥ ಶ್ರೀಯಮ್ರಿತಲಿಂಗ ಶ್ರೀಕೇದಾರ
20 ದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದಾಧಾರಂ ಪರಬಳಸಾಧಕರುಮಪ್ಪಕು
21 ಮಾರಮುದವದಣ್ಣಯಕಂರುಂ ಕೇಶವದಣ್ಣಯ
22 ರುಂ ಕುಮಾರನಾಡಯೇಕಾದಿಷ್ಟಿಥ ಮಾಡಿ ಸುಕ
23 ದಿನಾಳುತ್ತಮಿರ್ದ್ದು ಶಕವರುಷ ೧೧೪೦ನೆಯ

ಹಿಂಭಾಗ

24 ಯೀಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘದ ಪಉರ್ಣ್ನಮಿ ಆದಿ
25 ವಾರ ಆಶ್ಲೇಶಾನಕ್ಷತ್ರ ಅಯುಶ್ಮಾಂನುಯೋಗ ಬವಕ
26 ರಣ ಸೋಮಗ್ರಹಣದಂದು ನುಗುನಾಡ ಕಲಂ
27 ಬಾಳನಗರದ ಪುಣ್ಯ ತೀರ್ತ್ತೆನಾಗ್ನದಿನೇ ಉತ್ತರಾತೀರದ
28 ಯಿಷ್ಟಕಾಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗಕೆ
29 ನುಗುನಾಡೊಳಗಣ ಕುಂದೂರನು ಶ್ರೀಕುಮಾರ ಮಾ
30 ದದಣ್ಣಾಯಕರುಂ ಹದಿನಾಲ್ಕುನಾಡಸಮಸ್ತ ಪ್ರ
31 ಭು . . ಗಉಡುಗಳುಂ ಸಬ್ಬಾಬಾಧಪರಿಹ
32 ರವಾಗಿ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುಂವಂ
33 ತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂ ಮಡಿ ಕೊಟ್ಟದು ||
34 ಯಿ . . . . ನಾನು ಅಪಹರಿಸಿಕೊಂಡಯಿ . ದನ
35 ಉರದ . . . . ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
36 ಧಿರಾಜ . . . . . . ರಾಯ . . . . . . ಪುರೆಯರ ಶ್ರೀಮ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0611
© Universitätsbibliothek Tübingen

37 ನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಬಹೆತರನಿಯೋಗಾಧಿ
38 ಪತಿ . . . . . . ದೇಶಾಧಿಪತಿ ರಹುತರಾಯ ರಣರ
39 ಂಗಸೂದ್ರಕಂ ಸಹಸಭೀಮ . . . ನಿಮಿಸರಂಗದ
40 ಗಂಡ . . . . ಮಂನೆಯಬೇಂಟೆಕಜಿ ಆ
41 ಶ್ರಿತಜನಕಲ್ಪವಿಕ್ಷೆ ಪರನಾರೀಸಹೋದರ ಸತ್ಯರಾ
42 ಧೇಯ ಪ್ರಥನ ಪರಬಲಸಾದರುಮಪ್ಪ ನಾರಸಿ
43 ಹ್ವನಾಯಕಂ ಮಹಪ್ರದನ ತಿಪ್ಪರಸಯನವರ
44 ಶ್ರೀಪದ್ಮೋದಯಜಿಯಪ್ರ ಎಚಿಮನಾಯಕ
45 ರು ಕಲ್ಲಂಬಾಳ ಕಲಿಯುಗಕಾಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗಭೋ
46 ಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ನುಗುನಾಡೊಳಗಣ ಕುಂದೂರನು ಮಾಡಿ
47 ನಾಲ್ಕುನಡ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗೌಡುಗಳುಂ ಸರ್ಬ್ಬಬಾಧೆಪರಿ
48 ಹರವಾಗಿ ಚಂದ್ರರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾ
49 ಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ ‖ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವನಾವನು ಅಳಿದ
50 ವ ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕವಿಲೆಯಂ ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದ ಪಾ
51 ಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ‖ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
52 ತಿ ವಸುಂಧರಾ ಸಷ್ಟಿವರುಶಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
53 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ‖[1]

84 (ಎ.ಕ. III ಹೆ.ಕೋ: 41)

ಪುರದಕಟ್ಟೆ (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)

ದೊಡ್ಡ ಆಲದ ಮರಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers a gift of the village Nañjarājavaḍērapura to gods Beṭṭada Bhīmēśvara and Bhairavadēva, by Nañjarāja-voḍeya, son of Chennoḍeya and grandson of Hurada Mādhava-nāyaka. It is dated Kaliyuga year 4670, Śaka 1491, Śukla, Jyēshṭha śu. 5, Friday. The *tithi* occurred on Saturday, 1569 A.D., May 21.

The epigraph engraved on the right side of the stone seems to state that Nañja-gauḍa son of Siṅga-gauḍa of Saragūr made the village free from taxes by removing the tax. This appears to have been engraved at a later date.

1 ಶ್ರೀಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಶ್ರೀಮಂಹರಾಜಾಧಿರಾಜ ರ
2 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಹುರದ ಮದ
3 ವನಯಕರ ಮಖಳು ಚೆಂನೊಡೆಯರ ಕೊಮ
4 ರ ನಂಜರಾಜವೊಡೆಯರು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾದ್ಭುದ
5 ಯ ಕಲಿಯುಗಪ್ರಮಾಣು ೪೩೨೦೦೦ ವರುಷಕ್ಕೆ ಸಂದ ಕಲಿ
6 ವರುಷ ೪೬೭೦ ಶಾಲಿಬೂಪನಶಕವರುಷ ೧೪೯೧ ನೆಯ ಸುಕ್ಲ
7 ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೫ ಶುಕ್ರುವಾರದಲು ಕಣಲನಾಡಿಗೆ ಸಲುವು
8 ಬೆಟ್ಟದ ಭೀಮೇಶ್ವರದೇವರು ಭೈರವದೇವರಿಗೆ ಅಮ್ರುತಪಡಿ ಅಂಗ
9 ರಂಗಭೋಗ ಅರ್ಚ್ಚನಾವ್ರತಿಗೆ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ನಂಜರಾಜವೊ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0612
© Universitätsbibliothek Tübingen

10 ಡೆರಪುರಂನು ಕೊಟೆಉ ಆದಿ ಅಡಹು ದಾನ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಸಲುಉ
11 ದು ಯಿಂದಕ್ಕೆ ಆವನೊಬ್ಬ್ರನಾದರು ತಪ್ಪಿ ಅಪಹರಿಸಿದುಂ
12 ಟಾದರೆ || ಗೋಉ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರನು ಗಂಗೆತಡಿಯ
13 ಲ್ಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗುವನು | ಗುರುವನು ತಂದೆ
14 ತಾಯಿನು ಕಾಸೀಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
15 ಗುವನೂ ವಿಭೂತಿ ರುದ್ರಾಕ್ಷಿಗೆ ತಪ್ಪಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
16 ಹೋವನೂ ಹೆತ್ತತಾಯ ವೊಡಹುಟ್ಟಿದವರಿ
17 ಗೆ ತಪ್ಪಿದವನೂ | ಗೋವತಲೆ ವೊಡೆಯಿಕ್ಕಿ
18 ದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗುವನೂ ಭ್ರೂಣಹತ್ಯಪಾಪ
19 ಕ್ಕೆ ಹೋಗುವನೂ ಯಿಂತೀ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವನೂ

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

20 ನಂಜರಾಜವೊ
21 ಡೆಯರಪುರನ
22 ತೆಱಗೆ ತೆಗೆದು
23 ಮನೆ ಮಾಡಿದ
24 ಸರಗುರ ಸಿಂಗ
25 ಗೌಡನ ಮ
26 ಗ ನಂಜಗೌಉ
27 ಡ

85 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 42)

ಕೊತ್ತಾಗಾಲ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This 18th century inscription seems to register a gift, probably to Chennaṇṇa-seṭṭi, the particulars of which are not clear. The language is very faulty.

1 ಶ್ರೀಮತು ಚೆಂನಣ ಸೆಟ್ಟಿ
2 ರವರಿಗೆ ಮುದಿಯ್ಯರಾಮ ನು
3 ಡಿಸ್ನೇಹಾನುಸಂವೃತ್ತಿಯಿಂ ಖ
4 ಯ್ಯ್ರಕ್ಕೆ ಕಳಿಹಿಸ್ತವಿನೆ
5 ಯರ್ತಮವೊಪ್ಪದುಂ ಆ
6 ದಾಗಿ ಸರಾಗುರಾ ಛೆಟ್ಟಿಕಲಿ್ರ ಗಾಹುರಾ
7 ದ ಛೆಟ್ಟಿಕಲಿ್ರಗು ನೀಉ ಯಲೆಯರುಚಿ .
8 . ಯಿಂದಾರಿಯಲಾನ ಆ ಮೇರೆ ಭ್ಯೈರವನ
9 . ಛಿಟ್ಟಿಯಲಿ್ರ ಖನಕಂಡಿಗಾವಿ ಭ್ಯೈರುವನ .
10 ತೆ . ಮುಹುಗಡಿಗೆ ಮುಡಲಗಿ ಸ
11 ರಾಗುರ . ಕಲಿ್ರಗೆ ಯಿಂದಾರೆ ಪಡು
12 ವಲಾ ಸರಗುರ ಛೆಟ್ಟಿಕಲಿ್ರಗೆಯ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0613
© Universitätsbibliothek Tübingen

13 ಡಾಗಿ ಉ . . ರೆ ಕೊಟ್ಟರು . . ಆ
14 ಚಂದ್ರ ಅರ್ಕ್ಕ ಮುಂದೆ ನಡವ ಇ . .
15 . . . .

86 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 43)

ಕೊತ್ತಾಗಾಲ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers the gift of the village Kottadagāla, along with its hamlets Heggudlu and Maleyūṟu by Mādhava-nāyaka of Hura in Kōṭe-sīme to Simmaṇa-nāyaka, the agent for the affairs of an officer (name not clear) who is described as *dakshiṇa-bhuja-sthāna* (right hand person) of Achyutadēva-mahārāya who might be the Vijayanagara king.

It is dated Śaka 1452, Khara, Jyēshṭha śu. 5, Thursday. The given *tithi* corresponds to 1531 A.D., May 21, the weekday being Sunday. The Śaka year also should be 1453.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಾಯ ಸಾಲಿವಾ
2 ಹನ ಶಕವರುಷ ೧೪೫೨ ಸಂದು ಒಂದನೆಯ
3 ದಾದ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೫ ಗುರುವಾರದಲೂ ಅಚುತ
4 ದೇವಮುಹಾರಾಯರಾದ ದಕ್ಷಿಣಭುಜಸ್ತಾನರಾದ . . . ಬಯ್ಯ
5 ನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಸಿಂವ್ಮಣನಾಯಕರು ಕೋಟೆಯ ಸೀಮೆ
6 ಯ ಹುರದ ಮಾದವನಾಯಕರು ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊತ್ತದಗಾ
7 ಲ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕಾಲುವಳಿ ಹೆಗ್ಗುಡಿಲು ಮಲೆಯೂಱು ಯೀ ಗ್ರಾ
8 ಮದವೊಳಗಾದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿ
9 ಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಸಿಧಸಾಧ್ಯವೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸಾಂವ್ಯ್ಯವ
10 ನು ಕೊಟೆಬಿಟೆವಾಗಿ ನೀವು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪಉತ್ರಪರಂಪರೆಸಂತತಿ
11 ಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಇಗಳಾಗಿ ಸುಖದಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
12 ಬಹಿರಿಯೆಂದು ನಿಂಮಗೆ ಸಿಲಾಸಾಸನ ‖ ಗ್ರಂಥ ‖ ಯೇಕೈವ ಭಗಿ
13 ನೀಲೋಕೇ ಸರ್ವ್ವೇಷಾಂ ಚೈವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿ
14 ಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧ
15 ರಾ ಸಷ್ಟಿರ್ವರ್ಶಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ |[1] ದಾನ
16 ಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾ
17 ತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಫಲಂ ‖[1]

87 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 44)

ಕೊತ್ತಾಗಾಲ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is an incomplete record which stops after the invocation to Śambhu. It is in characters of c. 17th century.

---

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0614
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಗಂಗಾಧರ ||
2 ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ |
3 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾ[1]

(ಮುಂದೆ ಬರೆವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ)

88 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 45)

ಕೊತ್ತಾಗಾಲ

ಹೊಳೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription records the arrival of Gaṅgā-bhavāni on the specified date. It is probably a reference to the completion of the canal-work. The extant portion refers to the year Raudri, Āshāḍha śu. 5 which is insufficient for verification. It is in characters of c. 18th century.

1 [ಶ್ರೀಮ]ತು
2 ರಉದ್ರಿ ಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಆ
4 ಶಾಡ ಸುದ
5 ಪಂ ಞ ಲು ಗಂ
6 ಗಾಭವಾನಿ
7 ಳಗೆ ಬಂದ
8 ದು

89 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1924–111)

ಸರಗೂರು

ಸಾಳುವ ಇಮ್ಮಡಿ ನಾರಸಿಂಹನ ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿ (ದೇಮಸಮುದ್ರ) ದಾನಶಾಸನ

This Sanskrit record in Nāgarī is engraved on seven copper plates, acquired for the office of the Director of Archæology of the State. It refers to the rule of Sāḷuva Narasimha whose genealogical account is given and whose achievements are eulogised. It states that Nāga-nāyaka, son of Malla-nāyaka and Tippāmba represented to the king that under his orders and the money provided by him, a tank had been excavated and forty brahmins, well-versed in different branches of learning, had been brought and that an *agrahāra* needs to be settled on them. Thereupon, the king made a grant of the village Chākēnahaḷḷi also called Dēmasamudra situated in Maṇiyūra Honnayanahaḷi-sthaḷa. Bhairavāchārya, son of Tippayāchārya wrote (engraved) this record. The details of the date are Śaka 1414, expressed by the chronogram *bhāgya-bhāgyē*, Paridhāvi, Phālguṇa ba. 7, Sunday, Mūlā-nakshatra and they regularly correspond to 10th March, 1493 A.D.

(ನಾಗರಾಕ್ಷರ)

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈ
2 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[2] ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿ
3 ಪತಯೇ ನಮಃ | ಅವಂತು ಪ್ರಸರಾ ಯುಷ್ಮಾನಿಂದಿರಾಪಾಂಗ ಸಂಪ
4 ದಾಂ | ಮನೋರಥಸುಧಾಂಭೋಧಿಮಾಂಸಲೀಕರಣೇಂದವಃ |[2] ವರಾಹಃ
5 ಪಾತು ವೋ ದಂಷ್ಟ್ರಾಂ ವಹನ್ಧೃತವಸುಂಧರಾಂ | ಶಿಖರಾಲೀನ ಜಂ

---

1 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ

2 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0615
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 ಬಾಲಸಿಂಧೋರಿವ ಮೃಣಾಳಿಕಾಂ |[1] ಕಟತಟವಿಗಳನ್ ಮದಾಂ
7 ಬುಧಾರಾಕಬಳನಗರ್ವಿತಕಾಮಶಿಂಜಿನೀಕಂ | ಅವಿರ
8 ತಮಿಮಮಾಗಲಂ ಪುಮಾಂಸಂ ಕರಿಣಮತಃ ಪರಮಾಶ್ರಯಂ ಕ
9 ರೋಮಿ |[2] ಅನಭಿಜ್ಞಾತವಿಶ್ಲೇಷಮದೃಷ್ಟಾನ್ಯೋನ್ಯದೃಙ್ಮುಖಂ |
10 ಸಕಾಮೋಪಜ್ಞಶೃಂಗಾರಮೈಕ್ಯಂ ಸ್ತ್ರೀಪುಂಸಯೋರ್ಭಜೇ |[1] ಮುಕುಟಶ
11 ಶಿನಮುಗ್ಧಂ ದೇವಸ್ಯ ವೀಕ್ಷ್ಯ ಮುಹುರ್ಮುದಾ ಕಲಭವದನೇಕ
12 ರಿಷತ್ಯುಚ್ಚೈಃ ಕರೇಣ ಬಿಸಭ್ರಮಾತ್ || ಪ್ರತಿಗಜ ಇತಿ ಕ್ರೋ
13 ಧಾತ್ಸ್ಪೃಶ್ಯತ್ಯಪಿ ಪ್ರತಿಮಾಂ ತನೌ ಹರಸಹಚರೀಹಾಸ
14 ಜ್ಯೋತ್ಸ್ನಾ ತನೋತು ಶಿವಾನಿ ವಃ ||[3] ಅಸ್ತಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತೇಶ್ಚಕ್ಷು
15 ರಖಿಲಾನಂದಕಾರಣಂ | ಆಮೋದತೇ ಕುವಲಯಮಾಲೋಕ್ಯೈರ್ಯ
16 ಸ್ಯ ಶೀತಲೈಃ |[4] ಆಯುಷ್ಕರಮಮರ್ತ್ಯಾನಾಂ ಅಬ್ಧೇರ್ಮೇದಸ್ಕರೌಷ
17 ಧಂ | ಚಷಕಮ್ಯಚ್ಚಕೋರೀಣಾಂ ಚಂಡೀಶಮುಕುಟೀಮಣಿಃ |[1] ತಸ್ಮಾ
18 ತ್ಸೋಮೇಧಾಃ ಸಮುಭೂತ್ಪುಧೋ ಬೋಧಾಮೃತಾಂಬುಧಿಃ | ಸಾರ್ಥಂ ಕಾ
19 ವ್ಯೇನ ಗುರುಣಾ ಸತ್ಪಥೇ ಯಃ ಪ್ರಶಸ್ಯತೇ |[4] ಬಭೂವ ತಸ್ಮಾತ್ಪೃ
20 ಥಿವೀಪುರುಹೂತಃ ಪುರೂರವಃ | ಗಂಗೇವ ಶಂತನುಮ್ಮಾಗಾದ್ದೂರೀಚ
21 ಕ್ರೇಯಮುರ್ವಶೀ |[4] ತತಃ ಕ್ರಮೇಣ ಕತಿಚಿದ್ಧರಣೀಪತಯೋಭವನ್
22 ಪ್ರತಾಪಕೀರ್ತಿಸೂರ್ಯೇನ್ದುಪ್ರಕಾಶಿತ ದಿಗನ್ತರಾಃ |[4] ತದ್ವಂಶೇ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

23 ಸಮಭೂತ್ತುಂಗಮುಕ್ತಾಮಣಿರಿವೋಜ್ವಲಃ | ಗುಣೀ ಸುವೃತ್ತೋ ನಿರ್ದೋ
24 ಷೋ ಗುಂಡದೇವೋ ಮಹೀಪತಿಃ |[4] ಗುಂಡಬೊಮ್ಮ ಮಾದಿರಾಜೋ ಗೌತಯೋ
25 ವೀರಹೋಬಲಃ | ತಸ್ಮಾತ್ಸಾಳುವಸಾವಿತ್ರಿಮಂಗಿದೇವೌ ವಿ
26 ಜಜ್ಞಿರೇ |[4] ತೇಷಾಮಭೂತ್ಸಾಳುವಾದಿಮಂಗಿದೇವೋ ಗುಣೋತ್ತರಃ |
27 ತನ್ವನ್ಸುಮನಸಾಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮೃತೂನಾಮಿವ ಮಾಧವಃ |[4] ಸಾಂ
28 ಯುಗೀನೇನ ಕೇನಾಪಿ ಸಮಿತ್ಕಂಡೂಲಬಾಹುನಾ | ಸತ್ರಾಸ
29 ಶಸ್ತ್ರಾಸ್ತ್ರಿ ಕೃತ್ವಾ ಯೋಗ್ರಹೀತ್ತತ್ಕಠಾರಿಕಾಂ |[4] ಕಠಾರಿ ಸಾಳುವ
30 ಇತಿ ಖ್ಯಾತಿರ್ಯಸ್ಯಾಥ ಪಪ್ರಥೇ | ಮಹೇಶ್ವರ ಇತಿ ಖ್ಯಾತಿರ್ಯ
31 ಥಾ ಮನ್ಮಥಮಾಥಿನಃ |[4] ಪ್ರತಿಗ್ನ್ಯಾಯ ಪುರೋ ರಾಜ್ಞಾಮ್ಮಾಕಾರಂ
32 ಸಗರಾಹ್ವಯಂ | ಭಿತ್ವಾಪ್ರತ್ಯಗ್ರಹೀತ್ತತ್ರ ಕ್ಷಿಪ್ತ್ವಾಮ್ಯಃ ಕಹಲೀಂ
33 ನಿಜಾಂ |[1] ಸಮುಧೃತಸುರತ್ರಾಣಶಲ್ಯೇ ಯತ್ರಾವನೀಶ್ವರೇ | ಯದ್ಯ
34 ಶಃಪೂರಕರ್ಪೂರೈರಾಶ್ವಾಸೀದ್ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶಾಂ |[1] ಖಿಲೀಕೃತ
35 ತುರುಷ್ಕೈಃ ಪ್ರಾಕ್ಶ್ರೀರಂಗಮ್ಪುನರುದ್ಧರನ್ | ಶ್ರೀರಂಗಸ್ಥಾಪನಾ
36 ಚಾರ್ಯ ಇತ್ತಿ ಯಃ ಕೀರ್ತಿತೋ ಜನೈಃ |[1] ಶ್ರೀರಂಗಸ್ಥಾನಮಕರೋ
37 ತ್ಶ್ರೀರಂಗಸ್ಥಾಪನೋಭವತ್ | ಸಾಲಗ್ರಾಮ ಸಹಸ್ರಸ್ಯ (ದಾ)
38 ದಾತಾ ಯೋ ವಿದುಷಾಂ ದ್ವಿಷಾಂ |[4] ಸುಪರ್ವರಾಮರಾಮೋಚ್ಚೈಸ್ತನ
39 ಗ್ರಾಮೋಷ್ಟಮೋಭವತ್ | ತಂ ದಕ್ಷಿಣಸುರತ್ರಾಣಂ ನಿಹತ್ಯ ಸ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ

[3] ಹರಿಣಿ: ಅಶುದ್ಧ

[4] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0616
© Universitätsbibliothek Tübingen

40 ಮರಾಂಕಣೇ |[1] ಯಃ ಪ್ರತಿಜ್ಞಾಮವಿತಥಾಂ ಚಕಾರ ನಿಜವಿ
41 ಕ್ರಮೈಃ | ಕೀರ್ತ್ತಿಃ ಕ್ಷೀರೋದ ಪೂರ್ಣೇಂದೋಃ ಗೌತಯೋಸ್ಮಾನ್ಮಹೀ
42 ಪತೇಃ |[2] ಅಭೂದಭೂತಪೂರ್ವಶ್ರೀರ್ಜಯಂತ್ಯೈವ ವಾಸವಾತ್ |
43 ಯಸ್ಯ ದಿಗ್ಜೈತ್ರಯಾತ್ರಾಸು ತನೋತಿ ಸ್ಮ ಚಮೂ[ರಜಃ] |[2] ಪರಿಪಂಥಿ
44 ವಧೂವಕ್ತ್ರೇಪದ್ಮಪ್ರಾಲೇಯ ವರ್ಷತಾಂ | ಗಣನಾಮುತ್ಸರಿಗು
45 ಣಾತ್ಗ್ಾತಯಾಮ್ನ್ನೃಪತೇಸ್ತತಃ |[2] ಕೀರ್ತಿಮಾನ್ಗುಂಡಯೋ ಜಜ್ಞೇ
46 ಕ್ಷೀರಾಬ್ಧೇರಿವ ಚಂದ್ರಮಾಃ | ಯಸ್ಮಿನ್ಜಗತಿರಾಜೇಂದ್ರೌ ತ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

47 ಗತೇ ನೀತಿಕೌಮುದೀಂ |[1] ಕಲಿಶಾರ್ವರಗಂಭೋಪಿ ನ ಕೇನಾ
48 ಪ್ಯನ್ವಭೂಯತ | ತತಃ ಕಾಲತ್ವಹೋಸ್ತ್ರಪ್ರಾತ್ವ ತಪಾಂಸಿ ಸ ಮ
49 ಹೀಪತಿಃ |[1] ನರಸಿಂಹಮಹಾರಾಯಂ ಲೇಭೇ ನರಹರೇರ್ವರಂ | ಚಾ
50 ಪಕೋಟಿಸಮುತ್ಪಾತಸಕಲಾರಾತಿಭೂಭೃತಾ |[1] ನೀತಾ
51 ದಶಾಂ ಅವಿಷಮಾಮ್ಪೃಥುನಾ ಯೇನ ಮೇದ್ನೀ | ಸಂಹರ್ಷುಮಿಹ ನಿ
52 ಶ್ಯೇಷಂ ಕಂಟಕಾನ್ಸ ಹರಿಸ್ಸ್ವಯಂ |[2] ಯಾಜ್ಞನ್ಮಚ್ಛದ್ಮನಾ ಸಾಕ್ಷಾ
53 ದಿಯೇಷ್ವೈಕಾದಶಂ ಜನುಃ | ಅಹೋಬಲ ಶ್ರೀನೃಸಿಂಹಾದಾವಿರ್ಭೂ
54 ತಾತ್ತ್ವಥೋಬಲಾತ್ |[2] ನರಸಿಂಹಮಹಾರಾಯಂ ಪುತ್ರಂ ಲೇಭೇ ಸ ಭೂ
55 ಪತಿಃ | ಅವನೀಸುಭಗತಾ ಸ್ತ್ರೀತ್ವಮ್ಮಾನಯನ್ನಿಜಪೌರುಷೈಃ |[1]
56 ಪ್ರಘೋಷಿತೋ ಮೇದಿನೀಮೀಸರಗಂಡ ಪದೇನ ಯಃ | ಪರಾಭೂ
57 ಯಾನ್ಯತೇಜಾಂಸಿ ಪ್ರಕೃಷ್ಟೇನ ಸ್ವತೇಜಸಾ |[2] ಉನ್ನರಾದಿತ್ಯವಿಖ್ಯಾ
58 ತಿಮುಚಿತಾಮ್ಯಃ ಪ್ರಪೇದಿವಾನ್ | ನಿಹತ್ಯ ಪತ್ರಿಣಾಮ್ವೇಗಮ
59 ನ್ಯೇಷ್ಯಾಮ್ನಿಜವಿಕ್ರಮೈಃ |[1] ಊರೀಚಕಾರ ಯೋ ರಾಯ ಪಹಿಸಾ
60 ಳುವಘೋಷಣಾಂ | ಕಂಟಕಪ್ರಲಯಾಂಭೋಧೇಃ ಕ್ಷಮಾಮುದ್ಧೃತ್ಯ ಪಾ
61 ಲಯ[1] ನ್ಧರಾವರಾಹ ಬಿರುದಂ ದಧೌ ಯಃ ಸಾಂಪ್ರತಂ ಗುಣೈಃ |
62 ನರಸಿಂಹಮಹಾರಾಯಃ ಸೈಂಧವೇಭನರೇಶ್ವರಾ[2]ನ್ಜಿತ್ವಾ
63 ನಾಮಾರ್ಹಮರ್ಚ್ಯದ್ಯೋ ಮೂವರಾಯರ ಗಂಡತಾಂ | ಪುಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರೇ ಹೇ
64 ಮಕೂಟಕಾಂಚೀಶ್ರೀಶೈಲಪೂರ್ವಕೇ |[2] ಹೇಮಾದ್ರ್ಯುಕ್ತಾನಿ ದಾನಾನಿ
65 ವ್ರತಾನ್ ಚ ಚಕಾರ ಯಃ | ಕೃಷ್ಣಾಗೋದಾವರೀತೀರಾತ್ತ್ರೃಷ್ಣಾ
66 ಯಾತಾನ್ಮಹೀಸುರಾನ್ |[1] ಅರ್ಧರಾಜ್ಯೇನ ಸಂಭಾವ್ಯ ಸರ್ವಂ ರಾಜ್ಯಂ
67 ಶಶಾಸ ಯಃ | ವಿದ್ಯಾನಗರ್ಯಾಮಾರೂಢೇ ಯಸ್ಮಿನ್ ಭದ್ರಾಸ
68 ನೋತ್ತಮ[2] ಮಾಸನ್ | ಭದ್ರಾಸನಾರೂಢಾ ಅರ್ಥಿಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿನೋಪ್ಯಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

69 ಹೋ ಯಸ್ಯ ಪ್ರತಾಪತಪನೇ ತಪತ್ಯವಿರತೋದ್ಯಮೇ | ಪುರಾ
70 ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿಭೂಪಾನಾಮ್ಪುಟಪಾಕಮಿವಾನ್ವಭೂತ್ |[2] ಯತ್ಸೈನ್ಯೇ ಮ
71 ತ್ತದಂತೀಂದ್ರಕ್ಷರನ್ಮದಜಲೋಷ್ಮಣಾ ಉದನ್ಯವಾನಿವೋ
72 ದನ್ವಾನ್ನದ್ಯಾಪ್ಯಾಸ್ತೇ ಪಿಬನ್ನದೀಃ[1] ಪರಂತ್ತಪಸ್ಯ ಯಸ್ಯೋಚ್ಚೈಃ
73 ಪ್ರತಾಪತಪನೋದಯೇ ಅಪಕ್ರಮೇ ರಿಪುಸ್ತ್ರೀಣಾಂ ಅಂಘ್ರಿಪದ್ಮಾ
74 ನಿ ಪುಸ್ಫುಟುಃ[1] ಜಯಾತ್ತರೂಣಾಂ ಪಂಚಾನಾಂ ಕೀರ್ತಿತಃ ಪಂಚಘಂಟಯಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0617
© Universitätsbibliothek Tübingen

75 ಪ್ರಾಯಃ ಪ್ರಪೇದೇ ಯಸ್ಮಾತ್ಯಾಗಾತ್ಸಂಚಘಂಟಾನಿನಾದತಾಂ[1] ಚಾ
76 ಹತ್ತಮಲ್ಲಸ್ಮಾಣಿಕ್ಯನಾರಾಯಣ್ಯೈತಿ ಶ್ರುತಃ ಯೋ ಮೋಹ
77 ನಮಧಾರಿ ಕ್ಷಾತ್ರವರಾಹಶ್ಚೇತ್ಯಸೌ ಹರಿಃ |[1] ಮಹಿಷೀ ತಸ್ಯ ಸಂ
78 ಜಜ್ಞೇ ಮಹಿತಾ ರಂಗಮಾಂಬಿಕಾ । ಶತಕ್ರತೋರಿವ ಶಚೀ ಛಾಯೇ
79 ವ ದಿವಸಪ್ರಭೋಃ |[1] ಪಾತಿವ್ರತ್ಯಸ್ಯ ಜೀವಾತುಃ ಪತ್ಯುರಿಂಗಿತ
80 ದೈವತಂ | ಆಕರೋ ಗುಣರತ್ನಾನಾಮಾರಾಧಯತ ಸಾ ಪತಿಂ |[2] ತ
81 ಸ್ಯಾಮಜನಯತ್ಪುತ್ರಂ ಪಾಂಡುಃ ಕುಂತ್ಯಾಮಿವಾರ್ಜುನಂ | ಕೌಸಲ್ಯಾ
82 ಯಾಂ ದಶರಥಃ ಕಾಕುಸ್ಥಮಿವ ಪಾರ್ಥಿವಃ |[1] ಪ್ರಸೂನಾದಿವ ಸೌ
83 ರಭ್ಯಂ ಭಾಗಧೆ ಯಾದಿವೇಪ್ಸಿತಂ ಪ್ರತಾಪಾದಿವ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರ
84 ಣಯಾದಿವ ಸೌಹೃದಂ |[2] ಸಾಹಿತ್ಯಾದಿವ ಸಾರಸ್ಯಂ ಸಂತಾನಾದಿವ
85 ಪಲ್ಲವಂ | ಚಂದ್ರಾದಿವ ಸುಧಾಸಾರಃ ಸಾಗರಾದಿವ ಚಂದ್ರಮಾಃ |[2] ವಿ
86 ಶ್ರಾಣನಾದಿವ ಯಶೋ ವಿಶ್ವಾಸಾದಿವ ದೈವತಂ | ಕಾಸಾರಾದಿವ
87 ಕಲ್ಹಾರಂ ಕಾರುಣ್ಯಾದಿವ ಪಾಲನಂ[1] ನರಸಿಂಹ ಮಹಾರಾಜಾಜ್ಜಾ
88 ತೋ ನಾಥಃ ಕ್ಷಮಾಭುಜಾಂ | ಯಿಮ್ಮಡಿ ಶ್ರೀ ನೃಸಿಂಹಾಖ್ಯೋ ರಾಯಃ ಶಾ
89 ಸ್ತಿ ವಸುಂಧರಾಂ |[2] ಯದಂಘ್ರಿಭೂಷಾಧೋವಕ್ತ್ರಲಂಬಸ್ವಪ್ರತಿಮಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

90 ಛಲಾತ್ | ಭೂಪಾಸ್ಸರ್ವೇ ತಪಸ್ಯಂತಿ ಭೂಯೋ ಲಬ್ಧುಂ ನಿಜಂ ಪದಂ ||[1]
91 ಗುಣೈರತೀಶಯಾನಸ್ಸ್ವವೃ ಧೈರ್ಯಶೌರ್ಯಾದಿಭಿರ್ಗುರುಂ | ಯಿಮ್ಮಡಿ ಶ್ರೀ
92 ನೃಸಿಂಹಾಖ್ಯಾಂ ಅನ್ವರ್ಥಾಂ ಯಃ ಸಮಶ್ನುತೇ |[2] ಕಲ್ಪಶಾಖೀವ
93 ಯೋ ಮೇರುಂ ಕರ್ತಾ ಭಾಸಾನಿಮೋದಯಂ | ಸಿಂಹಾಸನಂ ತದಧ್ಯಾಸ್ತೇ
94 ಸೇವಿತಂ ಸುಮನೋಗಣೈಃ |[2] ಪರಿಪಾಲಯತೋ ಯಸ್ಯ ಪಾಥೋಧಿ
95 ರಶನಾಮ್ಮಹೀಂ | ವರಾಹಮೂರ್ತಿಃ ಪ್ರೀತ್ಯೇವ ವರ್ತತೇದ್ಯಾಪಿ ಕೇ
96 ತನೇ ||[1] ಗದಾಕೃಪಾಣಕೋದಂಡಧುರ್ಯೋ ತನೇ || ಗದಾಕೃಪಾಣಕೋ
97 ದಂಡಧುರ್ಯೋ ಜ್ಯಾಯಸಿ ಸಾದಿನಾಂ | ಧರ್ಮೋತ್ತರೇ ಚ ಯತ್ರೈಕ್ಯಂ ದ
98 ಧತೇ ಪಾಂಡವಾ ಧ್ರುವಂ ||[2] ಅಕೃಷ್ಣಮಪಿ ಯಚ್ಛೀಲಮಶ್ನುತೇ ಬಲ
99 ಸೌಹೃದಂ || ಅವಾಮನಮಪಿ ಸ್ವೈರಂ ಆಕ್ರಾಮತಿ ಬಲೀಶ್ರಿಯಂ |[2]
100 ದೈನಂದಿನಂ ಯಸ್ಯ ಕೃತ್ಯಂ ಮಹಾದಾನಾನಿ ಷೋಡಶ | ವಸಂತ್ತ ಕ
101 ನಕತ್ಯಾಗೋ ಬಾಲ್ಯಾರ್ಹಂ ಪಾಂಸುಖೇಲನಂ |[1] ಕ
102 ಲ್ಲೋಲಿನೀ ಪತಿರ್ಯಸ್ಯ ಗಾಮ್ಭೀರ್ಯೇಣ ಜಿತಸ್ಸದಾ || ತಥಾ ಚಿಂ
103 ತಾಜ್ವರೇಣೇವ ತಪ್ಯತೇ ಬಡಬಾಗ್ನಿನಾ |[2] ಜಿಷ್ಣುಃ ಶುಚಿರ್ದಣ್ಡಧ
104 ರಃ ತಥಾ ಪುಣ್ಯಜನಸ್ವಯಮ್ | ಭುವನೇಶೋ ಜಗತ್ಪ್ರಾಣೋ ಧನ
105 ದಃ ಶಂಕರೋಪಿ ಯಃ |[1] ನಾವಕಾಶಃ ಖಲೋಕ್ತೀನಾಮ್ಯತ್ಕರ್ಣೇ ಸತ್
106 ಕಥಾಭೃತೇ || ದುಶ್ಚಿನ್ತಾನಾಮ್ ತು ಯಚ್ಚಿತ್ತೇ ಧರ್ಮಚಿನ್ತಾನಿರನ್ತ
107 ರೇ |[2] ನೈಸರ್ಗಿಕೋ ಗುಣೋ ಯಸ್ಯ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಪಾಲನಂ | ಸಾಂಸಿ
108 ದ್ಧಿಕಂ ದ್ರವತ್ವಂ ತದಪಾಮಿವ ವಿಭಾವ್ಯತೇ |[2] ವಿಜೇತುಮಿಭೃನ್ತ್ರೈ
109 ವಾಪಯಾತಾನ್ವಿರೋಧಿನೋ ಯಜ್ಜಯತೂರ್ಯನಾದಾಃ || ಪ್ರತ್ಯಾಶ
110 ಮುರ್ವೀಂ ಪ್ರವಿಶನ್ತ್ಯಶೇಷಾನ್ ಪದೇ ಪದೇ ಭೂಮಿಭೃತೋ ವನಾನಿ ||[3]

[1] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಉಪಜಾತಿ; ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0618
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

111 ಜಗತ್ರಯೀವೇಶ್ಮನಿ ಯತ್ಪ್ರತಾಪಃ ಪ್ರದೀಪ್ಯತೇ ಚಿ
112 ತ್ರಗತಿಃ ಪ್ರದೀಪಃ | ಸೃಜನ್ ದ್ವಿಷಾಂವ ಮರುತ್ಪ್ರಕಂಪಮುಂಜಾಂ
113 ಸದಾ ದಾರದ್ಯಗಙ್ಜನಾನಿ |[1] ಯದ್ದಾನಾಂಬುಪ್ರಹರ್ಷಃ ಸಕಲಜಲ
114 ನಿಧೀಙ್ಜೌರ್ವಗರ್ವಾಪಹರ್ತಾ ಯಸ್ಯ ಬ್ರಹ್ಮಾಣ್ಡಭಾಣ್ಡಾದುಪರಿ ಪ
115 ರಿವಹತ್ಯೇಷ ಕೀರ್ತ್ತಿಪ್ರವಾಹಃ | ಸರ್ವಾಶಾವರ್ತ್ತಿಭೂಭೃತ್ಕ
116 ಟಕಪರಿಸರಾದುಜ್ಜಿಹೀತೇ ಯದೀಯೋ ಭಾಸ್ವಾನ್ ಭಾಸ್ವಾನ್ ಪ್ರ
117 ತಾಪಃ ಸ ಜಯತಿ ಗುಣಾವಾನಿಮ್ಮಡಿ ಶ್ರೀ ನೃಸಿಂಹಃ |[2] ತಸ್ಮಿ
118 ನ್ ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢೇ ಸಮಸ್ತನೃಪಸೇವಿತೇ | ಪ್ರಾಪ್ತಃ ಕದಾಚಿ
119 ದಾಸ್ಥಾನೀಮ್ಮಲ್ಲನಾಯಕ ನಂದನಃ ||[3] ತಿಪ್ಪಾಂಬಿಕಾದುಗ್ಧಸಿಂ
120 ಧುಲಹರೀಪೂರ್ಣಚಂದ್ರಮಾಃ | ನಾಮ್ನಾ ಚ ಭೂಮಿಭರಣಾದ್ವಿಖ್ಯಾತೋ
121 ನಾಗನಾಯಕಃ |[4] ಸಂಗೀತವಿದ್ಯಾಸರ್ವಸ್ವಂ ಸಾಹಿತ್ಯರಸಜೀ
122 ವಿತಂ | ಸಾಮಗ್ರೀ ಸಚ್ಚರಿತ್ರಾಣಾಮ್ಸಾಕ್ಷಾತ್ಕಾರೋ ರಮಾಪತೇಃ ||[4]
123 ಭಾಗ್ಯಮ್ಪರೋಪಕಾರಸ್ಯ ಗುಣಾನಾಂ ಕುಲದೈವತಂ | ರಾಜ್ಯಂ ರಕ್ಷಾ
124 ಧಿಕಾರಸ್ಯ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂ ಪುಣ್ಯಸಂಪದಾಂ |[3] ವಿಶ್ವಾಸಸ್ಯ ಪರಾ ಕೋ
125 ಟಿರ್ವಿನಯಸ್ಯ ಪ್ರಸೂತಿಭೂಃ || ಸ್ವಾಮಿಭಕ್ತೇಃ ಪರೀಣಾಮಸ್ಸುಕೃ
126 ತಸ್ಯ ತಪಃ ಫಲಂ |[3] ದಿನೇ ದಿನೇ ಕೃತಮುನಾ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣಪಾ
127 ಲನೇ || ಜೀರ್ಣಪೂರ್ವತಟಾಕಾನಾಂ ಪುನರುದ್ಧಾರಧೂರ್ವಹಃ[4] ಪರಾಕ್ರ
128 ಮೇಣ ಪಞ್ಚಾಸ್ಯೋ ಭೋಗಲಕ್ಷ್ಮ್ಯಾ ಪುರಂದರಃ | ಕ್ಷಮಯಾ ಪ್ರಿಥಿವೀ
129 ಸಾಕ್ಷಾದ್ವಿಜಯೇನ ಧನಞ್ಜಯಃ[3] ತತ್ಪಾದಪೀಠಪರ್ಯಂತೇ ಪ್ರಣಿಪ
130 ತ್ಯ ವ್ಯಜಿಜ್ಞಿಪತ್ | ಸ್ವಾಮಿದತ್ತೇನ ವಿತ್ತೇನ ತಟಾಕಸ್ಸ್ಥಾಪಿ
131 ತೋ ಮಹಾನ್ ||[3] ಮೀಮಾಂಸಾನ್ಯಾಯಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞೋ ಋಗ್ಯಜುಸ್ಸಾಮ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

132 ವೇದಿನಃ | ಪೌರಾಣಿಕಾಸ್ಸ್ಮೃತಿವಿದಃ ತಾಂತ್ರಿಕಾ ಮನ್ತ್ರವೇದಿ
133 ನಃ |[4] ಶ್ರೌತಸ್ಮಾರ್ತವಿದಃ ಶುದ್ಧಾ ಯಜ್ವಾನೋ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೋತ್ತಮಾಃ ಚ
134 ತ್ವಾರಿಂಶತ್ಸಮಾನೀತಾಃ ಸ್ವಾಮಿವಾಕ್ಯಾನುಸಾರತಃ |[3] ಆಚಂದ್ರ
135 ತಾರಕಮಮೀ ತಾಮ್ರಶಾಸನಪೂರ್ವಕಂ ಅಗ್ರಹಾರಪ್ರದಾನೇನ
136 ಸಂರಕ್ಷ್ಯಾ ಸ್ವಾಮಿನೇತ್ಯಸೌ ||[4] ತಥೇತಿ ತಸ್ಯ ವಿಜ್ಞಪ್ತಿಂ ಪಾಲಯಂ
137 ತಿಪತಿಸ್ತದಾ || ಭಾಗ್ಯಭಾಗ್ಯೇಶಕಸ್ಯಾಬ್ದೇ ಪರೀಧಾವಿನಿ
138 ವತ್ಸರೇ ||[3] ಪಾಲ್ಗುನೇ ಬಹುಳೇ ಪಕ್ಷೇ ಜನ್ಮರ್ಕ್ಷೇ ಮೂಲಸಂಜ್ಞಕೇ ವ್ಯ
139 ತೀಪಾತೇ ಪುಣ್ಯಕಾಲೇ ಸಪ್ತಮ್ಯಾಂ ಭಾನುವಾಸರೇ ||[4] ವಿದ್ಯಾನ
140 ಗರ್ಯಾಂ ಹಿರಿಯಚಾಮಡ್ಯಾಮ್ಮಕರಾಹ್ವಯೋ ವೇಶಯೋ ಚ ತಥಾ ಚೋಳ
141 ಸಮುದ್ರಾಖ್ಯೇ ಚ ಹೋಬಲೀ ||[4] ಮಣಿಯೂರ ಹೊನ್ನಯನಹಳ್ಳಿಸ್ಥಳ ಸಂ
142 ಬಂಧಿನಿ ಸ್ಥಳೀ || ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿಕಾಂ ದೇಮುಸಮುದ್ರ ಪ್ರತಿನಾಮಿ
143 ಕಾಮ್ | ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಲಿಲಂ ಪಾಷಾಣಾಕ್ಷೀಣಿಸಿದ್ಧಿಕಂ |[4] ಸಾ

[1] ಉಪಜಾತಿ; ಅಶುದ್ಧ
[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[3] ಶ್ಲೋಕ
[4] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0619
© Universitätsbibliothek Tübingen

144 ಧ್ಯವಮಾಗಾವ್ಯಷ್ಟಭೋಗಾನ್ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತಂ । ಆಜ್ಞಾ
145 ಶುಲ್ಕಂ ಚ ದಂಡಂ ಚ ವ್ಯವಹಾರಣಮೇವ ಚ ।[1] ಸೀಮಾನಿರ್ಣಯಕರ್ತೃತ್ವ
146 ಪ್ರಜಾಭ್ಯೋಭಯರಕ್ಷಣಂ । ಯಥೇಷ್ಟಂ ಚ ಕರಾದಾನಂ ಕರುಸ್ಥಾಪನ
147 ಮೇವ ಚ ॥[2] ಖಿಲೀಬೂತಂ ಚ ಯತ್ ಕ್ಷೇತ್ರಂ ವ್ಯಗಾವಾಸಸ್ತಥೈವ ಚ । ನ
148 ದೀಪರ್ವತಇತ್ಯಾಖ್ಯಗ್ರಾಮಭೋಗೇನ ಸಂಯುತಂ[2] ಸಹಿರಣ್ಯೋದ
149 ಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಂ ಯಥಾವಿಧಿ । ಗ್ರಾಮಂ ಪ್ರಾದಾದ್ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯ
150 ಸಕಲೋಪಾಧಿವರ್ಜಿತಂ ।[1] ವೃತ್ತಿಮನ್ತೋ ವಿಲಿಖ್ಯನ್ತೇ ಗೋತ್ರಸೂತ್ರಾ
151 ದಿಲಕ್ಷಿತಾಃ । ವಿಷ್ಣುಸ್ಥಾನೇ ಶಿವಸ್ಥಾನೇ ಏಕೈಕಾ ವೃತ್ತಿರಿಷ್ಯತೇ ।[2]
152 ದೇದಿಪುತ್ರೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ಯ ಗೋತ್ರಜಃ । ಶ್ರೀಮಾನ್ವಿಠ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

153 ಲದೇವೋಯಂ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ ॥[2] ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಭರದ್ವಾಜಗೋತ್ರ
154 ಜೋ ಮಞ್ಚಿಭಟ್ಟಜಃ । ನೃಸಿಂಹದೀಕ್ಷಿತೋ ವಿದ್ವಾನ್ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ
155 ಸಮಶ್ನುತೇ ।[2] ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣಃ ಸಾಮವೇದೀ ಕಾಶ್ಯಪೋ ಹರಿದೀಕ್ಷಿ
156 ತಃ । ಪುತ್ರೋ ಲಕ್ಷ್ಮಪ್ಪಾಹಿತಾಗ್ನೇಃ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ ।[1]
157 ಭರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ದೇವೋತ್ತಮಗುರೋಃ ಸುತಃ । ಶ್ರೀಚೆನ್ನಕೇ
158 ಶವಾರಾಧ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ನುತೇ ।[2] ಕಾಶ್ಯಪಃ ಸಾಮಗೋ ದ್ರಾ
159 ಹ್ಯಾಯಣೋ ಲಖಣದೀಕ್ಷಿತಃ । ಪುತ್ರೋ ಲಖಪ್ಪಾಹಿತಾಗ್ನೇಃ ಗ್ರಾ
160 ಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಬಹ್ವೃಚಶ್ಚ ವಿದ್ವಾನ್ ದೇ
161 ವಪದೀಕ್ಷಿತಃ । ಅಪ್ಪಣ್ಣಯಜ್ವನಃ ಪುತ್ರೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾ
162 ಶ್ನುತೇ ।[1] ಅನನ್ತಯಜ್ವನಃ ಪುತ್ರೋ ರಾಮಚಂದ್ರಾಖ್ಯಯಾಜಕಃ ।
163 ಬೋಧಾಯನೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವಾಸಿಷ್ಠೋಪ್ಯೇಕವೃತ್ತಿಭಾಕ್ ।[1] ಕಾ
164 ಸ್ಯಪಃ ಸಾಮವೇದೀ ಚ ಚನ್ದ್ರಭಟ್ಟತನೂದ್ಭವಃ । ಆಹಿತಾಗ್ನಿಃ ಸಾ
165 ಯಣಾಖ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ ।[1] ಬಹ್ವೃಚಃ ಕೌಶಿಕೋ ವಿದ್ವಾ
166 ನ್ ಚೆನ್ನಕೃಷ್ಣತನೂದ್ಭವಃ । ಕೃಷ್ಣಾರಾಧ್ಯ ಇತಿ ಖ್ಯಾತೋ ವೃತ್ತಿಮೇ
167 ಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ ।[2] ಸೂತ್ರಾದ್ಗೋತ್ರಾದ್ಭರದ್ವಾಜೋ ವೈನತೇಯಾರ್ಯಸಂಭವಃ ।
168 ಜನಾರ್ದನೊ ಬಿಭರ್ತ್ಯೇಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ವಿದ್ವಾನ್ಯಜುಶ್ಶ್ರುತಿಃ ।[2] ಗೋಪ
169 ಣಾರ್ಯಸುತೋ ಗಂಗಾಧರೋ ಋಗ್ವೇದವಿದ್ವರಃ । ವಿದ್ವಾನ್ ಕಾಶ್ಯಪ
170 ಗೋತ್ರಶ್ಚ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ ।[2] ಋಗಧ್ಯೇತಾ ಚ ವಾಸಿ
171 ಷ್ಠೋ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟತನೂದ್ಭವಃ । ದ್ವಿಜೋ ನೃಹರಿಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ ಗ್ರಾಮೇ
172 ಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ ।[2] ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ ನಾಗಣಾರ್ಯಸುತೋ ಋಗ್ವೇದ
173 ವಿದ್ವರಃ । ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಭಟ್ಟಶರ್ಮಾಸೌ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕವೃತ್ತಿ ಭಾಕ್ ।[1]
174 ಲಕ್ಷ್ಮಪ್ಪಾರ್ಯಸುತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಬಹ್ವೃಚೋ ಮೌನಭಾರ್ಗವಃ । ನಞ್ಜನಾ
175 ಥಬುಧಃ ಖ್ಯಾತೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮ್ ಸಮಶ್ನುತೇ ।[2] ಜಾಮದಗ್ನ್ಯಾಖ್ಯವ
176 ತ್ಸೋಸೌ ತಿಮ್ಮಣಾರ್ಯತನೂದ್ಭವಃ । ತಿಮ್ಮಣಾರ್ಯೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವೃತ್ತಿ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

177 ಮೇಕಾಮ್ ಸಮಶ್ನುತೇ ।[2] ಹಾರೀತೋ ಯಜುಷೋಧ್ಯೇತಾ ಶ್ರೀನಿವಾ
178 ಸಬುಧಾತ್ಮಜಃ । ಚರ್ಚಾವಲ್ಲಭನಾಮಾಸೌ ಸಾರ್ಥೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಮ

[1] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

[2] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0620
© Universitätsbibliothek Tübingen

179 ಶ್ನುತೇ |[1] ಕೌಣ್ಡಿನ್ಯೋ ಯಾಜುಷೋಧ್ಯೇತಾ ನೃಸಿಂಹಯಜ್ವನಃ ಸುತಃ
180 ಯಜ್ಞೇಶ್ವರಾಖ್ಯಭಟ್ಟೋಸೌ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಪ್ತವಾನ್ |[1] ದ್ವೇದಿ
181 ಪುತ್ರೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಪಞ್ಚಸಿದ್ಧಾನ್ತಪಾರಗಃ | ಭಾರದ್ವಾಜೋ
182 ವಿಶ್ವನಾಥೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಪ್ತವಾನ್ |[2] ವಾಸಿಷ್ಠೋ ಬಹ್ವೃ
183 ಚೋ ವಿದ್ವಾನ್ನಗ್ಗಭಟ್ಟತನೂದ್ಭವಃ | ಸಿದ್ಧಾನ್ತೀ ನಾಗಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ
184 ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಭೈರವಾಖ್ಯಃ ಶ್ರೀಧ
185 ರಾರ್ಯತನೂದ್ಭವಃ | ಆಪಸ್ತಮ್ಬೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿ
186 ಹಾಪ್ತವಾನ್ |[2] ಮಾಧವಾರ್ಯಸುತೋ ಗೋಪಿನಾಥೋ ಗೌತಮಗೋ
187 ತ್ರಜಃ | ಬೋಧಾಯನೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1]
188 ಸಾಮಗೋ ಲಕ್ಷಣಾಚಾರ್ಯೋ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಗುರೋಃ ಸುತಃ | ಉಪೇಂದ್ರಪು
189 ರವಾಸ್ಯೈಕಾಮಾತ್ರೇಯೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ |[1] ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂ
190 ತ್ರಶ್ಚ ಋಗ್ವೇದೀ ದಾವಣಾತ್ಮಜಃ | ಕೌಶಿಕಃ ಸಂಗಣೋ ವಿದ್ವಾನ್ ಗ್ರಾ
191 ಮೇಸ್ಮಿನ್ ಅರ್ಧವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1] ಆತ್ರೇಯೋ ನಞ್ಜನಾಥಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಶು
192 ಕ್ಲಯಜುಶ್ರುತಿಃ | ಲಿಂಗಣ್ಣಭಟ್ಟರಾಮೋಸಾವರ್ಧವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನು
193 ತೇ |[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇತ್ತಾ ರಂಗಯಜ್ವತನೂದ್ಭವಃ | ಯಜ್ಞ
194 ನಾರಾಯಣೋ ಯಜ್ವಾ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ನುತೇ |[1] ಆತ್ರೇಯೋ ಯ
195 ಜುರಧ್ಯೇತಾ ಕೇಶವಾಖ್ಯಸ್ಯ ಯಜ್ವನಃ | ಪುತ್ರಶ್ಚೆನ್ನಪ್ಪ ಯ
196 ಜ್ವಾಯಂ ಗ್ರಾಮೇಶ್ಮಿನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ
197 ಹೌಭಲಾಖ್ಯತನೂದ್ಭವಃ | ಲಿಂಗಾಭಟ್ಟಾರಕೋ ವಿದ್ವಾನ್ ಗ್ರಾ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

198 ಮೇಸ್ಮಿನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಋಗಧ್ಯೇತಾ ಮಧುವ
199 ಣ್ಣಾಖ್ಯಸಂಭವಃ | ಲಿಂಗಣ್ಣಯಜ್ವಾ ಚ ತಥಾ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನೇಕ
200 ವೃತ್ತಿಭಾಕ್ |[2] ಕಾಶ್ಯಪೋ ಯಜುರಧ್ಯೇತಾ ಗಂಗಯಜ್ವತನೂದ್ಭ
201 ವಃ |[2] ಆಪಸ್ತಂಬೋ ನಂಜಿನಾಥಯಜ್ವಾಸ್ಮಿನೇಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್[2]
202 ಆತ್ರೇಯಃ ಸಾಮವೇದೀ ಚ ತಿಪ್ಪಣಾಖ್ಯತನೂದ್ಭವಃ | ದ್ರಾಹ್ಯಾ
203 ಯಣೋ ನಂಜಿನಾಥೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನೇಕವೃತ್ತಿಭಾಕ್ |[2] ಕೌಣ್ಡಿನ್ಯೋ
204 ಯಜುರಧ್ಯೇತಾ ಚೌಡಿಯಜ್ವತನೂದ್ಭವಃ | ಸಿದ್ಧಾನ್ತವಿತ್ತಿಮ್ಮ
205 ಶರ್ಮಾ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನೇಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[2] ಶಾಣ್ಡಿಲ್ಯಃ ಶುಕ್ಲಯಜು
206 ಷಾ ಖ್ಯಾತೋ ಗೋಪಣ್ಣಸಂಭವಃ ಕಾತ್ಯಾಯನೋ ನಾರಸಿಂಹ ಭ
207 ಟ್ಟೋಸ್ಮಿನರ್ಧವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[2] ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ ಋಗಧ್ಯೇತಾ ದುಗ್ಗಾಭಟ್ಟ
208 ತನೂದ್ಭವಃ | ನಂಜಿನಾಥಾಖ್ಯಭಟ್ಟೋಯಮ್ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನರ್ಧವೃತ್ತಿ
209 ಮಾನ್ |[1] ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥಸುತೋ ದೇವರಾಜೋಪ್ಯಾತ್ರೇಯ ಗೋತ್ರಜಃ | ಆ
210 ಪಸ್ತಂಬೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನರ್ಧವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1] ಬೋಧಾಯನೋ
211 ಯಜುರ್ವೇದೀ ಮಾಯಿಭಟ್ಟತನೂದ್ಭವಃ | ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋ ಲಕ್ಷ್ಮಣಾ
212 ಖ್ಯೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನರ್ಧವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[2] ಆಪಸ್ತಮ್ಬೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ರಾ
213 ಮಚನ್ದ್ರಗುರೋಃ ಸುತಃ | ಕೌಸಿಕ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯೋ ಯಜ್ವೈಕಾಮ್ ವೃ
214 ತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ |[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ನೃಸಿಂಹಭ[ಟ್ಟ]ಸಂಭವಃ | ಶ್ರೀ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0621
© Universitätsbibliothek Tübingen

215 ಮಾನ್ವೇದಾಢ್ಯವಿಖ್ಯಾತೋ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ನೇಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1] ಮಂಗಣ್ಣಾ
216 ಖ್ಯಸುತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಬಹ್ವೃಚೋ ಮೌನಭಾರ್ಗವಃ | ಲಕ್ಷ್ಮಿಭಟ್ಟಾರಕೋ
217 ವೃತ್ತಿಂ ಪಾದೋನೈಕಾಮ್ ಸಮಶ್ನುತೇ |[1] ವಾಸಿಷ್ಠೋ ಯಜುರಧ್ಯೇತಾ ಹ್ಯೊ
218 ಡೆಯಪ್ಪತನೂದ್ಭವಃ | ದೇವರಸಶರ್ಮಾ ಪಾದೋನೈಕಾಮ್ [ವೃತ್ತಿಂ] ಸಮ
219 ಶ್ನುತೇ |[2] ನಾಗಣಾಖ್ಯಸುತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಬಹ್ವೃಚೋ ಮೌನಭಾರ್ಗವಃ |
220 ದೇವರಭಟ್ಟಶರ್ಮಾಸೌ ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನರ್ಧವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1] ಶಾಣ್ಡಿಲ್ಯೋ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

221 ಯಜುರಧ್ಯೇತಾ ಶಿಂಗಣಾಖ್ಯತನೂದ್ಭವಃ ಆಪಸ್ತಂಬೋ ಗಾರು
222 ಡಯ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಪ್ತವಾನ್ |[2] ಚತ್ವಾರಿಂಶದ್ವೃತ್ತಿಮಂ
223 ತಃ ಶಾಸನೇಸ್ಮಿನ್ ಸುಲೇಖಿತಾಃ | ಸಮನ್ತಾಲ್ಲಕ್ಷ್ಮಸಹಿತಃ
224 ಸಾಮನ್ತಗ್ರಾಮ ಸಮ್ಮತಃ |[2] ಚತುಸೀಮಾನಿರ್ಣಯೋತ್ರ ಲಿಖ್ಯ
225 ತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ |[3] ಬೆಳ್ಳೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಮನ್ತ್ರಿಹಳ್ಳಿಯಿಂ ಬ
226 ಡಗದಿಂದ ಬಂದ ಹಳ್ಳದಿಂ ಪಡುವ ವರದಸಮುದ್ರದ ಸೀ
227 ಮೆಯಿಂ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಬಸುರೀಮರವೊಳಗಾಗಿ ವಾಯುವ್ಯ | ಸಣ
228 ಬದ ಸೀಮೆಯಿಂ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಕರಿಯ ಮರಡಿ ಸಹ ಬಡಗ | ಅ
229 ಳಲಸಮುದ್ರದಿಮಿಾಶಾನ್ಯ ಹಿರಿಯ ಕೆಱೆಯ ಸಾಗರ ಮೇರೆ ಹೆರಗಿನಹ
230 ಳ್ಳಿಯಿಮ್ಮೂಡ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಸಾರ ಮೇರೆ ಹುಲ್ಲೇಹಳ್ಳಿಯಿಂ ಮೋಚೆಯಹಳ್ಳ ಸಹ
231 ಮೂಡ | ಹುಲ್ಲೇಹಳ್ಳಿಯ ಬಲಕನಹಳ್ಳಿಯ ಮಧ್ಯದಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದಮಾಗ್ನೇಯ
232 ಬಲಕನಹಳ್ಳಿಯ ತಿಗುಳನಹಳ್ಳಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕ
233 ತೀಗಳನಹಳ್ಳಿಯ ಸೀಮೆಯ ಕಲ್ಲಿಂದಮಡ್ಡಗೆರೆಯಹ
234 ಳ್ಳಿ ಸಹ ನೈಋತ್ಯ | ಬೆಳ್ಳೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಶ್ರೀ

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

235 ರಂಗಪುರದಿಂ ಜೀವಗಲ್ಲಿನ್ದಂ ನೈಋತ್ಯ ದಾಸನಕೆರೆಯೊಳ
236 ಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವ ಮಿಶ್ರವಾಗಿ ನೈಋತ್ಯ | ಇನ್ತೀ ವ
237 ಲಯ ಶಾಸನ ವೊಳಗಾದ ಅಡ್ಡಗೆರೆಯಹಳ್ಳಿ ಸ
238 ಹವಾಗಿ ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ ದೇಮಸಮು
239 ದ್ರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ವಲಯಶಾಸನ ದಾನಪಾಲ
240 ನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಮ್ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ
241 ಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಮ್ ಪದಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪ
242 ರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಠಿರ್ವರ್ಷ ಸ
243 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1] ಏಕೈವ ಭಗಿ
244 ನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರ
245 ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುನ್ಧರಾ |[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಮ್ ಧರ್ಮಸೇ
246 ತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾ
247 ನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇನ್ದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ
[3] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ ; ಅಸಮಗ್ರ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0622
© Universitätsbibliothek Tübingen

248 ಮಂಚನ್ದ್ರಃ ।[1] ತ್ವಷ್ಟ್ರಾ ಶ್ರೀ ತಿಪ್ಪಯಾಚಾರ್ಯ ತನಯೇನ ಸುಶಿಲ್ಪಿನಾ । ಭೈರ
249 ವಾಚಾರ್ಯನಾಮ್ನೈತದ್ಲಿಖಿತಂ ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ ।[2] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
250 ಶ್ರೀ ರಾಮಚಂದ್ರ[3]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śubham astu । namas tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē । trai
2 lōkya-nagarāraṃbbha-mūlastaṃbhāya Śaṃbhavē । śrī-Gaṇādhi
3 patayē namaḥ । avaṃtu prasarā yushmān Indirāpāṃga-saṃpa
4 dāṃ । manōratha-sudhāṃbhōdhi-māṃsalīkaraṇēṃdavaḥ । Varāhaḥ
5 pātu vō daṃshṭrāṃ vahan dhṛita-vasuṃdharāṃ । śikharālīna-jaṃ
6 bāla-siṃdhōr-iva mṛiṇāḷikāṃ ॥ kaṭa-taṭa-vigaḷan-madāṃ
7 bu-dhārā-kabaḷana-garvita-kāma-śiṃjinīkaṃ । avira
8 tam imam āgalaṃ pumāṃsaṃ kariṇam ataḥ param āśrayaṃ ka
9 rōmi । anabhijñāta-viślēsham adṛishṭānyōnya-dṛiṅmukhaṃ ।
10 sa-kāmōpajña-śṛiṃgāraṃ aikyaṃ strī-puṃsayōr-bhajē । mukuṭa-śa
11 śinam mugdhaṃ dēvasya vīkshya muhur-mudā kalabhavadanē ka
12 rishaty-uchchaiḥ karēṇa bisa-bhramāt ॥ prati-gaja iti krō
13 dhāt paśyaty-api pratimām tanau Hara-sahacharī-hāsa
14 jyōtsnā tanōtu śivāni vaḥ ॥ asti Lakshmīpatēś-chakshu
15 r-akhilānaṃda-kāraṇaṃ । āmōdatē kuvalayam ālōkair-ya
16 sya śītalaiḥ । āyushkaram amartyānāṃ abdhēr-mēdaskarausha
17 dhaṃ । chashakam yach-chakōrīṇāṃ Chaṃḍīśa-makuṭī-maṇiḥ । tasmā
18 t sumēdhāḥ samabhūt Budhō bōdhāmṛitāṃbudhiḥ । sārdhaṃ kā
19 vyēna guruṇā satpathē yaḥ praśasyatē । babhūva tasmāt pṛi
20 thivī-Puruhūtaḥ Purūravaḥ । Gaṃgēva Śaṃtanum rāgād dūrī-cha
21 krē-yam Urvaśī । tataḥ kramēṇa katichid dharaṇīpatayōbhavan
22 pratāpa-kīrti-sūryēndu-prakāśita-dig-antarāḥ । tad-vaṃśē

Second plate, front

23 samabhūt tuṃga-muktāmaṇir-ivōjvalaḥ । guṇī suvṛittō nirddō
24 shō Guṃḍadēvō mahīpatiḥ । Guṃḍabommō Mādirājō Gautayō
25 Vīrahōbalaḥ । tasmāt Sāḷuva-Sāvitri-Maṃgidēvau vi
26 jagñirē । tēshām abhūt Sāḷuvādi-Maṃgidēvō guṇōttaraḥ ।
27 tanvan sumanasāṃ Lakshmīm ṛitūnām iva Mādhavaḥ । sāṃ
28 yugīnēna kēnāpi samit-kaṇḍūla-bāhunā । satrāsa
29 śastrāstri kṛitvā yōgrahīt tat-kaṭhārikāṃ । Kaṭhāri-Sāḷuva
30 iti khyātir-yasyātha paprathē । mahēśvara iti khyatir-ya
31 thā Manmatha-māthinaḥ । pratigñāya purō rājñām-prākāraṃ
32 sagarāhvayaṃ । bhitvā-pratyagrahīt tatra kshiptām yaḥ kahalīṃ
33 nijāṃ । samudhṛita-suratrāṇa-śalyē yatrāvanīśvarē । yad-ya
34 śaḥ-pūra-karpūrair-āśvāsīd dakshiṇāṃ diśāṃ । khilīkṛita

---

[1] ಶಾಲಿನಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಕನ್ನಡಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0623
© Universitätsbibliothek Tübingen

35 Turushkaiḥ prāk Śrīraṃgam punar-uddharan । Srīraṃga-sthāpanā
36 chārya itti yaḥ kīrtitō janaiḥ । Śrīraṃga-sthānam akarō
37 t Śrīraṃg-sthāpanōbhavat । sālagrāma-sahasrasya (dā)
38 dātā yō vidushām dvishāṃ । suparva-rāma-rāmōchchaistana
39 grāmōshṭamōbhavat । taṃ dakshiṇa-suratrāṇaṃ nihatya sa
40 marāṅkaṇē । yaḥ pratijñam avitathāṃ chakāra nija-vi
41 kramaiḥ । kīrttiḥ kshīrōda-pūrṇēṃdōḥ Gautayōsmān mahī
42 patēḥ । abhūd abhūtapūrva-śrīr Jayaṃta iva Vāsavāt ।
43 yasya dig-jaitra-yātrāsu tanōti sma chamū[rajaḥ] paripaṃthi
44 vadhū-vaktrē-padma-prālēya varshatāṃ । gaṇanāmatsari-gu
45 ṇāt Gautayām nṛipatēs-tataḥ । kīrtimān Guṃḍayō jajñē
46 kshīrābdhēr-iva chaṃdramāḥ । yasmin jagati rājēndau ta

Second plate, back

47 gatē nīti-kaumudīṃ । kali-śārvara-gaṃdhōpi na kēnā
48 py-anvabhūyata । tataḥ kālāt bahōs-taptvā tapāṃsi sa ma
49 hīpatiḥ । Narasiṃha-mahārāyaṃ lēbhē Naraharēr-varaṃ । chā
50 pa-kōṭi-samutkhāta-sakalārāti-bhūbhṛitā । nītā
51 daśāṃ avishamām prithunā yēna mēdnī । saṃharthum iha ni
52 śśēshaṃ kaṃṭakān sa Haris-svayaṃ । yāj-janma-chchhadmanā sākshā
53 d iyēshaikādaśaṃ januḥ । Ahōbala Śrīnṛisimhād āvirbhū
54 tāt tapō-balāt । Narasiṃha-mahārāyaṃ putram lēbhē sa bhū
55 patiḥ । avani-su-bhatā strītvam mānayan nija-paurushaiḥ ।
56 praghōshitō Medinī-misara-gaṃḍa-padēna yaḥ । parābhū
57 yānya-tējāṃsi prakṛishṭēna svatējasā । Unnarāditya-vikhyā
58 tim uchitām yaḥ prapēdivān । nihatya patriṇām vēgam a
59 nyēshām nija-vikramaiḥ । ūrīchakāra yō Rāya-pakhi-sā
60 ḷuva-ghōshaṇām । kaṇṭakapralayāmbhōdhēḥ kshamām uddhṛitya pā
61 layan Dharāvarāha birudaṃ dadhau yaḥ sāmpratam guṇaiḥ ।
62 Narasiṃha-mahārāyaḥ saiṃdhavēbha-narēśvarān jitvā
63 nāmārham archchhad yō mūvarāyara gaṇḍatāṃ puṇya-kshētrē Hē
64 makūṭa-Kāñchī-Śrīśaila-pūrvakē । Hēmādryuktāni dānāni
65 vratān cha chakāra yaḥ । Kṛishṇā-Gōdāvarī-tīrāt tṛishṇā
66 yātān mahīsurān । ardha-rājyēna saṃbhāvya sarvaṃ rājyaṃ
67 śaśāsa yaḥ । Vidyānagaryām ārūḍhē yasmin bhadrāsa
68 nōttamam āsan bhadrāsanārūḍhā arthi-pratyarthinōpy a

Third plate, front

69 hō yasya pratāpa-tapanē tapaty-aviratōdyamē । purā
70 pratyarthi-bhūpānāṃ puṭapākam ivānvabhūt । yat-sainyē ma
71 tta-daṃtīṃdra-ksharan-mada-jalōshmaṇā udanyavān ivō
72 danvān nadyāpyāstē piban nadīḥ । paraṃttapasya yasyōchchaiḥ
73 pratāpa-tapanōdayē apakramē ripustrīṇāṃ aṃghri-padmā
74 ni pusphuṭuḥ jayāt tarūṇāṃ paṃchānāṃ kīrtitaḥ paṃcha-ghaṃṭayā
75 prāyaḥ prapēdē yasṃtyāgāt paṃcha-ghaṇṭā-ninādatāṃ chau
76 hattamallas-Chāṇikya-Nārāyaṇa iti śrutaḥ yō mōha

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0624
© Universitätsbibliothek Tübingen

77 nam adhāri kshmā-varāhaś-chēty-asau Hariḥ । mahishī tasya saṃ
78 jajñē mahitā Raṃgaṃāmbikā । Śatakratōr-iva Sachī Chhāyē
79 va Divasaprabhōḥ । pātivratyasya jīvātuḥ patyur-iṃgita
80 daivataṃ । ākarō guṇa-ratnānām ārādhayata sā patiṃ । ta
81 syām ajanayat putraṃ Pāṃḍuḥ Kuṃtyām ivārjunaṃ । Kausalyā
82 yāṃ Daśarathaḥ Kākustham iva pārthivaḥ । prasūnād iva sau
83 rabhyaṃ bhāgadhēyādivēpsitaṃ pratāpād iva sāmrājyaṃ pra
84 ṇayād iva sauhṛidaṃ । sāhityād iva sārasyaṃ saṃtānād iva
85 pallavaṃ । chaṃdrād iva sudhāsāraḥ sāgarād iva chaṃdramāḥ । vi
86 śrāṇanād iva yaśō viśvāsād iva daivataṃ । kāsārād iva
87 kalhāraṃ kāruṇyād iva pālanaṃ Narasiṃha-mahārājāj jā
88 tō nāthaḥ kshamābhujāṃ । Yimmaḍi śrī-Nṛisiṃhākhyō rāyaḥ śā
89 sti vasuṃdharāṃ । yad-aṃghri-bhūshā-dhō-vaktra-laṃba-sva-pratimā

Third plate, back

90 chhalāt । bhūpās-sarvē tapasyaṃti bhūyō labdhuṃ nijaṃ padaṃ ॥
91 guṇair-atiśayānas-svai-dhairya-śauryādibhir-guruṃ । Yimmaḍi-śrī
92 Nṛisiṃhākhyām anvarthāṃ yaḥ samaśnutē । kalpaśākhīva
93 yō Mēruṃ kartā bhāsān ivōdayaṃ । siṃhāsanaṃ tad adhyāstē
94 sēvitaṃ sumanōgaṇaiḥ । paripālayatō yasya pāthōdhi
95 raśanām mahīṃ । Varāhamūrtiḥ prītyēva vartatēdyāpi kē
96 tanē ॥ gadā-kṛipāṇa-kōdaṃḍa-dhuryē tanē ॥ gadā-kṛipāṇa-kō
97 daṃḍa-dhuryē jyāyasi sādināṃ । dharmōttarē cha yatraikyaṃ da
98 dhatē Pāṃḍavā dhruvaṃ ॥ akṛishṇam api yach-chhīlam aśnutē bala
99 sauhṛidaṃ ॥ avāmanam api svairaṃ ākrāmati balī-śriyaṃ
100 dainaṃdinaṃ yasya kṛityaṃ mahādānāni shōḍaśa । vasaṃtta-ka
101 naka-tyāgō bālyārhaṃ pāṃsu-khēlanaṃ । ka
102 llōlinī patir-yasya gāṃbhīryēṇa jitas-sadā ॥ tathā chiṃ
103 tā-jvarēṇēva tapyatē baḍabāgninā । jishṇuḥ Śuchir-Daṇḍadha
104 raḥ tathā Puṇyajanasvayaṃ । Bhuvanēśō jagatprāṇō Dhana
105 daḥ Śaṃkarōpi yaḥ । nāvakāśaḥ khalōktīnāṃ yat-karṇē sat
106 kathā-bhṛitē ॥ duśchintānāṃ tu yach-chittē dharma-chiṃtā-niraṃta
107 rē । naisargikō guṇō yasya dēva-brāhmaṇa-pālanaṃ ॥ sāṃsi
108 ddhikaṃ dravatvaṃ tad apām iva vibhāvyatē । vijētum ichhchhantai
109 vāpayātān virōdhinō yaj-jayatūrya-nādāḥ ॥ pratyāśa
110 m urvīṃ praviśanty-aśēshān padē-padē bhūmibhṛitō vanāni ॥

Fourth plate, front

111 jagat-trayī-vēśmani yat-pratāpaḥ pradīpyatē chi
112 tra-gatiḥ pradīpaḥ । sṛijan dvishām va marut prakampam-rujām
113 sadā dāra-dṛig-añjanāni । yad-dānāṃbupraharshaḥ sakala-jala
114 nidhēr-Aurva-garvāpahartā yasya brahmāṇḍa-bhāṇḍād upari-pa
115 rivahatya-ēsha kīrtti-pravāhaḥ । sarvāśāvartti-bhūbṛiṭ ka
116 ṭaka-parisarād ujjihītē yadīyō bhāsvān bhāsvān pra
117 tāpaḥ sa jayati guṇavān Immaḍī-śri-Nṛisimhaḥ । tasmi
118 n siṃhāsanārūḍhē samasta-nṛipa-sēvitē । prāptaḥ kadāchi

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0625
© Universitätsbibliothek Tübingen

119 d āsthānīm Mallanāyaka-naṃdanaḥ । Tippāṃbikā-dugdha-siṃ
120 dhu-laharī-pūrṇa-chaṃdramāḥ । nāmnā cha bhūmi-bharaṇād vikhyātō
121 Nāganāyakaḥ saṃgīta-vidyā-sarvasvaṃ sāhitya-rasa-jī
122 vitaṃ । sāmagrī sachcharitrāṇāṃ sākshātkārō Ramāpatēḥ ॥
123 bhāgyam parōpakārasya guṇānāṃ kula-daivataṃ । rājyaṃ raksha
124 dhikārasya sāmrājyaṃ puṇya-saṃpadāṃ । viśvāsasya parā kō
125 ṭir-vinayasya prasūtibūḥ ॥ svāmi-bhaktēḥ pariṇāmas-sukṛi
126 tasya tapaḥ-phalaṃ । dinē dinē kṛitamanā dēva-brāhmaṇa-pā
127 lanē ॥ jīrṇa-pūrva-taṭākānāṃ punar uddhāra dhūr-vahaḥ parākra
128 mēṇa pañchāsyō bhōga-lakshmyā Puraṃdaraḥ । kshamayā prithivī
129 sākshād vijayēna Dhanañjayaḥ । tat-pāda-pīṭha-paryaṃtē praṇipa
130 tya vyajijñipat । svāmi dattēna vittēna taṭākas-sthāpi
131 tō mahān ॥ mīṃāmsā-nyāya-śāstrajñō ṛig-yajus-sāma

Fourth plate, back

132 vēdinaḥ । paurāṇikās smṛiti-vidaḥ tāṃtrikā mantra-vēdi
133 naḥ । śrauta-smārta-vidaḥ śuddhā yajvānō brāhmaṇōttamāḥ cha
134 tvāriṃśat samānītāḥ svāmi-vākyānusārataḥ । ā-chaṃdra
135 tārakam amī tāmra-śāsana-pūrvakaṃ agrahāra-pradānēna
136 saṃrakshyā svāminēty-asau ॥ tathēti tasya vijñaptiṃ pālayaṃ
137 ti patis tadā ॥ bhāgya-bhāgyē-Śakasy-ābdē Paridhāvini
138 vatsarē ॥ Pālgunē bahuḷē pakshē janmarkshē mūla-saṃjñakē ॥ vya
139 tīpātē puṇya-kālē saptamyāṃ Bhānuvāsare ॥ Vidyāna
140 garyāṃ Hiriyachāvaḍyāṃ Makarāhvayē vēṭhayē cha tathā Chōḷa
141 samudrākhyē cha Hōbalē ॥ Maṇiyūra Honnayanahaḷḷi-sthaḷa-saṃ
142 baṃdhini-sthaḷē ॥ Chākēnahaḷḷikāṃ Dēmasamudra-pratināmi
143 kāṃ । nidhi-nikshēpa-salilaṃ-pāshāṇākshiṇi-siddhikaṃ । sā
144 dhyam-āgāmy-ashṭa-bhōgān chatus-sīmā-samanvitaṃ । ājñā
145 śulkaṃ cha daṃḍaṃ cha mṛid-āharaṇam ēva cha । sīmā-nirṇaya-kartṛitva
146 prajābhyōbhaya-rakshaṇaṃ । yathēshṭaṃ cha kārādānaṃ karu-sthāpana
147 m ēva cha ॥ khilibūtam cha yat kshētraṃ mṛigā-vāsas-tathaiva cha । na
148 dī-parvata-ityākhya-grāma-bhōgēna saṃyutaṃ sa-hiraṇyōda
149 ka-dāna-dhārā-pūrvaṃ yathāvidhi । grāmaṃ pradād brāhmaṇēbhya
150 sakalōpādhi-varjitaṃ । vṛittimantō vilikhyantē gōtra-sūtrā
151 di-lakshitāḥ । Vishṇu-sthānē Siva-sthānē ekaikā vṛittir-ishyatē ।
152 Dēdi-putrō Yajurvēdī Bhāradvājasya gōtrajaḥ । śrīmān Viṭha

Fifth plate, front

153 ladēvōyam vritti-dvayam ihāśnutē ॥ Āpastaṃbō Bharadvāja-gōtra
154 jō Mañchibhaṭṭajaḥ । Nṛisimha-dikshitō vidvān vṛittim ēkāṃ
155 samaśnutē । Drāhyāyaṇaḥ Sāmavēdi Kāśyapō Haridikshi
156 taḥ । putrō Lakkhappāhitāgnēḥ grāmēsmin ēka-vṛittimān ।
157 Bharadvājō Yajurvēdī Dēvōttama-gurōḥ sutaḥ । śrī-Chennakē
158 śavārādhyō vṛittim ēkaṃ samaśnutē Kāśyapaḥ Sāmagō Drā
159 hyāyaṇō Lakhaṇa-dīkshitaḥ । putrō Lakhappāhitāgnēḥ grā
160 mēsmin ēka-vṛittimān Bhāradvājō bahvṛichaś-cha vidvān Dē

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0626
© Universitätsbibliothek Tübingen

161 vapa-dīkshitaḥ । Appaṇṇayajvanaḥ putrō vṛittim ēkām ihā
162 śnutē । Anantayajvanaḥ putrō Rāmachaṃdrākhya-yājakaḥ ।
163 Bōdhāyanō Yajurvēdī Vāsishṭhōpy-ēka-vṛitti-bhāk । Kā
164 syapaḥ Sāmavēdī cha Chandra-bhaṭṭa-tanūdbhavaḥ । āhitāgniḥ Sā
165 yaṇākhyō vṛittim ēkām ihāśnutē । Bahvṛichaḥ Kauśikō vidvā
166 n Chennakṛishṇa-tanūdbhavaḥ । Kṛishṇārādhya iti khyātō vṛittim ē
167 kām ihāśnutē । sūtrād gōtrād Bharadvājō Vainatēyārya-saṃbhavaḥ ।
168 Janārdanō bibharty-ēkāṃ vṛittiṃ vidvān Yaju-śrutiḥ । Gōpa
169 ṇārya-sutō Gaṃgādharō Ṛigvēda-vid-varaḥ । vidvān Kāśyapa
170 gōtraś-cha grāmēsmin ēka-vṛittimān । Ṛig-adhyētā cha Vāsi
171 shṭhō Vishṇubhaṭṭa-tanūdbhavaḥ । dvijō Nṛiharıbhaṭṭākhyō grāmē
172 smin ēka-vṛittimān । Viśvāmitrō Nāgaṇārya-sutō Ṛig-veda
173 vid-varaḥ ॥ Brahmaṇyabhaṭṭa-śarmāsau grāmēsmin ēka-vṛitti-bhāk ।
174 Lakkhappārya-sutaḥ śrīmān Bahvṛichō Maunabhārgavaḥ । Nañjanā
175 tha-budhaḥ khyātō vṛittiṃ ēkāṃ samaśnutē । Jāmadagnyākhya-va
176 tsōsau Timmaṇārya-tanūdbhavaḥ । Timmaṇāryō Yajurvēdī vṛitti

Fifth plate, back

177 m ēkāṃ samaśnutē । Hārītō Yajushō-dhyētā Śrīnivā
178 sa-budhātmajaḥ । Charchāvallabha-nāmāsau sārdhaikāṃ vrittim a
179 śnutē । Kauṇḍinyō Yājushōdhyētā Nṛisiṃha-yajvanaḥ sutaḥ
180 Yajñēśvarākhya-bhaṭṭōsau vṛittim ēkām ihāptavān । Dvēdi
181 putrō Yajurvēdī pañcha-siddhānta-pāragaḥ । Bhāradvājō
182 Viśvanāthō vṛittim ēkām ihāptavān । Vāsishṭhō Bahvṛi
183 chō vidvān Nuggābhaṭṭa-tanūdbavaḥ । Siddhāntī Nāgabhaṭṭākhyō
184 vṛittim ēkām ihāśnutē । Bhāradvājō Bhairavākhyaḥ Śrīdha
185 rārya-tanūdbhavaḥ । Āpastambō Yajurvēdī vṛittim ēkāmi
186 hāptavān । Mādhavārya-sutō Gōpināthō Gautama-gō
187 trajaḥ । Bōdhāyanō Yajurvēdī grāmēsmin ēka-vṛittimān ।
188 Sāmagō Lakhaṇāchāryō Viśvēśvara-gurōḥ sutaḥ । Upēṃdrapu
189 ravāsy-aikām Ātrēyō vṛittim aśnutē । Āśvalāyana-sū
190 traś-cha Ṛigvēdī Dāvaṇātmajaḥ । Kauśikaḥ Saṃgaṇō vidvān grā
191 mēsmin ardha-vṛittimān । Ātrēyō Nañjināthasya putraḥ Śu
192 kla-yajuśrutiḥ । Liṃgaṇṇabhaṭṭa-rāmōsāv-ardha-vṛittim ihāśnu
193 tē । Bhāradvājō Yajur-vēttā Raṃgayajva-tanūdbhavaḥ । Yajña
194 nārāyaṇō yajvā vṛittim ēkāṃ samaśnutē । Ātrēyō Ya
195 jur-adhyētā Kēśavākhyasya yajvanaḥ । putraś-Chennappa-ya
196 jvāyáṃ grāmēśmin ēka-vṛittimān । Bhāradvājō Yajurvēdī
197 Haubhalākhya tanūdbhavaḥ । Liṃgābhaṭṭarakō vidvān grā

Sixth plate, front

198 mēsmin ēka-vṛittimān । Bhāradvājō Ṛig-adhyētā Madhuva
199 ṇṇākhya-saṃbhavaḥ । Liṃgaṇṇayajvā cha tathā grāmēsmin ēka
200 vṛitti-bhāk । Kāśyapō Yajur-adhyētā Gaṃga-yajva-tanūdbha
201 vaḥ । Āpastaṃbō Naṃjinātha-yajvāsmin ēka-vṛittimān ।
202 Ātrēyaḥ Sāmavēdi cha Tippaṇākhya-tanūdbhavaḥ । Drāhyā

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0627
© Universitätsbibliothek Tübingen

203 yaṇō Naṃjināthō grāmēsmin ēka-vṛitti-bhāk I Kauṇḍinyō
204 Yajur-adhyētā Chauḍi-yajva-tanūdbhavaḥ I siddhānta vit Tammi
205 śarmā grāmēsmin ēka-vṛittimān I Śāṇḍilyaḥ Śukla-yaju
206 shā khyātō Gōpaṇṇa-saṃbhavaḥ Kātyāyanō Nārasiṃhabha
207 ṭṭōsmin ardha-vṛittimān I Viśvāmitrō Ṛig-adhyētā Duggâbhaṭṭa
208 tanūdbhavaḥ I Naṃjināthākhya-bhaṭṭōyaṃ grāmēsmin ardha-vṛitti
209 mān I Lakshmīnātha-sutō Dēvarājōpy-Ātrēya-gōtrajaḥ I Ā
210 pastaṃbō Yajurvēdī grāmēsmin ardha-vṛittimān I Bōdhāyanō
211 Yajurvédī Māyibhaṭṭa-tanūdbavaḥ I Viśvāmitrō Lakkhaṇā
212 khyō grāmēsmin ardha-vṛittimān I Āpastaṃbō Yajurvēdī Rā
213 machandra-guroḥ sutaḥ I Kausika-Śrīnivāsāryō yajvaikām vṛi
214 ttim aśnutē I Bhāradvājō Yajurvēdī Nṛisiṃhabha[ṭṭ]a-saṃbhavaḥ I śrī
215 mān vēdāḍhya-vikhyātō grāmēsmin ēka-vṛittimān I Maṃgaṇṇā
216 khya-sutaḥ śrīmān bahvṛichō Maunabhārgavaḥ I Lakkhibhaṭṭārakō
217 vṛittiṃ pādōnaikāṃ samaśnutē I Vāsishṭhō Yajur-adhyētāhy-O
218 ḍeyappa-tanūdbhavaḥ I Dēvarasa-śarmā pādōnaikām[vṛittiṃ] sama
219 śnutē I Nāgaṇākhya-sutaḥ śrīmān Bahvṛichō Maunabhārgavaḥ I
220 Dēvarabhaṭṭa-śarmâsau grāmēsmin ardha-vṛittimān I Śāṇḍilyō

Sixth plate, back

221 Yajur-adhyētā Śiṃgṇākhya-tanūdbhavaḥ I Āpastaṃbō Gāru
222 ḍayyō vṛittim ēkām ihāptavān I chatvāriṃśad-vṛittimaṃ
223 taḥ śāsanēsmin sulēkhitāḥ I samantāl-lakshmasahitaḥ
224 sāmanta-grāma-sammataḥ I chatuḥ-sīmā nirṇayōtra likhya
225 tē dēśabhāshayā I Beḷḷūrige saluva Mantrihaḷḷiyiṃ ba
226 ḍagadiṃda baṃda haḷḷadiṃ paḍuva Varadasamudrada sī
227 meyiṃ naṭṭa kallimdaṃ sī basurīmara voḷagāgi vāyavya I Saṇa
228 bada sīmeyiṃ neṭṭa kalliṃdaṃ kariya maraḍi saha baḍaga I A
229 ḷalasamudradim īśānya hiriya keṟeya sāgara mēre Heraginaha
230 ḷḷiyim mūḍa hiriya keṟeya sāra mēre Hullēhaḷḷiyim Mōcheyahaḷḷa saha
231 mūḍa I Hullēhaḷḷiya Balakanahaḷḷiya madhyadali neṭṭa kalliṃdam āgnēya
232 Balakanahaḷḷiya Tiguḷanahaḷḷiya madhyadalli neṭṭa kalliṃdam teṃka
233 Tigaḷanahaḷḷiya sīmeya kalliṃdam Aḍḍagereyaha
234 ḷḷi saha nairitya I Beḷḷurige saluva Śrī

Seventh plate, front

235 raṃgapuradiṃ jīvagallindaṃ nairitya Dāsanakereyoḷa
236 ge naṭṭa kalliṃdam paḍuva miśravāgi nairitya I intī-va
237 laya śāsana voḷagāda Aḍḍagereyahaḷḷi sa
238 havāgi Chākēnahaḷḷige pratināmavāda Dēmasamu
239 draveṃba agrahārada valaya-śāsana dāna-pāla
240 nayōr-madhyē dānāch-chhrēyōnupālanam I dānāt svarga
241 m avāpnōti pālanād achyutaṃ padaṃ I sva-dattāṃ pa
242 ra-dattāṃ vā yō harēta vasundharāṃ I shashṭhi varsha-sa
243 hasrāṇi vishṭhāyāṃ jayatē kṛimih I ēkaiva bhagi
244 nī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ I na bhōjyā na kara

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0628
© Universitätsbibliothek Tübingen

245 grāhyā vipra dattā vasuṃdharā | sāmānyōyaṃ dharma-sē
246 tur-nṛipāṇāṃ kālē kālē pālanīyō bhavadbhiḥ | sarvā
247 n ētān bhāvinaḥ pārthivēndrān bhūyō bhūyō yāchatē Rā
248 machandraḥ | tvashṭra-śrī-Tippayāchārya-tanayēna suśilpinā | Bhaira
249 vāchārya-nāmnaitad likhitaṃ tāmra-śāsanaṃ | śrī śrī śrī
250 śrī-Rāmachandra[1]

90 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 4)

ಸರಗೂರು

ರಾಮುಭಟ್ಟರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of five copper-plates, four of which are engraved on both sides while there is writing only on the inner face of the first plate. The engraving is somewhat careless and there are a number of orthographical errors. Kundāchārya is said to have written (engraved?) the record.

It refers to the rule of the Gaṅga king Śrīpurusha, also referred to as Prithuvī Koṅgaṇi-mahārāja (in line 15) and registers separate gifts. It first records the gift, by the king, of the village (?) Dhaṇṇagavāḍi, as *brahmādēya*, to Biṇāmma, the chief (*oḍeya*) of Kesugoḷa. The gift was an *ēkabhōga* i.e., it was to be exclusively enjoyed by the donee. It is stipulated that 12 brahmins should be fed once a day, for one month, from the day of the king's natal star (*srīnakshatra*), from out of the tax of ten *gadyāṇas* collected annually.

The latter part of the record states that *mahāsāmanta* Mudu Koṅguṇiyadiyarasa, who was governing Āridāḷke-70, with the permission of the king, made a gift of the villages Pervvaṭṭiyūr and Marddūr, as *brahmadēya* to the *oḍeya-mahājanas* of Kesugoḷa. The *teṟe* (tax) for Marddūr was 12 *paṇas* of gold and 12 *khaṇḍugas* of paddy while for Pervvaṭṭi it was 2 *peṟ-nandi* (?).

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಾ ಪರಮೇ
2 ಶ್ವರ ಶ್ರೀಮತ್ ಶ್ರೀಪ್ಪುರುಷಮಹಾರಾಜರ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
3 ಯಿಂ ಕೆಸುಗೊಳವೊಡೆಯ ಬಿಣಾಮ್ಮಱ್ಗೆ ಧಣ್ಣಗವಾಡಿಯಂ
4 ಬ್ರಹ್ಮಾದೇಯಂಗೊಟ್ಟವರ್ ಶ್ರೀಪುರುಷಮಹಾರಾಜವರ್ ಭಟಾರರ
5 ಶ್ರೀನಕ್ಷತ್ರದೊಳ್ಪನ್ನಿರ್ವ್ವರ್ ಪಾರ್ವ್ವರುಣ್ಬೋರ್ ತಿಂಗಳ್ಗೆ[2] ಏಕಭೋಗಂ ಮಿದಱಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

6 ಪಡೆಯಂ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಪತ್ತು ಗದ್ಯಾಣಂ ತೆಱೆ ತಸ್ಯ ಸೀಮೆ ಮೂಡಾ
7 ಯ್ಪಿರ್ವ್ವಳ್ಳಮೆ ಪೊಟಿವಾಡಿಯ ಸೀಮೆಯುಳ್ ಕೂಡಿತ್ತು ಪ
8 ಡುವಯ್ ಅಳರಿವದಿಯ್ಯೆಬ್ಬರ್ಗಳ್ಗಾಯ್ಯೋಡಿ ನಡದು
9 ದಂ ಬೆಟ್ಟು ಪೊಟಾಗ ಮೂಡಾಯ್ ನೋಡಿ ನಡದು ಇಟ್ಬುಲ್ಗೊ
10 ಲ್ಲಿಯೆ ಈ ಧರ್ಮ್ಮಮನೞಿತೊಂ ವಾರಣಾಸಿಯುಂ ಸಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

11 ಸಿರಂ ಕವಿಲೆಯುಮ್ಮನುಂ ಸಾಸಿರಂ ಪಾರ್ವ್ವರುಂ ಕೊನ್ದ ಪ
12 ಇಟ್ಟಮಹಾಪಾತಕನಪ್ಪೊವ್ ತಸ್ಯ ಪ್ರತಿದಿನ

[1] In Kannada characters
[2] 'ತಿಂಗಳ್ಗೆ' ಎಂಬುದನ್ನು 'ಏಕಭೋಗಂ' ಎಂಬುದರ ಕೆಳಗೆ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0629
© Universitätsbibliothek Tübingen

13 ಪ್ರವೃತ್ತಮಹಾದಾನಜನಿತಪುಣ್ಯಾಹಮು
14 ಖರಿತಮಸ್ನ್ದ್ರೋದರೇಣ ಶ್ರೀಪುರುಷಪ್ರತಮನಾ
15 ಮಧೇಯೇನ ಪ್ರಿಥುವೀಕೊಙ್ಗಣಿಮಹಾರಾಜೇನಃ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

16 ತಸ್ಯ ಮಹಾಸಾಮನ್ತಃ ಮುದುಕೊಙ್ಗಣಿಯದಿಯ
17 ರಸರ್ ಆರಿದಾಳ್ಕೆ ಎಪ್ಪತ್ತುಮಾಂ ತಭ್ಭೂಮಿಪ್ರಿ
18 ತ್ತಿಯಾಳುತ್ತಮಿಟ್ಟು ಶ್ರೀಪುರುಷಮಹಾರಾಜರ್ಗ್ಗೆ
19 ವಿಜ್ಞಾಪನಗೆಯ್ದು ಕೆಸುಗೊಳಮೊಡೆಯ ಮಹಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

20 ಜನಕ್ಕೆ ಪೆರ್ವ್ವಟ್ಟಿಯೂರುಃ ಮರ್ದ್ದೂರುಮಂ ಬ್ರಹ್ಮಾದೇ
21 ಯಂ ಪೊಯ್ದವರ್ ಅವರಾ ಪಡೆಯಂ ಪೆರ್ವ್ವಟ್ಟಿಯೂ
22 ರುನ್ನು ತೆಱೆ ಪೆನ್ನೆರ್ನ್ದು ಎರಡು ತೆಱುವುದು ಮರ್ದೂ
23 ರಾ ತೆಱೆ ಪನ್ನೆರಡು ಪಣಂ ಪೊನ್ನು ಪನ್ನಿರ್ಖಣ್ಡುಗಂ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

24 ಭತ್ತಮುಂ ಅಸ್ಯ ಸೀಮಾನ್ತರಂ ಪೆರ್ವ್ವಟ್ಟಿಯೂರ ಸೀಮೆ
25 ಮೂಡಯ್ತ್ತೂಡಿಲ ಪೆರ್ವ್ವೆಳ್ಳಮೇ ತೆಂಕಯ್ಕಗ್ಗೊರ್ತ್ತಿಗೂ
26 ಡಿಲ ಪಳ್ಳಮೇ ಪಡುವಾಯ್ ಪೆರ್ಗೊಲ್ಲಿಯೇ
27 ಬಡಗಾಯ್[1]ಪೆರ್ವ್ವಳ್ಳಮೆ ಸೀಮೆ ಮರ್ದ್ದೂರ ಸೀಮೆ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

28 ಮೂಡಾಯ್ ಬೆಟ್ಟನ ಪೊರೆಯೆನೆ ಬನ್ದತ್ತು ಕೊ
29 ಸಗವೆಟ್ಟನೊಳ್ ಕುಡೆ ಅತ್ತೆ ತೆಂಕಾಯ್
30 ಮಣಿಯಾಲ ಕೊಲ್ಲಿಯ ಪಳ್ಳಮೆ ಪಡು
31 ವಾಯ್ ಪೆರ್ಗ್ಗೊಲ್ಲಿಯೆ ಸೀಮೆ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

32 ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿಂ ವಷ್ಟಿಸಹ
33 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[2] ಬಹು[ಭಿ]ರ್ಬ್ಬಸುಧಾ
34 ಭುಕ್ತ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯ
35 ದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ಸತ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ॥[3] ಕುನ್ದಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಲಿಖಿತಂ ○

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

36 ನಿನ್ದಿಗುನ್ದರ್ಗ್ಗೆ ದಾನಂ ಗೊಟ್ಟುದು ಕೆಸುಗೊಳದ ಮ[ಜ]
37 ನಂ ಒನ್ದಡುವು ಮರ್ದೂರೊಳ್

---

1 'ಯ್' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದು, ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸೇರಿಸಿದೆ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಲು + ಚಿಹ್ನೆಯನ್ನು ಮೇಲೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ.

2 ಶ್ಲೋಕ

3 '್ದ'ವನ್ನು 'ಚಾ'ದ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0630
© Universitätsbibliothek Tübingen

91 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 1)

ಸರಗೂರು

ಪಂಚಬಸದಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a record of the reign-period of Vijaya Bukkarāya (III) of Vijayanagara. It is dated Śaka 1346, Śōbhakṛit, Vaiśākha śu. 13, Thursday. The details correspond to 1423 A.D., April 23; but the weekday was Friday and the Śaka year current.

It registers a gift of the village Tōṭahaḷi, renamed Gummaṭapura, situated in Baya-nāḍ, with all rights, to god Gummaṭanātha (*i.e.*, Gōmaṭēśvara) of Beḷuguḷa by Kampaṇa-gavuḍa of Masaṇe-yahaḷi, who was the *mahāprabhu* of that *nāḍ*, for his own merit (*svargāpavarga*). He is said to have got it released from the hands of (purchased from ?) Nāgaṇṇa-voḍeya who was a subordinate of *mahāpradhāna* Bayichaya-daṇḍaṇātha and is described as *Hoyisaḷa-rājyādhipati*. The donor was a disciple of Paṇḍiitadēva of Arundale-gaṇa, who appears to have been the preceptor also of Nāgaṇṇa-voḍeya.

ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾ
ದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥ
ಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕವರುಷ ೧೩
೪೬ನೆಯ ಶೋಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು
೧೩ ಗು | ಪ್ರಚಂಡದೋರ್ದಂಡಮಂಡಲೀಮಂಡನಮಂಡ
ಲಾಗ್ರ ಖಂಡಿತಾರಾತಿಪ್ರಕಾಂಡ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ
ಸಮುದ್ರದಾಯಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀಮತು ವಿಜಯಬುಕ್ಕರಾಯರಾ
ಜ್ಯಾಭ್ಯುದಯೇ ಶ್ರೀಮದ್ಭಗವದರ್ಹತ್ಪರಮೇಶ್ವರಶ್ರೀಪಾದ
ಪದ್ಮಾರಾಧಕರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಬಯಿಚಯದಂ
ಡನಾಗರ ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಾಧಿಪ
ತಿ ನಾಗಂಣವೊಡೆಯರ ಮ . ಯಿಂಮಿತೂರ್ವ್ವತಿ .
ತಾಪಹಾರಮಾ . ರುಂದಲೆಗಣಾಗ್ರಗಂಣ್ಯ
ರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತ್ಪಂಡಿತದೇವ ಯಿವರ ಶಿಷ್ಯರು ಬಯಿ
ನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಮಸಣೆಯಹಳಿಯ ಕಂಪ
ಣಗವುಡರು ತಮಗೆ ಸ್ವರ್ಗಾಪವರ್ಗ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ
ಬೆಳಗುಳದ ಶ್ರೀಗುಂಮಟನಾಥ ಸ್ವಾಮಿಗಳ ಅಂ
ಗರಂಗಭೋಗಸಂರಕ್ಷಣಾರ್ಥವಾಗಿ ತಂಮ ಬಯ
ನಾಡೊಳಗಣ ತೋಟಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಆ ಚತುಃ
ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಕೆರೆ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿ
ಕೆ ಕುಳ ಹೊಂಬಳಿ ಆಯ ಹೊಂನು . ಲು ಹೊಂನು
ಹಂದಲು ಮಿಕ್ಕು ಹೊತಿ ಮಾದಾಜಿತೆರೆ ಸುಂಕ ನಿಧಿ
ನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣ ಮುಂತಾದ ಸಕಲಸ್ವಾಂಮ್ಯದಕುಳ
ವನು ರಾಯರು ದಂಣಾಯಕರ . . ಯಲಿ ನಾಗಂಣಒ
ಡೆಯರ ಕಯಿಂದವು ಬಿಡಿಸಿ ಶ್ರೀಗುಂಮಟನಾಥಸ್ವಾಮಿ
ಗಳಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸಲುವಂತಾಗಿ ಗುಂಮಟಪುರ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0631
© Universitätsbibliothek Tübingen

26 ವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಾಸನ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
27 ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿಂರ್ವರ್ಷಸ
28 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಅಕ್ಷೆ
29 ಯ ಸುಖಮೀಧರ್ಮ್ಮಮನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸುವ ಪುಂ
30 ಣ್ಯಪುರುಷರ್ಗಕ್ಕಂ | ಭಕ್ಷಿಯಿಪಾತನ ಸಂತಾನ
31 ಕ್ಷಯಮಾಯುಕ್ಷಯಂ ಕುಲಕ್ಷಯಮಕ್ಕುಂ ||[2]
32 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೇಯೋನುಪಾ
33 ಲನಂ | ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
34 ಪದಂ |[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ
35 ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಇಥಂ ಭೂತಾಂ ಭಾ
36 ವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾ
37 ಮಚಂದ್ರಃ ||[3]

92 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 2)

ಸರಗೂರು

ಕಾಳಮುಂಟೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly worn out record refers to Saṛama-nāyaka and several *gauḍas*. The full particulars cannot be made out. It is dated Śaka 1338, Durmukhi, Kārttika . . Mondày. The details are insufficient for verification. The *tithi* would occur in October-November, 1416 A.D.

1 ಶಕವರಷ ೧೩೩೮ ಸಂದ
2 ದುರ್ಮ್ಮಿಕಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕಾ . .
3 ೧ ಲು ಯಿಂದವರದಲು ಶ್ರೀಮ . .
4 ಸಱಮನಾಯಕರು . . . .
5 . . . . ರಿಗೆ ಸಿರಗುಗಾವುಡಗೆ ಗ ೩೦
6 . . . . ಸೋಮಯಗು ಕಣಿಗೆಲ
7 . . . . ಕೋಟಿಗುಯಿಕಾಸಿಯ
8 . . . . ವರು . . . .
9 . . . . ಮಲ್ಲಿಗೊಉಡ . . . .
10 . . . . ಪಉಟು . . . .
11 . . . . ಆ ಚಂದ್ರಾ . . . .

93 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ ಕೋ. 3)

ಸರಗೂರು

ನರಸಿಂಹದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮುಂಟಪದ ಉತ್ತರಕಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It states that Maṛa-gauḍa, son of Dēvaṇa-gauḍa of Iragal (?) had the *aṅkaṇa* (the space between pillars) of the doorway built.

It is in characters of the 17th century.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಕಂದ

[3] ಶಾಲಿನಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0632
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಯಿಂರಗಲ ದೇ
2 ವಣಗಉಡನ
3 ಮಗ ಮಂಜಿಗಉ
4 ಡ ಕಟಿಸಿದಾ ಬಾಗ
5 ಲ ಅಂಕಣ

94 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 130)

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ವಾಯವ್ಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record, of the same period as above, registers the construction of an *aṅkaṇa* by Mudda-gauḍa, son of Kempe-gauḍa of Beḷatūr.

1 ಬೆಳತುರ ಕೆಂಪುಗ
2 ಉದನ ಮಗ ಮುದ್ದಗ
3 ಉದನ ಸೇವೆ ನಾದ ಕ
4 ಳ ಅಂಕಣ

95 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1938-80)

ಸರಗೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಉಭಯಪಾರ್ಶ್ವಗಳಲ್ಲಿ

This short epigraph mentions Rāmachandrasvāmi, grandson of Vyāsarāya. No date is given. The characters belong to the 19th century.

ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

1 ವ್ಯಾಸರಾ
2 ಯರ ಪೌ
3 ತ್ರರಾದ ರಾಮ
4 ಚೆಂದ್ರಸ್ವಾ
5 ಮಿಗೆ ನಿತ್ಯಾನಂ
6 ದ ಸೇವಕ

96 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1938-40)

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಸುಖನಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತವಿಗ್ರಹದ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This is another record of the same period as No. 95 above. It seems to state that the image(?) was got done by the chief (*yajamāna*) of the village Yiraṃgere in Maisūr.

1 ಶ್ರೀರಾಮ
2 ವ್ಮೈಸರ ಯಿ
3 ರಂಗೆರೆಯ
4 ಗ್ರಾಮ ಯ
5 ಜಮಾನ ಕ
6 ಟ್ಟಿಸಿದ

97 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 21)

ಮುಳ್ಳೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರುಡ ಗಂಬದಲ್ಲಿ

This badly damaged inscription, engraved on three faces of the pillar, registers the setting up of the lamp-post (*dipamāle-kaṃba*) in the temple of Lakshmīkānta by the people of Muḷūru-

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0633
© Universitätsbibliothek Tübingen

sīme. It refers to Chāmarāja-voḍeya, the king of Mysore, who is stated to be ruling from Śrīraṅgapaṭṭaṇa. The extant portion refers to the Kali year 4725, Śaka 1546, Raktākshi. The year corresponds to 1624-25 A.D.

ಉತ್ತರಮುಖ

1 . . . .

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

2 . ಶ್ರೀಪ್ರಸ . . . .

ಪೂರ್ವಮುಖ

3 . . . .
4 ೪೭೨೫ ಶಾಲಿಭೂಪನ ವರ್ಷ ೧೫೪೬ ರನೆಯ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ. . . . . ಮಾ ಬ . ೪ . . .
5 ರಾದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದನಾಳುವ ಮಯಿಸೂರ ಚಾಮರಾಜವಡೆ . . . . ರಾಮರಾಜೊಡೆ
6 ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತದೇವರ ದೀಪಾಮಾಲೆಕಂಭದ ವಿವರ ಮೊದಲರ ಕ . . . . ಮೊಳೂರ ಅ
7 ಮೊಳೂರು ಶೀಮೆ ಪ್ರಜೆ ಪರಿವಾರಗಳೆಲ್ಲರನು ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಕಂ . ಭ . . . .
8 ಭೋವ ದೇವಣಯ್ಯನು ಸಿಲ್ಪಶಾಸ್ತ್ರ . . . ಮುಕ್ತಿ . . . ವಪು ಹೇಳಿ ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ

98 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1941-25)

ಲಕ್ಷ್ಮಣಾಪುರ

ಕಾಡಿನಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone records the death of Binnāṇḍi in a fight while recovering the cattle seized by Sāntayya, the father-in-law (or, uncle-*māva*) of Taṭṭala Ēcha-gāvuṇḍa, son of Bāṇiga Bīmayya, from the cattle-stall. The record belongs to the reign of the Chōḷa king, Rājēndrachōḷa I, and is dated the 19th year of his reign, Śaka 953, Pramōda, Chaitra ba. 13, Thursday corresponding to 2nd April, 1030 A.D. The Śaka year was current.

1 ಪೂರ್ವ್ವದೇಸಮುಂ
2 ಗಂಗೆಯುಂ ಕಡಾರಮು
3 ಗೊಣ್ಡು ಕೊಪ್ಪರಕೇಸ
4 ರಿಪರಮರಾನ ಶ್ರೀ
5 ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳದೇವರು
6 ಯಾಣ್ಡು ೧೯ ಡಾವುದು ಸಕ
7 ವರಿಷ ೯೫೩ನೆಯ ಪ್ರ
8 ಮೋದಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರಮಾ
9 ಸದ ಬಹುಳತ್ರಯೋದಸಿ
10 ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿವಾರದನ್ದು
11 ಬಾಣಿಗ ಬೀಮಯ್ಯನ ಮಗ
12 ತಟ್ಟಲ ಏಚಗಾವುಣ್ಡನ ಮಾವ
13 ಸಾನ್ತಯ್ಯ ಕೊಟ್ಟಗವ್ಬನ್ದು ತುಱು
14 ವ ಕೊಣ್ಡು ಪೋಪಾಗದಟ್ಟ ಬಿನ್ನಾಂ
15 ಡಿ ತುಱುವ ಮಗುಬ್ಚಿ ಸುರ
16 ರ ಗತಿಗೆ ಸನ್ದ

99 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 48)

ಬಂಕುವಾಡಿ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that Dāmōdara-modali let out on lease (*sutti-guttage*) the village Baṅkuvāḍi to Bira-

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0634
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

voḍeya for 8 *gadyāṇas*. Its date, Śaka 1432, Rudhirōdgāri, Phālguṇa śu. 1 is irregular. Rudhirōdgāri fell on Śaka 1425 in which year the details correspond to 1504 A.D., February 16.

1 ರುದಿರೋದ್ಗರಿ ಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಶು ೧ ಲು
3 ಸಖವರುಸ ೧೪೩೨ ಸಂದಲ್ಲಿ . .
4 . . ಸರಿವೊದಲಿ ದಾವೋದರ
5 ವೊದಲಿ ಬೀರವಡೆಯರಿಗೆ ನಂವು
6 ಬಂಕುವಾಡಿ ಗ್ರವು ಗಲ ಸುತ್ರಿಗತ್ತಗೆ
7 ಕೊಟೆಉ ಅಳಿಹಿ
8 ರೆ ಗೋಉಬ್ರಹ್ಮಣನು ವಾರಣಸಿ
9 ಗಂಗೆ ತಡೀಲಿ . . . .

100 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 54)

ಕಾಟಿವಾಳ

ಮಾಸ್ತಿಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the gift (?) of Kāṭivāḷa, with devotion, to Nañjayadēva by Kariya Vīraya. It is dated the year Bhāva, Phālguṇa śu. 10. These details of the date are not verifiable. The record is in characters of the 17th century.

1 ಭಾವ ಸಂತ್ಸರ ಪಾಲ್ಗುಣ
2 ದ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಲೂ ದೇವಪ್ರಿಥಿ
3 ವರಿವೊಕ್ಕಳಾದ ನಂಜಯದೇವ
4 ರಿಗೆ ಕರಿಯವೀರಯನೂ ಕಾ
5 ಟಿವಾಳನೂ ಭಕ್ತಿ ಮಾಡಿದ ಯಿ
6 ಧರ್ಮ್ಮವನೂ ಆರೊಬ್ಬರೂ
7 ಅಳಿಹಿದವರು ವಾರಣಾ
8 ಸಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯ
9 ಕೊಂದ ದೋಶಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ

101 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 67)

ಬೇಗೂರು

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions the names of Siṅgappa-voḍeya and Dēvayya-voḍeya and seems to register a grant the details of which are lost. It is in characters of about the 16th century. Cf. No. 102 below.

ಮುಂಭಾಗ

1 . . . . ಪ್ರಿಥು . .
2 ವನ್ನಹಾಚೀರಜೋ .
3 ವರುಂರಾಯರಗಂಡ . . .
4 ಧಾರ ಸಿಂಗಪ್ಪವೊಡೆ . .
5 . . ದೇವಯ್ಯವೊಡೆಯ . .
6 . . ವುಳಿಯ ಕಂಬಳಿಲ . .
7 ವುಕ್ಕಳು ಕಟ್ಟಿಗೆಯುನ ವುಗಗೆ . .

ಹಿಂಭಾಗ

8 ಬೆಗುರ . .
9 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ . .
10 ಗ ೩೦ ನು ಅ .
11 . ವತು ಹೊಂನನು . . .
12 ಚತುಸೀವೆು ವೊಳಗಾ . .
13 ಸವೆುಯ ಲ . . ವಳಿತಂ .
14 ರಸಿ ಕೊಂಡು ಯಿರ ಉ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0635
© Universitätsbibliothek Tübingen

102

ಬೇಗೂರು

ಫಾರೆಸ್ಟ್‌ರೇಂಜರರ ಕಚೇರಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers the grant of Bēgūr as *suttu guttage* for 30 *gadyāṇas* to Rāmaliṅga-aya, son of Kaṭṭigeya of Kanchumahaḷi, made by Chennarāya-oḍeya, son of Siṅgappa-oḍeya.

It is dated [Krōdha]na, Pushya śu. . ., other details being lost. The given details are not sufficient for verification. It is in characters of about the 16th century A.D. Cf. No. 101 above.

1 [ಕ್ರೋಧ]ನ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು
2 . ಉ ○ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಚೇರ
3 ಚೋಳಪಾಂಡ್ಯ . . . . .
4 ರಾಯರಗಂಡ ನೀಲಗಿರಿಯ
5 ಸಧರ ಸಿಂಗ್ಗಪ್ಪಒಡೆಯರ ಮಕ್ಕ
6 ಳು ಚೆಂನರಾಯಒಡೆಯ
7 ರು ಕಂಚುಮಹಳಿಯ ಕಟ್ಟಿಗೆ
8 ಯನ ಮಗ ರಾಮಲಿಂಗಅ
9 ಯನಿಗೆ ಬೆಗುರನು ಸುತು
10 ಗುತ್ತಗೆ ಗ ೩೦ ನು ತೆಋುವರು
11 ಯಿ ಅರ್ತ್ತಕ್ಕೆ ತಪಿದವರು
12 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋಉ
13 ಬ್ರಹ್ಮಣನ ಕೊಂದ ಪಪ
14 ಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

103

ಬೇಗೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This incomplete record registers a gift by Doḍḍamāriya Basavaṇṇa-voḍeya of Hāraṅgi-simhāsana. Details are lost. It is dated Śaka 1464, Śubhakṛit, Kārttika śu. 13, corresponding to 1542 A.D., October 21.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯ
2 ಭುದಯ ಶಕ
3 ವರುಷ ೧೪೬೪
4 ಸಂದ ಶುಭಕ್ರುತು
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿ
6 [ಕ] ಶುದ್ಧ ೧೩ ದೆ[ಶಿ]ಲೂ
7 ಹಾರಂಗಿ ಸಿಂಹಾ .
8 ಸನದ ದೊಡ್ಡಮಾರಿ
9 . ಯ ಬಸವಂಣವೊಡೆ
10 ಯರು ದೇವರಿಗೆ .

104 (ಎ. ಕ. IV ಹೆ ಕೋ. 68)

ಬೆಳತೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಮನೆಯೊಂದರಲ್ಲಿದ್ದ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c. 15th century seems to register some grant the details of which are lost. The extant portion refers to the year Vibhava and mentions [Be]ḷatūru.

1 ವಿಭವ ಸಂ . . . .
2 ಳತೂರ ಮ . . . .
3 ಪ್ಪನವರು ಬಿಟ್ಟ . . . .
4 ಕೆಙೆಯ ಗಟ್ಟಹ . . . .
5 ಯ ವೊಗೆ ಕಂ ೫೦ ಹಿಡ . . . .
6 ಕಂ ೫೦ ಅಂತು ಯಿಾಷ್ಟೂ . .
7 ಗೆ ಅಳಿಪಿದವರು ತಂಮ ತಾ
8 ಯ ಕೊಂದರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0636
© Universitätsbibliothek Tübingen

105 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 69)

ಬೆಳತೂರು

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that Eṛama-nāyaka made a grant of land to Malapa-gauḍa in the year Naḷa, Māgha ba. 1. The details of date are insufficient for verification. It is in characters of the 16th century.

1 ಶ್ರೀ । ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧ ಲು[1]
2 ಶ್ರೀಮತು ಎಱಮನಾಯಕರೂ ಮಲಪಗಾ
3 ಉಡರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸೀಮೆ ಹಿತ್ತಲ ಹೊಲ ಕುಂಬಿಯು ಹೊ
4 ಲ ಊರ ಮುಂದರಸಾರಿಗೆ ಶಾಸನದ ತೋಟದ ಗದೆ ಆಂತು
5 ಯಿಷ್ಟನು ಧರೆಚಂದ್ರನುಳಲಿ ಪರಿಯಂತರ ಆನುಬ
6 ವಿಸಿಬಹದು ಯಿ ಸೀಮೆಗೆ ತಪಿದವರು ಗಂಗೆಯು
7 ತಡಿಯಲಿ ಗೋಉ ಕೊಂದ ದೋಸಕೆ ಹೋ[ಹ*]ರು ಬ್ರಹ್ಮರ ಕೊಂ
8 ದ ದೋಸಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ ಕುಂಬಿಯು ಪಾಪಕೆ ಯಿಳಿವರೂ
9 ಕತ್ತೆಯು ತಿಂದ ದೋಸಕೆ ಹೋಹರೂ ಕರನಾಯು ತಿಂ
10 ಬರೂ

106 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 70)

ಬೆಳತೂರು

ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಬೀದಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record is dated Śaka 1447, Nandana, Śrāvaṇa śu. 7, Tuesday. These details are irregular. It may be equated with 9th November, 1532 A.D., Tuesday, taking the cyclic year as correct. The Śaka year was 1454 and not 1447.

It mentions an agent of a person named Rāmābhaṭṭa. The purport of the record cannot be made out.

1 ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೪೪೭ ಸಂದ ನಂದ
2 ನ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೭ ಮಂಗ
3 ಳವಾರದಲೂ ರಾಮಾಭಟ್ಟರಿಗೆ ಕಾರ್ಯಕರ್ತ್ತರಾದ ಅಲ್ಲಾ
4 . . . .

107 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1941–21)

ಬೆಳತೂರು

ಕರಲುಮಂಣಗುಡಿ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription in characters of the 10th century refers to the rule of a king whose name cannot be made out. It registers a grant of 10 *khaṇḍugas* of land as *bittuvaṭṭa* (?) for the maintenance of the tank built by Būtuga Koṅguṇi. It refers to Mārayya of Kāśyapa-gōtra. All details are lost.

---

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಮುಂದೆ '೦' ಗುರುತಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0637
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 . . . . ಪ
2 . . . . ಯರ
3 . . ಣ್ನಪ ಪೃಥುವಿ
4 . . ಯುತ್ತಿರೆ ಬಾಗಿಜ ಬು
5 . . ಗುಣಿಯುಂ ಪೆಣ್ಡತಿ ಪ
6 . . ಯುಂ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಬಿತ್ತುವ
7 . . ಗೆ ಸುಸ್ಥಿ ಗ್ರಹಣದೊಳ್ತ್ತಿನಿ
8 . . ಯ ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರ ಮಾರಯ್ಯ
9 . . ಗಾವುಣ್ಡ ಪದಿರ್ಕಣ್ಡುಗ ಮಣ್ಣು
10 . . ಯಿ ದತ್ತಿಯನಳಿದೊಂ ಕೆಜಿ
11 . ಲ್ಲ ಈ ಕವಿಲೆಯು ಪಾರ್ವ್ವರನ
12 . . ಬುತುಂಗ ಕೊಂಗುಣಿ ಕಟ್ಟಿದ
13 ಕೆಜಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ

108 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 75)

ಮಳಲಿ

ಸೋಮದೇವರಹುಂಡಿಯ ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record contains some titles of a Kadamba chief. Details are lost. It is in characters of about the 11th century.

1 ದಿತೋತ್ತುಕೀರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀಕಾನ್ತಾಳಿಂಗಿತೋರಸ್ಥ . .
2 ಕದಂಬವಂಸೋದ್ಭವ ಸಿಂಘಲಾಂಛನ . . .
3 ವಿದುವಿಷ್ಮಕರ್ಣ್ಮೀರವ ನೃತ್ಯ ಧಿ .

109 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 76)

ಮಳಲಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Maraṇṇa made a grant of 100 *kaṃ* of land to god Vīrabhadra of Chennayya's *maṭha*, in the year Virōdhi, Śrāvaṇa śu. 5. These details of date are not sufficient for verification. It is in characters of the 14th century.

1 ವಿರೋಧಿ ಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಸ್ರವಣ ಸು ೫ ಲು ಮಾರ
3 ಂಣನವರು ಚೆಂನ್ನ
4 ಯ್ಯನ ಮಟದ ವೀರಬ
5 ದ್ರದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ
6 ಬೂಮಿ ಕಂ ೧೦೦

110 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 77)

ಮಳಲಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಎದುರಿಗೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription on a hero-stone states that Sattiyāramaṇa of Maṇali fought in a dagger fight (*kaṭārikāḷega*) and obtained two hundred *battas* of land as *kalnāḍ* during the reign of Chāgi, of the Kadamba family. The grant, made in the presence of Hiri Eṟeyāchāri, Aḷdi Rācheya and Narasiṅga-gavuṇḍa, was to be maintained by the sons of Eṟeyāchāri, Murāri and Jakkāchāri. On grounds of palaeography, this undated record may be assigned to the 10th century.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0638
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಚಾಗಿ ಬಯಲ್ನಾಡಂ
2 ಬಿಲ್ಲ ಬಲ್ಲಾತಂ
3 ಗೆ ಮತಿಯಂ ಬೆಂ
4 ಕೊಟ್ವ ನಿಬ್ಭ್ರಯ
5 ರಾಮ ಕಡಂಬಕಂ
6 ಟೇರ ಚಾಗಿಬಯ
7 ಲ್ನಾಡನ ರಜ್ಯದನ್ದು
8 ಮಣಿಲಿಯಾ ಸತ್ತಿಯಾ
9 ರಮಣ
10 ಕಟಾರಿಕಾ
11 ಳಿಗದಲಿ
12 ಎಡುಂಕಲ್ನಾಡು
13 ಪಡೆದ ಇನ್ನೊ
14 ಜು ಬತ್ತದ ಮಣ್ಣಂ ಹಿರಿಎಜಿ°ಯಚಾರಿಯ
ಅಜ್ದಿರಾಚಿಯ ನರಸಿಂಘಗವುಣ್ಡ
15 ರ ಮು
16 ನ್ದಿ ಎಜಿ°
17 ಯಚಾರಿ
18 ಯ ಮು
19 ರಾರಿಯ
20 ಜಕ್ಕಾಚಾರಿ
21 ಯ ಇ
22 ಮುವರ
23 ಮಕ್ಕಳಾರಾಡಡಂ ಬಾಳಗಾಲಾಪುರ ಮಂಗಳ ||
. . ಗಂ ನಾನಾದೇಸಿಗ
24 . ದೇವಗೆಯ ಅಯ್ಯೂಬ್ಬಾಚಾರಿ

111 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 52)

ಹೆಗ್ಗನೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮಾರಿಗುಡಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph registers a gift of the village Hegganūru in Bayanāḍa-staḷa, to Tapaḍeya Timmaya by Chennarāya-oḍeya, son of Koṭeya Siṅgappa-oḍeya, as *sarvamānya*. The donor is described as the lord of the three *rāyas*, viz., the Chēra, the Chōḷa and the Pāṇḍya. It is dated Śaka 1439, Krōdhana, Jyēshṭha *śu*. 8, Sunday. The *tithi* corresponds to 1505 A.D., May 11. But the Śaka year would be 1427 and not 1439. A supplement added at the end, from line 11, cites the same date and refers to Vīranārāyaṇa.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ಸಾವಿರದನಾನೂಜಮುವತವೊಂಬತೆನೆಯ
2 ಕ್ರೋಧನ ಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಟ ಸು ೮ ಆದಿತ್ಯವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಚೇರಚೋ
3 ಳಪಾಂಡ್ಯಮುವರುರಾಯರಗಂಡ ಕೋಟೆಯ ಸಿಂಗಪ್ಪಒಡೆಯರ ಕೊಮಾ
4 ರ ಚೆಂನರಾಯಒಡೆಯರು ತಪಡೆಯ ತಿಂಮಯ
5 ನಿಗೆ ಬಯನಾಡಸ್ತಳದ ಹೆಗ್ಗನೂರು ಗ್ರಾಮವನು
6 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು ಚಂದ್ರಸೂರಿಯನುಳ್ಳಂ
7 ನಕಲು ತಪ್ಪಿದಡೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ
8 ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹುರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ
9 ತಂದೆ ತಾಯಿಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹುರು
10 ಕತ್ತೆಯ . . . . ತಿಂಬುರೂ ಸಕವರುಷ
11 ಸಂದ ೧೪೩೯ ಕ್ರೋದನ ಸಂವತ್ಸರವ
12 ಜೇಷ್ಟ ಸು ೮
13 ಶ್ರೀವೀರನಾ
14 ರಾಯಣ
15 ಹೆಗನುರ
16 ಚತುಸೀಮೆ
17 ಒಳಗಾಗಿ
18 ಕೊಟ್ಟದು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0639
© Universitätsbibliothek Tübingen

112 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 53)

ಹೆಗ್ಗನೂರು

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purport of this badly damaged record of c. 9th-10th century cannot be made out. It seems to register a gift of land as *nettaru-vaḻi*. The extant portion refers to a number of people of different professions like the smiths, the braziers and merchants and mentions Veḷatūru, Maḻtūru, Mādamaṅgala, Kontamaṅgala etc.

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ)

. . . . . . ಚನ್ವಯ . . . .
. . . . ಮಂ ಪಾರ್ವೋಡಿ ಬಾಣಿಗರ್ನ್ನೃಷಿಂ . . . .
. . . . ಯರಿಂ ಗುಣವರ್ಕೋಂಮೆಯರ್ಕಂಚವರ್ಕುನ್ವತೂರೊ . . . . . .
. . . . . . ರೋಡೆದಿಮಾದಮಂಗಲನೊಡೆದಿಗೊಂಟೆ ಮಡಿದಿಡೆದಿವೆಳತೂರೊ
. . . . . . ರಪಾಂ ಪಾರ್ವಲ್ಮಣ್ಟರಾರಿದರ್ಮಟ್ಟೂರರೊ ದಾಳ್ವಾಯಿಗ ಪೆರ್ಮಾಣಹರ್
. . . . . . ದರ್ಕುವಿಲವಾಣಿಗರ್ಮಿರಿದರೀ ಸಿಲತೋಂಟಿಯ ತಿನವಕಟ್ಟಿ
. . . . . . ಮರ್ದಗಪೂಸರಾರೆಯರ್ಕಣಕ್ಕಪೂಸೂರರ್ಕೊಂತಮಂಗಲನೊಡೆದೆ . .
ಎ ನೆತ್ತರುವಳಿಯ ಪೊಲವದದೊನ್ತುಲವರನ್ನಿದೊನಟಿದೊನ್ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕುಂ ||
ಪೊಲಮಾ

113 (ಎ.ಕ. III ಹೆ.ಕೋ. 40)

ಮುಸಹಳ್ಳಿ

ಗುರುಳು ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record registers the grant of the village Masaṇihaḷḷi, along with its hamlet Dēvarāya-pura, situated in Bayanāḍa-staḷa, free of all imposts, to Mādhava-nāyaka, of Hura in Hukoḍe-sīme by Kṛishṇarāya-nāyaka, who was the right hand man of Kṛishṇadēva-mahārāya, the king of Vijayanagara.

It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Śrāvaṇa śu. 7, Friday. The *tithi*, however, occurred on Sunday, 4th August, 1527 A.D.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಾಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕ
ವರುಷ ೧೪೪೯ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವಣ ಶು
೭ ಸುಕ್ರವಾರದಲೂ ಕ್ರುಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರಾದ ದ
ಕ್ಷಿಣಭುಜಸ್ತಾನರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯನಾಯಕರೂ ಹು
ಕೊಡೆಯ ಸೀಮೆಯ ಹುರದ ಮಾಧವನಾಯಕರಿಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾ
ನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಬಯನಾಡಸ್ತಳದ ಮಸಣಿಹಳಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕಾ
ಲುವಳಿ ದೇವರಾಯಪುರ ಯಿೂ ಗ್ರಾಮದ ವೊಳಗಾದ ಚತುಸೀಮೆಯೊ
ಳಗಾದ ಅಕ್ಷಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾದ್ಯ
ವೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯವೊಳಗಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ನೀಉ ನಿಂಮ ಶ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0640
© Universitätsbibliothek Tübingen

10 ತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರೆಸಂತತಿಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಕದಲಿ
11 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಯೆಂದು ಸ್ತಾಪಿಸಿದ ಶಿಲಾಷಾಶನ॥ ಗ್ರಂತ ॥ ಯೈಕ್ಯೆ
12 ವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವ್ವೇಷಾಶ್ಚಯಿಂವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ಧರ್ಮ್ಮದತ್ತಾ ವ
13 ಸುಂಧರಾ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಾ ವಸುಂಧರಾಂ ಶಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ
14 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

114 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 55)

ಹಳೆಯೂರು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Maleyamma of Kundatūr, the ruler of Poku-nāḍ and Kiḷke-nāḍ, made a gift of lands to god Nañjuṇḍēśvara making it over to Bāḷaśakti-jīya, disciple of Bhuvanasakti-jīya. The gift was made in the Śaka year 1009, Prabhava, corresponding to 1087–88 A.D.

The donor is described as the son of Mārasiṅgha and is said to belong to Kuvaḷeya-kula.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತ್ಯನವರತಪ್ರಬಳರಿಬ
2 ಳವಿಶಮುಸಮರಾವನೀಮಧ್ಯ
3 ಸ್ತಿತನಿಜವೀರಸಂಮುಖಸ್ವಸಮ . ಮಹಾರಿಸಂಹಾ
4 ರಿ ವೀರಾಙ್ಗನಾಸಙ್ಗತ ದಕ್ಷಿಣದೋರ್ದ್ದಣ್ಡ ನಿಕರಕೆ ಗ
5 ಣ್ಡ ವೈರಿಬಳಮಲ್ಲಂ ಗಡಿಯಙ್ಕಮಲ್ಲಂ ಮಾರ
6 ಸಿಙ್ಗನನನ್ದನಂ ದಾಯಾದ್ಯಬನ್ಧನಂ ಕೊ
7 ವಳೆಯಕುಲಾಂಬರಭಾನು ರಿಪುಕ್ರಿ
8 ಶಾನು ಪೊಕುನಡಧಿಪತಿ ಕಳ್ಕೆನಾಳ್ವಿ
9 ಶಯಾಧಿಪತಿ ಕುನ್ದತೂರ ಮ
10 ಲೆಯಮ್ಮ ನಾಡ ಪೊಕುನಾಡ ಕಿ
11 ಳ್ಕೆನಾಡಾಳ್ವರ್ ನಂಜುಣ್ಡೇಸ್ವರ
12 ನೊಡೆಯಙ್ಗೆ ಸಕವ
13 ರಿಸ ಸಾಯಿರದೊಂಭ
14 ತ್ತನೆಯ ಪ್ರಭವ

ಹಿಂಭಾಗ

15 ಸಂವತ್ಸರದಲ್ ಮೂನೂಱು ಪುಟ್ಟ
16 ಳ ಮಣ್ಣುಂ ಊರಪುದಿವತ್ತಮು ನಿಚ್ಚ ತಿರು
17 ವಮ್ಬೇಡಿಙ್ಗೆ ಬಾರದಂಗೆಱೆಯ ಬಯಲುಮಂ
18 ಬಿಟ್ಟು ಬುವನಸಕ್ತಿಜೀಯರ ಷಿಸ್ಯ ಬಾ
19 ಳಸಕ್ತಿಜೀಯಙ್ಗೆ ಧಾರೆ ಎಱೆದು ಸ್ತಾ
20 ನಮುಮಂ ಕೊಟ್ಟ ಇದನಳಿದಂ
21 ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕನಪ್ಪ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0641
© Universitätsbibliothek Tübingen

115 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 39)

ಹಂಚೀಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಬ್ರಹ್ಮಶೆಟ್ಟಿಯ ಜಮೀನಿನಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a hero-stone, set up by Kēta-gāvuṇḍa in memory of Bīra-gāvuṇḍa, son of Eṟeyama-gāvuṇḍa, who fell in a fight at the fort of Nelūru in Bayal-nāḍ. It mentions Immaḍi Hiḷamairāya who probably attacked the fort. It is in characters of the 12th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ
2 ಶ್ರೀಮತ್
3 ಇಮ್ಮಡಿ
4 ಹಿೞಮೈರಾ
5 ಯ ಬಯಲ್ನಾ
6 ಡ ಕೋಟೆ ನೆಲೂರ ಎಱೆಯಮಗಾವುಣ್ಡನ
ಮಗ ಬೀರಗಾವುಣ್ಡ . . ರಳಿವೀ
7 ರನಿಱಿವನ್ದು
8 ನಲಇಱಿದ
9 . ಸತ್ತ . .
10 ಕೇತಗಾ
11 ವುಣ್ಡ
12 ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಂ ಗೆಯ್ದು ಕಲ್ಲನಿಱಿಸಿದ

116 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 49)

ನರಸೀಪುರ

ಶಾಸನಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription issued during the reign of the Mysore king Kaṇṭhīrava Narasarāja-oḍeya, is dated Śaka 1576, Jaya, Phālguṇa ba. 7, Monday, which regularly corresponds to 1655 A.D., March 19.

It registers a grant of the village Narasīpura situated in Saragūru-sthaḷa, for the worship of and offerings to etc., of the god Narasimha by *daḷavāyi* Liṅgarājaiya, son of Mādhava-nāyaka, the *prabhu* of Hura.

1 ಸರಗೂರ ನಾರಸಿಂಹದೇವರೇ ಗತಿ
2 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿ
3 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರುಯೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನ
4 ಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ [1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
5 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ
6 ೧೫೭೬ ಸಂದ . . ಜಯ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ
7 ಹುಳ ೭ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾ
8 ಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀರತ್ನ . . ಸಿಂಹಾ
9 ಸನಾಧೀಶ್ವರರಾದ ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜೊಡೆಯ
10 ರವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲು ಹುರದ
11 ಪ್ರಭು ಮಾಧವನಾಯಕರ ಕುಮಾರರು ದಳವಾ
12 ಯ ಲಿಂಗರಾಜೈಯನವರು ನಾರಸಿಂಹ್ವಸ್ವಾಮಿ
13 ಯವರ ಅಂಗರಂಗವೈಭೋಗ ಅಮ್ರುತಪಡಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0642
© Universitätsbibliothek Tübingen

14 ಆರೋಗಣೆ ದೀಪಾರಾಧನೆಗೆ ಸರಗೂರಸ್ತಳಕ್ಕೆ
15 ಸಲುವ ನರಸೀಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕ್ಕೆ ಸಲುವ
16 ಚತುಸೀಮೆಯಂನು ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಾಸನ ।
17 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾ
18 ಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭ
19 ವೇತು[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ವಾ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ
20 ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
21 ಮಿ[1]ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ
22 ನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲ
23 ನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

117 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 50)

ನರಸೀಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಜವನೇಗೌಡನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This inscription is a hero-stone, set up by Vīraṇṇa in memory of Bicha-gavuḍa, son of Bamma-gavuḍa of Heggavāḍi, who died in a cattle-raid when the thieves attacked the cows of Koḍagahaḷi of Sarabigūr in Baya-nāḍ. The *gauṇḍas* of Kundattūr made a gift (*koḍage*) (in honour of the deceased). It refers to a *mahāmaṇḍaleśvara* bearing the titles *dvārāvathi-puravarādhiśvara* and *Mukkaṇṇa Kaḍamba*. His name is lost.

The record is dated Śaka 1060, Piṅgaḷa, Mārgaśira śu. 11, Saṅkramaṇa, Thursday. These details regularly correspond to 1137 A.D., November 25. The Śaka year was current.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ
2 ಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿ
3 ತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
4 ಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ
5 ದ್ವಾರಾವತೀಪು
6 ರವರಾಧೀಸ್ವ
7 ರ ಮುಕಣ್ಣಕ
8 ಡಂಬ ಶ್ರೀ . . . .
9 ಬನಾಡರಾಜ್ಯಂ
10 ಗೆಯೆ || . . . .
11 ಸಕವರಿಷಂ ೧೦೬೦ ಸಾಸಿರದ . . . ತ್ತೆನೆಯ ಪಿಂ
12 ಗಳಸಂ
13 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಸಿರ ಸಂಕ್ರ
14 ಮಣಂ ಸುದ್ಧ ಏಕಾದಸಿ ೧೧
15 ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿವಾರದಂದು ಹೆಗ್ಗವಾಡಿಯ . . . .
ರ ಬಮ್ಮಗಾವುಣ್ಡನ
16 ಪ್ರಿಯ ಪುತ್ರ ಬೀಚಗವುಡಂ ತುಱುವಂ ಮಗುೞಿ
ಕಳ್ಳರಂ
17 ಸ್ತ್ರೀ ಬಸ
18 ಕೊನ್ದ್ದಸ
19 ತ್ತಡೆ ಆ
20 ನ್ದ . . ಕ
21 ಟಿದ ವೀ
22 ರಣ್ಣ
23 ಕಲ್ಲ
24 ನಿಱಿ
25 ಸಿದಂ ||
26 ಶ್ರಿಷ್ಟಿಯೊ
27 ಳು ನೆಗರ್ದ್ದ ಬಯಿ
28 ನಾಡಪಟ್ಟಣ ಸರ
29 ಬಿಗೂರ ಕೊಡಗ
30 ಹಳಿಯ ತುಱು

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0643
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

31 ವಂ ಮುತ್ತಿದ ಕಳ್ಳರ
32 ನಿಜಿಿದು ಸುಭಟ್ಟರ
33 . ಳರನ ಕೊನ್ದು ತು
34 ಱುವಂ ಮಗುಚಿದ
35 ಬೀಚಂ ॥

36 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಕೂನ್ದತೂರ ಅವರು ಗವುಂಣ್ಡುಗಳು ಕೊಟ್ಟರು ಬೀಚಂಗೆ
37 ಕೊಡಂಗೆಯುಂ ಅಳಿಪಿದವಂ ತಮ್ಮ ಅವರು ತಾಯಿಗೆ ಗಂಣ್ಡ
38 ತಂಗೇಳು ಕವಿಲೆಯುಂ ಕೊ
39 ನ್ಡ

118 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ ಕೋ. 51)

ನರಸೀಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಶಾಂತಯ್ಯನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, dated Śaka 1751, Virōdhi, Kārttika śu. 5, Sunday, regularly corresponding to 1829 A.D., November 1, registers the grant of land worth 12 *varahas* as a reward by Krishṇarāja-voḍeya, the Mysore king, to Dēvachandrayya, son of Śāntayya, the *amaldār* of Heggaḍadēvanakōṭe, who, at the king's orders, shot an elephant which had strayed into Daḷavāyikere, had escaped thereafter and moved into the forest. The gift land was situated in Narasimhapura of Sāgarada-hōbaḷi-vaḷita. The epigraph was set up on Monday, Kārttika ba. 13, obviously of the same year.

ಶ್ರೀ
ದೆ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗ
2 ಂಭೀರಾಶಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾ
3 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶ್ಯಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ[1]
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನ ಶಖವರು
5 ಷ ೧೭೫೧ ವಿರೋಧಿ ಸಂ । ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೫ ಭಾನು ॥ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾ
6 ಜಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರಯ್ಯನವರು ಮ್ಯೆಇಸೂರ ನ
7 ಗರದಲ್ಲಿ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುಂದು । ದಳವಾಯಿಕೆರೆಗೆ ಬ
8 ಂದು ಯಿದ್ದು ತಪಿಶಿಕೊಂಡು ಅಡವಿಗೆ ಹೋದ ಆನೆಯನ್ನು ಅಪ್ಪಣೆ ಮೇರೆಗೆ ಗುಂಡಿನಿಂದ ಹೊಡಿ
9 ಶಿ ಹಜೂರಿಗೆ ವಪಿಸ್ತ ಬಗೆ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ಅಮಲುದಾರ ಶಾಂತ್ಯೆಯನ ಮಗ ದೇವಚಂ
10 ದ್ರ್ಯೆಯಗೆ ಯಿನಾಮಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆಕೊಡಿಶಿದ್ದು ತಾಲೋಕು ಪೈಕಿ ಸಾಗರದಹೊಬಳಿವಳಿತ ನರ
11 ಸಿಂಹಪುರದ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಬೆದಲು ಕಂಡು ೧೨ ‘ ೦ ವರಹದ ಭೂಮಿಗೆ ಚತುರ್ದಿಕ್ಕುಗೂ ಶಿ
12 ಲಾಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟದು ಯಿಾ ಶಿಲೆಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹೊಲಸಾರಿಗೆ ತುಂಡು ಸಹಾ ।
13 ೧ ಯಿಂದಕೆ ಶೇರಿದ ಅಡು ಸಹ ಕುಳ ಮೊಗಚು ಕಂಗು ೧೦ ॥ ೦ ಯಿಾ ಶಿಲೆಗೆ ಪೂ
14 ರ್ವ ಹತ್ತಿಹೊಲ ೧ ಕ್ಕೆ ಕುಳ ಮೊಗಚು ಕಂಗು ೧ ‘ ೪ ವುಭಯಂ ಹಂನೆರಡು
15 ವರಹಾದ ಬೆದಲು ಭೂಮಿಗೆ ಯಿಾ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಬ ೧೩ ಸೋಮವಾರದಲೂ ಶಿಲಾಪ್ರ
16 ತಿಷ್ಟೆಮಾಡಿ ಯಿಾತ ಯಿಾತನ ಪುತ್ರಪವುತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯ
17 ವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆಕೊ
18 ಡಿಶಿದ ಶ್ಯಾಸನಾ ॥

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0644
© Universitätsbibliothek Tübingen

119 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 37)
ನಲ್ಲೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)
ವೀರಭದ್ರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record states that a Nāyaka (name lost), agent for the affairs of Mādhavayya, the chief (*oḍeya*) at the court of Achyutadēva-mahāraya of Vijayanagara made a grant of the village Nallūr in Baya-nāḍ to some Voḍeyar whose name also is lost, but who hailed from Hura in Kōṭe-sīme. The record is dated Śaka 1452, Khara, other details being lost. It corresponds to 1531–32 A.D. But the Śaka year was 1453.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಾಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರುಷ
2 ೧೪೫೨ ಸಂದು . . . . ವಾದ ಖರಸಂವತ್ಸರದ
3 . . . . ರದಲೂ ಅಚುಂತದೇವಮುಹಾರಾಯುರು
4 . . . . . . ಆಸ್ಥಾನದೊಡೆಯು ಮಾಧವಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ
5 ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ . . . . . . ನಾಯುಕರು ಕೋಟೆಯುಸೀಮೆ
6 ಯು ಹುರದ . . . . ವೊಡೆಯುರಿಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
7 ಬಯುನಾಡವಳಗ ನಲ್ಲೂರ ಗ್ರಾಮುದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಾ
8 ದ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾ
9 ದ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸಾಂಮ್ಯವಳಗಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ
10 ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂ
11 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಕದಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿ
12 ರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ ಶಿಲಾಸಾಶನ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ
13 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ

120 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 38)
ನಲ್ಲೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್ ಗ್ರಾಮ)
ಗ್ರಾಮದ ಸರಹದ್ದಿನ ಸಣ್ಣ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This mentions the extent of the area which belongs to the village Sāgare *alias* Hariharapura. It is dated 7th December, 1861 A.D.

1 ಸಾಗರೇ
2 ಸಂ೯ ೧೮೬೧ನೆ ಡಿ
3 ಶಂಬರು ತಾರೀಕು ೭
4 ಯಿ ಕಲಿಗೆ ಪೂರ್ವ ವೋ
5 ಣಿ ಬೇಲಿವರಿಗು ೯ ಗಜ
6 ಭೂಮಿ ಸಾಗರೆಗೆ ಶೇ
7 ರಿದ್ದು॥
8 ಶ್ರೀ
9 ಹರಿಹ
10 ರಪುರವಾ
11 ದ ಸಾಗರೆಗೆ
12 ಸಲುವ ಸೀಮೆ

121 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1941–22)
ನಿಂಗಹಳ್ಳಿ
ಊರಕುಪ್ಪೆ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This records the death of a warrior (named ?) Vīra of Adhaṭara-kula who fought with the sword and laid down his life after capturing a stronghold.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0645
© Universitätsbibliothek Tübingen

The date of the event is given as the 9th lunar day of the dark fortnight of Kārttika in the year Prabhava. The details are insufficient for verification. Thec haracters seem to belong to the 11th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ
2 ಮತು ಪ್ರ
3 ಭವ ಸಂವ
4 ತ್ಸರದ
5 ಕಾರ್ತ್ಥಿಕ ಬ
6 ೯ನೆ ದಿವ
7 ಸ ಖಡಿ
8 ಖಳ ವಾಡಿ
9 ಯಧಟ್ಟರಕು
10 ಲದ ವೀರ
11 ನ್ ಕಾದಿ
12 ಸ್ಥಾನವಂ
13 ಕೊಣ್ಡ ಸು
14 ರಲೋ
15 ಕಕೆ ಸಂದಂ

122 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1941-23)

ನಿಂಗಹಳ್ಳಿ

ಊರಕುಪ್ಪೆ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This worn out record belongs to the reign of the Chōḷa king Vira Rājendrachōḷa and mentions the death of a warrior named Bīra in a skirlmish in Baya-nāḍ with the thieves. His son (name lost) appears to have got the hero-stone set up.

The date is given as Śaka 992, Khara, Pushya 10 and the regnal year of Vīra Rājendrachola is also given ; but it cannot be clearly made out. Śaka 992 is equivalent to 1069 or 1070 A.D. which would be the 6th or 7th regnal year of Vīra Rājendra and corresponds to the cyclic year Saumya or Sādhāraṇa and not Khara. The nearest Khara corresponds to 1051 A.D, which would fall in the 34th or 35th regnal year of Rājendrachōḷa. There is some confusion in the date. Perhaps the word Śrīkara might simply mean auspicious and not indicate the name of the cyclic year.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕವರಿಷ ೯೯೨
2 ತೊಂಬನೂಱ ತೊಂಭತ್ತೆರಡನೆ ವರ್ಷಂ ಶ್ರೀಕರ ಪುಷ್ಯ
3 ೧೦ ನೆ ಬೀರ ಬಯನಾಡ ಹರಿವಿನಲು ಕಾದಿ ಕಳ್ಳರಟ್ಟ
4 ಬೀರಪದಕೆ ಸಂದರು
5 ವೀ
6 ರರಾ
7 ಜೇನ್ದ್ರ
8 ಚೋಳ
9 ದೇವ
10 ರ್ಗ್ಗಯಾ
11 ಣ್ಣ . . .
12 ಯ್ದಾ . . .
13 ವಥ
14 ವರಿಷ
15 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಮಂಗಳ
16 . . . ಮಗಂ ಬಱಸಿದ ಕಲು

123 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 56)

ಕಿತ್ತೂರು

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record refers to *mahāmaṇḍalēśvara*, *rājādhirāja*, Īkaravarma (?) of the Kadamba family,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0646
© Universitätsbibliothek Tübingen

also described as the lord of Banavāsi-vishaya, as ruling *Bayal-nāḍ-aydu-munnūṟu*. It seems to register a gift of income from *siddāya* from Maḷchere in Kīrti-mahānagarapura *i.e.*, Kittūr-12 and the fund set up for religious purposes (*pudivatta*), of several places, made over to Ravinalla-dēva and the *gāvuṇḍas*, by several officers (*adhigāri*) of Kēraḷa-nāḍ, Punnāḍ, Niḍuḷe-nāḍ etc. The gift was made for offerings to and burning a perpetual lamp before god Raviyamēśvara of Kittūr. It cites several *gāvuṇḍas* (named) as witnesses. The exact import of the record cannot, however, be clearly made out. The *sēnabōva* of Araparasa wrote the record.

It is dated Śaka 1001, Siddhārthi, Mārgaśira-amāvāsye, Saṅkrānti, solar eclipse. These details are irregular. The *tithi* occurred on 1079 A.D., November 26, but there was no solar eclipse on that day. The Saṅkrānti fell on November 24.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಅಸತೀನೀಳಚಳಾಳಕಾಳಿಗ (ಸ)
2 ಸತೀಸಂಪೂರ್ಣ್ನಚನ್ದ್ರಾನನಕ್ಕಸತೀಸಾ
3 ಗ್ರಕಟಾಕ್ಷಪಾತಕ ಸತೀವಿಶ್ಪಷ್ಟಧ
4 ಷ್ಟಾತರಕ್ಕಸತೀನೂತಲತಾಂಗದಿವ್ಯದೃ
5 ಗಯುಂಗ್ಮ ಬಯಲ್ನಾಡನಂ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗ
6 ತಪಞ್ಚಮಹಾಸಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇ
7 ಶ್ವರ ವೀರಮಹೇಶ್ವರ ಕದನತ್ರಣೇತ್ರ ಮ
8 ಲೆಪರಾದಿತ್ಯ ಕದಂಬಕಂಠೀರವಂ ವಯಿಕಳಾ
9 ನಳಂ ಸತ್ಯರಾಧೇಯಂ ಸಾಹಸೋತ್ತುಙ್ಗಂ ನಿಭ್ಭ್ರ
10 ಯರಾಮ ನೀತಿಸಾಸ್ತ್ರಾಗಮದಾನವಿನೋದಂ ಧರ್ಮ್ಮಸಂ
11 ಗತ್ಯ ದುಷ್ಟನಿಷ್ಠುರನಿಷ್ಟಜನವತ್ಸಳ ಶ್ರೀ
12 ವಿಷ್ಣು ಪದಸೇಕರಂ ಬನವಾಸಿವಿಷಯಾ
13 ಧೀಶ್ವರಂ ಮಹೇಶ್ವರಭಕ್ತಂ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮ[ಹಾ*]ಮಣ್ಡಳೇ
14 ಶ್ವರ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಬೀರಬಯಲ್ನಾಡ ನಾಡ ಈಕ
15 ರವಿವರ್ಮ್ಮಂ ಬಯಲ್ನಾಡಯ್ದುಮುನ್ನೂಱುಮನೇಕ
16 ರಜ್ಯ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಬೂದವಾಡಿ ಪಡೆ ನಾಯಕತೆ
17 ರುಂ ನೆಳಲಾಪಣಿಯಾಂ ತೆರುಮಂಗಲದ ರಾಯಿಬ
18 ಕಂ ಕೇರಳನಾಡ ಪುನ್ನಾಡಧಿಗರೆಯುಂ ನಿಡುಳೆನಾಡ ರಾ
19 [ಉತ]ರಂ ಕಾದವಮ್ಮನಾಡ ಪುನ್ನಡಧಿಗಾರಿಯುಂ ಕಿಕ್ಕಿ
20 ನಾಡಧಿಗಾರಿಯಾದ ಪುನ್ನಡಧಿಗಾರಿಯುಂ ಪಣಿಗೆಯ್ಯು
21 ತ್ತಿರೆ ಸರಕಾಲಂ ೧೦೦೧ ಸಿದ್ಧಾರ್ತ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ
22 ಸಿರ ಮಾಸದ ಅಮಾವಾಸ್ಯೆಯುಂ ಶಂಕ್ರಾನ್ತಿಯುಂ ಸೂರ್ಯ್ಯ
23 ಗ್ರಹಣದನ್ದು ಕಿತ್ತೂರಾದ ಅನನ್ತಕೀರ್ತ್ತಿ[2] ಮಹಾನಗರಪು
24 ರದ ರಾಜಸ್ತನ ರವಿಯಮೇಶ್ವರ ದೇವ
25 ಗ್ಗ ಕನ್ನೆವೊಳದಲು ತಿರವನುದಿಂಗಂ ನೆಳಕಿಂಗಂ ಬಿಟ್ಟ
26 ದತ್ತಿ ಕೀರ್ತ್ತಿಮಹಾನಗರಪುರದ ಪನ್ನೆರಡಱೊಳಗ

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ರ್ತ್ತಿ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0647
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಹಿಂಭಾಗ

27 ಣ ಮಟ್ಚ್ಚೆರೆಯ ಪೊರು
28 ಸಿದ್ಧಾಯಮುಂ ಕಿತ್ತೂರ ಪು
29 ದಿವತ್ತಮುಂ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆಗದ್ಯಾಣ
30 ಮುಂಧಸೆ ಮಟ್ಟಿಗೆಯು ಪುದುವೊ
31 ದಲುಂ ಕಡಲೆಯ ಪು[ದಿ*]ವ
32 ತ್ತಮುಂ ಜಯಪುರದ ಪುದಿವ
33 ತ್ತಮುಂ ಪೊಸವೊಬಿಲ ಪುದಿವತ್ತಮುಂ
34 ಕಡವಲ ಪುದಿವತ್ತಮುಂ ಕೊಟ್ಟು ದೇವ
35 ರ ಶ್ರೀಪಾದದ ಕೆಳಗೆ ಧಾರೆಯುಮಳ್ದಿ
36 ರವಿನಲ್ಲದೇವಂಗೆ ಕಿಳಿದಾಕ್ಕಿಗಾವು
37 ಣ್ಡುಗಳ್ಗೆ ಕಣ್ಣಿಗವಾದಿಯಾಗೆ
38 ತಳಭೋಗ ಸಹಿತವಾಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಕಲ್ಲಂ ನಡಿ
39 ಸಿದರು ಸಾಕ್ಷಿ ಸರಗೂರ ಗ್ರಮೆಯು ಮೆಳೆಯೂರ ಗಾವುಣ್ಡಂ[1] ಕಿತ್ತಡಿಯೂ
40 ರ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಸಾಗರೆಯ ಗಾವುಣ್ಡು
41 ಗಳು ಹದಗದ ಗಾವುಣ್ಡಗಳು ಕುನ್ದತೂರ ನಾಡಾ
42 ಳ್ವನು ಬೆಂಗೆಯೂರ ಪೆರ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡನು
43 ಮಣಲಿಯ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಗಾವುಣ್ಡನುಂ ಕೋ
44 ಟೆಯ ರಾಚಮಲ್ಲಗಾವುಣ್ಡುಗಳುಂ ಸಾಕ್ಷಿ ||
45 ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುರ್ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಚ
46 ತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ |[2]
47 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷ
48 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[2]
49 ಅರಪರಸರ ಸೇನಬೋವನ ಬರಹ

124 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 135)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಗಿಂಡಿ ಮತ್ತು ಘಂಟೆ ಇವುಗಳ ಮೇಲೆ

It records the gift of a vessel and a bell to the Rāmēśvara temple at Kittūr by Aḷiya Liṅga-rājai-arasa.

The record is in characters of the 19th century.

ಅಳಿಯಂ | ಲಿಂಗರಾಜೈ ಅರಶಿನವರ ಸೇವಾರ್ಥಾ

125 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 136)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ರಾಮೇಶ್ವರದೇವರ ತ್ರಿಪುಂಡ್ರದ ಮಧ್ಯದ ಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This record, also in characters of the 19th century, registers the gift of *tripuṇḍarīka*, weighing

[1] 'ಮೆಳೆಯೂರ ಗಾವುಣ್ಡಂ' ಎಂಬುದನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ.

[2] ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0648
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

five rupees, to the god Rāmēśvara at Kīrtinagara by Liṅgarājai-arasu, the same donor as in No. 124 above.

ಕೀರ್ತಿನಗರದ ಶ್ರೀರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಲಿಂಗರಾಜೈಅರಶಿನವರ ಸೇವಾರ್ಥದ ತ್ರಿಪುಂಡರೀಕಾ
ಐದು ರೂಪಾಯಿ ತೂಕ

126 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 57)

ಕಿತ್ತೂರು

ಬಸದಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಬೇಲಿ ಬಳಿ

It records that Kanṭhīravarāya-arasa, son of Dēvarāja-vōḍeya, ruler of Mahiśāpura, made a gift of land assessed at 10 *varahas* as *uṃbaḷi-mānya* to Nirañjaiyya, the *sēnabōga* of Kittūr in Saragūr-sthaḷa for the Kembiru-maṭha of the Kittūr-sthaḷa.

The date Śaka 1594, Paridhāvi, Pushya śu. 2 corresponds to 1672 A.D , December 11.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜ
2 ಯಾಬ್ದದ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕೆ
3 ವರುಶಾ ೧೫೯೪ಳ | ಸಂದ ಪರಿ
4 ಧಾವಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಶು ೨
5 ಲೂ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
6 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಮಹಿಶಾ
7 ಪುರಾಧೀಶ | ದೇವರಾಜವ
8 ಡೆಯರ ಕುಮಾರ | ಕಂಠೀರವ
9 ರಾಯ ಆರಸನವರು ನಂಮ
10 ಸರಗೂರ ಸ್ತ್ಥಳದ ಕಿತೂರ ಸೇನಬೋ
11 ಗ ನಿರಂಜೈಯ್ಯನಿಗೆ ಕಿತ್ತೂರ ಸ್ತ್ಥಳ
12 ದಲಿ ಕೆಂಬಿರು ಮಠಕ ಕೊ
13 ಟ ಉಂಬಳಿ ಮಾನ್ಯಕೆ
14 ಗ ಕಂ ಗ ೧೦ ವರಾಹ

ಹಿಂಭಾಗ

15 ಭೂಮಿಕೊ ೧೦ . . . .
16–22 (ಸವೆದಿದೆ)
23 ರು ದೇವರಾಜ
24 ವಡೇರೂ ॥ ಶ್ರೀ | ಶ್ರೀ |

127 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 137)

ಕಿತ್ತೂರು

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಚೌರಿಗೆಯ ಮೇಲೆ

This and the folowing three inscriptions (Nos. 128-130) may be assigned to the 19th century. The present record registers the gift of a vessel to Pārśvanātha-basadi at Kittūr by Lakshmimatiyamma, wife of Lakshmīpati-paṇḍita of the palace.

ಕಿತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ | ಶ್ರೀ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ |
ಅರಮನೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಪಂಡಿತರವರ | ಧರ್ಮ್ಮಪತ್ನಿಯವರಾದ
ಲಕ್ಷ್ಮೀಮತ್ಯಂಮನವರ ಸೇವೆ ॥ ಸೇ ೧೧ |||=

128 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 138)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಮತ್ತೊಂದು ಚೌರಿಗೆಯ ಮೇಲೆ

It records the gift of another vessel to the same basadi by Dēvamma, wife of Śānta-paṇḍita of Beḷukere.

ಕಿತ್ತೂರ ವಿಜಯ ಪಾರಿಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿಗೆ | ಬೆಳುಕೆರೆ ಶಾಂತಪಂಡಿತರಧ ರ್ಮ್ಮಪತ್ನಿ ದೇವಂಮನ ಸೇವೆ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0649
© Universitätsbibliothek Tübingen

129 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 139)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಕೊಳಗದಪ್ಪಲೆಯ ಮೇಲೆ

This is another gift of the vessel to the basadi by Dēvarājai-arasu of Biḷikere.

ಶ್ರೀ ಬಿಳಿಕೆರೆ ದೇವರಾಜೈಯರಸಿನವರು

130 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 140)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಟ್ಟೆಯಮೇಲೆ

This is the gift of a brass plate to the same basadi by Jayāvatiyamma, wife of Jinnai.

ಕಿತ್ತೂರು । ವಿ । ಪಾ । ದೇವ । ಜಿಂನೈ । ಥ । ಪ । ಜಯಾವತ್ತಿ ಅಂವ್ಮನ ಸೇವೆ

131 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 141)

ಕಿತ್ತೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಮೂಲದೇವರಾದ ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿ ವಿಗ್ರಹದ ಪಾದದ ಕೆಳಗೆ

This worn out epigraph seems to record the consecration of god Vijayanātha at Kittūr by [Vā]supūjyadēva of Mūla-saṅgha, Kānūr-gaṇa, Tintriṇi-gachchha, and Kundakundānvaya.

The details of the date *viz*., the year Viḷambi, Phālguṇa ba . . , are not sufficient for verification. The record may be assigned to the 12th century.

1 ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಬ . ಶ್ರೀಮೂ
2 ಲಸಂಘ ಕಾನೂರ್ಗಣ ತಿಂತ್ರಿಣಿಗಛ ಕುಂದಕು
3 ದಾನ್ವಯ . ಸುಪೂಜ್ಯದೇವ ಪುಷ್ಪ . . . . .
4 ಯವತಿಯಂಕಿ . . . ವಿಜಯನಾಥನ .
5 ಪ್ರ . . .

132 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 58)

ಕಿತ್ತೂರು

ಊರ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that this gift of land made to Kabbegi Nañjayadēva of the Medahaḷḷi-maṭha by Liṅga-rāju-voḍeya of Hura, should not be violated. It is in characters of c. 19th century.

1 ಹುರದ ಲಿಂಗ
2 ರಜುವೊಡೇರು ಮೆದ
3 ಹಳಿಯ ಮಟದ ಕ
4 ಬ್ಬೆಗಿ ನಂ
5 ಜಯದೇವರಿಗೆ
6 ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿಯನು
7 ಆಳುಪಿದರೆ ತಂ
8 ದೆಕೊಂದ ಪಾಪ
9 ಕೆ ಹೋಹರು

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0650
© Universitätsbibliothek Tübingen

133 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 142)

ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿ

ಬಸವಣ್ಣನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲದ ಬದುವಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It registers the grant of the village Uyyamba!!i for lamps and offerings to god Rāmayadēva of Kittūr by Tipparasa, minister of Kaṭhāri Sāḷuva Narasiṅgarājavarma-rāya.

It is dated Piṅgaḷa, Vaiśākha śu. 2 The details of the date are not sufficient for verification. The cyclic year Pingaḷa occurs during the reign-period of Sāḷuva Narasimha II. If Kaṭhāri Sāḷuva Narasiṅgarāja mentioned in the record can be identified with Narasimha II, the date may be equated with April 4, 1497 A.D.

1 ಪಿಂಗಳ ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾ
2 ಖ ಶು ೨ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮೇದಿ
3 ನಿಮೀಸೆಯರಗಂಡ ಕಠರಿಸಾ
4 ಳುವ ನರಸಿಂಗರಾಜವರ್ಮ
5 ರಾಯರ ಪ್ರದನ ತಿಪ್ಪರ
6 ಸರು ಕಿತ್ತೂರ ರಾಮಯ
7 ದೇವರಿಗೆ ಅಮ್ರುತಪ
8 ಡಿ ನಂದಾದೀಪಕೆ ಉಯ
9 ಂಬಳಿಯ ಚತುಸೀಮೆಯ
10 ಭುಮಿಯನು ತ್ರಿಸುಲದ
11 ಕಲ್ಲ ಹಾಕಿಸಿ ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಆ
12 ಗ್ರಾಮಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಗಂ
13 ಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊ
14 ಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ತಂನ
15 ಗುರುವನು ಗೋದವರಿಯಲಿ
16 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು
17 ವಾಣರಾಸಿಯಲಿ ತಮ ತಂದೆ
18 ಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
19 ರು ಸುಂಕದವರು ಸಮೆಹದ
20 ವರು ಆರೊಬ್ಬರು ಯಿ ಧರ್ಮಕೆ
21 ತಪ್ಪಿದರೆ ಯಿ ಕವಿಲೆ
22 ಯ ಕೊಂದರು

134 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 78)

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Basavappoḍeya, the minister of Vīra-Kṛishṇarāya, the Vijayanagara king, described as Kaṭhāri Sāḷuva made a grant of the village Sōgahaḷḷi in Bayināḍ-sthaḷa, of Kōṭe-sīme of which he was the chief (*nāyakatana*) for the decorations of the Rāmēśvara-liṅga of Maṭakere, in order that the merit might accrue to Kṛishṇarāya-mahārāya.

It is dated Śaka 1448, Chitrabhānu, Āśvayuja, śu. 10. These details are irregular. It may be equated with September 30, 1522 A.D., when the Śaka year was 1444 and the cyclic year Chitrabhānu.

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಆದ್ಯಾ ಅದಿತ್ಯಮಂಡಲೊದದು ಮಂ[1]
2 ಡಲೋಪರಿ ಸಕವರುಶ ೧೪೪೮ ನೆಯ ಚಿತ್ರಭಾನು ಸಂವತ್ಸರದ
3 ಆಸ್ವಯಿಜ ಸು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
4 ಸ್ವರ ಮೇದಿನೀಮೀಸರಗಂಡ ಕಠಾರಿಸಾಳುವ ಶ್ರೀವೀರಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯ
5 ರ ಪ್ರಧಾನರಾದ ಬಸವಪ್ಪಯ್ಯನವರು ತಂಮ ನಾಯ್ಕ

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಗುರುತಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0651
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 ತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕೋಟೆಸೀಮೆಯ ವೊಳಗಣ ಬಯಿನಾ
7 ಡಸ್ತಳದ ಸೋಗಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯ ಮ
8 ಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಲೆಂದು ಬಸವಪ್ಪೊಡೈ
9 ನವರು ಮಟಕೆರೆಯ ರಾಮೇಸ್ವರಲಿಂಗನ ಅಂಗ
10 ಭೋಗಕ್ಕೆ ಶಲುವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲು
11 ವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯಲಿಹ ೧೩ ಆದಾಯ ಸುಂಕ ಸಮೆ
12 ಯ ಮೊದಲಾದ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಸರ್ವ್ವಮಾ
13 ನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಇ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು
14 ಅಕ್ಷಯಸುಕವಿಾಧರ್ಮ್ಮಮನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸುವ
15 ಪುಂಣ್ಯಪುರುಶಗ್ಗ್ಗಕ್ಕುಂ ಬಕ್ಷಿಸುವಾತಂ ಸಂ
16 ತಾನಕ್ಷಯ ಆಯುಕ್ಷಯಂ ಗಂಗಯಲ್ಲಿ ಗೋ
17 ಉ ಬ್ರಹ್ಮಣ ಗುರುವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು

135 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 79)

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ಮನೆ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

It records that when Iravi-Challamma was ruling Bīra Bayal-nāḍ, and Jakkayya of Posavoḷal was the *gāvuṇḍa*, Sōvayya, son of Ēchayya of Sōgepaḷḷi, fought in a battle against Hariya of Baṅkiyarasa who besieged and attacked Posavoḷalu and its hamlet Sōgepaḷḷi, and rescued the cows of Beḷtūrapaḷḷi before laying down his own life. The record contains at the end an eulogy in praise of the hero.

It is dated Śaka 1039, Sarvajit, Vaiśākha which is irregular. The year Sarvajit occurred in Śaka 1029 corresponding to 1107 A D., when the month Vaiśākha occurred in March-April.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷಂ ೧೦೩೯ ನೆಯ ಸರ್ವ್ವಜಿತ್ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಕ
2 ಮಾಸದನ್ದು ಇರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ ಬೀರಬಯಲ್ನಾಡನರಸುಗೆಯ್ಯೆ ಪೊಸ
3 ವೊಳಲ ಜಕ್ಕಯ್ಯ ನಾಡಾಳ್ವನ ಗಾವುಣ್ಡನನ್ದು ಬಂಕಿಯರಸನ
4 ಹರಿಯ ಹೊಸವೊಳಲುಮಂ
5 ಪೊಸವೊಳಲ ಪಳ್ಳಿ ಸೋಗೆಪಳ್ಳಿ
6 ಯುಮಂ ಮುತ್ತಿ ಎಱೆವಾಗಳ್
7 ಸೋಗೆಪಳ್ಳಿಕಾಱ ಏಚಯ್ಯನ ಮಗಂ
8 ಸೋವಯ್ಯ ನಾಡುಸೆಟ್ಟಿ ಬೆಳ್ತೂರಪಳ್ಳಿ ತುಱುವುಮಂ ಸೆಱೆಯುಮಂ ಪೆಱೆ
9 ಗಿಕ್ಕಿ ಕಾದಿ ಸತ್ತಂ । ಕನ್ದ । ನೆಱೆ ನೂಱುಕು
10 ದುರೆ ಸಾಯಿರದಱುನೂಱಾಳ್ವೆರ
11 ಸು ಮುತ್ತಿ ತುರುವುಂ ಸೆಱೆಯಂ
12 ಪೆಱಗಿಕ್ಕಿ ಸೋಗೆಪಳ್ಳಿಯ ಯೆಱೆ
13 . . ಸು ತಟ್ಟಿಱಿದು ದೇವಲೋಕ
14 ಕಕ್ಕೆ ಪೋದಂ ॥ ಮಂಗಳಂ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0652
© Universitätsbibliothek Tübingen

136 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 80)

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This worn out hero-stone records the death of Bamma, son of Kētaṇṇa in a cattle-raid at Sōgeḷi. It seems to refer to Eṟeāma (Eṟeyamma) of Posavoḷal who probably attacked the place.

It is dated the Śaka year 5, Rudhirōdgāri, Jyēshṭha-puṇṇave. These details are obviously wrong and insufficient for verification. The record is in characters of c. 12th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕ
2 ವರಿಷ ಸಂದ ಅ
3 ಯ್ದನೆಯಾ ರುಧಿರೋದ್ಗಾ
4 ರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ
5 ಮಾಷದ ಪುಣ್ನಿವೆನ್ದು ಬೀರ
6 ಬಯನಡ ಸವದಿವ್ವ
7 ನೆ ಕಡಾರಲದನ್ದು ಪೊಶವೊ
8 ಟಿಲ ಎಱೆಆಮನ
9 ದ ಕಿತಯಾಣ್ಡಗಮ
10 ಖ್ಬ ಣ್ಡುಗೆ ವನ್ದು
11 ಟ್ಟಕ . . . . .
12 ಮ್ಮಹಳಿಯ . . . .
13 ನ್ದ ಸೋಗೆಳಿಯ ತುಱು
14 ವಳಂ ಕೇತಣ್ಣಮ
15 ಗಂ ಬಮ್ಮ ತುಱು
16 . ತುಱುಗೆಳೆ . .
17 ಸತ್ತಂ

137 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 81)

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up by Sūrabōya for Kāḷagita (?) who appears to have fought in a skirmish between Sōgehaḷḷi and Siṅgapaṭaṇa, (?). It is dated Prabhava, Kārttika śu. 1 which is not sufficient for verification. The characters seem to belong to c. 16th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಪ್ರಬವ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಲು ಸೋಗೆಹಳಿಯು ಸಿಂಗಪಟಣಉ
2 ಕಾದಿದಲಿ ಕಾಳಗಿತೆಗೆ ಹೂದ ಯಿಾರಗಲು ಸೂರ
3 ಬೋಯ ಹುಯಿಸಿದನು ನಮಕ[1]

138

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This highly damaged record refers to a grant to god Perbaṇēśa by Yarakāra Kabani-oḍeya. Other details are lost. It is in characters of c. 15th century A.D.

1–5 (ಸವೆದಿದೆ)
6 ಯರಕಾರ ಕಬನಿ ಒಡೆಯರು
7 ಪೆರ್ಬಣೇಶದೇವರಿಗೆ ಕೊ
8 ಟ್ಟ ಧರ್ಮ . . . .
9 . . . ಅಕು ತಪಿದರೆ
10 ಗಂಗೆಯಲಿ ಗೋವ ಕೊ
11 ಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹ
12 ರೂ

[1] ಈ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ತಲೆಕೆಳಗಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0653
© Universitätsbibliothek Tübingen

139 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 82)

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This c. 17th century epigraph records a grant made by Gummara of Thevarevūru, in the year Dundubhi, Vaiśākha 5. The details of the date are not sufficient for verification.

1 ಶ್ರೀಮತು ದುಂದು
2 ಭಿ ಸಂವಚರದ ವಸಕ
3 ೫ ಥೆವರೆವುರು ಗುಂಮರ
4 ನ ಕೊಡಗೆ ಯಿದಕೆ ತಪಿದರೆ
5 ಗೋಮಂಸ ತಿಂದ ತುಸ

140 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 83)

ಸೋಗಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಮನೆಯ ಬಳಿ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This hero-stone is set up in memory of Bayina Māda who fought in a battle probably of Sōgehaḷḷi-Siṅgapaṭṭaṇa. The details of the date, Kāḷayukti, Vaiśākha śu. 5 are not sufficient for verification. It is in characters of c. 15th century.

1 ಕಾಳಾಯುಕ್ತಿ ಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ವಯಿಸಾಕ ಸು ೫ ಲು
3 ಕಾದಿದಲಿ ಬಯಿನ ಮಾದಗೆ ಯೊರಗಲ್ಲು
4 ಸೋಗೆಹಳ್ಳಿ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣ

141 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 72)

ಮಗ್ಗೆ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಪಶ್ಚಿಮದ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the death of Dēvaṇṇa, son of Mādi-goṇḍa on Kārttika śu. 5 of the year Jaya. It is in characters of the 15th-16th century and the given details cannot be verified.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಯ
2 ಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಕಾರ್ತಿಕ
4 ಸು ೫ ಲು ಮಾ
5 ದಿಗೊಂಡನ
6 ಮಗ ದೇವಣ್ಣ
7 ಅಂತಕಲೋಕ
8 . . . ದ ಹೋದ

142 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 73)

ಮಗ್ಗೆ

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the death of Uyyamma the *nāḍu-seṭṭi* and *heggaḍe* of Koṅguṇi (?) when *rājādhirāja* Uraviyammarasa was ruling Bīra Bayala-nāḍ. The occasion for fight seems to be the attack of Koṅgūṇi-gāvuṇḍa of Maṇali with 300 persons. The exact import of the record cannot be made

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0654
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

out. The given date, Śaka 929, Viḷaṁbi, is irregular. The cyclic year Viḷambi corresponds with Śaka 920. Taking this as correct, the date may be equated with 998–99 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ
2 ತು ಸಖವರಿಷ
3 ೯೨೯ ವಿಳಾಂಬಿ
4 ಚ ಸಂವತ್ಸರದ ಉ
5 ರವಿಯ್ಯಮ್ಮರಸ
6 ನಾದ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಬೀರಂ
7 ಬಯ್ಲನಾಡ ರಾಜ್ಯಂ
8 ಗೆಯ್ವನ್ನ್ದು ಮ
9 ಣಲಯ ಕೊಂಗೂಣಿ
10 ಗಾವುಣ್ಡಂ ಮೂನೂ
11 ಱು ಮಾನಿಸರವ
12 ರಸಿ ತಾಮರೆಕೊಳಾನ
13 ಕೂಡಿ ಇಱಿಯ
14 ಬನ್ದಡೆ ಮಗ್ಗೆಯ
15 ಪೆಲ್ವಾವ್ವ ಊಯ್ಯ
16 ಮ್ಮ ನಾಡು ಸೆಟ್ಟಿ ಕೊಂ
17 ಗುನಿಯ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಒನ್ದು
18 ಕೊಡೆಯ ಭೋಗಂ ಕುಡು . ಎನ್ದು . .
19 ಳೆಮಾಲ್ಲಾ . ಡೆ
20 ಕೂಳಿಯಾಗಿಱಿ
21 ಯದೆ ನಾನಾದೇ
22 ಸಿ ಬ್ರಹ್ಮಸೆಟ್ಟಿವು
23 ಡ್ಡಲನ್ನಡೆ ಇಱಿ
24 ದರ್ ಅಣಮಿಱಿ
25 ಎಮ್ಮಾಯ್ಯನುವ
26 ನಿಱಿದರನ್ನ್ದು ಕೊಂಗು
27 ಣಿಯು ಉಯ್ಯಮ್ಮ
28 ನಾಡುಸೆಟ್ಟಿ ಪಱಿದು
29 ಕೊಣ್ಡಲಿ ಪಯ್ದು .
30 ಇನ ತಮ್ಮ ಗಾವು
31 ಣ್ಡಸುವಿಲರ್ ಬೀ
32 ರಕಲ್ಲ ನಿಱಿಸಿದ ॥

143 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 74)

ಮಗ್ಗೆ

ಎರೆಕುರೆಹುಂಡಿ ಬಾಣೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Tipparasa-ayya, the *maneya-pradhāna* of Sāḷuva Narasiṅgarāya-mahārāya, made a grant of the villages Bāṇūr and Hulikal in Baya-nāḍ to god Bāṇēśvara of Magge in the same division, for the long rule of his master. Cf. No. 133 above.

It is dated Śaka 1400, Piṅgaḷa, Vaiśākha śu. 5. These details are not verifiable and also are irregular. The given *tithi* in the year Piṅgaḷa corresponds to 1497 A.D., April 16. But the Śaka year was 1419.

ಮುಂಭಾಗ

1 ನ್ಮೋಂ ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಾ
2 ಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗ
3 ರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
4 ಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ
5 ಶ್ರೀ ಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಶ್ರೀಮಂನ್‌ಮ
6 ಹಾಮೇದಿನೀಮಿಸೆಯರಗಂಡ ಕಠಾ
7 ರಿಸಾಳುವ ನರಸಿಂಗರಾಯ ಮಹಾ
8 ರಾಯರ ಮನೆಯ ಪ್ರಧಾನ ತಿಪರ
9 ಸಆಯನವರು ಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯ
10 ವನಾಳುತ್ತಮಿದ್ದು ಶಕವರ್ಷ ೧
11 ೪೦೦ ನೆಯ ನಡವ ಪಿಂಗಳ ಸಂ
12 ವತ್ಸರದ ವಯಿಶಖ ಸು ೫ ಲು ಬಯ
13 ನಾಡೊಳಗಣ ಮಗ್ಗೆಯ ಬಾಣೇ
14 ಶ್ವರ ದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗ
15 ಭೋಗಕ್ಕೆ ಬಯನಾಡೊಳಗಣ
16 ಬಾಣೂರನು ಹುಲಿಕಲ್ಲನು ಲಿಂಗ
17 ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲಹಾಕಿ ಕೊಟ್ಟೆವು
18 ನರಸಿಂಗರಾಯಮಹಾರಾಯ

---
[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0655
© Universitätsbibliothek Tübingen

19 ರಿಗೆ ಸಾವಿರಕಾಲ ಸ್ಥಿರರಾಜ್ಯವಾಗ
20 ಬೇಕೆಂದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ
21 ತಾರಾಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾ
22 ಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ
23 ದತ್ತಿ ಭಹುಭಿರ್ವಂಸುಧಾಭುಕ್ತಿ

ಹಿಂಭಾಗ

24 ರಾಜಭ ಸರರಾಧಿಭ ಯೆಸ್ಯ
25 ಯೆಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತ
26 ಸ್ಯ ತಥಾಪಲಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
27 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಃ ಶ
28 ಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾ
29 ಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಿಮಿ[1] ಗಂ
30 ಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪ
31 ಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಗೋದಾವರೀಲಿ ತಂದೆಯ
32 ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ವಾರಣಾ
33 ಸಿಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂಮ ಗುರು
34 ವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
35 ಯಿ ಕತ್ತೆಯ ತಿಂದವರು
36 ಯಿದಕೆ ತಪಿದ
37 ವರು ನಾಯ ತಿಂದ
38 ವರು

144

ಹೊಳೆಹುಂಡಿ

ಕೋಡಿ ಅರಳೀಮರದ ಹತ್ತಿರದ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged hero-stone mentions Māruḷḷiyamma of Bayal-nāḍ and seems to refer to a fight, the details of which are lost. It is in characters of c. 11th century.

1 . ದರರೆಟಿತ್ರಿಯ . . . ಳೆ . .
2 ಪೋಪ ಬಯಲ್ನಾಡ ಮಾರುಳ್ಳಿಯಮ್ಮ . .
3 ಗೆಯಪಳ್ಳಿ . . . ಕಾದಿ ಪನಿ . . .
4 ಮಾಟ್ಪಿ . . . . ಅಲ್ಲಿಯ ನಾರಸಿ
5 . . . . ಎಸಗಲಪ್ಪರೊ

145 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 71)

ಬಡನೆಕುಪ್ಪೆ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a gift of the village Jāganakōṭe to god Bhairava of a place (name-lost) in Bayal-nāḍ, by Dēvoḍeya of Kōṭe. It is dated the year Āṅgīrasa, Māgha śu. 13, Thursday. As the record is in the 16th century characters, the details may probably be equated with Friday, 13th January, 1573 A.D.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಕ . . ಬಯ
2 ಲನಾಡ ಬೀಮೆ . . . . ಗ ಬಯಿ
3 ರದೇವರ ಅಷ್ಟಭೂತಿ ಅಮೃತಪ
4 ಡಿಗೆ ಸಲವಾಗಿ ಕೋಟೆಯ ದೇವೊ
5 ಡೆಯರು ಆಂಗೀರ[ಸ] ಸಂವತ್ಸರ
6 ದ ಮಾಘ ಸು ೧೩ ಉ ಗುರುವಾ
7 ರದಲು ಜಾಗನಕೋಟೆಯ ಗ್ರಾ
8 ಮವನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಾಉ
9 ನಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಾಲೀನಯೆಂದು
10 ವೊಪ್ಪಿ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಯಿದಕ್ಕೆ ಅ
11 ವರನಾಡವರು ತಪ್ಪಿದರೆ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0656
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಹಿಂಭಾಗ

12 ಗಂಗೆಯು ತಡೆಯಲಿ ಗೋಉ
13 ಬ್ರಾಂಹ್ಮರು ಗುರುದೇವ
14 ತೆಯು ತಂದೆ ತಾಯನು ಕೊಂ
15 ದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು . . . .

146 (ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1941–24)

ಬೀಚನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಗುಡಿ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಶಾಸನ

This damaged record registers the gift of the village Hoḷe Bīchanahaḷḷi situated in Sōgalavāḍi-pura-sthaḷa in Hurada-sīme, along with certain hamlets (names lost) which were all formed into an *agrahāra* and named Dēvarājapura, by Dēvarāja-voḍeya, son of Dēvarāja-voḍeya, the king of Mysore, and grandson of Chāmarāja-voḍeya. The *agrahāra* was granted as *sarvamānya* to certain brahmins proficient in all branches of learning.

The extant portion refers to the month Āshāḍha, other details being lost. The donor was the king of Mysore who ruled from 1659 to 1672 A.D.

1 (ಸವೆದಿದೆ)
2 . . . . ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ . . . .
3 . . . . . . ಗೌತಮಕ್ಷೇತ್ರ . . . .
4 . . ಪರಮೇಶ್ವರ ರಾಜಾಧಿರಾಜ . . . .
5 ಡಲಿಕರಗಂಡ ಮೈಸೂರ . . . . . ದೇವ . . . .
6 ಪಟ್ಟಣ ಸಿಂಹ್ವಾಸನಾಧೀಶ್ವರರಾಗಿ . . . . .
7 ವಾದ ದೇವರಾಜಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸ . . . .
8 ಯಾ ಚಾಮರಾಜವೊಡೆಯರ . . . .
9 ಕ್ರಮಾರ್ಜಿತವಾಗಿ ಬಂದ ಹುರದ . . . . ಕೊಡೆ . . . ಉಬಯಂ . . .
10 ಉಪಗ್ರಾಮಂಗಳು ಪುರ ತೋಟ . . . ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದೇವರಾಜಪುರವನು ರಾಜ . . . .
11 ದೇ . . ಡ ಸೋದಲವಾಡಿಪುರಸ್ಥಳದ . . . . ಬೀಚನಹಳಿ . . ತರ ಕಣಿಯಲ . .
12 ನಾ . . ಸೂರು ಆ ಕಲನೆಲ್ಲಿಹಾಳಪುರ ಚಂದಮ . . . ಗ್ರಾಮ ಸಹವಾಗಿ ಯೀವೂರ ಸ್ಥಳದ ಸೀಮೆ . . .
13 ರು ಪುರಿಗಳಾಗಿ ಪರಿಚ್ಛೇದಂ ಮಾಡಿ ದೇವರಾಜಪುರವ . . . . ಂ ಮಾಡಿ ನಾನಾ ಗೋತ್ರದ ನಾನಾ ಸೂತ್ರದ ನಾನಾ ಶಾಖೆಯ . . .
14 ಳಾದ ಸಕಲವಿದ್ಯಾಪಾರಂಗತರಾದ ಬ್ರಾಂಹಣೋತ್ತಮರಿಗೆ . . ನಾಲು ಮಾಡಿದ ಲಕ್ಷ ಹೋಮ . . . . ನ ನಂಮ ಪು . .
15 ರದ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ . . ನಾರಾಯಣ ಸುಪ್ರಂನನಾಗಲಿಯೆಂದು ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣ ಬುದ್ಧಿ
16 ಯಿಂದ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರದುಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಲ್ಲಿಂದಂ ಮುಂದೆ ಯೀ ಗಾಮ್ರಗಳನೂ ನೀಉ ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾ
17 ರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿ ಬರುವಿರಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮಗಳ ಚತುಸ್ಸೀ
18 ಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂ ಗಳು ನಿಮ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0657
© Universitätsbibliothek Tübingen

19 ಗೆ ಸಲುವದು ಯೀ ಗ್ರಾಮಗಳಿಗೆ ನೀವು ಮಾಡುವಂಥಾ ವ್ಯವಹಾರ ಚತುಷ್ಟಯಕ್ಕು ಸಲುವಲು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಹೊಳೆಬೀಚ
20 ನಹಳಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ದೇವರಾಜಪುರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪ
21 ರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋ
22 ನೃಪಾಲನಂ ದಾನಸ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

147 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 65)

ಆಗತ್ತೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯೆ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Except for the names of places Āgatūr and Saragūr, nothing can be made out of this highly worn out record.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸ
2 ಹಿತ ಶ್ರೀಮತು ಆಗತೂರ
3 ಬಯಿರ . . . . ತ್ತಿಗ . ರಾಜನಾ .
4 ಸ . . . . ಮುನಾ
5 ರಾಜ್ಯಂ . . . . ಸರಗೂರ
6 . . . . ನನ್ದ ಕಲ್ಲ ||

148 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ ಕೋ. 66)

ಆಗತ್ತೂರು

ಹೊಳೆಕೆರೆಯಲ್ಲಿ ಭೂಮಿಯೊಳಗಿದ್ದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers the gift of the village Āgatūr situated in Kaṇiya-nāḍ of Kōṭeya-sīme as *yāḷa-goḍage* made by Timmere-mahāarasu of Nandyāla to Bōḷa Nañjeyoḍeya who in turn set apart 36 *gadyāṇas* for offerings to god Nañjuṇḍēśvara. The chief is also said to have built a *maṭha* after Bōḷa Nañjēdēva and granted 14 *gadyāṇas* to Gōḷura Chennavīraṇṇa-voḍeya who stayed in that *maṭha*.

It is dated Virōdhikṛit, Vaiśākha śu. 12. The details of date are not sufficient for verification. It is in characters of the 16th century.

1 ವಿರೋಧಿವಿಕುತು ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಖ
2 ಶು ೧೨ ಲು | ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾಮಂಡ
3 ಲೇಶ್ವರ ನಂದ್ಯಾಲ ತಿಂಮೆರೆ ಮಹಾಅರಸು
4 ಗಳೂ | ಕೋಟೆಯ ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ | ಕಣಿ
5 ಯನಾಡಿನೊಳಗೆ ಸಲುವ ಗಾಮ ಆಗತೂ

1 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0658
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 ರನೂ ಬೋಳನಂಜೆಯೊಡಯುನಿಗೆ ಯಾಳ
7 ಗೊಡಗಿಯಾಗಿ ಕೊಟೆಯು । ಯಿದಕೆ
8 ಆವನಾನೊಬ್ಬನು ಅಳುಪಿದರು ಗೋಬ್ರಾಂಮರ ತಿಂ
9 ದು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಪಂಚ . . . .
10 ಯು ಕೊಂದು ವಲೆಯೊಳಯಿಕ್ಕಿದ ಹಾಗೆ
11 ಬೋಳುನಂಜೇದೇವರು ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ
12 ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಆಗತ್ತೂರ ಗಾಮದಲ್ಲಿ ಗ ೩೬
13 ಆರಿಹಿತಿಮದೇವ ನಂಜಲುಗುಡಿನಂ ಬೋಳನಂ
14 ಜೇದೇವರು ಮಟವನು ಕಟಿಸಿ ಅಲ್ಲಿಹ ಗೋಳುರ ಜಿಂ
15 ನವೀರಂಣ ವೊಡೆಯುಪಗಳು ಮುರಿಗೆ ಆಗುತ್ತೂರಿ
16 ನಲ್ಲಿ ಗ ೧೪೮ ಉಭೆಯುಂ ಗ ೫೦ ವರುಹ ವರುಷಂ ಪ್ರತಿಯ
17 ಅಯಿವತು ವರಹನು ಅನುಬಯಿಸಿಕೊಂಡು ಸುಖದಲ್ಲಿಹರು ಯಿದ
18 ಕ್ಕೆ ಆಳುಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ತಂದೆಲ್ಲಿ ಹೆ
19 ತ್ತು ತಾಯಲ್ಲಿಹ ನೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
20 ಹೋಹ

149 (ಎ.ಕ. XIV ಹೆ.ಕೋ. 143)

ಸಾಗರೆ

ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬಾಭಟ್ಟರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ

This inscription is engraved on a set of three copper-plates. The language is Sanskrit and the script Nāgari. It registers the gift of the village Sāgara, on the bank of the Kapilā, in Baya-nāḍ, to Vibudhēndrasarasvati by the Vijayanagara king Harihara at the instance of Mādhavarāja. The date Śaka 1200, Siddhārthi, Kārttika ba. 30 is irregular. Siddhārthi occurred in Śaka 1301 (1379-80 A.D.) which falls in the reign period of Harihara II.

The genuineness of the record may be doubted.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಗಣೇಶಾಯ ನಮಸ್ತುಭ್ಯಂ ಮಹಾಶಕ್ತಸಮನ್ವಿತ ನಿರ್ವಿಘ್ನಂ ಕುರು ಮೇ
2 ದೇವ ಮಂಗಳಾನಿ ದದಾತು ನಃ[1] ಶಾರದಾ ಶಾರದಾಂಭೋಜಶರದಿಂದುನಿಭಾನನೇ । ಸಾರಸ್ವತ್ಯಂ
3 ಚ ಮೇ ದೇಹಿ ಶಾಸನಂ ಲಿಖಿತಂ ಮಯಾ ।[1] ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬೀಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
4 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಅಚಿನದಂಡಕಮಂಡುಲಮೇಖಲಾರುಚಿರಪಾವ
5 ನವಾಮನಮೂರ್ತಯೇ ಮಿತ ಜಗತ್ತಿತಯಾಯ ಜಿತಾರಯೇ ನಿಗಮವಾಕ್ಪಟುವೇ ವಟವೇ ನಮಃ[2]
6 ಅಚಿಂತ್ಯಾವ್ಯಕ್ತರೂಪಾಯ ನಿರ್ಗುಣಾಯ ಗುಣಾತ್ಮನೇ ಸಮಸ್ತಜಗದಧಾರಮೂರ್ತಯೇ ಬ್ರಂಹ್ಮ
7 ಣೇ ನಮಃ ।[1] ಸ್ವಸ್ತ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕೇ । ಏಕಸಾಹಸ್ರೋಪರಿ ದ್ವಿಶತಸವತ್ಸರಾಂತ
8 ರ್ಗತಸಿಧಾರ್ಥಸವತ್ಸರೇ ಪಂಚಾಶತ್ಕೋಟಿವಿಸ್ತೀರ್ಣಭೂಮಂಡಲಾಂತರ್ವರ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಕರ್ಣಾಟದೇಶಸಿಖಾ
9 ಮಣಿ ನವರತ್ನಮಾಲಾಕಾರಶ್ರಿಯಾಯುಕ್ತ ಸಕಲಧರ್ಮಾಧರ್ಮೋತ್ಪತ್ತಿಸ್ಥಾನ ಸಕಲತೀರ್ಥಾಧಿಕ
10 (ಕಲತೀರ್ಥಾಧಿಕ) ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರಮಹಾಪುರೀ ವಿದ್ಯಾನಗರೀಸಿಂಹಾಸನನಿವಾಸ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ದ್ರುತವಿಲಂಬಿತ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0659
© Universitätsbibliothek Tübingen

11 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ವೀರಪ್ರತಾಪ ರಣಾಂಕಣವಿಜಯಧನಂಜಯ ಸತ್ಯಭಾಷಾಹರಿಶ್ಚಂ
12 ದ್ರ ವೈರಿನೃಪಶಿರಧುರೀಕೃತಸಿಂಹಾಸನತ್ರಯಲಾಂಛನ ಲಾಂಛಿತಾಧ್ವರವೈರಿಯಗರ್ವನಿರ್ವಾ
13 ಪಣ ಶರಣಾಗತನೃಪಪರಿಪಾಲಕ ಯುದ್ಧಾಢದಾಪ್ತಸಮಸ್ತದುರ್ಗಧುರಂಧರ ದೇವದ್ವಿಜಗುರುಪೂ
14 ಜಾರತ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥಪಾರಂಗತ ಧನುರ್ವೇದವಿಶಾರದ ಚೌಷಷ್ಟಿಕಳಾಕುಶಲನಿಪು
15 ಣ ಅತ್ರೇಯಾನ್ವಯಾಭರಣ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕಿರೀಟವಿನ್ಯಸ್ತರತ್ನಕಾಂತಿ ವಿ
16 ರಾಜಿತಪಾದಾರವಿಂದ ಸಕಲಶ್ರುತಿಸ್ಮೃತ್ಯುದಿತಮನ್ವಾದಿಶಾಸ್ತ್ರವಚನಧರ್ಮಾಥ
17 ರ್ವನಿಯಾಮಕನಿಪುಣೋ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯಾ | ಅಭಿನವಸ್ಮರಮಂಥರರೂಪಧೃಗ್ರಿ
18 ಪುನೃಪೋ ಜಿತಶಾಸನದುಸ್ಸಹಃ ಪರಮಹೀಪತಿ ಕೀರ್ತಿತ ಪೌರುಷೋ ವಿಜಯತೇ ಹರಿ
19 ಹರರಾಯ ಭೂಪತಿಃ |[1] ಭೋ ಭಾನೋ ಭಣ ವಾರಿಧೇ ಭಜಸಿ ಕಿಂ ಪೂರ್ವಾಪರೌ ಪರ್ವತೌ ಸ
20 ಪ್ತಾರ್ವಾಹಮಧೋನು ಕಿಂ ಹರಿಹರೇ ರುಂಧೇರ್ವತಃ ಸರ್ವತಃ ಶತ್ರುತ್ವಂ ನ ಹಿ ತರ್ಹಿತ
21 ತ್ಪ್ರತಿಭಕಾಂ ದ್ವಾರಂ ಗಭೀರಂ ಗತಃ ಪುತ್ರಸ್ತಸ್ಯ ಹಿ ತಾಮನುದ್ಧಿದಿ ಕರೇ ಕರ್ನ
22 ಸ್ವ ಖಡ್ಗೇಂತಕಃ |[2] ಪತಿರ್ಗಜನರಾಶ್ವಾನಾಮೇಕೋ ಹರಿಹರಸ್ವಯಂ |
23 ತಸ್ಯ ಪಾದಾನತಾ ಭೂಪಾಃ ಲಬ್ಧಾಃ ಸಿಂಹಾಸನತ್ರಯಂ |[3] ಗಜಾಶ್ವನ
24 ರ ಭೂಪಾನಾಂ ಪತಿರೇಕೋ ಮಹಾನಿಹ | ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾಖ್ಯಃ ಸ್ತತೋ
25 ಹರಿಹರಾಭಿಧಾ |[3] ಸಪ್ತದ್ವೀಪನಿವಾಸರಾಜತಿಲಕಃ ಸಪ್ತಾಬ್ಧಿಗಾಂಭೀ
26 ರ್ಯವಾನ್ | ಸಪ್ತಾಶ್ವಾಧಿಪಕಾಂತವಿಭವೋ ದೀನ್ಯೈಷುಕಲ್ಪದ್ರುಮಃ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

27 ಯಶ್ಚಿಂತಾಮಣಿದೀಪ್ತಿದೀಪಿತಜನಃ ಸ್ವರ್ಧೇನುವದ್ಭೂಸು
28 ರೋ ರಾಜದ್ರಾಜಸಿಖಾಮಣಿರ್ಹರಿಹರೋ ಭೂಮಂಡಲಾಖಂಡ
29 ಲಃ |[2] ಬಾಢಂ ಚಿಂತಾಮಣಿಶ್ಚೇದ್ ಕನಕಗಿರಿತಟಕ್ಷ್ಮಾಭೂಮಿರ್ಭವೇಚ್ಚೇ
30 ದ್ | ಯೋಗೀಚೇತ್ಕಾಮಧೇನುನಿಧಿಕುಲಮಖಿಲಂ ಮೂಲ ಸಂಸ್ಕಾರ ಮ
31 ಚಂ | ದ್ಯಯಕ್ಷೇಶೋ ರಕ್ಷಕಶ್ಚೇತ್ಸರಸಿಜನಿಲಯೋ ನಂಜರಾಯೇತ್ರ ದಾ
32 ನೀಂ | ರಾಜಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಮೌಳೀರ್ಹರಿಹರಸದೃಶಃ ಕಲ್ಪತೇ ಕ
33 ಲ್ಪವೃಕ್ಷಃ |[4] ಸಿದ್ಧಾರ್ಥ್ಯಬ್ಧಃ ಕಾರ್ತಿಕಮಾಸ್ಯುಪರಾಗೇ ಸೂರ್ಯ್ಯೇ
34 ಹರಿಹರರಾಯ ನಿವೇದ್ಯ ದ್ವಿಜಕಾರ್ಯಂ | ಸಾಗರ ನಾಮಾಗ್ರಹಾರ
35 ವರಂ ಕಪಿಲಾತೀರೆ ವಿಬುಧೇಂದ್ರಸ್ಯ ಕಾರಿತವಾನ್ಮಾಧವ
36 ರಜಃ | ಜಾಮದಗ್ನ್ಯವತ್ಸಗೋತ್ರೀ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಜಃ | ರು
37 ಗ್ವೇದೀ ಚ ಮಹಾಪ್ರಾಜ್ಞಃ ಸಾಂಗಾನ್ವೇದತ್ರಯಃ ಸ್ಮಾತಕ |[5] ಸರ್ವಶಾ
38 ಸ್ತ್ರಾರ್ಥತತ್ವಜ್ಞೋ ಪಂಚಯಜ್ಞಪರಾಯಣಃ | ಜಿತೇಂದ್ರಿಯಜಿತಕ್ರೋ
39 ಧೋ ಸತ್ಯವಾಗನಸೂಯಕಃ |[3] ಮಾತಾಪಿತೃಗುರುರ್ದೇವೈಂರ್ಯಥಾನಾಪೂಜ
40 ನೇ ರತಾಃ ಭೂತನಾಥಪ್ರಪೌತ್ರಶ್ಚ ನಂಜಿನಾಥಸ್ಯ ಪೌತ್ರಕಃ |[3] ರಬು
41 ಪಾಧ್ಯಸ್ಯ ಪುತ್ರಶ್ಚ ವಿಬುಧೇಂದ್ರಸರಸ್ವತಿಃ | ತತ್ಕರೇ ಸಾಗರಗ್ರಾಮಂ
42 ಷಷ್ಟ್ಯೋಪಗ್ರಾಮಸಂಯುತಂ |[3] ಆತ್ರೇಗೋತ್ರೋದ್ಭವೋ ರಾಜ್ಞಾ ಆಶ್ವಲಾಯ
43 ನಸೂತ್ರಿಣಾ | ಪ್ರಪೌತ್ರೋ ದೇವರಾಯಸ್ಯ ಪ್ರಹುಢರಾಯಸ್ಯ ಪೌತ್ರಕಃ |[3] ಬುಕ್ಕ

1 ಉಪಜಾತಿ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

3 ಶ್ಲೋಕ

4 ಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

5 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0660
© Universitätsbibliothek Tübingen

44 ಗರ್ಭಾಬ್ಧಿಚಂದ್ರಶ್ಚ ರೂಪಶೀಲದಯಾನ್ವಿತಃ | ಹರಿಹರೇಣ ಪ್ರೀತಿಪೂರ್ವಂ
45 ವಿಬುಧೇಂದ್ರ ಸರಸ್ವತೇಃ |[1] ದತ್ತಃ ಕರತಲೇ ಧಾರಾದಾನಂ ಸ್ವರ್ಣೋದಕಂ
46 ಸಹ | ಅಕ್ಷಿಣ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗಾನಿ ಭೋಕ್ತುಂ ಪುತ್ರಪರಂಪರ |[2] ರಾಜ್ಯೇ
47 ಹೊಸಣನಾಮಾಖ್ಯಾ ಬಯನಾಡ ಇತಿ ಸ್ಮೃತಃ ಮಂಗಳಾಚರುರಾವೇಶ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

48 ಸಾಗರಾಕಪಿಲಾತಟೇ |[2] ಷಷ್ಟೋ
49 ಪಗ್ರಾಮಸಹಿತಂ ಸಾಗರಾಗ್ರಾರ ದತ್ತರ್ವಾ ಹರಿಹರ
50 ಸ್ಯ ಮಹಾರಾಜ್ಞಾ ದತ್ತಂ ಧಾರಾನುಪೂರ್ವಕಂ |[2] ಅನುಭೋಕ್ತು
51 ಮೇಕಭೋಗೇ ವಿಬುಧೇಂದ್ರಸರಸ್ವತೇಃ | ಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿನೋ ನಿತ್ಯಂ
52 ಸುಖೇನಾಘ್ರಾರ ಭುಜ್ಯತಾಂ |[1] ಸಾಗರ್ಯಾ ದಕ್ಷಿಣೇ ಭಾಗ ಬೀಚನಲ್ಲಿ ಇತಿ
53 ಶ್ರುತಃ | ನೈರುತ್ಯಾಂ ಕಡವತ್ತೂರು ಕೆಂಚನಳ್ಳೀತಿ ದಕ್ಷಿಣೇ[2] ಸಾಗರ್ಯ್ಯಾ
54 ಗ್ನೇಯಃಭಾಗಸ್ಯ ಹರಿಹರೋ ಪುರನಾಮತಃ | ತತ್ಪೂರ್ವೇ ಅಂಕಿಹ
55 ಳಾಚ ಬರಗೀಗ್ರಾಮಮೇವ ಚ |[1] ಷಷ್ಟೋಪಗ್ರಾಮನಾಮಾನಿ ಮುಖ್ಯಾ
56 ನ್ ಸಾಗರಪೂರ್ವಕಂ | ಜಮದಗ್ನ್ಯವತ್ಸಗೋತ್ರಾಯ ರುಕುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿ
57 ನಃ[1] ವಿಬುಧೇಂದ್ರ ಸರಸ್ವತಿಭಟ್ಟಾರಕಶರ್ಮಣಃ ಪ್ರತಿಗ್ರಹೀತ್ರೇ | ಆತ್ರೇಗೋ
58 ತ್ರೋದ್ಭವಃ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯವರ್ಮಣಃ ಸಾಗರಗ್ರಾಮಂ ಸಹಿರಂ
59 ಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮೇಕಭೋಗೇ ವಿಬುಧೇಂದ್ರಸರಸ್ವತೇಃ ದ
60 ತ್ತಂ ಸಪಥ | ಮದ್ವಂಶಜಾ ಪರಮಹೀಪತಿವಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ ಭೂಮಿಪಾಃ ಸತತ
61 ಪಾಲನಧರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ ಮಧರ್ಮಮೇವ ಪರಿಪಾಲನಮಾಚರಂತಿ | ತತಪಾದುಕ
62 ದ್ವಯಮಹಂ ಶಿರಸಾ ವಹಾಮಿ |[3] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದ್ನ ದಾನಾ ಶ್ರೇಯೋನು
63 ಪಾಲನಂ | ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿ
64 ಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಪ
65 ಲಂ ಭವೇತ್ |[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ಪರದತ್ತಾಂ ವ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ
66 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[2] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ
67 ನ ಗ್ರಾಹ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಸ್ತಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[2] ಅನ್ಯಗೋತ್ರಸಮುತ್ಪಂನ್ನಾ
68 ಆಹಿಮನ್ಯ ಸಮುದ್ಭವಃ | ಮಹಾಪಾತಕಯುಕ್ತಶ್ಚ ಯೋ ದಾನಾಪರಿಸಂವರೇ
69 ತ್ |[2] ನ ಪುಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹು ಬ್ರಂಹ್ಮಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ | ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹಂ
70 ತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಂ |[2] ಸಾಧನರಿಕ್ಥ ಭೋಗರಸ್ಯಾ ಪುನರ್ಹ್ರರಣೇ ಮಹಾಪಾ
71 ತಕೀ | ಅಜಾತಾದರಸಂಭೂತ ಪುನರ್ದ್ದತ್ತಾಪಹಾರಕಃ |[2] ಅಪ್ರಜಾ ಗೋತ್ರನಾ
72 ಶಾ ಚ ಪಲ್ಗೇ ಪಕ್ವಾಶ್ರಿತೋ ಭವೇತ್ |[4] ಮುಲಸ್ವಾಮಿ ಹರಿಹರ ಸ್ವಹಸ್ತೇನ ಶ್ರೀ ವಿರೂ
73 ಪಾಕ್ಷ[5] ಬಿಂದುದುರ್ಲಿಪಿವಿಸರ್ಗವೀಥಿಕಾಶ್ಶಂಗ ಪತ್ತಿ ಪದಭೇದ ದೂಷಣಂ |
74 ಹಸ್ತವೇಗಜಅಬುದ್ಧಿ ಪೂರ್ವಕಂ ಕ್ಷಂತುಮರ್ಹಸಿ ಸಮಿಾಕ್ಷ ಸಜ್ಜನಾಃ |[6] ಮಂಗ
75 ಲಮಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ವಸಂತತಿಲಕ

[4] ಶ್ಲೋಕ; ಅಸಮಗ್ರ

[5] ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷ ಎಂಬುದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

[6] ರಥೋದ್ಧತ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0661
© Universitätsbibliothek Tübingen

TRANSLITERATION

First plate, front

1 śubham astu । Gaṇēsāya namas tubhyaṃ mahāśakti-samanvita nirvighnaṃ kuru mē
2 dēva maṃgaḷāni dadātu naḥ Śāradā śāradāṃbhōja-śarad-Indu-nibhānanē । sārasvatyaṃ
3 cha mē dēhi śāsanaṃ likhitaṃ mayā । namas-tuṃga-śiras-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē trailōkya
4 nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē । ajina-daṃḍa-kamaṃḍula-mekhalā-ruchira-pāva
5 na-Vāmana-mūrtaye । mita-jagat-tritayāya jitarayē nigamavāk-paṭavē vaṭavē namaḥ
6 achiṃtyāvyakta-rūpāya nirguṇāya guṇātmanē samasta-jagad-ādhāra-mūrtayē Braṃha-
7 ṇē namaḥ । svasti śrī-vijayābhyudaya-Śālivāhana-Śakē । ēka-Sāhasrōpari dviśata-savats-rāṃta-
8 rgata-Sidhārtha-savatsarē paṃchāśat-kōṭi-vistirṇa-bhūmaṃḍalāṃtarvarti śrīmat-Karṇā-ṭa-dēśa-sikhā
9 maṇi navaratna-mālākāra-śriyā yukta sakala-dharmādharmōtpatti-sthāna sakala-tīrthā-dhika
10 (kala tīrthādhika) Tuṃgabhadrā-tīra-mahāpurī Vidyānagarī-siṃhāsana-nivāsa śrīmad-rājā
11 dhirāja rāja-paramēśvara vīra-pratāpa raṇāṃkaṇa-vijaya-Dhanaṃjaya satya-bhāshā Hariśchaṃ
12 dra vairi-nṛipa-śira-durīkṛita-simhāsanatraya-lāṃchhana-lāṃchchitādhvara vairiya gar-va-nirvā
13 paṇa śaraṇāgata-nṛipa-paripālaka yuddhād āpta-samasta-durga-dhuraṃdhara dēva-dvija guru-pū
14 jā-rata nīti-śāstrārtha-pāraṃgata dhanurvēda-viśārada chau-shashṭi-kaḷā-kuśila-nipu
15 ṇa Atrēyānvayābharaṇa śrīmān-mahāmaṃḍalēśvara-kirīṭa-vinyastaratna-kāṃti-vi
16 rājita-pādāraviṃda sakala-śruti-smṛityudita-manvādi-śāstra-vachana dharmādha
17 rma-niyāmaka nipuṇō Harihara-mahārāyā । abhinava-smara-maṃdhara-rūpadhṛig ri
18 pu-nṛipō jita-śāsana-dusahaḥ paramahīpati-kīrtita-paurushō vijayatē Hari
19 hararāya-bhūpatiḥ । bhō bhānō bhaṇa vāridhē bhajasi kiṃ pūrvāparau parvatau sa
20 ptārvāham adhō nu kiṃ Hariharē ruṃdhērvataḥ sarvataḥ śatrutvaṃ nahi tarhi ta-
21 t-pratibhakāṃ dvāraṃ gabhīraṃ gataḥ putrastasya hi tām-anuddhidi karē karna
22 sva-khaḍgēntakaḥ । patir-gaja-narāśvānām ēkō Hariharas svayaṃ ।
23 tasya pādānatā bhūpāḥ labdhāḥ simhāsana-trayaṃ । gajāśva-na
24 ra-bhūpānāṃ patir ēkō mahān iha । mūrurāyara-gaṃḍākhyaḥ statō
25 Hariharābhidhā । sapta-dvīpa-nivāsa-rāja-tilakaḥ saptābdhī-gāmbhī
26 ryavān । saptāśvādhipa-kāṃti-kāṃta-vibhavō dīnaishu kalpadrumaḥ

Second plate, front

27 yaḥśchiṃtāmaṇi-dīpti-dīpita-janaḥ svar-dhēnuvad-bhūsu
28 rō rājad-rāja-sīkhāmaṇir-Hariharō bhūmaṃḍalākhaṃḍa ।
29 laḥ । bāḍhaṃ chiṃtāmaṇiś-chēd Kanakagiri-taṭa-kshma bhūmir-bhavēch chē
30 d । yōgi chēt kāmadhēnu nidhi-kulam-akhilaṃ mūla-saṃskāram a-
31 chaṃ । dyayakshēśō rakshakaś-chēt sarasījanilayō Naṃjarāyētra dā
32 nīṃ । rāja-kshmāpāla-mauḷēr-Harihara-sadṛśḥ kalpatē ka
33 lpavṛikshaḥ । Siddhārthyabdaḥ Kārtīkamāsy-uparāgē sūryē

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0662
© Universitätsbibliothek Tübingen

34 Harihararāya nivēdya dvija-kāryaṃ । Sāgara nāmāghrāra
35 varaṃ Kapilā-tīrē Vibhudhēṃdrasyaḥ kāritavān-Mādhava
36 rajaḥ । Jāmadgnyāvatsa-gōtrē Āśvalāyana-sūtrajaḥ । Ru
37 gvēdī cha mahā-prājnaḥ sāṃgān-vēdatrayaḥ smātaka । sarva-śā
38 strārtha-tatvajñō paṃchayajña-parāyaṇaḥ । jitēndriya-jita-krō-
39 dhō satya-vāg anasūyakaḥ । mātā-pītṛi-gurur-dēvair-vṛidhānā pūja
40 nē ratāḥ Bhūtanātha-prapautraś cha Naṃjināthasya pautrakaḥ । Rabu
41 pādhyasya putraś cha Vibudhēṃdra-sarasvatiḥ । tatkarē Sāgara-grāmaṃ
42 shashṭōpagrāma-saṃyutaṃ । Ātrē-gōtrōdbhavō rājnā Āśvalāya
43 na-sūtriṇā । prapautrō Dēvarāyasya Prahuḍha-rāyasya pautrakaḥ । Bukka
44 garbhābdhi-chandraś cha rūpa-śīla-dayānvītaḥ । Hariharēṇa prīti-pūrvaṃ
45 Vibudhēṃdra-sarasvatēḥ । dattaḥ karatalē dhārādānaṃ svarṇōdakaṃ
46 saha । akshiṇyādy-ashṭa-bhōgāni bhōktuṃ putra-paraṃpara । rājyē
47 Hōsaṇa-nāmākhyā Bayanāḍa iti smṛitaḥ maṃgaḷācharur-āvēśa

Third plate, front

48 Sāgarā-Kapilā-taṭē । shashṭō
49 pagrāma-sahitaṃ Sāgar-āgrāra dattavān Harihara
50 sya mahārājña dattaṃ dhārānupūrvakaṃ । anubhōktu
51 m-ēka-bhōgē Vibudhēṃdra-sarasvatēḥ । chaṃdrārka-sthāyinō nityaṃ
52 sukhēnaghrāra bhujyatāṃ । Sāgaryā dakshiṇē bhāga Bichanalli iti
53 śrutaḥ । nairutyāṃ Kaḍavattūru Keṃchanaḷḷiti dakshiṇē Sāgaryā
54 gnēya-bhāgasya Hariharō pura-nāmataḥ । tat-pūrvē Aṃkiha
55 ḷācha Baragī-grāmam-ēva cha । shashṭōpagrāma-nāmāni mukhyā
56 n Sāgara-pūrvakaṃ । Jāmadagnyāvatsa-gōtrāya Ruku-śākhādhyāyi
57 naḥ Vibudhēṃdra-sarasvati-bhaṭṭāraka-śamaṇaḥ pratigrahītrē । Ātrē-gō
58 trōdbhavaḥ Harihara-mahārāya-varmaṇaḥ Sāgara-gramaṃ sahiraṃ
59 ṇyōdaka-dāna-dhārā-pūrvakam ēka-bhōgē Vibudhēṃdra-sarsvatēḥ da
60 ttaṃ sapatha । madvaṃśajā para-mahīpati-vaṃśajā vā yē bhūmipāḥ satata
61 pālana-dharma-chittāḥ ma-dharmam-ēva paripālanam ācharaṃti । tat-pāduka
62 dvayam-ahaṃ śirasā vahāmi । dāna-pālanayōr-madhyē dna dānā śrēyōnu
63 pālanaṃ । dānā svargam avāpnōti pālanād achchutam padaṃ । sva-dattā dvī-
64 guṇaṃ puṇyaṃ paradattānupālanaṃ । para-dattāpahārēṇa sva-dattaṃ nishpa
65 laṃ bhavēt । sva-dattā paradattāṃ va yō harēti vasuṃdharā shashṭīr-varsha-sahasrā
66 ṇi vishṭāyāṃ jayatē krimiḥ । ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām-ēva bhūbhujāṃ
67 na grāhyā na kara-grastā vipra-dattā vasuṃdharā । anya-gōtra-samutpaṃnnā
68 ahim anya-samudbhavaḥ । mahā-pātaka-yuktaś-cha yō dānāpari saṃvarē
69 t । na pushaṃ visham-ity-āhu braṃhasvaṃ visham uchyatē । visham-ēkākinaṃ haṃ
70 ti brahmasvaṃ putra-pautrakaṃ । sādhanariktha-bhōgarasyā punar-haraṇē mahā-pā
71 taki । ajātādara-saṃbhūta punar-ddattāpahārakaḥ । aprajā gōtra-nā
72 śā cha palgē pakshāśritō bhavēt । Mulasvāmi Harihara-sva-hastēna śrī-Virū
73 pāksha[1] biṃdu-durlipi-visarga-vīthikā-sṛiṃga-patti-pada-bhēda-dūshaṇam ।
74 hasta-vēgaja-abuddhi-pūrvakaṃ kshaṃtumarhasi samīksha saj-janāḥ । maṃga
75 la maha śrī śrī śrī

[1] The signature *śrī Virūpāksha* is in Kannada characters.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0663
© Universitätsbibliothek Tübingen

150 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 59)

ಸಾಗರೆ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is an instance of the renewal of a grant, on representation. On presenting the copper-plate record registering the grant of the villages Sāgare and its hamlet Bichanahaḷḷi as an *agrahāra* by the Brāhmaṇas, Tipparasayya of Śivanasamudra, obtaining sanction from Narasaṇṇa-nāyaka-voḍeya renewed the grant as a *sarvamānya*. Sāgare is described as a *chaturvēdi-maṅgala* situated in Bayanāḍ.

The date of the record, viz., Śaka 1421, Siddhārthi, Pushya ba 11, Makara-saṅkrānti, corresponds to 1499 A.D., December 28. But the Saṅkrānti occurred on the previous day.

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನ ಶಕವರುಷ ೧೪೨೧ ನೆಯ ಮೇಲೆ ಸಲುವ ಸಿಧಾರ್ಥಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೧ ಲು
3 ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ನರಸಂಣನಾಯಕವೊಡೆಯರ ಜೀರ್ನ್ನೋಧಾರಾ
4 ಬಯನಾಡವೊಳಗಣ ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವಾದ ಸಾಗರೆಯ ಶ್ರೀಮದಶೇಷ ವಿದ್ವ
5 ನ್ಮಹಾಜನಂಗಳೂ ತಂಮ ಅಘ್ರಾರದ ತಾಂಬ್ರ ಶಾಸನವನೂ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ತಿಪ್ಪರಸಅ
6 ಯನವರಿಗೆ ತೋಜಲಾಗಿ ತಿಪರಸಅಯನವರೂ ನರಸಂಣನಾಯಕವೊಡೆಯರಿಗೆ ಬಿಂನ
7 ಹಂ ಮಾಡಿ ಆ ನಿರೂಪದಿಂದ ತಿಪರಸಅಯನವರೂ ಯಿ ಸಾಗರೆಯ ಗ್ರಾಮ ೧
8 ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಕೆಱೆಯ ಬಂಡೆಗೆ ಶಲುವಾಗಿ ಬೀಚನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕೂಡಿ ಗ್ರಾಮ
9 ಎರಡಱ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನೂ ಹಾಕಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟಿವಾ
10 ಗಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮಗಳಿಗೆ ಸಲುವಂಥಾ ಸಕಲ ಸ್ವಾಂಮ್ಯ ಸುಂಕ ಸಮೆಯ ಏನುಳ ಸಕಲ ಆದಾ
11 ಯಉ ಯಿ ಅಘ್ರಾರದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಸಲುದು ಯಿ ಅಘ್ರಾರದ ಸರ್ವಮಾನ್ಯಕೆ ತಪಿ
12 ದವರು ವಾರಣಸಿ ಗಂಗಾತೀರದಲ್ಲಿ ಗೋಉ ಬ್ರಹ್ಮರನು ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ
13 ಗಳನೂ ಕೊಂದ ದೋಷಕೆ ಹೋಹರು ‖ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋನ್ರುಪಾ
14 ಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂ
15 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇ
16 ತು |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಃ ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾ
17 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಶ್ರೀ ವಿರುಪಾಕ್ಷ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

151 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 60)

ಸಾಗರೆ

ಶಂಕರೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This registers a grant of certain taxes made by Dēvarasa to Chokkāla Gōvindyar-tāte, the *tammaḍi* (priest) of the Śaṅkaradēva temple of Sāgare for the expenses in the temple.

The date, Śaka 1329, Sarvajit, Chaitra śu. 5, corresponds to 1407 A.D., March 14.

1 ಸ್ವಾಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಖವ
2 ರುಸ ೧೩೨೯ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನ ಸರ್ವ್ವಜಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0664
© Universitätsbibliothek Tübingen

3 ತುಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೫ ಲು ಶ್ರೀ
4 ಮತು ದೇವರ್ಸರು ಸಾಗರೆಯ ಸಂಖರದೇ
5 ವರ ತಂಮಡಿಗಳು ಚೊಕ್ಕಾಲ ಗೋವಿಂದ್ಯತರ್ಾತೆ
6 ಯಿವರುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಸಾಸನ ತೊಂಡಉಹಡಿಗೆ ಮ
7 ದುವೆಯಾದಉ ಹತಿಯಹೊಲದ ಸ್ಕಂ ಇಷ್ಟನೂ
8 ಸಂಖರದೇವರಿಂಗೆ ಗರವುದಬಿಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ
9 ದರ್ಮ್ಮ ಯಿಾ ದರ್ಮ್ಮವನುಂ ಆರೊಬ್ಬರು ಅಳುಪಿದ
10 ದಡೆ ಗಂಗೆಯ ತಡೆಯಲ್ಲಿ ಗೋ ವಧಿಸಿದ ದೋಷ
11 ಕೆ ಹೋಹರು ಯಿದನಱಿದು ಆರೊಬರು . . . . . .
12 ಬಹ ಸುಂಕಾಧಿಕಾರಿಗಳು ತಪ್ಪದೆ ನಡಸು . . .
13 . . . .

152 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 61)

ಸಾಗರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the donation of one quarter of a *gadyāṇa* from the interest on which a lamp was to be burnt at sunrise and sunset for the god Sūryadēva in front of Śaṅkarēśvara by Mandu of Siṅgapaṭṭaṇa.

It is dated Śaka 1329, Sarvajit, Pushya śu. 1, Wednesday, regularly corresponding to 1407 A.D., November 30.

1 ಸ್ವಾಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಬ್ಭುದಯ ಸಖವರುಸ ೧೩೨೯
2 ವರುಸ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ಪುಸ್ಯ ಸು ೧ ಬುಧವಾರದಲು ಶ್ರೀಮತು ಸಂ
4 ಖರ ದೇವರ ಮುಂದಿಹ ಸೂರಿಯದೇವರಿಂಗೆ
5 ಉದೆಯ ಅಸ್ತಮಾನದ ದೀವಿಗ್ಗೆ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣದ ಮಂದು
6 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ಗಂ। ಯಿಾ ಹಣವಿಂಗೆ ಬಡ್ಡಿ ತಿಂ
7 ಗಳೊಂದಕ್ಕೆ ಬೆಳೆವಡ್ಡಿಯ ಮರಿಯಾದಿಲು ಯಿಾ
8 . . ಯಿಂದ ದಿನಚರಿಲು ನಡಸುವರು ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವನು
9 . . ಹೆಸದಿದ್ದರೆ ವಾರಣಾಸಿಯ ತೀರದಲಿ ಕಪಿಲೆಯ
10 . . ಂದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ತಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮ ಸಾಕ್ಷಿ
11 . . ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಿರವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ . . . . ನ
12 . . . . ಯ್ಯನ ಬರಹ

153 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 62)

ಸಾಗರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Dēvarasa, the tax officer (*suṅkada*) made a similar grant of half a *gadyāṇa* or five *haṇas* for a perpetual lamp for god Śaṅkara.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0665
© Universitätsbibliothek Tübingen

The details of date, Śaka 1329, Sarvajit, Āśvija śu. . . , correspond to 1407 A.D., September-October. (Cf Nos. 151–152 above.)

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಕವರುಸ ೧೩೨೯
2 ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಸು
3 ದ್ಧ . . . . ಸುಂಕದ ದೇವರ್ಸರು ಸಂಖರದೇವರ
4 ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮ ಎಂಜನಮಾ
5 ದ . . . ಹಣ ೧ . . . ಸುಂಕದ ಸರ್ವ್ವಸಾಮ್ಯ
6 ಸಹಾ ಗಂ ‖ ಅಕ್ಷಾರದಲು ಅಯ್ದು
7 ಹಣವನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿ ಆಗಿ ಶ
8 ಂಖರದೇವ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಧಾರೆಯನೆ
9 ಜದು ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಆರೊಭರು ಯಿ ಧ
10 ರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ತಪಿದರಾದರೆ ವಾರಣಾ
11 ಸಿಯ ತೀರದಲು ತಂಮ . . . . ಮಾ
12 . . . ಗಳನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮ . . . .
13 ವಧ್ಸಿದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಸ್ವ
14 ದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ .
15 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧ . . . .
16 . . . .

154 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 63)

ಸಾಗರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It states that Maṅga . . . , of Siṅgapaṭṭaṇa made a donation of half a *gadyāṇa*, the interest on which was to be used for a perpetual lamp for god Śaṅkara.

The record is slightly damaged and the extant portion of the date refers to Sarvajit, Pushya śu. 1. Wednesday. The palaeography and contents of the record are identical with No. 152 above from the same place. The date of the record may, therefore, be 1407 A.D., November 30.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರ್ಷಂ
2 ಗಳು . . . . ನೇ ಸಂದವರ್ತಮಾನವಾದ ಸರ್ವಜಿತು ಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುದ್ಧ ೧ ಬುಧವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮತು ಶಂಕರ
4 ದೇವರ ಮುಂದೆ ಹಸುವಿನ ತುಪ್ಪದ ದೀವಿಗೆ ವುದಯಾಸ್ತಮಾನ
5 ದ ದೀವಿಗ್ಗೆ ಶಿಂಗಪಟ್ಣದ ಮಂಗ . . . .
6 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಗಂ ‖ ಯಿ ಹಣವಿಂಗೆ ಬಡ್ಡಿ ತಿಂಗಳು ೧ ಕ್ಕೆ
7 ಬ್ಯಾಳೆ ವಡೆಯ ಮಾಡಿ . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0666
© Universitätsbibliothek Tübingen

155 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 64)

ಸಾಗರೆ

ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಸರಗೂರ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a fragmentary record, the purport of which cannot be made out. It is in characters of c. 10th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕ ಉರಪಳಿಯು . . . .
2 ಒಂಟೆಯುದೇಸಿಗ . . . ಅಯ್ದುನಾ . . . . . .
3 ಕೆಳೆಯು ಪರೆಗ ಮಕ್ಕಳೆರ . . . . ಸ . . . .
4 ರೆಗಜಸ್ತ್ರತ
5 ನ್ನಿಗರಂ

156 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 87)

ಮಾಗುಡಿಲು

ನೀಲಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದೊಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Śivamāra was ruling the kingdom, Veḍirūn having died, a grant of land was made to the god with the stipulation that the tax and the produce were to be collected according to the prevailing custom. The gift was made over to (the land was to be under the possession of-*eṟettana?*) Vāndārī.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಶಿವಮಾರಂ
2 ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ ವೆಡಿ
3 ರೂನ್ ಸ್ವರ್ಗಗತ್ತಿಱಿಯು ಮರಿಯಾದಿ
4 ಕೊಟ್ಟಾನ್ ಸೇಬಿಗೆ ವಿಟ್ಟಾರ್ ಈದಾನಟಿತ್ತೋನ್
5 ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕ ಸಂಯ್ಯುಕ್ತನ
6 ಪ್ಪೋನ್ ಅನ್ದಿನಾ ತೆಱಿಎ ಕೊಳ್ಗ

ಹಿಂಭಾಗ

7 ಅನ್ದಿನಾ ಕೆಯ್ವಿಸನೆ ಕೊಳ್ಗ
8 ದೇವಮಣ್ಣು ವಾನ್ದಾರಿ ಎಱೆ
9 ತ್ತನಮೆ ಅದಾನ್ ಅಟಿತ್ತೋನ್ ಪಂಚೋ
10 ವಾರನಾಸಿ ಸಾಸಿರ್ವ್ವರು ಪ್ರಾಮ್ಮಣರು
11 ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯುಮಾನ್ ಕೊನ್ದೋನ್
12 ಅಪ್ಪೋನ್ ಒಕ್ಕಲುಳ್ಳೊತ್ತಿನ್ಮಕ್ಕಳ್ಪ
13 ಟ್ಟಿಲ್ಕ ಪುಟ್ಟಿದೊಂದು ಪುರೀಗ

157 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 88)

ಮಾಗುಡಿಲು

ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವ ಬಾಗಿಲು ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a fragmentary record, containing only the imprecatory portion. All details are lost. It is in characters of c. 17th century.

1 . . . . ರು
2 . . . . . . ರ್ತ ಮಾನ್ಯ . . . . . . ತವು
3 ಲಿಲ್ಲ ತೂರಿದೇವೇಸಪನ ಪಾದಾಣೆ ನಂಮು ಗುರುಭಟ್ಟರಾ
4 ಯ್ಯರ ಪಾದಾಣೆ ನಂಮು ತಿಂಮುಪ್ಪೊಡೆಯರ ಪಾದಣೆ
5 ನಂಮುಂಣ ದೇವ್ವೊಡೆಯರ ಪಾದಾಣೆ ನಂ ಮಗ ದೇವಣ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0667
© Universitätsbibliothek Tübingen

6 ನಾಣೆ ಗಂದಿರರೆ ದಾಯದಿ ಯಿದರು ಗಂದಿದರೆ ಅವು
7 ಲಕೆ ಯಾಲ್ಲ ಹೆಂಣಿದರೆ ಗಂಡ ತಂದು ಮದುವೆ ಮಾಡ
8 ದಣೆ ಯಿಾವಕಣಿಗೆ ತಪ್ಪಲಿಲ್ಲ ಗೋ ಉಬ್ರಮ್ಮರಿ
9 ಗೆ ತಪಿದ ಹಾಗೆ ಕೊಟೆ ಯಷ್ಟಕೆ ಮುಂದೆ ನಡೆವಿ ಸಾ
10 ವ . . . . . . ದೆವೆಸ

158 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 85)

ನೆರ್ಳೆ

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯೆ ಬೇವಿನಮರದ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record registers the grant of the village Nirali (Neraḷe-Neraḷige) in Kaṇeyala-nāḍ of Saragūr-sthaḷa to a person from Āgatūr. But the details regarding the donor and the donee are lost. It is dated Śaka 1585, Śōbhakṛit, Āshāḍha śu. 12, Monday, corresponding to 6th July, 1663 A.D., Monday, f.d.t. .03

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೆ |[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
3 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ೧೫೮೫ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಶೋ
4 ಭುಕೃತು ಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಡ ಶು ೧೨ ಸೋಮವಾರ . . . . . ಕಾ
5 ಸ್ಯಪ . . . . ಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆ
6 ಯ ಮೈಸೂರ ರಾಮರಾ . . . . . .
7–9 (ಸವೆದಿದೆ)
10 ನಿಕರಾದ ಮೈಸೂರುಸೀಮೆಯ ಆಗತೂರ ಲಿಂಗವೊ
11 . . . . ಯಣಿಗಳಿಗೆ . . . ಸಲುವ ಸರಗೂರಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ
12 ಕಣೆಯಲನಾಡ ನಿರಲಿಗ್ರಾಮವನು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾ
13 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಿಮಗೆ ಕ್ರಿಷ್ಣಾರ್ಪಣಪೂರ್ವಕದಿಂದ ಯೇಕಭೋಗ
14 ಸ್ವಾಮ್ಯವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರೆದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ . . . . . .
15 . . ನೆರಳೆಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ನಿಧ್ಯಾದಿಅಷ್ಟ
16 ಭೋಗಗಳು ನಿಮಗೆ ಪುತ್ರ ಪಉತ್ರ . . . .
17 . . . . . ಸಲುವದು ಯೆಂದು . . . . . ನೆರಳಿಗೆ ಗ್ರಾಮ
18 ದ ಶಿಲಾಶಾಸನ | ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನು
19 ಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಶ್ರೀಕ್ರಿಷ್ಣ

159 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 86)

ನೇರ್ಳೆ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Paṭṭāṇi-eṟeyan and appears to register some grant, the details of which are not clear. It is in characters of about the 8th century. Paṭṭāṇe may be the same as Kaḍḍāṇe, another name of the Gaṅga king Śrīpurusha.

This inscription was not available for verification.

---
[1] ಶ್ಲೋಕ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0668
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಟ್ಟಾಣಿ ಎಱೆಯನ್ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ
2 . ಟ್ಟಿಗೆ . . ವೊರ್ಕ್ಕೆ ಆಯೂದೆನಾಪಸಲ್ಬೊವಿಗೆ ಆಯ್ಬೂನಲ್ಲಿ
3 . . . ಗೆ ವಿಟ್ಟ ವೊಣಿ ಕಟ್ಟವಿಟ್ಟ ಪಟ್ಟಾ . ಒರುವಣಿ
4 ಆ . . . ವಾರಣಾಸಿ ಪನ್ನಿಂಸಾರ್ಸಿರ್ವ್ವರುಂವಾಂನ್ಕೊನ್ನು ಇದಾನ್ನಱಿತೊಕ್ಕ
5 ಚಂದ್ರ ಅರ್ಕ್ಕತಿರ್ಪ್ಪಡೆ ಊರಾನೆಯಿಂದಿ ದೇಶತ್ಥವರ್ಮ್ಮನ್ನಱಿಪ್ಪಾತಪ ಎಯಿಂದವೊನ್
6 ಕವೆಯಾರ್ಕ್ಕಟಿಗಂ ಅಱಿತ ಪಾಪಂ ಎಯಿಂವೊನ್ ಇದಾನಾಱಿತ್ತ . ಒರ್ಕ್ಕಲ್ಲ
7 ವೊರ್ತ್ತಿವಿಕ್ಕಳ್ವದಿರ್ದ ಕೆಡುಂಗ ಪಳ್ಳಿದೋವಂ ಪರಿದು . . ವಂದೆಕಂ

160 (ಎ.ಕ. IV ಹೆ.ಕೋ. 84)

ನಿಲವಾಗಿಲಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that by the order of Mallarasa, son of Kṛishṇarāya, Nāge-nāyaka granted to Nañjaya, son of Rāmarasa, the rice-lands and dry fields in Nilavāgilu and Kaṃdadagāla of Kaṇayala-nāḍ as *śrōtriya-guttage* on a rental of 20 *gadyāṇas*.

It is dated Śaka 1442, Vikrama, Āśvija śu. 10, Monday. The *tithi* corresponds to 22nd September, 1520 A.D. ; but the weekday was Saturday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯವಹ ಸಾಲಿವಾ
3 ಹನ ಸಕವರ್ಷ ೧೪೪೨ನೆಯ ವಿ
4 ಕ್ರಮ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೦ ಚಂ
5 ದ್ರ ॥ ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ
6 ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯರ ಮಲ್ಲರ್ಸರ ನಿರೂಪದಿಂ
7 ನಾಗೆನಾಯಕರು ರಾಮರ್ಸರ ನಂಜಯ
8 ಗೆ ಕಣಯಲನಾಡ ಸ್ತಳದ ನಿಲವಾಗಿ
9 ಲು ಕಂದದಗಾಲ ವೊಳಗಾದ ಚತುಸ್ಸೀ
10 ಮೆಂವೊಳಗಾದ ಗದೆ ಬೆದಲು ಅಷ್ಟಭೋ
11 ಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯವಂನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂ
12 ಡು ಶ್ರೋತ್ರಿಯ ಗುತಗೆ ಗ ೨೦ ಹೊಂನನು
13 ಕೊಟು ಸುಖದಲಿ ಇಹೆ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0669
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು*

NANJANGUD TALUK

398 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 16)

ನಂಜನಗೂಡು

ಶಾನುಭಾಗ ಸುಬ್ಬರಾಯರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a renewal of a grant of the village Hirya Bidanūr, renamed Kṛishṇarāyapura in Hosaūr-nāḍ of Ghanagiri-rājya, by Kṛishṇarāya, the Vijayanagara king, to several brahmins named, dividing it into 12 *vṛittis*. The grant had been originally made by his father Narasa-bhūpa, in the year Kāḷayukti, Mārgaśira, solar eclipse day, corresponding to 1498 A.D., December 13. The village had then been named Narasimhapura. The renewal was made in Śaka 1435, Śrīmukha, Āshāḍha śu. 11, *prathamaikādaśi* day corresponding to 1513 A.D., June 13, when the weekday was Monday. The record, composed by Sabhāpati, was engraved by Vīraṇāchārya, son of Mallaṇāchārya.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರ

2 ವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತ

3 ದ್ಧಾಮ । ಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿರಾಪಹಂ । ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂ

4 ಜ್ಯತೇ |[1] ಅಸ್ತಿ ಕ್ಷೀರಮಯಾದ್ದೇವೈರ್ಮಥ್ಯಮಾನಾನ್ಮಹಾಂಬುಧೇಃ ನವನೀತಮಿವೋದ್ಭೂತಮ

5 ಪನೀತತಮೋಮಹಃ ||[1] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಃ ತಪೋಭಿರತುಲ್ಯೈರನ್ವರ್ಥನಾಮಾ ಬುಧಃ ।

6 ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾನ್ನಿಘ್ನತಃ । ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋಸ್ಯ ತ

7 ಸ್ಯ ಪುರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ತು ತುರ್ವಸುರ್ವಸುನಿಭಃ ಶ್ರೀದೇವಯಾ

8 ನೀಪತೇಃ ||[2] ತದ್ವಂಶೇ ಜಾನಕೀ ಜಾನಿರ್ದಿದೀಪೆ ತಿಮ್ಮಭೂಪತಿಃ ಯಶಸ್ವೀ ತುಳುವೇಂದ್ರೇಷು

---

*ಪುಟ 431ರಿಂದ ಮುಂದುವರಿದುದು

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0670
© Universitätsbibliothek Tübingen

9 ಯದೋಃ ಕೃಷ ಇವಾನ್ವಯೇ ॥[1] ತತೋಭೂದ್ಬುಕ್ಕಮಾಜಾನಿರೀಶ್ವರಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕಃ। ಅತ್ರಾಸ
10 ಮಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ ।[1] ಸರಸಾದುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನ್ನರಸಾವನಿಪಾ
11 ಲಕಃ। ದೇವಕೀನಂದನಾತ್ಮಾಮೋ ದೇವಕೀನಂದನಾದಿವ ।[1] ಕಾವೇರೀಮಾಶು ಬಧ್ವಾ ಬ
12 ಹುಳಜಲಭರಾಂ ಯೋ ವಿಲಂಘ್ಯೈವ ಶತ್ರೂಂ ಜೀವಗ್ರಾಹಂ ಗೃಹೀತ್ವಾ ಸಮಿತಿ ಭುಜಬಲಾತ್ತಂಚ ರಾ
13 ಜ್ಯಂ ತದೀಯಂ। ಕೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂಗಪೂರ್ವಂ ತದಪಿ ನಿಜವಶೇ ಪಟ್ಟಣಂ। ಯೋ ಬಭಾಸೇ ಕೀರ್ತಿಸ್ತಂಭಂ
14 ನಿಖಾಯ ತ್ರಿಭುವನಭವನಸ್ತೂಯಮಾನಾಪದಾನಃ ।[2] ಚೇರಂ ಚೋಳಂ ಚ ಪಾಂಡ್ಯಂ ತಮಪಿ ಚ ಮಧು
15 ರಾವಲ್ಲಭಂ। ಮಾನಭೂಷಂ ವೀರ್ಯೋದಗ್ರಂ ತುರುಷ್ಕಂ ಗಜಪತಿ ನೃಪತಿಂ ಚಾಪಿ ಜಿತ್ವಾ ತದನ್ಯಾ್
16 ಆಗಂಗಾತೀರಲಂಕಾಪ್ರಥಮಚರಮಭೂಭೃತ್ತಟಾಂತಂ ನಿತಾಂತಂ ಖ್ಯಾತಃ ಕ್ಷೋ
17 ಣೀಪತೀನಾಂ ಸ್ರಜಮಿವ ಶಿರಸಾಂ ಶಾಸನಂ ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ ।[2] ವಿವಿಧ ಸುಕೃತೋದ್ದಾಮೇ
18 ರಾಮೇಶ್ವರ ಪ್ರಮುಖೇ ಮುಹುರ್ಮುದಿತ ಹೃದಯಸ್ಥಾನೇ ಸ್ಥಾನೇ ವ್ಯಧತ್ತ ಯಥಾ
19 ವಿಧಿ। ಬುಧಪರಿವೃತೋ ನಾನಾದಾನಾನಿ ಯೋ ಭುವಿ ಷೋಡಶತ್ರಿಭುವನಜನೋದ್ಗೀ
20 ತಂ ಸ್ಫೀತಂ ಯಶಃ ಪುನರುಕ್ತಯನ್ ।[3] ತಿಪ್ಪಾಜಿ ನಾಗಲಾದೇವ್ಯೋಃ ಕೌಸಲ್ಯಾ ಶ್ರೀ ಸು
21 ಮಿತ್ರಯೋಃ। ದೇವ್ಯೋರ್ಜಿತ ನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರಾತ್ಪಸ್ಮಾತ್ತಂಚಿತ್ತಿ ರಥಾದಿವ ।[1] ವೀರೌ ವಿನಯಿನೌ
22 ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣಾವಿವ ನಂದನೌ ಜಾತೌ ವೀರ ನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತೀ ।[1] ಭಾತಿ
23 ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ ನಿರಸ್ಯನ್ನೃಗ
24 ನಲ ನಹುಷಾನಪ್ಯ ಧಾನ್ಯಾನ್ವದಾನ್ಯಾನ್ ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಸ್ಸ್ವೈರ
25 ಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾಶ್ಚಾತ್ಯಾಚಲಾಂತಾದಖಿಲಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಶಶಾಸ ॥[2] ನಾನಾದಾ
26 ನಾನ್ಯಕಾರ್ಷೀತ್ಕನಕಸದಸಿಯಃ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನೇ ಶ್ರೀಕಾಳಹಸ್ತೀಶಿತು
27 ರಪಿ ನಗರೇ ವೇಂಕಟಾದ್ರೌ ಚ ಕಾಂಚ್ಯಾಂ ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಶೋಣಶೈಲೇ ಮಹತಿ ಹರಿಹರೇಹೋಬ
28 ಲೇ ಸಂಗಮೇ ಚ ಶ್ರೀರಂಗೇ ಕುಂಭಕೋಣೇ ಹತ ತಮಸಿ ಮಹಾನಂದಿತೀರ್ಥೇ ನಿವೃತ್ತ್ಯೈ ।[2] ಗೋಕರ್ಣೇ
29 ರಾಮಸೇತೌ ಜಗತಿ ತದಿತರೇಷ್ವಪ್ಯಶೇಶೇಷು ಪುಣ್ಯಸ್ಥಾನೇಷ್ವಾರಬ್ಧ ನಾನಾವಿಧ ಬ
30 ಹುಲಮಹಾದಾನವಾರಿಪ್ರವಾಹೈಃ ಯಸ್ಯೋದಂ ಚತ್ತುರಂಗಪ್ರಕರಖುರರಜಶ್ಶ್ಯುಷ್ಯದಂಭೋ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

31 ಧಿಮಗ್ನಃ ಕ್ಷ್ಮಾಭೃತ್ಪಕ್ಷಚ್ಛಿದೋದ್ಯತ್ತರಕುಲಿಶಧರೋತ್ಕಂಠಿತಾ ಕುಂಠಿತಾಭೂತ್[2]
32 ಬ್ರಂಹಾಂಡಂ ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ ಘಟಮುದಿತಮಹಾಭೂತಕಂ ರತ್ನಧೇನುಂ ಸಪ್ತಾಂಭೋಧೀಂ ಚ
33 ಕಲ್ಪಕ್ಷಿತಿರುಹಲತಿಕೇ ಕಾಂಚನೀಂ ಕಾಮಧೇನುಂ। ಸ್ವರ್ಣಕ್ಷ್ಮಾಯೋ ಹಿರಣ್ಯಾ
34 ಶ್ವರಥಮಪಿ ತುಲಾಪೂರುಷಂ ಗೋಸಹಸ್ರಂ ಹೇಮಾಶ್ವಂ ಹೇಮಗರ್ಭಂ ಕನಕ ಕರಿರ
35 ಥಂ ಪಂಚಲಾಂಗಲ್ಯತಾನೀತ್ ।[2] ಪ್ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ಯ ನಿರ್ವಿಘ್ನಂ ರಾಜ್ಯಂ ದ್ಯಾಮಿವ
36 ಶಾಸಿತುಂ ತಸ್ಮಿನ್ಗುಣೇನ ವಿಖ್ಯಾತೇ ಕ್ಷಿತೇರಿಂದ್ರೇ ದಿವಂಗತೇ ।[1] ತತೋಸ್ಯವಾ
37 ರ್ಯವೀರ್ಯಶ್ರೀಃ ಕೃಷ ರಾಯಮಹೀಪತಿಃ। ಬಿಭರ್ತಿ ಮಣಿಕೇಯೂರ ನಿರ್ವಿಶೇಷಂ
38 ಮಹೀಂ ಭುಜೇ ॥[1] ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಯಸ್ಯ ಸಮಂತತಃ ಪ್ರಸೃತಯಾ ವಿಶ್ವಂ ರುಚೈಕ್ಯಂ ವ್ರಜೇದಿ
39 ತ್ಯಾಶಂಕ್ಯ ಪುರಾಪುರಾರಿರಭವದ್ಭಾಲೇಕ್ಷಣಃ ಪ್ರಾಯಶಃ ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋಪಿ ಚ
40 ತುರ್ಭುಜೋಜನಿ ಚತುರ್ವಕ್ತ್ರೋಭವತ್ಪದ್ಮಭೂಃ ಕಾಳೀಖಡ್ಗಮಧಾದ್ರಮಾ ಚ ಕಮ
41 ಲಂ ವೀಣಾಂ ಚ ವಾಣೀ ಕರೇ ।[1] ಯತ್ರ ತ್ರಾಪಕ್ಷತೋಭಾನುಃ ಪತತ್ಯಂಬುನಿಧೌ ಧ್ರುವಂ
42 ದುಸ್ಸಹಂ ಮಹಸಸ್ತಾಪಂ ಸುತರಾಂ ಸೋಢುಮಕ್ಷಮಃ ।[4] ಶತ್ರೂಣಾಂ ವಾ ಸಮೇತೇ ದದ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[3] ಹರಿಣಿ

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0671
© Universitätsbibliothek Tübingen

43 ತ ಇತಿ ರುಷಾ ಕಿಂ ನು ಸಪ್ತಾಂಬುರಾಸೀನ್ನಾನಾಸೇನಾತುರಂಗತ್ರುಟಿತವಸುಮತೀ
44 ಧೂಳಿಕಾ ಪಾಲಿಕಾಭಿಃ ಸಂಶೋಷ್ಯ ಸ್ವೈರಮೇತತ್ಪ್ರತಿನಿಧಿಜಲಧಿಶ್ರೇಣಿ
45 ಕಾಂ ಯೋ ವಿಧತ್ತೇ ಬ್ರಂಹಾಂಡ ಸ್ವರ್ಣಮೇರು ಪ್ರಮುಖನಿಜಮಹಾದಾನತೋಯೈರಮೇಯೈಃ[1]
46 ಮದ್ದತ್ತಾಮರ್ತ್ಥಿಸಾರ್ದ್ಧಂ ಶ್ರಿಯಮಿಹ ಸುಚಿರಂ ಭುಂಜತಾಮಿತ್ಯವೇತ್ಯ ಪ್ರಾಯಃ ಪ್ರತ್ಯೂಹ ಹೇ
47 ತೋಸ್ತಪನರಥಗತೇರಾಲಯಂ ದೇವತಾನಾಂ । ತತ್ತದ್ದಿಗ್ಜೈತ್ರವೃತ್ತ್ಯಾಪಿ ಚ ಬಿರುದ
48 ಪದ್ಯೈರಂಕಿತಾಂಸ್ತತ್ರ ತತ್ರಸ್ತಂಭಾನ್ ಜಾತ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾನ್ವ್ಯತನುತ ಭುವಿ ಯೋ ಭೂ
49 ಭೃದಭ್ರಂಕಷಾಗ್ರಾನ್[1] ಕಾಂಚೀ ಶ್ರೀಶೈಲ ಶೋಣಾಚಲ ಕನಸಭಾ ವೇಂಕಟಾದ್ರಿ ಪ್ರ
50 ಮುಖ್ಯೇಷ್ವಾವೃತ್ಯಾನ್ವೃತ್ಯಾ ಸರ್ವೇಷ್ವತನುತ ವಿಧಿವದ್ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ ಯಃ ದೇವಸ್ಥಾ
51 ನೇಷು ತೀರ್ಥೇಷ್ವಪಿ ಕನಕತುಲಾಪೂರುಷಾದೀನಿ ನಾನಾದಾನಾನ್ಯೇಮೋ
52 ಪದಾನ್ಯೈರಪಿ ಸಮಮುಖಿಳೈರಾಗಮೋಕ್ತಾನಿ ತಾನಿ ।[1] ರೋಷಕೃತಪ್ರ
53 ತಿಪಾರ್ಥಿವದಂಡಃ ಶೇಷಭುಜಕ್ಷಿತಿರಕ್ಷಣಶೌಂಡಃ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪು
54 ವರಾಯರಗಂಡಸ್ತೋಷಕೃತರ್ಥಿಷು ಯೋ ರಣಚಂಡಃ[2] ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಇ
55 ತ್ಯುಕ್ತೋ ಯೋ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾಖ್ಯಃ ಪರರಾಯಭಯಂ
56 ಕರಃ ।[3] ಹಿಂದುರಾಯ ಸುರತ್ರಾಣೋ ದುಷ್ಟಸಾರ್ದೂಲಮರ್ದನಃ । ಗಜೌಘಗಂಡ
57 ಭೇರುಂಡ ಇತ್ಯಾದಿ ಬಿರುದಾನ್ವಿತಃ ।[3] ಆಲೋಕಯ ಮಹಾರಾಯ ಜಯಜೀವೇತಿ
58 ವಾದಿಭಿಃ । ಅಂಗವಂಗಕಳಿಂಗಾದ್ಯೈರಾಜಭಿಃ ಸೇವ್ಯತೇ ಚ ಯಃ ।[3] ಸ್ತುತ್ಯೌದಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

59 ರ್ಯಃ ಸುಧೀಭಿಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕ್ಷ್ಮಾ(ಮಾ)ಪಾಲಾನ್ಕೃಷ್ಣರಾಯ
60 ಕ್ಷಿತಿಪತಿರಧರೀಕೃತ್ಯ ನೀತ್ಯಂ ನೃಗಾದೀನ್ ಆಪೂರ್ವ್ವಾದ್ರೇರಥಾಸ್ತ ಕ್ಷಿತಿ
61 ಧರ ಕಟ(ಕಾ)ದಾ ಚ ಹೇಮಾಚಲಾಂತಾದಾಸೇತೋರುರ್ವಿಸಾರ್ಥಶ್ರಿಯಮಿಹ ಬಹುಲೀ
62 ಕೃತ್ಯ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಸಮಿಂಧೇ ।[1] ಶಾಲಿವಾಹನ ನಿರ್ಣೀತೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ಸ ಚತುಶ್ಶತೈಃ । ಪಂಚತ್ರಿಂ
63 ಶತ್ಸಮಾಯುಕ್ತೈಃ ಸಂಖ್ಯಾತೇ ದಶಭಿಶ್ಶತೈಃ[3] ವತ್ಸರೇ ಶ್ರೀಮುಖಾಭಿಖ್ಯೇ ಮಾಸಿ
64 ಚಾಷಾಢನಾಮನಿ । ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷೇ ಚ ಪುಣ್ಯಾಯಾಂ ಪ್ರಥಮೈಕಾದಶೀ ತಿಥೌ ।[3] ತುಂಗ
65 ಭದ್ರಾಪಗಾತೀರೇ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷಸಂನಿಧೌ । ನಾನಾಶಾಖಾಭಿಧಾಗೋತ್ರಸೂತ್ರೇಭ್ಯಃ
66 ಶಾಸ್ತ್ರವಿತ್ತಯಾ ।[3] ವಿಖ್ಯಾತೇಭ್ಯೋ ದ್ವಿಜಾತಿಭ್ಯೋ ವೇದವಿದ್ಭ್ಯೋ ವಿಶೇಷತಃ । ಘನಗಿ
67 ರ್ಯಾಖ್ಯರಾಜ್ಯಸ್ಥಂ ಹೋಸಲೂರ್ನಾಡುಕೇ ಸ್ಥಿತಂ ।[3] ಗ್ರಾಮಾತ್ ಮಾದನಪಲ್ಯಾಖ್ಯಾತ್ಪ್ರಾಚೀ
68 ಮಾಶಾಮುಪಾಶ್ರಿತಂ । ದಕ್ಷಿಣಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಪ್ರಾಪ್ತಾವಾಸಾಂ ಗೊಟ್ಟಗನಾಪುರಾತ್ ।[3] ಗ್ರಾ
69 ಮಾದ್ಗಂಗಸಮುದ್ರಾಖ್ಯಾತ್ಪಶ್ಚಿಮಾಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ । ಶೀಚೀಕಟಿಕರಗ್ರಾಮಾ
70 ದ್ದುತ್ತರಾಂ ದಿಶಮಾಶ್ರಿತಂ ।[3] ವತ್ಸರೇ ಕಾಲಯುಕ್ತ್ಯಾಖ್ಯೇ ಮಾರ್ಗಶೀರ್ಷಕ ಮಾಸಿ
71 ಚ । ಸೂರ್ಯೋಪರಾಗಸಮಯೇ ಪುಣ್ಯೇ ದರ್ಶ ಸಮನ್ವಿತೇ ।[4] ಪಾರೇ ಪಯೋಧಿ ಪುಣ್ಯೇ
72 ಚ ಶ್ರೀರಾಮೇಶ್ವರ ಸನ್ನಿಧೌ ಪಿತ್ರಾ ನರಸಭೂಪೇನ ಭೂದಾನತ್ವೇನ ಕಲ್ಪಿ
73 ತಂ ।[3] ನರಸಿಂಹಪುರಂ ಚೇತಿ ಪ್ರತಿನಾಮ ಸಮಾಶ್ರಿತಂ । ಗ್ರಾಮಾಖ್ಯಾತಿಭೃತಂ
74 ಹಿರ್ಯಾಬಿಡಲೂರಾಖ್ಯಮುತ್ತಮಂ ।[3] ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸ
75 ಮಂತತಃ ।[5] ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ । ಅಕ್ಷೀ
76 ಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಂ ಗಣಭೋಗ್ಯಂ ಸಭೂರುಹಂ ।[3] ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ
77 ಕಚ್ಛೇನಾಪಿ ಸಮನ್ವಿತಂ । ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾದಿಭಿರ್ಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾದಾಚಂದ್ರತಾರ

---

1 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
2 ದೋಧಕ
3 ಶ್ಲೋಕ
4 ಶ್ಲೋಕ : ಅಪವಾದ
5 ಶ್ಲೋಕ ; ಅಸಮಗ್ರ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0672
© Universitätsbibliothek Tübingen

78 ಕಂ |[1] ದಾನಸ್ಯಾಥಮನಸ್ಯಾಪಿ ವಿಕ್ರಯಸ್ಯಾಪಿ ಚೋಚಿತಂ |' ಪರಿತಃ ಪ್ರಯತ್ನೈ
79 ಸ್ಸ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿತ ಪುರೋಗವ್ಯೈಃ |[1] ವಿವಿಧೋರ್ವೀಬುಧೈಃ ಶ್ರೌತಪಥಿಕೈ ರಥಿಕೈರ್ಗಿ
80 ರಾಂ | ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯೋ ಮಾನನೀಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ[1] | ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋಧಾರಾ
81 ಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ ಮುದಾ | ಸರ್ವದಾ ಸಸ್ಯಯುಕ್ತೇಸ್ಮಿನ್ ಗ್ರಾಮೇ ದ್ವಾದಶವೃತ್ತಿಕೇ |[1] ವೃತ್ತಿಮಂ
82 ತೋ ವಿಲಿಖ್ಯಂತೇ ವೇದವೇದಾಂಗಪಾರಗಾಃ | ಗೌತಮಾನ್ವಯಜೋ ವಿದ್ವಾನ್ ಬಹ್ವೃಚೋ
83 ಮಾಧವಾಧ್ವರೀ |[1] ಅತ್ರೈಕವೃತ್ತಿಮಾಂ ನೂಟನಾರಾಯಣಸುಧೀಸುತಃ | ನಾಗಭಟ್ಟಶ್ಚ
84 ಕಾಸಲ್ಲಾತಿಪ್ಪಾಭಟ್ಟಸ್ಯ ನಂದನಃ |[1] ಆತ್ರೈಕಾಮಶ್ನುತೇ ವೃತ್ತಿಂ ಯಾಜುಷಃ ಕಾಶ್ಯಪಾ
85 ನ್ವಯಃ | ಅವಧಾನಿ ನೃಸಿಂಹಸ್ಯ ಸೂನುಶ್ಶಾಂಡಿಲ್ಯಗೋತ್ರಜಃ[1] ಲಖಾವಧಾನೀ
86 ವೇದಜ್ಞೋ ಯಾಜುಷೋತ್ರೈಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್ | ಅನಂತಭಟ್ಟಶ್ಶಾಂಡಿಲ್ಯಗೋತ್ರಾಪಸ್ತಂ
87 ಬ ಸೂತ್ರವಾನ್ |[1] ಅವಧಾನಿ ನೃಸಿಂಹಸ್ಯ ಸೂನುರತ್ರೈಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್ | ವಲ್ಲಂಭಟ್ಟ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

88 ಸ್ಯ ಸೂನುಃ ಶ್ರೀಕೌಶಿಕಾನ್ವಯಸಂಭವಃ[1] | ಗೋವಿಂದಭಟ್ಟನಾಮಾ ಚ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರೈಕ ವೃ
89 ತ್ತಿಮಾನ್ | ಸೂನುಶ್ಶಿಂಗರಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ತಿಂಮಾಭಟ್ಟೋ ಮಹಾಮತಿಃ[1] | ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿ
90 ಹಾಪ್ನೋತಿ ಬಹ್ವೃಚಃ ಕೌಸಿಕಾನ್ವಯಃ | ಶ್ರೀ ನಾಗದೇವಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸೂನುಃ ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರ
91 ಜಃ |[1] ಧೀಮಾನ್ ಮಾಧವಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರೈಕವೃತ್ತಿಮಾನ್ | ಕಾಮಾಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸೂನುಃ
92 ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಭಟ್ಟೋ ಮಹಾಮತಿಃ |[1] ಗೌತಮಾನ್ವಯಜೋತ್ರೈಕಾಂ ಬಹ್ವೃಚೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ |
93 ಅಚ್ಚಂಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸೂನುಃ ಶ್ರೀಶ್ರೌತಕಾನ್ವಯ ಸಂಭವಃ |[1] ಏಕಾಂ ಲಕ್ಷ್ಮಣಭಟ್ಟೋತ್ರವೃ
94 ತ್ತಿಮಾಪ್ನೋತಿ ಯಾಜುಷಃ | ವಸಿಷ್ಠಗೋತ್ರಜಃ ಸೂನುಶ್ಶಾ ಡಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ಬಹ್ವೃಚಃ | ಶ್ರೀನಾ
95 ಗದೇವಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ | ತಿಂಮಾವಕ್ರಲುಸೂನುಃ ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರಸ
96 ಮುದ್ಭವಃ |[1] ವಲ್ಲಂಭಟ್ಟೋ ಭವತ್ಯೇಕವೃತ್ತಿಮಾನತ್ರ ಯಾಜುಷಃ | ಸೂನುರ್ಲಕ್ಷ್ಮಣಭಟ್ಟಸ್ಯ ಭಾ
97 ರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋದ್ಭವಃ |[1] ವಿದ್ವಾನ್ ಕೇಶವಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರೈಕ ವೃತ್ತಿಮಾನ್ | ತ್ರೈಸ್ತ್ರೈಸ್ಸಮ
98 ನ್ವಿತಾಶ್ಚಿನ್ಹೈರ್ದಿಕ್ಷು ಪ್ರಾಚ್ಯಾದಿಷುಕ್ರಮಾತ್ |[1] ಸೀಮಾನೋಸ್ಯಾಗ್ರಹಾರಸ್ಯ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ದೇಶ
ಭಾಷಯಾ | ಹಿರಿ
99 ಯಬಿದರೂರಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮ ಕೃಷ್ಣರಾಯಪುರವೆಂಬ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ಅಗ್ರಹಾರದ ಚತುಸ್ಸೀಮಾ ವಿವರ
100 ಕೋಡಲುಕೆರೆಯ ಕೋಡಿ ಮೂಡಣ ಮೇರೆ || ಆಗ್ನೇಯಕ್ಕೆ ತರಹಲಿಗೆಗಲ್ಲು ಮೇರೆ || ತೆಂಕಲು ಕಟ್ಟಗಾಲುವೆ
101 ಆಚೇದಡ ಮೇರೆ || ನೈರುತ್ಯ ಹಿರಿಯಕಲ್ಲು ದಕ್ಷಿಣದ ಹುಟ್ಟಗಲ್ಲು ಮೇರೆ || ಪಡುವಲು ಸೀಗೆ ಆಚೆ ನೊಸಹಲ ಆ
102 ಚೇದಡ ಮೇರೆ || ವಾಯವ್ಯಕೆ ಕೆರೆಯ ಕಾಲುವೆ ಮೇರೆ || ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಗದ್ದೆ ತಲಹಿನತಿ
103 ಡ್ಡು ಮೇರೆ || ಈಶಾನ್ಯ ಸುದ್ದಗಟ್ಟನ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲು ಮೇರೆ ಇಂತಿದು ಚತುಸ್ಸೀಮೆ || ಶ್ರೀ
104 ತದಿದಮವನೀವನೀಪಕವಿನುತಧರಾ ಯಸ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಯಸ್ಯ | ಶಾಸನಮತಿ ವಲ ಶಾ
105 ಸನತರುಕರದಾನಸ್ಯ ಶಾಪದಾನಸ್ಯ |[2] ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯಶಾಸನೇನ ಸಭಾಪತಿಃ | ಅಭಾ
106 ಣಿ ಮೃದುಸಂದರ್ಭಂ ತದಿದಂ ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ ||[1] ಮಲ್ಲಣಾಚಾರ್ಯವರ್ಯಃ ಶ್ರೀ ವೀರಣಾಚಾರ್ಯ ನಂದನಃ |
107 ಆಕಲ್ಪಮಶ್ನುತೇತ್ರೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ಶಾಸನ ಲೇಖಕಃ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾ
108 ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಂ
109 ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1]
110 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸ
111 ರ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[3]

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಕ್ಷ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಗೀತಿ
[3] ಶಾಲಿನಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0673
© Universitätsbibliothek Tübingen

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī-Gaṇādhipatayē namaḥ । namas-tuṃga-śiraśchumbi-chaṃdra-chāmara-chāra
2 vē । trailōkya-nagarāraṃbha-mūlastaṃbhāya Śaṃbhavē ॥ Kalyāṇāyāstu ta
3 d-dhāma । pratyūha-timirāpahaṃ । yad gajōpy-Agajōdbhūtaṃ Hāriṇāpi cha pū
4 jyatē ॥ asti kshīramayād dēvair-mathyamānān mahāṃbudhēḥ navanītam ivōdbhūtam a
5 panīta-tamō mahaḥ ॥ tasyāsīt tanayaḥ tapōbhir-atulair-anvartha-nāmā budhaḥ ।
6 puṇyair-asya Purūravā bhujabalair-Āyur-dvishān nighnataḥ । tasyāyur-Nahushōsya ta
7 sya purushō yuddhē Yayātiḥ kshitau khyātas-tasya tu Turvasur-Vasunibhaḥ śrī Dēvayā
8 nī-patēḥ ॥ tad-vaṃśē Jānakī-jānir-didīpe Tiṃma-bhūpatiḥ yaśasvī Tuluvēṃdrēshu
9 Yadōḥ Kṛishṇa ivānvayē ॥ tatōbhūd Bukkamājānir Īśvara-kshitipālakaḥ । atrāsa
10 m aguṇa-bhraṃśaṃ mauḷi-ratnaṃ mahībhujāṃ । sarasād udabhūt tasmān Narasāvani-pā-
11 lakaḥ । Dēvakī-naṃdanāt Kāmō Dēvakīnaṃdanād iva । Kāvērīm āśubadhvā ba
12 huḷa jalabharāṃ yō vilāṃghyaiva śatrūṃ jīvagrāhaṃ gṛihītvā samiti-bhujabalāt taṃ cha rā
13 jyaṃ tadīyaṃ । kṛitvā Śrīraṃga-pūrvaṃ tadapi nija-vaśē paṭṭaṇaṃ । yō babhāsē kīrti-staṃbhaṃ
14 nikhāya tri-bhuvana-bhavana-stūyamānāpadānaḥ । Chēraṃ Chōḷaṃ cha Pāṃḍyaṃ tamapi cha Madhu
15 rāvallabhaṃ । mānabhūshaṃ vīryōdagraṃ Turushkaṃ Gajapatinṛipatiṃ chāpi jitvā tadanyān
16 ā-Gaṃgā-tīra-Laṃkā-prathama-charama-bhūbhṛit taṭāṃtaṃ nitāṃtaṃ khyātaḥ kshō
17 ṇīpatīnāṃ srajam iva śirasāṃ śāsanaṃ yō vyatānīt । vividha-sukṛitōddāmē
18 Rāmēśvara-pramukhē muhur-mudita-hṛidayasthānē sthānē vyadhatta yathā
19 vidhi । budha-parivṛtō nānā-dānāni yō bhuvi shōḍaśa-tribhuvana-janōdgī
20 taṃ sphītaṃ yaśaḥ punaruktayan । Tippāji Nāgalādēvyōḥ Kausalyā śri-Su
21 mitrayōḥ । dēvyōrjita Nṛisiṃhēṃdrāt tasmāt Paṃṅtirathād iva । vīrau vinayinau
22 Rāma-Lakshmaṇāv-iva naṃdanau jātau Vīra-Nṛisiṃhēṃdra-Kṛishṇarāya-mahīpati । bhāti
23 śrī-Nārasiṃhaḥ sa-Vijayanagarē ratna-siṃhāsanasthaḥ kīrtyā nītyā nirasyan Nṛiga
24 Nala-Nahushānapy-adhānyān vadānyān ā-Sētōr-ā-Sumērōr-avani-suranutas-svaira
25 m āchōdayādrēr-ā-pāśchāty-āchalāṃtād akhila hṛidayam āvarjya rājyaṃ śaśāsa ॥ nānā-dā
26 nāny-akārshīt Kanakasadasi yaḥ śrī-Virūpāksha-dēvasthānē śrī-Kāḷahastiśitu
27 r api nagarē Vēṃkaṭādrau cha Kāṃchyāṃ Śrīśailē Śōṇaśailē mahati Hariharēhōba
28 lē Saṃgamē cha Śrīraṃgē Kuṃbhakōṇē hata-tamasi-Mahānaṃdi-tīrthē nivṛityai Gō karṇē
29 Rāmasētau jagati tad-itarēshv-apy aśēśēshu puṇyasthānēshv-ārabdha-nānā-vidha-ba
30 hula-mahā-dāna-vāri-pravāhaiḥ yasyōdaṃchat turaṃga-prakara-khura-rajaś-śushya-daṃbhō

Second plate, front

31 dhi-magnaḥ kshmābhṛit pakshachchhidōdyattara-kuliśadharōtkaṃṭhitā kuṃṭhitābhūt
32 braṃhāṃḍaṃ viśvachakraṃ ghaṭamudita-mahābhūtakaṃ ratna-dhēnuṃ saptāṃbhōdhiṃ cha

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0674
© Universitätsbibliothek Tübingen

33 kalpa-kshitiruha-latikē kāṃchanīṃ Kāmadhēnuṃ I svarṇasnāyō hiraṇyā
34 śvaratham api tulāpūrushaṃ gō-sahasraṃ hēmāśvaṃ hēmagarbhaṃ kanaka-kari--ra
35 thaṃ paṃchalāṃgalyatānīt I prājyaṃ praśāsya nirvighnaṃ rājyaṃ dyāmiva
36 śāśituṃ tasmin guṇēna vikhyātē kshitēr iṃdrē divaṃ gatē I tatōpy-avā
37 rya-vīrya-śrīḥ Kṛishṇarāya-mahīpatiḥ I bibharti-maṇikēyūra-nirviśēshaṃ
38 mahīṃ bhujē II kirtyā yasya samaṃtataḥ prasrutayā viśvaṃ ruchaikyaṃ vrajēd i
39 ty āśaṃkya purā Purārir abhavad phālēkshaṇaḥ prāyaśaḥ Padmākshōpi cha
40 turbhujōjani chaturvaktrōbhavat Padmabhūḥ Kāḷī khaḍgam adhād Ramā cha kama
41 laṃ vīṇāṃ cha Vāṇī karē I yat-pratāpa-kshatō bhānuḥ pataty-aṃbunidhau dhṛivaṃ
42 dussahaṃ mahasastāpaṃ sutarāṃ sōḍum akshamaḥ I śatrūṇām vāsam ētē dada
43 ta iti rushā kiṃnu saptāṃburāsīn nānā-sēnā-turaṃga-tṛiṭita-vasumatī
44 dhūḷikā pālikābhiḥ saṃśōshya svairam ētat pratinidhi-jaladhi-śrēṇi
45 kāṃ yō vidhattē Braṃhāṃḍa-Svarṇamēru-pramukha-nija-mahā-dāna-tōyair-amēyaiḥ
46 mad-dattām artthi-sārddhaṃ śriyam iha suchiraṃ bhuṃjatām ity-avētya prāyaḥ pra-tyūha-hē
47 tōs-tapana-ratha-gatēr-ālayaṃ dēvatānāṃ I tat-tad-dig-jaitra-vṛittyāpi cha biruda
48 padair-aṃkitāṃs-tatra tatra staṃbhān jāta-pratishṭhān vyatanuta bhuvi yō bhū
49 bhṛid abhraṃkashāgrān Kāṃchī-Śrīśaila-Śōṇāchala-Kanakasabhā-Vēṃkaṭādri-pra
50 mukhyēshv-āvṛirty-āvṛirtya sarvēshv-atanuta vidhivad bhūyasē śrēyaśē yaḥ dēvasthā
51 nēshu tīrthēshv-api Kanaka-tulāpūrushādīni nānā-dānāny-ēvō
52 padānair-api samam akhiḷair-āgamōktāni tāni I rōshakṛita-pra
53 ti-pārthiva-daṃḍaḥ śēsha-bhuja-kshiti-rakshaṇa-śauṃḍaḥ bhāshege-tappu
54 va-rāyara-gaṃḍas-tōshakṛit-arthishu yō raṇa-chaṃḍaḥ rājādhirāja i
55 tyuktō yō rāja-paramēśvaraḥ mūru-rāyara-gaṃḍākhyaḥ pararāya-bhayaṃ
56 karaḥ I Hiṃdurāya-Suratrāṇō dushṭa-śārdūla-mardanaḥ I gajaugha-gaṃḍa
57 bhēruṃḍa ityādi birudānvitaḥ I ālōkaya mahārāya jaya jīvēti
58 vādibhiḥ I Aṃga-Vaṃga-Kaliṃgādyai-rājabhiḥ sēvyatē cha yaḥ I stutyaudā

Second plate, back

59 ryaḥ sudhībhiḥ sa-Vijayanagarē ratna-siṃhāsanastaḥ kshmā (mā)-pālān Kṛishṇarāya
60 kshitipatir-adharīkṛitya nītyaṃ Nṛigādīn ā-pūrvādrēr-athāsta kshiti
61 dhara kaṭa(kā)d ā cha Hēmāchalāṃtād ā-Sētōr-urvi-sārdha-śriyam iha bahulī
62 kṛitya kīrtyā samiṃdhē I Śālivāhana-nirṇītē Śakābdē sa chatuś-śataiḥ I paṃcha-triṃ
63 śat samāyuktaiḥ saṃkhyātē daśabhiś-śataiḥ vatsarē Śrīmukhābhikhyē māsi
64 chĀshāḍha-nāmani I śukla-pakshē cha puṇyāyāṃ prathamaikādaśī-tithau I Tuṃga
65 bhadrāpagā-tīrē śrī-Virūpāksha-saṃnidhau I nānā-śākhābhidhā-gōtra-sūtrēbhyaḥ
66 śāstra-vittayā I vikhyātēbhyō dvijātibhyō vēdavidbhō viśēshataḥ I Ghanagi
67 ryākhya-rājyasthaṃ Hōsaūr-nāḍukē sthitaṃ I grāmāt Mādanapalyākhyāt prāchī
68 m āśām upāśritaṃ I dakshiṇasyāṃ diśi prāptāvāsāṃ Goṭṭaganāpurāt I grā
69 mād Gaṃgasamudrākhyāt paśchimāyāṃ diśi sthitaṃ I Śīchīkaṭi-kara-grāmā
70 dd uttarāṃ diśam āśritaṃ I vatsarē Kālayuktākhyē Mārgaśīrshaka-māsi
71 cha I sūryōparāga-samayē puṇyē Darśa-samanvitē I pārē-payōdhi-puṇyē
72 cha śrī-Rāmēśvāra- sannidhau pitrā Narasabhūpēna bhū-dānatvēna kalpi
73 taṃ I Narasiṃhapuraṃ chēti prati-nāma-samāśritaṃ I grāmākhyātibhṛitaṃ
74 Hiryābiḍalūrākhyam uttamaṃ I sarvamānyaṃ chatuś-śīmā-saṃyutaṃ cha sa
75 maṃtataḥ I nidhi-nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sādhya-jalānvitaṃ I akshī

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0675
© Universitätsbibliothek Tübingen

76 ṇy-āgāmi-saṃyuktaṃ gaṇa-bhōgyaṃ sabhūruham । vāpī-kūpa-taṭākaiś-cha
77 kachchhēnāpi samanvitaṃ । putra-pautrādibhir-bhōgyaṃ kramād āchaṃdratāra
78 kaṃ । dānasyāthamanasyāpi vikrayasyāpi chōchitaṃ । paritaḥ prayatai
79 s-snigdhaiḥ purōhita-purōgamaiḥ । vividhōr-vibudhaiḥ śrauta-pathikair-athikair-gi
80 rāṃ । Kṛishṇadēva-mahārāyō mānanīyō manasvināṃ । sa-hiraṇyapayō-dhārā
81 pūrvakaṃ dattavān mudā । sarvadā sasya-yuktēsmin grāmē dvādaśa-vṛittikē । vṛittimaṃ
82 tō vilikhyaṃtē vēda-vēdāṃga-pāragāḥ । Gautamānvayajō vidān bahṛichō
83 Mādhavādhvarī । atraika vṛittimāṃ nūṭa Nārāyaṇa-sudhi-sutaḥ । Nāgābhaṭṭaś-cha
84 Kāsarlla-Tippābhaṭṭasya naṃdanaḥ । atraikām aśnutē vṛittiṃ Yājushaḥ Kāśyapā
85 nvayaḥ । Avadhāni-Nṛisiṃhasya sūnuś-Śāṃḍilya-gōtrajaḥ । Lakhāvadhānī
86 vēdajñō Yājushōtraika-vṛittimān । Anaṃtabhaṭṭaś-Śāṃḍilya-gōtrĀpastaṃ
87 ba-sūtravān । Avadhāni-Nṛisiṃhasya sūnur-atraika-vṛittimān । Vallaṃbhaṭṭa

Third plate, front

88 sya sūnuḥ śrī-Kauśikānvaya-saṃbhavaḥ । Gōviṃdabhaṭṭa-nāmā cha bahṛichōtraika-vṛi
89 ttimān । sūnuś-Śiṃgaribhaṭṭasya Timmābhaṭṭō mahāmatiḥ । vṛittim ēkāmi
90 hāpnōti bahṛichaḥ Kausikānvayaḥ । śrī-Nāgadēvabhaṭṭasya sūnuḥ Kauśika-gōtra
91 jaḥ । dhīmān Mādhavabhaṭṭākhyō bahṛichōtraika-vṛittimān । Kāmābhaṭṭasya sūnuḥ
92 śrī-Mallibhaṭṭō mahāmatiḥ । Gautamānvayajōtraikāṃ bahṛichō vṛittim aśnutē ।
93 Achchaṃbhaṭṭasya sūnuḥ śrī-Śrautakānvaya-saṃbhavaḥ । ēkāṃ Lakshmaṇabhaṭṭōtra vṛi
94 ttim āpnōti Yājushaḥ । Vasishṭha-gōtrajaḥ sūnuś-Śrāḍibhaṭṭasya bahṛichaḥ । śrī-Nā
95 gadēvabhaṭṭākhyō vṛittim ēkām ihāśnutē । Timmāvakralu sūnuḥ śrī-Vatsa-gōtra-sa
96 mudbhavaḥ । Vallaṃbhaṭṭō bhavaty-ēka-vṛittimān atra yājushaḥ । sūnur-Lakshmaṇa bhaṭṭasya Bhā
97 radvājānvayōdbhavaḥ । vidvān Kēśavabhaṭṭākhyō bahṛichōtraika-vṛittimān । tais-tais sama
98 nvitāś-chinhair-dikshu prāchyādishu kramāt । sīmānōsyāgrahārasya likhyaṃtē dēśa-bhāshayā । Hiri
99 yabidarūrige prati-nāma Kṛishṇarāyapuravemba sarvamānyada agrahārada chatus-sīmā vivara
100 Kōḍalukereya-kōḍi mūḍaṇa-mēre ॥ āgnēyakke tarahaligegallu mēre ॥ teṃkalu kaṭṭagā luve
101 āchē-daḍa mēre ॥ nairutya hiriya-kallu dakshiṇada huṭṭagallu mēre ॥ paḍuvalu sīge āche nosahala ā
102 chē-daḍa mēre ॥ vāyavyake kereya kāluve mēre ॥ uttarakke gadde talahina ti
103 ḍḍu mēre ॥ īśānya suddagaṭṭina huṭṭukallu mēre iṃtidu chatus-sīme ॥ śrī
104 tad idam avanī-vanīpaka-vinuta-dharā yasya Kṛishṇarāyasya । śāsanam ati-vala-śā
105 sana-tarukara-dānasya śāpadānasya । Kṛishṇadēvamahārāya śāsanēna Sabhāpatiḥ । abhā
106 ṇi-mṛidu-saṃdarbhaṃ tad idaṃ tāmra-śāsanaṃ ॥ Mallaṇāchārya-varyaḥ śrī-Vīraṇāchārya-naṃdanaḥ ।
107 ā-kalpam asnutētraikāṃ vṛittiṃ śāsana-lēkhakaḥ । dāna-pālanayōr-madhyē dānā
108 śchhrēyōnupālanaṃ । dānat svargam avāpnōti pālanād achyutaṃ padaṃ ॥ sva-dattā ddviguṇaṃ
109 puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ । para-dattāpahārēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt ॥
110 sāmānyōyaṃ dharma-sētur-nṛipāṇāṃ kālē kālē pālanīyō bhavadbhiḥ । sa
111 rvān ētān bhāvinaḥ pārthivēṃdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ ॥

śrī-Virūpaksha

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0676
© Universitätsbibliothek Tübingen

399 (ಎ.ಕ. III ನಂ ಗೂ. 17)

ನಂಜನಗೂಡು

ಪರಶುರಾಮ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿರುವುದು

This record, dated the year Plava, Mārgaśira, refers to the consecration of god Vīrabhadra by Tirakaṇṇaya Dēvarāya and seems to register a grant of land (?). The given details of date are insufficient for verification.

1 ಶ್ರೀಮತು ಪ್ಲವ ಶ್ರಂ
2 ವಕ್ಷರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಸಿ . .
3 ದ ಶ್ರೀಮತು ತಿರಕಂಣ
4 ಯ ದೇವರಾಯನವ
5 ರು ವೀರಭದ್ರದೇ
6 ವರ ಕಟ್ಟಿಸುವಲ್ಲಿ
7 ಭಡಿಕಜಿ ದೇವರಯ ಭ
8 ಹದು ಕಂಡುಗ ೧

400 (ಎ.ಕ. III ನಂ.ಗೂ. 18)

ನಂಜನಗೂಡು

ನಾರಾಯಣರಾಯರ ಅಗ್ರಹಾರದ ಮನೆಯೊಂದರ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲಿನ ಕಲ್ಲು

This registers the establishment of an *agrahāra* named Sāvitryāmba-agrahāra, after the donatrix Sāvitramma, wife of Chavuḍappa, the chief officer (*śirastār*) in the office of the Resident of Mysore state, son of Nāraṇappa and grandson of Lakshmīnarasayya, in the *sannidhi* (near the temple ?) of god Śrikaṇṭhēśvara of Garaḷapuri-kshētra, i.e., Nañjanagūḍ, on the bank of the Kapilā.

It is dated Śaka 1785, Rudhirōdgāri, Mārgaśira śu. 10, Saturday, Rēvati-nakshatra, corresponding regularly to 1863 A.D., December 30.

1 ಶ್ರೀರಸ್ತು || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೭೮೫ ನೇ ರುಧಿ
2 ರೋದ್ಗಾರಿ ಸಂ || ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶುಧ ೧೦ ಸ್ಥಿರವಾರ ರೇವತೀನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲು
3 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ಮಹೀಶೂರಸಂಸ್ಥಾನ
4 ದಲ್ಲಿ ನವರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು
5 ಕಪಿಲಾನದೀತೀರ ಗರಳಪುರೀಕ್ಷೇತ್ರ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಗಾ
6 ರ್ಗ್ಯಭಾರದ್ವಾಜಸಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಶ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಲ
7 ಕ್ಷ್ಮೀನರಸೈಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ನಾರಣಪ್ಪನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಮಹೀಸೂರು
8 ಸಂಸ್ಥಾನದ ರಶೀಡೆಂಟ ಕಚೇರಿ ಹೆಡಶಿರಸ್ತಾರ ಚವುಡಪ್ಪನವರ ಧರ್ಮ
9 ಪತ್ನಿ ಸಾವಿತ್ರಂಮನವರಿಂದ ಏಕವ್ಯೂಹ ಸಂಖ್ಯಾಕವಾಗಿ ಸಾವಿತ್ರಂಬಾಗ್ರ
10 ಹಾರವು ನಿರ್ಮಿತವಾಗಿ ೫ ಮನೆ ಸೋಪಸ್ಕರವಾಗಿ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರಿಗೂ ೧ ಮಂಟಪ
11 ದೇವರಿಗೂ ಲಕ್ಷ್ಮೀನೃಸಿಂಹಚೌಡೇಶ್ವರ ಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥ ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣಪೂರ್ವಕ ಸಹಿರ
12 ಣ್ಯೋದಕಧಾರೆಯೆರದು ವೃತ್ತಿ ೧ಕ್ಕೆ ೮ ‹ ೨|| ವರಹದ ಮೇರೆ ವೃತ್ತಿ ೬ಕ್ಕೆ ೪೯||೦
13 ವರಹಾವೆಂದು ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿತು ||

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0677
© Universitätsbibliothek Tübingen

401 (ಎ.ಕ. XIV ನಂ.ಗೂ. 297)

ಸುತ್ತೂರು

ಈಗ ಶಿವರಾತ್ರೀಶ್ವರ ಮಠದ ಎದುರುಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1436, Bhāva, Kārttika śu. 5, corresponding to 1514 A.D., October 23, the details being insufficient for verification The *tithi* commenced on the previous day i self.

It registers a gift of the village Chillahaḷi in Heḍeyāla-sthaḷa of Yettugada Muḷūru by *bhaṇḍāri* Basavappa-oḍeya, the disciple of Parvata-oḍeya, the pontiff of Suttūru-simhāsana, for worship and offerings to god Saṅgamēśvara, newly consecrated by him on the southern bank of the confluence of Kapilā-Kauṇḍinyā at Nañjalugūḍu, and also for the food offerings and other expenses (*mēlu-vecha*) of Sirigirideva-oḍeya and other elders (*hiriyaru*) who were staying in that place. The gift village was purchased by the donor from Chikka Nañjayya, son of Virupaṇṇa-oḍeya, the *prabhu* of Muḷūr.

The inscribed stone was originally at Heḍiyāla village. Cf. Nos. 395 and 396 above.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾದ್ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ

2 ೧೪೩೬ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನ ಭಾವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿ

3 ಕ ಶು ೫ ಲೂ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನದ ಪರ್ವತಒಡೆಯರ

4 ಸಿಶ್ಯರು ಭಂಡಾರಿಬಸವಪ್ಪಒಡೆಯರೂ ನಂಜಲುಗೂ

5 ಡು ಕಪಿಲಾಕವುಂಡಿನೀಸಂಗಮದ ತೆಂಕಣತಡಿಯಲ್ಲಿ

6 ತಾವು ನೂತನಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಸಂಗಮೇಶ್ವರ

7 ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೂ ಅಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿಯಿಹ ಸಿರಿ

8 ಗಿದೇವ ಒಡೆಯರು ದೇವರಿಗೂ ಅವರ ಕೂಡಿ ಸಹ

9 ವಾಸವಾಗಿ ಯಿಹ ಹಿರಿಯರುಗಳಿಗೂ ಅವರ ನಯಿವೇ

10 ದ್ಯ ಮೇಲುವೆಚ ಸಿತಪರಿಹಾರಗಳು ನಡಸಿದಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾ

11 ಮ ಯೆತ್ತುಗದ ಮುಳೂರ ಹೆಡೆಯಾಲಸ್ತಳದಲ್ಲಿ

12 ಆ ಮುಳೂರ ಪ್ರಭು ವಿರುಪಂಣಯೊಡಯರ ಮಕ್ಕಳು ನಂ

13 ಜಿನಾತಬಂದಿಯಪ್ಪ ಚಿಕ್ಕನಂಜಯ್ಯನವರು ನಂಮ ಕಯ್ಯ

14 ಲ್ಲಿ ಕ್ರಯವನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆ

15 ಗೆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲನು ನಟ್ಟಿಕೊಟ್ಟು ನಮಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾ

16 ನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ನಡದುಬಹ ಚಿಲ್ಲಹಳಿ

17 ಯ ಗ್ರಾಮ ಒಂದನೂ ಅದಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹವಾ

18 ಗಿ ಆ ಸಂಗಮೇಶ್ವರದೇವರಿಗೂ ಅಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿ ಯಿಹ ಸಿರಿ

19 ಗಿರಿದೇವ ಒಡೆಯರು ದೇವರಿಗೂ ಸಮಭಾಗಿಯಾಗಿ ಆ ಚಿ

20 ಲ್ಲಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಒಂದನು ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿದೆವು ಯೆಂದು ಬ

21 ರಸಿದ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಶನ ಯೀ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆ ಮುಳೂರ ಪ್ರಬು

22 ಗಳು ನಂಜಿನಾಥಬಂದಿಯಪ್ಪ ಚಿಕ್ಕನಂಜಯ್ಯನವರು

23 ತಂಮಿಂ[1]ದ ಮತಾರಿಂದಲೂ ವುಪಹತಿ ಬಾರದಹಾಗೆ ತಾವು

24 ಕೊಟ್ಟಂತಹ ದರ್ಮವು ತಂಮ ವಂಸ ಪಾರಂಪಾರಿಯಾಗಿ

25 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ನ

---

1 ಅನುಸ್ವಾರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0678
© Universitätsbibliothek Tübingen

26 ಡಸಿಬಹರು ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ
27 ಗೋವನೂ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರನೂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ
28 ರೂ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ
29 ಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
30 ತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||

402 (ಎ.ಕ. XII ನಂ.ಗೂ. 269)

ಗಟ್ಟವಾಡಿ

ಊರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of copper-plates in Sanskrit. According to Rice there should have been 9 plates in this set, but two of them, the first and the third, are lost. The plates are slightly damaged due to corrosion. Otherwise, they are well engraved and well preserved. It contains a genealogical account of the Gaṅga family. It refers to the rule of Rāchamalla II who had already crowned his nephew (brother's son) Nītimārga Eṟegaṅga, as the ruler. The record is dated Śaka 826, Mārgaśira-paurṇami, Sunday, Mṛigaśirā-nakshatra, eclipse regularly corresponding to 904 A.D., November 25, Sunday. The *nakshatra* was Rōhiṇi and the cyclic year Raktākshi.

Śivāryya of the Eallaṇa kula got a huge tank excavated and established a settlement named Sivanayyamaṅgala. The prince Eṟeyaṅga who was in the victorious camp at Kadaramaḷdūr, gifted that village to Śivāryya who, dividing it into 120 *vrittis*, donated sixty among brahmins who had settled there and retained the rest for himself. Viśvakarmāchārya wrote this.

The record contains interesting details about the Gaṅgas and the donee Śivāryya. It states that several brahmins from Ahichchhatra came and settled in Tāṇagundūr and the donee belonged to one such family. The present set of plates is now preserved in the office of the Director of Archaeology and Museums of the State.

(ಒಂದನೆಯ ಮತ್ತು ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಗಳು ಕಳೆದುಹೋಗಿವೆ.)

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 .... ಣಚರಣಾನುಧ್ಯಾತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ವಿಷ್ಣುಗೋಪಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಸ್ತ್ರಿಯಮ್ಬ
2 ಕ ...... ರಜಪ್ಪವಿತ್ರೀಕೃತೋತ್ತಮಾಙ್ಗಃ ಸ್ವಭುಜಬಲಪರಾಕ್ರಮ .... ಕ್ರೀತರಾಜ್ಯಃ ಕಲಿಯು
3 ಗಬಲಪಂಕಾವಸನ್ನಧರ್ಮ್ಮವೃಷೋದ್ಧರಣ[ನಿತ್ಯ]ಸನ್ನದ್ಧಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಶ್ರೀಮತ್ಕದಮ್ಬಕುಲ
4 ಗಗನಗಭಸ್ತಿಮಾಲಿನಃ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಿಯಭಾಗಿನೇಯೋ ವಿದ್ಯಾವಿನಯಾತಿಶಯಪರಿಪೂರಿತಾ
5 ನ್ತರಾತ್ಮಾ ನಿರವಗ್ರಹಪ್ರಧಾನಶೌರ್ಯ್ಯೋ ವಿದ್ವತ್ಸು[ಪ್ರಥಮಗಣ್ಯಃ] ಶ್ರೀಮಾನ್ಕೊಙ್ಗಣಿಮಹಾರಾಜಃ ಅವಿನೀತನಾಮಾ ತತ್ಪು
6 ತ್ರೋ ವಿಜೃಮ್ಭಮಾಣಶಕ್ತಿತ್ರಯಃ ಅನ್ದರಿಯಾಲತ್ತೂರ್ಪ್ಪೊರುಳಱೆಪೆರ್ನ್ನಗರಾದ್ಯನೇಕಸಮರಮುಖಮುಖಹೂತಪ್ರಹ
7 ತಶೂರಪುರುಷಪಶೂಪಹಾರವಿಘಸವಿಹಸ್ತೀಕೃತಕೃತಾನ್ತಾಗ್ನಿಮುಖಃ ಕಿರಾತಾರ್ಜ್ಜುನೀಯಪಞ್ಚದಶಸರ್ಗ್ಗ-ಟೀಕಾಕಾರೋ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0679
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

8 ಮರ್ವ್ವಿನೀತನಾಮಧೇಯಃ ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ದುರ್ದ್ದಾನ್ತವಿಮರ್ದ್ದವಿಮೃದಿತವಿಶ್ವಮ್ಭರಾಧಿಪಮೌಲಿಮಾಲಾ-
ಮಕರನ್ದ ಪುಞ್ಜಪಿಞ್ಜರೀಕೃಯ

9 ಮಾಣಚರಣಯುಗಳನಳಿನೋ ಮುಷ್ಕರನಾಮಧೇಯಃ ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಚತುರ್ದ್ದಶವಿದ್ಯಾಸ್ಥಾನಾಧಿಗತ-
ವಿಮಲಮತಿಃ ವಿಶೇಷ

10 ತೋನವಶೇಷಸ್ಯ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರಸ್ಯ ವಕ್ತೃಪ್ರಯೋಕ್ತೃಕುಶಲೋ ರಿಪುತಿಮಿರನಿಕರನಿರಾಕರಣೋದಯ-
ಭಾಸ್ಕರಃ ಶ್ರೀವಿಕ್ರ

11 ಮಪ್ರತಿಥನಾಮಧೇಯಃ ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಅನೇಕಸಮರಸಮ್ಪಾದಿತವಿಜೃಮ್ಭಿತದ್ವಿರದರದನಕುಲಿಸಾಭಿ

12 ಘಾತಃ ವ್ರಣಸಂರೂಢಭಾಸ್ವದ್ವಿಜಯಲಕ್ಷಣಲಕ್ಷೀಕೃತವಿಶಾಲವಕ್ಷಸ್ಥಲಃ ಸಮಧಿಗತಸಕಲಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ತ್ಥಜಾತ

13 ತ್ವಪಸಮಾರಾಧಿತತ್ರಿವರ್ಗ್ಗೋ ನಿರವದ್ಯಚರಿತಃ ಪ್ರತಿದಿನಮಭಿವರ್ದ್ಧಮಾನಪ್ರಭಾವೋ ಭೂವಿಕ್ರಮನಾಮ
ಧೇಯಃ ಅಪಿ

14 . . . . ಪ್ರವಿಘಟಿತಭಟೋರಃ ಕವಾಟೋತ್ಥಿತಾಸೃಗ್ಧಾರಾಸ್ವಾದಪ್ರಮತ್ತದ್ವಿಪಶತಚರಣಕ್ಷೋದಸ
ಮ್ಮರ್ದ್ದಭೀಮೇ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

15 . . ತಚರಣಾರವಿನ್ದಯುಗಳೋ ನಿಜಭುಜವಿರಾಜಿತನಿಶಿತಖಡ್ಗಪಟ್ಟಸಮಾಕೃಷ್ಟಾನಿಷ್ಟಧರಾಪಾಲವಲ್ಲಭಜಯ

16 . . ಸಮಾಲಿಂಗಿತಸಮರಮುಖಸಮ್ಮುಖಾಗತರಿಪುನೃಪತಿಗಜಘಟಾಕುಮ್ಭನಿಭೋದನೋಚ್ಛಲಿತೋರಸ್ತಚಟಾ
ಪಾಟಾಲಿ

17 . . ಜ ಭುಜಸ್ತಮ್ಭಃ ಆಕರ್ಣ್ಣಸಮಾಕೃಷ್ಟಚಾಪಚಕ್ರವಿನಿರ್ಮ್ಮುಕ್ತೋ ನಾರಾಚಪರಂಪರಾಪಾತಪಾತಿತಾರಾತಿ
ಮಣ್ಡಲೋ ಬ

18 . . ಮರ ಸಮಾರ್ಜ್ಜಿತಜಯಪತಾಕಾಸತಶಬಲಿತನಭಸ್ತಲಃ ಅಪಿಚ | ಯಸ್ಮಿನ್ಪ್ರಯಾತವತಿ ಕೋಪವಶಂ

19 ಮಹೀಶೇ ಯಾನ್ತಿ ಕ್ಷಣಾದಹಿತಭೂಮಿಭುಜೋರಣಾಗ್ರೇ ಆನ್ತ್ರಾವಲೀವಲಯಭೀಷಣಮನ್ತ್ರಕಸ್ಯ ವ

20 ಕ್ತ್ರಾನ್ತರಂ ಕ್ಷತಜಕರ್ದ್ದಮದುರ್ನ್ನಿರೀಕ್ಷಂ[1] ಶತುಶಿಶಿರಕರನಿಕರನಿರ್ಮ್ಮಲನಿಜಯಶೋರಾಶಿವಿಶದೀಕೃತದಶಾ
ಶಾ(ಚ)ಚಕ್ರ

21 . . . . ಲಕ್ಷಿತೋ ನಿರಪೇಕ್ಷಪರೋಪಕಾರಸಮ್ಪಾದನೈಕವ್ಯಸನಃ ಪ್ರ . . ತನ್ಯಾಯಬಾ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

22 . . . . ತೋ ನಿಪುಣಃ | ಅಪಿಚ | ಸತು ವಿಖ್ಯಾತವಿಮಲಗಂಗಾನ್ವಯನಭಸ್ಥಲಗಭಕ್ತಿಮಾ

23 . . . ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪ[ರ]ಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ಶಿವಮಾರದೇವಃ ಸಯ್ಗೊಟ್ಟಾಪರನಾಮ ಕನೀಯಾ . . . .
ವಿನ್ಯಸ್ತ

24 . . . ಜ್ಜ್ವಯಾಂಗನಾಸಂಶ್ಲಿಷ್ಟವಕ್ಷಸ್ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತಕಾಲೇಯಚರಿತೋಬಲತ್ | ಭರತ ಇವ ಕಳತ್ರಂ ಮೇದಿನೀಮಗ್ರ

25 . . ಪ್ರಯತಮತಿರಗಮ್ಯಾಮ್ಮನ್ಯತೇಸ್ತ್ರಾವಗಹ್ಯಾ ಸ ತು ಸಕಲಧರಾಯಾನ್ಧಾರಿಣೀನಾತಸಂಶತ್ರಿತ
ವಿಜಯ

26 . . ಪಿಪ್ರೇಮವಾನ್ ಸದ್ಗುಣೋಘೈಃ[2] ತತ್ಪುತ್ರಃ ಶಶಧರಕರನಿಕರವಿಶದನಿಜಯಶೋರಾಶಿವಿಶದೀಕೃತವಿಶ್ವ
ವಿಶ್ವಮ್ಭರಾಚ

27 . ವಾಳಃ ಸಮಧಿಗತಸಕಲರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಲಿಂಗಿತೋತ್ತುಙ್ಗವಕ್ಷಾಃ ಅಪಿಚ | ದಾನೇ ಕಾನೀನಮುರ್ವ್ವೀ
ಭರಭರ

---

[1] ವಸಂತತಿಲಕ

[2] ಮಾಲಿನಿ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0680
© Universitätsbibliothek Tübingen

28 ಣವಿಧೌ ಸೇಷನಾಜೌ ಚ ಪಾರ್ತ್ಥಂ ಗಾಮ್ಭೀರ್ಯ್ಯೇವಾಹಿನೀಶಂ ಕಲಿಯುಗಚರಿತೋದನ್ವತಃ ಶೋಷಣೇ ಚದಕ್ಷಂ ಸದ್ಭಾಡ

29 ವಾಗ್ನಿಂ ಶರಣಮುಪಗತಸ್ಯಾವನೇವಜ್ರಬದ್ಧಂ ಪ್ರಾಕಾರಮ್ಪ್ರಾಣಭಾಜಾಂ ಸ್ಥಿ[ತಿ*]ಕರಣವಿಧೌ ಯಂ ವದನ್ತೇ ಪ್ರಜೇಶಂ[1]

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

30 ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮನಾಮಧೇಯಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ನಿಜ

31 ಭುಜೋದ್ದಣ್ಡಮನ್ದರಾಚಲಪ್ರಮಥಿತವಿಶ್ವವಿದ್ವಿಡ್ಬಲಾರ್ಣ್ಣವೋದ್ಧೃತರಾಜಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಶ್ಲಿಷ್ಟಸಮಭಿರೂಢ ವಕ್ಷಾಃ ಅ

32 [ಪಿಚ | ಚೇಷ್ಟೋ]ನ್ಮುಕ್ತಸ್ಫುರೋತ್ಕರಾಗ್ರಸ್ಪೃಷಿತೇ ಚಣ್ಡಾಸಿವಿದ್ಯುತ್ತತೌ ಕೋಪೋದ್ದಾಮಗಜೇನ್ದ್ರನೀಲ ಜಲದೇ ರಕ್ತಪ್ರ

33 . . ಸಮೇ ಭೀಮೇ ಯುದ್ಧಘನಾಗಮೇ ಹಯಮಹಾವಾತೇ ರಿಪೂನೂರ್ಜ್ಜಿತಾನ್ರಾಜಾ ಜಾಮಡಿನಾಮ್ನಿ ಯಸ್ಸ

34 . . . ದ್ರಾಜಾಗ್ರಣೀರ್ಲ್ಲೀಲಯಾ |[2] ಪಲ್ಲವರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟಕುರುಮಾಗಧಮಾಳವವಾಚೋಳಲಾಟ ಸನ್ಮಚಳುಖ್ಯ

35 . . ಜಮಹಾನೃಪತಿಪ್ರಮುಖ್ಯೈರಧಿಷ್ಟಿತಂ ವಲ್ಲಭಸೈನ್ಯಮುನ್ನತಮತಂಗಜವಾಜಿಭಟಾಕುಲಳ್ಸಿಯಸ್ತಲ್ಲ

36 ಲನಾಕ್ಷಿಪಾರಿಸಿವಹೇನ ಸಮಂ ಸಮರೇನ್ಯಪಾತಯಾತ್ |[3] ಸ ತು ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ ಮಹಾರಾಜಾಧಿ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

37 ರಾಜೋ ಭಗವದರ್ಹದ್ಭಟ್ಟಾರಕಚರಣಾ[ರ]ವಿನ್ದಮಧುಪಾಯಮಾನಮಾನಸಃ ಎಱೆಯಂಗದೇವಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಸಮ

38 ಸ್ತಸಾಮನ್ತಮೌಲಿಮಾಲಾಮಕರನ್ದ ರಜಶ್ಶಬಲಿತಚರಣಾರವಿನ್ದಯುಗಳಸುಖಾಭಿಗತಸಮಸ್ತವಿದ್ಯಾವಿಖ್ಯಾ

39 . . . ರಾತ್ಮಾ ಅಪಿಚ | ಯಃ ಪ್ರೋದ್ಯತ್ಕಲಿಕಾಲವೃತ್ತಿವಿಮುಖಃ ಕಾಮಾಂ ಗುಣಾನಾಂ ಗಣ್ಯೈರ್ಮ್ಮಾನ್ಯಾದ್ಯತ್ರ ಪ್ರಮುಖಾಧಿರಾಜ

40 . . ತೈಸ್ಸಂಭೂಷಿತಸ್ಸರ್ವ್ವಥಾ | ಕೋಪೋತ್ಪಾತಕೃಪಾಣಖಣ್ಡಿತರಿಪುಕ್ಷ್ಮಾಪಃ ಕುಲದ್ಯೋತಕ್ರೀನ್ ಮಾರಾ ಕಾರತ

41 ಯಾ ಮನಸ್ಸುವಿಚರನ್ ಕಾನ್ತಾಜನಾನಾಮ್ಪುಪಿ[2]ಇಮೇ ವಂಗಾಃ ಪೌಣ್ಡ್ರ ಮಗಧನರಪಾಃ ಕೋಶಳನೃಪಾಃ ಅಮಿಾಕಾಳಿಙ್ಗೇನ್ದ್ರ ದ್ರ

42 ವಿಡನರನಾಥಸ್ತ್ವಸುಹೃದಃ ವಿಶೀರ್ಣ್ಣಾಶ್ಯಸ್ತ್ರಾಸ್ಯೈರ್ನ್ನರಪತಿವಿಮುಕ್ತೈರಿತಿ ಜನಃ ಪ್ರಶಂಸಾ ಯಸ್ಯಾಲಂ ನಿಜಧುರ ನಿಜರೇ[3]

43 ಮಿಾಯರಣೇ ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೋ ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮನ್‌ಮಃ ತಸ್ಯಾನುಜೋ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

44 ವಿಜಿತದುರ್ಜ್ಜಯರಾಜರಾಜೋಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿರ್ಮ್ಮರಮಿವಪ್ರಥಿತಂ ಹರಿರ್ವ್ವದ್ವಿಷ್ಟಂನ್ಮಹೇದ್ರಮಜಯದ್ಧಿರಿ ಯೂರಿಸೂಜಿಾಯ್ಯಾ

45 ನ್ಯತ್ರ ಸಾಮಿಯರಣೇಪ್ಯಥ ಬೂತುಗೇನ್ದ್ರಃ ಅಪಿಚ | ಕೋಪೇ ಯುಪ್ರಳಯಾನಳಸ್ಸುರಕುಜಸ್ತ್ಯಾಗೇ ಸಥೀಪ್ಸ್ವಙ್ಗಜಃ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ

---

1 ಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

3 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0681
© Universitätsbibliothek Tübingen

46 ಸ್ಸಕಳಾಗಮೇ ಗಜಮಹಾಶಾಸ್ತ್ರೇ ಕರೇಣ್ವಾತ್ಮಜಃ ಕೊಙ್ಗಾನ್ವಾರಣಬನ್ಧವಾರಣಕಂಠಾಙ್ಕೃತ್ವಾ ರಣೇ ಪಞ್ಚವಾರ್ಯ್ಯೈರ್ಕ್ತಪ್ರಾಕ್ತನಯೋಗತಾನ್ಕ

47 ರಿ . . . . ಗ್ರಹೀದ್ದ್ವಿಗ್ರಹೇ |[1] ತಸ್ಯ ಸುದುರೋತ್ಸಾರಿತಸಕಳಕಾಳೇಯಕಳಙ್ಕಸ್ಯ ನಾಮಶ್ರವಣಮಾತ್ರೇಣೈ

48 . . . . ತಗರ್ವ್ವಗಳಗ್ರಹಗ್ರಹಗೃಹೀತವಿಗ್ರಹಿಭೂಭೃನ್ಮಣ್ಡಳಸ್ಯ | ಸಮಸ್ತಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ತ್ಥಾನುಗಾಮಿ ಸತ್ಯ

49 . . . . ರ್ತ್ಥಸ್ಯ | ಪರಮಜೈನಸ್ಯ ಗುಣದುತ್ತರಙ್ಗಾಪರನಾಮಧೇಯಸ್ಯ | ಸ್ವಸ್ತ್ಯಮೋಘವರ್ಷಶ್ರೀಪೃಥಿವೀ ವಲ್ಲಭ

50 ಸು . . ಶುಭಲಕ್ಷಣನಿಖಿಳವಯವಶೋಭಿತಾಯಾಮ್ | ಅಪಿ ಚ | ಆಶೀರ್ವ್ವಾದಪರಮ್ಪರಾಪರಿಣತೌ ಕಲ್ಯಾಣ ಕಲ್ಯೋಃ

51 ದಿತೌ ಶ್ರೀಹ್ರೀಕೀರ್ತ್ತಿವಿಶಿಷ್ಟಶೀಲಸಮಿತೌ ನೃತ್ತಾದಿವಿದ್ಯಾತತೌ ಶಕ್ತೌ ಸಿದ್ಧ್ಯುದಯಾಯದಂಜಲತತೌ ಚನ್ದ್ರೋಬ್ಬೆಲಬ್ಬಾಪೃಥು

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

52 ಶ್ರೀವರ್ಧ್ಧಮಾನಙ್ಗಿಗಙ್ಗಭೂತಲಪತಿರ್ಜ್ಜಾತಸ್ಸುತೋ ವಾ ನಿಧಿಃ[1] ಸ ತು ಪ್ರತಿಪತ್ಕಳಾಧರ ಇವ ಪ್ರತಿದಿನಮುಷ್ಪ ಳೋದಳಯಾಂ ಪ್ರ

53 ಣವರ್ದ್ಧಮಾನಕಳಾಭಿರಪಿ ವರ್ದ್ಧಮಾನಸ್ಸ್ವಪಿತೃವ್ಯೇಣ ರಾಜಮಲ್ಲದೇವೇನ ಶ್ರೀಮದೇಙ್ಗಿಯಪ್ಪಪಟ್ಟಬದ್ಧಃ ಅಪಿಚ ಯುದ್ಧೇ ನೃ

54 . . . . ತ್ರಿತಯಮನುಗತಾಶೇಷರಕ್ಷಪ್ಪಿಶಾಚಂಯಸ್ಯಥೈಸ್ಸಮ್ಪ್ರಹರಾತ್ಪತಿತಗಜತತೇರ್ದ್ಧೂತರಕ್ತಪ್ರಸಿ

55 . . . ರಕ್ತವೃಷ್ಟೇಃ ಚಿರಮಿವ ಭವತಜ್ಞಾಪಸನಾಶೇ ಸ್ವಪದ್ಯೋರ್ದ್ಧ್ಯಾಗಜ್ಜರ್ದ್ಭೂತವರ್ಗ್ಗೇ ಹರಿಕುಲಿಶಹತಾದ್ಭೂ

56 ಭೃತಃ . ರತೋವಾ ಸ್ವೇನಾಯುದ್ಧ್ಯನ್ಮಹೇನ್ದ್ರಂಪ್ಯಬಲಮಿವ ಬಲಭಿದ್ಯೋ ಜಘಾನಾರ್ಯ್ಯವಾರ್ಯ್ಯಂ ಭೃತ್ಯಾಜ್ಞಾ

57 ತಾತ್ಮಯುದ್ಧಮ್ಕರಿರಿಪುಬಲವಿಕ್ರಾನ್ತಿಸಂಕೃತ್ತಭಾವಃ ದುರ್ಗ್ಗಂಸ್ತಿಪ್ಪೇಙಸೂಙೂರ್ಗಗನಗತಲಸತ್ಪೈಙ್ಕ್ಷ ಜಃನಪ್ಯಧೃ

58 ಷ್ಯಾಂ ನ್ನಿಗ್ರಾಹ್ಯಾಂನಗ್ರಹೀದ್ಯೋ ಝುಡಿತಿ ಪರಿಗಳಾಂ ದ್ದುರ್ಗ್ಗವದ್ಗರ್ವ್ವಜಾಳಂ[2] ತೇನ ಶರತ್ಸಮಯಸ ಮುದಿತ ವಿಶದತರಶಿಶಿರಕಿ

59 ರಣ(ಕಿರಣ)ನಿಕರನಿಕಾರಕಾರಣಪಟುತರಯಶಃಪಯಃಪಯೋನಿಧಿನಿಮಜ್ಜನೋ ಮಜ್ಜನ್ಮೂಳೀಕೃತಸಕಳಕಳಿ

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

60 ಮಳೀನ ಗೇಯವಾದ್ಯನೃತ್ತವಿದ್ಯೋಪವಿದ್ಯಾ ಭರತೇನ ಮಹಾವೈಯಾಕರಣಪ್ರಾಮಾಣಿಕೇನ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಾಮನ್ತಾ ಭಿಗಾಮಿಕವಿಜಿಗೀಯುಗು

61 ಣಮಣಿವಿಭೂಷಣಭ್ರಾಜಮಾನ ಶ್ರೀಮನ್ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗೇಣ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಮಲ್ಲದೇವಾ

62 ನುಜ್ಞಯಾ || ಅಹಿಚ್ಛತ್ರಾತ್ ಪದ್ಮೋದ್ಭವನಿಳಯಮಾಸೀದ್ಯತಿಯುತಾದವಾಗ್ದೇಶಮ್ ಪೂತಮ್ ವೃಜಿನ ರಹಿತಂ ಪುಣ್ಯಬಹುಲಂ

63 ಪ್ರಕರ್ತುಂ ಪ್ರಾರಭ್ಯಾಗತ ಇವ ಸಮಾಜಃ ಕೃತಧಿಯಾಮ್ ಸಮಾಪದ್ವಿಪ್ರಾಣಾಮ್ ಮಹಿತವನವಾಸ್ಯಾಖ್ಯವಿ

64 ಷಯಂ ||[3] ತತ್ರಾಧ್ಯಸ್ತಂ ಮಹಾಗ್ರಾಮನ್ತಾಣಗುನ್ದೂರುಸಂಜ್ಞಿತಂ ಸ ಸಮಾಜಃ ಸಮಗ್ರೋಪಿ ಬಹು ಪದ್ಮಾಸನಾಸ್ಪದಂ[4]ಯ

65 ದ್ವಿಪ್ರಾಧ್ಯಯನಾಧ್ವನಪ್ರಹಸಿತಃ ಪಾಪಃ ಕಲಿರ್ದ್ಧ್ವಂಸಿತೋ ಯಸ್ಮಿನ್ನಧ್ವರಧೂಮಧೂಮ್ನಾವಪುಷೋ ಗ್ರಾಮೋಪಕಣ್ಠೇ ದ್ರುಮಾಃ ಯಶ್ಚಾ

---

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

2 ಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

3 ಶಿಖರಿಣೀ

4 ಶ್ಲೋಕ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0682
© Universitätsbibliothek Tübingen

66 ನುಕ್ಷಣಮಾತ್ರಶಾಸ್ತ್ರಜಲಧೇಃ ಪಾರಂಸ್ವಿವೃತ್ತೂಸ್ಸದ್ಯತವ್ಯಾಖ್ಯಾನಾದ್ಯರವೈರ್ಮ್ಮಹಾಣ್ಣರ್ವರವಂ ಜ್ಞಾತ್ವಾ
ಸ್ಥಿತ ಸ್ಸನ್ತತಃ[1] ನಿಯಂತಾಃ ಕಾವ್ಯಾ

67 ಯಾವಾ ನ್ನೈಮಿತ್ತಿಕಸಂಜ್ಞಿತಾಃ ಕ್ರಿಯಾಸ್ವೇತಾಃ ಯದ್ವಿಪ್ರೇಚ್ಛಾ ಭ್ರಷ್ಟಾಪ್ರತ್ಯಾದಿಷ್ಟಾಃ ಪ್ರದೃಸ್ಯನ್ತೇ
ತದ್ಗ್ರಾಮ ತಿಲಕಭೂ

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

68 ತಃ ಕೌಸಿಕಗೋತ್ರಮಪ್ರಭಾವಪೃಥುವಾಮಃ ಎಲ್ಲಣಕುಲಾವರ್ಯಪ್ರತತಿಮಂ ನೃಪಮಹಿತಂ ಸಮಭವತ್ತೂತಂ
ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರಾಷ

69 ಮರ್ಷಣಪ್ರವರಸ್ತತ್ರ ಸತ್ಕ್ರಿಯಾಃ ತೈತ್ತಿರೀಯಾಖ್ಯಶಾಖಾತ್ತಚರಿತಃ ಪೂಜಿತಸ್ಸತಾಮ್ ಕಣ್ವೋಬೋಧಾ
ಯನಾಖ್ಯಾನಿರತನಿಜಮ

70 ತಿಃ ಕಾಮುಕಃ ಕಾಮಿತಾನಾಮರ್ತ್ಥಿನಾಮ್ ನಿತ್ಯದಾತ್ಯಾಃ ಸಕಳಜನನುತಸ್ಸಮ್ಮತಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಾನಾಂ
ತ್ರಯ್ಯಾಸ್ಸೇಷಾರ್ತ್ಥಗನ್ತಾನ್ವಿತಪದಯವ

71 ಸಂಪೀತವಕ್ತ್ರಾಮ್ಬುಜೋಭೂತೆ ಧೀವಾವೋಶ್ರೀಧರಾಖ್ಯಃ ಶಿಕರಿವರ ಇವ ಶ್ರೀಧರಸ್ಸೇವ್ಯವೃತ್ತಃ[2] ಕೇಶವೋಸ್ಯ
ತನಯಃ ಕರ

72 ಯಾಶಃ ಕಾಶಮಾತ್ಮಜನಮಾನಸಂ ದಿಶಿ ಪಾಶಿವಾಮವಿಳಸನ್ನಿಗಮಾರತ್ಥಂ ರಾಶಿರವ್ಯವಹಿತಂ ಯಜನ್ನಭಾತ[3]
ತತ್ಪುತ್ರಶ್ಯ

73 ನ್ನಿಭ್ರತೋದ್ಭಾವಮಳನಿಜಚರಿತಃ ಪಾಪಹೀನಾತ್ಮಚಿತ್ತಃ ಪೂಜ್ಯಃ ಪೂರ್ಣ್ಣಾತ್ರಿರಾಗ್ಗಸ್ತ್ರಿದಶಗುರುನಯಾ
ಸ್ಯಾದ್ವಿಸೀತ್ಯಾನ್ನಪಾದ್ಯಃ

74 ಗಙ್ಗಾನಾಂ ರಾಜ್ಯಯಾನಪ್ರಣಯನಚತುರಃ ಕರ್ಣ್ನಧಾರಃ ಕಲಿಸ್ತು ಕಾಲೇಪ್ಯವ್ಯಾನಧೈರ್ಯ್ಯಃ ಸಮಜನಿ
ಜನತಾಧಾರವಿಶ್ರೀ

75 ಶಿವಾರ್ಯ್ಯಃ[2] ಕೃತಯುಗವಿಹಿತಗುಣಾನಾಂ ನಿವಹಸ್ಸಂಭೂತಕಲಿಯುಗೇ ಯಸ್ಮಿನ್ ವಿಶ್ರಾನ್ತಸ್ಫೂರಿತ
ಮಾಣಾಂ ವ್ರಾತಇವಾಬ್ಧೌ ಮ

76 ಹಾಸತ್ವಃ ||[4] ಸ ತು ಕಾಣ್ವೋ ಮಹದೇವೋ ಪುಲಿಮಗ್ರಾಸಾರ್ತ್ಥಮಹಾರಣ್ಯಮಙ್ಗಲಿಯಬಿದಿರಿನಮ
ಪೂಳಿವಳ್ಳಮ್ಯಾವಮ್ಮನಿತಿ ಕ್ಷು

ಎಂಟನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

77 ದ್ರನದೀತ್ರಯಪರಿಪೂರ್ಯ್ಯವಾಪೀ ಮಹಾಸಮುದ್ರಪರಿಹಾಸಿಮಹಾತಟಾಕಂ ಕಾರಿತವಾನ್ ತತ್ತಟಾಕ

78 ನಾಥಸ್ಯ ಸಮನ್ತತಃ ಪ್ರದೇಶಸ್ಯ ಶಿವಅಯ್ಯಮಙ್ಗಲಮಿತಿನಾಮಸಂಖ್ಯಾತಮ್ ಸ ಚ ಗ್ರಾಮಃ

79 ತೇನ ರಾಜ್ಞಾ ಎಱೆಗಙ್ಗನಾಮ್ನಾ ಸರ್ವ್ವಾರ್ತ್ಥಿಜನಮನಃ ಪ್ರೀಣನ ದಾನನಿರತವೃತ್ತಿತ್ವಾದಭಿಷ್ಟುತಕಾ
ಮದನಾಮಧೇಯೋ

80 ನ ನಿರನ್ತರಸಂಗ್ರಾಮನಿಜಭುಜಾರ್ಜ್ಜಿತಜಯಪತಾಕಾಶತಸಮಾವೃತದಿಗನ್ತರಾಳತ್ವಾತ್ ಸಮ

81 ಸ್ಥಲೋಕೋಪಲಾಲಿತಜಯದಂಕಕಾಱ ನಾಮ್ನಾ ನಿಜಪ್ರಾಜ್ಞತಾಧಿಕ್ಯಯಥಾಸ್ಥಾನನಿಯೋಜಿತಸಾಮಾದ್ಯು

82 ಪಾಯೈಸ್ಸಮಧಿಕಫಲಪ್ರಾಪಣಪಟಿಷ್ಠೈರತಿನಿಪುಣಮನೇಕಧಾ ನೀತಾಭಿರಭಿನುತತನ್ತ್ರಾವಾಪಸಿದ್ಧಿಭಿರಾತ್ಮೀಯೋ

83 ಷು ಜನೇಷ್ವನವರತಮಭಿಪ್ರಾಪಿತೋದಯತ್ವಾದಧಿಗತಜನೋದಯಾಖ್ಯೇನ ಕಲಿಕಾಲಮಲಿನೀಕೃತಾನ್ಯಪಿ
ತ್ರಿಭುವನಾನಿ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[3] ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ ; ಅನುಕ್ತ

[4] ಆರ್ಯಾ; ಅಶುದ್ಧ(?)

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0683

© Universitätsbibliothek Tübingen

ಎಂಟನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

84 ಸ್ವಕೀಯಗುಣವಿಭೂಷಣವಿಭೂಷಿತನಿರತಿಶಯಶೋಭಾಮ್ ಪ್ರಾಪಿತಾನೀತಿಖ್ಯಾತ ತ್ರಿಭುವನಾಭರಣಾಭಿಧಾ
85 ನೇನ ಕಾಲೇಯಮಹಾದುಷ್ಟನೃಪಕುಮಾರಮಲಿನವೃತ್ತೇತರನಿಜಶುಭತರಬುಧಜನಮನೋಹರಚರಿತಪ್ರಬೋ
86 ಧನಪ್ರಕಟಿತಸೌನ್ದರ್ಯ್ಯಾತಿಶಯತ್ವಾದಭಿನುತಕುಮಾರಬೆಡೆಙ್ಗನಾಮ್ನಾ ಕದರಮಾಬ್ದಿರವಿನಿವೇಶಿತ ವಿಜಯಸ್ಕನ್ಧಾ ವಾ
87 ರೇಣ ಷಡ್ವಿಂಶತ್ಯುತ್ತರಾಷ್ಟಶತೇಷು ಶಕವರ್ಷೇಷ್ವತೀತೇಷು ಮಾರ್ಗ್ಗಶೀರ್ಷಮಾಸೇ ಪೌರ್ಣ್ಣಮಾಸ್ಯಾಮ್ ಮೃಗಶಿರಸಿ ನಕ್ಷತ್ರೇ
88 ಸೂರ್ಯ್ಯವಾರೇ ಗ್ರಹಣವೇಲಾಯಾಮ್ ತಸ್ಮೈ ಶಿವಾರ್ಯ್ಯಾಯ ಸ್ವಪಿತಾಮಹಾವಿಶೇಷಗೌರವಮ್ ಸ್ವರಾಜ್ಯಯಾನಪಾತ್ರಕ
89 ರ್ಣ್ಣಧಾರತ್ವಮ್ ಶುಭತರವೃತ್ತತ್ವಞ್ಚ ತಸ್ಯಾಪೇಕ್ಷ್ಯ ಸೋದಕನ್ದತ್ತಂ ತಞ್ಚಗ್ರಾಮಂ ಸ ಶಿವಾರ್ಯ್ಯಃ ವಿಂಶತ್ಯುತ್ತರಶತವಿಭಾಗಂ ಕೃತ್ವಾ
90 ತತ್ರ ಷಷ್ಟಿಭಾಗಾನ್ಯುಕ್ತಾಚಾರೇಭ್ಯೋ ಮಹಾಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯೋದಾತ್ ಶೇಷಾನ್ ಭಾಗಾನ್ ಸ್ವಪುತ್ರ ಪೌತ್ರಭೋಗ್ಯಾನಕರೋತ್
91 ಗಾವುಣ್ಡುಗಳೆ ಸೀಮೆಂದೋಱಿದ ಕ್ರಮ ತೊಳಂಚಿಯುದ ಪೆರ್ಗ್ಗಯ್ವಾಡಿಯ ಸೂಱೊಳ್ಗದ ಪೆಂಬಿದಿರಿನವೊಮ್ಬ ತೊ .

ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

92 ತೊಳಂಚಿಯುದ ಸೀಮೆಯೊಳ್ ತಾಗಿ ಅರಸಿಯು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಗಳಕ್ಕೆಱೆಯ ಆ ಕೆಱೆಯನ್ತೋಪಿನಿಂಥರಡು ತಡಿಯೊಳವ್ಧನ್ದ್ಬನ್ದು ತಡಿ
93 ಯೊಳೋರಂಬೆಸೋರಂಬೆಸೆನ್ತರಗಲದೊಳ್ ತೋಣ್ಬವಮ್ಮಾಡುವನ್ತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟತ್ತು ಗಳಕ್ಕೆಱೆಯ ತೆಙ್ಕಣಕಡೆ ಗೋಡೋಡಂ ನಿಱಿಸಿದ ಕ
94 ಲ್ಲಿನ್ದಮನ್ತೆಪಾಯೆ ಕೆನ್ನಲ್ಲಿಯುದ ಕರ್ಗ್ಗಱೆಯ ಸೀಮೋಯೆ ಸೀಮೆಯಾಗೆ ಮೂಱುನಿಱುಗಲ್ಲನ್ನಿಱಿಸಿ ಕಲ್ಲೊ ಟ್ಟಿಯನ್ತಾಗೆ ಕಿಸುಕಾಡನೆ
95 ತುಂ ಕೊಟ್ಟತ್ತು ಮತ್ತಂ ಗಳಕ್ಕೆಱೆಯ ಬಡಗಣಕಡೆ ಗೋಡಿನ್ನೆದಿರಂ ಬೆಸನ್ತರದೊಳ್ ಒನ್ದು ಕಲ್ಲನ್ನಿಱಿಸಿ ಅನ್ತು ಮೂಱುನಿಱುಗಲ್ಲೊಳದಸೆ
96 ಯೊಳ್ ಮೂಡಪರಿಯೆ ತೊಳಂಚಿಯುದ ಸೀಮೆಯೊಳ್ . . ಕೊಟ್ಟತ್ತು . ಕರ್ಗ್ಗಱೆಯ ಪೆರ್ಗ್ಗಯ್ವಾಡಿಯ ಕವಿಲನ್ದ್ವಯ ಮುಬ್ಬಿತ್ತಿಯ ಬೆಳ್ಳಂ
97 ವ್ವಾಡಿಯ ಗೊಟ್ಟವಾಡಿಯ ಇನ್ತಿನಿತುಮೂರಙ್ಕಲ್ಗನಾಙ್ಗಮುಣ್ಡುಗಳ್ಗಂ ತಂಭುಲಶ್ರಾವಣಗೆಯ್ದು ಒಡಂಬಡಿಸಿಕೊಣ್ಡುದು
98 ○ಬಹುಭಿರ್ಬ್ಬಸುಧಾಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಕರಾಜಭಿಃ ಯಸ್ಯ [ಯಸ್ಯ]ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವನ್ತು ವಿಷಂ ಘೋರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿ
99 ಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ |[1] ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾಂ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇ ನ್ದ್ರಾ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾ
100 ಮದೇವಃ | ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋಭ್ವದ್ಭಿಃ[2] ವಿಶ್ವಕರ್ಮ್ಮಾಚಾರ್ಯ್ಯೇಣೇದಂ ಶಾಸನಂ ಲಿಕಿತಂ

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾಲಿನಿ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0684
© Universitätsbibliothek Tübingen

TRANSLITERATION

(The first and the third plates are missing)

Second plate, front

1 .... Nārāyaṇa-charaṇānudhyātaḥ śrīmān Vishṇugōpa-mahādhirājaḥ tat-putras-Triyamba
2 ka ...... rajar-pavitrīkṛitōttamāṅgaḥ svabhuja-bala-parākrama-kraya-krīta rājyaḥ Kali-yu
3 ga-bala-paṃkāvassanna-ddharmma-vṛishōddharaṇa[nitya]sannaddhaḥ śrīmān Mādhava mahādhirājaḥ tat-putraḥ śrīmat-Kadamba-kula
4 gagana-gabhastimālinaḥ Kṛishṇavarmma-mahādhirājasya priya-bhāginēyō vidyā-vinayā tiśaya-paripūritā
5 ntarātmā niravagraha-pradhāna-śauryyō vidvatsu [prathama-gaṇyaḥ] śrīmān Koṅgaṇi mahārājaḥ Avinīta-nāmā tat-pu
6 trō vijṛimbhamāṇa-śakti-trayaḥ Andariy-Ālattūr-Pporuḷaṟe-Pernnagarādy-anēka-samara mukha-makha-hūta-praha
7 ta-śūra-purusha-paśūpahāra-vighasa-vihasthīkṛita-Kṛitāntāgni-mukhaḥ Kirātārjunīya pañchadasa-śargga-ṭīkākārō

Second plate, back

8 Durvvinīta-nāmadhēyaḥ tasya putraḥ durddānta-vimardda-vimṛidita-viśvambharādhipa mauli-mālā-makaranda-puñja-piñjarīkṛiya
9 māṇa-charaṇa-yugaḷa-naḷinō Mushkara-nāmadhēyaḥ tasya putraḥ chaturddasa-vidyā sthānādigata-vimala-matiḥ viśēsha
10 tōnavaśēshasya nīti-śāstrasya vaktṛi-prayōktṛi-kuśalō ripu-timira-nikara-nirākaraṇōdaya-bhāskaraḥ Śrīvikra
11 ma-pratitha-nāmadhēyaḥ tasya putraḥ anēka-samara-sampādita-vijṛimbhita-dvirada-ra-dana-kulisābhi
12 ghātaḥ vraṇa-saṃrūḍha-bhāsvad-vijaya-lakshaṇa-lakshīkṛita-viśāla-vakshasthalaḥ sama-dhigata-sakala-śāstrārtha-ta
13 tva-samārādhita-trivarggō niravadya-charitaḥ pratidinam abhivarddhamāna-prabhāvō Bhūvikrama-nāmadhēyaḥ api
14 .... pravighaṭita-bhaṭōraḥ kavāṭōtthitāsṛig-dhārāsvāda-pramatta-dvipa-śata-cha raṇa-kshōda-sammardda-bhīmē

Fourth plate, front

15 .. ta-charaṇāravinda-yugaḷō nija-bhuja-virājita-niśita-khaḷga-paṭṭa-samākṛishṭā-nishṭa dharāpāla-Vallabha-jaya
16 .. samāliṃgita-samara-mukha-sammukhāgata-ripu-nṛipati-gaja-ghaṭā-kumbha-nibhōda nōchchhalitōrastachaṭā-pāṭāli
17 .. ja-bhuja-stambhaḥ ākarṇṇa-samākṛishṭa-chāpa-chakra-vinirmmuktō nārācha-paraṃ parā-pāta-pātitārāti-maṇḍalō ba

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0685
© Universitätsbibliothek Tübingen

18 . . mara-samārjjita-jaya-patākā-sata-śabalita-nabhastaḷaḥ api cha । yasmin prayātavati kōpa-vaśaṃ

19 mahīśē yānti kshaṇād ahita-bhūmibhujō raṇāgrē āntrāvalī-valaya-bhīshaṇam Antra kasya va

20 krāntaraṃ kshataja-karddama-durnnirikshaṃ śa tu śiśirakara-nikara-nirmmala-nija yaśō-rāśi-viśadīkṛita-daśāśā(cha)chakra

21 . . . . lakshitō nirapēksha-parōpakāra-sampādanaika-vyasanaḥ pra . . ta-nyāya bā

Fourth plate, back

22 . . . . tō nipuṇaḥ । api cha । sa tu vikhyāta-vimala-Gaṃgānvaya-nabhasthala gabhaktimā

23 . . . mahārājādhirāja-pa[ra]mēśvara-śrī-Śivamāra-dēvaḥ Saygoṭṭapara-nāma kaniyā . . . . vinyasta

24 . . . rjjayāṃganā-saṃślishṭa-vakshas saṃkshipta-kālēya-charitō balāt । Bharata iva kaḷa traṃ mēdinīm agra

25 . . prayata-matir-agamyām manyatē stāva-garhyā । sa tu sakala-dharāyān dhāriṇīnāta saṃśat pratita-Vijaya

26 . . pi prēmavān sad-guṇōghaiḥ tat-putraḥ śaśadhara-kara-nikara-viśada-nija-yaśō-rāśi viśadīkṛita-viśva-viśvambharā-cha

27 . vāḷaḥ samadhigata-sakala-rājya-lakshmī-samāliṃgitōttuṅga-vakshāḥ api cha । dānē Kā nīnam urvvī-bhara-bhara

28 ṇa-vidhau sēsham ājau cha Pārtthaṃ gāmbhīryyē vāhiniśaṃ Kali-yuga-charitōdanvataḥ śōshaṇē cha dakshaṃ sad-bāḍa

29 vāgniṃ śaraṇam upagatasyāvanē vajra-baddhaṃ prākāram prāṇabhājāṁ sthi[ti]karaṇa vidhau yaṃ vadantē prajēśaṃ

Fifth plate, front

30 sa tu Satyavākya-Koṅgaṇivarma-dharmma-mahārājādhirāja-Rājamalla-prathama-nāma-dhēyaḥ tat-putraḥ nija

31 bhujōddaṇḍa-Mandarāchala-pramathita-viśva-vidviḍ-balārṇṇavōddhṛita-rāja-lakshmī-sa māślishṭa-samabhirūḍa-vakshāḥ a

32 pi [cha chēshṭō]nmuktaśpharōtkarāgra-pṛishitē chaṇḍāsi-vidyut-tatau kōpōddāma-gajēndranīla-jaladē rakta-pra

33 . . samē bhīmē yuddha-ghanāgamē haya-mahā-vātē ripūn ūrjjitān Rājāṟāmaḍi-nāmni yas sa

34 . . . d rājāgraṇir-līlayā । Pallava-Rāshṭrakūṭa-Kuru-Māgadha-Māḷava-vā-Chōḷa-Lāḷa-sanma-Chaḷukhya

35 . . ja-mahā-nṛipati-pramukhair-adhishṭitaṃ Vallabha-sainyam unnata-mataṃgaja-vāji bhaṭākulañ cha yas-tal-la

36 lanākshi-vāri-nivahēna savaṃ samarē nyapātayat । sa tu Nītimārgga-Kaṅguṇivarmma dharmma-mahārājādhi

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0686
© Universitätsbibliothek Tübingen

Fifth plate, back

37 rājō bhagavad-Arha-bhaṭṭāraka-charaṇā[ra]vinda-madhupāyamāna-mānasaḥ Eṟeyaṃga dēvaḥ tat-putraḥ sama

38 sta-sāmanta mauli-mālā-makaranda-rajaś-śabalita-charaṇāravinda-yugaḷa sukhābhigata samasta-vidyā-vikhyā

39 . . . rātmā api cha । yaḥ prōdyat-Kali-kāla-vṛitti-vimukhaḥ kāmāṃ guṇānāṃ gaṇair mMāndhātṛi-pramukhādhirāja

40 . . tais-saṃbhūshitas sarvathā । kōpōtkhāta-kṛipāṇa-khaṇḍita-ripu-kshmāpaḥ kuladyō takrin Mārākārata

41 yā manas-su vicharan kāntā-janānāṃ bhuvi imēvaṅgāḥ Pauṇḍrā-Magadha-narapāḥ Kōśaḷa nṛipāḥ ami Kāḷiṅgēndrā Dra

42 viḍa-naranāthastvasuhṛidaḥ viśirṇṇāś-śastraughair-nnarapati-vimuktair-iti janaḥ praśaṃsā yasyālaṃ nija-dhura-nija-Rē

43 mīya-raṇe sa tu Satyavākya-Koṅguṇivarmma-dharmma-mahārājādhirājō Rājamalla-prathama-nāmaḥ tasyānujō

Sixth plate, front

44 vijita-durjjaya-Rājarājō Lakshmīpatir-mMuram iva prathitaṃ Harir-vva-dvishṭaṃn Mahēdram ajayadd Hiriyūri Sūṟūryyā

45 nyatra Sāmiya-raṇēpy-atha Būtugēndraḥ api cha । kōpē yaṟ-praḷayānaḷas-Surakujas-tyāgē sathishv-Aṅgajaḥ Sarvajña

46 s-sakaḷāgamē gaja-mahā-śāstrē karēṇv-ātmajaḥ Koṅgān vāraṇa-bandha-vāraṇa-karāñ chhitvā raṇē pañcha-vāryyukta-prāktana-yōgatān ka

47 ri . . . . grahīd dugrahē । tasya sudurōtsārita-sakaḷa-kāḷēya-kaḷaṅkasya nāma-śravaṇa-mātreṇai

48 . . . . ta-garvva-gaḷagraha-graha-gṛihīta-vigrahi-bhūbhṛin-maṇḍaḷasya । samasta-śāstrārtthānugāmi-satya

49 . . . . rtthasya । parama-Jainasya Guṇaduttaraṅgāpara-nāmadhēyasya । svastya-Amōgha-varsha-Śrī-Pṛithivī vallabha

50 su . . śubha-lakshaṇa-nikhiḷavayava-śōbhitāyām api cha । āśirvvāda-paramparā-pariṇatau kalyāṇa-kalyō

51 ditau śrī-hrī-kīrtti-viśishṭa-śila-samitau nṛittādi-vidyā-tatau śaktau śiddhy-udayā yad-aṃjala-tatau Chandrobbelabbā pṛithu

Sixth plate, back

52 Śrī-vadhvām Eṟegaṅga-bhūtalapatir-jjātas-sutō vā nidhiḥ sa tu pratipat-kaḷādhara iva pratidinam askhaḷō daḷayā-pra

53 ṇarddhamāna-kaḷābhir-api varddhamānas-sva-pitṛivyēṇa Rājamalla-dēvēna śrīmad Eṟeyappapaṭṭa-baddhaḥ api cha yuddhē nṛi

54 . . . . ttritayam anugatāśēsha-raksharaṟ-piśāchaṃ yas-yadhais-sampraharāt patita-gaja tatēr-ddhūta-rakta-prasi

55 . . . rakta-vṛishṭē chiram iva bhavataṟ pāpa-nāśē sva sadyō dyāgarjjad-bhūta-varggō Hari kuliśa-hatād bhū

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0687
© Universitätsbibliothek Tübingen

56 bhṛitaḥ . ratō vā ' svēnāyuddyan-Mahēndraṃm balam iva Balabhid yō jaghānāryy avāryyaṃ bhṛityājñā
57 tātma-yuddham kari-ripu-bala-vikrānti-saṃkṛitta-bhāvaḥ durggaṃs Tippēṟu-Śūṟūr gaga na-gata-lasat-Peñjerūn apyadhṛi
58 shyāṃn nigrāhyāṃn agrahīd yō jhaḍiti parigaḷā-ddurggavad garvva-jāḷaṃ tēna śarat-samaya-samudita-viśadatara-śiśira-ki
59 raṇa-(kiraṇa)-nikara-nikāra-kāraṇa-paṭutara-yaśaṟ-payaṟ-payōnidhi-mimajjanō-majjan mūḷikṛita-sakaḷa-kaḷi

Seventh plate, front

60 maḷēṇa gēya-vādya-nṛitta-vidyōpavidyā Bharatēna mahā-vaiyākaraṇa-prāmāṇikēna sva sti sāmantābhigāmi-kavi-jigīyu-gu
61 ṇa-maṇi-vibhūshaṇa-bhrājamāna-śrīman-Nītimārggēṇa svasti Satyavākya-Koṅguṇivarm ma-dharmma-mahārājadhirāja-Rājamalla-dēvā
62 nujñayā || Ahichchhatrāt Padmōbhava-niḷayam āsīd yati-yutād avāg-dēśam ppūtam vṛijina-rahitaṃ puṇya-bahulaṃ
63 prakartuṃ prārabhyāgata iva samājaḥ kṛitadhiyām samāpad viprāṇām mahita-Vanavā-syākhya-vi
64 shayaṃ || tatrādhyastaṃ mahā-grāman Tāṇagundūrusaṃjñitaṃ sa samājaḥ samagrōpi bahu-padmāsanāspadaṃ ya
65 d-viprādhyayanādhvana-prahasitaḥ pāpaḥ Kalir ddhvaṃsitō yasminn adhvara dhūma dhūmna-vapushō grāmōpakaṇṭhē drumāḥ yaś-chā
66 nukshaṇam ātma-śāstra-jaladhēḥ pāraṃn vivṛit sūdyata-vyākhyānādya-ravair mmahā rṇnava-ravaṃ jñātvā sthitas-santataḥ niyatāḥ kāmyā
67 yāvā naimittika-saṃjñitāḥ kriyāsv ētāḥ yad-viprēchchhā bhrashṭā pratyādishṭāḥ pradṛi syantē tadgrāma-tilaka-bhū

Seventh plate, back

68 taḥ Kausika-gōtrama prabhāva-Pṛithuvāmaḥ Ellaṇa-kulāvarya-pratatimaṃ nṛipa-mahi taṃ samabhavat pūtaṃ Viśvāmitrāgha
69 marshaṇa-pravaras-tatra sat-kriyāḥ Taittirīyākhya-śākhātta-charitaḥ pūjitas-satām Kaṇvō Bōdhāyanākhyā nirata-nija-ma
70 tiḥ kāmukaḥ kāmitānām artthānām nitya-dātyāḥ sakaḷa-jana-nutas sammataḥ pārtthivā nāṃ trayyās sēshārttha-gantānvita-pada-yava
71 saṃvīta-vaktrāmbujōbhūt Dhivāmō Śrīdharākhyaḥ śikarivara iva śrīdharas-sēvya vṛittaḥ Kēśavōsya tanayaḥ kara
72 yāśaḥ kāśam ātma-jana-mānasaṃ diśi Pāśivāma viḷasan nigamārattham rāśir-avyavahi taṃ yajann abhāt tat-putraś-śa
73 mbhritōdghāmaḷa-nija-charitaḥ pāpa-hīnātma-chittaḥ pūjyaḥ pūrṇṇā-trirārggas Tridaśa guru-nayāsyād vinītyā nṛipādyaḥ
74 Gaṅgānāṃ rājya-yāna-praṇayana-chaturaḥ karṇṇadhāraḥ Kalis tu kālēpy amnāna-dhai ryyaḥ samajani janatādhāravi śrī-

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0688
© Universitätsbibliothek Tübingen

75 Śivāryyaḥ Kṛita-yuga-vihita-guṇānāṃ nivahas-saṃbhūta-Kali-yugē yasmin viśrānta sphūrita-māṇāṃ-vrāta ivābdau mạ

76 hā-satvaḥ ‖ sa tu Kāṇvō Mahadēvō pulima grāsārttham mahāraṇya-Maṅgaliya Bidirinam Pūḷivaḷḷam Māvamamman iti kshu

Eighth plate, front

77 dra-nadī-traya-paripūryya-vāpī-mahā-samudra-parihāsi-mahā-taṭākaṃ kāritavān tat-taṭā ka

78 nāthasya samantataḥ pradēśasya Śiva-Ayyamaṅgalaviti-nāma-saṃkhyātam sa cha grā maḥ

79 tēna rājñā Eṟegaṅga-nāmnā sarvvārtthi-janamanaḥ-prīṇana-dāna-nirata-vṛittitvād abhi shṭuta-Kāmada-nāmadhēyē

80 na nirantara-saṃgrāma-nija-bhujārjjita-jaya-patākā-śata-samāvṛita-dig-antarāḷatvā tsama

81 stha-lōkōpalālita-Jayadaṃkakāṟa-nāmnā nija-prājñatādhikya-yathā-sthāna-niyōjita-sāmā dy-u

82 pāyais-samadhika-phala-prāpaṇa-paṭishṭair-ati-nipuṇam anēkadhā nītābhir-abhinuta ṭantrāvāpa-siddhibhir-ātmīyē

83 shu janēshv-anavaratam abhiprāpitōdayatvād adhigata-Janōdayākhyēna kali-kāla-malinī kṛitāny-api tri-bhuvanāni

Eighth plate, back

84 svakiya-guṇa-vibhūshaṇa-vibhūshita-niratiśaya-śōbhām prāpitānīti khyāta-Tribhuvanābha raṇābhidhā

85 nēna kālēya-mahā-dushṭa-nṛipa-kuvāra-malina-vṛittētara-nija-śubhatara-budhajana-manō hara-charita-prabō

86 dhana-prakaṭita-saundaryyātiśayatvād abhinuta-Kumāra-beḍeṅga-nāmnā Kadara-Māḻ-dūra vinivēśita-vijaya-skandāvā

87 rēṇa shaḍ-viṃśaty-uttarāshṭa-śatēshu Śaka-varshēshv-atītēshu Mārggaśīrsha-māsē paurṇ ṇamāsyām Mṛigaśirasi-nakshatrē

88 Sūryyavārē grahaṇa-vēlāyām tasmai Śivāryyāya sva-pitāmahāviśēsha-gauravam sva-rājya yānapātra-ka

89 rṇṇadhāratvam śubhatara-vṛittatvañ cha tasyāpēkshya sōdakan dattaṃ tañ cha grāmaṃ sa Śivāryyaḥ viṃśaty-uttara-śata-vibhāgaṃ kṛitvā

90 tatra shashṭi-bhāgān yuktāchārēbhyō mahābrāhmaṇēbhyōdāt śēshān bhāgān sva-putra pautra-bhōgyān akarōt

91 gāvuṇḍugaḷe sīmedōṟida krama Toḷaṃcheyada Perggeyvāḍiya Sūṟūḷgada peṃbidirinam emba to .

Ninth plate, front

92 Toḷaṃcheyada sīmeyoḷ tāgi arasiyu kaṭṭisida Gaḷakkeṟeya ā-keṟeyan tōpiniṃdharadu taḍiyoḷamdhondondu-taḍi

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0689
© Universitätsbibliothek Tübingen

93 yaḷōraṃ besōram besentaragaḷadoḷ tōṇṭam māḍuvantāgi koṭṭattu Gaḷakkeṟeya teṅkaṇa kaḍe gōḍōḍaṃ niṟisida ka

94 llindam ante pāye kennalliyada karggeṟeya sīmeye sīmeyāge mūṟu niṟugallanniṟisi kalloḷ beyan tāge kisukāḍane

95 tum koṭṭittu mattaṃ Gaḷakkeṟeya baḍagaṇakaḍe gōḍinnediraṃ besantaradoḷ ondu kallanniṟisi antu mūṟu niṟugalloḷadase

96 yoḷ mūḍa-pariye Toḷaṃcheyada sīmeyoḷ . . koṭṭattu . Karggeṟeya Perggeyvāḍiya Kavilandeya Muḻtiya Beḷḷaṃ

97 vvāḍiya Goṭṭavāḍiya int initu mūraṅ kalgā-nāṟgāmuṇḍugaḷgaṃ taṃbhula-śrāvaṇageydu oḍaṃbhaḍisikoṇḍudu

98 bahubhir bbasudhā bhuktā rājabhis-Saka-rājabhiḥ yasya [yasya] yadā bhūmi tasya tasya tadā phalaṃ Brammasvan tu vishaṃ ghōraṃ na vishaṃ vi

99 sham uchyatē visham ēkākinaṃ hanti vrammasvam putrā-pautrikaṃ I sarvvān ētāṃ bhāvinaḥ prārtthivēndrāḥ bhūyō bhūyō yāchate Rā

100 madēvaḥ I sāmānyōyaṃ dharmma-sētuṃ nṛipāṇāṃ kālē kālē pālanīyōd bhavadbhiḥ I Viśvakarmmāchāryyēṇēdaṃ śāsanaṃ likitaṃ

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0690
© Universitätsbibliothek Tübingen

TRANSLATIONS

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0691
© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0692

© Universitätsbibliothek Tübingen

GUNDLUPETE TALUK

1 (E.C IV Gu. 30)*

Guṇḍlupēṭe

Copper plate grant in the possession of Veṅkaṭavaradāсharya, son of Śaurirāja-paṇḍita

Obeisance to Gaṇādhipati. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you; obeisance to that Gaṇapati, the abode of auspiciousness, the destroyer of the darkness of obstacles, an elephant, born of a non-elephant (*i e. Agaja*-Pārvatī) and who is worshipped even by Hari. From the churning of the milk ocean by the gods arose a bright one (Chandra), like butter, disperser of darkness; his son, distinguished for great penance, was Budha, true to his name. From him sprang Purūrava ; from him, Āyu who extinguished enemies by the might of arms ; from Āyu sprang Nahusha ; from him, Yayāti, stern in war. In his famous line, was born Turvasu who was equal to Vasu and husband of Dēvayāni. In that line shone Timma-bhūpati, having for wife Dēvakī, and celebrated among the Tuḷuva kings, even as Kṛishṇa in the Yadu line. From him sprang the king Īśvara having for wife Bukkamā, free from bad qualities, a crest jewel of kings. From that excellent one sprang king Narasa, like Kāma, the joy of Dēvakī, from the son of Dēvakī. In Rāmēśvara and other holy places, had he, from time to time, bestowed the sixteen kinds of gifts with joy, in accordance with the rules, and associated with wise men ; thus reiterating his thriving which was already sung by the inhabitants of the three worlds. Quickly damming up the Kāvēri, when in full floods, he crossed it over and by the strength of arms, in the battle seizing the enemy alive, took possession of his kingdom and of the city Śrīraṅgapaṭṭaṇa, created a pillar of victory, which noble work was extolled in the three worlds. Having conquered Chēra, Chōḷa and Pāṇḍya together with the lord of Mathura, whose honour was his ornament, (the fierce)

* The figures in bracket refer to the Numbers of inscriptions in the previous edition.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0693
© Universitätsbibliothek Tübingen

Turushka who was fierce on account of the strength of the king Gajapati and others,-he imposed his commands on the heads of all the famous kings from the banks of the Ganges to Laṅkā (Ceylon), and from the slopes of the eastern mountains to the slopes of the west from the rising east to the setting west. From Tippāji and Nāgalādēvi to king Nṛisiṃha were born respectively Vīra Nṛisiṃha and Kṛishṇarāya, who were brave and modest, as Rāma and Lakshmaṇa from Kausalyā and Sumitrā to Paṅktiratha (Daśaratha). The heroic Narasiṃha, seated on the jewelled throne in Vijayanagara, putting to shame Nṛiga, Naḷa and Nahusha by his fame and policy, turning all hearts towards himself, ruled the kingdom from Sētu to Sumēru and from the eastern to the western mountains. Many gifts did he, remover of darkness (ignorance), make in Kanakasadas (Chidambaram), in the temple of Virūpāksha (at Hampi), in the town of Kāḷahasti, in Vēṅkaṭādri (Tirupati), in Kāñchi, in Śriśaila (Śrīparvata), in Śōṇaśaila (Tiruvaṇṇāmalai), in the great Harihara, in Ahōbala, in Saṅgama, in Śrīraṅga, in Kumbhaghōṇa, in Mahānandit[i]rtha, in Gōkarṇa, in Rāmasētu and many other sacred places ; the streams poured out along, which filled again the ocean, which was dried up by the dust raised by the hoofs of his horsemen, and thus saved the mountains whose wings were exposed to be cut off by Indra's thunderbolt. He gave away a variety of great gifts like the golden egg, the golden wheel, the golden pot, the golden cow, the seven golden seas, the wishing tree, the golden cow of plenty, the golden earth, the golden horse-chariot, man's weight in gold, a thousand cows, the golden horse, the golden-wombed (Brahma), the golden elephant-chariot and the five ploughs. Having ruled a copious kingdom unopposed, the king of the earth, famed for his virtues, went to heaven, as if to rule the kingdom of the heaven (sky).

Mightier even than him, the king Kṛishṇarāya took the earth upon his shoulders as if a jewelled *epaulette*. In olden days, probably thinking that by his fame which was spread all around the world will assume single colour, white, did Purāri become distinguished by the eye in his forehead, Padmāksha (Vishṇu) by his four arms, Padmabhū (Brahma) by his four faces, Kāḷi by her sword, Ramā (Lakshmi) by her lotus, Vāṇī (Sarasvatī) by the lute in her hand. Overcome by his glory, the Sun sinks into the western ocean as if quite unable to endure the distress of mind. As if fearing that the seven oceans would provide a refuge to his enemies, they were dried up with the clouds of dust raised by the earth, trampled to pieces by his horsemen, but were formed again by the measureless streams poured out with his great gifts–*Brahmāṇḍa*, *Svarṇamēru* and others. Having understood, in order that (the foundations and) the wealth he had given might be long enjoyed by the multitude of desirous, on account of obstacles, he would stay the chariot of the sun and provide resting places for the gods, he erected pillars stretching like mountain peaks in the sky, filled with the accounts of his victorious expeditions at each point of the compass and with the names of the titles. Going round and round Kāñchi, Śrīśaila, Śōṇāchala, Kanakasabha, Vēṅkaṭādri and other places often, and in various temples and holy places, for his well-being in the present and future, did he again and again bestow in accordance with the *śāstras*, various great gifts like man's weight in gold, together with the other grants associated with them and which were according to the injunctions of the *śāstras*. Punisher of war-like kings, able in protecting the world which lies on the shoulder of Śēsha, punisher of kings who break their word, giver of joy to his dependants, fierce in war, styled *rājādhirāja* and *rājaparamēśvara*, lord of the three lords, fierce to other kings, Sultān of Hindu kings, destroyer of the tiger, the evil, a *vīrapratāpa*, distinguished by these and other worthy titles, served by the Aṅga, Vaṅga, Kaḷiṅga, and other kings with such words as–"look on us great king ! victory ! long life"–his generosity praised by the learned, this king of kings, Kṛishṇarāya, seated on the jewelled throne in Vijaya-nagara, surpassing Nṛiga and others by his policy, shone in the power of good fortune and the fullness of fame, from the eastern to the western mountains and from the extremity of Hēmāchala

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0694
© Universitätsbibliothek Tübingen

to Sētu. In the year, counted in the order, one thousand four hundred and seventy three of the Śālivāhana era, in the cyclic year Īśvara, the name of the month being Kārttika, on the *utthānadvādaśi tithi* of the bright fortnight, on the auspicious *lagna*, on the banks of the Tuṅgabhadrā, in the presence of Viṭhṭhalēśvara, to Śrīnivāsa, son of Gōpinātha and disciple of Veṅkaṭāchāryavarya, well-versed in all the *Vēdas*, *Vēdānta*, *Purāṇas* and *Āgamas*, having full knowledge of *pada-vākya-pramāṇas* : born in the Kāśyapa family of the Āpastambha (sūtra) of the Yajuś (śākha), of good conduct, with all good qualities, devoted to the god and having mind interested in the service of the lord named Chaurirāja, Kṛishṇadēva-mahārāya, famous among the intelligent, made the grant of the village by name Mādalavavāḍi which was an excellent and famous village and whose alternative name was Kṛishṇasāgara, in the great kingdom of Terakaṇāmbi, situated to the east of Kallamajē ; to the south exists a village named Bilakuppa ; to the west is a village named Hachipura ; to the north exists the famous village Bommanahaḷḷi.

Kṛishṇadēva-mahārāya made a grant of the village Mādalavavāḍi, whose alternate name was Kṛishṇasāgara, free of imposts with the four boundaries around the village, along with treasures on surface and underground, minerals, stones, ready incomes, possibilities, water springs, imperishables and futures, reservoirs, tanks, wells, causeways or banks of river, free and exclusive right of enjoyment, the rights of grant, pledging and sale, so as to be enjoyed by sons and grandsons etc., in order, as long as moon and stars exist, being surrounded with amiable, pious, leading family priests, various scholars and persons well-versed in the *Vēdas* and other branches of knowledge, with joy, by pouring libation water with the fee of gold. With the intention of regarding the security of borders this has been written.

The land is situated to the east of the narrow lane of Kallamaḍuvanapura of Parvata-voḍeya, to the south of the dry field of Malakuppe of Gōpīnāthadēva, to the west of Hañchīpura and to the north of the garden of Bommēnahaḷḷi of Pañchagaḍadoḍeya.

This is the copper plate edict of Kṛishṇadēva-mahārāya who has fulfilled the desires of scholars and who is the resister of the arrogance of the minds, of the enemy kings. On the order of Kṛishṇadēva-mahārāya, Sabhāpati uttered this supple composition of copper-plate edict. On the order of Kṛishṇadēva-mahārāya, the engraver Vīraṇāchārya, son of Mallaṇa has written (engraved the copper plate edict).

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant ; by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

śrī-Virūpāksha.

2 (M.A.R. 1930–19)

Guṇḍlupēṭe

Copper plate record in the possession of the goldsmiths

Be it well. To the illustrious creator of the three worlds which have spread over the entire universe, who has crossed over the endless ocean of *Vēda*, *Śāstra*, *Śabda* and *Purāṇa*, responsible

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0695
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

for Hara's affection towards the world, Pesuni-Hanumanta, lord of Pendoḷḷapura, an ornament to the Kūrmegavahana-kanaka-kula, destroyer of Kaḷiṅgarāya, establisher of Chōḷarāya, creator of the worlds Ataḷa, Vitaḷa, Sutaḷa, Taḷātaḷa, Mahītaḷa and Pātāḷa, creator of the earth, water, light, air and sky, creator of the tip of the *karu*, the *kaṇṭa* (writing rod) the *kadaru* (spinning rod) and of the plough, devoted in the worship of the feet of Kāḷikāmba and Kamaṭēśvara, Malapagurusvāmi, residing at Vijayāpura–1638 years of the Śālivāhana Śaka years having lapsed and the year Tāraṇa being current, on Sunday, the 5th of the bright fortnight of Mārgaśira, the constellation Hasta, the *sisumakkaḷu* (disciples) among the Kōṭas of the four *nāḍus* of Nīlagiri, disciples from Kāḷaka-mmaṭa, Keñchakōḍi, Namalukōṭe and Kūḍalūrukammaṭa and also all the disciples from two places etc., gave a *jayarēke* in writing as follows: we have agreed to make a present (*kāṇike*) of one *haṇa* for each house annually, two *haṇas* for marriage and other joyful occasions (*vosage*) and a fine of one *haṇa* for transgressions of religious customs; give a free supply of provisions and convey you to the next camp—thus the copper *jayarēke* is granted on our own accord. Whoever violates this would incur the sin of killing cows, children and parents in Kāśi. Witnesses to this: Jōgi-gavuḍa, Nañjē-gauḍa, Pāda-gauḍa, Keñcha-gavuḍa and Daḍe-gauḍa. Subāchāri of Koyamtūr engraved this *jayarēke-paṭṭe*.

3 (E.C. IV; E.C. XIV Gu. 27)

Guṇḍlupēṭe

On a stone set up in the yard of the Basti in the fort.

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *Syādvāda*.

Be it well. While the refuge of the whole universe, lord of earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara, paramabhaṭṭāraka*, a sun in the sky of Yādava family, the crest jewel of rectitude, champion over the Malepas, terrible in battle, unassisted hero, who had good luck on Saturdays (*śanivārasiddhi*), strongman of hill-forts, (*giridurgamalla*), Rāma of firm character, *niśśaṅka-pratāpa-bhujabaḷa chakravarti* Hoysaḷa Vīraballāḷadēva, having subdued (the country) to the north as far as the Heddoṟe (the river Kṛishṇā), was in his residence at Dōrasamudra, ruling the kingdom in peace and wisdom; the dweller at his lotus feet was Harada-gāvuṇḍa, the treasure to the mankind, celebrated in the world and foremost of the Horalādhi-kula, the eldest son of Gorava-gāvuṇḍa, possessor of abound ocean of decorum and fame; his son was the eminent Biṭṭi-gavuṇḍa who caused a matchless temple of Jina to be constructed at Tuppūru with fullness of purpose. Biṭṭi-gavuṇḍa was a treasure of affability, a man par excellence with conduct, an embodiment of munificence, possessor of incomparable virtues, a Mandara in courage, who is praised by the assemblage of people and an accomplished in war. In the illustrious Dramiḷa-saṅgha and Nandi-saṅgha, Aruṅgaḷānvaya shines with persons who have crossed the other shore of the ocean, the entire lore of sciences or philosophical doctrines. Be it well; while the illustrious *mahāpradhāna* (great minister), Kumāra Lakshmaṇa-daṇṇāyaka was ruling, be it well, all the three hundred *prabhu-gāvuṇḍas* of Kuḍugu-nāḍ-300, who are endowed with all the virtues and who were placed in the presence (of the said *daṇṇāyaka*), made a grant of the village of Maḍahaḷḷi, free of all imposts, on Saturday, the 13th of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Naḷa of the Śaka year 1118, by pouring libation water. All the *prabhu-gāvuṇḍas* of Kuḍugu-nāḍ-300 made a grant of two *bēlis* of land, situated to the north of the *basadi* for the renovation, for the

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0696
© Universitätsbibliothek Tübingen

eight kinds of services of god, and for the food of sages, by pouring libation water, having washed the feet of Kanakanandi-paṇḍita, son of Nāga-paṇḍita, disciple of Vajranandi-siddhāntadēva.

Those who protect this meritorious act will derive the benefit of merit caused by the grant of thousand tawny cows, whose horns and hoofs were adorned with gold, to thousand Brāhmaṇas on the bank of the Gaṅgā. Those who destroy this (meritorious act) will incur the sin caused by the killing of the Brāhmaṇas and tawny cows in that place of pilgrimage. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years.

Good fortune, śrī śrī śrī.

Be it well to seven crores of Jinālayas; may prosperity be to the doctrine of Jina.

4 (E.C. IV Gu. 28)

Guṇḍlupēṭe

On a second stone set up in the yard of the Basadi in the fort

100 *kambas* (measure) of dry land, house and house-site measuring seven hands (*kai*) were granted by Baichaṇṇa at Baura, with the consent of all the *gauḍas* and the *praje*, to god Ananta-dēva of Vijayapura.

One garden, one house, 100 *kambas* of dry and ten *koḷagas* of wet land were granted by Kāmeya-nāyaka at Bāsaravāḍi.

5 (E.C. IV Gu. 29)

Guṇḍlupēṭe

On a pillar in the mukha-maṇṭapa at the Vijayanārāyaṇasvāmi temple

Rupparasa-voḍeya, son of Āditya-arasa had an open *maṇṭapa* (*ghāḷi maṇṭapa*) (built) and made a grant for morning offerings to god Vijayanārāyaṇa on the 10th of the dark fortnight of Śrāvaṇa in the year Śōbhakṛit.

6 (E.C. XIV Gu. 103)

Guṇḍlupēṭe

On a stone standing in front of Vijayanārāyaṇasvāmi temple

May it be auspicious. Be it well. On the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha of the year Ānanda, 1475 years of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having lapsed;

Rustumkhāna-oḍeya of Ḷālavandakhāne made a grant of *koḍagedeṟe* for burning a lamp and food offerings to god Vijayanārāyaṇa of Vijayāpura thus:

The *pārupatyagāra* (manager) of [Vijayāpura] having taken away unjustly the *koḍagedeṟe* of 20 *khaṇḍis* of land granted rent-free below the tank of Vijayāpura in the Vijayāpura-sīme subject to our rule, we ordain that any one who takes away the said *koḍagedeṟe* hereafter will incur the sin of killing cows, Brāhmaṇas and parents at Vāraṇāsi on the bank of the Ganges.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0697
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 (E.C XIV Gu. 104)

Guṇḍlupēte

On the pedestal of the processional image of Paravāsudēva in the same temple

śrī-Vāsudēvarāya be graciously pleased. The illustrious Apratima Paravāsudēva.

8 (E.C. XIV Gu. 105)

Guṇḍlupēṭe

On the pedestal of the broken processional image of Paravāsudēva in the same temple

Giver of boon to Doḍḍa Dēvarāja

9 (E.C. XIV Gu. 106)

Guṇḍlupēṭe

On a stone standing to the right of the doorway of Rāmēśvara temple

To the god Rāmanātha, on the 5th of the bright fortnight of Māgha, of the year Viḷaṃbi, a grant was made to Rāmayadēva by the *mahāmahattu* of Teraka[ṇā]mbiya-sthaḷa and . . . . . . of that sthaḷa. As we have made this free grant for the lamp to god Rāmadēva and also a lamp in the *maṭha* of the same place, whoever destroys the gift will be guilty of killing a cow on the bank of the Ganges ; they will be traitors to the religion (*samaya*) . . . . The *sthānikas* (managers of temples) will give one *koḷaga* of paddy.

10 (E.C. IV Gu. 31)

Guṇḍlupēṭe

On the basement stone in the southern side of the Rāmēśvara temple

On the 5th of the dark fortnight of Jyēshṭha, of the year Raktākshi, Chikka Nañjayya-arasu having bought the rent-free land belonging to Viśvanātha-voḍeya, son of Mahādirāja-voḍeya of Yaḍatale situated at Vijayāpura and of the sowing capacity of . . . *khaṇḍuga* of seed, situated at *eṇṭarahādi* for eighteen *honnu*, granted it to śrī-Rāmayadēva, the god of gods, for providing offerings once daily by pouring libation water . . . . will attain hell.

11 (E.C. XIV Gu. 108)

Guṇḍlupēṭe

On the southern wall of the same temple

The ascetic Prasiddharāsi-saṅkirtti . . . . . intelligence, the great Nīlakaṇṭhārya, born of the boon from Chandramauḷi ; born of the same boon is *āchārya* Vidyārāsi-digambara.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0698
© Universitätsbibliothek Tübingen

12 (E.C. IV Gu. 32)

Guṇḍlupeṭe

On the southern basement stone of the sanctum of the same temple

Be it well. On Sunday, the 2nd of the bright fortnight of Chaitra, in the year Paridhāvi of the Śaka year 1294, while Chikka Kampaṇṇa-voḍeya, son of Vīra Bukkaṇṇa-voḍeya, was ruling the kingdom on earth, be it well; all the *mahājanas* endowed with all titles, of the all honoured great *agrahāra*, the seat of all (learning), Prasanna Vijayapura, agreeing among themselves, made a grant to god Rāmanāthadēva, the presiding deity of the village, for the maintenance of dancing girls (*pātra*) and for that purpose the decision was made, according to which 30 *gadyāṇas* are to be given every year. The *śūdras* of our hamlet Bāriytūr had to pay one *varaha* for every plough yoked, the remaining . . . people without saying 'this is mine, this is yours', will pay half *varaha* for each family for the wet land for each *khaṇḍuga*, for each crop (*bhōga*) cultivated, . . and we will pay the 30 *gadyāṇas* in three instalments. Whoever Brāhmaṇas oppose this, are cast out of the Brāhmaṇa community and are banished from the village. The grant given through stone charter and with the acceptance by all the *mahājanas*, to Vijayanārāyaṇa, has to continue as long as sun and moon endure.

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again . . . . all future . . . . .

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

13 (E.C. XIV Gu. 109)

Guṇḍlupēṭe

On the southern basement of the sanctuary of the same temple

. . . . for the enjoyment of . . . . . Rāmanātha . . . . . . east . . . north . . . . the son of emperor Bukka . . . . daughter . . . . . to the emperor, *jaṭāmakuṭa* . . . . . . Nañjuṇḍa . . . . duty of his lord . . . . . charity made by Ālamma . . . . good fortune.

14 (M.A.R. 1938-75)

Guṇḍlupēṭe

On the southern doorway of the Rāmēśvara temple

śrī-Changove Nāgaṇṇadēva.

15 (E.C. XIV Gu. 107)

Guṇḍlupēṭe

On the threshold of the southern doorway of the same temple

Sēnabōva (revenue accountant) . . rasa

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0699
© Universitätsbibliothek Tübingen

16 (E.C. IV Gu. 33)

Guṇḍlupēṭe

On the stone basement of the western side of sanctuary of the same temple

. . . All the Brāhmaṇas of . . . . . agreeing among themselves, made an arrangement as follows: from the treasury of that god Rāmanāthadēva, all those Brāhmaṇas made a loan to their ryots . . . . . . of 150 *gadyāṇas*: and from the interest of that money agreed (to perform) every day . . . . . . *Rudrābhishēka* with three tender cocoanuts, sandal, *akshate* (unbroken rice coloured with turmeric), leaves, flowers, incense and light, the perpetual lamp kept burning day and night, seven offerings consisting of rice, five *māna* of ghee, one *solage* of salt and pepper, two kinds of vegetables at the time of offerings, a betel consisting of five arecanuts and seven betel leaves and with each waving of lights one *honnu*, with these we conduct festival as long as moon and sun endure to the testimony of our own propriety. Sun and moon, wind and fire, sky, earth and water, heart and Yama, day and light, the two twilights and justice . . . these fourteen are the witnesses in this world and the subjects also are witnesses. Whoever Brāhmaṇas oppose this are cast out of the Brāhmaṇa community and are to be banished from the village. To this . . . .

17 (E.C. IV Gu. 34)

Guṇḍlupēṭe

On the stone basement to the north outside the sanctuary of the same temple

Be it well. On Monday, the 10th of the bright fortnight of Chaitra . . . . . . Śaka year 1294. Be it well; *mahā* . . . . all the Vīrapañchā . . . . an abode (?) of Manu race, of matchless character, (were) as follows: Be it well; delighting in *parabrahma*, creators of fourteen worlds, to make . . . . the description regarding the world; of perpetual joy, of eternal, pure, enlightened salvation, of that which is known by itself and is self-manifest, Tuṅga of Beṇḍukaḷiyur . . . .; having searched regarding various hundreds and thousands of seeds and sprouts . . . . that which has come into existence by the authority of nature and soul of universe (such as ?) measuring and comparing, *Vēdas* (*śruti*), science, logic, grammar, poetry, pronouncing distinctly the palatals and labials, training of horses and elephants, holding of breath charged with the perfume of Suyyāṇa (country ?), reading, writing, arithmetic . . . . victory over the crafty practice of people . . . . goddess Sarasvatī, possessor of the fragrance of rare jasmins, of the ear ornaments of Sarasvatī; capturing of towns, water-forts, hill-forts and forest-forts . . . five elements . . . . the summit pinnacles, crests and the sixteen characteristics of planets, the definition of *Yāgamaṇṭapa* (sacrificial hall), the definition of *Hōmakuṇḍa* (pit for the sacrificial fire) and the definition of *mālādyāya*—thus all the definitions . . . . . building . . . . authority of the created ones in the world; adorners of Śrīparvata; endowed with profoundity in liberating the endless science of worlds, i.e. grammar, and *Purāṇas*, to the utmost limits, courageous, affectionate and merciful towards war elephants . . . *satra*, *saṅku* and *sāyera-vādya* (musical instruments ?) in which are acomplished . . . . Rāma, lord of the excellent city of Pindōṭi (?), adamantine cage to refugees, worshipper of the divine feet of the goddess Kāḷikādēvi and god Kamaṭēśvaradēva, all the Vīra-pañchā . . . . of Tirakaṇāmbe, the capital of the king,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0700
© Universitätsbibliothek Tübingen

Kolugāṇa of Kuḍugu-nāḍu . . Kāre-nāḍu, Garaga . . . . . sthaḷa, of Hosa-nāḍ, Hullanahaḷḷiya-sthaḷa, Beḷukare-sthaḷa, Mārattura-sthaḷa ; with the smiths (*pañchāḷa*) of Haṭālakōṭe, Tirakaṇambe, Naüḷūru and Bāgūru-including the braziers of the aforesaid four villages—all *pañchāḷas* agreeing together, granted as follows, to provide for the dancing girls, of the god . . . . thadēva of Vijayapura. Hiriya Rāmaṇna, son of Nāgavve having presented Kētavve as a dancing girl, by pouring of water; for the support of that dancing girl Kētavve, there shall be given from each village every year, carpenters one, goldsmiths one, braziers half per *āhaḷa*. Thus shall be given every year, to continue as long as sun and moon . . . . the writing; good fortune, śrī śrī śrī śrī. Whosoever destroys this grant is cast out of *pañchāḷas*, out of *āhaḷa*, out of congregation, and the *nāḍ*. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years.

18 (M A R 1930–20)

Maḍehaḷḷi

On a slab at the back of a house

Be it well. On Monday, the 5th of the dark half of Pushya, in the auspicious year Ānanda, the Śaka year 1296 ; .

Nañjaṇṇa-oḍeya, son of Chikka Kampaṇṇa-oḍeya who was a son of the illustrious *mahā-maṇḍalēśvara*, destroyer of hostile kings, champion over kings who break their words, lord of the four oceans, Vīra Bukkarāya, on the occasion of the death of his father Kamparāya, made a grant for food-offerings to the god Rāmayyadēva of Vijeyāpura, of the village Maḍehaḷḷi, (named) Rāmanāthapura in Kuḍugu-nāḍu, with all wet lands, dry fields, imperishables, treasure, hidden hoards, water-springs, minerals, present right and possibillties, full powers, all income and taxes, by pouring libation water and setting up a stone.

He who violates this charity, suffers (residence in) as many hells as one who seizes the property of the gods. He who confiscates the land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years. Thus those who violate this charity will suffer in such hells.

To this *śāsana* (is affixed) the signature, in his own hand, of Nañjaṇṇa-oḍeya. śrī-Viśvēśvara.

19 (E.C. IV ; E.C. XIV Gu. 62)

Bhīmanabīḍu

On a stone at the entrance of the village

On the 12th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, of the year Bahudhānya, on the occasion of the birth of a son to the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* śrī Kṛishṇarāya, by the order of Tamaja (Timmāji, the minister ?), Gōvindarāja made a grant of the lands(?) situated in Maraḷa Tippūru in Baḍaga-nāḍu to Śrīnivāsa-paṇḍita and Tirumala-paṇḍita . . . . the boundary of the village . . . . to be enjoyed as rent free (*sarvamānya*) by the sons, grandsons and posterity.

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0701
© Universitätsbibliothek Tübingen

20 (E.C. XIV Gu. 113)
Bhīmanabīḍu
On another stone at the entrance of the village

Between making a new grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"; thus does Rāmachandra beseech again and again to all future rulers. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years.

21 (E.C. XIV Gu. 112)
Bhīmanabīḍu
On a stone set up to the east of Mārigudi

Bhīmanabīḍu

22 (E.C. IV Gu. 63)
Mūkahaḷḷi
On a stone erected in the Brāhmin street in the village

On the 10th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Yuva . . . . Āḷava Chokkaṇṇa . . . . . . made a grant of a site in the street of Brāhmaṇas . . . . whoever destroys this pious act, will incur . . . . of ones' own parents . . . . . . and incur the sin caused by the killing of Brāhmaṇas on the bank of Ganges.

23 (M.A.R. 1930–21)
Masahaḷḷi
Stone set up in front of the village

May it be auspicious. On the 3rd of the dark half of Bhādrapada, in the year Parābhava, corresponding to the prosperous and victorious Śālivāhana Śaka year 1468; by the order of the illustrious Sadāśivarāya-mahārāya and under the command (*nirūpa*) of Rāmarāja-mahā-arasa, Rustumjikhāna-voḍeya granted the stone charter conferring villages on Halage-voḍeya of Koḍatiyahonnu:

We have given to you, with a charter on stone, the three villages Masahaḷi belonging to Vijeyapura and Marujauḷipura and Keṅgahaḷupura, hamlets of Masahaḷi on rotative rental basis (*sutti-guttige*) ; and hence you may enjoy, within the four boundaries of the said three villages, all the income from wet lands, dry lands, gardens, taxes on goats etc., paying 40 *varahas* (for a year) with effect from the 1st of the bright half of Kārttika in the year Pramādīcha to the year ending

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0702
© Universitätsbibliothek Tübingen

with the newmoonday of the dark half of Āśvayuja of the year Ānanda. The land is to be cultivated and enjoyed as a religious grant in virtue of this stone charter. No presents (*kāṇike*) or benevolences (*beḍige*) need be paid. He who violates this charity will incur the sin of killing cattle and Brāhmaṇas in the Ganges and Kāśi.

24 (M.A.R. 1930–29)
Channamallāpura
On a stone standing in the Nañjuṇḍēśvara temple

Be it well. On the 1st of the bright half of Āshāḍha, in the year Sādhāraṇa, of the prosperous Śaka year 1352, while the illustrious, *mahāmaṇḍalēśvara* śrī Vīra Sōvaṇṇa-voḍeya's son Chikkaṇṇa-voḍeya was ruling the kingdom of Terakaṇāmbi; the village Ālatūr situated within the limits of Kuḍugu-nāḍ was bestowed with pouring libation water and with all the eight rights of possession and enjoyment and all the sources of income within its boundaries, to last as long as the sun and moon endure, as *dēvamānya* to the god Nañjuṇḍēśvara, god of gods, supreme among gods, destroyer of the poison of Kaliyuga, and manifest at the confluence of the (rivers) Kapilā and Kauṇḍyanya. He who confiscates the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years.

25 (E.C. IV Gu. 64)
Dēśīpura
On a stone in a field to the south-west of the village

Obeisance to the illustrious Vīrabhadra. May the edict be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing the lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protecting of a grant one attains a region from which there is no return. The land that has been given by one self is daughter, the land that has been given by father, is sister; the land that has been given by others is mother; that which has been granted by all the three ought not to be seized.

Be it well. On Monday, the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Viśvāvasu, of the victorious prosperous Śālivāhana Śaka year 4770, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Vira Veṅkaṭapatirāya was ruling the kingdom, *vīrapratāpa* Dēvarāja-vaḍērayya, lord of the throne of Maiśūru, lord of the throne of Sūrya, son of Dēvarāja-vaḍērayya, while ruling the kingdom in righteousness, got newly constructed and consecrated the Virakta-maṭha at Mallanamūle to the north of the temple of god Nañjuṇḍēśvara, at the confluence of the Kapinī and the Kauṇḍanī and made a grant of two villages–Hūkunda and Dēsapura with their cultivated fields, soap-nut aud sandal trees, local customs and dues, to the Virakta-svāmi, named Praṇamappa Channavīra-Dēvaraya-vaḍēr, free of imposts, for offerings to all the *Vīramāhēśvaras* (Vīraśaivas). This stone charter has been issued as an offering to Śiva, to last as long as sun and moon endure. This meritorious act . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0703
© Universitätsbibliothek Tübingen

26 (E.C. IV Gu. 67)

Hoṇakanahaḷḷi

On a stone to the west of the village site

Let it be auspicious; let him protect you .... a false snout of hog .... during the auspicious day of Mīna-saṅkrānti, the 4th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Krōdhana, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 142[7]; one who has taken incarnation for the protection of the whole earth, *rājādhirāja*, the son of Narasaṇṇa .... lotuses (his) feet, illuminated with the rays of varied jewels in the crowns of kings .... born by the libation water on the occasion of the bestowal of all the gifts beginning with *mahādāna* . . , possessor of superiority in skill to render useless the fame of Sagara, Naḷa, Nahusha, Yayāti, Dundumāra, Māndhātri and other celebrated ancient kings, seated on the throne of Vidyānagara (while) *bhujabala-pratāpa* Narasiṃha-mahārāya was ruling the kingdom on earth; . . in the course of bestowing sixteen great gifts beginning with the gift of land (*bhūdāna*) among them, and while bestowing the great gift named *mahābhūtaghaṭa*, in the presence of god Raṅganātha established on the bank of the Chandrapushkariṇi at śrī Raṅgakshētra situated in the middle of two Kāvēris, he honoured Raṅganātha-bhaṭṭa, son of Lakshmīnātha-dikshita, of the Bhāradvāja-gōtra, Āpastamba-sūtra, well-versed in the six systems of philosophy, by choosing (him) as *āchārya* (spiritual guide) by pouring libation water with the fee of gold and as a supplement to the said grant, he made a gift of a village, Honnakahaḷḷi (situated) in Kuḍugu-nāḍ of Terakaṇāmbe-nāḍu, in the kingdom of Vīra Chikkarāja-voḍeya, son of Dēpaṇṇa-voḍeya, (who was) celebrated in the sport of hunting the elephants, firm-vowed in the elevation of *vēdas* and *śāstras* neglected in the Kali age, earnest in establishing the laws prescribed for all castes (*varṇa*) and *āśramas*, born in the solar line, famous (by bearing) *Penugoṇḍa-chakrēśvara* (emperor of Penugoṇḍa) and many other titles, lord over all kings; (the gift was made) together with all land revenues paid from it into the treasury, fines, tributes, alms, gold, *hombaḷi* (?) corn, grain, tax for the service of attendants on Śiva (*gaṇāchāradeṟe* ?), tax on potters, tax on community (*kuḷa*), tax on betel leaves (?), tax on basket making (*mādāṟike*), tax on salt-pans (*upina-kāvali ?*), tax for the service of Śrīvaishṇava teachers (*jīyara-teṟige*), customs, dues and all other taxes and burdens (*hoṟige*) making it a rent-free *agrahāra* and naming it Chikkarāyanapura; setting up stones bearing the sign of the dwarf (Vāmana) on the four boundaries and setting up a stone charter in front of the village.

The particulars of the boundary stone; three stones facing west erected on the eastern boundary of Maḷavaḷi; thence to south, the path of army (*daṇḍinadāri*), one stone on the boundary of Dēvalāpura, thence west one stone in the fence of the field of Durusa; thence .... including a stone and palmyra tree facing the boundary 5 stones; thence to north-east, south-west ..... Koraṭ . . . palmyra trees and stones; thence a little to north-east Kagala-haḷa (a streamlet) Homnakahaḷi, Nañjināthapura .... an inscribed stone; thence to east an inscribed stone stating that the village belongs to Hasukuli and Homnakahaḷi(?); thence east, walking to east in the region of Gitayapura, one stone; thence south an erected stone; thence to south four stones (erected) facing the boundary between Garaganahaḷi and Homnakanahaḷi; thus tanks, dikes or bridges, canals, wet lands, dry fields, gardens, store houses for fruits (*tuḍike*), trees, hillocks, sites in the village, houses-and all the taxes that are given by the farmers, burdens, all this and the treasures on surface and those that are hidden, water springs, minerals, imperishables, ready income, possibilities, the taxes that are collected for various causes and various conventional taxes with eight kinds of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0704
© Universitätsbibliothek Tübingen

pleasure, within the four boundaries, with all the rights pertaining thereto, to enjoy, with happiness, to continue to sons, grandsons and descendants as long as the sun and the moon endure. To this end a charter of grant is issued to Raṅganātha-bhaṭṭa with all the conventional rights and respects.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (tax). Between protecting a grant and making a new grant, protection is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection one attains a region from which there is no return śrī.

27 (E.C. IV Gu. 61)

Maḷavaḷḷi

On a stone erected to the west of the temple of Upparige Basava

Let it be auspicious. Be it well. In the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1381, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Sadāśiva-mahāraya was ruling the kingdom on earth . . . . the pillar of victory of Hāga (?) . . . . to fair. . . . . (at ?) Terakaṇāmbe.

28 (M.A.R. 1935–26)

Hasugūli

On a stone set up at the village entrance

Be it well. Obtainer of the band of five great sounds, *mahāsāmanta*, a diamond goad to the elephants, the heads of enemies, an adamantine cage to those who took refuge in him . . . . . . a patron of the learned . . . . Davisāseyamma ; in the Śaka year 949, the year Vibhava, on . . . . . Māgha, Davisāseyammaṇa having purchased the land in Pasuguli of Kuḍugunāḍ, granted it to Adava-gāvuṇḍa, son of Kāḍamāra-gāvuṇḍa. Witnesses who know this are Holla-gāvuṇḍa of Kellasūr, Kunda-gāvuṇḍa of Tuppūr, Eḷavamma of Kandamaṅgala, Eṛaha-gāvuṇḍa of Hannisōge, Bicha-gāvuṇḍa of Kallūr, Būtayya and Billāpayya of Hadevaḷi and Chāvuṇḍayya of Niṭere. At the dictation of these, *heggaḍe* Bāsayya, an *ikkara* (one who can write in both the hands), wrote. Good fortune.

29 (M.A.R. 1935-27)

Hasugūli

On a slab standing in the Māstiyamma shrine at the village entrance

May it be auspicious. Be it well. On the 14th of the dark half of Phālguṇa, in the year Viśvāvasu, of the prosperous Śālivāhana Śaka year 1468, for the food offerings of the great god, the best of gods, śrī Nañjuṇḍēśvaradēva, we, the *voḍeyas* of Ummattūr have granted free from taxes the village Hasuguli in Terakaṇāmbi-sīme, which we have been enjoying as *sarvamānya* to the god Nañjuṇḍēśvaradēva as *sarvamānya*. Those who violate this will incur the sin of slaying cows in Vāraṇāsi.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0705
© Universitätsbibliothek Tübingen

30 (M.A.R. 1935-23)

Hasugūli

On a stone standing in front of the Siddharāmēśvara temple

On the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Kāḷayukta, Honnappa-nāyaka, agent for the household affairs (*maneya-naḍavaḷikāṛa*) of Timmaṇarāya (granted) for maintaining a perpetual lamp twice a day, before the god Rāmēśvara . . . . He who destroys this will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas on the banks of the Ganges.

31 (M.A.R. 1935-24)

Hasugūli

The first inscribed stone on the southern outer wall of the Siddharāmēśvara temple

On Sunday, the 7th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Sarvajit, Kali, son of Mañchamaraḍi of Hasukali granted 1 *ga* for the stone work of the outer wall of the temple of god Rāmanātha. Good fortune.

32 (M.A.R. 1935-25)

Hasugūli

Second inscription on the southern outer wall of the Siddharāmēśvara temple

Good fortune to the *satra* (free boarding house) set up as rent-free by Mahadēva of Maharājāḍi for the service of the god Rāmayadēva of Hasukali of . . . . sīme.

33 (E.C. IV Gu. 65)

Hūkunda

On a stone in the site of the ruined village

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds ; be it well. On Saturday, the 1st of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Kīlaka, of the victorious Śālivāhana Śaka year 1[5]90, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Vira Veṅkaṭapatirāya was ruling the kingdom on earth, ... Dēvarāja-ayya, son of Dēvarāja-voḍeya, lord of the throne of Maisūru, having caused the Virakta-maṭha to be newly constructed and consecrated at Mallanamūle, to the north of the god Nañjuṇḍēśvara of southern Kapinī-Kauṇḍinī, made a grant of the villages of Hūkunda and Dēsipura, free of imposts, to Viraktasvāmi Praṇamappa Chennavīradēva, saying " let them (the villages) be offered to Śiva ". The four boundaries of the village :

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0706
© Universitätsbibliothek Tübingen

34 (E.C. IV Gu. 66)

Ālattūru

On a stone standing in a lane of a house

Be it well. On Friday, the 10th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Vijaya of the Śaka year 1205, while the illustrious *pratāpachakravarti* Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom; be it well, champion over adulterers, ... hunter, Nīlagiri . . . . Immaḍi . . . . while the illustrious *mahāpradhāna* Perumāḷadēva-daṇṇāyaka was ruling the kingdom on earth, ... Māṟeya, the messenger of Sin[ga]-gauḍa, son of Kempa-gauḍa of Ālattūru in Kuḍugu-nāḍ, having stabbed a tiger, obtained heaven (for which) 500 *maṇṇu* (land) was given to him. Good fortune.

35

Ālattūru

On a stone standing in front of Varadarājasvāmi temple

May it be auspicious. On the 10th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vikrama, Hosavīra Siṅgayya-seṭṭi, the well (named) Gōvindabāvi situated in the dry land, granted to us . . . .

36

Ālattūru

Hero-stone that was lying buried in Kabbaḷḷi Kāḷikaṭṭe

Be it well. Kariyagaṅgi-seṭṭi's son Tippaṇṇa, who had a tank dug out at Muḷchanūr, raided Chōḷa-nāḍu at the orders of Ammaṇa-seṭṭi and died at Āṭṭiya in the cattle raid. Piṭṭamma, his brother-in-law set up the stone.

37

Ālattūru

Second hero-stone at the same place

Be it well. Bappa-seṭṭi's son . . ma raided Chōḷa-nāḍu at the orders of Ammaṇa-seṭṭi and died at Āṭṭiya in the cattle raid. His younger brother Beliyaṇṇa set up the stone.

38 (M.A.R. 1936-58)

Mañchahaḷḷi

On a fragmentary slab lying in front of the Mallēdēva temple

. . . . incur the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges. Machihaḷi, with its four boundaries, is granted. Violators of this grant will incur the sin of killing cows on the banks of the Ganges.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0707
© Universitätsbibliothek Tübingen

39 (M.A.R. 1938-78)

Rāghavāpura

On a stone set up near the Rāmēśvara temple

Be it well. In the prosperous Śālivāhana Śaka year 1429, the year Prabhava, on Saturday, the 5th of the bright half of Vaiśākha, the illustrious Vīra Chikkarāya-voḍeya granted for the food offerings of the highest of the gods, Śrī Nañjuṇḍēśvara, within the four boundaries of Rāghapura and Hompura wet lands, dry lands, gardens, *tuḍike*, custom dues, import duties, export duties, smith-tax, potter-tax, tax on *gaṇas*, (*gaṇavārike*) canal dues, brazier-tax, basket weaver's tax, and all other rights of possession and granted this *dharma-sādhana* that the above income should be paid to the treasury of the god Nañjuṇḍēśvara, free of all imposts.

He who violates this will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas before the god Rāmēśvara and Kāśi.

40 (E.C IV Gu. 69)

Rāghavāpura

On a stone erected in a field situated to the east of the village

Let the excellent hog-incarnate Vishṇu, on the tip of whose tusk the earth assumes the lustre of a female dancer, cause you to prosper always.

The pious edict of Rāghavāpura is profound, charming, pleasant, clear and beautiful. The king Ballāḷa, an embodied lion to the elephants, the multitude of enemies, governing the entire earth, triumphs. Be it well; while the refuge of all worlds, favourite of earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvatī, Vishṇuvardhana-chakravarti (emperor), sun in the sky of Yādava family, crest-jewel of the omniscient, king over hill-kings, champion over the Malepas, *rāyahulirāya* (royal tiger of kings), *gaṇḍabhēruṇḍa* (a species of bird with two heads), *śanivārasiddhi* (who had good luck on Saturdays), *giridurgamalla* (a strong man of hill-forts), the sole hero, a guide in establishing Chōḷarāya, uprooter of the Pāṇḍya kingdom, sun to Pallavas, a *triṇētra* (Śiva) to Pallavas, sun to the southern region, emperor of southern region, *Javaniku-Nārāyaṇa*, obtainer of the favour of the boon from the goddess Vāsantikādēvī, the worshipper of the divine lotus feet of Viśvēśvara, Hoysaḷa-bhujabaḷa, *nissaṅkapratāpachakravarti*, Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom in peace in his residence at Aruṇasamudra; the dweller at his lotus feet,—let Kētaya-daṇḍādhipa, son of Mādhava, who possessed strong long arms and by whom the weariness caused to the lord of serpents by bearing the earth for a long time was removed, excel for long time

Be it well; the sun to the lotus, the family of Mādhava-nāyaka, champion over adulterers, fierce in battle, *Yimmaḍi-rāvuttarāya*, a Māri (goddess of death or pestilence) to Koṅgas, scatterer of Koṅgas, conqueror of Nīlagiri, a strong man of hill-forts, a thorn to the heart of *maṇḍalikas* (chiefs) of water-forts, mighty in protecting the good fortune of the kingdom of Hoysaḷas, a modern incarnate of Cupid, an elephant to the grove of lotuses, the army of Pāṇḍyas, an adamantine cage of refugees, Rāma in the battle with hostile *maṇḍalikas*, the champion who pursued *arasugaṇḍa* Rāma, the one who takes away the whole property of Viśālamudra, lord of the lady Fame, difficult to the wicked, worshipper of the divine lotus feet of Allāḷadēva, subduer of hostile forces, obtainer of boon from the great Parāśara-bhaṭṭāraka,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0708
© Universitätsbibliothek Tübingen

devoted to *ēkādaśi* vows (a religious act), the sole hero, gallant of good fortune, hunter of the multitude of chiefs (*sāla manneya*), a constant stream of libation waters of camphor, beloved of cows and Brāhmaṇas, brother to others' wives, the lord of the excellent Svastipura, Bharatajīya-daṇṇāyaka, son of Mādhava-daṇṇāyaka, while governing the fourteen *nāḍus* was ruling the kingdom on earth in peace: from his residence at Terakaṇāmbi; that lord Ballāḷadēvarasa, having, with compassion, granted to that Kētaya-daṇṇāyaka Gommaṭahaḷḷi and Kāchagavuḍana-Mādeyahaḷḷi in Koḍagu-nāḍ; that *mahāpradhāna* Kētaya-daṇṇāyaka made a grant of Gommaṭa-haḷḷi in that Koḍagu-nāḍ, with virtuous mind, to Nāraṇa Dēvaṇṇa, son of Rāghavadēva, accountant (*śrīkaraṇa*) in his place, ... for the purpose of establishing an *agrahāra* free of imposts, in the name of that Rāghavadēva as Rāghavapura, on Monday, the 15th of the bright fortnight of Śrāvaṇa in the year Raudri of the Śaka year 1243, during the auspicious period of lunar eclipse and constellation Śravaṇa; that Kētaya-daṇṇāyaka made a grant of the villages Gommaṭahaḷḷi and Kāchagavuḍana Mādeyahaḷḷi which, being connected to Rāghavapura, had become a hamlet, free of imposts, with well known boundaries, having uniform shape (size) (*ēkākāra*), with all the taxes which were already current and the taxes which are to be levied with surface, and hidden treasures, water springs, minerals, ready incomes, possibilities, imperishables, futures and all taxes, to Nāraṇa Dēvaṇṇa, dividing into thirty *vṛittis* for Brāhmaṇas of various *gōtras*, in the presence of the ruler, with pouring libation water and making the villages of that Gummaṭahaḷḷi and that Kāchagavuḍana Mādiyahaḷḷi free from all interruptions, as long as sun and moon endure.

The well known course of the boundaries of Rāghavāpura, ... of Gommaṭahaḷḷi and its hamlet Mādiyahaḷḷi, are as follows: an inscribed and erected stone at . . . . of the rivulet situated to the west of Guṇḍila (Guṇḍhi river ?) in the region of Chākka-gavuḍi and Ālatūr situated to the north-east of that Mādiyahaḷḷi, thence to south, an inscribed, erected stone to the south . . . . . from the . . . tree situated to north from Guṇḍila and south-east of Mādiya-haḷḷi at the split of the main road of Būdihaḷḷi in the Guṇḍila region, situated to the east of Mādiyahaḷḷi; thence to west the narrow path of the village, thence to west a streamlet where the *koḍagi* stone (a stone set up to show the gift land) is erected at the upper side of the said narrow path, thence to west the *chavari* tree of that narrow path, thence to east . . . . . an inscribed, erected stone in that narrow path; thence to west a small *araḷi* tree (*Ficus-religiosa*) in the centre of that narrow path, ... to the west of Haragaṇi. Thence to west an inscribed stone in the . . . . of Gatigavuḍa, on the main road of Mādiyahaḷḷi, the border of Gatigavuḍanahaḷḷi in Mādiyahaḷḷi (?) from that stone; (thence) to north . . . . of kingdom . . . . . to the west-the main road, thence to south; . . . thence to west an inscribed, erected stone in the thicket of the village, thence north a big thicket, thence to west an inscribed, erected stone in the thicket, thence to west a big thicket a . . .·. . *tuggila* tree, from that tree and stone to west a big thicket, thence to west, at the junction of the three (roads of) villages, Gavuṇḍanahaḷḷi, a unit (*māgaṇi*) of Rāghavāpura and Garagahanahaḷḷi, *kallatti* tree (*Ficus oppositi folia*), from that Rāghavāpura, Garugahana-haḷḷi and the *kallatti* tree to west a big thicket, thence to west an inscribed, erected stone in the junction of the two i.e. the big thiket of Garugahanahaḷḷi and the narrow path, from that stone to north-west a big thicket thence an inscribed, erected stone in that big thicket situated in north-west, thence to west to Garugahanahaḷḷi; thence to south an inscribed, erected stone on the right side of the road leading to Rāghavāpura, thence to west the main road; in the same wise a big thicket, in that midst of thicket a streamlet by the side of *chiṃcha* tree (*Abrus-precatorius Lin*), thence to west the *honge* tree (*Dalbergia oujeinensis Roxb*) on the western bank of the

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0709
© Universitätsbibliothek Tübingen

streamlet flowing from the outlet of the tank of Hosukali (?), crossing that streamlet, to the north-west, the terminus of the extended area of the tides of water of Lakshmaṇasamudra (a tank ?) of Rāghavāpura, thence to north west an inscribed stone on the left side of the narrow path leading west etc. from the junction of three villages i.e. Hasukali, Hāḍiya and Rāghavapura thence to north the border of that Hāḍiya and Rāghavāpura and an inscribed stone in the big thicket of Hāḍiya and (of) Rāghavapura, thence (seeing) towards north-east, *sinda* tree, situated in the southern outlet of the tank of Hāḍiya, thence to east the *chiṃcha* tree, thence to east the big streamlet (flowing ?) in front of the outlet of the tank of Hāḍiya, thence to north, the big streamlet, a banian tree by the side of the natural rock situated to the west of the bend of that big streamlet ; thence to north-east the natural rock in that big streamlet ; thence to east *chiṃcha* tree, *kallatti* tree and the forest of Kuruba women (*kurubittiya bana*). Thence to north the big streamlet ; thence turning to the north-east Rāghavapura, thence to south the *chiṃcha* tree on the southern bank of the big streamlet besides the road approaching the narrow path, ... in the water following the streamlet, to the north-east three *chiṃcha* trees situated to the east of natural rock on the southern bank of the big streamlet (*hebbaḷḷa*) besides the road leading to . . Taggilūr (a village ?), thence to north-east the *hebbaḷḷa* connected with a pool situated in the eastern bend of Hosakeṛe, thence turning to the east, the *sinda* tree in the midst of *chiṃcha* trees in the field situated in the eastern bend of that *hebbaḷḷa ;* thence to east Kṛishnageṛe, thence turning to north the *hebbaḷḷa* and therein the *sinda* tree, thence to north-east . . . . a hard stone in the bend Thence to north, in the bend, a dike of the streamlet (?), thence the *chiṃcha* tree on the eastern bank of the *hebbaḷḷa* ; thence the stream . . . . . , the *kallatti* tree in the big thicket ; thence to east the big thicket ; thence turning to the east the big thicket ; thence to north the banian tree, thence to south-east an inscribed stone besides the *goṭṭeya* tree on the right side of the road leading from Rāghavapura to . . . paṭṭaṇa, (a town ?), thence to east the road leading to Ālatūr and the border of Ālatūr and Mādeyahaḷḷi ; thence to east the big thicket ; thence to west an inscribed stone in that big thicket ; thence to east an inscribed stone in front of the *kaggali* tree on the left side of the narrow path running from Mādeyahaḷḷi to Ālatūr, thence to east the big thicket, thence to east a thicket . . . . a natural boulder–an inscribed stone ; thence to east, to the south-east of Mādeyahaḷḷi . . . . to the west . . . . the stone in the midst of *matti* trees of the tank . . . . towards (that stone) Guṇḍila was connected.

Mahāpradhāna Kēteya-daṇṇāyaka made a grant of that village Rāghavapura which is Gummaṭahaḷḷi and that hamlet Kāchagavuḍana Mādeyahaḷḷi with their well-known boundaries, to Nāraṇa Dēvaṇṇa, for the purpose of establishing an *agrahāra* for the Brāhmaṇas of various *gōtras*, with pouring of libation water as long as sun and moon endure. To this end of the meritorious act the stone charter is written and issued with Kētaya-daṇṇāyaka's auspicious (hand) signature. Śrī Allāḷanātha.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Between the protection of a grant and making a new grant, protection is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection one attains the region from which there is no return. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time", thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

In firmness of character is he Rāma ? he is, indeed, the elder brother of Lakshmaṇa.! In auspiciousness he is Rāma, in brightness he is Rāghavā-nandana (the gladdening son of Raghu in the case of Rāghavadēva), he is the sacred chaplet of Brāhmaṇas ; one who is born in the family of

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0710
© Universitätsbibliothek Tübingen

Kāśyapa (an ancient sage), a person who is full of arts, dear to Mādhava (Mādhava-daṇṇāyaka—descendant of Madhu), wearer of the loose garment of yellow-silk, thus the minister Nārāyaṇa, the celebrity was shining, One who is equal to Mēru mountain in courage, one who is endowed by the multitude of virtues, possessor of righteous character, a Brāhmaṇa who is shining with the lustre of the pleasing conduct, the festoon of nine gems to the lovely face of lustrous good fortune, the origin of happiness, a ruttish elephant of Mādhava in killing hostile kings, thus he was mighty excellent Nāraṇa. Is he known as Saḷva of Kṛishṇa, certainly, śrī Mādhava, Rāghava who is father . . . . with pleasure . . . . with joy Nārāyaṇa and his sons . . . . indeed . . . . the eight kinds of wealth, the courage . . . .

41 (E.C. IV Gu. 85)

Taggalūru

On an inscribed stone to the east of the village

Let God . . . who had assumed the form of hog (bless) you . . . . . . Be it well. While the refuge of all worlds, the lord of earth, *mahārājādhirāja*, king of hill-kings, *rāya-hulirāya*, *gaṇḍabhēruṇḍa*, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, *pratāpa* . . . . Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom from Unāmale-paṭṭaṇa in peace, during the auspicious period of the solar eclipse, on Monday, the 30th of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Dundubhi of the Śaka year 1248, being virtuous minded, the *prabhu-gavuṇḍas*, the great minister . . . . nāyaka, Rāmappa-seṭṭi . . . . (made a grant ?) to Nārāṇadēva . . . . . (for the merit ?) of his father . . . . . those brāhmaṇas . . . . the ready income and the possibilities . . . . . . all the *prabhu-gāvuḍas* of Kommeya . . . . . to Brāhmaṇas . . . . . by pouring libation water . . . . caused to be written . . . . .

42 (E.C. IV Gu. 86)

Taggalūru

On a stone lying in a field to the east of the village

Be it well. While Śripurusha was ruling the kingdom on earth and Vyelakaḷanāḍar was governing, Āvukka made a grant of *panupullu*, of witnesses to this: *āmachchar* (*amātya*–minister ?) Telambayar, Karāsar, Ragga . sar . . . . Nechchōr . . . .

43 (E.C. IV Gu. 87)

Taggalūru

On the backside of the stone bearing No. 42 above

Be it well. While Koṅgu[ṇi]rāja Śrīpurusha was ruling the kingdom on earth, Vinōdi Maṇaleyara being the ruler of Taḷiyūr, Garaḷōja of Maṅgala made a grant of paddy field . . (*arakoṭṭa*) and Bīmaya (?) (made a grant) to provide sandal perfume . . . . will incur the five heinous sins . . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0711
© Universitätsbibliothek Tübingen

44 (M.A.R. 1935-16)
Bēgūr
Slab in front of the Āñjanēya temple

May it be auspicious. Be it well. In the Śālivāhana Śaka 1548, corresponding to the year Śōbhakṛitu . . . pa-voḍeya made a village grant to . . . ḍeru as *kaparego*[*ḍage*]. The details of the grant are as follows : As Bēhur belonging to . . yapura . . . . . . has been granted as *viraktagoḍage* and *kapparagoḍage*, you may enjoy the wet-land, dry land, customs, *solage* and all other income belonging to that village. Thus was granted the charter . . . . He who destroys this will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas at Vāraṇāsi ; they should eat the foul of the ass and the dog. They incur the sin of killing the cow on the banks of the Ganges.

45 (E.C. IV Gu. 70)
Beḷachalavāḍi
On a stone to the south of the village entrance

Be it well. . . . . arasa made a gift of rice to the Brāhmaṇas of Bēḷachavvāḍi in Sere-nāḍ. Whoever destroys this grant (would incur the sin) of destroying a tank, grove (?) and Vāraṇāsi. The Twelve of Baḷatuvvāḍi.

46 (E.C. IV Gu. 71)
Beḷachalavāḍi
On a stone to the north of the same village entrance

Let it be auspicious. Be it well. On the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Saumya of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1473, ... while Sadāśiva-rāya-mahārāya was ruling the kingdom, Gōvindarājadēva, agent for the affairs of the . . . . voḍeya . . . . gave on *guttige* (quit-rent) to Halage-voḍeya . . . . . . *hons*. To this end, the stone charter was issued as follows . . . . our revenue administrator (*divānakhāna*) . . . . . the immortal . . . . of Vijayapura.

47 (E.C. IV Gu. 72)
Beḷachalavāḍi
On a stone to the south of the Rāmaliṅga temple

On Sunday, the 1st of the bright fortnight of Śrāvaṇa, of the year Khara, while the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Narasimhadēva was ruling the kingdom from his capital Dōrasamudra, in the presence of the *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, *hergaḍe* Kallayya, the Two Seventy of Padināḍu, made a grant of the village of Beḷatulavāḍi, by pouring libation water, for the offerings and

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0712
© Universitätsbibliothek Tübingen

worship of god Râmanātha of Śītaḷavāri in Kumāranabīḍu Out of that land one *bēli* was given to god Mūlasthāna and one *bēli* for the *mūligas* of that place. Whosoever destroys this pious act will attain hell (*naraka*).

48 (M.A.R. 1935-17)

Beḷachalavāḍi

On a slab in the field to the north of the village

Be it well. After 935 solar years elapsed after the time of the Śaka king, in the 37th year of the coronation of Nītimārgga-permāḍi, while śrī Permāḍi-gāmuṇḍa, the wheel of the illustrious master was holding the office of *nāḷgāvuṇḍa*, the weaver (*jēḍuvara*) Eṟeyaṅga-gāvuṇḍa of Peṟāya, and the Kuṟuvatti (shepherd) Bēḍa-gāvuṇḍa of Peṟāya granted as gift (the village) Nāraṇāgal to Mēlāroḍeya, Mārayya son of Sivamāroḍeya (who was the) son of Ayvamaroḍeya on Sunday, the day of Uttarāyaṇa-saṅkrānti, to last as long as the earth and moon endure.

49 (E.C. IV Gu 73)

Kōṭegere

On a stone to the east of the Gaṇapati temple

Let it be auspicious. Be it well. On Sunday, the 10th of the bright fortnight of Śrāvaṇa of the year Kīlaka which is current, of the victorious, prosperous Śalivāhana Śaka year 1489, Sūrappa-ārichani, an accountant of . . . . the illustrious god Viśvēśvara, agent for the affairs of the king who attained the divine feet of Narasimha, made out a rental charter (*guttige*) to Bōḷa Nañjaya-dēva of Marihaḷḷi as follows : whereas the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara* Sadāśiva-rāya-mahārāya granted to us for the office of . . . . the village of Kōteyakeṟe of Kanaḍēśvara (?) of Terakaṇāmbi-sthaḷa, and its hamlet Rāmanapura and the village . . . . hara, these two villages with hamlets being given to us for rent (*guttige*), the wet lands, dry fields, gardens, store houses for fruits (*kaḷaṟi*) (the tax on skein of cotton yarn ?), customs, dues, revenue (in the form of) glod (coins?), income on fruits, the taxes on looms, houses, cattle and goats . . . . the treasures on surface and hidden . . . . . . available within the four bound.ries of the said villages . . . .

50

Kōṭegere

Hero-stone at the village entrance

On Friday, the fullmoon day of . . Āṅgira, of the 6th year, ... siṅgapanmar's army having gone . . . Koḷḷiyaṇṇa recovering the cattle of Posavūr died and went to heaven. Koḷḷiyaṇṇa's son Sāntaṇṇa set up the stone.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0713
© Universitätsbibliothek Tübingen

51
Horeyāla
Stone standing in a field

On Tuesday, the 7th of the dark fortnight of . . . . . Piṅgaḷa, ... granted quarter . . . . . 1½ *kha* . of wet lands.

52
Horeyāla
Stone lying behind the Raṅganāthasvāmi temple

Be it well. (The meaning of the rest cannot be made out).

53 (M.A.R. 1935-18)
Horeyāla
On a slab set up to the left platform of the Raṅganāthasvāmi temple

May it be auspicious. Be it well. 1468th year of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having elapsed, in the current year Parābhava, on the 10th of the bright fortnight of Kārttika, the stone record of the grant of a village as *umbaḷi* to Chikamalaya of Tagaḍūr by *daḷavāyi* Kṛishṇapa-nāyaka-ayya is as follows :

As we have granted to you as *umbaḷi* the village Hoṛeyāla in Tagaḍūr-sthaḷa in Ummattūr-sīme, the chieftaincy of which is conferred on us by Achyuta-mahārāya, you may enjoy by getting crops and all other possessions within the four boundaries of that village for as long as the moon and sun endure—thus was granted the *umbaḷi* village.

54 (M.A.R. 1935-19)
Arepura
In a big fragment of stone to the right of the Māriguḍi

As we have granted Arepura belonging to . . . . sthaḷa as *rakta-koḍage*, wet lands, dry lands, gardens big and small, house, *kaḷa*, *koṭhāra*, *maṭha*, house tax, customs, *sodige*, *sōvaṇa* . . . and all other possessions, within the four boundaries of the village, you may enjoy for as long as moon and sun endure.

He who destroys this incurs the sin of killing cows on the banks of the Ganges and killing Brāhmaṇas at Vāraṇāsi.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0714
© Universitätsbibliothek Tübingen

55 (E.C. IV Gu. 95)

Hirikāṭi

On a stone in the government waste land to the north of the village

Be it well. On the 13th of the bright fortnight of Māgha, of the year Nandana in the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1454, the illustrious Chikka Maḷeya-voḍeya, lord (*prabhu*) of Tagaḍūr-nāḍ .... kaṃṇa-voḍeya, Hiriyakā[ṭi ?] .... made a grant of the village to Mallayadēva ....

56 (E.C. IV Gu. 93)

Chikkakāṭi

In a field near the ruined temple of Chandraśēkhara

In the 33rd year of the reign of Rājādhirājadēva, the lord (king) who was (also called) Kōvi rājakēsarivarmma, the capturer in war, of the head of Vīra Paṇḍya, the institutions (flag ?-*sale*) of the Chēra and of Laṅka (Ceylon), be it well; Kēśavabhaṭṭa, son of the illustrious Āchayya of Toṟekārāṭṭi having caused a temple to be constructed, so that merit may accrue to his father and mother and (to the forefathers of) twentyone generations, made a grant of land of hundred *batta* (a measure) and six cows for the maintenance of a perpectual lamp, for the god Mādēva and Ekkagoṇḍadēva ..... Mākayya, son of Biyaḷabbe and Rāchamma, son of Māra-vaḍeya and grandson of Koṅgaṇi-gāvuṇḍa of Eḷandevāḍi, in Hosa-nāḍ, giving money into the hands of Kēśavabhaṭṭa and the community (*sabhe*) bought wet and dry lands in the western region and granted .... wet land of (the yielding capacity) of hundred *bhatta* (?) for the perpetual lamp .... In the cyclic year Virōdhi, of the Śaka year 971, Mākayya made a gift of cows ... to god Chandraśēkhara as long as moon endures. Whosoever destroys this will incur the sin of killing the tawny cows, destroying of Vāraṇāsi and tanks and whoever protects this .... He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. During the period of lunar eclipse, for the learned and well-versed in *Vēdas* .... Mākayya of Sōmaśiva-sthāna .... will protect. The letters were engraved (*poyda*) by . jja-āchāri, son of ..... Cheṇḍa-āchāri ...

57 (E.C. IV Gu. 94)

Chikkakāṭi

Near the ruined Chandraśēkhara temple, near No. 56 above

Be it well. While Satyavākya-permānaḍi was ruling the kingdom on earth .... Būtarasa made a grant of the village Nelegūru in Padiyaḷe of Toṟekāraṭṭi. Mogape and Aḷeyama (?) ... (Whoever destroys this) tawny cows ...... at Vāraṇāsi and five great sins.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0715
© Universitätsbibliothek Tübingen

58 (E.C. IV Gu. 74)

Toravaḷḷi

On a stone beneath the platform of Ālattāḷamma

. . . . whoever enjoys . . . (incur the sin) caused by the destruction of tank, groves, tawny cows at Vāraṇāsi . . . . sixteen thousand . . . . the dead are to be carried and burnt . . . .

59 (E.C. IV Gu. 91)

Toṇḍavāḍi

A hero-stone in a field in the village

Be it well. During the month of Jyēshṭha of the Śaka year 897, Ayyapayya, son of Maḷeḷut-tayya of Toṇḍavāḍipaḷḷi, having died, one *khaṇḍuga* of land was given to Kaṇava of Hāle (?) at the instance of (?) Dēvavariya of Horeyāla.

60 (E.C. IV Gu. 92)

Toṇḍavāḍi

Inscribed slab at the entrance of the village

Let it be auspicious, the year Khara of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1423 . . . .

61 (E.C XIV Gu. 148)

Toṇḍavāḍi

Copper-plate grant in the possession of Toṭṭibaṭṭisvāmi

May it be auspicious. Obeisance to the lord of the world. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of three worlds.

Be it well. On Monday, the 5th of the bright fortnight of Māgha with the star Pushya, of the year Viśvāvasu, being 1009th year of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka era.

While the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *prauḍhapratāpa vīranarapati* Harihara-mahārāya seated on the jewelled throne in Śrīraṅgapaṭṭaṇa was ruling the kingdom of earth in happiness; Śivaliṅgasvāmi, son of Rēvaṇārādhyasvāmi of Vijayanagara, on his way of pilgrimage in the south, paid a visit to the king in Śrīraṅgapaṭṭaṇa. When asked by Harihara-mahārāya as to which country, which *pīṭha*, which *gōtra*, *sūtra* and *śākha* he belonged, Śivaliṅgasvāmi along with his disciples furnished the details thus: The deity of the *gōtra* of Rēvaṇārādhya, the first preceptor in Vijayanagara is Kollipākī Vīrabhadra-svāmi; obeisance to Sadyōjātamukhōdbhava (one born in the mouth of Sadyōjāta), student of Sāmavēda, bearer of a staff of *bilva*, establisher of a

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0716
© Universitätsbibliothek Tübingen

throne of yellow colour, reciter of *praṇava* and *pañchākshari-mantra*, bearer of thirty-six tufts of hair, having twelve thousand *jaṅgama* followers (*chara dipaka*), wearer of Śiva-symbols, belonging to Rēṇuka-gōtra, Āpastamba-sūtra and Sāmajarishi-pravara (was) Śivaliṅgsvāmi of the above description; Harihara-mahārāya, disciple of (such a preceptor) set up a *maṭha* at Sōsale and made a grant of the village Sōmanāttapura to Śivaliṅgasvāmi permanently, for worship to last for as long as the moon and sun endure.

The disciples of Śivaliṅgasvāmi are as detailed below:

Sammukhada Bāḷarājai-yarasu in Śrīrangapaṭṭaṇa, his family goddess is Tibbādēvi of Mūgūru; Vīrrājaiya-arasu of Bāṇavāra, his family goddess is Chinkadēvi; Amṛitamāllu Kempārāchaiya-arasu of Amāchavāḍi, his family god is Mallikārjuna; Rāje-arasu of Halanūru, his family god is Vīrabhadra: Mallarājaiya-arasu of Manchahaḷi, his family god is Mallikārjuna; Honna-śeṭṭi of Beḷagalli, his family god is Beḷagiri Raṅgasvāmi; Halaga-śeṭṭi and Rāma-setti in the village Chidavaḷi, their family god is Rāchavaṭṭi Vīrabhadra; Rāma-śeṭṭi, Munduvīra-śeṭṭi and Channabsu-śeṭṭi in the village Hulluguru of Maḷavaḷḷi-sthaḷa, their family god is Nañjuṇḍēśvara; Bhōganañjegauḍa, Kempegauḍa and Dēvegauḍa in the village Vukalagere, their family god is Nañjuṇḍēśvara; Rācha-śeṭṭi, Lālāpēṭe Nañjuṇḍa-śeṭṭi, Malla-śeṭṭi, Saṅga-śeṭṭi and Mallikārjuna-śeṭṭi in Chingaḷuru, their family god is Rāchavaṭṭi Vīrabhadra; Budi Siddaṇṇa, Chinkavuḷigada Nañjaiya, and *avasarada* Bhōgaṇṇa of Maihisūru, their family god is Nañjuṇḍēśvara, Chandra-śeṭṭi and Śindaliṅga-śeṭṭi of Arakere, their family god is Mallikārjuna of Śrisaila; Holegauḍa, Nañjegauḍa and Viraktagauḍa in Bannūr, their family god is Naḍuhoḷe-Basavēśvara; Dēvīragauḍa, Kempegauḍa, and Mudigauḍa in the village Nuṇṇagaṇṭi, their family god is Nañjuṇḍēśvara; Tammaḍi Tripurāntakaiya and Dēvaiya of Mūgūru, their family goddess is Tibbādēvi; Tiruraḷige Nanjappa, Biḍadi-Vuḷigada-Lingaṇṇa and Maḍivuḷigada Doḍaiya of Śrīraṅgapaṭṭaṇa, their family god is Nañjuṇḍēśvara; Mallikārjunagauḍa, Bhōgegauḍa and Liṅgegauḍa of Rāmanāthapura, their family god is Nañjuṇḍēśvara; Maṭṭedagauḍa and Rāchagauḍa in Hirihaḷḷi of Beṭṭadapurada-sthaḷa, their family god is Mallikārjuna of Śrīśaila; Maṭṭedagauḍa, Basavegauḍa and Aṃvājagauḍa in Haradanahaḷḷi of Heggaḍadēvanakōṭe-sthaḷa, their family god is Nañjuṇḍēśvara; Bhadragauḍa, Chikka Bhadragauḍa and Vīrēgauḍa in Rāmpura, their family god is Rāchavaṭṭi-Vīrabhadra; Doḍa Nīlakaṇṭaiya, Chikka Nīlakaṇṭaiya, Nachaiya and Chavaḍaruḷi Vīraiya, their family god is Nañjuṇḍēśvara; Yaḍumādegauḍa of Koṅgahaḷi, his family god is Rāchavaṭṭi Vīrabhadra; Mallegauḍa of Kogahaḷi, his family god is Rāchavaṭṭi Vīrabhadra; Basavegauḍa of Honcharagahaḷḷi, his family god is Rāchavaṭṭi Vīrabhadra; Tāyamma's (son) Mādēgauḍa Mallegauḍa and Liṅgegauḍa of Dugahaḷi, their family god is Liṅgēśvara of Ālurudēśa; Śindegauḍa, Nañjegauḍa and Koṭṭegauḍa of Kottagāla, their family god is Mallikārjuna; Trithārgauḍa of Meḷagamaḷi, his family god is Liṅga of Allurudēśa; Vishakaṇṭhagauḍa of Yāḷehaḷi, his family god is Nañjuṇḍēśvara; Mādegauḍa of Kalaṃbāḷu, his family god is Mallikārjuna; Gavarakka's Basavegauḍa of Haganavāḷu, Yidigauḍa of Beḷachalavāḍi, Mundegauḍa of Maḷali and Kevaḍa-Mallegauḍa of Ambaḷe, their family god is Mallikārjuna of Niṭṭare; Sātamma's (son) Nillegauḍa and Virattagauḍa of Ambaḷe, their family god is Mallikārjuna; Pānchāḷada Kavanipatti of Nañjanagūḍ Bhōgaiya and Chandraśēkharaiya of Harattale, Onavaiya of Vājamaṅgala, Bhōgaiya of Raṅgupura, Vīraiya of Allūru and Mādaiya of Homma, the family god of these is Nañjuṇḍēśvara; Mallegauḍa of Lakshaṇapura, Liṅgegauḍa of Channavaḍenapura, their family god is Chennigarāya of Śigāvāḍi; and Panchālada Kuṇṭumalleya of Mādugālu, his family god is Nañjuṇḍēśvara; Lāyada Mudiyaṇṇa, Huchchaṇa, Aṅkaṇa and Bekkalu-lingaṇṇa, their family god is Aṅkanāthasvāmi of Tagaḍūru; Mullehaṭṭi Basavegauḍa, Moḷegauḍa, Girijamma's (son)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0717
© Universitätsbibliothek Tübingen

Nañjegauḍa, Karibasavegauḍa, Doḍegauḍa's (son) Basavegauḍa, Doḍagauḍa's (son) Kongaḷi-gauḍa, Honamane Channegauḍa, Numbegauḍa's (son) Nañchegauḍa, Maṇṭamallamma, Tongegauḍa and Doḍanañjegauḍa, all of Chunchanahaḷi, their family god is Basavēśvara of Rāyanakere; Javanegauḍa and Śindegauḍa of Haraganapura, their family god is Mallikārjuna; Doḍegauḍa, Chikkegauḍa of Araḷikaṭṭe, Mugana-Nañjegauḍa, and Mallegauḍa of Dyāvanūru, their family god is Rāchavaṭṭi Vīrabhadra; Kapanagauḍa and Nañjegauḍa of Harave, their family god is Nañjuṇḍēśvara; Channegauḍa and Guruvegauḍa of Taradalle, their family god is Mallikārjuna; Pānchāḷada Divilligaiya, his family god is Divyaliṅgēśvara of Haradanahaḷi; Basavegauḍa of Torahaḷi and Dampada Nañjegauḍa of Mudagūru, their family god is Basavēśvara; Hoḷegauḍa of Nellitāḷupura, his family god is Śaṃbhuliṅga of Maḷalūru; Basavegauḍa of Sottanapura, his family god is Śaṃbhulinga of Maḷalūru; Huchegauḍa and Mādegauḍa of Kanchanahaḷi, their family god is Rāchavaṭṭi Vīrabhadra; Mallegauḍa of Baraṭahaḷi, his family god is Mallikārjuna; Suṃbegauḍa of Huradahaḷi, his family god is Sōmēśvara of Suttūru; Mādegauḍa, Basavegauḍa and Nañjegauḍa of Tambaḍahaḷi, their family god is Nañjuṇḍēśvara; Mādegauḍa, Basavegauḍa, Nañjegauḍa, Liṅgegauḍa and Dēvegauḍa, the family goddess of these is Tibbadēvi of Mūgūru; Vīregauḍa of Beṭṭadapura, his family god is Kāḍabasavēśvara; Kāḷanañjegauḍa, Rāchegauḍa, Doḍegauḍa, Avaḍaliṅgegauḍa Vīregauḍa, Kenchamallegauḍa and Basavegauḍa of Seṭṭihaḷi, their family god is Rāchavaṭṭi Vīrabhadra; Maṇṭehagauḍa, Lertagauḍa and Nañjegauḍa of Ālattūru, their family god ia Nañjuṇḍēśvara; Nanjegauḍa, Chikkanañjegauḍa and Mallegauḍa of Honnahaḷi, their family god is Nañjuṇḍēśvara; Gavaḍegauḍa and Liñgegauḍa of Channamallupura, their family god is Mallikārjuna of Niṭṭare; Mādegauḍa of Bīchanahaḷi, his family god is Mallikārjuna; Channamalagauḍa of Huṇḍipura, Bhōgagauḍa of Hullepura and Bhōḷegauḍa of Mṛityunjayanahuṇḍi, their family god is Mallikārjuna; Kandāchārada-gurikāra-Dēvaṇṇa, Chadaiya and Chikkadēvaiya of Vaḍagere, their family god is Rāchavaṭṭi Vīrabhadra; Doḍahaṭṭi Āṃvājagauḍa, Nañjegauḍa, Mādegauḍa and Kuḷagauḍa of Kamarahaḷi, Koṭevavārri-gauḍa and Kāḷegauḍa of Yaḍadore, their family god is Nañjuṇḍēśvara; Nuṃbegauḍa, Vīregauḍa and Kanchi Basavegauḍa, their family god is Vīrabhadra; Kuruḍa Vīregauḍa, his family god is Vīrabhadra; Timbanagauḍa, Mudake Nañjegauḍa and Gavuḍegauḍa of Hālahaḷi, their family goddess is Tibbādēvi of Mūgūru; Doḍagauḍa-Mādegauḍa and Chikkagauḍa-Mādegauḍa their family god is Bhōgēśvara of Kembhāvi; Ligipuṭṭi of Niḷemara and Numbilligi of Taḷakāḍu, their family god is Basavēśvara of Rāyanakere; Numbi of Tagaḍūru, his family god is Nañjuṇḍēśvara; Channuvīregauḍa and Liṅgegauḍa of Kūḍalapura, their family god is Śindēśvara of Yeḍūru; Komāraiya and Navarādegauḍa of Ārepura, their family god is Rāchavaṭṭi Vīrabhadra; Myeḷadavaḍeru and Channamalaiya of Bēgūru, their family god is Mallikārjuna of Śrīśaila. Kambadagauḍa of Śindavaḷipura, his family god is Mallikārjuna.

Verses: The sun, moon, wind, fire, heaven, earth, water, human heart, Yama, day, night, the two twilights and *dharma* know the deeds of man. It is twice as meritorioua to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. Indra asked a Chaṇḍāli 'what is this you are cooking?' 'Dog's flesh, soaked in spirit in a skull from the fire of the funeral pile. Fearing lest dust from the feet of any who had seized the property of gods and Jaṅgamas should fall into it. I have covered it with leather'. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

śrī Virūpaksha. Obeisance to śrī Rāma.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0718
© Universitätsbibliothek Tübingen

62 (E.C. IV Gu. 79)

Niṭre

On a stone lying outside the north wall of Mallikārjuna temple

Nāyayyaṃ Aṃsabbe Bidivāsayyaṃ.[1]

Be it well. On Uttarāyaṇa-saṅkrānti, the *śrīpañchamī* day of Pushya, in the year Saumya of the Śaka year 931, Pemma-gāvuṇḍa, son of Rācha-gāvuṇḍa of Niṭṭare, having bathed in the auspicious water (collected in the) Śiva *kaḷasa* made a gift of five ploughs of flower garden, free of tax, for god Ādityadēva, consecrated by his younger brother Bidivāsayya, to Mādhavayya, son of Narasiṅgayya of Koḷanellūr. Whoever destroys this (will incur the sin) of killing tawny cow.

63 (E.C. IV Gu. 81)

Niṭre

In a field in the village

Be it well. Saṇṇa Nāga of the slightly hanging bow, Iluchiga, Vaḍariga of Maḷāra, Mārayya of Parayya . . . .

64 (E.C. IV Gu. 80)

Niṭre

Slab in a field

This is the edict of Vāsudēva, the creator of the mighty cosmos engaged in the act of protection and destruction, the *kulamāṇikya* and the lord (*nātha*); when *pratāpachakravarti* śrī Vishṇuvardhana Poysaḷa śrī Vīra Nārasimhadēva was pleased to rule the earth, the *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri* Mallikārjuna-daṇṇāyaka, a *mahādaṇṇāyaka* and all the *prabhu-gāmuṇḍas* . . . . . . of Periya-nāḍu in the Śaka year . . . . . , year Chitrabhānu, month Vṛishabha, gave with libation water, to continue as long as the moon and sun endure, wet and dry lands in Kuṭṭarai . . . . paḷḷi (village) along with boundaries to god Vāsudēva at Kolgaṇa. They are enjoined to conduct this charity. If they destroy they will go the way of those who kill the tawny cows and the Brāhmaṇas on the bank of the Ganges. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years. The charity will not protect the one who does not remember it.

65 (M.A.R. 1935–20)

Kamaravaḻḻi

On a broken slab near the village entrance

Mādabbe (granted) this land for a water-shed (*aṟavaṭige*) (with the) stone. (He who) violates this incurs the sin of killing a cow.

[1] These names are engraved near the images carved on top of the stone.

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0719
© Universitätsbibliothek Tübingen

66 (M.A.R. 1935–21)

Kamaravaḷḷi

On another fragment of a stone near the village entrance

Charity of the *nāyaka* . . . the grant of 100 (land) . . . would go to him who supplies water. He who destroys this charity eats dog . . . . . of ass.

67 (E.C. IV Gu. 88)

Kamaravaḷḷi

On a stone to the west of Mārī-chāvaḍi

Be it well. While Śrīpurusha was ruling the kingdom on earth, Mādappanna, son of Ākkakailūr, being the principle *perggaḍe* of Ariūra, the Twelve of Ariūra Toṟekkārāṭṭi, Muvolpōge of Pekkavi (?) and Kūḍalūru, these three having assembled together (?) . . . . . made a grant of land to Guṇasāgara-tammaḍi of Āṟalūra-ganāvaḷi . . . whoever destroys this, (will incur the sin) of killing thousand Brāhmaṇas, thousand tawny cows and thousand sages, and whoever protects this will have the fruits of . . . .

68 (E.C. IV Gu. 89)

Kamaravaḷḷi

On the back of the stone bearing No. 67 above

Be it well. The Twelve of Ariūr . . . . of the family of Poraḷ (?) made a grant of land (?) to Guṇasāgara-tammaḍi. (Whoever destroys this) will incur the five great sins.

69 (E.C. IV Gu. 90; M.A.R. 1935–22)

Kamaravaḷḷi

On a slab to the south of Upparige Basave temple

Be it well. May it be auspicious . . . . . On the 10th of the bright fortnight of Āśhāḍha, of the year Prabhava, in the Śālivāhana-Śaka year 1490, Liṅgadēva-voḍeya of Kamaravaḷḷi, [son] of Karıbasava-voḍeya, disciple of Juñja-voḍeya of Kūriganahaḷi granted to the god Basavēśvara . . . . in order that merit might accrue. He who violates is to be expelled from the *mahāmahattu* and forbidden from *prasāda*.

70 (E.C. IV Gu. 26)

Sīgōḍi

Stone in the field called Kombinamāḷa

While *samastabhuvanāśraya*, *piativiallabha*, ... *rājādhirāja*, *paramabhaṭṭāraka*, lord of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0720
© Universitätsbibliothek Tübingen

. . . . , sun in the sky of the Yādava race . . . . , a head jewel . . . . king of the hill::kings, champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇ[ḍa]*, terrible in battle, unaided hero, *śanivārasiddhi, giridurgamalla*, a Rāma of firm character, destroyer of the Makara kingdom, the establisher of the Chōḷa kingdom, smitter of the Pāṇḍyas, śrī Vishṇuvarddhana, *nissamkapratāpachakravarti* Pōśaḷa śrī Vīra Sōmēśvaradēva was ruling the earth, in the month of Chittirai, end of the year [Śōbha]kṛit of the, Śaka year 1166, in . . . . . Vammachcha-gāmuṇḍa of Kolgaṇa . . . . son Gōppaṇṇa.

71 (E.C. IV Gu. 75)

Ballahaḷḷi

On the rampart to the east of the bṛindāvana in the Channigarāya temple

On Monday, the 10th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, of the year Hēviḷambi, Rūppa . . . . . .

72 (E.C. IV Gu. 76)

Ballahaḷḷi

On a pillar in the raṅgamaṇṭapa of the Channigarāya temple

Be it well. On Monday, the 5th of the dark fortnight of Pushya, in the year Pramādi, Mādiyaṇṇa, son of Māri-seṭṭi donated three *ga(gadyāṇas)* (to erect) the *raṅga* pillar in the temple of Kēśavaperumāḷ at Bol-haḷḷi. Good fortune. śrī. śrī.

73 (E.C. IV Gu. 77)

Ballahaḷḷi

Slab to the south of the Vighnēśvara temple

In . . . the year Śubha[kṛit*] of the Śaka year 116[6*] . . . . . , śrī Vīra Sōmēśvaradēva was ruling the earth, Periya Pērgaḍidēva . . . . . . , of Kolgaṇa in Pe[ri]ya-nāḍu.

74 (E.G. IV Gu. 78)

Ballahaḷḷi

In a field to the north of the village

Be it well. On Thursday, the 12th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Bahudhānya, of the Śaka year 1258, Kēteya-daṇāyaka made a grant of hundred . . . land in . . . . of Koluguṇa to (?) Nambi who performed the naming ceremony of his son.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0721
© Universitätsbibliothek Tübingen

75 (E.C. IV Gu. 21)

Sōmahaḷḷi

On a stone lying in front of the village

Let it be auspicious.

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On the 5th of the dark fortnight of Āśvīja, the year Dhātu of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1498; while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Śrīraṅgrāja-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāju Rāmājayyadēva-mahārāya, granted a stone charter for the feeding of the *mahā-mahattu* Gaṅgādharadēva, enthroned at the senior *maṭha* of Nañjanagūḍ, included within the *mahāmahattu* of gods and earth, who had acquired the virtuous and pure Śivāchāra, as follows: in order that merit may accrue to our father Tirumalarājayyadēva-mahārāya, the land in Sōmahaḷḷi granted to the two feeding houses at Terakaṇāmbi for the Jaṅgamas and the Brāhmaṇas respectively as *sarvamānya* all the things belonging to that place i.e., wet lands, dry fields, gardens, fruit store-houses, pasture, houses, threshing floors, land-revenue paid in gold, the *aḍḍa* tax, *chauderige* . . . . you will take possession of and contlnue to enjoy rent free. Thus is the stone charter bearing the figure of *liṅga* and thus becoming gracious (set up) in front of the village Sōmahaḷḷi by Rāmarāya and *daḷavāyi* Veṅkappa-nāyaka. This much will be valid as long as moon and sun endure. Between protecting a grant and making new grant, protecting is more meritorious than making a new grant. By making a new grant one attains heaven, but by protecting . . . . marvellous and supreme (region). It is twice meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty-thousand years.

76 (E.C. IV Gu. 22)

Sōmahaḷḷi

Near the temple of Rāmēśvara

Obeisance to Nañjuṇḍa-liṅga. On the 2nd of the dark fortnight of Phālguṇa, of the year Kāḷayukti, the throne of Nañjanagūḍu . . . . disciples . . . . of Nañjayadēva.

77 (E.C. IV Gu. 23)

Sōmahaḷḷi

On a stone near the Basavanaguḍi

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On the 10th of the bright fortnight of Pushya, of the year Durmukhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1400, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* . . . . . elephant, exulting in musk, a Hanumān in

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0722
© Universitätsbibliothek Tübingen

artifices . . . . Dēvarāya, son of *pradāna* Ālapa-seṭṭi, (and?) sons of Nañjarāja-voḍeya . . . . Vīra Immaḍirāya-voḍeya's son Dēvaṇṇa-voḍeya . . . . to provide for feeding the *mahattu* of the Nivāsi-maṭha (situated) in the stone *maṇṭapa* of god Vīrabhadra near the (temple of) god Nañjuṇḍēśvara of Nañjalugūḍ made a grant of the village as follows: of the 34 shares in Pratāpadēvarāyapura *alias* Sōmahaḷḷi in Terakaṇāmbi-nāḍ, established by edict, 3 shares (*vṛittis*) are of the feeding house of the Brāhmaṇas and 2 *vṛittis* are for the alms of Jamgama (*Jaṅgama bhiksha*) of Nañjalugūḍu . . 3 *vṛittis* are of the Brāhmaṇa-feeding house and 2 *vṛittis* are of the feeding house of Jaṅgama of Terakaṇāmbi, in all 10 *vṛittis*; the particulars regarding 24 *vṛittis* which have been purchased: 1 *vṛitti* of Nañjanātha-bhaṭṭa of Bhairava-bhaṭṭa, 2 *vṛittis* of Virūpākshadēva of Mādava-paṭṭaṇa, 4 *vṛittis* of his younger brother, 3 *vṛittis* of Rāyas of Madūr, 2 *vṛittis* of Virūpākshadēva of Madūr, 2 *vṛittis* of Lakshammaṇṇi of Mādava-paṭṭaṇa, 2 *vṛittis* Krishṇa-bhaṭṭa of Madūru, 1 *vṛitti* of Liṅgarasa of Terakaṇāmbi, 1 *vṛitti* of Nañjappa of Honnagoṇḍanahaḷḷi; thus twenty three *vṛittis* having been purchased at the current price you take possession (of them) together with the wet lands, dry fields, gardens, store-houses of fruits, customs, dues, land revenue paid in gold, threshing floors, pasture lands, the pieces (*haḷi*?), *heḷe* (clods of earth?), and whatever else pertains thereto, and provide all the articles of food, ghee, split pulse, buttermilk, betel-leaves etc. for the forty Oḍeyas in the Śivālaya of Vīrayyadēva; this charter did Dēvarāya offer at the holy feet of Oḍeyas, having it engraved (*tiddi*) on a stone bearing the sign of *liṅga*, set it in front of the village of Sōmahaḷḷi, to continue as long as sun and moon endure.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protecting one attains marvellous place. It is twice meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years.

78 (E C. IV Gu. 24)

Sōmahaḷḷi

Copper plate of Brāhmaṇa-vṛittis in the village

Be it well. On Monday, during the auspicious time of lunar eclipse, on the 15th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, the year Śubhakṛit of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1344, *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Harihararāya, son of *mahārājādhirāja*, *paramēśvara* lord of the four oceans east, west, south and north; excellent son of *vīrapratāpa* Dēvarāya-mahārāya, the *Hindu varāya-suratrāṇa* having made the village of Bāge-Sōmahaḷḷi, a part of Kulagaṇa-sthaḷa, in Terakaṇāmbi-rājya, an *agrahāra*, naming after himself as Dēvarājapura, divided it into twelve *vṛittis* and granted them to Brāhmaṇas of various *gōtras* and of various names, by pouring libation water with fee of gold, in order that his father Dēvarāya-mahārāya might attain eternal world of Gods.

Particulars regarding the Brāhmaṇas mentioned in the charter: 1 *vṛitti* to god Nañjuṇḍēśvara, 1 to Bōruva-jōtiśi (astrologer), 1 to Krishṇa-bhaṭṭa, 1 to Dēvaṇṇa-dīkshita, 1 to Yalla-jōyisa, 1 to Narasā-jōyisa, 1 to Krishṇa-jōyisa, 1 to Akkā-jōyisa, 1 to Channakēśavā-chāri, 1 as the *vṛitti* of Binakarasa, 1 to Nārasi-bhaṭṭa, 1 to Dēvarāya-bhaṭṭa.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0723
© Universitätsbibliothek Tübingen

79 (M.A.R. 1935–29)
Sōmahaḷḷi
On a broken slab in the Śilā-maṭha of Gaṅgādharasvāmi

Wet land granted with pouring of water and setting up the stone is 500. He who destroys this incurs the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges.

80 (M.A.R. 1935–21)
Mādāpaṭṭaṇa
Copper plate in the possession of Mallājamma

Śrī Prasanna Nañjuṇḍēśvarasvāmi is our support.

Good fortune. Be it well.

While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, an axe in cutting the tree, the enemy's race, receiver of tribute from 56 rulers, obtainer of fame in 32 *dharmas*, illustrious king of kings, supreme lord of kings, a sun to kings, profound king *(rāja gambhīra)*, a terror to the minds of royal families, a Dharmarāya in forgiving, a Bhīma in strength, an Arjuna in (using) weapons, a Nakula (in dealing with) horses, a Sahadēva in understanding, a Hariśchandra in truth, a Manmatha in beauty, capturer of countries seen but unyielding any kingdom conquered, champion over the *maṇḍalikas*, lord of the jewelled throne of Mahīśūr, śrī Krishṇarāja-vaḍeyaraiyanavaru was ruling the earth; while Śankaraiya, skilled in the affairs of *daḷavāyi* (general) Dēvarājaiya of Kaḷile, the agent for the affairs of the king, was looking after the duties of *guritana*, *pārupatya*, *suṅka* (tolls), *pommn* (custom dues), *dēvasthāna* (temple management) etc., of Koyambuttūr and Ānemale; on the auspicious Monday, the 6th (lunar day), the 26th day of the month Tulā of the year Prajōtpatti, in the year 1673 of Śālivāhana Śaka year, 4852 Kali years having lapsed, with the Punarvasu constellation and auspicious Yōga; the eight kinds of people, the *palaru* and *paṭṭakāraru* of the four quarters and 56 kingdoms assembled together and got this *paṭṭe* (record) of *dharmaśāsana* executed as follows:

In the upper country at Nañjanagūḍalu, to the south of the Nañjuṇḍēśvarasvāmi temple, for the charity of the *maṭha* set up by Śankaraiya on the bank of the Kauṇḍini river, as an offering *(ubhaya)*, we have granted (the income from the) dues paid on merchandise (*magamai*), in order that free feeding house might be undertaken and carried an perpetually in the *maṭha*.

In Pālukāḍa-pēṭhe, Koḍuvāyi-pēṭhe, Kollaṅgōḍu-pēṭhe, Nerje-pēṭhe, Vaṇṇūrakāḍa-pēṭhe, Kabbina-pēṭhe, Amṛitammana-pēṭhe, and Guṇḍla-pēṭhe, on the commodities we trade in, like cloth, yarn, arecanut, tobacco, sandal billets, lac, cumin-seed, ghee, saf-flower, turmeric, pepper, ginger and other miscellaneous goods which are carried from place to place, on both the highways, we all jointly agree to allow a *magamai* to be levied on each load at the rate of 1 *Kaṇṭhīrāya-varaha*, 1 *haṇa* and 1 *bēḷe* (one-eighth of a *haṇa*) and on betel leaves, jaggery, salt and black gram, at the rate of *Kaṇṭhīrāya-haṇa* for each load, in order that from this *magamai* so collected, the charity of free-feeding might be carried on, for as long as the sun and moon endure and to that effect we have caused this charter of charity to be written.

Those who protect this charity will live a full life with eight kinds of wealth and enjoyment. Those who obstruct this will be guilty of the five great sins of killing Brāhmaṇas, infanticide,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0724
© Universitätsbibliothek Tübingen

slaying of women, killing of horses and slaughter of cows etc. Those who protect and carry on this charity will live in peace with the favour of gods and *gurus*. Protection of a charity is twice as meritorious as making a grant oneself. By seizing what is given to another, one's own grant is rendered fruitless. Between making a new gift and protecting a gift already made, protecting is more meritorious than making the gift. By making a gift one goes to heaven, while by protecting a gift, one goes to a region from which there is no return.

Approved by the five hundred families of merchants of Kuḍipāṭa, 24 families of Teḷugu śeṭṭis, śeṭṭis of the Dēvāṅga community, *dēśaduvaru* (indigenous traders ?), *baṇajigas*, 12 families of merchants of Kuḍipāṭa, *Peḍa-sindhūravaru* (merchant of Peḍasindhūr ?), *Allittoreyavaru* (people of Allittore), merchants like Sāmiseṭṭi-vaiśya and other traders. Good fortune.

Ānandāchāri wrote this charter. Well-being.

81 (M.A.R. 1935-30)

Chikkaṇāpura

On a stone lying in a site in the deserted village

Be it well. On the 1st of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year 1404 of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka, the Kali years 4582 having elapsed; to the feet of the illustrious supreme god of gods, Aṅgaḍi Vīrabhadradēva of Terakaṇāmbi . . . . the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara* Vīra Nañjarāya-oḍeya granted to the god Aṅgaḍi Vīrēdēva of Terakaṇāmbi, for food offerings on Tuesdays, at the rate of 5 *haṇas*, for 54 days in each year, the village Chikkaṇṇanahaḷi, a hamlet of Kāchagauṇḍana Mādahaḷi in Terakaṇāmbi-nāḍu. As the village which was paying 24 *honnus* to the palace treasury has been granted for the service of the god Aṅgaḍi Vīrabhadradēva of Terakaṇāmbi by setting up the inscribed stone and also setting up the stone with the mark of *liṅga* to that village, wet lands, dry-lands, customs, dues, income in gold, the eight rights of enjoyments and possessions, viz. treasure on the surface or underground, springs, minerals, imperishables, ready income and possibilities with all other possessions of that village granted with pouring of libation water and gold, as an *umbaḷi*, to the god Aṅgaḍiya Vīrabhadra of Terakaṇāmbi for Tuesday food offerings–thus is granted the stone *śāsana*.

Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of grant one attains a region from which there is no return. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

82 (E.C. IV Gu. 83)

Haḷḷada Mādahaḷḷi

On a stone in front of the temple of Sōmēśvara

To . . . . . rjanadēva . . . . during the year Manmatha . . . . Kētapa-gavuṇḍa, son of Yaraṅga-gavuṇḍa . . . being pleased with Māttaṇḍa Dēvajji, considering the gift formerly made for a year to the Śivasthāna (temple of) god Sōmaśiva of Bendavāḍi insufficient, on Sunday, Saṅkrānti, he added a small piece of land . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0725
© Universitätsbibliothek Tübingen

83 (E.C. IV Gu. 84)

Haḷḷada Mādahaḷḷi

On an inscribed slab erected to the north of the temple of Sōmēśvara

Be it well.

The illustrious Tātaṇṇa, the eldest (*vara*) born to Toṟeyara Māraṇṇa and Annavveyakka, of the Paṟemeya family. . . . . by the order of Paḍigeṟe (?) . . . . of Vināyaka (the deity ?) . . . . for the bathing of god Mādavayadēva (Mādhava) made a grant of a tawny cow and caused a pleasure garden (*nandanavana*) to be raised to provide for the perpetual lamp and flower garland . . . . giving up the mundane affairs . . . .

84 (E.C. IV Gu. 82)

Avutugoṇḍahaḷḷi

On a stone erected to the west of Basavanaguḍi

Let it be auspicious. On the 1st of the dark fortnight of Kārttika, in the year Parābhava of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1558, by the pleasure of Sadāśivarāya-mahārāya and by the order of Tusyambakāna-voḍeya, Vāgarasa . . . . made a grant of the village of Avaḷatanagoṇḍahaḷḷi . . . . to (?) Mṛityuñjeya–voḍeya . . . .

85 (E.C. IV Gu. 36)

Haḷḷadapura (deserted)

Stone near the Basavanaguḍi

Let it be auspicious. Be it well. On the 5th . . . of the current year Sādhāraṇa of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1472 having expired, Vidyādhara-mahāpātre-arasu, the devotee at the feet of the god Viśvēśvara, granted to Lakshmipati-ayya of the Yajuś-śākha and Āpastaṃbha-sūtra, an *agrahāra* (a village) with a stone charter as follows: while *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, virapratāpa* Sadāśivarāya was ruling the kingdom on earth, the village of Haḷḷadapura in Kallahāḷiya-sthaḷa of the Terakaṇāmbi-sīme which was given to us for *nāyakatana*, have we given to you, by pouring libation water with the fee of gold, during the auspicious time, severing from it this very day (giving up the ownership), as rent free *agrahāra* in order that merit may accrue to our mother A . . hadēvi-amma. The entire taxes (of that village amounting to) *ga*. 55, in letters fiftyfive *varahas*, with all the wet lands, dry lands, gardens, customs, dues and *suvarṇādāya* and all other dues together with the eight rights beginning with the right of imperishables within the fourfold boundary and wet land of one *khaṇḍuga* in Kallagadde of Kallahāḷi, with the rights of possesion and power to sell, donate and exchange, may you, your sons, grandsons and descendants enjoy happily, as long as sun and moon endure. Thus Vidyādhara-mahāpātre-arasu granted to Lakshmīpati-ayya, the village Haḷḷadapura as a rent free *agrahāra* by pouring libation water and the stone charter is issued to this effect. Given away by himself or by others . . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0726
© Universitätsbibliothek Tübingen

86 (E.C. IV Gu. 39)

Vīranapura

On a stone to the west of the Mārī-chāvaḍi

On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śubhakṛit, by the order of Śide-rāuta, Chikka Nañjaya-arasu, gave to Vīraya (son of) Basavaya of Kōṇanūr, a stone charter regardingthe rental contract (*guttige*) of Pura as follows. Whereas Pura, to the south of the hamlet of our village, having for a long time been uncultivated and uninhabited, has gone to ruins overgrown with .... this stone charter is given that you may cut down the trees, fill up the ditches, renew the boundaries of the lands, rebuild Pura, revive the fields, settle it with ryots by giving out lands and collect taxes according to the former custom. To this end this stone charter is written and given .... The particulars of the four boundaries of that Pura .... To the south wet lands, the dry fields, gardens, stone houses (for fruits etc), in the four boundaries and the taxes on tenants or lessee, thereshing floor .... tax on movable property, looms, fuel, ... tributes, gifts etcetara ....

87

Vīranapura

Stone set up against a well in front of the village

On the 15th of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Raudri, of the Śālivāhana Śaka year 1780, this well was consecrated for the merit of Mallappa and his younger brother Mādappa, sons of Mūḍluhaṭṭi Mādappa.

88

Naḷūru

Hero-stone lying in a field

Be it well. While Kaḍḍāṇe was ruling the kingdom of earth, Siṅgavemmarasa fought ... Koṅgeḷi ....

89 (E.C. IV Gu. 37)

Kallahaḷḷi

Stone at the village entrance

Be it well. While [Nāra]simhadēva was ruling the kingdom on earth, the illustrious Śaṅkara-gauṇḍa of Kolugaṇa, the *mahāprabhu* of Hiriya-nāḍu, ... *mahāpradhāna, sabbādhikāri* the chief of the Seventytwo (*bāhattara*) *niyōgas* .... lord of all wealth (?), sportive, worshipper of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0727
© Universitätsbibliothek Tübingen

the feet of Mādēva (Mahādēva), ... Śriraṅga-ḍaṇāyaka, in order to provide for daily service to god Vijayanārāyaṇa . . . of Kuḍugu-nāḍ made a grant (*kalupaṭṭa*) of that *nāḍ* and issued a stone charter on Sunday, the 8th of the dark fortnight of Bhādrapada, of the year Vishu of the Śaka year 1133, Mṛigaśira . . . . with fourfold boundary, free of imposts, by pouring libation water . . . . as long as sun, moon and stars endure.

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years.

90 (E.C. IV Gu. 38)
Kallahaḷḷi
Hero-stone at the village entrance

Be it well. On Thursday . . dark fortnight of Āśvayuja, the year Vikṛitu of the Śaka year 1132, while Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, ... the excellent son of Harada-gauḍa . . . . killing a tiger . . . . went (to heaven)

91 (E.C. IV. Gu. 40)
Sampigepura
On a stone at the east wall of a house

Let it be auspicious. Be it well. Obeisance to the illustrious Rāmānuja. On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, the year Sādhāraṇa of the victorious, prosperous, Śālivāhana Śaka year 1532, a preceptor in establishing the path of *Vēdas*, a spiritual preceptor of both *Vēdantas*, Rāmānujayya, by the order of Tirumalarājayya, granted a stone charter to our (?) son Mariyaṇṇa as follows : the hamlet of Sampageyapura, belonging to our *Kabbaḷiya kiḷe* (?) is given to you as *umbaḷi*. The wet lands, drylands, gardens, cattle sheds (?) together with all income pertaining thereto within the four boundaries (of the village), you, your sons, grandsons and descendants enjoy, as long as sun and moon endure as *koḍagi* and free of impost. To this end this stone charter is given. śrī.

92
Sampigepura
On a stone standing behind the Arkēśvara temple

Be it well. The *mahājanas* of the village of Kamavaḷi, assembling together, granted the money, received as charity from Koṅgaḷke, Pudigaṛe ; Koṇavura and their own village for the (maintenance of) the taṇk, temple, basadi, public hall (*ambala*) and guests. He who destroys this and takes away and he who orders this to be taken away, commits the sin of destroying Vāraṇāsi and Brahmapuri : he would be (cast) outside the *agrahāra*.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0728
© Universitätsbibliothek Tübingen

93
Hūradahaḷḷi
Stone near Māri-chāvaḍi

May it be auspicious. Be it well. 1475 years of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having expired, and the year Krōdhi being current, on the 1st of the bright fortnight of Kārttika; the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara, mahārāja* Aubhaḷarājayyadēva-mahā-arasu issued the stone charter of the grant of the village as *sarvamānya* to the god Gōpālakṛishṇa of Terakaṇāmbe thus:

While the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Sadāśivarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, in order that merit might accure to Sadāśiva-mahārāya and to my father Siṅgarājayya, I have granted the village Hūradahaḷi, included in Terakaṇāmbe which has been granted for our *nāyakatana*, including the eight rights within its four boundaries, for *aṅga-raṅga-vaibhōga* and offerings of god Gōpīnātha with pouring of libation water with gold. Hence the village Hūradahaḷi belongs to the god Gōpīnātha for as long as the moon and sun endure. Thus was granted the stone charter. Gōpālakṛishṇa.

Between making a grant and protecting it, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven while by protecting one attains a region from which there is no return.

94 (M.A.R. 1934-44)
Paḍugūru
On a slab set up in front of the Āñjanēya temple

On the 5th of the bright half of Śrāvaṇa, in the year Svabhānu, to the god Hanumantadēva in front of the village Paḍuvarūr, in order that merit might accure to Sāḷuva Gōvindarāja-ayya, six *rāvutas* (named) Bōva-rāvuta, Maṅga-rāvuta's (son) Basava-rāvuta, Malla-rāvuta, Dēvarāya-rāvuta, Aṇṇamayya-rāvuta and Bayira-rāvuta and others granted this gift: the possession and enjoyment of lands measuring 430 *kaṃbas* situated within the four boundaries marked by the four stones in front of the village; a piece of dryland in front of the village measuring 50 *kaṃbas*; another piece of dryland to the south measuring 50 *kaṃbas*, 100 *kaṃbas* of . . . . . . dryland, dryland measuring 100 *kaṃbas* in the boundary of Sampagepura, a piece of dryland measuring 100 *kaṃbas* near the tank called Bagutarakeṟe and a field measuring 30 *kaṃbas* . . . . . thus land of 430 *kaṃbas* was given as gift which is to be enjoyed. He who does not maintain this gift will incur the sin of slaying cows on the banks of the Ganges and the sin of slaying Brāhmaṇas in Vāraṇāsi.

95 (M.A.R. 1934-45)
Paḍugūru
On a stone set up to the north of the Mahāliṅgēśvara temple

Be it well. 907 years after the expiry of the era of the Śaka king, on Saturday, the new-moonday of Māgha, in the year Pārthiva, when there was solar eclipse;

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0729
© Universitätsbibliothek Tübingen

be it well. Koṅguṇivarma-dharma-mahārāja, lord of Kuvaḷāḷapura, ruler of Nandagiri, champion over heroes (*jayadaṃkakāra*) . . . . .
(The continuation is lost.)

96 (E.C. IV Gu. 41)
Pañchanahaḷḷi
On a stone lying to the north of the village entrance

Let it be auspicious. On the 5th of the dark fortnight of Kārttika, in the year Manmatha, to (?) the illustrious *mahārājādhirāja*, Sāḷuva Narasiṅga-nāyaka, by the order of Allāḷarāya-arasa, a stone charter has been issued to the *gauḍa-prajes* as follows: for drawing '308 *horaveyāṟa* water (?) to cultivate rice fields (*kaḷani*) in the land belonging to your village, the dry lands on the boundary of your Naḷūr . . . . . the particulars of 300 *kha gauṇi-sārige* (and) *malasidaya* (?) (the wet land) *kha* 1, to the south of that *pura*, 2 *kha* of land for four *kha*, together 3 *kha* of land is to be enjoyed by you. To this end the stone charter is issued.

97 (E.C. IV Gu. 42)
Pañchanahaḷḷi
On a stone erected to the south of the Basava temple in front of the village

Let it be auspicious. Obeisance to Gaṇādhipati. On the 9th of the bright fortnight of Chaitra, of the illustrious Īśvara year, Peramanāyaka-ayya, son of Mallapa-nā[ya]ka of Arakeṟe, made a grant as *mānya* (a rent free land) to god Basavēśvaradēva, for his merit (i e the merit of) Puṭṭadēva-gavuḍa, son of Side-gaüḍa of Pañjanahaḷḷi. śrī.

98
Pañchanahaḷḷi
Stone near Basavaṇṇa's pillar

Three pieces of dry land and a house to god Rāmēśvara

99
Pañchanahaḷḷi
Fragmentary stone in front of Māri shrine

Including . . . . . nāyaka, having fought Setinaballa . . . . Pambeya-nāyaka fell . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0730
© Universitätsbibliothek Tübingen

100 (E.C. IV Gu. 18)

Kelasūru

On the wall inside the basadi

Obeisance to Chandraprabha Jinēndra. May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda.* Be it well. On Thursday, the 7th of the bright fortnight of Phālguṇa (*Tapasya*), Mṛigaśira, the year Sarvadhāri of the Śaka year three . . sixty three, the king Kṛishṇarāja, son of Chāmarāja of Ātrēya-gōtra, though a mass of abundance of meritorious acts himself, yet competent in striving after meritorious act, possessor of feet, the lotuses, worshipped by the radiance of shining jewels on the heads of kings of various countries, shrewd in the deliberations of kingdom, luminous, foremost among munificents, brilliant, reknowned in the protection of multitude of scholars, graceful treasure of wisdom, well-versed in various sciences, seated on the jewelled throne in the city named Maisūru which is situated in the centre of the splendid country called Karnāṭaka, putting down the wicked and upholding the good, triumphs, the virtuous man (i.e. the king), great in the performance of meritorious acts, on a request from . . . . . son of Śānta-paṇḍita, the subordinate, belonging to Śrīvatsa-gōtra, having put the same into his excellent heart (mind), caused to be set up afresh at the town of Kelasūr, the images of Tīrthakara Chandra-prabha, the god Vijaya and the goddess Jvālinī, in the *chaityālaya* which he had caused to be repaired and painted anew and which was most excellent and wonder-struck . . . . .

Good fortune; let prosperity be to the order of Jina.

101 (E.C. IV Gu. 19)

Kelasūru

On a stone erected in the west enclosure of the basadi

Be it well. On Thursday, the 5th of the bright fortnight of Chaitra, the year Virōdhi of the Śaka year 1151; while the refuge of the whole world, favourite of earth, *paramabhaṭṭāraka,* the sun in the sky of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, champion over Malepas, terrible in battle, king of hill kings, *śanivārasiddhi,* unassisted hero, *giridurgamalla, chaladaṅkarāma,* uprooter of the kingdom of Magaras, establisher of the Chōḷa kingdom, bereft of fear, *pratāpa-chakravarti* Vīra Narasimhadēva (was) ruling the kingdom on earth; the great lord of Heriya -nāḍu . . . . Śankara of Kolgaṇa, Gōpuyya and Raṅgaṇna granted an endowment and income from *manneya* for the service of *basadi* at Kelasūr in Kuḍugu-nāḍ. Whoever destroys this pious act, will incur the sin caused by the killing of brahmins and tawny cows on the bank of Gaṅgā. He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years. Whoever defies the present (*kāṇike*) of two *gadyāṇas* will incure the sin . . . . on the bank of Gaṅgā.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0731
© Universitätsbibliothek Tübingen

102 (E.C. IV Gu. 20)

Kelasūru

On a basement slab in the basadi

In the 14th regnal year of Uḍaiyar śri Śōḻagaṅgadēvar, to the deity (name lost) at Kellasūr in Kuḍugūr-nāḍu in Gaṅgaikoṇḍaśōḻa-vāḷanāḍu in Muḍigoṇḍaśōḻa-maṇḍalam as *paḷḷichchandam* (land endowed to a Jaina temple), Vikkiramaśōḻap-permāḍigāmuṇḍan, the *gāmuṇḍa* of this *nāḍu*, gave the taxes (. . . . . *kāṇikkai* . . . .) from the village Kallūr belonging to this *nāḍu*, the land of the sowing capacity of 12 *kanḍugas* in Kellaśūr-ppulaichchēri, and the land in Teṅgōṭṭai was endowed to . . . . villapaṟ and his disciple, as *iṟaiyili*, with libation of water, as long as the moon and sun endure by Vikkiramaśōḻap-perumāḍi-gāmuṇḍan. This charity would be the charity of the protector. The charity will not protect the one who does not remember it. Under the direction of this village (*ūr*), this record was engraved by Māṇikkāchāri, son of Rājāchāri, the goldsmith of . . . . kuḷam.

103

Kelasūru

On the northern basement of the basadi

On account of [Saṅ]kramaṇa . . . . . to the lands granted previously to Sarvalōkāśraya basadi of Kellasūr in Kuḍugu-nāḍ . . . . to Ballāḷu . . . . granted, with pouring of water, free of all imposts, oil from the oil-mill of Kellasūr. He who takes away the grant made either by himself or by others [will be born as a] worm [in ordure] for sixtythousand years.

104

Kelasūru

On either side of the feet of the Sūrya image in the Chauḍēśvari temple

Consecration made by Sōmarāsi.

105

Kelasūru

On a bell in the same Chauḍēśvari temple

Service rendered to the goddess Chauḍēśvari by Śiṅgē-gauḍa, son of Doḍḍa-Narasiṃhē-gauḍa of Sēmaḷḷi.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0732
© Universitätsbibliothek Tübingen

106
Kelasūru
On a second bell in the same temple

Service rendered by Hosahaṭṭi Kempadēvappa of Yalachaṭṭi in Angaḷa-hōbaḷi of Guṇḍlu tālōku.

107
Kelasūru
On a stone near Māri-chāvaḍi

Dē[varāja-voḍeya]. Kelsūr, a chief town in Chāmarājanagar-tālōku.

108
Kelasūru
Hero-stone in front of the Ūravva shrine

Be it well. By the order of Permāḍi-gāvuṇḍa, Chammaṇṇa fought in .... battle and fell. Permāḍi-gāvuṇḍa (granted) to Māraṇṇa, younger brother of Kambaṇṇa.

109 (E.C. IV Gu. 15)
Beraṭahaḷḷi
On a stone set up near Māri-chāvaḍi

Be it well. While the refuge of the whole world, favourite of earth, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, a sun in the sky of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, champion over Malepas, king of hill-kings, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, uprooter of Magara kingdom, establisher of Chōḷa kingdom, Vira Somēśvaradēva, was ruling the kingdom on earth .... Saṅkara-gauḍa of . . Kolugāṇa ...... *mahāpradhāna* ....

110
Beraṭahaḷḷi
Stone built into the platform of a house

Service of Chandayya, son-in-law (or, nephew-*aḷiya*) of Daṇāyaka-voḍeya. śrī

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0733
© Universitätsbibliothek Tübingen

111 (E.C. IV Gu. 16)

Beraṭahaḷḷi

Slab lying in a field to the east of the village

This is the edict of Vāsudēva . . . . , the creator of the mighty cosmos, engaged in the act of protection and destruction, the *kulamāṇikya* and the lord (*nātha*). When, with all the titles, *Tribhuvanamalla*, the capturer of Taḷaikkāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Koyaṟṟūr, Vanavāsi, Palasi[gai], Pānuṅgal, Uchchaṅgi, Peṟturai (the Kṛishṇā river) and others, the strong-armed Vīragaṅga, Vishṇuvardhana, the unaided hero, . . . Poyśaḷa śrī Vīra Vallā[ḷadēvan] was ruling the earth, on the day of Uttarāyaṇa-saṅkrānti of the year Kila[ka], of the Śaka year [1*]110, . . [ṅga]ṇa-daṇḍanāyaka and all the *prabhu-gāmuṇḍas* of . . [Gaṅga] . ṇai-nāḍu made a grant to a Vishṇu temple (name lost).

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

112 (E.C. IV Gu. 25)

Lakkūru

Stone set up in front of the chāvaḍi of the village

Let it be auspicious. Sun to the lotus face of Agaja, (that which has not the face of an elephant), Gajānana (having the face of an elephant) . . . .

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. Triumph in the world . . . . place of pleasure for all people . . . . the capital of Raṅgarāja . . . . Dēvarāja triumphs, by him . . . . Lakhapaśarma . . . . As Śālivāhana Śaka years six, eight, arrows and earth (1586) having gone by, in Pushya of the year Krōdhi, the planets Śani (Saturn), Sun, Moon and Mars . . . . the boundaries of granted village will be written in the language of the land (*dēśābhāsha*).

Be it well. During the auspicious time, on Friday, the 30th of the dark fortnight of Pushya, in the year Krōdhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1586, ... Dēvarāja-voḍeya, son of Dēparājoḍeya and grandson of Sōmarasa-oḍeya, of Sōmavaṁśa, of the Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākha made a grant of the village of Lakūru . . . . land of (the value of) three *varahas* belonging to . . . . by pouring libation water with fee of gold, to Lakhapa-jyōtishka, son of Banadaṇṇa-jyōtishka and grandson of Lakhapa-jyōtishkha, of the Jāmadagnya-Vatsa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra, and Ṛik-śākha, together with wet lands, dry fields, gardens, customs dues, revenue paid in gold within the four boundaries of this village, with all rights pertaining thereto and treasury on surface and treasures that were hidden etc., with eight kinds of rights, to continue to sons, grandsons and their descendants, as long as sun and moon endure . . . . It is twice as meritorious to protect anothers' gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0734
© Universitätsbibliothek Tübingen

113 (M.A.R. 1923–59)

Terakaṇāmbi

Pillahaḷḷi grant of Vīrarāja-oḍeya

Obeisance to Narasimha. May it be auspicious. Oh! Lakshmīnṛisimha, who is Lakshmīpati, Kamalanābha, Surēśa, Vishṇu, Yajñēśa, Yajña-Madhusūdana, Pushkalāksha, Brahmaṇya, Kēśava, Janārdana and Vāsudēva, (I) resort to (your) feet, the place of refuge. In the Śālivāhana Śaka year counted by nine, arrows and *tithis* (1559), the year Īśvara, on Friday the full moon day of Māgha, when the constellation was *gururuḍu* (Pushya), the illustrious god of gods, praised by the hymns of all the sages, delighter in Yōga, Nṛisimha manifested himself in Triṇapuranilaya.

Be it well. In the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1559, Kali year 4738, Kali days 1730593, 34 *ghaḷiges* and 17 *vighaḷiges* having elapsed, on Friday, the 15th of the bright fortnight of Māgha, of the year Īśvara, in the auspicious constellation, auspicious *yōga* and auspicious *karaṇa*, manifested the god Narasimhasvāmi, for whose food offerings is granted a village with its wet land, dry land, garden and other properties thus :

In the line of Sōmarāja in the ocean that is the illustrious Kāśyapa-gōtra, was born his son, the king by name Gōvaṇa who was well versed in all arts. His son was Basava-nṛipa, lord of Tṛiṇyāpurī, the king Vīrarāja by name, equal to Rājarāja in grandeur. While this Vīrarājoḍeya was ruling happily with the surname of Basavarājoḍeya, for the fulfilment of his own desires, (he) granted the village Pillahaḷḷi in Kaṇeyala-nāḍ belonging to Hullanahaḷḷiya-sthaḷa, free of all imposts, to the god Yōgā Narasimhasvāmi. Treasure on the surface or underground and the eight kinds of enjoyments and possessions belong to the god Narasimhasvāmi. Also we have granted Halasinanāla-hola, to the north of Tarraganahaḷi belonging to our Hullanahaḷḷiya-sthaḷa, wet land to the east of Allāḷanāthapura belonging to Hullanahaḷḷi and one garden of Puṭṭarasa below the tank at Kāreya, free of all imposts, to the god Narasimhasvāmi.

Whoever violates this will incur the five great sins. Scripture to this : It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. Between making a new grant and protecting the grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The meritorious person who looks after and protects this charity will get eternal happiness, but to him who swallows it, his race will perish, his life will perish, his family will perish. By several kings commencing with Sagara is the earth granted. Whosoever is the lord of the land to him accrues the fruit (of the gift) thereof.

114 (E.C. IV Gu. 5)

Terakaṇāmbi

On a stone set up to the south of the inner door of the Mūlasthānēśvara temple

Be it auspicious. On the 10th of the bright fortnight of Kārttika, of the year Raktākshi which

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0735
© Universitätsbibliothek Tübingen

is current, the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1436 having expired, for the offerings, decorations. car-festival and other services of the great god of gods, god Mūlasthānadēva, the *mahāmaṇḍalēśvara*, emperor of dagger, hunter of elephants, exulting in musk, a Hanumān in artifice, plunderer in war with kings, promoter of all works of merit, ruler of the great kingdom, Vīra Nañjarāya-voḍeya of Ummattūr made a grant, giving direction to our *mahāpradhāna* Side-rāūta, and issuing an order to Chikka Nañjayya, the manager of the temple (*pārupatyagāra*) of Terakaṇāmbi, the stone charter to this effect regarding the title (*svāmya*) made to the car (*tēru*) as follows :

For the tax (to maintain) the car of Mūlasthānadēva in this Terakaṇāmbi-nāḍu, the villages of *brahmādāya* and *dēvādāya*, (villages allotted free of rent for the support of Brahmins and temples), the tax on out-going articles from the villages, ... from villages like Piriyūru, Pura etc. . . . .

On the top portion

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

115 (E.C. IV Gu. 6 ; M.A.R. 1934–40)

Terakaṇāmbi

Stone on a platform to the north of pāṭāḷamaṇṭapa of Varadarājasvāmi temple

Let it be auspicious. Be it well. On the 10th of the bright fortnight of Kārttika, in the current year Raktākshi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1426 expired, *mahāmaṇḍalēśvara*, emperor of dagger, hunter of elephants, exulting in musk, a Hanuman in artifice, plunderer in war with kings, promoter of all works of merit, lord of great kingdom, Vīra Nañjarāja-voḍeya of Ummattūr made a grant for the offerings and decorations of great god of gods, god Allāḷanāthadēva giving orders to our *mahāpradhāna* Sidaiya-rāūta and commanding Chikka Nañjayya, the manager of the temple at Terakaṇāmbi, issued the stone charter in this regard relating to the car-tax (*tēra-kāṇike*) as follows : the *dēvādāya*, *brahmādāya* villages, tax on exported articles (received into ?) the treasury from Kadubahaḷḷi, Haraika (a village ?) and its hamlet in this Terakaṇāmbi-nāḍ are for the *tērakāṇike* . . . . . . having enquired about the amount received in that period, from out of the 29 *hons* so received, deducting 4 *hons* for the royalty (probably for the pay of collectors etc.-*kartagu*) the balance of 25 *hons* were to be remitted into the temple treasury annually as *tēra-kāṇike*. This collection and payment was to be made by any officer or manager of the temple posted to the Terakaṇāmbi-chāvaḍi. The said officials, reckoning in this way, should collect not less than 25 *hons* every year and should remit (the same) to the treasury of Allāḷanāthadēva as long as moon and sun endure. The stone charter is for conducting (the said thing).

Whoever destroys this pious act mentioned in this stone charter will . . . . of a donkey.

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0736
© Universitätsbibliothek Tübingen

116 (E.C. IV Gu. 7)
Terakaṇāmbi
Stone on the northern outer wall of Varadarājasvāmi temple

Renovation by the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara Jagatāpi . . . hamnirbbara-gaṇḍa* Koṇḍedēva Chōḷa--mahā-arasu.

117 (E.C. XIV Gu. 120)
Terakaṇāmbi
On the northern outer wall of the Varadarājasvāmi temple

śrī Varadarāja

118 (E.C. XIV Gu. 119)
Terakaṇāmbi
On the pedestal of the processional image in the shrine of the goddess of Varadarājasvāmi temple

(This is) a service rendered by Mai(sūru) śrī Kṛishṇarāja to the god Varadarāja of Terakaṇāmbi.

119 (E.C. IV ; E.C. XIV Gu. 8)
Terakaṇāmbi
Stone erected in the pātāḷa-aṅkaṇa of the Rāmabhadra temple

Obeisance to Rāmānuja. Let it be auspicious. Be it well. On the 10th of the dark fortnight of Pushya, in the year Vikrama, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1442, while *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa*, Kṛishṇadēvarāya was ruling the kingdom on earth, his *mahāpradhāna* Sāḷuva Gōvindarāja-ayya granted for the car festival of the great god of gods, Āḷvārudēva, who had come to (who had been consecrated at) Terakaṇāmbi in Hosaḷa-nāḍ, for the merit of Kṛishṇadēva-maharāya.

The particulars (of grant) are as follows : a grant at the rate of two *haṇas* from each village separately due from the village, big towns (*hiri-ūru*) and cities (*pura*) belonging to Tāradāḍa, of Terakaṇāmbi except the *dēvādāya* and *brahmādāya* villages ; to this effect, for the upkeep of offerings to god Āḷvāradēva, a stone charter has been causedto be written and orders were made to Ayyappagaḷa Maṇṭarasa, the *pārupatyagāra* of Koḍahaḷḷi (of) Terakṇāmbi and to Māgayara Nañjaya-arasa. The junior manager (*chikka-pārupatyagāra*) should remit this *honnu* of the car festival tax, the source of religious merit, to the *chāvaḍi* (court) of Terakaṇāmbe reckoning in this way and should conduct the car festival of Āḷvāradēva as long as moon and sun endure. The stone charter is issued in this regard.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0737
© Universitätsbibliothek Tübingen

Whoever destroys this grant, will incur the sin caused by the killing of cows and brahmins on the bank of river Ganges. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years.

120 (E.C. IV Gu. 9)

Terakaṇāmbi

Backside of the stone bearing No. 119

Obeisance to illustrious Rāmānuja. Let it be auspicious. Be it well. On the 13th of the bright fortnight of Mārgaśira, the year Saumya, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1411, while *mahāmaṇḍalēśvara*, exulting in musk, slaughterer in war with kings, emperor of dagger, a Hanumān in artifice, hunter of elephants, Vīra Nañjarāja-voḍeya, son of Yimmaḍirāya-voḍeya, was ruling the kingdom in peace; Dāsa Kētapa-seṭṭi son of Chennappa-seṭṭi of Terakaṇāmbe, made a gift of the following villages: for the decoration, offerings, car festival and daily, fortnightly, monthly and yearly festivals of gods Vaikuṇṭhanātha, Rāmachandra, and Āḷvār at Terakaṇāmbi, the village Heḍeyāla of Muḷūru-sthaḷa in Haku-nāḍ with four-fold boundaries gifted by Dēvarāja-voḍeya, the champion over three kings i.e. Chēra, Chōḷa and Pāṇḍya, and subduer of Nīlagiri . . . .

121 (E.C. IV Gu. 10)

Terakaṇāmbi

On a stone erected to the west of Hanumanta-maṇṭapa

Let it be auspicious. Be it well. On Monday, the 5th of the bright fortnight of Pusya, in the year Vikrama, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1562, while the illustrious *rājādhirāja paramēśvara, vīrapratāpa* vīra Veṅkaṭapatidēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the great lord of Mysore, Narasarāja-ayya made a grant, rent free, of the village called Puttanapura in the Haṅgaḷa-sthaḷa of the Terakaṇāmbi-sīme granted to us (him) by the Rāya (king), for the offerings to god Hanumantarāya (the image of) which had been newly consecrated in Nuḍukēri of Terakaṇāmbi, (with) a new *maṇṭapa* by Kempa Nārasimha-seṭṭi and to run a *satra* for the daily feeding, by pouring libation water with the fee of gold for the offerings to god Hanumantasvāmi and for the *satra* there for the daily distribution of food to Brahmins.

As we have issued this stone charter with *Vāmana mudre* (seal of dwarf) whereby the lands within the four boundaries of this village . . . . in the aforesaid manner as long as sun and moon endure . . . . . grant of stone charter. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protecting of a grant one attains a region from which there is no return. The land gifted to Brahmins is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) . . . . commencing for Vikrama year . . . . of Hanumantasvāmi . . . . by seizing one's own gifts become fruitless. śrī.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0738
© Universitätsbibliothek Tübingen

122 (E.C. XIV Gu. 118)

Terakaṇāmbi

On the back of the Bīrēdēva image near the Bisilu Hanumantarāya temple

Obeisance to Gaṇādhipati. May it be auspicious. Be it well. 1459 years of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka era having lapsed, on the 12th of the bright fortnight of Kārttika in the year Hēmaḷambi, ... agent to the affairs of . . . . of the stone inscription . . . .

123 (M.A.R. 1934–41)

Terakaṇāmbi

On the pedestal of the Pārśvanātha image lying near the Tourist Bungalow

Be it well. *Rājaguru* (royal preceptor), *maṇḍaḷāchārya* (preceptor of the country), *samayābharaṇa* (an ornament to his community) Lalitakīrtti-bhaṭṭāraka of the Mūla-saṅgha, Dēśiya-gaṇa Postaka-gachchha, Koṇḍakundānvaya and Hanasōgeya-baḷi caused the image to be set up. Good fortune. śrī śrī śrī·

124 (M.A.R. 1934-42)

Terakaṇāmbi

On a stone lying in a land to the north-east of the village

Be it well. Ayyadēvapar of Śrīvūr raised this garden (*toḍike*) as an act of charity. He who destroys this will be guilty of the five great sins.

125 (M.A.R. 1934–43)

Terakaṇāmbi

On a stone lying in a garden to the north-east of the village

On the 15th of the bright fortnight of Pushya, in the year Raudri, Śālivāhana Śaka . . . . the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vīradēva-mahā-arasu, ... son of Nañjeyadēva of Terakaṇāmbe . . . . . granted to the god Allāḷanātha by pouring of water, ... the village Hullāni . . . . nāḍu . . . . . . sthaḷa, free of all imposts, with treasure on the surface or underground, springs . . . . the village . . . .

Those who violate this incur the sin of killing Brāhmaṇas and cows on the banks of the Ganges. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0739
© Universitätsbibliothek Tübingen

126 (E.C. XIV Gu. 121)

Teraka̤ṇāmbi

On a stone in the corner of a field by the side of a narrow lane to the south of the village

Whoever deprives Kālanatha-doyisa of the gift made to him, will incur the sin of slaying one's own parents, cows and Brāhmaṇas in the holy place of Kāśi.

127 (E.C. IV Gu. 17)

Kaggaḷa

On a stone erected near the entrance of the village

Be it well. On the 5th of the bright fortnight of Chaitra, in the current year Vikāri, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1480, while *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, Achchyutarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth . . . the manager of the affairs of . . . rāhuttarāya, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* . . . Dēvapāḷa-mahā-arasa gave a grant to the *gaṅḍa-prajes* of Karggaḷa as follows . . . . whoever cultivates has to plough the land according to the measure of capacity (*paḍi-mariyāde*) fixed by us ; whoever transgresses the fixed measure will incur the sin of killing the cow at Vāraṇāsi and the sin of killing of his father and mother at Kōṭitīrtha . . . . one who has given . . . .

128 (E.C. IV Gu. 43 ; E.C. XIV Gu. 110)

Doḍḍa Tuppūru

On a stone oil-mill lying buried to the east of a house

On the 5th of the dark fortnight of Āśvija in the year Viśvāvasu . . . . . 1227 . . . . son of Appagauḍa of Tuppūru caused an oil-mill to be made, for the supply of oil for the lamps to (god) Chōḷa Rāmanātha ; good fortune. The writer Geṅgaṇa.

129 (E.C. XIV Gu. 111)

Doḍḍa Tuppūru

On a stone in front of a house

On . . . day, the 11th of the dark fortnight of Chaitra, in the year Prabhava . . . . . . charity . . . . to the god . . . .

130 (E.C. IV Gu. 44)

Beṭṭahaḷḷi

On a stone erected near Basavanaguḍi

On the 5th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Nandana . . . . . . of the illustrious

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0740
© Universitätsbibliothek Tübingen

mahāmaṇḍalēśvara Rāmalarājayya Tirumalarājayadēva mahā-arasu . . . . ayya, Beṭṭahaḷḷi . . . .

131 (E.C. XIV Gu. 116)

Beṭṭahaḷḷi

Stone set up on the Sattikallu platform near the chāvaḍi

For the food offerings to the god . . . . . . wet lands and dry lands within the four boundaries of Beṭṭahaḷḷi, together with imperishables, future income, treasure on the surface or underground, springs, minerals, ready income, possibilities and other possessions with all the income and inclusions –that Beṭṭahaḷḷi is granted with pouring of libation water and setting up the stone charter. Whoever destroys this *dharma* . . . . .

132 (E.C. IV Gu. 46)

Beṭṭahaḷḷi

Stone erected on the Sattikallu platform

Be it well . . . . . dark fortnight of Pushya . . . . Śaka year 1290 . . . . . . *maṇḍalēśvara* (subduer) of hostile kings, ... (champion) over kings who break their word . . . . (master) of the four oceans, Vīra Bukkarāya , ... Chikka Kampaṇṇa . . . . *kumāra* Nañjiṇṇa . . . . whoever seizes wealth . . . . the land given away by himself . . . . . . thousand years . . . . as worm . . . . Kempaṇṇa-voḍeya . . . . Viśvēśvara . . . .

133 (E.C. IV Gu. 45)

Beṭṭahaḷḷi

On a stone oil-mill in the cemetery to the north-east of the village

Be it well. On Sunday, the 10th of the bright fortnight of Pushya, in the year Virōdhikṛit of the Śaka year 1233, while *mahāpradhāna* Māva-daṇṇāyaka was ruling the earth, on the death of his father, Haru[ga]ūḍa, son of Rāma-gauḍa of Beṭṭahaḷḷi in Kuḍugulūra-nāḍ, got set up on oil-mill as a work of charity. Good fortune. śrī śrī śrī.

134 (E.C. IV Gu. 1)

Triyambakapura

On a stone in the enclosure of the temple of Triyambakēśvara

Be it well. During the auspicious time of the Makara-saṅkrānti, Saturday, the 30th of the dark fortnight of Pushya, in the year Vishu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0741
© Universitätsbibliothek Tübingen

1444, by the orders of the *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Kṛishṇarāya-mahārāya Sāḷuva Govindarāja, son of Rāchirāja of the Kauṇḍinya-gōtra, Yajuś-śākhā and Āpastambha-sūtra, having made salutation, issued a stone-charter to provide for the decorations and festivals of the great god of gods, the god Gurumūrti Triyambaka as follows : whereas the *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Kṛishṇarāya-mahārāya, while governing the empire of the world, favoured us, Kuḍugu-nāḍ, for the office of *nāyaka*, Kōḍihaḷḷi in Terakaṇāmbi-sthaḷa (of that *nāḍ*) together with its hamlets Aṇṇiyūru and Chennayyanapura which are within its limits, the revenue from that Kōḍihaḷḷi 397·3 *gadyāṇas*, 42 *gadyāṇas* from Aṇṇiyūru and 37·2 *gadyāṇas* from Chennayanayyapura being altogether 477 *gadyāṇas* adding together the fees for grazing on the hill *beṭṭada kāvalu* (?), the tax on braziers, the tax on boatmen (*ganā-kara*), the tax on artificers, the tax on fishermen, the tax on smithy (*āhaḷa*), the tax on washermen, the tax on barbers, the tax on potters, the tax on oil-mills, the tax on Kumba's (goddess ?) grazing hand (*kumbana kāvali*), the customs on looms, the tax on *mādāṛi* (basket makers ?), the tolls of Sāliyūr and all other taxes, with all the revenues of Kōḍihaḷḷi and its hamlets, which is settled according to the accounts (maintained ?) at Terakaṇāmbe ; during the auspicious time of Makara-saṅkrānti, in Bhāskara-kshētra, in the presence of god Virūpāksha, on the bank of the Tuṅgabhadrā, pouring libation water with the fee of gold, in order that our lord *vīrapratāpa* Kṛishṇarāya-mahārāya may obtain plenty of horses, elephants, armies and wealth and gain victorious empire in all directions. Sāḷuva Gōvindarāja, son of Rāchirāja, having donated (all these) to provide for the offerings, decorations and festivals of the great god Triyambaka, issued this stone charter.

The land gifted to Brahmins is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand. Between protecting a grant and making a new grant, protecting a grant is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protecting of a grant one attains the region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect anothers' gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Rāma-chandra beseech again and again all the future rulers. Enemy alone is enemy (but not) the gift made by an enemy (which) should be maintained at all costs. *Dharma* cuts enemies into pieces. Whoever plunders or snatches away this gift, will incur the sin caused by the killing of his own parents and cows on the bank of the Gaṅgā at Vāraṇāsi. He will incur the sin caused by the killing of his own teacher (*guru*) and also will incur the sin caused by enjoying his own sister.

135 (E.C. IV Gu. 2)

Triyambakapura

On another stone in the enclosure of the temple of Triyambakēśvara

The victorious, prosperous Sālivahana Śaka years 1416 having elapsed, on the 5th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Paridhāvi, Parvatayya, son of Dēvarāya, the *mahāpradhāna* of the house of *mahāmaṇḍalēśvara*, exulting in musk, a Hanumān in artifice, a slaughterer in war with kings, emperor of the dagger, hunter of elephants, a ruler of Hoysaṇa country, Vīra

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0742
© Universitätsbibliothek Tübingen

Nañjarāya-voḍeya, son of Immaḍi Rāya-oḍeya of Ummattūr, to provide for feeding the . . . . . Oḍeyas of the great Haradanahaḷḷi made a grant of a village as follows: whereas in Bommanahaḷḷi, which is assigned free of rent for the offerings of the god Triyambaka, our father Dēvarāya, having built a new town, marking the boundaries with stones bearing the sign of *liṅga*, and having constructed a tank in that region and under that tank, having planted areca tree, rented out the town for 12 (twelve) *gadyāṇas* (as *pura-guttage*) and (this being in) continued possession; the town and that rent of 12 *honnu* (*gadyāṇas*) paid into the treasury of the god Triyambaka annually, together with any increase derived from it, have we given to provide for feeding the Oḍeyas . . . . of Rājapura. Hence, taking possession of the wet lands, dry fields, areca gardens, threshing floors, sheds (*koṭāra?*), the full rent, the extra rent, customs, dues, profit on movables (*charādāya*), goat tax, potter's tax and all rights over the lower orders, beggars (?) and others within the four boundaries of that town . . . . from out of the amount of income (thus) obtained as on this day, each Oḍeya will be provided with articles for his food together with ghee, butter-milk, *Śivadāna* (gift in the name of Śiva ?), and betel-leaves, at the rate of six *honnu* per year. And after deducting, from the total income from the village and its gardens the rent of the village i.e., 12 *gadyāṇas* and the expense of gardens, the reminder will be devoted to the feeding of as many Oḍeyas as is sufficient from the income of *honnu* therein at the rate of six *gadyāṇas* to each Oḍeya. All the Oḍeyas having got the provisions, are (to live) there. If the profit from the village and from the areca trees should increase in relation to that, it will be distributed from year to year among the Oḍeyas. The officers of Sōmāradēva will carry out the rules regarding the distribution among the Oḍeyas, the surplus (income) after deducting the expenses of the gardens and the twelve *honnus* of the rent of the village. To this effect did Parvatayya set up a stone charter, both in that town and at the treasury of the lord of Mahisūr for the god Triyambaka.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by the protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years. Whoever becomes *pārupatyagāra* (manager) of the temple, if he destroys this, will incur the sin described in the aforesaid verses (*ślōka*) . . . . . . And in the *koḍagi* of lands in Sāgaḍe which have come to Nāgarasa of Nirile by purchase from the persons who lived in that place (*Kampaṇa*), Parvata, son of Dēvarāya having purchased *koḍagi* wet land of five *khaṇḍugas*, the dry land of (4) *kambas* and a house—all these from Nāgarasa—(he) granted for the feeding (*sayidāna*) Oḍeyas. This stone charity is of wet land and dry fields.

136 (E.C. IV Gu. 3)

Triyambakapura

On a stone erected to the north, inside the main entrance to the temple of Triyambakēśvara

Be it well. On the 13th of the bright fortnight of Āśvija, the year Śrīmukha, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1435, for the great god of gods, the god Triyambaka, Sāḷuva

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0743
© Universitätsbibliothek Tübingen

Gōvindarāja, son of Rāchirāja of Kauṇḍinya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha, gave a stone charter as follows : whereas, while the *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *virapratāpa* Vīra Kṛishṇarāya-mahārāya was ruling the empire of world, he bestowed upon us the office of *nāyaka* of Terakaṇāmbe-sīme with Triyambakapura which was donated free of imposts to god Triyambakadēva, (besides) Maddūru and its hamlet Elaganūru, Beḷāme . . and its hamlets, Koṭasōge, Bommanahaḷḷi and Tupūru, Purataṇṇile belonging to that lord, Balachavāḍi, Diüḍihaḷe, Maṅgaladamāḷa and Mādhava-paṭṭaṇa which has been purchased, the whole of the taxes of these villages which was paid to the treasury of Terakaṇāmbe, *viz*., taxes for grazing on the hill, the tax on braziers, the tax to maintain Śaiva mendicants or jaṅgamas, the tax on artificers, the tax on fishermen, the tax on *āha* (?), the tax on washermen, the tax on barbers, the tax on potters, the tax on oil mills, the tax on the grazing fields of Upiligas, the tax on looms, the tax on basket making (*mādāṛike*), *Siriyūra-vartane* (tolls of Siriyūru ?)-these and all other taxes whatever they were remitted to (the treasury of) Terakaṇāmbe, by order of Kṛishṇarāya, were granted by Sāḷuva Gōvindarājayya (son) of Rāchirājayya, to provide camphor and betel leaves for the god Triyambakadēva, by pouring libation water, having resolved the *honnu* of taxes that were paid to the account of Terakaṇāmbe in order that merit may accrue to *vīrapratāpa* Kṛishṇarāya. The stone charter is to this effect. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed).

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorius than making a new grant. By making a grant one attains heaven, but by protecting of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect others gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years. Whoever . . . . this grant . . . . .

137 (E.C. IV Gu. 4)

Triyambakapura

On the basement stone of the temple of Triyambakēśvara

Obeisance to Gaṇādhipa. Be it auspicious. Be it well. On the 15th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Manmatha, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1457, during the management (*pārupatya*) of the temple treasury of god Gurumūrti Triyambaka by Bhāskarayya, agent for the affairs of Rāmābhaṭṭayya, Ayyapa, son of Nañjinātha-jōyisa of the Vaśisṭha-gōtra, Drāhyāyaṇa-sūtra and Śāma-śākha, the *sthānika* (local manager of the temple) of god Triyambaka, gave a sale deed of lands as follows : One share (*vṛitti*) which has come to me rent-free by a charter, in the betel garden of the Paṇḍit's *pañchaka* (?) in Hullāna, otherwise called Kāmalāpura-agrahāra in the Paḍugunāḍa-sthaḷa of the Terakaṇāmbi-sīme ; 19 *ka vṛittis* which have come to me by gift in the fig and palmyra garden in Gōpaṇas *pañchaka* and . . . . . *vṛitti* which has come to me by purchase from Gōpaṇa in that *pañchaka* which we purchased at the rate of 150 for one *vṛitti* after paying of the (outstanding) account against our uncle Triyambakadēva, these we sold (to god Triyambaka) according to the price at the time *i.e.* 100 *ga* for one *vṛitti* ; altogether 250 *ga*, in words, two hundred and fifty *varahas*. Thus we have given wet lands, dry fields, gardens, store house of fruits, houses and threshing floors together with

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0744
© Universitätsbibliothek Tübingen

eight rights of full possession *i.e.* with treasures on surface and hidden treasures, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities (which) belong to god Triyambakadēva as long as sun and moon endure. Thus have we, with full consent of our sons, relatives and heirs, of our own accord, agreed and given this sale deed. Witnesses to this are Damgaṇa, son of Rēbiṇa of Hullāna, Vāraṇāsidēvaru-bhaṭṭa, son of Lakshmīnātha-bhaṭṭa. To this propriety, Rāmābhaṭṭayya's . . . .

138 (E.C. XIV Gu. 122)

Triyambakapura

On the threshold of the southern main door of Triyambakēśvara temple

Gōparasa

139

Triyambakapura

On the threshold of the eastern main door of the same temple

Mailāraiya's son Lingaṇṇa

140 (E.C. XIV Gu. 123)

Triyambakapura

In front of the southern door of the navaraṅga of the same temple

Rāyasada Timmarasa

141 (E.C. XIV Gu. 124)

Triyambakapura

In the same place

Obeisance of Yallaṇṇa, son of Virūpakshaiya, to god Triyambaka

142

Triyambakapura

In the southern mukhamaṇṭapa of the same temple

Obeisance of Mailāraiya's (son) Yalaiya

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0745
© Universitätsbibliothek Tübingen

143

Triyambakapura

To the south of the mukhamaṇṭapa of the same temple

Virupāksha

144 (E.C. XIV Gu. 125)

Triyambakapura

In front of the Nandi in the same temple

Yalaiya, son of Mailāraiya

145

Triyambakapura

In front of the liṅga in the garbhagṛiha of the same temple

Virupayya

146

Triyambakapura

Stone near a well to the north of the village

May it be auspicious ....the ridge of mountain...the power of incantation, the treasury of the most excellent power, illuminated on account of lovely colour.

Be it well. In the year Viśvāvasu, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1526, on the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, Sankaraiya, agent of Tirumalarājaiya, son of the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Vīra Veṅkaṭapatirāya, in order that there would be sacred water for the anointment of the illustrious god of gods, Gurumūrti Triyambakēśvarasvāmi, got a new well dug and got the anointment of the god made from the sacred water of that well. But, the well having become dilapidated after some days and the sacred water from the well not being available for the anointment of the god, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* lord of Mahishāsura...nagara, Kaṇṭhīrava Narasarājayya, son of Beṭṭada Chāmarāja, ruling the kingdom of earth, having granted the administration of Triyambakapura-sīme to Bommarasaiya in order that merit might accure to his lord Kaṇṭhīrava Narasarājayya, Bommarasaiya got the well renovated and the anointment of the god made from the sacred water of that well, consecrated the well, offered it to the god and fed the Brāhmaṇas, on Friday, the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, the year Jaya, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1576 .... for the merit of ....

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0746
© Universitätsbibliothek Tübingen

147 (E.C. XIV Gu. 126)

Triyambakapura

Copper-plate grant in the possession of the priest in the Triyambakēśvara temple

Obeisance to Gaṇādhipati. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. The wonderful elephant (Vināyaka) of which the *yōgins* say the *Vēdas* are the recreation jungles, may frequently bestow boons upon you all. May Hari, to whom, while in the shape of a boar, the ocean became a small pond of water, maintain your peace and prosperity.

There is the most precious water-llty (moon) born out of the milk ocean, a flower which Śiva bears on his head, ever fresh and never fading. In the family born out of that (flower *i.e.*, moon), ever happy, called Yadu, was born, as a fruit of the penance made by the Earth, ever fragrant and wonderful, a king called Sangama, into the ocean of whose fame, the celestial Gaṅgā flowed. Among his sons there was Bukkabhūpathi, an emperor, like *kaustubha* gem among precious stones. To him, the husband of Gaurāmbikā, was born a son, Hariharēśvara, of great qualities, whose stream of fame, which was white like a garland, spread and due to the sixteen kinds of great gifts he made, found no space in all the fourteen worlds. Pratāpadēvarāya who was famous in the world, who, by virtue of his good qualities, appeared as an embodiment of the pleasure of his subjects; who, having burnt the fuel that were his enemies, in the fire of his valour in battle fields, married the maid of victory, was his son. To him, the husband of Dēvāmbikā, was born a learned son called Vijayabhūpati. He, from his wife Nārāyaṇāmbā, had a son called Prauḍhapratāpa-dēvēndra, as brave as Sutrāma (Indra). While this king, a fountain-head of valour, generosity and dignity, was ruling, in him the earth had a truly good king. Like Pārvati to Śiva, Pobbalādēvi, a virtuous lady, was his principal queen. Consequent of their good deeds in their past birth there was born to them as a boon of god Mallikārjuna of Śrīgiri, a son called after that god as Mallikārjuna.

On the death of his father, king Prauḍhadēvēndra (II), who was in valour a Vikramāditya, in the enjoyment of pleasures a Bhōja and in recognition of his generosity a Rājarāja, became victorious. On him kings of Aṅga, Kaliṅga, Vaṅga and other countries attend, some with fly-flap and others with other royal insignia in their hands. His titles are *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *bhāshātilaṅgi-bhūpāla-bhujaṅga*, a lion in slaying his elephant-like enemies, a *gaṇḍabhēruṇḍa* to elephants, fond of elephant chase, champion over three kings, terrible to his enemies, a *suratrāṇa* among Hindurāyas and the like. Having ascended the ancestral throne in his capital city called Vijayanagara on the bank of the Tuṅgabhadrā, Dēvarāya (II) of good renown made a gift on Friday, the 12th of the dark fortnight of the month of Mārgaśira, of the year Prabhava, in the Śaka year counted by treasures, seasons, Rāmas and moon (1369), on the auspicious occasion called *gōdvādaśi*, in the sacred place called Bhāskara-kshētra at the foot of the Hēmakūṭa hill, in the presence of god Virūpāksha. While making the great gift called *tulāpurusha* together with the grant of lands called *Kāla-prasañjana*, at the suggestion of Brāhmaṇas learned in the *Vēdas*, astrologers and priests, he made a grant in Hosapaṭṭaṇa kingdom in Hoysaḷa country, in Ārandavvālika-vēṇṭhe, in Kottaṅgāla-sthaḷa, of the villages called Kāḍasur, Beṭṭadabbīḍu, Kallōṭi-grāma and Kētahaḷḷi with three hamlets together with 348 *nishkas*, to Brāhmaṇas learned in the *Vēdas*.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0747
© Universitätsbibliothek Tübingen

The Brāhmaṇas are: Devaṇārya of Vāraṇāsi of Vaśishṭha-gōtra, Āśvalāyana-sūtra, learned in the Rigvēda, a deserving scholar (*vidwān*), son of Nāgaṇavarya, and others belonging to different *gōtras* and *sūtras*, experts in *vēdas* and *śāstras* as also well versed in arts observing the six duties, and noted for mental control and peace; having with pleasure given to them the above villages as a *śrōtriya-agrahāra* gift with fixed *nishkas* and *dakshiṇa* with pouring libation water with fee of gold, he built a separate *agrahāra*, calling it Prauḍhadēvarāyapura after his own name, bestowed it upon Brāhmaṇas together with the right over the eight kinds of enjoyment such as treasure on the surface or underground, watersprings, minerals, ready income, possibilities, imperishables and futures and with the income in the form of gold and tolls, and with beasts roaming at night, with full rights of possession and free from all imposts. May the best of the kings Pratāpadēvēndra live for ever.

Those who got *vṛittis* are written (listed) below with details about their *gōtra*, *sūtra*, learning in *vēdas* and *śāstras* and their fathers and the number of *vṛittis* each got in order:

Dēvēśabhaṭṭa of Vāraṇāśi, son of Nāganārya learned in Ṛigvēda, of Vāśishṭa-gōtra, possessor of two *vṛittis*; Timmābhaṭṭa, an excellent Brāhmaṇa, son of Samādhi-Haribhaṭṭa of Viśvāmitra-gōtra, a learned man and follower of Ṛigvēda is lord of five *vṛittis*; Vishṇubhaṭṭa, son of Anantārādhya of Kāśyapa-gōtra, follower of Ṛigvēda and highly learned man enjoys one *vṛitti*; Devarēbhaṭṭa, son of Siṅgābhaṭṭa of Lōhita-gōtra, follower of Ṛigvēda, foremost among Dvijas, is lord of four *vṛittis*; Vishṇubhaṭṭa, son of Paṇḍārādhya of Kāśyapa-gōtra, follower of Ṛigvēda and learned possesses one *vṛitti* in the village; Nṛiharibhaṭṭa, son of the learned Vishṇubhaṭṭa of Ātrēya-gōtra, follower of Ṛigvēda, enjoys two *vṛittis*; Śirpābhaṭṭa, son of Rāyibhaṭṭa of Vaśishṭha-gōtra, follower of Ṛigvēda, lord of golden pot, is the lord of two *vṛittis*; Nāgādīkshita, son of Dēvarēdīkshita of Bhāradvāja-gōtra, follower of Ṛigvēda gets two *vṛitti*s; Bhāskarabhaṭṭa, son of the learned Mādhavabhaṭṭa of Kāśyapa-gōtra, follower of Ṛigvēda and a learned student of *vēdas*, is the lord of two *vṛittis*; Mādhavabhaṭṭa, son of Raṅgabhaṭṭa, of Hārita-gōtra, learned in Sāmavēda, is the lord of one *vṛitti*; Padmanābhabhaṭṭa, son of Śankarēbhaṭṭa of Bhāradvāja-gōtra and follower of the Ṛigvēda is the lord of one *vṛitti*; Gaṅgādharabhaṭṭa, son of Samādhi-Haribhaṭṭa, of Viśvāmitra-gōtra and follower of Ṛigvēda is lord of one *vṛitti*; Nañjinātha, son of Gaṅgādharārya of Maunabhārgava-gōtra and follower of Ṛigvēda, foremost among Brāhmaṇas, receives two *vṛittis*; the learned Bhairavabhaṭṭa, son of Sōmanātha, of Agastya-gōtra, follower of Ṛigvēda becomes lord of one *vṛitti*; Nañjinātha, a good Brāhmaṇa, son of Lingaṇabhaṭṭa, of Ātrēya-gōtra, follower of Yajurvēda gets two *vṛittis* in the village; Nāgapārya, son of Nañjināthārya, of Jāmadjñyavatsa-gōtra, follower of Yajurvēda gets one *vṛitti*; learned Vallabhabhaṭṭa, son of Kallapārya, of Kāśyapa-gōtra, follower of Ṛigvēda is the lord of one *vṛitti*; Mayibhaṭṭa, son of Dēvarēbhaṭṭa of Vāśishta-gōtra, follower of Ṛigvēda, a good Brāhmaṇa is the lord of one *vṛitti*; the learned Nṛisimhabhaṭṭa, son of Bhāskarēbhaṭṭa, of Gautama-gōtra, follower of Yajurvēda is the lord of one *vṛitti*; Gōpināthārya son of Bhōganōpādhya, of Bhāradvāja-gōtra, follower of Ṛigvēda enjoys one *vṛitti*; Paṇḍaribhaṭṭa, son of Vishṇubhaṭṭa, of Śrīvatsa-gōtra, follower of Yajurvēda is the lord of two *vṛittis*; Nārasimha, son of Nāgadīkshita, of Bhāradvāja-gōtra, follower of Ṛigvēda, enjoys two *vṛittis*; Gōpinātha, a highly learned man, son of Sōmayāji of Ātrēya-gōtra, follower of Ṛigvēda, is the lord of two *vṛittis*; Sōmanātha, a good Brāhmaṇa, son of Nañjinātha, of Viśvāmitra-gōtra, follower of Ṛigvēda possesses one *vṛitti* in the village; Chāyibhaṭṭa, a good Brāhmaṇa, son of learned Tirumalabhaṭṭa, of Bhāradvāja-gōtra follower of Ṛigvēda, possesses one *vṛitii* in the village; Timmābhaṭṭa, a highly learned man, son of Rāmakṛishṇārya, of Śrīvatsa-

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0748
© Universitätsbibliothek Tübingen

gōtra, follower of Ṛigvēda, enjoys two *vṛittis*; learned Haribhaṭṭa, son of Chauḍibhaṭṭārya, of Bhāradvāja-gōtra follower of Ṛigvēda is the lord of one *vṛitti*; Māyibhaṭṭa, a highly learned man, son of Appābhaṭṭa, of Bhāradvāja-gōtra, follower of Ṛigvēda, enjoys one *vṛitti*; Nṛisimha the author of the verses in this inscription, son of Vēdakēsaribhaṭṭa of Kāśyapa-gōtra, follower of Yajurvēda possesses one *vṛitti*; Śrīgiri Sakalāchārya, grandson of Varadāchārya, employed as *Śāsanāchārya* is the lord of two *vṛittis*.

(some blank space is left here)

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. Even the gift made by a hostile person should be maintained at all costs; Only the enemy is an enemy but virtue is nobody's enemy. O Rāghava-rājēndra, I have neither heard nor seen in the three worlds those who misappropriate their own gift together with their moveable and immoveable things. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Rāmachandra beseech again and again to all future rulers.

Śrī Virūpāksha

148 (E.C. XIV Gu. 127)

Triyambakapura

Second copper plate grant in the possession of the archaka in the same Triyambakēśvara temple

The boundaries of this *agrahāra* with the marks in all the four quarters are enumerated in the language of the country:

The details of the boundaries of Bēgūra-grāma of Akīhaḷi: In the east a stone set up near the fence (*obbe*) of the garden of Mādihaḷi; thence onwards a stone set up to the south. A stone set up to the west of the western fence of Mādihaḷi; thence onwards to the south-east a stone set up in the *mugguḍḍe* of Kaimhigoḍanapura, Mādīhaḷi and Bēgūr; thence in the west a stone set up near the fence between Kamhigoḍanapura, and Bēgūr; thence going southwards, a stone set up in the corner to the east of Kundanare rock; thence towards south-west a stone set up to the west of a lane between Kamhigōḍanapura and Bēgūr including Kundanare rock; thence towards south going in the lane a stone set up in the lane between Kamhigōḍanapura, Yareyūr and Vēgūr; thence going towards south-west it includes north of the tank in the north-east of Yereyūru; thence going west it includes as far as the southern border of Sāgara thence going westwards it stretches up to the west of the bund of Asaganakaṭṭe tank of Yareyūr; thence going westwards and going westwards of Sāgara it includes the southern border of Sāgara; thence going towards north it strectches to Sāgara through a valley between Jālepura and Bēgūr. Thence towards north a stone set up in the eastern corner of the valley amidst Koṭṭasōge, Jālepura and Bēgūr, thence going northwards it stretches to the southern bank of Koṭṭasōge valley; thence eastwards on the southern bonk of the stream and to the

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0749
© Universitätsbibliothek Tübingen

northwest of Gummanāḷa a stone set up near Koṭṭasōgeyahaḷi; thence going to the north-east it stretches to the north of Bēgūrahaḷa, to the north of Kārehola and to the south of the bush of Koḍasōge.

149 (E.C. XIV Gu. 128)

Triyambakapura

Third copper plate grant in the possession of the same archaka of Triyambakēśvara Temple

Obeisance to Gaṇādhipati. Obeisance to Vidyāśankara. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Victorious is Gajānana who gives the edge of his tusk for the formation of a pen to write down the names of villages obtained from Harihara (as a gift). Protected may you be by the ancient boar who raised up the earth from the depth of the deep ocean as if he were to hand it over to those who wished to possess it. Protected may you be by the Sun whom the three sects praise as a threefold deity made up of the three *vēdas* and who is a witness of the activities of all the three worlds. May you be delighted with the moon who is borne on his head by the lord of the three worlds, Śiva, destroyer of the three cities, who feeds the celestials with his own nectar, who is the left eye of Hari (Vishṇu) (mitigates with his cool light the heat generated by the left eye of Śiva) and who destroyed the lustre of the lotus (?).

Once, when the miik ocean was being churned, there arose:the moon along with Lakshmī, Kalpa creeper and tree, and the celestial cow. From Yayāti, a descendant of his family, was born Yadu. The family thereafter became famous in his name. In this Yadu family was born the famous Saṅgamēśvara who was a source of gem-like good qualites and in whom the goddesses of wealth and learning found a harmonious abode which is not common. From him were born Bukka, the receptacle of fame and love and Harihara an embodyiment of virtue. Some poets describe Harihara as a spotless moon the maker of *kuvalaya* (the sphere of the earth, and a water lily). Others speak of him as the Sun without rising or setting and with attatchment to Padma (lotus flower and goddess of wealth).

When liberal patron of poets, teachers, and learned men was ruling, virtue taking the form of a bull stood with its four feet planted on earth, in consequence of an abundant supply of grass growing luxuriantly due to the constant supply of water let fall by the king while making gifts. Hence it is that his times are known as Kṛitārtha (fulfilled, and, Kṛita age).

By this king Vijayanagara, full of brave bowmen, was made the capital.

(From him was born) Bukkaṇa, an Indra to elephant-like kings and he had a son who was like Jayanta to Purandara.

When Bukka-bhūpāla's son, king Harihara, was ruling the earth by destroying the families of hostile kings, he played the parts of both Hari and Hara in as much as he failed to please none (*Kaṃsa harshaṃ na kurvan*: Hari did not please Kamsa).

He honoured those who were worthy of honour, made his people secure in their respective holdings, maintained Brāhmaṇas with charity, showered his wealth upon the needy, loved his kinsmen, upheld his royal policy, spread his fame, patronized the learned and always spoke what was both pleasing and true. His white fame and burning valour made both the moon and the sun redundant in the three worlds. When victorious Harihara gifted both land and gold, his

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0750
© Universitätsbibliothek Tübingen

fame covered that of Kārtavīrya. When he unsheathed his sword in the battle-field, the Turushkas became dry, the Koṅkaṇas were filled with fear, the Āndhras took to flight, the Gūrjaras had their limbs shattered, the Kāmbhōjas lost their presence of mind and the Kaḷiṅgas sustained defeat. He was adorned with the titles *rājādhirāja*, a brave *rājaparamēśvara*, a kite to such serpent-like kings as broke their promises, *rājādhirāja-bhujaga*, a terror to the hostile kings and *Hindurāya-Suratrāṇa*. When he made sixteen kinds of gifts adorned with fame, the tree of virtue grew and of water poured while making the gifts.

Obeisance to Gaṇādhīpati. Having renovated the temple of the god Triyambaka he endowed it with the following grants in Terakaṇāmbe-sthaḷa :

On the first of the dark fortnight of Jyēshṭha, with the constellation Mūla, in the year Hēmaḷambi, Śālivāhana Śaka years 1432 having expired, Harihararāya made over to god Guru (mū)rti Triyambakadēva, Triyambakapura in Terakaṇāmbe-sthaḷa valued at 130 *varahas*, Yalaganūr at 330 *varahas*, Belāve at 55 *varahas*, Koṭṭasōge at 275 *varahas*, Madūr at 440 *varahas*, Neṭṭakalu and Handipura together at 110 *varahas*, Taṇṇile at 132 *varahas*, Kāranāḍa-Belurvāḍi at 332 *varahas*, Lakumīpura, its hamlets Bommenāyakanahaḷi and Harave in Paṭṭaṇada-sīme—these three villages at 132 *varahas*, total for ten villages 2000 *varahas*.

The villages in Velagina-sīme: Ādiyūru in Kaṟupa-nāḍu at 422 *varahas* and 5 *haṇas*, Pāludoḷalu at 500 *varahas*, Kaligī at 100 *varahas*, Moḍachiyūr at 100 *varahas*; total for four villages 1122 *varahas*, and 5 *haṇas*.

Baṅgeḍa of Punda-nāḍu at 500 *varahas*, Gōpāḍi of Perūr-nāḍu at 120 *varahas*, Vīrādimaṅgala of Narenūra-nāḍu at 500 *varahas*, Elūr in Kulumaḍa-sīme near Ambrāvati at 300 *varahas*, Kaṇivūr at 200 *varahas*, both the villages put together-500 *varahas*; Mādapanalūr in Vaḍaparasa-nāḍu at 100 *varahas*; total for ten villages 2842 *honnu* and 5 *haṇas*.

From *magame suṅka* (toll) : *magame* at the rate of 1 *hāga* for each *varaha* from Dhārāpura-100 *varahas*; *magame* from Daṇāyakara-kōṭe, 25 *varahas* at the rate of *hāga* per *varaha*, total from three sources 150 *varahas*; three *vṛittis* from Vukarada-agrahāra ; wet land from Yīrōḍu canal 40 *khaṇḍugas* ; in Komattūr 120 *khaṇḍugas*; from the fields under Muṭa canal 30 *khaṇḍngas*.

Mānya from *nāḍus*:

Kaḍalagāla wet land under Haṭalakōṭe tank in Terakaṇāmbi-sīme 14 *khaṇḍugas*; wet lands from Beṇḍugabhāra 9 *khaṇḍugas*; wet land from Heggaḍehaḷi 11 *khaṇḍugas*, wet land below the main canal 9 *khaṇḍugas*; wet land from Guruhaḷi 12 *khaṇḍugas* ; wet land from Vudiyakoṇḍi 10 *khaṇḍugas*; 4 *khaṇḍugas* from Baḍamūḍalu ; 14 *khaṇḍugas* below Moraga tank ; wet land below the tank at Arekoṭhāra 20 *khaṇḍugas*; thus total wet land of 83 *khaṇḍugas*; the wet land of 20 *khaṇḍugas* below the Arrekoṭhāra tank, wet land below the tank at Mulūr 2 *khaṇḍugas*; below the tank at Arakalavāḍi 4 *khaṇḍugas* of wet land; below the tank at Narasamaṅgala 5 *khaṇḍugas* tank of wet land ; below Hegavāḍi tank 5 *khaṇḍugas*; below Aṅkīhaḷi tank 2 *khaṇḍugas*; below Hagula 8 *khaṇḍugas*; below Kōḍihaḷi tank 13 *khaṇḍugas*; below Kūtanūr tank 10 *khaṇḍugas;* below Vijayāpura tank 13 *khaṇḍugas*, 10 *koḷagas*; below Naluvūr tank 27 *khaṇḍugas*; below Kalahāḷi 5 *khaṇḍugas*; below Rāghavapura tank 5 *khaṇḍugas*; below Eḍatale tank 40 *khaṇḍugas* of wet land ; below Kelasūr tank 8 *khaṇḍugas* ; below Voḍeyanakeṟe tank 5 *khaṇḍugas*; below Sāgaḍe tank one *khaṇḍuga* and ten *koḷagas* ; total from the wet lands 257 *khaṇḍugas*.

Areka nuts at the rate of two nuts per tree : 80,000 nuts from Vijayāpura ; 40,000 nuts from Vūtanūr; 20,000 nuts from Māchināthapura; 30,000 nuts from Mūkehaḷi; 60,000 nuts from Naluvūr ; 1,20,000 from Mēlūr; 2,40,000 from Haṭalukōṭe; 20,000 from Arekoṭhāra; 20,000 from Arakalavāḍi; 20,000 from Narivamaṅgala ; 20,000 from Hegavāḍi ; 20,000 from Sāgaḍe ;

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0751
© Universitätsbibliothek Tübingen

10,000 from Akīhaḷi; 20,000 from Haṅgula; 60,000 from Kōḍihaḷi; 30,000 in Rāghavapura; 1,20,000 from Edatale; total 9,30,000.

Thus Harihara-mahārāya made these grants for the service of Gurumūrti Triyambaka-liṅga and submitted them for the *aṅgabhōga*, *raṅgabhōga* and *tirupaṇi* of the god and for the tanks and canals.

Between making a gift and protecting it, protecting is more meritorious than making a gift. By making a gift one gains heaven, by protecting one attains a region from which there is no return. To all kings there is but one sister *viz.*, lands given to Brāhmaṇas. They should be neither enjoyed nor taxed. The bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time; Rāmachandra repeatedly begs this of all future kings.

(śrī Virūpāksha)

150 (E.C. XIV Gu. 129)

Triyambakapura

Fourth copperplate grant in the possession of the same archaka of Triyambakēśvara temple

Obeisance to Gaṇādhipati. Obeisance to Śaṃbhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, borne on which was the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its final, protect you. (Obeisance to that Gaṇapati) the abode of auspiciousness, the warder of the darkness of obstacles, an elephant, born of a non elephant (i.e. Agajā-Pārvati) and who is worshipped by even Hari.

From the churning of the milk ocean by the gods arose a bright one (Chandra), like butter, disperser of darkness. His son distinguished for great penance, was Budha, true to his name. From him sprang Purūrava; from him Āyu who extinguished enemies by the might of arms; from Āyu sprang Nahusha; from him Yayāti, great in war. In his famous line was born Turvasu (equal of Vasu) and husband of Dēvayāni.

In that line shone the king Timma, having for wife Dēvakī, and celebrated among the Tuḷuva kings even as Kṛishṇa in the Yadu line. From him sprang the king Īśvara, having for wife Bukkamā, free from fear and bad qualities, a head jewel among kings. From him sprang king Narasa, like Kāma, the son of Dēvaki. Quickly damming up the Kāvēri, when in full floods, he crossed it over and seizing the enemy alive, took possession of his kingdom and of the city Śrīraṅgapaṭṭaṇa and having erected a pillar of victory, shone and whose noble work and pure conduct were extolled in the three words. Having conquered Chēra, Chōḷa and Pāṇḍya together with lord of Madhurā, whose honour was his ornament, the fierce Turushka and the Gajapati king and others,—he imposed his commands whose commands were adorned by the heads of all famous kings as garlands on the heads of all the famous kings from the banks of the Ganges to Laṅkā and from the raising (east) to the setting of the sun (west). In Rāmēśvara and other holy places had he from time to time bestowed the sixteen kinds of gifts with joy, in accordance with the rules, and associated with wise men; thus multiplying the fame he had already gained among the inhabitants of the three worlds.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0752
© Universitätsbibliothek Tübingen

From Tippāji and Nāgalādēvi to king Narasimha were born respectively Vīra Narasimha and Kṛishṇarāya, as Rāma and Lakshmaṇa from Kausalya and Sumitra to Paṅtiratha (Daśaratha).

The heroic Narasimha, seated on the jewelled throne in Vijayanagara, putting to shame Nṛiga, Naḷa and Nahusha by his fame and policy, turning all hearts towards himself ruled the kingdom from Sētu to Sumēru and from the eastern to the western mountains. Many gifts did he make in Kanakasadas (Chidambaram), in the temple of Virūpāksha (at Hampi), in the town of Kāḷahasti, in Vēṅkaṭādri (Tirupati), in Kāñchi, in Śrīśaila, in Śōṇaśaila, in the great Harihara, in Ahōbala, in Sangama, in Śrīraṅga, in Kumbhaghōṇa, in Mahānandi-tīrtha, the remover of darkness (ignorance) in Gōkarṇa, in Rāmasētu and many other sacred places; the streams poured out along which filled again the ocean, which was dried up by the dust raised by the hoofs of his horsemen, and thus saved the mountains whose wings were exposed to be cut off by Indra's thunderbolt. He gave away a variety of great gifts like golden egg, golden wheel, the golden pot, the golden cow, the seven golden seas, the wishing tree, the golden cow of plenty, golden earth, golden horse chariot, man's weight in gold, a thousand cows, golden horse, the golden wombed (Brahma) gold elephant-chariot and the five ploughs. Having ruled a perfect kingdom unopposed, the king of earth famed for his virtues, went to heaven, as if to rule the kingdom of the sky.

Mightier even than him, the king Kṛishṇarāya took the earth upon his shoulders as if a jewelled epaulette. In olden days, probably thinking that by his fame all the world will assume single colour, white, did Purāri become distinguished by the eye in his forehead, Padmāksha by his four arms, Padmabhū by his four faces, Kāḷi by her sword, Ramā by her lotus, Vāṇi by her lute in her hand. Overcome by his glory, the sun sinks into the western ocean as if quite unable to endure the distress of mind. As if fearing that the seven oceans would provide a refuge to his enemies, they were dried up with the clouds of dust raised by the earth, trampled to pieces by his horsemen, but were formed again by the measureless streams poured out with his great gifts–*brahmāṇḍa, svarṇa-mēru* and others. As though, in order that the foundations and wealth he had given might be long enjoyed, he would stay the chariot of the sun and provide resting places for the gods, he erected pillars stretching like mountain peaks in the sky, filled with the accounts of his victorious expeditions to each point of the compass and with the names of titles. Going round and round Kāñchi, Śrīśaila, Śōṇāchala, Kanakasabhā, Vēṅkaṭādri and other places often, and in various temples and holy places, for his well-being in the present and future did he again and again bestow in accordance with the *śāstras* various great gifts like man's weight in gold, together with the other grants associated with them. Punisher of war-like kings, able in protecting the world which lies in the arms of Śēsha, punisher of kings who break their word, giver of joy to his dependents, fierce in war, styled *rājādhirāja* and *rājaparamēśvara*, lord of the three lords, fierce to other kings, Sultan of Hindu kings, destroyer of the tiger, the evil, a *Gaṇḍabhēruṇḍa* to the flood of elephants, distinguished by these and other titles, served by the Aṅga, Vaṅga, Kaḷiṅga and other kings with such words as–" look on us great king! Victory! Long life!'' –his generosity praised by the learned, this king of kings Kṛishṇarāya seated on the jewelled throne in Vijayanagara, surpassing by his policy Nṛiga and others shone in the power of good fortune and fullness of fame, from the eastern to the western mountains and from the extremity of Hēmāchala to Sētu.

Obeisance to Gaṇādhipati. On the 3rd of the bright fortnight of Pushya, of the year Vishu, of the Śālivāhana Śaka year 1443, at the auspicious time of Makara-saṅkrānti, in the presence of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0753
© Universitätsbibliothek Tübingen

god Virūpāksha, Kṛishṇarāya made grants for the *aṅgabhōga, raṅgabhōga, tirupaṇi*, tank and canal of Triyambaka-linga as follows : In Terakaṇāmbe-sthaḷa revenue of Kōḍihaḷi village 398 *honnus* ; of the hamlet Aṇiyūr 42 *honnus* and 4 *haṇas* ; of the village Channayanapura 37 *honnus* and and 2 *haṇas* ; thus from the three villages 477 *honnus* and 6 *haṇas* ; from the village Chirukanahaḷḷi 80 *varahas* ; from the village Hosahaḷi 55 *varahas* ; from the village Chauḍīhaḷi 60 *varahas* ; from its hamlet Puragrāma 25 *varahas* ; thus from the two villages 85 *varahas* ; from Mangaladamāla 15 *varahas* ; from Bommanahaḷi once granted by Molavummarūr Nañjarāya and still continuing, together with its hamlet 40 *varahas* ; from Tupūru and its hamlet 250 *varahas*.

Except the outward taxes, the taxes granted to the temple from the villages belonging to god Triyambakadēva are tax on *gaṇāra* and Blacksmith, tax on sheep, *mādāṟike*, tax on salt range, tax on betel leaves and dry leaves, tax on pasture land–all these amounting to 67 *varahas* and 6 *haṇas* have been exempted.

Villages granted for *kīlāra-meture* (milk for anointment?) of god Triyambaka in Siriyūru-sthaḷa of Paḍuvanāḍa-sīme are Siriyūru, Gōṇiyapura, Māṟoḍamāla, Pichchanahaḷi, Sampageya-pura, Soḍalīpura, Sēveyapura, Gaḷageyapura, Haradēpura, Kammāranapura, Jayīdānapura, Mōṭagōḍanahaḷi, Apaṇanapura, Siriyūra Badanēpura, Gaṅgōpura and Kampānidhi–total villages 16.

Mādhava-paṭṭaṇa purchased from the *mahājanas* of Mādhava-paṭṭaṇa yielding 500 *varahas;* Maḍapānūru and three hamlets attached to it in Vāḍaparsa-nāḍu of Kongina-sīme granted by Vummattūru Nañjarāya–these four villages yielding 200 *varahas;* The tolls levied from the villages in Kongina-sīme for the service of Triyambaka are those levied on looms, houses, jaggery, *aḍedeṟe, mādāṟike*, goldsmiths, washermen, ploughs, oil-mongers, benevolence, barbers, potters, benevolence from Kāṇiyāḷas, sheep, village benevolences and *upaligara kāvali*–these amount to 25 *varahas* and 7 *haṇa* from Ādiyūru ; 5 *varahas* from Kariṅgi ; 23 *haṇas* from Moḍachi-yūru ; 10 *honnus* and 5 *haṇas* from Maḍapānūru ; 7 *honnus* and 4 *haṇas* from Pāludoḷalu–total from the tolls 50 *honnus* 9 *haṇas*.

Thus is the order of the lord of the earth Kṛishṇarāya famous for glory and generosity. By the orders of Kṛishṇadēva-mahārāya this copper edict was composed with pleasant words by Sabhāpati. By the orders of Kṛishṇadēva-mahārāya, the smith Vīraṇāchārya, son of Mallaṇa engraved this copperedict.

Between making a gift and protecting it, protecting is more meritorious than making a gift. By making a gift one gains heaven, by protecting one attains a region from which there is no return. To all kings there is but one sister, *viz*., lands given to Brāhmaṇas. They should be neither enjoyed nor taxed. The bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time ; Rāmachandra repeatedly begs this of all future kings.

Śrī Virūpāksha

151 (E.C. XIV Gu. 130)
Triyambakapura

Fifth copper-plate grant in the possession of the same archaka of Triyambakēśvara temple

On the 14th of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Chitrabhānu; as we, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Sōmarāya-voḍeya, have granted with pouring of water for the worship of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0754
© Universitätsbibliothek Tübingen

Śiva to our *guru* Rudrāksha-voḍeya some land with *liṅgamudre* in the garden at Maḍuvinabīḍu of Terakaṇāmbi-nāḍu, together with a garden, owned by none. you may enjoy the eight rights of enjoyment and possession like imperishables, future values, treasure on the surface or buried underground, water springs, minerals, present rights and possibilities within the four boundaries, marked with *liṅgamudre*, of that garden for as long as moon and sun endure. Thus is granted the stone charter marked with *liṅga*.

Between making a gift and protecting it, protecting is more meritorious than making a gift. By making a gift one gains heaven, by protecting one attains a region from which there is no return. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years. Those who destroy this gift will be guilty of the crime of murdering one's own teacher on the banks of the Ganges in Vāraṇāsi. Sōmrāya-oḍeya's writing.

152 (E.C. XIV Gu. 131)

Triyambakapura

In a field to the west of the village

. . . . . rāya . . . . Be it well. While a sun to the lotus that is the family of Moḍa-kulaya, champion over adulterers, a Māri to the Koṅgas, *Koṅga-diśāpaṭṭa*, *Nīlagiri-sādhāra*, *giridurga-malla* . . . . a spear to the heart . . . . . a fortress in protecting the goddess of sovereignty of the Hoysaḷa kingdom, a new incarnation of Cupid, destroyer of the Pāṇḍyas, an elephant to the lotus group that is the Pāṇḍya army, an adamantine cage to those who seek his protection, trampler of the dignity of the hostile *maṇḍalikas*, a Rāma in battle, a champion who pursued Arasugaṇḍa Rāma, terrible in battle, destroyer of the haughtiness of Viśālamudri in its entirety, lord of the damsel of fame, inaccessible to the wicked, worshipper of the lotus feet of the god Allāḷanātha, conquerer of the hostile army, obtainer of the boon from the great scholar Parāśara, devoted in observing the fast, a sole hero, lover of the goddess of valour, a constant stream of libation of gold and camphor, dear to cows and Brāhmaṇas, a brother to other's wife, lord of Svastipura, Immaḍi-Rāvuttarāya, Vira Mādhava-daṇṇāyaka, good son of Perumāḷa-daṇṇāyaka was ruling Padinālku-nāḍu from the capital of Terakaṇāmbi in happiness, on Tuesday, the 1st of be dark fortnight of Bhādrapada, in the year Sādhāraṇa, the Śaka year 1232, the constellation Rōhiṇi, with the desire of making charity, granted . . . . Perumāḷapura, free of all imposts, to . vihamshāprasa, well known among the Śrīvaishṇavas . . . . He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years . . . . Śrīvaishṇava . . . . to . . . dēva son of . . . dēva of Vaḍatale 400 ; to Gōvindadāsa . . . . 700; to Śrīrāmadāsa 1000; to . . . . 1000; to Śrīraṅga-dāsa 1000 ; . . . . to . . . . dāsa, son of Gomipadiya of Ta[ḷa]kāḍu . . . .

153 (E.C. IV Gu. 114)

Kandāgāla

On a stone lying by the side of a field to be west of the village tank

In the village Kandamaṅgalam· *alias* Teṅkaṇaya . . poḻil in Ku[ḍu*]gūr–nāḍu in [Ga*]

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0755
© Universitätsbibliothek Tübingen

ṅgaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍu of [Mu*]ḍigoṇḍaśōḷa-[maṇḍalam], a body *tiśai-āyirattaiññūṟṟuvar* of the Eighteen *nāḍu* (*Padineṇ-bhūmi*).

They agreed to carry out an endowment as long as moon and sun endure to the deity Sōmēśvara of . . . maṅgala.

154

Kandāgāla

Near the inscription No. 153

. . . . śēṇai. Some *iraiyili* land (*śaṅkētam*) and the income from taxes was endowed by *śēnāpati-āṇḍār alias* Virāgaṇan, a seṭṭi of Madura[v]āchaga-nāḍu, one śeṭṭi of Padināḍu, dēśi -śēnāpati . ayiramaḍiainūṟṟuvāṇḍan, Rāja[va]jādi Valaṅgai-āṇḍān (of right-iland division), dēśin[ā*]ya . . kkoṇḍa ph[ḷai]kāra[ṟ], *vīranānādēśi* Uyak[ko]ṇḍān, uyakko[ṇ]ḍan of the right-hand division (*valaṅgai*) of the army. He who destroys this . . . . . . *saṅkētam* (shall incur the sin of having killed) a pig (and) dog . . . . .

Those who destroy this *śaṅkētam* (shall incur the sin) of having destroyed the charity of 700 *kādas* and the *dharma* , . . .

155 (E.C. XIV Gu. 115)

Kandāgāla

On an oil-mill near inscription No. 154

Be it well. On Tuesday, the 10th of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Bhāva of the Śaka year 1265, while the illustrious *mahāpradhāna*, Immaḍi Rāüttarāya Kēteya-daṇṇāyaka was ruling the kingdom, Rāmagauḍa, Rāyagauḍa, Kētagauḍa, and Kaṟegauḍa sons of Bamma gauḍa of Kandavangala granted one *sollige* (measure) of oil for each extraction to maintain the perpetual lamp of the god Sōmanātha, for the merit of their father. Good fortune.

156 (E.C. IV Gu. 35)

Kōḍihaḷḷi

On a stone lying near Māri-shrine

Be it well. On Saturday, the 30th of the dark fortnight of Pushya, in the year Vishu of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1444, during the period of the auspicious solar eclipse, to provide for decorations and festivals of the great god of gods, the god Triyambaka, by the order of *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Kṛishṇarāya-mahārāya, Sāḷuva Gōvindarāja-voḍeya, son of Rāchirāja of Kauṇḍinya-gōtra, Yajuś-śākha and Āpastambha-sūtra, issued a stone charter as follows :

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0756
© Universitätsbibliothek Tübingen

While *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, vira Kṛishṇarāya-mahārāya was governing the kingdom on earth, in Terakaṇāmbe-sthaḷa of . . . . gu-nāḍ belonging to our chieftaincy (*nāyakatana*); thus 397 '3 *ga* of Kōḍihaḷḷi village, 42 '0 *ga* of Channayyanapura village, . . together . . 477 '0 of the Kōḍihaḷḷi villages, besides the fees for grazing on the hill, the tax on braziers, tax to maintain Śaiva mendicants, tax on artificer (such as carpenter blacksmith etc.), tax on *dāsas* (the fishermen), *āhaḷa*-tax, the tax on washermen, the tax on barbers, the tax on potters, tax on oil-mills, *vuppige kāvali* (tax on some grazing field where cattle are tended?) the customs on looms, the tax on basket-makers (*mādāṛike*), *Setiyūra-vartane* etc, all the taxes; the whole income of Kōḍihaḷḷi and its hamlets, and having exempted the tax *kadalakuḷa* at Terakaṇāmbi,during the auspicious time of Makara-saṅkrānti, in Bhāskara-kshētra, in the presence of god Virūpāksha, on the bank of the Tuṅgabhadrā by pouring libation water with fee of gold, in order that our lord *vīrapratāpa* Kṛishṇarāya-mahārāya may obtain abundant horses, elephants, armies and wealth, and gain victorious dominion in all quarters, Sāḷuva Gōvindarāja, son of Rāchirāja issued this stone charter for the offerings and decorations etc. to the venerable god Triyambakadēva by pouring libation water.

The land gifted to brahmins is the only sister on earth common to all kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, by protecting a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Even the gift made by a hostile person should be maintained at all costs; enemy alone is an enemy; but virtue (*dharma*) destroys enemies. Whosoever destroys this meritorious act, will incur the sin caused by killing his own father and mother on the banks of Gaṅgā at Vāraṇāsi.

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Rāmachandra beseech all the future rulers, again and again.

157 (E.C. IV Gu 49)

Puttanapura

On a stone lying near the Hanumantarāya temple

Be it well. On Monday, the 10th of the bright fortnight of Pushya, the year Vikrama of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1592, while the illustrious, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Vīra Veṅkaṭapatidēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, by the order of Veṅkaṭapatirāya, Māsurāpara, the holder of the title of *antembaragaṇḍa*, Narasarājayya made a grant of the village called Putanapura as *sarvamānya* in Hoṅgaḷa-sthaḷa of Terakaṇāmbe-sīme which was granted to us by the *rāya* (king) for our rulership by pouring libation water with fee of gold for the offerings to god Hanumantarāya which was consecrated in a *maṇṭapa* built newly by Nārasimha-seṭṭi, son of Kempa Narasimha-seṭṭi, in the central street of Terakaṇāmbe and to maintain a feeding house.

The stone charter bearing, *Vāmana-mud·e*, *Śaṅkha* (conch) and *Chakra* (the wheel) has been issued to this end; the lands within the four boundaries of this village are for the upkeep of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0757
© Universitätsbibliothek Tübingen

offerings to god and to run Brāhmaṇa *satra* therein according to the convention, as long as sun and moon endure.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed).

The resumption of gift by oneself is a greater evil than masticating the thing already chewed by others and not by himself.

Commencing with the year Vikrama, the income therein is to be used for the offerings of Hanumantēśasvāmi and for the maintenance of Brāhmaṇa feeding house. This is the injunction to the effect of remission of tax. Whoever destroys this is considered to be disobedient to his own mother, killer of cow at Kāśi and eater of the flesh of dog. Thus the stone charter. Good fortune śrī śrī śrī Nārasarāju.

158 (M.A.R. 1930-32)

Puttanapura

Fragmentary stone built into the platform of the peepul tree

The illustrious *gauḍas* of Haṅguḷa .....to the *mahāmahattu* of....pura.... from the tank bund of Kāḷasāgara.......land to the north.....to the north-west from the stream.....the land in between.....granted having agreed....sale-deed....18 *salages* of wet land of Mādalaka .....

159 (E.C. IV Gu. 12)

Hullāṇa

On a stone in a field to the south-east of the village

Obeisance to the illustrious Gaṇādhipati, victory to *dharma*. On Thursday, the 15th of the bright fortnight of Chaitra, the year Vijaya being current, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1320.......... son Dēvarāya..........a stone charter regarding the land granted.

160 (M.A.R. 1938-76)

Huliganamaraḍi

On a boulder to the west of the Dhanushkōṭi

Nañjapparāje-arasu; Rāyasa Narasaṇṇa.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0758
© Universitätsbibliothek Tübingen

161 (E.C. XIV Gu. 135)

Huliganamaraḍi

On a rock near the Chakra Bhīmanakōṭe to the west of Veṅkaṭaramaṇasvāmi temple

Ragupati son of Benninga's Timmaṇa.

162 (E.C. XIV Gu. 136)

Huliganamaraḍi

On a boulder to the west of the same temple, to the north of a maṇṭapa

śri Lakshmīpatidāsan

163 (E.C. XIV Gu. 137)

Huliganamaraḍi

On the same rock.

. . of Rāyasa-Narasimṇa

164 (E.C. XIV Gu. 138)

Huliganamaraḍi

At the same place, on a rock to the south of the big pond

The holy pond constructed with devotion on the Veṅkaṭaramaṇagiri (hill) together with a grove is a fit residence to the celestials. The celestial Ganges on earth . . . .

165 (E C. XIV Gu. 139)

Huliganamaraḍi

On a vessel of bell-metal in the same Veṅkaṭaramaṇasvāmi temple

(This is a) service rendered by Veṅkamma, daughter of Nañjuṇḍa-bhaṭṭa to the god Vyāghrāchalēśa.

166 (E.C. XIV Gu. 140)

Huliganamaraḍi

On another vessel of the same temple

(This is a) service rendered by Veṅgaṭāchāri of Mallainapura to the god Lakshmī Varadarāja. (weighs) 12 ॥

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0759
© Universitätsbibliothek Tübingen

167 (E.C. XIV Gu. 141)

Huliganamaraḍi

On a bell in the same temple

(This is a) service rendered by Vīrāchāri to the god Huluga Veṅkaṭaramaṇa—a service by Vīrāchāri, son of the goldsmith Śiddā[chāri] of Mādalavāḍi.

168 (E.C. IV Gu. 11)

Karakala Mādahaḷḷi

On a stone in front of the village

Be it well. On the 5th of the bright half of Kārttika, in the year Piṅgaḷa which is current, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1419, *mahāmaṇḍalēśvara*, hunter of elephants, exulting in musk, emperor of dagger, slaughterer in war with kings, a Hanumān in artifice, lord of the Hoysaṇa kingdom, Channa Nañjarāya-oḍeya, son of Vīra Nañjarāya-oḍeya of Ummattūr, marked out the four boundaries with stones bearing the sign of dwarf (*Vāmanamudre*) and set up a stone charter in front of the village which had been donated as a rent-free *agrahāra*, on the 14th of the dark fortnight of Māgha, of the previous year Naḷa, in the presence of the (our) family god Sōmēśvara, established at Sivanasamudra between the two Kāvēris to Nārasimha-bhaṭṭa-upādhya, an authority in grammar and *mīmāmsa* (philosophy-*pada-vākya-pramāṇajña*), son of Siṅgāvarya of Kāñchi, of Kāśyapa-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākha, by pouring libation water with fee of gold.

The course of the said grant is as follows: within the Terakaṇāmbe-nāḍ which is the Kuḍugu-nāḍ, belonging to our Hoysaṇa country, the village of Pammuva-Mādihaḷḷi, except its hamlet Hanumanakallina Kōḍiyapura, and deducting the rent which is paid to the palace, giving it the new name of Channa Nañjarāyapura after our own name, we have granted it to you rent free as an *agrahāra* with sole possession (*ēka svāmya*) by pouring libation water with fee of gold and having laid the stones bearing the sign of dwarf on the four boundaries of the village and made, having the stone charter to be written and set up the same in front of the village.

The particulars of the four boundaries of Channa Nañjarāyapura which is Pommu-Mādihaḷḷi which is given to you excepting (its hamlet) Hanumanakallina Kōḍiyapura, is as follows: the stones erected bearing the *Vāmanamudre* commencing from north-east; one stone bearing the sign of dwarf was fixed at the large heap situated to the west of Ālavāḍi, Kottuguṇḍi situated in the junction of the three boundaries of Mādihaḷḷi, Kōḍiyapura and Ālōḍi; thence to south one stone bearing the sign of dwarf is in the narrow lane connected with the road of Kottaguṇḍi; thence to south one stone bearing the sign of dwarf in the corner to the west of the dry land of Ālavāḍiya Gu . goṇḍanahaḷḷi situated to the east of bastion; thence a natural thicket (*huṭṭobe*) situated to the west of Guḍḍanahaḷḷa; thence to south a stone erected in the large thicket situated to the west of the dry field of Keḷagaṇa Gujjugoṇḍanahaḷḷi, thence to south a stone is erected in the thicket of *lokki* (a king of shrub) situated in the southern corner of the field in the thick jungle of Koṅga, (*Koṅgana kummari*) of Ālavāḍi; thence to south-east one stone is erected to the west of the wet field of Nāgaṇṇa at the junction of three boundaries of Mādihaḷḷi, Ālavāḍi and Oḍagere; thence to south one stone erected at the outlet

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0760
© Universitätsbibliothek Tübingen

of a tank (*kōḍi*) situated in the left side of Oḍagere; thence to south one stone erected in the midst of *tāḷi* (palmyra) and *kallatti* (fig) trees situated to the west of Chikkanaguṇḍi of Oḍḍagere; thence to south one stone erected in the west from *oḍḍugalu* in the junction of three borders of the villages of Mādihaḷḷi, Āḷuseṭṭiyapura and Oḍḍagere; thence to west one stone erected in a thicket situated to the north of the road running between Mādihaḷḷi and Aḷuseṭṭiyapura; thence to west one stone bearing the sign of dwarf set up in the natural *oḍḍugallu* (heap of stones) situated in the region between Heggōḍi and Mādihaḷḷi, thence to west one stone bearing the sign of dwarf set up on a natural stone of Kempaṇṇa's *kallare* situated in between Mādihaḷḷi and Heggavāḍi; thence to north one stone erected in the outlet of a tank situated to the west of Aṅkaṇṇanakaṭṭe which is in the region in between Mādihaḷḷi and Kahigoṇḍanapura; thence to the west one stone erected to the west of *koḍage* field of Vīrappa of Mādihaḷḷi which is on the border of Kahigoṇḍa (a village), thence to north one stone bearing the sign of dwarf set up on the natural stones lying in the public pasture-ground (*gōmāḷa*) situated to the west of fig and palmyra trees on the (left) border of Mādihaḷḷi and Bēgūru; thence to north one stone erected on the (left) border of Bēgūru and Mādihaḷḷi; thence to north one stone erected in a corner connecting the central area of *kaṇpanakoḍage* on the border of Bēgūru–Mādihaḷḷi; thence to north one stone erected in the southern part of *hebbaḷḷa* (a big streamlet) situated in the meeting place of the borders of three villages-Mādihaḷḷi, Bēgūru and Kōḍipura, thence to east on the border the. . . . . the frontier (left) of Mādihaḷḷi and Kōḍiyapura . . . .

169 (E.C. XIV Gu. 134)

Bommanahaḷḷi

On a stone in the grove to the north-west of the village

Be it well. The year Paridhāvi of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1414 having expired . . . . the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* . . . . Parvatadēva the *mahā* . . . . . . in the house of Nañjarāya–oḍeya . . . . the stone *śāsana* thus: Triyambakadēva . . . . . in Bommanahaḷḷi, our father . . . . having set up the *liṅgamudre* stone . . . . below the tank . . . . to the charity . . . . free of all imposts . . . . . .

170 (E.C. IV Gu. 13)

Ereyūru

On a stone in front of the village

Be it well. On the 1st of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the current year Ānanda, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1529, *mahāmaṇḍalēśvara* Tirumalarājayya granted a village to Vēṅgaḍeyya-bhaṭṭa and Tiruvāḷa śrī Raṃ . . . . establishers of the illustrious path of *vēdas*, the stone consecrated in this regard is as follows: To you, the village Yareyūru in the Terakaṇāmbi-sīme was granted . . . . with house, *kaḷa* (a measure), threshing floor . . . . gardens, store houses of fruits, dry cultivation and wet cultivation . . . . to be enjoyed successively . . . . the land will be born as a worm in ordure for sixtythousand years.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0761
© Universitätsbibliothek Tübingen

171 (E.C. IV Gu. 14)

Ereyūru

On a stone beside the chāvaḍi

Be it well. In the month of Chaitra of the illustrious year Manmatha, ... Kāḍi-gavuṇḍa of Ereūr, having protected the cows of his village in a fight, died. Two hundred *bhatta* of land in Sirivantagāla was granted to (god) Mahādēva. Whoever destroys this will, in Bāraṇāsi and Kurukshētra . . . .

172

Ereyūru

On a fragment of a stone lying near Māri shrine

Be it well. On the [5th] of the bright fortnight of Kārttika, in the year Bahudhānya, after the lapse of the Śaka year 1[26]0 ; be it well. While the illustrious *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa śrī Vīraballāḷādēvarasa was ruling the kingdom on earth, the illustrious . . . .

173

Ereyūru

Around the māsti stone standing by the side of a house

Be it well. On Thursday, the 5th of the bright fortnight of Chaitra, of the year Saumya, Gaüḍapa Kāmaṇa (died). Vāyirōja erected and consecrated .

174 (E.C. IV Gu. 56)

Bomlāpura

On a stone formerly lying in a field to the west of the Rāmēśvara temple, now preserved in the precincts of the maṭha

Be it well. While Vīraballāḷadēvarasa, endowed with all titles, was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 10th of the bright fortnight of Āshāḍha, in tha year Kāḷayukta of the Śaka year 1241 (expired) ; let victory be to the illustrious *mahāpradhāna*, champion to adulterers, *Nīla . . . . dhāra*, Immaḍi Rāuttarāya. Mādhava-daṇṇāykadēva and to . . . ; their . . . . Kempaṇṇa, son of . . . mma by the order of *daṇṇāyaka*, at . . . siva Mādhavasamudra . . . in Ha[yi]ge of Kuḍugu-nāḍ made a grant of wet land of the sowing capacity of one *sa* (a measure) situated in the . . . . . . under the northern sluice, to Pa . . tāchārya śrī Rāmayadēva, worshipped by pouring libation water, wet land of the sowing capacity of one *sa* to provide five *paḍis* (a measure), to Mūlasthānadēva of . . . ḷiyi ; wet land of the sowing capacity of one *sa* situated at Hayiraguppe, to the village goddess of Hayige.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0762
© Universitätsbibliothek Tübingen

This meritorious act which is imperishable will endure as long as earth, moon, sky and stars endure. Great fortune. He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

175 (E.C. IV Gu. 57)
Bomlāpura
Another inscription in a field to the west of the same temple

Be it well. While Koṅguṇivarma Dharmma-mahārājādhirāja, lord of the excellent city of Kōḷālapura, lord of Nandagiri, the illustrious Permmānaḍi was ruling the kingdom on earth, a charter has been issued to Narasiṅgayya, son of . . . . Jannayya of Paydageye (?) on the request of Permmaḍi-gāvuṇḍa . . vaḷuru . . . .

176 (E.C. IV Gu. 47)
Śivapura
In a stone maṇṭapa in front of the Basavēśvara temple

Be it well. On Tuesday, the 1st of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Virōdhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1391, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, a mighty hunter of elephants, Dēvarāja-oḍeya, son of Sōmarāya-oḍeya, having offered salutations to the divine lotus feet of our (his) preceptor (*guru*) Rudrākshi-oḍeya, obtainer of the virtuous, pure *śivāchāra*, made a grant by pouring libation water, of the village of Gondiganahaḷḷi of Terakaṇāmbi-sthaḷa in Koḍugu-nāḍ, which the Rāya had given us near the town. Wet lands, dry fields, gardens, store houses, tax on *tivaḷa* (?), tax on potters, share (?) of the produce of the portion of paddy field, the tax for grazing on the hill, *anāpu, andajāvike* (?) the tax on basket making, *gaṇāchāra*, along with imperishables, futures, treasures on surface or underground, water springs, minerals, ready incomes and possibilities including eight fold rights with all rights pertaining thereto, were granted, to enjoy as long as sun and moon endure. To this end, the stone charter with the sign of *liṅga* is issued.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making grant. By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return. He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years. śrī śrī śrī.

177 (E.C. IV Gu. 48)
Śivapura
To the north of the same stone maṇṭapa in front of the Basavēśvara temple

Whoever destroys the grant made to Basava will incur the sin caused by the killing of parents, Brāhmaṇas and tawny cow at Vāraṇāsi.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0763
© Universitätsbibliothek Tübingen

178 (E.C. IV Gu. 50)
Śaṭṭahaḷḷi
Inscription in the māsti-guḍi mound

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Kīlaka, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1400, *mahāmaṇḍalēśvara*, emperor of dagger, slaughterer in war, ... Hanuma . . . . hunter of elephants, Nañjarāja-oḍeya, younger brother of Dēvaṇṇa-oḍeya, son of Immaḍirāya, son of Vīra Hanumappa-oḍeya, had made a grant of the village of Seṭṭahaḷi for the offerings and decorations of the god Sōmayyadēva and set up the stone charter, with celebrity, in the south-east quarter of the city of Terakaṇāmbi, belonging to the Komāra-maṭha, of the Hoysaṇa country, to be executed as a pious act of Kēte-daṇāyaka

In the stone charter set up in front of *maṇṭapa* of the god Sōmayyadēva, the village Seṭṭa haḷi has been praised with all its wet lands, dry fields, gardens and store houses . . . . . . taxes . . . . To this end, boundary stones with the sign of *liṅga* were erected at the four boundaries of the village Sōmahaḷi. Afterwards by the act of king and god, the village of Seṭṭihaḷi had been taken over (came under the possession of) the palace . . . . and I, having seen in front of god Sōmayyadēva, the stone charter which (stone) by lapse of time, had become ruined, (now) presenting that village of Seṭṭihaḷi at the feet of that god Sōmayyadēva, in order that decorations of and offerings to that god may be continued as long as sun and moon endure, caused to be set up this stone charter in front of the village.

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has granted, one's own gifts become fruitless. Whoever destroys this pious act will incur the sin caused by killing Brāhmaṇas and cows on the bank of the Gaṅgā.

179 (E.C. IV Gu. 55)
Heggavāḍi
Near the temple of Sivaśaṅkarasvāmi

On the 10th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Prabhava, while *mahāpradhāna,* Kēteya-daṇṇāyaka was ruling the kingdom on earth, the land was granted to Sivanayyadēva of Hagevāḍi ; . mōja, son of Rāmachāri of that village . . . . made over this grant(?) as *dēvadāna* to Saṇṇaiyya, son of Rāmaiyya, who was tilling the land. Good fortune. śrī

180 (E.C. IV Gu. 53)
Oḍḍagere
Near the southern entrance of the village

. . . . . . of the year Parābhava . . . . Siṅgaṇṇa, son of Kiṭṭappa of Kaṇḍavagāla

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0764
© Universitätsbibliothek Tübingen

made a grant of the (village of) Voḍagere of Higavāḍi (renaming it as) A. ḷanāthapura, to Chikka Kēśavanādaya, son of (?) the goldsmith (*mushṭika*) Kēśavanādaya . . . . . . It is to be governed as long as the moon and sun endure.

181 (E.C. IV Gu. 54)

Oḍḍagere

Another epigraph to the south of the village entrance

Be it well. On the 5th of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Virōdhikṛit, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1473, *mahāmaṇḍalēśvara* Rāja . . . . mahārā . . . . (granted?) Oḍagere with futures, treasures on surface or under ground etc. for the decorations and offerings of god Mūlasthāna-liṅga, during the period of the auspicious *utthāna-dvādaśi*, in order that merit may accrue to Sadāśiva-mahārāya, to Rāmarājayya and to his own father Gōparājayya, by pouring libation water with fee of gold, as long as sun and moon endure. The stone charter is issued to this end. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless.

182 (E.C. XIV Gu. 133)

Chīrakanahaḷḷi

On a stone set up in front of the chāvaḍi

(Upper part is lost) . . . . Nāḍarasa's son . . . . jīyya . . . . . . garasa's son Nalla-jīyya, these three . . . . . . the *vṛitti* purchased . . . . . . 30 *vṛittis*, in words, thirty *vṛittis* . . . . . in the hands of . . . . . . the thirty *vṛittis* . . . . Having got the inscription written and setting up the stone inscription in that Chiṛukanahaḷi village, all the income from the entire possessions of that village like lands wet and dry, gardens big and small, threshing floors, *pura* etc . . . . . . The Voḍeyars residing in Nirāsiya-maṭha . . . . . to this grant. Dēvaraya-voḍeya, son of Allappa-seṭṭi granted, by setting up the stone inscription, with *liṅgamudre*, in front of that Chiṛukanahaḷi village . . . .

183 (E.C. IV Gu. 51)

Bāchahaḷḷi

Stone in front of the village

Let it be auspicious. Be it well. On the 12th of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Hēviḷambi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1518, Uttarāyaṇa . . . . we, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja–Tirumalarājayyadēva . . . . . granted the village of Bāchahaḷi to you as rent free village, with wealth and grains, by pouring libation water . . . . within the four boundaries.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0765
© Universitätsbibliothek Tübingen

184 (E.C. IV Gu. 52)
Bāchahaḷḷi
On the araḷikaṭṭe of the village

Let it be auspicious. On the 5th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Viḷambi, on the advice of Tirumalarāja-ayya, to release the customs dues of Bāchahaḷḷi, the village of Akaḷaṅkajaya ......the stone charter is issued declaring as *sarvamānya* (rent free) the customs due as regards our Vijayapura by Pamappa-nāyaka. Whoever fails in this regard is subject to the adjuration of the feet of Tirumalarāja-ayya, and is guilty of putting poison in the *harivāṇa* (a dish ?) offered to Raṅganātha and in the *harivāṇa* offered to god Nārasimhadēva of Madura. It is subject to the adjuration of our Chandappa-nāyaka, not to deviate.

185
Bāchahaḷḷi
On a stone oil-mill near the High School

Be it well. The stone oil-mill got prepared by ....of Eḷaganūr on Monday, the 1st of .....of the year Tāraṇa.

186 (E.C. XIV Gu. 132)
Lokkere
Stone lying to the north of Māriguḍi in the ruined village.

May it be auspicious. Be it well. 1462 years of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having expired, the year Śārvari being current, on the 15th of the bright fortnight of Chaitra, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Koṇḍayyadēva-chōḷa-mahā-arasu, the agent for the affairs of Tevuḍā-behāra-mahāpātre Sōmaśilādēva-rāhutarāya-Mahāpātre-arasu, caused this stone record of the grant of a village as *umbaḷi* free of all imposts, to Kēśavayya . . son of Buḷapa-nāyaka of Teraka-ṇāmbe, to be made thus : As we have made the grant of the village ...... together with its hamlet free of all imposts to you, the full rights and the entire income within the four boundaries of that village, *viz*, in words, thirtyfive *varahas* from the inhabitants of that village may be enjoyed by you in succession of your sons and grandsons free of all imposts for as long as the moon and sun exist. Whoever does not carry out the grant of the village to this effect and destroys it, will be guilty of killing their parents, cows and Brāhmaṇas in Vāraṇāsi. As we have granted the village by setting up the stone inscription the rights of water course and foot-path are as heretofore. Thus is granted this stone charter. Koṇḍarāju (signature).

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years.

The writing of Appāji-chōvisa.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0766
© Universitätsbibliothek Tübingen

187 (M.A.R. 1934–46)

Baṇḍīpura

Stone lying near the waste-weir of a tank called Tāvarekaṭṭe

Be it well. While *pratāpachakravarti* śrī Vīra Sōmēśvaradēvan was ruling the earth, on Thursday, the 7th of the dark fortnight of the month Pushya, of the year Kīlaka, in the Śaka year 1170, Dharmachittaṉ Kollagāmuṇḍaṉ of the Āndaiyar family of Naṉnivāḻil, in Kuḍugu-nāḍ, by investing 500 *poṉ* excavated a tank and made an endowment (*aṟama*). At a place .... of the vaḻi of Māmiṇḍai-nāḍ, Danañjey (?), son of Kātiyāṇa lost his life. This Kollagāmuṇ .. raised a flower garden (*pūn-dōṭṭam*) and a resting place (*āravai*) and erected this hero-stone. This is for the growth of the *stānam* (endowment) made by .. ḍaiyāḷ [māḍal].

188 (E.C IV Gu. 60)

Baṇḍīpura

Stone in the Vīraguḍi of Chikkāṭi mukha in the forest

In the cyclic year Śukla and in the Nandhanarājya, Vallarakēraḷaṉ's elder brother, son of Penmayaṉ and Veṇkāḍan Māṇivaṇṇan ....

189 (E.C. IV Gu. 99)

Baṇḍīpura

On a natural boulder on the hillock called Gulagañji-bōre on the Karaḍi hill in the forest

De Maisurū

190 (E.C. IV Gu. 100)

Baṇḍīpura

On a stone erected near the Basavanaguḍi of Huligāla in the forest

Maisuru De

191 (E.C. IV Gu. 101)

Baṇḍīpura

On a stone near the temple of Billūramma in the forest

Maisuru

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0767
© Universitätsbibliothek Tübingen

192 (E.C. IV Gu. 102)

Baṇḍīpura

On a stone on the Beṇachukallu-bōre in the forest

De Maisuru

193 (E.C. XIV Gu. 142)

Gopālasvāmi hill

On a rock near the Hamsa-tīrtha to the east of Gopālakṛishṇasvāmi temple

Hamsa-tirtha. A crow fell and turned into a swan.

194 (E.C. XIV Gu. 143)

Gopālasvāmi hill

On a brass plate of the same temple

(This is a) service rendered by Guruvaiya of Haradanahaḷḷi to the god Himavad Gōpālasvāmi.

195 (E.C. XIV Gu. 144)

Gopālasvāmi hill

On a bell-metal giṇḍi of the same temple

(This is a) service by Gōpārājaiya-arasu to Hi(mavad) Gō(pāla).

196 (E.C. XIV Gu. 145)

Gopālasvāmi hill

On a brass pot of the same temple

(This is a) service by Dēvājamma, wife of Kṛishṇē-arasu to Himavad Gōpālasvāmi. (weight) 10 *seers*.

197 (E.C. XIV Gu. 146)

Gopālasvāmi hill

On a bell of the same temple

(This is a) service rendered by Nañjapa, the *gurikāra* of Guṇḍlu to Himavad Gōpālasvāmi.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0768
© Universitätsbibliothek Tübingen

198 (M.A.R. 1930–26)

Haṅgaḷa

Basement stone of the north wall of Varadarājasvāmi temple

While śrī Vīra Nārasimhadēva was ruling the earth, on the 10th of Mēsha, in the year Iva(Yuva) to (the god) Tiruṇārāyaṇa-perumāḷ of Paṅguḷam, Kuripaṭṭi Māri-seṭṭi gave 2 *gadyāṇas* of gold and the interest thereupon for maintaining a lamp (*trisandhi-viḷakku*). This charity should continue as long as the moon and sun endure.

199 (M.A.R. 1938–77)

Haṅgaḷa

On the basement of the same wall

To the tower of the temple, on the 12th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śukla.

200 (M.A.R. 1930–22)

Haṅgaḷa

On a stone built into a wall of the Siddhēśvara temple

On the 10th of the dark fortnight of Kārttika, in the year Śōbhakṛit, Sankarayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarājayya-Tirumalarājayya, Aṅke-gauḍa's son (the inscription stops here.)

201 (M.A.R. 1930–23)

Haṅgaḷa

On a stone lying near the village entrance

May it be auspicious. On the 7th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Khara, Bhadrapa, the agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja-Tirumalarāja-dēvamahārāya-ayya . . . Gaṅgōja granted the stone charter remissioning all taxes including benevolences, customs etc., to the barbers of Haṅgaḷa. He who violates this is one who eats ass's . . . . He will be born in the womb of the barbers. Thus is granted the stone charter. Good fortune.

202 (M.A.R. 1930–25)

Haṅgaḷa

On a stone set up in a field to the south of the village

May it be auspicious. Be it well. In the prosperous . . . . . year 1578, the year Durmukhi

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0769
© Universitätsbibliothek Tübingen

on Monday, the 12th of the dark half of Vaiśākha, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara vīrapratāpa*, Śrīraṅkha(ga)-mahārāya-rāyarāya was ruling the earth;

When Dēvarāju-voḍya, lord of Mysore, and possesser of the title of champion over those who say so and so (that they have such and such titles) (*amtembara-gaṇḍa*), under the orders (*nirūpa*) of the illustrious Veṅkaṭapatirāya caused to be dismantled the palace at Haṅguḷa where the *arasu* (king) lived. Amṛitamma (thereupon) got constructed a stone *maṭha* at the spot where Rājoḍeya died and set up a *liṅga* thereon. She also built an independent *maṭha* for Maraḷa Basavaliṅgadēvaru and gave this stone charter stating 'You may go on enjoying all the rights of possession, and income within the four boundaries of the village Hoṛakēri-Bāchaḷḷi in Haṅguḷa-sthaḷa with all jungle, clearings, trees, embankments, black cotton-soil fields, channels and rice-fields below them, dry lands, gardens, money income, custom dues, taxes on looms, houses and caste (*jāti*) .... He who violates this will incur the sin of ....

203

Haṅgaḷa

On the back of the pedestal of the metallic Chauvīsa-tīrthaṅkara image found in the earth

Māṅkabbe-kanti, mother of the illustrious Chikka Jōgabbe, beloved wife of the illustrious Sarvvalōkāśraya (is) the disciple of the illustrious Dāmaṇandi-bhaṭṭāraka.

204

Haṅgaḷa

On the four lamp pillars and a bell found at the same place

Chikka Jōgabbe, lay disciple of the illustrious Dāmaṇandi-bhaṭṭāraka.

205

Haṅgaḷa

On the five tripods, five small pots, a small lamp pillar and a small bell found at the same place

Chikka-Jōgabbe

206 (M.A.R. 1930–27)

Siddaiyyanapura

On a hero-stone lying in a field in the deserted village

Terareliya, son of Mārayya, of Kāvadoḍeṛu, fought during the cattle-raid and died. (His) daughter Tātabbe caused the stone to be set up.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0770
© Universitätsbibliothek Tübingen

207 (M.A.R. 1930–36)

Dēvarahaḷḷi

On a slab built into a well in the village

Be it well. The illustrious Koṅguṇi, Mādhava . . . [Vi]shṇugōttama, Mādhava, Avinīta, Durvinī[ta] . . . . Vikrama, Dugga, and Śivamāra like-wise;

While Koṅgaṇi . . . . was ruling the earth, Durvinita Eṟeappōr . . . . . pierced Kosarupuḷki, fell upon . . . . . . thereupon Nāmanda and others forming the Seventy of Upagoḷa . . . . . broke the army of men (the opponents ?) . . . . . (For this they got) the dry lands as well as lands where paddy and *pāṇḍi* could be grown in Puṇasūr, free of all imposts. May he who violates this or seizes it incur the five great sins . . . . . May he who takes it away from its tenants, enjoys it and fights for it, lose his eyes and arms.

208 (M.A.R. 1930–37)

Dēvarahaḷḷi

On a fragmentaray stone in the Harijan street

. . . . thus . . . . to . . . . 18 *ga* and dry lands of 12 *ga* 620 to the *sthānikas* (temple managers), 249 *varahas* to the family of flower-sellers—the grant is made in this ratio.

209 (M.A.R. 1930–28)

Kaḷḷipura

On a stone in the Vīraguḍi at the entrance of the village

On Monday, the 3rd of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Rākshasa, Vīraṇṇa set up the hero-stone to his son Mādappa.

210 (M.A.R. 1930–33)

Kuṇagahaḷḷi

On a stone in a field to the south of the village

On the expiry of 1361 (expressed by the chronogram moon, seasons, cities, moon) Śaka years, in the year Siddhā[rthi], on the 9th of the dark half of Jyēshṭha, Mañchāyi, wife of Timmalāvāmaṇṇa (Tirumala Vāmaṇṇa ?) became a *sati*. Good fortune. śrī.

211 (E.C. XIV Gu. 147)

Kuṇagahaḷḷi

On a stone in a junction of four roads to the west of the village

The boundary of Yiṅguḷavāḍi

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0771
© Universitätsbibliothek Tübingen

212
Gōpālapura
On a stone in the Basavēśvara temple in a field

On the 5th of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Āṅgira, Gajapati Narasayya-arasa made a grant to Rāmayya-gauḍa at the orders of Timmarasa, the *pradhāni* of Kṛishṇarāya-mahārāya. He who destroys this incurs the sin of killing a cow.

Writing of Dāsōja.

213 (E.C. IV Gu. 59)
Gōpālapura
On a stone in the field to the north of the village

Let it be auspicious. Be it well. On Monday, the 10th of the bright fortnight of Māgha, in the year Durmukhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1458, during the auspicious time of the constellation Śravaṇa, be it well; by the order of the refuge of all worlds, lord of earth, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *Immaḍi-bhujabaḷapratāpa* Achyu[ta]-mahārāya, the illustrious *mahāsēnāsamudra* (the ocean of the great army), lion to the elephant Sāḷva, Achyutarāya Vīrappa-oḍeya made a grant of the village of Yiṅgaḷavādi of Kuṇigihaḷḷi-sthaḷa belonging to Terakaṇāmbe-sīme in Kuḍugu-nāḍ which Achytuarāya had given him for his office of *nāyaka*, for the decorations, offerings and conducting festivals of the god Gōpīnātha of Gōvardhanagiri, by pouring libation water with fee of gold.

The boundaries of that Yiṅgaḷavāḍi are as follows: a stone in the corner of the thicket situated outside the narrow lane that runs between Honna-Gauṇḍanahaḷḷi and Yiṅgaḷavāḍi, thence to the west the boundary of Yiṅgaḷavāḍi; thence walking east, a stone in the corner of the big thicket near *baṇḍi-āla* (banyan tree); thence to the west, the boundary of Yiṅgaḷavāḍi; thence walking to south a big thicket to the west of Basavanakeṟe; thence a stone to east of Yiṅgaḷavāḍi's *moraḍi* (heap of stones); thence to west and north the boundary of Yiṅgaḷavāḍi; thence walking to west, a stone to the south-east of Yiṅgaḷavāḍi's heap of stones; thence to north the border of Yiṅgaḷavāḍi; thence walking to west a stone to the south of Yiṅgaḷavāḍi's heap of stones; thence to north, the boundary of Yiṅgaḷavāḍi; thence walking to west, a stone (at?) Koḷachigeṟe situated to the west of the border of Yiṅgaḷavāḍi's heap of stones; thence to north the boundary of Yiṅgaḷavāḍi; thence walking to west, a stone at the raising ground of . . gihaḷi's *bāḷi*; thence to north the boundary of Yiṅgaḷavāḍi; thence to west a stone at Gōpāla . . ; thence to west . . . . a stone at *moraḍi*; thence to north . . . . the border of . . . haḷavāḍi.

214 (M A R 1930–34)
Gōpālapura
On a broken stone lying in a field

Be it well. The year 1302 of the time of the Śakas having expired, in the year Raudri, on Sunday the 1st of the bright fortnight of Śrāvaṇa; be it well. While Nañjaṇṇa-voḍeya, son of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0772
© Universitätsbibliothek Tübingen

the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, destroyer of the hostile kings, champion over kings who break their word, lord of the four oceans, Vīra Chikka Kampaṇṇa-voḍeya was ruling the earth;

Under the orders of Chōḷi-aṇṇa-voḍeya, the lands of Kuṇigihaḷḷi of Yiṅguḷavāḍi and Honnappa's *vaḍḍu* (a waste weir) built at the outlet of Kandarakāḍu (tank) are given as *koḍagi* to Phālguṇēśvara of Jayata in Kāri-nāḍ. This will continue to be maintained during the times of all the rulers . . . . . . Good fortune. Well-being.

215 (M.A.R. 1930-35)

Gōpālapura

On a hero-stone in another field

Be it well. Good fortune. 1078 years of the Śakas having expired, on Sunday, the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, of the year Dhātu; be it well; while the illustrious Vīra Nārasiṅghadēva was ruling the earth; be it well; when the *mahāpasāyata* Vāmana Mallaṇa marched to invade Koṅgu, Ranamañchiga Saradiharada, (son) of Maḷḷabōva of (the village) Iṅguḷavāḍi made a vow, pierced and fell. On this Māratamma, son of Chōḷa-gavuḍa, the illustrious *mahāprabhu* of Kuḍugu-nāḍ, granted land to the extent of 1000 *maṇṇu* in Muttagaḍaharige. This will continue to be enjoyed by his sons and sons' grandsons Well-being. Good fortune.

216 (M.A.R. 1930-30)

Bērambāḍi

In front of the chāvaḍi

On the 5th of the dark fortnight of the first Śrāvaṇa, in the year Dundubhi, Basavapa-gavuṇḍeya, the servant (*ūḷiga*) *of husānusāhu, sāhāpasāhu* king Rāmarājayadēva granted to Honnapa the *gaṇāchāri* (Vīraśaiva priest) of Terakaṇāmbi, as *kāḷānchi*, the village Bereyambāḍi situated in Vijayāpura-sīme with all its income. Signature of Husānusāhu Basavappa-oḍeya; signature of god Nañjuṇḍēśvara.

217

Bērambāḍi

Fragmentary stone lying near Māriguḍi

. . . 7 having expired . . . . Manma[tha], on Monday, the 7th of the bright fortnight of . . . . . by the orders of the illustrious . . . . . Bācha . . . . Yaḍaguli . . . . Obeisance.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0773
© Universitätsbibliothek Tübingen

218 (E.C. IV Gu. 96)

Bērambāḍi

Stone set up near the Māriguḍi

Ōm. Obeisance to Arhat, to Chanḍōgra-Pārśvanātha, accompanied with Dharaṇēndra and Padmāvati, destroyer of all ailments . . . . feet of the five *paramēsṭhis* . . . .

219 (M.A.R. 1930–31)

Bērambāḍi

On a hero-stone lying in the middle of the village

Be it well. In the 7th year of the coronation of the illustrious Chāvuṇḍa-permānaḍi, when he came to Bayal-nāḍ and having attacked Ālattūr and stripped of the clothes of its women, Aḷageyara Lakkaṇayya fought and died.

220 (E.C. IV Gu. 68)

Bērambāḍi

On a hero-stone lying to the east of the ruined Doḍḍati Basava temple at Doddakāṭimukha in the jungle

Be it well. In the Śaka year 1014, Pajati (Prajōtpatti?), Siriyama-gavuṇḍa of Kottaḷeūr and Tamavarakīḻkenaṟa son of Pagevara Kacha ga[vuṇḍa] of Kaṭṭagula (family?) paid money and bought the land of Moḷevura. Bhuvagaṇḍa (gāvuṇḍa?), Chiggaṇḍa and Bīragaṇḍa excavated the tank and constructed the temple while Sukagauḍa son of Siriyama-gavuṇḍa (died?) in a cattle raid . . . . Bhuvara fighting fell. Manchigganḍa set up this hero-stone. Bīraṟa (Bhuvara?) caused the cattle to be returned (?) and ascended the heaven.

221 (E.C. IV Gu. 97)

Bērambāḍi

Stone set up near the boundary stone of the forest

On the 1st of the bright fortnight of Māgha, in the year Prabhava . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0774
© Universitätsbibliothek Tübingen

222 (E.C. IV Gu. 98)

Bērambāḍi

In a stone near the Maṇṇugaddavaṇa-marada-haṭṭi in the forest

De Maisuru

('De' is the official monogram, introduced by Chikkadēvarāja)

223 (E.C. IV Gu. 58)

Kaṇṇāgāla

On the temple of Śāsanadayya situated to the east of the village

........Let victorious thrive always.....whose tusk holds the earth.......... meaning that is manifest, charming and pleasant, the *gōpis* of Gōvardhana mountain.......... protecting the whole earth. He, elephant to the multitude of enemies, triumphs.......... the refuge of the whole universe, lord of earth, *mahārājādhirāja*....*mēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati....emperor śrī Vishṇuvardhana, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of the omniscient, king of hill-kings, champion over Malepas, *rāyahulirāya*, *gaṇḍabhēruṇḍa*, *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, fierce in battle, a sole hero, an unassisted valiant, establisher of Chōḷarāya, eradicator of the Pāṇḍyas, sun to the Pallavas, Triṇētra of the Pallavas, a sun to the south, emperor of the south, *javani Nārāyaṇa*, an adamantine cage to refugees, one who takes away the lives of crores of combatants, obtainer of the boon from the goddess Vāsantikā, worshipper of the divine lotus feet of Viśvēśvara, *Hoyisaḷa-bhujabaḷa niśśaṅka-pratāpa-chakravarti*, Ballāḷadēva, while ruling the kingdom in peace;

The dweller at his lotus feet, Immaḍi Rāüttarāya—your arm-stick bears the earth which has been encompassed by the lord of snakes (Ādiśēsha), tortoise and assemblage of the excellent elephants. Be it well; sun to the multitude of lotuses, the family of Moḍa, champion over adulterers, fierce in battle, Immaḍi-Rāüttarāya, Māri (goddess of pestilence) to Koṅgu (country), *diśāpaṭṭa* (disperser) of the Koṅga (people), *Nīlagiri-sādhāra* (subduer of Nīlagiri ?), a very strong man of hill-forts, a thorn in the heart, the lotus, the water-fort (*jaladurga*), a rampart for the protection of the glory of the sovereignty of the Hoysaḷas, a modern incarnation of cupid, destroyer of the face of the settlement of Pāṇḍyas, elephant to the pond of lotuses, the army of Pāṇḍyas, an adamantine cage of refugees, crusher of pride of senior chiefs (*hiri-maṇḍalika*), a Rāma in war with hostile *maṇḍalikas*, the champion who persued Arasugaṇḍa Rāma, remover of the whole pride of Viśālamudri, lover of the lady fame, hard to be attained by the wicked, worshipper of the divine lotus feet of Aḷḷāḷanātha, conquerer of hostile forces, obtainer of graciousness of the boon from the great Parāśara-bhaṭṭāraka, devoted to the (religious) observance of *ēkādaśi*, a sole hero, a gallant to Vīra-Lakshmī, hunter of the leader of the herd of elephants, a constant stream of libation water of gold and camphor, beloved of cows and Brāhmaṇas, a brother of other's wives, lord of the excellent Svastipura, Mādhava-daṇṇāyaka, son of Perumāḷa-daṇṇāyaka, while in his residence at Terakaṇāmbi governing the fourteen *nāḍus* in the enjoyment of peace and wisdom; being disposed to pious act, on Monday, the 30th of the dark fortnight of Chaitra, in the year Rākshasa, of Śaka 1238, during the pious period of Aśvinī constellation, for the decorations, all offerings and conducting festivals of the god Gōpīnātha consecrated in Gōvardhanagiri by him, the said *mahāpradhāna* Mādhava-daṇṇāyaka made a grant of (the village)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0775
© Universitätsbibliothek Tübingen

Kaṇṇavagāla in Kuḍugu-nāḍ, bestowed upon him by Ballāḷadēvarasa, free from all imposts and pouring libation water.

The boundaries of that Kaṇṇavagāla are as follows . . . .

224 (E.C. XIV Gu. 117)
Doḍḍakūtanūru
On a hero-stone set up to the east of Māriguḍi

This is a hero-stone (*vīragal*) set up for . . dagauḍa, son of Nañja-gauḍa of Dēpasamudra on Saturday, the 2nd of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Pārthiva.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0776
© Universitätsbibliothek Tübingen

NANJANAGUD TALUK

1 (E.C. III Nj 1)

Nañjanagūḍu

On the beam of the tōraṇa of the main doorway of the Nañjūṇḍēśvara temple

In the presence of god Nañjuṇḍēśvara. Be it well. The victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 17 . . having expired, the current . . . . seated on the beautiful jewelled-throne, glowing with unfading lustre, handed down in the line of Rāja-kshitipāla and others, all the *rājādhirāja-mahārājas* and emperors of his own race, in the middle of the great state of Mahiśūr, the abode of the wealth of the Karnāṭaka country, which is an ear-ornament to all countries, an ornament to the whole world, of the Ātrēyasa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākha, grandson of the first Kṛishṇarāja-voḍeya, son of the second Kṛishṇarāja-voḍeya, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, a person endowed with mighty prowess, unequalled heroic ruler of men, champion over those who claim to have titles, the sole hero of the world, a moon to the milk-ocean of the Yadu family; displaying the conch, the discus, the elephant goad, the axe, the rhinoceros, the fish, the *śarabha*, *sāḷva* (a kind of bird, a hawk used in hunting), *gaṇḍabhēruṇḍa* (a species of bird with two heads) the Boar, the bearer of earth, Hanumān, Kaṇṭhīrava and many other emblems, was Chāmarāja-voḍeya; whose lawful wife, Dēvājammaṇṇi, with the approval of her son, the third Kṛishṇarāja-voḍeya, the long lived, (for) thousand years, distinguished with the title (ending with) an ornament to the whole world, and all other titles, lord of the excellent city of Mahiśūru, (who) seated on the jewelled throne, was ruling the kingdom on earth, got a tower (*gōpura*) of seven storeys with golden pinnacle (*kalaśa*) newly constructed on the front side of the holy presence and having consecrated the same, dedicated it for the service of the god to continue as long as sun and moon endure.

2 (E.C. III Nj 2)

Nañjanagūḍu

On a stone, north of the dhvajasthambha in the same temple

On Wednesday, the 3rd of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Saumya, the

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0777
© Universitätsbibliothek Tübingen

Śālivāhana Śaka year 1771, Muddu Kṛishṇājiyammaṇṇi of Sammukha-toṭṭi, the lawful wife of the ruling sovereign, set up and consecrated the god Muddu-Kṛishṇēśvara.

3 (E.C. III Nj. 3)

Nañjanagūḍu

On a stone in front of a shrine to the east of the same temple

On Wednesday, the 3rd of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Saumya, the Śālivāhana Śaka year 1771, *gottugāti* Pārvatamma, the servant at the feet of the ruling sovereign, set up god Pārvatēśvaradēva.

4 (E.C. III Nj. 4)

Nañjanagūḍu

In front of the first shrine to the right of the navaraṅga-maṇṭapa in the same temple

On Wednesday, the 2nd of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Sādhāraṇa, the Śālivāhana Śaka year 1772, Doḍḍa Puṭṭammaṇṇi, daughter of Chandravilāsa-sannidhāna, the lawful wife of *rājādhirāja*, distinguished by all titles, lord of the excellent city of Mahiśūr, Kṛishṇarāja, set up in her name, the god Bāla-Kempanañjēśvara.

5 (E.C. XIV Nj. 270)

Nañjanagūḍu

On the brass door-frame of the first shrine to the right of the navaraṅga of the same temple

The doorway with brass door-frame and knobbed doors to Bāla-Kempanañjēśvarasvāmi shrine, set up in the name of Puṭṭammaṇṇi of Chandravilāsa in the temple of Śrikaṇṭhēśvarasvāmi at Nañjanagūḍu, is the service rendered by the king (Kṛishṇarāja-voḍeya).

6 (E.C. III Nj. 5)

Nañjanagūḍu

In front of the second shrine to the right of the navaraṅga of the same temple

On Monday, the 2nd (*bidige*) of the bright fortnight of Kārttika, in the year Jaya, the Śālivāhana Śaka year 1756, Kempina Basamma of the Chandravilāsa-toṭṭi, the lawful wife of Kṛishṇarāja-voḍeya, the lord of the excellent city of Mahiśūr distinguished by *rājādhirāja* and all other titles, set up god Basavēśvara.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0778
© Universitätsbibliothek Tübingen

7 (E.C. XIV Nj. 271)

Nañjanagūḍu

On the brass door-frame of the second shrine to the right of the navaraṅga in the same temple

The doorway, with the brass door-frame and knobbed doors, is the service rendered by Nañjappa of Rāmasamudra to the shrine of Basavēśvara set up in the name of Chandraviḷāsa-sannidhāna in the temple of Śrīkaṇṭhēśvarasvāmi at Nañjanagūḍu.

8 (E.C. III Nj. 6)

Nañjanagūḍu

In front of the third shrine to the right of the navaraṅga of the same temple

On Friday, the 10th of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Jaya, the Śālivāhana Śaka year 1756, Maridēvammayya of Manōviḷāsa-toṭṭi, the lawful wife of Kṛishṇarāja-voḍeya, the lord of the excellent city of Mahiśūr, distinguished by *rājādhirāja* and all other titles, set up god Dēvēśvarasvāmi.

9 (E.C. XIV Nj. 272)

Nañjanagūḍu

On the brass door-frame of the same shrine

The doorway, with the brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Chikka Puṭṭammaṇṇi to the shrine of Maridēvēśvarasvāmi set up in the name of Manōviḷāsa-sannidhāna in the temple of Śrīkaṇṭhēśvara of Nañjanagūḍu.

10 (E.C. III Nj. 7)

Nañjanagūḍu

In front of the first shrine to the left of the navaraṅga of the same temple

On Wednesday, the 1st of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Plavaṅga, Śālivāhana Śaka year 1769, Liṅgājiyammaṇṇiyavaru of Kṛishṇaviḷāsa-sannidhāna, the lawful wife of Kṛishṇarāja-voḍeya, the lord of excellent city of Mahiśūr, distinguished by *rājādhirāja* and all other titles, set up god Mahāliṅgēśvara.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0779
© Universitätsbibliothek Tübingen

11 (E.C. XIV Nj. 273)

Nañjanagūḍu

On the brass door-frame of the same shrine

The service of the doorway with brass door-frame and knobbed doors rendered by Dēvapārthivarāja-bahadur to the shrine of Mahāliṅgēśvara set up in the name of Kṛishṇavilāsa-sannidhāna in Nañjanagūḍu.

12 (E.C. III Nj. 8)

Nañjanagūḍu

In front of the third shrine to the left of the same navaraṅga

On Thrusday the 10th of the dark fortnight of Jyēshṭha, in the year Pramādīcha, the Sālivāhana Śaka year 1775, Puṭṭatāyammaṇṇi, the younger daughter of Chandravilāsa-sannidhāna, the lawful wife of Kṛishṇarāja-voḍeya, the lord of the excellent city of Mahiśūr, distinguised by *rājādhirāja*, *rājarāja* and all other titles, set up the god Bāla-Kempadēvājēśvara.

13 (E.C. XIV Nj. 274)

Nañjanagūḍu

On the brass door-frame of the same third shrine

The doorway with brass door frame and knobbed doors is the service rendered by the king (Kṛishṇarāja-voḍeya III) to the shrine of Bāla Kempadēvājēśvarasvāmi set up in the name of Puṭṭammaṇṇi of Chandravilāsa-sannidhāna in the temple of Śrīkaṇṭhēśvarasvāmi at Nañjanagūḍu.

14 (E.C. III Nj 9)

Nañjanagūḍu

On the pedestal of the great bull to the north of the same temple

On Thursday, the 12th of the bright fortnight of Māgha, in the year Svabhānu, the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1565, (this is) the service of *daḷavāyi* Vikramarāya, son of Rāja-voḍeya of Maisūr.

15 (E.C. XIV Nj. 275.)

Nañjanagūḍu

On the brass door frame of the southern doorway of the same navaraṅga

The service of the doorway with brass door-frame and knobbed doors rendered by the commandant Niṭre Puṭṭa Basavaiya to the southern doorway of the temple of Śrīkaṇṭhēśvarasvāmi.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0780
© Universitätsbibliothek Tübingen

16 (E.C. XIV Nj. 276)

Nañjanagūḍu

On the brass door-frame of the eastern doorway of the same navaraṅga

The service of the doorway with brass door-frame and knobbed doors rendered by Samukha-da-toṭṭi-sannidhāna to the doorway of the *navaraṅga* of the temple of Śrikaṇṭhēśvarasvāmi at Nañjanagūḍu.

17 (E.C. III Nj. 10)

Nañjanagūḍu

Stone erected to the south of the Nārāyaṇasvāmi shrine in the same temple

Let it be auspicious. Be it well. On Friday, the 10th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Īśvara, the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1439, the great ocean of chiefs, lion to the elephant Sāḷuva, Vīrakhatheya, son of Chikkōji of Śrīraṅgapaṭṭaṇa, made a grant of two villages the *sammat* of Baḷaguḷa of the *Paṭṇad-ashṭa-grāma-sīme* and the village Pura belonging to Chandagāla in the *vṛittiya-sīme* with customs dues and land revenue (paid in gold) by pouring libation water for the anointment and offerings in the third course (*mūṛaneya-jāva*) of the day, to the great and excellent god Nañjuṇḍa and a stone charter was set up (to record these). Visagaḷa Virūpāksha-bhaṭṭa, Lakshmi-maṇṇa of Nañjanāthadēva, Nañjuṇḍadēva, son of Rēmaṇa of Danigeli, Dēvarāya, son of Gurumūrti-voḍeya and the son of Mēgaṇa of Boyalāpura (name not given) were (appointed) to render various services as regards ablutions, (decorating with) sandalpaste and flowers, burning of incense, waving of lamp, offerings of eatables (*naivēdya*) betel-leaves with betelnut (*tāmbūla*) to god. The aforesaid members should render the above services to god daily and take the *prasāda* (the food etc., offered to god). They were to enjoy the said villages as *agrahāra* so as to continue to sons, grandsons and descendants as long as sun and moon endure. Aṇṇamagasa-hebāruva of Baḷaguḷa was to manage the said affairs. To this end the stone charter is being incised (and issued). Whoever destroys this will incur the sin caused by killing his own father, mother and cows.

18 (E,C. III Nj. 11)

Nañjanagūḍu

On the wall to the south of the entrance of the Sahasraliṅgēśvara shrine in the inner prākāra of the same temple

On Friday, the 12th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Plavaṅga, the Śālivāhana Śaka year 1769, Hosūru Subbamma, the servant at the feet of ruling sovereign, consecrated the god Brahmaṇyēśvarasvāmi.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0781
© Universitätsbibliothek Tübingen

19 (E.C. III Nj. 12)

Nañjanagūḍu

On the door of the temple of Bhadrakāḷēśvara

On Thursday, the 6th of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Virōdhikṛit, the Śālivāhana Śaka year 1773, (the image of) god Bhadrakāḷēśvara was consecrated by Bhadrakāḷamma.

20 (E.C. XIV Nj. 281)

Nañjanagūḍu

On the brass door-frame of the shrine of Subrahmaṇyēśvara in the inner prākāra of the same temple

The service of the brass door-frame and knobbed doors rendered by Nāgamma of Hosūru to the shrine of Subrahmaṇyasvāmi set up by *khāsā* Subbamma of Hosūr in the temple of Śrīkaṇṭhēśhvara at Nañjanagūḍu.

21 (E.C. XIV Nj. 282)

Nañjanagūḍu

On the pedestals of stone images in Bhaktavigraha shrine in the same temple

Chaluvājammaṇṇi of Ramāvilāsa; Dēvājammaṇṇi of Lakshmīvilāsa; king Kṛishṇarāja-voḍeya; Liṅgājammaṇṇi of Kṛishṇavilāsa; Muddu Kṛishṇājammaṇṇi of Sumukhada-toṭṭi.

22 (E.C. XIV Nj. 282)

Nañjanagūḍu

On the stone on which the same images are standing

Kṛishṇarāja, lord of Mahiśūrapura, along with Dēvāmba, Chelvamāmba and Liṅgamāmba, truimphs.

23 (E.C. XIV Nj. 282)

Nañjanagūḍu

On the pedestal of the copper images at the same place

Chaluvājammaṇṇi of Ramāvilāsa; Dēvājammaṇṇi of Lakshmīvilāsa; Kṛishṇarāja-voḍeya of Maisūru-samsthāna; Liṅgājammaṇṇi of Kṛishṇavilāsa.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0782
© Universitätsbibliothek Tübingen

24-89 (E.C. IV Nj. 200–65)

Nañjanagūḍu

On the pedestals of the images of devotees in the Nañjuṇḍēśvara temple

24 (200)

Nandini

The service of Nañjarājayya, son of Kaḷale Vīrarājaiya and grandson of Doḍaiya, the *daḷvāyi* of Mahīśur[1].

25 (201)
Sundararu

26 (202)
Kamalini

27 (203)
Apparu

28 (204)
Māṇikyavāchaka

29 (205)
Śivajnānasambandhar

30 (206)
Trisahasrabhūsura

31 (207)
Nīlakaṇṭha

32 (208)
Mahādhana

33 (209)
Māra

34 (210)
Satyārtha

35 (211)
Varaminda

36 (212)
Amaranīti

37 (213)
Dāruka

38 (214)
Yēṇādhinātha

39 (215)
Kaḷānātha

40 (216)
Kaṇṇappa

41 (217)
Mānakañja

42 (218)
Sankuladāya

43 (219)
Gōnātha

44 (220)
Mūrttinātha

45 (221)
Bhadrabhakta

46 (222)
Rudrapaśupati

47 (223)
Nanda

48 (224)
Chaṇḍīśvara

49 (225)
Kulapaṅksha

50 (226)
Vichāravanta

[1] On the pedestal of every image the same thing i.e. service etc. is written below the name.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0783
© Universitätsbibliothek Tübingen

51 (227)
Vidyāśūra

52 (228)
Pūtavati

53 (229)
Abhūtichara

54 (230)
Nīlanagna

55 (231)
Navanandi

56 (232)
Kalikāma

57 (233)
Śrīmūla

58 (234)
Śaktinātha

59 (235)
Daṇḍabhakta

60 (236)
Mārasōmayāji

61 (237)
Śākhyanātha

62 (238)
Nirudhaśārdūla

63 (239)
Charabhūpati

64 (240)
Gaṇanātha

65 (241)
Parāntaka

66 (242)
Satyadāsa

67 (243)
Dharmakētana

68 (244)
Pratāpaśūra

69 (245)
Atibhakta

70 (246)
Mānadhana

71 (247)
Kalinīti

72 (248)
Pañchapāda

73 (249)
[Dharmabhakta][1]

74 (250)
Guṇōllabha

75 (251)
Avikāri

76 (252)
Abhirāma

77 (253)
Nirvachana

78 (254)
Mūrkhabhakta[2]

79 (255)
Dhanādha

80 (256)
Yatidhara

81 (257)
Sāhasapriya

82 (258)
Kīrtisakha

83 (259)
Śūravyāghra

84 (260)
Śambhuchitta

85 (261)
Sukumāra

86 (262)
Kīrtikathāmṛita

---

[1] On the pedestal of this image there is no name. Rice thinks that this may be of Dharmabhakta.
[2] There is no image on this pedestal.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0784
© Universitätsbibliothek Tübingen

87 (263)
Lōhitāksha

88 (264)
Gītākāra

89 (265)
Mānadhana

90 (E.C. XIV Nj. 280)
Nañjanagūḍu
On the balipīṭha in the same temple

......in the year Paridhāvi......in order that merit might accrue to Hariyappa-voḍeya, Gaṇāchāri Hariyaṇṇa..... Nañjaya got the charity engraved.

91 (E.C. XIV Nj. 290)
Nañjanagūḍu
On the same balipīṭha, below the stucco images

East

Sadāsivamūrti

South

Chandrasēkaramūrti

North

Umāmahēśvaramūrti

92 (E.C. XIV Nj. 291)
Nañjanagūḍu
Below the stucco images on the wall of the outer prākāra of the same temple

1 Bhilla-Gaṇapati
2 Duṇḍi-Gaṇapati
3 Taruṇa-Gaṇapati
4 Tāṇḍava-Gaṇapati
5 Vīra-Gaṇapati
6 Lakshmi-Gaṇapati
7 Chaturmukha-Gaṇapati
8 Śakti-Gaṇapati
9 Vijaya-Gaṇapati
10 Ruṇavimōchana-Gaṇapati
11 Mahā-Gaṇapati
12 Srishṭhi-Gaṇapati
13 Pañchamuka-Gaṇapati
14 Siddhi-Gaṇapati
15 Ēkadanta-Gaṇapati
16 Uchishṭha-Gaṇapati
17 Kshipra-Gaṇapati
18 Hēramba-Gaṇapati
19 Ūrdhvagaṇēśam-Gaṇapati
20 Kshipraprasāda-Gaṇapati
21 Mahā-Gaṇapati
22 Bījāpurada-Gaṇapati
23 Sarvārthanidhi-Gaṇapati
24 Sadāśiva-Gaṇapati
25 Vighnarāja-Gaṇapati
26 Tryakshara-Gaṇapati
27 Yōga-Gaṇapati
28 Śūra-Gaṇapati

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0785
© Universitätsbibliothek Tübingen

29 Yibhachakra-Gaṇapati
30 Karīndra-Gaṇapati
31 Rāma-Gaṇapati
32 Gaurīputra-Gaṇapati

93 (E.C. IV Nj. 266)

Nañjanagūḍu

On a stone in the right wall of the same temple

Let it be auspicious. Be it well. On Sunday, the auspicious day of Śivarātri, the 14th of the dark fortnight of Māgha, in the year Sarvadhāri, the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1451, the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the jewelled throne . . . . . *pratāpa* . . . . *arirāya* . . *prauḍhapratāpa* . . . . made a grant of Bōvanahaḷḷi and vōlehaḷi . . . . together with all local customs like those on bullocks, for the upkeep of the offerings to the great god of gods, the highest of gods Nañjuṇḍēśvara, while this (gift) was current, the king (*mahārāya*) having enquired Baḍaha the *māgaṇikāṛa* . . . . . at Kāṇachi and asking Vāraṇāsi Kempadēvarasaṇṇa, got the villages released, as a work of charity, in order that the worlds of unending merit may accrue to Tirumalarāya-mahārāya. Such was the stone charter of the villages granted, to continue as long as sun and moon endure. Those who seize this grant will incur the sin caused by killing one thousand tawny cows and Brāhmaṇas on the banks of Gaṅgā at Vāraṇāsi and incur the sin caused by the killing of the mother who gave birth and brothers . . .

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the gift given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The treasure-trove within the four boundaries of these villages will also belong to the god Nañjuṇḍēśvara. śrī.

94 (E.C. XIV Nj. 277)

Nañjanagūḍu

At the base of the silver maṇṭapa of the processional image of the same temple

The service of the silver *maṇṭapa* rendered in devotion by Kṛishṇarāja-voḍeya of Mayiśūru to the god Chandraśēkharasvāmi, the processional image of Śrīkaṇṭhēśvarasvāmi at Nañjana-gūḍu.

95 (E.C. XIV Nj. 278)

Nañjanagūḍu

On the base of the silver pedestal of the same processional image

The service rendered by Nañjuṇḍa-bhaṭṭa the *purōhita* of the palace to the god Śrīkaṇṭhēśvara

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0786
© Universitätsbibliothek Tübingen

96 (E.C. XIV Nj. 279)

Nañjanagūḍu

On the prabhāvaḷi of Tāṇḍavēśvara image in the same temple

The service rendered by Āgamika Chandraśēka(ra).

97 (E.C. XIV Nj. 283)

Nañjanagūḍu

On the bronze drum in the same temple

The service rendered by the queen of Kṛishṇavilāsa to god Śrikaṇṭhēśvara at Nañjanagūḍu.

98 (E.C. XIV Nj. 284)

Nañjanagūḍu

On the silver elephant vehicle in the same temple

The service rendered by Namūne Bāburāya, servant of the king Kṛishṇarāja-voḍeya.

99 (E.C. XIV Nj. 285)

Nañjanagūḍu

On the small silver Nandi–vāhana in the same temple

On the 15th of the bright fortnight of Mārgaśira, of the year Jaya, 1756th year of the Śālivāhana Śaka, the service rendered by *bakshi* Rāmarāya's (son) Bhimarāya of *Savārakachēri* in Maisūr a-saṃsthāna.

100 (E.C. XIV Nj. 286)

Nañjanagūḍu

On the small silver horse vehicle in the same temple

In Śaka 1752, the year Vikṛiti, the service rendered by *bakshi* Bhīmarāya of the *Savārakachēri* in Maisūra-saṃsthāna.

101 (E.C. XIV Nj. 287)

Nañjanagūḍu

On the silver ferrules of the palanquin in the same temple

The service rendered by Kṛishṇarāja-voḍeyarayya of Mahiśūra-saṃsthāna to the temple of Nañjuṇḍēśvara-svāmi.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0787
© Universitätsbibliothek Tübingen

102 (E.C. XIV Nj. 288)

Nañjanagūḍu

On the hamsa–vāhana in the same temple

śrī śrī. On Paurṇami, the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Dhātu, the Śālivāhana Śaka year 1799 (expressed by the chronogram *nidhi vidya achala* and *dharitri*), Kāntā by name, the wife of Nañjarāja, son of *mahārāja* Chāmēndra, son of Kṛishṇa the lord of earth, having caused an excellent silver swan to be made, presented the same at the feet of god Śambhu for the grace of the god Chandraśēkhara. The weight of this silver swan is of rupees 574⅞. The service of Kāntamāmbādēvi, wife of Nañjarāja-bahaddūr of Madanavilāsa, grandson of the ruling king (Kṛishṇarāja).

103 (E.C. XIV Nj. 289)

Nañjanagūḍu

In the same temple, on a copper sheet attached to the silver Basava image

The details of the ornaments of the silver Basava offerred to the god Śrikaṇṭhēśvara of Garaḷapuri on the 15th of the bright fortnight of Pushya in the year Plavaṅga, Śaka 1769 by Liṅgājammaṇṇi of Kṛishṇavilāsa, lawful wife of Kṛishṇarāja-kaṇṭhīrava:

First column

Gold-gilted articles:

shining peepul leaf 1; face-band pieces 6; round flowers to this 2; nose-string pieces 4; ear tassels 2; ferrule to the horns 2; horn-bands 2.

Articles used for the neck:

Champaka garlands 2 and jingle 1, total 3; 22 jingles and a bell, total 23; strap for this 2; round brass bells 25 and one large brass bell, total 26.

Second column

Straps for these round brass bells 2; 30 bells—ordinary 29 and one large; straps for these 2; small straps below the saddle 2; small straps for the chin 2; leaves for the cheeks 2; bells for the saddle corners 4, flowers over the *saḍaku* 4; anklets 4; leg-ornament 1; flowers to the fore legs 2; flowers on the thighs 4; straps for the four arm pits 4; strap for the dewlap 1; strap for the girth 1; *kalaśa* for the umbrella 1;

Third column

Articles on the *pulle* side:

tālis 16; straps for these 2; round brass bells 21; straps for these 2; 1 large peepul leaf and 2 leaves total 3; bands below the lotus 2.

Articles of Gaṅgājamuna:

Dikpālakas for the gods pedestal 8; figures of ṛishis 8; lotuses below the pedestal 2; saddles 2; *saḍaku* of the saddle 4; ears 2 and silver testicle total 3.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0788
© Universitätsbibliothek Tübingen

Fourth column

Silver-gilted articles:

Hiraḷu 1 and *saḍaku* 4, total 5 ; 1 swan and 1 staff of the umbrella, total 2; cornice bands for the upper pedestal 16; horns 2; *nagadākuchu* 2, koṇḍi 2, total 4.

Articles of brass etc:

Large bells 84, small 88, total 172; large ones to the arch 20; large ones for the *mōte* 16; for the *mutāku* large 20, small 52, total 72; for the *jagati* large 12, small 36, total 48; for the lotus on the top large 11; behind the *mōte* large 4; large for the kūrma 172.

Fifth column

Naves for the wheels of the cart 4; *makula* of seven rows 1; *mōte* of mango fruit 4; eight petalled flowers for the *kalamdāni* large 15, small 20 total 35; flowers for *tirudaḷa* 44; eight petalled flowers 48, *tāḷi* 48, peepul leaves 48, total 144 for the wheels of the cart.

Articles of wood etc:

Railings large 10, small 20, total 30; *mōte* 16, lotus 4, total 20; *vyāḷis* and elephants 12; *bhūtas* 4

Sixth column

Image of Brahma 1; figure of Râvaṇāsura 1; elephants 8, snakes 8, total 16; Gandharvas 2, tortoise 1, total 3; lotuses 12; iron rings for the rope 4; ropes 2; umbrella with brocade 1; flyflaps one pair; covers—*kārva* 1, *momujāme* 1, total 2; small wooden ladder 1, silver hooks to this 2, total 3.

Seventh column

Gold-gilted articles:

Peepul leaf engraved with design 1; *mokapaṭṭa* pieces 7; round flowers to this 2; nose thread pieces 4; ear tassels 2; ferrules to the horns 2, adorned to the neck; champaka garland with jingles 2 and their straps.

Eighth column

Ordinary bells 29, large [1], total 30; rope and wheel-band to this 2.

Articles for the hump:

Tāḷis 16; straps to these 2; round brass bells 21; straps to these 2; large peepul leaf 1; around the tail leaves 2, flower 1, total 3; large girth strap 1; flowers on the thighs 4; strap for the dewlip 1.

Ninth column

Anklets 4; straps for arm pits 4; flowers for the ankles of the forelegs 2; *kalaśa* for the umbrella above 1.

Gangā Jamunā articles:

Dikpālakas for the pedestal of the god 8; ṛishis for this pedestal 8; sheets of lotus below the pedestal 2; saddles 2; *saḍaku* pieces for these 4; white testicle 1.

Tenth column

Ears 2; tip of the tail.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0789
© Universitätsbibliothek Tübingen

Silver-gilted articles:

Large *saḍaku* garland 4; cornice bands for the god's pedestal 16; horns 2; staff of the umbrella 1.

Articles of brass etc:

Large bells 84, small 88, total 172; large ones for the arch 20; large ones for the *mōte* 16.

Eleventh column

For *mutākali* around—large 20, small 52, total 72; for the lower platform—large 12, small 36, total 48; for the lotus on the top large 11; behind the lower *mōte*—large 4; huge base for the mouth of the tortoise 1; naves for the wheels 4; lotus bud of seven tiers to the lotus on the other side 1; large eight petalled flowers for the *kalamdāni* platform 15; small eight petalled flowers for the round *kalamdāni* pillar 20.

Twelfth column

Six petalled flowers for the pillars and *mōte* 44; for the wheels of the cart 144; eight petalled small flowers 48; peepul leaves 48; *taḷuku* 48; mango fruits 4; brocade umbrella with iron rod 1; *kārve buruki* 1, *momajāme* [1], total 2; ropes 2; pair of flyflaps 1.

104 (E.C. XIV Nj. 292)

Nañjanagūḍu

On the gajaratha in the vāhanamaṇṭapa of the same temple

The service of *gajaratha* caused to be made and granted to the god Śrīkaṇṭhēśvara of Nañjanagūḍ by Kṛishṇarāja-voḍeya of Maisūra-samsthāna, on the 15th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Plavaṅga, Śaka 1769.

On the copper-plate of the same gajaratha

The *gajaratha* including the elephant is the service rendered to the god Śrīkaṇṭhēśvara on Thursday, the 15th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Plavaṅga, of the Śālivāhana year 1769 by Kṛishṇarāja-kaṇṭhīrava. This is the plate giving the account of its decorative articles. To the god:

Gold-gilted *kanālmanāl* sword 1; 1 silver shield including 4 gold-gilted knobs; 1 arch and 1 beam of silver with gold-gilt, total 2; one quiver of gold lace including 20 arrows in it.

For the decoration of the ratha

Gold-gilted large *kalaśa* 1; gold-gilted inner *mōte* 1; gold-gilted swans 2; inscribed plate gold-gilted 1; silver-gilted *kalaśas* above 8; silver-gilted knobbed *kalaśas* 8; silver-gilted *kalaśas* of the banners 8; silver-gilted lions 4; silver-gilted bridles for the charioteer and the horses 4.

Brass, bell-metal, parchi etc.

Avalutara bells 19; *duyantara* bells 52; *siyantara* bells 134; brass *taḷaku* 56; eight cornered flowers of brass 58; brass naves with sun and moon for the wheels 4; bull banners of damask 8;

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0790
© Universitätsbibliothek Tübingen

woollen curtains 8 ; tassels of silk thread 8 ; charioteer Brahma with silk whip and bridles 1 ; round brass plates with names engraved on the forehead of the charioteer and horses 4.

For the decoration of the elephant

Sivler ear ornaments with dangling *taḷaku* 2 ; brass shields 2 with gold-gilted knobs 4 and 1 gold-gilted *tanālu monālu* sword with silver chain ; brass ferrules for the tusks of the elephant 6 ; brass thigh-chain for the legs of the elephant 2 ; woollen band for the legs of the elephant 4 ; bells for the two bell-chains—for the larger one large bell 1, medium 2, ordinary 22 ; total 25; for the smaller one—double bell in the middle 1, medium size bells 2, ordinary 16, total 19—all total 44 with the iron chains passed through them ; 1 brass chain with iron chains passed through the 2 side bells of the elephant ; yellow woollen body-cloth with silk fringe for the elephant 1, *badastūr lōkaśidi* 1, strap *badastūr* for tying to the neck 1, total 3 ; lace-worked elephant-saddle *mailarājalli* 1 ; lace-worked *kānasiri* of the elephant 2 ; ordinary woollen body-cloth 1 and *lokaśiri* 1 for the elephant, total 2 ; waxed-cloth cover for the vehicle 1.

105 (E.C. XIV Nj. 293)

Nañjanagūḍu

On the silver horse-vehicle at the same place

In the presence of Śrīkaṇṭhēśvarasvāmi of Garaḷapuri (Nañjanagūḍ). Be it well. On Monday, the 15th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Plavaṅga, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1769, śrī Kṛishṇarāja-mahārāja-kaṇṭhīrava, endowed with all the titles commencing with the illustrious *samastabhūmaṇḍala* (the entire earth) etc., of the great state of Mahiśūr (Mysore), having caused the image of horse Uchchaiśravas by name to be made of gold and silver and presented the same horse vehicle as the token of service.

On the copper-sheet of the horse vehicle

An account of the ornaments of the excellent horse Uchchaiśravas by name made of gold and silver and presented to god Śrikaṇṭhēśvarasvāmi by Kṛishṇarāja-kaṇṭhīrava-arasa on the 13th of the bright fortnight of Kārttika in the year Plavaṅga of the Śaka year 1769.

The particulars of gold-plated articles

1 label (*vilāsada*)
1 stripe of the ashes of cow-dung (in the form of metal)
1 plume or crest with basis
18 short knob or spike *(choṭyāla gubbi)*
1 the girth below the said one
7 bands of *mokapaṭṭa*
7 to this, knob-nails
1 flower on the forehead
6 the corner flowers of *paṭṭa* (a stripe ?)
1 spike or nail with hook
2 rope at rick or neck (*kutrāsu hagga*)
1 bell, to this (rope)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0791
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 the clapper of bell
5 tassel of martingale
46 mangoes (of metal)
2 to this, stripes of rope
17 big round plate of metal (gold?)
1 to this, stripe of rope
2 the bit of bridle
4 to this, spikes or knob-nails

by the sides of these lines

2 tassel of silken thread with gold or silver
The articles of silver-planing :
1 lotus on the back
2 hooked spike of stirrups
1 state-seal on the plank
2 ornmentel chowrie
The articles made of brass etc. :
1 lotus of seven tiers
1 flower of kiraṇa (ray?)
1 big flower of fused metal
2 big lotus flowers
reins of bridle 2, including anklet or bracelet frankle 1, *tanānu* (?) 1, total 4.
20 *jaḍes* (the hair to be matted *i.e.* some ornaments connected with the hair on the neck of horse?)
1 lion's head (of metal)
18 *dumaji* (?) knobs (a kind of spike?)
2 stripes below this
1 rope below the tail
1 stripe of horse's trappings or stripe to tighten the horse (?)
2 stirrups
2 wings (?) (of metal)
4 anklets
2 rings for the foreleg
4 flowers on the leg (of metal)
24 shoe-nails
54 little spherical bells
20 little round plates (of gold etc.)
The things or articles of Gangā Jamunā :
kāpaḍe (?) 1, a cushion used as saddle 2, total 3
ears 2, feet 4, tail 1 (of metal), total 7
shiḍaki (?) 4, pradhāna (?) 1, total 5
1 *bhāle*—a quill (?)
big flowers of fused metal 3, small flowers 4, big flower, small flower, total 7.
48 flowers with six petals
4 *taḷuku* (?)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0792
© Universitätsbibliothek Tübingen

49 big bells
7 medium bells
40 small bells
4 *mōte* (the leaf like envelope over the flower) of mango
152 to wheels
48 flowers consisting eight petals
48 *taḷuku* (some glittering articles)
48 peepul leaves
4 *gumba*? (stringing as a garland?)
4 iron rings
5 copper sheets of account
60 wooden articles
2 lions
16 a kind of fragrant plant
10 railing pieces or balustrades
4 a stripe of *mutākulu* (?)
18 square lotus
1 roll of figured carpet
1 veil or cover of a cloth of strong pony
1 veil of *māmujāma*.

106 (E.C. XIV Nj. 294)

Nañjanagūḍu

On the silver Kailāsavāhana in the same temple

Be it well. The victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1773 having lapsed, the year named Virōdhikṛit being current, on Wednesday, the 14th of the dark fortnight of Māgha; Kṛishṇarāja-mahārāja-kaṇṭhīrava, bearing several titles like the illustrious lord of the entire world etc, of Mahīśūra-mahāsamsthāna got made the vehicle of Kailāsa mountain of gold and silver and presented it to the god Śrīkaṇṭhēśvara of Garaḷapuri (Nañjangūḍ).

On the copper-plate of the same Kailāsavāhana

The service of Kailāsa mountain rendered to the god Śrīkaṇṭhēśvara by Kṛishṇarāja-kaṇṭhīrava, on the 14th of the dark fortnight of Māgha of the year Virōdhikṛit of the Śālivāhana Śaka year 1773.

1 silver-gilted Kailāsa mountain with Gaṅgā, Jamunā and Rāvaṇāsura
1 gold-gilted prabhāvaḷi including the bar
1 Gaṅgājamuna umbrella with gold-gilt including five *kalaśas*, jingles and the shaft
1 gold-gilted glittering sheet
silver-gilted rings 2, *nārācha* [1], hooked bar [1], total 4; wheels of 1 wooden car with 2 beams
37 big and 24 small gold bells, total 70
13 brass lotus buds
48 flowers and 96 pendents of brass, total 144 for the 4 wheels

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0793
© Universitätsbibliothek Tübingen

1 copper sheet engraved with the list of the above goods
4 iron rings

Wooden goods of this ratha

21 bells, images of Brahmadēva, dikpālakas, etc

2 horses; 8 elephants; 9 lions; 8 serpants; 4 swans; 4 small swans; 4 bud hangings; 4 small bud hangings; 16 garlands of champaka flowers; 20 lotus flowers; 20 large and 24 small railing pieces, total 44; 1 wooden staircase; 1 covering cloth.

107 (E.C. III Nj. 13)
Nañjanagūḍu
On a copper plate in front of the Gautama ratha of Nañjuṇḍēśvara

Be it well.

On Tuesday, the 11th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramādi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1741, *rājādhirāja, rājaparamēśvara*, endowed with mighty prowess, matchless, heroic ruler of men, champion over those who claim to have titles, the sole hero of the world, the moon to the ocean of milk, the Yadu family, displaying the conch, the discus, the elephant-goad, the axe or hoe, crocodile, fish, *śarabha, sāḷva, gaṇḍabhēruṇḍa*, a boar, the bearer of earth or globe, Hanumān, Garuḍa, Kaṇṭhirava (the lion) and many other emblems (was) Kṛishṇarāja-voḍeya, the full moon to the ocean of the nectar, the womb of Kempanañjāmbā, the lawful wife of Chāmarāja, the lord of the earth of Mahisūra *samsthāna* (the country), born by the favour of the goddess Chāmuṇḍāmbikā, caused to be repaired the car (*ratha*) which the sage Gautama had made for the god Śrīkaṇṭhēśvara, the lord of Garaḷapura and which was (in course of time) in dilapidated condition as service to god, today.

108 (E.C. III Nj. 14)
Nañjanagūḍu
On a copper plate in front of the car of Pārvati at the same temple

Be it well. On Tuesday, the 11th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramādīcha, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1741, *rājādhirāja, rājaparamēśvara*, the person endowed with mighty prowess, matchless, heroic ruler of men, champion over those who claim to have titles, the sole hero of the world, the moon to the ocean of milk, the Yadu family; displaying the conch, the discus, the elephant-goad, the axe, crocodile, fish, *śarabha, sāḷva, gaṇḍabhēruṇḍa*, a boar, the bearer of earth, Hanumān, Garuḍa, Kaṇṭhīrava and many other emblems (was) Kṛishṇarāja-voḍeya, the full moon to the ocean of nectar the womb of Kempanañjāmbā, the lawful wife of Chāmarāja the lord of the earth (king) of Mahisūra *samsthāna* born by the favour of the goddess Chāmuṇḍāmbika, caused to be repaired the car which the sage Gautama had made for the god Śrīkaṇṭhēśvara, the lord of Garaḷapura (Nañjangūḍ) and which was in dilapidated condition, as service to god, today.

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0794
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

109 (E.C. III Nj. 15)

Nañjanagūḍu

On a copper plate in the possession of the āgamika of the Nañjuṇḍēśvara temple

Let it be auspicious. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which, the earth possessed the beauty of an umbrella with golden mountain as its finial, protect you. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On the 11th dark fortnight of Kārttika, in the year Vishu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1683, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, a macthless person endowed with mighty prowess, the heroic ruler of men, Kṛishṇarāja-voḍeya of Mahisūr caused to be written and given the following charter on copper plate, a deed of sale of land to Veṅkaṭarāmaiah. Whereas you have applied for a grant, by sale, of the village Mailanāyakanahaḷḷi of Channapaṭṭaṇa-sthaḷa, within the Vichāra-chāvaḍi of the Paṭṭaṇa-hōbaḷi together with its hamlets Harayūr, Hosahaḷḷi and Ballu-paṭṭaṇa-doḍḍi, two ponds, one channel, (all of which) yielded the revenue in gold and grain amounting to *gu* 509॥0॥ collected in the year Pramāthi, according to the accounts presented by Veṅkaṭaramaṇaiah the *śānabhāga* of Veṅkaṭakṛishṇaiah, the *karaṇika* of Vichāra-chāvaḍi and the separate tax collected on business (*maṇiha-suṅka* ?) being *gu* 21'0, together, five hundred and thirty *varahas*, five *haṇas*; and whereas you have paid into the treasury five thousand three hundred and five *varahas* and five *haṇas* through Vīraśeṭṭi; these villages are granted to you by a sale deed as per your request, in accordance with which you will take the possession of this village of Mailanāyakanahaḷḷi together with its hamlets, hidden treasure and others, the eight rights of possession within its boundaries. Henceforth the power of mortgage, sale, gift or transfer will belong to you; therefore, your sons, grandsons and posterity may continue to enjoy it without hindrance, free of all taxes, in permanance.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

śri-Kṛishṇarāja

110 (M.A.R. 1944-20)

Nañjanagūḍu

The first copper plate record in the Rāghavēndrasvāmi maṭha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. Let that light be for the auspiciousness, which destroys the darkness the obstacles and which is an elephant though it was born a non-elephant (*Agaja*) and again which is worshipped even by Vishṇu. The light (*i.e.* moon) which destroys the darkness, was born like fresh butter from the great milk-ocean which was churned by the gods. His (Moon) son was Budha whose name was conformable to the meaning (*budha*-scholar) on account of unequalled penance. His (son was) Purūrava on account

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0795
© Universitätsbibliothek Tübingen

of meritorious acts. To him was born Āyu who by his strength of shoulders destroyed enemies. To that Āyu was born Nahusha. His son was Yayāti who was famous in the battles on earth. To him, the husband of Dēvayāni, was born Turvasu who resembled Vasu (a deity). In that line was born Tirumala, renowned among the kings, the husband of Dēvaki, like Kṛishṇa to Yadu. To him was born king Īśvara, the husband of Bukkamā, who was the crest-jewel of kings and who was endowed with courage, magnanimity and virtues. To him, the excellent Dēvakī's son Īśvara, was born Narasimha, the lord of earth, like Kāma (cupid) from Dēvakīnandana *i.e.* Kṛishṇa-Vishṇu. To him was born king Kṛishṇarāja of irresistible prowess who bears the entire earth on his shoulder *i.e.* governs, like a bracelet studded with gems. In former times, having apprehended that by his diffused fame on all sides the world will assume single colour (*i.e.* white), probably did Purāri (Īśvara) become distinguished by the eye on his forehead; Padmāksha (Vishṇu) has become four-armed; Padmabhū (Brahma) possessed four faces; Kāḷī, Ramā and Vāṇī did bear sword, lotus and Vīṇa, respectively, in hand. His generosity being praised by the learned, Kṛishṇarāja, seated on the jewelled throne at Vijayanagara, eclipsing the kings who possessed irrepressible arrogance, shone with fame, having increased the wealth of the multitude of desiring followers (spread) from Gaṅgā to Laṅkā, from the eastern mountain to the western and from Hēmāchala to Sētu. Kṛishṇadēvarāja, the lord of earth, is endowed with the titles such as *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara* and *vīrapratāpa*. In the month of Vaiśākha, of the year Sādhāraṇa (corresponding) to the Śaka year reckoned by the eyes, moon, the *Vēdas* and the earth (*i.e.* 1412), on the bank of the Kṛishṇavēṇi, the king Kṛishṇarāja, son of the king Kshatriya Nṛisimha, being in the company of his consorts, ministers, *purōhitas* who were intellegent and well-versed in *Vēdas* and *Vēdāṅgas* and the persons who were familiar with the affairs of the country and the lord of the world (Kṛishṇarāja) having consulted (all the aforesaid persons), on the happy occasion of victory in the battle over Pratāparudra, the arrogant elephant and of the capture of the Udayagiri fort which was the favourite of Gajapati; and thus having achieved such victories and endowed with such joy, for the welfare of his ancestors, himself, his sons, grandsons and great grandsons, granted the village of Chikka Kūḷḷi consisting of two *khāris* (a measure) of land situated in Beḷaḍoṇē-dēśa at the holy confluence of Kṛishṇavēṇi and Bhīmarathi which is similar to Prayāga (the holy place) and which (the village) is brought connected by Honniṭṭige in the east, Bommanahāḷu in the south, Khānāpura in the west and likewise Hire Kūḷḷi in the north—thus four boundaries —and consisting of wells, ponds, tanks, houses, gardens, treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibilities, water springs, imperishables, futures, trees, and which is endowed with prosperity; and which is to be enjoyed by the *svāmi* and his disciples and their pupils in perpetuity; which may be exchanged, granted or sold, at the time of the worship of *digvijaya* Rāma to the *paramahamsa-parivrājakāchārya*, *padavākya-pramaṇābdhi-pāriṇa*, *vaishṇava-siddhānta-sthāpaka*, *sarvatantrasvatantra* Vibudhēndra Yatīndra, disciple of Rāmachandra who was the spiritual son (*pāṇipāṅkaja sañjāta*) of Vāgīśayōgi, to provide for the daily gifts of food at the *maṭha*, the worship of god Rāmachandra and the maintenance of perpetual lamps in the *maṭha* by pouring libation water with the fee of gold. The skillful Maṅgaṇāchārya, son of Vīraṇa, wrote this copper-plate edict by the order of king Kṛishṇarāja. Beginning with the first stanza in this plate and including this concluding stanza, thirty three stanzas were written on this copper-plate.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven; by protection of a grant one attains a region from which there is no return. He who seizes the land given away by himself or by

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0796
© Universitätsbibliothek Tübingen

others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"; thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

Śrī Virūpāksha[1]

111 (M.A.R. 1944–21)
Nañjanagūḍu
Second copper plate record in the same maṭha

Be it auspicious. Obeisance to Gaṇādhipati. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, which (the tusk) is the stick for the umbrella, the earth topped by the snowy mountain as its finial, protect you. Let that light (Gaṇapati), the destroyer of the darkness the obstacles, (which is) an elephant born of non-elephant (Pārvati), who is fondled even by Panchāsya (lion, five faced Śiva); be for auspiciousness. The light, the left eye of Vishṇu, which has born from the milk-ocean (moon), the supporter of *chakōra* birds, the giver of longevity of deities, triumphs. His grandson was Budha's son Purūrava whose son was Āyu, to whom was born Nahusha. From him came Yayāti from whom was Puru. In that line was the king Bharata in whose race was Śantanu fourth from whom was Vijaya from whom was born Abhimanyu and from him Parīkshit. Eighth from him was Nanda, ninth from whom was the king Chaḷikka, seventh from whom, with the splendour of Śrīpati (Vishṇu) was born Rājanarēndra. From him Bijjaḷēndra was the tenth and in this (line) the king Vīra Hemmāḷirāya was the third who prostrated himself before Murāri (Vishṇu) and was the lord of Māyāpuri. Fourth from him was born the king Tāta Pinnama, at the mere sight of whom the multitude of enemies trembled, to whom was born a son, the king Sōmadēva, who took from the enemy seven hillforts in one day. His son was the heroic Rāghavadēvarāṭ and from him was born the king Pinnama. To this lord of Āravīṭi-nagarī, the king Bukka was the son, by whom, daily increasing in glory, was firmly established even the kingdom of Sāḷuva Nṛisimha. The king Bukka, who was like a tree of plenty to the learned, even as Kamalanābha (Vishṇu) the ocean-virgin (Lakshmi), so married the auspicious Ballāmbikā, whose beauty surpassed that of the nymphs of *svarga* (heaven), of the highest virtue. By the king Bukka, Ballamma obtained the celebrated son Rāmarāja like, by Mādhava (Vishṇu) Cupid from Lakshmi, Kumāra by Śaṅkara from the daughter of Himālaya and by Indra, Jayanta from Śachi. The king Rāmarāja-the thought-gem (*chintamaṇi*) of followers had Lakkāmbikā as his queen like Vishṇu, the lotus-eyed one had Lakshmi. To him was born the king Śrīraṅgarāja, the light of the line of Chandra, as the result of great penance. It is indeed a wonder while his glory was full of brillance, the eyes of the pretty women (wives) of enemies became devoid of collyrium. This foremost of

[1] This is in Kannada characters

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0797
© Universitätsbibliothek Tübingen

heroes (Śrīraṅgarāja) was happy having got the good Tirumalāmbika as his consort; (she) like Rōhiṇi by Moon who was a fascinating beloved on account of virtues and who with her grace of good conduct surpassed the fame of Arundhati, and who again excelled by her forbearance, the glory of earth, Arundhati (a supernatural faculty). The mighty king (Śrīraṅgarāja) had three sons *i.e.* Rāmarāja who possessed the capacity of judgement regarding polity, Tirumalarāya, the excellent and brave and Veṅkatādri, in succession, from Tirumaladēvi. The brave Rāmarāja having killed the enemies, the thorn of the whole world, in battle, ruled the circle of earth, with the fame of Bharata, Manu, Bhagīratha and other kings. Of the three sons of king Śrīraṅga, the mighty and wise Tirumala-mahāraya who had conquered the enemy kings at war, was anointed to the throne of unequalled universal sovereignty and ruled the earth like Vishṇu of Trinity, while the coronation, anointing ceremony of him (Tirumalarāya) the forerunner of renowned and the moon among kings–was taking place, the earth bathed in the streams of water poured out with his numerous gifts ranked as the queen (dēvi). While this unique hero was ruling the earth, the deer-eyed alone (the lovely women) got the thinness (of waist) *i.e.* were with slender waist; their locks got curliness, their breasts got hardness and their glances got swiftness. Then his son, the renowned and fortunate Śrīraṅgarāya, who is the very heap of the meritorious acts done for a long time by Vēṅgaḷāmbā and who by his land (granting the gifts) defeated two-trees (*i.e. Santāna* and *Kalpavriksha*-the trees that fulfil the wishes of the people) shines brightly. He is endowed with profoundity of ocean and distinguished among eminent; who destroyed eightyfour forts; who is most terrible to the minds of hostile kings, (who have spread in all directions) and whose heart was always filled with Sārṅgadhara *i.e.* god Vishṇu. He who has vanquished the enemies, who is the Kalpa tree to the followers and who bore the following titles: *hośa-birudaragaṇḍa*, *rāya-rāvutta-miṇḍa*, *ubhayadaḷapitāmaha*, *birudamānyara-gaṇḍa* and the glory of whose titles was proclaimed by Maṇṇiya, Sāmula etc. He is opulent on account of his celebrated conduct and he who has torn the hostile people; he is eagerly engaged in protecting the enemies who have surrendered to him. His majesty was proclaimed by all people saying "He is the person who has put down the pride of Ayamavahalurāya". He is endowed with the title of *birudamanyaragaṇḍa* whose elevation or success is flutturing all round; who is the victor of Utkalēndra (the king of Utkala), who is endowed with extraordinary strength; who has punished the multitude of enemies with the strength of his shoulders and who is endowed with impetuousness; who possessed the titles *i.e. gaṇḍaragūḷi*, *manyapūli* and *mānya*, He is the chief (gem) in the necklace Āraviṭipura which is brilliant on account of splendour of its excellent people. He is the *dharaṇīvarāha* of *maṇḍalikas* who have taken refuge in the great shoulders of kings. He is *Chāḷikka chakravarti*; he is the glorious with the great crown studded with rubies. He is *birudarāya rāhata* and he is the handsome paramour of prostitutes (a gallant of vassalage). He is like a moon and he is powerful. He is gratifying and has conquered cupid by his handsome form. He is the champion to the kings who break their word and is the fresh and fertile land which (who) is arddent in bringing up (the people). He is *rājādhirāja, rājaparamēśvara* and powerful who is bent upon in the protection of the virtuous and destroyer of the tigers, the wicked. He is being endowed with these titles and having been praised always by the group of bards, king Śrīraṅgarāyra is extolled by the kings of Kāmbhōja, Bhōja, Kaliṅga, Karahāṭa etc., who were acting as door-keepers. Śrīraṅgarāya, the ornament of kings seated on the jewelled throne, putting to shame Nṛiga, Naḷa and Nahusha and others on the earth by his fame and policy, attracting all hearts towards himself, being praised by the Brāhmaṇas rules the kingdom from Sētu to Sumēru and from eastern to western mountains: Ōm. On the auspicious

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0798
© Universitätsbibliothek Tübingen

first 12th day of the bright fortnight, in the month of Āshāḍha, the year Yuva, of the Śaka year reckoned by horses, gems, oceans and moon (*i.e.* 1497,) in the presence of the god Rāmachandra of Penukoṇḍapura, observing the request of ever charitable vīra Chavvappa-bhūpa a moon to the ocean Timmapa, the king Śrīraṅgarāya, who is renowned and is the lord of wealth granted the village Nāvalūr surnamed Rāmachandrapura together with the village Vudukkuḍi situated and renowned in Nityavinoda-śrīvalanāḍu of Tañjāvūru-sīme in the Chōḷa-maṇḍala kingdom and which is situated to the east of the border of Vaḍavillavanallūru, to the south of the border of Tōḍuvelli śrī Śembiyamkuḍi village, to the west of the border of *grāmanatta* (the village limits) of Kāṭṭattoṭṭa and of the border of Tirukkarha and Paittiveli (village) and to the north of śrī Bhōgavannadi and Veṭṭār rivers and which is consisting of fifty *vṛittis*, and making it an *agrahāra* with treasures and eight kinds of rights of the village fit to be granted, sold, pledged or exchanged to Surēndra-tīrtha-śrīpāda, who is well-versed in all the philosophical doctrines (*padavākya-pramāṇābdhi-pāraga*), a bee in gathering fragrant honey from the flowers in all the *śāstras* (the religious treatises), spiritual son of Raghunandana-tīrtha-śrīpāda, the paṇḍita, (*guru*) of Vijayīndra-tīrtha and who is resplendent and supreme soul, with pouring libation water with fee of gold, with joy.

Having accepted the village, Surēndra made it as to be possessed by the Brāhmaṇas. Here (the names of) Brāhmaṇas who are well-versed in philosophical doctrines and who possess *vṛittis* will be written : Chennapaṭṭam Tirumalabhaṭṭa, son of Tirumalabhaṭṭa of Yajus and Ātrēya gōtra has six *vṛittis* (shares ?), his (Tirumala bhaṭṭa's ?) colleague the learned Guruchaṇa Lakshmī Nārāyaṇa of Bhāradvāja line and of Ṛik-śākha has five *vṛittis* ; the learned Ānandabhaṭṭa, son of Vikaladāsa of Bhāradvāja-gōtra and of Ṛik-śākha has three *vṛittis*, the wise Gōvindāchārya, son of Anantapaṇḍita of Upananyu-gōtra and Ṛik-śākha has three *vṛittis* ; Giribhaṭṭa, son of Nārāyaṇabhaṭṭa of Gautama-gōtra and of Ṛik-śākha enjoys three *vṛittis*, Kōnappa, son of Timmarasa of Kātyāyana-sūtra, Kāśyapa (gōtra) and Śukla Yajuś-śākha has five *vṛittis*, Tirumala bhaṭṭa, son of Allimabhaṭṭa of Yajuś-śākha and Bhāradvāja line has three *vṛittis*; Dēvaṇabhaṭṭa, son of Dēvaṇabhaṭṭa of Bhāradvāja line and of Ṛik-śākha has three *vṛittis*, Śrīnivāsa of Dēvapujai (the priest ?), son of Tirumalabhaṭṭa and Veṅkaṭa, son of Tirumalabhaṭṭa of Yajuś-śākha and of Harita-gōtra (both of them) have half *vritti* seperately ; Veṅkaṭa, son of Gururāya of Yajuś-śākha and of Śrīvatsa-gōtra ; Kōnēribhaṭṭa, son of Gōpinātha of Ātreya-gōtra and of Ṛik-śākha ; Aubhalabhaṭṭa, son of Rāghava of Vaśistha-gōtra and of Ṛik-śākha ; Vīṇe Timmappaya, son of Kanaka (?) of Gautama-gōtra and of Yajuś-śākha ; Veṅkaṭaya, son of Timmarasa of Gautama gōtra and of Ṛik-śākha ; Timmarasa, son of Viṭṭhala of Vaśistha-gōtra ; the learned Veṅkaṭa, son of Timmarasa of Kāśyapa-gōtra and of Yajuś-śākha; Udayambhaṭṭa, son of Raṅgubhaṭṭa of Yajus and of Kauśika (gōtra) ; Tirumalabhaṭṭa, son of Koñjubhaṭṭa of Yajuś-śākha ; Veṅkaṭa, son of the illustrious Tammarasa—everyone or each one of all these has one *vṛitti* ; seven *vṛittis* were kept for the worship of god Rāmachandra who is perpetually in his own *maṭha*, by the excellent Surēndra-tīrtha.

This is the edict of the famous Śrīraṅgarāya who is the treasure of good qualities and who presides over the policy or who holds the policy of administration by the order of the king Śrīraṅgarāya, the beautiful verses of the copper plate grant are composed by Kaviśāsanasvaya-mbhu, son of Sabhāpati. The illustrious Gaṇapayāchārya, son of Vīraṇa engraved the copper plate edict by the order of king Śrīraṅgarāya.

Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains *svarga* (heaven), but by protection of a grant

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0799
© Universitätsbibliothek Tübingen

one attains a region from which there is no return. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). "The bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"; thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers. Obeisance to Rāmachandra.

śrī Virūpāksha

112 (M.A.R. 1944-22)

Nañjanagūḍu

The third copper plate record in the same maṭha

Śrīraṅgarāja, who is praised by the kings of Kāmbhōja, Bhōja, Kāḷiṅga and Karahāṭa etc., that are put in the office of Chamberlain, who is the ornament of kings, seated on the jewelled throne, putting to shame the king Naḷa, Nahusha and others by his fame and policy, attracting all hearts towards himself rules the kingdom unrestrained from Sētu to Sumēru and from the raising mountain *i.e.* eastern mountain to western mountain, being praised by Brāhmaṇas. On the 13th of the dark fortnight of Māgha, the great day of Śivarātri, which brings unfailing reward, in the year Yuva of the Śaka year reckoned by horses, gems, ocean and moon (*i.e.* 1496), in the presence of god Virūpāksha whose abode is Pampākshētra, Śrīraṅgarāya of pure mind whose fame spread up to the horizon, who is being united with various resplendent and renowned *purōhitas* and scholars in *Vēdas*, who is again respected by wise, who is pious and who having ascertained with the ministers made a grant of five villages *i.e.* Bachchanahāḷu in the Tāmaragere-rājya, Khyāḍā in Bādāmi-dēśa, a village by name Yaḍavāḷa on the bank of the Malāpahāriṇi and on the northern bank of the Tuṅgabhadra in Mānavi-dēśa, the village of Chiñchala below Sindunūru and Araḷihaḷḷi situated below Tāvuḍugunda, with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, water springs, imperishables,-futures, trees, wells, ponds, tanks, houses and gardens–which are worthy to be enjoyed, by his disciples and their pupils and which are fit for sale, to be granted or exchanged, in order to provide for daily offerings of food and for the worship of god Rāmachandra in the *maṭha,* for the spiritual welfare of his ancestors to Sudhindra, king of asceties, the expounder of the Mādhva philosophical doctrine, proficient in the knowledge of *Vēdas* and *Vēdāṅgas*, possessor of the mind purified by pilgrimages to all the holy places, a moon to the multitude of the lilies, the learned, possessor of the feet which were worshipped by the multitude of the excellences of crest-jewels of *rajādhirāja* (kings), bestower of the desired objects of devotees, the real disciples of the Vijayīndra-yōgi, *sarvatantra-svatantra* (master of knowledge), the spiritual son of the ascetic king Surēndra (who has taken birth on the lotus palm of the best and the illustrious ascetic Surēndra), *paramahamsa-parivrāt* (an ascetic of highest order), self willed, (well acquainted with), the person who crossed the other shore of the doctrines of *pada* and *vākya*, the great establisher of the school of Vaishṇava doctrine and worshipper with joy always of the lotus feet of Rāmachandra by pouring libation water with fee of gold. The skillful Miṅgaṇāchārya, son of Vīraṇa had engraved (has written) this copper plate edict by the order of king Śrīraṅgarāja.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0800
© Universitätsbibliothek Tübingen

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains *svarga* (heaven), but by protection of a grant one attains a region from which is there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. One who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed). " This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time "; thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

śrī-Virūpāksha

113 (M.A.R. 1944-23)

Nañjanagūḍu

Fourth copper plate record in the same maṭha

Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. Let the bright light, (Gaṇapati) the destroyer of the darkness, the obstacles, be for auspiciousness, (which is) an elephant, born of a non-elephant (*i.e. Agaja*-Pārvati) and who is fondled by even Panchāsya (lion and the five faced Śiva), the left eye of Vishṇu, the supporter of *chakōras* (a Greek partridge), the giver of longevity to the immortals, the one who was born from the milk ocean (moon)-the light is victorious. His grandson was Purūrava who was the son of Budha, his son was Āyu, his son Nahusha, his son Yayāti, from him Puru. Then in that line was (born) Bharata, in his line Śantanu (was born) from him the fourth was born Vijaya, whose son was Abhimanyu, to him (was born) Parīkshit, then Nanda, from that king ninth was Lakka, from him seventh was Rājanarēndra, tenth from him was Sajjanēndra (Bijjalēndra ?), third from whom was Vīrahēma who was the devotee of Vishṇu and who was lord of Māyāpuri, fourth from him was the king Tāta Chinnama who had the group of friends of the king Bukka was the son of the lord of Āravāṭinagari (*i.e.* Pinnama) whose glory was ever increasing and by whom (Bukka) even the kingdom of much praised Narasimha has been firmly established. Bukka, the ornament of kings, the tree of plenty to the learned, married the illustrious Mallāmbika who was endowed with much venerable character and who surpassed the nymphs of heaven by the beauty of her body, even as Vishṇu married the daughter of ocean (Lakshmi). Mallamā had the world renowned son Rāmarāju by king Bukka, even as the daughter of ocean *i.e.* Lakshmi had Cupid by Mādhava, the daughter of chief mountain range *i.e.* Pārvati had Kumara by Śankara and Śachi had Jayanta by the lord of immortals *i.e.* Indra. Lakkāmbika was the wife of (*kuṭumbanīti*-one who leads the family) the king Rāmarāja the thought-gem to the multitude of followers even as Lakshmi as that of lotus-eyed-one (Vishṇu). To him was born the king Śrīraṅgarāja, the brave of the line of the Chandra as a result of great penance, it is indeed a wonder, by his shining splendour the eye of the pretty women (wives) of enemies became devoid collyrium. The kings being trembled on account of fear excessively pay tribute or royal revenue daily to Rāmarāja as merchants.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0801
© Universitätsbibliothek Tübingen

While this unique hero was ruling the earth, the deer-eyed alone (the lovely women) got the thinness of waist *i e.* were with slender waist; their locks got curliness, their breasts got hardness and their glances got swiftness. The great gifts the sources of the fame were made by this long-armed one (king). By the relative order of number (sixteen) of these gifts, the sixteen best kings were defeated during former time. He is the person who has defeated enemies, who is extolled by gods always, who possessed the following titles: *śaśabirudaragaṇḍa*, *rāyarāyāstamiṇḍa* and who had Simhalālāṭaka and other insignia and who has torned the enemy people.

He is *Ubhayadaḷapitā[maha]* and he is eagerly engaged in protecting the enemies who have surrendered to him. His majesty was proclaimed by all people saying: He is the person who has put down the pride of Alamayamarirāja (*Avahalurāya* ?). He is *tāṇḍavitōdara and birudamānyaragaṇḍa.* He who had much strength, he is with *Karīndrajayapaṇḍita.* He who has punished the multitude of enemies by the intensive strength of shoulders and bore the great titles of *gaṇḍaguḷimanya* and *puḷimānya.* He is the chief gem in the necklace Āravēṭipura which is shining on account of splendour of its excellent people. He is the *dharaṇīvarāha* of *maṇḍalikas* who have taken refuge in the great shoulders of kings. He is like a moon and he is powerful. He has conquered cupid by his handsome form. He is the champion to the kings who break their word and he is fresh and fertile land which (who) is ardent in bringing (the people). He is *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara* and powerful. He is *mūrurāyaragaṇḍa* and fierce to the hostile kings. He is the champion over the kings who break their word and whose adventures were praised on account of his gallantry. He is *hindurāya-suratrāṇa* and the destroyer of the tiger, the wicked. He is endowed with these and other (like) titles and he is the person who fulfils the desires of his bards. He is always engaged in giving gifts of food and in listening good and pious narrations.

Śriraṅgarāya, the ornament of kings seated on the jewelled throne, putting into shame the king Naḷa, Nahusha (or rejecting the same persons by his fame) by his fame and policy and attracting all hearts towards himself rules the kingdom unrestrained, from Sētu to Sumēru and from eastern to western mountains, being praised by Brāhmaṇas. On Śrirāmanavami day (the 9th day of the bright fortnight of Chaitra), in the illustrious Śrīmukha, of the Śaka year reckoned by the arrows, the fires, the *Vēdas* and the moon (*i.e.* 1435), in the presence of Rāmaviṭṭhala at the time of anointment of Rāma in the *maṭha* (*Rāmābhisheka*) situated at the southern entrance of Vijayaviṭṭhala, the king Rāmarāja respected among wise, being coupled with various resplendent and renowned *purōhitas* and various Vedic scholars and other learned and having ascertained with the ministers who know the affairs of coutry made a grant of six villages *i.e.* Ānehosūru together with *maṭha* at Mayūrakshētra in Mudugallu region which had been previously granted by his ancestors to Vibudhēndra-yatīndra, the village by name Lēpagiri in Koppaḷa-dēśa, the village, Śirugāpura by name in Gaṅgāvati-dēśa, Mallāpura and Honnamaṭṭe in Kushṭigi-dēśa and the beautiful village Hērakal situated on the bank of Tuṅgabhadra in Tekkalakōṭa-dēśa–these six villages–with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, water springs, imperishables, futures, trees, wells, ponds, tanks, houses and gardens, which (the villages) are to be enjoyed by many people; which are to be enjoyed by disciples and their pupils; which are fit to be granted, sold, exchanged and pledged and which are endowed with prosperity to Surēndra-yatīndra, the expounder of *Mādhva-siddhānta*, proficient in the knowledge of *Vēdas* and *Vēdaṅgas*, vanquisher of disputants, possessor of the mind purified by pilgrimages to all the holy places, a moon to the lilies the learned, possessor of feet which are worshipped by the multitude of excellent diadems of *rājādhirājas*, the bestower of the desired objects of devotees, disciple of *sarvatantrasvatantra* (master of all knowledge) Raghunadana-yōgi, spiritual son of Jitāmitra-tīrtha

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0802
© Universitätsbibliothek Tübingen

(who has born on the lotus palm of Jitāmitra-tīrtha), worshipper of the lotus feet of the god Rāmachandra always with joy, highly venerable on account of establishment of the illustrious *Vaishṇava-siddhānta* (philosophical doctrine), by pouring libation water with the fee of gold. The skillful Maṅgaṇāchārya, son of Vīraṇa engraved (written) this copper-plate edict by the order of the king Rāmarāja.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains *svarga* (heaven), but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. One who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"; thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

śrī Virūpāksha[1]

114 (M.A.R. 1944–24)

Nañjanagūḍu

Fifth copper plate record in the same maṭha

On Śrirāmanavami day, in the presence of Rāmaviṭṭhala, at the time of *Ramābhishēka*, in the *maṭha* situated at the southren entrance of Vijayaviṭṭhala, the king Rāmarāja, respected among wise, being united with various resplendant and renowned *purōhitas*, various Vedic scholars and with pious ministers made a grant of three villages-*i.e.* the village Ṭhoḷali by name consisting of wealth on the northern bank of Tuṅgabhadra in Lakshmēśvara-dēśa, Kammārakaṭṭe which is very beautiful, on the southern bank of Tuṅgabhadra below Mallūru in Basavāṭṭaṇa-dēśa and Chikkamoraṭi which is the bestower of auspiciousness on the bank of Kumudvati in Raṭṭēhaḷḷi-dēśa-(these three villages) with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, water springs, imperishables, futures, trees, wells, ponds, tanks, houses and gardens; which are to be enjoyed by many; which are to be enjoyed by disciples and their pupils; which are fit to be sold, granted, exchanged and pledged and which are endowed with prosperity—to Surēndra-yatīndra (best of ascetics), expounder of *Mādhva-siddhānta*, proficient in the knowledge of *Vēdas* and *Vēdaṅgas*, vanquisher of disputants, possessor of mind purified by pilgrimages to all holy places, a moon to the lilies, the learned, the bestower of the desired objects of devotees, possessor of the feet which are worshipped by the multitude of excellent diadems of *rājādhirājas*, disciple of *sarvatantra-svatantra* (master of all knowledge) Raghunandana-yōgi, spiritual son of Jitāmitra-tirtha (who has born on the lotus-palm of Jitāmitra-tīrtha), worshipper of the lotus feet of the god Rāmachandra always with joy highly venerable on account of the establishment of the illustrious *Vaishṇava-siddhānta* (the philosophical doctrine) a *paramahamsa* (an ascetic of highest order) and who crossed the other shore of the sciences of *pada* and *vākya* by pouring libation water with fee of gold.

[1] This is in Kannada characters.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0803
© Universitätsbibliothek Tübingen

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. One who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings; she is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). "This bridge *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"; thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

śrī Virūpāksha[1]

115 (M.A R.1944–25)

Nañjanagūḍu

Sixth copper plate record in the same maṭha

Obeisance to Gaṇādhipati. Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Let Kalabhānana (the elephant-faced—Gaṇapati) who is easily accessible on account of his unartificial simplicity and who is praised on account of his resting place, the couch-like lap of the lord of Gaurī, protect (you). Let the illusory boar who redeemed the lotus, the earth from the ocean and from Bala (a demon) and whose tusk has become the tuberous root of that (lotus) protect you. There is the right eye of Vishṇu (*i.e* Sun) which is the cause of splendour of the lotuses (which are the royal treasures) and which is the beautiful mirror of Lakshmī, the liberation. With the intention of increasing the fame of the kings belonging to his own line, he (Sun), as if desirous of practice again and again, causes to increase the *kala* (one-sixteenth part of moon) of the moon (and), at the end of the night, having got splendour from the flame of fire, causes the liberation of the bee which is the prisoner in the prison, the lotus. To him (Sun) was born at his wish which had the contact of the inner cords of all the lands (*dharma*), Manu, the crest-jewel of kings and who is well-known on the earth. The whole means of success of the kings has become firm on account of the drinking of the nectar the political wisdom, (*nīti*), communicated from the moon, the face of (Manu). In his line the only jewel-like, the eminent king Ikshvāku who having occupied the central place in the necklace of *maṇḍalādhīśvaras* thus assumed leadership on account of his glory, was born. In that family was born on the earth; Kakustha by name, endowed with the inheritance of the lord of universe by becoming whose vehicle, the lord of the immortals *i.e.*, Indra, acquired the name Vṛisha in the battle-field. From his family sprang Ṙaghu, like moon from ocean, by whose virtues, the destroyers of the strength of the *chakra* (a form of military army) or the multitude of enemies, the whole circle of earth was made brilliant. His (son) was Daśaratha, the treasure of prowess, the light of the line, best of the kings and marvellous by the glory, on account of whose brilliant majesty, the eyes of the ladies of enemies have become devoid of collyrium. As a result of *mahāśvhmēdha* (a sacrifice) to him were born four sons like four *purushārthas* (aims of existence). Among them Rāma superior on account of virtues, having vanquished in battle Rāvaṇa, who is also delight of three worlds, being coupled with Sītā and the glory of sovereignty and having seated on the throne

[1] This is in Kannada characters.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0804
© Universitätsbibliothek Tübingen

(*bhadrāsana*) at Sākēta, prospered. In the royal family founded by Rāghava (Rāma), the banner of Ravi-vamśa, (the line of Sun), great kings whose shoulders were as strong as Mandara mountain were born. In their line prosperous king Lakha, husband of Tippamā, who was the fire, the prowess to the enemies in battle and brought peace to . . . was born. To him was born Śiṅgarāja, the Vishṇu in protecting the entire earth, the king of love, the only gem of the circle of earth. His wife was Chennāmbikā who was like Rati. His son king Sakala(Salaka ?)rāja having shouldered the entire burden of the world by his arms which were like the king of serpent and having got as consort, the fascinating Tippāmbikā, on account of (her) virtues, like Moon Rōhiṇī, delighted. The trees of plenty, (*suradruma*-trees of immortality) in order to acquire the gift-giving virtues of whom, having got *jaṭa* (the twisted hair root), are practising the penance on the bank of the river Suparva. The king Salaka having conquered the entire earth and having prospered, got two brave sons Peda Timma and Raṅga by his wife. In order to get a son who is an ornament of munificence, the emperor of the circle of earth, polite on account of virtues, endowed with prowess, the person who has vanquished the enemies with ease and who is the joy of all the scholars, worshipped god Raṅganātha with his wife. Being pleased with the services and having manifested himself with His divine form in the dream, god Raṅganātha said "Let a brave son, Tirumalarāya by name, who is a part of my (own) self, be born". Then Tirumahārāya (Tirumalarāya), the very part of Vishṇu, descended (was born) in the line of Sun, having borne the signs (attributes) of an emperor, as a result of the meritorious deeds of king Salaka. He, wearing (bearing) the whole earth like *kēyūra* (bracelet), shines forth on the throne of the lord of Vijayanagara. During the coronation ceremony of Tirumalarāya whose all-pervading political wisdom is renowned, the earth being sprinkled (anointed-*abhishēka*) by the tears of joy of the people, looks as though it has attained the status of a consort (*dēvī*). The path of the entrance of the prowess, the fire of whom having expanded along with the creeper of leaves (as an act of decoration-figures of *makara* etc, drawn with fragrant pigments on the breasts, cheeks, arms and neck of women) and being the series of the current of tears coupled with collyrium, in the midst of the breasts of the beloveds of enemies –shines. It is a wonder, that he who is not libidinous within, has become the necklace of pearls of the enemy-kings who burst asunder, on account of virtue (*guṇa*) ; it is strange enough that it (the necklace), though not closely embracing the neck of the beloved, yet, is giving much trouble to the head of the king.

He is the person who (is) endowed with strength (animal), the cause of wealth, support of all kings (mountains) the lord of armies (rivers) and mine of all best-things (gems). For the glorious coronation of whom (Tirumalarāya), the god Raṅganātha being pleased with the excellent devotion perhaps bears the holy waters *i.e.* the river Tuṅga, the campassaionate Śōṇa which is the pair of the feet, the lotuses, Kṛishṇā which is the body, the holy Trivēṇī of red, blue and white, which is sight, Narmadā which is speech, with his limbs. It is the pollen of flower of the branches and not at all the dust raised in the battle by the prowess or valour ; it is only the fierce roaring of lions and not the battle-cry of the soldiers ; these are the stones which have fallen from the peaks of mountains themselves and not from the pipes of machine (guns ?)-thus consoles the frightened enemy in the caves. The great gifts, the source of fame, were made by this long-armed one (king). By relative order of number (sixteen) of these gifts, the sixteen best kings were defeated during former times. He is *rājādhirāja*, powerful, *rājaparamēśvara*, *mūrurāyaragaṇḍa*, terrible to the hostile kings, the person who is celebrated as (the champion) serpent to the kings who break their words ; Sultan of Hindurāyas, crustor of the tiger, the wicked ; with these and other titles always being praised by the multitude of bards, he is beheld by the kings of Kambhōja

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0805
© Universitätsbibliothek Tübingen

Bhōja, Kāliṅga and Karahāṭa etc., who were reduced to the position of chamberlain. Having vanquished the host of arrogant enemies as Raghupati (Rāma) did Rāvaṇa and having united with the glory of the kingdom as Rāma with Sītā, the treasure of good quailities or political wisdom, the excellent Tirumalarāya, an inciter of affection of all the people, prospers on the throne, the splendid seat.

On Friday, the 14th of the dark fortnight, the great *Śivarātri* day of Māgha, the year Śubhakṛit, of the Śaka year reckoned by ocean, *aṅgas*, *Vēdas* and the moon *i.e.*, 1464, in the presence of the god Virūpāksha, on the bank of Tuṅgabhadrā, the venerable king Tirumala, respected among the wise, being coupled with the learned *purōhitas* who were well-versed in *Vēdas* and *Vēdāntas* and Vedic scholars who have crossed the other shore of the ocean of all the *śāstras* (philosophies), made a grant by pouring libation water with fee of gold with joy, of the village of Komrakere situated in Kurugōḍu-sīme of Mūḍa-nāḍ, belonging to Hastināvati and situated to the east of the famous village of Bōrahaḷḷi, to the south of Kurubūru and Bhōrahaḷḷi, to the west of Basavāpura, to the north of the borders of Hāgalūru, Sindagare and Gaṇakēhāḷu and which is renowned as Pura united with these four borders, free of imposts, with eightfold rights, the treasures on surface and hidden, ready income, futures, wells, ponds, tanks and gardens; which is to be enjoyed by disciples and their pupils, which is fit to be granted, sold and pledged, to Emme Basavēndra, the knower of the events of past, present and future, by the grace of the god Jambunātha who possessed the divine bow of gold, the mind of whom was entwined with the creeper, the devotion to Śrīkaṇṭha, possessor of the mind devoid of pride, always a well-wisher of the world, knower of Vīraśaiva doctrine, the vanquisher of the inner enemies and renowned on earth. This is the edict of Tirumalarāya, the excellent on entire earth, who possessed unblemished (pure) character. Sabhāpati-svāyambhu, by the order of the king Tirumalarāya, for the edict's sake, accordingly, spoke the excellent gentle words. Vīraṇāchārya, son of Vīraṇa had engraved this copper plate edict which is evident, by the order of the king Tirumalarāya.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. One who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time;" thus does Rāmachandra beseech again and again all the future rulers.

116 (M.A.R. 1944–26)

Nañjanagūḍu

Seventh copper plate record in the same maṭha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, ptrotect you. From the foot of Vishṇu from

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0806
© Universitätsbibliothek Tübingen

which the whole world, animate and inanimate and the holy Gaṅgā, the mother of the world arose, justly; by contact with whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalyā), by meditating on which Indra and Bali obtained sovereignty, by which Śakaṭa (the demon) was destroyed; and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra, sprang the fourth *varṇa* in which arose kings endowed with prowess, liberality, modesty and other virtues, devoted to the service of the twice-born (*dvija*) well-behaved, trained, gentle and entitled to the knowledge of *tantras*.

In that *varṇa* or *varga* was born Dēvarāja who was endowed with much prowess of his shoulders, (and) who was the destroyer of enemies, has become the minister of Kṛishṇarāja. He having vanquished Pratāparudra, the rutting elephant and having captured the fort of Udayagiri which was the favourite of Gajapati, thus gaining victory, pleased Kṛishṇarāja. He also obtained the white parasol and other royal insignia from him. Dēvarāja, the ornament, married auspicious Maṅgāmbikā, who by her beauty surpassed the nymphs of heaven and is endowed with sterling character, like Vishṇu the daughter of ocean (Lakshmī). As a result of excellent penance Dēvarāja, had a renowned son, the king Chinnarāja by name, by her (Maṅgāmbikā) and he (Chinnarāja) had become an eminent minister of Rāmarāja, the son-in-law of Kṛishṇarāja. The king Chinnarāja whose prowess is world-renowned, had the elder son Chavvappa-nāyaka by name who was pious and famous. The illustrious second son of his was Chinna Chavappa-bhūpa who was unique, the crest-jewel of kings, the leader of the line. That king Chinnarāja, the powerful, by the order of Rāmarāja, had destroyed the circle of enemies by his fierce bar-like arms. By the order of Rāmarāja he brought Drāviḍa kings upto Sētu under his control. This magnanimous king lived at Tañjāpuri governing the kingdom with justice.

Then the king Chavappa, the virtuous, ruled the kingdom. King Chinna Chavappa regarded him as his father. That very virtuous king granted many *agrahāras* (village free of imposts) to the learned well-versed in vedic knowledge and scholars with joy. In his court, like the three sacred fires, the lord ascetic Vijayīndra, the leader of the Vaishṇavas, proficient in all *śāstras* Tātāchārya and the sole emperor of Śaivādvaita, Appaya-dīkshita (used to meet together) and were to establish the doctrines of their respective school of philosophy. On the occasion of a lunar eclipse, in the month of Kārttika, of the year Vikrama of the Śaka year reckoned by the eyes, hundred arrows (500), and the moon (*i.e.* 1502), on the bank of the pure Kāvēri which is shining with the learned scholars at Kumbhaghōṇa, at the time of the worship of god Rāma, for the welfare of his ancestors, himself and posterity, for the increase of the kingdom of sons, grandsons, and great grandsons and for auspiciousness and abundance the king Chavappa who had defeated the tree of immortals by his charity and is a great giver of gifts, with his relatives, wife, ministers who know the state of things of kingdom and *purōhitas*, granted four villages *i.e.* Kokyūru, Guḷḷūru, Palla and Raghupakaple situated in Śīr-nāḍ of Mayūra-dēśa, with treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, watersprings, imperishables, futures and trees which are to be enjoyed by many, which are fit to be enjoyed by disciples and their pupils, and are fit to be granted, sold, pledged and exchanged, to the expounder of *Mādhva-siddhānta*, Vijayīndra-yatīndra, disciple of *paramahamsa parivrājakāchārya*, *padavākya-pramāṇābdhi-pārīṇa*, the illustrious establisher of *Vaishṇava-siddhānta*, worshipper of the lotus feet of the god Rāmachandra, Surēndra, who was the disciple of Raghunandana, in order to provide for daily gifts of food and lamps for the god Rāma in the *maṭha*, by pouring libation water with the fee of gold.

Now the number of land in the village will be written. As measured by the pole of 14 feet (*lōkasankhyāpadamita*) 28 *vēlikas* in Kōkyūru, 24 in Guḷḷūru and 11 in both Valla and Raghupa-

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0807
© Universitätsbibliothek Tübingen

tīkaṭle, thus a total of 63 *vēlikas* of the four villages: in this way the number of land is made. Now the number of grains will be written. For Kokyūru 9000, including the portion of cultivator, for Guḷḷūru 8000 with the fertility of the land, for Valla 1250 and for Rāmakaṭla 1750. In this manner 20000 is the number of grains. Thus the excellent king Chavappa granted four villages at the time of the worship of god Rāma. The verses, beginning with the first verse, of the copper-plate, if counted with this verse, there are 41. śrī Rājagōpāla.

The skillful Sabhāpati, son of Kumbhaliṅga of Kumbhaghōṇa has written this copper-plate edict.

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant; by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return.

117 (M.A.R. 1944–27)

Nañjanagūḍu

Eighth copper plate record in the same maṭha

Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. From the foot of Vishṇu from which the whole world, animate and inanimate and the holy Gaṅgā the mother of the world, arose, justly; by contact with whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalyā), by meditating on which Indra and Bali obtained sovereignty, by which Śakaṭa (the demon) was destroyed; and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra, sprang the fourth *varṇa* in which arose kings endowed with prowess, liberality, modesty and other virtues, devoted to the service of twice-born (*dvija*), well-behaved, trained, gentle and entitled to the knowledge of *tantras*.

In that *varṇa* or *varga* was born Dēvarāja who was endowed with much prowess of his shoulders, (and) who was the destroyer of enemies has become the minister of Kṛishṇarāja. He, having vanquished Pratāparudra, the rutting elephant and having captured the fort of Udayagiri which was the favourite of Gajapati, thus gaining victories, pleased Kṛishṇarāja. He also obtained the white parasol and other royal insignia from him. Dēvarāja, the ornament, married auspicious Maṅgāmbikā, who, by her beauty surpassed the nymphs of heaven and who is endowed with sterling character, like Vishṇu the daughter of ocean (Lakshmī). As a result of excellent penance, Dēvarāja, had a renowned son, the king Chinnarāja by name, by her (Mangāmbikā) and he (Chinnarāja) had become an eminent minister of Rāmarāja, the son-in-law of Kṛishṇarāja. The king Chinnarāja whose prowess is world-renowned had the elder son Chavvappa-nāyaka by name, who was pious and famous. The illustrious second son of his was Chinna Chava who was unique, the crest-jewel of kings, the leader of the line. That king Chinnarāja the powerful by the order of Rāmarāja, had destroyed the circle of enemies by his fierce bar-like arms. He brought Drāviḍa kings upto Sētu under his control and by the order of Rāmarāja.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0808
© Universitätsbibliothek Tübingen

This magnanimous king lived at Tañjāpuri governing the kingdom with justice. Then the king Chavappa gave the kingdom to his younger brother and the king himself (Chavappa) lived at Kumbhaghōṇa performing penance. The illustrious king Chinna Chavappa, the most pious, shone like Balabhadra Kṛishṇa with sterling qualities, having taken refuge in the god Kṛishṇa at Dakshiṇa Dwāraka (*i.e.* Mannārguḍi). King Chinna Chavappa, the ornament of kings, himself, on *Rāmanavami* day, of the Śaka year recokoned by the seasons, the fires, the arrows and the earth *i.e.* 1536, in the presence of Rāmavyāsa, at the time of *abhishēka* (anointment) of the god Rāma, with wife, relatives, ministers and scholars made a grant of *vṛitti* of (and) in the rural and *janapada* (urban?) parts of the great Tañjāpura-dēśa. The said *vṛitti* consisted of paddy growing areas, including the cultivator's portion and is measured by *kachchāṭṭāśēṭa*. Thus, making one kind of measure, he granted, as long as moon and stars endure, to the ascetic Vijayīndra, expounder of the *Mādhva-siddhānta*, possessor of the highest kind of knowledge, disciple of the ascetic Surēndra who is the disciple of *padavākya-pramāṇābdhi-pārīṇa*, *Vaishṇava-siddhanta-sthāpanāchārya*, *paramahamsa parivrāṭ*, the worshipper of the lotus feet of god Rāmachandra always with joy, in order to provide for the daily gifts of food and the worship of god Rāma in the *maṭha* and to get auspiciousness and abundance, by pouring libation water with the fee of gold.

Having counted with the first verse of this copper plate edict, there are thirty verses in this record including this one.

Śrī Rajagōpala

The skillful Tyāgarāja, son of Rājagōpa of Mannāraguḍi has written this copper (plate) edict.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant; by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return. " This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Ramochandra beseech again and again all future rulers.

118 (M.A.R. 1944–28)

Nañjanagūḍu

Ninth copper plate record in the same maṭha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, born on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. From the foot of Vishṇu from which the whole world, animate and inanimate, and the holy Gaṅgā, the mother of the world, arose, justly, by contact with whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalyā), by meditating on which Indra and Bali obtained sovereignty, by which Śakaṭa (the demon) was destroyed, and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra, sprang the fourth *varṇa* in which arose kings endowed with prowess, liberality, modesty and other virtues, devoted to the service of the twice-born (*dvija*) well behaved, trained, gentle and entitled to the knowledge of *tantras*.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0809
© Universitätsbibliothek Tübingen

In that *varṇa* or *varga* was born Dēvarāja who was endowed with much prowess of his shoulders, (and) who was the destroyer of enemies, has become the minister of Kṛishṇarāja. He having vanquished Pratāparudra, the rutting elephant and having captured the fort of Udayagiri which was the favourite of Gajapati, thus gaining victories, pleased Kṛishṇarāja. He also obtained eht white parasol and other royal insignia from him. Dēvarāja, the ornament, married auspicious Maṅgāmbikā, who by her beauty surpassed the nymphs of heaven and who is endowed with sterling character, like Vishṇu the daughter of ocean (Lakshmī). As a result of excellent penance, Dēvarāja had a renowned son, the king Chinnarāja by name, by her (Maṅgāmbikā) and he (Chinnarāja) had become an eminent minister of Rāmarāja, the son-in-law of Kṛishṇarāja. The king Chinnarāja whose prowess is world-renowned, had the elder son Chavvappa-nāyaka by name who was pious and famous. The illustrious second son of his was Chinna Chava who was unique, the crest-jewel of kings, the leader of the line. That king Chinnarāja, the powerful, by the order of Rāmarāja had destroyed the circle of enemies by his fierce, bar-like arms. He brought Drāviḍa kings upto Sētu under his control and by the order of Rāmarāja. This magnanimous king lived at Tañjāpuri governing the kingdom with justice. Then the king Chavappa gave the kingdom to his younger brother and the king himself (Chavappa) lived at Kumbhaghōṇa performing penance.

The illustrious king Chinna Chavappa, the most pious, shone like Balabhadra Kṛishṇa who is the most pious. He was the devotee of Kṛishṇa, disaffected (from worldly affections), exceedingly liberal and a person who has overcome the passions. He has taken refuge in lord Kṛishṇa and lived in Dakshiṇa Dwāraka (Mannārguḍi). On the *Rāmanavami* day, in the year Ānanda, of the Śaka year recokoned by the seasons, the fires, the arrows and earth (i.e. 1536), in the presence of Rāmavyāsa, at the time of *abhishēka* of god Rāma, the king, possessing joyful mind, being united with ministers, sons, grandsons, friends, brothers, wife, relatives and *purōhitas* who are well-versed in the knowledge of *śāstras* (philosophical doctrines etc), for the welfare of his own ancestral kings, for the increase of the kingdom of sons, grandsons and great grand royal sons, made a grant of two *vēlis* of land measured by the pole of 14 measures (the pole which is being used in measuring lands), with various trees, gardens, the treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibility, imperishables and futures, to last as long as sun, moon and stars endure, which is to be enjoyed by the disciples and their pupils, which deserve to be sold, granted, exchanged or pledged, situated in the holy place Kumbhakōṇa surrounded with the holy waters like the Kāvēri and many temples; the abode of the very Vishṇu who lived in Vaikuṇṭha, situated on the southern bank of the Kāvēri, to the north of the temple of Brahmadēva, the west of river Harinadi and its banks and to the east of *bhajanapaddhati* (the road along which bhajans were conducted), to the ascetic Vijayīndra, the expounder of *Mādhva-siddhānta*, possessor of the highest kind of knowledge, disciple of the ascetic Surēndra, who is the disciple of *padavākya-pramānābdhi-pārīṇa*, *Vaishṇava-siddhānta-sthāpanāchārya*, *paramahamsa parivrāṭ*, the worshipper of the lotus feet of god Rāmachandra always with joy, in order to provide for the daily gifts of food and the worship of god Rāma in the *maṭha* and to get auspiciousness and abundance, by pouring libation water with the fee of gold.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant; by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Rāmachandra, beseech again and again all future rulers. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0810
© Universitätsbibliothek Tübingen

oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years.

119 (M.A.R. 1944–29)

Nañjanagūḍu

Tenth copper plate record in the same maṭha

The writing (signature) of the illustrious Maddaḷagādri-ayya. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On Friday, the 3rd of the bright fortnight of Vaiśākha (*akshatritīya*), in the year Siddhārthi, of the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1607, on the auspicious occasion when the constellation was Rōhiṇi, to the illustrious treasury of god Raghupati (*Raghupati-bhaṇḍāra*) of Yōgindra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya,(son) disciple of Rāghavēndra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, disciple of Sudhīndra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, described as *paramahaṃsa-parivrājakārya*, *padavākyapramāṇa-pārāvāra-pāraṅgata*, *sarvatantrasvatantra*, establisher of the *Vaishṇava-siddhānta*, worshipper of the illustrious lotus feet of god Rāmachandradēva, Muddaḷagādri-nāyaka, (son of) Viśvanātha-nāyaka made a grant of the vlllage Ārāmbaṇṇa on the bank of the Tāmraparṇi, in the southern country (*dakshiṇa-rāshṭra*), yielding an income of 609 *māḍas* and the stone *maṭha* situated to the west of the southern tower in the Chitravīdhi, in Raṅga-kshētra, for the merit of his elders and the pleasure of Raṅganāyaka with libation of water, on the bank of the Chandra-pushkaraṇi, in the presence of the illustrious gɔd Raṅganāyaka. Hence it was to be enjoyed by the disciples hereditarily (*śishya pāramparya*) with the eight rights of treasures on surface and hidden, wells, trees, possibilities, futures and imperishables to last as long as sun and moon endure. As it is given with libation of water, (you) are to enjoy it with happiness.

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings. She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant; by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return.

120 (M.A.R. 1944–30)

Nañjanagūḍu

Eleventh copper plate record in the same maṭha

Obeisance to Śambhu beautous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds.

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0811
© Universitätsbibliothek Tübingen

Be it well. On Friday afternoon of the bright fortnight of Māgha, on the auspicious occasion when the constellation was Maghā in the year Īśvara, of the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1619, to the treasury of god Raghupati *paramahaṃsa-parivrājakāchārya, padavākyapramāṇa-pārāvāra-pāraṅgata, sarvatantrasvatantra*, establisher of *Vaishṇava-siddhānta*, Sumatīndra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, disciple (*kumārukulu*) of Sūrīndra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, disciple of the illustrious Yōgīndra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, Maṅgamma, the chief queen of Chokkanātha-nāyaka (son of) Viśvanātha-nāyaka made a land grant on the banks of the Chandra-pushkaraṇi, in the presence of the illustrious god Raṅganāyaka, for the merit of her elders with libation of water with fee of gold, (as follows):

The village Āyirdharma in Śrīvilliputtūr-sīma of Tiruchināpaḷḷi-rāshṭra (the hamlets) Kākavāḍi, Sāyakampaṭṭe, Reḍḍipaṭṭe to the east, attached to that village, Āttaṅgarepaṭṭe to the west, paṭṭe (?) to the north of the boundary of Yalandakkōḷam-including these the village Āyirdharma (yielding an income of *telupa?*) 400 *māḍas*; the Veṅkaṭēśvaradēva temple along with the *maṭha* got built by Śrīraṅga-seṭṭi, to the north-east of the Tirumukkoḷa of Śrīvilliputtūr and the temple building (*kōvila-kaṭṭaḍa*) attached to it in the *maghamā* (colony ?). Rāchupāḷyam; the *maṇṭapa* built by Lakshmīnarasappaiyya to the east of the house of Sōmayāji in Chintāmaṇi, the temple of Kṛishṇasvāmi as also the *maṇṭapa* to its east; the *maṭha* in place of the original *maṭha* of Dīkshitappayya-alaṅkāram; the *purāṇaghaṭṭa* from the days of Dīkshitappaiyya-alaṅkaram–all these with the eight rights of treasures on surface and hidden, minerals, ready income, possibilities, imperishables and futures to be enjoyed by the disciples hereditarily and to last as long as sun and moon endure. As it is given with libation of water, (you) are to enjoy it with happiness.

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who confiscates the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant; by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return.

śrī Maṅgamma

121 (M.A.R. 1944–31)

Nañjanagūḍu

Twelfth copper plate record in the same maṭha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmāra*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. In the illustrious Śaka years one thousand increased by six-hundred and two (1602), in the year Raudri, on *kapila-shashṭhi*, while the *maṭha* of the *svāmi* (ascetic) was on the bank of Nityapushkaraṇī, at Śrīmūshṇa-kshētra, at the time of the worship of Rāmavēdavyāsa, the magnanimous Vaḍeyāri possessed of the title of *Raṅgappa-kāḷākakōśa* (*kōḷa*), a favourite of the ruler of Cheñji (Cheñji-bhūpa) and acquired of the governorship of the country and the ornament of kings—

(From the foot of Vishṇu from which the whole world animate and inanimate and the holy Gaṅgā, the mother of world arose justly; with the contact of whose dust the rock was transformed into the sage's wife (Ahalyā); by meditating on which Indra and Bali obtained

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0812
© Universitätsbibliothek Tübingen

sovereignty; by which Śakaṭa (the demon) was destroyed and whose beautiful mark is seen even now on the body of the Cobra.)[1]

—being united with *ṛitviks*, *purōhitas*, refined spectators, wife, relatives and ministers who are well-versed in the affairs of the country and who are the promoters of *dharma* (justice), made a grant of the villages of Nānmāndipānallur and Kōḍikālarapura situated to the south of Pāḷya and to the north of Kāvēri and Ālūr, for the welfare of his ancestral kings, to the illustrious Sudhīndra, (described as) *paramahamsaparivrāṭ*, *padavākya-pramāṇābdhi-pāraga* (who had crossed the other shore of the ocean of *pada-vākya*), the expounder of the illustrious *Vaishṇava-siddhānta*, noble, the worshipper of the lotus feet of god Rāmachandra, always with joy; the disciple of *sarvatantrasvatantra* Vijayīndra, the excellent disciple of Surēndra-yōgi, dweller at Śrīvara (?) and who moves on earth (who makes pilgrimages) in the presence of Aśvatthanārāyaṇa, for the pleasure of Bhūvarāha by pouring libation water with fee of gold.

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"; thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

122 (M.A.R. 1944–32)

Nañjanagūḍu

Thirteenth copper plate record in the same maṭha

Be it well. On Wednesday, the 30th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year named Pramādi, of the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1621, when the constellation was Hasta, during the auspicious occasion of solar eclipse, Uttamaraṅgappa-kaḷākakōḷa-voḍeyāri, son of Nallaṅayāna-kāḷakakōḷa-voḍeyār and grandson of Raṅgappa-kālākakōḷa-voḍeyāri of the Chaturtha-gōtra made a grant (*magama-dāna*) to the illustrious Raghupati-bhaṇḍāra of Sumatīndra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, disciple of Sūrīndra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, born of the lotus hands of (disciple of) Yōgīndra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya, worshipper of the holy lotus feet of god Rāmachandradēva and described as *paramahamsa-parivrājakāchārya*, *padavākyapramāṇa-pārāvāra-pāramgata*, *sarvatantrasvatantra* and the establisher of *Vaishṇava-siddhānta*, as follows: each *perika* (load) customs levied at rhe rate of 1 *kāśu* per of paddy (*vaḍla-perikakāya-dhānyam*), 2 *kāśus* for each *perika* of provisions and minor headloads, (customs levied) depending upon each load in four roads of Payaraṇipāḷyam, under our rule; customs at the rate of 1 *kāśu* per load of paddy and 1 *kāśu* for each headload of provisions in the bazars of the five villages *viz.*, Nattaguḷi, Veḷande, Tirukaḷappūr, Virāndavarankuru and Vālappanikōvila, as it has been ordered that (income from tolls) should be made over at this rate, for the merit of our elders, by pouring of libation water with fee of gold, the *maṭha* is to enjoy this grant hereditarily as long as moon and sun endure. Besides this, since the habitation site situated to the north of the house site of Pavini Veṅkaṭavaradayya, to the south of the house of *sthaḷa-purāṇam* Narasimhāchārya in Maṭhaviḷāham street and to the west of the temple of Pairaṇēśvara is also ordered to be made over to the *maṭha*, it was to be enjoyed hereditarily with all the eight rights

[1] This verse, giving an account of the genealogy of the donor, is found interspersed in the record without relevance. For a similar verse see Nj. 118 above.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0813
© Universitätsbibliothek Tübingen

of enjoyment and property. Thus (this is) a charter of grant made by Uttamaraṅgappa-kāḷākakoḷa-voḍeyāri to the Raghupati-bhaṇḍāra of Sumatīndra-tīrtha-śrīpāda-voḍeya.

Between protecting a grant and making a new grant protection is more meritorious than making a grant; by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. This *śāsāna* is the copper plate edict, written by *Rāyasam* Liṅgappaya, son of Kāmarasu Ādimūrteyagāru under the orders of the king.

śrī Rāma.

123 (M.A.R. 1944-33)

Nañjanagūḍu

Fourteenth copper plate record in the same maṭha

On the auspicious vyatīpāta, Monday, the 7th of the bright fortnight of the month of Dhanus, in the season Hēmanta, of Dakshiṇāyana, of the year Akshaya, in the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1666, the copper plate land grant got engraved and given by Vijayavoppulā-Maḷavarāya, son of Muddu-Veṅkaṭappa-Maḷavarāya, grandson of *araśuṅilayiṭṭa* Vijayavoppuḷā-Maḷavarāya, of Vitihōtra-gōtra to the *bhaṇḍāra* of god Raghupati of the illustrious Vasudhēndrasvāmi, disciple of Vādīndrasvāmi, disciple of Upēndra-tīrthasvāmi, worshipper of the holy lotus feet of god Rāmachandradēva and described as *paramahamsa-parivrājakāchārya, padavākyapramāṇa-pārāvāra-pāraṅgata, sarvatantra svatantra* and the establisher of *Vaishṇava-siddhānta* as follows:

Since 300 *guṇṭas* in the village Ālandorayakaṭṭaḍa of Āriyalūru-sīma (belonging to us), measured according to the measurement of that village and of the revenue value of 100 *māḍas* was made over for feeding in the *maṭha* at Kumbhakōṇa, on the occasion of the worship of god in the *maṇṭapa* of the pond got excavated by our mother, for the merit of our elders, this grant was made by pouring libation water with fee of gold as long as the moon and sun endure, to be enjoyed in the *samsthāna* hereditarily as fit for grant. Whoever opposes this grant would incur the sin of killing a cow and the brahmin at Kāśi. This is a copper-plate land grant got engraved and given to the *bhaṇḍāra* of god Raghupati, for feeding, made over to Vasudhēndrasvāmi by Vijayavoppulā-Maḷavarāya.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant; by a making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. This copper plate charter of land grant is the writing of Vaidyaliṅgayya, son of *Rāyasam* Veṅkaṭarāmayya.

During the period of region of (*kaṭṭaḍa* mistake for *kaṭṭaḷa*) Ālanddora, the habitational site of three hundred and ten *guṇṭa*, situated to the west of Gaṇēśa temple (*Piḷḷāriguḍi*), to the north of Śāsta temple (*Aināriguḍi*), and to the south of Puttēri.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0814
© Universitätsbibliothek Tübingen

124 (M.A.R. 1944-34)
Nañjanagūḍu
Fifteenth copper plate record in the same maṭha

Let it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds. (We) do worship day and night, Gajānana (elephant faced), the sun to the lotus face of the daughter of the mountain (*Agaja*-Pārvati), the bestower of many to the devotees and the possessor of one tusk (of elephant). May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. On Monday, the 11th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Sōbhakṛit, of the Śaka year reckoned by arrows, elephants, arrows and moon, (*i.e.* 1585), the illustrious *rājādhirāja*, the ruler of of earth, *paramēśvara*, possessor of auspicious character, *virapratāpa*, rainy cloud which brings happiness to the group of *chātakas*, the beggars, the order of whom was cherished by the heads, the enemy kings, a wild fire to the dried forest the Turushkas, a *paṇḍita* in the destruction of arrogant Pāṇḍyas by the strength of his mighty arms, a lion to the elephants, the Chōḷa, Kēraḷa and Nēpāḷa kings, a sun to the darkness the Koṅga, Vaṅga, Kaliṅga and Aṅga kings, *birudentembaragaṇḍa*, a modern Cupid to the young women, a moon to the ocean, the royal family, brave, possessor of the title of *dharaṇīvarāha*, who has put all the burden at the pair of the lotuses, the feet of Nārāyaṇa, lord of the throne of the western Raṅgadhāmanagari (Śrīraṅgapaṭṭaṇa), whose feet are illumi-nated by the jewelled diadems of the hostile kings, bearer of the burden of sovereignty just for protecting the dēvas and Brāhmaṇas, Dēvarāja of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākhā, son of Dēvarāja and grandson of Chāmarāja, granted with pouring libation water, at the auspicious time, in the presence of the god Raṅgēśa in order to please god Nārāyaṇa, to provide for the worship of god and the feeding of the Brāhmaṇas etc., the village Nallūru decorated with tanks and gardens, surnamed Dēvarājapura, of the annual income of hundred *dīnāras*, attached to the bigger village Pura in Saragūru-sthaḷa of Bayanāḍ-dēśa which he had acquired by his prowess, to the treasury of Rāmachandra, the presiding deity of the *maṭha* of the illustrious *paramahaṃsa-parivrājaka-sadgūru*, *padavākya-pramāṇābdhi-pārīṇa*, *sarvatantrasvatantra*, possessor of auspicious qualities, establisher of the illustrious *Vaishṇava-siddhānta*, eager for the worship of the illustrious feet of god Rāmachandra, Raghavēndra-śrīpāda, son of Sudhīndra-tīrtha-śrīpāda who was the spiritual son of Vijayindra-tīrtha-śrīpāda.

The four boundaries of the excellent village Nallūru granted to god Rāmachandra of the *maṭha* of śrī Rāghavēndra-tīrtha-śrīpāda are here written in native language. To the west of Hanchīpura, to the north of Limgahaḷḷi, to the east of Kerebīchanahaḷḷi and to the south of Saragūru-thus the eight rights and powers of enjoyment including treasures on surface and under ground, water-springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities within the four boundaries of the village Nallūru belong to the *maṭha* of Rāghavēndrasvāmi. The village is fit for the four kinds of transactions to be made by him (the *svāmi* of the *maṭha*) *i.e.* sale, gift, exchange and pledge). The village might be enjoyed free of all imposts by the *śvāmi* of the *maṭha* in succession of the disciples for as long as moon and the sun endure. Thus the grant of the village of Nallūru surnamed as Dēvarājapura is made with fee of gold and pouring of water by Dēvarāja of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-śūtra and Ṛik-śākhā, son of Dēvarāja-oḍeya and grandson of Chāmarāja-oḍeya, to the Rāmachandra-bhaṇḍāra of Rāghavēndra-tīrtha-śrīpāda,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0815
© Universitätsbibliothek Tübingen

son of the illustrious Sudhīndra-tīrtha-śrīpāda-oḍeya, who was the spiritual son of the illustrious Vijayīndra-tīrtha-śrīpādoḍeya, to provide for the feeding of Brāhmaṇas. The copper-plate charter is of this village.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant; by making a grant one attains heaven while by protecting a grant one attains a region from which there is no return.

125 (M.A.R. 1944-35)

Nañjanagūḍu

Sixteenth copper plate record in the same maṭha

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (Boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you.

Victorious is the lotus feet of Vishṇu, adorned by the deities, commencing with Indra etc., and from which the great Gaṅgā was born. In that auspicious race, was born the king Peddanna, adorned with the goddess, the prominent among munificent. Bakvāmbikā was the wife of the king Peddana, the thought-gem (*chintāmaṇi*) of the multitude of numerous followers (one who longs for) like Lakshmī to the lotus-eyed one (Nārāyaṇa). Bakvama had a son Sōma by name, by the king Peddana, like Manmatha to the daughter of ocean (Lakshmī) by Mādhava, Kumāra to the daughter of the chief mountain range (Himavat) Pārvati, by Śaṅkara Jayanta to Śachi by the lord of immortals. Sōma, the ornament of kings, married Liṅgāmbikā, the auspicious person who surpassed the nymphs of heaven by the beauty of her body, the person who possessed eyes like new lotuses endowed with venerable character; like the daughter of ocean (Lakshmī) by Vishṇu. That Liṅgamāmbā, an assemblage of good qualities had two sons--Tirumalarāja, the tree of plenty to good men and the brave Rāmarāja who possessed discriminating wisdom regarding the polity; as Rāma had (two sons) Brahma and Cupid. The king Tirumala was happy, having got Maṅgāmbikā as consort who was fascinating, who had surpassed even Arundhatī by her grace of conduct and who by her unobstinate virtues excelled the earth, like moon who had his consort Rōhiṇī. To him was born Sōmarāja, the crest jewel of the kings as a result of great penance, it is indeed wonder . . . . full of brilliance . . . (eyes) . . . of pretty women became devoid of collyrium. The brave Rāmarāja having killed all the enemies who were the thorn of the world in battle, ruled the circle of the earth with the fame of Bharata, Manu, Bhagīratha and other kings. The king Sōma (bhūpāla) having born to the king Tirumala, moon to the ocean, the family of king Sōma, ruled the kingdom. While this unique hero was ruling the earth, the deer-eyed (lovely women) alone got the thinness (of waist) *i.e.* were with slender waist; their locks got curliness, their breasts got hardness and their glances got swiftness. That king Sōmabhūpāla, the ornament of kings, being seated on throne, putting to

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0816
© Universitätsbibliothek Tübingen

shame Naḷa, Nahusha and other faultless kings, being praised by Brāhmaṇas . . . from Sētu to Sumēru . . . .

On Friday, the 2nd of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Jaya, of the Śaka year reckoned by flavours, gems, seasons and earth (*i.e.* 1696), in the presence of Kēśava in the company of Śrīdēvī and Bhūdēvī, at the time of worship of the illustrious Rāmavyāsa (made a grant) to Varadēndra-yatīndra, bestower of all the desired ones, possessor of the feet worshipped by the assemblage of the excellences of diadems of kings (*rājādhirājas*) a *garuḍa* in the destruction of snake, the false asceties, who has defeated the tree of immortals (*kalpa*) on account of his charity; a moon to the group of the lilies, the learned, possessor of the mind purified by pilgrimages to all holy places, proficient in *Vēdas* and *Vēdāṅgas*, vanquisher of disputants, expounder of the *Mādhva-siddhānta*, disciple of *sarvatantrasvatantra* Vasudhēndrārya-yōgi, who was the spiritual son of the illustrious Vādīndra-yōgi, *paramahamsa-parivraṭ*, *pada-vākya pramāṇābdhi-pārīṇa*, the great establisher of *Vaishṇava-siddhānta* and the[1]

126 (M.A.R. 1946–12)

Nañjanagūḍu

Below the diamond coat of god Paraśurāma in the Paraśurāma temple

Grace of Paraśurāma. In the Śālivāhana Śaka year 1783, the year Raudri, the month Māgha, service of the coat (*kavacha*) of god Paraśurāma at Nañjanagūḍu rendered by Veṅkaṭadāsaiyya, son of Rāmaiyya, chief (*yajamāna*) of the Teluve Baṇajigas of Daḷavāyisvāmi-yavara haṭṭi.

127 (M.A.R. 1946–13)

Nañjanagūḍu

On the pedestal of Basavaṇṇa image in a ruined maṇṭapa by the side of the road leading to the river near the Taluk Office

Basavēśvarasvāmi, consecrated on the 5th of the dark fortnight of Māgha, in the year Kīlaka, (is) the service rendered by Raṅgaya of Kānākanāhaḷi.

128 (M.A.R. 1946–14)

Nañjanagūḍu

On a pillar in the snāna-maṇṭapa at Maṇikarṇikā ghāṭ

Be it well. On the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śrīmukha, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1555, Saṇṇa Basava-gauḍa of Mūgūr . . . . of the fortnightly and monthly festivals of the iilustrious *mahādēva-dēvōttama* Nañjuṇḍēśvara-svāmi.

[1] The record is incomplete

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0817
© Universitätsbibliothek Tübingen

129 (E.C. III Nj. 26)

Dēbūru

On a stone set up in front of the Rāmaliṅgēśvara temple

Be it well. While Śivamāra was ruling the kingdom on earth, the chief of Punnāḍu-six thousand made a gift of paddy field as the chief's custom (*eṟeya-mariyāde*) . . . . . . He who destroys this, will incur the great five sins. His house will be on fire and he will have no children.

130 (E.C. III Nj. 27; M.A.R. 1946–17)

Dēbūru

Another stone in the same place

Be it well . . . [Koṅgu]ṇivarmma-dharmma . . . . . . Nandi . . . . . the illustrious Rājamalla Permānaḍi was ruling the kingdom of earth . . . . Pemmānaḍi, of Būtarasa . . . . He who destroys this, destroys Vāraṇāsi. By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed. Whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. It is easy to give away what belongs to one but protecting another's property is very troublesome. Between making a gift and protecting a gift (already made) protecting is more meritorious than making a gift.

131 (E.C. III Nj. 29)

Dēbūru

On a stone standing to the north of the same temple

Be it well. In the 31st year of the reign of Kō[vi]rājakēsaripanmar *alias* Chakkra[vartti]gaḷ śrī Kulōttuṅgaśōḷadēva, who, while the goddess of Fame became conspicuous, while the goddess of Victory desired him, while the goddess of Earth (*nilamagaḷ*) became bright, and while the goddess of Wealth wedded him, put on the pure jewelled crown by right, made the wheel of his authority to roll over all regions, so that the Pāṇḍyas (*mīnavar*) lost their hold, the Chēras (*villavar*) got deranged, and kings faced retreat with disgrace, performed the anointment of victory, and was graciously seated on the throne of heroes, along with his queen Avanimuḻuduḍaiyāḷ, ... Muḍigoṇḍaśōḷa-ma . . .

132 (E.C. III Nj. 28)

Dēbūru

Another stone in the same place

In the presence of . . . . [ṇ]iyar, in the Śaka year (in words) . . . . three having elapsed, on the day of [Paṅ]guni Uttiram, in the cyclic year Vikrama, in the temple of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0818
© Universitätsbibliothek Tübingen

Tiruvirāmēśvara, while the donor was in the audience hall (*tiruvōlakka-maṇḍapa*), the endowment of a share of the *dēvadāna* was made over to god Tiruvirāmēśvara, by the guardian (*mudukkaṉ*). The gift land is situated to the east of . . . kōyil, to the west of a canal . . . . (The details are not clear).

The Viṟṟamar and ourselves gave this. The gift was made over to the *ūrār* who had the *sthānam* of the place . . . . who agreed to protect the endowment. We agree to set right the merits and defects of the share from out of this *dēvadāna*. This charity was to be made by [Cho]ṭṭan. Whoever destroys this charity, he will commit . . . . . the sin of killing Brāhmaṇas and the tawny cows on the bank of the Ganges. The charity will not protect the one who does not remember it. The share of the village and the share raised from the village *i e., śiṟṟūṟai* (a measure), were given.

133 (E.C. III Nj. 30)

Dēbūru

On a stone to the north at the village entrance

Be it well. On the 15th of the bright fortnight of Āśvija, in the year Bahudhānya . . . . . . the illustrious *mahāsvāmi* (the great lord) Kṛishṇarāja-voḍeya made a free grant (*inām*) of the village of Dēbūru as *koḍige* village to Bhīmarāya, the *bakshi* of the *svāra-kachēri* (a royal office), son of Bālājirāya and grandson of . . . . Bhīmaraya of Kāśyapa-gōtra and Āśvalāyana-sūtra.

134 (E.C. III Nj. 31)

Dēbūru

On a stone midway between Dēbūr and Byāḷār villages

On the 15th of the bright fortnight of Āśvija, in the year Bahudhānya, the ruling great lord, Kṛishṇarāja-voḍeya made an *inām* to Bhīmarāya, the *bakshi* of *svāra-kachēri* (a royal office) as *koḍagi* (free of taxes) so as to continue to sons, grandsons . . . . . .

135 (E.C. III Nj. 32)

Byāḷār

Be it well. On the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramāthi, of the illustrious Śaka year 1[32]1, Lakkaṇṇa made a grant of dry land, wet land, gardens, storehouses, export and import duties . . . ready income, possibility, treasures on surface and hidden, hoards, water springs, and minerals etc. with all rights within the four boundaries of the village of Beḷurapura, the hamlet of Hura of Hoku-nāḍ, to god Nañjuṇḍēśvaradēva, the lord of the whole world and the dweller at Kailāsa, situated at the confluence of Kapilā and Kauṇḍilya, for the decorations (*aṅga-raṅga-bhōga*), offerings and perpetual lamp by pouring libation water, to last as long as sun and moon endure. This was given as a gift of *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Harihararāja. Let there be universal sovereignty to Hariharaāya. Let there be longevity and

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0819
© Universitätsbibliothek Tübingen

health to those who protect this meritorious act. Good fortune. For this *dharma* a cow also was gifted.

136 (E.C. III Nj. 86)

Heggaḍahaḷḷi

On a stone fixed to the wall of the shrine of Vīra Vasantarāya

North of the shrine of Vīra [Va]santarāya.

137 (E.C. III Nj. 64)

Hullahaḷḷi

On a stone to the north of the main entrance to the temple of Varadarājasvāmi

, ... of the illustrious three worlds . . . . of crown . . . . the doctrine of the excellent Jina . . . . mark always. Perumāḷadēvarasa . . . . chakravartidēva . . . . excess of joy that has been diffused . . . . May Vardhamāna endowed with grandeur of matchless greatness, the last of the Tīrthakaras (*Tīrthādhīśvara*) grant you prosperity. The essence of whose . . . . . . divine sayings of that Jinēndra did Gautama and other *gaṇadharas* collect into all the *Aṅgas* and *Pūrvas*. And from (that time) that last Jinēśa . . . . does it prevail now here in this Bharata (land); those *gaṇadharas*, the *siddhānta* (doctrine) delivered by them and the entire *saṅgha* formed according to that (doctrine) prevail. Among them the promoters of Jinaśāsana, in Dēśiya-gaṇa indicated by the Mūla-saṅgha and Koṇḍakundānvaya, which is rich in self restraint and the much laudable Iṅguḷēśvara line . . . . . . were born many belonging to the Pustaka-gachchha and recognised. In it . . . . , . . was (born?) Abhayēndu, moon to *chakōras* . . . . venerable to kings on earth . . . . the virtuous was born Sūri . . . . of treasure . . . . protecting jewel of *syādvāda* . . . . the crest-jewel of wise scholars, ... the pearl jewel at the parting of hair of the lady . . . . a thought-gem (*chintāmaṇi*) of teachers . . . . bow to the feet of the saint . . . . the ocean, the path of Jainas which is rich in possessing multitude of virtues . . . . His disciple . . . . who crossed the other shore of ocean of sciences and poetry . . . . . . the sage Chandrakīrti . . . . a thounderbolt in breaking the mountain . . . . whose conduct is auspicious . . . . whose (of Chandrakīrti) fame has been extolled in the world . . . . whose feet were worshipped by the multitude of kings, the hands of . . . . the magnificence of the charity which was the promoter of joy to the multitude of poets, the mouth of whom was the birth-place (spout?) of the dancing goddess of speech (Sarasvati) who paralysed the (dance) . . . of the lady of Nīlakaṇṭha (Śiva) . . . . on the earth that the lord of the art of music triumphs, the moon in exhilarating the milk-ocean, the family (of that person), the new Śrutamuni . . . king of saints with the group of his disciples, doing penance . . . . was purifying the world. On Saturday, the 1st of the bright fortnight of Śuchi (Āshāḍha), in the year Virōdhikṛit, of the Śaka year 1294, (reckoned by ocean, Nandas and Sun) in the morning, having purified the earth, Śrutamuni, having renounced (wordly concerns) at Tṛiṇyāpura (i.e. Hullahaḷḷi), with affection meditating upon *paramēshṭis* in

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0820
© Universitätsbibliothek Tübingen

his mind, attained the extolled exalted state Chandrakīrti-vratīndra, son of Śrutamuni attained the divine state. On Tuesday, the 5th of Īsha (Āśvija), in the year Durmukhi, of the Śaka year 1278 (reckoned by *vasus, munis* and Sun), in the night, in the wealthy town of Kalleha, having given up all bindings, meditating on the line of supreme masters (*parama guru*) being in excellent state. Their (or his) faithful adherents) Jayakīrtidēva, Sūrīśvara, Śrutamuni and others, the good *śravaṇas* (lay men ?) Purushōttamarāja, Kāme-śrēshṭhi and others, may they continue long on the earth, those blessed ones. Māghanandi-siddhāntadēva, Śrutakīrtidēva, perfect in teaching all prominent doctrines, ... Munichandradēva, Bāhubalidēva. Giyapārśvadēva, Jinachandradēva-by means of *sanyasana* (renunciation) and *samādhi* (abstract meditation) attained .... state ..... The shrewd and intelligent king Perumāḷu, whose intelligence is as sharp as the point of *kuśa* grass and one who knew the rule of all sciences (or *Dṛishṭivāda*). To Māchirāja and Mālāmbika was born king Pemmidēva who was the lord of full moon night in increasing the ocean, the Jaina cult, (which is) beneficial to creatures (*jana*-people). On Tuesday, the 9th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Khara, of the Śaka year 1274 (reckoned by *sindhu, giri* and *prabhākara*), in the early morning, the king Perumāḷadēva who is endowed with good thoughts, went to heaven. On the 9th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Plavaṅga, of the Śaka year reckoned by *śūnya, nanda, dvi* and *vishu i.e.* 1290, his elder ..... Allāmba of poor family devoted to the sage Jina, of undefined mind, meditating on Arhat etc, attained the divine heaven. (Her son ?) king Narōttama, the sun to the lotus, the family, with his good qualities and gifts established his fame in the three worlds. While that Perumāḷadēva and Permmidēvarasa were ruling the kingdom in peace in Hullahaḷḷi, for their benefit in this world and the world to come, they caused to be erected the lofty Chaityālaya called *Trijaganmaṅgala* and consecrated (the god) Māṇikyadēva .... equal to *chintāmaṇi* and also caused to be renovated the Paramēśvara-chaityālaya which the blesssed ones (*bhavyajanas*) had formerly erected in Hullanahaḷḷi and granted wet lands and dry fields for the offerings to the said two Chaityālayas .... to the west Tāḷavoḍadinasaivaḷḷi of Arekeṟe five *salige* (measure) for the two chaityālayas, seprately two *salige* and ten *koḷagas* (measure) for the offerings of Māṇikyadēva; .... one *salage* for that Māṇikyadēva; three *salage* and ten *koḷagas* to chaityālaya, 3 *salage* and 2 *koḷagas* to Ādidēva, two gardens in that Nāgasamudra (village ?) dry, field, 400 *maṇṇu* in the southern part of thousand *maṇala-hola*, 500 of *kōṭeya-sārige*, on the whole 900 *maṇṇu* to Māṇikkadēva-basadi, the remaining 600 *maṇṇu* of *maṇala-hola* (dry field) and 200 *maṇṇu* of *koḍeya-sārige* situated to the west of that Hullanahaḷḷi, total 900 *maṇṇu* to Ādidēva-basadi for the worship of the image of the teacher's *nishidhige*. Purushōttamadēva has granted 200 *maṇṇu* of *haraḷiya-hola* (dry field) situated to the south of Hullanahaḷḷi, 6 *salage* of wet land, two gardens and 2000 *maṇṇu* (?) of dry field. These should be (enjoyed) as long as moon, sun and stars endure.

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time". Thus does Rāmachandra beseech again and again all the future rulers. By several kings commencing with Sagara is the earth granted. Whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof. He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Those virtuous persons who watch with care and protect the meritorious act will get undecaying bliss and those who devour that (for selfishness) will decay. Be it well to the *syādvāda*, the destroyer of the doctrine of disputations, for ever. Let there be auspiciousness to the whole world ... Good fortune, śrī, śrī śrī.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0821
© Universitätsbibliothek Tübingen

138 (E.C. III Nj. 65)
Hullahaḷḷi
On a stone to the north-east of the outer enclosure of the same temple

Let Vishṇu, the being at the beginning, endowed with the form of hog (the incarnation of Vishṇu) at the top of whose tusk the all-supporting earth assumes the performance of a dancer, cause to you all prosperity. Profound, beautiful and agreeable . . . .

Be it well. The refuge of all worlds, lord of earth, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, śrī Vishṇuvardhana-chakravarti, the sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of truth, king of hill-kings, champion over Malepas, *rāyahu* . . . . *bhēruṇḍa*, *śanivārasiddhi*, strong man of hill-forts, fierce in battle, sole hero, the adamantine cage for those who surrendered . . . . obtainer of boon from the goddess Vāsantikādēvi, *Hoysaḷa bhujabala-nissaṅka-pratāpa-chakravarti* Viraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth; the subordinate at his lotus feet . . . . Saṅkara-daṇḍādhipa . . . . a person possessing mighty arms.

Be it well. *Miḍakāle* . . . . Yimmaḍirāvuta . . . . while Mādhava-daṇṇāyaka's son Vīra Kēteya-daṇṇāyaka, ... the subduer of Nīlagiri, strong man of hill-forts, water forts, forts, the modern incarnation of Cupid, ... the wild elephant to the lotuses, the Pāṇḍya line, adamantine cage to those who take refuge, . . . destroyer of enemies . . . . Rāma in the battle with maṇḍalika-enemies, pursuer of Arasugaṇḍa Rāma, . . . seizer of the whole pride of Viśālamudra, beloved of the glory, the lady difficult to obtain by wicked, worshipper of the divine feet, the lotuses, of Allāḷanātha, destroyer of the army of enemies, obtainer of favour of the great Parāśara-bhaṭṭāraka, observer of *ekādaśī-vrata*, the sole hero, the gallant of the glory of valour, *sālamanneya bēṇṭekāra*, an incessant stream of the gifts of gold and camphor(?), dear to the cows and Brāhmaṇas, brother of others' wives, lord of the excellent city of Svastipura, was governing the fourteen-nāḍs in peace and wisdom with virtuous mind, from his capital Terakaṇāmbe, during the auspicious period of solar eclipse, under the constellation of Pūrvābhādra, on Monday, the 30th of the dark fortnight of the first (*prathama*) Chaitra, in the year Āṅgirasa, of the Śaka year 1254, made a grant of the village of Kētammahaḷḷi of Hullanahaḷḷiya-nāḍ, the *hāru-guttige* (an exclusive right regarding the sale of produce etc.) of which was granted to Kēteya-daṇṇāyaka by Ballāḷadēvarasa with kindness. (The gift was made) for the *aṅga-raṅga-bhōga* (decorations, offerings etc), of Allāḷanāthadēva by pouring libation water. The village was granted free of imposts and interruptions to god Allāḷanāthadēva including *pūrvāya* and *apūrvāya* (the usual income and the fresh income that may be introduced in course of time), with all the treasures, hidden treasures, water springs, minerals, ready income possibility, imperishables, futures and all other taxes etc., which are available within the four boundaries, in the presence of that god, by pouring libation water . . . . This chart as an authentic testimony, (was) caused to be written regarding grant that was given to Allāḷanātha . . . . The accomplished (signature of) hand of Kēteya-daṇṇāyaka . . . . land sixty thousand years.

139 (E.C. III Nj. 66)
Hullahaḷḷi
On a stone in the temple of Mallēśvara

Be it well. On . . . . . bright fortnight of Vaiśākha, in the year Siddhārthi, of the victorious,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0822
© Universitätsbibliothek Tübingen

prosperous Śālivāhana Śaka year 1541, ... , Mallikāsvāmi . . . . the service of Basavarāja-voḍeya. Whoever destroys this, will incur the five great sins.

140 (M.A.R. 1929–48)

Hullahaḷḷi

On the ceiling stone in the inner enclosure of the temple of Varadarāja

Then let there be auspiciousness. Be it well. On the 10th of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Bhāva, of the Śalivāhana Śaka year 1556, Basavarājoḍeya made a grant (of land), free of imposts, to the feet of the illustrious Allāḷanātha, the great god of gods.

141 (E.C. III Nj. 61)

Kaṇenūru

On a stone in front of a house

. . . . Nṛisiṅgha . . . . children of Paṇnese (?) . . . the country governed by him . . . Ūdeguṟe, Māyuva, Nugu-nāḍ, Raghutha-maṅgala . . . Deṅkhudinakōṭe (place?) . . . . . *nāyḷāvuṇḍa* of *nāḍu* . . . . , Mārasiṅgha-gāvuṇḍa, Madurāntaka-gāvuṇḍa . . . .

142 (E.C. III Nj. 62)

Kaṇenūru

On a stone behind the shrine of Kāḷamma to the west of the village

Īshāṇi-chadura of Sāgare village, who is a *daṇḍādhīśa* (general) . . . . . Whoever destroys this, his house will be consumed by the fire, he will not possess children and he will incur the five great sins. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

143 (E.C. III Nj. 63)

Kaṇenūru

On a stone in the Hālañji field to the east of the village

Be it well. While Kṛishṇarāya, the refuge of all worlds was ruling the kingdom on earth; on the 7th of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Pramāthi, of the Śaka year 1441, the lord of the excellent city of Dvarāti (Dvārāvati), the chief (*ereya*) of the . . . . maṇḍala, Sōvaṇṇa-voḍeya, made a grant of the village Voṟigihaḷḷi belonging to his Sthaḷa . . . . . . gauḍa, son of Jayadēvappa-gauḍa of Kuṟuha as *vṛitti* and gave a charter as follows: that Voṟigihaḷḷi with wet lands, dry fields, gardens, store-houses, which are within the four-fold boundaries of the said

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0823
© Universitätsbibliothek Tübingen

village and assessed at 15 *gadyāṇas*, are to be made and enjoyed, ... having paid on way . . granted . . . .

144

Kaṇenūru

On a rock in the land of the same field beside the Vāmanamudre

Agrahāra (a village, free of all imposts)

145

Kaṇenūru

On a stone in a wet field

. . . to Liṅga. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. . . . . lord . . . . Chā . rāja . . lord of the city of Dvārāvati . . . . Pāṇḍya . . . *mūrurāyaragaṇḍa* . . . Hullanahaḷḷi . . . ruler . . oḍeya . . . On Monday, the 10th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Dundubhi, of the Śaka year 1444, the constellation being Mīna, the village of Mañchchaṇṇanahaḷḷi, of Hullanahaḷḷi-sthaḷa, including treasures on surface and hidden, water springs, minerals, ready income, possibility, imperishables, futures and all taxes that are available within the four boundaries, was granted for the offerings to god Śrīgirināthadēva, the illustrious great god of gods by pouring libation water. Whoever destroys this will incur the sin caused by killing the cow and the consuming of the same. He will also incur the sin caused by killing of his own mother . . .

146

Kaṇenūru

On a stone in a wet land to the north-east of the village

Be it well. On Thursday, the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Īśvara, of the Śaka year 1260, while Gōpinātha, son of Bīreya-daṇḍanāyaka of Kaṇeyala, *kōrādirāja-Rājēndra-chōḷa*, protector of the persons who take refuge in him (*maṟevokkara-kāva*) was ruling the earth, (he) made a gift of land, with devotion to *dharma* to the sacred (place) Ādināthasvami of the basadi which was in former times constructed by Ghāṭantakidēvi at Kaṇeyalūr the chief village in his region. Māyi-gauḍa, son of Māra-gavuḍa and other *gavuḍas* . . . made a grant of land of 1100 for the decoration and offerings to god Ārarttanātha (Tīrthanātha ?) etc . . . . Today the illustrious . . māḷudēva, Pemmadēva of Niragimādara Hullanahaḷḷi (made a grant ?) . . . for the service (*śrīkārya*) of Tīrthanātha . . . . in his place . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0824
© Universitätsbibliothek Tübingen

147

Kaṇenūru

Stone lying near the temple of Basavēśvara

Be it well. While Permmānaḍigaḷ was ruling the kingdom on earth and Adiyenāḍiya was governing Karegāḍu-seventy, at the instance of Kovvamādavori of Perggaṇe and Umikāri of . . . . Nāgeya made a gift of land below Keṅgeṟe tank of . . . . . seventy . . . a portion of Arakāvu (?) . . . . twelve of wet land as *amasavaṟu* (the land given for certain service?). Those who fulfil this will . . . . . fruit. Those who destroy this will incur the sin . . . caused at Vāraṇāsi, and their houses will be under fire and they will not get children. Even if they get children, they (the children) will die . . . .

148 (E.C. III Nj. 68)

Kappusōge

On a stone behind the temple of Basavēśvara

Be it well. While Satyavākya Koṅguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kovaḷāla, lord of Nandagiri, the illustrious Pemmānaḍi was ruling the kingdom on earth, a grant was made to Koṅguṇikūlēyōdeyamā (?) of Kuppasōge . . . . . . The Seventy of Parūr will give effect to this. Whosoever destroys this, destroys Vāraṇāsi, tawny cow, tank and garden

149 (E.C. III Nj. 69)

Kappusōge

Stone on the bund of a dry field

Be it well . . . . On the 14th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Pramāthi, of the Śaka year 1441, the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Kṛishṇarāya-mahārāya was ruling the kingdom . . . . . Gōpaṇṇa-vaḍeya, agent (*kāryakarta*) for the affairs of Mallarasa, made a grant of Sagasahaḷḷi . . . . Whosoever destroys this will incur the sin caused by killing the cow on the bank of the river Ganges.

150 (E.C. III Nj. 70)

Kappusōge

Stone set up in front of the Basavana-chāvaḍi

On the 15th of the bright fortnight of Āśvīja, in the year Bahudhānya, the ruling sovereign Kṛishṇarāja-voḍeya made a grant of rent free land (*ināṃ koḍige*) to Bhīmarāya, the *bakshi* of the *svār-kachēri* so as to be enjoyed by sons, grandsons and descendants.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0825
© Universitätsbibliothek Tübingen

151 (E.C. III Nj. 71)

Motta

Hero-stone near the Māri-chāvaḍi

Be it well. While *mahāmaṇḍalēśvara, Tribhuvanamalla,* capturer of Taḷakāḍu, *bhujabala vīragaṅga* Vishṇuvardhana Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, during the month of Dhanusm, in the year Paridhāvi; be it well; the illustrious promoter of Gaṅga, sun to the excellent city of Nilagiri, . . . *chayakarakākūṭarāja* (?) Sāṟuma-nāyaka the chief (*maṇḍalika*) of Haru-nāḍ, (having) beseiged the fort and taken it, having stabbed many, Māḷa, son of Kārachōrakēta, fell wounded at Yaḷḷivāra and died, whereupon he (Sāṟuma-nāyaka) granted land at Kūḍalūr as *vritti ga.* (*gadyāṇa*) 1.

152 (E.C. III Nj. 72)

Motta

On a hero-stone near an old peepul platform to the south of the Sōmēśvara temple

Be it well. While *mahāmaṇḍaḷēśvara, Tribhuvanamalla,* Vīraballāḷadēva, was (ruling the kingdom) . . . . at Dōrasamudra; be it well, during the month of Mithuna, in the year [Pari]dhāvi, the lord of the excellent city . . . . . Kāladhirāja . . . . runāyaka having united . . . . to the fort of Kōṇūr . . . .

153 (E.C. III Nj. 73)

Motta

On a hero-stone on the boundary of Nellitāḷapura

Be it well. The lord of Nilagiri, the chief of . . . . muṟu-nāḍu, Chikka Kētaya . . the virtuous family of Kaṇagāḷa-nāla . . . . . .

154 (M.A.R. 1929-49)

Jōḍi Kāṭūru

On a stone of sluice of the tank

On the 5th of the dark fortnight of Śrāvaṇa, of Pramādīcha, Mādaṇaya constructed the sluice of the Sōmasamudra (tank).

155 (M.A.R. 1929-50)

Jōḍi Kāṭūru

On a stone erected in front of the Māri-chāvaḍi

On the 10th of the bright fortnight of Āshāḍha, of the year Durmati, Mādaṇa-nāyaka . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0826
© Universitätsbibliothek Tübingen

Dēvasamudra as follows . . . . for the merit of our . . . . . . Kaṇayala . . . . niru-sthaḷa (we) gave the village of Kāṭūr of Mūtavāḍi free of all imposts to you . . . .

156 (M.A.R. 1929–51)

Jōḍi Kāṭūru

On the lintel of the doorway of the sukhanāsi and on the stone bands on the inner walls of the temple of Sōmēśvara in the same village

Good fortune. Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *Tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Banavase, Hānuṅgal, Uchchaṅgi, Gaṅgavāḍi, and Noṇambavāḍi, a Gaṅga in the prowess of his arms, unassisted hero, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, a resolute Rāma in battle, possessed of undoubted valour, Vīraballāḷadēva was ruling the earth in peace and wisdom from his capital Dōrasamudra ; be it well. On Saturday, the 5th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Kāḷayukta, of the Śaka year 1120, during the rule of the illustrious *mahāpradhāna* (chief minister), *sarvādhikāri*, *hiriya-daṇṇāyaka* Gauḍayya, four persons named Kāṭūra, Huṭṭida, Āridara and Koladama of Nugu-nāḍ built a tank and erected a temple. For this temple Kāṭṭūra granted wet land of the sowing capacity of three *khaṇḍugas* for the daily offerings of food. Kolagauḍa, Muddagauḍa son of Sōvagauḍa Chāvāḍi Āytagauḍa, Huṭṭida and Tammaḍi Rāyāṇḍe gave away 1000 *guḷis* of land for paying the fees (to the mangers of this temple) *tāṇīkada-honnu* (fee for Sthānikas ?) and for proprietory rights (*sāmyabhāga-svāmya-bhāga?*).

He who violates this act of charity will be guilty of killing seven crores of cows on the banks of Gaṅgā and will incur the sin of destroying a tank and a temple. They will suffer the penalty of one who slays his father and commits incest with his mother, (signatures of) Kāṭūra, Huṭṭida, Āridara Haḷiya, Hemaḍi Āchari, Hemaḍi Āchari's grandson Chākachari, Kambāchari, Kambāchari's son Hemāchari, Māḷabōviti's sons Kāṭabova and Chāvabova.

157 (E.C. III Nj. 85)

Ibjāla

On a stone set up near the wall of chāvaḍi

On the 1st of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Raktākshi, of the Śaka year 1425, Dēvarāya-oḍeya . . . . *kaḷurāya-gaṇḍa* . . . .

158 (E.C. III Nj. 46)

Rāmpura

On a stone in the temple of Rāmēśvara

Hemmayya, Māseṭṭi, Sattave . . . . . Puṛigamaya, Kichchumāyduna, his son Yāda . . ṛeya, Pālekeri . . . . gave two hundred *puḷeṇṇa* (measure of land ?) and erected the stone for the said grant . . . . Yadappayya . . . . . Nāḍappa-seṭṭi, Tovaḷaya Puba-seṭṭi having levelled eight thousand *pasaḷe* young, (green grass-pasturage ?) Bichchayya . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0827
© Universitätsbibliothek Tübingen

159 (E.C. III Nj. 47)

Rāmpura

On a stone near a field to the north of the village

Be it well. On the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Raktākshi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1426, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, *mūvararāyara-gaṇḍa* (champion over three kings), rescuer of Nilagiri, Gōvaṇṇa-oḍeya of Mūḍaṇakōṭe made a grant of the village of Beḷḷahaḷḷi, for the renovation of (the temple of) Gōpālakṛishṇa and for the continuation of the services of the paramount lord (the god) as long as sun and moon endure. The village belonging to Mūḍalakōṭe—to the north-east of that *kōṭe* is the southern *kōṭe*, to the north the ground, to the east in Chikka Beḷale, Beḷḷahaḷḷi, situated in the middle of the said boundaries, was presented by us with our kins, family members (belonging to the same lineage—*sagōtrigas*) and the people of the place, with our own desire and having come to a common agreement.

To this end, a stone is erected and thus utilising, the imperishables, futures, treasures on surface and hidden, ready income, possibilities, water springs, minerals, wet lands, dry fields, gardens, store houses (especially for fruits etc) with all rights, of the said village, within the said four boundaries, is to be maintained for the offerings and decorations of that god Gōpālakṛishṇa of that place.

Those who do not maintain this village and destroy . . . .

160 (E.C. III Nj. 48)

Rāmpura

On a stone in the dry field of Muḷḷakōṭe to the west of the village

On the 1st of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Naḷa, Gōpāla-vaḍeya . . . . . presented . . . .

161 (E.C. III Nj. 67)

Beḷale

On a stone on the way to Kembal, to the north-east of the village

Be it well. On Saturday, the 8th of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Āṅgīrasa, of victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1550 . . . . . . the dry field of śrī Basavēśvaradēva . . . .

162 (E.C. III Nj. 50)

Kemballu

On a stone in the dry field a mile away from the village to the west

Be it well. The illustrious Koṅguṇi-arasa Śivamāra while ruling the kingdom on earth, Eḷe . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0828
© Universitätsbibliothek Tübingen

163 (E.C. III Nj. 49)

Kemballu

Stone lying in a dry field to the west of the village

Be it well. On Monday, the 5th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Paridhāvi, the *sthānikas* made a grant of the village of Chikka Beḷale to god Nañjuṇḍēśvaradēva with pouring of libation water and erected a stone charter . . . . .

164 (E.C. III Nj. 38)

Maṇalūru

On a stone erected to the north-east of the Śambhuliṅgēśvara temple

Be it well. While Vīra Nārasiṅgadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 10th of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Khara, Sakaḷāchāri, son of Maṇalāchāri, son of Chikkāchāri, son of Emeya Chaüṇḍāchāri; Haradāchāri, Bāvāchāri, Chikkāchāri, Chaüṇḍāchāri, son of Sakaḷāchāri; Kētāchāri, son of Haradāchāri; Sakaḷāchāri, son of Heggaḍe-āchāri,son of Chikkāchāri; Paṭṭiyāchāri—all these land-holders (*bhumikāṟa*) belonging to the seven villages *i.e.* Maṇalūr, Kāṭūr, Habbambāḍiya, Biḍigoḍi . . . . , dūrada Kembala, Chikka Belarlatoṟe (?) and Beḷeṟida (?); having united, and giving ga . . caused the temple for goddess Kētamma to be erected . 1000 *mam* (a measure) of land (was given ?) to the artificer for the building.

165 (E.C. III Nj. 39)

Maṇalūru

On a fragment of stone in the Śambhuliṅgēśvara temple

On Sunday, the 10th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Virōdhi-all *taḷikas* (*sthānikas* ?) of Maṇalūr . . . .

166 (E.C. III Nj. 40)

Maṇaluru

On a stone oil-mill on the south of Śambhuliṅgēśvara temple

In the 70th year of the reign of Kulōttuṅgadēva . . . . . . *alias* Echchaman . . . .

167 (E.C. III Nj. 41)

Ēchiganahaḷḷi

On a stone near the Māri-chāvaḍi

Be it will. On the 30th of the dark fortnight of Pushya, in the current year Raktākshi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1606 (expired), the illustrious *mahārājādhirāja*,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0829
© Universitätsbibliothek Tübingen

rājaparamēśvara, endowed with mighty prowess, unequalled hero, lord of men, Chikkadēva-mahārāja-voḍeya made a grant of the village Yēchigahaḷḷi in Maisūr hōbaḷi, to Doḍḍapaṇḍita of Yaḷavandūr and erected stones on the four boundaries of that village. This stone charter has been written and issued, so that the said village enjoyed hereditarily by sons, grandsons and the descendants. Good fortune.

168 (E.C. III Nj. 42)

Ēchiganahaḷḷi

On a stone erected in an open field to the north-east of the Nēmīśvara basadi

On the seventh of the bright fortnight of Āshāḍha of the year Vikāri .... was granted for the offerings of Nēmināthasvāmi of Ēchiganahaḷḷi.

169 (E.C. III Nj. 44)

Ēchiganahaḷḷi

On a stone from the Sōmēśvara temple pulled down for the sake of stones to construct the channel half a mile to the south-east of the village

Be it well. While Kulōttuṅga-chōḷadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the first of the dark fortnight of Phālguṇa, of the year Jaya of the Śaka year 1035, the constellation being Hasta, Mārajīya and Nāgajīya, the *sthānapatis* (the local officials) of Kāravura in Eḍadoṟe-nāḍ, being in the enjoyment of equal shares of land Nāgajīya, having received money for his share of land (from Mārajīya), sold the same to Mārajīya. Witnesses for this are Chōḷagauṇḍa, son of Maḍimaramāchagauṇḍa Māchagauṇḍa, son of Madeyara-nāḍāḷva of Kāravura, Nēmiseṭṭi of kāravura, the chief (*atipati-adhipati*) of Eḍedoṟe-nāḍ–1000 *taḷa* the villagers of twelve villages, the five *maṇigars* (*Aimaṇigarum*-five village officials?), Nēmagauṇḍa of Taṇḍeya, Kā ..... gauṇḍa of Kāniya–all these, while witnessing, Nāgajīya gave (the land). Whoever, belonging to his amily, transgresses this, will be treacherous to the ruling king and army-guards (*daṇḍu-pālaka*). Whoever destroys this will incur the sin caused by killing tawny cow at Vāraṇāsi, killing of Brāhmaṇa andforcibly removing the *liṅga* (*Śivaliṅga*). Chōḷāchāri, son of Nakarāchāri of Kāravura is the witness.

170 (M.A.R. 1936–56)

Ēchiganahaḷḷi

Below the feet of god and goddess on a rock in the middle of the river to the south of the basadi

During the year Naḷa, Bhoḷa, the watchman (*taḷari*) of the fort (*kōṭhe*) died. His mother Akamma died. Chaüḍudēvi, wife of Ketipa died. Kāḷasti-liṅga.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0830
© Universitätsbibliothek Tübingen

171 (E.C. III Nj. 43; M.A.R. 1936-57)

Ēchiganahaḷḷi

On a stone to the north of the same basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*.

Self-controlled, oceans of gems of abundant good qualities, removers of troubles, devoted to the praise spirit, repositories of pure Jinēśvara faith, of . . . life, Bāhubalidēva and the highly extolled Pārśvadēva having acquired the power praised by the wise, ever do they shine.

A moon in raising the ocean, the Jaina faith, freed from weariness, exalted by all highly praised qualities, filled with the highest fame, a lion to the elephant, the great sorrow, a mighty ocean of kindness, the world renowned Mēghachandra do all people praise with joy. There was no knowledge they did not know, no science which they had not, without leaving any of it read and heard, no kings who had not shown them favour, no disputants whom they had not defeated, no poets who were not always praising them, will the world be unwilling to admit their great power, Pārśvadēva and the renowned Bāhubali-vrati? On Sunday, the 15th of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Virōdhikṛit, of the Śaka year 1293, Mēghachandradēva obtained *mukti* (*i.e.* died). To that great auspicious one Mēghachandradēva, his disciple Māṇikadēva of Kōṭi erected a *niśidi*. Kētagoṇḍa's son Ma (Maṇikadēva ?), Mēghachandra dē(dēva). [Māṇikyanandi] dēva. Barddadēva (?) . . . . . .

172 (E.C. III Nj. 25)

Kallahaḷḷi

On a stone erected at the door of the shrine of Upparige Basava

Kūḍikāri . . . . pa-gaüṇḍa of Hadinālku-nāḍ, ... ḍagaüṇḍa, *hegaḍe* of . . . . ḷiūra (village), the merchant (*harade?*) Kolagaṭa Māracha of Kūvalūr, Kaḍagamnōnaji and Chikamnōnaji of Huṇiseneḷalu–all these ga(vuṇḍas) made a grant of income from taxes (?) of Kāre-nāḍ for the offerings to god Nañjuṇḍēśvara, by pouring libation water, for the victory of (?) Narasi . . . ḷi and Bālā. To this end, is this stone charter issued. Whoever destroys this will incur the sin caused by the killing of tawny cow . . . .

173 (M.A.R. 1946–20)

Basavanapura

On a beam of the Mallēśvara shrine in Basavēśvara temple

Be it well. (This is the) service rendered by *seṭigāra* Bālaṇṇaseṭṭi of Śrīraṅgapaṭṭaṇa to the god, in the year 1648 of the victorious Śālivāhana Śaka, the year Parābhava, on the 15th of the bright fortnight of Kārttika.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0831
© Universitätsbibliothek Tübingen

174 (M.A.R 1936-52)

Basavanapura

On a stone set up in a rice land

May it be auspicious. On Monday, the 14th of the bright fortnight of Māgha, of the year Plava, of the illustrious Śālivāhana Śaka year 1464, Achchutarāya and Apayya granted the village Ābūr for the food-offerings to the god Nañjuṇḍēśvara in order that merit might accrue to *mahārājādhirāja*, supreme lord, *vīrapratāpa* Achchutadēva-mahārāya at Hampe. He who takes away this village gets the sin of killing Brāhmaṇas, cows and parents on the banks of the Ganges. (God) Nañjuṇḍa is the refuge.

175 (M.A.R. 1936-53)

Basavanapura

Copperplate grant in the possession of Chinnappāji-arasa

Be it well. Victorious is the crest-jewel of the Kshatriyas, Mika, whose eyes resemble the lotus flowers purified by the sun's rays and shining thereby and who has conquered the earth. To this king who loved persons of noble birth, was born in the early days, in a vessel of copper, (a son named) Tāmra-Kāśyapa, for the welfare of his subjects. He ruled with ease the land conquered by him in the boundaries of which the waters of the Kāvēri (Sahyajā) with tremulous waves flow. Rājāditya shone surpassing ancient kings who never slackened in their vows to protect their subjects and who conquered their enemies.

After several such matchless heroes departed to heaven, was born to the king Rāshṭravarma who appeared on earth for its welfare, by (his queen) Prabhāvati who was descended from the noble Kadamba line of kings and who thus resembled in glory the river Jāhnavi (Ganges) rising from the slopes of the Himavat and who seemed to excel Aditi by praise worthy womanly qualities such as wisdom, modesty, nobility (*kula*), beauty, courtesy and loyalty, a son highly glorious (*mahōdaya*) like the sun rising in the region of Indra (east) from the Udaya mountain, like desires being obtained from *svāha* during oblations offered to fire (*anala*), like the great rise (*mahōdaya*) of plants in earth from rain.

This great son of Rāshṭravarma was a Yudhishṭhira (Dharmātmaja) in his determination to protect the subjects, scorned Bṛihaspati in his power of counsel at all times, was praised as Nābhāga by his brilliance and energy, surpassed even Mahēndra by his splendour deserving to be sung about in heaven overcame Kubēra in wealth and the sun in the quickness of movement, and the moon in his bodily lustre attracting the minds and eyes of people, and made even Sarasvati feel abashed by the power of his speech. Even the goddess of royalty (*rājaśrī*) becomes brilliant when she dwells in his chest. His bright flags are set up in all cardinal regions and the lakes constructed by him throughout the area of his territory are full of water.

By that king Skandavarma, who was anointed first (*abhishiktēna*) by the glances of his happy subjects, etc; who was a friend of the world, who obtained the sovereignty of his kingdom and who was honoured by all his subjects, all the quarters of the earth were freed from robbers and the worship of the gods prospered.

While residing in his victorious camp at Dhavaḷapura, in the month of Kārttika, on the

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0832
© Universitätsbibliothek Tübingen

occasion of a solar eclipse, Friday, with the constellation Punarvasu, he granted with pouring of water and free of taxes to Dvivēdi Kottammaśarma of Ārida-gōtra (*Hārīta-gōtra*), an expert in astrology, omens, prognostics and foretelling and the prescribing of rites to be performed. For good luck, and deeply versed in all the *śāstras* and *prayōgas*, the village Muṭṭalavviyūr, situated in the territory (*vishaya*) of Eḍettoṟe-nāḍ near the river Kappuni to the east.

Its boundaries to the east Tuḷdilgāla and proceeding in the same direction Kaḷarābāykāl, Neṟilgāl, Koṇṇindagāl, Ankolegāl the river; joining the river to the whole of the south; to the west also the river is the boundary; to the north, Koṭṭugūḍal, proceeding east comes the waterfall, next comes Tolmoṟaḍi and heap of rocks and Kondevaḍi and proceeding further in the same direction to the east of the mountain, the boundary ends in Tuḷdilgāl.

The witness to this gift are the subjects of the Ninety six-thousand province.

He who confiscates land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. It is very difficult to give away what belongs to oneself. It is also difficult to maintain another's gift. Between making a gift and protecting a gift. protecting is more meritorious than giving. By numerous kings such as Sakara the earth has been enjoyed. To whomsoever the land belongs at the time, the fruit there of accrues. The property of the Brāhmaṇas is a terrible poison and poison is no poison. Poison kills only one while the property of Brāhmaṇs will destroy the sons and grandsons also. He who obstructs the charity will incur the sin of slaying thousand Brāhmaṇas and tawny cows at Bāraṇāsi (Benares).

The writing of Kunāchāri.

176 (E.C. III Nj. 45)

Tāṇḍya

On a stone above the door of the Pañchaliṅgēśvara temple, two miles away from the village

Be it well. The service rendered by *seṭṭigāra* Bālaṇṇa-seṭṭi of Śrīraṅgapaṭṭaṇa, on the 15th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Parābhava, of the victorious Śālivāhana Śaka year 1648.

177 (M.A. R. 1936-54)

Tāṇḍya

On the lintel of the garbhagṛiha of the Basavēśvarasvāmi temple

May it be auspicious. Be it well. 1776th year of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having expired, in the year Ānanda, on Monday, the 10th of the bright fortnight of Kārttika, Mallaiya, the *gurikāra* of Ambāvilāsa, serving under the illustrious lord of Mahiśūrapura, Kṛishṇarāja-mahārāja-kaṇṭhīrava, possesser of all the titles like the entire world etc., rendered the service of constructing a temple for god Basavēśvarasvāmi. Good fortune.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0833
© Universitätsbibliothek Tübingen

178 (M.A.R. 1936–55)

Tāṇḍya

Stone set up to the east of the Somēśvara Mādēśvara temple, to the west of the village

Be it well. In the Śaka year 976, the year Vijaya, in the month Phālguṇa, on the full moon day, with Uttare constellation and Monday.

Mādayya, son of Eḷtiyamma of Taṇḍeya in Mysūr-nāḍ gave Gaurakka the eldest daughter of *sarvajñapada-gaṇḍa* Rājādhirāja-chakravarti, the chief of Seṭṭikārapura-taḷa in Eḍedoṟe-nāḍ 1000- who was a native of Maysunāḍ, (in marriage ?) to Dēva-seṭṭi, a fire to the enemies of the *nāḍ*. (He also) gave him the *paradavaṭṭige* (sale-deed ?) of Taṇḍeya and the *muṭṭivāḷu* of Pulumādala. Bāvi-seṭṭi gave *adivari* (?) to Gaurabbe. He who destroys this grant will be guilty of the sin of killing cows. He who confiscates the land given by oneself or others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

Satyavākya . . . . . yāchari wrote this to the dictation of Bāvi-seṭṭi.

179 (E.C. III Nj. 136)

Hebba

On a stone to the south of the temple of Siddharāmēśvara

Kāḷappa-nāyaka . . . . made a gift to the manager of temple (*stānika*), of Eḍutoraṇa-haḷḷi . . . . for the affairs of god . . . .

180 (M.A.R. 1946–15)

Toremāvu

Hero-stone in the inām land of Srīkanṭhēśvara temple to the left of the village

Be it well. The fortunate kingdom . . . . year . . . . . (Sa)tyavākya . . . . Kaliyyaṇṇa having fought in the cattle raid, fell. Five *kuḷa* of dry land at Maṇali to Keḷageyda-kuppa, a devotee of god Amaḷēśvara, (described as) the staff of his elder brother (*aṇṇana-daṇḍa*). To him who covets this, everlasting happiness will be out of question.

181 (E.C. III Nj. 22)

Muḷḷūru

On a stone to the north of the village

Let it be auspicious. Be it well. On Monday, the 1st of the bright fortnight of Kārttika, of the year Sarvajit, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1389, be it well; the (devotee) at the divine lotus-feet of god Nañjuṇḍēśvara . . . . the chief commander of army of all the world (Kārttikēya ?) . . . . the forest conflagration of burning the forest,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0834
© Universitätsbibliothek Tübingen

the action leading to inevitable results, the sun in dispelling the darkness . . . promoter of meditation, ... the southern Vāraṇāsi, the destructor of the sin of Paraśurāma, Rāma of Kṛitayuga . . . . Trētāyuga . . . . wishing jewel in Kaliyuga, Sōmayyadēva of Ummattūr, presented, with prostration, the village Hoḷeya Muḷḷūr (situated in) Tagaḍūr-sīme belonging to Hoyisaṇa-rājya, to provide for offerings and decorations etc., of god Nañjuṇḍēśvara. The village Muḷḷūr with the wet lands, dry fields, gardens, store house (of fruits) etc., tax, the tax on houses, land revenue paid in gold, loom-tax, import duties (*vaḷavāṛu*) export duties (*horavāṛu*), *moṭṭe-suṅka* (tax on head load or a bale or bundle?) *bisalugāṇa* (tax on oil mills?) tax on village guards (*taḷavāṛu*), cultivators (*kuḷa*-anyone who pays tax), and all the eight rights *i.e.* imperishables, future, (treasure?), hidden treasures, water springs, minerals, ready in come, possibilities, pertaining to this Muḷḷūru village, is to be enjoyed performing the service to god Nañjuṇḍēśvara . (Whoever) destroys this will incur the sin caused by the killing of tawny cows on the bank of the river Gaṅgā.

182 (E.C. III Nj. 23)

Hoḷalavāḍi

On a stone built into the circular wall around the well called Paḍlabhāvi in the village

Be it well. While *Koṅguṇi-mahārā[jā]dhirāja-paramēśvara* Śrīpurusha was ruling the kingdom on earth, ... (incur?) the great sin (caused by killing of) thousand Brāhmaṇas. . . . . remitted (?) the customs dues in all these towns.

183 (E.C. III Nj. 24)

Hoḷalavāḍi

On a stone to the west of the temple of Basavēśvara

. . . . Hoḷalavāḍi . . . . the village of Tallaḷalavāḍi . . . . the earth, sixty thousand years. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a new grant. By making a new grant one attains heaven, but by protecting a grant, one attains a region from which there is no return.

184

Hoḷalavāḍi

On a stone set up to the north-east of the temple of Basavēśvara

On the 5th of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Vyaya, Saṇṇa-gauḍa of Alabūra-eḍeśime of Hoḷalavāḍi having marched and having conquered, erected the stone.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0835
© Universitätsbibliothek Tübingen

185

Hoḷalavāḍi

On a piece of stone built into the wall of Gurumalēśvara Bhikshada maṭha

On the 7th of the bright fortnight of . . . . while Maḍirāya . . . . (devotee of?) Mallikārjunadēva . . . . was ruling the kingdom on earth . . . . in Hoḷalavāḍi-sīme . . . . having deducted, . . . to the palace . . . . including garden, store house, the threshing floor and looms . . . . with eight fold rights like ready income and possibilities . . . . Mallikārjunadēva for the maintenance of perpetual lamp . . . .

186

Hoḷalavāḍi

On a fragment of a stone near the southern wall of the same maṭha

. . . . by the order of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vira Nañjarāya-voḍeya . . . . Nañjaya, son of . . . . voḍeya . . . .

187

Hoḷalavāḍi

On a stone in the wet land to the north of the Bommappa temple

Be it well· All the chiefs of Kesilmane made a grant of rice land below their tank to the illustrious Amitabhaṭṭaḍi. The grant was given to Sōmaḍi, his son (son of Amitabhaṭṭaḍi). The Twelve are witnesses. He who destroys this will incur the five great sins.

188

Hoḷalavāḍi

On a hero-stone behind the stone bearing No. 187

Be it well. Eṟe, son of the illustrious Benayita Gaṟega, having got himself beheaded, Chandaya of Paḷḷikāle made a grant of land of ten *koḷagas*.

189 (M.A.R. 1944–36)

Hadināru

On a slab used for the pavement near the well to the east of the village

. . . . ruling the kingdom (?) . . . . month of Phā . . . . yaṇa saṅkramaṇa . . . . *gauḍas* (named) . . . . of Baṅgavāḍi . . . . Talegōḍu . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0836
© Universitätsbibliothek Tübingen

...... Honagauḍa .... *prabhu-gāvuṇḍas* .... for the worship and offerings .... tank excavated by Pavatūr (?) .... free of all imposts to last as long as sun, moon and stars endure. He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The *sthānapati* (manager) was Amṛitarāśi-paṇḍita.

190 (M.A.R. 1944-37)

Hadināru

On a piece of stone lying behind the Kyātēdēva temple

.... He who destroys this will incur the five great sins .... at Vāraṇāsi .... (his) house will be on fire and he will be without children.

191 (E.C. III Nj. 125)

Mūḍahaḷḷi

On a stone laid flat in front of the Mahādēvi temple

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *Tribhuvanamalla*, the capturer of Talakāḍu, ... Viragaṅga Vishṇuvardhana .... dēva was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 13th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vikrama, of the Śaka year 91, Chāma-gaüṇḍa, son of .... of Belukunda-nāḍ in Maisu-nāḍ .... made a grant of land (?) .... Sari-seṭṭi, Honaṟakōṭe .... to *tammaḍi-ayya* (the priest), for each street (*kēri*) one .... the blacksmith Bengatella (?) .... the washerman .... the witness of *toḍakaṟa* (?) .... the Brāhmaṇas of the village ...... Kiṟugunda ....

192 (E.C. III Nj. 126)

Mūḍahaḷḷi

On a fragmentary stone in front of the same temple

Be it well. While Koṅguṇi-arasa was ruling the kingdom on earth, he (?) made a grant of rice (*nellakki*) to the Thousand for the offering of food (during funeral ceremonies ?) when any one of them attained heaven (died) ....

193 (E.C. III Nj. 127)

Mūḍahaḷḷi

On a stone built into the platform of Kyātēdēva to the north-east of Sōmēśvara temple

Be it well. While Koṅguṇi-arasa Śivamāṟa was ruling the kingdom on earth, in Eḍatoṟe-nāḍ .... Whosoever destroys this, will incur the five great sins.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0837
© Universitätsbibliothek Tübingen

194 (E.C. III Nj. 128)

Mūḍahaḷḷi

On a stone to the west of the same temple

. . . . On Thursday, the 7th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Āṅgirasa, of the Śaka year 1194, the illustrious *mahāpradhāna* Maḷaya-daṇṇāyaka's . . . . . . Sambuva-gauḍa, son of Āra-gauḍa of Kaṟe-nāḍ . . . .

195 (M.A.R. 1946–19)

Mūḍahaḷḷi

On a slab built into the ceiling of the mukha-maṇṭapa of the same temple

Be it well. In the 12th year of the coronation of Satyavākya Permānaḍi . . . .

196 (E.C. III Nj. 129)

Mūḍahaḷḷi

On a stone in the ināmati field of Gachchi-maṭha

On the 2nd of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Vyaya . . . . to the chief *mahāprabhu* of Adināṟu (Hadināru), Śrīgaṭṭa Māyaṇṇa Māradēva . . . . nātha, made a gift . . . . Kaliya Nāgadēva.

197 (E.C. III Nj. 130)

Mūḍahaḷḷi

On a broken hero-stone in the shrine of Kētēdēva

Eṟeyaṅga, . . . son of Gaṇḍaradēva, Palla. . . . pōcha, the two sons of Chōḷiga Mu . . . . . tira, having killed Chō . . . . ḷī Muttarasa, returned and died, on which Permāḍi, (his ?) Mahādēvi (chief queen ?), Eṟeyapa and the five feudatory chiefs (*sāmanta*) granted Adiraṟu Twelve as *kalnāḍ*. In this Twelve . . . . . . Chōḷa . . . .

198 (E.C. III Nj. 131)

Mūḍahaḷḷi

On another piece of hero-stone in the shrine of Kētēdēva

Be it well. On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Jyēsṭha, under the asterism of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0838
© Universitätsbibliothek Tübingen

Punarvasu, of the year Piṅgaḷa, Śaka [9]99, Kōva of Adirāru Twelve, Kereyamma, son of Vēda-gāvuṇḍa of Dāmāṇḍa-nāḍ, ... gāvuṇḍa, Kammāṟa Āḷa (smith?) and Āsagaraya (a washerman?) together with the people of the village (*paṭṭiya paṭṭikāṟaru*) (having assembled) made an arrangement regarding *āymaṇi* (corn given by the villagers to the hereditary servants of the village as their established fees of office)...... will incur the great sin...... at Bāṇarāsi......

199 (E.C. III Nj. 132)

Mūḍahaḷḷi

On a broken stone in the shrine of Vīrēdēva

.... gave to Mūlaya of Āderāḻu (ṟu)(?)........ to Eṟe's kingdom...... (Whosoever destroys) this.......... five great (sins).

200 (E.C. III Nj. 133)

Mūḍahaḷḷi

On a pillar built into the northern outer wall of the Chennakēśava temple

.... The sage Vardhamāna who was worshipped by bowing (devotees) and who is the last Tīrthanātha (?).......... In the illustrious Dramiḷa-saṅgha, there is Nandi-saṅgha. In that Nandi-saṅgha there shines Aruṅgaḷānvaya with the scholars who had crossed the other shore of the ocean, the entire philosophical doctrine......... Ajitasēnadēva-muni has attained sagehood (*āchāryatām*)

201 (E.C. III Nj. 134)

Nandigunda

On a stone lying in front of the Mallēdēva temple

As his divine body grew, rejoicing that the great Breast (for Earth) goddess, the goddess of Victory in battle, and the matchless goddess of Fame had become his chief queens, in his prosperity, having conquered Eḍedoṟe-nāḍ; Vanavāsi, shut in by a hedge of continuous forests; Koḷḷipāke, whose walls were surrounded with stakes; Maṇṇe the fortified camp, first in impregnable strength, the crown of the king of Iḷa (Ceylon) in ocean of valour, the most beautiful crown of the queen of that place; (together with) the crown of Sundara and the necklace of Indra, which the king of the south (Pāṇḍya) had given up in favour of the former, the whole of Īḷa-maṇḍala (Ceylon) on the transparent sea; the crown praised by many; and the necklace of reddish rays (like the sun), which the Chēralas in succession wore as family treasures; many ancient islands guarded by the sea; the crown of pure gold, fit for Lakshmi, which Paraśurāma when raging with anger he bound the kings twentyone times, had deposited in the inaccessible

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0839
© Universitätsbibliothek Tübingen

Chāntimut island; Jayasiṅga, who seized with fear and filled with reproach, turned his back at Muśaṅgi . . . . vāḍi in the Śaka year 943, the year Raudri, Wednesday, full-moonday, of the bright fortnight of the month of Phālguṇa, under the constellation Uttare, there being an eclipse of moon; having kept Eḍedoṟe-nāḍ properly, to the god Mallēśvara consecrated by Malla-gāvuṇḍa, the son of Enagara-Kumbayya of Nandigunda in Maisu-nāḍ, and also Eṟema and Kumbayya; that Malla-gāvuṇḍa made a grant of certain land in the village of Kiriya-Pāḷiyam (?). Also land for the temple priest, and for the maintenance of the perpetual lamp, besides the offerings, the oil from a hand-mill. And for the god . . . . . which his father-in-law and son-in-law had set up . . . . gāvuṇḍa made a grant of . . . . Koḷḷiyamma's son (the two words are written on the left side of the 4th line)

202 (E.C. III Nj. 136)

Nandigunda

On a stone built in the upper part of a well

On Thursday, the 5th of the dark fortnight of Āśvija, of . . . . under the constellation of Rōhiṇi, Vīradasa Masaṇa-gāvuṇḍa, son of Egara-Māsaṭṭa-gāvuṇḍa of Nandigunda of Maiśu-nāḍ caused to be erected the temple of Mallēśvara and made a grant of (land ?) to the north of Elava (?) *matta* . . . .

203 (E.C. III Nj. 135)

Nandigunda

On the stone oil-mill to the south of the same temple

In the Śaka year 11[2]6, the year [Raktā]kshi . . . . . gāmuṇḍan, son of [Śaṅ]kara-gāmuṇḍan, god Ma[hī]dēva, ... and for perpetual lamp . . . . .

204 (E.C. III Nj. 139)

Iggali

On a stone in front of the Sōmēśvara temple

Be it well. In the 22nd year of the coronation of Satyavākya Koṅguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kovaḷāla, lord of Nandagiri, the illustrious Permanaḍi, when Rācheya-gaṅga, fighting with Noḻamma in the Uttariḷḷaga fort, died, Permaḍi and Eṟeyappa (made a grant of) Iggali and Dudugeṟe as *kalnāḍ* under the following conditions : when there are none to pay the tax, the wives and children will be supported from(?) the *kalnāḍ*(?) ; chief men of the *nāḍ* are Torekāvagāda, Bīvagada, Vārabadigadāla, Teḷḷa, Tāḷaliya, Vēbila and Kāṭeṟa . . . . (these may be the names of occupation ?). These are the residents

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0840
© Universitätsbibliothek Tübingen

of the town (*pura*) here; the subordinates (*besa makkaḷu*) here are the following: Kāṟagoḍeya, Kanagagāva, Biḷiyāchāri, Kubāchāri, Toreyarāḷapaḍiya, Muḍiya, Ereya, Sanavaḍiya, and whoever were former subordinates of Pariyaṭṭarāḷa Kottakkeyūr (?).

The principal boundaries of the fields of Iggali (are) the *korakore* pit to the west of Tāyūru, coming by that way (?) the big junction at the bund situated to the east of Buḷigeṟe, coming in the same way, the *mattāṇa* (?), to the east of Eḍakeṟegāla, coming in the same way, the fence to the west of Paniyālakāla (?), coming in that way the tamarind tree of Pālakeṟe; in the same way the fence to the east of Nagarevaḷḷa, coming by that way to the western side of Beḷekeṟe, in the same way, the fence to the east of Lakaparāli (?); having come in the same way, the junction of three villages of Tāyūru, Iggali and Aripura and therein a big thicket to the east of Taṇsāligāla. Coming in the same way, the fence to the east of Suṇṇakole, in the same way the southern fence of Vāḍieṟe; coming the same way Bagadati-puṇi of the southern fence of Eḷkegādigāla, on the same way, the big raised place to the south of Toṭṭigāla; coming by the same by the upper surface of the bund of Bāṇagageṟe; coming on the same way, the tank (?) of Kaṟakoḍiya situated in the junction of the fields of the villages of Beḷgali, Iggali and Kalsandi; coming by the same way the big raised place to the west of Peṟanandi; on the same way the big raised place of the west of Kitteḷu; coming by the same way, the raised place to the west of Meldare, (?) by the same way the western raised place of Aṇilegāla; coming by the way the western raised ground of *kiṟunela* (a small passage of land?); coming by that way the raised place of the west of Muḷtagakāla; coming by that way Attinandi .... in Tippeyūr . . . in the hands of *samaṇas* (*sramaṇa*?, the Jaina mendicant?) ...... the order being made to write all the boundaries in a *ōle* (a palmyra leaf) (we) have written (the same) as a stone charter. Whosoever destroys this destroys Bāraṇāsi, and in addition, he will incur the sin caused by destroying tank and grove (?). Good fortune, śri.

205 (E.C. III Nj. 138; M.A.R. 1930–40)

Iggali

On a slab lying on the road to Tāyūru

Be it well. Piḷduvi Gaṅga, son of Asaga Gaṅgaya, made the grant as follows: When the three persons, Adhikāri-gavuṇḍa, Charama-gavuṇḍa and Śivaya-gavuṇḍa set free the cattle (?) of the village Iggaliyūr, Madigere was given as a grant.

206 (E C. III Nj. 140)

Tāyūru

On a hero-stone set up to the west of the gate leading to the river

On the 5th of the bright fortnight of Chaitra, in the cyclic year Śukla, Naṇḍa, son of Terige-nāyaka having fallen in the raid of Kūppagal, Gaṅgeya-daṇṇāyaka, having admired the same, caused to be erected this stone.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0841
© Universitätsbibliothek Tübingen

207 (E.C. III Nj. 142)

Tāyūru

On a stone to the north of the Varadarājasvāmi temple

Be it well. On the 13th of . . . . . Mārga . . the year Pārthiva, of the Śaka year 1207, while the illustrious *pratāpachakravarti* Hoysaṇa-vīra . . . . dēva-arasa was ruling the kingdom on earth, the dweller at his lotus feet . . . . Perumāḷa-daṇṇāyaka . . . . Malli-seṭṭi, ... Kēti-seṭṭi . . . . . Chaüṇḍi-seṭṭi, the *paṭṭaṇasāmi* of Nilugunda . . . . the *sameya-mantri* . . . .

208 (E.C. III Nj. 141)

Tāyūru

On a stone erected in the southern part of the enclosure of the Tṛiṇēśvara temple

Let it be auspicious. Be it well. On Monday, the 10th of the bright fortnight of Vaiśākha, the year Vyaya, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1501, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Veṅkaṭapatirāyadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara* Rāmarāju Tirumalarājayadēva-mahā-arasu made a grant of land rent free (*koḍagi*) to Rāmarāya-nāyaka of Hadināḍ. The stone charter issued in this regard is as follows :

You and your son having called yourselves by our name, we not only give to you our name, but to Tirumalarāja-nāyaka bearing our name are given, as a rent free land for (the maintenance of) palanquin (*pālaki-koḍagi*) the village of Tāyūru 1, Yīśvaragoṇḍanahaḷḷi 1, Ḍaṇāyakarapura 1, Vōṭuhāḷu 1, Āpura 1, Gaṇiganūru 1, Āpura 1, Āludūru 1, Gejeganahaḷḷi 1, Doḍepura 1, Hanehaḷḷi 1, in all 11 villages and the former *umbaḷi* 3, Bannihaḷḷi 1, Navilūru 1, Beḷugunda 1, Yenagahaḷḷi 1, in all 4, together 15 villages in the Tāyūru-sthaḷa of the Mūgūru-sīme, together with the (right of collection of) fixed customs duties on both roads of Tāyūru-sthaḷa. The whole of this do we give to your son Tirumalarāja-nāyaka as a *koḍagi* for a palanquin, together with all the rights regarding treasures, hidden treasures, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities within the four-fold boundaries pertaining to these villages to be enjoyed by your son, grandson and posterity as long as sun and moon endure, with happiness. The temple endowments, Brāhmaṇa endowments and other rent-free lands are to be maintained by you according to established customs. The stone charter is of the *koḍage*. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless.

209 (M.A.R. 1930–47)

Tāyūru

On a pillar in the raṅga-maṇṭapa of Jagadēśvara temple

On the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Rākshasa, Parvatadēva, disciple of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0842
© Universitätsbibliothek Tübingen

Chikavīraṇṇa-oḍeya of Triyambaka-kālavi-maṭha, made a grant of dry land of the sowing capacity of 15 *koḷagas* in the village Hura to Triyambakaya(na)-voḍeya . . . . . . whoever seizes this land.

210 (M.A.R. 1930–48)

Tāyūru

On a fragmentary stone in the vacant site of the ruined Hunumantarāya temple at the entrance to the fort

Be it well. In the year Vijaya, the 19th regnal year of Koṅguṇivarma-dharmmarāja, the illustrious Permānaḍi (son of ?) Nītimārga Permānaḍi of the *Śrīrājya* (Gaṅga kingdom ?) . . . .

211

Tāyūru

On a stone used as step of bathing ghat

Māribbe, wife of Mārammayya lord of Baḷuvaḷgeri (?) and mother of Ashṭōpavāsa-ṛishi, Butayya and Attayya, died by *sanyasana.*

212 (E.C. III Nj. 198)

Gajjiganahaḷḷi

Copper plate record in the possession of Subbābhaṭṭa

Obeisance to Gaṇādhipati ; let it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of three worlds. Let the divine elephant-faced one accomplish the unimpeded auspicious things, the fine drops of water released from the trunk of whom (shine) as stars in the sky even by the day. Obeisance to him who lifts up the earth which was immersed in the ocean. He who in reality had the earth as wife (*bhūdāra*), again he has become the redeemer of earth. (*i.e. Bhūdāra*). Born from the milk ocean was the brilliant Chandra (moon), the ornament of Śambhu's crest, the left eye of the lord of Lakshmī. In his line arose Yadu and other mighty kings who ruled the earth surrounded with four oceans. In such a Chandravamśa, then equal to them in fame, the king Narasimha ruled the circle of the earth. From him sprang Kṛishṇa, like Achyuta from Vāsudēva, who, bearing up the earth, gave rest to Śēsha. Inheriting the entire ocean-girdled earth from Kṛishṇa, his son-in-law, Rāma by name, an ocean of valour and a person having no rival lord (*aparanātha*), governed the earth as Tridaśēśvara (the lord of gods *i.e.* Indra) governs heaven. His younger brother, the king Timmarāya of great splendour, being anointed to the kingdom, ruled the earth at Ghanādri (Penukoṇḍa). From his queen Vēṅgaḷāmbā was born the long-armed, brave king Śrīraṅga, lord of the *maṇḍaḷa*. Having governed the earth, this hero,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0843
© Universitätsbibliothek Tübingen

placing the burden of the earth on his son, king Veṅkaṭa, made him Indra on the earth. Rāmadēva-mahārāya, his grandson of immense prowess, then ruled the earth with splendour akin to that of the sun. His elder brother, like the sun in dispersing the whole mass of the darkness, the immense army of hostile kings with his own prowess, causing the multitude of learned to rejoice, the heroic king Veṅkaṭa (now) rules the earth.

While *rājādhirāja*, the lord of the kings, this Vīra Veṅkaṭa-mahīpati-dēvarāya was ruling the earth in valour, similar to that of the son of Pṛitha (Arjuna), having devoted to the promotion of merit, from the royal seat at Ghanaśaila formerly.

The kings of great splendour of the banks of river Gōdāvari (belonging to Godavari region) sent forth with honour by the former rulers, again arrived at the region of Karnāṭa to rule it. Among them, born in the Ātrēya-family, of Āśvalāyana-sūtra, followers of the Ṛigvēda, dwelling in Mahishāpūra, was king Chāmarāja of great valour, whom the goddess Mahishāsuramardini protects like a mother. From the king Chāmarāja was born a bright moon to the ocean the Ātrēya-gōtra, an ornament to the race of kings, Beṭṭada Chāmarāja. He, who was Savyasāchi (Arjuna) in valour, Himagiri (Himālaya mountain) in firmness, Dharmasūnu in merit, the combination of Karṇa, the tree of plenty, the celestial cow and gem of heaven (the wishing stone) in generosity; as if to display on all sides the nature of Prahlāda, (joy) on the day of Mahājayanti, honoured by the learned; to him was born king Narasa, a very Narahari, as a son who was a destroyer of the demons, the race of Yavanas. Verily, that king Narasa whose new sword possessed of the dexterity of the biting of a venemous serpent, triumphs on earth, which (sword) swallowing the moon of the fame of the multitude of hostile kings, it vomits it forth again, the matchless, ruddy lustre on account of valour. The flashing sword in the hand of king Narasa, on coming forth from its scabbard proclaims abroad his gifts, and in the meritorious hour of battle possessing beautiful sharp edge, it gives satisfaction even to the enemies.

While king Narasa was here, ruling the empire, the 1561 years of the Śālivāhana era having passed, the cyclic year Pramāthi being current, in the month of Chaitra, on the fullmoon-day of the bright fortnight, under (the constellation) of the auspicious Uttara, in Paśchimaraṅga, in the presence of Raṅgēsha, the king Narasa, shining bright on account of fame and merit, made a grant of the village of Gejjagahaḷḷi, full of vegetation and which was rewarding, situated on the bank of Kapilā river, giving the new unsurpassed name of Narasarāṭpūra, together with the revenues and taxes pertaining thereto, containing, altogether, including the excellent two *vṛittis* for (god) Narasimha, the Vasus (8) multiplied by three (24) *vṛittis*, with all the rights of possession within the four boundaries (of the village) including the treasures on surface and hidden, water springs, minerals, the future, ready income, possibilities and eight kinds of enjoyments and rights, Nṛisimha, son of Nṛisimha of Bhāradvāja (gōtra) of Yajuś (śākha) and of Āpastamba-sūtra ; to the scholar Nāgayārya, son of Haribhaṭṭa of the Kauṇḍinya family, of Āpastamba (śutra) and of Yajus ; to the learned Nagabhaṭṭa, to the *paṇḍita* Ananta, to the scholar Nārāyaṇa, to the scholar Chennibhaṭṭa of good character, son of the learned Gōvinda of Śaunaka family, of Āpasthamba and Yajus ; to the virtuous Raṅgayārya endowed with wisdom son of the learned Chennibhaṭṭa, of Ṛigvēda and Bhāradvāja (gōtra) and of Āśvalāyana-sūtra ; to the wise Nañjuṇḍa, son of Chenni bhaṭṭa, of Āśvalāyana-sūtra and of Bhāradvāja-gōtra ; to the learned and virtuous Veṅkaṭādri, son of Giribhaṭṭa, of Ṛik-śākhā and of Bhāradvāja (gōtra) and to Kāśi-bhaṭṭa, son of venerable Veṅkaṭādri of Ṛik-sākhā and of Kāṇva-gōtra and who possessed virtuous mind.

This excellent village did king Narasa bestow upon them, in order that his father might

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0844
© Universitätsbibliothek Tübingen

obtain the perfect state, and as a mindful offering to Nṛisimha, having informed his lord, the heroic king Veṅkaṭa by pouring libation water with fee of gold with the right to enjoy and grant in whichever manner they like.

The celebrated king caused to issue the character regarding the village.

Be it well. The extent of (the village) will be mentioned: Through love of being worshipped daily by Agastya, extolled by the group of affectionate sages *(munis)*, forsaking the praised Gayā, with the famous Prayāga and Kāśi; in Kāśi, the ornament of south and crowned above those three (*i.e.* Gayā, Prayāga and Kāśi) on account of opulence, namely, the celebrated Trimakuṭa, has Umēśa taken up his abode. This indeed is called the southern Kāśi, the region beloved to Īśa, where the Kāvēri is the Jānhavī (Gaṅgā) and the Kapilā is the Tapanātmajā (daughter of the Sun *i.e.* Yamunā). The village-(Gejjagahaḷḷi) was situated to the south-west of Trimakuṭa and which was in the region of Dhutturapura. The said village together with Mānapū-sthala was to the west of the excellent village Āladūru, to the north of Kīrttinārāyaṇa-grāma (village), to the east of Biḷigiḷi-grāma (viḷḷage) and to the south of the excellent Mātṛipura. This village, worthy to be granted, was given to Brāhmaṇas who were the inhabitants of that place (the said village), by king Narasa in his (own) presence. Nṛsimha, son of Narasimharāya of that village, of Bhāradvāja (gōtra) and of Yajus enjoys one and a half *vṛittis*; the learned Nāgabhaṭṭa, son of Haribhaṭṭa of Kauṇḍinya (gōtra) and of Yajuś-śākha enjoys one and a half *vṛittis*; the scholar Anantārya, son of Haribhaṭṭa of Kauṇḍinya and of Yajus enjoys one and a half *vṛittis*; the wise Nārāyaṇa, son of Haribhaṭṭa of Kauṇḍinya-gōtra and of Yajus enjoys one and a half *vṛittis*; in the village herein, Chennibhaṭṭa, son of learned Gōvinda of Śaunaka (gōtra) and of Yajus, enjoys two *vṛittis*; in that village the scholar Raṅgayārya, son of Śrīrāma of Kauṇḍinya (gōtra) and of Yajuś, enjoys one and a half *vṛittis* therein (the village); the learned Śivabhaṭṭa, son of Chennibhaṭṭa of Bhāradvāja and of Ṛik, Nañjuṇḍabhaṭṭa, son of Chennibhaṭṭa of Bhāradvāja (gōtra) and the student of Ṛik, enjoys one and a half *vṛittis* there in; in that village, Veṅkaṭādri the scholar and son of Giribhaṭṭa of Bhāradvāja (gōtra) and Ṛik student enjoys one and a half *vṛittis*; in the same village, Kāśibhaṭṭa, son of Veṅkaṭādri of Kāṇva-gōtra and of Ṛik enjoys three *vṛittis* therein (the village); the learned Narasimha, son of the scholar Narasimha of Bhāradvāja (gōtra) and a student of Ṛik-śākha enjoys one and a half *vṛittis*: there are two *vṛittis*; therein (the village) of god Guñjānṛisimha Hari; those two scholars who teach always the two Vēdas, *i.e.* the Ṛik and Yajus, let them enjoy one *vṛitti* each as long as they remain there. Poet Nṛihari, son of Narasimhārya is the author of the faultless verses of this *śāsana* charter. The virtuous Kempaṇāchāri, son of Nallayāchāri, skilled in artistic work is the engraver (*lēkhaka* = writer ?) of this *śāsana*.

The particulars of the boundaries of this village associated with marks will be written with perfection, in the language of the country. Commencing from the north-east, the black stone in the frontier of Āladūr, thence, to the south, touching the main balk (a bund for the balk) of the field of Nañjuṇḍa Vāranāśi, thence west, thence turning to the left of the western balk of that field, thence to the south, touching the thorny thicketed grazing land going towards west, turning, going to the north touching the boundary stone of that village, thence turning, going to the south touching the deep water-pool of the washerman (*agasara-maḍu*) situated between Āladūr, Kāhaḷḷi and Gejjaganahaḷḷi, thence going to the south, turning therein towards the right side of *koḍagehola* (the rent-free land) granted by the people of Kāhaḷḷi to Basava of Pura and keeping towards the left side of the field of Pura, going towards the south, touching the wet land of Liṅgappaiah, thence going towards the south-east, and then turning towards east

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0845
© Universitätsbibliothek Tübingen

touching, Nīlanamaḍu thence going to the south-east, touching the boundary, keeping to the left side of the boundary of Navilūr, going to the west and keeping to the left side of the boundary of Kāhaḷḷi, thence going to the north, turning to the west, thence going to the north, turning to the west; thence going to the north and turning towards the west; thence turning to the south, going to the west, touching the *koḍage* of Ēkāṅgi, going to the north and touching the *aḍava* (the grazing field ?) of the tank of Kāhaḷḷi, going to the west turning from the banian tree of the bund, (going) to the left side of *koḍage* of Basava, thence going to the west, touching the narrow lane, thence going to the south (keeping) to the left side of *guppe* field of the village of Kāhaḷḷi, going to the west, touching the boundary of Chīmārahaḷḷi, going to the north, touching the stream-let which flows cross-wise at the boundary of Bilagili, keeping to the left side of the boundary of Hārūpura, going to the east, turning to the north from the bund of (an embarkment) of that village, going to the east crossing at the middle of Vināyakana-kaṭṭa, touching the stone of Iggali, going to the north joined to the stone erected at the north-east.

King Narasa has issued this copper-plate charter by the assent of Veṅkaṭapatirāya to the Brāhmaṇas stating that you, your sons, grandsons and posterity should enjoy the treasures on surface, hidden and the eight kinds of rights of ownership of property within this four boundaries, with happiness. Between protecting the grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by the protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's grants as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings, she is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed).

(signature) śrī Veṅkaṭēśa

213 (E.C. III Nj. 160 and 161)

Suttūru

The stone in front of Śivarātrēśvara maṭha

In the 4th regnal year of Uḍaiyār śrī Chōḷa-Gaṅgadēva, the land we sold to Tēvanāḍu-vēḷan of Sōttiyūrs-Sathūrūr, an officer of śrī Rājēndrachōḷadēva, a *brahmadēya* in Iḍaināḍ of . . goṇḍachōḷa-vaḷanāḍu in Muḍigoṇḍachōḷa-maṇḍalam and to Muñchaḍi Āriyam Chimma, for their making an endowment to the goddess Durggayār in the temple of Staviṇṇar at Sōttiyūr for food offerings.

(The boundaries of this land) are to the west of a portion of the field lying to the east of the field bordering the land of Sarvadēva of the village, to the north of *velagal* (canal ?), to the east of the canal Kaṇḍi ikke, and to the south of the portion of the field in the east. The two *mākāṇis* (of land) measured in *kaṇḍugas* in this country (*innela kaṇḍugappaḍi*), two *kaṇḍugas* and 10 *baḷḷas* of land within these boundaries (are) sold by us (the members of the *sabhā*) to these two individuals, by receiving 2 *kaḷañjus* of gold. To this 2 *kaḷañjus* of gold, for 2 *kaṇḍugas* and 10 *baḷḷas* of land, free of taxes, received as the value of lands, the sale-deed recorded was got engraved in stone by us, (the members of the *sabha*). To Tēvanāḍu Vēlān and Āriya Chimma, the members of the *sabha* consisting of Tēvaya, Sōmaya, Nārāyaṇa, Narasiṅga, and Chāvuṇḍayya of Śrīyūr, included in the *sabha* made this (sale of land) tax-free . . . . The tax (accrued)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0846
© Universitätsbibliothek Tübingen

from these lands was made over to goddess Durggaiyār and others for food offerings, lamp and other expenses (in the temples). The sale of land was recorded and got engraved in stone. The stone (recording this) was erected. Whoever destroys this will (incur the sin of) having (destroyed) the Brāhmaṇas and .... his heirs ....

Āychamayya, a brahmin *oḍeya* of Keṟeyūr in Kadambaḷige-nāḍ, the *nānādesis* of the nāḍ, and the *brahmaseṭṭis* of Ayyāpoḷal were to protect these gifts. The five-hundred.

214 (E.C. III Nj. 162)

Suttūru

On a stone to the left of entrance of the same maṭha

Be it well. On Wednesday, the 10th of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Virōdhi, of the victorious and prosperous Kaliyuga Śālivāhana Śaka year 4690 ......, the disciple of Śivapūjeyadēva of the 50 *honnagada* of Nañjanagūḍu made a grant for the tank of the *mahat* of Suttūru-simhāsana (throne). The particulars of the said grant is as follows: *ga*(*dyāṇa*) 33 of the value (*maulya*) for 200 *gadyāṇas* the interest per annum 69 ...... of the treasury (*bhaṇḍāra*) ....

215 (E.C. III Nj. 164 and 165; M.A.R. 1946-28)

Suttūru

Stone in the same place

In the 31st regnal year of the capturer of the eastern country and the Gaṅgā, Parakēsarivarma *alias* oḍeyār śrī Rājēndra-choḷadēva; be it well; on Monday, the 2nd (day) after the lapse of the fullmoon, *taledivasa*, of the month of Kārttika, the constellation being Rōhiṇi, the year Āṅgīra of the Śaka year 9[5]5; be it well.

Oḍeyār śrī Rājēndra-chōḷadēvaguru issued order, to be engraved on stone, in order to provide land for the maintenance of the tank (*bittuvaṭṭa*) the food offering of the god and for the merit of the oḍeyār (himself) by pouring libation water. The settlement of gift (*dharma-stithi*) made by the *mahājanas* and the illustrious *samaya* with all the titles, of Śrōtriya-grāma, are as follows:

Ten *koḷagas* of dry and wet lands in the lands of Chāvuṇḍayya of Śrīūr and oil for one perpetual lamp for each (crushing in the) oil-mill made by Pūvina-seṭṭi of the *maṭha* to the east of the temple of Īśāna-Īśvaramoḍeyār, for the sacred food offerings *tiruvamudu* to the two deities Īśāna-Īśvaramoḍeyār and Mūlasthānamoḍeyār; to god Īśana Īśvaramoḍeyār, for the merit of the king, grant of the five musical instruments (*pañchamāhaśabda*)-*tivaḷi* 1, *daṭṭe* 3, *khaṇḍike* 3, *palam* 6, *jayagaṇṭe* 1, *pala* ...., *kāḷe* 3, *pala* 15—playing thrice a day and for the worship of the god thrice a day and for raising a garden (*nandanavana*), in the *dēvaḍuvu* (temple land) of Mahādēva, one *koṟul*(?) for ten, one head load (*poṟe*) (of hay?) from each family in the village, 10 *koḷagas* of paddy, one bundle (*kante*) 3 *kuḷas* for the *baṇṇige* (tax), cotton for clothing—these have been granted to Brahmaliṅgi-bhaḷara.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0847
© Universitätsbibliothek Tübingen

Guṇḍabbe, wife of Mārayya-seṭṭi of Śrōtriyūr, got the temple for god Mūlasthānadēva constructed and made a gift of fallow land (by the side of ?) the canal to the east of the temple land after purchase by paying (the value) in gold. Doreyya-seṭṭi son of Mārayya-seṭṭi of Śrōtriyūr made a grant of rough . . grass land and 10 *koḷagas* of wet land to the east of Kakkuvagalde after getting it released and purchased by paying (the value in) gold to the goddess of Śrōtriyūr one *āḍu* (field ?) within (situated in) Dēvagere, one channel from the sluice to the north of the grass land and 2 *khaṇḍugas* of wet land to the west with irrigation facilities were granted. Land as *bittuvaṭṭa* for tank . . . . and the (right of ?) worship in the temple was given to the tank by the members of the *sabha* (*sabheyār*).

Be it well. The *sameya* including the illustrious *nānādēśi* bearing all the titles, of Śrōtriyūr having got together made a gift of the endowment money collected at Śrōtriyūr besides wet land, garden (*ārave*) and *pasevuṭṭige* (?) to the tank . . . . . one *māna* of oil from each family (of oil-mongers ?) for the perpetual lamp . . . . as many oil-mills (were to be set up) as the perpetual lamps required (?) . . . . the members of the *sabhe* of Śrōtriyūr made a grant to Īśāna Īśvaramuḍaiya.

He who, without protecting, destroys this charity is he who destroys Vāraṇāsi and the tawny cow. He who seizes land given away by himself or by others will be born as a worm in ardure for sixty thousand years. Poison is not Poison but property of the Brāhmaṇas is said to be poison. Poison kills only one whereas the property of the Brāhmaṇas kills even sons and grandsons.

216 (E.C. III Nj. 163)

Suttūru

In the same temple

. . . . During the auspicious time, Rāmappa, son of . . . . yya of . . . gōtra and Āślāyana-sūtra made a grant, by pouring libation water with fee of gold, for the merit of Kṛishnarā . . hārāya, for the offerings of Sōmēśvaradēva, to the treasury as long as sun and moon endure. Thus the stone-charter is issued regarding the gift of land after purchase made by Rāmappa, son of Narasappayya of Ummattūr of Vaśishṭa-gōtra and Āślāyana-sūtra.

Between protecting a grant and making a new one protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Whoever destroys this meritorious act will incur the sin caused by killing one crore tawny cows on the bank of the Gaṅgā. Whosoever destroys this act. his wife . . . . .

217 (M.A.R. 1946–29)

Suttūru

In the same place

Sōmēśvara is the refuge. On the 2nd of the dark fortnight of Māgha, in the year Virōdhi,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0848
© Universitätsbibliothek Tübingen

under the command of the great god, supreme among gods, Sōmēśvaradēva of Suttūr, Bhadrayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājaiyadēva-mahā-arasu, granted a stone charter of agreement (*śrōtriya sutrayada-paṭṭe-śrōtrīyada kallupaṭṭe*), to the elders of the *maṭha* at Suttūr as follows: As we have granted to you on rental basis the lands previously granted in the village Hoḷeya-Suttūr of Tāyūr-sthaḷa in Mūgūr-sīme for *aṅga-raṅga-bhōga* of god Sōmēśvara of Suttūr, you may obtain and enjoy all the possessions like wet land, dry land, gardens big and small, taxes on fuel, loom and house, income in gold, lands watered by rain, lands irrigated by tanks, presents, benevolences etc., within the four boundaries by paying the rental (*srutriya guttige*) of 40 *gadyāṇas*, in words forty *varahas*, each year commencing from the 1st of the bright fortnight of Āshāḍa, of the year Vikṛita, upto the 30th of the dark fortnight of Jyēshṭha, of the year Khara, to the treasury of the god Sōmēśvara and maintain the temple as also the original grants and charities as before. Thus was granted the stone charter of agreement.

(signature) śrī Gōpāla.

218

Suttūru

In the same place

Be it well, let it be auspicious. On Monday, the 10th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Vijaya which is current, of the prosperous, victorious Śālivāhana Śaka year 1515 (1505 ?), while the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Veṅkaṭapati-mahārāja was ruling the kingdom on earth, Immaḍi Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauḍa, the chief (*prabhu*) of Hadināḍa-sīme, issued a stone charter to Chennabasavarājadēva disciple of Śivarātriyadēva, lord of the throne of Suttūr, conversant with the practices of Śaivas (*śivāchāra*), pure and virtues, possessor in the *mahāmahattu* of the heaven and earth (*dēva* (*dēyāva*) *prithvī mahāmahattu*) as follows: We and our Dēvappa-gavuḍa have granted the village of Hasurahaḷḷi of Hoṅganūru-sthaḷa in Hadināḍa-sīme as offering to Śiva, for the merit of our mother Chennājiyamma, with wet and dry lands, gardens and store houses, *āḍu*, tax on looms, houses, dry cultivation (*kāḍārambha*), wet cultivation (*nīrārambha*), treasures on surface and under ground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities, eight rights and the power of enjoyment. Thus you enjoy for your (on behalf of ?) throne of Suttūr as long as moon and sun endure. To this end the stone charter is issued.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protecting one attains the place of Īśvara.

The signature of Yimmaḍi Rāmarāja-nāyaka. śrī śrī śrī śrī

Koḷavaḍi wet land (of) this village has been granted in order that their father and mother may attain *Śivalōka*. Whoever destroys this will incur the sin caused by the killing of cows and Brāhmaṇas at Kāśi.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0849
© Universitätsbibliothek Tübingen

219
Suttūru
On a stone to the north of Somēśvara temple

(The meaning is not clear)

220 (M.A.R. 1945–19)
Suttūru
On a hero-stone standing near the northern wall of the temple of Sōmēśvara

. . . . . in the place while ruling the kingdom on earth from the capital (*neleviḍu*) . . . . nūr, his subordinate Kumāra Lakshmīdēva-daṇḍanāyaka marched on (Sottiyūr) in Eḍe-nāḍ of Hiriya-nāḍ, Mañcheyaṇa, younger brother of Yabharasaḷeya having killed a good many . . . . . (died) in the year Rākshasa of the Śaka year 1118 . . . . .

221 (M.A.R. 1945–20)
Suttūru
On another hero-stone in the same place

. . . . at the orders of the illustrious *mahāpradhāna,* senior chief (*hiriya-nāyaka*) Mañchayya, Ekkaṭiga Chikaṇa, son of Malisetti, having confronted (the enemies) in the battle of Kaṇiyala, pierced many and attained the heaven.

222 (M.A.R. 1945–21)
Suttūru
On a broken stone in the same place

He who confiscates his own gift of land or land gifted by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. (This record gives word by word meaning in Kannada of the famous Sanskrit imprecatory verse, *Svadattam paradattam vā* . . . . . as Svadattam-tannittudakke etc.)

223 (E.C. III Nj. 166)
Suttūru
On a pillar in the second mukha-maṇṭappa in front of the Sōmēśvara temple

Be it well. Biṭṭi-mārāya, of Kāśyapa-gōtra and the *ūroḍeya* of Sotriyūr son of Jagadēva=mārāya who was the son of Gaṅgagauṇḍa-mārāya, got erected the first pillar. śrī śrī śrī

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0850
© Universitätsbibliothek Tübingen

224 (E.C. III Nj. 167)

Suttūru

On a pillar in the first maṇṭapa of Sōmēśvara temple

Be it well. On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Raktākshi, Sōmanāthadēva . . . .

225 (E.C. III Nj. 168)

Suttūru

Second pillar in the same place

Be it well. On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Raktākshi of the victorious, prosperous Śaka year 1186, having constructed a *maṇṭapa* for Sōmanāthadēva . . . . chāri, son of Ka . . . . mārinātha.

226 (E.C. III Nj. 169)

Suttūru

Third pillar in the same place

Be it well. On Monday, the 1st of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Raktākshi of the victorious, prosperous Śaka year 1186, Nāraṇāchāri, son of Dāsāchāri caused a pillar to be erected in the dancing hall (*nṛitya-maṇṭapa*) of god Sōmanāthadēva.

227 (E.C. III Nj. 170)

Suttūru

Fourth pillar in the same place

Be it well. On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Raktākshi of the victorious, prosperous Śaka year 1186, Ḷuḷavajagōma Kāḷāchāri, son of Rājāchāri, erected the pillar of the dancing hall of Sōmanāthadēva.

228 (E.C. III Nj. 171)

Suttūru

Fifth pillar in the same place

Be it well. On the 7th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Īśvara, Rāghavadēva, son-in-law (*aḷiya*) of Nāgaṇṇa had a pillar erected for the *śrīmaṇṭapa* of god Sōmanāthadēva.

Good fortune. śrī śrī śrī

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0851
© Universitätsbibliothek Tübingen

229 (E.C. III Nj. 172)

Su tūru

Sixth pillar in the same place

Be it well. On Monday, the 1st of the bright fortnight of Āshaḍha, in the year Raktākshi, of the victorious, prosperous Śaka year 1186, for the *maṇṭapa* of god Sōmanāthadēva.

230 (E.C. III Nj. 173)

Suttūru

Seventh pillar in the same place

Be it well. On Monday, the 7th of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Raktākshi, Aḍaveya Bapaiya, son of Basavaya of Kauśika-gōtra, caused a pillar to be erected for the *śrīmaṇṭapa* of god Sōmanāthadēva.

Good fortune. śrī śrī śrī

231 (E.C. III Nj. 174)

Suttūru

Tenth pillar in the same maṇṭapa

Be it well. On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Raktākshi, *bhaktara* Jākiseṭṭi, son of Kāthappa caused a pillar to be made for the *maṇṭapa* of god Sōmanāthadēva.

232

Suttūru

On a pillar behind the garden of Bilva trees

Be it well. On Monday, the 2nd of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Raktākshi of the victorious, prosperous Śaka year 1186, Malināya . . . . (caused to be erected) a pillar for the *maṇṭapa* (hall) of god Sōmanāthadēva.

233 (E.C. III Nj. 176)

Suttūru

On the second pillar to the west in the maṇṭapa of Dēpayya

Be it well. On Friday, the 10th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Virōdhi-Vikritu, of Śālivāhana Śaka year 1593, the victorious, prosperous Kali year 4772, of (the duration

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0852
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
© Universitätsbibliothek Tübingen

of ?) Kaliyuga 4,32,000, Gaṅgoḍeya, son of *sthānika* Nijaliṅga-voḍeya and Dēpaiya, the younger brother of Chandayya, son of Gaṅgoḍeya caused the *maṇṭapa* to be constructed as a service by the order of Sōmēśvarasvāmi. And for an amount (derived as) interest for 10 *kam ga* on *ga* 190 *ga* (to be used) for offering of curd-rice in the temple. Let there be good fortune. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless.

234 (E.C. III Nj. 159)

Suttūru

On the south wall behind the Nārāyaṇasvāmi temple

In the Śaka year 1 . 40, ... , the month being Kārttika . . .

235 (E.C. III Nj. 175)

Suttūru

On the southern wall behind the temple of Nārāyaṇasvāmi

Obeisance to the illustrious Kēśava and Śiva who are venerable in three worlds, the excellent witnesses of all acts and bestowers of rewards. Then the Hoysaḷas, the lords of Dvārāvati, who bore the tiger as their royal insignia, were born at Śaśapura. The king Vinayāditya was one among them. To that Vinayāditya and Keḷeyabarasi of pure conduct was born Eṟeyaṅga, a bee at the lotus feet of Śrīvara (a Jaina ascetic ?) and excellent on the whole earth. To king Eṟega-nṛipa and Ēchabarasi of auspicious signs and purifier of both the families were born the extolled Ballāḷa, Vishṇu and Udayāditya. Of the three, Vishṇuvardhana was Arjuna in valour. Vishṇu is (he) who wore by grandeur an impression of ocean, whose life-story left stamp on the histories of former kings, whose order has sealed the wild arrogance of haughty people, and the brilliant glory of whose arms' strength had left its marks all over the world. While Vishṇuvardhana, the vanquisher and bestower of prosperity in Kali age, was angry, the ocean appeared muddy, the submarine fire became extinguished and the poison in the neck-stalk of Śēsha was swallowed . . . . while the brave king Vishṇu . . . . (on his campaign?) Chōḷa, Māḷava . . . . Chēra . . . . he was a scent-elephant (an elephant in rut . . . .)

His son's greatness (is) as follows. Is he well born ? He is the head-jewel of Yādava race, and is the son of Lakshmī of good character who protects and gives for those who ask. Is he highly beautiful ? He is the son of Vishṇu who protects the whole world so that it stands firm. Thus is praised in the entire world, he who is above praise, Nārasimha-nṛipāla always. While the edge of the swift eye of the king Narasimha has become little reddish (when he became angry), the heads of enemy kings that were cut off–just are on the head–the group of horses go to stables ; the multitude of elephants go to the enclosure, the wealth . . . . . to the records of the treasury of . . . . . while the enemy kings approached. King Narasimha will appear to them, as god Narasimha who (appears) with his terrible roar, tusk and nails which are tearing

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0853
© Universitätsbibliothek Tübingen

the bosom of the cruel demon king (*i.e.* Hiraṇyakaśipu) and who is endowed with the strentgh of arms.

Be it well. The illustrious *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, the army-chief (*sēnādhipati*) Lakmayya . . . , the subordinate at the lotus feet of *bhujabala-vīra-gaṅga*, *pratāpa Hoysaḷa* Narasimhadēva, *mahāmaṇḍalēśvara*, *Tribhuvanamalla*, the capturer of Talakāḍu, Gaṅgavāḍi Noṇambavāḍi, Banavase, Hānumagallu . . . .

In the war your fierce sound of trumpet (*kahaḷe*) (will proclaim ?) your name ; . . . . your harlot-like sword (which is hanging on the shoulder) splitting the necks of the leaders of the enemy kings in the battle field with kindness . . . .

While Narasimhadēva was ruling the kingdom . . . *daṇḍanāyaka* . . . . . . on Monday, the 13th of the bright fortnight . . . . of the Śaka year 1091, in the capital of Sottiyūr (Suttūr), on the bank of the river . . . . the illustrious Nāgakēśavadēva . . . . for the renovation . . . . the illustrious [Narasim]ha of (?) Beḷgali . . . . all the *prabhu-gāvuṇḍas* of . . . . . . nāḍ all the *mūliga-mahājanas* of Sottiyūr . . . . land of two *salages* and one *bēli* of dry land, with pouring libation water . . . . (Those) who protect this pious act . . . . tawny cows with horns and hoofs adorned with gold . . . . to the (Brāhmaṇa) well-versed in four *Vēdas* . . . . those Brāhmaṇas in that sacred place . . . . He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

(They) say that poison is not poison but the property given to gods is said to be the poison; poison kills only one but the property of gods (if seized) kills sons, grandsons and the posterity.

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" ; thus does Rāmachandra beseech again and again all the future kings. Whoever destroys . . . .

236 (M.A.R. 1930-46)

Suttūru

On the pedestal of the Nandi image in the gaddige of Śivarātrisvāmi of Vīra-simhāsana maṭha

On Saturday, the 10th of the bright fortnight of Māgha, in the year Dundubhi, by the orders of Śivarātredēva, the possessor of righteous conduct and pure Śaiva religious practices, Liṅgaṇa-oḍeya did the holy service of consecrating the (image of) Basava.

237 (M.A.R. 1930–45)

Suttūru

Copper-plate record in the possession of Paṭṭada Śivarātrisvāmi of the maṭha

Śrirāma. Be it well. On the 10th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Khara, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1693, the *pēṭe-seṭṭis* (merchants of the market)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0854
© Universitätsbibliothek Tübingen

and *paṭaṇasyāmi* (*paṭṭaṇasvāmi*-Mayor of the town) of Dēvanagara etc. (who were) the *ubhaya-nānādeśis* of the great *nāḍs* caused the following charter of charity to be written for the Kāḷaṅgariḍi-maṭha. We promise to pay the following taxes: On the road leading to Eḍedore fort, 1 *kāsu* for each head-load of general merchandise, 2 *kāsu* for each bullock-load of cloth (*javaḷi-naḍe*) 2 *kāsu* for each bundle of tobacco; 1 (small) bundle (*kaṃṭhu-kante?*) of leaves for a bullock-load of betel leaves; one *chaüka* (100 leaves) for a package of betel leaves; 2 *kāsu* for each load of turmeric, pepper, and other articles loaded on bullocks. This is the *dharma-śāsana* granted in writing. Whoever refuses to pay this incurs the sin of killing cows at Vāraṇāsi or committing incest with mother or killing infants and cows: Thus the *nānādēśadavaru* (members of the *nānādēśi* guild) and *aivattāru-dēśadavaru* (people of 56 countries) have this charter of charity and *vartana-paṭṭe* (list of dues to be paid) engraved.

śrī Basavēśvarasvāmi

238

Kupparahaḷḷi

On a stone built into the Araḷikaṭṭe in front of the temple of Basavēśvara

Whosoever destroys this meritorious act will incur the sin of killing the cows (on the bank of) the Gaṅgā.

239 (E.C. III Nj. 155)

Nagarle

On a stone to the south of the doorway of the Sōmēśvara temple

This is a grant for education, to be enjoyed by the ascetics who are in the temple. Be it well; Vidyādharayya, having made representation to Satyavākya Koṅguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kōḷāla and Nandagiri, the illustrious Permānaḍi, obtained and granted fertile land (*muttere?*) for the Nannayya temple of Nagarala. That land of the endowment of Nannayya is to be protected by the descendants of Vidyādharayya. The twelve of Sakkiḷe, Beḷgundūr, Kiṟuveḷgundūr, Sattiyūr, Siṅgūr, Nagarala, the great assembly, (*mahā-parishe*) the three *nāḷgāmuṇḍas* of Eḍe-nāḍ are witnesses to this.

Those who destroy this (are considered to be) the destroyers of Vāraṇāsi and thousand tawny cows. Those who protect this will get the reward caused by the grant of thousand cows . . . .

The *bilva* (the Bel) trees are planted by *gavaṟe* Bijayta.

240 (E.C. III Nj. 156)

Nagarle

On a stone to the north of the entrance of Durgā Paramēśvari temple

Be it well. Vidyādhara of Nagerala . . . . and the twelve *gāvuṇḍas* . . . . the tawny cows at Bāṇarāsi . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0855
© Universitätsbibliothek Tübingen

241 (E.C. III Nj. 157 ; M.A.R. 1946–30)

Nagarle

On a stone built into the west wall of the Māri-chāvaḍi

Be it well. During the 16th regnal year of Rājēndradēva, Śaka year . . . . a grant of ten *koḷagas* of paddy (as the produce of the land) every year is made to Bhaḷara who performs the worship (of god). This has to be (protected ?) by the *gavaṟe* the *seṭṭigutta* and the *nāḍa-gāvuṇḍa*. Whoever destroys this . . . . destroying tawny cows. Whoever protects this pious act, will be rewarded with the merit similar to that of doing a pious act at Kurukshētra.

The *maṭha* of Siṅgha-parishe. Fortune.

242 (E.C. III Nj. 158)

Nagarle

On the base of the pillar in front of the temple of Nārāyaṇasvāmi

Be it well. The pillar whose name is Āychamma is the charity of Rāchamma, son of Nilabbe, the *manevagati* of Permāḍi. Fortune. It was set up in the Śaka year 892. The land to the west (?) belongs to it. Whoever destroy this, are the destroyers of Vāraṇāsi and the tawny cow. One who desires this, will get the retribution of Kurukshētra.

243 (E.C. III Nj. 21)

Saṙagūru

On a hero-stone in front of the temple of Sōmēśvara

In the middle of Śaka year *ha-si-na-ya* (=1078), the year Īśvara, in the month of Phālguṇa, Poluganya of Adirāṟu and Bageganya of Pādariyūru being worsted in battle, Gaṅga, going by road to his retinue saying 'who will leave his place ?' (?) Badregana . . . . died. The *gāvuṇḍa* of Saragū(ru) . . . .

244 (E.C. III Nj. 153)

Biḷigere

On a stone in front of the shrines of Honnālamma and Chauḍēśvaramma to the north of the temple of Chikka-Channiga Mādēśvara

Be it well. Of all . . . ., beautiful with broad chest, adorned with flashing and praised Lakshmī of royalty resting there on an abode of the multitude of the matchless qualities, a Triṇētra (Śiva) among men, a cupid among the mortals, understanding the minds of others, a libertine in giving pleasures (?), straight-forward in war, using good words, to his dependents (?),

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0856
© Universitätsbibliothek Tübingen

an excellent Gaṅga, Vinayāditya, the illustrious Gaṅgara-bhīma made a grant of one *sollage* of paddy to the *mahājanas* of Kūḍalūr. The said *sollage* of paddy (*nellakki*) no one (else) may appropriate. Whosoever destroys this, destroys tank, garden, Brāhmaṇas, tawny cows and Vāraṇāsi. Whoever destroys it is an outcaste (?) and eater of insects.

245 (E.C. III Nj. 154)

Biḷigere

On a stone to the east of the village entrance

The illustrious Sivarāya .... land as *koḍagi* to .... whosoever ....

246

Biḷigere

On a stone at the entrance of the village

Let it be auspicious. Be it well. On the 12th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sarvajit, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1449, during the auspicious time, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* . . . Kṛishṇarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, for the decoration and offerings of god Nañjuṇḍēśvaradēva, the great god of gods .... of Vaśishṭha-gōtra .... of Ummatūr .... with treasures .... imperishables, futures, ready income and possibilities .... all rights ... of Biḷigerepura . . . Kalukunda belonging to Tāyūr to the treasury of god Nañjuṇḍēśvara . . . during the auspicious period . . . the sons . . . of Ummattūr, of Vaśishṭha-gōtra and of Āślāyana-sūtra for the merit of Vīra Kṛishṇarāya . . . was granted by pouring libation water with fee of gold to provide for offerings to Nañjuṇḍēśvara ..... as long as moon and sun endure .....

Rāmappa, son of Narasappayya of Ummattūr, of Vaśishṭha-gōtra and Āśvalāyana-sūtra has issued this stone charter as regards the gift of the village.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven; but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"; thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

247

Biḷigere

On a stone to the north of the shrine of Basavēśvara

Let it be auspicious. Be it well. On the 15th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Viśvāvasu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1467 .... while the

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0857
© Universitätsbibliothek Tübingen

illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Vīra Sadāśivarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth . . . . Nañjuṇḍēśvara . . .

248 (M.A.R. 1930–38)

Kāhaḷḷi

Stone lying near the village entrance

Be it well. On the 5th of the dark fortnight of Phālguṇa, in the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434 (expired), while the year Śrīmukha was current; be it well; victory to the adorable (Padmanābha) who resembles the sky free from clouds,

While the illustrious Kṛishṇavarma-mahādhirāja, seated on the stable throne, the prosperous king of kings, lord of kings, champion over those who wear moustaches in the great earth (*mēdinīmīseyara-gaṇḍa*), *kaṭhāri-sāḷuva*, ruler over the southern sea, Narasimha-mahādhirāja's son; a sun to the firmament that is the Yādava race of which he is a lineal descendant; crest-jewel to righteousness, (delighter) of all the assemblage of bards, brother to the wives of others, supporter of purity, heroism and prowess; possessed of lotus-like feet on which bow the jewelled crowns of all the kings, *kaṭhāri-triṇētra* (a Śiva in the use of dagger) was ruling the earth, under the orders of Vīra Kṛishṇarāya, while he was pleased to go on a victorious expedition to the south; the illustrious *mahāpradhāna* Sāḷuva Timmarasa of Yajuś-śākhā, Khāṇḍava-gōtra and Āpastambha-sūtra made a gift to the best of the gods, Kīrtinārāyaṇadēva of Talakāḍ which is Rājarājapura (described as) southern Vāraṇāsi and *gajāraṇya-kshētra*, the village Kāvahaḷi in Tāyūru-sthaḷa, with the right to enjoy the eight rights and powers in the village including all the rice fields, dry lands, gardens, store house for fruits (*tuḍike*), money income, treasure, hidden, underground, water springs, rocks, imperishables, future and existing rights and possibilities.

The said village Kāḷihaḷḷi with its income amounting to 130 *varahas* and 2 *haṇas* is granted for the three services (*avasara*), in the afternoon, of the god Kīrtinārāyaṇa and the gift is made in the Pampā-kshētra which is the same as Vijayanagarī, on the banks of the Tuṅgabhadrā, and in the presence of the god Virūpāksha-liṅga, on the above occasion, as an offering to Kṛishṇa (*kṛishṇārpaṇa*), pouring libation water with fee of gold, and the village is made over together with the processional images of the gods and goddesses at Vijayanagarī and their ornaments, into the treasury of god Kīrtinārāyaṇa, in order that the gift might last as long as the moon and sun endure. The gift of the village was made at the request of Upavāsi-āchāri of Bhāradvāja-gōtra, Yajuś-śākha, and Āpastamba-sūtra, for the merit of Kṛishṇarāya and Sāḷuva Timmaya.

Between making a new grant and protecting one already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven while by protecting a gift one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect a gift made by others as to making a gift oneself. By seizing another's gift, one's own gift becomes fruitless. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"; thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers. He who seizes the land gifted by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Whoever destroys this gift will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0858
© Universitätsbibliothek Tübingen

249 (E.C. III Nj. 143)

Kalkunda

On a fragmentary stone built into the verandah of a house

(The first part is not clear) . . . . made a grant to Nārāyaṇa-bhaṭṭa ; and Duggayya of Eḍakoḷagēri made a grant of pasture land (*pasalu*) situated to the west of Beḷavakāle to god Nārāyaṇasvāmi.

250 (E.C. III Nj. 144)

Kalkunda

On another fragmentary stone in the same place

Be it well . . . . Okayya's son Karigalli-taraga. His (son) Kallabi . . . . . . children of children (of ?) Kiṟugal(?) . . . . . .

251 (E.C. III Nj. 146)

Kalkunda

On a stone erected to the south near the entrance of the village

Let it be auspicious. Be it well. During the auspicious period, on the 12th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sarvajit of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1449, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *śrī vīrapratāpa*, Vīra Kṛishṇadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, (he), śrī Vīra Kṛishṇadēva-mahā(rāya), made a grant (of land) belonging to Tagaḍūr to god Nañjuṇḍēśvara, the god of great gods . . . . . . for decorations and offerings . . . .

252 (E.C. III Nj. 147)

Kalkunda

On another stone to the north at the entrance of the village

Let it be auspicious. Be it well . . . . During the auspicious period . . . bright fortnight of Āśvija, in the year Viśvāvasu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1673, the illustrious . . . .

253 (E.C. III Nj. 148)

Kalkunda

On a stone set up to the north of the Sōmēśvara temple

Be it well. A gift of (land of the region(?) of) Mēṟekālapavaṇa-pāḷi-sīme(?) was granted to

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0859
© Universitätsbibliothek Tübingen

the temple caused to be constructed by Nāgamayya of Mūḍagēri. (To this end) Sōmarāsi, son of Brahmarāsi got a charter. Bidivarayya and Muddayya, sons of Nāgamayya have granted (the land?). Whoever evades this (will incur the sin) caused by destroying the tawny cow and whoever (protects?) will get equal mirth.

254 (E.C. III Nj. 149)

Kalkunda

On the backside of the same stone

During the month of Āśvayuja, in the year Piṅgaḷa, of the illustrious Śaka year 939, the *mahājanas* of Kalkunda made a grant as the charity of the village. (This) grant of money was made to (gods) Mahādēva and Nārāyaṇasvāmi for the maintenance of a perpetual lamp. Those who destroy this will be considered as the destroyers of the tank, the grove, Vāraṇāsi and tawny cow and thus will incur the five great sins.

255 (M.A.R. 1930–39)

Kalkunda

On a rock to the east of the temple of Himada Kēdārēśvara

Śaka . . . . Saṃkaṇṇa built the temple of Śiva.

256 (E.C. III Nj. 145)

Kalkunda

Stone to the east of Māri-guḍi

On Wednesday, uttarāyaṇa-saṅkramaṇa, of the month of . . . . Pḷava, in the Śaka year 1163, while *chakravarti* . . . . Sōmēśvaradēva was ruling the earth, to the deity . . . perumāḷ of Tarayūr in . . . . . nāḍ *alias* Periya-nāḍ, the *prabhu-gāmuṇḍas* of that *nāḍ* and the *ka . . . tār* of the *nāḍ* endowed the village as *tiruviḍaiyāṭṭam*, with libation of water, as long as the (sun and) moon endure. Whoever destroys this charity, he shall incur the sin of having killed a tawny cow and a Brāhmaṇa on the (bank of the) Ganges. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. This charity . . . .

257 (M.A.R. 1930–41)

Saṇṇamallipura

On a stone lying in a field

Be it well. While *pratāpachakravarti* Hoysaḷa Vīra Narasimhadēva was ruling the kingdom on earth . . . . Phālguṇa, in the year Śubhakṛit, of the Śaka year 1207 . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0860
© Universitätsbibliothek Tübingen

heggaḍe (made a grant of ?) dry fields . . . . , his younger brother . . . . *koḍage* . . . 2 fields . . . . . of 1000 *mattars* . . . . charter . . . . in the southern Tagaḍūr . . . . Guḷiyapura of [Tā]yūru . . . . Nāgagavuḍa ‖ 1 ‖ Vītarāga (Free from passions).

258 (E.C. III Nj. 117)

Tagaḍūru

On a stone in front of the Mūlasthāna temple

Be it well; while the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, subduer of hostile kings, punisher of kings who break their words, Vīra Bukkaṇṇa-oḍeya's son Chikka Kampaṇṇa-oḍeya was ruling the kingdom on earth; be it well; on the 10th of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Kīlaka, of the Śaka year 1290, the officials of Tagaḍūr headed by Rāmarasa, with all the *mahāprabhus* including especially the *kōvas* and the *kommes*, all the *gavuḍu-praje* of that *nāḍ* issued a stone charter regarding the affairs of the divine *liṅga* of Mūlasthānadēva, (thus; that) in lieu of *ga* 20 which were paid for the maintenance of the perpetual lamp before the god of the *mūlasthāna* and for the livelihood of the attendant and the florist, from the temple endowments, by the *tammaḍis* (the priests), which was now made over to god Mūlasthānadēva by pouring libation water, the *nāḍ* of that Tagaḍūr would pay (the said amount of) *ga* 20 (for the said purpose) to the palace every year without fail. Good fortune. Whosoever destroys this meritorious act . . . . He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

259 (E.C. III Nj. 118)

Tagaḍūru

On the back of the same stone

Be it well. While endowed with all the titles, the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara* hunter of elephants, skilful as Hanumān, the slaughterer of kings in battles, an emperor in fighting with daggers, exulting in musk, *mahāmaṇḍalēśvara*, Vīra Immaḍi Rāya-oḍeya's son Nañjarāja-oḍeya was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 2nd of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sādhāraṇa, of the Śaka year 1413, the dues payable for the affairs of (the services-*śrīkārya*) the gods Mūlasthānadēva and Lakshmīkāntadēva of the extensive great *nāḍ* of Tagaḍūr, which is greater than that (of our) Hadināḷku-nāḍ, from time immemorial, at the rate of one *haṇa* in every *honnu* levied at the places (stations) on both roads, looms, houses, oil-mills, grazing fields, marriages, *moduvalu* (?) *moṭṭe* (headload ?), customs, imports, exports, the duty on cotton by both roads and all other items having been reduced without inquiry; Nāgarasa who was supervising the *māgaṇi* of Tagaḍūr-nāḍ, having inquired into the temple endowments (*dēvadāya*) and Brāhmaṇa endowments (*brahmadāya*), placing before him (in the presence of) the *kōves*, *kommes*, *sevisas* and other lords, according to the established custom, made a grant of 12 *honnus* at the rate of one *haṇa* on every *honnu*, for the offerings to gods Sōmayya and Bhōganātha out of the common fund (*madhyaka*) and apportioned the remaining to be continued for the services of gods Mūlasthānadēva and Lakshmīkāntadēva in equal shares. Whosoever destroys this

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0861
© Universitätsbibliothek Tübingen

meritorious act will incur the sin caused by killing the tawny cow on the banks of the Gaṅgā. Witnesses to this ......

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protecting one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless.

260 (E.C. III Nj. 121)

Tagaḍūru

On big stone in the outer wall to the south of the Aṅkanātha temple

On the 1st of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Īśvara, Aṅkappadēvarasa made a grant to the ancient (god) Aṅkanāthadēva .... Gaṅgaya.

261

Tagaḍūru

On a stone beneath the outer wall to the south of the Aṅkanātha temple

.. *beniṃ* Hollavappa .....

262 (E.C. III Nj. 122)

Tagaḍūru

Copper-plate in the village

Be it well. Success through adorable Padmanābha resembling (in colour) the cloudless sky. A sun illuminating the clear firmanent of Jāhnavi-kula (family), possessed of strength and valour by breaking into pieces the great pillar of stone with a single stroke of his sword, adorned with the ornament of a wound received in tearing out the hosts of his cruel enemies, of the Kāṇvāyanasa-gōtra, was the illustrious Koṅguṇivarma-dharma-mahādhirāja. His son, inheriting all the qualities of his father (and grandfather), possessing a character for learning and modesty, having obtained the honours of kingdom only for the sake of the good government of his subjects, a touchstone for (testing) gold, the learned poets, skilful among those who expound and practice the science of politics, author of the treatise of *Dattaka-sūtra* (law of adoption), was the illustrious Mādhava-mahādhirāja. His son, endowed with all the qualities of his father and grandfather, possessor of fame that has been obtained, having entered into war with many elephants and which (the fame) has tasted the waters of the four oceans, the illustrious Harivarma-mahādhirājādhirāja (being) at Taḷavanapura, eight hundred eighty Śaka years having passed in the year Vibhava, in the month of Phālguṇa, on Thursday, the 10th of the bright fortnight, under the constellation Punarvasu, (when) Kochchaṭa Kotta-gāvuṇḍa's son Kōrātya-gāvuṇḍa, rider of vicious horses, protector of those who take refuge in him, a worthy valiant, regarded as

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0862
© Universitätsbibliothek Tübingen

beautiful, endowed with resoluteness in the battle of Heñjara, as if a destroyer like Murāri (Vishṇu), having crossed with his horse, destroyed (pierced) the camp, caused the female apartment to be confused and (seized) the treasury and set up the big flag, (the king) made a grant of the village of Appōgāl in Toṟe Baḍagare-nāḍ free of all taxes.

Its boundaries (are) as follows: to the east the junction of two paths (*dvisandhi*) of Kolatūr and Kolodaguṇḍi; to the south Kiḻara-tiṃṇi, Peṇḍigagālani, black soil, a passage for walking (a path), a big thicket, a black *paḍiye* (?), a tamarind tree in the land of *gonaśu*, the meeting place of Babbāgilu and Husagūru, to the west the heap of sand, tamarind in the jungle, the meeting place of Babbāgilu and Koḻanallūr, bamboo thicket, *mandāṇḍi*, the black soil (*erepaḍi*), an erected stone in the thicket of *gonavri* (?), the path, a pond-full (of water), a large water fall; to the west a cluster of tamarinds, the reddish mound ?, red-spot, a big thicket of the *hoṅge* trees, then turning the meeting place of (the border) Kiḍivaguṇḍi and Babbāgilu, the boundary was concluded with *punaja* (the dry soil) of Paraḷandināḍ (?), the red soil, a pond (?) situated in the east a round boulder nearby the pond:

Witnesses to these boundaries (the boundaries were fixed in the presence of the following witnessess); Nandi of Kottamaṅgala, Voḍeyas of Haḍada(?), *anadakaru*(?) of Gaṇiganūr, *hannuvaru* of Talakāḍ and the *gaṇeyas* of Maddūr.

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

263 (M.A.R. 1938–44)

Tagaḍūru

On a slab lying in the road near Mūlasthānēśvara temple

. . yibbe-kanti of Tagaḍūr, disciple of Nandi-bhaṭṭāraka who was a disciple of Nāganandi-Ananta-bhaṭṭāraka of Koṇḍakunda lineage and Mūla-saṅgha went to the world of gods by observing *sanyasana*.

264

Tagaḍūru

On a stone fixed to the Araḷikaṭṭe in front of the same temple

On the 5th of the dark fortnight of (Āśva)yuja, of . . . year . . . . Kaṇṇappa-nāyaka placed (granted) a grove of cocoanut trees for the *abhishēka* of god Mūlasthānadēva.

265 (E.C. III Nj. 120; M.A.R. 1938–45)

Tagaḍūru

On a stone set up near the southern entrance of Aṅkanāthēśvara temple

On Saturday (*Vaḍḍavāra*), the 5th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Kīlaka, of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0863
© Universitätsbibliothek Tübingen

the Śaka year 1110, all the *kommeyas* headed by Kommarura-gavuṇḍeya, assembled together and granted 300 *maṇṇus* of land in *hiriya-hola* as *nettaru-goḍage* to Kuba-gavuṇḍa, son of Māda-gavuṇḍa of the *Komme* (family).

266 (M.A.R. 1938-46)

Tagaḍūru

On a stone lying near the Gaṇapati temple

Be it well. 1465 years of the victorious and increasing Śālivāhana era having expired, the year Śōbhakṛit being current, on the 10th of the bright fortnight of Nija-Śrāvaṇa, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Dēvarāja-voḍeya granted the stone charter of *umbaḷi* to Kereya Nañjayadēva of Tagaḍūr village thus :

As we have granted the village of Kimihaḷi in Tagaḍūr-sthaḷa, you may enjoy the eight rights of possession of this village for as long as the moon and sun endure, free of all imposts as *śrōtuvṛitti*. Thus is granted the stone charter. śrī Sōmēśvara. (signature)

267 (M.A.R. 1938–51)

Tagaḍūru

On a fragmentary stone on the bund of the Kommekere tank

While the illustrious *pratā* . . . . . Vīraballāḷadēva was . . . . . Śaka year 1 . . . . bright half of Vaiśākha . . . . *prabhu-gāvu*(*ṇḍas*) of Tagaḍūr . . . . . for as long as the moon . . . . He who destroys this charity . . . . killing cows and Brāhmaṇas on the banks of . . . . . .

268 (M.A.R. 1938–47)

Tagaḍūru

On a pillar in the navaraṅga-maṇṭapa of Lakshmīkānta temple

In the holy *maṇḍapa* of the temple of Lakshmīnārāyaṇa at Tagaḍūr, Māra-gāmuṇḍa's son Seṭṭi-gāmuṇḍa, the *amattar* of Periya Kavilandai village got the pillar erected at the cost of 6 *ga*(*dyāṇas*).

269 (M.A.R. 1938–48)

Tagaḍūru

On a second pillar in the same place

In the holy *maṇḍapa* of the temple of Lakshmīnārāyaṇa at Tagaḍūr, Māra-gamuṇḍa's son Sambuva-gāmuṇḍaṉ of Peṟu[nā]vāḍi caused the pillar at the cost of 6 *ga*(*dyāṇas*).

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0864
© Universitätsbibliothek Tübingen

270 (M.A.R.1938–49)

Tagaḍūru

On a third pillar in the same place

In the holy *maṇḍapa* of the temple of Lakshmīnārāyaṇa at Tagaḍūr, the mother of Gaṇḍan of Pā[lai]yūṟ, got the pillar made at the cost of 6 *ga*(*dyāṇas*).

271 (M.A.R. 1938-50)

Tagaḍūru

On a fourth pillar in the same place

In the *maṇḍapa* of the temple of Lakshmīnārāyaṇa at Tagaḍūr, Kārāyappaḷḷi Siṅgaṇa Mannaṉ caused the pillar at the cost of 6 *ga* (*dyāṇas*).

272 (E.C. III Nj. 137)

Haḷagañchi

On a stone set up in front of the Māliṅgēśvara temple

Let it be auspicious. On the 5th of Vaiśākha, in the year Khara, of the victorious, prosperous Śalivāhana Śaka year 1333, Prabhudēva, made a grant of land to god Mahāliṅgēśvara of Aḷagañji as follows: the *sthānika* (the temple manager) will enjoy the former endowment and offer daily rice with split pulse and vegetables in the presence of (from the office of) the Nambi; the servants of Kopa will keep guard and bring and give valuable *aghaṇi* flowers and thus serve; they will be exempted from all taxes. The grant newly made by our father Mallarāja-voḍeya is *ga* 4 *ga varahas* for offering of curd-rice, (4 ?) *varaha* for maintaining the perpetual lamp, and 18 *gadyāṇas* (given) by us as service; thus *ga* 24. Towards the office of Nambi (*nambitana*) . . . . . . also offierings, the land (*i e.* the expenditure from the income of the land ?) *eṟehola* 600, *vōṇihola* 300, for two *mūḍaholas* at 1100 . . . . thus 2300 *ga* and *varahas* to Padalaṇṇa. Chalakālu (?) 40 . . . .

273 (M.A.R. 1946-18)

Yīrēdēvanapura

On a stone set up to the west in a garden

May it be auspicious. On the 7th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Kīlaka of the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1410, the stone charter of the grant of village for the offerings, decorations, and enjoyments for *mahādēvadēvōttama* Śrīkaṇṭhadēva of Nañjalugūḍ (was issued) thus: the hunter of elephants (*āneya-khēḍeya*), Nañjarāya, granted the village Dēvarāyapura, a hamlet of Badaṇivāḷa of Tagaḍūr-sthaḷa, free of taxes.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0865
© Universitätsbibliothek Tübingen

The details of the four boundaries of the village; beginning from north-east, west of the boundary stone commencing from the tank-bund of Chikayanakeṟe of Dēvarāyapura of Hoḷalavāḍiya-sīme upto the portion of Aṅkavvedēvi; From the south-east to south-west in the south it goes up to the end of the left top of the lane of Naṅgavāḍi of Badaṇevāḷu where it turns towards north. In the west from the boundary stone of Gōḷūru belonging to the village Guṇavantagāḷa turning towards east, the boundary of Kaḷiyahaḷa in the south . . . .

The dry lands, gardens, *tuḍike, kaḷa, koṭhāra,* customs dues, income from movables, goat tax, potter tax, *binugu, besa, okkalu,* and levy on cotton due to Tagaḍūr-sthaḷa, and all other rights of possession are granted for the decoration and enjoyment of the god Vīrabhadra. Within the four boundaries of that village the eight rights of possession and enjoyment including treasure on the surface or underground, water springs, minerals, ready income, possibilities, imperishables and futures, with all the income and all grants (you may) enjoy in happiness for as long as the moon and sun endure. *Pradhāna* Dēvarājaya, son of Ālappa . si of . . . . . sahaḷi at Nañjalugūḍu . . . . The village granted by Nañjarāya . . . . .

274 (E.C. III Nj. 36)

Badanāḷu

On a stone erected in the street in front of the Mahāliṅgēśvara temple

Be it well. While *nissaṅkapratāpa-chakravarti,* the refuge of the whole world, lord of earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara, paramabhaṭṭāraka,* the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the sky of Yādava family, the crest-jewel of all wise, king of hill-kings, champion over Malepas, a *bhēruṇḍa,* fierce in battle, a sole hero, unassisted valiant, *śanivārasiddhi,* a strong man of hill-forts, *chaladaṅkarāma,* the uprooter of Magara kingdom, establisher of Chōḷa kingdom, builder of the house for Pāṇḍya kingodm, the unshaken mighty emperor, Poysaḷa Vīra Sōmēśvaradēvarasa, was in Kaṇṇanūr of the Chōḷa-rājya, ruling the kingdom on earth in peace and wisdom; on Saturday, the 7th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Sāḷvādāri (Sarvadhāri), of the Śaka year 1151, when the constellation was Puna-Pushya, Vārggada Kṛittigāvuṇḍa of Hoṅgu Arasatigavuṇḍa, Aṅka-gavuṇḍa, Māra-gavuṇḍa, Peṭṭi-gavuṇḍa's son Bayire-gavuṇḍa, Māra-gavuṇḍa son of Kotta-gavuṇḍa, Chāma-gavuṇḍa, son of Śaṅkara-gavuṇḍa-all these *prabhu-gāvuṇḍas* made a stipulation that out of 6 *gadyāṇas* paid as *nibandhi* by the *stānikas,* rice worth 2 *ga* and 5 *pa* (*paṇas*) be supplied for the daily offerings to the god Mūlastānadēva and god Dombēśvaradēva of Baṇṭavāḷa *alias* Gaṅgāpura in Eḍe-nāḍ, out of the said 6 *gadyāṇas.* To this end, grant was given by pouring libation water. Whoever destroys this pious act is (considered to be) the killer of Brāhmaṇas on the banks of the river Gaṅgā.

275 (M.A.R. 1946–16)

Badanāḷu

Hero-stone in front of Vijayamma temple near the Araḷikaṭṭe

Hero-stone set up for Doḍḍa Tammaṇṇa, on the 5th of the dark fortnight of Kārttika, in the year Pramatti (Pramāthi).

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0866
© Universitätsbibliothek Tübingen

276 (E.C. III Nj. 33)

Badanahaḷḷi (Badanāḷu)

Stone near the northern entrance to the Mahāliṅgēśvara temple

. . . . *pachakrava* . . . . Vīra Sōmē . . . . was ruling the (earth), on Thursday, the . . the bright fortnight of . . . . . of the year . . . . in the Śaka year 1170, ... raṇadēva . . . . gāmūṇḍa, ... , a gift of land (*mānya*) was made to . . . .

277 (E.C. III Nj. 124)

Dēvanūru

On a stone near the temple of Puradayya

Be it well. On the 1st of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Īśvara, of the illustrious, victorious and prosperous Śālivahana Śaka year 1437, the illustrious Mahā Śāḷuva . . . . Liṅgarāja, on the throne of Suttūr . . . . the disciples . . . . of Tāyūr-sthaḷa . . . . of *oḍeya* . . . . this pious *koḍage* was granted for *sayidāna*. Whoever destroys this meritorious act will incur the sin of killing the tawny cow at Vāraṇāśi.

278 (M.A.R. 1927–122)

Dēvanūru

Copper-plate record in the possession of the Svāmi of Gurusvāmi maṭha

May you be protected by him whose lotus-like navel Brahma made his own abode, as also by him whose head is adorned by the crescent moon.

There was a king, around whose neck the goddess of wealth and sovereignty shining in his breast stretched her arms together with the rays of the *kaustubha* gem adorning his breast; who was possessed of honesty and long arms; who though a vanquisher of the circle of enemies, was not of Kṛishṇa (black) character; Kṛishṇarāja was he. An ocean in which all the great kings took refuge from the fear of loosing their territories just as the great mountains took refuge from the fear of having their wings cut off by Indra's discus, difficult to overcome, shining with great and brilliant jewels, the asylum of *budhas* (the learned and the gods), was the Chāḷukya family from which he, like the Mandāra mountain, quickly and with ease drew forth Lakshmī, the goddess of wealth. He was Vallabha.

He had a son, Dhōra, who filled all the points of the compass with his glory, like the sun, yet delighted all Bhūdharas (kings and mountains) with the coolness in his rays; gifted with courage, witherer of the bloom, of the lotus faces of the wives of his enemies, whose fame was worn, as if it were a garland, by the ladies, the points of the compass; united to Lakshmī who, though married before to his elder brother (*jyēshṭha*) was yet free from blame, who, though possessed of a *maṇḍala* (country and an orb of rays) was not *dōshākara* (an abode of faults and the moon). Surpassing Karṇa in giving gifts, the regent elephants, ashamed to see the excellence of his gifts, surpassing those of others, retired as it were to the points of the horizon.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0867
© Universitätsbibliothek Tübingen

Seeing how he had for a long time bound a Gaṅga king, who was never conquered by others and who, possessed of might, seized the whole world and had thus a reputation for valour, unequalled by others, Kali fearing that he too would be seized, fled afar. Hemming him in between his own force on one side and the sea on the other, he made the Pallava king bow down to him and obtained from him huge elephants, greater than the warriors who had drawn their swords and fiercer than the monsters of the deep, made the water of their pride ooze over, yet himself never displayed any pride.

When Vatsarāja as in sport had seized for his own the Gauḍa kingdom, entering into the latter's territory with his invincible army, he (the Rāshṭrakūṭa) swiftly drove him into the impassable desert and took from him only the pair of the moon-like white umbrella of the Gauḍa king and thereby caused his own fame to spread in a moment to the farthest points of the compass. He drove afar, by his pure conduct. Kali though firmly established and brought back to the earth again the glory of the Kṛitayuga, it is still a wonder that this Nirupama became *Kali Vallabha*. From the righteous Nirupama was born, like the moon from the ocean, of pure mind, with his lofty head placed at the feet of Paramēśvara, like the sun daily rising from the high eastern mountain, beloved of the good, Gōvindarāja.

While he, the abode of all good qualities, was king, the Rāshṭrakūṭa dynasty became invincible by others like the Yādava race on the birth of Kṛishṇa, his equals became his inferiors, his dependants and enemies were equally made decked with pearl garlands but deprived of their food (*mnktāhāra-vibhūshitāḥ*) and thus equally made courtiers. When seeing his more than human form, and his ability to deliver the three worlds from disorder, even as Kṛishṇa, his father wished to give him the sovereignty of the world, he truly said to his father-let alone the inviolable necklace you have given me ; I have worn your command for better.

When that father together with his fame had departed to be an ornament to heaven, he though only one, by his energy and valour, deprived of their glory the twelve famous kings who like a fire at the end of the world came upon him united as if to destroy the whole world. By him foremost among the merciful, the Gaṅga king was released from the burden of his cruel chains and sent to his own submissive country, but when he in his pride showed a return of hostility, before the brow was wrinkled in a frown, he was again subdued and swiftly bound. Seeing that having mounted the arrows on his bow, having contributed to the prosperity of *bandhujīvas* (the bandhujīva flowers, and loves of relations) and having caused the growth of Padma (lotuses and wealth), he (Gōvindarāja) arrived like the autumn season, the Gūrjara king like the rainy season disappeared somewhere through fear and even so beheld that season in his dreams.

Discerning from a distance that Lakshmī (goddess of fortune) had taken refuge at his feet alone, the politic Māḷava chief folded his hands to him in obeisance, being a learned man too feeble in power to withstand the powerful, the home of policy, who discriminated between his own and others. Hearing from his spies that having established his camp on the Vindhyā mountains, he (Gōvinda) had arrived at his country and thinking that the news was quite true, the king Māraśarva won his (Gōvinda's) good graces never before gained by others, by casting himself at his feet with his wealth.

Having spent the rainy season overcast with thick clouds at Śrībhavana, from there he came with his army to the bank of the Tuṅgabhadrā. Remaining there he received in full the tribute through his ministers or people and similar tribute from the Pallava king,-he whose enemies submitted to him at his threat.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0868
© Universitätsbibliothek Tübingen

At even half a word by the mouth of a letter bearer, the Vēṅgi king constantly performed, of his own accord, his duty like a servant. The outer enclosure made for him by the Vēṅgi king, as lofty as the sky, bore the splendour with its constellations like a garland of pearls.

Through fear hostile kings took refuge with their heads placed at his two feet and with their hands folded in obeisance, as they did before to his ancestors. Their heads did not shine as much with the valuable ornaments as with his words 'Do not gear' famous for their truthfulness.

By him, reflecting that this life was as unstable and transient as wind or lightning and that gift of land was of supreme merit, this gift for Brāhmaṇas has been made. Meditating on the feet of the *paramabhaṭṭāraka mahārājādhirāja, paramēśvara, pṛithvīvallabha, Prabhūtavarsha,* śrīmat Gōvindarājadēva, the son of *Śrīvallabha, mahārājādhirāja* Dhārāvarsha possessed of purity, excellent conduct and other good qualities, receiving the obeisance of the whole world, bent on doing good to others, merciful, ever delighted with bowing at the lotus feet of *paramēśvara,* the illustrious *raṇāvalōka* Kambharāja (granted) the village Badanaguppe by name, in the country called Punnāḍa-Eḍe-nāḍ, in his victorious camp at Taḷavananagara, there having elapsed 730 Śaka years, on Monday, the 15th of the bright fortnight of Kārttika, with the constellation Rōhiṇi, Eḷavāchārya, the disciple of Kumāranandi-bhaṭṭāraka of Koṇḍakundānvaya and of Śrīmalagegūru-gaṇa ; his disciple was Vardhamānaguru, kind to all, well-versed in the *Siddhānta* received direct from teacher to teacher, peaceful, omniscient ; possessed of modesty and good conduct. To him Kambhadēva gave the above village at the request of his son Sankaragaṇṇa for the service of the Vijayavasati (basti or basadi), consecrated at Taḷavananagara.

Its boundary is given in Kannada language as follows :

Its boundaries : to the north Poṇarpuḷi (twin tamarind trees) ; to the north-west posattigallu (boulder) ; western boundary the greater portion of Kaḍambageṟe, on the south-western side old *banni* (prosopis spicigeration) shrub; eastern boundary-eastern side of Kaḷḷiveṭṭu (hillock) including Mūrubeṭṭu (three hills) ; on the north-eastern side the ficus Indica shrub to the north of Badanidi.

The witnessess to this gift are the people of the Nintysix thousand country.

Whoever takes away the land gifted by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. It is easier to give one's own. Hard it is to maintain the gift of others ; the latter is far better than the former. By many kings like Sagara and others was the earth enjoyed. Whoever enoyed it had the fruit of it at the time. The property of gods is the real poison, but the so called poison is no poison. The latter kills a single man, but the former the whole family consisting of the son, the grandson and others.

Written by Viśvakarmāchārya.

279 (M.A.R. 1927-123)

Dēvanūru

On a stone lying on the bank of a streamlet near the village

Let it be auspicious. Rāchapa-nāyaka, son of Dēva-gavuḍa got this (tank called) Dēvarakaṭṭe constructed.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0869
© Universitätsbibliothek Tübingen

280

Dēvanūru

On a pillar lying in front of the maṭha

. . . . sēna-vimukta . . . śrī [Ka]nakasēna-paṇḍita's lay disciple Uttavayya, having observed *sanyasana*, died.

281 (E.C. III Nj. 123)

Kakkaraṭṭi

On a stone set up to the east of Māri-chāvaḍi

Be it well. (During) the cyclic year Krōdhi . . . . to Vīragaḍa that . . . . . . granted free of imposts.

282 (E.C. III Nj. 192)

Kārya

On a stone facing east, at the entrance of the village

Be it well. On the *peṟetale-divasa, i.e.* the full-moon day, in the month of Māgha, of the cyclic year Prabhava (current), the Śaka year 890, the 5th year of Satyavākya Permāḍi assuming the crown, Jayasēna-bhaṭāra who was ruling Kāreya-Twelve, and *prachaṇḍa-daṇḍanāyaka* Chikeyya, having got together granted land as *bittuvaṭṭa* for the (maintenance of) Dēvigeṟe and Piriyakeṟe excavated by Nāgavarma. Those who are fraudulent to this act, will be the destroyers of tawny cows at Vāraṇāśi, tanks, gardens and Brāhmaṇas. The *koḍagi* (the gift of land) of four *kaṇḍugas* will last as long as moon and stars endure.

283 (E.C. III Nj. 193)

Kārya

Hero-stone to the west of Jīrigadde garden

Be it well. Obtainer of the five great instruments, *mahāmaṇḍalēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas and endowed with many titles, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara, Tribhuvana-malla*, the capturer of Talakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noḷaṃbavāḍi, Koṅgu, Naṅgali, Banavase, Uchchaṅgi (Yutsaṅgi) and Hānuṅgal, *bhujabaḷavīragaṅga, Jagadēkamalla* Hoysaḷadēva while ruling the kingdom on earth, on Thursday, ... the dark fortnight of Mīna-māsa, in the year Krōdhi, Hoysaḷadēva having shown campassion on . . . . Perggaḍe-gāūṇḍa . . . . . . son of Bārandara Eṟava-gāūṇḍa of Kāreya . . . . of Taḷakāḍ . . . . gave an order that . . . . should be uprooted, ... burning the . . . . llakōṭe (fort) and destroying the force of the chief (*nāyaka*) and slaying the enemy, went to heaven.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0870
© Universitätsbibliothek Tübingen

284 (E.C. III Nj. 194)

Kārya

Second hero-stone in the same place

Firm as Mandara (mountain), a donor equal to the tree of plenty to one who desires anything, a light to the Bāranda-kula, the lord Hermāḍi-gāvuṇḍa, bountiful hero, with zeal destroyed those who opposed him and died at Kulkalla-kōṭe. The *apsaras* (nymphs) snatched him up and bore him away with affection, to the city of the king of gods. Hermmāḍi-sāvanta of Kāreya, the lord of the famiiy (*kuḷapati*) of Bāranda.

285 (EC III Nj. 195)

Rāṅgūpura (deserted village attached to **Kārya**)

Inscription in a site in the village

Be it well. While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, the illustrious champion over the moustache-bearers on great earth (*i.e.* kings), *kaṭhāri-sāḷuva,* the illustrious lord of the southern ocean, Narasimhavarma-mahādhirāja, his son, the source of joy . . to all people which he had inherited from his father, possessed of valour, prowess and magnanimity, having at his lotus feet the jewelled crowns of the rulers of all countries, the illustrious Kṛishṇavarma-mahārāja was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 10th of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Śrīmukha, of the Śālivahana Śaka year 1435, in the presence of god Agastya-nātha at Trimakūṭa which is the southern Vāraṇāsi, by the order of Kṛishṇadēva-mahārāya, Sāḷuva Gōvindarāja-voḍeya, the younger brother of *mahāpradhāna* Sāḷuva Timmarasa-voḍeya, made a grant of wet lands, dry fields, customs dues, land-revenue paid in gold, with all rights of ownership according to customary ways, belonging to Raṅgiyappanapura of Kāreya-sthaḷa for the decorations and offerings of god Tirumaladēva of Ummatūr, during that auspicious period, by pouring libation water with fee of gold.

Whosoever destroys the village mentioned in this charter, in future, will incur the sin of slaying the *taṅgēḷu* (seven thousand) Brāhmaṇas and tawny cows. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift one-self. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. Between making a grant and protecting a grant, protecting is more meritorious than making a grant.

Land (measured in) *kambas* was given to the village accountant (*sēnabōva*) Siddappa. śrī śrī

286 (E.C. III Nj. 196)

Kārya

On a stone in the temple of Mallēśvara on the Siddhēśvara hill

Be it well.

(The meaning of the rest of the record is not clear.)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0871
© Universitätsbibliothek Tübingen

287 (E.C. III Nj. 197)

Kārya

Stone set up on the platform of the same temple

Be it well .... fortnight ... Mārgaśira, of the year Tāraṇa .... of the excellent city . . having practised penance for twelve ... got ... all having assembled ...

288 (E.C. III Nj. 178)

Dāsanūru

On a stone built into a pial in front of the Māri-chāvaḍi

Be it well. While Dēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, from the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Manmatha, of the Śaka year 1330, Chikkadēvappa, the chief (*arasu*) of Ummattūru-ṭhāṇe (military camp) .... due to that *ṭhāne* ....

289 (E.C. III Nj. 179)

Dāsanūru

On another stone built into the same pial

While .... *dhirāja, rājaparamēśva* .... mahārāya. (was ruling the kingdom on earth ?) .... for the merit of .... during the auspicious period of *dvādaśi* on the bank of the Tuṅgabhadra, in the presence of .... ka-liṅga, Narasappayya made a grant of the village of Dāsanūru with its hamlets Marihaḷiyapura and Parvatanapura situated in Ummatūr-sthaḷa, to Liṅgaṇṇa of Ummatūr, son of Bāchaṇṇa of .... sūtra and Gārgya-gōtra by pouring libation water with the fee of gold. We have given to you all except (*hābiti* ?) the gifts, free of imposts, made formerly within the fourfold boundaries of the village specified by the stones bearing the seal of Vāmana (*Vāmanamudre*).

The treasure, the hidden treasure, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities–the eightfold rights pertaining to the said village ; the tanks, wet lands, dry fields, gardens, the store houses (for fruits etc) and the taxes on *aḍu* (grazing land ?) loom, and house customs, the revenue paid in gold and all the produce are to be enjoyed by you, your sons, grandsons and posterity as long as sun and moon endure, with happiness ......

290 (E.C. III Nj. 180)

Dāsanūru

On a stone in the land south of the village

Be it well. While *Vīra-Hoysaḷa* Vīra Narasimhadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 10th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Bahudānya, the Śaka year 1201, and during the period of *sandhivigrahi* Tāreyaṇa-daṇṇāyaka, Kāṇṇādara, Rāma-gauṇḍa's son *heggaḍe*

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0872
© Universitätsbibliothek Tübingen

Kāre-gauṇḍa, Mañchi-gauṇḍa, Hatturva-gauṇḍa, Maluhadēvasi-gauṇḍa, ... nāchāri, Pemāḷa-taṃbi, Onadikōṭa-Chauṇḍabōva's (son) Kēta, Holeyarasa . . . . Kavana baṅkakāva(?)–all these *prajes* agreeing among themselves, made a grant of wet land (*erekabbe-gadde*) to god Viśvanāthadēva for a lamp and for offerings. This has been granted as rent-free by pouring libation water and made over to Jiyāṇḍi and Harupāṇḍi the *sthānikas*.

291 (E.C. III Nj. 177)

Dāsanūru

On a stone in a field

The *agrahāra* (the rent free village) given by (?) Bācharasa 's (son)Liṅgarasa. śrī Bhujaṅga-liṅga is the only refuge.

292

Dāsanūru

On a stone in a field to the west of the village

Let it be auspicious. Be it well. On . . . . the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Sarvajit (current), of the victorious, prosperous Śālivahana Śa[ka] year 1449 (expired) for , ... the stone charter regarding grant of land as *śrōtriya-guttige* to . . . . . ji-hebāruva of Āpastambha-sūtra . . . . . gōtra is as follows: . . . . *ga vokkalu* (tenancy) of 11 *ga* and *vokkalu ga* 37‘1 . . . . to be paid by you in Dāsanūru village as *śrōtriya-guttige* to us from the year Naḷa, the original rental amount (*mūla-guttage*) of *ga* 38 be paid for the 30 *sthānas* of . . garakōṭa-pura . . . . of the *gāṇiga* . . . together *ga* 40, in words forty *varahas* should be paid and the areca-nut, cocoanut, jackfruit, mango, *niṟilu*, (*nēraḷe*–purple berries-Eugenia jambolana lam), *hiriḷe*, orange, lime, pomegranate, banana, brinjal, sugarcane, *kāre*, (the spinous shrub Welbera tenandra will) *geṇasu* (sweet potato) etc.–all these grown in the 15 sides belonging to that place, the wet land of 4 *kha (khaṇḍuga*) of that place, which is one-fourth of that area, the treasures on surface and undergroud, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income, possibility, the eight rights and the power of enjoyment–all these you are to accomplish and enjoy . . . . we having collected the taxes, ... are exempt from any kind of tax, etc. There are no presents, free labour, *bēḍige*, *besa* etc. You may obtain the taxes due to us and those that are due to you from that land which you are entitled to martgage, sell, grant or exchange. You, your sons, grandsons and posterity are entitled to enjoy this land as long as moon and sun endure. To this end this stone-charter is issued. If there occurs famine, riots etc. we reimburse the loss. If misfortune or wilderness occurs, you can putforth your claims.

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. "This bridge of *dharma* is common to all the kings and should be protected by you from time to time"; thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers. The writing of Liṅgaṇṇa.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0873
© Universitätsbibliothek Tübingen

293 (E.C. III Nj. 182)

Doḍḍa Homma

On a stone in a field to the north-west of the village

The grant of 2800 *kambas* of *kebbeya-hola* (field) and 1600 *kambas* of *yere-hola*, together with the grant of 4400 *kambas* of land situated in Doḍḍa Homma near the (?) outlet of the tank was made by pouring libation water with (fee of) gold. Mahārāya (has made this grant?) to Maṟidmma (younger brother ?) . . . Whoever destroys this will incur the sin caused by killing the Brāhmaṇas and tawny cows on the bank of river Gaṅgā.

294 (E.C. III Nj. 183)

Doḍḍa Homma

On a stone near the pond to the north of the village

Be it well. Eight hundred and nintynine years from the time of Śaka king having elapsed, in the cyclic year Īśvara which was current; be it well; while Satyavākya Koṅguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kuvaḷāḷa, lord of Nandagiri, a lintel of fame (one who reached the height of fame), the sole hero in battle, the illustrious Permānaḍi was ruling the kingdom on earth, the Twelve of Piriya Hoḻma in Eḍe-nāḍ, together with Ayyapa-gāvuṇḍa, son of Olabhara Śivamāra-gāvuṇḍa, made a grant of the entire ownership (*sāmya*) together with five (?) *viz.*, Bhaḷari, Mahādēva, Bhagavati (and others) to Kūchi-bhaṭara, disciple of Bāḷaśakti-bhaṭara, having washed the feet by pouring libation water, on Tuesday, paurṇami the month of Āshāḍha, during the lunar eclipse. This is the *sthāna* of *Śakti-parishe*.

Land meant for the offerings of god, that *sthāna* (of *Śakti-parishe*), the goddess (*bhaḷari*), ... piece of land (*poḷi*) to the north-east of Chikkēśvara, the main channel from the lower bund of Badikeṟe, one head load from each family, land, 10 *koḷas* of paddy, *mīsalu* (reserves) paddy received hereditarily—all these (belong to the god). Those who protect the same are fortunate. Those who destroy will incur the sin caused by slaying of Brāhmaṇas, tawny cows and ascetics at Vāraṇāśi. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Poison is not poison but property of the Brāhmaṇas is said to be poison. Poison kills only one, whereas the property of Brāhmaṇas kills even sons and grandsons. The fast (*śighra*) writing of Immaḍi Pemmaḍiyāchāri Bahula Veḷḷaṅga.

295 (E.C. III Nj. 184)

Doḍḍa Homma

On a stone oil-mill in front of the Sōmēśvara temple

Be it well. While Vīra Narasimhadēva was ruling the kingdom on earth, during . . . . fortnight of Bhādrapada, in the year Chitrabhānu, of the Śaka year 1204, Kārana . . . . the *māṟagara* (florist) of Kāra of Hiriya-homma and *gāvuṇḍa* . . . . , son of Migga had this oil-mill made. Good fortune. śrī śrī śrī.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0874
© Universitätsbibliothek Tübingen

296 (E.C. III Nj. 185)

Doḍḍa Homma

On a stone in a field

Be it well. While Hoysaḷa Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 10th of the dark fortnight of Āshāḍha, in the year Durmukhi of the Śaka year 1219, Sōmaṇa, son of Kārana Hāruva-gavuṇḍa of Hiriya-Homma, the florist caused a well to be dug and planted a grove for the merit of his mother Kēta-gavuṇḍi. Good fortune. śrī śrī śrī.

297 (E.C. III Nj. 186)

Aṅkusayyanapura

In a field in the hamlet Koraḷḷimoḷe

To the deity Dēśiperumāḷ of Muḍigoṇḍaśōḷapuram, as long as the moon and sun endure, land as *dēvadāna*, (to be enjoyed) hereditarily, was granted with libation of water, by the Iḍai-nāḍu *alias* Periya-nāḍu.

298 (E.C. III Nj. 187)

Aṅkusayyanapura

On a stone in a field

Let it be auspicious. Be it well . . . . during the bright fortnight of Kārttika, in the year Vyaya, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1448, while the illustrious *mahārājādhi-rāja, rājaparamēśvara, kaṭhāri-sāḷu manneya, pratāpa* Kṛishṇadēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth with happiness, while Gaurava Narasappayya was governing Ummattūru, by the order of Kṛishṇarāya, Chikka-Homma *alias* . . . . . . pura belonging to Ummattūru-sthaḷa was granted to god Raṅganātha of Ummattūr at the confluence of the Kapinī and the Kāvērī, in the presence of gods Agastya-liṅga and Nārasimha by pouring libation water for the offerings, burning of incence and lighting of lamps to god Raṅganātha for the merit of Kṛishṇarāya. Appaṇadēva, son of Nambiūrana Rāmachandradēva of Yajuś-śākha and Kāśyapa-gōtra has to enjoy . . . . Having erected stones with *liṅgamudre* on the four borders of this great village, and having erected the stone with this edict in the middle of the village, this stone charter is issued that the treasures on surface and underground, watersprings, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities—the eight rights. The power of enjoyment and all other rights within the four boundaries are to be enjoyed by you, performing the worship of lord Raṅganātha . . . .

299 (E.C. III Nj. 181)

Avatāḷapura

On a stone in a field

On the 10th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Akshaya, of the victorious,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0875
© Universitätsbibliothek Tübingen

prosperous Śālivahana Śaka year 1330, while *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa,* Veṅkaṭapatirāya, seated on jewelled throne, was ruling the kingdom on earth : Tirumalarājadēva .... son of Rāmasvāmi-ayya and grandson of Āruviṭi-Tirumaladēva .... of Ātrēya-gōtra and Yajuś-śākha, ... made a grant of a village to Jinachandra-paṇḍita as follows : The village of Mallayyanapura renamed Aūtala-tāḷapura, in Doḍḍa Homma, belonging to . . . haḷi was given to us by Veṅkaṭapatidēva-mahārāya, for ..... in the presence of god Raṅganātha for the merit of our father Rāmarājayya and mother Tirumalamma, by pouring libation water with (fee of) gold, free of all imposts. Being pure in *trikaraṇa* (*i.e.* mind, speech and body) and being effected by *trivāchaka* (*i.e.* saying the three words *na, mama, idam*=it is not mine) we have granted the land to you which you can grant, sell or mortgage. The treasures on surface and hidden, watersprings, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities within the four-fold boundaries with the eight kinds of rights are to be enjoyed by you, your sons, grandsons and posterity as long as sun and moon endure. To this end this charter of land is got written and issued.

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

300 (E.C. III Nj. 191)

Paḍalumarahaḷḷi

On a stone in the temple of Maṇṭapasvāmi

Obeisance to Śiva, the preceptor. (These are) the details of the auspicious charter written . . . Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like crescent moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds .... truth. Be it well. On Thursday, the 12th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Paridhāvi, of the victorious, prosperous Śālivahana Śaka year 1594, the illustrious Dēvarāja-vaḍeya, son of *mahāmaṇḍalēśvara, rājādhirāja, rājaparamēśvara,* champion over .... adversary, fierce to (hostile?) kings, a Hayavadana (name of a form of Vishṇu) .... son of Rāja-vaḍeya, in order that his father should gain an abode in heaven, made a grant of the village of Marihaḷl belonging to Kosarāya-sthaḷa .... in Ummattūr to god Mahāvibhu . mitadēva, with pouring of libation water with (fee of) gold .... Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

301

Paḍalumarahaḷḷi

On a stone in front of Māri-guḍi towards north

Dē Marrihaḷi (is situated in) Chāmarājanagar taluk.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0876
© Universitätsbibliothek Tübingen

302 (E.C. III Nj. 190)

Rāmaseṭṭipura (deserted)

On a stone at the entrance of the village

Be it well. While the illustrious *mahārajādhirāja*, *rājaparamēśvara*, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *gantra-kaṭhāri-sāḷuva*, lord of the southern ocean, Narasimhavarma-rājādhirāja, his son, the source of joy to the multitudes of . . . . which he inherited from his father, possessor of valour, prowess, strength and generosity, having at his lotus feet the jewelled crowns of the rulers of all countries Kṛishṇavarma-mahādhirāja was ruling the kingdom on earth, on the northern bank of the southern Vāraṇāsi . . . . Taḷakāḍ . . . . 1434 years of the Śālivāhana Śaka having elapsed, on Thursday, the 1st of the bright fortnight of Pushya, in the year Āṅgīrasa, ... during that auspicious period, ... voḍeya made a grant of revenue paid in gold (*suvarṇādāya*) which was current in the former days and with the entire ownership of . . . . . . of the village Rāmaseṭṭipura of Dāsanūr-sthaḷa, by pouring libation water, as long as sun and moon endure. This charter of gift has been written to that end and issued.

Whoever destroys this meritorious act without honouring it, will incur the sin caused by slaying Brāhmaṇas and tawny cows on the bank of river Gaṅgā. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself; by seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by the protection of a grant one attains a region from which there is no return. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

303 (E.C. III Nj. 188)

Kōṇanūru

On a stone in the backyard of a house

During . . . . on Thursday . . . of Jyēsṭha in the year Paridhāvi, the illustrious Nañjanātha-oḍeya, the *mahāprabhu* of Kāre-nāḍ, Dēvappa of Kōṇanūr, Beṭakāma . . . . Sōmaṇa, Chikkamallappa, Apeppa Sankaṇṇa . . . . including these, all the *gavuḍas* while Baṇḍārasāḷada Aṇṇappa-voḍeya attacked our village . . . . (sa ?) Eḍeya Kētaṇa etc. the *gauḍudēvas* . . . . made a grant(?).

304 (E.C. III Nj. 189)

Kōṇanūru

On a second stone in the same place

Basavappa granted (the land) of ten *guṇṭas* as *koḍige*.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0877
© Universitätsbibliothek Tübingen

305 (E.C. III Nj. 115)

Chuñchanahaḷḷi

On a stone lying in an open field to the west of the village

Let it be auspicious. On the 4th of the dark fortnight of Pushya, in the year Naḷa, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1419, Nañjayya, Sōmayya, Vīrayya and Baḷūrayya, the four sons of Basavaṇṇa-voḍeya of Nañjanagūḍ, sold the village Kaḍakoḷa to the treasury (*bhaṇḍāra*) of god Mallināthadēva in the illustrious immemorial (*anādi*) great nāḍ (*mahānāḍ*) of Tagaḍūr. The said village which had been granted by Dēvarāya-mahārāya to Śivaliṅga-voḍeya, son of Śivaliṅgadēva . . . . . (vo)ḍeya, an *ārādhya* of Tagaḍūr by pouring libation water . . . . had been purchased from them by us and was being enjoyed, (is now) sold to the treasury of the god, for our own needs (*anutyati nimitta*). The particulars of the four boundaries of the village (are) as follows: to the west of the boundary of Jambanahaḷḷi, to the east of the boundary of the village Kōṇanūr . . . . . . to the east of the boundary of Chikka Kavilande and Nañjanahaḷḷi . . . . . . of the boundary of Tagaḍūr and Gōrahaḷḷi. The wet lands, dry fields, gardens, store-houses of fruits, the threshing floors . . . . . . the tax, the customs dues, the treasure on surface and underground, water springs, trees, minerals, imperishables, future, ready income, and possibilities—these eightfold rights . . . . . the entire ownership within the fourfold boundaries; with the consent of our wife, sons, grandsons and descendants, by pouring libation water, as long as sun and moon endure.

306 (E.C. III Nj. 116)

Chikka Kavalande

On a stone in a field

Be it well. On Wednesday, the 15th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Nandana, of the Śaka year 1214, Haneya-gauḍa, son of Magara Pa . . . . gauḍa granted land of 200 *maṇṇu* in the field of Saṅkamallakare(?), to Mādaya, son of Bhaṭṭa of Kāśyapa-gōtra, of Chikka Kavilandi, so as to enjoy as long as sun, moon and stars endure. An heir (*dāyiga*), Narasiṅgadēva (made it over for the sake of ?) his father. Good fortune. There are no other claimants (sharers : *bhāgagāṟa*) to this grant.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

307 (M.A.R. 1946–27)

Chikka Kavalande

On a stone set up near the well to the left of the entrance of the Sōmēśvara temple

(Much of it is worn out) . . . . Be it well. Pemāna[ḍi ?] (granted) Kiṟiya Kavilandi to . . . . ma-bhaṭṭa as an *agrahāra* . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0878
© Universitätsbibliothek Tübingen

308 (E.C. III Nj. 108)

Doḍḍa Kavalande

On a stone behind the Masjid

Be it well. On Thursday, the 15th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Ānanda, of the Śaka year 1296, on the occasion of a lunar eclipse, *arirāya-vibhāḍa* (subduer of hostile kings), punisher of the kings who break their words, Nañjaṇṇa-voḍeya, son of Vīra Kampaṇṇa-voḍeya made a grant of land as *agrahāra-vṛitti*, free of all imposts, to last as long as moon and sun endure, to the great *pāspatavratāchārya*, *ākāśavāsi* Saṅkhyādiguru-ayya, a pious (person) engaged in the eight means of *yōga* (mental concentration) commencing with *yama* (self-restraint) and *niyama* (discipline). He who destroys this pious act will be considered to be an treacherous to his teacher (*guru*) and will incur the five great sins and will fall into great hell, *Kumbīpāpa* by name.

309 (M.A.R. 1946-23)

Doḍḍa Kavalande

On the back of the same stone

..... On the 2nd of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Viḷambi ..... *pradhāna* Sāḷuva ...... Hiriya Kavilandi as a *sarvamānya* ....

Between making a new grant and protecting the grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return.

310 (M.A.R. 1946-22)

Doḍḍa Kavalande

On a stone to the south of the same Masjid

When *pratāpa [cha]kravarti* śrī Poysaḷa śrī Vishṇuvardhana Vīra Nārasimhadēva, was ruling the earth, on Monday .... the full-moon day of the month of Mīna, in the year Tāraṇa, of the Śaka year [11]46, to ....

311 (E.C. III Nj. 109)

Doḍḍa Kavalande

On the upper portion of the sluice stone in front of the Māri-chāvaḍi

Be it well. While the illustrious *mahārājādhirāja,* Pratāpa Dēvarāya was ruling the kingdom on earth ..... Mallaya, son of Kammechigeya Chiṭubhaka of Hurāḷi, the learned *mahājanas* who were the disciples of Chandramauḷi-voḍeya, the very image of Ākaśavāsi of Hiriya Kavilande in the Śaka year 1359 ....

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0879
© Universitätsbibliothek Tübingen

312 (M.A.R. 1936-45)

Gaṭṭavāḍipura

On a stone set up at the village entrance

Be it well. Mallinātha-vaḍeya of Kaḷale granted a charter of the sale of the village . . . . to Hosamaha . . nāthadēva, disciple of Siddarāmēdēva, (who was a) disciple of Biḍarada Nañjuṇḍadēva, pontiff of the Nañjanāthadēvara-maṭha, possessed of pure and righteous conduct according to Śaiva practices, belonging to the *mahāmahattu* in the heaven and earth and devoted to the worship of *guru, liṅga* and *jaṅgama* thus: As we have made a grant of the village Pura belonging to Kaḷale-sthaḷa as *koḍagi* for the god, all the possessions belonging to that village . . . . whoever . . . .

313 (E C. III Nj. 97)

Gaṭṭavāḍi

On a stone standing near the Mārī-guḍi

Be it well. In the 5th regnal year of Satyavākya Koṅguṇivarma dharma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kōḷālapura, lord of Nandagiri, the illustrious Permāḍi, while Aṇṇamma was ruling at Gaṭṭavāḍi *paṟekeṟe* Basavayya of Tāyūr, having converted the fallow maize-field in his possession into a fertile rice-land, granted the same to Māra-gavuṇḍa, Santi-gavuṇda, and Mariga Kumbaṇṇa of Ēḷpadiboggapaḷḷi, made over to the *eḷamakkaḷ* (the village body) and also granted the tax of Pogevegge . . . . killing the tawny cow . . . .

314 (E.C. III Nj. 98)

Gaṭṭavāḍi

On the back side of the same stone

Be it well. During the 5th regnal year of Nītimārga Permānadi, *paṟekaṟe* Basavayya being pleased, made a grant of rice field (*kambaḷa*) to the Seventy of Pegevege of Goṭṭavāḍi (headed by ?) Mārayya of Eḷaveggapaḷḷi. Whosoever destroys . . . . . . five hundred tawny cows (at) Bāraṇasi . . . . . . Prathaniga-gāmuṇda, Māra-gāmuṇda . . . . . . .mayya Bidiyyamma wrote . . . . . .

315 (E.C. III Nj. 99)

Gaṭṭavāḍi

On a stone lying near a field

Be it well. On Monday, the full-moon day of Māgha, in the year Virōdhi, Śelabhayara Hoysaḷa-gāvuṇḍa and his younger brother Bamma-gāvuṇḍa made a grant of land, 400, to god Maṇalēśvara on the eve of their mother Bāgavuve attaining heaven. Those who destroy this will incur the five great sins.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0880
© Universitätsbibliothek Tübingen

316 (E.C. XIV Nj. 298)
Gaṭṭavāḍi
The first copper-plate record in the possession of Gurikāra of the village

Let it be auspicious. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On the 10th of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Vishu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1683, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *prauḍhpratāpa*, matchless hero, the king śrī Kṛishṇarāja-voḍeyarayya of Mahiśūr executed a copper-plate charter, being sale-deed of land in favour of Veṅkaṭarāmaya, as follows: You having requested (me) to sell the villages of Chikka Ḍoṅkihaḷḷi, its tank (one) and *aṇi* (one) and the hamlets Kanakapura (one), Gollarahaḷḷi (one) and Pannāḷikoppalu situated in Turuvekere-sthaḷa of Vichāra-chāvaḍi-vaḷita in Paṭaṇa-hōbaḷi-sīme yielding a total of 144‘1 one hundred forty four *varahas* and six *haṇas*, (calculated) on the basis of the yield, all the revenue in gold and income in the form of grains in the year Bahudhānya as recorded by Paramēśvara, the *śyānabhōga* (village accountant), *kaṅgu* 134‘4, the tax of *liṅgada-maṇihya gu.* 8‘3, *pommu gu* ‘4 and for this purpose you (having) remitted the entire sale-amount of 1446‘0 one thousand four hundred forty six *varahas* to the treasury, through the merchant Vīra-seṭṭi of Koḷagāla, we have sold Jakka Doṅkihaḷḷi and its hamlets and the tank in the *mukhāsi* Turuvekere-sthaḷa to you. Thus the treasures etc., and the eight rights within the four boundaries of these villages belong to you. Hereafter you are entitled to sale, gift, exchange and pledge these villages, and you, your childern and grand-children are entitled to enjoy these villages, free of interruption and imposts.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

śrī Kṛishṇarāja

317 (E.C. XIV Nj. 299)
Gaṭṭavāḍi
Second copper-plate record with the same Gurikāra

Let it be auspicious. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. Obeisance to Śambhu, beauteous with *chāmara*-like moon kissing the lofty head, the original foundation pillar of the city of the three-worlds. Be it well. On the 7th of the bright fortnight of Māgha, in the year Vishu, of the victorious, prosperous, Śālivāhana Śaka year 1683, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *apratimaprauḍhapratāpa*, *vīranarapati* Kṛishṇarāja-voḍeya of Mahiśūr executed a copper-plate charter being a sale-deed of land in favour of Veṅkaṭarāmayya, as follows: You having requested (us) to sell the said village Kamahaḷḷi in Tāyūr-sthaḷa of Vichārada-chāvaḍi-vaḷita in Mahiśūranagara-hōbaḷi yielding an income of a total *kam gu* 21 ‘ 3, twentyone *varahas* and three *haṇas* on the basis of the accounts of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0881
© Universitätsbibliothek Tübingen

Sitārāmayya, the *śānubhōga* of the locality for the year Bahudhānya, the land revenue in gold and income from grains *kam. gu.* 20·3, tax of *liṅgada maṇiha pom-mu. gu.* 4·7 total 21·3. and you remitted the full amount of 213·0 *varahas* two hundred and thirteen *varahas* as the price to the treasury through Vīra-seṭṭi of Koḷḷagāla, we have sold this village to you. Thus the treausures etc., the eight rights and the power of enjoyment within the four boundaries of this village of Kamahaḷḷi will belong to you. You are entitled to sell, exchange, grant or pledge this village and you, your children and grand children are entitled to enjoy (this village) free of interruptions and imposts for ever.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

Śrī Kṛishṇarāja

318 (E.C. XIV Nj. 300)

Gaṭṭavāḍi

Third copper plate record

Let it be auspicious. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing the lofty head, the original foundation-pillar of the city of the three worlds. Be it well. On the 12th of the dark fortnight of Āśvija, in the year Vishu, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1683, the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, apratima prauḍhapratāpa, vīranarapati* Kṛishṇarāja-voḍeya of Mahiśūr executed a copper-plate charter, the sale or deed of land, in favour of Sītārāma-sōmayāji Raṅgu-bhaṭṭa. According to the account that has been calculated, by Haridāsai, the *śānubhōga* of Vichārada-chāvaḍi, the amount of the land revenue in gold and the income in the form of grains, in the year Bahudhānya, of the village Chikkāṭi (with its) tank, in Tāyūru-sthaḷa of Vichārada-chāvaḍi-vaḷita, of Mahiśūranagara-hōbaḷi is *gau* 112·3, the tax of *liṅgadamaṇiha gu.* ·1, *pommu, gu.* 3·1 total produce of the village *kam gu*, 128·0, thus the village (Chikkāṭi) yielding 128·0 *varahas* was sold to you. The full price-amount of the village, 1280·0 *varahas*, which was remitted by you to the treasury through the merchant Narasimhadāsa. Thus the treasures, eight rights and power of enjoyment within the four boundaries of this village will belong to you. You are entitled to sell, exchange, grant and pledge this village and thus you, your children and descendants are entitled to enjoy this, free of interruptions and imposts for ever.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

319 (M.A.R. 1928-45)

Gaṭṭavāḍi

Fourth copper-plate record

Let it be auspicious. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0882
© Universitätsbibliothek Tübingen

sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing the lofty head, the original foundation pillar of the city of three worlds. Be it well. On the 19th of the dark fortnight of Kārttika, in the year Vishu, of the victorious, prosperous Śālivāhāna Śaka year 1683, the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, prauḍhapratāpa, apratimavīranarapati* Kṛishṇarāja-voḍeya of Mahiśūr executed a copper-plate charter, a sale deed of land in favour of Veṅkaṭarāmayya as follows: According to the accounts brought in by the *śānubhōga* of Vichārada-chāvaḍi as also the *śānubhōga* of the locality, the amount of land revenue in gold and the income in the form of grains for the year Bahudhānya, of Chilakavāḍi village of Satyāgāla-sthaḷa in Vichārada-chāvaḍi-vaḷita of Mahiśūranagara-hōbaḷi-sīme being *kaṇṭhi gu.* 17 . . . . . . *liṅgadamaṇihya*, the customs due to Mūgūr *gu.* 3·317, *pommu . ga.* 1·10, total of both Mūgūr . . . . . . thus the produce of village (Chilakavāḍi), being 176·07 *varahas*, the full price-amount of the village, being received in the treasury, through the Seṭṭi of Koḷḷagāle, the treasures etc., the eight rights and power of enjoyment pertaining to the four boundaries of the village belong to you. Here after you are entitled to sell, pledge, grant and exchange the said village and thus you, your children, grand-children and posterity are entitled to enjoy free of interruptions and imposts for ever.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings.' She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

Śrī Kṛishṇarāja

320 (E.C. III Nj. 199)

Gaṭṭavāḍi

On a stone in a field at Kōḍipura (deserted)

Be it well. In the year Āṅgira, of the Śaka year 111 (one hundred and eleven), in the kingdom of Ereha-vemmaḍi, the *gāvuṇḍas* (farmers) the Selaṃbhyes(?), and Āneyaru(?) of Goṭṭevāḍi, uniting together, worked for the forming of (conferred the office of) *gāvuṇḍa*. This stone is erected in the place where the *koḍage* (the rent free land) of Selabhyes and the Āneyaru of Erehambāḷi and the said *gāvuṇḍas*, is situated . . and the tank-got excavated (by ?) by Kuruḷa kogoṇne of Tagaḍūr, Kotada Puḷḷiga of Eḍatale, Badrashe-aiyya of Kennele and Bōre Achcheganḍa of Niṭṭare, the chief of Nalle—these five are witnesses. The seventy of the *ūr* are witnesses; Beyaḷajīya, the *sthānapati* (*taṇapatti*?), the people of the town *Ūra-pura*, the smith Satiga, the carpenter Marāchari, Jalanāga, Keragā Biṭiga, Misagara-Bīma and Hole Ashava—these are witnesses. Whosoever fails to carry out this . . . .

321 (E.C. III Nj. 96)

Haḷēpura

Stone in the field of Heḍatale Basavayya, to the north-west of the village

This is the edict of Kēśavadēva, who is the lord of the chief (*sāmanta*), and who is described

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0883
© Universitätsbibliothek Tübingen

as the creator, protector, and destroyer of movable and immovable world. While *samastabhuvanāśraya, prithivivallabha, mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, paramabhaṭṭāraka, chintāmaṇi*, king of hill-kings, lord over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, terrible in battle, sole hero unaided hero, *Śanivārasiddhi, giridurgamalla*, a Rāma of firm character, lion to the elephant, the enemies, destroyer of the Makara kingdom, the establisher of the Chōḷa kingdom, protector of the Pāṇḍya family, *niśśaṃkapratāpachakravarti*, śrī Vishṇuvardhana Hoysaḷa śrī Vīra Nārasimha-dēva, was ruling the earth, ... , in the month of Ṛishabha, the year Chitrabhānu, of the Śaka year 1144, *mahāpradhāna, sarvādhikāri* Malikārjuna-daṇṇāyaka, Jallaha-daṇṇāyaka, and all the *prabhu-gāmuṇḍas* of Periya-nāḍ *alias* Idai-nāḍ, made a grant of wet and dry lands in the village of Kuḷavūr, with libation of water, to the god Kēśavanātha to continue as long as moon and sun endure.

322 (E.C. III Nj. 110)

Kūḍlāpura

On a stone to the south of the field of god Rāmadēva

Be it well. On Saturday, the 5th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Śubhakṛit, of the Śaka year 25, under the asterism Rōhiṇi, the illustrious Koṅgaṇivarma-dharma-mahādhirāja, the first Gaṅga, had granted (the village of) Kuḍiyāḷa which was received with libation water, by Gōvinda-bhaṭṭa, son of Dēvakinandana-bhaṭṭa. That family, after many had ruled, having passed away ; be it well ; while *mahāmaṇḍalēśvara, tribhuvanamalla* capturer of Talakāḍ, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, Vishṇuvardhana Nārasiṅga permāḷadēva was ruling the kingdom on earth, on Saturday, the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Vibhava, of the Śaka year 1070, under the asterism Svāti, be it well, Kēśava-mārōḍeya, son of Ēcha-mārōḍeya, renowned in the entire world as being compassionate towards all the people, endowed with all the virtues, made a grant of land, to provide for the offerings and for the maintenance of perpetual lamp, to god Paraśurāmadēva. The said land is situated to the east of god's garden(?) and is of one *bēli*, Hemāṇḍe, son of Dēvāṇḍa of Śrīvatsa-gōtra having paid money, bought land of 500 *maṇṇu* and granted the same for the maintenance of two perpetual lamps. Whosoever destroys this will incur the five great sins. The writing of Gaṅgamaṇḍala-paṇḍita of Eḷatale. Maḍemāchāri of Toṇḍevāḍi (engraved ?).

323 (E.C. III Nj. 111)

Kūḍlāpura

On a stone in the northern side of the same field

On Thursday, the 13th of the bright fortnight of Jyēśṭha, of the year, ... year 103 . . . . Himvāṇḍa, son of Mārāyā-guṇavāṇḍe of Hrodavāḍi gave sixty *gadyāṇas* (and also?) one (*gadyāṇa* ?) and 6 *mānas* (of oil ?) by Bahujana, six for the burning of perpetual lamp to god Mahādēva of Kudiyāla-Kēsari-mārōḍeya and Rōhēśvara of this place . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0884
© Universitätsbibliothek Tübingen

324 (E.C. III Nj. 112)

Kūḍlāpura

On a stone in another field in the village

Whoever destroys this (*chaḷḷāguvaḍe-vishṇu bandātam*—the meaning of this is not clear) oil-mill set up by Brahmadēḷima will incur the sin of destroying tawny cows and Vāraṇāsi. Kemara Nārāyaṇa Bramha-mārāya is the chief (*oḍeya*) of the town (*ūroḍeya*)

325 (E.C. III Nj. 82)

Huṇasanāḷu

On a stone in a dry field of the village

Be it well. On Monday, the 1st of the bright fortnight of Māgha, in the year Vibhava, Mañchaṇṇa, endowed with all titles, son of Māyappa of Kāre-nāḍ and the illustrious, Mādaṇṇa of Kaṇile, *mahāprabhu* of Kāre-nāḍ, together with the *gavuḍas* of each of the villages made a grant of 500 *kam* of land for the maintenance of a perpetual lamp for the god Saṅkaradēva. Those who avert this will attain hell having killed the tawny cow and will incur sin caused by enjoying their sister. Those who maintain this charity will (enjoy) the royal wealth as long as sun and moon endure.

326 (E.C. III Nj 83)

Huṇasanāḷu

On the back of the same stone

Be it well. While Taṅgaï-oḍeya . . the great *pradhāna* of . . . . the palace of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Nañjarāya-Kamparāya, who is endowed with all titles, was ruling the kingdom on earth . . . . . .

327 (E.C. III Nj. 84)

Huṇasanāḷu

On a stone in a field to the north-west of the village

. . . . all the worlds . . . . . . earth . . . . *ramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, champion over Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in battle, the sole hero, *śanivārasiddhi*, strong man of hill forts, *chaladaṅkarāma*, destroyer of the Magara kingdom and establisher of the Chōḷa kingdom, Vishṇuvardhana Pratāpachakravarti Hoysaḷa Vīra Nārasiṅgadēvarasa, while ruling the kingdom from Dōrasamudra : the *mahāprabhu* Hariyaṇadēva . . . . Mañcha-gavuḍa, son of Kalla-gauḍa, Mali-gauḍa, son of Masaṇa-gauḍa, Appa-gauḍa of . . . seṭṭi-gauḍa were present at Huṇise (nāḷu?) of Kāre-nāḍ, on Monday, the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Tāraṇa, under the constellation of Pushya . . . a Śiva temple constructed and

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0885
© Universitätsbibliothek Tübingen

set up two perpetual lamps for god Chandraśēkhara, for the maintenance of which (?) Mañcha (gauḍa), son of Kalla-gauḍa .... made a grant of land of 1500 *guḷis* for the services of the god and a grant of *bāgilahaṇa* (money collected at the door) for the burning of perpetual lamps in the evening. The person who enjoys the land will pay this for as long as moon and sun endure. Those who destroy this pious act will incur the sin of killing of tawny cow on the bank of river Gaṅgā and ..... the elder son ....

328 (E.C. III Nj. 81)

Kurahaṭṭi

On a stone erected near the temple of Basava

Let it be auspicious. Be it well. On the 5th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śubhakṛit, of the victorious, prosperous Śaka year 1504, by the order of the *mahāmaṇḍalēśvara* Dēvarāja-voḍeya, the ruler of Śrīraṅgapaṭṭaṇa and with the approval of Nañjanāthaiah, Dēvājamma made a grant and issued a charter as follows: on our king (*arasinavaru*) having passed away, (we) caused a *maṭha* to be erected at Kaḷile and having appointed for the *mahāmahattu*, (having set up a pontiff?) made an endowment of the villages Kuṟahaṭṭi and Sambupura as on offering to Śiva, and in this regard, set up the stones bearing the *liṅga-mudre*; a grant was made to the effect that all the incomes of the said villages would be enjoyed by you who would maintain this charity for our merit.

Whosoever protects this, let him prosper and whosoever destroys this incur the sin caused by the killing of cows and Brāhmaṇas at Kāśi and of putting the poison into the plate (*harivāṇa*) of offering to god Viśvēśvara. He will also incur the sin caused by breaking the heads of his own father and mother. He will be considered as the destroyer of the people of his country. He will enter into terrific hell and his family will perish. He will not be entitled to the charity and exemption. Thus the edict is written.

329 (E.C. III Nj. 103)

Hemmaragāla

On a stone erected near the entrance of the prākāra of the Vēṇugōpālasvāmi temple

Be it well. On Tuesday, the 1st of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Khara, of the Śaka year 1213, while the illustrious *pratāpachakravarti* Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, in Māda . . le of Eḍatale, Bhīma-daṇṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Gōpiya-daṇṇāyaka, Mañchaya-daṇṇāyaka, son of Allāḷadēva-daṇṇāyaka, Perumāḷudēva-daṇṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* . . . meya-dāṇṇayaka, Sakaḷeya-daṇṇāyaka, son of Bhīmeya-daṇṇāyaka, all the *daṇṇāyakas* including the said four *daṇṇāyakas*, having agreed among themselves, made a gift of land situated at the eastern outlet of the tank of Bhīmasamudra, west of the tank-bund, to the north of Kovaṭaraḷi, to the east of Hirimeraṇa .... to the south of *araḷi* (tree), free of imposts, to Masaṇāḍe-seṭṭi, son of *bevahāri* (merchant) Gaṅga Mādhava-seṭṭi of their own town Hemmaragāla ....

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0886
© Universitätsbibliothek Tübingen

has to pay one *ga* for each *ga* as *baḍage siddāya*. In this manner, the sons of Masaṇa-seṭṭi has to enjoy as long as sun, moon and stars endure.

Good fortune. To this end the stone charter has been issued. Whosoever destroys what has been mentioned in this charter, ... grasping the hand of his own sister and . . . . of tawny cows on the bank of river Gaṅgā . . . .

330 (E.C. III Nj. 104)

Hemmaragāla

On a piece of stone lying in front of the temple of Vēṇugōpālasvāmi

. . . . *chaladaṅkarāma*, uprooter of . . . . kingdom, establisher of Chōḷa kingdom . . . . *nissaṅka-pratāpachakravarti* . . . . siṅgadēvarasa (while ruling the kingdom) in peace and wisdom, on the 10th of the bright fortnight of Jyēshṭha, ... of Śaka 119 . , ... the *mahāpradhāna* . . . .

331 (E.C. III Nj. 105)

Hemmaragāla

On a stone built into the platform of a house

During the year Śrīmukha . . . . Bhīmarasaya . . . . . . Bira of Hemmaregāla . . . . Kētaya of Hemmaregāla (gave?) 20 *haṇas* . . . . Whoever destroys this, will incur the sin caused by killing the cow on the bank of the river Gaṅgā . . . . . Whoever protects this . . . . . . marāja-voḍeya . . . . .

332 (E.C. III Nj. 106)

Hemmaragāla

In the navaraṅga-maṇṭapa of the shrine of Bīrēdēva

Let it be auspicious. Be it well. On the 1st of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Nandana, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1574, the particulars regarding the renovation of the temple of Bīrēdēva, the great god of gods of Hemmaragāla is as follows: While Kaṇṭīrava Narasarājayya of Maisūr was ruling the kindom; be it well; Bīrē-gavuḍa, son of Komarē-gavuḍa, grandson of Ajē-gavuḍa, the devotee of god having rendered service, (and thereafter when his) kinsmen expressed their inability to contribute, one share of Bhōḷa Bīre-gavuḍa and one share of Parise-gavuḍa together two shares, since they had become destitutes (*kūṟaba*), Doḍa Bīrē-gavuḍa, saying 'do not do so', joined himself with them (the kinsmen) and then by taking the management of (burning) incense and lights of the temple (had performed the work alloted) for the three shares. Whosoever fails to carry on this arrangement will not be considered as a devotee of the god and thus he will be destitute. Witnesses to this: All the *gavuḍas, upaligas*, the public of Terakaṇāmbi, Kaḷile and Hampāpura and of the Dēśa. Nagaraiya wrote . . . . Chennaiya built the temple. Good fortune. śrī.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0887
© Universitätsbibliothek Tübingen

333 (E.C. III Nj. 107)

Hemmaragāla

On a stone near the village entrance

Let it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

In the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1543 . . . .

334 (E.C. III Nj. 102; M.A.R. 1946–24)

Nēraḷe

On a stone in a field

May it be auspicious. 1414 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era having lapsed, in the year Paridhāvi, on the 5th of the dark fortnight of Kārttika, by the orders of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Nañjarāya-voḍeya, his valiant arm Dēvarāya-voḍeya granted to Nañjapayya, Nañjuṇḍayya, *voḍeyas*, *bhaktas* and other *sivantas* of Nirili, dry land to the west of the village in our *sīme* . . . . free of all imposts. The eight rights of possession and enjoyment *viz.*, treasure on the surface and underground, water courses, ... possibilities, imperishables and futures may be enjoyed for as long as moon and sun endure. Tax for natural loss or shortage . . . . . . presents, forced labour (*kaḍḍāya*) . . . . . should not be asked. Thus was granted this stone charter. He who destroys this . . . . . This is the stone charter for purchase and grant of doorway etc. Whoever destroys this will incur the sin of killing a cow in the Ganges, will incur the sin of killing a Brāhmaṇa; will go to *kumbhīpāpa*; will go to *raurava* hell.

335 (E.C. III Nj. 100; M.A.R. 1946-25)

Nēraḷe

On a stone to the south of Vīrabhadra temple

May it be auspicious. Be it well. 1416 years of the victorious and increasing Śālivāhana era having lapsed, on the 1st of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Ānanda; Parvvatayya, son of Dēvarāya, the great minister of the house (*maneya pradhāna*) of *mahāmaṇḍalēśvara*, exulting in musk, a Hanuma in artifice, a slaughterer in war with kings, an emperor in war with dagger, hunter of elephants, ruler of the Hoysaḷa conutry, Nañjarāya-voḍeya of Ummattūr, made a grant of land for the feeding of (*ārōgaṇeya sayidāna*) five *oḍeyas* . . . . of (the temple of?) Vīrayyadēva of Nīrile as follows:

The village Kaḍalegrāma provided for the service of Baṇḍidēvaru at Nīrile . . . . . 2 *ka* of wet-land of Baḍavoḷageṟe at Nīrile, 2 *kha* of wet land at Guḍayahaḷala, 8 *kha* of wet land at Bābhe and *salage* land 800-all these are granted as charity.

Between making a new grant and protecting a grant protection is more meritorious than making a new grant. By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return. Protecting others' grant is twice as meritorious

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0888
© Universitätsbibliothek Tübingen

as one's own grant. By seizing other's grants one's own grant becomes useless. He who confiscates lands given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

336 (E.C. III Nj. 101 ; M.A.R. 1946–26)

Nēraḷe

On a second stone in the same place

May it be auspicious. On the 10th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Ānanda, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1416, the details of the grant of wet land, dry land . . . . . to (god) Vīrayyadēva of Nīrili by Nañjarāya-voḍeya in this village are . . . . for having granted in Nīrili . . . . .

337 (E.C. III Nj. 34)

Basavaṭṭige

On a stone in a field to the south-east of the village

Let it be auspicious. Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On Monday, the 12th of the bright fortnight of Srāvaṇa, in the year Parābhava, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1468, during the auspicious time, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara*, ... glorious, Vīra Sadāśivarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the illustrious . . . . Avubhaḷēśvaradēva-mahārā(ya) of Nandyāla, the protector of Brāhmaṇas . . . .

338 (E.C. III Nj. 35)

Basavaṭṭige

Inscribed stone in a field by the side of Rāmēśvara temple

Let it be auspicious. Be it well. On Monday, the 12th of the dark fortnight of Māgha, in the year Virōdhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1451, during the auspicious period, *mahāmaṇḍaḷēśva(ra) kaṭāri-triṇētra, pesāḷi Hanuma, arasaṅkasūnegāṛa, ghēṇaṅka-chakrēśvara javāji-kōḷāhala* (exulting in musk), hunter of elephants, Vīra Mallarāja-voḍeya made a grant of the village of Kallukuḍa of Tagaḍūr-sthaḷa, belonging to Bāṇāḍa-vēṇṭe for the offerings of god Nañjuṇḍēśvara, the great god of gods, by pouring libation water with fee of gold. The particulars of the four-fold boundary, from the boundary of Eḍetale-sīme to the west : the boundary of the Badanavāḷu-sīme to the north-east, the border of Nīralli-sīme to the south-west and thence to the north. The treasure on surface and hidden, minerals, imperishables, futures, ready income, possibilities, the eight rights and the power of enjoyment within the four boundaries ; wet lands, dry fields, gardens, store houses, *āḍumane*, threshing floors, belonging to Kalukūḍa village, the taxes that belong to Tagaḍūr *i.e.* local tax, tax on immovables, tax on cotton, the tax of *baṇajamaga*,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0889
© Universitätsbibliothek Tübingen

export and import taxes, *bōrike*, house tax, *āḍadeṟe sakedeṟe paladeṟe* . . . tax–all these were granted to god Nañjuṇḍēśvara by Mallarāja-voḍeya. To this end is issued this stone charter.

He who seizes the land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years . . . . , Between making a grant and protecting the grant . . . .

339
Basavaṭṭige
On the back of nāgarakallu

On the 4th of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Īśvara, to god Nañjuṇḍēśvara, the illustrious great god of gods . . . .

340 (E.C. III Nj. 92)
Heḍatale
Basement stone of the outer wall of the garbhagṛiha of Lakshmīkānta temple

While . . . ruling the kingdom on earth, on the 7th of the dark fortnight of Jyēshṭha, in the year Nandana of the Śaka year 1214, the illustrious *mahāpradhāna* Raüttaraya, Bhīmaya-daṇṇāyaka, Mañcha-daṇṇāyaka, Perumāḷadēva-daṇṇāyaka and all other *daṇṇāyakas* made a grant of two out of the four *Śrīvaishṇava* saleable shares (*śrīvaishṇavi-kraya*) belonging to the temples of gods Lakshmīnārāyaṇa, Narasimha and Gōpala of (our) Eḍatale to Vāmaṇṇa, son of Koṇḍapiḷe of Vaṅgipura by pouring libation water, to last as long as sun and moon endure. To this end a stone charter is issued as follows: The wet land, dry field, garden house and the eight-fold rights belonging to these gods at Eḍatale , ... which were granted to the said gods . . . . (we made) a grant of two shares out of the four *Śrīvaishṇava* saleable shares to the said Vāmaṇṇa by pouring libation water so as to continue as long as sun and moon endure. Good fortune, śrī śrī. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

341 (E.C. III Nj. 94)
Heḍatale
Stone erected near the door of Baṅgi Māri shrine

Let it be auspicious. Be it well. On Saturday, the 15th of the bright fortnight of Māgha, under the constellation Pushya, in the year Pārthiva, of the victorious, prosperous, Śālivāhana Śaka year 1687, in Yaḍatale, the *umbaḷi* village of *mahārāja* Chikai-arasu, by the order of Nirli-Chikaiya, the agent for the affairs of Chikai-arasa, the persons (personnel-*ṭhāṇyadavaru*) belonging to the *ṭhāṇya* of Yaḍatale and all others and *sērugāra* Nañjuṇḍa, son of Halagana-Basava erected an *aṅkaṇa* and three *pātāḷa-aṅkaṇas* in front of the shrine of Baṅgi Māramma and provided a processional image of the goddess, as a service of the persons of this *ṭhāṇya* and of Halagana-Basava. Service to (god) Nañjuṇḍa, offered at the feet of the goddess.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0890
© Universitätsbibliothek Tübingen

342 (E.C. III Nj. 95)

Heḍatale

On a stone laid in front of Bommadēva temple

While Poysaḷa *pratāpa*, unaided . . . . . who won the Pāṇḍya . . Vallāḷadēva was ruling the earth, in the month of Makara, of the year Hēviḷambi, of the Śaka year 1919, (mistake for the Śaka year 1219 ?) . . . .

343 (E.C. III Nj. 114)

Heḍatale

On the door of Nagarēśvara temple

(This is) the work caused to be done by Basavaiya

344 (M.A.R. 1929–45)

Heḍatale

On a stone in the navaraṅga of the same temple

After the lapse of time of Śaka king . . . . Bhādrapada . . . . Be it well. Nītimārga Koṅgu . . . . Nandagirinātha . . . . (Permā)naḍi, while ruling . . . . of Permānaḍi . . . . whoever destroys this . . . . Bāraṇarā.

345 (M.A.R. 1929–46)

Heḍatale

Fragmentary stone in the same temple

Lakshmīkānta dē(va) . . . . . Yaḍattale (to the) east . . . . . Saṅka . . . . to the north . . . . . south of . . . .

346 (M.A.R. 1929–47)

Heḍatale

Stone in a field to the south of the village

Be it well. Allāḷadēva, Vīmayya, Nāraṇa and Gauṇḍaiya, sons of Perumāḷadēva, the *mahāprabhu* of Kolagaṇa, gave to god Allāḷa-perumāḷ of Kāṭṭupura for all food offerings an extent of 5 *kuḷis* of rice-field in the month of Mēsha of the year Krōdhi.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0891
© Universitätsbibliothek Tübingen

347 (E.C. III Nj. 93; M.A.R. 1946-31)

Heḍatale

Stone in the raṅga-maṇṭapa of the temple of Chennigarāya

Be it well. On Sunday, the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Ānanda, of the Śaka era 1236, while the illustrious *Hoysaḷa-bhujabaḷa* Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, with the consent of Mādhava-daṇṇāyaka son of the illustrious *mahāpradhāna* Perumāḷudēva-daṇṇāyaka, Sindi-seṭṭi, son of the illustrious *mahāvaḍḍavyavahāri* Siṅka-seṭṭi having purchased that portion of raised land to the west of the canal flowing towards the flower garden of the god Kēśavanātha of Eḍatale from the Srīvaishṇavas, of the temple and converted into wet land of ten *koḷagas* by removing the earth, made over the same to them (Srīvaishṇavas) with the stipulation that they should provide one *baḷḷa* of rice every day for food offerings to the god without failure as long as the sun and moon last, and that the *prasāda* of one *māna* of rice due to him out of the offerings was to be handed over to his partner in this charitable work, Taṇṇamtuḷa-dāsa and his descendants. Good fortune, śrī śrī śrī

348 (E.C. III Nj. 51)

Sindhuvaḷḷi

On a stone to the north of Śaṅkarēśvara temple

In the Śaka year 1030, the 37th year of the rule of Kulōttuṅga-chōḷadēva, in the year Vyaya, Mutta-gāmuṇḍa, *alias* Satyavākya-gāmuṇḍa, son of Māchchag . . . . who is the son of . . . . of Aniraḷava . . . . in Kārai-nāḍ in Gaṅgaikoṇḍaśōḻa-vaḷanāḍu in Muḍigoṇḍaśōḻa-maṇḍalam raised the temple of Mūlasthāna-muḍaiyār, and excavated a tank (*ēri*) with a sluice (*tūmbu*).

349 (E.C. III Nj. 52)

Sindhuvaḷḷi

On a stone at the entrance of the village

. . Kārtti(ka), in the year Bhāva, of the Śaka year 1251 . . . . . the illustrious *pratāpa-chakravarti* . . *bhujabaḷa* Vīraballāḷadēva.

350 (E.C. III Nj. 53)

Sindhuvaḷḷi

On a stone on the bund of the old tank to the east of the village

On the 5th of the dark fortnight of Chaitra, in the year Durmukhi, Nañjarāya-voḍeya made a grant of 4 *khaṇḍugas* of wet land as *koḍige* to Dēvarāya, son of Allappa-seṭṭi.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0892
© Universitätsbibliothek Tübingen

351 (E.C. III Nj. 54)

Sindhuvaḷḷi

On a stone near the Kāḷamma-guḍi to the south of the village

Be it well. .... Vīra .... Phālguṇa of the year Pārthiva

352

Sindhuvaḷḷi

On a stone in the garden to the east of the village

Be it well. On the 3rd of the dark fortnight of Māgha, in the illustrious year Kāḷayukta, Kṛishṇapoḍeya, son of . . daya-voḍeya of Kaṇile ....

353 (M.A.R. 1927-121)

Naraśāmbudhi

On a stone near a desolated well in a garden half a mile away from the railway station

Let it be auspicious. On the 1st of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śubhakṛit, under the orders of Dēvarasayya, Kōnamarasayya made a grant of wet and dry lands for the service of god ..... to the east, a streamlet ...... south ....

354 (E.C. III Nj. 55; M.A.R. 1936-47)

Uppinahaḷḷi

On a stone set up at the old village site near the Māri shrine

Be it well. While the refuge of the whole universe, lord of wealth and earth, king of kings, supreme lord, the great master, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun in the firmament *i.e.*, the Yādava race, crest-jewel of the omniscient, lord over the Male chiefs, champion over Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, terrible in war, sole hero, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, *chaladaṅkarāma* a lion to elephants his enemies, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *pratāpa-chakravarti* Hōsaḷa śrī Vīra Nārasimha-dēvarasa was ruling the kingdom on earth.

On Sunday, the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Bahudhānya of the Śaka year 1200, the illustrious *mahāpradhāna*, *prachaṇḍa-daṇṇāyaka* Mañchaṇa-daṇāyaka, Chāvuṇḍa-dēva the *mahāprabhu* of Hiriya-nāḍ, all the *gāvuṇḍas* including Kereya Bāchi-gavuṇḍa, son Appaṇa, Prabhu-gavuṇḍa's son Honna-gavuṇḍa, Kereya-gauḍa and Mādi-gavuṇḍa son of . . . Kāre-nāḍ, all the *nakaras* of Maṇali including Saṅka-seṭṭi, the *paṭṭaṇasvāmi* of Narasimha-paṭṭaṇa *alias* Dēvarahaḷḷi, son of Mari-seṭṭi, Mavunamāṇikya-seṭṭi, son of *paṭṭaṇasvāmi* Māchi-seṭṭi, Mammala-seṭṭi, son of Kollappa, Desamāṇikya-seṭṭi, son of Matyala-seṭṭi and others and

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0893
© Universitätsbibliothek Tübingen

all the *sathava*(?) of that town established a (weekly) fair (*sante*) to be held on Tuesdays .... that *paṭṭaṇasvāmi* and other *maṇḍalasvāmis*, *paṭṭaṇasvāmi* Mavunamāṇikya and Desamāṇikya .... grant of *aluvale*(?) ......

355 (E.C. III Nj. 56; M.A.R. 1936-48)

Uppinahaḷḷi

On a second stone in the same place

May it be auspicious. Be it well. The victorious and happy Śālivāhana Śaka year 1584 having expired, on the 5th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śubhakṛitu, Dēvājamma made a grant with the permission of the *mahāmaṇḍalēśvara* Dēvarāja-vaḍeyarayya, ruler of Śrīraṅgapaṭṭaṇa and with the consent of Najināthayya thus: As our king (*arasinavaru*) went to heaven, a *maṭha* has been built at Kaḷale and the village Uppina haḷi belonging to Kaḷale-sīme granted to the *mahāmahattu* of the *maṭha* as offerings to Śiva, setting up the *liṅgamudre* stones with all the rights for as long as the moon and sun endure, for conducting the charity. Those who conduct this charity for ever .... of hundred cows. He who destroys this charity incurs the sin of killing thousand cows in Kāśi .... attains the sin of killing their parents .... May it be auspicious.

356 (E.C. III Nj. 57; M.A.R. 1936-49)

Uppinahaḷḷi

On a third stone in the same place

On the 3rd of the dark fortnight of Kārttika, in the year ..... Kāmaṇa the *mahāprabhu* of Kāre-nāḍ made a grant to the *stānikas* of Upahaḷi for the three *stānas viz.*, of the god Mallikārjuna of ..... and of the goddess. All the possessions like wet land, dry land, etc. may be enjoyed after paying the quitrent of 1 *gadyāṇa* and the village rent (*grāma-guttage*), according to the old custom ....

357 (M.A.R. 1936-50)

Kirugunda

On a stone fragment lying on the way to Bhōgēśvara temple

.... hundred *kuḷis* of land of the sowing capacity of 10 *koḷagas* of seeds, was granted for worship (*archchanābhōga*), to the deity Piḷḷaiyār (*i.e.* Gaṇēśa) by the .... gāmuṇḍa, ..., Nirupa-gāmuṇḍa .... and all the *gāmuṇḍas*, for this Piḷḷaiyār temple. It was made over to Tyāgaperumāḷ of Śōḷakulāntaka . . pariyam-pura. This .... ma-uḍaiya-piḷḷai .... on the bank of the Ganges .... to the east of Mu .... ḷapuram in Śōḷa-maṇḍalam .... perumāḷ *alias* : .... on the bank of the tank .... *mattar* ....

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0894
© Universitätsbibliothek Tübingen

358 (M.A.R 1936-46)

Dēvarasanahaḷḷi

On a stone set up in a wet land to the right of Guṇḍlu river

The illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* śrī Vīra Saṅkaṇṇa-oḍeya granted Nañjuṇḍanāthapura pouring libation water, free of taxes, as a perpetual gift, to the illustrious pontiff (*guru*) Vīraliṅgadēvayya. The protectors of this charity are the *mahāprabhus* ruling over Kāra-nāḍ. He who violates this grant will incur the sin of killing tawny cows and Brāhmaṇas on the banks of the Ganges.

359 (E.C. III Nj. 58)

Kaḷale

On a stone set up near the platform to the north of Kaivalyadēvi temple two miles to the east

Be it well. Renowned in all the worlds, obtainer of many . . . . by the edict of five hundred heroes (*pañchasatavīra*), endowed with pure conduct, pleasing behaviour, fineness and affability . . . . the unbroken *vīrabaṇañji-dharma* . . . . splendid by the pure *guḍḍa-dhvaja* endowed with boldness . . . . born of . . Vāsudēva-khaṇḍaḷi-mūla-bhadra, thirtytwo . . . . . sixtyfour *ghaṭikasthāna* . . . . the *gavaṟes*, *gātrigas*, (singers?) *aṅkakāṟas* (warriors) heroes . . . . Rājarājapura *alias* Talakāḍ . . . . the *samaya* of (?) Muḍikoṇḍa-chōḷamaṇḍala . . . . Muddayya, the *nāḍakāra* . . . .

360 (M.A.R. 1946–32)

Kaḷale

On a stone lying near the fig tree near the channel on the way leading to the tank

Let it be auspicious. On the 10th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Nandana, by the order of Mallikārjunasōmi, Tirumalarājadēva issued a charter of assurance (*naṃbugeya-śāsana*) to the people of Kaḷale-sīme as follows : . . . . taxes, *mahādaṇḍu* (fines), etc., which are due to us . . . . Whoever violates this . . . twelve *varahas* . . . . violates oath on god . . . (Malli)kārjuna . . . .

361 (M.A.R. 1946-33)

Kaḷale

On the insignia in the Lakshmīkānta temple

(This is) the service of Nañjarājayya, son of Kāntayya of Kaḷale. (The same record is found engraved on two *yāḷis* and one discus in all).

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0895
© Universitätsbibliothek Tübingen

362 (M.A.R. 1946-34)

Kaḷale

On a silver cup in the Lakshmīkāntha temple

(This is) the charity of Tipu-sulatāna pādaśa.
The weight is of *ga* 84.

363 (M.A.R. 1946-35)

Kaḷale

On a large silver plate in the same temple

(This is) the charity of Sulatāni Pādaśāha. The weight is of *ga* 422.

364 (M.A.R. 1946-36)

Kaḷale

On another silver cup in the same temple

śrī Nañjuṇḍa śrī. (This is) the service of *daḷavāyi* Nañjarāja-arasu of My (Mysore) to god Lakshmīkāntha. (weight) *Ru* (Rupees) 33

365 (M.A.R. 1946-37)

Kaḷale

On the bronze bell in the same temple

(This is) the service of Chaluve-arasu to god Lakshmīkāntasvāmi of Kaḷale. *Ru.* 6

366 (M.A.R. 1946-38)

Kaḷale

On a silver plate in the same temple

(This is) the service of *mahāmātu* (the queen mother) śrī Lakshmammaṇṇi to the temple of śrī Lakshmīkāntasvāmi of Kaḷale.

367 (M.A.R. 1946-39)

Kaḷale

On the bronze bell in the same temple

Lakshmīkānta. (This is) the service of *mahāmātu* Lakshammaṇṇi, wife of Chāmarāja-vaḍēr.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0896
© Universitätsbibliothek Tübingen

368 (E.C. III Nj. 80)
Navilūru
On a stone lying in front of the Vīrabhadra temple

Be it well. *Bhikshāvati* Saṇubāde Channaya of Terakaṇabe (Terakaṇāmbi) set up the new images of the illustrious Nandinātha, Bhṛiṅginātha, Vīrabhadradēva and other important gods of the sky and earth endowed with all praises.

369 (M.A.R. 1938–43)
Elachigere
On a slab set up in a field to the north-east of the village

Be it well. (While) with all the tites, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara Tribhuvanamalla*, conquerer of Talakāḍu, *bhujabaḷa vīragaṅga*-Vishṇuvarddhana Nārasiṅghadēva (was ruling), on Wednesday, the 2nd of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Chitrabhānu, of the Śaka year 1144, Vīra-gāvuṇḍa, son of Chanda-gāvuṇḍa, who was the son of Enagara Biṭiya-gāvuṇḍa of Elachigeṟe, in Kāra-nāḍ, got constructed the temple and Vīra-gāvuṇḍa and Isara-gāvuṇḍa granted 1500 *maṇṇu*s of land to its *sthānapati* Chāka-tammaḍi, son of Harada-tammaḍi, who was the son of Chāka-tammaḍi.

He who seizes the land given away by himelf or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

370 (E.C. III Nj. 77)
Kūgalūru
On a stone to the south of the entrance of the fort

Be it well. A person endowed with all praises-*mahāmaṇḍaḷēśvara*, *Tribhuvanamalla*, the capturer of Talakāḍu, a champion, *vīragaṅga* Vishṇuvardhana-pratāpa Posyaḷa-(Poysaḷa) dēva was ruling the kingdom on earth .... the excellent son of ..... arasa .... Jayasinda.

(The meaning of this fragmentary record cannot be made out.)

371 (E.C. III Nj. 78)
Kūgalūru
On a stone near the entrance of the old fort

.... (lord of) Kovaḷā(la) .... lord of the mountain .... while ruling the kingdom on earth ... of Taḷekāḍ .... having taken away by force the bracelet (*duṇḍige*) of Indamarasa, having brought and making them all over into the hands of Bhagavanta, with a request that it be converted into gold and presented to Eṟeyappa, Kēsavayya, the

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0897
© Universitätsbibliothek Tübingen

matchless, one who is similar to the deity of death *i.e.* Yama having again rounded of the entire army of enemies, stabbed and killed the soldiers therein and lost his life. Who is equal in fame and renown to Kēsavayya in the entire world?

372 (E.C. III Nj. 79)

Kūgalūru

On a stone near the old fort of the village

This subservient army having united appeared (before me) and like a wild fire surrounded me. It has to be destroyed. If it is not got rid of, it will be an object of humiliation—thus thinking and having engaged; and (besides) knowing the hallowness (of things?) made into pieces (destroyed) the wealth or profit (*āya*) that had approached .... and all ruined ..... that king in battle .... arrogance.

373 (M.A.R. 1936-51)

Hallare

Slab set up to the east of the house of Kaṭṭerāvuta

Good fortune. (This) village belongs to the *mahāmahattu* of Maisūr built by Amṛitamma of Maisūr

374

Hallare

On a stone in a field in the village

Let it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon .... lofty ... the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well: .. On Friday, the 7th of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Vyaya, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1568, Nañjarājoḍeya, favour of the boon of god Nañjuṇḍēśvarasvāmi, protector of cows and Brāhmaṇas, guardian of those who follow him, son of Kempoḍe(ya), grandson of Timmarasappoḍe (ya), and great grandson of Vīra ..... poḍeya of Teṅkaṇa-nāḍ, made a grant of the village of Ajagauḍanahaḷḷi of Hurada-sthaḷa which belongs to his governance and the treasures on surface and under ground, watersprings, minerals, imperishables, futures, ready income, possibility—these eight rights and the power of enjoyment within the four boundaries of said village as long as sun and moon endure, for the fulfilment of his own desires and for the increase of his children, grand children and posterity, with devotion, by pouring libation water, with fee of gold, for the worship and offerings to god Nañjuṇḍēśvarasvāmi, the illustrious great god of gods, the emperor of the gods, physician to the disease, the worldly existence, the wild fire to the forest, the *karma*, ... bestower of the fruits of devotion and liberation, (who is) at the confluence of Kapilā and Kauṇḍinya rivers.

For the daily offerings of rice 9 *mā* (*māna*) pulse .. salt, *mā* 1 ghee one *mā pa* 30 19,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0898
© Universitätsbibliothek Tübingen

together for one lamp two *ma* of oil, for the special lamp (to be illuminated) on Monday, on each Monday, oil one *ma*; in this manner, a system of the service was laid down. For carrying on this service, with all ingredients (*upaskara*), a stone charter has been caused to be written, and having set up the stones with the mark of *trīsūla* (trident) on the four borders, the said stone charter of the village, is issued. Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return. He who seizes the land given awya by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

375 ((M.A.R. 1941–27)

Amukahaḷḷi

On a broken stone lying in a field behind Māri-guḍi

. . . . three worlds . . . . in the year Viśvāvasu (expired), of the victorious, prosperous Śālivahana Śaka year . . . . (*rājā*)*dhirāja*, *rājaparamēśvara* . . . . . while ruling the kingdom(?) . . . the throne of Mysore . . . . . (*pra*) *tāpa* śrī Sūrya . . . ruling the kingdom . . . .

376 (M.A.R. 1941–26)

Baṅkahaḷḷi

On a stone erected in a field

Be it well. May there be increase in prosperity, longlife, good health and wealth. On Thursday, the 15th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Nandana, of the Śaka year 1214, while the illustrious *pratāpachakravarti* Hoysaḷa Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, from the capital at Dōrasamudra, while Baicheya-nāyaka . . . . son of . . . . . Baicheya-nāyaka . . . . Māra, son of Baicheya-nāyaka . . . . Mañchaṇa-nāyaka, the eldest son of Vīra Baireya-nāyaka, the *nāḷ prabhu-gavuḍas* of Hokku-nāḍ, the abode of richness in Kaṟe-nāḍ of Kumāra-nāḍ were ruling the kingdom with happines, worshippers at their feet Bimmakka-gavuḍa, Malaṇa-gavuḍa, Sambuva-gavuḍa, Kēta-gavuḍa and Bicha-gavu(ḍa), these five sons, (the lights of the family of), Vīraya-gauḍa, sun in the sky of . . . . family, established the village of Baṅkihaḷḷi and lived happily. While living so, they constructed a new tank, (*kannegere*) in that village, ... erected a temple and set upon oil-mill for the service of god, for those offerings they granted land by pouring libation water to last as long as sun, moon and stars endure. Good fortune. śrī śrī śrī. He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

377 (E.C. III Nj. 88)

Ariyūru

On a stone in the back-yard of the shrine of Āḷvār

Be it well. On the 5th of the dark fortnight of Pushya, in the year Dundubhi, of the victorious, prosperous Śālivahana Śaka year 1424 ; be it well ; *mahāmaṇḍalēśvara*, punisher of the

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0899
© Universitätsbibliothek Tübingen

kings who break their promises, vanquisher of hostile kings, appropriator of the country which is within his sight (*i.e.* the country on which he could lay his hand), but does give up the countries thus seized, champion over kings, *rājādhirāja, rājaparamēśvara, kaḍahāri* (*kaṭhāri*) *Sāḷuva* Narasaṇa-nāyaka's chief minister of the house (*maneya śiraḥpradhān*) Timarasayya-Tipparasayya's chief minister Uṟaḍu-nāyaka, having made a grant of Ariyūr (village), free of imposts, to god Tirumalenātha, ... of the year . . . . . . for the holy service of Tirumalenātha, the lord of lords, Chennajayya, made the grant of the village of Aḷiyūr, free of imposts, at Muḷḷūr. Whosoever destroys this, will incur the sin caused by the killing of cows and Brāhmaṇas on the banks of the river Gaṅgā.

378

Jālahaḷḷi

On a hero stone below the tamarind tree near the well of the village

While the illustrious *maṇḍalēśvara* . . . destroyer of enemy . . . . champion over those who break their words, *vīrabhūpati* Bukkaṇṇa-oḍeya was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 3rd of the bright fortnight of Chaitra, in the year Kāḷayukta, of the victorious Śaka year 1291, under the constellation of Rēvati at 23 *gha* (*ghaḷige*), Nāgaṇṇa, son of Doḍḍa-gauṇḍa of Jālihaḷḷi of Hoku-nāḍ, fighting in the skirmish of Kaṇeyalu of Hoku-nāḍ fell and attained the world of *siddhas i.e.* died. His excellent son, Kētaṇa erected the hero-stone.

379 (E.C. III Nj. 74)

Yāḷēhaḷḷi

On a stone in a lane leading to Hullahaḷḷi

Vīraiyya, son of Basavayya of Koṇanūru made a grant of hundred *maṇṇu* of *yeraḷahola* (a dry field). *Ālaga-taḷasārige* (*sārige*, a dry field ?) and *yusaṟumaṇu* two *saliges* to . . . . . himma Siddha Basavadēva.

380 ((E.C. III Nj. 87)

Hura

On a stone in the dry field of the patel to the north of the village

Let it be auspicious. Be it well . . . . Śaka years, in the year Kīlaka . . . . . . son fo Māda . . . son of Kōṭe-oḍeya of Hura . . . . (made) a grant of land around the *biḍāra* at (?) Chikkanandi, the *vaḷita* of . . . . *maṇḍala*, ... all the rights to the property within the four boundaries were granted free of imposts, for giving alms (*kapparada bhikshakke*) to the *atiti-mahattugaḷ* (the great guests-religious mendicants). This *biḍara* (the lodging place) belongs to the *atiti-mahattu* to whom the said rights pass and who have to enjoy the same. If the *oḍeyas* quarrel among themselves regarding the said (rights of *biḍāra*) they will be kept out

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0900
© Universitätsbibliothek Tübingen

of *vibhūti*, *rudrākshi*, *martyalōka* (the society in which they live) and *dēvalōka* (the heaven). This stone charter has been issued whereby the grant is made to maintain the *bhiksha* of *kappara* of the *atiti-mahattu* according to age-old convention.

If any one in our family deviates from this (he) will be kept out of *vibhūti*, *rudrākshi*, the *oḍeyas*, devotees, society and heaven. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. (whoever seizes), everyday, that has been given by word, will and with libation water, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

śrī Mallikārjuna

381 (E.C. III Nj. 89)

Kaggalūru

On a stone to the east of the chāvaḍi in the old village

During the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Siddhārthi, Sudachinpa of Hullanahaḷḷi, made a grant of land, free of all taxes, with a written-document (*vōle*) to Maṇḍappama . . . . yyadēva of Kaggalūru as follows: Within the four boundaries of Kaggalūrapura, the taxes on loom, *vosku* (?), *vaḷavāṛu*, (imports), marriage, potters, barbers, oil-mills, grazing fields, washermen, *mādega* (leather workers), gardens and sugarcane presses with customs dues and the taxes (?) on *baṇajas* (*baṇaja-mata*) within the town were granted for the offerings and maintenance of perpetual lamp to god Sōmayadēva, as long as sun and moon endure. To this end the rent-free land was granted. The writing of Chinna Vīranna.

382 (E.C. III Nj. 90)

Kaggalūru

Another stone in the same place

On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Siddhārthi, the illustrious Chinnappa, Honnappa and their son-in-law (*aḷiya*-nephew ?) Sōmaṇadēvārya, Magappayya, Doḍḍa Eṅkayya, Koṅgayya, Hosamadakayya, . . Maṇṇa Kembayya, [Kampaṇa].

383

Kaggalūru

Third stone in the same place

On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Siddhārthi, Honnappa, Sōmayya, Doḍḍa Bīrayya, . . pārya, Hosaya (?)

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0901
© Universitätsbibliothek Tübingen

384 (E.C. III Nj. 91)
Haginavāḷu
On a stone lying to the south of a wet land

On the 1st of the bright fortnight . . . . in the year Hēvaḷambi, Honnappa granted wet land of 400 *kamba* . . . . *kaḷala-hola* and *ere-hola* as our gift to god (*dēvadāna*) . . . . . these belong to the palace as *karabūmi* (land subject to tax).

385 (E.C. III Nj. 75)
Husukūru
On a stone in the Mallikārjuna temple

In the Śaka year 792, while Satyavākya Koṅguṇivarma-dharma–mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kovaḷāla, lord of Nandagiri, the illustrious Rājamalla Permānaḍi was ruling the kingdom on earth and Būtarasa was ruling Koṅgaḷ-nāḍ and Pūnāḍ (Punnāḍ) in the capacity of *Yuvarāja*; by the order of Permāḍi, Būtarasa fought inside the fort of . . . ḷudiru, while (?). Chandiyaṇṇa, son of . . . . having fought, (killed ?) several . . . .

386 (E.C. III Nj. 76)
Husukūru
On another stone in the same place

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed. Whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof. He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Whoever destroys the gifts of *kalnāḍ* (given after having set up the stone), will incur the sin caused by the killing of thousand tawny cows and thousand Brāhmaṇas . . . . Tribhuvanayita (Tribhuvanāditya ?)

387 (E.C. III Nj. 59)
Haratale
On a stone by the side of a field to the west of the village

Be it well. May prosperity be to the doctrine of Jina. The refuge of multitude of all virtues beloved to Arhat, the person who is afraid of to commit sin, Permāḍi-gāvuṇḍa, son of Piriya Permāḍi-gāvuṇḍa of Paratāḷi in Kāre-nāḍ Seventy went to heaven observing *samādhi*. His mother Āyvabbe having made herself and her son fit for *dāna*, (made venerable gifts) and erected the *nisidige* stone. Good fortune.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0902
© Universitätsbibliothek Tübingen

388 (E.C. III Nj. 60)

Haratale

On a stone near jagatikaṭṭe situated to the south of Māri-chāvaḍi

Be it well. Mother of . . . tana-gāvuṇḍa, erected a *nisidige* stone to . . . mā-permānaḍi-gāvuṇḍa of Haratale . . . .

389 (M.A.R. 1940–48)

Hattavāḷu

Stone set up in front of the Māri-guḍi

Be it well. On the 10th day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Dundubhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1424 having elapsed, (14)25 being current, Rāmarāja-voḍeya, servant of Tipparasa-voḍeya granted the village Hattivāḷu, in Hāḍaya-sīme and Mūḍaṇa . ḍiyasthaḷa, to Hiriya Vīrayya-voḍeya, son of Sōmayya Rāmayya-voḍeya as *sōtra-guttige*. In that connection, the rights of possession of the said village, including *kāḍāramba* (lands dependent on rain for crops), rice lands, dry lands, *nīrāramba* (irrigated lands), tanks, canals, boundaries (*achchukaṭṭu*), ... ploughs, garden, store houses for fruits, house tax, loom tax, customs duties, income in gold and grains—all these you are to enjoy and pay 30 *gadyāṇas* in gold (*honnu*) every year as *mukkandāya*. To this effect, is the charter given. All the rights of *sthāna* and *mānya* in the village will continue as heretofore.

He who violates this and collects other than those mentioned above, unjustly, (*viz.*) the taxes of *aḷivu*, *anyāya*, *bēḍige*, and *kāṇike* will be guilty of the sin of eating a dead dog. Authority for this--He who confiscates the land given by oneself or by another will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Protecting another's gift is twice as meritorious as making a gift oneself; by confiscating land given by others, one's own gift is rendered useless.

390 (M.A.R. 1940–49)

Hattavāḷu

On a stone fixed into the floor of the verandah of Māri-guḍi

Śrī. On the 14th of the bright fortnight of Āśvija, in the year Bahudhānya, the ruling great lord Kṛishṇa(rā)ja-voḍeya made a grant of the village of Hattavāḷu, as *ināmu-koḍige* to Bhīmarāya, the *bakshi* of the *svāra-kachēri*.

391 (M.A.R. 1946–21)

Hejjigehaḷḷi

On a stone in the wet land by the side of the canal

To Mañchaṇa of Upinahaḷi

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0903
© Universitätsbibliothek Tübingen

392 (E.C. III Nj. 113)

Siṅgāripura

On a stone near the Māri-chāvaḍi

. . . . *mahāpradhāna,* lord of Nīlagiri, ... Bhīmayaperumāḷa Dēvaṇṇa of Eḍatale . . . . Kelava-nāḍ of Eḍatale . . . . Brāhmaṇas . . . . sa 1200.

393 (E.C. III Nj. 119)

Tagaḍūru

On a stone beside the shrine of Kommamma on the bund of Kommakere

Be it well. The refuge of all the worlds, lord of earth, *rājādhirāja,* the lord of the excellent city of Dvārāvati . . . . .

394

Tagaḍūru

On a stone that had been buried in the bund of Kommakere

. . . . *manḍala* . . . . . of this *paṭṭaṇa* . . . . the charity to be received by the office *samaiya bhaṇḍāram,* . . . . persons who have taken the *nāḍ* are to pay in case of any failure to carry out (the agreement), ... *kāṇi-daṇḍam* will be levied, the witnesses (to the grant) are . . . . of this *paṭṭaṇa* . . . . *paṭṭanasāmi* Kāmi-[śeṭṭi], *maṇḍalasāmi* Sāmi-śeṭṭi, *maṇḍalasāmi* Malli-śeṭṭi, Purushamāṇika-śeṭṭi, Śikki-seṭṭi, Kēsima-bhaṭṭa, officer of registration (*āvaṇagam*), śeṭṭi Dēsiyappa, Māyala-śeṭṭi, minister of convention (*samaya-mantri*) Kēśi-śeṭṭi, Dēśi Māṇika-śeṭṭi, Allāyi-śeṭṭi, general (*sēnāpati*) . . . Māri-śeṭṭi's son *paṭṭaṇasāmi, paṭṭaṇasāmi* son of Pradvima . . . . , *maṇḍalasāmi,* son of Dēśiyapan, *maṇḍalasāmi,* son of Dēśiyapan, Purusha-māṇika-śeṭṭi, son of Ti . . . . *maṇḍalasāmi,* son of [Prathvī]-śeṭṭi . . . *maṇḍalasāmi* . . . . [śrī Mādala]-śeṭṭi gave . . . . . . minister of convention (*sameya-mantri*).

395 (E.C. III Nj. 19 ; M.A.R. 1936–43)

Nañjanagūḍu

On a slab in the ceiling of a maṇṭapa in the tīrthaghaṭṭa

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beautiful with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On . . . . . the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year named Bhāva, of the victorious and prosperous Śalivāhana Śaka year 1436, *paṭṭada-bhaṇḍāri* Basavappa-voḍeya of the Suttūr-simhāsana . . . in Saṅgamēśvara . . . . thus : . . . . . the (agent) to his affairs . . . . . . half of the (revenues from) the village Siṇḍenahaḷi in Kottāgāla-sthaḷa, with all its rights, after deducting a half for Sirigiri-oḍeya residing in the temple of Saṅgamēśvara at Chilahaḷi, in Yetigamuḷūra-sthaḷa with all its rights ; a flower garden to the west of . . . . . which is to the north of the temple of Saṅgamēśvaradēva

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0904
© Universitätsbibliothek Tübingen

and one *khaṇḍuga* of wet land in the village . . . . . belonging to us have been granted to the god Saṅgamēśvara by Basavappa . . . . These villages . . . . . . *nambi* at Najalugūḍ (same as Nañjanagūḍu) . . . . Agastyanātha . . . . . all the (services) connected with god Saṅgamēśvara, in succession for as long as the moon and sun endure . . . . . . Sirigiri-oḍeya and other *mahattu* residing there are the trustees of the Saṅgamēśvara temple. The violators of this grant would be guilty of the sin of killing cows and Brāhmaṇas on the banks of the Ganges. He who confiscates land given by oneself or others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

396 (E.C. III Nj. 20; M.A.R. 1936–44)

Nañjanagūḍu

On a second slab in the same ceiling

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beautiful with the *chāmara*-like moon touching his lofty head, the foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On the 1st of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Bhāva, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1436, the pontiff (*paṭṭada*) of Suttūr-simhāsana, *Bhaṇḍāri* Basavapavoḍeya made a grant, to Sirigiri-vaḍeya and his associates (*hiriyaru*) dwelling with him, in the Saṅgamēśvara temple newly consecrated by (the pontiff), on the southern bank of the Kapilā river, for the food and other expenses, of the village Boppanahaḷi and its (hamlets) in the Mūḍaṇakōṭe-sīme which had been granted to him by setting up inscribed stones with *liṅgamudre*; one *khaṇḍuga* of wet lands in the village Hoḷalavāḍi having *liṅgamudre* stones; two *khaṇḍugas* of wet land to the south of Gora . . . . . . , and 500 (measure) of land in Muḷūr . . . . . . , a cocoanut grove planted and nurtured by him to the north, and half of the village Chīlahaḷi in Yettigada Muḷūr-sthaḷa, after deducting the half granted to the god Saṅgamēśvara—all these *Bhaṇḍāri* Basavappa-vaḍeya granted to Sirigiri-oḍēru-dēva. (The violators of the grant) would be guilty of killing cows and Brāhmaṇas on the banks of the Ganges. He who confiscates the land given by oneself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Protecting a grant already made by others is twice as meritorious as the new grant made by oneself. By confiscating other's grant one's own grant becomes useless.

397

Nañjanagūḍu

Labels engraved below the mortar images of gods in the parapet of the outer *prākara* of the Nañjuṇḍēśvara temple.

1 Varuṇa
2 Vāyu
3 Kubēra
4 Yīśānā
5 Garuḍā । Nārāyaṇa ॥ 1 ॥
6 Vīrabhadrā ॥ 1 ॥
7 Pūrva asitāṃga Bhairava ॥ 1 ॥
8 Umāmahēśvara ॥ 2 ॥
9 Kumāra
10 Niruti Krōdha Bhairavā
11 Varuṇa Uunnata Bhairavā ॥ 5 ॥
12 Vāyāvya Kapāla Bhairavā ॥ 6 ॥
13 Kubēra bhūshaṇa Bhairavā ॥ 7 ॥
14 Yiśānya saṃhāra Bhairavā ॥ 9 ॥

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0905
© Universitätsbibliothek Tübingen

15 Jñānaśakti Subraṃbhaṇya ‖ 1 ‖
16 Kanda Subraṃbhaṇya ‖ 2 ‖
17 Dēvasēnāpati Subraṃbhaṇya ‖ 3 ‖
18 Subraṃbhaṇya ‖ 4 ‖
19 Gajārūḍha Subraṃbhaṇya ‖ 5 ‖
20 Śirakāna Subraṃbhaṇya ‖ 6 ‖
21 Kārtikēya Subraṃbhaṇya ‖ 7 ‖
22 Kumāra Subraṃbhaṇya ‖ 8 ‖
23 Shaṇmukha Subraṃbhaṃṇya ‖ 9 ‖
24 Tārakāṃtaka Subraṃbhaṇya ‖ 10 ‖
25 Sēnāni Subraṃhaṃṇya ‖ 11 ‖
26 Braṃha Subraṃhaṃṇya ‖ 12 ‖
27 Śāsta Subraṃhaṃṇya | 12 |
28 Valli Subraṃhaṃṇya | 14 |
29 Kalyāṇa Subraṃhaṃṇya | 15 |
30 Bāla Subraṃhaṃṇya | 16 |
31 Ānanda Tāṇḍava | 1 |
32 Sandhyā Tāṃḍava | 2 |
33 Umā Tāṇḍava | 3 |
34 Gauri Tāṇḍava | 4 |
35 Kāḷikā Tāṇḍava | 5 |
36 Tripura Tāṇḍava | 6 |
37 Saṃhāra Tāṇḍava | 7 |
38 Vīṇā Dakshiṇāmūrti | 1 |
39 Sāṃba Dakshiṇāmūrti | 2 |
40 Yōga Dakshiṇāmūrti | 3 |
41 Saṃhāra Dakshiṇāmūrti | 4 |
42 Śakti Dhakshiṇāmūrti | 5 |
43 Jñāna Dhakshiṇāmūrti | 6 |
44 Anushṭhāna Dhakshiṇāmūrti | 7 |
45 Vyākhyāna Dhakshiṇāmūrti | 8 |
46 Vidyā Dhakshiṇāmūrti | 9 |
47 Vaṭamūla Dhakshiṇāmūrti | 10 |
48 Liṇgōdbhāvamūrti
49 Vēlāyudha Subraṃhaṃṇya
50 Kāḷa Bhairava
51 Chāmuṇḍēśvari
52 Chaṃdraśēkharamūrti | 1 |
53 Vumāmahēśvaramūrti | 2 |
54 Uṛishabhārūḍhamūrti | 3 |
55 Tāṇḍavamūrti | 4 |
56 Kalyāṇasundaramūrti | 5 |
57 Bikshāṭanamūrti | 6 |
58 Kāmasaṃhāramūrti | 7 |
59 Kālasaṃhāramūrti | 8 |
60 Jalandharamūrti | 9 |
61 Gajāsuramardhanamūrti | 10 |
62 Tripurasaṃhāramūrti | 11 |
63 Yīrabhadramūrti | 12 |
64 Śarabamūrti | 13 |
65 Aghōramūrti | 14 |
66 Ardhanārīśvaramūrti | 15 |
67 16 Kirātakamūrti
68 17 Kaṅkāḷamūrti
69 18 Chaṇḍikēśvaramūrti
70 19 Vishaharamūrti
71 20 Chakradāna mūrti
72 21 Vignēśvara-varaprasaṃnamūrti
73 22 Sōmaskandamūrti
74 23 Sukāśayanamūrti
75 24 Ēkapāda mūrti
76 25 Dakshiṇāmūrti
77 1 Vignēśvara-varaprasannamūrti
78 2 Chaṇḍikēśvara-varaprasannamūrti
79 Brāhmi | 1 |
80 Mahēśvari | 2 |
81 Kaumāri | 3 |
82 Vaishṇavi | 4 |
83 Vārāhi | 5 |
84 Yiṃdrāṇi | 6 |
85 Chāmuṃḍi | 7 |
86 Brahma
87 Yiṃdra
88 Agni
89 Yama
90 Niruti

398 (E.C. III Nj. 16)

Nañjanagūḍu

Copper plate record in the possession of Śānubhāga Subbarāya

Obeisance to Gaṇādhipati. Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0906
© Universitätsbibliothek Tübingen

his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. (Obeisance to Gaṇapati) the abode of auspiciousness, the destroyer of darkness, the obstacles, an elephant born of a non-elephant (Agajā—Pārvati) and who is worshipped by even Hari. From the churning of the milk ocean by the gods arose a bright one (*Chandra*) like butter, disperser of darkness. His son was Budha, true to his name by matchless penance ; from him sprang Purūrava as the result of meritorious act ; from him Āyu who extinguished enemies by the might of his arms ; from Āyu, Nahusha ; from him Yayāti, great in war ; in his famous line was born Turvasu resembling Vasu, the husband of Dēvayāni (a celestial nymph). In that line shone the king Timma having for wife, Jānakī and celebrated among Tuḷuvas even as Kṛishṇa in the Yadu line. From him sprang the king Īśvara, having for wife Bukkamā, free from bad qualities, a head-jewel among kings. From that excellent king sprang the king Narasa, like Kāma, the son of Dēvakī. Quickly damming up the Kāvērī when in full flood, and crossing over, by the strength of his arms, he seized his enemies alive in battle, and taking possession of their kingdom, made Śrīraṅgapaṭṭaṇa his own, and established the pillar of the fame which stretched up into the three worlds. Having conquered Chēra, Chōḷa and Pāṇḍya, as well as the lord of Madhura whose pride was his ornament, the fierce Turushka, the Gajapati king, and others besides, from the bank of the Gaṅgā to Laṅkā and from the eastern to the western mountains, being celebrated, he placed his commands like a garland on the heads of all the kings. In Rāmēśvara and other holy places had he, from time to time, bestowed the sixteen manner of gifts, with a heart full of joy, according to rules and associated with wise men ; thus multiplying the fame he had already gained among the inhabitants of the three worlds. From Tippāji and Nāgalādēvi by king Narasimha, were born respectively the king Vīra Nṛisimha and the king Kṛishṇarāya as from Kausalyâ and Sumitrâ by Paṅktiratha (Daśaratha) were born the two sons Rāma and Lakshmaṇa, who were brave and endowed with modesty. Narasimha, established on the jewelled-throne in Vijayanagara, by his fame and his policy putting to shame Nṛiga, Naḷa, Nahusha and other munificent, turning all hearts to himself, being praised by Brāhmaṇas, ruled the kingdom from Sētu to Sumēru and from the eastern to western mountains. All manner of gifts had he made in Kanakasadas, in the temple of Virūpāksha, in the city of the lord of Kāḷahasti, in Vēṅkaṭādri and in Kāñchi, in Śrīśaila, in Śōṇaśaila, in the great Harihara, Ahōbala, and in Saṅgama, in Śrīraṅga, in Kumbhakōṇa, in the great Nandi-tīrtha, freeing himself from sin, for the cessation from worldly concern (*nivṛityai*), in Gōkarṇa, in Rāmasētu and in all other holy places in the world, so that the streams of water poured out with his gifts filled again the ocean which was dried up by the dust raised by the hoofs of his horsemen and thus saved the mountains whose wings were exposed to be cut off by Indra's thunderbolt. He had made the following gifts : *Brahmāṇḍa, Viśvachakra, Ghaṭa, Uditamahābhūtaka, Ratnadhēnu, Saptāmbōdhi, Kalpalatika, Kalpakshitiruha, Kāñchani Kāmadhēnu, Svarṇasnāya, Hiraṇyāśvaratha, Tulāpūrusha, Gōsahasra, Hēmāśva, Hēmagarbha, Kanakakariratha and Pañchalāṅgala.* Having ruled to the full, unopposed, this king of earth, famed for his virtues went to heaven, as if to rule the kingdom of the sky. Mightier even than him, the king Kṛishṇarāya bore up the earth on his wide-spread fame, all nature became as of the same (white) colour, so that Purāri (Śiva) could be distinguished only by the eye in his fore head, Padmāksha (Vishṇu) by his four arms, Padmabhū (Brahma) by his four faces, Kāḷī by her sword, Ramā (Lakshmī) by her lotus, Vāṇī (Sarasvatī) by the lute in her hand. Indeed, overcome by his glory, or hurt by his prowess, the sun falls into ocean as if quite unable to endure the distress of mind. As if by exasperation, that the seven oceans would provide a refuge to his enemies, they were dried up with the clouds of dust raised by the earth,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0907
© Universitätsbibliothek Tübingen

trampled to pieces by the troops of his horsemen, but they were formed again by the measureless streams of water poured out while *Brahmāṇḍa, Svarṇamēru* and other famous gifts were made by himself. As though, in order that the donations and wealth he had given might be long enjoyed he would stay the chariot of the sun and provide resting places for gods, erected pillars, stretching like mountain peaks into the sky, filled with the accounts of his victorious expeditions to each point of compass and with the names of his titles. In Kāñchi, Śrīśaila, Śōṇāchala, Kanakasabha, Vēṅkaṭādri and other holy places and temples, so as to add greatly for his auspiciousness, did he again and again bestow the great gifts like *Kanaka-tulāpūrusha* etc., described in the scriptures and according to the injunctions of *śāstras* together with the grants associated with them. Punisher of the warlike hostile kings, able in protecting the world with the arms which are like Śēsha, champion over the kings who break their words, giver of joy to his dependents, fierce in war, styled *rājādhirāja, rājaparamēśvara, mūrurāyaragaṇḍa*, terrifying to the enemy kings, Sultan of Hindu kings, destroyer of the tigers, the evil, *gaṇḍabhēruṇḍa* distinguished by these and other titles; served by Aṅga, Vaṅga, Kaḷiṅga and other kings with such words as "Look on us, great king! Victory! Long life", his generosity praised by the wise, the king Kṛishṇarāya seated on the jewelled-throne in Vijayanagara, always surpassing Nṛiga and all other kings, shone in the power of good fortune and the fulness of the fame from the eastern to the western mountains and from the extremity of Hēmāchala to Sētu. On the *prathamaikādaśi* day *i.e.* the 11th of the bright fortnight, in the month of Āshāḍha, of the year Śrīmukha, of the Śālivāhana Śaka year reckoned by thirtyfive and ten and four hundreds *i.e.* 1435, in the presence of god Virūpāksha, on the bank of the Tuṅgabhadrā, Kṛishṇadēva-mahārāya, venerable among the wise, surrounded by several pure, affectionate and learned vedic scholars, made a grant of the village of Hirya Biḍalūr (Hiriya Bidanūr) which was granted by his father, king Narasa, during the auspicious time of the solar eclipse, in the month of Mārgaśirsha, of the cyclic year Kāḷayukti, in the presence of god Rāmēśvara on the shore of the ocean and which was named at that time as Narasimhapura, which is situated in Hosūr-nāḍ of Ghanagiri-rājya, to the celebrated Brāhmaṇas belonging to several *śākhas, gōtras* and *sūtras*, especially to those who are well-versed in *Vēdas*, by pouring libation water with the fee of gold, with joy.

The said village was situated to the east of Mādanapaḷḷi, to the south of Goṭṭaganāpura, to the west of the village of Gaṅgasamudra and to the north of Śīchīkaṭi-kara-grāma. The said village was granted with treasures on surface and underground, minerals, ready income, possibilities, water springs, imperishables and futures, trees, well, ponds, tanks, mounds or causeways, within the four boundaries; which is to be enjoyed by sons, grandsons and descendants successively as long as moon and stars endure and which is fit to be sold, granted, pledged and exchanged. The (names of) possessors of *vṛittis* who are well versed in *Vēdas* and *Vēdāṅgas*, of the village consisting of twelve *vṛittis* and which is always repleat with corn (corn and fruit growing fields ?) will be written.

Learned Mādhavādhvari, son of the scholar Nūṭanārāyaṇa of Gautama lineage and of Bahṛik (one who studied many a hymn) possesses one *vṛitti*; Nāga-bhaṭṭa, son of Kāsarla Tippā-bhaṭṭa of Yajuś (śākha) and of Kāśyapa lineage enjoys one *vṛitti*; Lakhāvadhāni, the vedic scholar, son of Avadhāni Nṛisimha of Śāṇḍilya-gōtra and Yajuś(śākha) possesses one *vṛitti*; Ananta-bhaṭṭa, son of Avadhāni Nṛisimha of Śāṇḍilya-gōtra and of Āpastambha-sūtra possesses one *vṛitti*; Gōvinda-bhaṭṭa by name, son of Vallam-bhaṭṭa of Kauśika lineage and of Bahṛik possesses one *vṛitti*; the great-minded Timmā-bhaṭṭa, son of Śiṅgari bhaṭṭa of Kauśika lineage and of Bahṛik gets one *vṛitti*; Mādhava-bhaṭṭa, the learned son of Nāgadēva-bhaṭṭa of

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0908
© Universitätsbibliothek Tübingen

Kauśika-gōtra and of Bahṛik possesses one *vṛitti*; Malli-bhaṭṭa, the learned son of Kāmā-bhaṭṭa of Gautama lineage of Bahṛik enjoys one *vṛitti*; Lakshaṇa-bhaṭṭa, son of Achcham-bhaṭṭa of Śrautaka lineage and of Yajus (śākha) gets one *vṛitti*; Nāgadēva-bhaṭṭa, son of Śrāḍi-bhaṭṭa of Vaśiṣṭha-gōtra and of Bahṛik enjoys one *vṛitti*; Vallam-bhaṭṭa, son of Timmāvakralu of Śrīvatsa-gōtra and of Yajus (śākha) possesses one *vṛitti*; the scholar Kēśava-bhaṭṭa, son of Lakshmaṇa-bhaṭṭa of Bhāradvāja lineage and Bahṛik possesses one *vṛitti*.

The borders of the *agrahāra* (village that has been granted free of all imposts) with marks in the direction of east etc., will be written in the language of the land respectively.

The particulars of the four boundaries of Hiriya Bidarūr which is Kṛishṇarāyapura and which is an *agrahāra* free of all imposts: the eastern boundary is the outlet of Kōḍalukere (tank); the boundary to south-east is *tarahaligegallu*; the boundary to south is the other bank of the channel *kaṭṭa-gāluve* a channel that has been constructed to turn the water on land to the tank, the boundary to south-west is the big stone and the natural rock in the south; in the west *sīge* (a prickly shrub the pods of which are used like soap for washing the hair); thence the other bank of *nosahala* (a streamlet ?) are the boundary; the channel of tank is the boundary to north-west; to north the boundary is the wet land and *talahina tiḍḍu* (a raising ground ?), the boundary to north-east is the natural boulder of white clay mound (*suddagaṭṭu*). In this manner this is the four-fold boundary.

That it is the edict of Kṛishṇarāya who was extolled by mendicants all over the earth, whose work is noble and who possessed the hand simlar to *Kalpataru* in giving gifts. Sabhāpati composed this pleasantly arranged copper (plate) record by the order of Kṛishṇadēva-mahārāya. The excellent Mallaṇāchārya, son of Vīraṇācharya, the engraver of the edict enjoys one *vṛitti* for thousand *yugas* (*i.e.* for ever).

Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. " This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time " ; thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

399 (E.C. III Nj. 17)

Nañjanagūḍu

On the image of the deity in the Paraśurāma temple

In the month of Mārgaśi(ra), of the year Plava , . . . the illustrious Tirakaṇṇaya Dēvarāya, caused (the temple of) Vīrabhadra to be constructed and Bhaḍikara Dēvarāya (?) (made a gift of ?) one *kaṇḍuga*.

400 (E.C. III Nj. 18)

Nañjanagūḍu

On a stone built into the well of a house in Nārayaṇarāya agrahāra

Be it well. On Saturday the 10th of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0909
© Universitätsbibliothek Tübingen

Rudhirōdgāri, of the Śālivāhana Śaka year 1785, the asterism being Rēvatī, while *rājādhirāja*, *mahārāja*, Kṛishṇarāja-voḍeya seated on the nine-jewelled throne, was governing the kingdom on earth, the state of Mahiśūr, Sāvitramma, the lawful wife of Chavuḍappa, son of Nāraṇappa and grandson of Lakshmīnarasaiya, of Gārgya-Bhāradvājasa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha, the chief clerk (*head-śirastāra*) of the office of the resident of the State of Mahisūr, in the holy presence of the god Śrīkaṇṭhēśvara of Garaḷapurī-kshētra, on the bank of the river Kapilā, caused to be constructed five houses, in one row, for Brāhmaṇas under the name of Sāvitrāmba-agrahāra and a *maṇṭapa* for god and the same were presented for the grace of Lakshmīnṛisimha Chauḍēśvara, as an offering to god Kṛishṇa (*Kṛishṇārpaṇa*) by pouring libation water with fee of gold. At the rate of eight *varahas* and two and a half (*haṇas*?) for one *vṛitti*, forty nine and half *varahas* were given for six *vṛittis*

401 (E.C. XIV Nj. 297)

Suttūru

On a stone in front of the Śivarātrēśvara maṭha

Be it well. On the 5th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Bhāva, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1436, *Bhaṇḍāri* Basappa-oḍeya, the disciple of Parvata-oḍeya, (pontiff) of Suttūru-simhāsana, made a grant of the village of Chillahaḷi in Heḍiyāla-sthaḷa of Yettugada Muḷūru, which was purchased from the devotee of Nañjinātha, Chikka Nañjayya, son of Virūpaṇṇa-oḍeya, the *prabhu* of Muḷūru, to god Saṅgamēśvara newly consecrated by himself (*i e.* the pontiff, Basappa-oḍeya), on the southern bank of the confluence of Kapilā-Kauṇḍinya at Nanjalugūḍu, for worship and offerings to god and also for the food offerings and other expenses (*mēluvechcha*) of Sirigiridēva-oḍeya and other elders who were staying in that place. We (the pontiff) presented the village of Chillahaḷi, having erected *liṅgamudre* stones on the four borders, as *sarvamānya* to god Saṅgamēśvara and Sirigiridēva-oḍeya who was living in the same place, allotting equal shares. To this end, this stone charter is caused to be written. Chikka Nañjappa, the devotee of Nañjinātha and the *prabhu* of Muḷūru, has to conduct this pious act as *sarvamānya* (free of imposts) successively to last as long as moon and sun endure, without letting disturbance by himself and by others.

Whosoever deviates from this, will incur the sin of killing Brāhmaṇas and cows at Vāraṇāsi. He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

402 (E.C. XII Nj. 269)

Gaṭṭavāḍi

Copper plate found record in the village

(The first plate is missing)

.... meditating on the feet of Nārāyaṇa, was the illustrious Vishṇugōpa-mahādhirāja. His son, (whose head was) purified by the pollen (from the lotuses, the feet of) Tryambaka, having by personal strength and valour purchased his kingdom, daily eager to extricate

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0910
© Universitätsbibliothek Tübingen

the ox of merit from the thick mire of the Kaliyuga in which it had sunk, was śrīmān Mādhava-mahādhirāja.

His son, the beloved sister's son of Kṛishṇavarma-mahādhiraja, the sun in the firmament of the Kadamba-kula, his mind illumined with the increase of learning and modesty, of indomitable bravery, reckoned to be the first among the learned, was śrimān Koṅgaṇi-mahārāja, named Avinīta.

His son, having the three powers of increase (*śakti-traya*), who had brought anxiety to the face of Yama on account of the smallness of the residue left after the countless animals offered to him as a tribute (*viz*), the brave men consumed in the sacrifice of the face of the many wars waged at Andari, Ālattūr, Porulaṟe, Pernnagara and other places, author of a commentary on the fifteen *sargas* of the *Kirātārjjunīya*, was named Durvinīta.

His son, the lotuses whose feet were yellow with the swarming bees, the lines of the crowns of savage kings, rubbing against one another, was named Mushkara. His son, of a pure wisdom acquired from his being the abode of fourteen branches of learning, distinguished for his skill among those who teach and practise the science of politics in all its branches, a rising sun in dispersing the clouds of darkness, his enemies, had the famous name Śrīvikrama. His son, whose broad chest bore on itself the tokens of victory the shining scars of wounds received in many battles inflicted by the tusks, darting like lightning, of huge elephants, possessed of the essence of all the sciences, having gained the three objects(*trivarga*) of worldly pursuit, of virtuous life and daily increasing glory, was named Bhūvikrama. Who, moreover, in a terrible battle, trodden to dust by the feet of a hundred elephants maddened with streams of blood issuing from the door of the breasts of warriors forced open by all manner of weapons; . . . .

(Third plate is missing)

. . . his two lotus feet; the sharp bright sword in his arm embraced by the goddess of Victory on pulling down his enemy, the king Vallabha, with its band; the pillar, his arm, streaked red with the drops of blood oozing from the temples of the elephants of opposing hostile kings split open in the front of battle; having his enemies overthrown with showers of arrows from his bent bow drawn back to his ear; the sky filled with hundreds of banners won by victory in war; a king on whose becoming angry, the hostile kings go in a moment into the mouth of Antaka (Yama), horrid to behold, filled with twining entrails and streams of blood; lighting up also the ten cardinal points with the glory of his fame as unspotted as the rays of the moon; . . . . desirous only of benefitting others without seeking any benefit for himself; . . . . Moreover, a sun in the sky of the renowned and spotless Gaṅga race, (was) the *mahārājādhirāja*, *paramēśvara* śrī Śivamāradēva, with another name Saigoṭṭa. He established his younger brother . . . . whose breast was embraced by the goddess of Victory, the (evil) habits of Kali restrained by his power, (who) like Bharata, knowing the earth (or land) to be his elder brother's wife refrained from enjoying her, and was praised also by the kings in all the worlds, the renowned king Vijayā[ditya] beloved for his good qualities.

His son, illuminating all the world with the rays of his fame as bright as those of the moon, his high chest embraced by the Lakshmī of all the kingdoms he had conquered; moreover, in generosity Kānīna (Karṇa), in drying up the burden of the world Śēsha, and in war Pārttha (Arjuna), in depth the ocean, in drying up the ocean the evil deeds of the Kaliyuga, a true

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0911
© Universitätsbibliothek Tübingen

submarine fire, an adamantine cage in protecting refugees, a rampart in defending his subjects; thus do they describe the ruler of his people. He then (was) Satyavākya Koṅgaṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, with the first name Rājamalla.

His son, embracing and holding fast to his breast, the royal Lakshmī produced from the churning of the ocean, the forces of his enemies, with the lofty Mandara mountain of his own arm; who, moreover, with showers of arrows from his bow like a deluge of rain, the flashes of his sword like lightning, the infuriated elephants like rain-clouds, the streams of blood like (the path of) thunderbolts, in a terrible battle resembling the burst of the rains, with a great wind of horses, the foremost of kings, defeated as in sport, his powerful enemies in (the place) called Rājārāmaḍi, the Vallabha army, which was commanded by the Pallava, Rāshṭrakūṭa, Kuru, Magadha, Māḷava, the talkative (*vāchāḷa*) Lāḷa, the honoured (*sanma*) Chaḷukya (prince), and other great kings, with towering elephants and hosts of horses and foot he caused to fall down, together with the tears of their company of women; Nītimārga Koṅgaṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, a bee at the lotus feet of the holy Arhat-bhaṭṭāraka, Eṟeyaṅgadēva.

His son, his lotus feet tinted with this honey pollen from the chaplets in the crowns of all the feudatories, famous for all learning acquired without trouble; moreover, averse from the greatly grown bad character of the Kali time, in every way adorned with good qualities of Māndhātri and other great kings, the hostile kings being cut down by his sword when drawn in anger, a light to his family, pervading the minds of women in the world in the form of Māra (the god of love). These are the Vaṅgas, Pauṇḍras, the Magadha kings, the Kōśaḷa kings, and these the Kaliṅga kings and Draviḍa kings his enemies, pierced by the collection of weapons discharged by this king; thus was he greatly praised by the people for his own fighting in the Rēmiya battle; he then (was) Satyavākya Koṅgaṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, whose first name was Rājamalla.

His younger brother, (who) having conquered Rājarāja difficult to conquer, even as Lakshmīpati the celebrated Mura, or Hari, so conquered his enemy Mahēndra in Hiriyūr and Sūḷūr, and also in another place the Sāmiya battle, was Būtugēndra; moreover, in anger like the fire of the last day, a tree of plenty in giving, to woman Aṅgaja (the god of love), omniscient in all learning, in the great science of elephants, the son of Karēṇu, he five times overcame in battle the Koṅgas who resisted the tying up elephants, and according to ancient customs captured herds of elephants difficult to catch, put far from him all the evils of the Kali age, from merely hearing his name the evil spirit of pride which had seized by the throat the circle of hostile kings, fled, understanding the meaning of all sciences, in truth . . . . . , a *parama* Jaina, he had the other name Guṇaduttaraṅga.

By whom; be it well; Amōghavarsha-śrī-pṛithvīvallabha's daughter of auspicious qualities, beautiful in all her person, reared with a succession of blessings, grown great from an auspicious family, possessed of fortune, modesty, fame and all virtues; skilled in dancing and other accomplishments, success in affairs in her hand—Chandrobbelabbā, was the distinguished wife from whom the king Eṟegaṅga was born as a son or treasure. He daily increased in wisdom as the moon its rays, and by his uncle (*piṭrivya*, father's brother) Rājamalladēva, was crowned as Eṟeyappa. Moreover, in battle, seeing the streams of blood from the hosts slain by his forces, the goblins (*piśācha*) exclaimed, "our sin of many days is now washed away", while the slain bodies of mighty elephants appeared like the mountains whose wings were cut off by the thunderbolt of Indra. Mahēndra, who made war against him, even as Balabhit (Indra) slew Bala, so he slew, invincible by his enemies, though he had learned from his servants the orders for

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0912
© Universitätsbibliothek Tübingen

the battle, having strength and courage surpassing that of a lion, he quickly captured the forts of Tippēṟu, Sūṟūr, and Peñjeṟu, which was praised up to the skies, and brought down the pride of the hill-forts.

By him, whose surpassing fame, in brightness the autumn moon, was like an ocean in which the evil practices of the Kali age were drowned ; a Bharata in knowledge of singing, playing the drum, dancing and associated arts, a distinguished grammarian; be it well; followed by feudatories, adorned with the gems of good qualities, praised by the poets, by Nītimārga—at the command of Satyavākya Koṅguṇivarma dharma-mahārājādhirāja Rājamalladēva.

Be it well. From Ahichchhatra, the abode of *yatis*, in which was the temple of Padmōdbhava (Brahma), there came originally to the southern country, in order to make it pure, free from sin, and filled with merit, companies of learned Brāhmaṇas, to the honoured district (*vishaya*) named Vanavāsi. There the whole company settled in the great village called Tāṇagundūr, where were many lotus ponds. From the sound of the recitation (of the *Vēdas*) by Brāhmaṇas, the sinner Kali was brought to shame and slain ; by the smoke of whose sacrifices the trees of that village appeared of the colour of smoke, which (company) also was every moment striving to reach the farther shore of the ocean of the science of spirit, and the noice from the continual repetition of commentaries on which was like the roar of the great ocean ; distinguished was it for the (performance of the) daily, voluntary and necessary rites, which, even without the intention of the Brāhmaṇas, were witnessed again and ayain (as if spontaneous).

A glory to that village was Pṛithuvāma, of the Kauśika-gōtra, of great renown, born in the famous Ellaṇa-kula, honoured by kings, pure. He was of the Viśvāmitrāghamarshaṇa-pravara, and performer there of the rites, follower of the *śākhā* called Taittirīya, honoured by the good. He who was a Kaṇva-Bōdhāyana, ever of self-possessed wisdom, ever giving away things that were asked for, praised by all people, agreeable to kings, well-versed in the whole meaning of the three *Vēdas*, his lotus mouth adorned with suitable and grammatical words, was Dhīvāma, named Śrīdhara, like a great mountain bearing wealth (*śrīdhara*), of honourable character. Kēśava, his son, enlightening the minds of his own people, was Pāśivāma, acquainted with the meaning of all the *nigamas*, and distinguished for the performance of all the sacrifices.

His son, of pure character, free from sin, the supreme spirit in his mind, worthy of worship, having fully realized the three objects of human desire, (*trirāga*), in policy like the *guru* of the gods (Bṛihaspati), which he imparts to kings, a skilful pilot in steering the ship, the kingdom of the Gaṅgas, even in the Kali age not losing his courage, Śivārya, was born a refuge for all people, above the reach of slander, an abode in the Kali age of all the good qualities of the Kṛita age, the chief possessor of rare great qualities like mighty fishes found only in the deep ocean. This Kāṇva Brāhmaṇa, for abundant food (production of greater yields—*pulima-grāsa*) made a big tank, which, fed by the three small rivers Bidirnama, Pūḷivaḷḷa, and Māvamma, from the great Maṅgali forest, put to shame the great ocean; and to the tract around that lordly tank he gave the name Śiva-ayyamaṅgala.

That village, his king named Eṟegaṅga,—who, from his mind being ever intent on gratifying the desires of the people, was honoured with the name Kāmada; from all the points of the compass being filled with the flags of victory won by his own arm in incessant wars, was honoured by all the world with the name Jayadaṅkakāra; from promoting the welfare of his people by well-devised schemes prepared by his great wisdom, the results of which he exactly calculated and foresaw, was called Janōdaya; from adorning the three worlds with the virtues which had been lost in the Kali age, had acquired the name Tribhuvanābharaṇa; from the

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0913
© Universitätsbibliothek Tübingen

beauty of the character pleasing to the wise with which he counteracted the evil courses of the wicked princes of Kali age, was renowned by the name Kumārabeḍeṅga;—eight hundred and twenty six Śaka years having expired, in the month Mārgaśīrsha, on full-moon day, under the constellation Mṛigaśira, on Sunday, at the time of an eclipse, to that Śivārya, observing that he paid the same honour to him as was paid to his grandfather, his skill in steering the ship of his own State, and his excellent character, granted, with (pouring of) water.

And that village that Śivārya having made into one hundred and twenty shares, gave sixty to worthy Brāhmaṇas, and retained the remainder for the enjoyment of his sons and grandsons.

The course of border that has been shown by the *gāvuṇḍas*: . . of Pembidiru, Sūṟūḷga, Perggeyvādi and Toḷañcheya . . .

Touching the border of Toḷañcheya Gaḷakkeṟe (a tank?) that has been the construction of the queen (*arasi*), from that tank and garden, within the bunds to plant(?) gardens with in certain distance(?) (*besantaragaladol*) (land?) was given; to the south of Galakkeṟe stones were erected slantingly(?); thence going the regions of Karggeṟe of Kennalli is the border, where(?) three stones being arranged and set up, which have become a mass, was given up to reddish land (*kisukāḍu*), further to the north of Galakkeṟe, to the opposite of *gōḍu* (sediment taken from tank?) within certain distance (*besantaradoḷ*?) was set up one stone; on the whole, in the direction of the three stones (that were set up), to the east . . was given in the region of Toḷañcheya. In this way, Mūṟaṅkal-nāṟgamuṇḍas Mūṟgāmuṇḍas of Karggeṟe, Perggeyvāḍi, Kavilande, Muḷti, Beḷḷaṃvāḍi and Goṭṭavāḍi having performed *tambula śrāvaṇa* (an act of mutually exchanging betel leaves and arecanut on the occasion of an agreement?) came to an agreement.

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed. Whosoever is the lord of the land to him accrues the fruit (of the gift) there of. Certainly the property of Brāhmaṇas is alone terrific poison. Poison is not poison. Poison kills only one whereas the property of Brāhmaṇas kills even sons and grandsons. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"; thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers. This edict was written by Viśvakarmāchārya.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0914
© Universitätsbibliothek Tübingen

HEGGADADEVANAKOTE TALUK

1 (E.C. XIV Hg. 124)

Heggaḍadēvanakōṭe

On the kaḷaśa of the white umbrella in the Varadarāja temple

Śaka year 8201 I The pinnacle (*kalaśa)* of the large parasol.

2 ((E.C. XIV Hg. 125)

Heggaḍadēvanakōṭe

On a brass cup in the same Varadarāja temple

(This is) the service of Maṭadēva-yōgiśvara

3 (E.C. XIV Hg. 126)

Heggaḍadēvanakōṭe

On a stone in the prākāra at the entrance to the Āñjanēya temple

.... free of all imposts .... should not be violated. If violated vow on the feet of Dēvēsapa; vow on the feet of our *guru* Bhaṭṭarāchāryya; vow on the feet of our Tirumaloḍeya; vow on the feet of our elder brother Dēvoḍeya; vow on our son Dēvaṇa. If the kinsman having seen this obstructs, (he) becomes childless. If there is a girl we shall marry her to a groom. This statement will not be violated. (If violated) it would be like violating the cows and Brāhmaṇas. Having continued what had been granted .....

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0915
© Universitätsbibliothek Tübingen

4 (E.C. IV Hg. 102)

Kaṭṭemanuganahaḷḷi

On the stone oil-mill on the road leading to the river

Be it well. On Thursday, the 11th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Raktākshi, of the Śaka year 1186, Nāgidēva, son of Haripijīya, the priest in the Pāṇḍya country, got the stone oil-mill made to provide a perpetual lamp and for the service of god Rāmanātha of Maṇigehaḷḷi in Nevale-nāḍ during the administration of Malleya-daṇṇāyaka. Good fortune.

5 (E.C. IV Hg. 103)

Kaṭṭemanuganahaḷḷi

On a stone set up in front of Basavanaguḍi

Be it well. Nītimārgga, Koṇguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, lord of Kovaḷālapura, lord of Nandagirī, the illustrious Permānaḍi ; be it well ; while praised by the whole universe, ornament of the Gaṅga race, crest-jewel among kings, abode of Lakshmi, with the arms like the legs of the she elephant, the dame of Victory, treasure of all learning, the illustrious Eṟeyapparasa was ruling Nugu-nāḍ and Navale-nāḍ ; when there was a fight with (an enemy from) Bayal-nāḍ and when (that enemy)-Bayalnāḍan came, attacked Kottamaṅgala and carried away the cows, Koṅguṇi of Pervvayal, hastening to the battle, fought with Bayalnāḍan, rescued the cows, fought till Bayalnāḍan ran away. Permānaḍi-gāmuṇḍa's son Rāma having died there, Permānaḍi and Eṟeyappa together conferred the chiefship of the *nāḍ* (*nāḷgāmuṇḍu*) on Permānaḍi-gāmuṇḍa of Kurumendūr in Pervvayal and Koṅguṇi and granted Kiṟuvusuvūr as *kalnāḍ*. He who kills *behmaṇi* (?) attains the five great sins of destroying Vāraṇāsi, thousand tawny cows, thousand Brāhmaṇas and thousand tanks. Let him, who destroys this *kalnāḍ*, know that it is like the families of Koṅgāḷas and Koḍugūras weeping.

6

Kaṭṭemanuganahaḷḷi

On a brass bell in the Māramma temple

(This is) the service of Subbaṇa, son of Subbappa to Kāḷamma.

7 (E.C. IV Hg. 104)

Aṅkanāthapura

On a stone set up in front of Arkēśvara temple

Be it well. On Monday, the 8th (*kāḷāshṭami*) of Āshāḍha, in the year Īśvara, of the Śaka year 959, the 26th year of the reign of Muḍigoṇḍa-Gaṅgegoṇḍa Rājēndra-chōḷadēva ; be it well ; when *nigaḷaṅkamalla* Chaṅgāḷva of Kūḍalūr in Nole-nāḍ came forth on an expedition, the

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0916
© Universitätsbibliothek Tübingen

gāvuṇḍas of Pḷiṅge, champions of Kaligōṭe, firm heroes, the five sons of Ajjhaṇa-gavuṇḍa, Jhōga-gavuṇḍa, Aka-gāvuṇḍa, Bhava-gāvuṇḍa, Chāva-gavuṇḍa, Bhasa-gāvuṇḍa and Kēta-gavuṇḍa ; be it well ; Buva-gāvuṇḍa, Bhasava-gavaṇḍa died and obtained as *kalnāṭṭu* (the village) Nāgavaṅgala, free of all imposts.

Be it well. The illustrious *nāḷgavaṇḍas* of Pervvayal, Permāḍi-gavuṇḍa of Kuṟvanda, Echa-gāvuṇḍa, Koṅguṇi-gāvuṇḍa, Kariyamma of Buṇchvuge, Bhīcha-gāvuṇḍa of Male-ēṟu, Nācha-gavuṇḍa of Pairage, Saivayashṭiyama, Rājhayya of Yeṭṭūḷa, Gaṅgaya of Koḷigāla, the Three-hundred and *mahādaṇḍanāyaka*, champion praised by many, *Telgara-māri*, Pañchavan-mārāya, being pleased, bound the *paṭṭa* (title) of *Palarmeche-gavuṇḍa* to Aka-gavuṇḍa, and *Telugara-māri* to Adubhava-gāvuṇḍa and granted, as *abhrasiddhi*, the *kalnāḍ* Nāgavaṅgala, to *bhaḷāra*. Violating this, who ever collects the tax will incur the sin of destroying tank, Bāṇarāsi, cow and Kāsiliṅga. Good fortune.

8 (E.C. IV Hg. 105)

Huṅisēkuppe

On a stone near Māri-guḍi

In the month of Phālguṇa, of the year Vibhava, Dēmarasa in order to attain happiness (granted to) Tiparasaya . . . . killing the elders . . . .

9 (E.C. IV Hg. 106)

Huṅisēkuppe

On broken stones lying near the same shrine

. . . . . jewel eight kinds of (enjoyments) to . . . . 2 *vṛittis* to Nalachakre-achchu 1; to Rāmaṇṇa 1 ; to Tirumaṅge 1 ; to Tamma 1, to Gaṅgaṇṇa 1 ; to Mañjavaṇḍapiḷe 1 ; to Iḍutariga, Perumāḷe, Ādiyaṇṇa . . . . thus . . . . possibilities. To Dēvariyapa 1 *vṛitti* ; *ḷi* (?) 1 ; to Dēvaṇṇa 1 ; to Rāghavadēva . . 1 . . . . treasure on the surface or underground, water springs, minerals, imperishables . . . . . including all other rights . . . . got the *vṛitti* . . . . . to Aḍappanaṇṇa 1 *vṛitti*; to Varadaṇṇa 1 *vṛitti* ; to Aḷagaṇṇa 1 ; to Aḍappa 1 ; to Alāḷanātha . . . . . 1 ; to Harikara Varadaṇṇa 1 ; to that Alāḷanātha . . . 1 ; to Iḍuti Aḷageya 1 . . . . to (sa) Raṅgaṇṇa 1 ; to Mādaṇṇa 1 ; to Rāmaṇṇa . . . . ṇṇa 1 ; to Marappa 1 ; to Raguvaṇṇa 1 ; to Kayyadēvaṇṇa . . . . . . whoever destroys the charity within the four boundaries . . . . He who destroys this attains the sin of killing thousand Brāhmaṇas and thousand tawny cows on the banks of the Ganges.

10 (E.C. XIV Hg. 128)

Aṇṇūru

Stone by the side of the road leading to Doḍḍayyanahuṇḍi-māḷa

[Be it] well. In the 46th year of the reign of Kulōttuṅgaśōḷa, Valluyāchāri-jīyan, . ṇṇiyaṉ

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0917
© Universitätsbibliothek Tübingen

alias [paḍa]kkalarigan ; . . ri-gāmuṇḍan of Malai-nāḍ, Ariya-gāmuṇḍan, during a cattle-raid on *āyira maru* (?) having pierced (the enemy), died. Śōḷa-gāmuṇḍan son of . gāmuṇḍan set up the stone.

11 (E.C. IV Hg. 122)
Doḍḍakereyūru
On a stone in front of Māri-guḍi

11th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Vikāri. Be it well. Tipparasa having prostrated to the illustrious Chandranāthasvāmi of Kereyūr granted the charter thus : whereas . . son of . . harahoppeyara-malla formerly made a grant for the lamp of the god . . . . having begged to . . . . . . ladēva took possession of that ; and in exchange for it gave *ālakoḷageleya chaüḍige* 1, *kaṟu* ' 1, customs '4, for the extra month ' 1 together *gaṃ* ll 1¼ (*gadyāṇa*). As this has been granted for the lamp of the god Mādēva as charity whoever destroys this is he who commits the sin of killing cow at Vāraṇāsi and of eating flesh and blood. He attains the sin of killing Brāhmaṇa.

12 (E.C. IV Hg. 123)
Kottagāla
Stone in a field in the ruined fort

On Thursday, the 5th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Ānanda, of the Sālivāhana Śaka year 1732, . . . having repaired the *basadi* of . . . . granted in . . . 1 *salage*, in-Ābalavāḍi 1 *salage*, thus wet lands 2 *salages* ; in *Kavada-sārige* 200, rāyā . ya dry land 300, Chirahuḍiki land 400, land behind the *basadi* 300—thus dry lands 1200 to Kariyaja's (son) Mallappa with pouring of water. Good fortune. śri, śri, śri

13 (E.C. IV Hg. 120)
Ālanahaḷḷi
On a stone standing in a field

May it be auspicious. On the 12th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Sādhāraṇa (current), 1592 years of Śalivāhana Śaka having lapsed, Kaṇṭhīrava-arasu got the stone charter written and granted to Biḍārada Veṅkaṭayya as follows : On account of sending Veṅkaṭayya to Kāśi . . . . dry land worth six *varahas* is granted with stone charter written. This you may enjoy with sons, and grandsons in succesion for as long as moon and sun endure—thus is granted the stone charter. Land in Ālanahaḷi.

śrī Dēvarāja

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0918
© Universitätsbibliothek Tübingen

14 (E.C. IV Hg. 121)
Kyātanahaḷḷi
On the base of a pillar in the raṅga-maṇṭapa of Lakshmīkānta temple

Be it well. In the year Dundubhi, of the Śaka year 1086, Kovara Kēta-gauṇḍa of Tagaḍūr came, converted *āridavāḷike* into Kētanahaḷi and constructed a new tank along with the temple of god Malinātha. His son Hoyisaḷa-gauṇḍa had this *maṇṭapa* and the (temple of) god Lakshmīnārāyaṇa built. But, since it had not been consecrated 159 years thereafter, on Saturday, the 11th of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Dundubhi, all the *prabhus* including Aṅkapa son of Chōḷadēva, Chokaṇṇa, son of Māchidēva, Aṅkapa, son of Jīya-gauḍa and Dēvaṇṇa, son of Hoysa-gauṇḍa, together got it consecrated, granted wet and dry lands and made over the *sthāna* with pouring of water to Sūriyādēva and rendered the services of god (*śrīkāriya*). Good fortune. . . . .

15
Kyātanahaḷḷi
On the base of another pillar to the south-east in the same raṅga-maṇṭapa

Illustrious great champion over three kings, the illustrious Timmaṇa-nāyaka's household goldsmith, Māratamma, assigned (the service of) one family of goldsmiths to god Mallidēva and one family to Lakshuminātha. He who destroys this charity is he who kills a cow. On the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Tāraṇa . . . . share of goldsmiths . . . . .

16 (E.C. IV Hg. 119)
Kaṇṇiyanahuṇḍi Hosūru
Stone in the backyard of a house

Obeisance to Gaṇādhipati. May it be auspicious. May the all-white Sarasvati, a swan in the lotus pond, the face of the four-faced (Brahma), rejoice in my mind always. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On the 3rd of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Sādhāraṇa (current), of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1592, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, a hero of heroic valour (*vīrapratāpa*) Dēvarāja-vaḍeyarayya of Maisūr seated on the throne of Śrīraṅgapaṭṭaṇa was ruling the kingdom of earth, Kaṇṭhīravarasa, son of Dēvarāja-voḍeya and grandson of Dēvarāja-voḍeya of Maisūr, of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākhā, granted, duly written, the stone charter to Beṭappayya, son of Raghupatayya and grandson of Gaürapayya of Kāṭūr, of Gautama-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākhā, thus :

The details of the four boundaries of the village Biḷugumba renamed as Kaṇṭhīravapura in Kottāgāla-vaḷita : to the east of Kalukūḍu, to the south of Mādihaḷi, to the west of Aṇṇugaḷi and to the north of Beṭṭadabīḍu. As we have granted by pouring libation water with fee of gold

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0919
© Universitätsbibliothek Tübingen

the village Kaṇṭhīravapura within these four boundaries—Kaṇṭhīravarasa, son of Dēvarāja-voḍeya and grandson of Dēvarāja-voḍeya of Maisūr of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākhā granted with pouring of water to Beṭṭapayya, son of Raghupatayya and grandson of Gavurapayya of Kāṭūr of Gautama-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā, the village Kaṇṭhīravapura, on the auspicious day of our father's ceremony, so that you may enjoy by obtaining the eight rights and powers of enjoyment including treasure on the surface or underground, water-springs, minerals, imperishables, future income, ready income and possibilities. To Beṭappayya, son of Raghupatayya and grandson of Gavurapayya of Kāṭūr of Gavutama-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha, Kaṇṭhīravarasa, son of Dēvarāja-voḍeya and grandson of Dēvarāja-voḍeya of Maisūr, of Ātreya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākhā, in order that our father may be saved from rebirth and obtain a permanent abode in heaven (*Vaikuṇṭha*), we, by consent of our wives, sons, relatives, heirs and chiefs, granted the village Kaṇṭhīravapura with the right to mortgage, sell, give away in charity or exchange. You, your sons, grand-sons and descendants, may enjoy as long as moon and sun endure. Thus is written the charter of the grant of land.

The land granted to Brāhmaṇas by oneself is his daughter, by his father is his sister, while by others is his own mother. Between making a new grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. The kings, whether they be my own descendants or descendants of other kings, who always protect my charities intent on *dharma*—I take their lotus feet on my head.

The stones marked with the figure of Vāmana that are on the east, south, west and north of this village named Kaṇṭhīravapura are sixteen. May it be auspicious. Good fortune. śrī śrī śrī śrī

śrī Dēvarāja.

17 (M.A.R. 1940-47)

Horamaraḷi

On a slab in the deserted village

Good fortune. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On Tuesday, the 12th day of the bright fortnight of Kārttika, during the year Saumya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1591, in the presence of the lotus feet of god śrī Raṅganāthaśvāmi of Gautama-kshētra known as Śrīraṅgapaṭṭaṇa, situated between (the branches of) the Kāvēri; while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *śrī vīrapratāpa* Dēvarāja-voḍeya of Maisūr was ruling the earth seated on the throne of Śrīraṅgapaṭṭaṇa; his son Kaṇṭhīrava-mahīpālaka, son of Dēvarāja-voḍeya, and grandson of Dēvarāja-voḍeya of Ātrēya-gōtra, Āślāyana-sūtra, and Ṛik-śākh, granted the following stone charter to Nañjaṇṇa-vāraṇāsi, grandson of Chikka Nañjuṇḍa-bhaṭṭa and son of Subrahmaṇya-bhaṭṭa of Ātrēya-gōtra, Drāhyāyaṇa-sūtra ane Sōma-śākhe as follows:

Whereas we have granted by pouring of water with fee of gold, the village Horamaḷalipura, a hamlet of Kottāgāla belonging to Huyasaḷa-nāḍ, situated between the Kāvēri and the Kapilā and belonging to us, the following are the boundaries of this village which is to be enjoyed

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0920
© Universitätsbibliothek Tübingen

by you singly (*ēka-svāmya*): eastern boundary, big channel; in the south-east, one black stone at *kembarehaḷḷa hebbaḷḷa* of Ātyaṇṇanapura, to its west near the small hill in the south-west corner of the village is a stone (forming the boundary); to the west of the village, Mallēdēvara-beṭṭa is the boundary; to the north-west of the village is a stone near Sāragadaguḍḍa at the boundary of Chāmalāpura; to the east of this stone and to the north of the village to the west of the road to Haḷigere in the boundary of Ābalavāḍi is a stone near the banyan tree, to the east of Hosakere; to the north-east of Kāremāḷa near the lane of Kallahaḷḷi is a stone; to the south of this stone, the big channel forms the boundary; in the north-east corner is a stone on the bank of the Bidirameḷe (bamboo grove) channel—altogether 7 stones; all the eight rights of possession and property in the village, treasure hidden or underground, water springs, rocks, imperishables, future and existing rights and possibilities, including all the income from house, garden, lands—dry and wet, *kāḍāramba, nīrāramba, hoge-haṇa* (smoke tax ?), house tax, head load (*mūṭe*), customs duties, loom tax, *meḷiderige*, tax on caste disputes (*jāti-kūṭa*?), presents, land-tax (*kandāya*), marriage tax and tax on income from movables will be enjoyed by you. You will also be invested with the four rights of mortgage, sale, gift and exchange.

To this effect, Kaṇṭhīrava-bhūpālaka, son of Dēvarāja-voḍeya and grandson of Dēvarāja-voḍeya of Ātrēya-gōtra and Āślāyana-sūtra granted to Nañjaṇṇa-vāraṇāsi, son of Subrahmaṇya-bhaṭṭa and grandson of Chikka Nañjuṇḍa-bhaṭṭa of Ātrēya-gōtra, Drāhyāyaṇa-sūtra and Sāma-śākhe. You may enjoy this in happiness for as long as the sun and moon endure with your sons and grandsons etc., in linea succession. To this effect is this stone charter given. Whatever deficiencies may exist in the record, whether of omission of letters or of addition of letters, the charter is the authority.

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"; thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings; she is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed).

18 (E.C. IV Hg. 118)
Kētaḷḷi (deserted village)
On a stone set up on the road leading to Hampāpura

Badraya son of Kallaḷi Pāpai(ya) offered himself to the feet of Śiva-Vishṇu (*i.e.* died)

19 (E.C. IV Hg. 117)
Mārchahaḷḷi
On a stone standing near a house

The illustrious . . . . Gōveṇṇa-voḍeya granted to Yaba-gauḍa of Upparuvāḷi . . rental as

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0921
© Universitätsbibliothek Tübingen

follows: The village Kōhaṇa belonging to . . . . . . the east of your . . . . . wet lands, dry lands, garden, ... canal, tank, picotta (*yēta*), *gūḍe* (heaps of grain?) *guyilu*, ... house tax, presents . . . . . fair, pay, income in gold, income of paddy—all these may be obtained and enjoyed by paying the rental of 20 *honnu* per aunum in advance. Gōvaṇṇa-voḍeya's signature.

20 (E.C. IV Hg. 112)

Oḍḍarapāḷya

On a stone set up in a field to the south of the village

Be it well. Gōpinātha, son of Bīreya-daṇṇāyaka, the illustrious king of south, granted to his *guru*: 4000-4403rd year having lapsed, the year Svabhānu, on the 8th of the dark fortnight of Vaiśākha, 45, constellation Magha, 1 *gha*, 48 *niṃ*, 24 *gha*, 47 *yōga*, 20 *ru*, 3¾ ra, 3 *ha*, 15½ — to the illustrious *pratāpachakravartti*, son of Nallānu-chakravartti, possessed of all titles— Siva-arasu the *vaḍer* of . . . . to Vēdhā-chakravartti . . . .

Illustrious Gōpinātha, son of Billeya-daṇṇāyaka, subduer of Nīlagiri, doing obeisance to him, with pleasure, made a grant, free of all imposts, with pouring of libation water, the village Eḍatoṟe in Kaṇeyala-sthaḷa, renaming it as Gōpīnāthapura and making it an *agrahāra*. It is granted with the tank, wet land, dry land . . . . treasure on surface or underground, *tappu*, *tavuḍi*, *aṅka*, custom, . . . *sindāya*, *pūrbbāya* and *apūrbbāya* free of all imposts, with pouring libation water, to last for as long as the moon and sun endure, so that there should be no debt on it. Good fortune.

Whoso violates to this gets the sin of killing cow on the banks of the Ganges. He is one who holds the hand of his own mother.

21 (E.C. IV Hg. 113)

Oḍḍarapāḷya

On a lintel stone lying in a field

Kētōja, son of Bīmōja of Uchchaṅgi in Pāṇḍya-nāḍ, (made) anew . . . . . .

22 (E.C. IV Hg. 111)

Hommarahaḷḷi

On a stone in the Chakra's ināmati field

Be it well. While the illustrious Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom of earth, in Bapa-nāḍ, on . . of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, of the Śaka year 1175, constellation . . . . . the head of the village (*grāmādhipati*) of . . . . in . . . dōrṇa-nāḍ . . . . Rāmāsi, son of Echamāṟaya of Kāśyapa-gōtra . . . . Good fortune.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0922
© Universitätsbibliothek Tübingen

23 (E.C. IV Hg. 116)

Hiranandi

Stone lying in front of Sōmēśvara temple

Be it well. When Eṟeyapa . . . veḍeṅga ascended to *svarga*; when, hoping that . . . . veḍeṅga's younger Rāchamalla (Kiṟiya Rāchamalla), if requested, would give half the territory and treasury, Bhuvanāditya came, the five *sāmantas* and *perggaḍes* said, 'we do not allow any body else other than Rāchamalla to rule over Bayal-nāḍ' and fought with Bhuvanāditya at Māguṇḍi. Four sons of Korantiyarasa of Nindi, without staying back, fought in the battle and died . . . Kaligeṟayya set up this stone. The eldest son is Daserāma.

He who destroys this *kalnāḍ* is he who destroys cow and Bāraṇāsi. Bīrayya wrote this. When the heroes pierced the sides were torn, ribs were broken, ... left, intestines came out and the blood . . .

24 (E.C. IV Hg. 108)

Jinnahaḷḷi

On a stone near Māri-guḍi

Heggaḍe Māratamma's . . . Māda ; Māra-gauḍa's son Mādi-gauḍa made a grant of 500 *maṇṇus*.

25 (E.C. IV Hg. 109)

Jinnahaḷḷi

On the second stone in the same place

. . . . . . attains the sin of killing cow on the banks of . . . . He goes down into the hell of killing his own parents and dragging his own daughter. He goes to the hell. Good fortune.

Signature of Channarasa

26 (E.C. IV Hg. 110)

Jinnahaḷḷi

On a hero-stone in a field to the south of the village

Be it well. In the seventh year of the coronation of *Koṅguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja*, lord of the chief city of Kōḷāla, lord of Nandagiri, the illustrious Satyavākya-permānaḍi;— Māchiga, son of the fortunate Eṟeyaṅgappa, the foundation pillar of the Gaṅga race, master (*adhipati*) of the Gaṅga family, worthy of the crown of Mādivarma fought, under the orders of Guttiyagaṅga, against Noḷambādhirāja in the battle of Tuṟundavoḷal and died.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0923
© Universitätsbibliothek Tübingen

27 (E.C. IV Hg. 5)

Śaṅkahaḷḷi

On a stone at the village entrance

Be it well. On the 1st of the bright fortnight of Āśvīja, in the year Dhātu, of the Śālivāhana Śaka 1738, the illustrious *rājādhirāja* Kṛishṇarāja-voḍeya of Mahiśūr has, this day, made a grant of the village of Śaṅkhahaḷḷi to Veṅkaṭasubbayya, the learned lutanist of the court (*sammukha-da vīṇe-vidvāmsa*), by pouring libation water with fee of gold, as an offering to śrī Kṛshṇa ; wherefore you, your sons, grandsons and posterity may continue to enjoy (it) as long as sun and moon endure. To this end the rent-free charter has been written and given.

28 (E.C. IV Hg. 6)

Maliyūru

On a stone erected behind the temple of Duggali

Be it well. On the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Raktākshi, of the Śaka year 1425, the illustrious champion over three kings, the Chēra, the Chōḷa and the Pāṇḍya, the ruler of Nīlagiri-nāḍ, Dēvarāja-voḍeya, gave fifteen *gadyāṇas* for the *nīrājaya-dūpa* (waving lights before an idol) from out of the forty *gadyāṇas* of Maleyūr, and fifteen *gadyāṇas* for *kuḷava-bichcha* (givings of alms?) . . . oḍeya . . . having worshipped the goddess . . . . . the writing of . . . . .

29 (E.C. IV Hg. 7)

Maliyūru

On a stone near the Duggali temple

In the [10]th year of the rule of the capturer of the Gaṅgā, the Kaḍāra and the Chōḷa country, the king Parakēsari Brahmarā. Rājēndra-chōḷadēva . . . . destroying the tank, the tawny cow and Vāraṇāsi.

30 (E.C. IV Hg. 8)

Maliyūru

On another stone near the same temple

Be it well. While the illustrious, the refuge of all the great worlds, lord of earth, *mahā-rājādhirāja*, the sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of all-wise, king of hill-kings, champion over Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in battle, sole hero, unassisted hero, *śanivārasiddhi*, a wrestler of hill-forts, *chaladaṅkarāma*, the establisher of Chōḷa-rājya, the destroyer of the Pāṇḍya kingdom and Maṇalavāḍe, unequalled strongman, Vīra Nārasimhadēva was ruling the earth ; on the occassion of a lunar elipse, on the 15th of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Īśvara, of the Śaka year 1198 ; be it well ; lord of the hilly regions of Nīlagiri (?), the

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0924
© Universitätsbibliothek Tübingen

protector of the persons who come for shelter, the adamantine cage for those who surrender, worshipper of the holy lotus feet of Sōmanāthadēva, Sōvideva Māchidēva, son of *tūṟuguttagora* Māchidēva Boppadēva of Kaṇeyala, while ruling the earth .... the illustrious, virtuous person of Saragūr, who was practising the *agnihōtra* .....

31 (E.C. IV Hg. 9)

Maliyūru

On the stone door-frame lying near the same temple

Be it well. Ayyapayya's *perggaḍe* Nāgamma got the wall constructed and Chandayya made the door-frame.

32 (E.C. IV Hg. 114)

Koḷagāla

On a stone in front of the Māri-guḍi

In the 8th year of the rule of Rājādhirājadēva, on Sunday, the 13th of the bright fortnight of Jyēshtha, of the Śaka year 975, in the year Vijaya, *nāḍagaṇḍarāditya-chōḷa-gāvuṇḍa* Rāchayya, son of Uttama-chōḷa-gāvuṇḍa of Kundu . . . nāḍ, belonging to Kōḷigāḷa of Navale-nāḍ, having consecrated the god Gaṅgēśvaradēva, donated five *koḷagas* of dry land below Tavudahaḷḷi tank, three hundred *puṭṭas* from the village and also granted oil from the oilmill for perpetual lamp.

He whs destroys this will incur the sin of destroying tanks, bunds,cows and Bāṇarāśi. This charity was made after laving the feet of Sōmarāśi-jiya the priest (of Nāga-pariśe?) .... their lineage would be destroyed.

33

Koḷagāla

Stone lying by the side of the same shrine

Be it well. On the 13th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Raudri, of the Śaka year 1420, Lullapayya, in order that merit might accrue to his *karta* (lord), ... granted for the worship and offerings of god Rāmayaliṅga, the village Koḷigāla within Ummattūr.

He who destroys this attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges. If any one destroys (this), it is like giving his wife to ...., like eating the dead dog.

34 (E.C. IV Hg. 115)

Gujjappanahuṇḍi

On a stone set up by the road side near the village

Be it well. With the army of (his) elder brother–the king (who held) the sceptre (and) was

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0925
© Universitätsbibliothek Tübingen

embraced by the goddess of fortune—proceeded with (his) elder brother, set up a pillar of victory at Kollāpuram, brought disgrace to Āhavamalla at Koppam on the banks of the great river (*pērāṟu*), seized his elephants, horses, women and treasures, performed anointment of victory, seated on the throne of heroes, the king Rājakēsari-varma *alias* the lord śrī Rājēndra-dēva (was ruling; in his) 12th regnal year which was current:

At Koḷigālu in Navale-nāḍ of Muḍigoṇḍa-chōḷa-maṇḍala, on the full-moon day of the month of Phālguṇa, in the year Śubhakṛit, of the Śaka year 984, one Nāgaṇṇa of Keṟeyūr enviously killing Saṅgaya of Koḷigala, Racha-gāvuṇḍa, son of .... of Koḷigāla killed Nāgaṇṇa. Rācha-goṇḍa, son of Gaṅga-goṇḍa of Hadaga-kula set up the stone. Gaṇḍarāditya-chōḷa-gāvuṇḍa; be it well; Rācha-gāvuṇḍan, son of the illustrions Saṅga-gāvuṇḍa of Koḷigāla, granted land, receiving gold, to Kētāchāri, Gaṇḍarāditya-chōḷa-gāvuṇḍa of the *nāḍ* as *vīravaṇa*. Good fortune.

35 (E.C. IV Hg. 96)

Guḍumahaḷḷi

On a stone set up in a field

Be it well. On the 10th of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Bahudhānya, of the Śaka year 1420, at the beginning of Dhanus-saṅkrānti, in order that merit might accrue to Mallarasa-ayya, Nāgarasa-ayya granted for the worship and offerings of god Rāmēśvaradēva of Maṭhakeri, the village Guḍumihaḷi, with the produce within the four boundaries of that village, free of imposts.

That fortunate man who looks after and protects this charity will attain eternal happiness while to him who swallows this, the family, the life and the race wane away. He who violates to this village attains the sin of killing cows and Brāhmaṇas on the bank of the Ganges.

36 (E.C. IV Hg. 97)

Guḍumahaḷḷi

On a second stone set up in the same field

Be it well. On the 5th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Piṅgaḷa, of the Śaka year 1420, Yeṟeme-nāyaka gave to Nañjaṇa-seṭṭi and Rāma-seṭṭi of Maṭhakere, for the boundary erected by the Oḍageṟe sub-tenants, on the south side of Horanahaḷḷi, 7 *gadyāṇas* as a *sutta-guttige*, and nothing more.

37 (E.C. IV Hg. 19)

Chakkūru

On a stone near the Basavēśvara temple

Be it well. On the 15th of the bright fortnight of Pushya, in the year Īśvara, of the Śālivāhana Śaka year 1739, Kṛishṇarāja-voḍeya of Mahiśūr gave Veṅkaṭasubbaiah, the scholar,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0926
© Universitätsbibliothek Tübingen

the village of Chakkūr, with its four hamlets and a tank as *sarvamānya*, by pouring libation water with fee of gold, to continue as long as sun and moon endure. To this end this edict has been caused to be written and issued.

38 (E.C. IV Hg. 94)
Hayirage
On an oil-mill in the middle of the village

Be it well. On the 5th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Vikāri, of the Śaka year 1222, while the illustrious subduer of Nīlagiri, Gōpā . . . Bayichaṇa was ruling the kingdom; for the god Jaṇṭēśvara of Bairage . . . .

39 (E.C. IV Hg. 95)
Hayirage
On a stone set up near the Māri-guḍi

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. On the 1st of the bright fortnight of Māgha, in the year Naḷa, in order that merit might accrue to Narasaṇṇa-nāyaka, Tipparasa granted, free of all imposts, Hayirage for (god) Rāmayya of Maṭakeri. He who violates this . . . . . . of killing Brāhmaṇas on the bank of the Ganges.

40 (E.C. XIV Hg. 129)
Hayirage
On a stone near the platform in front of the same shrine

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. On the 2nd of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Naḷa . . . . in order that merit might accrue to Narasaṇa-nāyaka . . . . . . granted to Rāmayya of . . . . . . free of all imposts . . . .

41 (E.C. IV Hg. 89)
Dōrahaḷḷi
On a stone in the ruined village site

On the 10th of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Durmati, the grant made by . . . Nāyaka . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0927
© Universitätsbibliothek Tübingen

42 (E.C. IV Hg. 90)

Maṭakere

On a stone in the Rāmadēva temple

Sivanappa-seṭṭi of Maliganahaḷi granted for the offerings (*ēkāntada naivēdya*) to the god Rāmadēva of Maṭakeri the wet land (below) Tāvaregere (tank) (or land named Tāvaregere).

43 (E.C. IV Hg. 91)

Maṭakere

On a broken stone lying in the same temple

On Monday, the 1st of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Vishu, the tax officer (*suṅkada*) Vijeyaṇṇa made a grant of tax on loom, tax on headload, *oḷavāṟu*, rituals performed in the intercalary month (*adhikamāsa bidege*), one oil-mill in Malliganahaḷḷi. This charity we granted free of all imposts for the worship and offerings to god Rāmanāthadēvā of Maṭakeri. He who destroys this charity . . . . . cow on the bank of . . . .

44 (E.C. XIV Hg. 127)

Maṭakere

Stone set up near the Harijan street

In the . . . . year of the reign of . . . . . kēsari[panmar] *alias* Tribhuvana-chakkiravattigaḷ śrī Kulōttuṅga-chōḷa, who, while the goddess of . . . became conspicuous, while the . . of victory . . . . (him), while the goddess of earth (*nilamagaḷ*) became bright, and while the goddess of wealth wedded him, put on the jewelled crown by right, made the wheel of his authority roll over all regions, so that the Pāṇḍyas (*mī* . . .) . . . . , the Chēras (*villavar*) got deranged, ... gaṇar plunged into the western sea and kings faced retreat with disgrace, performed the anointment of victory and was graciously seated on the throne of heroes, along with his queen Buvaṇimu[ḻudu]ḍaiyāḷ . . . .

45 (E.C. IV Hg. 92)

Maṭakere

On a stone lying in a field

Be it well. Bammayya, son of . . . . nāyaka, made a grant of 6000 *guḷis* of dry land and 1000 *guḷis* of wet land in Paṇḍitageṟe for the god Rāmēśvaradēva.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0928
© Universitätsbibliothek Tübingen

46 (E.C. IV Hg. 93)

Maṭakere

On a stone in a field to the south of the village near the boundary of Boppanahaḷḷi

While Dhārāvarsha Śrīvalla[bha] was ruling the kingdom of earth, Kambharasa [governing] Ninety-six thousand and . . . diyarasa governing Torenāḍ-500 and . . . . . , the *perggaḍe* of Dāmaṭigaṭe (?) gave . . . . . tank, *pogevoge*, *pārāmavāri* (?), ... of Koḍagūr . . . . . . thousand cows and thousand . . . . . ṇāsi . . . . . . May his house be burnt, may he not beget children, [even those who have already born] may die.

47 (E.C. IV Hg. 98)

Bappanahaḷḷi

Inscription in a dry field

Be it well. On the 9th of the bright fortnight of Chaitra, in the year Prabhava, of the Śaka year 1249 (expired), while the illustrious *Vishṇuvarddhana-pratāpa chakravartti bhujabaḷa* Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom of earth, Heggaḍedēva, son of the subduer of Nīlagiri-nāḍ, *dharādhirāja* Rājēndra-chōḷa, champion over those who have new titles, a bull among champions, protector of refugees, Perumāḷa-dēva rāyidēva of Kaṇeyāla converting Bappanahaḷḷi in Navale-nāḍ into an *agrahāra* named Perumāḷupura, granted, by pouring libation water with fee of gold, together with all the eight rights and powers of enjoyment including wet lands, dry lands, imperishables, futures, treasure on the surface or underground, springs, minerals, immovables, movables, ready income and possibilities within the four boundaries of that village, with all the taxes (*baḷi*) free of all imposts, with the privilege of mortgage, sale or gift—two *vṛittis* to the chief god of the village Gōpīnātha and twentyfour *vṛittis* to Brāhmaṇas of various *gōtras*—thus 26 *vṛittis* are to be maintained as a gift of merit for as long as his own posterity and the posterity of the Brāhmaṇas continue and as long as moon and sun endure. Thus Heggaḍedēva having set up a stone below the channel of Tāḷandore at Hosapēṭe, granted the wet lands thus : for 2 *vṛittis* to Gōpīnāthadēva, 2 *salages ;* for 4 *vṛittis* of Ammāṇevveya, 4 *salages* ; 1 *salage* of wet land to Hākambāḷakeṟe ; 1 *salage* to Ammaḷuve ; thus originally granted 5 *salages* ; one *salage* to one *vṛitti* of Dēvaperumāḷu ; one *salage* to one *vṛitti* of Raṅganātha ; one *salage* to one *vṛitti* of Appaṇa ; one *salage* to one *vṛitti* of Vishṇu-bhaṭṭa ; one *salage* to one *vṛitti* of Nāraṇa-bhaṭṭa ; one *salage* to one *vṛitti* of Periyaṇṇa ; one *salage* to one *vṛitti* of Vuṟupuṭṭalayāḷuvār ; one *salage* to one *vṛitti* of Nallāchakravartti ; one *salage* to one *vṛitti* of the astrologer Siraṅganātha ; one *salage* to one *vṛitti* of Allāḷapirumāḷ ; one *salage* to one *vṛitti* of Paṭṭayya ; one *salage* to one *vṛitti* of Tammaṇṇa ; one *salage* to one *vṛitti* of Bāḷiya-āḷuvār ; one *salage* to one *vṛitti* of Nāgaṇṇi Eḷeya-perumāḷ ; one *salage* to one *vṛitti* of Gonamavara ; one *salage* to one *vritti of* Baṇṇa ; one *salage* to one *vṛitti* of Khaṇṇa ; one *salage* to one *vṛitti* of Nāraṇadēva ; one *salage* to one *vṛitti* of Dēvaṇṇa ; one *salage* to one *vṛitti* of Purāṇa-bhaṭṭa—thus is the stone charter for granting, with pouring of water, 27 *salages* of wet land. Good fortune.

Between making a grant and maintaining the one already made, maintaining a grant is

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0929
© Universitätsbibliothek Tübingen

more meritorious than making a new grant. By making a grant one goes to heaven, by protecting one attains the region from which there is no return. If the grant, promised orally, or thought of or by pouring of water, is not made, he would be born as a worm in ordure for sixty thousand years. He who takes away lands granted by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Poison is no poison but the lands of the Brāhmaṇa are said to be the poison. Poison kills only one but the lands of the Brāhmaṇas (if confiscated) kills sons and grandsons.

Signature of Heggaḍedēva—śrī Allāḷanātha.

This is free of all imposts.

Siripati's son Ponnayya's writing.

48 (E.C. IV Hg. 10)

Beḷatūru

On a stone set up in the Mallēśvara temple

Be it well. While the illustrious *pratāpachakravarti* Vīra Sōmēśvaradēva, being at Kaṇṇanūr, was ruling the kingdom on earth, during the administration of *mahāpradhāna, sarvādhikāri, Rāhutarāya* Alāḷadēva-daṇṇāyaka, on Sunday, the 14th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Rākshasa, of the Śaka year 1178, the constellation being Mūla, in Amṛita-yōga; while the illustrious, the subduer of Nīlagiri, Chika Māchidēva of Kaṇeyala, Gōpaṇṇa and Raṅgaṇṇa-these three chiefs (*nāyakas*), were governing steadily the kingdom; while the trustees caused hindrance to the (use of ?) *hon*, of the temple got constructed by his father, the *sthānāpati* of Beḷatūr in Nugu-nāḍ, *ekkōṭi-paṇḍita* Mārāḍa Mallodeya, son of Chikoḍeya, from his own had deposited 20 (*hons*) towards the temple, and with the approval of the three (trustees ?) *i.e.* Rāmadēva, son of Māchidēva of Beṭahaḷi, Hoysadēva, son of Chōḷadēva of Beḷatūr and Padadēva, son of Eḍava Machidēva, in order that there might be no hindrance or quarrel from anyone, divided it equally between the gods Mallikārjuna and Bāṇēśvara in Kātanahaḷḷi. His father Chikāḍe and his elder brother Haruvāḍega had this charter engraved (on a stone) and set up in the temple of Mallikārjuna in Beḷatūr. Good fortune.

Biruda, the brave (?) son of Echaharipa of Sakaṭūr (?) *balumāsi* (strong man, chief servant?) of Mādayya etc., caused to be engraved and set up this stone with the edict. The children of Chikoḍe (from their own hands) gave paddy of *hāga-māna* to the temple, having taken five *koḷagas* (of land). Masaṇōja, son of Dāōja, engraved the stone charter, having received as wages thirty *hons*, of which the witness Sabu (Sambu?)-voḍeya had paid ten *hons*. Masaṇōja, Chikoḍiya, Maraḍeya got the charter corrected (?). For this, witnesses of the *aridavāḷike* (?) (are) Kēta-gaüḍa, son of Bīma-gaüḍa of Kētanahaḷi, Rāmadēva, son of Machidēva of Beṭṭahaḷḷi, Dōsidēva, son of Chōḷadēva, Pañjidēva, son of Eḍamāchidēva, Madayya the *sēnabōva* of Gōpaṇṇa. Bopaya-nāyaka's man Asaga's writing.

49 (E.C. IV Hg. 11)

Beḷatūru

On broken stones built into the wall of the Mallēśvara temple

Be it well . . . . four *khaṇḍugas* . . . . religious merit . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0930
© Universitätsbibliothek Tübingen

50 (E.C. IV Hg. 12)

Beḷatūru

On a broken stone in the Narasimhadēva temple

. . . . ṅga-pemāḍi-gāvuṇḍa . . . . . . having fought with . . . . him *sēnabōva* Nāgiyamayya has written . . . . *gāvuṇḍa*. Good fortune.

51 (E.C. XIV Hg. 131)

Beḷatūru

On a brass tripod in the Lakshmīnarasimha temple

(This is) the service rendered by Sōsale Veṅkamma

52 (E.C. XIV Hg. 132)

On a brass-plate in the same temple

(This is) the service rendered by Vaḍara Timmabōyi's (son?) Channābōyi to Lakshmīnarasimhasvāmi of Beḷatūru. (weight) 6 seers.

53 (E.C. XIV Hg. 133)

On a brass bell in the same temple

(This is) the service rendered by Tammājirāya to the god of Be(ḷatūr).

54 (E.C. XIV Hg. 134)

On the brass lamp-pillars of the same temple

(This is) the service rendered by Sōsale Sēshādraiyaṅgār to the god Lakshmīnarasimhasvāmi of Beḷatūru.

55 (E.C. IV Hg. 13)

Beḷatūru

On a stone-beam in the Kāḷamma shrine

Be it well. The cows of Silukunda, the *koḍage* of Beḷatūr in Nugu-nād, being lifted and this was communicated lamentably at Beḷatūr, Kāvara Bīva, Mālejīya and his son, having fought, restored the cows. Chauṇḍa . . . . . fixing an arrow, went to the abode of heroes.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0931
© Universitätsbibliothek Tübingen

56 (E.C. IV Hg. 14)

Beḷatūru

On a stone set up near Bāṇēśvara shrine

Be it well. While, Vīra Na(ra)siṅgadēva, son of Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth . . . in the year Pramādi, Māchidēva, son of Immaḍi Dēvavatarāya, the great lord of Nugu-nāḍ, Uḍḍijīya of Kūlaya, Mājidēva, son of Aṅkijīya of Aḍehaḷḷi, Bōkijīya of Dubbaṇanahaḷḷi, Maḷijīya of Chakkura, the *mahāprabhu* (the great lord), (and) *gauḍa* of Nugu-nāḍ, expanded the temple. The priests (*tammaḍis*) of Huduvāḷike (?) put forth the difficulties (*ikkuṭu oḍidaru*?) with the approval of the *gauḍa*. With the approval of *gavuḍas* and elders (*haḷeya*) of Nugu-nāḍ, Mādavāḍe of Beḷatūr alone caused the temple to be reconstructed at an expense of 60 *gadyāṇas* together with *sa* 400 and *e* 70‖ (?) of paddy for the stone-masons. In the year Plavaṅga, Baṅkāḍe, Indāḍe and Chakāḍe, these three sons of Mādavāḍe gave 13 *gadyāṇas*. (*hon*) for the plastering of the temple of god Bāṇēśvara and Beḷakalaves (the persons belonging to Beḷakalave family?) gave 17‖ *gadyāṇa*s for bricks, timber and mortar. Inabaḍe, and the priests (*tamaḍis*) the joint trustees, (*avahuduvāḷi*), will pay(the charges ?). Nāraṇadēva, Halaketena Divi-nāyaka and Kaḷiyave presented 4‖ *gadyāṇas* to god.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. This work of merit was made by Masaṇaya, son of Daōja, son of Kāveya Bābōja of Kadaḷekeṟe. In the year Tāraṇa, during *dīpāvaḷi*, Heḷayari-vaḍeya's son, Naraṇaḍe, gave the cow which he had received for his share, as a tribute . . . (they) ? drank the water (?). Tatamagayila of Madermarehaḷi (?) son of Darechaladēva, who was the son of Bīcha-gauḍa of Sakirēbayal, Yiramadēva of Baṭṭahaḷḷi, Hosakulaya (?) Daramadēva of Beḷatūr Tamaḍijīya of Chakura having got (the record) written . . . cows (?) . . . . . .

57 (E.C. IV Hg. 15)

Beḷatūru

On a second stone near Bāṇēśvara shrine

Be it well. On Wednesday, the 5th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Vijaya, of the Śaka year 1215, while (?) the illustrious *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vī . . . . . . dēvarasa was ruling the kingdom on earth . . . . the *prabhu* of Beḷatūr . . . .

58 (E.C. IV Hg. 16)

Beḷatūru

On a third stone near the Bāṇēśvara shrine

On Thursday, the full-moonday of Āshāḍha, in the year Raudri, of the Śaka year 943, the constellation being Uttarāshāḍha, moon in capricorn (*makara-chandra*); while Muḍigoṇḍa-Rājēndra-chōḷa was ruling the kingdom, in the 9th regnal year, the *oṟeya* (*oḍeya*-chief) of Nugu-

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0932
© Universitätsbibliothek Tübingen

nāḍ, caused the temple of Beḷatūr which had broken down and fallen to the ground, to be renovated and consecrated the *liṅga* which had been pulled out; Basavayya, son of Muruga-seṭṭi performed *rudra-hōma* (offering oblation to the deity, Rudra), gave a feast to thousand people and offering *bali* (propitiatory oblation), completed the *dharma* (the act of merit). Jayaṅgoṇḍa-chōḷa-permāḍi-gāvuṇḍa, son of Javani-gāvuṇḍa of Beḷatūr and Basava-seṭṭi, the good son born to Nalla Muruga-seṭṭi and Māgabbe purchased 15 *kuḷas* of wet land and 5 *kuḷas* of flower-garden and presented it to the temple by pouring libation water, with the knowledge of the village and *aymaṇṇaṅgar*. Basava-seṭṭi granted (land?) for the maintenance of the perpetual lamp.

Whoever destroys this endowment, will incur the sin caused by the destruction of this temple, tawny cows and Vāraṇāsi.

The boundaries of land given by Basava-seṭṭi for the perpetual lamp: the wet land of 15 *koḷagas* situated within Niḍugeṟe (tank), *bayalagōḷi* wet land, and tamarind trees of Eṟeyahayya; the land of five *koḷagas* for flower garden within the boundary to the south of Maḷtikeṟe (tank); the big tamarind tree and the mound to the west of the stones erected. This has to last as long as sun, moon and stars endure. Basava-seṭṭi and the temple servant Chōvavu gave the land by pouring libation water. Chōvavu caused it to be written.

He who seizes the land given by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Fortune.

59 (E.C. IV Hg. 17)

Beḷatūru

Fourth stone lying near the shrine of Bāṇēśvara

Be it well. In the 22nd year of the reign of Rājēndra-chōḷadēva, the capturer of the eastern country, of Gaṅgā and of Kaḍāram, the king Parakēsarivarma, in the 955th year (expired) of the rule of the Śaka king, the year Śrīmukha, on the 1st day of the bright fortnight of Mārgaśira, the sun being in Mūla; be it well; famous in all lands, having obtained 500 *vīraśāsanas*. adorned with many good qualities, of virtuous and pure conduct, just, modest and wise, of the *Vīra-baḷañja-dharma* shining with the *guḍḍa* flag, possessing undiminished prowess, broad in the chest, courageous in the world, born of Khaṇḍaḷi-Vāsudēva and Mūḷabhadra, not lying in speech, not fatigued by exertion, like the great ocean not transgressing their bounds, in strength similar to Mahēśvara, in skill similar to Vishṇu, in wisdom similar to Brahma, marching against Yama, Varuṇa, Vāyavya, the Chēra, the Chōḷa and the Pāṇḍya . . . . Kannara-dēva's . . . . .

60 (E.C. IV Hg. 18)

Beḷatūru

On a stone in the aḍḍakaṭṭe field to the east of the village near the shrine of Binakalamma

Be it well. The Chōḷa king Rājēndra-dēva, celebrated as the destroyer of the hosts of wicked enemies, having captured the whole world, it being the sixth year (of his reign), and

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0933
© Universitätsbibliothek Tübingen

moreover in detail according to the Śaka era being the year 979, renowned as Hēmaḻambi, the auspicious month Kārttika, the 12th of the dark fortnight, Monday; be it well; praised by all the world, reckoned as the chief of Avachas, of exalted merit; established in the expansive, elegant essence of prowess. warriors, donors and guardians were the rulers of Nugu-nāḍ, in whose line was born the matchless Eṟeyaṅga. His own son was Ēcha, resembling Manu. To him was born a son, Javaniyamma, the abode of intelligence. To that Javanayya and Jākabbe, the ornament of women, was born Raviga bringing good fortune, the thunderbolt to the mountains, the hostile lineage. Along with Raviga was born wisdom, along with wisdom was born wealth and along with wealth was born generosity, what greater than these could there be? Favourite of farmers (*kuḍiya*), an ornament of farmers, the Rāma of Nugu-nāḍ, a Karṇa of the Kali age, the abode of happiness, generosity and valour, can this worthy chief of the Avacha be compared with the base, worthless, evil, unrighteous, uncivilised and ignorant of the present day, ? On inquiry at the courts of Chōḷa, Pallava, Siḷāmēgha, Kēraḷa, Soraṭa, ... Bhōja, Lāḷa, Gajapati, Hayapati and Narapati kings, it is heard that he alone is the fit to be praised by dancers, bards and minstrels, so great was Jayaṅgoṇḍa-chōḷa-permaḍi-gāvuṇḍa, the ruby of assemblies, the very worthy man. On the Chōḷa king presenting him with a spreading umbrella, a conch, cymbals and royal elephant, the favourite farmer acquired the rank of a *maṇḍalika*. To the shores of the ocean, to the limits of universe, to the tusks of the elephants at the points of compass, did the tender vine of the fame spread, of the favourite of farmers. To the ruler of Eḍe-nāḍ, who resembled Manu, a mine of refinement, voracious, the chief Nalgōja, by his wife Būtabbe, was born the jewel of women, known as Sīta of the Kali age, Ponnakka, whom the ruler of Beḷatūr, the equal of Manu, took in marriage, thus can his celebrated wife, (can she) be compared with the other wives on the earth? Can pure-minded Ponnakabbe who is equal to the Mountain-daghter (*Girisutā*-Pārvati), Raṃbhe, Mēnake, Sarasvatī, Rugmiṇi, Satyabhāme, in matchless disposition or character, in virtue, in high generosity, in spiritual devotion, be compared with those of the present day wicked, worthless, badly disposed, ill-mannered and low?

To Ponnabbe, the possessor of pleasing character, the mine of gentleness and decorum, the purifier of her *gōtra* (the family name), well-mannered, the jewel of women and to Raviga was born Dēkabbe who was given in marriage to Ēcha of Pervvayal, the ruler of Navale-nāḍ and of Kuruvanda family, and he lived with the lotus-faced one, a jewel of modesty who was devoted to her husband. While as a celebrated wrestler, a mill in pounding his enemies, he was thus living happily, having thrown and in the crush killed his kinsman, the king had him taken off straight to Taḷekāḍ and put to death. On hearing the report that they had put to death the *Vēḷa* (Skanda) of Kali age, brave and generous, the charming one, the light of Raviga's family, walked forth to the fire-pit to die. (Her) father and mother together and all her relatives, coming, besought her, saying ' daughter, do not die'–and all falling down embraced her feet. But the virtuous Dēkabbe, becoming angry, crying, said, "being praised as the daughter of Raviga, the ruler of Nugu-nāḍ and the wife of the ruler of Navile-nāḍ, can I have any mind to live, and disgrace the good name of his house who gave me (in marriage) and of his who took me (in marriage-*koṭṭa koṇḍa mane*)". Having thus made her decision with gentleness, she, the lotus-faced one, made a grant of a garden and land of *khaṇḍuga* to god for a perpetual lamp and (saying it was) for the offerings, with reverence. Thereupon the young woman, the daughter of Nugu-nāḍ with love, gave land of five *koḷa* (*koḷaga*) of sowing capacity, situated in the southern part of the western side. On all united again and again saying "don't; stop"–she said. 'Be silent. I will not' and with kind words giving away (her) land, gold–embroidered clothes, cows (cattle wealth) and money and

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0934
© Universitätsbibliothek Tübingen

folding her hands with devotion to god of gods, she entered the blazing flames. Dēkabbe, thus winning the admiration of all the world and being praised continously went to the world of gods.

The famous Dēkabbe who is Śrī, Gaurī, Śachī, the daugnter of the earth (Sītā), Rati, the beautiful earth (the goddess Earth), the embodiment of beauty, intelligence, goodness and generosity, crowned with victory, shower of fame, shower of gentleness, remover of fear, devoted to her husband, firm and energetic, this mine of heroism, this ocean of resoluteness, the treasury of good qualities, jewel of woman-kind, who can forget her in the whole world? Who is there that is equal to this best of women ? The refuge of the learned, the Rāghava of Nugu-nāḍ, a lion to the wrathful, chastiser of knaves, ardent in prowess, the favourite of farmers, Karṇa of the Kali age, champion over the envious, a wishing-stone to bards, having his diadem (*sēkhara*) at the feet of Śiva, from affection, for his daughter, as a memorial to all the world, (*maṇḍala*) erected this stone-pillar monument (with the edict). Those who are born in this line have to protect the flower garden, which Dēkabbe granted to god Mahādēva, the piece of garden land and the five *koḻagas* of wet land to the south of Malle-tank she had created. Those who do not fulfil this will get into hell. The friend of eminent poets who use not words in vain, Malla, distinguished among Brāhmaṇas as Āditya, the famous conveyor of intelligence, wrote this.

Siṅgāchāri who was a lion to the wrathful and who was a champion over the envious, engraved it.

61 (E.C. IV Hg. 100)
Hebbalaguppe
On a hero-stone near the Rāmēśvara temple

On Wednesday, the 5th of the dark half of . . . . . . in the 18th year of Uḍaiyār Kulōttuṅga-chōḻadēva, Aḻagiya-chōḻa of Pervvayal, the *nāḷgāvuṇḍa* of Navile-nāḍ, when his son Navalāshirāja died and his wife (*eḷeti*) Tapaṟeya Kammāri died by entering fire (*vuydu* ?), made for them (their merit) a grant, for the flower garden, of 100 *ghaṭṭas* of land in Kāḍammanere and 10 *koḷagas* of dry and wet lands in Koṅguṇikeṟe. Aḻagiya-chōḻadēva.

62 (E.C. IV Hg. 101)
Hebbalaguppe
On the pedestal of the liṅga in Tātaliṅgēśvara temple

Be it well. On Monday, the 1st of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Vyaya, of the Śaka year 1268, Nāgaṇṇa, son of Ādi-aṇṇa consecrated the god Thithimayya. Good fortune.

63 (M.A.R. 1932–58)
Hebbalaguppe
On a stone lying to the left of Āñjanēya temple

Be it well. Narasīgeṟe-appōr granted six *khaṇḍugas* of dry land to Duggamāra Kōyil-vasadi.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0935
© Universitätsbibliothek Tübingen

(The inhabitants of) Aramaṇḍamegālu, Agokemoge and Oḍḍipāḍi, (?) and Gōyindamma granted six *khaṇḍugas* of wet-land (*nel-maṇ*). May the family (*okkal*) of the person who violates and destroys this perish; may he be guilty of the five great sins; may his sons die.

Nārāyaṇa-peruṅtachchan constructed the *basadi*.

64 (E.C. IV Hg. 99)

Heggaḍahaḷḷi

On a stone set up at the village entrance

Be it well. In the victorious and increasing Śālivāhana year 14 . . . . his . . . . . . to . . . ppana granted Heggaḍehaḷḷi . . . . . . The village granted as an *uṃbaḷi* to be enjoyed free of all imposts. He who obstructs to this attains the sin of killing cow and Brāhmaṇas on the bank of the Ganges.

65 (E.C. IV Hg. 46)

Manuganahaḷḷi

On a stone in the field of Mallayya

On the 1st of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vikrama, Yimmaḍi Dēvarāyoḍeya. . . Manuganahaḷḷi

66 (E.C. IV Hg. 47)

Manuganahaḷḷi

On a stone to the west of the field of Mallayya

The image was made when Doḍḍa-tāye of Maduvaṇigare had attained the abode of heroes. The writing of Anuvojja (vojva). Good fortune śrī śrī. One *vūru* land was given.

67 (E.C. IV Hg. 35)

Huṇasēhaḷḷi

On a stone in a plain to the south-west of the village

Be it well. On the 5th of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Piṅgaḷa, of the Śaka year 1420, Narasaṇṇa-nāyaka and Yeṟama-nāyaka granted to Gaṇāchāri Liṅgaya the village Huṇisahaḷḷi including the treasures hidden and on surface and the tax on four orders (*nālku same*), within the four boundaries as *sūtra-guttige*, for (a rental of) 30 *gadyāṇas*. Whoever destroys this, will fall into hell called *Kumbīpāpa* . . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0936
© Universitätsbibliothek Tübingen

68 (E.C. IV Hg. 36)

Huṇasēhaḷḷi

On a stone in the field of Patel Malle-gauḍa to the west of the village

Be it well. On the 5th of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Piṅgaḷa, of the Śaka year 1420, Narasaṇṇa-nāyaka and Yeṛama-nāyaka made a grant of (the village) Huṇisahaḷi with all the treasures on surface and hidden, *suvarṇādāya* (revenue in gold) and tax on four orders within the four boundaries to Gaṇāchāri Liṅgaya as *sūtra-guttage* (for a rental) of 30 *gadyāṇas*. Whoever saying "take off" destroys will incur the sin caused by slaying of cows and Brāhmaṇas on the bank of Gaṅgā and will fall into hell called *Kumbī* (*pātaka*) . .

69 (E.C. IV Hg. 20)

Mañchēnahaḷḷi

On a stone set up to to the west of Māri-guḍi

. . . . the illustrious Tipparasa and Appaṇa made a grant . . . . Those who violate this will incur the sin caused by slaying of cows and Brāhmaṇas on the bank of Gaṅgā and incur the sin caused by killing of the tawny cow on the bank of the rivers Vāraṇa and Asi. Yeṛama Nāyaka caused this to be done.

70 (E.C. IV Hg. 107)

Toravaḷḷi

On a stone in the Māvaḷēśvara temple

Be it well. On the 6th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the victorious and increasing year Paridhāvi, (is issued) Dēvarāya-voḍeya's charter of the grant of Toravaḷi for the god Mahābaḷēśvara.

71 (E.C. IV Hg. 34)

Basavanakōṭe

On a stone in front of the temple of Basava

On the 5th of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Ānanda, ... Timmarāja-voḍeya . . . . made a grant (?) . . . . Those who destroy this will incur the sin caused by slaying the Brāhmaṇa at Vāraṇāśi.

72 (E.C. IV Hg. 33)

Chavara

On a stone abacus in the raṅga-maṇṭapa of Basava shrine

Be it well. The victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1640, ... year, bright

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0937
© Universitätsbibliothek Tübingen

fortnight of Māgha .... for (the merit of) father and mother .... for constructing this stone temple .... God fortune .... śrī śrī.

73 (E.C. IV Hg. 24)

Kaḷḷambāḷu

On a stone erected in front of the temple of Kāmēśvara.

Inseperable as word and meaning, the parents of world, Pārvatī and Paramēśvara do I reverence that I may receive the knowledge of words and sense. On Monday, the 15th of the bright fortnight of Nija-Āśvija, in the year Kāḷayukti, of Śālivāhana Śaka year 1660, Kali year 4839. Kappana-gauḍa, son of Sambu-gauḍa, son of Kappaṇa-gauḍa, son of Kannappa Liṅge-gauḍa of the Kallahaḷi family, repaired the temple of Kāmēśvaradēva which had fallen to ruins, at the village of Kalambāḷe (Kaḷḷambāḷu), otherwise called Silepura, performing in advance the ritual called *ashṭabandhana* (for strong support at the eight points of compass).

He who protects this meritorious act and continues to carry on the same, I bear his lotus feet on my head. Obeisance to Śāmbha (Śambhu) and Sadāśiva.

74 (E.C. IV Hg. 25)

Kaḷḷambāḷu

On a second stone set up in front of the same temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. While, the refuge of all worlds, lord of the earth, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvatī, the sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, king of hill-kings, champion over Malepas, fierce in battle, unassisted hero, *śanivārasiddhi*, strongman of hill-forts, Rāma in prowess in war, the sole hero, *nissaṅkapratāpachakravarti* Hoysaṇa Vīraballāḷudēva was ruling the kingdom on earth in peace and wisdom, on Sunday, the 11th of the dark fortnight of Bhādrapada, Śivayōga, Bālava-karaṇa, constellation being Pushya, in the year Prajāpati (Prajōtpatti), of the Śaka year 1133, be it well; the illustrious *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, *hiriya-daṇḍanāyaka* Gōvindamayya's younger brother, Mañchayya-daṇṇāyaka of Bhāradvāja-gōtra and all the *prabhu-gauḍas* of the Fourteen-nāḍs, together with Oṅka-gavuḍa of Nugu-nāḍ and of Macha-vamsa (family), Voddi-gavuḍa, the ruler of Yimmaḍi-nāḍ and all the *nakharas* of Kallambāḷa, particularly, made a grant of Kundūru in Nugu-nāḍ, to provide for the daily offerings and other services of god Kaliyuga-Kāmēśvara of Kallambāḷa by pouring libation water. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years .... of dēva Murāri (Vishṇu?) ....

75 (E.C. IV Hg. 26)

Kaḷḷambāḷu

On a third stone in the same temple

Let it be auspicious. Be it well. The duration of the victorious, prosperous Kali age is La

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0938
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

432000 years; of this, in the Kali year 4660, on Friday, the 1st of the bright fortnight of Chaitra, in the year Siddhārthi, of the Śaka year 1481, Rēvati constellation, in order that merit may accrue to Doḍḍa Mallarāja-oḍeya, son of Mādava-nāyaka of Hura . . . . . .

76 (E.C. IV Hg. 27)

Kaḷḷambāḷu

On the first pillar in the raṅga-maṇṭapa of the same temple

In the month of Mēsha, of the year Pārthiva, the children of Vaṟagāṇa-cheṭṭiyār of Kallambār-nagara, who was the *uḍaiyār* of Āraṅgūr and Chakkāṇḍa-cheṭṭiyār caused the doorway (*dvāravanda*) to be raised.

77 (E.C. IV Hg. 28)

Kaḷḷambāḷu

Second pillar in the same place

In the month of Makara, in the year Īśvara, Maśaṇāṇḍāṉ and Padaśāṇḍiyan, sons of Cheṭṭiyāṇḍār, the *uḍaiyān* of Dattalūr, a merchant of Kallambār-nagara, got the pillar made.

78 (E.C. IV Hg. 29)

Kaḷḷambāḷu

Third pillar in the same place

In the month of Makara, in the year Īśvara, Paṭṭāṇḍāṉ, son of Chaṅgāṇḍa-cheṭṭi, the *uḍaiyān* of Nāvalūr, a merchant of Kallambār-nagaram got the pillar erected.

79 (E.C. IV Hg. 30)

Kaḷḷambāḷu

Fourth pillar in the same place

In the month of Makara, in the year Īśvara, Śiṟiya Pēṟgāḍidēvan, son of Muḍakkulaiyān Kuchche-gāmuṇḍa of Kolagaṇa, caused the pillar to be erected.

80 (E.C. IV Hg. 31)

Kaḷḷambāḷu

Fifth pillar in the same place

In the month of Makara, in the year Īśvara, Tippāṇḍi, son of Gamaṇḍa-cheṭṭi of Kallambār nagaram, the *uḍaiyān* of Nāvalūr, caused the pillar to be raised.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0939
© Universitätsbibliothek Tübingen

81 (E.C. IV Hg. 32)

Kaḷḷambāḷu

On a stone set up to the south of the temple of Kāmēśvara

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. While refuge of all worlds, the lord of earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the sky of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, the king of hill-kings, the champion over Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, the fierce in the battle, *nissaṅkapratāpachakravarti* Hosaṇa Vīraballāḷadēva, with his chief queen Abhinava Kētala-mahādēvi was ruling the kingdom on earth in peace and wisdom; the dweller at his feet, the illustrious *mahāpradhāna, sarvādhikāri, mahāpasāyta*, chief of the seventy two *niyōgas* (*bāhattaraniyōgādhipati*), ruler of the country, *rāvuttarāya* (king of horseman), the adamantine cage of refugees, Śūdraka in the battle field, Bhima in prowess, hunter of chieftains, the tree of plenty to suppliants, a brother to the wives of others, a Rādhēya (Karṇa) in truth, lord over the herd of young elephants, the ministers, worshipper of the revered feet of the *amṛita-liṅga*, the god Kēdāradēva, subduer of hostile forces, Kumāra Mādhava-daṇṇāyaka, with Kēśava-daṇṇāyaka having brought the Kumāra-nāḍ under one government, was ruling it in peace; during the period of the lunar eclipse, on Sunday, the constellation Āślēsha, Āyushmān-yōga, Bava-karaṇa, full-moonday of Māgha, in the year Īśvara, of the Śaka year 1140, for the decorations and offerings of the god Yajña Kāmēśvaradēva on the north bank of Nugu, the sacred bathing place of Kallambāḷa-nagara of Nugu-nāḍ, Kumāra Mādhava-daṇṇāyaka and all the chiefs and farmers of Fourteen-nāḍs, made a grant of Kundūr in Nugu-nāḍ, free of all interruptions, with pouring libation water to continue as long as moon, sun and stars endure. The *nakharas* and the *maṇḍalasāmis* (the chiefs) of Kallambāḷa-maṇḍala gave one *mattar* of land.

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed. Whosoever is the lord of the land, to him accrues the fruits (of the gift) thereof. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

82 (E.C. IV Hg. 22)

Kundūru

On a stone in front of Māri-guḍi

Be it well. While Vīra Vallāḷadēva was ruling the earth, the *gāmuṇḍas* of . . . . in Nugu-nāḍ in Gaṅgaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍ in Mudigoṇḍaśōḷa-maṇḍalam and the *nāḍu* built an audience-hall (*tiruvōlakka-maṇḍapam*) in the temple of Kaliya Kāmīśvaram-uḍaiyār at Kallambār-nagaram. In the month of Kumbha, in the year Śārvari; (they) converted (a village) . . . . . . as *dēvadāna* and gave it to the god Kāmīśa, by pouring libation water. Whoever destroys the gift made by (the four individuals) Vīraśuḍaiyār, Eraśam-uḍaiyār, Aṅgijīyar and Udarāyar, shall incur the sin of having killed the tawny cows on the banks of the Ganges . . . .

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0940
© Universitätsbibliothek Tübingen

83 (E.C. IV Hg. 23)

Kundūru

Stone to the north-west of Māri-guḍi

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. While the refuge of all the worlds, the lord of earth, *mahārājadhirāja, rājaparamēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the sky of the Yādava family, the crest-jewel of rectitude, the king of hill-kings, the champion over Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in war, *nissaṅkapratāpachakravarti* Hoysaṇa Vīraballāḷadēva with his chief queen Abhinava Kēthala-mahādēvi, was ruling the kingdom on earth in peace and wisdom, the dweller at his lotus feet, be it well; the illustrious *mahāpradhāni* (great minister), *sarvādhikāri*, magnanimous, head over seventy-two chief officers, ruler of the country (*dēśādhipati*) chief of horsemen, adamantine cage of refugees, a Śūdraka in the battle field, Bhīma in prowess hunter of chiefs, a tree of plenty to suppliants, a brother to the wives of others, a Rādhēya (Karṇa) in truth, lord over the herd of young elephants, the ministers, worshipper of the feet of the *amṛita-liṅga* the god Kēdāradēva, subduer of hostile forces, Kumāra Mādhava-daṇṇāyaka with Kēśava-daṇṇāyaka, having brought the Kumāra-nāḍ under one government, was ruling it in peace; during the lunar eclipse Bava-karaṇa, Āyusmān-yōga, the asterism Āślēsha, on Sunday, the full-moon day of Māgha, in the year Īśvara of the Śaka year 1140, Kumāra Māda-daṇṇāyaka and all the chiefs and . . . farmers of Fourteen-nāḍ (*hadiñalku nāḍ*), made a grant of Kundūr in Nugu-nāḍ free of all imposts, on the north bank of Nugu, the sacred bathing place of Kalambāḷa-nagara in Nugu-nāḍ free of all imposts, for decorations and offerings of god Ishṭa Kāmēśvaradēva by pouring libation water to continue as long as sun, moon and stars endure . . . . who seizes . . . . .

The illustrious *maharājādhirāja . . . rāya . . . . .* the illustrious *mahāpradhāni, sarvādhikāri* head over seventy-two chief officers . . . ruler of the country, *rāhutarāya*, Śūdraka in the battle field, Bhīma in prowess, champion over the persons who possess mustache on earth (*mēdinī mīsara gaṇḍa*?), hunter of chieftains, a tree of plenty to suppliants, a brother to the wives of others, a Rādhēya (Karṇa) in truth, the celebrated subduer of hostile forces, Narasimha-nāyaka (and) *mahāpradhāna* Erema-nāyaka, the dweller at the lotus feet (?) of Tipparasaya and all the chiefs and farmers of four *nāḍ*, for the decoration and offerings of god Kaliyuga Kāmēśvaradēva of Kallambāḷ, made a grant of the village Kundūru in Nugu-nāḍ, free of interruptions, by pouring libation water, to continue as long as sun, moon and stars endure.

Those who destroy this meritorious act will incur the sin caused by killing of tawny cows and Brāhmaṇas at Vāraṇāsi. One who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

84 (E.C. IV Hg. 41)

Puradakaṭṭe (deserted village)

On a stone to the north of the banyan tree

Be it well. On Friday, the 5th of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Śukla, of Sālibhūpa's year 1491, Kali year 4670, the victorious, prosperous Kaliyuga's extent being 432000, Nañjarāja-voḍeya, son of Chenna-voḍeya, son of *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara* and *vīrapratāpa*

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0941
© Universitätsbibliothek Tübingen

Mādhava-nāyaka of Hura, made a grant of the village of Nañjarāja-voḍeyara-pura, free of imposts, to gods Bhīmēśvara and Bhairava of Beṭṭa in Kaṇala-nāḍ, for the offerings decorations and worship. It is valid for mortgage, grant and sale.

He who interrupts and seizes it, will incur the sin caused by killing of cows and Brāhmaṇas on the bank of Gaṅgā. He will incur the sin caused by slaying preceptor, father and mother at Kāśi, the holy place. He will incur the sin caused by missing of *vibhuti* and *rudrākshi* and is considered as misdemeanant towards his mother who gave birth to and persons who are born together with him, will incur the sin caused by breaking the head of a cow and killing of an embrayo. Nañju-gauḍa, son of Siṅga-gauḍa of Saragūr taking the rent of Nañjarāja-voḍeyara-pura, constructed the houses.

85 (E.C. IV Hg. 42)

Kottāgāla

On a stone near Māri-guḍi

Mudiyya Rāma sent a message to Chennaṇa-seṭṭi at Khārya (Kārya) for the promotion of friendly course of action as follows : you gave consent regarding the boundaries connected with the roads between Bheṭṭikarli (?) of Hura ; in the same manner, to the left of Bheṭṭikarli of Saragur situated to the west . . . . . karli of Saragūr situated to the east of the meeting place of three boundaries (?) of . . . Bhairava of Khanakandigāvi (?) . . . . Bhiṭṭayarli of Bhairava . . . . was given (the consent ?) . . . to continue as long as sun and moon . . .

86 (E.C. IV Hg. 43)

Kottāgāla

On a second stone near Māri-guḍi

Be it well. On Thursday, the 5th of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Khara, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1452, associated with one (*i.e.* 1453), Simmaṇa-nāyaka, the agent for the affairs of . . . bayya, who was the right-hand of the Achyutadēva-mahārāya and Mādava-nāyaka of Hura of Kōṭe-sīme, made a grant of the village of Kottadagāla with its hamlets Hegguḍalu and Maleyūru, free of imposts. As we have given to you within the four boundaries of the said village the treasure on surface and hidden, imperishables, futures, water springs, minerals, ready income and possibilities-with eight rights, you, your sons, grand-sons and posterity are entitled to enjoy the same in happiness as long as sun and moon endure. To this end, the stone charter is issued to you.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed not seized by the hand (taxed). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protecting a grant one attains a region from which there is no return.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0942
© Universitätsbibliothek Tübingen

87 (E.C. IV Hg. 44)

Kottāgāla

On a third stone near Māri-guḍi

Let it be auspicious. Gaṅgādhara. Obeisance to . . beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

88 (E.C. IV Hg. 45)

Kottāgāla

On a stone on the way leading to the river

On the 5th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the illustrious year Raudri, Gaṅgā-Bhavāni (the wife of Śiva, river Gaṅgā) came down to earth (?).

89 (M.A.R. 1924-111)

Saragūru

Chākēnahaḷḷi (Dēmasamudra) grant of Sāḷuva Immaḍi Narasimha

Be it well. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chamāra*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Salutation to Gaṇēśa. May you be happy under the prosperous influence of the side-long looks of Lakshmī, which play the part of the rays of moon in causing the tides of hope to rise. May you be protected by the Boar incarnation of Vishṇu who bore the earth on his tusk like a piece of lotus stalk stained with the clay of the ocean. I seek protection from him who is an elephant up to his neck and by the drinking of the flow of whose rut-juice the strings of cupid (bees) are intoxicated. I bow to the united form of Śiva and Śakti who have never known separation and who have not seen each other's face and whose amorous sports are desired by the cupid himself. May the goddess Pārvati confer blessings on you with her moonlight-like smile with which her face was beaming when she saw Gaṇēśa pulling the crescent moon from the head of Śiva mistaking it for a piece of lotus stalk and when he showed anger mistaking the reflection of his own face on the surface of his body for an elephant. Victorious is the eye of Vishṇu at the cool glances of which the whole world is pleased. Victorious is the moon who is the source of life to angels, who causes the ocean to swell, who is the drinking cup of the *chakōra* birds and who is a gem on the head of Śiva.

From him there came the wise Budha, the ocean of the nectar of knowledge, who is praised along with Jupiter in the sky (on the path of the good). From him there sprang up Purūravas, an Indra on earth; and from him there were born a number of kings in succession, whose fame and valour shone like the moon and the sun lighting the quarters. In this family of kings there was born Guṇḍadēva, of excellent character and free from all kinds of defects, like a big pearl. From him there were born Guṇḍabomma, Mādirāja, Gautaya, Vīrahōbala, Sāḷuva Sāvitri and Maṅgidēva.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0943
© Universitätsbibliothek Tübingen

Among these the most famous was Śāḷuva Maṅgidēva possessed of a character pleasing to the wise like the spring season to flowers. He it was who in a hand-to-hand fight snatched away a sword (*kaṭhāri*) from a warrior. He was therefore called *Kaṭhāri Sāḷuva*, just as Śiva is called Mahēśvara in consequence of his having destroyed Manmatha. He, it was who throwing his trumpet inside the fort of an enemy fetched it back after capturing the fort. He it was whose fame for valour exhibited in uprooting a Sultan restored the south of India to life again. He it was who was called the restorer of Śrīraṅga in consequence of his having recovered it from Muhammadans, and who made Śrīraṅga his own abode. He it was who acted, as he asserted, by staying that Sultan of the south who took away thousands of *sālagrāmas* (fertile villages and stones of the name used in worship) from the learned and who caused his enemies to cry a kind of eighth gamut consisting of the ascending notes "*rāma, rāma*" in terror in battle.

From that famous warrior there was born Gautaya, like Jayanta from Indra. He was a great warrior whose army in his various expeditions caused the lotus eyes of his enemies' women to close. From him was born the famous Guṇḍaya like the moon from the milky ocean. During his rule there was no trace of the darkness of the Kali age.

In his old age he had a son called Nārasimha who was, as it were, the eleventh incarnation of Vishṇu, inasmuchas his birth was due to the grace of god Ahōbala Nārasimha. He was given the title of *mēdinīmīsaragaṇḍa* (the smiter of the mustaches of the brave in the world) inasmuchas he was the bravest of all and overpowered his enemies. He had also the title of *Sāḷuva* (a bird), in consequence of his swiftest marches. He had also the title of *Dharāvarāha* (a boar of the earth), on account of his rescuing the earth from the ocean of enemies. Having conquered the three kings famous for elephants, cavalry and infantry, he acquired the title of *Mūvarāyaragaṇḍa* (smiter of the three *Rāyas* or kings). It was he who made all the gifts descibed in the Hēmādri in the sacred places, Hēmakūṭa, Kāñchi, Śrīśaila and others and bestowed half of his kingdom on the Brāhmaṇas of the Kṛishṇā and Gōdāvarī regions. When he ascended the throne in Vidyānagara (Vijayanagar) both of his beggars and his enemies had a *bhadrāsana* (a feudal throne) bestowed upon them. His enemies felt the heat of his valour like that coming from a furnace. Having drunk the rut-juice flowing from the temples of his elephants, the ocean became thirsty as it were and began thereby to drink the water of all rivers. The five bells he had as a title seemed as it were to declare his conquest of the celestial boon-trees in giving gifts. He was also called *Chauhastamalla* and *Chāṇikya Nārāyaṇa* and *Dharaṇīvarāha*. His wife was called Raṅgamāmbā; she was to him as Śachi is to Indra and Chhāyā to the sun. She was the life of Chastity, a goddess in understanding the mind of her husband, a mine of good conduct and a worshipper of her husband.

He had a son from her, as Pāṇḍu had Arjuna from Kunti, as Daśaratha had Kākustha from Kausalyā, as fragrance from flower, as satisfaction from prosperity, as sovereignty from valour, as friendship from love, as enjoyment from literary culture, as a sprout from the Santāna tree, as a flow of nectar from the moon, as fame from charity, as divine grace from faith, as a lotus from a tank, as protection from kindness. He was Immaḍi Nārasimha. When he was ruling, his enemies intent upon getting back their kingdoms seemed merged in penance in that their persons were reflected on the shining surface of the jewels on his feet. He was the best of brave men, as his name implies. He surpassed the glory of the celestial boon-trees in making gifts and ascended his throne surrounded and worshipped by the *sumanas* (the angels and the learned). When he was ruling over the earth bounded by the four oceans, the boar-incarnation of Vishṇu seemed to reside (in the image of the same kept) in his house. In virtue

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0944
© Universitätsbibliothek Tübingen

of his capacity to wield a cudgel, a sword, and a bow, to ride on a horse and his partiality to *dharma*, he combined in him the five Pāṇḍavas. Though he was not a Kṛishṇa he was favourably disposed towards Bala (Balarāma and valour). Though he was not a Vāmana he took by force the wealth of Bali (a demon of that name and the brave).

Day after day his work consisted in making the sixteen great gifts. The gift of gold was to him a child's play with dust. In dignity he surpassed the ocean and therefore it is, that the ocean is heated by the *bāḍaba* fire as by the pangs of defeat. He was in nature an Indra, a fire, a Yama, a Puṇyajana (*Nirṛuti*) a Varuṇa, a wind god, a Kubēra, and a Śaṅkara. His ear being lent to good talk, there was no room for wicked sayings, His heart full of good thoughts had no room for bad thoughts. His natural bent of mind was towards the worship of Gods and Brāhmaṇas. His mind was most with kindness. His trumpet sound entered into far-off wilds and caves as if in search of all hidden enemies. The light of his power shone like a splendid lamp of the world.

Victorious is that Immaḍi Nārasimha whose pourings of water while making gifts caused the oceans to swell putting down the arrogance of the *bāḍaba* fire controlling the pride of oceans; whose fame flowed over and above the egg-like world; and whose power had illumined the caves of the mountins in all quarters.

Once when in the midst of feudal chiefs he was seated on his throne, there came Nāga-nāyaka, son of Malla-nāyaka, and a moon out of the womb of Tippāmbā, that is the milky ocean. He was the essence of music, the life of literary taste, a mass of good conduct, and the pride of the consort of Lakshmī, the gem of altruism, the family deity of good qualities, a sovereign of protection, an empire of merit, the summit of friendship, the source of modesty, a ripeness of loyalty, a fruit of good deeds; ever ready to serve gods and Brahmins and to restore ruined tanks, a lion in valour, an Indra of enjoyment, an earth in forbearance, and an Arjuna in winning victories. Having bowed down at the king's feet, he said, " in obedience to your order a tank has been built with the money provided by you.

As desired by you, forty Brahmins well-versed in Mīmāmsa, Nyāya, the Ṛig-vēda, the Yajus, the Sāma, the Purāṇas, the Smṛitis, the Tantras and the Mantras, observervs of rituals and other religious customs, and ceremonies, are brought here. They deserve your gift of an *agrahāra*, the gift being recorded on copper-plates and being enjoyable as long as the sun and moon endure."

On Sunday, the 7th of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Paridhāvi, of the Śaka year (expressed by the chronogram) *bhāgya-bhāgyē, i.e.*, 1414, on the day of his natal star Mūla, Vyatipāta-yōga, the king (Narasimha II) having consented to his request, in Vidyānagari, inside the *hirīya-chāvaḍi*, made a grant of Chākēnahaḷḷi, also called Dēmasamudra, situated in Makara-vēṭhaya, Chōḷasamudra or Hōbala, Maṇiyūr in Honnayanahaḷḷi-sthaḷa, the eight powers of enjoyments including treasure on the surface or underground, water springs, minerals, imperishables, ready income, possibilities and future income within the four boundaries, fee for issuing orders, fines, right to collect earth, right to take decision regarding the boundaries, protecting the people from fear, receiving the taxes according to will, right to plant trees (*karu=taru*), right to possess the fallow land and forest (the abode of wild animals), rivers, hills etc., may be enjoyed along with the village. Thus the village has been granted to the Brāhmaṇas free of all imposts, according to rules, with fee of gold and pouring of water. The names of *vṛitti* holders are written with their *gōtras, sūtras* etc:

One *vṛitti* each to Vishṇu temple and Śiva temple. Viṭhaladēva, son of Dēdi (Dwivēdi) of Yajur-vēda and Bhāradvaja-gōtra receives two *vṛittis*; The learned Nṛisimha-dikshita, son of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0945
© Universitätsbibliothek Tübingen

Mañchi-bhaṭṭa of Āpastambha and Bhāradvāja-gōtra, receives one *vṛitti*; Hari-dīkshita, son of Lakkappāhitāgni of Drāhyāyaṇa, Sāma-vēda and Kaśyapa gets one *vṛitti* in the village; Chennakēśavārādhya, son of Dēvōttamaguru of Bhāradvāja and Yajur-vēda receives one *vṛitti*; Lakkhappāhitāgni's son Lakhaṇa-dikshita of Kāśyapa-gōtra, Sāma-vēda and Drāhyāyaṇa-sūtra one *vṛitti*; Dēvapa-dikshita, son of Appaṇṇa-Yajvi of Bhāradvāja-gōtra and Bahvṛicha receives one *vṛitti*; Rāmachandra-yājaka, son of Ananta-yajva of Bōdhāyana, Yajur-vēda and Vāsishṭha gets one *vṛitti*; Sāyaṇa, an *āhitāgni*, son of Chandra-bhaṭṭa, of Kāśyapa and Sāma-vēda, receives one *vṛitti*; of Bahvṛicha and Kauśika, son of the learned Chennakṛishṇa, well known as Kṛishṇārādhya receives one *vṛitti*; the learned Janārdana, son of Vainatēyārya, by *sūtra* and *gōtra* a Bharadvāja, of Yaju-śruti receives one *vṛitti*; Gaṅgādhara, son of Gōpaṇārya learned in Ṛig-vēda, of Kāśyapa-gōtra gets one *vṛitti* in the village; The Brāhmaṇa known as Nṛihari-bhaṭṭa, son of Vishṇu-bhaṭṭa of Ṛig-vēda and vasishṭha-gōtra gets one *vṛitti* in the village; Brahmaṇya-bhaṭṭa, son of Nāgaṇārya of Viśvāmitra-gōtra and Ṛig-vēda gets one *vṛitti*; the famous Nañjanātha-budha, son of Lakkappārya, of Bahvricha and Mauna-bhārgava receives one *vṛitti*; Timmaṇārya, son of Timmaṇārya, of Jāmadagni-gōtra and Yajur-vēda receives one *vṛitti*; Charchāvallabha, son of Śrīnivāsa-budha, of Hārīta-gōtra and Yajuś-śākha gets half a *vṛitti*; Yajñēśvara-bhaṭṭa, son of Nṛisimha-yajvi, of Kauṇḍinya-gōtra and Yajuś-śākhā gets one *vṛitti*; Viśvanātha, son of Dvēdi, of Yajur-vēda, learned in *Pañcha-siddhānta*, of Bhāradvāja-gōtra gets one *vṛitti*. Siddhānti by name Nāgabhaṭṭa, son of Nuggābhaṭṭa of Vāsishṭha-gōtra, Bahvṛicha receives one *vṛitti*; Bhairava, son of Srīdharārya of Bhāradvāja-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākhā gets one *vṛitti*; Mādhavārya's son Gōpīnātha of Gautama-gōtra, Bōdhāyana-sūtra and Yajurvēda gets one *vṛitti* in the village; Lakhaṇāchārya, son of Viśvēśvara-guru of Sāma-vēda and Ātrēya-gōtra coming from Upēndrapura gets one *vṛitti*; the learned Saṅgaṇa, son of Dāvaṇa of Āśvalāyana-sūtra, Ṛig-vēda and Kauśika-gōtra, gets half a *vṛitti* in the village; Liṅgaṇṇa-bhaṭṭarāma, son of Nanjinātha of Ātrēya-gōtra and Śukla-Yajuś-śākha gets half a *vṛitti*; Yajñanārāyaṇa-yajvi, son of Raṅga-yajvi of Bhāradvāja-gōtra and Yajur-vēda gets one *vṛitti*; Chennappa-yajvi, son of Kēśavayajvi of Ātrēya-gōtra and student of Yajur-vēda gets one *vṛitti* in the village; Liṅgā-bhaṭṭāraka, son of Haubala of Bhāradvāja-gōtra and Yajur-vēda gets one *vṛitti* in the village; Liṅgaṇṇa-yajvi, son of Madhuvaṇṇa, of Bhāradvāja-gōtra and Ṛig-vēda gets one *vṛitti* in the village; Nañjinātha-yajvi, son of Gaṅga-yajvi, of Kāśyapa-gōtra and Yajur-vēda gets one *vṛitti*; Nanjinātha, son of Tippaṇa, of Ātrēya-gōtra, Sāma-vēda and Drāhyāyaṇa gets one *vṛitti*; Tammi-śarma, son of Chauḍi-yajvi, learned in Siddhānta, of Kauṇḍinya-gōtra and Yajur-vēda gets one *vṛitti* in the village; Nārasimha-bhaṭṭa, son of Gōpaṇṇa, of Śāṇḍilya-gōtra and Śukla-Yajur-vēda gets half a *vṛitti*; Nañjinātha-bhaṭṭa, son of Duggā-bhaṭṭa, of Viśvāmitra-gōtra and Ṛig-vēda gets half a *vṛitti* in the village; Dēvarāja, son of Lakshmīnātha, of Ātrēya-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajur-vēda gets half a *vṛitti* in the village; Lakkhaṇa, son of Māyibhaṭṭa, of Bōdhāyana, Yajur-vēda and Viśvāmitra-gōtra gets half a *vṛitti* in the village; Śrīnivāsāryayajvi, son of Rāmachandraguru of Āpastamba, Yajur-vēda and Kauśika-gōtra gets one *vṛitti*; Vēdāḍhya, son of Narasimha-bhaṭṭa of Bhāradvāja-gōtra and Yajur-vēda gest one *vṛitti* in the village; Lakkhi-bhaṭṭāraka, son of Maṅgaṇṇa of bahvṛicha and Maunibhārgava-gōtra gets $\frac{3}{4}$ *vṛitti*; Dēvarasa-śarma, son of Oḍeyappa of Vāsishṭha-gōtra and Yajur-vēda gets $\frac{3}{4}$ *vṛitti*; Dēvarabhaṭṭa-śarma, son of Nāgaṇa of bahvṛicha and Maunabhārgava gets half a *vṛitti*; Gāruḍayya, son of Śiṅgaṇa of Śāṇḍilya-gōtra, Yajur-vēda and Āpastamba-sūtra gets one *vṛitti*—thus twenty four *vṛitti* holders have been mentioned in the *śāsana*.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0946
© Universitätsbibliothek Tübingen

The four boundaries, which included the village, duly marked are written as fallows in the language of the country: To the west of the streamlet which flows from the north of Mantrihaḷḷi belonging to Beḷḷūr, the stone set up at the boundary of Varadasamudra; to the north-west including *basari* tree the stone set up at the boundary of Saṇaba and the black hillock; to the north the stretch of water of the big tank to the north-west is the boundary; to the east of Heraginahaḷḷi the stretch of the big tank is the boundary; from Hullēnahaḷḷi including Mācheya-haḷḷa streamlet; to the east the stone set up in the middle of Balakanahaḷḷi and Hullēnahaḷḷi; Thence to the south-east stone set up in the middle of Balakanahaḷḷi and Tiguḷanahaḷḷi; to the south of that the boundary stone of Tigaḷanahaḷḷi including Aḍḍagereyahaḷḷi, to the south-west Śrīraṅgapura belonging to Bēlūr and to the south-west of *jīvagal*; to the west, stone set up in Dāsanakeṟe tank. The stone charter of Chākēnahaḷḷi including Aḍḍagereyahaḷḷi within this boundary renamed Dēmasamudra-agrahāra.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains *svarga* but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed). "This bridge of Dharma is common to all the kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again to all future rulers.

This copper charter is written (engraved) by the smith named Bhairavāchārya, son of Tippayāchārya, a good sculptor.

(signature) śrī Rāmachandra

90 (E.C. IV Hg. 4)

Saragūru

Copper-plate record in the possession of Rāmabhaṭṭa of the village

Be it well; while Koṅguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja-paramēśvara, the illustrious Śrīpurusha-mahārāja was ruling the kingdom on earth, the king made a gift of Dhaṇṇagavāḍi to Biṇāmma the chief of Kesugoḷa as *brahmādēya*. (It was) an *ēkabhōga* (to be exclusively enjoyed by the donee) from out of the annual tax of 10 *gadyāṇas* of which twelve Brāhmaṇas were to be fed (once a day) for one month commencing from the day of the natal star (*śrīnakshatra*) of Śrīpurusha-mahārāja. Its boundaries: To the east Pervaḷḷa (streamlet) united with the boundary of Poṭevāḍi. To the west, going towards Aḷaravadi and Perbaḷḷa leaving aside the hill and turning towards east the bay. Those who destroy this will incur the five great sins caused by the killing of thousand tawny cows and thousand Brāhmaṇas at Vārṇāsi. By (the order of) Pṛithvīkoṅgaṇi-mahārāja whose first name was Śrīpurusha, the interior of whose palace resounded with *puṇyāha* (chanting hymns for ceremonial purification) on the occasion of the granting of great gifts daily, his great feudatory Mudukoṅguṇi Yadiyarasa, governing Āridāḷke-Seventy and the lands belonging to it, having made a request to Śrīpurusha-mahārāja granted Pervvaṭṭiyūr and Marddūr to the *mahājanas* of Kesugoḷa as *brahmadēya*. (Their income) from Perveṭṭiyūr (by way of) rent is two *pernandi* (?); the rent of Mardūr is twelve *paṇa* (pon-in cash) and twelve *khaṇḍugas* of paddy. Their boundaries to the east of Pervaṭṭiyūr is Tūḍil-pervaḷḷa (a streamlet), to the south is Karggottigūḍila-paḷḷa; to the west a big gulf; to the north *pervaḷḷa* is the boundary. The boundary of Marddūr: to the east *beṭṭina pore* (a hillock with poor-soil with a kind of wild trees), thence to south Maṇiyala gulf, thence to west *pergolli*

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0947
© Universitätsbibliothek Tübingen

(a streamlet) border. He who seizes the land given by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

By several kings commencing with Sagara the earth was enjoyed. Whosoever is the lord of land to him accrues the fruit (of the gift) there of. Written by Kundāchārya. The *majana* (*mahājana* ?) of Kesugoḷa made a grant of one '*aḍuvu*' (a grazing land ?) to Nindigunda in Mardūr.

91 (E.C. IV Hg. 1)

Saragūru

On a stone in Pañchabasadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of three worlds the unfailing characteristic of which is the golorious and most profound *syādvāda*. Be it well. On Thursday, the 13th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sōbhakṛit, of the Śaka year 1346, in the prosperous kingdom of the mighty destroyer of the hosts of (his) enemies with the weapon maṇḍalāgra-(a kind of weapon) which adorned (his) long and powerful arms, *mahāmaṇḍalēśvara*, lord of the ocean obtained through inheritance, the illustrious victorious Bukkarāya, the great lord of Bayināḍ, Kampaṇa-gavuḍa of Masaṇeyahaḷḷi . . . . of Nāgaṇṇa-voḍeya, the worshipper of the feet of the divine Arhat Paramēśvara, dweller at the lotus feet of the great minister Bayichaya-daṇḍanātha, and an officer of the Hoysaḷa kingdom, disciple of Paṇḍitadēva, the head of the Aruṇdale-gaṇa, ino rder that he might obtain *svarga* and *apavarga* (heaven and liberation) for the preservation and maintenance of the decorations and offerings of Gummaṭa-nāthasvāmi of Beḷaguḷa, made a grant of the village of Tōṭahaḷḷi situated in (his) Baya-nād naming it Gummaṭapura within the boundaries whereof, the tanks, wet land, dry fields, gardens, store houses, tenants (*kula* i.e. the tax from tenants ?), *hombaḷi* (?) income in gold (*āya honnu*) . . . . handalu (*handara* ? tax on pandals), tax on *basket-makers*, customs dues, treasures on the surface or underground, watersprings, minerals, and all other rights of full possession, obtaining the release of these at the hands of Nāgaṇṇa-oḍeya, with the permission (?) of the king (*rāya*) and *daṇṇāyakas*, so that they might belong to Gummaṭanāthasvāmi, as long as sun and moon endure and (he) assigned it by a deed of gift.

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. To the good man who pays regard to and preserves this work of merit (there) shall be unfading happiness; to him who takes it for his own enjoyment (there) shall be decay of prosperity, of life and family. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains *svarga* (heaven) by protection of a grant one attains a region from which there is no return. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"; thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

92 ((E.C. IV Hg. 2)

Saragūru

On a stone built into the southern wall of Kāḷamaṇṭēśvara temple

On the 1st of Kārttika, in the year Durmukhi, of the Śaka year 1338, the illustrious Saṟama

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0948
© Universitätsbibliothek Tübingen

Nāyaka . . . . 30 *gadyāṇas* . . . . to Siragu-gāvuḍa . . . . to Sōmaya, Kanigela . . . . Malla-gāvuḍa . . . .

93 (E.C. IV Hg. 3)
Saragūru
On a pillar to the north of the raṅga-maṇṭapa in the Narasimha temple

Mara-gaüḍa, son of Yiragala Dēvaṇa-gaüḍa had the *aṅkaṇa* (space between pillars) of the door-way constructed.

94 (EC XIV Hg. 130)
Saragūru
On the north-western pillar in the same maṇṭapa

(This) *nādakaḷa aṅkaṇa* (is) the service of the Mudda-gauḍa, son of Kempu-gauḍa of Beḷatūr.

95 (M.A.R. 1938–80)
Saragūru
On the right side of the sukhanāsi door-way in the Lakshmīnārāyaṇasvāmi temple

Rāmachendrasvāmi, grandson of Vyāsarāya, a servant of eternal happiness.

96 (M.A.R. 1938–80)
Saragūru
By the side of the Hanumanta image in the same sukhanāsi

Śrī Rāma. The chief (*yajamāna*) of the village Yiraṅgere belonging to Maisūr got (this) done.

97 (E.C. IV Hg. 21)
Muḷḷūr
On the garuda pillar in the Lakshmīkānta temple

. . . . 4725, Śālibhūpa's year, 1546, Raktākshi . . . . 4th of the dark fortnight, (?) Chāmarāja vaḍe(ya) of Mayisūr, the ruler of Śriraṅgapaṭṭana . . . . Rāmarājoḍe(ya) . . . the particulars of the lamp post (*dipamāle kaṃba*) of god Lakshmīkāntadēva . . . . all the subjects and their followers of Maḷūru-sīme uniting together . . . . Bhōva Devaṇayya caused it to be made according to the treatise on art and architecture (*Śilpa-śāstra*) . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0949
© Universitätsbibliothek Tübingen

98 (M.A.R. 1941-25)

Lakshmaṇāpura

On a vīragal in the forest block

On Thursday, 13th lunar day of the dark fortnight of the month Chaitra, in the year Pramōda, of the Śaka year 953, during the 19th regnal year of the king śrī Rājēndra-chōḷadēva *alias* Parakēsariparmar, the conqueror of the Eastern country, the Gaṅgā and Kaḍāra, when Sāntayya, uncle (*māva*-son-in-law ?) of Taṭṭala Ēcha-gāvuṇḍa, son of Bāṇiga Bīmayya, came to Koṭṭaga and seized the cows, the brave Binnāṇḍi recovered the cows and attained the realm of the gods.

99 (E.C. IV Hg. 48)

Baṅkuvāḍi

On a stone to the north-west of the Āñjanēya temple

On Friday, the 1st of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Rudhirōdgāri, of the Śaka year 1432 (we) . . . sari-modali and Dāmōdara-modali, have given to Bira-vaḍeya (our) village of Baṅkuvāḍi as *sutri-guttage* for (a rental of) 8 *gadyāṇas.* He who destroys this . . . . . . cows and Brāhmaṇas on the bank of Gaṅgā at Vāraṇāsi.

100 (E.C. IV Hg. 54)

Kāṭivāḷa

On a stone set up in front of Māsti-guḍi

On the 10th of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Bhāva, Karivīraya granted, with devotion, Kāṭivāḷa to Nañjayadēva, great-grandson of Dēvaprithi. He who destroys this charity attains the sin of killing thousand cows at Vāraṇāsi.

101 (E.C. IV Hg. 67)

Bēgūru

On a broken stone lying in the backyard of a house

. . . . . the illustrious champion over the three kings of Chēra, Chōḷa . . . . , Siṅgappa-voḍeya . . . . Dēvayya-voḍeya . . . . Kambaḷila . . (son-in-law ?) of . . . . . . son of Kaṭṭigeya . . . granted Begur as . . . . 30 *gadyāṇas* . . . . . within the four boundaries . . . .

102

Bēgūru

On a stone lying on the roadside leading to the forest ranger's office

On . . of the bright fortnight of Pushya, in the year Krōdhana, the illustrious champion

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0950
© Universitätsbibliothek Tübingen

over the great Chēra, Chōḷa and Pāṇḍya rulers, subduer of Ni'agiri, Siṅgappa-voḍeya's son Chennarāya-oḍeya granted Begur as *sutu-guttage* to Rāmaliṅga-aya, son of Kaṭṭigeya. He will pay 30 *gadyāṇas*. Those who violate to this effect attain the sin of killing cow and a Brāhmaṇa on the bank of the Ganges.

103
Bēgūru
On a second stone at the same place

Be it well. On the 13th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śubhakṛit, of the victorious and increasing Śaka year 1464 (expired), Doḍḍamāriya Basavaṇṇa-voḍeya of Hāraṅgi-simhāsana . . . . . . to the god . . . .

104 (E.C. IV·Hg. 68)
Beḷatūru
On a broken stone in a house

In the year Vibhava . . . . Ma . . . ppa of [Be]ḷatūru granted . . . . of the tank . . . . . 50 *kaṃ* . . . . 50 *kaṃ*. Whoever destroys this much is he who kills his own mother.

105 (E.C. IV Hg. 69)
Beḷatūru
On a stone lying in the backyard of a house

On the 1st of the dark fortnight of Māgha, in the year Naḷa, the illustrious Eṛama-nāyaka granted to Malapa-gaüḍa the land *hittala-hola*, the *kumbi* land, the land in front of the village and wet land of *śāsana tōṭa*-thus much to be enjoyed for as long as earth and moon endure. He who violates this grant attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges; attains the sin of killing Brāhmaṇas; goes down to the sin of *kumbi*, gets the sin of eating ass; eats a dog.

106 (E.C. IV Hg. 70)
Beḷatūru
On a stone lying by the road side

On Tuesday, the 7th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Nandana, of the Śaka year 1447 (expired) Rāmābhaṭṭa's agent Allā . . . .

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0951
© Universitätsbibliothek Tübingen

107 (M.A.R. 1941–21)

Beḷatūru

On a stone lying near the Karalumaṇṇu-guḍi

. . . . while . . ṇnapa was ruling the earth, Bāgija Bu[tuga Koṅ] guṇi and his wife Pa . . made the gift of *bittuvaṭṭa*. Be it well. On the occasion of eclipse, ... Mārayya of Kāśyapa-gōtra . . . . gāmaṇḍa [granted] ten *khaṇḍugas* of land. He who destroys this gift will incur the sin of destroying (?) tanks, tawny cow and Brāhmaṇa. Tank built and the grant made by Butuga Koṅguṇi.

108 (E.C. IV Hg. 75)

Maḷali

On a broken stone lying in front of Sōmēśvara temple in Sōmadēvara huṇḍi

. . . . of exalted fame, his chest embraced by the goddess of fortune, born in the Kadamba family, having the lion crest, a lion to the enemies . . . . . .

109 (E.C. IV Hg. 76)

Maḷali

On the stone set up in front of the same temple

On the 5th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Virōdhi, Maraṇṇa granted 100 *kambas* of land to Vīrabadradēva of Channaiya's *maṭha*.

110 (E.C. IV Hg. 77)

Maḷali

On a hero-stone set up in front of the same temple

Be it well. While the illustrious Chāgi of Bayalanāḍ, an able archer, pursuer after those who oppose him, a fearless Rāma, a lion among the Kadambas, was ruling, Sattiyāramaṇa of Maṇili fought in a dagger fight (*kaṭāri kāḷega*) and obtained two hundred *battas* of land as *kalnāḍ* in the presence of Hiri Eṟeyāchāri, Aḻdirāchiya and Narasiṅga gāvuṇḍa. Any of the sons of these three—Eṟeyāchāri, Murāri and Jakkāchāri has to maintain (this). Good fortnne . . . *nānādēsis*. Aynūrbbāchāri of Devage . . . .

111 (E.C. IV Hg. 52)

Hegganūru

On a stone on the way leading to Māri-guḍi, to the west of the village

Be it well. On Sunday, the 8th of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Krōdhana,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0952
© Universitätsbibliothek Tübingen

of the Śaka year 1439, the illustrious, the champion over the three kings, Chēra, Chōḷa and Pāṇḍya, Chennarāya-oḍeya, son of Siṅgappa-oḍeya of Kōṭe, gave the village of Hegganūru in Bayanāḍa-sthaḷa, free of all imposts, to Tapaḍeya Timmaya as long as sun and moon endure.

He who violates this, will incur the sin caused by killing of cows on the bank of Gaṅgā and killing of father and mother at Vāraṇāsi. He will eat .... of donkey. On the 8th of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Krōdhana, of the Śaka year 1439, Vīranārāyaṇa gave within the four boundaries of Heganūru.

112 (E.C. IV Hg. 53)

Hegganūru

On a stone set up near the Māri-guḍi

.... Chandaya .... Pārvōḍi Bāṇigan .... virtuous (people), *Kommeyas*, braziers, in Kundutūr .... Mādamaṅgala .... in Veḷatūru .... Āridas in (?) Maḷtūru .... Pervāṇas .... *vāṇigas* (merchants) excelled .... *mudagas* (?), *pūsas* (?), *areyas*, Kaṇakkar of Pūsūr Koṅtamaṅgala ...... *nettaru-vaṟi* .... Whoever destroys this is a sinner of five great sins .....

(The top portion of the slab is broken and the exact import cannot be made out).

113 (E.C. IV Hg. 40)

Masahaḷḷi

On a stone set up in front of the Guruḷu Māri-guḍi

Be it well. On Friday, the 7th of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Sarvajit, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1449, Kṛishṇarāya-nāyaka, who was the right hand man of Kṛishṇadēva-mahārāya, made a grant of the village of Masaṇihaḷḷi in Bayanāḍa-sthaḷa together with its hamlet Dēvarāyapura, free of imposts, with eight rights of imperishables futures, treasure on surface and hidden, water springs, minerals, ready income, and possibilities, within the four boundaries of the village, to Mādhava-nāyaka of Hura in Hukoḍeya-sīme, to be enjoyed by himself, his sons, grandsons and descendants, in peace as long as sun and moon endure. To this end this stone charter is set up.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

114 (E.C. IV Hg. 55)

Haḷeyūru

On a stone set up near Nañjuṇḍēśvara temple

Be it well. Distinguished at all times for valour in the midst of the battle-field against the

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0953
© Universitätsbibliothek Tübingen

desperate attacks of the enemy's force, destroyer of mighty foes, his strong right arm united to the lady valour, champion over hosts, wrestler with hostile forces, wrestler in border warfare, the son of Mārasiṅga, binder of his kinsmen, sun in the sky of the Kuvaḷeya-kula, a fire to the enemy, lord of Poku-nāḍ and lord of Kalke-nāḍ country, Maleyamma of Kundatūr granted for the god Nañjuṇḍēśvaram-oḍeyar of Poku-nāḍ, and Kiḷke-nāḍ in the Śaka year 1009, the year Prabhava, 300 *puṭṭaḷas* of land and *pudivatta* of the place and for the daily food offerings (*tiruvamudu* ?) the land below Bāradaṅgeṟe and handed over the management (*stāna*) with pouring of water to Bāḷasaktijīya, disciple of Buvanasakti-jīya. He who destroys this is one who commits five great sins.

115 (E.C. IV Hg. 39)

Hañchīpura

On a hero-stone in the land of Brahma-śeṭṭi, to the north of the village

Be it well. While the illustrious Immaḍi Hiḷamai-rāya attached the fort of Nelūru in Bayal-nāḍ, Bīra-gāvuṇḍa, son of Eṟeyama-gāvuṇḍa killing, fell (in fighting) and died. Kēta-gāvuṇḍa set up the stone in memory (*parōksha vinaya*).

116 (E.C. IV Hg. 49)

Narasīpura

On a stone set up in Śāsana-guḍi

God Nārasimhadēva of Saragūr is the only refuge. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On Monday, the 7th of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Jaya, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1576, while *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, Kaṇṭhīrava Narasarāja-oḍeya, seated on the jewelled throne, was ruling the kingdom on earth, *daḷavāyi* (army commander) Liṅgarājaiya, son of Mādhava-nāyaka, the lord of Hura, made a grant of the lands within the four boundaries of Narasīpura belonging to Saragūr-sthaḷa for the decorations, festivals, offerings and illumination of lamps to god Narasimha.

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousaud years. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

117 (E.C. IV Hg. 50)

Narasīpura

On a hero-stone in the field or Javanē-gauḍa

Be it well. While with all the titles, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, lord of the excellent

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0954
© Universitätsbibliothek Tübingen

city of Dvārāvati, *Mukaṇṇa-kaḍamba* the illustrious . . . . was ruling the kingdom of . . . . banāḍa, on the day of *saṅkramaṇa*, Thursday, the 11th (*ēkādasi*) of the bright fortnight, of Mārggasira, in the year Piṅgala, of the Śaka year 1060, Bīcha-gavuṇḍa, the beloved son of Bamma-gāvuṇḍa of Heggavāḍi, having recovered the cows, slew the robbers, the ravishers of women, and died ; whereupon Vīraṇṇa set up this stone. Bīcha is he who recovered the cows having stabbed the robbers and having killed the valiant soldiers who attacked the cows of Koḍagahaḷi of Sarabigūra, the town Bayi-nāḍ which is extolled in the universe.

Be it well. All the *gavuṇḍas* (farmers) of Kundatūr made a grant of a *koḍaṅge* to Bīcha. Those who destroys this will be considered as husbands to their own mothers and (will incur the sin ?) caused by killing the *taṅgēḷu* tawny cows.

118 (E.C. IV Hg. 51)

Narasīpura

On a stone in the field of Śāntayya, to the west of the village

Let it be auspicious. May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. Be it well. On Sunday the 5th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Virōdhi, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1751, while the illustrious *rājādhirāja*, *mahārāja*, Kṛishṇarāja-vaḍeyarayya, seated on the jewelled throne in the city of Maisūr, ruling the empire on earth : an elephant having come to Daḷavāi-kere and escaped to the forest, Dēvachandraiya, son of Śāntaiya, the *amaludār* of Heggaḍadēvanakōṭe, under orders, had it shot and brought to royal presence. For this (act of bravery ?) he received an order for a reward (*inām*), dry field assessed at 12 *varahas* in the village of Narasimhapura, in the Sāgarada-hōboḷi-vaḷita of the said taluk, having set up stones in all the four directions, besides one piece of land situated to the west of the said stones. The (income from) *aḍu*, *kuḷa*, *mogachu*, and *kaṅgu* 10 ॥ The (income of) one and quarter (1·4) from *kuḷa*, *mogachu* and *kaṅgu* from the cotton growing land situated to the east of this stone. The stone was set up on Monday, the 13th of the dark fortnight of Kārttika, for the land of twelve *varahas*, totalling the said two items.

This charter has been issued by the order (of the said *mahārāja*) that this is to be enjoyed without hindrance, free of imposts, by himself (Dēvachandraiya), his sons, grandsons and descendants.

119 (E.C. IV Hg. 37)

Nallūr (deserted village)

On a stone erected to the east of the temple of Vīrabhadra

Be it well . . . During the year Khara . . . . of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1452 . . . . . nāyaka, the agent for the affairs of Mādhavayya, chief at the court of . . . . Achutadēva-mahārāya, made a grant of the village of Nallūr in Baya-nāḍ to . . . voḍeya of Hura in Kōṭe-sīme, together with all the eight rights *i.e.* imperishables, futures, treasure on surface and hidden, water springs, minerals, ready income and possibilities within the four boundaries

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0955
© Universitätsbibliothek Tübingen

of the village of Nallūr, free of imposts, of all possession to be enjoyed by him, his sons, grandsons and descendants as long as sun and moon endure. The stone charter is issued to this end. He who seizes the land given away by himself or by others (will be born as a worm in ordure) for sixty thousand years.

120 (E.C. IV Hg. 38)
Nallūru (desertedvillage)
On a little rock on the border of the village

On the 7th of December of 1861 A.D., nine yards of land up to the fence of the narrow lane situated to the east of this stone belongs to Sāgare. (This is) the boundary of Sāgare which is Hariharapura.

121 (M.A.R. 1941–22)
Niṅgahaḷḷi
On a hero-stone near the forest settlement

Be it well. On the 9th day of the dark fortnight of Kārttika, the illustrious year Prabhava, Vīra of Adhaṭara-kula fought with the sword, captured the *sthāna* and went to the abode of gods.

122 (M.A.R. 1941–23)
Niṅgahaḷḷi
On a second hero-stone near the forest settlement

Be it well. In the illustrious Śaka year 992 nine hundred and ninety two, of the year śrī Kara (Khara ?) (the year Khara or the illustrious) on the 10th of Pushya, Bīra having fought and driven out the thieves in the skirmish of Baya-nāḍ, went to the region of the heroes, in the . . . the year of Vīra Rājēndrachōḷadēva. Be it well. Good fortune. Stone got written by . . . . 's son.

123 (E.C. IV Hg. 56)
Kitturū
On a stone set up in front of Rāmēśvara temple

Can the lord of Bayal-nāḍ [be lured] by the black waving curls of adultress, by the full-moon face of adultress, by the side glances of adultress, by the clearly opened lips of adultress, by the fresh creeper-like slim body and the pair of pretty eyes of adultress ?

Be it well. While entitled to the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara,* Mahēśvara among the heroes, a Triṇētra in war, sun among the Malepas, a lion in the Kadamba line, a fire of

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0956
© Universitätsbibliothek Tübingen

destruction to the enemies, in virtue a Rādhēya, lofty in prowess, a fearless Rāma, delighter in the science of Politics, *āgama* and making gifts, united of justice, severe to the evil, favourite to his friends, Vishṇu's feet on his head, lord of the Banavāsi-vishaya devoted to Mahēśvara, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, king of kings, the lord of Bīrabayal-nāḍ, Īkaravirma was ruling Bayal-nāḍ-five-three hundred (*aydu-munnūru*) as one kingdom: While the head of the Būdavāḍi army, Neḷalāpaṇi, Rāyibaka of Terumaṅgala, Punnaḍadhigāri of Kēraḷa-nāḍ the horsemen of Niḍuḷe-nāḍ, Punnaḍadhigāri of Kādavama-nāḍ, Punnaḍadhigāri, the officer of Kikki-nāḍ, were carrying on their offices, in the Śaka year 1001, the year Siddhārthi, on the new-moonday of Mārgaśira, when there was *saṅkrānti* and solar elipse, for the god Raviyamēśvara of Kittūr *alias* Anantakīrti-mahānagarapura which was the royal residence (*rājasthana*) (the above officers) made a grant in Kannevoḷa for the offerings and lamp and granted *siddāya* (fixed revenue?) of Maḻchere in Kīrttimahānagarapura-12, the *pudivatta* of Kittūr, *pergaḍe-gadyāṇa, mudhase-maṭṭige, puduvodalu, pudivatta* of Kaḍale, *pudivatta* of Jayapura, *pudivatta* of Posavaḻal, *pudivatta* of Kaḍavala, by pouring libation water at the feet of god Raviyanalladēva and also granted *kaṇṇiga* as also *taḷabhōga* (local rights) to Kiḷidākki-gāvuṇḍas and set up the stone.

Witnesses: the village Saragūr, *gāvuṇḍu* of Meḷeyūr, Permmāḍi-gāvuṇḍa of Kittaḍiyūr, *gāvuṇḍus* of Sāgare, *gāvuṇḍus* of Hadaga, the ruler of Kundaṭūr-nāḍ, Permāḍi-gāvuṇḍa of Beṅgeyūr, Satyavākya-gāvuṇḍa of Maṇali, Rāchamalla-gāvuṇḍa of Kōṭe are the witnesses.

Poison is not poison but property of the Brāhmaṇas is said to be poison. Poison kills only one, whereas the property of Brāhmaṇas kills even son and grandsons. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

The writing of the *sēnabōva* of Araparasa.

124 (E.C. XIV Hg. 135)
Kittūru
On a pitcher and a bell in the same temple

(This is the) service rendered by Aḷiya Liṅgarājai-arasu.

125 (E.C. XIV Hg, 136)
Kittūru
On the middle band of the tripuṇḍra of god Rāmēśvara in the same temple

(This) *tripuṇḍrika* is the service rendered by Liṅgarājai-arasu to the god Rāmēśvara of Kīrtinagara. Weight of five Rupees.

126 (E.C. IV Hg. 57)
Kittūru
Near the fence to the south of the basadi

May it be auspicious. Be it well. On the 2nd of the bright fortnight of Pushya, in the year

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0957
© Universitätsbibliothek Tübingen

Paridhāvi, of the victorious Śālivāhana year 1594 (expired), Kaṇṭhīravarāya-arasa, son of the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara* Dēvarāja-voḍeya, the ruler of Mahiśāpura, gave to Nirañjaiya, *sēnabōga* of Kittūr in Saragūr-sthaḷa, land assessed at 10 *varahas*, as an *umbaḷi mānya* for the Kembiru-maṭha of the Kittūru-sthaḷa . . . . Dēvarāja-vaḍeya. sri. śri.

127 (E.C. XIV Hg. 137)

Kittūru

On a brass pot in the Pārśvanātha basadi

(This is the) service rendered by Lakshmīmatyamma, lawful wife of Lakshmīpati-paṇḍita of the palace to the god Pārśvanāthasvāmi of Kittūru-grāma. *sē* 11.

128 (E.C. XIV Hg. 138)

Kittūru

On another brass pot in the same basadi

(This is the) service rendered by Dēvamma, lawful wife of Śānta-paṇḍita of Beḷukere, to god Vijaya-Pārśvanāthasvāmi of Kittūru.

129 (E.C. XIV Hg. 139)

Kittūru

On a vessel in the same basadi

(This is the gift made by) Dēvarājai-arasu of Biḷikere.

130 (E.C. XIV Hg. 140)

Kittūru

On a brass plate in the same basadi

(This is) the service rendered by Jayāvatti-amma, lawful wife of Jinnai, to the god Vijaya Pārśvanāthadēva of Kittūru.

131 (E.C. XIV Hg. 141)

Kittūru

On the pedestal of the main image of Vijaya-Pārśvanātha in the same basadi

On . . of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Viḷambi . supūjyadēva Pushpa . . . of

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0958
© Universitätsbibliothek Tübingen

Mūla-saṅgha Kāṇūr-gaṇa, Tintriṇi-gachchha and Kundakundānvaya (consecrated) the god Vijayanātha.

132 (E.C. IV Hg. 58)

Kittūru

On a stone set up in a field to the west of the village

He who violates the grant of land made by Liṅgarāju-voḍeya of Hura to Kabbegi Nañjayadēva of the Medahaḷi-maṭha, attains the sin of killing his father.

133 (E.C. XIV Hg. 142)

Uyyambaḷḷi

On a stone set up in a field to the east of the Basavaṇṇa temple

On the 2nd of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Piṅgaḷa, Tipparasa, minister of the illustrious champion over those who have borne mustaches, *kaṭhāri-sāḷuva* Narasiṅgarājavarmarāya, granted for offerings and perpetual lamps of god Rāmayadēva of Kittūr, the village Uyyambaḷḷi, by setting up *triśūla* stones on the four directions. He who violates that village attains the sin of killing cows on the banks of the Ganges, of killing their *guru* on the banks of the Gōdāvaīr, of killing their parents in Vāraṇāsi. Any one of the tax officers and of *sameya* who violates this *dharma* is he who kills this cow.

134 (E.C. IV Hg. 78)

Sōgaḷḷi

On a stone set up near Māri-guḍi

Be it well. On the 10th of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Chitrabhānu, of the Śaka year 1448, Basavappayya, minister of the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, champion over those who wore mustaches on earth, *kaṭhāri-sāḷuva* Vīra Kṛishṇarāya made a grant of the village Sōgehaḷi of Bayināḍa-sthaḷa, within the Kōṭe-sīme of which he was the chief (*nāyakatana*) for the *aṅga-raṅga-bhōga* of god Rāmēśvaraliṅga of Maṭakere in order that merit might accrue to Kṛishṇarāya-mahārāya.

The 13 incomes, customs, *sameya* and all other rights within the four boundaries of this village have been granted free of all imposts.

Those who violate this village ; to that merited person who looks after this charity and protects this there would be eternal happiness ; but to him who eats (this), his family would be destroyed and his life diminishes ; he attains the sin of killing cow, Brāhmaṇa, and *guru* in the Ganges.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0959
© Universitätsbibliothek Tübingen

135 (E.C. IV Hg. 79)

Sōgaḷḷi

Hero-stone in the yard of a house

Be it well. In the Śaka year 1039, the year Sarvajitu and the month Vaiśākha; when Iravi-challamma was ruling Bīrabayal-nāḍ, and Jakkayya of Posavoḷal was the *gāvuṇḍa* of the ruler; on Hariya of Baṅki-arasa besieging and piercing Hosavoḷalu and its hamlet Sōgepaḷḷi, Sōvayya, the *nāḍu-seṭṭi* son of Ēchayya of Sōgepaḷḷi defending the cows and captives of Beḷtūrapaḷḷi, fought and died. *Kanda* (verse)—when besieged by fully a hundred horsemen and a thousand six hundred foot soldiers, having defended the cows and captives Yeṟe . . . . . . of Sōgepaḷḷi pierced and went to the abode of gods. Good fortune.

136 (E.C. IV Hg. 80)

Sōgaḷḷi

Second hero-stone at the same place

Be it well. The illustrious Śaka year five having expired, on the full-moon day of the month of Jyēshṭha, in the year Rudhirōdgāri, when Savadivva was ruling (? *kaḍāraladandu*) Bīrabaya-nāḍ, Eṟeāma of Posavoḷal coming to Kitayāṇḍaga-makkhaṇḍu (?) . . . . . Bamma, son of Kētaṇṇa, the cow-herd of Sōgaḷi died in the cattle-raid.

137 (E.C. IV Hg. 81)

Sōgaḷḷi

On the third hero-stone at the same place

Be it well. On the 1st of the bright fortnight of Kārttika, in the year Prabhava, (this is) a hero-stone set up to Kāḷagita (who died) in the skirmish between Sōgehaḷi and Siṅgapaṭṭaṇa. Sūrabōya got it engraved.

138

Sōgaḷḷi

On a stone set up at the same place

. . . . yarakāra Kabani-oḍeya made a grant to god Perbaṇēśadēva . . . . . He who violates this attains the sin of killing the cow in the Ganges.

139 (E.C. IV Hg. 82)

Sōgaḷḷi

On a stone set up near a house

On the 5th of Vaiśākha, in the illustrious year Dundubhi, is this grant made by Gummara of Thevarevuru. If this is violated it is like eating beef.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0960
© Universitätsbibliothek Tübingen

140 (E.C. IV Hg. 83)

Sōgaḷḷi

On a hero-stone set up near another house

On the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Kāḷayukti, hero-stone set up to Bayina Māḍa for fighting (a battle at ?) Sōgehaḷḷi-Siṅgapaṭṭaṇa.

141 (E.C. IV Hg. 72)

Magge

On a hero-stone set up to the west of Māri-guḍi

Be it well. On the 5th of the bright fortnight of Kārttika, in the year Jaya, Dēvaṇṇa, son of Mādigoṇḍa went to the abode of Antaka (died).

142 (E.C. IV Hg. 73)

Magge

On a hero-stone in a field to the north of the village

Be it well. In the illustrious Śaka year 929, the year Viḷambi, while Uraviyammarasa, who was a *rājādhirāja*, was ruling the kingdom of Bīrabayal-nāḍ,—Koṅguṇi-gāvuṇḍa of Maṇale, with 300 men and joined by Tāmarekoḷa, having come forth to pierce Pelvāvva Uyyamma of Magge, the *nāḍu-seṭṭi* when Konguṇiya-heggaḍe asked for the distinction of an umbrella .... without attacking .... when the *nānādēsi* Brahma-seṭṭi ordered to resist (?), he pierced. On Koṅguṇi attacking and killing Uyyamma the *nāḍu-seṭṭi*,, Aṇamiḷi, saying that they killed his father, killed. His brother Gāvuṇḍa-suvilar erected the hero-stone.

143 (E.C. IV Hg. 132)

Magge

On a stone set up in fornt of Erekurehuṇḍi Bāṇēśvara temple

Ōm. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. While Tipparasa-ayya, minister for home of the refuge of the whole universe, favourite of earth and fortune, illustrious great champion over those who wore mustaches on earth, *kaṭhāri-sāḷuva*, Narasiṅgarāya-mahārāya, was ruling the kingdom in peace ; on the 5th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Piṅgaḷa, of the Śaka year 1400, he granted Bāṇūr and Hulikal in Baya-nāḍ, setting up the *liṅgamudre* stones, for the *aṅga-raṅga-bhōga* of the god Bāṇēśvara of Magge in Baya nāḍ, in order that Narasiṅgarāya-mahārāya might have a secure reign for a thousand years, to last for as long as moon, sun and stars endure, with pouring of water.

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed. Whosoever is the lord of

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0961
© Universitätsbibliothek Tübingen

the land, to him accrues the fruit (of the gift) thereof. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. (He) attains the sin of killing a cow on the banks of the Ganges; attains the sin of killing his father in Gōdāvari; attains the sin of killing his *guru* on the banks of Vāraṇāsi; he is the eater of this ass; he who violates this is he who eats a dog.

144
Hoḷehuṇḍi
On a stone in a field near the peepul tree

.... Māruḷḷiyamma of Bayal-nāḍ .... having fought ... gayapaḷḷi ...... Nārasi .... of that place ..... could do ....

145 (E.C. IV Hg. 71)
Badanakuppe
On a stone set up in a field

Be it well. To provide for the eight kinds of ceremonies (*ashṭa bhūti*) and for the offerings to the supreme god of gods, the god Bayiradēva of ...... in Bayal-nāḍ, Dēva-voḍeya of Kōṭe made a grant, on Thursday, the 13th of the bright fortnight of Māgha, in the year Āṅgirasa, the village of Jāganakōṭe, free of all imposts, to last till himself, his sons and grandsons. Whoever violates this, attains the sin of killing cow, Brāhmaṇas, *guru*, god, and parents on the banks of the Ganges.

146 (M.A.R. 1941–24)
Bīchanahaḷḷi
Stone near the Māri shrine

.... Ashāḍha, in the year, ... Gautama-kshētra .... *paramēśvara, rājādhirāja* .... champion over the *maṇḍalikas*, Maisūr .... being seated on the throne of ...... paṭṭaṇa .... stone charter of Dēvarājapura .... of that Chāmarāja-voḍeya ..... of Hura got hereditarily .... its hamlets ..... Dēvarājapura free of all imposts ... Bīchanahaḷi belonging to Sōdaravaḍipura-sthaḷa ...... sūru Kalanellihāḷapura, Chandama ... grāma including, dividing them into .... puris ..... making it Dēvarājapura, eternally granted to the best among the Brāhmaṇas, experts in all branches of learning, belonging to various *gōtras*, various *sūtras* and various *śākhas*, with pouring libation water, for their enjoyment in succession till the moon and sun endure, as an offering to Kṛishṇa, (*Kṛishṇārpaṇa*) free of all imposts, to be enjoyed in succession including their kinsmen and children—thus is granted the stone charter. You may enjoy the eight rights and powers of enjoyment including treasure on the surface or underground, water springs, minerals, imperishables, future income,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0962
© Universitätsbibliothek Tübingen

ready income and possibilities—thus is the stone charter of the grant of *agrahāra* of Hoḷe Bīchanahaḷi renamed as Dēvarājapura.

Whoever takes away land granted by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Between making a grant and protecting the one already made, protection is more meritorious than making the grant. By making a grant one attains heaven whereas by protection one attains a region from where there is no return.

147 (E.C. IV Hg. 65)

Āgattūru

On a hero-stone in the village

Be it well. With all the titles the illustrious Bayira of Āgattūr .... kingdom ... . of Saragūr .... stone.

148 (E.C. IV Hg. 66)

Āgattūru

On a stone in the bed of Hoḷekere

On the 12th of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Virōdhi-vikutu (i.e. Virōdhi-kṛit), the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Timmere-mahā-arasu of Nandyāla made a grant of the village Āgatūru belonging to Kaṇe-nāḍ, within the Koṭe-sīme to Bōḷa Nañjayoḍeya as *yāḷa-goḍage*. He who destroys this is he who eats cow and Brāhmaṇas and he who having killed at Vāraṇāsi ...... throws into the hearth.

BōḷaNañjayadēva paid 36 *gadyāṇas* in the Āgattūru village for the offerings to god Nañjuṇḍēśvara. Timadēva having built a *maṭha* after Bōḷa Nanjēdēva in Nanjaluguḍi and granted 14 *gadyāṇas* in Murige-Āgatūr to Chennavīraṇṇa-voḍeya who stayed there, these two sums, amounting to fifty *varahas* per year, may he enjoy, and live in comfort. He who destroys this attains the sin of (killing) ten on the father's side and eleven on the mother's side.

149 (E.C. XIV Hg. 143)

Sāgare

Copper-plate in the possession of Venkaṭasubbābhaṭṭa

May it be auspicious. Obeisance to you O! Gaṇēśa, possessor of great might, free us from difficulties and do us good. May Śāradā whose face is like white lilies and the autumnal moon give me wisdom to write this charter. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds. Obeisance to that Vāmana-mūrti, the holy figure ornamented with the skin, staff, *kamaṇḍalu* and the girdle, who measured the three worlds, subduer of the enemy, eloquent in reciting the Vēdas and who is a *Vaṭu*.

Be it well. In the year Siddhārthi falling within the two hundred years after one thousand

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0963
© Universitätsbibliothek Tübingen

years of the Śālivāhana Śaka, occupant of the throne of the great city Vidyānagari, on the bank of the Tuṅgabhadrā, splendid wreath of jewels to the Karṇāṭa country, pre-eminent in the circle of earth, the birth place of all the *dharma* and *adharma*, and superior to all the other *tīrthas*; the illustrious king of kings; supreme among kings; valourous hero; a victorious Dhanañjaya in the battle-field; a Hariśchandra in speaking the truth; possessor of three thrones borne on the heads of hostile kings; breaker of the pride of hostile kings; protector of kings who take refuge with him; taker of all the *durgas* in war; worshipper of the gods, Brāhmaṇas and *gurus* proficient in polity (*nīti-śāstra*); clever in archery; well versed in the sixty four arts, an ornament in the Ātrēya family; having his feat illuminated by the jewels on the crowns of *mahāmaṇḍalēśvaras*; regulator of *dharma* and *adharma* as determined in *śruti* and *smṛiti* is Harihara-mahārāya. Victorious is king Harihararāya, a modern Cupid, conqueror of the Mandara-like hostile kings; who cannot be controlled by order; his valour praised by the hostile kings. "O sun!" "Tell me ocean!" "Do you reach the eastern and western mountains?" "I have got seven horses"; "What if; Harihara will stop your horses in all directions". "There is no enmity between us"; "Then his equal serving at his door"; "(I am) his son capable of removing internal distress, generous like Karṇa and god of death when wielding his sword." Harihara is the lord of elephants, horses and infantry. Three kings surrendering to him obtained their respective thrones. For those three lords of elephants, horses and infantry Harihara is himself a single lord. Hence he is called the champion over three Rāyas (*mūrūrāyara-gaṇḍa*) He is an ornament to the kings in all the seven islands (*dvīpas*); his dignity is as great as seven oceans; his brilliance is as great as that of the sun and he is the *kalpavṛiksha* to the poor. This Harihara is a *chintāmaṇi* by whose light shine his people; he is the *kāmadhēnu* to the Brāhmaṇas; he is an ornament to the great kings; and he is a very Indra on earth. Truely he is the *chintāmaṇi*, the land around Kanakagiri, a *yōgi*, a *kāmadhēnu*, all the treasures, a protector like the lord of Yakshas, a Brahma, a Nañjarāya (Śiva ?), lord over kings, who is like Hari and Hara and a *kalpavṛiksha*.

In the month of Kārttika, of the year Siddhārthi, on the occasion of the solar elipse; Mādhavarāja having informed Harihararāya, converted into an *agrahāra* (the village) Sāgara on the bank of the Kapilā. Vibudhēndra-tīrtha, belonged to Jāmadagnyā-Vatsa-gōtra and Āśvalāyana-sūtra, (was a) follower of Ṛig-vēda and a learned man. He knows the three *Vēdas*, is learned in all *Śāstras*, is the performer of the five daily sacrifices, has his senses under control, is devoted to truth, has given up anger and envies none. He is a worshipper of parents, teachers, gods and elderly people. The great-grandson of Bhūtanātha, grandson of Nañjinātha and son of Rabupādhya is this Vibudhēndrasarasvati.

Harihara, of Ātrēya-gōtra and Āśvalāyana-sūtra, great-grandson of Dēvarāya, grandson of Prauḍharāya and son of Bukkarāya, endowed with beauty, character and graciousness, bestowed with affection on Vibudhēndrasarasvati the village Sāgara of Baya-nāḍ in Hōsaṇa-rājya with pouring libation water with fee of gold, so that the eight rights including imperishables etc., may be enjoyed in succession. Harihara granted, the *agrahāra* of Sāgara with its six hamlets, with pouring of water for being enjoyed solely (*ēkabhōga*) by Vibudhēndrasarasvati permanently for as long as moon and sun endure.

To the south of Sāgara is Bīchanahaḷḷi, to the south-west is Kaḍavattūr and to its south is Keñchanaḷḷi; to the south-east of Sāgara is the village named Hariharapura, to its east are Aṅkihaḷi and Baragī-grāma—these are six hamlets along with the main village of Sāgara. Hariharamahārāya-varma of Ātrēya-gōtra granted the village Sāgara to Vibudhēndrasarasvati-

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0964
© Universitätsbibliothek Tübingen

bhaṭṭārakaśarma of Jāmadagnya-Vatsa-gōtra and follower of Ṛik-śākhā, by pouring libation water with fee of gold for his sole enjoyment.

The kings, whether they be my own descendants or descendants of other kings who always protect my charities intent on *dharma*—I bear on my head their two sandals. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). He (who seizes a charity) is one who is born illegally, from out of snake's wrath and a great sinner who is not fit for the charity. Poison is not poison but property of the Brāhmaṇas is said to be poison. Poison kills only one whereas the property of the Brāhmaṇas kills even sons and grandsons. That great sinner who snatches (the grant) would be devoid of means of enjoyment; he becomes childless, his family would vanish and he would be forced to take refuge with the worthless. (Signature) of the donor Harihara by his own hand—śrī Virūpāksha. The wise men may kindly pardon the mistakes that might have crept in due to quick writing or inadvertance about a dot, a wrong letter, a *visarga*, line, serif or a wrong word. Good fortune.

150 (E.C. IV Hg. 59)

Sāgare

On a stone set up at the village entrance

Obeisance to Gaṇādhipati. May it be auspicious. Be it well. On the 11th of the dark fortnight of Pushya, in the year Siddhārthi, of the victorious and auspicious Śālivāhana-Śaka year 1421, when it was the auspicious time of Makara-saṅkrānti, the restoration (made) by Narasaṇṇa-nāyaka-voḍeya. All the illustrious *mahājanas* of Sāgare, the *chaturvēdi-maṅgala* of Baya-nāḍ, having shown the copper plate charter of their *agrahāra* to Tipparasayya of Śivanasamudra—Tipparasayya having made a request to Narasaṇṇa-nāyaka-voḍeya, by his order, Tipparasayya made a grant of the village of Sāgare with its hamlet Bīchanahaḷi assigned for the upkeep of the tank, altogether two villages, setting up the *Vāmanamudre* stones on the four boundaries, free of all imposts. All possessions, taxes, *sameya* and whatever income (accrue) from these villages belong to the *mahājanas* of this *agrahāra*.

Whoever violates the *sarvamānya* of this *agrahāra* incurs the sin of killing cows, Brāhmaṇas and their own parents on the banks of the Ganges at Vāraṇāsi. Between making a new gift and protecting the gift already made, protection is more meritorious than making a new gift. By making a new gift one goes to heaven but by protection one attains the region from where there is no return. Protecting others' gifts is twice as meritorious as to making a gift by himself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0965
© Universitätsbibliothek Tübingen

151 (E.C. IV Hg. 60)

Sāgare

On a stone in the Śaṅkarēśvara temple

Be it well. 1329 years of the victorious and increasing Śaka era having expired and the year Sarvajitu being current, on the 5th of the bright fortnight of Chaitra, the illustrious Dēvarasa made a grant to Chokkāla Gōvindyar-tāte, the *tammaḍi* (priest) of the god Śaṅkarēśvara of Sāgare, (income from) taxes on *toṇḍa uhaḍige*, marriage and on cotton fields. This much is granted for the expenses in the temple of Śaṅkaradēva. He who destroys this charity attains the sin of killing cow on the banks of the Ganges. Knowing this any customs officer that may come will maintain (this) without fail . . . .

152 (E.C. IV Hg. 61)

Sāgare

On the second stone in the same temple

Be it well. On Wednesday, the 1st of the bright fortnight of Pushya, 1329 years of the victorious and increasing Śaka era having expired and the year Sarvajitu being current, Mandu of Siṅgapaṭṭaṇa granted for the lamp (to be burnt) at sunrise and sunset for the god Suryadēva in front of the illustrious god Śaṅkaradēva, one quarter of a *gadyāṇa* at the rate of one *bēḷe* of interest per month. This has to be maintained daily. If this charity is not maintained, they would attain the sin of killing cows on the banks of Vāraṇāsi. Their own merit is the witness. Thus is granted . . . . . to last for as long as moon and sun endure . . . . yya's writing.

153 (E.C. IV Hg. 62)

Sāgare

On the third stone in the same temple

Be it well. On . . of the bright fortnight of Āśvija, 1329 years of the victorious and increasing Śaka era having expired and the year Sarvajitu being current, Dēvarsa of the customs made, for a perpetual lamp of the god Śaṅkaradēva, a grant of . . . . 1 *haṇa* . . . . . . with all the rights of the customs dues--half a *gadyāṇa*, in words five *haṇas* to last for as long as the moon and sun endure. As this has been granted with pouring of water for the perpetual lamp of the god Śaṅkaradēva, any one who violates to this charity will attain the sin of killing his . . . . . . Brāhmaṇas . . . on the banks of Vāraṇāsi. He who seizes the land given away by himself or by others . . . .

154 (E.C. IV Hg. 63)

Sāgare

On the fourth stone in the same temple

Be it well. On Wednesday, the 1st of the bright fortnight of Pushya, ... years of the

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0966
© Universitätsbibliothek Tübingen

victorious and increasing Śaka era having expired and the year Sarvajitu being current, for a lamp of cow's ghee and for the lamp at sunrise and sunset in front of the illustrious god Śaṅkaradēva, Maṅga . . of Śiṅgapaṭṇa donated half a *gadyāṇa*. Interest of this money at the rate of one *bēḷe* per month . . . .

155 (E.C. IV Hg. 64)

Sāgare

On a hero-stone set up on the road leading to Saragūr

Be it well. Oṇṭeya-dēsiga . . . . . . of Chikka Urapaḷi . . . . keḷeya parega's children . . . .

156 (E.C. IV Hg. 87)

Māguḍilu

On a stone set up in the prākāra of Nīlakaṇṭhēśvara temple

Be it well. While the illustrious Śivamāra was ruling the kingdom of earth, Veḍirūn granted *svargattiṟeya mariyādi* for the service (of the god). Whoever destroys this is guilty of five great sins. The tax prevailing at that time has to be collected. The produce has to be collected (at the rate) prevailing at that time. The possession of the god's land is under Vāndāri. Whoever destroys this is he who kills thousand Brāhmaṇas and thousand cows at Vāraṇāsi ; may his house be burnt ; may he not beget children ; those that have born may die.

157 (E.C. IV Hg. 88)

Māguḍilu

On a stone lying in front of Āñjanēya temple

. . . . oath be on the feet of Tūredēvēsapa ; oath be on the feet of our *guru* Bhaṭṭarārya ; oath be on the feet of Timmappoḍeya ; oath be on the feet of our elder brother Dēvoḍeya ; oath be on our son Dēvaṇa. If there is no male inheritor, the male inheritor of the kinsman ; if all are daughters, if bridegrooms are selected and married, it is not a violation of this writing. (If not), it is like violating the cows and Brāhmaṇas . . . .

158 (E.C. IV Hg. 85)

Nērḷe

On a stone under a neem tree in the midst of the village

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On Monday, the 11th of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Sōbhakṛit (current), of the

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0967
© Universitätsbibliothek Tübingen

victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1585 (expired), Rāmarā . . of Maisūru of Kāśyapa . . . . sūtra and Ṛik-śākhe . . . . to Liṅga vo . . of Āgatūr in Maisūru-sīme, ... granted the village Nirali in Kaṇeyala-nāḍ belonging to Saragūra-staḷa, by pouring libation water with fee of gold, as an offering to Kṛishṇa and as a grant for sole enjoyment . . . . The eight rights like the treasure on the surface etc., within the four boundaries of the village Nēraḷe belong to you to continue, to sons, grandsons . . . . . The stone charter of the village of Neraḷige.

Between making a grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant; by making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. śrī Kṛishṇa.

159 (E.C. IV Hg. 86)

Nērḷe

On a stone near Mallēśvara temple

Be it well. While Paṭṭāṇe-ereya was ruling the kingdom of earth, ... granted to Pasalpovi of Āyūde . . . . and *voṇi kaṭṭa* in Āysū . . . . He who destroys this is one who kills twelve thousand Brāhmaṇas (*pārva*) at Vāraṇāsi. He will attain the sin of destroying the charity of the country by entering the village, for as long as the moon and sun endure. He will attain the sin of destroying *kaveyārkaṭiga*. May the house of those who destroy this be burnt; May he not beget children; may those that have already born die . . . . .

160 (E.C. IV Hg. 84)

Nilavāgili

On a stone in front of Māri-guḍi

Be it well. On Monday, the 10th of the bright fortnight of Āśvīja, in the year Vikrama, of the victorious and increasing Śālivāhana year 1442, by the order of the illustrious *mahā-maṇḍalēśvara* Kṛishṇarāya's (son) Mallarasa, Nāge-nāyaka granted to Rāmarasa's (son) Nañjaya, wet and land dry lands within the four doundaries of Nilavāgilu and Kandadagāla in Kaṇeyala-nāḍu-sthaḷa, which may be enjoyed by obtaining the eight rights and powers of enjoyment after paying 20 *honnus* as *śrōtriya-guttage*.

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0968
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಪದಸೂಚಿ

(ಈ ಪದಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿದೆ: ಅ = ಅರಸ, ಅರಸಿ; ಅಧಿ = ಅಧಿಕಾರಿ, ಅಧಿಕಾರ; ಊ = ಊರು; ಋ = ಋಷಿ; ಕ = ಕವಿ; ಕೆ = ಕೆರೆ; ಕೊ = ಕೊಳ; ಕ್ರೀ = ಕ್ರೀಡೆ; ಕಂ = ಕಂತಿ; ಗ = ಗಣಧರ; ಗಂ = ಗಂಡಸು; ಚಾ = ಚಾಲುಕ್ಯ; ಚೋ = ಚೋಳ; ಜೈ = ಜೈನ; ತೀ = ತೀರ್ಥಂಕರ; ತೆ = ತೆರಿಗೆ; ದ = ದರ್ಶನ; ದಾರ್ಶನಿಕ; ದೇ = ದೇವತೆ; ದಂ = ದಂಡನಾಯಕ (ನಾಯಕಿತಿ); ನಾ = ನಾಡು; ಪ = ಪತ್ನಿ; ಪರಿ = ಪರಿಭಾಷೆ; ಪಾಂ = ಪಾಂಡ್ಯ; ಪು = ಪುರಾತನರು; ಪೌ = ಪೌರಾಣಿಕ; ಬ = ಬಸದಿ; ಬಿ = ಬಿರುದು; ಬೆ = ಬೆಟ್ಟ; ಮಂ = ಮಂತ್ರಿ; ಮೈ = ಮೈಸೂರು; ಯ = ಯತಿ; ರಾ = ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ; ರೂ = ರೂವಾರಿ; ಲೇ = ಲೇಖಕ; ವಂ = ವಂಶ; ವಿ = ವಿಜಯನಗರ; ವೀ = ವೀರಶೈವ; ವೈ = ವೈಷ್ಣವ; ಶ್ರಾ = ಶ್ರಾವಕಿ; ಶೈ = ಶೈವ; ಸಾ = ಸಾಮಂತ; ಸಿ = ಸಿದ್ಧಾಂತ; ಸ್ಥ = ಸ್ಥಳ; ಹೆಂ = ಹೆಂಗಸು; ಹೊ = ಹೊಯ್ಸಳ; ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳಿಲ್ಲದ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರವೇ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ).

ಅ

		ಪುಟಸಂಖ್ಯೆ
ಅಉತಲ(ಳದ)ತಾಳಪುರ	ಊ	370
ಅಕಗ(ಗಾ)ವುಣ್ಡ	ಗಂ	435
ಅಕರಾಗುಣ	ತೆ	339
ಅಕಲಂಕಜಯ	ಗಂ	142
ಅಕಂಮ	ಹೆಂ	277
ಅಕ್ಕಸಾಲೆ(ಕ್ಕಾಲೆ)ಗರು	ಜನ	18,132
ಅಂಕಕಾಱ	ಅಧಿ	410
ಅಂಕಗಉಂಡ	ಗಂ	349
ಅಂಕಪ		439
ಅಂಕಣ		50
ಅಂಕಣ	ಅಳತೆ	399
ಅಂಕಣನಕಟ್ಟೆ	ಸ್ಥ	133
ಅಂಕ(ಕ್ಕ)ನಾಥ(ತ)	ದೇ	50,340
ಅಂಕಪ್ಪದೇವರಸ	ಗಂ	340
ಅಂಕವ್ವೆ	ದೇ	348
ಅಕ್ಕಾಜೋಯಿಸ	ಗಂ	62
ಅಂಕಿಜಯ		462
ಅಕೀ(ಂಕೀ)ಹಳಿ	ಊ	115, 116, 529
ಅಕೀಹಳಿ ಬೇಗೂರು		111
ಅಂಕ್ಯೆಗಉಡ	ಗಂ	148
ಅಂಕೊಲೆಗಾಲ	ಸ್ಥ	280
ಅಗಜೆ-ಪಾರ್ವತಿ	ದೇ	3, 81, 117, 189, 194, 204, 244, 538
ಅಗಸರಮಡು	ಸ್ಥ	305
ಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥ	ಗಂ	429
ಅಗಸ್ತ್ಯ(ನಾಥ; ಲಿಂಗ)	ದೇ	361, 369
ಅಂಗ	ದೇಶ	5, 105, 118, 540
ಅಂಗಬೋರಿಕೆ	ತೆ	397
ಅಜ್ಜಜ	ದೇ	549
ಅಗ್ರಹಾ(ಗ್ರಾ ; ಘ್ರಾ)ರ,—		16, 25, 34, 36, 61, 66, 67, 70, 101, 106, 111, 115, 132, 133, 168, 196, 220, 264, 305, 364, 376, 487, 490. 526, 529, 532, 541
ಅಜ್ಜಜೀಯರ್	ಗಂ	478
ಅಗ್ಗಿರವೆರ್		54
ಅಗ್ನಿ	ದೇ	431
ಅಗೊಕೆಮೊಗೆ	ಊ	468
ಅಘೋರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಅಚ್ಚಂಭಟ್ಟ	ಗಂ	541
ಅಚ್ಚು		436
ಅಚ್ಯುತ	ದೇ	301
ಅಚ್ಯುತ (ದೇವ ; ರಾಯ ; ಮಹಾರಾಯ)	ವಿ ಅ	44, 93, 154, 279, 482, 513
ಅಚ್ಯುತರಾಯ ವೀರಪ್ಪವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	154
ಅಜಗೌಡನಹಳ್ಳಿ	ಊ	417
ಅಜಿತಸೇನದೇವ	ಜೈ ಯ	294
ಅರ್ಜುನ	ಪೌ ಅ	63, 486
ಅಝ್ಝಣಗವುಣ್ಡ	ಗಂ	435
ಅಡತೆ(ದೆ)ಱೆ ; ಅಡು ; ಅಡಉ	ತೆ	59, 70, 101, 119, 314, 315, 348, 363, 512
ಅಡಪ್ಪನಣ್ಣ	ಗಂ	436
ಅಡವೆಯ ಬಪ್ಯೆಯ		320
ಅಡ್ಡಗೆರೆಯ ಹಳ್ಳಿ	ಊ	490
ಅಡ್ಡದೆರಿಗೆ	ತೆ	59
ಅಡುವಿನ ಹೊಲ	ಸ್ಥ	133
ಅಡೆಹಳ್ಳಿ	ಊ	462
ಅಣಮಿಟಿ	ಗಂ	523
ಅಣ್ಣನದಣ್ಣ	ಬಿ	285

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0969
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಅಣ್ಣಮ್ಮ	ಅಧಿ	379
ಅಂಣಪ್ಪವೊಡೆಯ	ಗಂ	373
ಅಂಣಮಗಸಹೆಬಾ	ಅಧಿ	168
ಅಣಿಲೆಗಾಲ	ಸ್ಥ	297
ಅಣಿಯೂರು	ಊ	119
ಅಂಣಿ(ಣೆ)ಯೂರು		97, 127
ಅಣುಗಾಚಾರಿ	ಗಂ	311
ಅಂಣುಗಳಿ	ಊ	441
ಅತಳ	ಲೋಕ	10
ಅತ್ತಯ್ಯ	ಗಂ	300
ಅತಿಭಕ್ತರು	ಶೈ ಪು	172
ಅತ್ತಿನನ್ದಿ	ಸ್ಥ	297
ಅತ್ತಿಯತಾಳ	ಸ್ಥ	133
ಅತಿಸಯಗಂಗ	ಬಿ	329
ಅಂತೆಂಬರಗಂಡ		150
ಅಂದಜಾವಿಕೆ	ತೆ	138
ಅದಿಯೆನಾಡಿಯ	ಅಧಿ	266
ಅದಿ(ದೆ)ನಾ(ರಾ)ಜು	ಊ	293, 329
ಅದಿರಾಜು–ಪನ್ನೆರಡು	ನಾ	292, 293
ಅದಿವರಿ	ತೆ	284
ಅದುಭವಗಾ[ವು*]ಣ್ಡ	ಗಂ	435
ಅಧಟ್ಟರಕುಲ	ವಂ	514
ಅರ್ಧನಾರೀಸ್ವರ	ದೇ	431
ಅಧಿಕರಿಗವುಣ್ಡ	ಗಂ	298
ಅನದಕರು	ಸಾಕ್ಷಿ	341
ಅನಂತ	ಗಂ	303, 304
ಅನಂತದೇವ	ತೀ	12
ಅನಂತಪಂಡಿತ	ಗಂ	196
ಅನಂತಭಟ್ಟ		541
ಅನನ್ತಭಟ್ಟಾರಕ	ಜೈ ಯ	342
ಅನಂತಾರಾಧ್ಯ	ಗಂ	106
ಅನ್ತಲವರ್		508
ಅನ್ತಕ	ದೇ	522
ಅನ್ತಕ		548
ಅನ್ದರಿ	ಊ	547
ಅನ್ನವ್ವೆಯಕ್ಕ	ಹೆಂ	65
ಅನ್ವಯ		
—ಅರುಂಗಳ		11, 294
—ಕುಂದಕುಂದ ; ಕೊಂಡ(ಣ್ಡ)ಕುಂದ(ನ್ದ)		91, 258 342, 354, 518
ಅನಾಪು	ತೆ	138
ಅನುವೊಜ	ರೂ	469
ಅನುಷ್ಠಾನಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಅಪಣನಪುರ	ಊ	119
ಅಪಯ್ಯ	ಗಂ	279
ಅಪ್ಪಗೌಡ	ಗಂ	94, 390
ಅಪ್ಪಣ(ಣ್ಣ)		406, 458 470, 488
ಅಪ್ಪಣದೇವ		369
ಅಪ್ಪಯದೀಕ್ಷಿತ		220
ಅಪ್ಪರು	ಶೈ ಪು	171
ಅಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ	ಬಿ	48, 162 381–84
ಅಪ್ಪಥಿಮಲ್ಲ		449
ಅಪ್ಪಾಜಿಜೋವಿಸ	ಲೇ	144
ಅಪ್ಪಾಭಟ್ಟ	ಗಂ	107
ಅಪೆಪ್ಪ		373
ಅಪ್ಪೊಗಾಲ	ಊ	341
ಅಮ್ಬಲ	ಸಭಾಸ್ಥಲ	70
ಅಂಬಳೆ	ಊ	49, 50
ಅಂಬಾವಿಲಾಸ	ಸ್ಥ	283
ಅಭಯೇಂದು	ಜೈ ಯ	259
ಅಭಿಗ(ಗಾ)ರ	ತುಪ್ಪ	61, 99
ಅಭಿನವಕೇತ(ಥ)ಲ ಮಹಾದೇವಿ	ಹೊ ಅ	474, 479
ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ	ಬಿ	33, 123, 160
ಅಭಿಮನ್ಯು	ಪೌ ಅ	194
ಅಭಿರಾಮರು	ಶೈ ಪು	172
ಅಭೂತಿಚರರು		172
ಅಮಲುದಾರ	ಅಧಿ	512
ಅಮರನೀತಿ	ಶೈ ಪು	171
ಅಮಸವರು	ತೆ	266
ಅಮಳೇಸ್ವರ	ದೇ	285
ಅಮ್ಮಣಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	31
ಅಂಮಳುವೆ	ಹೆಂ	458
ಅಮಾಚವಾಡಿ	ಊ	49
ಅಂಮಾಣೆವ್ವೆ	ಹೆಂ	458
ಅಮಿತಭಟ್ಟಡಿ	ಗಂ	288
ಅಮ್ರಿತಲಿಂಗಕೇದಾರದೇವ	ದೇ	479
ಅಮ್ರುತಂಮ	ಮ್ಯೆ ಅ	416
ಅಮ್ರುತಮಾಲ್ಲು	ಸ್ಥ	49
ಅಮೃ(ಮ್ರಿ ; ಮ್ರು)ತಪಡಿ,	—	19, 27, 32 71, 83, 86, 89, 95, 97, 98, 127, 139, 174 260, 265, 278, 279, 285, 331, 340, 348 397, 421, 480, 510, 519, 527
ಅಮೃತಂಮನಪೇಠೆ	ಸ್ಥ	63
ಅಮೃತರಾಶಿಪಂಡಿತ	ಸ್ಥಾನಪತಿ	289
ಅಮೋಘವರ್ಷ	ರಾ ಅ	550
ಅಯ್ಯಮ್ಮ	ಕಂಬದ ಹೆಸರು	328
ಅಯ್ಯದೇವ	ಗಂ	92
ಅಯ್ಯನಚಕ್ರ	ಬಿ	41

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0970
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಅಯ್ಯಪ(ಪ್ಪ) ಗಂ 89, 101
ಅಯ್ಯಪಗಾವುಣ್ಡ 367
ಅಯ್ಯಪಯ್ಯ 47. 450
ಅಯ್ಯಳ 329
ಅಯ್ಯಬ್ಬೆ ಹೆಂ 423
ಅಯ್ಯಾವೊಳಿಲು-ಐಹೊಳೆ ಊ 311
ಅಯ್ಯೂಬ್ರ್ಯಾಚಾರಿ ಗಂ 507
ಅರಕಲವಾಡಿ ಊ 115,116
ಅರಕಾವು ಊ (?) 266
ಅರಪರಸ ಅ 516
ಅಱಮಣ್ಣ ಮೆಗಾಲು ಊ 468
ಅಱವಟಿಗೆ 53
ಅರಶುನಿಲಯಿಟ್ಟ ಬಿ (?) 242
ಅರಸತಿಗಉಂಡ ಗಂ 349
ಅರಸಂಕ(ಖ)ಸು(ಸೂ)ನ(ರ)ಗಾಱ ಬಿ 86. 87, 89, 98, 132, 339, 396, 397
ಅರಸುಗಂಡರಾಮನಬೆಂಕೊಂಡ[ಗಂಡ] 33, 123. 160 262
ಅರಳಿಕಂಟ್ಟೆ ಊ 50
ಅರಳಿಹಳ್ಳಿ 201
ಅರಿಉರ 54, 55
ಅರಿದವಾಳಿಕೆ ಊ (?) 459
ಅರಿಯೂರು ಊ 419
ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಬಿ 19, 155, 338 376
ಅರುಣಸಮುದ್ರ ಊ 33
ಅರುವಿಟ ತಿರುವಲದೇವ ವಿ ಅ 370
ಅರುಹೊಂನು ತೆ 98
ಅ(ಆ)ರುಂಧತಿ ಋ ಪ 194, 249
ಅರಕೆರೆ (ಜ಼ಉ) ಊ 73, 260
ಅರೆಪುರ 44
ಅರ್ೆ(ೞ)ಕೊಠಾರ 115, 116
ಅಲ್ಲಾಳದೇವ ಅ 401
ಅಲಮಯಮರಿರಾಜ 205
ಅಲಬೂರು ಊ 286
ಅಲ್ಲಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 141, 404
ಅಲಾಳನಾಥ 436
ಅಲ್ಲಾಯಿಶೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 427
ಅಲ್ಲಾಲನಾಥಪುರ ಊ 84
ಅಲ್ಲಾ(ಲ್ಲ; ಲಾ)ಳನಾಥ (ತ) ದೇ 33, 36, 86, 87. 92, 123, 160. 262, 263, 401. 459
ಅಲ್ಲಾಳಪೆರುಮಾಳು ಗಂ 458
ಅಲ್ಲಾಳದೇವ ದಂಣ್ಣಾಯಕ ಅಧಿ 392, 459
ಅಲ್ಲಾಳರಾಯ 73
ಅಲ್ಲಾಂಬಾ ಹೆಂ 260
ಅಲ್ಲಿತೊರೆ ಊ 63
ಅಲ್ಲಿಮಭಟ್ಟ ಗಂ 196
ಅಲು(ಲ್ಲು)ರು ಊ 49. 50
ಅವಡಲಿಂಗೆಗವುಡ ಗಂ 50
ಅವಧಾನಿನೃಸಿಂಹ 541
ಅವನಿಮುಟುದುಡ್ಯೆಯ ಚೋ ಅ 253
ಅವಸರ 49
ಅವಹಲುರಾಯ ಅ 195
ಅವಳತನಗೊಂಡಹಳ್ಳಿ ಊ 66
ಅಂವಾಜಗವಡ ಗಂ 49
ಅವಿಕಾರಿ ಶೈ ಪು 172
ಅವಿನೀತ ಗಂಗ ಅ 151, 547
ಅವುಭಳರಾಜಯ್ಯ ಅಧಿ 71
ಅವುಭಳಶ್ವರ ದೇವ 397
ಅಷ್ಟೋಪವಾಸ ರುಸಿ ಜೈ ಯ 300
ಅಸಗ ಲೇ 459
ಅಸಗ ; ಅಸಗರತೆಱುಗೆ (ಹಲ) ತೆ 100, 119, 127, 290, 421
ಅಸಗ ಗಜ್ಜಯ ಗಂ 298
ಅಸಹಾಯಶೂ(ಸೂ)ರ ಬಿ 11, 76, 80 160, 261, 270, 349, 386. 449, 473
ಅಸಗನಕಟ್ಟೆ ಸ್ಥ 115
ಅಂಸಬ್ಬೆ ಹೆಂ 51
ಅಸಿತಾಂಗ ಭೈರವ ದೇ 430
ಅರ್ಹತ್ ತೀ 157, 499
ಅರ್ಹಭಟ್ಟಾರಕ ಜೈ ಯ 549
ಅಹಿಚ್ಛತ್ರ ಊ 550
ಅಹೋಬಲ 4, 117. 485, 539
ಅಳಗಂಜಿ 347
ಅಳಗೆಯ ಗಂ 436
ಅಳಗೆಯರ ಲಕ್ಕಣಯ್ಯ 158
ಅಟಿಗಿಯ ಚೋಟಿದೇವ ಅಧಿ 467
ಅಳಲಸಮುದ್ರ ಕೆ 490
ಅಳಿಉ ತೆ 424
ಅಳಿಯೂರು ಊ 419
ಅಟ್ಟಿರಾಚಿಯ ಗಂ 507

ಆ

ಆಕ್ಕಕೈಲೂರ ಗಂ 54
ಆಗತೂ(ತ್ತೂ)ರು ಊ 536, 526, 527
ಆಗಮಿಕ-ಪೂಜಾರಿ — 176
ಆಚಯ್ಯ ಗಂ 45

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0971
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಆಚಾರಿಯುಕ 25
ಆಜೀಗಳುಡ ಗಂ 394
ಆಟ್ಟ ಊ 31
ಆಡ(ಡು)ದೆಱೆ(ರೆ) ತೆ 42, 67, 98, 397
ಆಂಣಮಯ್ಯರಾಉತ ಗಂ 71
ಆತ್ತಂಗರೆಪಟ್ಟೆ ಊ 135
ಆತ್ಯಂಣನಪುರ 442
ಆದವಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 27
ಆದಿಅಂಣ್ಣ 468
ಆದಿತ್ಯಅರಸ 12
ಆದಿತ್ಯದೇವ ದೇ 51
ಆದಿದೇವ ತೀ 260
ಆದಿನಾಥಸ್ವಾಮಿ 266
ಆದಿಸೂಕರ–ವಿಷ್ಣು ದೇ 113
ಆದಿಯಂಣ್ಣ ಗಂ 436
ಆದಿಯೂರು ಊ 115, 119
ಆಂಧ್ರ ದೇಶ 114
ಆನಂದತಾಂಡವ ದೇ 431
ಆನಂದಭಟ್ಟ ಗಂ 196
ಆನಂದಾಚಾರಿ ಲೇ 64
ಆನ್ಯಾಯ ತೆ 424
ಆನೆಮಲೆ ಊ 63
ಆನೆಯಬೀಡೆಯ ಬಿ(?) 348
ಆನೆಯರು ಜನ(?) 385
ಆನೇಹೊಸೂರು ಊ 206
ಆನ್ತೈಯರ್ ವಂ 144
ಆಪುರ ಊ 299
ಆಬಲವಾಡಿ 438, 442
ಆಂಬ್ರಾವತಿ 115
ಆಬೂರು 279
ಆಮಚ್ಚರ್ ಸಾಕ್ಷಿ 38
ಆಮ್ರುತಂಮ ಅ 150
ಆಯ, (ಹೊಂನು) ತೆ(?) 499
ಆಯ್ಯಮಯ್ಯ ಗಂ 311
ಆಯ್ತಗೌಡ 270
ಆಯ್ಯಣಿ 293
ಆಯ್ಯಮರೊಡೆಯ 42
ಆಯಿರ್ಧರ್ಮ ಊ 235
ಆಯು ಪೌ ಅ 4, 117, 190, 194, 204, 538
ಆಯೂದೆ ಊ 537
ಆಯೂಸ್ಸ 537
ಆರಕೆರೆ 49
ಆರಜ್ಗೂರ್ 474
ಆರಗೌಡ ಗಂ 291
ಆರತ್ತರ್ನಾಥ ತೀ 266
ಆಱಲೂರು ಊ 54
ಆರಂದವ್ವಾಲಿಕವೇಂಠ ನಾ 105
ಆರವೀ(ವಾ)ಟನಗರ(ರೀ) ಊ 194, 205
ಆರವೀ(ವೇ)ಟಪುರಹಾರನಾಯಕ ಬಿ 195, 205
ಆರಾಂಬಣ್ಣ ಊ 233
ಆರಿದರಹಳ್ಳಿ 271
ಆರಿದರಕೊಲ ವಂ 270
ಆರಿದವಾಳಿಕೆ ಊ 439
ಆರಿದಾಳ್ಕೆ–ಎಪ್ಪತ್ತು ನಾ 498
ಆರಿಪುರ ಊ 297
ಆರಿಯಲೂರಿ ಶೀಮೆ ನಾ 242
ಆರೆಪುರ ಊ 51
ಆರೆಯರ್ ಜನ 508
ಆರೋ(ಱೋ)ಗಣೆ, 60, 98, 99, 396, 416, 417, 511
ಆಲಕೊಳಗೆಲೆಯ ಚಉಡಿ ದೇ 437
ಆಲತೂ(ತ್ತು ; ತ್ತೂ)ರು ಊ 23, 30, 34, 36, 50, 158, 547
ಆಲ(ಲು)ದೂರು 299, 304, 305
ಆಲನಹಳಿ 439
ಆಲಪ್ಪ ಅಧಿ 298
ಆಲವಾಡಿ ಸ್ಥ 133
ಆಲಂದ್ದೊರಯ ಕಟ್ಟಡ ಊ 242
ಆಲಂಮ ಹೆಂ 16
ಆಲೋಡಿ ಊ 133
ಆಂವಾಜಗವಡ ಗಂ 50
ಆವುಕ್ಕ 38
ಆಶ್ಚರ್ಯಕುಂಜರ-ಗಣಪತಿ ದೇ 104
ಆಸಗರತೆಱೆಗೆ ತೆ 97
ಆಸಗರಯ ಗಂ 293
ಆಹ(ಳ)ದೆ(ತೆ)ಱೆ(ಱೆ)ಗೆ ತೆ 18, 97, 100, 127
ಆಹ್ವಮಲ್ಲ ಚಾ ಅ 451
ಆಳ ಗಂ 293
ಆಳ್ವಾರುದೇವ ದೇ 89, 90
ಆಳುಸೆಟ್ಟಿಯಪುರ ಸ್ಥ 133

ಇ

ಇಕ್ಷ್ವಾಕು ವಂ 212
ಇಗ್ಗ (ಗ್ಗಾ ; ಗ್ಗಿ)ಲಿ ಊ 297, 298, 305
ಇಂಗುಳವಾಡಿ ಊ 156

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0972
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಇಡುತರಿಗ ಗಂ 436
ಇಡ್ಯನಾಟ್ಬು(ಡು) ನಾ 310, 369, 386
ಇಂದಡೆ ಗಂ 462
ಇನ್ದಮರಸ 415
ಇಂದ್ರ ದೇ 51
ಇಂದಿರಾಪಾಂಗ 483
ಇಂದು 527
ಇನಬಡೆ ಗಂ 462
ಇಮಡಿರಾಯ ಬಿ 139
ಇಮ್ಮಡಿಪೆಮ್ಮಡಿಯಾಚಾರಿ ಲೇ 367
ಇಮ್ಮಡಿದೇವವತರಾಯ ಅ 462
ಇಮ್ಮಡಿದೇ(ದ್ರೊ)ವರಾಯ ವಿ ಅ 105
ಇಮ್ಮಡಿನೃಸಿಂಹ 487
ಇಂಮಡಿಪ್ರೌಢದೇವೇಂದ್ರ 105
ಇಂಮಡಿರಾಉತ್ತರಾಯ ಬಿ 123, 126, 137, 160
ಇಮ್ಮಡಿಹಿಟಿಮ್ಮರಾಯ ಗಂ 510
ಇರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ ಅಧಿ 520
ಇಲುಚಿಗ ಗಂ 52
ಇಸರಗಾವುಣ್ಡ 414

ಈ

ಈಕರವಿರ್ಮ್ಮ ಕದಂಬ ಅ 515
ಈಶ್ವರ ವಿ ಅ 4, 117, 190, 539
ಈಶಾನ ಈಶ್ವರವೊಡೆಯ ದೇ 312, 313
ಈಷಾಣಿಚದುರ ಗಂ 263
ಈಳಿಮಣ್ಡಲ–ಸಿಂಹಳ ದೇಶ 295

ಉ

ಉಚ್ಚಂಗಿ (ಚ್ಯಂಗಿ) (ತ್ಸಂಗಿ) ದುರ್ಗ 80, 270, 359, 445
ಉಚಿಷ್ಠಗಣಪತಿ ದೇ 174
ಉಚ್ಚೈಶ್ರವಸ್ಸು ಕುದುರೆ 184, 185
ಉಡ್ಡಿಜೀಯ ಗಂ 462
ಉಡ್ಯೆಯಾನ್ ಅಧಿ 474–76
ಉತ್ತಮಚೋಳಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 450
ಉತ್ತಮರಂಗಪ್ಪ 239, 240
ಉತ್ತವಯ್ಯ 358
ಉತ್ತರಾಯಣ 142
ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿ(ನ್ತಿ) : (ಸಂಕ್ರಮಣ) 42, 51, 80, 336
ಉತ್ತರಿಳ್ಳಗರಕೋಟಿ ಊ 296
ಉದಯಂಭಟ್ಟ ಗಂ 197
ಉದರಾಯರ್ 478
ಉದಯಾದಿತ್ಯ ಹೊ ಅ 323
ಉನ್ನರಾದಿತ್ಯ ಗಂ 485
ಉನಾಮಲೆಪಟ್ಟಣ ಊ 37
ಉಪಗೊಳ 152
ಉಪಲಿಗರು ಜನ 394
ಉಪಲಿಗಕಾವಲಿ (ಸುಂಕ) ತೆ 100, 119
ಉಪವಾಸಿಆಚರಿ ಗಂ 332
ಉಪ್ಪಜುವಳಿ ಊ 444
ಉಪಿನಕಾವಲಿ ತೆ 25, 119
ಉಪಿನಹಳಿ ಊ 407, 425
ಉಪೇಂದ್ರತೀರ್ಥ ವೈ ಯ 242
ಉಪೇಂದ್ರಪುರ ಊ 489
ಉಂಬಳಿ — 44, 64, 70, 143, 144, 469 517
ಉಭಯದಲಪಿತಾಮಹ ಬಿ 195, 205
ಉಮ(ಮ್ಮ;ಂಮ)ತೂ(ತು;ತ್ತೂ)ರು ನಾ 27, 44, 86, 87, 98, 132, 285, 330, 331, 361, 363, 369, 371, 451
ಉಮಾತಾಂಡವ ದೇ 431
ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರ 173, 430
ಉಮಿಕಾರಿ ಗಂ 266
ಉಯಕೊಣ್ಡಾನ್ 125
ಉಯ್ಯಮ್ಮ ಅಧಿ 523
ಉಯಂಬಳಿ ಊ 519
ಉಜ್ಜಿಡುನಾಯಕ ಅಧಿ 419
ಉರವಿಯ್ಯಮ್ಮರಸ ಅ 523
ಉಶ್ರಪಭಾರೂಡಮೂರ್ತಿ ದೇ 431

ಊ

ಊದಿರು ಊ 300
ಊದೆಗುಜಿ 263
ಊಯ್ಯಮ್ಮನಾಡು ನಾ 523
ಊರೊಡೆಯ ಅಧಿ 317, 388
ಊರ್ವಶಿ ಅಪ್ಸರಸ್ತ್ರೀ 484
ಊಳಿಗ — 156

ಎ

ಎಕ್ಕಗೊಣ್ಡದೇವ ದೇ 46
ಎಕ್ಕಟಿಗ–ಮುಖ್ಯಸ್ಥ — 317
ಎಕ್ಕೋಟಿಜಿನಾಲಯ ಬ 12

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0973
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಎಕ್ಕೋಟಿಪಂಡಿತರುಮಪ್ಪ	ಬಿ	459
ಎಚಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	435
ಎಚಮಾಜಿ		446
ಎಚ್ಚಮ		275
ಎಚಹರಿಪ		459
ಎಡಕೆಱೆಗಾಲ	ಸ್ಥ	297
ಎಡಕೊಳಗೇರಿ	ಊ	333
ಎಡತಲೆ		115, 116, 348, 385, 392, 397, 399, 402, 426
ಎಡ(ವ)ಮಚಿದೇವ	ಗಂ	459
ಎಡುತೊರಣಹಳ್ಳಿ	ಊ	284
ಎಡದೊಱೆನಾಡು (-ಸಾವಿರ)	ನಾ	276, 283, 291, 294, 295, 445
ಎಡೆ(ಡ)ನಾಡು		316, 327, 349, 354, 367, 465
ಎಡೆಯ	ಗಂ	373
ಎಡೆಸೀಮೆ	ಸ್ಥ	286
ಎತ್ತಿನಸುಂಕ	ತೆ	174
ಎನಗರ ಕುಂಬಯ್ಯ	ಗಂ	295
ಎಮೆಯ		274
ಎಂಮೆಬಸವೇಂದ್ರ	ವೀ ಯ	214
ಎಚ(ಱೆ)ಮನಾಯಕ	ಗಂ	480, 505
ಎಚಿಯಪ ; ಎಱೆಗಂಗ ; (ದೇವ)— ಎಱೆಯಪ್ಪ	ಗಂಗ ಅ	292, 297, 415, 434, 446, 549-51
ಎಚಿವಗಾಉಂಡ	ಗಂ	360
ಎರಶಮುಡ್ಯೆಯಾರ್		478
ಎಱೆ		288
ಎಱೆಆಮ		521
ಎಱೆವ್ವ		295
ಎರೆಯ		297
ಎಱೆಯಚಾರಿ		507
ಎಱೆಯಮಗಾವುಣ್ಡ		510
ಎಱೆಯಮರಿಯಾದಿ	ತೆ(?)	252
ಎಱೆಯಂಗ	ಅಧಿ	465
ಎಱೆಯಂಗ(ಪ್ಪ)	ಗಂ	292, 448
ಎರೆಯೂ(ಊ)ರು	ಊ	134, 135
ಎಱೆಹವೆಮ್ಮಡಿ	ಅ	385
ಎಱೆಹಂಬಾಳು	ಊ	385
ಎಲಚಿಗೆಱೆ		414
ಎಲವ	ಸ್ಥ	296
ಎಲ್ಲಣಕುಲ	ವಂ	551
ಎಲೂರು	ಊ	115
ಎಲೆಯತರುಗು	ತೆ	25
ಎ(ಯ)ಲ್ಲೆಯ	ಗಂ	102, 103
ಎಳಗನೂರು	ಊ	100, 143
ಎಳನ್ದೆವಾಡಿ		46
ಎಳಮಕ್ಕಳ್	ಸಭೆ	379
ಎಳವಮ್ಮಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	27
ಎಳವಾಚಾರ್ಯ್ಯ	ಜೈಯ	354
ಎಳವೆಗ್ಗಪಳ್ಳಿ	ಊ	379
ಎಳ್ತಿಯಮ್ಮ	ಗಂ	283
ಎಟ್ಟಿಗಾಡಿಗಾಲ	ಸ್ಥ	297

ಏ

ಏಕಪಾದಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಏಕಭೋಗ	ಸ್ವಾಮ್ಯ	497
ಏಕಾಂಗವೀರ	ಬಿ	33, 123, 305, 349, 386, 390, 406, 449, 473
ಏಚ	ಅಧಿ	460, 465
ಏಚಬರಸಿ	ಹೊ ಅ	323
ಏಚಮಾರೊಡೆಯ	ಗಂ	387
ಏಚಯ್ಯ		520
ಏಚಿಗನಹಳ್ಳಿ	ಊ	276
ಏಚಿತಲೆ		387
ಏಳ್ಪದಿಬೊಗ್ಗಪಳ್ಳಿ		379

ಐ

ಐನಾರಿಗುಡಿ	ದೇವಾಲಯ	242
ಐಮಣಿಗ-ಜಮೀನುದಾರ	—	276

ಒ

ಒಕಯ್ಯ	ಗಂ	334
ಒಂಕಗವುಡ	ಅಧಿ	473
ಒಂಟೆಯದೇಶಿಗ	ಗಂ	535
ಒ(ವೊ)ಡ(ಡ್ಡ)ಗೆರೆ(ಱೆ)	ಸ್ಥ	133, 140, 141, 453
ಒಡ್ಡಿಪಾಡಿ	ಊ	468
ಒಡ್ಡುಗಲ್ಲು	ಸ್ಥ	133
ಒಡೆಯಪ್ಪ	ಗಂ	490
ಒನದಿಕೊಟ		364
ಒನವ್ವೆಯ		50
ಒಲಭರಶಿವಮಾರಗಾವುಣ್ಡ		367
ಒಳವಾಱು	ತೆ	339, 455

ಓ

ಓಭಲಭಟ್ಟ	ಗಂ	17

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0974
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಕ

ಕಂಕಾಳಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಕಕುಸ್ಥ	ಪೌ ಅ	212
ಕಕ್ಕುವಗಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	313
ಕಗಲಹಳ		25
ಕಗ್ಗಲೂರು(ಪುರ)	ಊ	421
ಕರ್ಗ್ಗಳ		93
ಕರ್ಗ್ಗಜ್	ನಾ	552
ಕಚಗವುಣ್ಡ	ಗಂ	159
ಕಂಚಗಾಱ(ರ)	ಜನ	18
ಕಂಚನಹಳಿ	ಊ	50
ಕಂಚವರ್	ಜನ	508
ಕಂಚಿಬಸವೆಗವಡ	ಗಂ	50
ಕಂಚುಮಹಳಿ	ಊ	504
ಕಂಟದಮೊನೆ	—	10
ಕಟ್ಟೃಗುಲ	ಊ	159
ಕಟ್ಟೃಗೆಯ	ಗಂ	503, 504
ಕಟ್ಟೈಯಾಲ	ಸ್ಥ	305
ಕಠಾ(ಟಾ)ರಿತ್ರಿಣೇತ್ರ	ಬಿ	332, 397
ಕಠಾ(ಠ)ರಿಸಾಳುವ(ಮಂನೆಯ)		332, 361, 369, 372, 484, 519
ಕಂಠಿ	ತೆ	384
ಕಂಠಿರ್ರಾಯಗುಳಿಗ	ನಾಣ್ಯ	63
ಕಂಠಿರ್ರಾಯವಿಳಾಸದಹಣ		63
ಕಂಠೀರವ	ಬಿ	187, 188, 442
ಕಂಠೀರವ(ಅ)ರಸು(ರಾಯ)	ಮೈ ಅ	438, 441 517
ಕಂಠೀ(ಟೀ)ರವನರಸರಾಜ್ಜೈಯ(ರಾಜೊಡೆಯ)		104, 394, 510
ಕಂಠೀರವಪುರ-ಬಿಳುಗುಂದ	ಊ	441
ಕಡಕೊಳ		374
ಕಡಗಂನೋನಜಿ	ಗಂ	278
ಕಡಂಬಕಂಟೀರ	ಬಿ	507
ಕಡಂಬಗೆಜ್	ಸ್ಥ	354
ಕಡಲೆ	ಊ	396, 516
ಕಡವತ್ತೂರು		529
ಕಡಲಗಾಲ	ಸ್ಥ	115
ಕಡವಲ	ಊ	516
ಕಂಡವಗಾಲ		140
ಕಣ್ಡು(ಂಡು)ಗ	ಅಳತೆ	76, 506, 545
ಕಡಾರ	ಊ	464
ಕಡ್ಡಾಣೆ	ಗಂಗ ಅ	68
ಕಡ್ಡಾಯ	ಸೇವೆ	395
ಕಡಹಾರಿಸಾಳುವ	ಬಿ	418
ಕಡಳಿಕೆರೆ	ಊ	462
ಕಣಕ್ಕರ್	ಜನ	508
ಕಣಗಾಳ	ಊ	269
ಕಣಚ		10
ಕಣ (ಣಿ ; ಣೆ) ಯಲ ;		
ಕಣೆಯಲೂರು	ಊ	266, 270 317, 419, 458, 459, 525
ಕಣ(ಣೆಯ)ಲನಾಡು	ನಾ	84, 445, 480 536, 537
ಕಂಣ(ಣ್ಣ)ನೂರು	ಊ	349, 459
ಕಂಣಪ್ಪನವರು	ಶೈ ಪು	171
ಕಂಣಪ್ಪನಾಯಕ	ಗಂ	342
ಕಂಣ್ಣವಗಾಲ	ಊ	161
ಕಣ್ಣ	ಋ	551
ಕರ್ಣ(ರ್ನ)	ಪಾ ಅ	302, 352, 528
ಕರ್ಣಾ(ರ್ನಾ)ಟ(ಕ), ದೇಶ		74, 162, 302, 527
ಕಣ್ಡಿಗ	ಅಳತೆ	516
ಕಣಿಗೆಲ	ಊ	500
ಕಣಿಲೆ		389, 405
ಕಣಿವೂರು		115
ಕಣೆಯಲತುೞು	ಬಿ	450
ಕದನತ್ರಿಣೇತ್ರ		515
ಕದರಮಾಟ್ಟೂರು	ಊ	552
ಕದರುಮೊನೆ	—	10
ಕಂದದಗಾಲ	ಊ	537
ಕನ್ನತಮ್ಮೆ	ಸಾಕ್ಷಿ	38
ಕನ್ನಮಂ(ವಂ)ಗ(ಙ್ಗ)ಲ	ಊ	27, 124, 126
ಕಂದರಕಾಡುಕೋಡಿ		155
ಕಂದಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ	ದೇ	430
ಕಂದಾಚಾರ	ಅಧಿ	50
ಕಂದಾಯ	ತೆ	16
ಕದನಪ್ರಚಂಡ(ಣ್ಡ)	ಬಿ	11, 33, 56, 76, 123, 160, 261, 349, 386, 390, 406, 449 473, 476, 479
ಕದಂಬ(ಮ್ಬ)	ವಂ	280, 506, 547
ಕದಂಬಕಂಠೀರವ	ಬಿ	515
ಕದಂಬಳಿಗೆನಾಡು	ನಾ	311
ಕನಕಗಿರಿ	ಬೆ	528
ಕನಕನಂದಿಪಂಡಿತ	ಜೈ ಯ	12

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0975
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಕನಕಪುರ	ಊ	381
ಕನಕಮೇದಿನಿ	ದಾನ	114
ಕನಕಸದಸ್ ; ಕನಕಸಭಾ-ಚಿದಂಬರ	ಊ	4, 5, 117, 118, 539, 540
ಕನಕಸೇನಪಣ್ಡಿತ	ಜೈ ಯ	358
ಕನಗಗಾವ	ಗಂ	297
ಕನಡೇಶ್ವರ	ದೇ	42
ಕನ್ನರದೇವ	ರಾ ಅ	464
ಕಂನಪ್ಪ	ಗಂ	472
ಕನ್ನೆವೊಳ	ಊ	515
ಕಪನಗವಡ	ಗಂ	50
ಕಪಾಲಭೈರವ	ದೇ	430
ಕಪ್ಪ	ತೆ	67
ಕಪ್ಪಣಗಉಡ	ಗಂ	472
ಕಪ್ಪುರ(ನ)ಕೊ(ಗೊ)ಡಗೆ	ದಾನ	39, 133
ಕಪ್ಪುರದ ಭಿಕ್ಷೆ		421
ಕಂಪಣ	ಗಂ	99, 422
ಕಂಪಣಗವುಡ	ಅಧಿ	499
ಕಂಪರಾಯ		389
ಕಂಪ್ಪರಾಯ	ವಿ ಅ	19
ಕಂಪಾನಿಧಿ	ಊ	119
ಕಪಿಲಾ ; ಕಪಿಪ್ಪ (ಪ್ಪ)ನಿ	ನದಿ	22, 23, 29, 257, 280, 303, 304, 369, 416, 429, 442, 528, 529, 545, 546
ಕಬನಿಒಡೆಯ	ಗಂ	521
ಕಬ್ಬ(ಮ್ಮ)ಳಿ	ಊ	70
ಕಂಬ(ಮ್ಮ)	ಅಳತೆ	12, 72, 99, 362, 366, 387, 422
ಕಂಬಣ್ಣ	ಗಂ	79
ಕಂಬದೆಗವಡ		51
ಕಂಬಾಚರಿ		271
ಕಬಿನಆಲೆಯಸುಂಕ	ತೆ	421
ಕಬ್ಬಿನಪೇಟೆ	ಸ್ಥ	63
ಕಬ್ಬೆಗಿನಂಜಯದೇವ	ದೇ	518
ಕಮ್ಮರಸ(ರಾಜ ; ದೇವ)	ರಾ ಅ	354, 457
ಕಮಟೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ	ದೇ	10, 18
ಕಮರಹಳಿ(ವಳ್ಳಿ)	ಊ	50, 55
ಕಮಲನಾಭ-ವಿಷ್ಣು	ದೇ	83, 194, 204, 219, 224, 229, 249,
ಕಮಲಿನಿ	ಶೈ ಪು	171
ಕಮ್ಮಟಿಸತಿಗ	ಗಂ	385
ಕಂಮಟಿಗರು	ಜನ	453
ಕಮ್ಮಾಟಿ		290, 293
ಕಂಮಾರಕಟ್ಟೆ	ಊ	209
ಕಂಮಾಜತೆ(ದೆ)ಜ಼(ಟ಼)ಗೆ	ತೆ	25, 32, 119
ಕಂಮಾರನಪುರ	ಊ	119
ಕಂಮೆಚಿಗೆ		378
ಕಯ್ಯದೇವಣ್ಣ	ಗಂ	436
ಕಜಿಕೊಡಿಯನಕೆಜ಼	ಸ್ಥ	297
ಕರಣ(ಣೀ)ಕರಣ	ಅಧಿ	42, 188
ಕರಹ(ಹಾ)ಟ	ದೇಶ	195, 201, 214
ಕರಾಸರ್	ಸಾಕ್ಷಿ	38
ಕರಿಕಲ್ಲು	ಸ್ಥ	305
ಕರಿಕಳಭಯಊಥನಾಥ	ಬಿ	477
ಕರಿಗಳ್ಳಿ	ಊ	334
ಕರಿಜಯ	ಗಂ	438
ಕರಿಬಸವವಡೆಯ		55
ಕರಿಬಸವೆಗವಡ		50
ಕರಿಯಗಂಗಿಸೆಟ್ಟಿ		31
ಕರಿಯಮ್ಮ		435
ಕರಿಯವೀರಯ		503
ಕರಿಂಗಿ	ಊ	119
ಕರೀಂದ್ರಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಕಱು	ತೆ	437
ಕಱುಂಪನಾಡು	ನಾ	115
ಕರುಮೊನೆ	—	10
ಕರೆಗಾಡು ಎಪ್ಪತ್ತು	ನಾ	266
ಕಜ಼ಗೌಡ	ಗಂ	126
ಕಜ಼ನಾಡು	ನಾ	291
ಕಲಗೌಡ	ಗಂ	270
ಕಲಶಾಂ(ನಾಂ)ಬುದ	ದೇ	194, 204, 249
ಕಲ್ಲನೆಲ್ಲಿಹಾಳಪುರ	ಊ	525
ಕಲ್ಲಗೌಡ	ಗಂ	390
ಕಲ್ಲತ್ತಿತಾಳು	ಸ್ಥ	133
ಕಲ್ಲಪಾಯ್ಯ	ಗಂ	107
ಕಲ್ಲ(ಲ)ಂಬಾಳು ; ಕಲ್ಲಮ್ಮಾರ್ ನಗರ	ಊ	49, 472-80
ಕಲ್ಲಬಿ	ಹೆಂ	334
ಕಲ್ಲಮಜಿ	ಸ್ಥ	6
ಕಲ್ಲಮಡುವನಪುರ	ಊ	6
ಕಲ್ಲಯ್ಯ	ಅಧಿ	41
ಕಲ್ಲಹಳಿಕುಳ	ವಂ	472
ಕಲ್ಲ(ಹ)ಳ್ಳಿ	ಊ	442, 443
ಕಲ್ಲಹಾಳಿ		66, 67, 115
ಕಲ್ಪಕ್ಷಿತಿರುಹ (ತರು, ದ್ರುಮ, ಲತಾ, ವೃಕ್ಷ, ಟ್ಟಿಕುಜ) —ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ,		—4, 105, 113, 118, 302, 360, 477, 479, 480, 539

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0976
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಕಲ್ಸನ್ದಿ	ಊ	297
ಕಲಾಧರ	ದೇ	113
ಕಲ್ನಾಡು(ಟ್ಟು)	ದತ್ತಿ	292
		297, 423, 434, 435, 507
ಕಲ್ಯಾಣಸುಂದರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಕಲ್ಯಾಣ ಸುಬ್ರಂಹಣ್ಯ		431
ಕಲಿ		352, 549-51
ಕಲಿ	ಗಂ	28
ಕಲಿಕಾಮರರು	ಶೈ ಪು	172
ಕಲಿಕಾಲಕರ್ಣ್ನ	ಬಿ	465, 466
ಕಲಿಗೀ	ಊ	115
ಕಲಿಗೆಜಯ್ಯ	ಗಂ	446
ಕಲಿನೀತಿ	ಶೈ ಪು	172
ಕಲಿಯ ಕಾಮೀಶ್ವರ	ದೇ	478
ಕಲಿಯ್ಯಣ್ಣ	ಗಂ	284
ಕಲಿಯುಗ	ಕಾಲ	285,
		311, 322, 474, 480, 547, 549, 551
ಕಲಿಯುಗ ಕಾಮೇಶ್ವರ	ದೇ	473
ಕಲಿಯುಗ ವಿಷಪರಿಹಾರಿ	ಬಿ	22
ಕಲಿವಲ್ಲಭ		352
ಕಲುಕುಟಿಗರು	ಜನ	462
ಕಲುಕು(ಲ್ಕು)ಂದೆ	ಊ	331, 335
ಕಲುಕೂಡ ; ಕಲ್ಲುಕುಡ		397
ಕಲುಪಟ್ಟ	ಶಾಸನ	69
ಕಲ್ಲೂರು	ಊ	27, 76
ಕಲ್ಲೆಹ		259
ಕಲ್ವೆಟ್ಟು–ಶಿಲಾಶಾಸನ	—	310, 312
ಕಲ್ಲೋಟ	ಊ	105
ಕವನ	ಗಂ	364
ಕವನಿಪತ್ತಿ		50
ಕ(ಕಾ)ವಲಿ	ತೆ	32, 421
ಕವಂಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	293
ಕವಾಡಸರಕು		325
ಕವಿರಾಜಬಾನ್ಧವ	ಬಿ	467
ಕವಿಲನ್ದೆ	ಸ್ಥ	552
ಕವಿಶಾಸನ ಸ್ವಯಂಭು	ಲೇ	197
ಕವೆಯಾರ್ಕ್ಕಟಿಗ	ಗಂ	537
ಕವೇರಕನ್ಯಾ–ಕಾವೇರಿ	ನದಿ	220
ಕಂಸ	ರಾಕ್ಷಸ ಅ	114
ಕಂಸಲ್ಯಾ–ಕೌಸಲ್ಯಾ	ಪೌ ಅ	117
ಕಹಿಗೊಂಡನ ಅಡು	ಸ್ಥ	113
ಕ(ಕಂ, ಕೈಂ)ಹಿಗೋ(ಗೋ)ಡನಪುರ		112, 133
ಕಳ	ತೆ	44, 59,
		61, 98, 101, 135, 141, 397
ಕಳ(ಟ)ನಿ	ಭೂಮಿ	173, 288, 401
ಕಳರಾಬಾಯ್ಯಾಲ್	ಸ್ಥ	280
ಕಳಲೆಯಸ್ತಳ	ನಾ	378
ಕಳಲಿಸೀಮೆ		411
ಕಟಂಜು	ನಾಣ್ಯ	310
ಕಳಾನಾಥರು	ಶೈ ಪು	171
ಕಳಿಕಾಂಬ	ದೇ	10
ಕಳಿ(ಳ)ಲಿ	ಊ	63, 171
		378, 391, 407, 141, 142
ಕಳಿಲೆಹಲರು	ಜನ	194
ಕಳ್ಳಿವೆಟ್ಟು	ಸ್ಥ	354
ಕಳಿಂ(ಲಿಂ)ಗ(ಗಾ)	ದೇಶ	5, 114,
		118, 244, 540
ಕಳಿಂಗರಾಯನಿರ್ಧೂಮಧಾಮ	ಬಿ	10
ಕಳ್ಕಿನಾಳ್	ನಾ	509
ಕ್ರಯವ್ರಿತ್ತಿ	ಪರಿ	101
ಕಾಕವಾಡಿ	ಊ	235
ಕಾಕುಸ್ಥ–ರಾಮ	ದೇ	486
ಕಾಚಗೌಡನ(ಗಉಡ)(ಗೌಂಡನ) ಮಾದೆಯ(ಮಾದ)ಹಳ್ಳಿ(ಹಳಿ) ; ಮಾದಿಯ ಹಳ್ಳಿ	ಊ	34, 36, 64,
ಕಾಂಚಿ		4, 5, 117,
		118, 132, 485, 539, 540
ಕಾಟಬೊವ	ಗಂ	271
ಕಾಟ್ಟತ್ತೊಟ್ಟ	ಊ	196
ಕಾಟವಾಳ		503
ಕಾಟ್ಟುಪುರ		401
ಕಾಟೂ(ಟ್ಟೂ)ರು		270, 271, 274, 441
ಕಾಟೆಜಿ	ಗಂ	297
ಕಾಡಗೊಮಿಪಡಿ		124
ಕಾಡಮ್ಮನೆರೆ	ಸ್ಥ	467
ಕಾಡಮಾರಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	27
ಕಾಡಸೂರು	ಊ	105
ಕಾಡಾ(ಡುಅ)ರಂಭ		135, 314, 315
ಕಾಡಿಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	135
ಕಾಡುಬಸವೇಸ್ವರ	ದೇ	50
ಕಾಂಡಾದರರಾಮಗೌಂಡ	ಗಂ	364
ಕಾಣಿಕೆ(ಕ್ಕೆ)	ತೆ	10, 22, 25,
		67, 76, 314, 365, 395, 424
ಕಾತನಹಳ್ಳಿ	ಊ	459
ಕಾಂತಮಾಂಬಾದೇವಿ	ಮ್ಮೆ ಅ	178
ಕಾತಿಯಾಣ	ಗಂ	144
ಕಾಂತೈಯ್ಯ	ಕಳಿಲೆ ಅ	411

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0977
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಕಾರ್ತವೀರ್ಯ ಪೌ ಅ 114
ಕಾರ್ತಿಕೇಯಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ ದೇ 431
ಕಾಥಪ್ಪ ಗಂ 321
ಕಾದವಮ್ಮನಾಡು ನಾ 515
ಕಾನಾಕನಾಹಳಿ ಊ 251
ಕಾನಿಯ 276
ಕಾನೀನ ಪೌ ಅ 548
ಕಾಂಭೋ(ಭ ; ಭೋ)ಜ ದೇಶ 114, 195, 201, 214
ಕಾಮ ದೇ 4, 117 190, 249, 539
ಕಾಮಣ ಅಧಿ 408
ಕಾಮದ-ಎಱೆಗಂಗ ಗಂಗ ಅ 551
ಕಾಮಧೇನು — 4, 113, 118, 539
ಕಾಮರ್ರ್ನ ಆದಿಮೂರ್ತೆಯ ಗಂ 240
ಕಾಮಲಾಪುರ-ಹುಲ್ಲಾಣ ಊ 101
ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ ದೇ 431
ಕಾಮಹಳ್ಳಿ ಊ 382
ಕಾಮಾಭಟ್ಟ ಗಂ 541
ಕಾಮಿಶೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 427
ಕಾಮೆಯನಾಯಕ ಗಂ 12
ಕಾಮೇಶ್ವರ ದೇ 572, 477, 479, 480
ಕಾರ್ಯ(ರ್ಯ)ಕೆ(ಕ್ಕೆ)ಕರ್ತ(ತ್ತ) ಅಧಿ 40, 42, 63, 91, 101, 103, 143, 148, 149, 267, 314, 399, 482, 505, 513
ಕಾಜಗೊಡೆಯ ಗಂ 297
ಕಾರಚೋರನಕೇತ 268
ಕಾರವುರ ಊ 276
ಕಾರಯಪ್ಪಳ್ಳಿ 346
ಕಾರೆಅಡು 305
ಕಾರೆಗೌಂಡ ಅಧಿ 364
ಕಾರೆ(ರ ; ಱ)ನಾಡು(ಟ್ಟು) ನಾ 18, 114, 155, 278, 373, 389, 390, 403, 406, 408, 410, 418, 423
ಕಾರೆಯ ಊ 84, 359–61
ಕಾರೆಹೊಲ ಸ್ಥ 112
ಕಾಲತಮಜ ಅಧಿ 20
ಕಾಲನಾಥದೊಯಿಸ ಗಂ 93
ಕಾಲಪವಣಪಾಳಿಸೀಮೆ ಸ್ಥ 335
ಕಾಲಾಧಿರಾಜ ಬಿ 269
ಕಾಲಿಕಾಲಸೀತೆ 465
ಕಾಲಿ(ಳಿ)ಂಗ ದೇಶ 105, 195, 201, 214
ಕಾಲುವಡೆ ತೆ(?) 144
ಕಾಲಸಂಹಾರ್ರಮೂರ್ತಿ ದೇ 431
ಕಾವ ಗಂ 364
ಕಾವದೊಡೆಱು ಊ(?) 151
ಕಾವರಬೀವ ಗಂ 461
ಕಾವೆಯಬಾಬೋಜ 462
ಕಾವೇರಿ ನದಿ 4, 24, 117, 132, 230, 238, 304, 369, 442, 539,
ಕಾವಲಿ ತೆ 339, 421
ಕಾವಹಳಿ ಊ 332
ಕಾಶ್ಯಪೀಕುಲ ವಂ 37
ಕಾಶಿ(ಸಿ) ಊ 10, 22, 32, 93, 230, 242, 304, 316, 326, 391, 407, 435, 481
ಕಾಶಿಭಟ್ಟ ಗಂ 303, 304
ಕಾಸರ್ಲ್ಗತಿಪ್ಪಾಭಟ್ಟ 541
ಕಾಸು ನಾಣ್ಯ 239, 240, 325
ಕಾಹಳ್ಳಿ ಊ 305
ಕಾಳಕಂಮಟ — 10
ಕಾಳಂಗರಿಡಿಮಟ ಮಠ 325
ಕಾಳಗಿತ ಗಂ 521
ಕಾಳನಂಜಿಗವುಡ 50
ಕಾಳಪ್ಪನಾಯಕ 284
ಕಾಳಭೈರವ ದೇ 431
ಕಾಳಮ್ಮ 434
ಕಾಳಲ್ಪೊಲೆ ಊ 329
ಕಾಳಸ್ತಿಲಿಂಗ ದೇ 277
ಕಾಳಹಸ್ತಿ ಊ 4, 117, 539
ಕಾಳಾಚಾರಿ ಗಂ 319
ಕಾಳಾಕಕೊಳ(ಕೋಶ)ವೊಡೆಯ ಬಿ 237, 239, 240
ಕಾಳಾಂಚಿ ಪರಿ 157
ಕಾಳಿ(ಽ)(ಕಾದೇವಿ) ದೇ 5, 18, 118, 190, 539
ಕಾಳಿಕಾತಾಂಡವ 430
ಕಾಳಿಜ್ಗೀನ್ದ್ರ ಅ 549
ಕಾಳಿಹಳ್ಳಿ ಊ 332
ಕಾಳಿಗವಡ ಗಂ 50
ಕಿಚ್ಚುಮಾಯ್ಧುನ 271
ಕಿಟ್ಟಪ್ಪ 140
ಕಿತ್ತಡಿಯೂರು ಊ 516
ಕಿತ್ತೂ(ತ್ತು)ರು 515–19
ಕಿಮಿಹಳಿ 343
ಕಿರಾತಕಮೂರ್ತಿ ದೇ 431

ಕಿರಾತಾರ್ಜುನೀಯ ಕೃತಿ 547
ಕಿ[ಱ]ನಾಡು ನಾ 515
ಕಿಱಿಯಕವಿಲನ್ನಿ–ಚಿಕ್ಕಕವಲಂದೆ ಊ 375
ಕಿಱಿಯಪಾಳಿಯ 295
ಕಿಱಿಯರಾಚಮಲ್ಲ ಗಂಗ ಅ 446
ಕಿಱುಗುಂದ ಊ 290
ಕಿಱುನೆಲ ಸ್ಥ 297
ಕಿಱುವುಸುವೂರು ಊ 434
ಕಿಱುವೆಳ್ಗುನ್ನೂರು 327
ಕಿಲ್ಲೆ ಕಚೇರಿ ಅಧಿ ಸ್ಥ 167
ಕಿಳಿದಾಕ್ಕಿ ಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 516
ಕಿಳ್ಕೆನಾಡು ನಾ 509
ಕ್ರಿಷ್ಣಪೊಡೆಯ ಗಂ 405
ಕ್ರಿಷ್ಣೇಅರಶ 147
ಕ್ಷಿಪ್ರಗಣಪತಿ ದೇ 174
ಕ್ಷಿಪ್ರಪ್ರಸಾದಗಣಪತಿ 174
ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭ ಬಿ 33, 160
ಕೀರ್ತಿಕಥಾಮೃತರು ಶೈ ಪು 163
ಕೀರ್ತಿನಗರ ಊ 517
ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣ ದೇ 332
ಕೀರ್ತಿನಾರಾಯಣಗ್ರಾಮ ಊ 304
ಕೀರ್ತ್ತಿಮಹಾನಗರಪುರ–ಕಿತ್ತೂರು 515
ಕೀಲಾರಮೆತುರೆ-ಅಭಿಷೇಕಕ್ಕೆ ಹಾಲು(?) 119
ಕೀರ್ತಿಸಖರು ಶೈ ಪು 172
ಕೀರ್ತಿಸ್ತಂಭ ಕಂಬ 539
ಕುಂಟ್ಟುಮಲ್ಲೆಯ ಗಂ 50
ಕುಡಿಪಾಟ ಊ 63
ಕುಡಿಯರವಲ್ಲಭ ಬಿ 465, 466
ಕುಡಿಯರಾಭರಣ 465
ಕುಡಿಯರು ವಂ 465
ಕುಡಿಯಾಲ ಊ 387, 388
ಕು(ಕೊ)ಡಗುನಾ(ನಾ೯)ಡು(ಟ್ಟು) ;
ಕುಡುಗಲೂರನಾಡು ನಾ 11, 18, 19, 23, 25, 30, 34, 69, 76, 77, 96, 97, 124, 132, 137, 138, 144, 154, 156, 161
ಕುಣಿಗಿಹಳ್ಳಿ ಊ 154, 155
ಕುಂತಿ ಪೌ ಅ 486
ಕುನ್ದಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 27
ಕುಂದನರೆ ಸ್ಥ 112
ಕುನ್ದಾಚಾರ್ಯ ಲೇ 498
ಕುನ್ದತೂರು ಊ 508, 509, 512, 516
ಕುಂದೂರು 477, 479, 480
ಕುನಾಚಾರಿ ಲೇ 281
ಕುಪ್ಪಸೋಗೆ ಊ 267
ಕುಬಗವುಂಡ ಗಂ 343
ಕುಂಬನಕಾವಲಿಸುಂಕ ತೆ 97
ಕುಂಬಯ್ಯ ಗಂ 295
ಕುಬಾಚಾರಿ 297
ಕುಂಬಾರ(ಱ)ಚಉರಿಗೆ ತೆ 421
ಕುಂಬಾ(ಭಾ)ರ(ಱ)ತೆಱೆ(ದೆಱೆ)ಗೆ 32, 97, 98, 100, 127, 138, 348
ಕುಂಬಿ ನರಕ 470, 505
ಕುಂಬಿಯಹೊಲ ಸ್ಥ 505
ಕುಬೇರ ದೇ 430
ಕುಬೇರಭೂಷಣಭೈರವಾ ದೇ 430
ಕುಂಭಕೋ(ಘೋ)ಣ ಊ 4, 117, 220, 21, 225, 229, 230, 242, 539
ಕುಂಭಲಿಂಗ ಲೇ 221, 230
ಕುಂಭಾರರುಕಾಣಿ ತೆ 119
ಕುಮಾರ ದೇ 430
ಕುಮಾರಣನ್ದಿಭಟ್ಟಾರಕ ಜೈ ಯ 354
ಕುಮಾರನಂಜಿಂಣ ವಿ ಅ 95
ಕುಮಾರನಬೀಡು ಊ 41
ಕುಮಾರನಾಡು ನಾ 418,477,479
ಕುಮಾರಬೆಡಙ್ಗ ಬಿ 552
ಕುಮಾರಲಕ್ಷಣದಣ್ಣಾಯಕ ಅಧಿ 11
ಕುಮಾರ ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ ದೇ 431
ಕುಮುದ್ವತಿ ನದಿ 209
ಕುಱಿಹಟ್ಟಿ ಊ 391
ಕುಱಿ(ರಿ)ತೆ(ದೆ)ರಿಗೆ(ಱೆ) ತೆ 119
ಕುರಿಪಟ್ಟಿ ಊ 148
ಕುರು ದೇಶ 549
ಕುರುಡಪೀರಿಗವಡ ಗಂ 50
ಕುಱುವತ್ತಿ ಊ 41
ಕುಱುವನ್ನಕುಲ ವಂ 466
ಕುರುವಾಲಪ್ಪನಿಕೋವಿಲ ಊ 239
ಕುಱುಹ 264
ಕುರುಳ ಕೊಗೂಣ್ಣೆ ಗಂ 385
ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರ ಊ 135, 328
ಕುರ್ರುಗೋಡು 214
ಕುರ್ರುಬೂರು 214
ಕು(ಕೊ)ಲ(ಲು)ಗಾ(ಗ ; ಗು ; ಲ್ಗ ; ಲ್ಗಾ)ಣ 18, 52, 56-58, 61, 69, 76, 79, 401, 475
ಕುಲಪಂಕ್ತರು ಶೈ ಪು 172
ಕುಲುಮಡಸೀಮೆ ನಾ 115
ಕುಲೋತ್ತುಂಗ(ಙ್ಗ ; ಙ್ಗ) ಚೋ ಅ 253, 275, 276, 403, 437, 456, 467
ಕು(ಕೊ)ವ(ಕೋ)ಳಾಳ(ಲ)ಪುರವರೇಶ್ವರ ಬಿ 72, 137,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0979
© Universitätsbibliothek Tübingen

267, 296, 326, 367, 379, 423, 434, 448
ಕುಷ್ಟಿಗಿದೇಶ ದೇಶ 206
ಕುಳ(ಟ)ದೆಜಿಗೆ(ವಠಿ) ತೆ 25, 67, 87
89, 100, 127, 133, 144, 499, 512
ಕುಳಗವಡ ಗಂ 50
ಕುಳವೂರು ಊ 386
ಕುಟ್ಕಿಲ್ಲಕೋಟೆ 360
ಕುಳಿ(ಲಿ)ಶಧರ-ಇಂದ್ರ ದೇ 4, 539
ಕ್ರುಷ್ಣಪನಾಯಕ ಅಧಿ 44
ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯ 537
ಕೂಚಿಭಟರ ಯ 367
ಕೂಡಲಪುರ ಊ 51
ಕೂ(ಕು)ಡಲೂ(ಲು)ರು 10, 54, 268,
329, 435
ಕೂತನೂರು 115
ಕೂಪ್ಪಗಲ್ಲು 298
ಕೂರಿಗನಹಳಿ 55
ಕೂಲಿಯ 462
ಕೂವಲೂರು 278
ಕೃತಯುಗ ಕಾಲ 285,
352, 551
ಕೃತಾನ್ತಾಗ್ನಿ ದೇ 547
ಕೃಷ್ಣ 4, 37, 117,
190, 225, 229, 235, 332, 352, 353, 539
ಕೃ(ಕ್ರಿ ; ಕ್ರು)ಷ್ಣ(ದೇವ ; ರಾಜ ; ರಾಯ ; ವರ್ಮ)
ವಿ.ಅ. 4-6, 89, 97,
100, 117-20, 127, 153, 190, 191, 219,
224, 229, 264, 267, 301, 330-32, 334,
361, 369, 372, 508, 520, 539-41
ಕೃಷ್ಣಗೆಜಿ ಸ್ಥ 36
ಕೃಷ್ಣಜೋಯಿಸ ಗಂ 62
ಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟ 61, 62
ಕೃಷ್ಣರಾಜ ರಾ ಅ 352
ಕೃ(ಕ್ರಿ)ಷ್ಣರಾಜವಡ(ಡೆ)ಯ ಮೈ ಅ 63, 170
187, 188, 256, 268, 283, 381-84, 425
448, 453, 512, 545
ಕೃ(ಕ್ರಿ)ಷ್ಣರಾಜವಡ(ಡೆ)ಯ (III) 75, 88
164-66, 175-78, 183-86
ಕೃ(ಕ್ರಿ)ಷ್ಣರಾಜ, ಒಪ್ಪ 189, 381-84
536
ಕೃಷ್ಣರಾಯ ಅಧಿ 20
ಕೃಷ್ಣರಾಯಪುರ-ಹಿರಿಯಬಿದರೂರು ಊ 551
ಕೃಷ್ಣರಾಯಪೇಠೆ, 63
ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮ ಕದಂಬ ಅ 547
ಕೃಷ್ಣವಿಲಾ(ಳಾ)ಸ ಸ್ಥ 166, 170,
176, 178

ಕೃಷ್ಣವೇಣಿ-ಕೃಷ್ಣಾ ನದಿ 190, 485
ಕೃಷ್ಣಸಾಗರ-ಮಾದಲವಾಡಿ ಊ 6
ಕೃ(ಕ್ರಿ)ಷ್ಣಾರ್ಪಣ 525, 536, 545, 488
ಕೃಷ್ಣಾರಾಧ್ಯ ಗಂ 488
ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯನಾಯಕ ಅಧಿ 508
ಕೆಂಕೆರಿ ಸ್ಥ 341
ಕೆಂಗಹಳುಪುರ ಊ 22
ಕೆಜ್ಗೆಜಿ ಕೆ 266
ಕೆಂಚಕೋಡಿ ಊ 10
ಕೆಂಚಗವುಡ ಗಂ 10
ಕೆಂಚನಳ್ಳಿ ಊ 529
ಕೆಂಚಮಲ್ಲೆಗವುಡ ಗಂ 50
ಕೆತಿಪ 277
ಕೆತ್ತೆಬುಲು ಸ್ಥ 297
ಕೆಂನ್ನೆಲ್ಕೆ ಊ 385
ಕೆಂಪ(ಪೆ)ಗಉಂ(ವ)ಡ ಗಂ 30, 49
ಕೆಂಪಣ(ಣ್ಣ) 133, 137
ಕೆಂಪಣವೊಡೆಯ ವಿ ಅ 96
ಕೆಂಪಣಾಚಾರಿ ಲೇ 305
ಕೆಂಪದೇವರಸಂಣ ಗಂ 175
ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾ ಮೈ ಅ 187, 188
ಕೆಂಪನ(ನಾ)ರಸಿಂಹಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 90, 128
ಕೆಂಪರಾಜ್ಜೆಯ ಅರಶ 49
ಕೆಂಪಿನಬಸಂಮಯ್ಯ ಮೈ ಅ 164
ಕೆಂಪುಗಉಡ ಗಂ 501
ಕೆಂಪೊಡೆಯ 416
ಕೆಂಬಯ್ಯ 422
ಕೆಂಬಲು ಊ 274
ಕೆಂಬಿರುಮಡ ಮಠ 517
ಕೆಂಭಾವಿ ಊ 51
ಕೆಮರನಾರಾಯಣಬ್ರುಂಹಮಾರಾಯ ಅಧಿ 388
ಕೆರಗ ಗಂ 385
ಕೆರೆಬೀಜನಹಳ್ಳಿ ಊ 245
ಕೆಱೆಯಗವುಡ ಗಂ 406
ಕೆರೆಯನಂಜಯದೇವ 343
ಕೆಱೆಯಮ್ಮ 293
ಕೆರೆ(ಱೆ)ಯೂರು ಊ 311,
437, 452
ಕೆಲಸಿ ಜನ 149
ಕೆಲ(ಲ್ಲ)ಸೂ(ಲ್ಸೂ ; ಶೂ)ರು ಊ 27,
75-78, 115
ಕೆವಡಮಂಲ್ಲೆಗವಡ ಗಂ 50
ಕೆಸವಯ್ಯ 415
ಕೆಸಿಲ್ಕನೆ ಊ 288
ಕೆಸುಗೊಳ 497, 498

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0980
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಕೆಳಗೆಯ್ದ ಕುಪ್ಪ ಗಂ 285
ಕೆಳೆಯಬರಸಿ ಹೊ.ಅ 323
ಕೇತ ಗಂ 365
ಕೇತಗಉಡ 459
ಕೇತಗಉಂಡಿ ಹೆಂ 368
ಕೇತಗವುಡ ಗಂ 418
ಕೇತಗವುಣ್ಡ 435
ಕೇತಗಾವುಣ್ಡ 510
ಕೇತಗೊಂಡ 278
ಕೇತಗೌಡ 126
ಕೇತಚಾರಿ 452
ಕೇತಣ(ಣ್ಣ) 373, 420, 521
ಕೇತ(ನ)ಹಳಿ ಊ 105, 439, 459
ಕೇತಪಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 65
ಕೇತಮ್ಮ ದೇ 274
ಕೇತಮ್ಮಹಳ್ಳಿ ಊ 262
ಕೇತವ್ವೆ ಹೆಂ 18
ಕೇತಾಚಾರಿ ಗಂ 274
ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿ 298
ಕೇತೆಯ 393
ಕೇತೆ(ತಯ)ದಂಡಾಧಿಪ(;ದಂಣ್ನಾಯಕ) ದಂ 33, 34, 36, 58, 126, 139, 140, 262
ಕೇತೋಜ ಗಂ 445
ಕೇದಾರದೇವ ದೇ 477
ಕೇರಳ ದೇಶ 224, 465, 515
ಕೇಶವ ಗಂ 489, 551
ಕೇಶವ(ದೇವ ; ನಾಥ ; ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 83, 248, 323, 386, 402
ಕೇಶವದಂಣ್ನಾಯಕ ದಂ 477, 479
ಕೇಶವಭಟ್ಟ ಗಂ 541
ಕೇಶಿಮಭಟ್ಟ ಅಧಿ 427
ಕೇಶಿಶೆಟ್ಟಿ 427
ಕೇಸರಿಮಾರೊಡೆಯ ಗಂ 388
ಕೇಸವಪೆರುಮಾಳ ದೇ 57
ಕೇಸವನಾದಯ ಗಂ 140
ಕೇಸ(ಸಿ)ವಭಟ್ಟ 45, 46
ಕೇಶವಯ್ಯ 143
ಕೈಲಾಸ — 186, 257
ಕೊಂಕಣ ದೇಶ 114
ಕೊಕ್ಕೂರು ಊ 220, 221
ಕೊ(ಂ)ಗಹಳಿ 49
ಕೊಂಗದಿಶಾಪಟ್ಟ ಬಿ 33, 123, 160
ಕೊಂಗನಕುಂಮರಿ ಸ್ಥ 133
ಕೊಂಗಣಿಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 46
ಕೊಙ್ಙಣಿಗೆಜೆ ಊ 467
ಕೊಂಗಮಾರಿ ಬಿ 33, 123, 160
ಕೊಂಗಯ್ಯ ಗಂ 422
ಕೊಂಗಳಿಗವಡ 50
ಕೊಙ್ಙ ಜನ 550
ಕೊಙ್ಙಳ್ನಾಡು ನಾ 423
ಕೊಙ್ಙಳ್ಕೆ ಊ 70
ಕೊಙ್ಙಾಳ ವಂ 434
ಕೊಂಗಿನಸೀಮೆ ನಾ 119
ಕೊಙ್ಙು(ಂಗು) 80, 156, 244, 270, 359
ಕೊಙ್ಙುಣಿ ಗಂ 434
ಕೊಙ್ಙುಣಿ ಕೂಲೆಯೊದೆಯಮಾ (?) 267
ಕೊಙ್ಙುಣಿ(ವರ್ಮ್ಮ) ಗಂಗ ಅ 151, 273, 290, 291, 341, 387, 549
ಕೊಙ್ಙು(ಂಗು)ಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ (ರ್ಮ್ಮ) (ಮಹಾಧಿರಾಜ); ಕೊಂಗುಣಿ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಬಿ 72, 137, 286, 300, 448, 497, 547
ಕೊಂಗು(ಂಗೂ)ಣಿಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 435, 523
ಕೊಂಗುನಿ(ಯ)ಹೆಗ್ಗಡೆ 523
ಕೊಙ್ಕಿಳಿ 68
ಕೊಚ್ಚಟಕೊತ್ತಗಾವುಣ್ಡ 341
ಕೊಂಜುಭಟ್ಟ 197
ಕೊಟ್ಟ(ಟ;ಡ)ಸೋ(ಸಾ)ಗೆ ಊ 100, 112, 114
ಕೊಟಾ(ರಾ)ರ ತೆ 44, 59, 61, 67, 98, 101, 135, 141, 397
ಕೊಟ್ಟುಗೂಡಲಿ ಸ್ಥ 281
ಕೊಟ್ಟಿಗವಡ ಗಂ 49
ಕೊಟಿನವೊಕ್ಕಲುರನಾಡು ನಾ 263
ಕೊಟಿವವಾರ್ರಿಗವಡ ಗಂ 50
ಕೊಡಗಹಳಿ ಊ 511
ಕೊಡ(ಡಿ)ಗಿ(ಗೆ) — 30, 71–73, 93, 99, 139, 268, 447, 461
ಕೊಡಗಿ(ಗೆ)ದೆಜೆ ತೆ 13, 408
ಕೊಡಗುರು ವಂ 434
ಕೊಡಗೂರು ಊ 457
ಕೊಡತಿಯಹೊಂನು 22
ಕೊಂಡಪಿಳೆಯ ಗಂ 399
ಕೊಂಡ(ಡೆ)(ಯ್ಯ)ದೇವ ಚೋಳ (ಮಹಾಅರಸು) ಅಧಿ 88, 143

ಕೊಡಹಳ್ಳಿ	ಊ	89
ಕೊಂಡ್ರಾಜು	ಅಧಿ	144
ಕೊಡೆಯಸಾರಿಗೆ	ತೆ	260
ಕೊಡುವಾಯಿಪೇಠೆ	ಸ್ಥ	63
ಕೊ(ೞ)ಣನೂ(ವು)ರು	ಊ	67, 70, 373 374, 420
ಕೊಣ್ಣಿನ್ದಗಾಲ	ಸ್ಥ	280
ಕೊತದಪುಳ್ಳಿಗ	ಗಂ	385
ಕೊತ್ತಕ್ಕೆಯೂರು	ಊ	297
ಕೊತ್ತಗಉಂಡ	ಗಂ	349
ಕೊತ್ತ(ತ್ತು)ಗುಂಡಿ	ಸ್ಥ	133
ಕೊತ್ತ(ತ್ತಂ ; ತ್ತಾ)(ದ)ಗಾಲ	ಊ	49, 105 441–42, 428, 482
ಕೊತ್ತಮ್ಮಶರ್ಮ್ಮ	ಗಂ	280
ಕೊತ್ತಮಜ್ಗಲ	ಊ	434
ಕೊತ್ತಲಿ	ಸ್ಥ	133
ಕೊತ್ತಟ್ಟಿಊರು	ಊ	159
ಕೊಂತಮಂಗಲ		508
ಕೊನ್ದೆವಡಿ	ಸ್ಥ	281
ಕೊಪ್ಪ	ಊ	347, 451
ಕೊಪ್ಪರಕೇಸರಿ	ಬಿ	502
ಕೊಪ್ಪಳದೇಶ	ನಾ	206
ಕೊಮರೇಗಉಡ	ಗಂ	394
ಕೊಂಮರುರು	ಊ	343
ಕೊಮ್ಮ(ಂಮೆ)ಯರು(ರ್)	ಜನ	38 338, 340, 343, 508
ಕೊಮಾರಮಠ	ಮಠ(?)	139
ಕೊಮಾರ್ಕೈಯ	ಗಂ	51
ಕೊಯ(ಮ ; ಯಂ; ಯಂಬು)ತೂ(ತ್ತೂ) (ಟ್ಟೂ)ರು	ಊ	10, 63, 80 115
ಕೊರಕೊರೆ	ಸ್ಥ	297
ಕೊಂರಕೆರೆ	ಕೆ	214
ಕೊರನ್ತಿಯರಸ	ಅಧಿ	446
ಕೊಲಗಟಮಾರ	ಗಂ	278
ಕೊಲಗೌಡ		270
ಕೊಲತೂರು	ಸ್ಥ	341
ಕೊಲ್ಲಗಾಮುಣ್ಡ	ಗಂ	144
ಕೊಲ್ಲಂಗೋಡುಪೇಠೆ	ಊ	63
ಕೊಲ್ಲಪ್ಪ	ಗಂ	406
ಕೊಲ್ಲಪುರ	ಊ	451
ಕೊಲ್ಲಿ(ಳ್ಳಿ)ಪಾಕಿ(ಕೆ)		48, 294
ಕೊವಟರಳಿ		392
ಕೊವರಕೇತಗೌಂಡ	ಗಂ	439
ಕೊವರು	ಜನ	338

ಕೊವಳೆಯ ಕುಲ	ವಂ	509
ಕೊವ್ವಮಾದಪೊರಿ	ಗಂ	266
ಕೊಸಗಪೆಟ್ಟ	ಸ್ಥ	498
ಕೊಸರಾಯಸ್ತಳ	ಸ್ಥ	371
ಕೊಸರುಪುಟ್ಟಿ	ಊ	152
ಕೊಹಣ		444
ಕೊಳ(ಬ)ಗ	ಅಳತೆ	115, 116 260, 288, 312, 313, 328, 367, 403, 408 464, 467
ಕೊಳಚಿಗೆಱೆ	ಸ್ಥ	154
ಕೊಳವಡಿ		316
ಕೊಬ(ಳ)ನ(ನೆ)ಲ್ಲೂರು	ಊ	51, 341
ಕೊಳಾ(ಳ್ಳ,ಳ್ಳಾ)ಗಾಲ		381, 382 384
ಕೊಬು(ಳ)ಗಾ(ಗ)ಲ		435 450-52
ಕೊಳ್ಳಿಯಣ್ಣ	ಗಂ	43
ಕೊಳ್ಳಿಯಮ್ಮ		295
ಕೊಳ್ಳೂರು	ದೇಶ	191
ಕೋಜುಗಳತೆಱಿಗೆ	ತೆ	100
ಕೋಟಿ	ಊ	325, 516 524
ಕೋಟಿಯಕೆಱೆ		42
ಕೋಟಿಯಸಾರಿಗೆ	ತೆ	260
ಕೋಟಿ(ಯ)ಸೀಮೆ	ನಾ	513, 520 526
ಕೋಟಿವೊಡೆಯ	ಗಂ	420
ಕೋಡಲು ಕೆರೆ	ಕೆ	541
ಕೋಡಿಕಾಲ	ಊ	238
ಕೋಡಿ(ಯ)ಪುರ		133
ಕೋಡಿ(ಡೀ)ಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)		97, 115 116, 119, 127
ಕೋಣೂರು		269
ಕೋತಸಿಸುಮಕ್ಕಳು	ಜನ	10
ಕೋತ್ತಮಜ್ಗಲ	ಊ	341
ಕೋನಪ್ಪ	ಗಂ	196
ಕೋನಮರಸಯ್ಯ	ಅಧಿ	405
ಕೋನೇರಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	197
ಕೋರಾತ್ಮಗಾವುಣ್ಡ		341
ಕೋರಾದಿರಾಜರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ	ಬಿ	266
ಕೋವ	ಗಂ	293
ಕೋವಿರಾಜಕೇಸರಿ	ಬಿ	45
ಕೋವೆಯರು	ಜನ	340
ಕೋಶಳ–ಕೋಸಲ	ದೇಶ	549
ಕೌಮಾರಿ	ದೇ	431

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0982
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಕೌಸಲ್ಯಾ ಪೌ ಅ 4, 486
539
ಕೌಸ್ತುಭ ರತ್ನ 352
ಕೌಂಡ್ಯಂನ್ಯ ; ಕವು(ಉ)ಂಡ(ಡಿ)ನಿ(ಲ್ಯ)(ಣ್ಯ)
ನದಿ 22, 23, 29
63, 257, 416, 546

ಖ

ಖಣ್ಡಳಿವಾಸುದೇವ ಬಿ 464
ಖಣ್ಡಿಕೆ ವಾದ್ಯ 312
ಖಂಡು(ಣ್ಡ ; ಣ್ಡು)ಗ ಅಳತೆ 16, 99, 115
116, 270, 313, 359, 468, 498, 521
ಖಾನಾಪುರ ಊ 191
ಖಾರಿ ಅಳತೆ 191
ಖ್ಯಾಡ ಊ 201

ಗ

ಗಉಡ(ಡು ; ಗಳು) ಅಧಿ 129
394, 462
ಗಉಡನಹಳ್ಳಿ ಸ್ಥ 35
ಗಉಡಪಕಾಮಣ ಗಂ 136
ಗಉಡ(ಡು)ಪ್ರಜೆ — 73, 93, 338
ಗಉತಮ ಋ 187, 188
ಗಉರಪ್ಪಯ್ಯ ಗಂ 441
ಗಂಗ(ಙ್ಗ) ವಂ 352
353, 548, 551
ಗಙ್ಗಕುಲತಿಲಕ ಬಿ 434
ಗಂಗಗೊಣ್ಡ ಗಂ 452
ಗಂಗಗೌಂಡಮಾರಾಯ 318
ಗಂಗಣ್ಣ 436
ಗಂಗಮಣ್ಡಳಪಂಡಿತ ಲೇ 387
ಗಂಗಯ ಗಂ 340, 435
ಗಂಗಯಜ್ವ 489
ಗಂಗರಭೀಮ 329
ಗಂಗರಮಾಧವಸೆಟ್ಟಿ 392
ಗಂಗವಾಡಿ ನಾ 270
324, 359
ಗಂಗಸಮುದ್ರ ಸ್ಥ 540
ಗಂಗಾ(ಙ್ಗಾ) ; ಗಂಗೆ (ಙ್ಗೆ ; ಙ್ಗೆ) ನದಿ 4, 12-14
21, 22, 28, 31, 32, 39, 44, 53, 62, 63, 72
76, 89, 92, 98, 117, 123, 125, 128, 131
139, 175, 179, 181, 185, 186, 190, 219
224, 228, 237, 255, 267, 271, 279, 285
312, 314, 326, 333, 336, 340, 349, 361
366, 373; 391–93, 395, 452, 454, 464, 469
470, 478, 481, 484, 503–05, 507, 519–21
524, 525, 532, 533, 539
ಗಂಗಾಧರ ದೇ 483
ಗಂಗಾಧರ ಗಂ 488
ಗಂಗಾಧರಭಟ್ಟ 106
ಗಂಗಾಧರಾರ್ಯ 106
ಗಂಗಾಪುರ–ಬದನಾಳು ಊ 349
ಗಂಗಾಭವಾನಿ ದೇ 483
ಗಂಗಾವತಿದೇಶ ನಾ 206
ಗಙ್ಗಿಗೊಣ್ಡ ಬಿ 435
ಗಂಗೆಯದಂಣಾಯಕ ದಂ 298
ಗಂಗೇಶ್ವರ ದೇ 450
ಗಂಙ್ಗಿಕೊಣ್ಡಕೋಟಿವಳನಾಟ್ಟು ನಾ 76, 124
403, 478
ಗಂಗೋಜ ಗಂ 149
ಗಂಗೊಡೆಯ 322
ಗಂಗೋಪುರ ಊ 119
ಗಚ್ಛ— —
—ತಿಂತ್ರಿಣಿ 518
—ಪುಸ್ತಕ ; ಪೊಸ್ತಕ 91, 258
ಗಜ ಅಳತೆ 531
ಗಜಪತಿ(ನೃಪತಿ) ಅ 4, 117
153, 190, 219, 224, 229, 465, 539
ಗ(ಘ)ಜಬೇ(ಂ)ಟಕಾ(ಗಾ)ಐ(ರ) ಬಿ 86, 89, 98
132, 138, 139, 339, 396, 397
ಗಜಾನನ ದೇ 81, 113, 244
ಗಜಾರಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರ–ತಲಕಾಡು ಊ 332
ಗಜಾರೂಢಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ ದೇ 430
ಗಜಾಸುರಮರ್ದನಮೂರ್ತಿ 431
ಗಜೌಘಗಂಡಭೇರುಂಡ ಬಿ 105, 118
ಗಂಡ(ಣ್ಡ)ಭೇರುಂಡ(ಣ್ಡ) 33, 37, 56
160, 349, 386, 390, 406, 449, 476, 479
540
ಗಂಡ(ರ)ಗೂಳಿ(ಲಿ) 195
205, 458
ಗಣ್ಡರದೇವ ಗಂ 292
ಗಂಡರಾದಿತ್ಯ ಬಿ 452
ಗಡಿಯಙ್ಕಮಲ್ಲ 509
ಗಣ —
—ಕಾನೂರ್–ಕಾಣೂರ್ 518
—ದೇಶಿ(ೀ)ಯ 91, 258
—ಸೀಮ್ಮ್ರಲಗೆಗೂರು 354

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0983
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಗಣಕೇಹಾಳು ಊ 214
ಗಣನಾಥರು ಶೈ ಪು 172
ಗಣಪಯಾಚಾರ್ಯ ಲೇ 197
ಗಣವಾರಿಕೆ ತೆ 32
ಗಣಾ(ಕಾ ; ಚಾ)ರ(ರಿ)(ದ)ತೆ(ದೆ)ಱೆ (ಱೆ ; ರಿಗೆ)
25, 97, 100
119, 127, 138
ಗಣಾಚಾರಿ — 157, 173
ಗಣಾಚಾರಿಲಿಂಗಯ ಗಂ 470
ಗಣಾ(ಣ)ಧಿಪತಿ ದೇ 3, 73, 91
101, 104, 113, 114, 116, 119, 130, 194
212, 301, 440, 483, 532, 538
ಗಣಿಗನೂರು ಊ 299, 341
ಗಣಿಯರು ಸಾಕ್ಷಿ 341
ಗಣೇಶ ದೇ 527
ಗತಿಗಲುಡನಹಳ್ಳಿ ಊ 34
ಗದ್ಯಾಣ ನಾಣ್ಯ 17, 76, 264
388, 462, 497
ಗಂಧರ್ವರು ದೇ 180
ಗವಣ್ಣಚೆಟ್ಟಿ ಗಂ 476
ಗಯ ಊ 304
ಗರ(ರು)ಗ(ಹ)ನಹಳಿ(ಳ್ಳಿ) 25, 35
ಗರವುದಬಿಯ — 533
ಗರಳಪುರಿ-ನಂಜನಗೂಡು ಊ 178, 184
186–88, 545
ಗರಳೋಜ ಗಂ 38
ಗಱಿಕೆಗಾಲ ಊ 313
ಗರುಡ ದೇ 430
ಗವಡೆಗವಡ ಗಂ 50
ಗವರಕ್ಕ ಹೆಂ 49
ಗವಱೆ ಸಂಸ್ಥೆ 327, 328
410
ಗವುಡೆಗವಡ ಗಂ 51
ಗವುಂಡೆಯ 343
ಗಳಕ್ಕೈಱೆ ಕೆ 552
ಗಳಗೆಯಪುರ ಊ 119
ಗಾಣ(ದಸುಂಕ) ತೆ 97, 100
127, 339, 421
ಗಾಣಿಗರಸುಂಕ 119
ಗಾತ್ರಿಗ ಸಂಸ್ಥೆ 410
ಗಾಮುಣ್ಡುಗಳು ಅಧಿ 385, 478
ಗಾರುಡಯ್ಯ ಗಂ 490
ಗಾವುಣ್ಡಸುವಿಲರ್ 523
ಗ್ರಾಮಾಧಿಪತಿ ಅಧಿ 446
ಗಿತಯಪುರ ಸ್ಥ 25
ಗಿಯಪಾರ್ಶ್ವದೇವ ಜೈ.ಯ 260
ಗಿರಿದುರ್ಗ(ಗ್ಗ;ಗ್ಗ) ಮಲ್ಲ ಬಿ 11, 33, 37
56, 76, 79, 123, 160, 261, 262, 270, 349
386, 390, 406, 449, 473
ಗಿರಿಭಟ್ಟ ಗಂ 196, 303
304
ಗಿರಿಸುತೆ-ಪಾರ್ವತಿ ದೇ 466
ಗಿರ್ರಿಜಂಮ ಹೆಂ 50
ಗೀತಾಕಾರರು ಶೈ ಪು 173
ಗುಂಜಾನೃಸಿಂಹ ದೇ 304
ಗುಜ್ಜುಗೊಂಡನಹಳಿ ಸ್ಥ 133
ಗುಂಟೆ(ಟ) ಅಳತೆ 242, 373
ಗುಡಯಹಳಲ ಊ 392
ಗುಡ್ಡನಹಳ್ಳ ಸ್ಥ 133
ಗುಂಡದೇವ ಅ 484
ಗುಣ್ಡಬ್ಬೆ ಹೆಂ 312
ಗುಂಡಬೊಮ್ಮ ಗಂ 484
ಗುಂಡಯ 485
ಗುಂಡ್ಲಪೇಟೆ ಊ 63
ಗುಂಡಿಲ ನದಿ 34, 36
ಗುಡುಮಿಹಳಿ ಊ 452
ಗುಂಡ್ಲು-ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ 78, 147
ಗುಣದುತ್ತರಙ್ಗ-ಬೂತುಗ I ಗಂಗ ಅ 550
ಗುಣವರ್ — 508
ಗುಣವಂತಗಾಲ ಊ 348
ಗುಣಸಾಗರತಮ್ಮಡಿ ಗಂ 54, 55
ಗುಜೋಲ್ಲಭರು ಶೈ ಪು 172
ಗುತ್ತ(ತ್ತಿ ; ಂತ)ಗೆ — 40, 42, 67,
98, 99, 314, 315, 408
ಗುತ್ತಿಯಗಂಗ ಬಿ 448
ಗುಂಮಟನಾಥಸ್ವಾಮಿ ದೇ 499
ಗುಂಮಟಪುರ ಊ 499
ಗುಂ(ಗೊಂ)ಮಟಹಳಿ 34, 36
ಗುಂಮನಾಲ ಸ್ಥ 112
ಗುಂಮರ ಗಂ 522
ಗುರಿಕಾರ(ರು) ಅಧಿ 50, 147, 283
ಗುರಿತನ 63
ಗುರುಭಟ್ಟರಾರ್ಯ ಗಂ 535
ಗುರುಮೂರ್ತಿವೊಡೆಯ 168
ಗುರುರಾಯ 197
ಗುರುವೆಗವಡ 50
ಗುರುವೈಯ 146
ಗುರುಹಳಿ ಊ 115
ಗುಳಿ ಅಳತೆ 270, 390,
457

ಗುಳಿಯಪುರ ಊ 338
ಗೂ(ಗು)ರ್ಜ(ರ್ಜ್ಜ)ರ ದೇಶ 114, 353
ಗೂಳೂ(ಳ್ಳೂ ; ಳ್ಳೂ)ರು ಊ 220, 221
ಗೆಂಗಣ ಲೇ 94
ಗೆಜ್ಜ(ಜೆ)ಗ(ನ)ಹಳ್ಳಿ ಊ 299
303, 305
ಗೊಟ್ಟಗನಾಪುರ ; ಗೊಟ್ಟ(ಟ್ಟಿ)ವಾ(ವ)ಡಿ 379, 380
385, 540, 558
ಗೊತ್ತಿಗೂಡಿಲಪಳ್ಳಿ ಸ್ಥ 498
ಗೊತ್ತುಗಾತಿ ಸೇವಕಿ 163
ಗೊಂದಿಗನಹಳ್ಳಿ ಊ 138
ಗೊನಮ ಗಂ 458
ಗೊಪ್ಪಣ್ಣ 56
ಗೊಯ್ಯಿನ್ನಮ್ಮ ಹೆಂ 468
ಗೊರವಗವುಂಡ ಗಂ 11
ಗೊಲ್ಲರಹಟ್ಟಿ ಊ 381
ಗೊವಿಂದಬಾವಿ ಬಾವಿಯ ಹೆಸರು 30
ಗೋಕರ್ಣ(ರ್ನ) ಊ 4, 118, 539
ಗೋಣಿಯಪುರ 119
ಗೋತಮ–ಗೌತಮ ಗ 258
ಗೋತ್ರ —
—ಅಗಸ್ತ್ಯ 106
—ಆತ್ರೇ(ತ್ರೆ)ಯ(ಸ) 74, 82, 106, 107, 162
196, 197, 244, 245, 302, 370, 441, 442
489, 528, 529
—ಉಪನನ್ಯ (ಮನ್ಯ ?) 196
—ಕಣ್ವ(ಣ್ವಾಯನ) 303, 304, 341
—ಕಾಶ್ಯ(ಸ್ಯ)ಪ(ಪಾನ್ವಯ) 5, 84, 106, 107,
132, 196, 197, 256, 317, 369, 375, 387
446, 488, 489, 506, 536, 541
—ಕೌ(ಕಉ)ಂಡಿ(ಣ್ಡಿ)ನ್ಯ(ಣ್ಯ) 97, 100, 127
303, 304, 489
—ಕೌ(ಕವು)ಶಿ(ಸಿ)ಕ 197, 320, 488, 489
541, 551
—ಖಾಂಡವ 332
—ಗಾರ್ಗ್ಯ 363
—ಗಾರ್ಗ್ಯಭಾರದ್ವಾಜ 545
—ಗೌ(ಗವು)ತಮ 107, 196. 197, 441
489, 541
—ಚತುರ್ಥ 239
—ಜಾಮದಗ್ನಾ 528
—ಜಾಮದಗ್ನ್ಯ(ದಾಜ್ಞಾ)ವತ್ಸ 82
107, 529
—ಭಾ(ಭ)ರದ್ವಾಜ 24, 106, 107, 196, 303
304, 332, 473, 488, 489, 541
—ಮೌನಭಾರ್ಗವ 106, 488, 490
—ರೇಣುಕ 49
—ಲೋಹಿತ 106
—ವ(ವಾ)ಶಿಷ್ಠ(ಸಿಷ್ಠ) 101, 106, 107, 197
313, 330, 331, 488–90, 541
—ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರ 106, 107, 488, 489
—ವೀತಿಹೋತ್ರ 242
—ಶಾಂಡಿ(ಣ್ಡಿ)ಲ್ಯ 489, 490, 541
—ಶ್ರೀವತ್ಸ 75, 107, 196, 387, 541
—ಶೌನಕ 303, 304
—ಶ್ರೌತಕ 541
—ಹ(ಹಾ)ರಿ(ರೀ)ತ(ಅರಿದ) 106, 196, 280, 488
ಗೋದಾ(ದ)ವರಿ ನದಿ 302, 485
519, 524
ಗೋನಾಥರು ಶೈ ಪು 171
ಗೋಪಣ ಗಂ 101
ಗೋಪಣ್ಣ 459
ಗೋಪಣ 489
ಗೋಪಂಣ ಅ 459
ಗೋಪಂಣವಡೇರು ಅಧಿ 267
ಗೋಪಣಾರ್ಯ ಗಂ 488
ಗೋಪರಸ 101
ಗೋಪರಾಜಿ ಯ್ಯ ಅಧಿ 141
ಗೋಪಾಡಿ ಊ 115
ಗೋಪಾಲ ಸಹಿ 315
ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣ 71
ಗೋಪಾಲಕ್ರಿಷ್ಣ(ಕ್ರುಷ್ಣ)ದೇವ ದೇ 71, 272,
399
ಗೋಪಾಲರಾಜ್ಯಿಯ ಅರಶ ಗಂ 147
ಗೋಪಾಲವಡೆಯ 272
ಗೋಪಿ ದೇ 160
ಗೋಪಿನಾತ ಗಂ 445
ಗೋಪಿನಾಥ 107, 197,
489
ಗೋಪಿನಾಥ ಅಧಿ 266
ಗೋಪಿನಾಥಪುರ–ಎಡತೊರೆ ಊ 445
ಗೋಪಿನಾಥಾರ್ಯ ಗಂ 107
ಗೋಪಿಯದಣ್ಣಯ್ಯ ದಂ 392
ಗೋಪೀನಾಥ ಗಂ 6
ಗೋಪೀನಾಥ(ದೇವ) ದೇ 6, 71, 154
161, 458
ಗೋಪುಯ್ಯ ಗಂ 76
ಗೋರಹಳ್ಳಿ ಊ 374
ಗೋವಣ ಅ 84
ಗೋವಂಣಒಡೆಯ 272

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0985
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಗೋವರ್ದ್ಧನಗಿರಿ(ರ್ಧನಾದ್ರಿ)- ಹಿಮವದ್ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿಬೆಟ್ಟ	ಬೆ	154, 160, 161
ಗೋವಿಂದ	ಗಂ	303, 304
ಗೋವಿಂದದಾಸ		123
ಗೋವಿಂದ(ನ್ದ)ಭಟ್ಟ		387, 541
ಗೋವಿಂದಮಯ್ಯ	ಅಧಿ	473
ಗೋಪಿಂದ(ನ್ದ)ರಾಜ	ರಾ ಅ	353
ಗೋವಿಂದರಾಜ	ಅಧಿ	20
ಗೋವಿಂದರಾಜದೇವ		40
ಗೋವಿಂದಾಚಾರ್ಯ	ಗಂ	196
ಗೋವೆಂಣವೊಡೆಯ		444
ಗೋಳೂರು	ಊ	527
ಗೌಡಯ್ಯ	ಅಧಿ	270
ಗೌಡುಪ್ರಜೆ		12
ಗೌಣ್ಡೈಯನ್	ಗಂ	401
ಗೌಣಿಸಾರಿಗೆ	ತೆ	73
ಗೌತಮಕ್ಷೇತ್ರ	ಸ್ಥ	442, 525
ಗೌತಯ	ಗಂ	484, 485
ಗೌರಕ್ಕ(ಬ್ಬೆ)	ಹೆಂ	284
ಗೌರವನರಸಪ್ಪಯ್ಯ	ಅಧಿ	369
ಗೌರಾಂಬಿಕಾ	ವಿ ಅ	105
ಗೌರಿ	ದೇ	466
ಗೌರಿತಾಂಡವ		431
ಗೌರೀಪತಿ		212
ಗೌರೀಪುತ್ರಗಣಪತಿ		174
ಗೌಳರಾಜ್ಯ	ದೇಶ	352

ಘ

ಘಟಂತಕಿದೇವಿ	ಹೆಂ	266
ಘಟಕಸ್ಥಾನ	—	410
ಘನಗಿರಿ(ಶೈಲ) ; ಘನಾದ್ರಿ-ಪೆನುಗೊಂಡ	ಊ	301, 302 540
ಘೇ(ಗೇ ; ಗೋ)ಣಾ(ಣ)ಂಕ(ಖ)ಚಕ್ರೇಶ್ವರ	ಬಿ	86, 87, 89 98, 132, 339, 396, 397

ಚ

ಚಉಂಡಾಚಾರಿ	ಗಂ	274
ಚಉಂಡಿಸೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	298
ಚಉಡುದೇವಿ	ಹೆಂ	277
ಚಕ್ರದಾನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಚಕ್ರವರ್ತಿದೇವ	ಅಧಿ	258
ಚಕಾಡೆ	ಗಂ	462
ಚಕ್ಕಾಣ್ಣ ಚೆಟ್ಟಿಯಾರು		474
ಚಕುರತಮಡಿಜೀಯ		462
ಚಕ್ಕೊ(ಕ್ಕ)ರು	ಊ	453, 462
ಚಂಗ(ಗೊ)ಳ್ವ(ಲ್ವ)	ವಂ	435, 451
ಚಜ್ಜಾಣ್ಣಚೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	475
ಚಂಗೊವೆನಾಗಂಣದೇವ		17
ಚರ್ಚಾವಲ್ಲಭ		488
ಚಂಜಿ(ಚೆಂಜಿ)ಭೂಪ	ಅ	237
ಚಣ್ಣವಿಕ್ರಮ	ಬಿ	466
ಚಂಡೀಶ್ವರರು	ಶೈ ಪು	171
ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಚಂಡೀಕೇಶ್ವರವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ		431
ಚತುರ್ಮುಕಗಣಪತಿ		174
ಚದ್ದೈಯ		50
ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲ	ಅಗ್ರಹಾರ	532
ಚಂದಗಾಲ	ಊ	168
ಚನ್ದಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	414
ಚಂದಪ್ಪನಾಯಕ		143
ಚನ್ದಯ		288
ಚಂದ(ನ್ದ)ಯ್ಯ		79, 322, 450
ಚಂದ್ರಕೀರ್ತ್ತಿವ್ರತಿ	ಜೈ ಯ	259
ಚಂದ್ರನಾತ	ದೇ	437
ಚ(ಚೆ)ಂದ್ರಪುಷ್ಕರಣಿ	ಕೊ	24, 233, 235
ಚಂದ್ರಪ್ರಭ	ತೀ	74, 75
ಚನ್ದ್ರಭಟ್ಟ	ಗಂ	488
ಚಂದ್ರಮೌಳಿ (ವೊಡೆಯ)	ಯ	14, 378
ಚಂದ್ರವಂಶ	ವಂ	301
ಚಂದ್ರವಿಲಾ(ಳಾ; ಲ್ವಾ)ಸ	ಸ್ಥ	164–67
ಚಂದ್ರಶೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	49
ಚಂದ್ರಶೇಕ		176
ಚಂದ್ರಶೇಕಾರ್ಯ್ಯಯ		50
ಚಂದ್ರ(ನ್ದ್ರ)ಶೇ(ಸೇ)ಕ(ಖ)ರ(ಮೂರ್ತಿ; ಸ್ವಾಮಿ; ದೇವ)	ದೇ	46, 173 175, 177, 390, 431
ಚನ್ದಿಯಣ್ಣ	ಗಂ	423
ಚನ್ದ್ರೊಬ್ಬೆಲಬ್ಬೆ	ಅ	550
ಚಂನಕೇಶವಾಚಾರಿ	ಗಂ	62
ಚಂನನಂಜರಾಯ ಒಡೆಯ	ಅ	132
ಚ(ಚೆ)ಂನನಂಜರಾಯಪುರ–ಮಾದಿಹಳ್ಳಿ	ಊ	133
ಚನ್ನಪಟ್ಟಣಸ್ಥಳ	ಸ್ಥ	188
ಚಂನಬೋಯಿ	ಗಂ	460

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0986
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಚಂನಮಲಗವಡ ಗಂ 50
ಚಂನಮಲ್ಲಿಶಟ್ಟಿ 49
ಚಂನಮಲ್ಲಿಪುರ ಊ 50
ಚಂನಮಲ್ಲೈಯ ಗಂ 51
ಚ(ಚೆ)ಂನ(ನ್ನ)ಯ್ಯ(ಯ;ನಯ್ಯ)
ನಪುರ ಊ 97, 119, 127
ಚಂನವಡೆನಪುರ 50
ಚನಿಗಾಟಿರವೊಕ್ಕಲು — 440
ಚಂನಿಗಾರಾಯ ದೇ 50
ಚಂನುವೀರೆಗವಡ ಗಂ 51
ಚಂನೆಗವಡ 50
ಚಮ್ಮಣ್ಣ ಗಂ 79
ಚಯಕರಕಾಕೊಟರಾಜ ಬಿ(?) 268
ಚರಭೂಪತಿ ಶೈ ಪು 172
ಚರಮಗವುಣ್ಡ ಗಂ 298
ಚಲದಂಕರಾಮ ಬಿ 11, 56, 76
270, 349, 386, 390, 393, 406, 449, 473
ಚಲುವಾಜಂಮ್ಮ (ಮಂ)ಣಿ;
ಚೆಲ್ವಮಾಂಬಾ ಮೈ ಅ 170
ಚಲುವೆಅರಶ ಅಧಿ 412
ಚವಡರುಳಿವೀರೈಯ ಗಂ 49
ಚವಡೇಶ್ವರಿ ದೇ 78
ಚವ(ವ್ವ)ಪ್ಪನಾಯಕ ಅ 196,
219–21, 225,
229
ಚವುಡಪ್ಪ ಅಧಿ 445
ಚವುಂಡಬೋವ ಗಂ 364
ಚಹರದೆ 278
ಚ(ಚಾ)ಳು(ಳಿ)ಖ್ಯ(ಕ್ಯ)–ಚಾಳುಕ್ಯ ವಂ 194, 352
549
ಚಾಳಚರಿ ಗಂ 271
ಚಾಕತಮ್ಮಡಿ 414
ಚಾಕ್ಕಗಲುಡಿ ಹೆಂ 34
ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿ ಊ 487, 490
ಚಾಗಿ ಅ 507
ಚಾಂತಿಮುತ್ ದ್ವೀಪ 295
ಚಾಣಕ್ಯನಾರಾಯಣ ಬಿ 487
ಚಾಮುಗಲುಂಡ ಗಂ 290, 349
ಚಾಮರಾಜನಗರ ಊ 78, 372
ಚಾಮರಾಜವ(ಜೊ)ಡೆ(ಡ)ಯ ;
ಚಾಮೇಂದ್ರ; ಚಾಮರಾಜ
(ಮಹೀಪಾಲ) ಮೈ ಅ 74, 162, 167
178, 187, 188, 244, 245, 302, 413, 502, 525
ಚಾಮಲಾಪುರ ಊ 442
ಚಾಮಣ್ಣಯ್ಯ ಗಂ 311
ಚಾಮುಂಡಾಂಬಿಕಾ ; ಚಾಮುಂಡಿ ;
ಚಾಮುಂಡೇಶ್ವರಿ ದೇ 187, 188
431
ಚಾಯಿಭಟ್ಟ ಗಂ 107
ಚಾಲಿಕ್ಯಚಕ್ರವರ್ತಿ ಬಿ 195
ಚಾವಗವುಣ್ಡ ಗಂ 435
ಚಾವಬೊವ 271
ಚಾವಾಡಿ 270
ಚಾವುಂಣ್ಡದೇವ ಅ 406
ಚಾವುಣ್ಡಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿ 158
ಚಾವುಣ್ಡಯ್ಯ(ಯ) ಗಂ 27, 310, 312
ಚಿಕಗುಡ ಊ 51
ಚಿಕಡೆ ಗಂ 459
ಚಿಕಣ 317
ಚಿಕಂಣನಹಳಿ ಊ 64
ಚಿಕಂಣವೊಡೆಯ ಅ 23
ಚಿಂಕದೇವಿ ದೇ 49
ಚಿಂಕದೇವೈಯಿ ಹೆಂ 50
ಚಿಕಂನೋನಜಿ ಗಂ 278
ಚಿಕಮಚಿದೇವ ಅ 459
ಚಿಕಮಲಯ ಗಂ 44
ಚಿಕಯನಕೆಱೆ ಕೆ 348
ಚಿಕವೀರಜೊಡೆಯ ವೀ ಯ 300
ಚಿಕ್ಕ ಉರಪಳಿಯ ಗಂ 535
ಚಿಕ್ಕಕಂಪಣ(ಣ್ಣ)ವೊ(ಒ)ಡೆಯ(ಜೊಡೆಯ)
ವಿ ಅ 16, 19, 95
155, 338
ಚಿಕ್ಕ(ಕ)ವಿಲಂದಿ(ದೆ) ಊ 374
375, 397
ಚಿಕ್ಕಕೊಳ್ಳಿ 190
ಚಿಕ್ಕಕೇತಯ ಗಂ 269
ಚಿಕ್ಕಕೇಸವನಾದಯ 140
ಚಿಕ್ಕಜೋಗಬ್ಬೆ ಹೆಂ 150, 151
ಚಿಕ್ಕಡೊಂಕಿಹಳಿ ಊ 381
ಚಿಕ್ಕದೇವಪ್ಪ ಅಧಿ 363
ಚಿಕ್ಕದೇವಮಹಾರಾಜವಡೆಯ ಮೈ ಅ 275
ಚಿಕ್ಕನಗುಂಡಿ ಸ್ಥ 133
ಚಿಕ್ಕನಂಜಯ್ಯ(ಯ)(ಅರಸ) ಅಧಿ 15
67, 86, 87, 546
ಚಿಕ್ಕನಂಜುಂಡಭಟ್ಟ ಗಂ 442
ಚಿಕ್ಕನಂಜಿಗವುಡ 50
ಚಿಕ್ಕನಂದಿ ಊ 420
ಚಿಕ್ಕನೀಲಕ್ಕಟ್ಟೆಯ ಗಂ 49
ಚಿಕ್ಕಪಾರುಪತ್ಯಗಾಱ ಅಧಿ 89
ಚಿಕ್ಕಪುಟ್ಟಮ್ಮಂಣಿ ಹೆಂ 165

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0987
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಚಿಕ್ಕಬೆಳ(ಲ)ಲೆ	ಊ	272, 274
ಚಿಕ್ಕಮಲ್ಲಪ್ಪ	ಗಂ	373
ಚಿಕ್ಕಮಲೆಯಪೊಡೆಯ	ಅಧಿ	45
ಚಿಕ್ಕಮೊರಟ	ಊ	209
ಚಿಕ್ಕರಾಯಪುರ		25
ಚಿಕ್ಕಹೊಂಮ		369
ಚಿಂಕ್ಕವುಳಿಗ	—	49
ಚಿಂಕ್ಕಭದ್ರಗವಡ	ಗಂ	49
ಚಿಕಾಡೆ	ಅಧಿ	459
ಚಿಕ್ಕಾಚಾರಿ	ಗಂ	274
ಚಿಕ್ಕಾಟ	ಊ	383
ಚಿಕೆಯ್ಯ	ಅಧಿ	359
ಚಿಂಕ್ಕೆಗವಡ	ಗಂ	50
ಚಿಕ್ಕೇಶ್ವರ	ದೇ	367
ಚಿಕ್ಕೈಯ	ಗಂ	399
ಚಿಕ್ಕೈ(ಯ)ಅರಸ	ಅ	399
ಚಿಕೊಡೆ	ಗಂ	459
ಚಿಕೋಡಿ	ಊ	459
ಚಿಕ್ಕೋಜಿ	ಅ	168
ಚಿಗ್ಗಣ್ಣ	ಗಂ	159
ಚಿಂಗಳುರು	ಊ	49
ಚಿಂಚಲ		201
ಚಿಟುಭಕ	ಗಂ	378
ಚಿತ್ರವಿಧಿ	ಬೀದಿ	233
ಚಿಂತಾಮಣಿ	ಊ	235
ಚಿದವಳಿ		49
ಚಿನ್ನಚವಪ್ರಭು; ಚಿ(ಚಿಂ)ನ್ನಚವ್ವಪ್ಪ	ಚಿಂಜಿ ಅ	219, 220, 225, 229, 230
ಚಿಂನಪ್ಪ	ಗಂ	422
ಚಿ(ಂ)ನ್ನರಾಜ	ಮಂ	219, 224, 225, 229
ಚಿಂನವೀರ	ಲೇ	421
ಚಿಮ್ಮ	ಗಂ	310
ಚಿಱು(ರು)ಕನಹಳಿ	ಊ	119, 141, 142
ಚಿಲಕವಾಡಿ		384
ಚಿ(ಚೀ)ಲ(ಲ್ಲ)ಹಳಿ		428, 430, 546
ಚೀಮಾರಹಳ್ಳಿ		305
ಚುಂಚನಹಳಿ		50
ಚೆಟ್ಟೆಯಾ(ಜ್ಯಾ)ರ್	ಗಂ	474
ಚೆಣ್ಣಆಚಾರಿ		46
ಚೆಂನಜಯ್ಯ		419
ಚೆಂನಣಸೆಟ್ಟಿ		481
ಚೆಂನಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ		89
ಚೆಂನಬಸವರಾಜದೇವ	ವಿಯ	315
ಚೆಂನರಸ	ಗಂ	447
ಚೆಂನರಾಯಒಡೆಯ	ಅ	504, 507
ಚೆಂನವೀರಂಣವೊಡೆಯ	ಗಂ	527
ಚೆನ್ನಕೃಷ್ಣ		488
ಚೆನ್ನಕೇಶವಾರಾಧ್ಯ		488
ಚೆನ್ನಪಟ್ಟಂ	ಊ	196
ಚೆನ್ನಪ್ಪಯಜ್ವ	ಗಂ	489
ಚೆಂನ್ನಬ್ಬಸೆಟ್ಟಿ		49
ಚೆಂನ್ನಯ(ೖ)		394, 506
ಚೆಂನಾಜಿಯಂಮ	ಅಧಿ ಪ	315
ಚೆಂನಾಂಬಿಕ	ಅ	213
ಚೆಂನಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	303, 304
ಚೆಂನೊಡೆಯ		480
ಚೇರ	ವಂ	4, 90, 117, 323, 449, 464, 503, 504, 507, 539
ಚೇರಲ	ನಾ	45
ಚೊಕ್ಕಂಣ(ಣ್ಣ)	ಗಂ	21, 439
ಚೊಕ್ಕನಾಥ		235
ಚೊಟ್ಟನ್		255
ಚೊರನಹಳಿ	ಊ	50
ಚೊಕ್ಕಾಲಗೋವಿಂದ್ಯರ್ತಾತೆ	ಗಂ	533
ಚೋವವುವ		464
ಚೋಳ(ೞ)	ವಂ	4, 90, 117, 244, 323, 449, 464, 465, 504, 507, 539, 549
ಚೋೞಗಂಗದೇವ –ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ	ಚೋ ಅ	310
ಚೋಳಗವುಡ	ಅಧಿ	156
ಚೋೞಗಾವುಣ್ಡ; ಚೋಳಗೌಣ್ಡ	ಗಂ	276, 452
ಚೋಳದೇವ		439, 459
ಚೋೞನಪ್ಪ		292
ಚೋಳರಾಮನಾಥ	ದೇ	94
ಚೋೞಮಂಡಲ(ರಾಜ್ಯ); ಚೋೞನಾಡು	ನಾ	31, 56, 196, 349
ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾ(ಷ್ಟಾ)ಚಾರ್ಯ್ಯ(ರಿಯ)		76, 79, 349, 386, 390, 393, 406, 449
ಚೋಳರಾಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾ (ಸ್ಥಾಪನ) ಚಾರ್ಯ್ಯ	ಬಿ	10, 33, 160
ಚೋಳಸಮುದ್ರ	ಹೋಬಳಿ	487
ಚೋಳಾಚಾರಿ	ಗಂ	276
ಚೋಳಿಅಂಣವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	155
ಚೋಳಿಗ	ಗಂ	297
ಚೌಂಡ್ಣ		461

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0988
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಚೌಡಿಭಟ್ಟಾರ್ಯ	ಗಂ	107
ಚೌಡಿಯಜ್ವ		489
ಚೌಡೀಹಳಿ	ಊ	119
ಚೌದೆರಿಗೆ	ತೆ	59
ಚೌರಿರಾಜ	ದೇ	5
ಚೌಹತ್ತಮಲ್ಲ	ಬಿ	486

ಛ

ಛಾಯಾ	ದೇ	486

ಜ

ಜಕ್ಕಡೊಂಕಿಹಳ್ಳಿ	ಊ	381
ಜಕ್ಕಯ್ಯ	ಅಧಿ	520
ಜಕ್ಕಾಚಾರಿ	ಗಂ	507
ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ	ಬಿ	359
ಜಗದೇವಮಾರಾಯ	ಅಧಿ	318
ಜಂಟೇಸ್ವರ	ದೇ	454
ಜನಪದ	—	206, 225
ಜನಯ್ಯ	ಗಂ	137
ಜನಾರ್ದನ		488
ಜನಾರ್ದನ(ದೇವ)	ದೇ	83, 372
ಜನೋದಯ	ಬಿ	551
ಜಂಬನಹಳ್ಳಿ	ಊ	374
ಜಂಬುನಾಥ	ದೇ	214
ಜಮುನಾ	ನದಿ	179, 181, 185, 186
ಜಯಕೀರ್ತಿದೇವ	ಜೈಯ	259
ಜಯಗಣ್ಟೆ	ವಾದ್ಯ	312
ಜಯತ	ಊ	155
ಜಯದಂಕಕಾಜಿ	ಬಿ	72, 551
ಜಯದೇವಪಗೌಡ	ಗಂ	264
ಜಯಪುರ	ಊ	516
ಜಯರೇಕೆ(ಪಟ್ಟಿ)	ಶಾಸನ	10
ಜಯಸಿಂಗ	ಅ	295
ಜಯಸೇನಭಟರ	ಅಧಿ	359
ಜಯಂಗೊಣ್ಡ ಚೋಳಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿ ಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	463, 465
ಜಯಂತ	ದೇ	114, 194 204, 249, 485
ಜಯವತ್ತಿ	ಹೆಂ	518
ಜಯಿಾದಾನಪುರ	ಊ	119
ಜಲಂಧರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಜಲನಾಗ	ಗಂ	385
ಜಲ್ಲಹದಣ್ಣಾಯಕ	ದಂ	386
ಜವನಯ್ಯ	ಗಂ	465
ಜವನಿ(ಕೆ)ನಾರಾಯಣ	ಬಿ	33, 160
ಜವನಿಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	463
ಜವನಿಯಮ್ಮ		465
ಜವನೆಗವಡ		50
ಜವಳಿನಡೆಗೆ	ಬಟ್ಟೆಯ ಮೂಟೆ	325
ಜವಾದಿ(ಜಿ)ಕೋಳಾಹಳ	ಬಿ	86, 87, 89 98, 132, 339, 396, 397
ಜಸದುತ್ತರಂಗ		367
ಜಾಕಬ್ಬೆ	ಹೆಂ	465
ಜಾಕಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	321
ಜಾಗನಕೋಟೆ	ಊ	524
ಜಾತಿತೆಜಿ(ದೆರಿ)ಗೆ	ತೆ	26, 150
ಜಾನಕಿ	ದೇ	538
ಜಾನ್ಹವಿ–ಗಂಗೆ	ನದಿ	304
ಜಾನ್ಹವೀಯಕುಲ	ವಂ	341
ಜಾಮದಗ್ನಿ	ಗಂ	488
ಜಾಲಿಹಳ್ಳಿ	ಊ	419
ಜಾಲೆಪುರ	ಸ್ಥ	112
ಜ್ಞಾನಧಕ್ಷಿಣಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಜ್ಞಾನಶಕ್ತಿಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ		430
ಜ್ವಾಲಿನೀದೇವಿಕಾ		75
ಜಿತಾಮಿತ್ರತೀರ್ಥ	ವೈಯ	205, 209
ಜಿನಚಂದ್ರದೇವ	ಜೈಯ	260
ಜಿನಚಂದ್ರ ಪಂಡಿತ	ಗಂ	370
ಜಿಂನ್ಯೆ		518
ಜಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ–ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ	ಹೊ ಅ	323
ಜೀಯಗೌಡ	ಗಂ	439
ಜೀಯರತೆಜಿಗೆ	ತೆ	25
ಜೀಯಾಂಡಿ	ಗಂ	364
ಜುಂಜವಡೆರು	ವೀಯ	55
ಜೇಡುವರಎಜ್ಯಂಗಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	41
ಜೋಗಿಗವುಡ		10
ಜೋಡೆನಕೂಡೆಯ		373

ಝ

ಝೋಗಗವುಣ್ಡ	ಗಂ	435

ಟ

ಟಿಪುಸುಲತಾನ	ಮೈ ಅ	411
ಟೆಕ್ಕಲಕೋಟೆ	ನಾ	206

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0989
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಠ

ಠೊಳಲಿ ಊ 209

ಡ

ಡಣಾಯಕಪುರ 299

ತ

ತ(ತಾ)ಗಡೂ(ಡು)ರು 44, 50, 51
334, 338, 339, 342–46, 374, 385, 397, 439
ತಗಡೂರು(ರ)ನಾಡು ; (ಸೀಮೆ) ನಾ 45, 285
339, 348, 374, 397
ತಗ್ಗಿಲೂರು ಊ 35
ತಂಜಾಪುರಮಹಾದೇಶ ನಾ 225
ತಂಜಾಪುರಿ ; ತಂಜಾವೂರು ಊ 196
219, 225, 229
ತಟ್ಟಲ ಬಚಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 502
ತಂಡೆ(ಣ್ಡೆ)ಯ ಊ 276, 283
284
ತಣಾಪತ್ತಿ–ಸ್ಥಾನಪತಿ ಅಧಿ 385
ತಂಜಿಲೆ ಊ 114
ತಣ್ಣಂತುಳದಾಸ ಗಂ 403
ತಣ್ಣಾಲಿಗಾಲ ಸ್ಥ 297
ತಪಡೆ ಊ 507
ತಪನ–ಸೂರ್ಯ ದೇ 5, 118, 540
ತಪನಾತ್ಮಜಾ–ಯಮುನಾ ನದಿ 304
ತಪಜೀಯಕಮ್ಮಾರಿ ಹೆಂ 467
ತಂಬಡಹಳ್ಳಿ ಊ 50
ತಂಭುಲಶ್ರಾವಣ, ಆಚಾರ 552
ತಂಮಡಿ 49, 339, 462, 533
ತಂಮಡಿಆಯ್ಯ ಗಂ 290
ತಮ್ಮಡಿರಾಯಾಂಡ 271
ತಂಮಂಣ(ಣ್ಣ) 458, 459
ತಮ(ಮ್ಮ)ಯ್ಯ 380, 459
ತಂಮರಸ 197
ತಮರಕೀಟ್ಕಿನಜಿ 159
ತಂಮಾಜಿರಾಯ 461
ತಮ್ಮಿಶರ್ಮ 489
ತರಗ 334
ತರಯೂರು ಊ 336
ತರ್ರಗನಹಳಿ 82
ತರುಣಗಣಪತಿ ದೇ 174
ತ(ತಾ)ಲ(ಳ ; ಟ)ಕಾಡು ; ತಲವನ
(ಪುರ ;ನಗರ) ; ತಳೈಕ್ಕಾಡು ಊ 51.80, 270
324, 332, 341. 354, 359, 360, 372, 410
415, 466
ತಲರಿ ಅಧಿ 277
ತಲ್ಲಳಲವಾಡಿ ಊ 286
ತಲೆದೆವಸ ದಿನ 312
ತಲೆಹೊರೆ — 325
ತವುದಹಳ್ಳಿ ಊ 450
ತಳಕ್ಕಧಿ(ತಿ)ಪತಿ ಅಧಿ 276, 283
ತಳ(ಳಿ)ಕಾಡು(ಡ)ಗೊಂಡ(ಣ್ಡ) ಬಿ 268. 290
387, 413, 414
ತಳಭೋಗ ಪರಿ 516
ತಳವಾಜಿ ತೆ 285
ತಳಾತಳ ಲೋಕ 10
ತಳಿ(ಟ್ಟಿ)ಯೂರು ಊ 38
ತ್ರ್ಯಕ್ಷರಗಣಪತಿ ದೇ 174
ತಾಕಿನಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 115
ತಾಂಡವಮೂರ್ತಿ ದೇ 431
ತಾಂಡುವಗಣಪತಿ 174
ತಾಣಗುನ್ದೂರು–ತಾಳಗುಂದ ಊ 550
ತಾಣಿಕದಹೊನ್ನು ನಾಣ್ಯ(?) 271
ತಾತಣ್ಣ ಗಂ 65
ತಾತಪಿಂನ(ಚಿನ್ನ)ಮ ಅ 194, 204
ತಾತಬ್ಬೆ ಹೆಂ 151
ತಾತಾಚಾರ್ಯ ಗಂ 220
ತಾಮರಗೆರೆ ನಾ 201
ತಾವರೆಕೊಳ ಊ 523
ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪ ಪೂನಾಡ ಅ 280
ತಾಮ್ರಪರ್ಣಿ ನದಿ 233
ತಾಯುಮನ ಗಂ 49
ತಾ(ಥಾ)ಯೂರಸ್ಥಳ ನಾ 299
314, 332, 351, 382, 383
ತಾಯೂರು ಊ 297
299, 331, 338, 379
ತಾರಕಾಂತಕಸುಂಭಜೃಂಭಣ್ಯ ದೇ 431
ತಾರದಾಡ ಊ 89
ತಾರೆಯಣದಂಣಾಯಕ ದಂ 364
ತಾವುಡುಗುಂದ ಊ 201
ತಾಳಂದೊರೆ 458
ತಾಬಿಲಿಯ ಗಂ 297
ತಾಳವೊಡದಿನ ಸೈವಳ್ಳಿ ಸ್ಥ 260
ತ್ಯಾಗಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ಗಂ 409
ತ್ಯಾಗರಾಜ ಲೇ 226
ತಿ(ತೀ)ಗುಳನಹಳ್ಳಿ ಊ 490
ತಿಥಿ—
—ಪಾಡ್ಯ(ಮಿ) ; ಪಾಡಿವ ; ಪ್ರತಿಪದಿ 29, 114
259, 276, 464

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0990
© Universitätsbibliothek Tübingen

—ಬಿದಿಗೆ ; ದ್ವಿತ್ತಿಗೆ ; ದ್ವಿತೀಯಾ 164, 248
293, 312, 414
—ತದಿಗೆ ; ಅಕ್ಷತದಿಗೆ 119, 233
—ಪಂ ; ಪಂಚಮಿ ; ಶ್ರೀಪಂಚಮಿ 23, 51, 259
270, 387, 390, 467, 483
—ಷಷ್ಠಿ ; ಕಟಿಲಷಷ್ಠಿ 63, 237
—ಸಪ್ತಮಿ ; ಸಪುತಮಿ 74, 242, 276, 349
487
—ಅಷ್ಟಮಿ(ವೆ) 69, 435, 444
—ನವಮಿ ; ರಾಮನವಮಿ 73, 153, 205, 209
225, 229, 260
—ದ(ದೆ ; ತೆ)ಶ(ಸ)ಮಿ 147, 274, 341
—ಏ(ಯೇ)ಕಾದಶಿ(ಸಿ); ವೈಷ್ಣವ ತಿಥಿ 244
439, 473, 511, 540
—ದ್ವಾದಶಿ (ಉತ್ಥಾ(ಸ್ಥಾ)ನ; ಪ್ರಥಮ ; ಗೋ)
ದ್ವಾದಶಿ 5, 20, 105, 141, 196, 363, 465
—ತ್ರ(ತ್ಯ)ಯೋದಶಿ(ಸಿ) 201 290, 388, 450
502
—ಚತುರ್ದ್ದ(ದ್ವಿ)ಶಿ(ಸಿ) 214, 459
—ಪುಣ್ಣಿ(ಣ್ನು)ಮೆ(ಮಿ); ಪಉ(ವು)ರ್ಣಮಿ; ಪುಣ್ಣಮಿ
(ವೆ); ಪೂರ್ಣ್ಣಮೆ; ಪೌರ್ಣ್ಣ(ರ್ಣ್ಣ; ರ್ನ)ಮಿ(ಮೆ);
ರಾಕಾಯಾಂ 43, 83, 177, 283, 295, 302
312, 354, 367, 380, 463, 477. 479. 521
552
—ಅಮಾವಾಸ್ಯೆ 72
ತಿಪರಸ ಗಂ 436
ತಿಪರಸಅಯ ಅಧಿ 523
ತಿಪ್ಪಣ ಗಂ 489
ತಿಪ್ಪಣ್ಣ 31
ತಿಪ್ಪಮಾ ಅ 213
ತಿಪ್ಪಯಾಚಾರ್ಯ ಗಂ 491
ತಿಪ್ಪರಸ ಅಧಿ 519
ತಿಪ್ಪರಸ ಗಂ 437, 454
470
ತಿಪ್ಪರಸಅಯ 532
ತಿಪ್ಪರಸಯ ಅಧಿ 418, 480
ತಿಪ್ಪರಸವೊಡೆಯ ಗಂ 424
ತಿಪ್ಪಾ(ಪಾ)ಜಿ ವಿ.ಅ 4, 117. 539
ತಿಪ್ಪಾಜ್ಜಿ ಗಂ 476
ತಿಪ್ಪಾಂಬಿಕಾ ಅ 213
ತಿಪ್ಪಾಂಬಿಕಾ ಅಧಿ ಪ 487
ತಿಪ್ಪೆಯೂರು ಊ 297
ತಿಪ್ಪೇಜು ದುರ್ಗ 550
ತಿಂಬನಗವಡ ಗಂ 51
ತಿಂಮಣನಾಯ್ಕ ವಿ ಅ 440
ತಿಂಮಣರಾಯ ಅಧಿ 28
ತಿಮ್ಮಣಾರ್ಯ ಗಂ 488
ತಿಂಮಪಾಂಬುಧಿ ಊ 196
ತಿಂಮಪೊಡೆಯ ಗಂ 535
ತಿಂಮ(ಮ್ಮ)ಭೂಪತಿ ವಿ ಅ 4, 117. 538
ತಿಂಮಯ ಗಂ 507
ತಿಂಮರಸ ಅಧಿ 153
ತಿಂಮರಸ ಗಂ 196, 197
ತಿಂಮರಸಪ್ಪೊಡೆಯ 416
ತಿಂಮರಾಜವೊಡೆಯ 471
ತಿಂಮರಾಯ ವಿ ಅ 301
ತಿಂಮಲಾವಾಮಂಣ ಗಂ 153
ತಿಮ್ಮಾ(ಂಮಾ)ಭಟ್ಟ 106, 107
541
ತಿಂಮಾವಕ್ರಲು 541
ತಿಂಮೆರೆಮಹಾಅರಸು ಅ 526
ತಿರಕಂಣಯದೇವರಾಯ ಗಂ 545
ತಿರುಕಳಪ್ಪೂರು ಊ 239
ತಿರುಕ್ಕರ್ಹಾವೂರು 196
ತಿರುಚಿನಾಪಳ್ಳಿ 235
ತಿರುನಾರಾಯಣಪೆರುಮಾಳು ದೇ 147
ತಿರುನಾ(ವಾ)ಳು ಪುಣ್ಯದಿನ 90, 134
ತಿರುಪಣಿ ನೈವೇದ್ಯ 116, 119
ತಿರುಮ ಗಂ 436
ತಿರುಮನ್ನಿವಳರ ಬಿ 294
ತಿರುಮಲ–ತಿರುಪತಿ ಊ 98
ತಿರುಮಲದೇವಿ ; ತಿರುಮಲಾಂಬಿಕಾ ವಿ ಅ 194, 195
ತಿರುಮಲಪಂಡಿತ ಗಂ 20
ತಿರುಮಲಭಟ್ಟ 107, 196, 197
ತಿರುಮಲಂಮ ಅಧಿ ಪ 370
ತಿರುಮಲರಾಜದೇವ ಗಂ 370
ತಿರುಮಲರಾಜನಾಯಕ 299
ತಿರುಮಲ(ಲೆ;ರಾಯ;ಮಹಾರಾಯ)
ರಾಜೈಯ್ಯ ವಿ ಅ 103, 175
190, 194 ; 195, 249
ತಿರುಮಲರಾಯ(ದೇವರಾಯ) ಸಲಕ. ಅ 213–15
ತಿರುಮಲರಾಜೈ(ಜಅ)ಯ್ಯ(ದೇವ) ಅ 59, 70, 142
411
ತಿರುಮಲೆದೇವ(ನಾಥ) ದೇ 361, 419
ತಿರುಮಲೊಡೆಯ ಗಂ 433
ತಿರುಮುಕ್ಕೊಳು ಊ 235
ತಿರುವ(ವಿ)ಳಿಯಾಟ ನೈವೇದ್ಯ 154, 161
ತಿರುವಾರಾಧನೆ ಪೂಜಿ 328
ತಿರುವಿರಾಮಿಶುವರಮುಡೈಯ ಗಂ 254
ತಿವಳಮಾಆದೆಜ಼ ತೆ 138

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0991
© Universitätsbibliothek Tübingen

ತಿವಳಿ ವಾದ್ಯ 312
ತ್ರಿ(ಂ)ಬದೇವಿ(ದೆಲಿ) ದೇ 49–51
ತ್ರಿರುರರಾಳಿಗೆ ನಂಜಪ್ಪ ಗಂ 49
ತ್ರಿಜಗನ್ಮಂಗಲ ಬ 260
ತ್ರಿಣಪುರ ಊ 83
ತ್ರಿಥಾರ್ಗವಡ ಗಂ 49
ತ್ರಿದಶಗುರು–ಬೃಹಸ್ಪತಿ ದೇ 551
ತ್ರಿದಶೇಶ್ವರ–ಇಂದ್ರ 301
ತ್ರಿಪುರಜಯ–ಶಿವ 113
ತ್ರಿಪುರತಾಂಡವ 431
ತ್ರಿಪುರಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ 431
ತ್ರಿಪುರಾತಕ್ಕೈಯ ಗಂ 49
ತ್ರಿಭುವನಚಕ್ಕಿರವತ್ತಿಗಳ್ ಬಿ 456
ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ 80, 268–70
290, 324, 359, 387, 413, 414
ತ್ರಿಭುವನಾಭರಣ 552
ತ್ರಿಮಕೂಟ–ತಿರುಮಕೂಡಲು ಊ 304, 361
ತ್ರಿಯಂಬಕಕಾಲವಿಮಟ ಮಠ 300
ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವ ಗಂ 101
ತ್ರಿಯಂಬ(ಂಬ್ಕ ; ಮ್ಬ)ಕದೇವ(ಲಿಂಗ) ;
ತ್ರೀಯಂಬಕೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇ 97, 98–103
114, 116, 119, 127, 134, 547
ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ ಊ 100
104, 114
ತ್ರಿಯಂಬಕಯ[ಣ]ವೊಡೆಯ ಗಂ 300
ತ್ರಿಸಹಸ್ರಭೂಸುರರು ಶೈ ಪು 171
ತ್ರಿವೇಣಿ — 214
ತುಂಗಭದ್ರ ದೇಶ 209
ತುಂಗ(ಜ್ಞ)ಭದ್ರ ನದಿ 5, 97, 105
127, 201, 206, 209, 214, 332, 353
363, 527, 540
ತುಪ್ಪೂ(ಪು ; ಪೂ)ರು ಊ 11, 27, 94
100, 119
ತುರುವೆಕೆರೆಸ್ಥಳ ನಾ 381
ತುರುಷ್ಕ ಜನ 4, 114, 117
244, 484, 539
ತುಲಾಪುರುಷ ದಾನ 105, 118
539, 540
ತುರ್ವಸು ಪೌ ಅ 4, 117, 190
538
ತುಸ್ಕಂಬಕಾನವೊಡೆಯ ಅಧಿ 66
ತುಟ್ಟಿಡ್ಲಿಲ್ಲಾಲ ಊ 280, 281
ತುಳುವ ವಂ 4, 117, 538
ತೂಡಿಲಪೆರ್ವೇಳ್ಳ ಸ್ಥ 498
ತೂರೆದೇವೇಸಪ ಗಂ 535
ತೃಣ್ಯಾಪುರಿ–ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ ಊ 84, 259
ತೆಉಡಾಬೆಹಾರಮಹಾಪಾತ್ರ ಅ 143
ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತಿ ಬಿ 33, 160
ತೆಂಕಣನಾಡ ನಾ 416
ತೆಂಕಣರಾಯ ಬಿ 444
ತೆಂಕಣಾದಿತ್ಯ 33, 160
ತೆಜಸ್ಕೋಟ್ಟೈ ಊ 76
ತೆನ್ಕಣಯ . . –ಕನ್ನಮಙ್ಗಲ 124
ತೆನ್ನವ ಅ 295
ತೆರಕಣಬಿಹಲರು ಸಾಕ್ಷಿ 394
ತೆರ(ರು)ಕಣಾ(ಣ)ಂಬಿ(ಬೆ) ;
ತಿ(ತೆ)ರ ಕಣ(ಣಂ ; ಣಾಂ)ಬೆ(ಬಿ) ಊ 18, 26, 34
59, 61, 64, 71, 86-90, 92, 97, 100, 123
127, 128, 139, 143, 160, 262, 394, 413
ತೆ(ದೆ)ರಕಣಾ(ಣ)ಂಬಿ(ಬೆ) ; ತೆರಕಾಂಬಿ ;
(ಯ)(ಸೀಮೆ ; ನಾಡು ; ಸ್ಥಳ) ನಾ 6, 14, 23, 25
28, 42, 60, 61, 64, 66, 71, 86, 87, 90, 97
100, 101, 114, 115, 119, 122, 127, 128,
133, 134, 138, 154
ತೆರಿಗೆನಾಯಕ ಗಂ 298
ತೆರುಮಂಗಲ ಊ 515
ತೆಲಮ್ಬಯರ್ ಸಾಕ್ಷಿ 38
ತೆಲ್ಗರಮಾರಿ ಬಿ 435
ತೆಲುಗಶೆಟ್ಟಿ ಸಾಕ್ಷಿ 63
ತೆಲುವೆಬಣಜಿಗರು ಜನ 251
ತೆಳ್ಳ ಗಂ 297
ತೇವನಾಡುವೇಲಾನ್ 310
ತೇವಯ 310
ತೇರಕಾಣಿಕೆ ತೆ 86, 87, 89
ತೇರರಲಿಯ ಗಂ 151
ತ್ರೇತಾಯುಗ — 285
ತೈತ್ತಿರೀಯಶಾಖೆ — 551
ತೊಂಗೆಗವಡ ಗಂ 50
ತೊಟ ಗಾಲ ಸ್ಥ 297
ತೊಡಕಟು ಪರಿ 590
ತೊಂಡಲುಹಡಿಗೆ ತೆ 533
ತೊಣ್ಣ(ಡ್ನ)ವಾಡಿ ಊ 47, 387
ತೊಮ್ಭತ್ತಱುಸಾಸಿರ–ಗಂಗವಾಡಿ ನಾ 457
ತೊರವಳಿ ಊ 471
ತೊರಹಳಿ 50
ತೊಱೆಕಾ(ಕ್ಕಾ)ರಾ(ರ)ಟ್ಟ 45, 46, 54
ತೊರೆಕಾವಗಾದ ಗಂ 297
ತೊಱೆನಾಡು ಯಿನೂಱು ನಾ 457
ತೊರೆಯರಮಾರಣ್ಣ ಗಂ 65
ತೊರೆಯರಾಳಪಡಿಯ 297

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0992
© Universitätsbibliothek Tübingen

ತೊಲ್ಮೊಱಿಡಿ	ಸ್ಥ	281
ತೊವಳ	ಊ	271
ತೊಳಂಚಿ	ಸ್ಥ	552
ತೋಟಹಳಿ	ಊ	499
ತೋಡುವೆಲ್ಲಿ		196

ಥ

ಥಿಥಿಮಯ್ಯ	ದೇ	468
ಥವರೆವುರು	ಊ	522

ದ

ದಓಜ	ಗಂ	402
ದಕ್ಷಣಯನ	—	241
ದಕ್ಷಿಣದೋರ್ದ್ದಣ್ಡ	ಬಿ	509
ದಕ್ಷಿಣಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ		332, 361
ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ದಂಗಣ	ಗಂ	101
ದಟ್ಟಿ	ವಾದ್ಯ	312
ದಡೆಗವುಡ	ಗಂ	10
ದಣ್ಡಧರ	ದೇ	486
ದಂಡನಾಯಕ(ಕ್ಕರ್)	ಅಧಿ	80, 324
ದಂಡಭಕ್ತರು	ಶೈ ಪು	172
ದಣಾಯಕರಕೋಟಿ	ಊ	115
ದಣಾಯಕವೊಡೆಯ	ಗಂ	79
ದಣ್ಡಾಧೀಶ	ಅಧಿ	263
ದಣ್ಣಾಯ್ಕ ; ದಂಣ್ಣಾಯ್ಕ ; ದಂಣಾಯಕ		392
		399, 499
ದಂಡಿನದಾರಿ	ಸ್ಥ	25
ದತ್ತಕಸೂತ್ರ	ಕೃತಿ	341
ದತ್ತಲೂರು	ಊ	474
ದನಱ್ಟ್ಳ	ಗಂ	144
ದನಿಗೆಲಿ	ಊ	168
ದರಮದೇವ	ಗಂ	462
ದರೆಚಲದೇವ		462
ದವಸಾದಾಯ	ತೆ	188, 381–84
ದವಿಸಾಸೆಯಮ್ಮ(ಣ)	ಗಂ	27
ದವೂರು	ಊ	214
ದಸಮುಖ-ರಾವಣ	ಪೌ ಅ	214
ದಶರಥ		212, 486
ದಸೆರಾಮ	ಗಂ	446
ದಸೋಜ	ಲೇ	153
ದಳವಾಯಿ	ಅಧಿ	44, 59, 63
		167, 171, 412
ದಳವಾಯಿಕೆರೆ	ಊ	512
ದಳವಾಯಿಸ್ವಾಮಿಯವರಹಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	251
ದಾಓಜ	ಗಂ	459
ದಾಮಟಗಟೆ (?)	—	457
ದಾಮಣನ್ದಿ ಭಟ್ಟಾರಕ	ಜೈ ಯ	150
ದಾಮಾಣ್ಣನಾಡು	ನಾ	293
ದಾಮೋದರಮೊದಲಿ	ಗಂ	503
ದಾರುಕರು	ಶೈ ಪು	171
ದಾವಣ	ಗಂ	489
ದಾಸಕೇತಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ		89
ದಾಸನಕೆರೆ	ಕೆ	490
ದಾಸನೂರು(ಸ ಳ)	ಊ	363–65, 372
ದಾಸಾಚಾರಿ	ಗಂ	319
ದಾಸುಗಳತೆಱಿಗೆ	ತೆ	97, 100, 127
ದಿಉಡಿಹಳಿ	ಊ	100
ದಿವಾನಖಾನ	—	40
ದಿವಿಲ್ಲಿಗೇಶ್ವರ	ದೇ	50
ದಿವಿಲ್ಲಿಗೈಯ	ಗಂ	50
ದಿವಸಪ್ರಭು–ಸೂರ್ಯ	ದೇ	486
ದೀಕ್ಷಿತಪ್ಪಯ್ಯ	ಗಂ	235
ದೀವಿಗೆಸಾಮ್ಯ	ಪರಿ	14
ದುಗಹಳಿ	ಊ	49
ದುಗ್ಗ	ಗಂಗ ಅ	151
ದುಗ್ಗ	ಗಂ	316
ದುಗ್ಗಯ್ಯ		333
ದುಗ್ಗಮಾರಕೊಯಿಲ್ವಸದಿ	ಬ	468
ದುಗ್ಗಾಭಟ್ಟ	ಗಂ	489
ದುರ್ಗೆಯ		310
ದುಂಡಿಗಣಪತ್ತಿ	ದೇ	174
ದುದುಗೆಱ್	ಊ	297
ದುಬ್ಬಣನಹಳ್ಳಿ		462
ದುಂದುಮಾರ	ಪೌ ಅ	24
ದುರುಸ	ಗಂ	25
ದುರ್ವ್ವಿನೀತ	ಗಂಗ ಅ	151, 548
ದುರ್ವ್ವಿನೀತೆಱ್ಅಪ್ಪೊರ್		152
ದೂರ	ಊ	274
ದೇಸಮಾಣಿಕಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	406
ದೇಸಮಾಣಿಕ್ಯ		407
ದೆಬ್ಬಾಧಿನಕೋಟಿ		263
ದೇವಪ್ಪ	ಗಂ	373
ದೇಕಬ್ಬೆ	ಹೆಂ	466, 67
ದೇಪಂಣವೊಡೆಯ	ಅ	25
ದೇಪರಾಜ	ಮೈ ಅ	244
ದೇಪರಾಜೊಡೆಯ	ಅ	82
ದೇಪಸಮುದ್ರ	ಊ	161

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0993
© Universitätsbibliothek Tübingen

ದೇಪ್ಪೈಯ	ಗಂ	322
ದೇಬೂರು	ಊ	256
ದೇಮರಸ	ಗಂ	435
ದೇಮಸಮುದ್ರ–ಚಾಕೇನಹಳ್ಳಿ	ಊ	487, 490
ದೇಮಾಂಬಿಕಾ	ವಿ ಅ	105
ದೇವಕಿ	ದೇ	4. 117, 190
		539
ದೇವಕೀನನ್ದನಭಟ್ಟ	ಗಂ	387
ದೇವಗವುಡ		358
ದೇವಗೆಜ಼ಿ	ಸ್ಥ	313
ದೇವಚಂದ್ರೈಯ	ಗಂ	512
ದೇವಡು	ಸ್ಥ	387
ದೇವಣ	ಗಂ	433, 535
ದೇವಣಗಉಡ		501
ದೇವಣಭಟ್ಟ		196
ದೇವಣಯ್ಯ		502
ದೇವಣ್ಣ		50, 436, 439
		458, 522
ದೇವಂಣಒ(ವ)ಡೆಯ	ಅ	60, 139
ದೇವಂಣದೀಕ್ಷಿತ	ಗಂ	62
ದೇವನೂರು	ಊ	397
ದೇವಪದೀಕ್ಷಿತ	ಗಂ	488
ದೇವಪ್ಪಗಉಡ	ಅಧಿ	315
ದೇವಪಾರ್ಥಿವರಾಜಬಹದರ	ಅ	166
ದೇವಪಾಳಮಹಾಅರಸು	ಅ	93
ದೇವಪೂಜ್ಯೈಶ್ರೀನಿವಾಸ	ಗಂ	196
ದೇವಪೆರುಮಾಳು		458
ದೇವಂಮ್ಮ	ಹಂ	517
ದೇವಯ್ಯವೊಡೆಯ	ಗಂ	503
ದೇವಯಾನೀಪತಿ–ಯಯಾತಿ	ಪೌ ಅ	4, 117, 190
		538
ದೇವರಗುಡರು,	ಭಕ್ತರು	394
ದೇವರಜುವೊಡೇರು	ಅ	150
ದೇವರಭಟ್ಟಶರ್ಮ	ಗಂ	490
ದೇವರಸಯ್ಯ	ಅ	405
ದೇವರಸಶರ್ಮ	ಗಂ	490
ದೇವರ್ಸ	ಅಧಿ	533, 534
ದೇವರಾಜ	ಅ	82
ದೇವರಾಜ	ಗಂ	489
ದೇ(ದ)ವರಾಜ	ಮಂ	214, 224
		228, 29
ದೇವರಾಜ	ಮೈ ಅ	244, 439, 441
ದೇವರಾಜಯ	ಗಂ	348
ದೇವರಾಜಅಯ್ಯ	ಮೈ ಅ	29
ದೇವರಾಜ ಒಡೆಯ	ಅ	138
ದೇವರಾಜಪುರ	ಊ	61, 244, 246
		525, 526
ದೇವರಾಜಮಹೀಪಾಲ	ಮೈ ಅ	245
ದೇವರಾಜವಡೆಯ	ಗಂ	371
ದೇವರಾಜವೊಡೆಯ	ವಿ ಅ	449
ದೇವರಾಜವೊ(ವ)ಡೆಯ	ಅ	82, 90
ದೇವರಾಜೈಯ	ಅಧಿ	63
ದೇವರಾಜೈಯರಸ	ಅ	518
ದೇವರಾಜೊಡೆಯ ; ದೇವರಾಜವಡಯ		
(ವಡೆಯ ; ವಡೇರಯ್ಯ)	ಮೈ ಅ	23, 29, 245
		391, 407, 440–42, 517
ದೇವರಾಯ	ಗಂ	130, 168
		404
ದೇವರಾಯ	ಅಧಿ	60, 61, 98
		99, 396
ದೇವರಾಯ	ವಿ ಅ	61, 528
ದೇವರಾಯ (I)		363
ದೇವರಾಯಒಡೆಯ		271
ದೇವರಾಯಪುರ	ಊ	348, 508
ದೇವರಾಯಬಟ್ಟ	ಗಂ	62
ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯ	ವಿ ಅ	374
ದೇವರಾಯವಡೇರು	ಗಂ	142
ದೇವರಾಯವೊಡೆಯ	ಅದಿ	395
ದೇವರಾಯವೊಡೆಯ	ಗಂ	471
ದೇವರಾಯರಾಉತ		71
ದೇವರಿಯಪ	ಗಂ	436
ದೇವರೇದೀಕ್ಷಿತ		106
ದೇವರೇಭಟ್ಟ		106, 07
ದೇವಲಾಪುರ	ಸ್ಥ	25
ದೇವವರಿಯ	ಗಂ	47
ದೇವವಿಭು–ದೇವರಾಜ	ಮೈ ಅ	245
ದೇವಸಮುದ್ರ	ಕೆ	270
ದೇವಸೇನಾಪತಿಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ	ದೇ	430
ದೇವಾಜಂಮ್ಮ(ಮ)	ಹಂ	147, 391
		407
ದೇವಾಜಂಮಂಣಿ(ಮ್ಮಣಿ)	ಮೈ ಅ	162, 170
ದೇವಾಣ್ಣ	ಗಂ	387
ದೇವಾಂಗದಶೆಟ್ಟಿ	ಪರಿ	63
ದೇವಾಂಬಾ	ಮೈ ಅ	170
ದೇವಿರಗವಡ	ಗಂ	49
ದೇವಿಗೆಜ಼ಿ	ಕೆ	359
ದೇವೆಗಡ	ಗಂ	49
ದೇವೆಗವಡ		50
ದೇವೇಂದ್ರ	ದೇ	196
ದೇವೇಶ		105

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0994
© Universitätsbibliothek Tübingen

ದೇವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ;
ಮರಿದೇವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ 165
ದೇವೇಸಪ ಗಂ 433
ದೇವೈಯ ಗಂ 49
ದೇವೊಡೆಯ ಗಂ 433, 535
ದೇವೊಡೆಯ ಅ 524
ದೇವೋತ್ತಮಗುರು ಗಂ 488
ದೇಶಲ್ಲಿಗ ದೇ 49
ದೇಶಲ್ಲಿಂಗೇಶವರ ದೇ 49
ದೇಶಿನಾಯಕ ಅಧಿ 125
ದೇಶಿಪೆರುಮಾಳು ದೇ 369
ದೇಶಿಮಾಣಿಕಶೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 427
ದೇಶಿಯಪ(ಪ್ಪ) ಅಧಿ 427
ದೇಶಿಶೇನಾಪತಿ ಅಧಿ 125
ದೇಸಪುರ ಊ 24
ದೇಸಿಪುರ ಊ 29
ದೇಹಾರ ಪರಿ 464
ದೊಡಗುಡ ಊ 51
ದೊಡತಂಮಣ್ಣ ಗಂ 350
ದೊಡನಂಜಿಗವಡ 50
ದೊಡನೀಲಕಂಟೈಯ 49
ದೊಡಭೀರೇಗಉಡ 394
ದೊಡಹಟ್ಟಿ ಊ 50
ದೊಡ್ಡಎಂಕಯ್ಯ ಗಂ 422
ದೊಡ್ಡಗೌಂಡ ಗಂ 419
ದೊಡ್ಡತಾಯಿ ಹೆಂ 469
ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜವರದ ದೇ 14
ದೊಡ್ಡನರಸಿಂಹಗೌಡ ಗಂ 78
ದೊಡ್ಡಪಂಡಿತ 275
ದೊಡ್ಡಪುಟ್ಟಂಮಂಣಿ; ಪುಟ್ಟಂಮಂಣಿ ಹೆಂ 164
ದೊಡ್ಡಬೀರಯ್ಯ ಗಂ 422
ದೊಡ್ಡಮಲ್ಲರಾಜಒಡೆಯ 474
ದೊಡ್ಡಹೊಂಮ ಊ 366, 370
ದೊಡೆಗವಡ ಗಂ 50
ದೊಡೆಪುರ ಊ 299
ದೊಡ್ಡೈಯ ಗಂ 49
ದೊಡ್ಡೈಯ ಅಧಿ 171
ದೊಂಬೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 349
ದೊರೆಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 313
ದೋರಸಮುದ್ರ(ರಾಜಧಾನಿ) ಊ 11, 40, 269
270, 390, 418
ದೋಸಿದೇವ ಗಂ 459
ದ್ಯಾವನುರು ಊ 50
ದ್ರಾವಿಡ(ದ್ರವಿಡ) ದೇಶ 219, 225
229, 549
ದ್ವಾರಕಾ ಊ 225, 229
ದ್ವಾರವತಿನಾಥ ಬಿ 323
ದ್ವಾರವತಿ ಪುರಾಧಿಪ 265
ದ್ವಾರಾವತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ ; ದ್ವಾರಾವತಿಯ
ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ 33, 160, 261
264, 349, 359, 406, 426, 473, 476, 479, 511
ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರೇಶ್ವರ 390
ದ್ವಿರದಾನನ ದೇ 301
ದ್ವೇದಿ(ದೇದಿ)(ಪುತ್ರ) ಗಂ 488, 489
ದ್ವೇದಿಕೇಸರಿಭಟ್ಟ ಗಂ 107

ಧ

ಧಟ್ಟರಕುಲ ವಂ 514
ಧಣ್ಣಗವಾಡಿ ಊ 497
ಧನಂಜ(ಞ್ಜ)ಯ
—ಅರ್ಜುನ ಪೌ ಅ 323, 487
ಧನದ-ಕುಬೇರ ದೇ 486
ಧನಾಧರು ಶೈ ಪು 172
ಧನುಸಂಕ್ರಾಂತಿ ಪರಿ 452
ಧನೇಶ-ಕುಬೇರ ದೇ 196
ಧರ್ಮಕೇತನರು ಶೈ ಪು 172
ಧರ್ಮ್ಮಚಿತ್ತ ಕೊಲ್ಲಗಾಮುಣ್ಡ ಗಂ 144
[ಧರ್ಮಭಕ್ತರು] ಶೈ ಪು 172
ಧರ್ಮ ; ಧರ್ಮರಾಯ ; ಧರ್ಮಸೂನು ;
ಧರ್ಮಾತ್ಮಜ ಪೌ ಅ 63, 113
280, 302
ಧರಣೀವರಾಹ ಬಿ 162, 187
188, 195, 205, 244
ಧರಣೇಂದ್ರ ದೇ 157
ಧರಾವರಾಹ ಬಿ 492
ಧವಳಪುರಿ ಊ 280
ಧಾರಾಪುರ ಊ 115
ಧಾರಾವರ್ಷ(ವರಿಷ)-ಧ್ರುವ ರಾ ಅ 353, 354
457
ಧಾರಿಣಿಯಪುತ್ರಿ-ಸೀತೆ ದೇ 466
ಧೀವಾಮ ಗಂ 551
ಧುತ್ತೂರಪುರದೇಶ ದೇಶ 304
ಧೆವನಗರ ಊ 325
ಧೋರ ರಾ ಅ 352

ನ

ನಉಳೂರು ಊ 18
ನಕರಾಚಾರಿ ಗಂ 276

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0995
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನಕುಲ ಪೌ ಅ 63
ನಕ್ಷತ್ರ
—ಅಶ್ವಿನಿ 161
—ಕ್ರಿತ್ತಿಕೆ 388
—ರೋಹಿಣಿ 123, 233, 296, 312, 354, 387
—ಮ್ರು(ಮ್ರಿ)ಗಶಿರ 69, 74, 522
—ಪುನರ್ವಸು 63, 280, 293, 341
—ಪುನಪುಷ್ಯ 349
—ಪುಷ್ಯ(ಶ್ಯ) 48, 390, 399, 473
—ಆಶ್ಲೇಷಾ 477, 479
—ಮಘ ; ಮಾಹ 235, 444
—ಉತ್ತರೆ 283, 295, 302
—ಹಸ್ತ 10, 239, 276
—ಸ್ವಾ(ಷಾ)ತಿ 387, 435
—ಮೂಲಾ 114, 459, 464, 487
—ಉತ್ತರಾಷಾಡ 463
—ಶ್ರವಣ 34, 154
—ಪೂರ್ವಾಭಾದ್ರಾ 242, 262
—ರೇವತಿ 419, 474, 545
—ಭಾಸ್ಕರ 127
—ಮೀನ(?) 265
ನಖರ ; ನಗರೆ ಪರಿ 406
473, 477
ನಗರ(ರೆ)ಲ ಊ 326, 327
ನಗರೆ ಸ್ಥ 297
ನಗರ್ಯ್ಯ ಲೇ 394
ನಂಗ(ಜ್ಞ)ಲಿ ಊ 80
270, 359
ನಂಗವಾಡಿ 348
ನಜ್ಜೈಯ ಗಂ 49
ನಂಜೆಗವಡ 50
ನಂಜಕ್ಷ್ಮಿರಮಣ ; ನಂಜರಾಜಬಹದ್ದುರ
ಮೈ ಅ 178
ನಂಜಗಲುಡ ಗಂ 161
ನಂಜಗೌಲುಡ 481
ನಂಜಣಸೆಟ್ಟಿ 453
ನಂಜಂಣಒ(ಪೊ)ಡೆಯ ವಿ ಅ 19
155, 376
ನಂಜಂಣವಾರಣಾಸಿ ಗಂ 442
ನಂಜನಗೂಡು ; ನಂ(ನ)ಜಲುಗೂಡು(ಗುಡಿ)
ಊ 50, 59, 60
63, 164 69, 175, 176, 183, 251, 311, 348
374, 429, 527, 546
ನಂಜನಥದೇವರಮಠ 378
ನಂಜನಹಳ್ಳಿ ಊ 374
ನಂಜನಾತಒಡೆರು ಅಧಿ 373
ನಞ್ಞನಾತಬುಧ ಗಂ 488
ನಂಜನಾಥಭಟ್ಟ 60
ನಂಜನಾಥೈಯ ಅಧಿ 391
ನಂಜಪ ಗಂ 147
ನಂಜಪಯ್ಯ 395
ನಂಜಪ್ಪ 49, 61,
165
ನಂಜಪ್ಪರಾಜೆ ಅರಸು 130
ನಂಜಯ 173
287, 537
ನಂಜಯ ಅರಸ ಅಧಿ 89
ನಂಜಯದೇವ ದೇ 60
257, 503
ನಂಜಯ್ಯ ಗಂ 374
ನಂಜರಾಜವೊಡೆಯ 480
ನಂಜರಾಜವೊಡೆರಪುರ ಊ 480, 481
ನಂಜರಾಜೈ ಅರಸು ಅಧಿ 412
ನಂಜರಾಜೈಯ 171
ನಂಜರಾಜೈಯ್ಯ 411
ನಂಜರಾಜೊಡೆಯ ಗಂ 416
ನಂಜರಾಯ 528
ನಂಜರಾಯ ಅಧಿ 348
ನಂಜರಾಯ ; ನಂಜರಾಯ ಒ(ವ) ; (ಪೊ)ಡೆಯ ;
(ಪೊಡೇರು) ವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ ಅ 60, 86,
87, 89, 119, 132, 134, 139,
396, 404
ನಂಜಿನಾತ ಅಧಿ 546
ನಂಜಿ(ಞಿ)ನಾಥ ಗಂ 106, 107
489, 528
ನಂಜಿನಾಥಜೋಯಿಸ 101
ನಂಜಿನಾಥದೇವ 168
ನಂಜಿನಾಥಪುರ ಊ 25
ನಂಜಿನಾಥಾರ್ಯ ಗಂ 107
ನಜಿನಾಥೈಯ ಅಧಿ 407
ನಂಜುಂಡ ಗಂ 399, 400
ನಂಜುಂಡ ; ನಂಜುಂಡಭಟ್ಟ 303, 304
ನಂಜುಂಡ ಅಯ್ಯ 395
ನಂಜುಂಡದೇವ 168
ನಂಜುಂಡದೇವ ದೇ 168
ನಂಜುಂಡದೇವ ಯ 378
ನಂಜುಂಡನಾತಾಪುರ ಊ 410
ನಂಜುಂಡಭಟ ಗಂ 131, 175
ನಂಜುಂಡವಾರಣಾಶಿ 305
ನಂಜುಂಡಶಟ್ಟಿ 49

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0996
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ; (ಸ್ವಾಮಿ; ದೇವ) ದೇ 22, 23, 27–29, 32, 49–51, 59, 60, 62, 63, 157, 162, 174, 175, 177, 252, 257, 273, 278, 279, 285, 330, 331, 334, 397, 398, 412, 416, 509, 527
ನಂಜಿಗವಡ ಗಂ 49, 50
ನಂಜಿಯದೇವ 92
ನಂಜೇಗೌಡ 10
ನಂಜೈಯ 49
ನಂಡ 298
ನಡುಹೊಳೆ ಊ 49
ನತ್ತಗುಳಿ 239
ನಂದ ಪೌ ಅ 194, 204
ನಂದರು ಶೈ ಪು 171
ನನ್ನ(ಂದ)ಗಿರಿನಾಥ ಬಿ 72, 267, 296, 326, 367, 379, 401, 423, 434, 448
ನಂದ್ಯಾಲ ಊ 397, 526
ನನ್ದಿಗುನ್ದ 295, 296
ನಂದಿನಾಥ ದೇ 413
ನಂದಿನಿ ಶೈ ಪು 171
ನನ್ದಿಭಟ್ಟಾರಕ ಜೈ ಯ 342
ನಂದಿಯರು ಸಾಕ್ಷಿ 341
ನಂಧನರಾಜ್ಯ ದೇಶ(?) 145
ನನ್ನಯ್ಯ ದೇ 326
ನನ್ನಿವಾಟ್ಟಿಲ್ ಊ 144
ನಂಬಿ ಗಂ 58
ನಂಬಿಊರು ಊ 369
ನಮಲುಕೋಟೆ 10
ನಮೂನೆ ಬಾಬುರಾಯ ಗಂ 176
ನರಣಡೆ 462
ನರಪ 466
ನರಪತಿ ಬಿ 465
ನರಸ ವಿ ಅ 4, 117, 539, 540
ನರಸಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕ, (ಕ್ಷಿತೀಂದ್ರ) ಮೈ ಅ 302–05
ನರಸಪ್ಪಯ್ಯ ಗಂ 314, 331, 363
ನರಸಮಂಗಲ ಊ 115
ನರಸಯ್ಯ ಅರಸ ಅಧಿ 153
ನರಸರಾಜಯ್ಯ 128
ನರಸಂಣನಯಕ ಗಂ 470
ನರಸಂಣನಾಯಕ ವಿ ಅ 24, 454
ನರಸಂಣನಾಯಕವೊಡೆಯ ಅಧಿ 532
ನರಸಾಜೋಯಿಸ ಗಂ 62
ನಂರಸಿಗಯ್ಯ 51
ನರಸಿಂಗ 310
ನರಸಿಂಗ (I) ಹೊ ಅ 323
ನರಸಿಙ್ಗಯ್ಯ ಗಂ 137
ನರಸಿಂಗರಾಜವರ್ಮ ವಿ ಅ 519
ನರಸಿಂಘಗವುಣ್ಡ ಗಂ 507
ನರಸಿ(ರಿ)ಂಹ (ಸ್ವಾಮಿ), ದೇ 42, 83–85, 399
ನರಸಿಂಹ ಗಂ 304
ನರಸಿಂಹ (ಮಹಾರಾಜ; ಮಹಾರಾಯ; ಕ್ಷಿತೀಶ್ವರ) ವಿ ಅ 24, 190, 301, 485, 486
ನರಸಿಂಹದಾಸು ಗಂ 383
ನರಸಿಂಹಪಟ್ಟಣ ಊ 406
ನರಸಿಂಹಪುರ–ಹಿರ್ಕ್ಯಾಬಿಡಲೂರು 540
ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯ ಗಂ 240
ನರಸಿಂಹಾರ್ಯ 305
ನರಸೀಗೆಜ಼್ಅಪ್ಪೂರ್ 468
ನರಸೀಪುರ ಊ 511
ನರಸುರಾಜಅಯ್ಯ ಮೈ ಅ 90
ನರಹರಿ ದೇ 302, 485
ನರಿವಮಂಗಲ ಊ 116
ನರೆನೂರನಾಡು ನಾ 115
ನರೋತ್ತಮ ಅ 260
ನರ್ಮದಾ ನದಿ 214
ನಱುನ್ದವೊಟಿಲ ಊ 448
ನವನಂದಿ ಶೈ ಪು 172
ನವರಾದೇಗವಡ ಗಂ 51
ನವಲೆನಾಡು ನಾ 434, 450, 466, 467
ನವಿಲೂರು ಊ 299, 305
ನಲುವೂರು 116
ನಲುವೂರುಕೆರೆ ಕೆ 115
ನಲ್ಲಜೀಯ್ಯ ಗಂ 141
ನಲ್ಲಮುರುಗಸೆಟ್ಟಿ 463
ನಲ್ಲಯಾಚಾರಿ 305
ನಲ್ಲಾಜಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ 458
ನಲ್ಲಾನುಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ 445
ನಲ್ಲೂರು ಊ 244, 245, 513
ನಲ್ಲೈವರು ಸಾಕ್ಷಿ 385
ನಹುಷ ಪೌ.ಅ 4, 24, 117, 190, 194, 196, 201, 204, 205, 249, 538, 539
ನಳ 4, 24, 73, 117, 196, 201, 205, 249, 539
ನಾಗಕೇಶವ ದೇ 324
ನಾಗಗವುಡ ಗಂ 338

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0997
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನಾಗಜೀಯ	ಅಧಿ	276
ನಾಗಣ	ಗಂ	106, 490
ನಾಗಂಣ(ಣ್ಣ)		133, 320 419, 452, 468
ನಾಗಂಣವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	499
ನಾಗಣಾರ್ಯ	ಗಂ	106, 488
ನಾಗಂಣಿಎಳೆಯಪೆರುಮಾಳು		458
ನಾಗದೇವ		292
ನಾಗದೇವಭಟ್ಟ		541
ನಾಗನಾಯಕ	ಅಧಿ	487
ನಾಗಪಂಡಿತ	ಜೈ ಯ	12
ನಾಗಪಾರ್ಯ್ಯ	ಗಂ	107
ನಾಗಭಟ್ಟ		303, 304, 541
ನಾಗಂಮ	ಹೆಂ	169
ನಾಗಮ್ಮ	ಅಧಿ	450
ನಾಗಮಯ್ಯ	ಗಂ	335
ನಾಗಯಾರ್ಯ		303
ನಾಗರಸ	ಅಧಿ	99, 340
ನಾಗರಸಅಯ	ಗಂ	452
ನಾಗಲಾದೇವಿ	ವಿ ಅ	4, 117, 539
ನಾಗವಂಗಲ	ಊ	435
ನಾಗವರ್ಮ್ಮ	ಗಂ	359
ನಾಗವ್ವೆ	ಹೆಂ	18
ನಾಗಸಮುದ್ರ	ಸ್ಥ	260
ನಾಗಾದೀಕ್ಷಿತ	ಗಂ	106, 107
ನಾಗಿಯಮಯ್ಯ	ಅಧಿ	460
ನಾಗಿದೇವ	ಗಂ	433
ನಾಗೆನಾಯಕ	ಅಧಿ	537
ನಾಗೆಯ	ಗಂ	266
ನಾಚಗವುಣ್ಡ		435
ನಾಟ್ಯಗಾಮುಣ್ಡ	ಅಧಿ	76
ನಾಡಕಾರ		410
ನಾಡಗಣ್ಡರಾದಿತ್ಯ	ಬಿ	450, 452
ನಾಡಗಾವುಣ್ಡ	ಅಧಿ	328
ನಾಡಪಗೆ	ಊ	283
ನಾಡಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	271
ನಾಡರಸ	ಅಧಿ	141
ನಾಡಾಳ್ವ		520
ನಾಡುಸೆಟ್ಟಿ		523
ನಾನಾದೇಸ(ಸಿ)ಗರು	—	311, 313 507, 523
ನಾನ್ಮಾಂದಿಪಾನಲ್ಲೂರು	ಊ	238
ನಾಭಾಗ	ಪೌ ಅ	280
ನಾಯಕತನ	ಅಧಿ	13, 44, 66, 71, 97, 100, 127, 154
ನಾಯಯ್ಯ	ಗಂ	51
ನಾಯ್ಗವುಣ್ಡ		263
ನಾಯಿಂದರತೆಱ(ಱಗೆ; ಱಗೆ)	ತೆ	97, 100 127, 149
ನಾಯಿಂದನವರಿ		119
ನಾರಸಿಬಟ್ಟ	ಗಂ	62
ನಾರಣ	ಅ	401
ನಾರಣ(ದೇವಣ್ಣ)	ಮಂ	34, 36, 37
ನಾರಣದೇವ	ದೇ	462
ನಾರಣದೇವ	ಗಂ	458
ನಾರಣಪ್ಪ		545
ನಾರಣಭಟ್ಟ		458
ನಾರಣಾಗಾಲ	ಊ	42
ನಾರಣಾಚಾರಿ	ಗಂ	319
ನಾರಸಣ್ಣನಯಕ		470
ನಾರಸರಾಜು	ಅಧಿ	129
ನಾರಸಿಂಘದೇವ	ಹೊ ಅ	413
ನಾರಸಿಂಹ	ಗಂ	304
ನಾರಸಿಂಹ(I)	ಹೊ ಅ	324, 387
ನಾರಸಿಂಹ	ವಿ ಅ	117, 539
ನಾರಸಿಂಹ(ದೇವ); ವೀರನಾರಸಿಂಹ	ಹೊ ಅ	40, 69, 338
ನಾರಸಿಂಹದೇವ	ದೇ	510
ನಾರಸಿಹ್ಮನಾಯಕ	ಅಧಿ	480
ನಾರಸಿಂಹಭಟ್ಟ	ಗಂ	489
ನಾರಸಿಂಹಭಟ್ಟಉಪಾಧ್ಯ		132
ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮ	ವಿ ಅ	332, 361 372
ನಾರಸಿಂಹಸಟ್ಟಿ	ಗಂ	128
ನಾರಸಿಂಹ್ಯಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	510
ನಾರಾಯಣ		237, 244 245, 430, 525
ನಾರಾಯಣ	ಗಂ	303, 304, 310, 333
ನಾರಾಯಣ(ನಾರಣದೇವಣ್ಣ)	ಅಧಿ	37
ನಾರಾಣದೇವ	ಗಂ	37
ನಾರಾಯಣಪೆರುನ್ತಜ್ಯನ್		468
ನಾರಾಯಣಭಟ್ಟ		196
ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	333, 335
ನಾರಾಯಣಾಂಬ	ವಿ ಅ	105
ನಾರುಸಿಂಹ	ಗಂ	107
ನಾವಲೂರು	ಊ	196 475, 476

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0998
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನಾಟ್ಸೊ(ಜಾ)ವು(ಮು)ಣ್ಣ	ಅಧಿ	41, 327
		467, 552
ನಿಕರಕೆಗಣ್ಣ	ಬಿ	509
ನಿಗಳಙ್ಕಮಲ್ಲ		435
ನಿಜಲಿಂಗವಡೆಯ	ಗಂ	322
ನಿಟ್ಟ(ಟ್ಟ)ರೆ ; ನಿಟ್ರೆ	ಊ	27, 50, 51
		167, 385
ನಿಡುಗೆಜಿ		463
ನಿಡುಳೆನಾಡು	ನಾ	515
ನಿತ್ಯಪುಷ್ಕರಿಣಿ	ಕೊ	237
ನಿತ್ಯವಿನೋದ ಶ್ರೀವಲನಾಡು	ನಾ	196
ನಿಧಿಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ನಿನ್ದಿ	ಊ	446
ನಿನ್ದಿಗುನ್ದ		498
ನಿರಗಿಮಾದರಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿ		266
ನಿರಂಜೈಯ್ಯ	ಅಧಿ	517
ನಿರಲ್ಗಿಯಸೀಮೆ	ನಾ	397
ನಿರಲಿ(ರ್ಲಿ) ; ನೆರಳೆ	ಊ	399, 536
ನಿರ್ಬ್ಬಯರಾಮ	ಬಿ	507, 515
ನಿರ್ವಜನರು	ಶೈ ಪು	172
ನಿರಾಸಿಯ ಮಠ	ಮಠ	141
ನಿರಿಲಿಯ ಒಡೆಯ	ಜಂಗಮ	395
ನಿರುತಿ	ದೇ	431
ನಿರುತಿಕ್ರೋಧಭೈರವಾ		430
ನಿರುಧಶಾರ್ದೂಲರು	ಶೈ ಪು	172
ನಿರುಪಗಾಮುಣ್ಡ	ಗಂ	408
ನಿರುಪಮ-ಧ್ರುವ	ರಾ ಅ	352
ನಿಲವಾಗಿಲು	ಊ	537
ನಿಲುಗುಂದ		298
ನಿಲ್ಲಗವಡ	ಗಂ	50
ನಿವಾಸಿಮಠ	ಮಠ	60
ನಿಶ್ಶ(ಸ್ಸ)ಂಕಪ್ರತಾಪ	ಬಿ	11, 270
ನಿಶ್ಶ(ಸ್ಸ ; ಃಶ)ಂಕಪ್ರತಾಪ		
ಚಕ್ರವರ್ತಿ(ತ್ತಿ)		160, 261
		349, 386, 393, 473, 479
ನಿಶಿ(ಷಿ.; ಸಿ)ದಿ(ಗೆ)	—	260
		277, 423
ನೀತಿಮಾ(ಮ ; ವಾ)ರ್ಗ್ಗ (ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ)		
(ಪೆರ್ಮನಡಿ ; ಪೆರ್ಮಾಡಿ)	ಗಂಗ ಅ	41, 300
		379, 401, 434, 549, 550
ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರ	ಕೃತಿ	341, 548
ನೀರಾರಂಭ ; ನೀರು ಆರಂಭ	—	135
		314, 315
ನೀರಿಲಿ(ಲೆ)	ಊ	99, 396
ನೀರುವಡೆ	—	144
ನೀರೊತ್ತು	—	35
ನೀಲಕಂಠ	ದೇ	259
ನೀಲಕಂಠರು	ಶೈ ಪು	171
ನೀಲಕಂಠಾರ್ಯ್ಯ	ಯ	15
ನೀಲಗಿರಿ	ಊ	10, 30
ನೀಲಗಿರಿಉಧಾರಣ	ಬಿ	272
ನೀಲಗಿರಿನಾಡು	ನಾ	449, 458
ನೀಲಗಿರಿಪುರವರಾದಿತ್ಯ	ಬಿ	268
ನೀಲಗಿರಿಸಾ(ಸ)ಧಾ(ದ ; ಧ)ರ ;		
ನೀಲಗಿರಿ ಸಾಧಕ		33, 90, 123
		160, 262, 266, 269, 426, 445, 450, 459, 504
ನೀಲನಗ್ನರು	ಶೈ ಪು	172
ನೀಲನಮಡು	ಸ್ಥ	305
ನೀಲಬ್ಬೆ	ಹೆಂ	328
ನುಗ್ಗಾಭಟ್ಟ	ಗಂ	489
ನುಗು	ನದಿ	477
ನುಗುನಾಡರಾಘವ	ಬಿ	466
ನುಗುನಾಡರಾಮ		465
ನುಗುನಾಡು	ನಾ	263, 270,
		434, 459, 461-63, 465, 466, 473, 477-80
ನುಂಣಗಂಟಿ	ಊ	49
ನುಂಬಿ	ಗಂ	51
ನುಂಬಿಲ್ಗಿಗಿ		51
ನುಂಬೆಗವಡ		50
ನೂಟನಾರಾಯಣ		541
ನೂಳೆಮರ	ಊ	51
ನೃಗ	ಪೌ ಅ	4, 5, 117,
		118, 196, 539, 540
ನೃಸಿಂಘ	ದೇ	263
ನೃಸಿಂಹ	ಲೇ	107
ನೃಸಿಂಹ	ಗಂ	303, 304
ನೃಸಿಂಹ	ದೇ	83, 303, 485
ನೃಸಿಂಹ	ವಿ ಅ	117,
		190, 204
ನೃಸಿಮ್ಹದೀಕ್ಷಿತ	ಗಂ	488
ನೃಸಿಂಹಭಟ್ಟ		489
ನೃಸಿಂಹಯಜ್ವ		489
ನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರ	ವಿ ಅ	4, 539
ನೃಹರಿ	ಕವಿ	305
ನೃಹರಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	106
		107, 488
ನೆಟ್ಟಕಲು	ಊ	114
ನೆತ್ತರುಗೊಡಗೆ	ದಾನ	343
ನೆತ್ತರುವಜಿ	ತೆ(?)	508
ನೆರ್ಜಿಪೇಟೆ	ಸ್ಥ	63

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/0999
© Universitätsbibliothek Tübingen

ನೆಜಿಲ್ಗಾಲ	ಸ್ಥ	280
ನೆಲ್ಲಿತಾಳುಪುರ	ಊ	50
ನೆಲೂರು		510
ನೆಲಗೂರು		46
ನೆವಲೆನಾಡು	ನಾ	433, 451, 458
ನೇಗಿಲುಮೊನೆ	—	10
ನೇಪಾಳ	ದೇಶ	244
ನೇಮಗೌಣ್ಡ	ಗಂ	276
ನೇಮಿನಾಥಸ್ವಾಮಿ	ತೀ	276
ನೇಮಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	276
ನೊಣಂಬವಾಡಿಗೊಂಡ	ಬಿ	270
ನೊಲೆನಡು	ನಾ	435
ನೊೞಿಮ್ಮ	ನೊಳಂಬ ಅ	297
ನೊೞಂಬಾಧಿರಾಜ		448
ನೊೞ(ಣ)ಂಬವಾಡಿ	ನಾ	324, 359
ನ್ಯಾಯ	ಸಿ	487

ಪ

ಪಂಕ್ತಿ(ಜ್ತಿ)ರಥ-ದಶರಥ	ಪೌ ಅ	4, 117, 539
ಪಙ್ಗೞ-ಹಂಗಳ	ಊ	147
ಪಗೆವರು	ಜನ	159
ಪಂಚಕ	—	101
ಪಂಚಗಡದೊಡೆಯ	ಗಂ	6
ಪಂಚಪರಮೇಷ್ಟಿ	ಜೈ ದೇ	158
ಪಂಚಪಾದರು	ಶೈ ಪು	172
ಪಂಞ್ಚಮಹಾಶಬ್ದ	ಬಿ	312
ಪಂಚಮುಕಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಪಞ್ಚವಮಾರಾಯ	ಅಧಿ	435
ಪಂಚಾಳ	ಜನ	18, 49, 50
ಪಂಜನಹಳ್ಳಿ	ಊ	73
ಪಂಜಿದೇವ	ಗಂ	459
ಪಟಣಹೋಬಳಿ	ನಾ	381
ಪಟ್ಟ(ಟ್ಟ)ಕಾರ(ಱ)ಱು	ಜನ	63, 293
ಪಟ್ಣ(ಟ್ಟಣ)-ಶ್ರಿರಂಗಪಟ್ಣ	ಊ	36, 168, 188
ಪಟ್ಟಣದಸೀಮೆ	ನಾ	115
ಪಟ್ಟ(ಟ)ಣಸಾ(ಶ್ಯಾ)(ಸ್ವಾ)ಮಿ	ಅಧಿ	298, 325, 406, 407, 427
ಪಟ್ಟದಗಂಗಾಧರದೇವ	ವೀ ಯ	59
ಪಟ್ಟದ ಭಂಡಾರಿ	ಅಧಿ	428
ಪಟ್ಟಯ್ಯ	ಗಂ	458
ಪಟ್ಟಲಿಂಗ	ಲಿಂಗ	463
ಪಟ್ಟಾಣ್ಡಾನ್	ಗಂ	475
ಪಟ್ಟಾಣಿ ಎಱೆಯನ್—ಶ್ರೀಪುರುಷ	ಗಂಗ ಅ	537
ಪಟ್ಟಯಾಚಾರಿ	ಗಂ	274
ಪಂಡರಾರಾಧ್ಯ		106
ಪಡಿ	ಅಳತೆ	90, 128, 129, 137, 161
ಪಡಿಗೆಱೆ	ಊ	65
ಪಡಿ ಮರೆಯಾದೆ	—	93
ಪಣ್ಣತಗೆಱೆ	ಊ	457
ಪಂಡಿತದೇವ	ಜೈ ಯ	499
ಪಂಡಿರಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	107
ಪಡುಗನಾಡು	ನಾ	101
ಪಡುವನಾಡು		119
ಪಡುವರೂರು	ಊ	71
ಪಣ	ನಾಣ್ಯ	498
ಪಣುಪುಲ್ಲು	ತೆ(?)	38
ಪದದೇವ	ಗಂ	459
ಪದಲಂಣ		347
ಪದಶಾಣ್ಣಯನ್		474
ಪದ್ಮನಾಭ	ದೇ	341
ಪದ್ಮನಾಭಭಟ್ಟ	ಗಂ	106
ಪದ್ಮಭೂ—ಬ್ರಹ್ಮ	ದೇ	5, 118, 190, 539
ಪದ್ಮಾಕ್ಷ—ವಿಷ್ಣು		5, 118, 190, 539
ಪದ್ಮಾವತಿ	ಜೈ ದೇ	158
ಪದಿನಾಟ್ಟು	ನಾ	125
ಪದಿನಾಲ್ಕುನಾಡು		123, 160, 262
ಪದಿನೆಣ್ಭೂಮಿ	—	124
ಪದಿಯಳಿ	ಊ	46
ಪದ್ಮೋದ್ಭವನಿಳಯ	ಸ್ಥ	550
ಪಂನಾಳಿಕೊಪ್ಪಲು	ಊ	381
ಪನಿಯಾಲ	ಸ್ಥ	297
ಪನ್ನಿರ್ವ್ವರ್(ಬ್ಬರ್)ರು	ಅಧಿ ವರ್ಗ	359, 367
ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರ—ಹಂಪೆ	ಊ	201, 332
ಪಂಬೆಯನಾಯಕ	ಗಂ	74
ಪಮಪ್ಪನಾಯಕ	ಅಧಿ	142
ಪಯರಣಿಪಾಳ್ಯ	ಊ	239
ಪಯ್ಬಾಗೆ		137
ಪರಕೇಸರಿ(ವರ್ಮ್ಮ)	ಬಿ	312, 462
ಪರತಾಳಿ	ಊ	423
ಪರದವಟ್ಟಗೆ	ತೆ	284
ಪರನಾರೀಸಹೋದರ(ರಾ)	ಬಿ	33, 123, 160, 332, 477, 479, 480
ಪರಬಳ(ಲ)ಸಾಧಕ		33, 160, 477, 479, 480

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1000
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಪರಮಭಟ್ಟಾ(ಟ್ಟ)ರಕ(ಗ) ಬಿ 11, 56, 76, 349, 353, 386, 406
ಪರಮಸ್ತ್ರಕಸ್ತ್ರಳ 27
ಪರಮಾರ ವಂ 393
ಪರಮೇಶ್ವರ ಬಿ 11, 33, 61 79, 90, 279, 286, 349, 353, 406
ಪರಮೇಶ್ವರ ದೇ 352, 354 472
ಪರಮೇಶ್ವರಚೈತ್ಯಾಲಯ ಬ 260
ಪರಮೇಶ್ವರೈ ಅಧಿ 381
ಪರಮೇಷ್ಟಿ ಜೈ ದೇ 259
ಪರಯ್ಯ ಗಂ 52
ಪರರಾಜ(ಯ)ಭಯಂಕರ ಬಿ 5, 105 114, 118
ಪರವಾಸುದೇವ ದೇ 13
ಪರಶು(ಸು)ರಾಮ(ದೇವ) 251, 285 295, 387
ಪರಾಶರಪರಮಬ(ಭ)ಟ್ಟ(ಟ್ಟಾ)ರಕ ಬಿ 33, 123 160, 262
ಪರಾಂತಕರು ಶೈ ಪು 172
ಪರಿಸೆಗಉಡ ಗಂ 394
ಪರೀಕ್ಷಿ(ಕ್ಷ)ತ್ ಪೌ ಅ 194, 204
ಪರೂರಎಬ್ಬಿದಿಮ್ಬರು ಅಧಿ ವರ್ಗ 263
ಪರೂರು ಊ 267
ಪಱಿಕೆಱಿ(ರ)ಬಸವಯ್ಯ ಗಂ 379
ಪಱಿಮೆಯರಕುಲ ವಂ 65
ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯ ಪರಿ 45, 510
ಪಲ ವಾದ್ಯ 312
ಪಲಕಿಕೊಡಿಗೆ ; ಪಲಕಿಯ ಉಂಬಳಿಗೆಗೊಡಗೆ ದಾನ 299
ಪಲದೆಱಿ ತೆ 397
ಪಲರ್ಮ್ಮೆಚೆಗಣ್ಣ ಬಿ 435
ಪಲರಬೇಡಿಗೆ ತೆ 119
ಪಲರು ಅಧಿ ವರ್ಗ 63
ಪಲಸಿ[ಗೆ] ಊ 80
ಪಲ್ಲಂ ; ವಲ್ಲ 220, 221
ಪಲ್ಲವ ವಂ 352, 353 465, 549
ಪಲ್ಲವತ್ರಿಣೇತ್ರ ಬಿ 33, 160
ಪಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ 33, 160
ಪವತೂರ್ ಗಂ 289
ಪರ್ವತ ; ಪರ್ವತಯ ; ಪರ್ವ್ವತ್ಯೆಯ ; ಅಧಿ 98, 99
ಪರ್ವತಒಡೆಯ ಜಂಗಮ 546
ಪರ್ವತದೇವ ಅಧಿ 134
ಪರ್ವ್ವತನಪುರ ಊ 363
ಪರ್ವತವೊಡೆಯ ಜಂಗಮ 6
ಪರ್ವತೆಯ್ಯ ಅಧಿ 396
ಪರ್ವ್ವಥದೇವ ಜಂಗಮ 300
ಪರ್ವ್ವಲ ಊ 435
ಪವಿನಿವೆಂಕಟವರದಯ ಗಂ 240
ಪಸಲ್ಪೊವಿ 537
ಪಸಳೆ ಊ 271
ಪಹಳೆ 408
ಪಳ್ಳಿಕಾಱಿ ಜನ 276
ಪಳ್ಳಿಕಾಲೆ ಊ 288
ಪ್ರಚಣ್ಣ(ಂಡ)ದಣ್ಣನಾಯಕ(ದಣ್ಣಾಯಕ) ಬಿ 359, 406
ಪ್ರಣಮಪ್ಪಚೆಂನವೀರದೇವ ಜಂಗಮ 24, 29
ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ(ತ್ತಿ ; ರ್ತ್ತಿ) ಬಿ 30, 33, 52, 56, 76, 135, 144, 298, 338, 390, 392, 404 406, 445, 458, 459, 463
ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯ(ದೇವೇಂದ್ರ) ವಿ ಅ 105, 106 378
ಪ್ರತಾಪದೇವರಾಯಪುರ–ಸೋಮಹಳ್ಳಿ ಊ 60
ಪ್ರತಾಪರುದ್ರ ಅ 190, 219 224, 229
ಪ್ರತಾಪಶೂರರು ಶೈ ಪು 172
ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ ಬಿ 324
ಪ್ರಥನಿಗಗಾಮುಣ್ಣ ಗಂ 379
ಪ್ರಥ್ವೀಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 427
ಪ್ರದಾನ ಆಲಪಸೆಟ್ಟಿ 60
ಪ್ರಧಾನ(ಧನಿ) 153, 332, 348, 378
ಪ್ರಭಾವತಿ ಪುನ್ನಾಡ ಅ 280
ಪ್ರಭು(ಭ)ಗಾ(ಗ)ವು(ಉ)ಂಡ(ವುಣ್ಣ)(ಮುಂಡು) ಅಧಿ ವರ್ಗ 11, 12, 37 38, 52, 80, 289, 324, 349, 406, 473, 477
ಪ್ರಭುದೇವ ಗಂ 347
ಪ್ರಭೂತವರ್ಷ ಬಿ 353
ಪ್ರಯಾಗ ಊ 190, 304
ಪ್ರಸಂನನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇ 63
ಪ್ರಸಂನ ವಿಜಯಪುರ–ಗುಂಡ್ಲು ಪೇಟೆ ಊ 16
ಪ್ರಸಿದ್ಧರಾಸಿ ಯ 15
ಪ್ರಹ್ಲಾದ ಪೌ ಅ 302
ಪ್ರಹುಢರಾಯ ವಿ ಅ 528
ಪಾಂಡವ ವಂ 486
ಪಾಂಡು ಪೌ ಅ 486
ಪಾಂಡ್ಯ ದೇಶ 244, 433 445, 449

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1001
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಪಾಂಡ್ಯ ವಂ 4, 90, 117, 262, 265, 400, 449, 464, 465, 504, 507, 539
ಪಾಣ್ಡ್ಯಕುಲಸಮುದ್ಧರಣ ಬಿ 386
ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಕಮಳವನಕುಂಜರ 262
ಪಾಣ್ಡ್ಯದಿಶಾಪಟ್ಟ 56
ಪಾಂಡ್ಯಪಾಡಿಮುಖವಿಘಟನ 160
ಪಾಂಡ್ಯಬಲಕಮಳವನಕುಂಜರ 33, 123, 160
ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯನಿದ್ಧೂಮದೂಮ 349
ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ 33, 160
ಪಾತಾಳ ಲೋಕ 10
ಪಾರ್ಥ–ಅರ್ಜುನ ಪೌ ಅ 459
ಪಾದಗವುಡ ಗಂ 10
ಪಾದರಿಯೂರು ಊ 329
ಪಾನುಜ್ಜಲು 80
ಪಾಪ್ಪೆ(ಯ) ಗಂ 443
ಪಾರುಪತ್ಯ ಅಧಿ 63, 101, 168
ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಱ 13, 86, 87, 89, 99
ಪಾಲಕೆಱ ಸ್ಥ 297
ಪಾಲಪಿರೆ 297
ಪಾಲುಕಾಡಪೇಠೆ 63
ಪಾಲುದೊಳಲ(ಲು) ಊ 115, 120
ಪಾಲ್ಗುಣೇಶ್ವರ ದೇ 155
ಪಾಲ್ಯೆಯೂರು ಊ 346
ಪಾರ್ವತಂಮ(ಗೊತ್ತುಗಾತಿ) ಹೆಂ 163
ಪಾರ್ವತಿ ದೇ 105, 472
ಪಾರ್ವತೇಶ್ವರದೇವರು 163
ಪಾಶಿವಾಮ ಗಂ 551
ಪಾರ್ಶ್ವದೇವ ಜೈ ಯ 277
ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿ ; ಪಾರಿಶ್ವ(ಶ್ವ)ನಾಥ(ಸ್ವಾಮಿ) ತೀ 157, 517
ಪಿಚ್ಚನಹಳಿ ಊ 119
ಪಿಟ್ಟಮ್ಮ ಗಂ 31
ಪಿಂದೋಟಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಬಿ 18
ಪಿಂನಮ ಅ 204
ಪಿನಾಕಿ–ಶಿವ ದೇ 105
ಪಿರಿಯಕೆಱ ಕೆ 359
ಪಿರಿಯಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 423
ಪಿರಿಯಯ್ಯ 464
ಪಿರಿಯಹೊಟ್ಟಿ–ದೊಡ್ಡಹೊಂಮ ಊ 367
ಪಿಲ್ಲಹಳ್ಳಿ 84
ಪಿಳ್ಳಾರಿಗುಡಿ ಗಣಪತಿಯ ಗುಡಿ 242
ಪಿಟ್ಟುವಿ ಗಬ್ಬ ಗಂಗ ಅ 298
ಪ್ಪಿಳ್ಳೈಯಾರ್– ಗಣೇಶ ದೇ 408
ಪ್ಪಿಜಕ್ಕಿ ಊ 434
ಪುಟ್ಟತಾಯಂಮಣಿ ಹೆಂ 166
ಪುಟ್ಟದೇವಗಉಡ ಗಂ 73
ಪುಟ್ಟಬಸವ್ಪೆಯ 167
ಪುಟ್ಟಂಮ್ಮಂಣಿ ಹೆಂ 167
ಪುಟ್ಟರಸ ಗಂ 84
ಪುಣಜಪರಳನ್ದಿಯನಾಡು ನಾ 341
ಪುಣಿಸೂರ್ ಊ 152
ಪುಣಿಸೆ ಸ್ಥ 297
ಪುತ್ತನಪುರ ಊ 90
ಪುತ್ತೇರಿ ಸ್ಥ 242
ಪುಂದನಾಡು ನಾ 115
ಪುದಿಗಱ ಊ 70
ಪುದಿವತ್ತ ದತ್ತಿ 516
ಪುದುಕ್ಕುಡಿ ಊ 196
ಪುದುವೊದಲು ದತ್ತಿ 516
ಪುನ್ನಾ(ನಾ)ಡು(ಸಾಸಿರ) ನಾ 252, 354, 423, 515
ಪುಬಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 271
ಪುರ ಊ 67, 73, 119, 129, 168, 305, 378
ಪುರಗುತ್ತಗೆ — 98
ಪುರತಂಚಿಲೆ ಊ 100
ಪುರಂದರ–ಇಂದ್ರ ದೇ 114, 487
ಪುರವರ್ಗ್ಗ ಅಧಿ ವರ್ಗ 98, 119
ಪುರಾಣಭಟ್ಟ ಗಂ 458
ಪುರಾರಿ–ಶಿವ ದೇ 5, 118, 190, 539
ಪುಱಿಗಮ ಊ 271
ಪುರುಷಮಾಣಿಕ(ಕ್ಕ)ಶೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 427
ಪುರುಷೋತ್ತಮದೇವ ಗಂ 260
ಪುರುಹೂತ–ಇಂದ್ರ ದೇ 484
ಪುರೂರವ ಪೌ ಅ 4, 117, 190, 194, 204, 484, 538
ಪುಷ್ಕಲಾಕ್ಷ ದೇ 83
ಪುಳುಮಾದಲು ಊ 284
ಪುಳೆಣ್ಣ ಅಳತೆ 271
ಪೂತನಪುರ ಊ 128
ಪೂತವತಿ ಶೈ ಪು 172
ಪೂರು ಪೌ ಅ 194, 204
ಪೂಷಾ ದೇ 113
ಪೊಳಿವಳ್ಳ ನದಿ 551
ಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ; ಪೃ(ಪ್ರ ; ಪ್ರಿ ; ಪು)ಥಿ(ಥ್ವೀ,ಥು, ಥೊ)ವೀವಲ್ಲಭ ಬಿ 11, 33, 37, 76, 79, 154, 160, 261, 349, 353, 386, 406, 426, 449, 473, 476, 479, 498, 523, 550

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1002
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಪೃಥುವಾಮ	ಗಂ	551
ಪೆಕ್ಕವಿ	ಊ	54
ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ	ಅಧಿ	446
ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆಗಾಉಂಡ	ಗಂ	360
ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆತನ	—	54
ಪೆರ್ಗ್ಗಣೆ	ಊ	266
ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆಗದ್ಯಾಣ	ನಾಣ್ಯ	516
ಪೆಗೆವೆಗೆ	ಊ	379
ಪೆರ್ಗ್ಗೆಯ್ವಾಡಿ	ಸ್ಥ	552
ಪೆಞ್ಕೆರು	ಊ	550
ಪೆಟಶಿಟ್ಟ	ಅಧಿ	325
ಪೆಡಸಿಂಧೂರು	ಊ	63
ಪೆಣ್ಣಗಗಾಲ	ಸ್ಥ	341
ಪೆದತಿಂಮಭೂಪ	ಅ	213
ಪೆದ್ದನ ; ಪೆದ್ದನ್ನಭೂಪತಿ		249
ಪೆಂದೊಳಪುರದೀಸ್ವರ	ಬಿ	10
ಪೆರ್ನ್ನಗರ	ಊ	547
ಪೆರ್ನ್ನನ್ದಿ		498
ಪೆನ್ಮಯನ್	ಗಂ	145
ಪೆನುಗೊಂಡಚಕ್ರೇಸ	ಬಿ	25
ಪೆರ್ಬಣೇಶ	ದೇ	521
ಪೆಮ್ಮಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	51
ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡ		137
ಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗವುಣ್ಡ		424
ಪೆಮಾಡಿಗಾವುಣ್ಡ		460
ಪೆಮಾಳತಂಬಿ		364
ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿ		328
ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾ(ಗ)ವುಣ್ಡ		41, 79, 423. 435, 516
ಪೆಮ್ಮಾ(ರ್ಮ್ಮಾ; ರ್ಮ್ಮ; ರ್ಮ)ನಡಿ; ಪೆರ್ಮ್ಮ (ರ್ಮ್ಮಾ)ಡಿ	ಗಂಗ ಅ	252, 266, 267, 292, 296, 297, 300, 326, 367, 379, 401, 423, 434
ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಾಮುಣ್ಡ	ಗಂ	434
ಪೆಂಮ್ಮಿ(ಮ)ದೇವ ; ಪೆರ್ಮ್ಮಿದೇವ	ಅಧಿ	260, 266
ಪೆಜಿನಡಿ	ಸ್ಥ	297
ಪೆರಮನಾಯ್ಕಅಯ್ಯ	ಗಂ	73
ಪೆರಾಟ್ರಗೆರೆ	ನದಿ	451
ಪೆಜಾಯ	ಊ	41
ಪೆರ್ಜ್ಜವಾಡಿ		345
ಪೆರಿಯಕವಲನ್ದೆ–ದೊಡ್ಡಕೌಲಂದೆ		344
ಪೆರಿಯಂಣ	ಗಂ	458
ಪೆರಿಯನಾಡು(ಟ್ಟು)	ನಾ	52, 336, 369, 386
ಪೆರುಕೊಂಡ	ಊ	196
ಪೆರುಮಾಳ(ಳು)(ದೇವ)(ದಂಣಾಯಕ) (ದಂಣ್ಣಾಯ್ಕ),	ದಂ	30, 123, 160, 258, 260, 298, 392, 399, 401, 402, 458
ಪೆರುಮಾಳ(ಳು)ಪುರ	ಊ	123, 458
ಪೆಜ್ಜೊಱೆ-ಕೃಷ್ಣಾನದಿ	ನದಿ	80
ಪೆರೂರನಾಡು	ನಾ	115
ಪೆಱತಲೆದಿವಸ	—	359
ಪೆಲ್ಲಾವ್ವಊಯ್ಯಮ್ಮ	ಗಂ	523
ಪೆಲೆಕೆರಿ	ಊ	271
ಪೆರ್ವ್ವಟ್ಟಯೂರು		498
ಪೆರ್ವ್ವಯಲು	ನಾ	466, 467
ಪೆರ್ವಾಣ	ವಂ	508
ಪೆಸಾ(ಸ)ಳಿ(ಳ) ಹನುಮ ; ಪಸುಳಿ ಹನುಮ	ಬಿ	60, 86–89, 98, 132, 339, 396, 397
ಪೆಸುನಿಹನುಮಂತ		10
ಪೇರ್ಗಡಿದೇವ	ಗಂ	57
ಪೈತ್ತಿವೆಲಿ	ಊ	196
ಪೈರಗೆ		435
ಪೈರಣೇಶ್ವರ	ದೇ	240
ಪೊಕುನಾ(ನ)ಡು	ನಾ	509
ಪೊಗೆವಗ್ಗೆ	ಊ	379
ಪೊಜ್ಜಲ್ಮೆಟ್ಟಿತೆನ್ನೊಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	354
ಪೊಟೆವಾಡಿ		497
ಪೊಣಪ್ಪುರ್ಳಿ		354
ಪೊಬ್ಬಲಾದೇವಿ	ವಿ ಅ	105
ಪೊಂಮ್ಮು(ಮು)	ತೆ	63, 381-84
ಪೊಂಮ್ಮುಮಾದಿಹಳ್ಳಿ ; ಹಂಮವ ಮಾದಿಹಳಿ	ಊ	133
ಪೊನಯ್ಯ	ಲೇ	459
ಪೊನ್ನಕಬ್ಬೆ	ಹೆಂ	466
ಪೊನ್ನಕ್ಕ		465
ಪೊನ್ನರ(ಱ)	ನಾಣ್ಯ(?)	46, 159, 276, 310, 312, 452, 463
ಪೊಂನು(ನ್ನು)	ನಾಣ್ಯ	264, 313, 498
ಪೊನಿಲ್		148
ಪೊನ್ನೈ		144
ಪೊಯ್ಸ(ಯ್ಯ;ಯ್ಶ)ಳ	ವಂ	80, 349, 400
ಪೊರುಳಱ	ಊ	547
ಪೊಲುಗನ್ನೆ	ಗಂ	329
ಪೊಶ(ಸು)ವೊಟಿ(ಳ)ಲ	ಊ	516, 520, 521
ಪೊಸತ್ತಿಗಲ್ಲು	ಸ್ಥ	354
ಪೊಸವೂರು	ಊ	43
ಪೋಚ	ಗಂ	292

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1003
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಪೋಶಟಿ–ಹೊಯ್ಸಳ ವಂ 56
ಪೌಣ್ಡ್ರ ದೇಶ 549
ಪ್ರೌಢ(ಪ್ರವೂಡ) ಪ್ರತಾಪ ಬಿ 48, 162, 174, 187, 188, 275, 381–84
ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪದೇವೇಂದ್ರ ; ಪ್ರೌಢಶ್ರೀ ದೇವರಾಯ ವಿ ಅ 105, 106

ಬ

ಬಂಕ ಗಂ 364
ಬಂಕಾಡೆ 462
ಬಕ್ಕಾಂಬಿಕಾ ಅ 249
ಬಂಕಿಯರಸ 520
ಬಂಕಿಹಳಿ ಊ 418
ಬಕ್ಷಿ ; ಬಕಷಿ ಅಧಿ 177, 256, 268
ಬಂಕುವಾಡಿ ಊ 503
ಬಂಕೆದೇವಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 283
ಬಗದತಿಪುಣಿ ಸ್ಥ 297
ಬಂಗವಾಡಿ ಊ 289
ಬಂಗಿಮಾರಮ್ಮ ದೇ 399
ಬಗುತರಕೆ ಕೆ 72
ಬಗೆಗನ್ನ ಗಂ 329
ಬಂಗೆಡ ಊ 115
ಬಚ್ಚನಹಾಳು 201
ಬಣ್ಣರಭಾವ ಬಿ 341
ಬಟ್ಟಹಳಿ ಊ 462
ಬಡಗನಾಡು ನಾ 20
ಬಡಗರೆನಾಡು ವಿಷಯ 341
ಬಡಗಿಗಳು ಜನ 18
ಬಡಗಿಮರಾಚರಿ ಗಂ 385
ಬಡಬಾಗ್ನಿ — 486
ಬಡವೊಳಗೆಜಿ ಕೆ 396
ಬಡಹ ಗಂ 175
ಬಂಡಾರಸಾಳೆ ಊ 373
ಬಂಡಿಆಲ ಸ್ಥ 154
ಬಂಡಿದೇವ ದೇ 396
ಬಣಜಮಗ(ತ)(ಸುಂಕ) ತೆ 397, 421
ಬಣಜಿಗ ಜನ 63
ಬಂಣ್ಣ ಗಂ 458
ಬಣ್ಣಿಗೆ ಊ 435
ಬದನಿದಿ ಸ್ಥ 354
ಬದನೇಪುರ ಊ 119
ಬದಣವಾಳಸೀಮೆ ನಾ 397
ಬದಣ(ಣಿ ; ಣೆ)ವಾಳ(ಳು) ಊ 348, 349
ಬದ್ವರ್ದೇವ ಜ್ಯೈ ಯ 278
ಬದ್ರಯ ಗಂ 443
ಬದ್ರಷಐಯ್ಯ 385
ಬದಿಕೆಜಿ ಕೆ 367
ಬಂದಿಯಪ್ಪ ಅಧಿ 546
ಬದ್ರೆಗ ಗಂ 329
ಬನದಣ್ಣಜ್ಯೋತಿಷ್ಕ 82
ಬನವಾ(ವ)ಸಿ(ಸೆ) ಊ 270, 324, 359, 515
ಬನಾಡು ನಾ 511
ಬಂನಿಹಳ್ಳಿ ಊ 299
ಬಂನೂರು 49
ಬಪನಾಡು ನಾ 446
ಬಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ ಊ 458
ಬಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 31
ಬಬ್ಬಾಗಿಲು ಸ್ಥ 341
ಬಮ್ಮ ಗಂ 521
ಬಮ್ಮಗಾವುಣ್ಡ 380, 511
ಬಮ್ಮಗೌಡ 126
ಬಮ್ಮಯ್ಯ 457
ಬಯ(ಯಿ)ಲ್ನಾ(ನಾ)ಡು ನಾ 158, 244, 434, 446, 499, 507, 508, 510, 511, 513–15, 520, 523, 524, 529, 532
ಬಯಿಚಣ ಅ 454
ಬಯಿಚಯದಂಡನಾಥ ದಂ 499
ಬಯಿನಮಾದ ಗಂ 522
ಬಯಿರದೇವ ದೇ 524
ಬಯಿರರಾಉತ ಗಂ 71
ಬಯಿರೆಗಉಂಡ 349
ಬರಗಿ ಊ 529
ಬರಟಹಳಿ 50
ಬಲ ; ಬಲಭದ್ರ(ಭಿದ್)— ಬಲರಾಮ ದೇ 225, 229, 486, 550
ಬಲಕನಹಳ್ಳಿ ಊ 490
ಬಲಚವಾಡಿ 100
ಬಲ್ಲಾಂಬಿಕಾ ವಿ ಅ 194
ಬಲ್ಲಾಳ(I) ಹೊ ಅ 323
ಬಲ್ಲಾಳ(ದೇವ)(III) 34, 160, 161, 262
ಬಲ್ಲಾಳು ಗಂ 77
ಬಲಿ ಪೌ ಅ 219, 224, 228, 237, 353, 486
ಬಲ್ಲುಪಟ್ಟಣ ಊ 188
ಬಸವ ಗಂ 139, 305
ಬಸವ; ಬಸವರಾಜೊಡೆಯ–ವೀರ ರಾಜೊಡೆಯ ಅ 84

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1004
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಬಸವಂಣವೊಡೆಯ ಗಂ 374, 504
ಬಸವನಕೆಱೆ ಸ್ಥ 154
ಬಸವಪಗವುಂಡೆಯ ಅಧಿ 157
ಬಸವಪವೊಡೆಯ 157
ಬಸವಪ್ಪ ಗಂ 373, 429
ಬಸವಪ್ಪ(ಪ)ಒಡೆಯ ಅಧಿ 428, 429
ಬಸವಪ್ಪಯ್ಯ(ಪ್ಪೊಡೆಯ) 519, 520
ಬಸವಯ ಗಂ 67, 320
ಬಸವಯ್ಯ 463
ಬಸವರಾಉತ 71
ಬಸವರಾಜವಡೆ(ಜೊಡೆ)ಯ 262, 263
ಬಸವಸೆಟ್ಟಿ 463, 464
ಬಸವಾಪಟ್ಟಣ ಊ 209
ಬಸವಾಪುರ 214
ಬಸವೆಗವ(ವು)ಡ ಗಂ 49, 50
ಬಸವೆಸ್ವರಸ್ವಮಿ ಒಪ್ಪ 326
ಬಸವೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ ದೇ 50, 51, 55,
73, 164, 165, 251, 273, 283
ಬಸವೈಯ ಗಂ 400, 420
ಬಹುಜನ 388
ಬಳಗುಳ ಊ 168
ಬಳ್ಳ ಅಳತೆ 310
ಬಳಿ—ಹನಸೋಗೆ — 91
ಬಳುವಟ್ಟಿಗ್ರಿ ಊ 300
ಬಳೂರಯ್ಯ ಗಂ 374
ಬ್ರಂಹಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ ದೇ 431
ಬ್ರಹ್ಮ(ಂಹ ; ಂಹ್ಮ) 180, 187,
230, 431, 449, 464, 527
ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ 83
ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಭಟ್ಟಶರ್ಮ ಗಂ 488
ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ದೇ 169
ಬ್ರಹ್ಮದಾ(ಹ್ಮಾದೇ)ಯ ದತಿ 86-89, 310,
497, 498
ಬಹ್ಮದೇಳಿ ಗಂ 388
ಬ್ರಹ್ಮರಾಸಿ 335
ಬ್ರಹ್ಮಲಿಂಗಿಭಟರ 312
ಬ್ರಹ್ಮಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ ವರ್ಗ 311, 523
ಬ್ಸವೆಗವಡ ಗಂ 49, 50
ಬ್ಸವೇಸ್ವರ ದೇ 49
ಬಾಗವುವೆ ಹೆಂ 380
ಬಾಗಿಲಹಣ ತೆ 391
ಬಾಗೂರು ಊ 18
ಬಾಗೆಯ ಗಂ 292
ಬಾಗೆಸೋಮಹಳ್ಳಿ ಊ 61
ಬಾಚ ಗಂ 157
ಬಾಚಂಣ 363
ಬಾಚರಸ 364
ಬಾಚ(ಚಿ)ಹಳಿ ಊ 142
ಬಾಚಿಗವುಂಡ ಗಂ 406
ಬಾಣಗಗೆಱೆ ಸ್ಥ 297
ಬಾಣವಾರ ಊ 49
ಬಾಣಿಗಭೀಮಯ್ಯ ಗಂ 502
ಬಾಣೂರು ಊ 523
ಬಾಣೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ ದೇ 459
462, 523
ಬಾದಾಮಿದೇಶ ದೇಶ 201
ಬಾನಾಡವೇಂಟೆ ನಾ 397
ಬಾಬೋಜ ಗಂ 462
ಬಾಭೆಯಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 396
ಬಾಣ(ನ)ರಾಶಿ(ಸಿ) ; ಬಾರ(ರಾ)ಣಾ(ಣ)ಸಿ
—ಕಾಶಿ ಊ 47, 135,
276, 281, 289, 293, 297, 327, 335, 359,
379, 401, 435, 446, 450
ಬಾರದಂಗೆಱೆ ಸ್ಥ 509
ಬಾರಂದರ ವಂ 360
ಬಾರಿಯ್ಯೂತ್ತರು ಊ 16
ಬಾಲಕೆಂಪದೇವಾಜೇಶ್ವರ ದೇ 166, 167
ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರ 164
ಬಾಲಂಣಶೆ(ಸೆ)ಟ್ಟ(ಟ) ಗಂ 278, 283
ಬಾಲಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ ದೇ 431
ಬಾಲಾ ಹೆಂ 278
ಬಾವಾಚಾರಿ ಗಂ 274
ಬಾವಿಸೆಟ್ಟಿ 284
ಬಾಸಯ್ಯ ಲೇ 27
ಬಾಸರವಾಡಿ ಊ 12
ಬಾ(ಬ)ಹತರನಿಯೋಗಾ(ದಿ)ಧಿಪತಿ ಅಧಿ 69, 479, 480
ಬಾಹುಬಲಿದೇವ ದೇ 277
ಬಾಹುಬಲದೇವ ಜೈಯ 260
ಬಾಳಶಕ್ತಿಭಟರ 367
ಬಾಳಸಕ್ತಿಜೀಯ 509
ಬಾಳಾಜಿರಾಯ ಗಂ 256
ಬಾಳಿಯ ಆಳುವಾರು 458
ಬ್ರಾಹ್ಮಿ ದೇ 431
ಬಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ 431
ಬಿಜ್ಜಯ್ಯ ಗಂ 271
ಬಿಜಯ್ತು 327
ಬಿಜ್ಜಳೇಂದ್ರ ಅ 194
ಬಿಜಾಪುರದಗಣಪತಿ ದೇ 174
ಬಿಟಿಗ ಗಂ 385
ಬಿಟಯಗಾವುಣ್ಡ 414

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1005
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಬಿಟ್ಟ	ತೆ	129, 365
ಬಿಟ್ಟಿಗವುಂಡ	ಗಂ	11
ಬಿಟ್ಟಿಜಿನಾಲಯ	ಬ	11
ಬಿಟ್ಟಿಮಾರಾಯ	ಅಧಿ	318
ಬಿಡದಿ	ಸ್ಥ	49
ಬಿಡರ	ಊ	378
ಬಿಡಾರದ ವೆಂಕಟ್ಟಯ್ಯ	ಗಂ	438
ಬಿಣಾಮ್ಮ	ಅಧಿ	497
ಬಿತ್ತುವಟ್ಟ	ದತ್ತಿ	359
ಬಿದಿರಿನ	ನದಿ	551
ಬಿದಿರೂರು	ಊ	252
ಬಿದಿಯ್ಯಮ್ಮ	ಲೇ	379
ಬಿದಿವಾರಯ್ಯ	ಗಂ	335
ಬಿದಿವಾಸಯ್ಯ		51
ಬಿನಕರಸ		62
ಬಿನ್ನಾಂಡಿ		502
ಬಿನುಗು ; ಬಿನುದೆರೆ	ತೆ	99, 348, 374
ಬಿಮಗಉಡ	ಗಂ	459
ಬಿಂಮುಕ್ಕಗೌಡ		418
ಬಿಯಳಬ್ಬೆ	ಹೆಂ	46
ಬಿರುದ	ಗಂ	459
ಬಿಲಕುಪ್ಪ	ಸ್ಥ	6
ಬಿಲ್ಲಾಪಯ್ಯ	ಗಂ	27
ಬಿಲಿಗಿಲಿ	ಊ	304
ಬಿಲೆಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕ	ದಂ	445
ಬಿಸಲುಗಾಣ	ತೆ	285
ಬಿಹಳಿಗೋಳೂರು	ಊ	348
ಬಿಳಿಕೆರೆ		518
ಬಿಳಿಗೆಜ್ಜಿ		331
ಬಿಳಿಯಾಚಾರಿ	ಗಂ	297
ಬಿಳುಗುಂಬ	ಊ	441
ಬ್ರಿಂಗಿನಾಥ	ದೇ	413
ಬೀಚಗವುಡ	ಗಂ	418, 511, 512
ಬೀಚಗಾವುಣ್ಡ		27
ಬೀಚನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ) ; ಬೀಚನಲ್ಲಿ	ಊ	50, 525, 529, 532
ಬೀಚಿಗೌಡ	ಗಂ	462
ಬೀಮಯ		38
ಬೀಮರಾಯ	ಅಧಿ	268
ಬೀಮೋಜ	ಗಂ	445
ಬೀರ		393, 514
ಬೀರಗಣ್ಣ		159
ಬೀರಗಾವುಣ್ಡ		510
ಬೀರಬಯಲ್ನಾಡು; (ಬಯ್ಲನಾ(ನ)ಡು)	ನಾ	520, 521, 523
ಬೀರಯ್ಯ	ಗಂ	446
ಬೀರವಡೆಯ		503
ಬೀರೆಯದಣ್ಣಾಯಕ(ದಂಣ್ನಾಯ್ಕ)	ದಂ	266, 444
ಬೀವಗದ	ಗಂ	297
ಬುಕ್ಕ(ಣ) ; ಬುಕ್ಕಂಣೊಡೆಯ	ವಿ ಅ	16, 105, 113, 114, 194, 204, 338, 419, 528
ಬುಕ್ಕಮಾ		4, 117, 190, 539
ಬುತಯ್ಯ	ಗಂ	300
ಬುದಿಶಿದ್ದಂಣ		49
ಬುಧ	ಪೌ ಅ	4, 117, 190, 194, 204, 538
ಬುವಗವುಣ್ಣ	ಗಂ	435
ಬುವನಸಕ್ತಿಜೀಯ	ಜೈ ಯ	509
ಬುಳಪನಾಯಕ	ಗಂ	143
ಬುಳಿಗೆಜ್ಜಿ	ಸ್ಥ	297
ಬೂತಬ್ಬೆ	ಹೆಂ	465
ಬೂತರಸ ; ಬೂತುಗೇನ್ದ್ರ ; ಬುತುಗ (ಕೊಂಗುಣಿ)	ಗಂಗ ಅ	46, 252, 423, 506, 549
ಬೂತಯ್ಯ	ಗಂ	27
ಬೂದವಾಡಿ	ಊ	515
ಬೂದಿಯಹಳ್ಳಿ		34
ಬೃಹಸ್ಪತಿ	ದೇ	280
ಬೃಂದಾವನ	ಊ	114
ಬೆಕ್ಕಲುಲ್ಲಿಗಂಣ	ಗಂ	50
ಬೆಂಗತೆಲ್ಲ		290
ಬೆಂಗೆಯೂರು	ಊ	516
ಬೆಟಪ್ಪಯ್ಯ	ಗಂ	441
ಬೆಟ್ಟದಬ್ಬೀಡು	ಊ	105
ಬೆಟ್ಟದಭೀಮೇಶ್ವರ	ದೇ	480
ಬೆಟ್ಟಪ್ಪಯ	ಗಂ	441
ಬೆಟ್ಟದಕಾವಲು	ತೆ	97, 100, 119, 127, 138
ಬೆಟ್ಟದಚಾಮರಾಜ ; ಬೆಟ್ಟಚ್ಚಾಮ	ಮೈ ಅ	104, 302
ಬೆಟ್ಟದಪುರ	ಊ	49, 50
ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)		94–96, 459
ಬೆಟ್ಟಗಉಂಡ	ಗಂ	349
ಬೆಂಡುಕಳಿಯುರು	ಊ	18
ಬೆಂಡುಗಭಾರ	ಸ್ಥ	115
ಬೆನ್ನವಾಡಿ	ಊ	65
ಬೆನಯಿತಗಜ್ಜಿಗ	ಗಂ	288
ಬೆಂನಿಂಗನತಿಂಮಣ		130

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1006
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಬೆಯಳಜೀಯ	ಅಧಿ	385
ಬೆರಿಯೆಂಬಾಡಿ	ಊ	157
ಬೆಲ್ಲಸುಂಕ	ತೆ	119
ಬೆಲಾವೆ	ಊ	114
ಬೆಲಿಯಣ್ಣ	ಗಂ	31
ಬೆಲುರ್ವಾಡಿ	ಊ	114
ಬೆಲೂಕುಂದನಾಡು	ನಾ	290
ಬೆಸ	ತೆ	129,348,365
ಬೆಸವಕಳು	—	99
ಬೆಳಕಲವೆ	ಹೆಂ	462
ಬೆಳಕ್ಕಾಲ	ಸ್ಥ	354
ಬೆಳಗಲ್ಲಿ	ಊ	49
ಬೆಳಗಿರ್ರಿ		49
ಬೆಳಗುಳ		499
ಬೆಳಡೊಣದೇಶ	ದೇಶ	190
ಬೆಳತೂ(ತು ; ಳ್ತೂ)ರು	ಊ	459–63, 465, 501, 520
ಬೆಳವಕಾಲೆ		333
ಬೆಳು(ಳೆ)ಕೆ(ಕ)ರೆ,		18, 297, 517
ಬೆಳುಗುಂದ		299
ಬೆಳುಜಪುರ		257
ಬೆಳ್ಳೂ(ಳ್ಳ)ರು		490
ಬೆಳಜಿ		274
ಬೆಳ್ಳಹಳ್ಳಿ		272
ಬೆಳ್ಳಂವ್ವಾಡಿ		552
ಬೆಳ್ಗಲಿ		297, 324
ಬೆಳ್ಗನೂರ್ದರು		327
ಬೈಳಚಲವಾಡಿ ; ಬಳತುವ್ವಾಡಿ ; ಬೆಳಚವ್ವಾಡಿ ; ಬೆಳತುಲವಾಡಿ		40, 41, 49
ಬೇಗೂ(ಗು)ರು ; ಬೇಹುರ		39, 112, 133, 503, 504
ಬೇಡಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	41
ಬೇ(ಬೆ)ಡಿ(ಡು)ಗೆ	ತೆ	22, 25, 119, 149, 314, 365, 424
ಬೇಲಿ	ಅಳತೆ	11, 41, 324, 387
ಬೇ(ಬೆ ; ಬ್ಯಾ)ಳಿ	ನಾಣ್ಯ	63, 533, 534
ಬೈಚಣ್ಣ	ಗಂ	12
ಬೈಚೆಯನಾಯ್ಕ	ಅ	418
ಬೈರಗೆ	ಊ	454
ಬೈರವದೇವ	ದೇ	480
ಬೈರೆಯನಾಯ್ಕ	ಗಂ	418
ಬೊಗನಂಜಿಗವಡ		49
ಬೊಗ್ಗಪಳ್ಳಿ	ಊ	379
ಬೊಪ್ಪನಹಳಿ		430
ಬೊಮ್ಮನಹಾಳು		190
ಬೊಂಮರಸೈಯ್ಯ	ಅಧಿ	104
ಬೊಮೆನಾಯಕನಹಳಿ	ಊ	115
ಬೊಂಮೇ(ಮ)ನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)		6, 98, 100, 119, 134
ಬೊಯಲಾಪುರ		168
ಬೊರುವಜೊತಿಶಿ	ಗಂ	62
ಬೊಲ್ಹಳ್ಳಿ	ಊ	57
ಬೋಕಿಜೀಯ	ಗಂ	462
ಬೋಗಾಜದೆಜಿಗೆ(ದೆಜಿ) ; ಬೋಗಾಜಿಕೆ	ತೆ	32, 97, 100, 127
ಬೋಧಾಯನ	ಋ	551
ಬೋರಹಳ್ಳಿ	ಊ	214
ಬೋರೆ ಅಚ್ಚಗಣ್ಣ	ಗಂ	385
ಬೋವನಹಳ್ಳಿ	ಊ	174
ಬೋವರಾಉತ	ಗಂ	71
ಬೋಳ(ಳು)ನಂಜಯದೇವ (ನಂಜೆಯೊಡೆಯ ; ನಂಜೇದೇವ)		42, 527
ಬೌದ್ಧ	ದ	259
ಬೌರ	ಊ	12

ಭ

ಭಕ್ತಾದಾಯ	ತೆ	424
ಭಗವನ್ತರ	ಗಂ	415
ಭಗೀರಥ	ಪೌ ಅ	195, 249
ಭಟ್ಟ	ಗಂ	375
ಭಟ್ಟರಚಯ್ಯ್ಯ	ಗಂ	433
ಭಂಡಾರಿ ಬಸವಪ್ಪ ಒಡೆಯ	ಜಂಗಮ	430, 546
ಭಡಿಕಜದೇವರಯ	ಗಂ	545
ಭತ್ತ	ಅಳತೆ(?)	46
ಭದ್ರಕಾಳಂಮ್ಮ	ಹೆಂ	169
ಭದ್ರಕಾಳೇಶ್ವರದೇವ	ದೇ	169
ಭದ್ರಗವಡ	ಗಂ	49
ಭದ್ರಪ	ಅಧಿ	149
ಭದ್ರಭಕ್ತರು	ಶೈ ಪು	171
ಭದ್ರಯ್ಯ	ಅಧಿ	314
ಭಯರವಭಟ್ಟ	ಗಂ	60
ಭರತ	ಪೌ ಅ	194, 195, 204, 249, 548
ಭರತ	ಜೈ ಅ	258
ಭರತ	ನಾಟ್ಯಶಾಸ್ತ್ರಕಾರ	550
ಭರತಜೀಯದಂಣ್ಣಾಯಕ	ದಂ	33

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1007
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಭವಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	435
ಭಸಗಾವಣ್ಡ		435
ಭಸವಗವಣ್ಡ		435
ಭಳರಿಮಹಾದೇವರ್‌ಭಗವತಿ	ದೇ	367
ಭಾಷಾತಿಲಂಗಿಭೂಪಾಲಭುಜಂಗ	ಬಿ	105, 114
ಭಾಷೆ(ಸೆ ; ಸ್ಯ)ಗೆ(ಭಾಷಿಯ)ತಪ್ಪು(ಪು) ವರಾಯರಗಂಡ		5, 9, 118 155, 195, 205, 338, 376, 418, 419, 540
ಭಾಸ್ಕರ–ಸೂರ್ಯ	ದೇ	341
ಭಾಸ್ಕರಕ್ಷೇತ್ರ	ಊ	97, 105
ಭಾಸ್ಕರಭಟ್ಟ	ಗಂ	106
ಭಾಸ್ಕರಯ್ಯ	ಅಧಿ	101
ಭಾಸ್ಕರೀಭಟ್ಟ	ಗಂ	106, 107
ಭಾಳರ್‍ರಾಜೈಯರಶ		49
ಭಿಲ್ಲಗಣಪತ್ತಿ	ದೇ	174
ಭೀಚಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	435
ಭೀಮ	ಪೌ ಅ	63
ಭೀಮ(ಮೆ)ಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕ	ದಂ	392, 399
ಭೀಮಯಪೆರುಮಾಳ	ಗಂ	426
ಭೀಮರಥಿ–ಭೀಮಾ	ನದಿ	190
ಭೀಮರಸಯ	ಗಂ	393
ಭೀಮರಾಯ	ಅಧಿ	177, 256, 425
ಭೀಮರಾಯ	ಗಂ	256
ಭೀಮಸಮುದ್ರ	ಕೆ	392
ಭೀರೇಗಉಡ	ಗಂ	394
ಭೀರೇದೇವ	ದೇ	394
ಭುಜಗರಾಜ	ಅ	213
ಭುಜಂಗಲಿಂಗ	ದೇ	364
ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ	ಬಿ	24
ಭುಜಬಳ		404
ಭುಜಬಳಗಂಗ		270
ಭುಜಬಳಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ		11
ಭುಜಬಳ(ಲ)ವೀರಗಂಗ		80, 268, 324 359, 387, 413
ಭುವಗಣ್ಡ	ಗಂ	159
ಭುವನಾದಿತ್ಯ	ಅ	446
ಭುವನಾಯ್ತ	ಗಂ	446
ಭುವರ		159
ಭೂತನಾಥ		528
ಭೂದೇವಿ	ದೇ	248
ಭೂಪಾಲಪರಮೇಶ್ವರ	ಬಿ	244
ಭೂವರಾಹ	ದೇ	237
ಭೂವಿಕ್ರಮ	ಗಂಗ ಅ	548
ಭೈರವ	ಗಂ	481, 489
ಭೈರವಭಟ್ಟ		106
ಭೈರವಾಚಾರ್ಯ	ಲೇ	491
ಭೊಳ	ಗಂ	277
ಭೋಗವಡ		50
ಭೋಗಂಣ್ಣ		49
ಭೋಗಣೋಪಾಧ್ಯ		100
ಭೋಗನಾಥದೇವ	ದೇ	347
ಭೋಗವನ್ನದಿ	ಊ	196
ಭೋಗೆಗವಡ	ಗಂ	49
ಭೋಗೇಸ್ವರ	ದೇ	51
ಭೋಗೈಯ	ಗಂ	50
ಭೋಜ	ಅ	74, 105
ಭೋಜ	ದೇಶ	195, 201, 214, 465
ಭೋರಹಳ್ಳಿ	ಊ	214
ಭೋಳಬೀರೇಗಉಡ	ಗಂ	394
ಭೋಳಿಗವಡ		50

ಮ

ಮಕರಚನ್ದ್ರ	—	463
ಮಕರಮತ್ಸ್ಯಶರಭ ಸಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂಡ	ಬಿ	162, 187, 188
ಮಕರವೇಠೆ	ನಾ	487
ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿ	—	97, 119, 532
ಮಗದಓಜ	ಗಂ	462
ಮ(ಮಾ)ಗಧ	ದೇಶ	549
ಮಗಮೆ	ತೆ	63, 115
ಮಗ(ಕ)ರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಳ(ಲ; ಕ)	ಬಿ	56, 76, 79, 349, 386, 390, 406
ಮಗ್ಗ(ಮೊಗ್ಗ)	ತೆ	42, 67, 150, 314, 315, 339, 363, 421
ಮಗ್ಗದೆಜಿ		285, 424
ಮಗ್ಗಪ್ಪಯ್ಯ	ಗಂ	422
ಮಗ್ಗಸುಂಕ	ತೆ	97, 100, 119, 127, 455
ಮಗ್ಗೆ	ಊ	523
ಮಂಗಣ್ಣ	ಗಂ	490
ಮಂಗಣಾಚಾರ್ಯ	ಲೇ	191, 206, 210
ಮಙ್ಗಲ	ಊ	38
ಮಂಗಲದಮಾಳ(ಲ)		100, 119
ಮಂಗರಾಉತ	ಗಂ	71
ಮಙ್ಗಲಿ	ಕಾಡು	551

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1008
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮಂಗ್ಗಮ್ಮ	ಹೆಂ	235, 236
ಮಂಗಾಂಬಿಕಾ	ವಿ ಅ	219, 224, 229, 249
ಮಂಗಿದೇವ	ಗಂ	484
ಮಚ	ವಂ	473
ಮಚ್ಚರಿಪವರಗಣ್ಡ	ಬಿ	466
ಮಚ್ಚರಿಪರಗಣ್ಡಾಚಾರಿ		467
ಮಂಚಗೌಡ	ಗಂ	390
ಮಂಚಣ		425
ಮಂಚಣ್ಣನಹಳ್ಳಿ	ಊ	265
ಮಂಚಣ್ಣ	ಗಂ	389
ಮಂಚಣ(ಮಂಚ–ದಣಾಯಕ) ಮಂಚಯ(ದಣ್ಣಾಯ್ಕ)	ದಂ	392, 399, 406, 473
ಮಂಚಣನಾಯ್ಕ	ಗಂ	418
ಮಂಚಮರಡಿ		28
ಮಂಚಹಳಿ	ಊ	49
ಮಂಚ್ಚಯ್ಯ	ಅಧಿ	317
ಮಂಚಾಯಿ	ಹೆಂ	153
ಮಚಿದೇವ	ಗಂ	459
ಮಚಿಹಳಿ	ಊ	32
ಮಂಚಿಗ್ಗಣ್ಡ	ಗಂ	159
ಮಂಚಿಗೌಂಡ		364
ಮಂಚಿಭಟ್ಟ		488
ಮಂಚಿಯಣ		316
ಮಂಜವಂಡಪಿಳೆ		436
ಮಟ(ಠ)ಕೆರಿ	ಊ	452–55, 520
ಮಂಟಮಲ್ಲಂಮ	ಹೆಂ	50
ಮಂಟರಸ	ಅಧಿ	89
ಮಟ್ಟಗೆ	ಊ	516
ಮಟ್ಟೆದಗವಡ	ಗಂ	49
ಮಂಟ್ಟೆಹಗವುಡ		50
ಮಡಪಾನೂರು	ಊ	119
ಮಡಹಳ್ಳಿ		11
ಮಂಡಪ್ಪ	ಗಂ	421
ಮಂಡ(ಣ್ಡ)ಲಸ್ವಾ(ಸಾ)ಮಿ	ಅಧಿ	407, 427, 477
[ಮಂಡ]ಳಾಚಾರ್ಯ		91
ಮಡಿಮರ ಮಾಚಗೌಣ್ಡ	ಗಂ	276
ಮಡಿವುಳಿಗ	—	49
ಮಡುವಿನಬೀಡು	ಸ್ಥ	122
ಮಡೆಮಾಚಾರಿ	ರೂ	387
ಮಡೆಹಳ್ಳಿ	ಊ	19
ಮಣಲವಾಡದೇಶಾಪಟ್ಟ	ಬಿ	449
ಮಣಲಹೊಲ	ಸ್ಥ	260
ಮಣಲಾಚಾರಿ	ಗಂ	274
ಮಣ(ಣಿ)ಲಿ	ಊ	285, 406, 507, 516, 526
ಮಣಲೂರು		274
ಮಣ್ಣಕ್ಕಡಕ್ಕ(ಮಾನ್ಯಖೇಟ)	ಊ	295
ಮಣಿಗೆಹಳ್ಳಿ		433
ಮಣಿಯಾಲಕೊಳ್ಳಿ	ಸ್ಥ	498
ಮಣಿಯೂರ ಹೊನ್ನಯನಹಳ್ಳಿ		487
ಮಣಲೇಸ್ವರದೇವ	ದೇ	380
ಮಣಿಹ	—	189
ಮತ್ತರು	ಅಳತೆ	338
ಮತಿಗುರ	ಊ	300
ಮಂತ್ರಿ	ಅಧಿ	191, 298
ಮಂನ್ತ್ರಿಹಳಿ	ಊ	490
ಮತ್ರ್ಯಕನ್ದರ್ಪ	ಬಿ	329
ಮದನ	ದೇ	262
ಮದ್ನವಿಲಾಸ	ಸ್ಥ	178
ಮದಯ್ಯಬೊಪಯನಾಯಕ	ಅಧಿ	459
ಮದವನಯಕ	ಗಂ	480
ಮದಿಗೆರೆ	ಊ	298
ಮದುಉ	ತೆ	421
ಮದುರನಾರಸಿಂಹದೇವ	ದೇ	143
ಮದುರ[ವಾ]ಚಗನಾಟ್ಟು	ನಾ	125
ಮದುರಾನ್ತಕಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	263
ಮದುವಣಿಗರೆ	ಊ	469
ಮದುವೆ(ಸುಂಕ)	ತೆ	339, 533
ಮದೂರು	ಊ	60, 61, 114
ಮದ್ದೂರು		100, 341
ಮದೆಯರನಾಡಾಳ್ವ	ಗಂ	276
ಮದೆರ್ವರೆಹಳಿ	ಊ	462
ಮಧವ—ಮಾಧವ	ದೇ	249
ಮಧುರಾ	ಊ	4
ಮಧುರಾವಲ್ಲಭ	ಅ	117, 539
ಮಧುರಿಪು–ಕೃಷ್ಣ	ದೇ	353
ಮಧುವಣ್ಣ	ಗಂ	489
ಮಧುಸೂದನ	ದೇ	83
ಮಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತ–ದ್ವೈತಮತ	ಸಿ	201, 205, 209, 220, 225, 229, 248
ಮನ್ದರ(ರಾಚಲ)	ಬೆ	11, 212, 352, 360, 549
ಮನ್ಮಥ	ದೇ	63, 484
ಮನ್ನಾರಗುಡಿ	ಊ	226
ಮನಿಸುಂಕ	ತೆ	285
ಮನು	ಪೌ ಅ	195, 249, 465

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1009
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮನು	ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞ	11, 212, 354
ಮನುಕುಲ	—	18
ಮನುಗನಹಳ್ಳಿ	ಊ	469
ಮನುಜತ್ರಿಣೇತ್ರ	ಬಿ	329
ಮನೆ(ಸುಂಕ)(ದೆಱೆ)	ತೆ	67, 101, 119, 339, 397, 424
ಮನೆಯನಡವಳಿಕಾಱ	ಅಧಿ	28
ಮನೆಯಮಹಾಪ್ರಧಾನ		98, 396
ಮನೆವಗತಿ	—	328
ಮನೆವಣ(ದಣ)	ತೆ	42, 44, 150, 314, 315, 363, 397, 444
ಮಂನೆಯಬೇಂಟೆಕಾಱ(ಕಱ)	ಬಿ	477, 479
ಮನೋವಿಲಾಸ	ಅರಮನೆ	165
ಮನೋವಿಳಾಸ ತೊಟ್ಟ		165
ಮಂಮಲಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	406
ಮಯಿಶೂರು	ಊ	175
ಮಯಿಶೂರಸಂಸ್ಥಾನ	—	185
ಮಯ್ಸು(ಯ್ಸೂರ್)ನಾಡು	ನಾ	283, 295
ಮಯೂರಕ್ಷತ್ರಗ	ಮತ	206
ಮಱಗಉಡ	ಗಂ	501
ಮರಡೆ	ಊ	459
ಮರಪ್ಪ	ಗಂ	436
ಮರಳತಿಪ್ಪೂರು	ಊ	20
ಮರಳಬಸವಲಿಂಗದೇವ	ದೇ	150
ಮರವಳಿ	ಊ	116
ಮರಂಣ	ಗಂ	506
ಮರ್ದೂರು	ಊ	498
ಮರಿಗಕುಮ್ಮಣ್ಣ	ಗಂ	379
ಮರಿದೇವಂಮ	ಮೈ ಅ	165
ಮರಿಶೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	427
ಮರಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	406
ಮರಿ(ರ್ರಿ)ಹಳ್ಳಿ	ಊ	42, 372
ಮಱಿಹಳಿಯಪುರ		363
ಮರ್ರಿಯಂಣ	ಗಂ	70
ಮಱುಜಉಳಿಪುರ	ಊ	22
ಮರುತ್ವಾ(ನ್)	ದೇ	219, 224, 228, 237
ಮಱುಪ	ವಂ	467
ಮಱಿಒ(ವೊ)ಕ್ಕರಕಾವ	ಬಿ	266, 341 450, 458
ಮಲಕುಪ್ಪೆ	ಸ್ಥ	6
ಮಲಣ	ಗಂ	120
ಮಲಣಗವುಡ		418
ಮಲಪಗಾವುಡ		505
ಮಲಪಗುರುಸ್ವಾಮಿ	ಆಚಾರ್ಯ	10
ಮಲರಾಜ್ಯೆಯಅರಶ	ಗಂ	49
ಮಲಸಿದಯ		73
ಮಲಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	529
ಮಲ್ಲ	ಲೇ	467
ಮಲ್ಲಣ	ಗಂ	6
ಮಲ್ಲಣಾಚಾರ್ಯ	ಲೇ	541
ಮಲ್ಲನಮೂಲೆ	ಊ	24, 29, 283
ಮಲ್ಲನಾಯಕ	ಗಂ	487
ಮಲ್ಲಪ್ಪ		68, 438
ಮಲ್ಲಪನಾ[ಯ]ಕ		73
ಮಲ್ಲಮ ; ಮಲ್ಲಾಂಬಿಕಾ	ವಿ ಅ	204
ಮಲ್ಲಯ	ಗಂ	378
ಮಲ್ಲಯನಪುರ	ಊ	370
ಮಲ್ಲಯದೇವ	ದೇ	45
ಮಲ್ಲರಸ	ಅಧಿ	267, 537
ಮಲ್ಲರಸಅಯ	ಗಂ	452
ಮಲ್ಲರಾವುತ		71
ಮಲ್ಲರಾಜವಡೆಯ(ಡೇರು)	ಅಧಿ	397, 398
ಮಲಾಪಹಾರಿಣಿ–ಮಲಪ್ರಭಾ	ನದಿ	201
ಮಲ್ಲಾಪುರ	ಊ	206
ಮಲಿಗೌಡ	ಗಂ	390
ಮಲಿಗನಹಳಿ	ಊ	455
ಮಲಿನಾತ	ದೇ	439
ಮಲಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	317
ಮಲ್ಲಿಕಾಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	262
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ		49, 50, 51, 105, 287, 408, 421, 459
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಗವಡ	ಗಂ	49
ಮಲ್ಲಿ(ಲಿ)ಕಾರ್ಜುನದಣ್ಣಾಯಕ	ದಂ	52, 386
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಶೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	49
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸೋಮಿ	ಅಧಿ	411
ಮಲ್ಲಿಗನಹಳಿ	ಊ	455
ಮಲ್ಲಿದೇವ	ದೇ	440
ಮಲ್ಲಿನಾಥಒಡೆರು	ಗಂ	378
ಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವ	ದೇ	374
ಮಲ್ಲಿಭಟ್ಟ	ಗಂ	541
ಮಲ್ಲಿಶೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	427
ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	298
ಮಲುಹದೇವ		364
ಮಲೂರುಕೆಱೆ	ಕೆ	115
ಮಲ್ಲೂರು	ಊ	209
ಮಲೆಏಱ		435
ಮಲೆ(ಲ)ಪ(ರ)ರೊ(ರೋಬು)ಳ್ಗ(ಳುಗ)ಂಡ(ಣ್ಡ)	ಬಿ	11, 33, 56, 76, 79. 160, 261, 349, 359, 386, 390, 406, 449, 473, 476, 479

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1010
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮಲಿಪರಾದಿತ್ಯ ಬಿ 515
ಮಲಿಯಮ್ಮ ಅ 509
ಮಲಿಯೂರು ಊ 482
ಮಲಿರಾಜರಾಜ ಬಿ 33, 37, 56, 76, 79, 160, 261, 349, 386, 406, 449, 473, 476, 479
ಮ(ಮಂ)ಲ್ಲಿಗ(ಗಾ)ವ(ವು)ಡ ಗಂ 49, 50
ಮಲ್ಲಿದೇವ ದೇ 442
ಮಲ್ಲಿಯದಣ್ಣಾಯಕ ದಂ 433
ಮಲ್ಲೈನಾಡು ನಾ 437
ಮಲ್ಲೈನಪುರ ಊ 131
ಮಲ್ಲೈಯ ಗಂ 283
ಮವುನಮಾಣಿಕ್ಯ(ಸೆಟ್ಟಿ) 406
ಮಶಣಾಣ್ಣಾನ್ 474
ಮಸಣಗವುಂಡ 296
ಮಸಣಗೌಡ 390
ಮಸಣಯ 462
ಮಸಣಸೆಟ್ಟಿ 392
ಮಸಣಾಡೆಸೆಟ್ಟಿ 392
ಮಸಣಹಳಿ ಊ 508
ಮಸಣೆಯಹಳಿ 499
ಮಸಣೋಜ ಗಂ 459
ಮಸಹಳಿ ಊ 22
ಮಹತ್ತಿನಕೆಱೆ ಕೆ 311
ಮಹದೇವ ಗಂ 29
ಮಹಬಲೇಶ್ವರ ದೇ 471
ಮಹಾರಾಜಾಡಿ ಊ 29
ಮಹಾಗಣಪತಿ ದೇ 174
ಮಹಾಗಂಗೋದಾರ ಬಿ 268
ಮಹಾಜನ ಪರಿ 62, 70, 329 335, 498, 532
ಮಹಾದಣ್ಣಾಯಕ ಅಧಿ 52
ಮಹಾದಣ್ಣ ತೆ 411
ಮಹಾದಣ್ಣನಾಯಕ ಅಧಿ 435
ಮಹಾದಿರಾಜವಡೆಯ ಗಂ 15
ಮಹಾ(ಹ)ದೇವ ದೇ 135, 335, 338, 551
ಮಹಾದೇವಿ ಅ 292
ಮಹಾಧನರು ಶೈ ಪು 171
ಮಹಾಧಿರಾಜ ಬಿ 387
ಮಹಾನಂದಿ ಊ 4, 117, 539
ಮಹಾಪರಿಷೆ — 327
ಮಹಾಪಸಾಯ್ತ ಅಧಿ 156, 477
ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಅಧಿ 11, 30, 34, 36, 41, 52, 69, 79, 86, 87, 89, 96, 126, 137, 140, 161, 270, 291, 317, 324, 361, 386, 392, 393, 399, 402, 406, 459, 473, 477, 479, 480, 499
ಮಹಾಪ್ರಭು 156, 338, 389, 401, 406, 408; 462, 499
ಮಹಾಭೂತಘಟ ದಾನ 24
ಮಹಾ(ಹ)ಮಹತ್ತು — 14, 391
ಮಹಾಮಂಡಲೇ(ಳೇ)ಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ ಬಿ 19, 20, 23, 40, 59, 60, 61, 63, 64, 71, 80, 86, 89, 92-94, 98, 104, 122, 132, 134, 138, 139, 141-43, 148, 149, 155, 268–70, 272, 287, 290, 299, 303, 314, 324, 338, 339, 343, 359, 371, 372, 387, 389, 391, 395–97, 406, 407, 413, 414, 418, 499, 511, 515, 526, 537
ಮಹಾಮಾತ್ಯ ಅಧಿ 324
ಮ(ಮಾ)ಹಾ(ಹ)ರಾಜ ಬಿ 71, 399, 545
ಮಹಾಮೇದಿನೀಮೀಸೆಯರಗಂಡ 332
ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ 11, 33, 37, 42, 59, 61, 66, 71, 72, 79, 89, 97, 100, 127, 154, 160, 174, 261, 267, 275, 279, 296, 326, 330–32, 334, 339, 349, 353, 354, 361, 367, 369, 372, 378, 379, 386, 397, 406, 449, 473, 476, 479, 519, 548–50
ಮಹಾಲಿಂಗ ಗಂ 230
ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ(ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 166, 347
ಮಹಾಸೇನಾಸಮುದ್ರ ಬಿ 154, 168
ಮಹಿಷಾಸುರ ರಾಕ್ಷಸ 302
ಮಹೀತಳ ಲೋಕ 10
ಮಹಿ(ಹೀ)ಶೂರು(ಸೂರು) ಊ 74, 99, 162 171, 188, 302, 381–84, 448, 453, 545
ಮಹೀಶೂರಪುರಾಧೀಶ ಬಿ 170, 517
ಮಹೀಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನ -- 184, 186
ಮಹೀ(ಹಿ)ಶೂರವರಪುರಾ(ರ)ಧೀಶ ಬಿ 163–66, 283
ಮಹೀಶೂರರತ್ನಸಿಹ್ಯಾಸನಾಧೀಶ್ವರ 63
ಮಹೀ(ಹಿ)ಶೂರು(ರ)ಸಂಸ್ಥಾನ (ಮೈಯಿಸುರವಸ್ತನ) — 177, 187, 188, 545
ಮಹಾವ್ಯತೀಪಾತ — 242
ಮಹಾಶ್ವಮೇಧ ಯಾಗ 212
ಮಹಾಸಾಮಂತ ಬಿ 27, 498
ಮಹೇದ್ರ — 549
ಮಹೇ(ಹೆ)ನ್ದ್ರ ದೇ 280, 550

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1011
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮಹೇಶ್ವರ	ದೇ	464, 515
ಮಹೇಶ್ವರಿ		431
ಮಳಯದಂಡಾಯಕ	ದಂ	291
ಮಳಲ್ಲಿ	ಊ	49
ಮಳಲ್ಲೂರು		50
ಮಳವಳಿ		25, 49
ಮಳ್ಳಬೋವ	ಗಂ	156
ಮಳಾಜಿ	ಊ	52
ಮಳಿಜೀಯ	ಗಂ	462
ಮಳಿಯೂರು	ಊ	449
ಮಳಿಬಿತ್ತಯ್ಯ	ಗಂ	47
ಮಳ್ಳೇಶ್ವರ	ದೇ	296
ಮಟ್ಟಿಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	295
ಮಟ್ಟಿತ್ತಾರು	ಊ	508
ಮಟ್ಟಿರೆ		516
ಮಟ್ಟೀಶ್ವರ	ದೇ	295
ಮಾಕಯ್ಯ	ಗಂ	46
ಮಾಕಾಣಿ	ಅಳತೆ	310
ಮಾಂಕಬ್ಬೆಕನ್ತಿ	ಕಂ	150
ಮಾಕಾಳಿ	ದೇ	323
ಮಾಗಣಿ	ಊ	339
ಮಾಗಣಿಕಾಜಿ	—	175
ಮಾಗಬ್ಬೆ	ಹೆಂ	463
ಮಾಗಯ	ಗಂ	89
ಮಾಗುಣ್ಡಿ	ಊ	446
ಮಾಘನಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವ	ಜೈ ಯ	259
ಮಾಚಕದಾವಳ	ಬಿ	466
ಮಾಚಗೌಣ್ಡ	ಗಂ	276
ಮಾಚಿಗ		448
ಮಾಚಿದೇವ	ಅ	462
ಮಾಚಿದೇವ	ಗಂ	439
ಮಾಚಿದೇವಬೊಪ್ಪದೇವ		450
ಮಾಚಿನಾಥಪುರ	ಊ	116
ಮಾಚಿರಾಜ	ಅಧಿ	260
ಮಾಚಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	406
ಮಾಜಿದೇವ		462
ಮಾಣಿಕದೇವ	ಜೈ ಯ	277
ಮಾಣಿಕ್ಯಾಚಾರಿ	ರೂ	77
ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವ	ದೇ	260
[ಮಾಣಿಕ್ಯನಂದಿ]ದೇವ	ಜೈ ಯ	278
ಮಾಣಿಕ್ಯವಾಚಕರು	ಶೈ ಪು	171
ಮಾತ್ತಣ್ಣದೇವಜ್ಜಿ	ಹೆಂ	65
ಮಾತ್ಸಪುರ	ಊ	304
ಮಾದಗವುಂಡ	ಗಂ	343
ಮಾದಣ್ಣ		436

ಮಾದಂಣ	ಅಧಿ	389
ಮಾದಣಯ	ಗಂ	269
ಮಾದಣನಾಯಕ	ಅಧಿ	270
ಮಾದನಪಲ್ಲಿ	ಊ	540
ಮಾದಪನಲೂರು		115
ಮಾದಪ್ಪ	ಗಂ	68, 152
ಮಾದಪನ್ನ		54
ಮಾದಪ್ಪದಂಣ್ನಾಯಕ	ದಂ	161
ಮಾದಬ್ಬೆ	ಹೆಂ	53
ಮಾದಮಂಗಲ	ಊ	508
ಮಾದಯ	ಗಂ	375
ಮಾದಯ್ಯ		283, 459
ಮಾದಲಸೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	427
ಮಾದವಯದೇವ	ದೇ	65
ಮಾದವನಾಯಕ	ಗಂ	474, 482
ಮಾದವಪಟ್ಟಣ	ಊ	60, 61
ಮಾದವಯ್ಯ	ಗಂ	271
ಮಾದವಾ(ವ)ಡೆ		462
ಮಾದಲವಾಡಿ	ಊ	6, 132
ಮಾದಾಜಿಕೆ	ತೆ	25, 32, 97, 100, 119, 127, 138, 499
ಮಾದಿಗ(ಗೊಂ)ವುಂ(ವು)ಡ	ಗಂ	407, 447, 522
ಮಾದಿಯಂಣ		57
ಮಾದಿ(ದೀ)(ಯ)ಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)	ಸ್ಥ	34, 111, 112, 133, 441
ಮಾದಿರಾಜ	ಗಂ	484
ಮಾಮಗ್ಗಾಲ	ಊ	50
ಮಾದೇಗ	ತೆ	421
ಮಾದೇಗವಡ	ಗಂ	49–51
ಮಾದೆಯಹಳ್ಳಿ	ಸ್ಥ	34, 36
ಮಾದೇವ	ದೇ	46, 69
ಮಾದೈಯ	ಗಂ	50
ಮಾಧವ	ದೇ	194, 204, 484
ಮಾಧವ	ಅಧಿ	33, 37
ಮಾಧವ	ಗಂಗ ಅ	151, 341, 547
ಮಾಧವದಂಣ್ಣಾಯಕ —ವೀರಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕ	ದಂ	33, 123
ಮಾಧವದಣಾ(ಣ)ಯ್ಕ		137, 160, 161, 262, 402, 477, 479
ಮಾಧವನಾಯಕ	ಗಂ	33, 508, 510

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1012
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮಾಧ(ವ)ಪಟ್ಟಣ ಊ 100, 119
ಮಾಧವಭಟ್ಟ ಗಂ 106, 541
ಮಾಧವಯ್ಯ 51
ಮಾಧವಯ್ಯ ಅಧಿ 513
ಮಾಧವಸಮುದ್ರ ಊ 137
ಮಾಧವಾಧ್ವರಿ ಗಂ 541
ಮಾಧವಾರ್ಯ 489
ಮಾಧವೇಂದ್ರ ಅಧಿ 37
ಮಾಂಧಾತ್ರು (ನ್ಧಾತೃ) ಪೌ ಅ 24, 549
ಮಾನ ಅಳತೆ 17, 349 388 403
ಮಾನಕಂಜರು ಶೈ ಪು 171
ಮಾನಧನರು 172, 173
ಮಾನಪೂಸ್ಥಲ ಸ್ಥ 304
ಮಾನವೀದೇಶ ನಾ 201
ಮಾಮಿಡ್ಕೈನಾಡು 144
ಮಾಯಣ್ಣ(ಂಣ) ಗಂ 292
ಮಾಯಪ್ಪ 389
ಮಾಯಾಪುರಿ ಊ 194, 204
ಮಾಯಿಭಟ್ಟ ಗಂ 107, 489
ಮಾಯಿಗಉಡ 266
ಮಾಯಊರದೇಶ ನಾ 220
ಮಾರ–ಮನ್ಮಥ ದೇ 549
ಮಾರರು ಶೈ ಪು 171
ಮಾರಗಾ(ಗ)ಮು(ಉ ; ವು)ಣ್ಣ(ಂಡ ; ಡ) ಗಂ 266, 344, 345, 349, 379, 447
ಮಾರಜೀಯ ಅಧಿ 276
ಮಾರಣ್ಣ ಗಂ 79
ಮಾರತ್ತೂರು ಊ 18
ಮಾರತಮ್ಮ(ಂಮ) ಗಂ 156, 440, 447
ಮಾರದೇವ 292
ಮಾರಂಮ ದೇ 400
ಮಾರಮ್ಮಯ್ಯ ಅಧಿ 300
ಮಾರಯ ಗಂ 310, 506
ಮಾರಯ್ಯ 42, 52, 151, 379
ಮಾರಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿ 312, 313
ಮಾರವಡೆಯ 46
ಮಾರಸಿಙ್ಗ ಅ 509
ಮಾರಸಿಂಘುಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 263
ಮಾರಸೋಮಯಾಜಿ ಶೈ ಪು 172
ಮಾರಾಡಮಲ್ಲೊಡೆಯ ಗಂ 459
ಮಾರಾಯಗುಣಪಾಂಡೆ 388
ಮಾರಾಶರ್ವ ಅ 353

ಮಾರಿಬ್ಬೆ ಹೆಂ 300
ಮಾರಿಸೆಟ್ಟಿ (ಶೆಟ್ಟಿ) ಗಂ 57, 148
ಮಾರುಳ್ಳಿಯಮ್ಮ 524
ಮಾರೊಡೆಯ 387
ಮಾರ್ತಾಂಡ ದೇ 114
ಮಾಜ಼ಿಯ ಗಂ 30
ಮಾಜ಼ಿಓಡಮಾಲ ಊ 119
ಮಾಲಾಂಬಿಕ ಅಧಿ ಪ 260
ಮಲ್ಲಿಗೋಉಡ ಗಂ 500
ಮಾಲಜೀಯ 461
ಮಾಲೆಯ 388
ಮಾವದಣ್ಣಾಯಕ ಅಧಿ 96
ಮಾವಮ್ಮ ನದಿ 551
ಮಾವೂರತ್ತಾಜ಼್ ಊ 145
ಮಾಸ— —
—ಪ್ರಥಮಚೈತ್ರ 262
—ಚೈತ್ರ ; (ಚೈ,ಚ ; ಇ,ಯಿ,ಯ ; ತ್ರ) 16, 18, 73, 76, 93, 94, 130, 135, 136, 140, 143, 161, 187, 188, 257, 260, 298, 300, 302, 343, 349, 391, 402, 404, 406, 407, 411, 417, 419, 438, 440, 458, 474, 502, 533
—ವೈಶಾಖ(ವ,ವೆ ; ಇ,ಯ,ಯಿ ; ಸಾ,ಸ,ಶ ; ಕ) 13, 23, 30, 32, 40, 103, 104, 148, 149, 163, 177, 190, 233, 251, 260, 262, 266, 274, 290, 299, 330, 334, 339, 344, 347, 351, 376, 390, 405, 421, 444, 469, 499, 519, 520, 522, 523, 526
—ಜೇಷ್ಠ(ಜ್ಯೈ ; ಷ್ಠ) 11, 15, 47, 68, 114, 152, 153, 166, 169, 293, 311, 314, 338, 373, 388, 393, 399, 450, 480, 482, 507, 521
—ಆಷಾಢ(ಆ;ಶಾ,ಸಾ,ಸ ; ಡ,ಢ) 22, 29, 55, 136, 142 161, 196, 244, 259, 270, 274, 276, 292, 314, 318-21, 331, 367, 368, 433, 435, 437, 459, 463, 483, 536, 540
—ಪ್ರತಮ ಶ್ರಾವಣ 156
—ಶ್ರಾ(ಸ್ರಾ,ಸ್ರ)ವಣ ; ನಿಜಶ್ರಾವಣ 12, 20, 21, 34, 41, 42, 57, 58, 61, 71, 94, 134, 149, 155, 165, 183, 269, 273, 286, 291, 322, 325, 343, 364, 375, 397, 428, 429, 455, 505, 506, 508
—ಭಾದ್ರಪದ (ತ) 22, 28, 69, 123, 138, 155, 239, 270-73, 315, 320, 368, 387, 401, 414, 449, 454, 455, 471, 473
—ಆಶ್ವಯುಜ
(ಆ ; ಶ್ವಿ,ಶ್ವೀ ; ಸ್ವ,ಸ್ವೀ ; ಯು,ಯಿ ; ಜ) 22, 59, 69

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1013
© Universitätsbibliothek Tübingen

94, 100, 248, 256, 259, 264, 268, 272, 296, 320, 334, 335, 361, 365, 376, 383, 416, 424, 448, 470–72, 519, 534, 537

—ಕಾರ್ತೀಕ(ಕ ; ರ್ತ್ತಿ,ತ್ತಿ, ತ್ತಿ ; ಖ) 5, 22, 44, 66 67, 70-72, 86, 91, 98, 101, 132, 135, 139, 148, 164, 168, 169, 184, 185, 188, 220, 267, 278, 280, 283, 285, 312, 322, 350, 354, 363, 369, 371, 384, 395, 404, 422, 438, 442, 453, 500, 504, 512, 514, 521, 522, 546

—ಮಾರ್ಗಶೀರ್ಷ(ಮಾ ;ರ್ಗ್ಗ ; ಶ,ಶಿ,ಸಿ ; ರ) 10, 37, 89, 105, 126, 141, 166, 177, 263, 277, 340, 362, 381, 398, 439, 440, 464, 468, 511, 515, 540, 545, 552

—ಪುಷ್ಯ (ಪೌಶ್ಯ, ಸ್ಯ, ಪ) 19, 51, 57, 60, 74 82, 89, 90, 92, 95-97, 119, 127, 128 144, 178, 275, 372, 374, 418, 504, 514, 517, 532–34

—ಮಾಘ(ಮ, ಗ, ಗಾ, ಖ) 14, 27, 45, 48 72, 83, 132, 154, 159, 167, 174, 186, 201, 214, 235, 251, 279, 314, 325, 359, 380, 382, 389, 397, 399, 405, 446, 454, 472, 477, 479, 505, 524

—ಫಾಲ್ಗುಣ(ಪಾ, ಫ ; ಲು, ಲೂ ; ಗು, ಗ್ಗು ; ನ) 24, 27, 30, 59, 64, 122, 142, 153, 164, 265, 276, 283, 295, 329, 332, 338, 341, 370, 387, 392, 394, 435, 451, 452, 454, 487, 503, 510, 518

—ಚಿತ್ತ್ರೈ 56

—ತೈ 148

—ಮೇಷ 147, 401, 474

—ಋಷಭ(ವೃಷಭ) 52, 386

—ಮಿಥುನ 269

—ತುಲಾ 63

—ಧನು 242, 268

—ಮಕರ 400, 474–76

—ಕುಂಭ(ಬ) 478

—ಮೀನ 360, 377

—ಡಿಶಂಬರು 513

ಮಾಸಟ್ಟಿಗವುಂಡ ಗಂ 296

ಮಾಸೂರಾಪರ ಅಂತೆಂಬರಗಂಡ ಬಿ 128

ಮಾಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 271

ಮಾಳ 268

ಮಾಳವ ದೇಶ 323, 353, 549

ಮಾಳಬೊವಿತಿ ಹೆಂ 271

ಮಾಳ್ಲ(ಳ್ಳು) ನಾಣ್ಯ 233, 235, 242

ಮಿಕ ಪೊನಾಡ ಅ 280

ಮಿಗ್ಗ ಗಂ 368

ಮಿಂಗಣಾ(ಂ)ಚಾರ್ಯ ಲೇ 201

ಮಿಸಗರ ಭೀಮ ಗಂ 385

ಮೀನ ಸಂಕ್ರಾಂತಿ — 24

ಮೀಮಾಂಸ ಸಿ 487

ಮುಕ್ಕಣ್ಣಕದಂಬ ಬಿ 511

ಮುಕಂದಾಯ ತೆ 424

ಮುಗನನಂಜಿಗವಡ ಗಂ 50

ಮುಗು(ಗೂ)ರು ಊ 49, 50

ಮುಟ್ಟಲವಿಯೂರು 280

ಮುಟ್ಟಿವಾಳು 284

ಮುಡಗುರು 50

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ ಬಿ 435

ಮುಡಿಗೊ(ಕೊ)ಣ್ಡ ಚೋ(ಶೋ)ಳ (ಬ)ಮಣ್ಡಲ(ಳ) ನಾ 76, 124 253, 310, 403, 410, 451, 478

ಮುಡಿಗೊ(ಂ)ಣ್ಡ ರಾಜೇನ್ದ್ರ ಚೋಳ ಚೋ ಅ 463

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ ಶೋಳಪುರ ಊ 369

ಮುಡಿಯ ಗಂ 297

ಮುಡುಕ್ಕುಲ್ಯೆಯಾನ್ ಕುಚ್ಚಗಾಮುಣ್ರ 475

ಮುತ್ತಗಡಹರಿಗೆ ಊ 156

ಮುತ್ತಗಾವುಂಡ ಗಂ 403

ಮುತ್ತರಸ 292

ಮುತ್ತೆರೆ ಊ 326

ಮುತ್ಯಲಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 406

ಮುತ್ಯಜಯನಹುಂಡಿ ಊ 50

ಮುದಕೆನಂಜಿಗವಡ ಗಂ 51

ಮುದಗರ್ 508

ಮುದ್ದಗೌ(ಗಉ)ಡ 270, 501

ಮುದ್ದಯ್ಯ 410

ಮುದ್ದವೆಂಕಟಪ್ಪ ಮಳವರಾಯ ಅಧಿ 242

ಮುದ್ದಳಗಾದ್ರಿಅಯ್ಯ 232, 233

ಮುದಿಗವಡ ಗಂ 49

ಮುದಿಯಂಣ 50

ಮುದಿಯ್ಯರಾಮ 481

ಮುದುಕೊಬ್ಬಣಿ ಸಾ 498

ಮುದುಗಲ್ಲುಮಹಾದೇಶ ನಾ 206

ಮುದುವನ್ನಿಕೊಟಲು ಸ್ಥ 354

ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾಜಿಯಮ್ಮಣಿ ಮೈ ಅ 163, 170

ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 163

ಮುಂದುವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಗಂ 49

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1014
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಮುದ್ದೆಯ್ಯ ಗಂ 335
ಮುಂದೆಗವಡ 49
ಮುಧಸೆಮುಟ್ಟಗೆ — 516
ಮುನಿವರಸಿಜ್ಜ ಬಿ 466
ಮುನಿವರಸಿಂಗಾಚಾರಿ ರೂ 467
ಮುಂಮಡಿಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯ ಮೈ ಅ 163
ಮುರ ರಾಕ್ಷಸ 549
ಮುರರಿಪು ದೇ 213
ಮುರಾರಿ ದೇ 194, 204
ಮುರಾರಿ ಗಂ 507
ಮುರಗಸೆಟ್ಟಿ 463
ಮುಱುನಾಡುಮಂಡಳಿಕ ಬಿ 269
ಮುಲ್ಲೆಹಟ್ಟ ಊ 50
ಮುವೊಲ್ಪೋಗೆ 54
ಮುಶಂಗಿ 295
ಮುಷ್ಕರ ಗಂಗ ಅ 548
ಮುಷ್ಟಿಕ — 140
ಮು(ಮೊ)ಳೂರು ಊ 90, 428, 430, 502, 546
ಮುಳ್ಳೂರು 285, 419
ಮುಟ್ರಿಗಕಾಲ ಸ್ಥ 297, 552
ಮುಟ್ಟನೂರು ಊ 31
ಮೃತ್ಯುಂಜಿಯವೊಡೆಯ ಗಂ 66
ಮೂಕೆಹಳಿ ಊ 116
ಮೂಗೂ(ಗು)ರು 51
252, 384
ಮೂಗೂರುಸೀಮೆ ನಾ 299, 314
ಮೂಡಣ(ಲ)ಕೋಟೆ ಊ 272
ಮೂಡಗೇರಿ 335
ಮೂಡನಾಡು ನಾ 214
ಮೂಡಲ್ಲಹಟ್ಟಮಾದಪ್ಪ ಗಂ 68
ಮೂತಘಾಡಿ ಊ 270
ಮೂರ್ತಿನಾಥರು ಶೈ ಪು 171
ಮೂರಾರಿ ಮಾರ ಬಿ 341
ಮೂ(ಮು)ವ(ರು)ರಾಯರಗಂಡ 5, 90, 105, 118, 205, 214, 265, 272, 440, 449, 485, 507, 528, 540
ಮೂರ್ಖಭಕ್ತರು ಶೈ ಪು 172
ಮೂಲಯ ಗಂ 293
ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವ ದೇ 41, 86, 137, 312, 313, 338-40, 342
ಮೂಲಸ್ಥಾನ ಮುಡೆಯ (ಯಾರ್) 312, 403
ಮೂಲಸ್ಥಾನಲಿಂಗ 141
ಮೂಲಿಗ ಜನಾಂಗ 41
ಮೂಲಿಗಮಹಾಜನ 324
ಮೂಲೆಹೇರ್ರು — 325
ಮೆಗಣ ಗಂ 168
ಮೆದಹಳಿ ಊ 518
ಮೆಳಗಮಳಿ 49
ಮೆಳೆಯೂರು 516
ಮೈಳದವಡೆರು ಗಂ 51
ಮೇಘಚಂದ್ರ ಜೈ ಯ 277, 278
ಮೇದಿನೀಮೀಸೆಯರ(ಸರ)ಗಂಡ ಬಿ 361, 485, 519, 523
ಮೇನಕೆ ಅಪ್ಸರ ಸ್ತ್ರೀ 466
ಮೇರು ಬೆ 5, 37, 486
ಮೇಲಾರೊಡೆಯ ಗಂ 42
ಮೇಲೂರು ಊ 116
ಮೈಲನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ 188, 189
ಮೈಲಾರ್ಯಯ ಗಂ 102, 103
ಮೈಸುನಾಡು ನಾ 290, 296
ಮೈಸೂರ ಹೋಬಳಿ 275
ಮೈಸೂರಾಧಿಪ ಅ 150
ಮೈ(ಮಯಿ, ಮಹಿ, ಹಿ) ಸೂ (ಸು, ಶೂ)ರು ಊ 49, 90, 145, 146, 159, 167, 177, 394, 416, 438, 440–42, 501, 502, 512, 525, 536
ಮೈಸೂರ(ರು)ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರ ಬಿ 23, 29
ಮೈಸೂರುಸೀಮೆ ನಾ 536
ಮೊಗೂರು ಊ 343
ಮೊಟ್ಟೆಸುಂಕ ತೆ 285, 339, 455
ಮೊಡಕುಲಕಮಳ ಮಾರ್ತಾಂಡ ಬಿ 160
ಮೊಡಕುಲಯ ಕುಲಕಮಳ ಮಾರ್ತಾಂಡ 123
ಮೊಡಚೆಯೂರು ಊ 115, 119
ಮೊದರಕಲ್ಲು 191
ಮೊಮ್ಮು — 189
ಮೊರಗ ಊ 115
ಮೊಲವುಂಮರೂರು 119
ಮೊಳಿಗವಡ ಗಂ 50
ಮೊಳೆಪುರ 159
ಮೋಕ್ಷಲಕ್ಷ್ಮಿ ದೇ 212
ಮೋಟಗೊಡನಹಳಿ ಊ 119
ಮೋಚೆಯಹಳ್ಳ ಸ್ಥ 490

ಯ

ಯಡತ(ತ್ತ)ಲೆ ಊ 15, 391, 401

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1015
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಯಡತಲೆಶಾಣ್ಯ — 399
ಯಡದೊರೆ (ರೈ) ಊ 50, 325
ಯಡವಾಳ 201
ಯಡುಮಾದೆಗವಡ ಗಂ 49
ಯಡುರು ಊ 51
ಯತಿಧರರು ಶೈ ಪು 172
ಯದಪ್ಪಯ್ಯ ಗಂ 271
ಯದು ಪೌ ಅ 4, 105
113, 117, 301
ಯದು(ಕುಲ) ; ಯಾದವ ವಂ 113, 162
187, 188, 190, 353, 539
ಯನೊಯೂರು ಊ 290
ಯಬಗೌಡ ಗಂ 444
ಯಭರಸಾಲೆಯ 316
ಯಮ ದೇ 431, 464
ಯಯಾತಿ ಪೌ ಅ 4, 24
113, 117, 190, 194, 204, 538
ಯರಜ್ಜಗವುಣ್ಡ ಗಂ 65
ಯರಲಎರಮ 278
ಯಱಹಗಾವುಣ್ಡ 27
ಯ(ಯಾ)ರೆಯೂರು ಊ 112
ಯಲಗನೂರು 114
ಯಲಚಟ್ಟ 78
ಯಲಂಣ ಗಂ 102
ಯಲಂದಕ್ಕೊೞ ಊ 235
ಯಲ್ಲಾಜೋಯಿಸ ಗಂ 62
ಯಲೆನಡೆಗೆ — 325
ಯವನ ಜನ 302
ಯಳವಂದೂರು ಊ 275
ಯಳ್ಳಿವಾರ 268
ಯಜ್ಞ ದೇ 83
ಯಜ್ಞನಾರಾಯಣ ಗಂ 489
ಯಜ್ಞೇಶ ದೇ 83
ಯಜ್ಞೇಶ್ವರಭಟ್ಟ ಗಂ 489
ಯಾದವಕುಳಾ(ಲಾ)ಂಬರದ್ಯು(ದ್ವಿ)
ಮಣಿ ಬಿ 11, 33
56, 76, 79, 160, 261, 332, 349, 359
406, 449, 473, 476, 479
ಯಾದವಾನ್ವಯಸಿರೋಮಣಿ 323
ಯಾಲರಬೇಡಿಗೆ ತೆ 119
ಯಾಳಗೊಡಗಿ — 527
ಯಾಳೆಹಳೆ ಊ 49
ಯಿಂಗಳವಾಡಿ ; ಯಿಂಗವಾಡಿ 154
ಯಿಂಗುಳವಾ(ವ)ಡಿ ನಾ 153, 155
ಯಿಂದ ದೇ 431
ಯಿಂದ್ರಾಣಿ 431
ಯಿದಿಗವಡ ಗಂ 49
ಯಿನಾಮುಕೊಡಿಗೆ ದತ್ತಿ 425
ಯಿಭಚಕ್ರಗಣಪತಿ ದೇ 174
ಯಿ(ವ)ಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯ ಮೈ ಅ 162
ಯಿಂಮಡಿ ದೇವರಾಯೊಡೆಯ ಅ 469
ಯಿಂಮಡಿನಾಡು ನಾ 473
ಯಿಮ್ಮಡಿನೃಸಿಂಹ ವಿ ಅ 486
ಯಿಂಮಡಿಭುಜಬಳಪ್ರತಾಪ ಬಿ 154
ಯಿಂಮಡಿರಾಯಒ(ವ ; ವೊ)ಡೆಯ ಅ 60, 89, 98
ಯಿಂಮಡಿರಾವುತ್ತ(ತ)ರಾ(ರ)ಯ ಬಿ 33, 262
ಯಿರಗಲ ಊ 501
ಯಿರಂಗೆರ 501
ಯೀರಭದ್ರಮೂರ್ತಿ ದೇ 431
ಯೀರಮದೇವ ಗಂ 462
ಯಿಾರೋಡು ಊ 115
ಯೀಶಾನಾ ದೇ 430
ಯೀಶ್ವರಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿ ಊ 299
ಯಿಟ್ಬೊಟಿ 435
ಯೆತ್ತುಗದ ಮೂಳೂರು 546
ಯೆನಗಹಳ್ಳಿ 299
ಯೆಱಮನಯಕ ಗಂ 470
ಯೆಱಮಾನಯಕ ರೂ 471
ಯೆಱೆಮೆನಾಯಕ ಗಂ 453
ಯೆಱೆಯಂಗ ; ಯೆಱೆಗ ಹೊ ಅ 323
ಯೆಲೆಕಂಟು ತೆ 325
ಯೆಲೆತ ಗು 119
ಯೇಕದಂತಗಣಪತಿ ದೇ 174
ಯೇಕಾಂಗವೀರ ಬಿ 33, 160'
261, 262
ಯೇಕಾದಶಿವ್ರ(ಬ್ರ)ತನಿರತ 160, 262
ಯೇಚಿಗಹಳ್ಳಿ ಊ 275
ಯೇಣಾಧಿನಾಥರು ಶೈ ಪು 171
ಯೋಗಗಣಪತಿ ದೇ 174
ಯೋಗದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ 431
ಯೋಗಾನರಸಿಂಹ 84
ಯೋಗೀಂದ್ರತೀರ್ಥ ವೈ ಯ 233
235, 239
ಯೋಗೀಶ್ವರ ಗಂ 432

ರ

ರಕ್ತಕೊಡಗೆ ದತ್ತಿ 44
ರಂಗಕ್ಷೇತ್ರ—ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ಊ 233, 303
ರಂಗಂಣ ಅ 459

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1016
© Universitätsbibliothek Tübingen

ರಂಗಣ್ಣ ಗಂ 76
ರಂಗಧಾಮ—ಶ್ರೀರಂಗ ಊ 244
ರಂಗನಾಥ(ತ)(ದೇವ) ದೇ 142
213, 369, 370, 442
ರಂಗನಾಥಪುರ ಊ 369
ರಂಗನಾಥಭಟ್ಟ (ಟ) ಗಂ 25, 26
ರಂಗನಾಯಕ ದೇ 233
ರಂಗಪ್ಪ ಗಂ 237
ರಂಗಪ್ಪಕಾಳಕಕೊಳವೊಡೆಯ 239
ರಂಗಭೂಪತಿ ವಿ ಅ 301
ರಂಗಮಾಂಬಿಕಾ ಅ 486
ರಂಗಯ ಗಂ 251
ರಂಗಯಜ್ವ 489
ರಂಗಯಾರ್ಯ 303, 304
ರಂಗಶಾಯಿ—ವಿಷ್ಣು ದೇ 214
ರಂಗಸ್ವಾಮಿ 49
ರಂಗಾಧಿಪ ಅ 213
ರಂಗಿಯಪ್ಪನಪುರ ಊ 361
ರಗುಪತಿ ಗಂ 130
ರಗುವಂಣ್ಣ 436
ರಂಗುಪುರ ಊ 50
ರಂಗುಭಟ್ಟ ಗಂ 106, 197
ರಂಗೇಶ ದೇ 245, 303
ರಘು ಪೌ ಅ 212
ರಘುಥಮಂಗಲ ಊ 263
ರಘುನಂದ(ದ್ದ)ನ(ತೀರ್ಥ;ಯೋಗಿ) ವೈ ಯ 196, 205
209, 220, 225, 229
ರಘುಪಕಟ್ಟೆ ; ರಘುಪತಿಕಟ್ಟೆ ಊ 220, 221
ರಘುಪತಿ–ರಾಮ ದೇ 214, 233
235, 239, 240, 242
ರಘುಪತ್ಯೆಯ್ಯ ಗಂ 441
ರಟ್ಟೀಹಳ್ಳಿದೇಶ ನಾ 209
ರಣರಂಗಸೂದ್ರುಕ ಬಿ 477, 479
480
ರಣಾಂಕಣವಿಜಯಧನಂಜಯ 528
ರಣಾವಲೋಕ–ಕಂಭ ರಾ ಅ 354
ರತಿ ದೇ 213, 460
ರನಮಂಚಿಗ ಗಂ 156
ರಬುಪಾಧ್ಯ 528
ರಂಭೆ ಅಪ್ಸರಸ್ತ್ರೀ 466
ರಮದೇವ ಗಂ 459
ರಮಯ್ಯಗಲುಡ 153
ರಮುಸಟ್ಟಿ 453
ರಮಾ ದೇ 5, 118,
190, 249, 539
ರಮಾಪತಿ–ವಿಷ್ಣು ದೇ 487
ರಮಾವಿಲಾಸ ಸ್ಥ 170
ರವರವನರಕ ನರಕ 395
ರವಿಗ ಅಧಿ 465, 466
ರವಿನಲ್ಲದೇವ ದೇ 516
ರವಿಯಮೇಶ್ವರ 515
ರವಿವಂಶ ವಂ 212
ರಶೀಡೆಂಟಿಕಚೇರಿ — 545
ರಾಘವ–ರಾಮ ದೇ 108, 212
ರಾಘವ ಗಂ 197
ರಾಘವ(ದೇವ) ಅಧಿ 34, 37
ರಾಘವದೇವ ಗಂ 320, 436
ರಾಘವದೇವರಾಡ್ ಅ 194, 204
ರಾಘ(ವ ; ವಾ)ಪುರ ಊ 32–36
115, 116
ರಾಘವೇಂದ್ರತೀರ್ಥ ವೈ ಯ 233, 245
ರಾಚಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 51, 452
ರಾಚಗೊಣ್ಡ 452
ರಾಚಪನಾಯಕ 358
ರಾಚಮ್ಮ 46, 328
ರಾಚಮಲ್ಲ ಗಂಗ ಅ 446
ರಾಚಮಲ್ಲಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 517
ರಾಚಯ್ಯ 450
ರಾಚವಟ್ಟ(ಟ್ಟ) ; ರಾಜವಟ್ಟ ; ರಾಚಟ್ಟ
ರಾಚವಂಟ ಊ 49–51
ರಾಚಶಟ್ಟಿ ಗಂ 49
ರಾಚಿರಾಜ(ಯ) ಅಧಿ 97, 100,
127
ರಾಚುಪಾಳ್ಯ ಊ 235
ರಾಚೆಗವಡ ಗಂ 50
ರಾಚೆಯಗಬ್ಬ 297
ರಾಜಕೇಸರಿ–ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚೋ ಅ 253, 451
ರಾಜಗೋಪ ಗಂ 226
ರಾಜಗೋಪಾಲ ಒಪ್ಪ 221, 226
230
ರಾಜನ್ಯಚೂಡಾಮಣಿ ಬಿ 434
ರಾ(ರ)ಜಪರಮೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ 5, 23, 26
29, 42, 48, 59, 63, 66, 71, 89, 93, 97, 100,
103, 105, 114, 118, 127, 128, 149, 154, 162,
174, 187, 188, 190, 195, 205, 214, 257, 261,
267, 275, 299, 315, 330–32, 334, 339, 361,
363, 369–72, 381–84, 386, 397, 417, 418, 440
442, 473, 476, 479, 480, 510, 517, 519, 525,
528, 540, 548
ರಾಜಪುರ ಊ 98

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1017
© Universitätsbibliothek Tübingen

ರಾಜಮ(ಪ)ಲ್ಲ (ದೇವ) (ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿ) ಗಂಗ ಅ 252, 423, 549, 550
ರಾಜರಾಜ ಚೋ ಅ 105
ರಾಜರಾಜ ಅ 549
ರಾಜರಾಜಪುರ-ತಳಕಾಡು ಊ 332, 410
ರಾಜವಜಾದಿ ನಾ 125
ರಾಜವಡೆಯ ವೈ ಅ 371
ರಾಜಾಚಾರಿ ರೂ 77
ರಾಜಾಚಾರಿ ಗಂ 319
ರಾಜಾದಿತ್ಯ ಪೂನಾಡ ಅ 280
ರಾಜಾಧಿ(ದಿ)ರಾಜ ಬಿ 5, 23, 24, 26, 29, 48, 56, 63, 90, 93, 103, 105, 114, 118, 128, 149, 162, 164-66, 187, 188, 190, 195, 201, 205, 206, 209, 214, 244, 248, 257, 299, 302, 315, 341, 370-72, 381-84, 418, 440, 442, 448, 480, 510, 512, 515, 517, 523, 525, 528, 540, 545
ರಾಜಾಧಿರಾಜ (ದೇವ ; ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ) ಚೋ ಅ 45, 283, 450
ರಾಜಾರಾಮಡಿ ಊ 549
ರಾಜಿಕದೇವಿಕ — 139
ರಾಜೇನ್ದ್ರ(ಂದ್ರ) ; ರಾಝೇಂದ್ರ (ಚೋಟಿ ; ಳ) ದೇವ ಚೋ ಅ 310, 312, 327, 435, 449, 451, 458, 464, 465, 502, 514
ರಾಝುಯ್ಯ ಗಂ 435
ರಾಂಪುರ ಊ 49
ರಾಮ ಗಂ 434
ರಾಮ ದೇ 4, 37, 51, 117, 191, 212, 220, 285, 501, 539
ರಾಮ (ಬುಧ) ಗಂ 303, 304
ರಾಮಕಟ್ಟೆ ಊ 221
ರಾಮಕೃಷ್ಣಾರ್ಯ ಗಂ 107
ರಾಮಗಣಪತಿ ದೇ 174
ರಾಮಗೌಡ ಗಂ 96, 126
ರಾಮಚಂದ್ರ 488
ರಾಮಚಂದ್ರ(ನ್ದ್ರ)(ದೇವ) ದೇ 6, 16, 20, 37, 89, 97, 105, 108, 116, 117, 120, 128, 190, 191, 196, 197, 201, 202, 205, 206, 209, 210, 215, 220, 225, 226, 229, 230, 233, 235, 237-39, 242, 245, 248, 260, 324, 331, 333, 366, 490, 491, 500, 541,
ರಾಮಚನ್ದ್ರಗುರು ಗಂ 489
ರಾಮಚಂದ್ರ-ತಪಸ್ವಿ ವೈ ಯ 190
ರಾಮಚಂದ್ರದೇವ ಗಂ 369
ರಾಮಚಂದ್ರಪುರ-ನಾವಲೂರು ಊ 196
ರಾಮಚಾರಿ ಗಂ 140
ರಾಮಚೆಂದ್ರಸ್ವಾಮಿ 501
ರಾಮಣ್ಣ(ಂಣ್ಣ) 436
ರಾಮದಾಸ 124
ರಾಮದೇವ 459
ರಾಮದೇವ ; ರಾಮ(ಮೆ)ಯ (ಯ್ಯ)ದೇವ ದೇ 14, 15, 19, 29, 454, 455, 519, 552
ರಾಮನಪುರ ಊ 42
ರಾಮನಾಡಪುರ 49
ರಾಮನಾತಪುರ 19
ರಾಮನಾಥ(ದೇವ) ದೇ 14, 16, 17, 28, 41, 433, 455
ರಾಮಪ್ಪ ಗಂ 313, 314, 331
ರಾಮಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ 37
ರಾಮಪೂಜೆ — 221
ರಾಮಬೆಂಕೊಂಡಗಂಡ ಬಿ 33
ರಾಮಯದೇವ ಗಂ 137
ರಾಮಯ್ಯ 251
ರಾಮಯಲಿಂಗ ದೇ 451
ರಾಮಲಿಂಗಅಯ ಗಂ 504
ರಾಮಯ್ಯವೊಡೆಯ 424
ರಾಮರ್ಸ 537
ರಾಮರಸ ಅಧಿ 338
ರಾಮರಾಜ ; ರಾಮ
—ಅಳಿಯರಾಮರಾಯ 156, 194, 195, 204-06, 210, 219, 224, 225, 229, 249, 301
ರಾ(ರ)ಮ(ಲ)ರಾ(ರ)ಜ(ಜು)(ಅಯ್ಯ) ತಿರುಮಲರಾ(ರ)ಜ(ಜೈ)ಯ(ಯ್ಯ) [ದೇ(ದೆ)ವ] ; ರಾಮರಜ ಅಯತ್ತಿರು ಮಲರಾಜ ಅಯ್ಯ 94, 134, 142, 148, 149, 299, 314
ರಾಮರಾಜನಾಯಕ (II) ಅ 315, 316
ರಾಮರಾಜಮಹಅರಸು ಅಧಿ 22
ರಾಮರಾಜಯ(ಯ್ಯ) 141, 370
ರಾಮರಾಜವೊಡೆಯ ಗಂ 424
ರಾಮರಾಜುರಾಮಾಜೈಯ್ಯದೇವ ಅಧಿ 59
ರಾಮರಾಜೊಡೆಯ ಅ 502
ರಾಮರಾಯ ಅಧಿ 59
ರಾಮರಾಯ ಗಂ 177
ರಾಮರಾಯನಾಯಕ 299
ರಾಮವ್ಯಾಸ ದೇ 225, 229, 248

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1018
© Universitätsbibliothek Tübingen

ರಾಮವಿಠಲ ದೇ 205, 209
ರಾಮಸಮುದ್ರ ಊ 165
ರಾಮಸ್ವಾಮಿಅಯ ಗಂ 370
ರಾಮಸೆಟ್ಟಿಯಪುರ ಊ 372
ರಾಮಸೇತು-ರಾಮೇಶ್ವರ 4, 118, 539
ರಾಮಶೆ(ಶ)ಟ್ಟಿ ಗಂ 49
ರಾಮಾನುಜ ಶ್ರೀ ವೈ ಯ 70, 89
ರಾಮಾನುಜೈಯ್ಯ ಅಧಿ 70
ರಾಮಾಭಟ್ಟ ಗಂ 505
ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯ 101
ರಾಮಾಭಿಷೇಕ — 205, 209, 225, 229
ರಾಮಾಸಿ ಗಂ 446
ರಾಮೇಶ್ವರ ಊ 4, 117, 539
ರಾಮೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ(ದೇವ) ದೇ 28, 32, 73, 452, 457, 517, 520, 540
ರಾಮೈಯ್ಯ ಗಂ 140
ರಾಯಗೌಡ 126
ರಾಯನಕೆರೆ (ಕೈರೆ) ಊ 50, 51
ರಾಯರಾಉತ್ತ(ರಾಯಾಸ್ತ)ಮಿಂಡ ಬಿ 195, 205
ರಾಯಸದಶಿಂಮರಸ ಗಂ 102
ರಾಯಸನರಸ(ಸಿ)ಂಣ 130, 131
ರಾಯಸಂ ಲಿಂಗಪ್ಪಯ ಲೇ 240
ರಾಯಸಂವೆಂಕ್ಕಟ್ರಾಮಯ್ಯ ಗಂ 242
ರಾಯಹುಲಿರಾಯ ಬಿ 33, 37, 160
ರಾಯಿಭಟ್ಟ ಗಂ 106
ರಾ(ರ)ವು(ಉ ; ಹು)ತ್ತ(ತ)ರಾ(ರ)ಯ ಬಿ 399, 459, 477, 480
ರಾವಣ(ಣಾಸುರ) ರಾಕ್ಷಸ 180, 186, 212
ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ವಂ 353, 549
ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ್ಮ ಪೂನಾಡ ಅ 280
ರ್ರಾಜಗವಡ ಗಂ 49
ರ್ರಾಜಿಅರಶ 49
ರುಗ್ಮಿಣಿ ದೇ 466
ರುಣವಿಮೋಚನಗಣಪತಿ 174
ರುದ್ರಪಶುಪತಿ ಶೈ ಪು 171
ರುದ್ರಾಕ್ಷಿ(ಷೆ)ಒಡೆಯ ಜಂಗಮ 122, 138
ರುಪ್ಪರಸವೊಡೆಯ ಗಂ 12
ರುಸ್ತುಂಮಖಾನೊಡೆಯ ; ರುಸ್ತುಂಜಿಖನವೊಡೆರು ಅಧಿ 13, 22
ರೆಡ್ಡಿಪಟ್ಟಿ ಊ 235
ರೇಬಿಣ ಗಂ 101
ರೇಮಣ 168
ರೇವಿಜಾಯ ಕದನ ಸ್ಥ 549
ರೇವಣರಾಧ್ಯಸ್ವಾ(ಸ್ವ)ಮಿ ವೀ ಯ 48
ರೋಹಿಣಿ ದೇ 194, 213, 249
ರೋಹೇಶ್ವರ 388

ಲ

ಲಕಪರಾಲಿ ಸ್ಥ 297
ಲಕ್ಕಕ್ಕಾಪ ಅ 204
ಲಕ್ಕಣ್ಣ ಗಂ 257
ಲಕ್ವಣ 489
ಲಕ್ವಪ್ಪ 488
ಲಕ್ವಪ್ಪಾರ್ಯ 488
ಲಕ್ವಿಭಟ್ಟಾರಕ 490
ಲಕ್ಕಯ್ಯ ಅಧಿ 324
ಲಂಕಾ(ಕೆ) ನಾ 4, 45, 117, 190, 539
ಲಕ್ಕಾಂಬಿಕಾ ವಿ ಅ 194, 204
ಲಕುಮಿಪುರ ಊ 115
ಲಕೂರು 82
ಲಲಿತಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕ ಜೈ ಯ 91
ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಪೌ ಅ 4, 117, 539
ಲಕ್ಷ್ಮಣಪುರ ಊ 50
ಲಕ್ಷ್ಮಣಭಟ್ಟ ಗಂ 541
ಲಕ್ಷ್ಮಣಸಮುದ್ರ ಕೆ 35
ಲಕ್ಷ್ಮಣಾಗ್ರಜ-ರಾಮ ದೇ 37
ಲಕ್ಷ್ಮಂಮ(ಮ್ಮಂ)ಣಿ ಅ 412, 413
ಲಕ್ಷ್ಮಂಮಂಣಿ ಹೆಂ 61
ಲಕ್ಷುಮಿನಾಥಭಟ್ಟ ಗಂ 101
ಲಕ್ಷ್ಮಿ ದೇ 113, 194, 204, 213, 249, 323, 329, 352, 353, 484
ಲಕ್ಷ್ಮಿ(ಕ್ಷ್ಮೀ)ಪತಿಅಯ್ಯ ಗಂ 66, 67
ಲಕ್ಷ್ಮಿಮಂಣ 168
ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ(ಥ)(ದೇವ ; ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 412, 413, 502
ಲಕ್ಷ್ಮೀಗಣಪತಿ 174
ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವದಂಡನಾಯಕ ದಂ 316
ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಪ್ಪ ಗಂ 235
ಲಕ್ಷ್ಮೀನರ(ನೃ)ಸಿಂಹ(ಸುಂಹ್ವ) ದೇ 83, 460, 464
ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸೈಯ ಗಂ 545
ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥ 489
ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥದೀಕ್ಷಿತ 25

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1019
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ		196
ಲಕ್ಷ್ಮೀನಿವಾಸ	ಬಿ	434
ಲಕ್ಷ್ಮೀನೃಸಿಂಹಚೌಡೇಶ್ವರ	ದೇ	545
ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿ		83, 301, 484, 549
ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿದಾಸನ್	ಗಂ	130
ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಪಂಡಿತ	ಅಧಿ	517
ಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ	ಬಿ	33
ಲಕ್ಷ್ಮೀಮತ್ಯಂಮ	ಅಧಿ ಪ	517
ಲಕ್ಷ್ಮೀವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	131
ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸ	ಸ್ಥ	170
ಲಕ್ಷುಮಿನಾಥದೇವ	ದೇ	440
ಲಕ್ಷುಮಿನಾರಣ		439
ಲಕ್ಷುಮೀನಾರಾಯಣ(ದೇವ)		344–46, 399
ಲಕ್ಷುಮೀ(ಮಿ)ಕಾಂತ(ದೇವ)		339, 340, 401
ಲಕ್ಷ್ಮೇಶ್ವರದೇಶ	ನಾ	209
ಲಖಂಣ್ಣ	ಗಂ	458
ಲಖಣದೀಕ್ಷಿತ		488
ಲಖಣಾಚಾರ್ಯ		489
ಲಖಪಜ್ಯೋತಿಷ್ಕ		82
ಲಖಪಶರ್ಮ		82
ಲಖಪ್ಪ		488
ಲಖಭೂಪಾಲ	ಅ	213
ಲಖಾವಧಾನಿ	ಗಂ	541
ಲಾಲಾಪೇಟೆ	ಊ	49
ಲಾಟ(ಳ)	ದೇಶ	465, 549
ಲಿಂಗಂಣ(ಣ್ಣ)	ಗಂ	49, 102, 363, 366, 489
ಲಿಂಗಣಒಡೆರು		325
ಲಿಂಗಣಭಟ್ಟ (ಭಟಾರಕ)		107, 489
ಲಿಂಗದಮಣಿಹ್ಯ(ಹ)ಸುಂಕ	ತೆ	381–83
ಲಿಂಗದೇವವೊಡೆರು	ಗಂ	55
ಲಿಂಗಪ್ಪೈಯ		305
ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ	—	370, 391, 407, 523, 546
ಲಿಂಗರಜುವೊಡೇಯ	ಗಂ	518
ಲಿಂಗರಸ		61, 364, 374
ಲಿಂಗರಾಜ	ವೀ ಯ	351
ಲಿಂಗರಾಜೈ ಅರಸು	ಗಂ	516, 517
ಲಿಂಗರಾಜೈಯ	ಅಧಿ	510
ಲಿಂಗಹಳ್ಳಿ	ಊ	245
ಲಿಂಗಾಜಂಮ್ಮಂ(ಮಂ)ಣಿ ಲಿಂಗಾಜಿಯಂಮಣಿ	ಮೈ ಅ	166, 170, 178
ಲಿಂಗೆ(ಗ)ಮಾಂಬಾ ; ಲಿಂಗಾಂಬಿಕಾ	ಮೈ ಅ	170, 249
ಲಿಂಗೇಗಉಡ	ಗಂ	472
ಲಿಂಗೋದ್ಭವಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಲ್ಲಿಗಿಪುಟ್ಟ	ಹೆಂ	51
ಲ್ಲಿ(ಲಿ)ಗೆಗವಡ	ಗಂ	49, 50
ಲ್ಲಿಗವಡ		49–51
ಲುಲ್ಲಪಯ್ಯ		451
ಲೆರ್ತಗವುಡ		50
ಲೇಪಗಿರಿ	ಊ	206
ಲೊಕ್ಕಿಯಒಬ್ಬೆ	ಸ್ಥ	133
ಲೋಕೈಕವೀರ	ಬಿ	162, 187, 188
ಲೋಹಿತಾಕ್ಷರು	ಶೈ ಪು	173

ವ

ವಂಗ	ದೇಶ	5, 105, 118, 244, 540, 549
ವಂಗಿಪುರ	ಊ	399
ವಜ್ರಣಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ	ಜೈ ಯ	12
ವಟಮೂಲಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ವಡಗೆರೆ	ಊ	50
ವಡತಲೆ		123
ವಡರತಿಮ್ಮಬೋಯಿ	ಗಂ	460
ವಡಪರಸನಾಡು	ನಾ	115, 119
ವಡರಿಗ	ಗಂ	52
ವಡವಿಲ್ಲವನಲ್ಲೂರು	ಊ	196
ವಡ್ಡಬ್ಯವಹಾರಿ	ಅಧಿ	402
ವಡೆಯಾರಿ		237
ವಂಣೂರಕಾಡಪೇಠೆ	ಸ್ಥ	63
ವತ್ಸರಾಜ	ಪೌ ಅ	352
ವದಣೆಗುಪ್ಪೆ	ಊ	354
ವಧ(ರ್ಧ)ಮಾನ	ತೀ	258, 294
ವರ್ಧಮಾನ	ಜೈ ಯ	354
ವನವಾಶಿ(ಸಿ)	ಊ	80, 294
ವನವಾಸಿ–ವಿಷಯ	ನಾ	550
ವಮಚ್ಯಗಾಮುಣ್ಡ	ಗಂ	56
ವ(ವೈ)ಷ್ಣವಿಕ್ರೆಯ	—	399
ವಜಗಾಣಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್	ಗಂ	474
ವರದರಾಜ	ದೇ	88
ವರದಸಮುದ್ರ	ಕೆ	490
ವರಮಿಂದರು	ಶೈ ಪು	171
ವರದಾಚಾರ್ಯ	ಗಂ	107

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1020
© Universitätsbibliothek Tübingen

ವರ(ರಾ ; ರು)ಹ ನಾಣ್ಯ 17, 22, 66, 82, 101, 114, 115, 119, 144, 152, 189, 315, 332, 347, 365, 381-84, 512, 517, 527, 545
ವರದೇಂದ್ರ ವೈ ಯ 248
ವರಾಹಮೂರ್ತಿ ದೇ 486
ವರುಣ 430, 464
ವರುಣವುಂನತಭೈರವಾ 430
ವಲಯಶಾಸನ — 490
ವಲ್ಲಭ ಬಿ 352, 354, 548, 549
ವಲ್ಲಭಭಟ್ಟ ಗಂ 107
ವಲ್ಲಂಭಟ್ಟ 541
ವಲ್ಲರಕೋ(ಕೇ)ರಳ 145
ವಲ್ಲಾಳದೇವ–ಬಲ್ಲಾಳ III ಹೊ ಅ 400
ವಲ್ಲಿಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ ದೇ 431
ವಲ್ಲುಯಾಚಾರಿ ಗಂ 437
ವಸುದೇವ ಪೌ ಅ 114, 301
ವಸುಧೇಂದ್ರ ವೈ ಯ 242, 248
ವಸುನಿಭ ಪೌ ಅ 4, 190, 538
ವಾಗರಸ ಅಧಿ 66
ವಾರ್ಗ್ರದಕ್ರುತ್ತಿಗಉಂಡ ಗಂ 349
ವಾಗಿನುಕದುಂಬಹಳ್ಳಿ ಊ 87
ವಾಗೀಶಯೋಗಿ ವೈ ಯ 190
ವ್ಯಾಘ್ರಾಚಲೇಶಸ್ವಾಮಿ ದೇ 131
ವಾಜಮಂಗಲ ಊ 50
ವಾಡಿಏರೆ ಸ್ಥ 297
ವಾಣಿ–ಸರಸ್ವತಿ ದೇ 5, 118, 190, 539
ವಾದೀಂದ್ರ(ತೀರ್ಥ) (ಯೋಗೀಶ) ವೈ ಯ 242, 248
ವಾನ್ದಾರಿ ಗಂ 535
ವಾಮಣಮುಂಲ್ಲಣ ಅಧಿ 156
ವಾಮಂಣ ಗಂ 399
ವಾಮನ ದೇ 527
ವಾಮನಮುದ್ರೆ — 363, 532
ವಾಯುವ್ಯ ದೇ 464
ವಾಯಿರೋಜ ಗಂ 136
ವಾಯು ದೇ 430
ವಾರ —
—ಭಾ(ಬಾ)ನು ; ಆ ; ಆದಿ ; ಆದಿತ್ಯ ; ರವಿ ; ಆರ್ಕ್ಕ ; ಸೂರ್ಯ್ಯ 10, 12, 16, 26, 28, 41, 42, 65, 69, 96, 136, 155, 159, 174, 274, 276, 277, 361, 364, 390, 399, 406, 450, 459, 464, 473, 477, 479, 487, 507, 512, 552
—ಸೋಮ ; ಸೋ ; ಚಂದ್ರ (ದ್ರಾ) ; ಚಂ ; ಅಮೃತಾಂಶು 18, 19, 23, 34, 37, 48, 57, 61, 63, 90, 128, 143, 149, 152, 154, 157, 161, 164, 184, 242, 244, 262, 265, 273, 279, 283, 285, 293, 299, 312, 315, 318-21, 324, 350, 354, 380, 389, 397, 417, 435, 455, 465, 468, 472, 510, 512, 536, 537
—ಮಂಗಳ ; ಮಂ ; ಅಂಗಾರಕ (ಅಂಗರ) ; ಭೌಮ ; ಕ್ಷಿತಿಸುತ 43, 64, 123, 126, 138, 187, 188, 259, 260, 367, 392, 407, 442, 505
—ಬುಧ ; ಸೌಮ್ಯ 163, 164, 166, 186, 239, 295, 311, 414, 467, 533, 534
—ಗುರು ; ಬ್ರ ; ಬ್ರಿ ; ಬೃ ; ಬೃಹ ; ಬ್ರೆಸ್ಪತಿ ; ಬ್ರ(ಬ್ರಿ)ಹಸ್ಪತಿ ; ಬ್ರಿಹ ; ಬ್ರಹ ; ಬೃ ; ಗು 58, 69, 74, 76, 130, 136, 144, 166, 167, 169, 183, 266, 290, 291, 296, 341, 360, 371-73, 376, 388, 417, 419, 433, 438, 463, 482, 499, 502, 511, 524
—ಶುಕ್ರ ; ಶು ; ಭೃಗು ; ಭಾರ್ಗ(ವ) ; ಶುಕ್ಲ ; ಶುಕ್ರು ; ಸುಕ್ರ 30, 43, 82, 83, 104, 105, 165, 169, 214, 233, 235, 248, 280, 322, 416, 474, 480, 508
—ಶನಿ ; ವಡ್ಡ ; ಸನಿ ; ಸ್ಥಿ(ಸ್ತಿ)ರ ; ಛಾಯಾಸುತ 11, 29, 32, 72, 97, 127, 161, 259, 270, 273, 325, 349, 387, 399, 439, 545
ವಾರಣಾಶೀದೇವೇಶಭಟ್ಟ ಗಂ 106
ವಾರ(ರಾ)ಣಾ(ಣ ; ನಾ)ಸಿ(ಶಿ) ; ವಾಣರಾಸಿ ; ವರಣಸಿ ಊ 13, 28, 39, 40, 41, 46, 47, 70, 72, 98, 123, 128, 139, 144, 168, 175, 252, 265, 267, 285, 313, 327-29, 332, 351, 361, 366, 367, 372, 388, 434, 435, 438, 449, 463, 470, 471, 473, 480, 497, 503, 507, 519, 524, 527, 532-35, 537, 547
ವಾರಣಾಸಿದೇವರುಬಟ್ಟ ಗಂ 101
ವಾರಣಾಸೀದೇವಣಯ್ಯ 106
ವಾರಬದಿಗದಾಲ 297
ವಾರಸಿಂಗದೇವ 375
ವಾರಾಹಿ ದೇ 431
ವ್ರೋಜಿಗಿಹಳ್ಳಿ ಊ 264
ವಾರುದಳವಾಜಿಕೆ ತೆ 138
ವಾಲಪ್ಪನಿಕೋವಿಲ ಊ 239
ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಬಿ 33, 160, 261
ವಾಸವ ದೇ 485

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1021
© Universitätsbibliothek Tübingen

ವಾಸುದೇವ	ದೇ	13, 52, 80 83, 410
ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ		431
ವ್ಯಾಸರಾಯ	ಗಂ	501
ವಿಕಲದಾಸ		196
ವಿಕ್ಕಿರಮಶೋಲಿಪ್ಪೆರ್ಮಾಡಿ (ಪ್ಪೆರುಮಾಡಿ)ಗಾವುಣ್ಣ		76, 77
ವಿಕ್ರಮ-ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮ	ಗಂಗ ಅ	151
ವಿಕ್ರಮರಾಯ	ಅಧಿ	167
ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯ	ಪೌ ಅ	105
ವಿಗ್ನೇಶ್ವರವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ವಿಗ್ನೇಸ್ವರವರವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ		431
ವಿಘ್ನರಾಜಗಣಪತಿ		174
ವಿಚಾರದಚಾವಡಿ	ನಾ	188, 381-84
ವಿಚಾರವಂತರು	ಶೈ ಪು	172
ವಿಜಯನಗರ(ರಿ)	ಊ	4, 5, 48, 105 117, 118, 190, 213, 332, 539, 540
ವಿಜಯವಿಠಲ	ದೇ	205, 209
ವಿಜಯನಾಥ		518
ವಿಜಯನಾರಾಯಣ	ಒಪ್ಪ	16
ವಿಜ(ಜೆ)ಯನಾರಾಯಣದೇವ	ದೇ	12, 13, 69
ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿ		517
ವಿಜಯಬುಕ್ಕರಾಯ (III)	ವಿ ಅ	499
ವಿಜಯದೇವ	ದೇ	75
ವಿಜಯವೊಪ್ಪುಲಾಮಳವರಾಯ	ಗಂ	242
ವಿಜ(ಜಾ ; ಜೆ)ಯಾ(ಯ)ಪುರ	ಊ	10, 12, 13, 15, 18, 19, 22, 40, 104, 115, 116, 142
ವಿಜಯಾಹ್ವನಗರೀ-ವಿಜಯನಗರ		113
ವಿಜಯೀ(ಈ)ಂದ್ರ	ವೈ ಯ	196 201, 220, 225, 229, 237, 245
ವಿಜೆಯಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ವಿಜೆಯಾಪುರ	ನಾ	157
ವಿಠಲದೇವ	ಗಂ	488
ವಿಠ್ಠಲ		197
ವಿಠ್ಠಲೇಶ್ವರ	ದೇ	5
ವಿತರಾಗ	—	338
ವಿತಳ	ಲೋಕ	10
ವಿದ್ಯಾನಗರ(ರಿ)-ವಿಜಯನಗರ	ಊ	24, 485, 487, 527
ವಿದ್ಯಾದರಮಹಾಪಾತ್ರ ಅರಸು	ಅಧಿ	66, 67
ವಿದ್ಯಾಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ವಿದ್ಯಾಧರ	ಗಂ	327
ವಿದ್ಯಾಧರಯ್ಯ		326
ವಿದ್ಯಾರಾಸಿದಿಗಂಬರ	ಯ	15
ವಿದ್ಯಾಶಂಕರ	ದೇ	113
ವಿದ್ಯಾಶೂರರು	ಶೈ ಪು	172
ವಿಸ್ಯಾದ್ರಿ	ಬಿ	353
ವಿದ್ವಿಷ್ಟವಿದ್ರಾರಣ	ಬಿ	27
ವಿದುವಿಷ್ಮಕಣ್ಠೀರವ		506
ವಿನಯಾದಿತ್ಯ	ಗಂಗ ಅ	329
ವಿನಾಯಕ	ದೇ	65
ವಿನಾಯಕನಕಟ್ಟ	ಸ್ಥ	305
ವಿನೆಯಾದಿತ್ಯ	ಹೊ ಅ	323
ವಿನೋದಿಮಣಲೆಯರ	ಅಧಿ	38
ವಿಪಕ್ಷಕ್ಷೋಣೀಶಪತಿ	ಬಿ	27
ವಿಬುಧೇಂದ್ರ(ಸರಸ್ವತಿ)	ವೈ ಯ	190, 191 206, 528, 529
ವಿರಕ್ತಗವಡ	ಗಂ	49
ವಿರಕ್ತಗೊಡಗೆ	ದತ್ತಿ	39
ವಿರಕ್ತಮಠ	ಮಠ	24, 29
ವಿರಕ್ತಸ್ವಾಮಿ	ಜಂಗಮ	24
ವಿರಂಣ	ಗಂ	152
ವಿರತ್ತಗವಡ		50
ವಿಜ್ಜಮರುಮ್	?	254
ವಿರಾಡ	ತೆ	25
ವಿರಾಂದವರಂ	ಊ	239
ವಿರುಪಂಣಯೊಡಯ	ಅಧಿ	546
ವಿರುಪಯ್ಯ	ಗಂ	103
ವಿರು(ರೂ)ಪಾಕ್ಷ	ಒಪ್ಪ	6, 51, 108 116, 120, 191, 197, 202, 206, 210, 215, 529, 532, 541
ವಿರೂಪಾಕ್ಷ	ಗಂ	102
ವಿರೂಪಾಕ್ಷ (ದೇವ ; ಲಿಂಗ)	ದೇ	97, 105 117, 119, 127, 201, 214, 332, 540
ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವ	ಗಂ	60, 61
ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನ	—	4, 539
ವಿರೂಪಾಕ್ಷಭಟ್ಟ	ಗಂ	168
ವಿರೂಪಾಕ್ಷೈ		102
ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯ	ಲೇ	354, 552
ವಿಶ್ವನಾಥ	ಗಂ	489
ವಿಶ್ವನಾಥನಾಯಿನಿಗಾರು		233, 235
ವಿಶ್ವನಾಥವೊಡಯ		15
ವಿಶ್ವಂಭರಾ	ದೇ	160
ವಿಶ್ವಾಪತಿ		48
ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರ	ಋ	551
ವಿಶ್ವೇಶ್ವ (ಸ್ವ)ರ	ದೇ	33 42, 66, 160, 391
ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ	ಒಪ್ಪ	19, 96
ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಗುರು	ಗಂ	489
ವಿಷಕಂಟ್ಮಗವಡ		49

ವಿಷಹರಮೂರ್ತಿ ದೇ 431
ವಿಷ್ಣುಗೋತ್ತಮ ಗಂಗ ಅ 151
ವಿಷ್ಣು ದೇ 33
83, 229, 249, 261 ,443, 464, 515
ವಿಷ್ಣುಗೋಪ ಗಂಗ ಅ 547
ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟ ಗಂ 106
107, 458, 488
ವಿಷ್ಣು ;ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ(ರ್ದ್ಧ)ನ, ಹೊ ಅ 323, 414
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ(ರ್ದ್ಧ)ನ (ಚಕ್ರವರ್ತಿ)
(ಶ್ರೀ ಪೊಯ್ಸಳ) (ಪೋಸಳ)
(ಹೊಯ್ಸಳ) (ನಿಸ್ಸಂಕ) ಬಿ 33,
52, 56, 80, 160, 261, 290, 377, 386, 387,
390, 413, 458
ವಿಷ್ಣುಸ್ಥಾನ — 488
ವಿಸ್ವನಾಥದೇವ ದೇ 364
ವೀಣಾದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ 431
ವೀಣೆತಿಂಮಪ್ಪಯ ಗಂ 197
ವೀಮೈಯ್ಯ ಅಧಿ 401
ವೀರಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯ ವಿ ಅ 376
ವೀರಕೃ(ಕ್ರಿ)ಷ್ಣರಾಯ 100, 519
ವೀರಖಥೆಯ ಅ 168
ವೀರಗಂಗ ಬಿ 290, 414
ವೀರಗಡ ಗಂ 358
ವೀರಗಣಪತಿ ದೇ 174
ವೀರಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 414
ವೀರಚಿಕ್ಕರಾಜ (ರಾಯ) ವೊಡೆಯ ಅ 25, 32
ವೀರಣ ಗಂ 191
197, 201, 206, 210, 215
ವೀರಣ್ಣ 511
ವೀರಣಾಚಾರ್ಯ(ರ್ಯ) ಲೇ 6, 215, 541
ವೀರಣಾರ್ಯ 120
ವೀರದಸ ಗಂ 296
ವೀರದೇವಮಹಾಅರಸ ಅ 92
ವೀರದೇವರಾಜವಡೆಯ 343
ವೀರನ್ ಗಂ 514
ವೀರನಂಜರಾಯಒ(ವೊ)ಡೆಯ
ಉಂಮತ್ತೂರ ಅ 64, 98
287, 389, 395
ವೀರನಪುರ ಊ 68
ವೀರನರಪತಿ ಬಿ 187, 188,
275, 381–84
ವೀರನಾನಾದೇಶಿ — 125
ವೀರನಾ(ನ)ರಸಿಂಹ (ಗ ; ಘ) (ದೇವ) ಹೊ ಅ 52, 76
146, 155, 274, 365, 367, 377, 386, 390, 406
450, 462
ವೀರನಾರಾಯಣ ದೇ 507
ವೀರನೃಸಿಂಹ (ಹೇಂದ್ರ) ವಿ ಅ 117, 539
ವೀರಪಂಚಾಳರು ಜನ 18
ವೀರಪ್ಪ ಗಂ 133
ವೀರಪ್ರತಾಪ ಬಿ 5, 23, 26
29, 59, 61, 66, 71, 89, 90, 97, 100, 103, 127
149, 190, 244, 257, 267, 279, 299 315, 330,
334, 370, 440, 442, 528
ವೀರಪಾಣ್ಡಿಯ ಪಾಂಡ್ಯ ಅ 45
ವೀರಬ(ವ)ಲ್ಲಾ(ಲಾ)ಳ(ದೇವ ; ದೇವರಸ)
ಹೊ ಅ 11, 30
33, 37, 80, 136, 261, 268–70, 344, 368, 392
402, 404, 418, 458, 462, 473, 476, 478, 479
ವೀರಬಳಂಜಧರ್ಮ — 464
ವೀರಬುಕ್ಕಣೊಡೆಯ (ಬುಕ್ಕರಾಯ) ವಿ ಅ 16, 19, 95
ವೀರಭದ್ರ (ದೇವ ; ಸ್ವಾಮಿ) ;ವೀರಾ(ರ)
ಭ(ಬ)ದ್ರ ದೇ 23, 48–51
60, 64, 348, 413, 430, 506, 545
ವೀರಭೂಪತಿ ಬಿ 419
ವೀರಮಲ್ಲರಾಜವಡೆಯ ಅ 397
ವೀರಮಹೇಶ್ವರ ಬಿ 515
ವೀರಯ ಗಂ 67, 310
ವೀರಯಗೌಡ 418
ವೀರಯ್ಯ 374
ವೀರಯ್ಯದೇವ ದೇ 61, 396
ವೀರಯಿಮ್ಮಡಿರಾಯೊಡೆಯ ಅಧಿ 339
ವೀರರಾಜ ; ವೀರರಾಜೊಡೆಯ
—ಬಸವರಾಜೊಡೆಯ ಅ 84
ವೀರರಾಜೈಯ ಅಧಿ 171
ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ ಬಿ 123, 160
ವೀರಲಿಂಗದೇವ ಗಂ 410
ವೀರವಸಂತರಾಯ ದೇ 257
ವೀರವೇಂಕಟಪತಿ (ರಾಯ) (ದೇವ) ವಿ ಅ 23, 29, 90
103, 128, 303
ವೀರಶಂಕಣ್ಣ ಒಡೆಯ ಅ 410
ವೀರಶಟ್ಟಿ ಗಂ 381, 382
ವೀರಶುಡೈಯಾರ್ 478
ವೀರಶೆಟ್ಟಿ 189
ವೀರಶೈವಾಗಮ — 214
ವೀರಸೋಮರಾಯ ಒಡೆಯ ಅ 122
ವೀರಸೋಮೇ(ಮೀ)ಶ್ವರ (ದೇವ) ಹೊ ಅ 56, 57
79, 144, 349, 459
ವೀರಸೋಮಂಣವೊಡೆಯ ಅ 23
ವೀರಅನುಮಪ್ಪ ಒಡೆಯ ಅ 139
ವೀರಹರಿಹರರಾಯ ವಿ ಅ 61

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1023
© Universitätsbibliothek Tübingen

ವೀರಹೋಬಲ ಗಂ 484
ವೀರಾಚಾರಿ 132
ವೀರಾದಿಮಂಗಲ ಊ 115
ವೀರ್ರಾಜೈಯ ಅರಸ ಗಂ 49
ವೀರೆಗವಡ 49, 50
ವೀರೆದೇವ ದೇ 64
ವೀರೈಯ ಗಂ 50, 420
ವೀಳೆಯಸೀನ ; ವಿಳಿಯ — 61, 99
ವುಕಲಗೆರೆ ಊ 49
ವುದಿಯಕೊಂಡಿನಗದ್ದೆ ಸ್ಥಾ 115
ವುಪ್ಪಿಗೆ ಕಾವಲಿ ತೆ 127
ವುಂಮತ್ತೂರಸ್ತಳ ನಾ 363
ವುಂಮತ್ತೂ(ತು;ತೂ)ರು ಊ 119
313, 396
ವುಮಾಮಹೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ ದೇ 431
ವುಜುಪುಟ್ಟಲಯಾಳು ದೇ(?) 458
ವೂತನೂರು ಊ 116
ವೂರ್ದಗಣೇಶಂಗಣಪತಿ ದೇ 174
ವೃತ್ತ—
—ಅನುಕ್ತ 37, 551
—ಅವಿತಥ (ನರ್ಕುಟಕ) 213
—ಆಖ್ಯಾನಕಿ 212
—ಆರ್ಯಾಗೀತಿ (ಸ್ಕಂದ-ಕಂದ) 258
—ಆರ್ಯೆ 114, 195, 245
551
—ಇಂದ್ರವಜ್ರ 194
—ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ 277, 323, 549
—ಉಪಜಾತಿ 195, 204, 205, 212–14
249, 486, 487, 528
—ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ 113
—ಕಂದ 11, 85, 131, 261, 323, 416, 452
465, 466, 500, 520
—ಗೀತಿ 177, 197, 215, 244, 245, 249
260, 541
—ಚಂಪಕಮಾಲೆ 11, 277, 323, 465, 466
—ಪಿರಿಯಕ್ಕರ 465–67
—ಪುಷ್ಪಿತಾಗ್ರ 195, 205, 206, 215, 249, 486
—ಪೃಥ್ವಿ 194, 204, 212, 213, 249, 302
—ದ್ರುತವಿಲಂಬಿತ 527
—ದೋಧಕ 5, 118, 195, 205, 540
—ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ 37, 515
—ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ 324, 466
—ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ 178, 213
—ಮಾಲಿನಿ 114, 195, 205, 214, 249, 548
—ರಥೋದ್ಧತ 194, 195, 204, 205, 213, 529
—ಲಲಿತ 466
—ವಂಶಸ್ಥ 114, 213
—ವಸಂತತಿಲಕ 83, 194, 204, 212, 213, 219
224, 229, 244, 249, 259, 302, 352, 441–
43, 529, 548
—ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ 4, 5, 74, 75, 84, 114, 117
118, 190, 194, 204, 212, 214, 244, 259,
352, 353, 528, 538, 539, 549–51
—ಶಾಲಿನಿ 6, 16, 20, 37, 97, 108, 116, 120
128, 191, 195, 197, 202, 205, 206, 210,
213, 215, 226, 230, 238, 249, 261, 324,
331, 333, 366, 443, 491, 500, 541, 552
—ಶಿಖರಿಣಿ 113, 195, 550
—ಶೈಲಶಿಖಾ 195, 205
—ಶ್ಲೋಕ 3–6, 11, 12, 16, 19, 20, 23, 26,
29, 33, 36, 46, 48, 51–53, 59–61, 63, 64,
69, 71, 74, 76, 82, 85, 86, 89, 90, 93,
97–100, 104–08, 111, 113, 114, 116–18,
120, 123, 127–29, 137–39, 141, 144, 170,
175, 188–91, 194–97, 201–06, 209, 210,
212–15, 219–21, 224–26, 228–30, 233,
235–38, 240, 242, 244–46, 248, 249, 253,
261, 264, 277, 280, 281, 284, 286, 289,
299, 301–06, 313–15, 322–24, 331, 333,
339, 340, 342, 352, 354, 362, 366, 367,
371–73, 375, 376, 380–84, 386, 395–99,
414, 416–18, 421, 423, 425, 428–30, 440,
441, 454, 458, 459, 462, 464, 473, 476,
477, 479, 480, 482–91, 498–500, 509–12,
516, 523, 524, 526–29, 532, 536, 538–41,
550, 552
—ಸ್ರಗ್ಧರೆ 4, 5, 83, 113, 114, 117–19, 190,
194, 196, 201, 204, 205, 249, 302, 304,
465, 487, 528, 539, 540, 549–51
—ಹರಿಣಿ 4, 117, 213, 484, 539
ವೃಷೇಂದ್ರ ದೇ 113
ವೆಂಕಪ್ಪನಾಯಕ ಅಧಿ 59
ವೆಂಕಮ್ಮ ಹೆಂ 131, 460
ವೆಂಕಟ ಗಂ 197
ವೆಂಕಟಕೃಷ್ಣೈಯ ಅಧಿ 188
ವೆಂಕಟಪತಿರಾ(ರ)ಯ ; ವೇಂಕಟಪತಿ-
ರಾಯ ; ವೆಂಕಟಪತ್ತಿಮಹಾರಾಯ
ವಿ ಅ 150
299, 301, 302, 305, 315, 370

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1024
© Universitätsbibliothek Tübingen
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN

ವೆಂಕಟದಾಸೈಯ್ಯ ಗಂ 251
ವೆಂಕಟಪ 197
ವೆಂಕಟಯ 196, 197
ವೆಂಕಟರಮಣ ದೇ 132
ವೆಂಕಟರಮಣನಗಿರಿ ಬೆ 131
ವೆಂಕಟರಮಣೈಯ್ಯ ಅಧಿ 188
ವೆಂಕಟರಾಮಯ ಗಂ 381
ವೆಂಕಟರಾಮ್ಮೆ 188, 382
ವೆಂಕಟರಾಮೈಯ್ಯ 384
ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬೈಯ 448, 453
ವೆಂಕಟಾದ್ರಿ 303, 304
ವೆಂಕಟಾದ್ರಿ ವಿ ಅ 194
ವೆಂಕಟೇಶ್ವರ ದೇ 235
ವೆಂಗಟಾಚಾರಿ ಗಂ 131
ವೆಂಗಳಂಬ ವಿ ಅ 195, 301
ವೆಟ್ಟಾರ್ಣ ಊ 196
ವೆಡಿರೂನ್ ಗಂ 535
ವೆಣ್ಣಾಡನ್‌ಮಾಣಿವಣ್ಣನ್ 145
ವೆಲಗಿನಸೀಮೆ ನಾ 115
ವೆಳತೂರು–ಬೆಳತೂರು ಊ 508
ವೆಳಂದೆ 239
ವೈಳಕಟ್ಟನಾಡರ್ ಅಧಿ 38
ವೇಂಕಟ ಗಂ 197
ವೇಂಕಟಾಚಾರ್ಯ 6
ವೇಂಕಟಾ(ಟ್ಟಾ)ದ್ರಿ
—ತಿರುಪತಿ ಊ 4, 5, 117, 118, 539, 540
ವೇಂಕಟೇಶ ಒಪ್ಪ 306
ವೇಂಗಡೆಯ್ಯಭಟ ಗಂ 134
ವೇಜ್ಗಿ ದೇಶ 353
ವೇಗೂರು–ಬೇಗೂರು ಊ 112
ವೇಬಿಲ ಗಂ 297
ವೇದಗಾವುಣ್ಣ 293
ವೇದಾಢ್ಯ 490
ವೇಧಸ–ಬ್ರಹ್ಮ ದೇ 352
ವೇಧಾಚಂಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಗಂ 445
ವೇಲಾಯುಧಸುಬ್ರಂಹಂಣ್ಯ ದೇ 431
ವೈಕುಂಠ — 230
ವೈಕುಂಠನಾಥದೇವ ದೇ 89
ವೈದ್ಯಲಿಂಗಯ್ಯ ಲೇ 242
ವೈನತೇಯಾರ್ಯ ಗಂ 488
ವೊ(ವ)ಳವಾಱು(ರು) ತೆ 32, 257, 285, 397, 421
ವೈರಿಬಳಮಲ್ಲ ಬಿ 509
ವೈರಿಮಂಡಳಿಕ 33, 123, 160
ವೈರೀಭಕಂಠೀ(ಣ್ಠೀ)ರವ 386, 406
ವೈಷ್ಣವಸಿದ್ಧಾಂತ — 190, 201, 205, 209, 220, 225, 229, 233, 235, 239, 242, 245, 248
ವೈಷ್ಣವಿ ದೇ 431
ವೊಡೆಯನಕೆಱೆ ಊ 115
ವೊಣಿಕಟ್ಟೆ ಸ್ಥ 537
ವೊದ್ದಿಗವುಡ ಅಧಿ 473
ವೊದುವಲು ತೆ 339
ವೊಲೆಯಕಾಱ ಅಧಿ 30
ವೊಸ್ಕು ತೆ 421
ವೋಜನವರಿ 119
ವೋಜುಗಳತೆಱ(ಱ)ಗೆ 97, 127
ವೋಟುಹಾಳು ಊ 299
ವೋಲೆಹಳಿ 174

ಶ

ಶಂಕರಗಉಂಡ ಗಂ 349
ಶಂಕರಗಣ ರಾ ಅ 354
ಶಙ್ಕರಗಾಮುಣ್ಡ ಗಂ 296
ಶಂಕ(ಖ)ರ(ದೇವ) ದೇ 194, 204, 249, 486, 534
ಶಂಕರೇಭಟ್ಟ ಗಂ 106
ಶಂಕರೈ ಅಧಿ 103
ಶಂಕರೈಯ್ಯ 63
ಶಕ್ರ—ಇಂದ್ರ ದೇ 113
ಶಕ್ತಿಗಣಪತಿ 174
ಶಕ್ತಿಧಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ 431
ಶಕ್ತಿನಾಥರು ಶೈ ಪು 172
ಶಕ್ತಿಪರಿಷೆ — 367
ಶಂಕುಲದಾಯರು ಶೈ ಪು 171
ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುಠಾರ ಬಿ 162
ಶಂಖಹಳಿ ಊ 448
ಶ(ಸ)ಚೀ ದೇ 105, 194, 204, 249, 466, 486
ಶತಕ್ರತು—ಇಂದ್ರ 486
ಶಂತನು ಪೌ ಅ 194, 204, 484
ಶ(ಸ)ನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ(ದ್ಧಿ) ಬಿ 11, 33, 37, 56, 76, 79, 160, 261, 270, 349, 386, 390, 406, 449, 473
ಶ(ಸ)ಂಭು ; ಶ್ಯಾಂಭು ದೇ 3, 23, 29, 48, 59, 60, 82, 104, 113, 117, 139, 178, 188, 189, 194, 203, 212, 219, 224

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1025
© Universitätsbibliothek Tübingen

228, 233, 235, 237, 244, 248, 265, 301,
371, 380, 382–84, 395, 397, 416, 428,
429, 440, 442, 454, 473, 476, 479, 483
510, 523, 527, 536, 538
ಶಂಭುಚಿತ್ತರು ಶೈ ಪು 173
ಶಂಭುಲ್ಲಿಗ ; ಶಂಭುಲ್ಲಿಂಗ ದೇ 50
ಶ(ಸ)ರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ಬಿ 18, 27, 33,
123, 160, 261, 262, 431, 450, 477, 479
ಶರದೃತು ಋತು 353
ಶಶಪುರ–ಅಂಗಡಿ ಊ 323
ಶಾಂರ್ಗಧರ ದೇ 195
ಶಾರ್ಙ್ಗಪಾಣಿ 230
ಶಾಕ್ಯನಾಥರು ಶೈ ಪು 172
ಶಾಂತಪಂಡಿತ ಗಂ 75, 517
ಶಾಂತೈಯ ಅಧಿ 512
ಶಾ(ಶ್ಯಾ)ನಭಾಗ 188, 381–84
ಶಾಂಭಸದಾಸಿವ ದೇ 472
ಶಾರದ 527
ಶಾಸನಾಚಾರ್ಯ — 107
ಶಾಸ್ತಸುಬ್ರಂಹಣ್ಯ ದೇ 431
ಶ್ರಾಡಿಭಟ್ಟ ಗಂ 541
ಶಿಕ್ಕಿಶೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 427
ಶಿಂಗಣ ಗಂ 490
ಶಿಙ್ಗನಮನ್ನನ್ 346
ಶಿಂಗಪಟ್ಣ ಊ 534
ಶಿಂಗರಾಜ ಅ 213
ಶಿಂಗರಿಭಟ್ಟ ಗಂ 541
ಶಿಗಾವಾಡಿ ಊ 50
ಶಿಂಗೇಗೌಡ ಗಂ 78
ಶಿಂದಲಿಗಶೆಟ್ಟಿ 49
ಶಿಂದವಳಿಪುರ ಊ 51
ಶಿದ್ದ ಗಂ 132
ಶಿಂದೆಗವಡ 50
ಶಿಂದೆಗಾವಡ 49
ಶಿಂದೇಸ್ವರ ದೇ 51
ಶಿರ್ಪಾಭಟ್ಟ ಗಂ 106
ಶಿರಕಾನನಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ ದೇ 430
ಶಿಱಿಯಪೆಜ್ಗಡಿದೇವ ಗಂ 475
ಶಿರುಗಾಪುರ ಊ 206
ಶಿ(ಸಿ)ವ ದೇ 24, 29, 49,
323, 371, 443
ಶಿವ ಗಂ 303
ಶಿವಅಯ್ಯಮಙ್ಗಲ ನಾ 551
ಶಿವಜ್ಞಾನಸಂಮಂಧರು ಶೈ ಪು 171
ಶಿವದಾನ — 61, 99
ಶಿವನಸಮುದ್ರ ಊ 132, 532
ಶಿವಪಾದಶೇಖರ ಅಧಿ 467
ಶಿವಪೂಜೆ — 122
ಶಿವಪೂಜೆಯದೇವ ವಿ ಯ 311
ಶಿವಭಟ್ಟ ಗಂ 304
ಶಿವಮಾರ(ದೇವ) ಗಂಗ ಅ 151
252, 273, 291, 535, 548
ಶಿವಯಗವುಣ್ಣ ಗಂ 298
ಶಿವಯೋಗ — 473
ಶಿವರಾತ್ರಿ 132, 174, 201, 214
ಶಿವಲಿಂಗದೇವ ಗಂ 374
ಶಿವಲಿಂಗವೊಡೆಯ 374
ಶಿವಲಿಂಗಸ್ವಮಿ ; ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿ ವೀ ಯ 49
ಶಿವಸ್ಥಾನ — 488
ಶಿ(ಸಿ)ವಾಚಾರ 59, 138, 315, 325, 378
ಶಿವಾರ್ಪಿ(ರ್ಪ್ರಿ)ತ 391, 407
ಶಿವಾರ್ಯ ಗಂ 551, 552
ಶಿ(ಸಿ)ವಾಲ್ಯ — 61, 336, 390
ಶೀಚೇಕಟ ಊ 540
ಶೀತಳವಾರಿ 41
ಶೀರನಾಡು ನಾ 220
ಶ್ರೀ ; ಶ್ರೀವಧು—ಲಕ್ಷ್ಮೀ ದೇ 113,
352, 550
ಶ್ರೀಉರ ಊ 92
ಶ್ರೀಕಂಠ(ದೇವ) ;
ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರ(ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 164–69,
175, 176, 178, 183–88, 214, 348, 545
ಶ್ರೀಕರಣ ಅಧಿ 34
ಶ್ರೀಗಟ್ಟ ಊ 292
ಶ್ರೀಗಿರಿ–ಶ್ರೀಶೈಲ 105, 107
ಶ್ರೀಗಿರಿನಾಥದೇವ ದೇ 265
ಶ್ರೀಧರ ಗಂ 551
ಶ್ರೀಧರಾರ್ಯ 489
ಶ್ರೀನಿವಾಸ 6
ಶ್ರೀನಿವಾಸಪಂಡಿತ 20
ಶ್ರೀನಿವಾಸಬುಧ 488
ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯ 489
ಶ್ರೀಪರ್ಬ್ಬತ ಬೆ 18
ಶ್ರೀಪುರುಷ ಗಂಗ ಅ 38, 54,
286, 497, 498
ಶ್ರೀಭವನ ಊ 353
ಶ್ರೀಮುಷ್ಣಕ್ಷೇತ್ರ 237
ಶ್ರೀಮೂಲರು ಶೈ ಪು 172
ಶ್ರೀಯೂರು ಊ 310, 312
ಶ್ರೀರಂಗ 4, 177, 484, 539

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1026
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಶ್ರೀರಂಗದಣಾಯಕ	ದಂ	69
ಶ್ರೀರಂಗದಾಸ	ಗಂ	124
ಶ್ರೀರಂಗನಾಥ	ದೇ	24
ಶ್ರೀರಂಗನಾಯಕ		233, 235
ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ (ಕ್ಷೇತ್ರ)	ಊ	4, 24, 48, 49, 117, 168, 278, 283, 391, 407, 440, 442, 502, 539
ಶ್ರೀರಂಗಪುರ	ಸ್ಥ	490
ಶ್ರೀರಂಗ(ಬ)ರಾಜ(ರಾಯ)	ವಿ ಅ	59, 149, 194–97, 201, 204
ಶ್ರೀರಂಗಶೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	235
ಶ್ರೀರಾಮ	ದೇ	325
ಶ್ರೀರಾಮ	ಒಪ್ಪ	238, 240, 241
ಶ್ರೀರಾಮವೇದವ್ಯಾಸ	ದೇ	237
ಶ್ರೀವಲ್ಲಿಪುತ್ತೂರು	ಊ	235
ಶ್ರೀವಲ್ಲಿಪುತ್ತೂರಶೀಮೆ	ನಾ	235
ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮ	ಗಂಗ ಅ	548
ಶ್ರೀವಿಜಯವಸತಿ	ಬ	354
ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ	ಜಾತಿ	402, 403
ಶ್ರೀಶೈಲ	ಊ	4, 5, 49, 51, 117, 118, 485, 539, 540
ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿದೇವ	ಜೈ ಯ	260
ಶ್ರುತಮುನಿ		259
ಶೂರಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಶೂರವ್ಯಾಘ್ರರು	ಶೈ ಪು	173
ಶೆಟ್ಟಿಗಾಮುಣ್ಡ	ಗಂ	344
ಶೆಂಬಿಯಂಕುಡಿ	ಊ	196
ಶೆಲಭಯರು	ಜನ	380
ಶೇನಾಪತಿಅಣ್ಣಾರ್	ಅಧಿ	125
ಶೇಷ	ದೇ	5, 301, 323, 540
ಶೋಣಶೈಲ ; ಶೋಣಾಚಲ—ತಿರುವಣ್ಣಾಮಲೈ	ಊ	4, 5, 117, 118, 539, 540
ಶೋತ್ರಿಯದಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿ	ಶಾಸನ	315
ಶೋಟಿಕುಲಾನ್ತಕ	ಬಿ	409
ಶೋಟಿಗಙ್ಗದೇವ	ಅ	76
ಶೋಟಿಗಾಮುಣ್ಡ	ಗಂ	437
ಶೋಟಿಮಣ್ಡಲ	ನಾ	409
ಶ್ರೋತುಉತ್ಪತ್ತಿ	—	343
ಶ್ರೋತ್ರಿಯೂರು; ಶ್ರೋತ್ರಿಯಗ್ರಾಮ	ಊ	312, 313
ಶ್ರೋತ್ರಿಯಗುತ್ತ(ತ)ಗೆ	—	365, 537

ಷ

ಷಣ್ಣವತಿಸಹಸ್ರವಿಷಯ	ನಾ	281, 354
ಷಣ್ಮುಖಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ	ದೇ	431

ಸ

ಸಕಟೂರು	ಊ	459
ಸಕರಾಜ	ಅ	552
ಸಕಲಾಚಾರ್ಯ	—	107
ಸಕಳವಿದ್ಯಾನಿಧಿ	ಬಿ	434
ಸಕಳಾಚಾರಿ	ಗಂ	274
ಸಕಳಿಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಯ	ಅಧಿ	392
ಸಂಕಂಣ	ಗಂ	336, 373
ಸಂಕಮಲ್ಲಕೆರೆ	ಸ್ಥ	375
ಸಂಕ್ರಮಣ	—	289
ಸಂಕರಗಲುಂಡರಸ	ಅಧಿ	69
ಸಂಕರಗೌಡು		79
ಸಂಕರದಂಡಾಧಿಪ	ದಂ	261
ಸಂಕರದೇವ	ದೇ	389
ಸಂಕರಯ	ಅಧಿ	148
ಸಂಕಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	406
ಸಂಕ್ರಾನ್ತಿ	—	65
ಸಕಿರೇಬಯಲು	ಊ	462
ಸಕ್ಕಿಳಿ		327
ಸಕೆದೆಟು	ತೆ	397
ಸಂಖರದೇವ	ದೇ	533, 534
ಸಂಗಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	452
ಸಂಗಣ		489
ಸಂಗಮ-ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ	ಊ	4, 105, 117, 539
ಸಂಗಮೇಶ್ವರ	ದೇ	428-30, 546
ಸಂಗಮೇಶ್ವರ	ವಿ ಅ	113
ಸಂಗಯ	ಗಂ	452
ಸ(ಶ)ಗ(ಕ)ರ	ಪೌ ಅ	24, 85, 253, 261, 281, 354, 477, 498
ಸಂಗಶೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	49
ಸೆಗಸಹಳ್ಳಿ	ಊ	267
ಸಂಗ್ರಾ(ಗ್ರ)ಮರಾ(ರ)ಮ	ಬಿ	33, 123, 160, 262
ಸಂಘ—	—	
—ದ್ರಮಿಳ ; ದವಿಳ		11, 294
—ನಂದಿ		11, 294
—ಮೂಲ		91, 258, 342, 518

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1027
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಸಣಬ ಸ್ಥ 490
ಸಂಣಗಉಡ ಗಂ 286
ಸಣ್ಣನಾಗ 52
ಸಂಣಬಸವಗವುಡ 252
ಸಣುಬಾದೆಚೆಂನ್ನೆಯ 413
ಸಂಣ್ಣೆಯ್ಯ 140
ಸತ್ತವೆ ಹೆಂ 271
ಸನ್ತಿಗವುಣ್ಣ ಗಂ 379
ಸತ್ತಿಯಾರಮಣ 507
ಸತ್ತಿಯೂರು ಊ 327
ಸತ್ಯಚೂಡಾಮಣಿ ಬಿ 261
ಸತ್ಯದಾಸರು ಶೈ ಪು 172
ಸತ್ಯಭಾಮೆ ದೇ 466
ಸತ್ಯಭಾಷಾಹರಿಶ್ಚಂದ್ರ ಬಿ 528
ಸತ್ಯರಾಧೇಯ 477, 479, 480
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಗಂಗ ಅ 284, 549
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ(ಖ್ಯ)ಕೊಙ್ಗ(ಕೊಂಗು)
(ಕೊಙ್ಗು)ಣಿವರ್ಮ್ಮ 267, 296, 326, 367, 379, 550
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಗಾಮು(ವು)ಣ್ಡ ಗಂ 403, 516
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯನಾಲ್ಗೋಜ 465
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮ(ರ್ಮ್ಮಾ)ನಡಿ ಗಂಗ ಅ 46, 291, 359, 448
ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಊ 384
ಸತ್ಯಾರ್ಥರು ಶೈ ಪು 171
ಸದಾಶಿವಗಣಪತಿ ದೇ 174
ಸ(ಸಾ)ದಾಶಿ(ಸಿ)ವರಾಯ(ಮಹಾರಾಯ)
ವಿ ಅ 22, 26, 40, 42, 66, 71, 141, 331, 397
ಸದಾಸಿವಮೂರ್ತಿ ದೇ 173
ಸಂಧ್ಯಾತಾಂಡವ 431
ಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿ ಅಧಿ 364
ಸನವಡಿಯ ಗಂ 297
ಸನ್ಯ(ನ್ಯಾ)ಸನ ಜೈ ಪರಿ 260, 300, 342, 358
ಸಂಪಗೆಯಪುರ ; ಸಂಪಿಗೆಪುರ ಊ 70, 72, 119
ಸಂಬುಗಉಡ ಗಂ 472
ಸಂಬುವಗವುಡ 418
ಸಮ್ಬುವಗಾಮುಣ್ಡ 345
ಸಂಬುವಗೌಡ 291
ಸಂಬುಪುರ ಊ 391
ಸಭಾಪತಿ ಲೇ 6, 120, 197, 215, 221, 541
ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಬಿ 27, 359
ಸಮಯದೆಱಗೆ ತೆ 26
ಸಮಯಾಭರಣ ಬಿ 91
ಸಮರೈಕವೀರ 367
ಸಮಸ್ತಭುವನಪ್ರಣೂತ 434
ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರ(ಸ್ರ ; ಷ್ರ ; ಪ್ರ)ಯ
11, 33, 37, 56, 76, 79, 154, 160, 261, 264, 349, 386, 406, 449, 473, 476, 479, 523
ಸಮಸ್ತಭುವನವಿಖ್ಯಾತ 410, 464
ಸಮಾಧಿ ಜೈ ಪರಿ 260, 423
ಸಮಾಧೀಹರಿಭಟ್ಟ ಗಂ 106
ಸಮುಖದತೊಟ್ರ ಸ್ಥ 163, 170
ಸಮೆಯ(ಹ) ಅಧಿ ವರ್ಗ 312, 313, 519, 532
ಸಮಯಮಂತ್ರಿ ; ಸಮಯಮನ್ತ್ರಿ ಅಧಿ 298, 472
ಸಮ್ಯ(ಸಂಮ್ಯ)ಕ್ತ(ಕ್ತ್ವ)ಚೂಡಾಮಣಿ ಬಿ 11, 76, 79, 332, 359, 473, 476, 479
ಸಯಿ(ಇ)ದಾನ — 60, 61, 98, 99, 396
ಸಯ್ಗೊಟ್ಟ-ಶಿವಮಾರ ಗಂಗ ಅ 548
ಸರಂಗಣ್ಣ ಗಂ 436
ಸರ(ರಾ)ಗೂ(ಗು)ರು ಊ 244, 245, 450, 481, 510, 511, 516, 517, 526, 536
ಸರಬಿಗೂರು 511
ಸಜಿಮನಾಯಕ ಗಂ 500
ಸರಸ್ವತಿ ದೇ 18, 113, 280, 440, 466
ಸರ್ವಾರ್ಥನಿಧಿಗಣಪತಿ 174
ಸರಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 290
ಸಲಕಕ್ಷಿತೀಂದ್ರ ಅ 213
ಸಲಹಾನೆಯಬೇಂಟೆಕಾಱ ಬಿ 160
ಸಲ(ಲಿ)ಗೆ ಅಳತೆ 260, 324, 396
ಸಲಯೂರವೆತ್ತನೆ ತೆ 97
ಸವದಿವ್ವ ಅ 521
ಸಂವತ್ಸರ —
—ಪ್ರಭ(ಬ)ವ 32, 55, 94, 105, 140, 159, 359, 509, 514, 521
—ವಿಭವ 27, 341, 387, 389, 435, 504
—ಶು(ಸು)ಕ್ಲ; ಶುಕ್ಲ 145, 148, 298, 480
—ಪ್ರಮೋದ 502
—ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತಿ ; ಪ್ರಜಾಪತಿ ; ಪಜತಿ 63, 159, 473
—ಅಂಗೀರಸ ; ಅಂಗಿರ (ಕ) ; ಅಂಗ್ವಿರ; ಅಂಗೀರ
43, 153, 262, 273, 291, 312, 372, 385, 524
—ಶ್ರೀಮುಖ 100, 205, 251, 332, 361, 393, 464, 540

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1028
© Universitätsbibliothek Tübingen

—ಭಾವ 126, 263, 404, 428, 429, 503, 546
—ಯುವ ; ಇವ 21, 147, 196, 201
—ಧಾತು ; ದಾತು 59, 155, 177, 448
—ಈಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ ; ಇಶ್ವರ ; ಯಿಸ್ವರ ; ಯಿಾಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ 5, 73, 83, 168, 235, 266, 319, 329, 340, 351, 367, 398, 435, 450, 453, 474-77, 479
—ಬಹುಧಾನ್ಯ ; ಬಹುಧಾಂನ್ಯ ; ಬಹುಧಾನೆಯ 20, 58, 135, 256, 268, 364, 381–84, 406, 425, 452
—ಪ್ರಮಾಥಿ(ಪ್ರಮತ್ತಿ) 188, 257, 264, 267, 302, 350
—ವಿಕ್ರಮ ; ವಿಕ್ಕಿರಮ 30, 89, 90, 128, 129, 220, 254, 290, 469, 537
—ವಿಷು 69, 97, 119, 127, 188, 380, 382–84, 455
—ಚಿತ್ರಭಾನು 52, 122, 368, 386, 413, 519
—ಸ್ವಭಾನು ; ಸುಬನು ; ಸೊಬಾನು 71, !67, 444
—ತಾರಣ, ತರಣ 10, 143, 362, 377, 390, 440
—ಪಾರ್ಥಿವ ; ಪಾರ್ತ್ತಿ(ತ್ತಿ)ವ ; ಭರ್ತ್ತಿವ 72, 161, 298, 399, 405, 474
—ವ್ಯಯ ; ಬ್ಯ(ಬೆ)ಯ 286, 292, 299, 369, 403, 416, 468
—ಸರ್ವ(ರ್ವ)ಜಿತು 28, 285, 330, 334 365, 508, 520, 532–34
—ಸರ್ವ(ರ್ವ)ಧಾರಿ ; ಸಾಬ್ಬಿದಾರಿ 74, 174, 349
- ವಿರೋಧಿ 46, 76, 138, 259, 274, 311, 314 380, 397, 506
—ವಿಕೃತು ; ವಿಕ್ರ(ಕ್ರು)ತು ; ವಿಕೃತ್ತ 69, 177, 314,
—ಖರ ; ಕರ 41, 48, 149, 260, 274, 314, 325, 347, 392, 482, 513, 514
—ನಂದನ 45, 94, 375, 394, 399, 411, 417, 505
—ವಿಜ(ಜೆ)ಯ 30, 130, 283, 300, 315, 450, 463
—ಜಯ 104, 164, 165, 177, 248, 276, 510, 522
—ಮನ್ಮಥ(ತ) ; ಮನುಮತ 65, 72, 101, 135, 157, 363
—ದುರ್ಮುಖಿ(ಕಿ) ; ದುರ್ಮ್ಮಕಿ ; ದುರ್ಮ್ಮುಕಿ 60, 149, 154, 259, 368, 404, 500
—ಹೇವಿಳಂಬಿ ; ಹೇಮ(ವ)ಲಂಬಿ(ವಿ್ಬ) 57, 91, 114, 142, 400, 422, 465
—ವಿಳಂಬಿ 14, 142, 376, 518, 523
—ವಿಕಾರಿ 93, 276, 437, 454
—ಶಾರ್ವ್ವರಿ ; ಸಾರ್ವರಿ 143, 478
—ಪ್ಲವ 279, 336, 545
—ಶುಭಕೃತ್ ; ಸುಭಕ್ರಿತು(ತ್) ; ಶುಭಕ್ರು(ಕ್ರಿ)ತು(ತ್) ; ಸುಭುಕ್ಕೃತು 57, 67, 214, 338, 387, 391, 405, 407, 451, 504
—ಶೋಭಕೃತ್(ತು) ; ಶೊಬಕ್ರುತು ; ಶೋಭಕೃತಿ ; ಸೋಭಕ್ರುತು ; ಶೋಭುಕ್ಕೃತು 12, 39, 56, 61, 148, 244, 343, 499, 536
—ಕ್ರೋಧಿ ; ಕೋದಿ 71, 82, 358, 359, 401
—ವಿಶ್ವಾವ(ವಾ)ಸು ; ವಿಸ್ವಾವಸು 23, 27, 48, 94 103, 331, 334, 417
—ಪರಾಭವ ; ಪಾರಭವ ; ಪಾರಾಬವ 22, 44, 66, 140, 278, 283, 397
—ಪ್ಲವಂಗ ; ಪಲವಾಂಗ 166, 169, 178, 183–85 260,462
—ಕೀಲಕ 29, 42, 80, 139, 144, 251, 338, 343, 348, 420
—ಸೌಮ್ಯ ; ಸಉಮ್ಯ 40, 51, 89, 136, 163, 442
—ಸಾಧಾರಣ 22, 66, 70, 123, 164, 190, 339, 438, 440
—ವಿರೋಧಿಕೃತು (ಕ್ರುತು ; ಕ್ರುತಿ) ; ವಿರೋಧಿವಿಕುತು 96, 141, 169, 186, 277 322, 526
—ಪರೀಧಾವಿ ; 16, 98, 134, 173, 268, 273, 371, 373 395, 446, 471, 487, 517
— ಪ್ರಮಾದೀಚ ; ಪ್ರಮಾದಿ(ಚ) 22, 57, 166, 187, 188, 239, 269, 462
—ಆನಂದ 13, 19, 22, 134, 225, 229, 283, 376, 396, 402, 438, 471
—ರಾಕ್ಷಸ ; ರಕ್ಷಸ 152, 161, 300, 316, 459
—ನಳ 11, 132, 273, 277, 365, 374, 454, 505
- ಪಿಂಗಳ 43, 132, 293, 335, 453, 470, 511, 519, 523
—ಕಾಳಯುಕ್ತಿ(ಕ್ತ) ; ಕಾಳಾಯುಕ್ತಿ ; ಕಾಲಯುಕ್ತ ; ಕಳಾಯುಕ್ತ 28, 59, 136, 270, 405, 419, 472, 522, 540
—ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿ ; ಸಿದ್ಧ : ಸಿದ್ಧಾರ್ತ್ತಿ ; ಸಿದ್ಧಾರ್ತಿ ; ಸಿಧಾರ್ಥಿ(ರ್ಥ) ; ಶಿಧಾರ್ತಿ, ಸಿದ್ಧಾರ್ಥ್ಥಿ 153, 233, 262, 421, 422, 474, 215, 527, 528, 532
—ರೌದ್ರಿ(ದ್ರ) ; ರವುದ್ರಿ(ದ್ರ) ; ರಉದ್ರಿ 34, 68, 92, 155, 237, 251, 295, 451, 463, 483
—ದುರ್ಮತಿ(ಥಿ) 270, 455
—ದುಂದುಭಿ 37, 156, 265, 325, 418, 424, 439, 522
—ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿ ; ರುದಿರೋದ್ಗರಿ 503, 521, 545
—ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ 15, 86, 271, 272, 275, 318-21 433, 449, 502
—ಕ್ರೋಧ(ದು)ನ 24, 504, 507
—ಅಕ್ಷಯ 241, 370
ಸವ್ಯಸಾಚಿ–ಅರ್ಜುನ ಪೌ ವೀರ 302

ಸವಾರಕಚೇರಿ(ರ್ರಿ) ; ಸ್ವಾರಕಚೇರಿ — 177, 256, 268
ಸರ್ವ್ವ(ರ್ಬ್ಬ)ಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಬಿ 33, 160, 349, 406, 449
ಸರ್ವಜ್ಞಪದದಗಣ್ಣ 284
ಸರ್ವದೇವ ಗಂ 310
ಸರ್ವ್ವಲೋಕಾಶ್ರಯ 150
ಸರ್ವ್ವಲೋಕಾಶ್ರಯದ ಬಸದಿ ಬ 77
ಸರ್ವ್ವಾ(ರ್ವಾ)ಧಿಕಾರಿ ; ಸಬ್ಬಾದಿ(ರ್ಬಾಧಿ)ಕಾರಿ ಅಧಿ 41, 52, 69, 270, 324, 386, 459, 473, 477, 479, 480
ಸಹಾದೇವ ಗಂ 63
ಸಂಹಾರತಾಂಡವ ದೇ 431
ಸಂಹಾರದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ 431
ಸಂಹಾರಭೈರವಾ 430
ಸ್ಕನ್ದವರ್ಮ್ಮ ಪೂನಾಡ ಅ 280
ಸ್ಥ(ಸ್ತ)ಳಸುಂಕ ತೆ 24, 119, 120, 174, 397
ಸ್ವರ್ಗತ್ತಿಙ್ಱಯಮರಿಯಾದಿ — 535
ಸ್ವರ್ಣಮೇರು ದಾನ 540
ಸ್ವಸ್ತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಬಿ 33, 123, 160, 262
ಸಾಕೇತ–ಅಯೋಧ್ಯೆ ಊ 212
ಸಾಂಖ್ಯ ದ 376
ಸಾಗಡೆ ಊ 99, 115, 116
ಸಾಗರ ಸ್ಥ 112
ಸಾಗರಮರಿಯಾದೆ — 35
ಸಾಗ(ಗೆ)ರೆ(ರ) ಊ 263, 512, 513, 516, 528, 529, 532, 533
ಸಾತಂಮ ಹೆಂ 50
ಸಾನ್ತಣ್ಣ ಗಂ 43
ಸಾನ್ತಯ್ಯ 502
ಸಾದರಮೇರು ಸ್ಥ 133
ಸಾಂಬದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ದೇ 431
ಸಾಮಿಯ ಊ 549
ಸಾಮಿಶೆಟ್ಟಿ ಗಂ 64, 427
ಸಾಯಕಂಪಟ್ಟೆ ಊ 235
ಸಾಯಣ ಗಂ 488
ಸಾರಿಗೆ ತೆ(?) 73
ಸಾರಿಗೆಹೊಲ — 72
ಸಾಱುಮನಾಯಕ ಅಧಿ 268
ಸಾಲಮಂನೆಯಬೇಂಟೆಕಾಱ ಬಿ 33, 262
ಸಾವಿತ್ರಂಬಾಗ್ರಹಾರ ಸ್ಥ 545
ಸಾವಿತ್ರಂಮ ಅಧಿ ಪ 545
ಸಾಹಸಪ್ರಿಯರರು ಶೈ ಪು 172
ಸಾ(ಸ)ಹಸಭೀಮ ಬಿ 477, 479, 480
ಸಾಹಸೋತ್ತುಙ್ಗ 515
ಸಾಹಾಪಸಾಹುಉಡೆಯ 156
ಸಾಳುವ ವಂ 351, 485
ಸಾಳುವ(ಸಾಳ್ವ)ಗಜಸಿಂಹ(ಹ್ಮ) ಬಿ 154, 168
ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜ(ಅಯ್ಯ ; ಯ ; ವೊಡೆಯ) ಅಧಿ 71, 89, 97, 100, 127, 361
ಸಾಳುವತಿಂಮರಸ(ತಿಂಮಯ ; ವೊಡೆಯ) 332, 361
ಸಾಳುವನರಸಣನಾಯಕ ವಿ ಅ 418
ಸಾಳುವನರಸಿಂಗನಾಯಕ ಅಧಿ 73
ಸಾಳುವನರಸಿಂಗರಾಯ ವಿ ಅ 523
ಸಾಳುವನೃಸಿಂಹ 194
ಸಾಳುವಸಾವಿತ್ರಿ ಅ 484
ಸ್ಥಾ(ಸ್ತಾ)ನ(ನಾ)ಪತಿ ಅಧಿ 276, 289, 414, 459
ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ — 144
ಸ್ಥಾ(ಸ್ತ ; ಸ್ತಾ)ನಿಕ ಅಧಿ 14, 101, 152, 273, 284, 322, 347, 349, 364, 408
ಸ್ಥಾವರ(ಸುಂಕ) ತೆ 299, 397
ಸ್ಯಾ(ಶ್ಯಾ)ದ್ವಾದ ಜೈ ಸಿ 11, 74, 259, 261, 277, 499, 512
ಸ್ವಾಮೇಶ್ವರ ದೇ 322
ಸಿಂಕಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 402
ಸಿಗಉಂಡ 364
ಸಿಂಗಗಉಂಡ 30
ಸಿಂಗಗೌಡ 481
ಸಿಂಗಂಣ 140
ಸಿಂಗ್ಪಒಡೆಯ ಅ 504
ಸಿಂಗಪಟ(ಟ್ಟ)ಣ ಊ 521, 522, 533
ಸಿಂಗಪ್ಪವೊ(ಒ)ಡೆಯ ಗಂ 503, 507
ಸಿಂಗರಾಜಯ್ಯ ಅಧಿ 71
ಸಿಙ್ಗವೆಮ್ಮರಸ ಗಂ 68
ಸಿಂಗಾಭಟ್ಟ 106
ಸಿಂಗಾವರ್ಯ 132
ಸಿಂಗೂರು ಊ 327
ಸಿಂಘಪರಿಶೆಯಮಟ — 328
ಸಿಂಡೆನಹಳ್ಳಿ ಊ 428
ಸಿತಗರಗಂಡ ಬಿ 30, 33, 123, 137, 160
ಸಿಂದಗೆರೆ ಊ 214
ಸಿದ್ದಪ್ಪ ಅಧಿ 362
ಸಿದ್ದರಾಮೇದೇವ ವೀ ಯ 378
ಸಿದ್ಧಾಯ ತೆ 392

ಸಿಂದಿಶೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	402, 403
ಸಿದೆಗಉಡ		73
ಸಿದೆ(ದ್ದೈಯ)ರಾಉತ	ಅಧಿ	77, 86, 87
ಸಿದ್ಧಬಸವ	ದೇ	420
ಸಿದ್ಧಾನ್ತಿನಾಗಭಟ್ಟ	ಗಂ	489
ಸಿಂಧುಸೂರು	ಊ	201
ಸಿಂಮ್ಮಣನಾಯಕ	ಅಧಿ	482
ಸಿರಂಗನಾಥ	ಗಂ	458
ಸಿರಗುಗಾವುಡ		500
ಸಿರಪ್ರಧಾನ	ಅಧಿ	390
ಸಿರಿಗಿರಿಒಡೆಯ ; ಸಿರಿಗಿ(ರಿ)ದೇವ ಒಡೆಯ	ವೀ ಯ	428–30, 546
ಸಿರಿಪತಿ	ಗಂ	459
ಸಿರಿಯಮಗವುಣ್ಣ(ಗಉಣ್ಣ)		159
ಸಿರಿಯೂರವರ್ತನೆ	ತೆ	100
ಸಿರಿಯೂರು	ಊ	119
ಸಿರಿವನ್ತಗಾಲ		135
ಸಿಲುಕುನ್ದ		461
ಸಿಲೆಪುರ–ಕಳ್ಳಂಬಾಳು		472
ಸಿವಅರಸರು	ಅಧಿ	445
ಸಿವಕಳಸ	—	51
ಸಿವಂತರು	ಜನ (?)	395
ಸಿವನಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	455
ಸಿವನಯ್ಯದೇವ	ದೇ	140
ಸಿವಮಾರೊಡೆಯ	ಗಂ	42
ಸಿವರಾಯ		330
ಸಿವರಾತ್ರಿ(ಯ)ದೇವ	ವೀ ಯ	315, 325
ಸಿವಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿ		48
ಸಿವಲೋಕ	—	316
ಸಿವಸ್ಥಾನ		65
ಸಿಳಾಮೇಘ	ವಂ	465
ಸ್ರಿಷ್ಟಿಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಸೀತಾ		212, 214
ಸೀತಾರಾಮಸೋಮಯಾಜಿರಂಗುಭಟ್ಟ	ಗಂ	383
ಸೀತಾರಾಮ್ಮ	ಅಧಿ	382
ಸುಕಗಉಡ	ಗಂ	159
ಸುಂಕ(ಖ)	ತೆ	25, 32, 39, 42, 44, 61, 63, 64, 67, 98, 129, 138, 142, 149, 150, 168, 189, 348, 361, 363, 365, 374, 384, 470, 499, 519, 532, 534
ಸುಂಕದವಿಜೆಯಣ್ಣ	ಅಧಿ	455
ಸುಕಾಶಯನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	431
ಸುಂಕಾಧಿಕಾರಿ	ಅಧಿ	533
ಸುಕುಮಾರರು	ಶೈ ಪು	173
ಸುಣ್ಣಕೊಲೆ	ಸ್ಥ	297
ಸುತಳ	ಲೋಕ	10
ಸುತ್ರಯದಪಟ್ಟಿ	ಶಾಸನ	314
ಸುತ್ರಾಮ-ಇಂದ್ರ	ದೇ	105
ಸುತ್ತೂ(ತ್ತು ; ತೂ)ರು	ಊ	50, 311, 314, 315, 351, 428, 429, 546
ಸುದಚಿಂನ್ನ	ಗಂ	421
ಸುಂದರರು	ಶೈ ಪು	171
ಸುನ್ದರ	ಅ	295
ಸುಧಾಮ	ಕೃಷ್ಣಭಕ್ತ	212
ಸುದೀಂದ್ರ(ತೀರ್ಥ ; ಯತೀಂದ್ರ)	ವೈ ಯ	201, 233, 237, 245
ಸುಪರ್ವ	ನದಿ	213
ಸುಬ	ಗಂ	131
ಸುಬ್ಬಣ		434
ಸುಬ್ಬಪ್ಪ		434
ಸುಬ್ಬಂಮ ; ಸುಬ್ಬಂಮ್ಮ	ಹೆಂ	169
ಸುಬ್ರಂಭಣ್ಯ	ದೇ	430
ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಭಟ್ಟ	ಗಂ	442
ಸುಬ್ರಂಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ	ದೇ	169
ಸುಬಾಚರಿ	ಲೇ	10
ಸುಂಬೆಗವಡ	ಗಂ	50
ಸುಭಟ್ಟ		512
ಸುಮಿತ್ರ	ಪೌ ಅ	4, 117, 539
ಸುಮತೀಂದ್ರತೀರ್ಥ	ವೈ ಯ	235, 239, 240
ಸುಮೇರು	ಬೆ	4, 117, 196, 201, 205, 249, 539
ಸುರಕುಜ ; ಸುರದ್ರುಮ	ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ	190, 213, 220, 549
ಸುರಾಪಗ–ಗಂಗಾ	ನದಿ	150
ಸುರೇಂದ್ರ(ತೀರ್ಥ ; ಯತಿ ; ಯೋಗಿ)	ದೇ	196, 197, 201, 206, 209, 220, 225, 229, 237
ಸುರೇಶ	ದೇ	83
ಸುಲತಾನಿ(ಟಪ್ಪುಸುಲತಾನ್)	ಅ	412
ಸುವ್ರತ	ತೀ	259
ಸುವರ್ಣಾ(ರ್ಣ್ಣ,ರ್ನಾ)ದಾ(ದ)ಯ ; ಸುವಣ್ಣದಯ	ಆದಾಯ	42, 59, 61, 64, 67, 82, 150, 168, 188, 285, 314, 332, 361, 363, 372, 381–84, 424
ಸೂತ್ರ		
—ಆಪಸ್ತಂಭ(ಬ ; ಸ್ತಮ್ಬ) ; ಆವಸ್ತಂಭ		5, 25, 49, 66, 97, 100, 132, 303, 332, 365, 441, 488-90, 541, 545

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1031
© Universitätsbibliothek Tübingen

—ಆಶ್ವಲಾಯನ ; ಆಶ್ಲಾಯನ 82, 106, 127, 162, 244, 245, 256, 302, 303, 313, 331, 441, 442, 489, 528

—ಕಾತ್ಯಾಯನ 196, 489

—ದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣ 101, 442, 488, 489

—ಬೋಧಾಯನ 488, 489

ಸೂರ್ಯಕುಲ ವಂ 25

ಸೂರ್ಯಗ್ರಹಣ 37, 72, 127, 262, 280, 515

ಸೂ(ಸೋ)ತ್ರಗುತ್ತಿಗೆ ; ಸುತ್ತಿಗುತ್ತಿಗೆ ; ಸುತ್ತಿಯದಗುತ್ತಿಗೆ ; ಸುತ್ತಿಗತ್ತಗೆ ; ಸುತುಗುತ್ತಗೆ ; ಸೂ(ಸು)ತ್ತ(ತ್ರ)ಗುತ್ತಿಗೆ — 22, 314, 424, 453, 470, 503, 504

ಸೂರಪ್ಪಆರಿಣಿನಿ ಗಂ 42

ಸೂರಬೋಯ 521

ಸೂರಿಯದೇವ 439

ಸೂರಿಯದೇವ ದೇ 533

ಸೂರೇಂದ್ರತೀರ್ಥ ವೈಯ 235, 239

ಸೂಜ್ಞೂರು ಊ 549, 550

ಸೂಜ್ಞೊಳು(ರು) ಸ್ಥ 552

ಸೆಟ್ಟ(ಟ್ಟಿ)ಹಳಿ ಊ 50, 139

ಸೆಟ(ಟ್ಟ)ಗಾರ — 278, 283

ಸೆಟ್ಟಿಕಾರಪುರ ಊ 283

ಸೆಟ್ಟಿಗುತ್ತ 328

ಸೆತಿನಬಲ್ಲ ಗಂ 74

ಸೆತಿಯೂರವರ್ತನೆ ತೆ 127

ಸೆರೆನಾಡು ನಾ 40

ಸೆಲಬ್ಬೆ(ಸೆಲಾಂಭ್ಯೆ)ಯರು ಜನಾಂಗ 385

ಸೆವಿಸರು 340

ಸೇ(ಶೇ)ತು—ರಾಮೇಶ್ವರ ಊ 4, 5, 117, 119, 190, 196, 201, 205, 219, 225, 229, 249, 539, 540

ಸೇನಬೋವ(ಗ) ಅಧಿ 17, 362, 459, 460, 516, 517

ಸೇನಾನಿಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ ದೇ 431

ಸೇನಾ(ಧಿ)ಪತಿ ಅಧಿ 324, 427

ಸೇಮಳ್ಳಿ ಊ 78

ಸೇರು ಅಳತೆ 460

ಸೇರೂಗಾರನಂಜುಂಡ ಗಂ 399

ಸೇವೆಯಪುರ ಊ 119

ಸೇಷಾದ್ರ್ಯಯಂಗಾರ ಗಂ 461

ಸೈವಳ್ಳಿ ಊ 260

ಸೊಡಲೀಪುರ 119

ಸೊತ್ತನಪುರ 50

ಸೊತ್ತಿಯೂರವ್ವೆ ದೇ 313

ಸೊತ್ತಿ(ತ್ರಿ)ಯೂರು—ಸುತ್ತೂರು ಊ 316, 317, 324

ಸೊತ್ತಿಯೂರ್ಸ್ವತೂರು 310

ಸೊದಿಗೆ ತೆ 44

ಸೊರಟ ವಂ 465

ಸೊಲ(ಲ್ಲಿ ; ಲ್ಲ)ಗೆ ಅಳತೆ 17, 39, 126, 252, 329

ಸೋಗ್ಗಿದೇವ—ಸೋಮಿದೇವ ಅ 204

ಸೋಗೆ(ಗ)ಪ(ಹ)ಳ್ಳಿ(ಳಿ)—ಸೋಗೆಳಿ ಊ 520-22

ಸೋತ್ತಿರ್ಯಸ್ವತೂರರ್ ಅಧಿ 310

ಸೋತ್ತಿಯೂರು ಊ 310

ಸೋದಲವಾಡಿಪುರ 525

ಸೋಮ ಅ 249

ಸೋಮಗ್ರಹಣ — 34, 46, 61, 295, 367, 376, 429

ಸೋಮಡಿ ಗಂ 288

ಸೋಮಣ 368, 373

ಸೋಮಣದೇವಾರ್ಯ 422

ಸೋಮನಾಥ 106, 107

ಸೋಮನಾಥದೇವ ದೇ 126, 318-21, 450

ಸೋಮನಾತ್ರಪುರ ಊ 49

ಸೋಮಯ ಗಂ 310, 500

ಸೋಮಯಾಜಿ 107, 235

ಸೋಮಯ್ಯ 374, 422, 424

ಸೋಮಯ್ಯ(ಯ)ದೇವ ದೇ 139, 340, 421

ಸೋಮಯ್ಯದೇವ ಗಂ 285

ಸೋಮರಾಜ ಅ 249

ಸೋಮರಾಯ(ರಸು)ಒ(ವ)ಡೆಯ 82, 123, 138

ಸೋಮರಾಶಿಜೀಯ ಗಂ 450

ಸೋಮರಾಸಿ 77, 335

ಸೋಮ ವಂ 82, 84, 113

ಸೋಮಶಿಲಾದೇಉರಾಹುತರಾಯ ಮಹಾಪಾತ್ರಅರಸು ಅಧಿ 143

ಸೋಮಶಿವರ ದೇ 65

ಸೋಮಸಮುದ್ರ ಕೆ 269

ಸೋಮಸ್ಕಂದಮೂರ್ತಿ ದೇ 431

ಸೋಮಸಿವ ಗಂ 46

ಸೋಮಹಳ್ಳಿ(ಳಿ) ಊ 59-61, 139

ಸೋಮಾರದೇವ ಅಧಿ 99

ಸೋಮಿದೇವ ಅ 194

ಸೋಮೇಶ್ವರ ಒಪ್ಪ 343

ಸೋಮೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ ಹೊ ಅ 336, 446

ಸೋ(ಶೋ)ಮೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ(ದೇವ) ದೇ 50, 124, 132, 313-15

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1032
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಸೋವಗೌಡ	ಗಂ	270
ಸೋವಣ-ಸುವರ್ಣ	ತೆ	44
ಸೋವಂಣವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	264
ಸೋವಯ್ಯ	ಗಂ	520
ಸೋವಿದೇವಮಾಚಿದೇವ	ಅಧಿ	450
ಸೋಸಲಿ	ಊ	49, 460, 461

ಹ

ಹಗನವಾಳು	ಊ	49
ಹ(ಅ)ಂಗ(ಗು)ಳ(ಲ) ; ಹಗುಲ		78, 90, 115, 116, 128, 129, 149, 150
ಹ(ಂ)ಚೀಪುರ		6, 245
ಹಟಾ(ಟ)ಲ(ಲು)ಕೋಟಿ		18, 115, 116
ಹಡಪನ		290
ಹಣ		— 10, 64, 115, 119, 120, 189, 339, 340, 381, 382, 393, 394, 533, 534
ಹತ್ತಿಯಸುಂಕ	ತೆ	339, 348, 397. 533
ಹತ್ತಿ(ತ್ತ)ವಾಳು(ಲು)	ಊ	424, 425
ಹತ್ತುವರ್ಮಗೌಂಡ	ಗಂ	364
ಹದಗ	ಊ	516
ಹದಗಕುಲ	ವಂ	452
ಹದಿನಾಡು	ನಾ	299, 315
ಹದಿನಾಲ್ಕು(ಳ್ಕು)ನಾಡು		278, 339, 473, 477, 479
ಹಂದೀಪುರ	ಊ	114
ಹದೆವಳಿ		27
ಹನುಮಂತ(ತೇಶ ; ಸ್ವಾಮಿ ; ರಾಯ)	ದೇ	71, 90, 128, 129
ಹನುಮತ್ಕಂಠೀರವ	ಬಿ	162
ಹನುಮದ್ಗ(ದ್ಗ)ರುಡ		187, 188
ಹನುಮನಕಲ್ಲಿನಕೋಡಿಯಪುರ	ಊ	133
ಹನ್ನುವರು	ಸಾಕ್ಷಿ	341
ಹಂನಿಬ್ಬರಗಂಡ	ಬಿ	88
ಹಂನಿಸೋಗೆ	ಊ	27
ಹನೆಯಗಉಡ	ಗಂ	375
ಹನೆಹಳ್ಳಿ	ಊ	299
ಹಂಪಪುರದಹಲರು	ಜನ	394
ಹಂಪೆ	ಊ	279
ಹಬ್ಬಂಬಾಡಿ		274
ಹಯಪತಿ	ಅ	465
ಹಯವದನ—ವಿಷ್ಣು	ದೇ	371
ಹಯಿಗೆ	ಊ	173
ಹಯಿರಗುಪ್ಪೆ		137
ಹಯಿರಗೆ		454
ಹರ	ದೇ	3, 82, 113, 117, 188, 189, 194, 203, 204, 212, 219, 224, 228, 244, 248, 305, 352, 380, 382-84, 484
ಹರಗಣಿ	ಸ್ಥ	34
ಹರಗನಪುರ	ಊ	50
ಹರದಗವುಂಡ	ಗಂ	11
ಹರದತಮ್ಮಡಿ		414
ಹರದನಹಳಿ	ಊ	49, 50, 146
ಹರದಾಚಾರಿ	ಗಂ	274
ಹರತ(ತ್ತ)ಲೆ	ಊ	50, 424
ಹರದಗೌಡ	ಗಂ	69
ಹರದೇಪುರ	ಊ	119
ಹರಯೂರು		188
ಹರವರಿ		402
ಹರವೆ		50, 115
ಹರಹೊಪ್ಪೆಯರಮಲ್ಲ	ಗಂ	437
ಹ(ಹಾ)ರಿ	ದೇ	4, 104, 114, 117, 189, 195, 213, 485, 486, 538, 549
ಹರಿದಾಸೈ	ಅಧಿ	383
ಹರಿದೀಕ್ಷಿತ	ಗಂ	488
ಹರಿನದಿ	ನದಿ	230
ಹರಿಪಿಜೀಯ	ಗಂ	433
ಹರಿಭಟ್ಟ		303, 304
ಹರಿಯ		520
ಹರಿಯಂಣ		173
ಹರಿಯಣದೇವ	ಅಧಿ	390
ಹರಿಯಪ್ಪವೊಡೆಯ		173
ಹರಿವರ್ಮ	ಗಂಗ ಅ	341
ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರ	ಪೌ ಅ	63
ಹರಿಹರ	ಊ	4, 113, 117, 528, 539
ಹರಿಹರ(ರೇಶ್ವರ)	ದೇ	105, 528
ಹರಿಹ(ಹಾ)ರ(ರಾಯ ; ಮಹಾರಾಯ)	ವಿ ಅ	48, 49, 113, 114, 116, 257, 528, 529
ಹರಿಹರಪುರ—ಸಾಗರೆ	ಊ	513, 529
ಹರುಗಉಡ	ಗಂ	96
ಹರುನಾಡಮಂಡಳಿಕ	ಬಿ	268
ಹರುಪಾಂಡಿ	ಗಂ	364
ಹರುವಾಡೆ		459
ಹಲಗನಬಸವ		399, 400

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1033
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಹಲಗಶೆಟ್ಟಿ ಗಂ 49
ಹಲಗವೊಡೆರು(ಯ) 22, 40
ಹಲನೂರು ಊ 49
ಹಂಸತೀರ್ಥ ಸ್ಥ 146
ಹ(ಹೊ)ಸುಗು(ಕ, ಕು)ಲಿ 25, 28, 29,35
ಹಸುರಹಳ್ಳಿ 315
ಹಸ್ತಿನಾವತಿವಲಿತ ನಾ 214
ಹಸ್ತಿವಜ್ರಾಂಕುಶ ಬಿ 27
ಹಳವಾಡಿಯಸೀಮೆ ನಾ 154
ಹಂಳದಮಾದಹಳಿ ಊ 50
ಹಳ್ಳಿದಪುರ 66
ಹಳಿಗೆರೆ 442
ಹಳೆಯರು ಜನ 462
ಹಾಕಂಬಾಳು ಊ 458
ಹಾಗ ನಾಣ್ಯ 43, 115
ಹಾಗಲೂರು ಊ 214
ಹಾಡಯಸೀಮೆ ನಾ 424
ಹಾಡಿಯ ಸ್ಥ 35
ಹಾಡಿಯದಕೆಱಿ 35
ಹಾನುಂಗಲ್ಲು(ಲು) ಊ 270, 324
ಹಾನುಂಗಲ್ಲೊಣ್ಡ ಬಿ 359
ಹಾರಂಗಿ ಊ 504
ಹಾಱುಂಗುತ್ತಿಗೆ — 262
ಹಾರುವಗಲುಂಡ ಗಂ 368
ಹಾರೂಪುರ ಊ 305
ಹಾಲಹಳಿ 51
ಹಾಲೆಯರಕಣವ ಗಂ 47
ಹಿಂದುವರಾಯಸುಪುತ್ರ ಬಿ 61
ಹಿಂದೂರಾಯ(ಜ)ಸುರತ್ರಾಣ 5. 105, 114, 118, 205. 214, 540
ಹಿಮಕರ-ಚಂದ್ರ ದೇ 113
ಹಿಮಗಿರಿ(ವತ್) ಬೆ 280, 302
ಹಿಮವದ್ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ದೇ 146, 147
ಹಿಮಾಂಶು-ಚಂದ್ರ 194, 213
ಹಿರ್ಯರಾಮಣ್ಣ ಗಂ 18
ಹಿರ್ಯಾಬಿಡಲೂರು ಊ 540
ಹಿರಿಎಱೆಯಚಾರಿ ಗಂ 507
ಹಿರಿಮಂಡಳಿಕ ಅಧಿ 160
ಹಿರಿಮೆರಣ ಸ್ಥ 392
ಹಿರಿಯಕವಲಂದೆ(ದಿ) ಊ 376, 378
ಹಿರಿಯಚಾವಡಿ 487
ಹಿರಿಯದಂಣ್ಣಾಯಕ(ದಣ್ಣನಾಯಕ) ಅಧಿ 270, 473
ಹಿರಿಯನಯಕ 317
ಹಿರಿಯನಾಡು(ಮಹಾನಾಡು) ನಾ 69, 316, 338, 339, 406
ಹಿರಿಯಬಿದರೂರು ಊ 541
ಹಿರಿಯಮಠ ಮಠ 59
ಹಿರಿಯವೀರಯ್ಯವೊಡೆಯ ಗಂ 424
ಹಿರಿಯಹೊಮ್ಮ ಊ 368
ಹಿರಿಯೂರು 549
ಹಿರ್ರಿನಹಳಿ 49
ಹಿರೆಕೊಳ್ಲಿ 191
ಹಿಂವಾಂಡ ಗಂ 388
ಹುಕೊಡೆಸೀಮೆ ನಾ 508
ಹುಚ್ಚಣ ಗಂ 50
ಹುಚೆಗವಡ 50
ಹುಟ್ಟದ 270, 271
ಹುಂಡಿಪುರ ಊ 50
ಹುಣಿಸಹಳ್ಳಿ 470
ಹುಣಿಸೆನೆಳಲು 278
ಹುದುವಾಳಿಕೆ 459, 462
ಹುರ 257, 300, 474, 480, 482, 508, 510, 513, 518
ಹುರದಹಳಿ 50
ಹುರಾಳಿ 378
ಹುಲಗ 132
ಹುಲ್ಲನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ) 18, 84, 260, 262, 265, 421
ಹುಲ್ಲಾನ(ನಿ) 92, 101
ಹುಲಿಕಲ್ಲು 523
ಹುಲ್ಲೆಪುರ 507
ಹುಲ್ಲೇಹಳ್ಳಿ 490
ಹುಸಗೂರು 341
ಹುಸಾನುಸಾಹು ಬಿ 156, 157
ಹೂಕುಂದ ಊ 24, 29
ಹೂರದಹಳ್ಳಿ 71
ಹೃಲ್ಲುಗುರು 49
ಹೆಂಗಡದೇವನಕೊಟ್ಟೆ 49
ಹೆಗ್ಗ(ಗ)ಡೆ ; ಹೆರ್ಗಡೆ ಅಧಿ 27, 41, 278, 338, 364, 447
ಹೆಗ್ಗಡೆಆಚಾರಿ ಗಂ 274
ಹೆಗ್ಗಡೆಹಳ್ಳಿ(ಳಿ) ಊ 115, 469
ಹೆಗ್ಗ(ಗ)ನೂರು 507
ಹೆ(ಹ,ಹಿ)ಗ್ಗ(ಗ)ವಾಡಿ ; ಹೆಗ್ಗೋಡಿ 115, 116, 133 140, 511
ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ 512
ಹೆಗ್ಗಡೆದೇವ ಅ 458
ಹೆಗ್ಗಡೆದೇವ ಗಂ 458
ಹೆಗ್ಗುಡಿಲು ಊ 482
ಹೆಜ್ಜಾರ ಕದನ ಸ್ಥ 341

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1034
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಹೆಡಶಿರಸ್ತಾರ	ಅಧಿ	545
ಹೆಡೆಯಾಲ	ಊ	90, 546
ಹೆದ್ದೊಱೆ—ಕೃಷ್ಣಾ	ನದಿ	11
ಹೆಮಡಿಆಚರಿ	ಗಂ	271
ಹೆಮ್ಮರ್ಕಡಿಶಾವಂತ(ಹೆಮ್ಮಾರ್ಕಡಿಗವುಂಡ)		360
ಹೆಮ್ಮಯ್ಯ		271
ಹೆಂಮರ(ರೆ)ಗಾಲ	ಊ	392, 393
ಹೆಮಾಚರಿ	ಗಂ	271
ಹೆಮಾಣ್ಣ		387
ಹೆಂಮಾಳಿರಾಯ	ಅ	194
ಹೆರಗಿನಹಳ್ಳಿ	ಊ	490
ಹೆರಿಯನಾಡು	ನಾ	76
ಹೆಟಿಯರಿವಡೆಯ	ಗಂ	462
ಹೆಳೆಯೂರು	ಊ	61
ಹೇಮಕೂಟ—ಹಂಪೆ		105, 485
ಹೇಮಂತಋತು	ಋತು	242
ಹೇಮಾಚಲ ; ಹೇಮಾದ್ರಿ	ಬೆ	3, 5, 82 117, 119, 188–90, 194, 203, 219, 224, 228, 244, 248, 380, 382–84, 485, 540
ಹೇಮಾನುರೂಪ	ಅ	204
ಹೇರಕಲ್ಲು	ಊ	206
ಹೇರಂಬಗಣಪತಿ	ದೇ	174
ಹೊ(ಹ)ಕು(ಕ್ಕು)ನಾಡು	ನಾ	90, 257, 418, 419
ಹೊಂಗನೂರಸ್ಥಳ		315
ಹೊಗೆಸೊಂಟಿನನಡೆಗೆ	ತೆ	325
ಹೊಂಚರಗಹಳಿ	ಊ	49
ಹೊನಗೌಡ	ಗಂ	289
ಹೊನಮನೆನಂಜೆಗವಡ		50
ಹೊನಱಿಕೋಟೆ	ಊ	290
ಹೊಂನಕಹಳ್ಳಿ		25
ಹೊಂನಗೊ(ಗೌ)ಂಡನಹಳಿ		61, 154
ಹೊಂನಪ್ಪನವಡು	ಸ್ಥ	155
ಹೊಂನಪ್ಪನಾಯಕ	ಅಧಿ	28
ಹೊಂನಹಳಿ	ಊ	50
ಹೊನ್ನಗವುಂಡ	ಗಂ	406
ಹೊನ್ನಮಟ್ಟಿ	ಊ	206
ಹೊನ್ನಶೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	49
ಹೊಂನ್ನಪ್ಪ ; ಹೊನಪ್ಪ		157, 422
ಹೊನ್ನು ; ಹೊಂನು	—	15, 17, 25, 64, 87, 89, 98–100, 115, 119, 120, 311, 339, 340, 387, 444, 462, 499, 503, 537
ಹೊಂನಿಟ್ಟಗೆ	ಊ	190
ಹೊಂಪುರ		32
ಹೊಂಬಳಿ	—	25, 499
ಹೊಂಮು	ಊ	50
ಹೊಯ್ಸಗೌಂಡ	ಗಂ	439
ಹೊಯ್ಸದೇವ		459
ಹೊಯ್ಸಳ(ಣ) ; ಹೊಯಿ(ಇ)ಸಳ ; ಹೊ(ಹೋ)ಸಣ(ಳ)	ವಂ	11, 135, 262, 298, 323, 338, 364, 368, 390, 392, 406, 463, 473, 476, 479
ಹೊಯ್ಸಳಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	380
ಹೊಯ್ಸಳದೇವ		359, 360
ಹೊಯಿಸಣ ; ಹೊ(ಹೋ)ಸಳ(ಲ,ಣ) ಹುಯಸಲ	ರಾಜ್ಯ	89, 105, 132, 139, 285, 442, 529
ಹೊಯಿಸಣದೇಶಾಧಿಪತಿ ; ಹೊಯಿ(ಯ) ಸಳ(ಣ)ರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿ	ಬಿ	98, 132, 499
ಹೊಯಿಸಳ(ಹೊಯ್ಸಳ)ಭುಜಬಳ		33, 160, 261, 402, 458
ಹೊಯಿಸಳಗೌಂಡ	ಗಂ	439
ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಾಧೀಸ್ವರ	ಬಿ	396
ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಣಪ್ರೌಢ		33
ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಾಪ್ರಾಕಾರ		123, 160
ಹೊಱಕೇರಿಬಾಚಳಿ	ಊ	150
ಹೊರನಹಳಿ		453
ಹೊರಮಳಲಿಪುರ		442
ಹೊರಲಾಧಿಕುಲ	ವಂ	11
ಹೊಱ(ರ)ವಾಱು(ರು)	ತೆ	32, 86, 87, 257, 285, 339, 397
ಹೊಱೆ(ರೆ)ಯಾಲ	ಊ	44, 47
ಹೊಲ್ಲಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	27
ಹೊಲ್ಲವಪ್ಪ		340
ಹೊಲೆಅಷವ		385
ಹೊಲೆಯರಸ		364
ಹೊ(ಶ)ಶಬಿರುದರಗಂಡ	ಬಿ	195, 205
ಹೊಸಊರ್ನಾಡು	ನಾ	540
ಹೊಸಕುಲಯ	—	462
ಹೊಸಕೆಱೆ	ಸ್ಥ	36
ಹೊಸನಾಡು	ನಾ	18, 46
ಹೊಸಪಟ್ಟಣರಾಜ್ಯ		105
ಹೊಸಪೇಟೆ	ಊ	458
ಹೊಸಮದಕಯ್ಯ	ಗಂ	422
ಹೊಸವೀರಸಿಂಗಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿ		30
ಹೊಸವೊಳಲು	ಊ	520
ಹೊಸಹಟ್ಟಕೆಂಪದೇವಪ್ಪ	ಗಂ	78
ಹೊಸಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)	ಊ	119, 188
ಹೊಸೂರು		169

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1035
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಹೊಳಲವಾಡಿ		286, 287. 430
ಹೊಳಲವಾಡಿಯಸೀಮೆ	ನಾ	348
ಹೊಳೆಗವಡ	ಗಂ	49, 50
ಹೊಳೆಬೀಚನಹಳಿ	ಊ	526
ಹೊಳೆಯಮುಳ್ಳೂರು		285
ಹೊಳೆಯಸುತ್ತೂರು		314
ಹ್ರೊದವಾಡಿ		388
ಹ್ಯಾಭಲ	ಗಂ	489

ಳ

ಳಾಲವಂದಖಾನೆ	—	13
ಳುಳವಜಗೋಮ	ಗಂ	319

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1036
© Universitätsbibliothek Tübingen

INDEX

The following abbreviations are used in this Index: *as* = asetic; *ch* = chief; *Chā* = Chālukya; *co* = country; *comp* = composer; *div* = division; *engr* = engraver; *f* = family; *fe* = female; *g* = god, goddess; *gen* = general; *Hoy* = Hoysaḷa; *J* = Jaina; *k* = king; *Kad* = Kadamba; *m* = male; *Mad* = Madura; *me* = measure; *min* = minister; *mo* = mountain; *Mys* = Mysore; *n* = name; *off* = officer; *pl* = place; *pr* = prince, princess; *prec* = preceptor; *q* = queen; *Rāsh* = Rāshṭrakūṭa; *ri* = river, rivulet; *Ś* = Śaiva; *Tanj* = Tanjore; *te* = temple; *tit* = title; *Umm* = Ummattūr; *Vij* = Vijayanagara; *Vīr* = Vīraśaiva; *w* = wife; *wk* = work; Wherever abbreviation is not used the previous abbrevation will hold good].

		Page Nos.
A		
Ābalavāḍi	*pl*	2, 86, 789
Abhayēndu	*g*	688
Abhimanyu	*epick*	198,665,669
Abhinava Kētaladēvi	*Hoy q*	476, 808
(mahādēvi)		809
Abhirāma	*g*	652
abhishēka	*anointment*	203, 731
abhrasiddhi	–	785
abhūtichara	*g*	652
Ābūr	*pl*	279, 700
āchāri	—	270, 695
āchāryya	*prec*	15, 293, 294
āchāryaka	*off*	24
Āchayya	*m*	45, 583
Achchaṃbhaṭṭa		544, 777
achchanābhōga	*worship*	409
Achyuta	*g*	306, 711
Achuta, Achyutadēva-mahārāya	*Vij k*	44, 93, 153, 212, 279, 482, 513, 582, 608, 640, 700, 810, 823
Achyutarāya Vīrappa-voḍeya	*off*	153, 640
āḍadeṟe	*tax*	42, 98, 758
Aḍappa	*m*	785
Aḍappanaṇṇa		785
Adaṭhara-kula	*f*	513
Ādava-gāvuṇḍa	*m*	26, 573
Aḍaveya Bapaiya		320, 720
aḍḍa	*tax*	590
Aḍḍagereyahaḷḷi	*pl*	496, 815
aḍedeṟe	*tax*	622

		Page Nos.
Aḍchaḷḷi	*pl*	800
Ādeṟāḷu		707
Aderāṟu	*div*	293
Aḍeyappa	*m*	496
Adhatara	*f*	825
adhik(g)āri	*off*	338, 515
Adhikāri-gavuṇḍa	*m*	297, 709
adhipati	*off*	279, 698
Ādi-aṇṇa	*m*	803
Ādidēva	*g*	689
Adināṟu *s.a.* Hadināru	*pl*	292, 706
Adirāṟu		329, 724
Adirāṟu-twelve	*div*	292,706,707
Ādinātha (svāmi)	*g*	265,266,692
Ādiśēsha		643
Aditi		281, 700
Āditya		386, 803
Āditya-arasa	*m*	12, 565
Ādityadēva	*g*	57, 587
adivari	*tax*	283, 702
Ādiyaṇṇa	*m*	467, 785
Adiyenāḍiya	*ch*	266, 693
Ādiyūru	*pl*	619, 622
aḍu	*field*	716
āḍu	*tax*	717, 823
Adubhava-gāvuṇḍa	*m*	785
āḍumane	*tax*	757
aḍuvu	–	816
Agaja *s.a.* Pārvati	*g*	120, 197, 207, 542, 561, 602, 669, 775
āgama	*wk*	555,563,825

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1037
© Universitätsbibliothek Tübingen

āgamika *priest* 176, 655
Agasara-maḍu *pond* 309, 713
Agastya *sage* 308, 713
Agastya-liṅga *g* 743
Agastyaliṅga Narasimha 369
Agastyanātha *priest* 428, 773
Agastyanātha *g* 739
Agastyēśvara 361
Āgat(t)ūr, *pl* 526, 537, 831, 836
Aghōramūrti *g* 774
Agni 493, 774
Agokemoge *pl* 804
agrahāra *settlement* 15, 24, 32, 33, 168, 264, 364, 375, 457, 483, 494, 496, 525, 532, 544 545, 572, 577, 591, 594, 596, 617, 628, 649, 746, 790, 813, 831–33
agrahāra-vṛitti *holding* 376, 747
āhaḷa (deṟe) *tax* 18, 96, 126, 562, 610, 625
Ahalyā *w of sage* 675–77, 680
Āhavamalla *Chā k* 794
Ahichchatra *pl* 547, 556, 781
Ahōbala 7, 492, 562, 621, 775, 812
Ahōbala Nārasimha *g* 812
Ahubhaḷarājayyadēva-mahā-arasu *ch* 597
Aimaṇigaru *body* 598
Aināri-guḍi *te* 243
ạivattāru-dēśadavaru *people* 723
Ajagauḍanahaḷḷi *pl* 416, 766
Ajē-gavuḍa *m* 755
Ajitasēnadēva-muni (pa), *J prec* 293, 294, 707
Ajjhuṇa-gāvuṇḍa *m* 785
Aka-gauṇḍa 434, 785
Akaḷaṅkajaya 142, 634
Akamma *fe* 277, 698
Ākaśavāsi *Ś as* 747
Akihaḷi *pl* 617, 620
Akihaḷi Bēgūr 111
Akkā-jōyisa *m* 591
Ākkakailūra 54, 588
akshate — 568
Alabūra eḍe-sime *div* 703
Alabūru *pl* 286
Āladūru 308, 309, 713
Āladūra Kāhaḷḷi 309
Aḷagañji 347, 733
Aḷagaṇṇa *m* 785
Ālaga-taḷasārige *type of land* 768
Aḷageyara Lakkaṇayya *m* 158, 642
Aḷagiya-Chōḷa (dēva) *off* 467, 803
ālakoḷageleya chaüḍige *tax* (?) 786
Alāḷa-daṇṇāyaka *off* 798
Alāla-dēva *gen* 459
Alāḷanātha *m* 785
Āḷalasamudra *pl* 496
Ālamma *fe* 16, 567
Ālanahaḷi *pl* 438, 786
Ālanddora 682
Ālandorayakaṭṭaḍa 241, 243, 682
Ālapa-seṭṭi *off* 60, 591
Aḷaravadi *pl (?)* 815
Ālat(t)ūr(u) *pl* 22, 30, 158, 553, 571, 575, 577, 578, 586, 642, 779
Āḷava Chokkaṇṇa *m* 570
Ālavāḍi *pl* 628
Aḷdi Rācheya *m* 506, 820
Aḷeyama 583
aḷivu *tax* 771
Aḷiya Liṅgarājai-arasau, *ch (?)* 516, 825
Aḷiya Rāmarāja *Āravīḍu ch* 212, 218
Aḷiyūr *pl* 768
Al!āḷadēva *g* 576
Allāḷadēva (n) *m* 401, 402, 759
Allāḷadēva-daṇṇāyaka *gen* 754
Allāḷanātha (dēva) *g* 86, 92, 261, 579, 604, 607, 623, 643, 690, 691
Allāḷanāthapura *pl* 603, 633

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1038
© Universitätsbibliothek Tübingen

Al'āḷaperumāḷ	g	401, 402, 759, 797
Allāḷarāya-aras(u)	ch	72, 598
Allāmbā	w of ch	258, 689
Allappa-seṭṭi	m	141, 404, 633, 760,
Allāyi-śeṭṭi	off	427, 772
Allima-bhaṭṭa	m	199, 667
Allittore	pl	592
Allūru		585
Āl(l)ura(u)-dēśa	div	585
Ālōḍi	pl	628
Āludūru		710
Ālūr		681
Āḷuseṭṭiyapura		629
Āḷvār	g	89, 606
Āḷvārudēva		88, 605
Amāchavāḍi	pl	585
āmachchar s.a. amātya	min	579
amaldār amaḷudār	off	512, 823
Amaḷēśvara	g	284, 702
Amaranīti		651
amasavaṟu	tax	693
amattar	off	344, 732
amātya		226, 579
ambala	public hall	70, 596
Ambaḷe	pl	585
Ambāvilāsa	palace	283, 701
Ambrāvati	pl	619
Amitabhaṭṭaḍi	m	287, 704
Aṃkihaḷā	ri	531
Aṃkolegāl	channel	282
Ammaḷuve	m	797
Ammaṇa-seṭṭi		575
Ammāṇevveya		797
Amōghavarsha	Rāsh k	555, 780
amṛita-liṅga-śrī Kēdāradēva	g	476, 808, 809
Amṛitamallu Kempārāchaiya-arasu	m	585
Amṛitamma	Mys q	149, 416 638, 766
Amṛitammana-pēṭhe	pl	62, 592
Amṛitarāśi-paṇḍita	m	288, 705
Aṃsabbe	fe	587
Aṃvājagauḍa	m	585
anadakaru	—	731
Aṇamiḷi	m	829
Anaṃta		307, 712
Anaṃ(n)tabhaṭṭa		544. 776
Anaṃta-paṃḍita		199, 667
Anandāchāri	engr	62, 593
Ānandatāṇḍava	g	774
Anantadēva		12, 565
Anantakīrti-mahānagarapura s.a. Kittūr	pl	825
Anantārādhya	m	109, 616
Anantarāya		713
Ananta-yajva		495, 814
anāpu	tax	631
Āndaiyar	f	144, 145, 635
andajāvika	tax	631
Andari	pl	553, 779
Andhra Pradesh	State	29
Andra	co	619
Ānēhosūr	pl	203, 208, 670
Ānemale		592
āneya-khēḍaya	tit	348, 733
Āneyaru	people (?)	385, 751
Aṅ(ṃ)ga	co	8, 109, 121, 246, 543, 562, 615, 621, 683, 688, 776
aṅga-bhōga,	worship	597, 620, 622, 717, 827, 829
Aṅgaḍi Vīrabhadradēva	g	593
Aṅgaḍiya Vīrabhadra		64, 593
Aṅgaja *s.a.* Kāma		555, 780
Angaḷa	pl	601
Aṅgijīyar	m	478, 808
Aṇilegāla	pl	709
Aṇiyūr		622
Aṅka-gavuṇḍa	m	434, 734
aṅkakāṟa	warrior	410, 763
Āṅkaṇa	m	585
Aṅkanātha-dēva-(svāmi)	g	340, 585 730
Aṅkaṇṇanakaṭṭe	pl	629
Aṅkapa	off	439, 787

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1039
© Universitätsbibliothek Tübingen

Aṅkappadēvarasa	*m*	340, 730
Aṅkavvedēvi	*fe*	734
Aṅke-gaüḍa	*m*	148, 637
Aṅkihaḷi	*pl*	619, 832
Aṅkihaḷi	*tank*	619
Aṅkijīya	*m*	800
Ankolegāl	*ri*	701
Aṇṇamagasa-hebāruva	*m*	649
Aṇṇāmalai *s.a.* Tiruvaṇṇāmalai	*pl*	37
Aṇṇamayya-rāvuta	*m*	597
Aṇṇamma	*ch*	379, 748
aṇṇana-daṇḍa	*tit*	702
Aṇṇappa-voḍeya	*m*	373
Annavveyakka	*fe*	65, 594
Aṇṇi(e)yūr	*pl*	96, 126
Aṇṇugaḷi		787
Antaka *s.a.* Yama	*g*	554, 779, 829
antembaragaṇḍa	*tit*	625, 638
Anusṭhāna-Dhakshiṇāmūrthi	*g*	774
Anuvōja	*m*	804
Anuvojja	*engr*	469
Anvaya—		
—Arungaḷa		11, 293, 294, 564, 707
—Kundakunda		91, 258, 342, 352, 357, 518, 607, 688, 731, 737
anyāya	*tax*	771
Apaṇanapura	*pl*	622
aparanātha	*tit*	711
apavarga	*liberation*	816
Apayya	*m*	279, 700
Apeppā Sankaṇṇa		745
Appābhaṭṭa		111, 617
Appā gauḍa		93, 608 753
Appâji-chōvisa	*engr*	143, 634
Appaṇa	*m*	470, 761, 797. 805
Appaṇa-dēva		369, 743
Appaṇṇa-yajvi		495, 814
Apparu	*Ś saint*	651
Appayā-dīkshita	*prec*	218, 222 675
Appōgāl	*pl*	343, 731
Apratima Paravāsudēva	*g*	566
apratimapraudha-pratāpa	*tit*	749, 750
apratimavīranarapati		751
Āpura	*pl*	710
apūrbhāya (*vāya*)	*tax*	690, 790
ārādhya	*tit*	746
Āra-gauḍa	*m*	706
Arakalavāḍi	*pl*	619
Arakāvu		693
Arakeṟe		73, 585, 598
arakoṭṭa	*Irrigation system* (?)	579
Araḷihaḷḷi	*pl*	200, 202, 668
Aramaṇḍamegālu		804
Ārâmbaṇṇa		232, 234. 679
Arandavvālika-vēṇṭhe	*div*	104, 109, 615
Āraṅgūr	*pl*	474, 807
Araparasa	*engr*	825
Araparasa	- *off*	515
Ārarttanātha	*g*	692
arasaṅka-sūnegāṟa	*tit*	397, 757
Arasugaṇḍa Rāma	*ch*	576, 623, 643, 690
Araśunilayiṭṭa	*tit*	243, 682
Āṟatūra-ganāvaḷi	*pl*	588
Āravāīṭi-nagara		198, 207, 665, 669
Āravēṭi-pura		198, 207 666, 670
Āraviḍu	*f*	193, 203, 209, 299, 301
archchanā bhōga	*worship*	408, 762
Ardhanārīsvaramūrti	*g*	774
Arekoṭhāra	*pl*	619
Aṟepura		44
Arekeṟe		689
Ārepura		580, 582
areya	*community*	821
Arha(t)-bhaṭṭāraka	*J as*	555, 780
Arhat	*Tīrthaṅkara*	642, 689, 770

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1040
© Universitätsbibliothek Tübingen

Arhat Paramēśvara *J prec* 816
Āridāḷke-seventy *div* 497, 815
Āridara *m* 695
Āridas *f* 821
āridavāḷike *pl* 787, 798
Aripura 709
arirāya-vibhāḍa *tit* 747
Ariūra *pl* 54, 55, 588
Āriya Chima *s.a.* Muñchaḍi
Āriyaṃ-Chimma *m* 714
Āriya-gāmuṇḍan 437, 786
Āriyalūr-sīma *div* 241, 243, 682
Ariyūr *pl* 418, 768
Arjuna *epic hero* 592, 712, 721, 779, 812, 813
Arka *s a.* Sūrya *g* 281, 531
Aruṇasamudra *pl* 32, 576
Arun(ṃ)dhati *w of sage* 198, 250, 666, 684
Āruviṭi *f* 744
Asaga Gaṅgaya *ch* 709
Asaganakaṭṭe *tank* 617
Asagaraya *m* 292, 707
asahāyasūra *tit* 386
ashṭa-bhūti *ceremony* 830
ashṭa-grāma *div* 168
Ashṭōpavāsa-ṛishi *Ś as* 300, 711
Asi *ri* 805
aśvamēdha *sacrifice* 216
Aśvatthanārāyaṇa *g* 681
Ataḷa *nether world* 564
Atibhakta *Ś.g* 652
atiti-mahattu
Vir mendicants 420, 768
Āttaṅgarepaṭṭe *pl* 236, 680
Attayya *m* 300, 711
Attinandi *pl* 709
Attiya 31, 575
Atyannanapura 789
Aubhaḷa-bhaṭṭa *m* 200, 667
Aubhaḷēśvaradēva *ch* 397
Aurva *sage* 493
Autalatalapura *pl* 370, 744
Avacha *f* 802
Avadalinge gauḍa *m* 586
Avadhāni-Nṛisihmha 544, 776
Avahalurāya *k* 666, 670
Avalatanagoṇḍahaḷḷi *pl* 66, 594
āvāṇa[ga]m *off* 426, 427, 772
Avanimuḷuḍuḍaiyāḷ *Chōḷa q* 253, 254, 686
avasarada Bhōgaṇṇa *m* 585
Avikāri *Ś g* 652
Avinīta *Gaṅga k* 553, 639, 779
Avubhaḷarājayyadēva-
mahā-arasu *ch* 70
Avubhaḷēśvaradēva-
mahārāya 757
Avukka *m* 38, 579
Āychamayya *off* 715
Āychamma *name of pillar* 328, 724
Āychamayya *m* 310, 715
Āyiramaru *pl* 437
Āyiramaḍi-aiṇūṟṟuvāṇḍān *m* 125, 126
Āyirdharma *pl* 234, 236, 680
āyamaṇi — 707
ayamaṇṇaṅgar — 801
Aynūrbbachāri *m* 820
aysāmanta *ch* 446
Āyu *epic k* 120, 192, 197, 207, 542, 561, 620, 664, 665, 669, 775
Āyūde *pl* 836
aydu-munnūru — 825
Āyvabbe *fe* 423, 770
Ayvamaroḍeya *m* 41, 581
Ayyadēvapar 91, 607
Ayyapa 101, 612
Ayyapa-gāvuṇḍa 367, 742
Ayyapayya 47, 450, 584, 793
Ayyāpoḷal *pl* 310, 715
Ayyappagaḷa Maṇṭaresa *off* 605

B

Bābōja *m* 462, 800

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1041
© Universitätsbibliothek Tübingen

Babbāgilu *pl* 731
Bābhe 756
Bācha *off* 157, 641
Bāchahaḷi (ḷḷi) *pl* 142, 633, 634
Bāchaṇṇa *m* 740
Bācharasa 741
Bācharasa-Liṅgarasa 364
Bachchanahāḷu *pl* 200, 202, 668
baḍaba, baḍabāgni *fire* 493, 813
Badaha *m* 654
baḍage siddāya *tax* 755
Baḍaga-nāḍu *div* 20, 569
Bādāmi-dēsa 200, 202, 668
Baḍamūḍalu *pl* 619
Badanaguppe 737
Badanavāḷu-sīme *div* 757
Badane(ṇi)vāḷa (ḷu) *pl* 347, 733, 734
Badanidi 357, 737
Baḍavoḷagere 756
Badikere *tank* 742
Badrashe-aiyya *m* 751
Badraya 443, 789
Badregana 724
Bagadati-puṇi *pl* 709
Bāgavve (vuve) *fe* 380, 748
Bageganya *m* 329, 724
Bāge-Sōmahaḷḷi *pl* 61, 591
Bāgija *m* 820
bāgila(lu)ha(va)ṇa *tax* 390, 754
Bagutarakere *tank* 71, 597
Bāgūru *pl* 569
Bāhubalidēva(vrati) *J. prec* 689, 699
bāhattara-niyōga *off* 595, 808
Bahujana *m* 752
Baichaṇa *ch* 453
Baichaṇṇa *m* 12, 565
Baicheya-nāyaka *off* 417, 767
Bairage *pl* 453, 795
bakshi *off* 176, 177, 256, 267, 425, 655, 687, 693, 771
Bala *s.a.* Balarāma *g* 493, 813
Bala *epic k* 672, 780
Bālā *m(?)* 699
Balabhadra Kṛishṇa *g* 227, 231, 677, 678
Baḷabhid(t) *s a.* Indra 556, 780
Balachavāḍi *pl* 612
Baḷaguḷa 168, 649
Bāḷājirāya *m* 256, 687
Balakanahaḷḷi *pl* 496, 815
Bāla-Kempadēvājēśvara *g* 166, 167, 648
Bāla-Kempanañjēśvara svāmi 164, 646
baḷañja(u) *guild* 464, 801
Bālaṇṇa-seṭṭi *off* 278, 282, 699, 701
Balarāma *g* 813
Bāḷasakti-bhaṭāra(jīya) *prec* 367, 509, 742, 822
Bāla Subramhaṇya *g* 774
Baḷatuvvāḍi *s.a.* Bēḷachavvāḍi *pl* 580
Bali *epic k* 221, 226, 231, 238, 493, 675–77, 680, 813
bali *oblation* 801
baḷi-Hanasōge — 91, 607
balipīṭha — 173
Bāḷiya-āḷuvar *m* 797
baḷḷa *me* 310, 402, 714, 760
Ballāḷa II *Hoy k* 477, 721
Ballāḷadēva(rasa) III 30, 160, 400, 402, 404, 477, 576, 577, 643, 644, 690
Ballāḷu *m* 600
Ballama(ā), Ballām(ṃ)bikā *Vij q* 198, 665
Ballupaṭṭaṇa-doḍḍi *pl* 663
balumāsi *servant(?)* 798
Baḷūrayya *m* 746
Baḷuvaḷagēri *pl* 711
Bakvām(a) (bikā) *q* 248, 250, 684
Bamma *m* 521
Bammagauḍa 126, 511, 624
Bamma-gāvuṇḍa 748, 823
Bammayya 457, 796

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1042
© Universitätsbibliothek Tübingen

Banadaṇṇa-jyōtishka 81, 602
Baṇḍārasāḷada Aṇṇappa-voḍeya 745
Bānāḍa-vēṇṭhe *div* 397, 757
Bāṇagageṟe *tank* 709
baṇajiga *community* 251, 593
baṇajamaga(suṅka) *tax* 397, 757
Bāṇarāsi *s.a.* Vāraṇāsi *pl* 707, 709, 723, 783, 785
Baṇavāḷa *s.a.* Gaṅgāpura 349
Bāṇāvāra 585
Banavase 695, 722, 738
Banavāsi-vishaya *div* 515, 825
Baṇḍārasāḷa *pl* 373
bandhujīva *flower* 736
Baṇḍidēva *g* 756
Bāṇēśvara 459, 523, 798, 800, 829
Baṅgavāḍi *pl* 704
Baṅgeḍa 619
Baṅgi Māramma *g* 399, 758
Bankāḍe *m* 461, 800
Baṅkedēva-seṭṭi 283
Bāṇiga Bīmayya 502, 818
Baṅkiyarasa *ch* 520, 828
Baṅkihaḷḷi *pl* 417, 767
Baṅkuvāḍi 502, 818
Baṇṇa *m* 797
banni *shrub* 357
baṇṇige *tax* 312, 715
Bannihaḷḷi *pl* 710
Bannūr 585
Baṇṭavāla 734
Bāṇūr 523, 829
Bapa-nāḍ *div* 445, 790
Bappanahaḷḷi *pl* 797
Bappa-seṭṭi *m* 31, 575
Baradangeṟe *tank* 822
Baragi *pl* 531, 832
Bāranda (ra) (kula) *f* 359, 360, 739
Bārandara Erava-gāüṇḍa *m* 738
Bāraṇāsi *s.a.* Vāraṇāsi *pl* 282, 630, 701, 709, 748, 759, 791
Baraṭahaḷi 586
Barddadēva *J. prec* 699
Baereyambāḍi (Bēraṃbāḍi) *pl* 156, 641
Bāriytūr 567
basadi *J te* 70, 76, 438, 564, 599, 786, 804
Basappa-voḍeya *Vīr as* 778
Bāsaravāḍi *pl* 12, 565
basari, basuri *tree* 496, 815
Basava *m* 138, 631, 656, 713, 714, 722
Basavaṇige *pl* 309
Basavanakeṟe *tank* 640
Basavaṇṇa-voḍeya *m* 374, 746
Basava-nṛipa *k* 603
Basavapa-gavuṇḍeya *s.a.* Uḷigada Basavappa-voḍeya *off* 156, 641
Basavapa(ppa) oḍeya (voḍeya) 428, 429, 519, 546, 641, 772, 773
Basavāpaṭṭaṇa *pl* 210
Basavapaṭṇa(ṭṭaṇa)dēśa *div* 209, 671
Basavappa *m* 373, 745, 773
Basavappayya *off* 827
Basavāpura *pl* 217, 674, 713
Basavarāja-oḍeya *s.a.* Virarāja-oḍeya *ch* 83, 603
Basavarāj(a)voḍeya *m* 262, 263, 691, 803
Basava-rāvuta 597
Basava(i)-seṭṭi 463, 801
Basavaya(yya) *m* 67, 320, 400, 420, 595, 720, 759, 768, 801
Basavayya *drummer* 379, 748
Basave-gauḍa *m* 585, 586
Basavēśvara(dēva) (svāmi) *g* 55, 73, 164, 165, 273, 283, 580, 586, 588, 598, 646, 647, 685, 696, 701, 723
Bāsayya *off* 27, 573
batta *me* 506, 583, 820
Baṭṭahaḷḷi *pl* 800
Baura 12, 565

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1043
© Universitätsbibliothek Tübingen

Bāvāchāri	*m*	697
bayalagōḷi	*type of land*	801
Bāvi-seṭṭi	*m*	283, 702
Baya(yal)(yī)-nāḍ	*div*	158, 246, 433, 434, 446, 499, 510, 511, 513, 514, 523, 524, 527, 531, 532, 642, 683, 784, 791, 816, 820, 823–25, 829, 830, 832, 833
Bayalnāḍan	*m*	784
Bayal-nād-aydu-munnūṟu	*div*	515
Bayanāḍa-staḷa(sthaḷa)		507, 508, 519, 821, 823, 827
Bayichaya-daṇḍanātha	*gen*	499, 816
Bayina Māda	*m*	522, 829
Bayira		831
Bayiradēva	*g*	830
Bayira-rāvuta	*m*	597
Bayire-gavuṇḍa		734
Bēḍa-gavuṇḍa		5
be(ē)ḍī(di)(u)ge	*tax*	22, 149, 571, 771
Bēgūr(u)	*pl*	504, 580, 617, 629, 818, 819
Bēgūrahaḷa		618
behmaṇi	—	784
Bēhūr	*pl*	39, 580
Bekkalu-Liṅgaṇṇa	*m*	585
Beḷacha(la)vā(vvāḍi)	*pl*	39, 580, 585
Beḷaḍoṇe-dēśa	*div*	189, 193, 664
Beḷagalli	*pl*	585
Beḷagiri Raṅgasvāmi	*g*	585
Beḷa(u)guḷa	*pl*	499. 816
Beḷakalave	*f*	462, 800
Beḷakkāla	*pl* (?)	357
Beḷāme		612
Beḷatulavāḍi		40, 580
Beḷatūru, Beltūr		461, 463. 501. 504, 798, 802, 817, 819
Beḷavakāle		333, 727
Belāve		619
bēḷe	*coin*	592, 834, 835
Beḷekeṟe	*pl*	709
Beḷeṟida		697
Beḷgali		323, 709, 722
Beḷgundūr		326, 723
bēli	*me*	564, 581, 722, 752
Beliyaṇṇa	*m*	31, 575
Beḷḷaṃvvāḍi	*pl*	558, 782
Beḷḷūr		496, 815
Beḷtūrapaḷḷi		520, 828
Beḷugunda		710
Beḷukere		517, 569. 826
Belukunda-nāḍu	*div*	289, 705
Bēlūr	*pl*	815
Beḷuṟapura		256, 687
Belurvāḍi		619
Benayita Garega	*m*	288, 704
Bendavāḍi	*pl*	65, 593
Beṇḍugabhāra		619
Beṇḍukaḷiyur	*pl*	568
Bengatella	*m*	705
Beṅgeyūr	*pl*	825
Banningana Timmaṇa	*m*	130
Benniṅga		627
besa	*tax* (?)	734
besamakkaḷu	*body* (?)	709
Beṭa(ṭṭa)haḷi(ḷḷi)	*pl*	94–6, 272, 609, 696, 798
Beṭakāma		745
Beṭṭa		810
Beṭṭada Bhūmēśvara	*g*	480
Beṭṭa(da) Chāmarāja	*Mys k*	103, 301, 307, 614, 712
Beṭṭadabīḍu (bbīḍu)	*pl*	109, 615, 787
beṭṭada kāvalu	*tax*	96, 99, 619
Beṭṭadapura	*pl*	586
Beṭṭadapurada-sthaḷa	*div*	585
Beṭṭappayya	*m*	440, 787, 788
bevahāri	*merchant*	392, 754
Beyaḷajiya	*m*	751
Bhaḍikara-Dēvarāya		777

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1044
© Universitätsbibliothek Tübingen

Bhadrabhakta *Ś as* 651
Bhadragauḍa *m* 585
Bhadrakāḷamma *fe* 149, 650
Bhadrakāḷēśvara *g* 169, 650
Bhadrapa *off* 149, 637
bhadrāsana *feudal throne* 492, 812
Bhadrayya *off* 314, 717
bhāgagāṟa *sharer* 746
Bhagavanta *m* 415, 765
Bhagavati *g* 742
Bhagīratha *epic k* 198, 250, 666, 684
Bhairava(dēva) *g* 480, 524, 810
Bhairava *m* 495, 814
Bhairava-bhaṭṭa 110, 591, 616
Bhairavāchārya *engr* 483, 497, 815
Bhaḻara *priest* 327, 724, 785
Bhaḷari *g* 367, 742
bhaṃ(ṇ)ḍāra(i) *off* 234, 236, 239, 240, 243, 247, 546, 715, 773, 778
Bharadvāja *sage* 110, 111
Bharata *epic k* 198, 207, 250, 554, 556, 665, 666, 669, 684, 779
Bharata *co* 688
Bharata *sage* 781
Bharatajiya-daṇṇāyakka *gen* 32, 577
Bhasa-gāvuṇḍa *m* 785
Bhasava-gavaṇḍa 785
bhāsege-ta[ppu]va-rāyara-gaṃḍa *tit* 8, 121, 199, 208, 543
bhāshātilaṃgi-bhūpāla-bhujaṃga 109, 208, 217, 615
Bhāskara *s.a.* Sun *g* 246
Bhāskara-bhaṭṭa *m* 616
Bhāskara-kshētra *pl* 109, 610, 615, 625
Bhāskarayya *off* 101, 612
bhatta *me* 45, 583
Bhaṭṭa *m* 374, 746
Bhaṭṭarāchārya 783
Bhaṭṭarārya *prec* 835
Bhava-gāvuṇḍa *m* 785
Bhavāni *ri* 811
bhavyajana — 689
bhēruṇḍa *tit* 690, 734
Bheṭṭikarli *pl* 810
Bhēcha-gāvuṇḍa *m* 785
bhiksha *alms* 769
bhikshāvati *tit* 765
Bhilla-Gaṇapati *g* 653
Bhīma *epic hero* 592, 808, 809
Bhīma(ya)-daṇṇāyaka *gen* 392, 398, 754, 758
Bhīmanabīḍu *pl* 21, 570
Bhīmarasaya *m* 393, 755
Bhīmarathī *ri* 192, 664
Bhīmarāya *off* 176, 177, 256, 267, 425, 655, 687, 693, 771,
Bhīmasamudra *pl* 754
Bhīmaya-perumāḷa-(Dēvaṇṇa) *m* 425, 772
Bhīmēśvara *g* 810
Bhimeya-daṇṇāyaka *gen* 754
Bhiṭṭayarli *pl* (?) 810
bhōga *crop* 567
Bhōgagauḍa *m* 580
Bhōgaiya 585
Bhōganañjegauḍa 585
Bhōganātha *g* 339, 729
Bhōgṇōpādhya *m* 110, 616
Bhōgavannadi *ri* 667
Bhōgēśvara *g* 586
Bhōja *co* 75, 109, 199, 202, 217, 666, 668, 674, 802
Bhōja *k* 615, 802
Bhoḷa *off* 277, 698
Bhōḷa Bīregauḍa *m* 394, 755
Bhōḷe gauḍa 580
Bhōrahaḷi *pl* 217, 674
Bhōva Devaṇayya *m* 817
Bhṛinginātha *g* 413, 765
Bhūdēvi 250, 685
bhujabaḷa chakravarti *tit* 564

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1045
© Universitätsbibliothek Tübingen

bhujabala-nissaṅka-pratāpa-chakravarti 690
bhujabala-pratāpa 572
bhujabala vīra-Gaṃga (Gaṅga) 81, 694, 722, 738, 752, 765
Bhujagarāja *king of serpents* 216
Bhujaṅga liṅga *g* 741
Bhūtanātha *m* 531, 832
Bhuva-gaṇḍa (gauḍa) 158, 642
Bhuvanāditya *off* 446, 791
Bhuvanasakti-jīya *Ś prec* 509
Bhuvanēśa *s.a.* Varuṇa *g* 493
Bhuvara *m* 642
Bhūvarāha *g* 681
Bhūvikrama *Gaṅga k* 553, 779
Bīcha,–gavuḍa,–ga(gā)vuṇḍa *m* 511, 573, 767, 800, 823
Bīchanahaḷi(ḷḷi), Bīchanaḷḷi *pl* 247, 531, 532, 580, 830–33
Bichchayya *m* 695
Biḍadi-vūḷigada-Liṅgaṇṇa 585
Biḍārada Nañjuṇḍa-dēva *Vīr prec* 378, 748
Biḍāra Veṅkaṭayya *m* 438, 716
Bidira *ri* 557, 781
Bidirayya *m* 334, 728
Bidivāsayya 51, 587
Bidiyyamma *engr* 379, 748
Bijāpura *pl* 653
Bijayta *m* 723
Bijjaḷa (lendra) (ḷēndra) *k* 178, 665, 669
Bikshāṭanamūrti *Ś g* 774
Bilakuppa *pl* 8, 563
Biḷigeṟe(pura) 330, 725
Biligilī(grāma) 308, 309, 713, 714
Biḷikere 518, 826
Biḷiyāchāri *m* 709
Billāpayya 573
Billeya-daṇṇāyaka *gen* 790
Biḷugumba *pl* 440, 787
Bīma-gaüḍa *m* 798
Bīmaya 38, 579
Bimmakkagavuḍa 767
Bimōja 445, 790
Bināka̲rasa 591
Biṇāmma 497, 815
Binnāṇḍi 502, 818
binugu *tax* 734
Bīra *m* 755
Bīra Bayal-nāḍ *div* 520, 522, 825, 828, 829
Biragaṇḍa *m* 159, 642
Bīra-gāvuṇḍa 510, 822
Bīraṟa *s.a.* Bhuvara 642
Bīra-voḍeya 502, 503, 818
Bīrayya *engr* 791
Bīredēva *te* 394, 755
Bīrē-gavuḍa *m* 755
Bireya-(daṇḍanāyaka) *gen* 265, 444, 692, 790
Biruda *m* 798
birudamānyara-gaṇḍa *tit* 666, 670
birudaṃtembara gaṃḍa 246, 683
birudarāya-rāhata 666
Bisagara-Bīma *m* 751
bisalugāṇa *tax* 285, 703
Biṭṭi-gāvuṇḍa *m* 11, 564
Biṭṭi-jinâlaya *J te* 11
Biṭṭi-mārāya *m* 317, 718
bittuvaṭṭa *endowment* 359, 505, 715, 716, 738, 820
Bivagada *m* 708
Biyaḷabbe *fe* 45, 583
bōga *share* 255
bōgāṟadeṟe *tax* 96
Bōkijīya *m* 800
Bōḷa Nañjayadēva *g* 42, 526, 581
Bōḷa Nañjayoḍeya *Vīr prec* 526, 831
Bol-haḷḷi *pl* 57, 589
Bomma *q* 491
Bomma-gavuṇḍa *m* 380
Boṃma(ē)nahaḷḷi *pl* 8, 9, 98, 134, 563, 611, 612, 622, 629
Bommanahāḷu 664
Bommarasayya *m* 103, 614

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1046
© Universitätsbibliothek Tübingen

Bommenāyakanahaḷi *pl* 619
Bopaya-nāyaka *m* 798
Boppanahaḷi(ḷḷi) *pl* 429, 457, 773
Bōrahaḷḷi 217, 674
Bōre Achchegaṇḍa *m* 751
bōrike *tax* 758
Bōruva-jōtiśi *astrologer* 591
Bōvanahaḷḷi *pl* 174, 664
Bōva-rāvuta *m* 597
Boyalāpura *pl* 649
brahmadā(ē)(i)ya *endowment* 310, 497, 604, 605, 715, 729, 815
Brahma(dēva) *g* 449, 562. 657, 659, 661, 678, 684, 735, 774, 775, 781, 787, 801, 829, 832
Brahmadēḷi(ma) *m* 388, 753
Brahmadēvālaya *te* 232
Brahmaliṅgi-bhaḻara *m* 312, 715
Brahmaṇya *g* 603
Brahmaṇya-bhaṭṭa *m* 495, 814
Brahmaṇyēśvara(svāmi) *g* 169, 649
Brahmapuri *pl* 596
Brahmarāśi *m* 335, 728
brahmaseṭṭi *guild* 715
Brāhmi *g* 774
Bramhāṃḍa *gift* 543, 562, 621, 775, 776
Braṃha Subraṃhṇya *g* 774
Bṛihaspati 281, 700, 781
Būdavāḍi *pl* 825
Budha *g* 7, 192, 197, 207, 491, 561, 620, 663, 665, 669, 735, 775, 811
Būdihaḷḷi *pl* 577
Budi Siddaṇṇa *m* 585
Bukka(ādhipa)(avanipa) (bhūpati) (chakrēśvara) (rāya) *Vij k* 16, 108, 112, 120, 198, 207, 531, 567, 609, 615, 618, 665, 669, 816, 832
Bukkamā *Vij q* 7, 112, 192, 542, 561, 620, 664, 775
Bukkaṇṇa(oḍeya) *Vij k* 338, 419, 618, 729, 768
Buḷapa-nāyaka *m* 143, 634
Buḷigere *pl* 709
Buṇchvage 785
Būtabbe *fe* 802
Būtarasa *Gaṅga k* 46, 252, 422, 583, 686, 770
Būtayya *m* 300, 573, 711
Būtuga I *Gaṅga k* 447
Būtuga(gēndra) 555, 780
Būtuga II 446
Būtuga-koṅguṇi *m* 505, 820
Buva-gāvuṇḍa 785
Buvanasaktijiya *Ṡ prec* 822
Buvaṉimu[ḻudu]ḍaiyāḷ *Chōḷa q* 456, 796
Būvarāha *g* 238

C

Ceylon *co* 707
Chadaiya *m* 580
Chāgi *Kad ch* 506, 820
chaityālaya *J te* 74, 75, 599, 684
Chākachāri *m* 695
Chakāḍe 461, 800
Chākēnahaḷḷi *pl* 483, 494, 496, 813, 815
Chākka-gavuḍi 577
Chakkāṇḍa-cheṭṭiyār *m* 474, 807
Chākka-tammaḍi *off* 413, 765
Chakkūr, Chakur *pl* 453, 795, 800
Chakradānamūrti *g* 774
chakravarti(dēva) *tit* 686, 688, 728
chaladaṃ(ṅ)karāma 36, 56, 599, 734, 753, 755, 761, 792
Chaḷikka *epic k* 198, 199, 665
chāḷikkachakravati *tit* 666
Chālukya *f* 354, 554, 735, 780
Chaluvajammaṇṇi *Mys q* 170, 650
Chaluve Urs *off* 412, 764

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1047
© Universitätsbibliothek Tübingen

Chāma-gavuṇḍa *m* 290, 705, 734
Chāmalāpura *pl* 789
chāmara — 571, 574, 590, 615, 618, 620, 749–51, 756, 757, 766, 787, 788
Chāmarajā (IX) *Mys k* 74, 75, 246, 307, 599, 662, 683, 712, 817, 830
Chāmarājanagara *pl* 78, 372, 601, 744
Chāmarāj(a)-oḍeya (vaḍēr) (voḍeya) *Mys k* 162, 167, 187, 247, 413, 502, 525. 645, 683, 764
chaṃḍa-bāhubalōddaṃḍa *tit* 246
chaṃḍimaśāli 198
Chaṇḍīśa *s.a.* Śiva *g* 491
Chāmēndra *Mys k* 656
Chaṃji *pl* 238
Chammaṇṇa *m* 78, 601
Chaṃ(n)dra *g* 222, 386, 493, 494, 531, 561, 665, 711
Chaṃ(n)dra-prabha *Tīrthaṅkara* 74, 75, 599
Chaṃ(n)drapushkaraṇi *tank* 24, 234, 236, 572, 679, 680
Chaṃ(n)draśēkhara (dēva) (mūrti) *g* 45, 175, 390, 583, 653, 654, 656, 754, 774
Chāmuṇḍāmbika ; Chāmuṇḍēśvari ; Chāmuṇḍi 188, 662, 774
Chandagāla *pl* 168, 649
Chandagāvuṇḍa *m* 413, 765
Chaṇḍāli *demon g* 586
Chandamagrāma *pl* 830
Chandappa-nāyaka *m* 634
Chandayya 79, 321, 601, 704, 721, 793, 821
Chaṇḍikēśvaramūrti (prasannamūrti) *Ś g* 774
Chaṇḍīśvara 651
Chandi-yajva *m* 496, 814
Chandiyaṇṇa 522, 770
Chaṇḍōgra-pārśvanātha *J g* 642
Chandra-bhaṭṭa *m* 495, 814
Chandrakīrtivrati *J prec* 258, 688, 689
Chandramauḷi *Ś g* 15, 247, 378, 566
Chandranātha *J g* 437
Chandranāthasvāmi 786
Chandraśēkhara *priest* 176
Chandraśēkharaiya *m* 585
Chandra-śeṭṭi 585
Chandravaṃśa *f* 711
Chandravilāsa(toṭṭi) *palace* 164, 167, 646
Chandravilāsa-sannidhāna *q* 164–66, 646–48
Chandrobbelabbā *Rāsh q* 555, 780
Chaṅgāḷva *f* 434, 784
Chaṅgāṇḍa-cheṭṭi *off* 475, 807
Changove Nāgaṇnadēva *m* 17, 567
Chāṇikya *tit* 492
Chāṇikya-Nārāyaṇa 492, 812
Channabsu-śeṭṭi *m* 585
Channābōyi 799
Channaiya 820
Channakēśavāchāri 591
Channamala-gauḍa 586
Channamaḷaiya 586
Channamallipura *pl* 586
Channa-Nañjarāya-oḍeya *Umm ch* 132, 628
Channa Nañjarāyapura *pl* 628
Channapaṭṭaṇa-sthaḷa *div* 188, 663
Channappa-seṭṭi *m* 89
Channarasa *sign manual* 447, 791
Channavaḍenapura *pl* 585
Channayyanapura 96, 126, 622, 625
Channegauḍa *m* 586
Channuvīregauḍa 586
Chāntimut *pl* 708
Charabhūpati *Ś g* 652
Charchāvallabha *m* 495, 814
charādāya *tax* 98, 611
Charama-gavuṇḍa *m* 297; 709

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1048
© Universitätsbibliothek Tübingen

Chaturmukha Gaṇapati *g* 653
chaturvēdi-maṅgala *settlement* 532, 833
Chauḍi-yajva *m* 496, 814
chauderige *tax* 590
Chauḍēśvari *g* 78, 600
Chauḍi-bhaṭṭārya *m* 111, 617
Chauḍihaḷi *pl* 622
chauhas(t)amalla *tit* 492, 812
Chauṇḍa *m* 461, 799
Chaüṇḍāchāri 697
Chaüṇḍi-seṭṭi 710
Chauḍudēvi *fe* 277, 698
chaüka *100 leaves* 723
Chauriräja *g* 3, 8, 563
Chāvabova *m* 695
Chāva-gavuṇḍa 785
Chavaḍaruḷi Vīraiya 585
chāvaḍi *court* 605
Chāvaḍi Āytagauḍa *m* 695
Chavappa(bhūpāla)
(nāyaka) *ch* 193, 199, 218, 222–24, 227, 231, 667, 675–78
chavari *tree* 577
Chavuḍappa *m* 545, 778
Chāvuṇḍadēva *ch* 761
Chāvuṇḍa Permmānaḍi 158, 642
Chavuṇḍa-seṭṭi *off* 298
Chāvuṇḍayya *m* 312, 573, 714
chayakarakākūṭarāja *tit (?)* 694
Chayamābu *g* 253
Chāyibhaṭṭa *m* 616
Chelvamāṃbā *Mys q* 170, 650
Cheṃnāṃbika *q* 216
Cheṃnibhaṭṭa *m* 307, 308
Cheṇḍa-āchāri *engr* 583
Cheṇḍarāchārīyya *m* 45
Cheñji *pl* 237, 680
Chennabasavarājadēva *Vīr prec* 315, 717
Chennaiya *m* 755
Chennajayya(njaiyya) 418, 768
Chennajiyamma *fe* 315, 717
Chennakēśavārādhya *m* 491, 814
Chennakṛishṇa 495, 814
Chennā(a)mbikā *q* 211, 673
Chenna Nañjarāyapura
s. a. Mādihaḷḷi *pl* 132
Chennaṇṇa-seṭṭi *m* 481
Chenna(o)ḍeya(voḍeya) *ch* 480, 809
Chennapaṭṭaṃ *pl* 199, 667
Chennappa-seṭṭi *m* 606, 810
Chennappa-yajva(vi) 495, 814
Chennarāya-oḍeya *ch* 504, 507, 819, 821
Chennavīraṇṇa-voḍeya *m* 831
Chennaya 394, 506
Chennayyanapura *pl* 610
Chennibhaṭṭa *m* 712, 713
Chēra *f* 7, 120, 448, 507, 542, 561, 583, 585, 606, 620, 686, 707, 721, 775, 792, 796, 801, 818, 819, 821
Cheṭṭiyāṇḍār *off* 474, 475, 807
chhatra *feeding house* 58
Chhāya *g* 493, 812
Chidavaḷi *pl* 585
Chigganḍa *m* 158, 642
Chilakavāḍi *pl* 384, 428, 546, 751, 772, 773, 778
Chikai(ka)yya-(arasu) *off* 399, 758
Chika-Māchidēva *m* 798
Chikamalaya 44, 582
Chikamnōnaji 699
Chikaṇa *prec* 317
Chikavīraṇṇa-oḍeya *Vīr prec* 299, 711
Chikayanakeṟe *tank* 734
Chikka Bhadra-gauḍa *m* 585
Chikka Baḷale *pl* 273, 696, 797
Chikkāchāri *m* 697
Chikkadēvaiya 586
Chikkadēva-mahārāja(rāja)
(voḍeya) *Mys k* 145, 275, 643, 698
Chikkadēvappa *m* 362, 740
Chikka Doṅkihaḷḷi *pl* 380, 749, 151, 638
Chikka-gauḍa Māde-gauḍa *m* 586
Chikka Homma *pl* 363, 743
Chikka Jōgabbe *fe* 150

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1049
© Universitätsbibliothek Tübingen

Chikka Kampaṇṇa *m* 95
Chikka Kampaṇṇa-oḍeya *Vij k* 151, 155, 338, 562, 567, 609, 729
Chikka Kavilande *pl* 374, 746
Chikka Kēśvanādaya *m* 140, 633
Chikka Kētaya *off* 769, 694
Chikka Kūḷḷi *pl* 189, 193, 664
Chikka Maleya-voḍeya *off* 45, 573
Chikkamallappa *m* 745
Chikka Moraṭi *pl* 209, 211, 671
Chikkanaguṇḍi 629
Chikkanandi 420, 768
Chikka Nañjappayya *m* 546, 778
Chikka Nañjayya *off* 85, 704
Chikka Nañjayya-arasu *ch* 14, 67, 566, 595
Chikkanañjegauḍa *m* 586
Chikka Nīlakaṇṭaiya 585
Chikkaṇṇanahaḷi *pl* 64, 593
Chikkaṇṇa-voḍeya *m* 22, 571
Chikka Puttammaṇṇi *Mys q* 165, 647
chikka-pārupatyagāra *off* 605
Chikkarāyapura *pl* 24, 572, 576
Chikkāṭi 382, 750
Chikka-urapaḷi *pl* 835
Chikkegauḍa *m* 586
Chikkēsvara *g* 742
Chikeyya *gen* 395, 738
Chikoḍe(ya)(ḍiya) *m* 798
Chikkōji *ch* 168, 649
Chīmārahaḷḷi *pl* 309, 714
chiṃcha *tree* 577, 578
Chiṃchala *pl* 200, 202, 668
Chiṃnna Chavappa *Tanj ch* 222–24, 227–228, 231, 232, 676–78
Chiṃtāmaṇi *pl* 636, 680
Chingaḷuru 585
Chinkadēvi *g* 585
Chinkavūḷigada Nañjaiya *m* 585
Chinnappa *m* 421, 769
Chinnarāja *m* 218, 222, 227, 231, 676–78, 769
Chinna Vīranna *engr* 769
chintāmaṇi *tit* 752, 832
Chintāmaṇi *gem* 386, 665, 684, 688, 689
Chiṟukanahaḷḷi *pl* 141, 622, 633
Chokaṇṇa *off* 439, 787
Chokkanātha-nāyaka *Mad ch* 236,680, 234
Chokkāla Gōvindyartāte *priest* 532, 834
Chokkaṇṇa *m* 21
Chōḷa *f* 7, 45, 120, 246, 294, 311, 403, 448, 451, 456, 502, 507, 514, 542, 554, 561, 574, 576, 589, 599, 601, 606, 683, 706, 721, 775, 792, 801, 802, 818, 821
Chōḷa *co* 349, 386, 734, 752, 753, 755, 761, 802
Chōḷāchāri *m* 276, 698
Chōḷadēva 439 787, 798
Chōḷa-gavuḍa, gauṇḍa *m* 155, 276, 641, 698
Chōḷa-Gaṅga (dēva) *s. a.* Rājēndrachōḷa I *Chōḷa k* 310, 714
Chōḷa-maṇḍala *div* 193 199, 667
Chōḷa-nāḍu 31, 575
Chōḷarājya *co* 792
Chōḷarājya-pradi (ti)shṭhāchārya *tit* 56, 386
Chōḷa Rāmānātha *g* 608
Choḷarāya *tit* 643
Chōḷasamudra *pl* 494, 813
Chōli Aṇṇa-voḍeya *off* 155, 641
Choṭṭaṇ *m* 225, 668
Chōvavu *off* 463, 841
Chitravīdhi *n of road* 234, 679
Chronogram:
—*abdhyaṃg-āmnāya-śitaṃśu* = 1464 217

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1050
© Universitätsbibliothek Tübingen

—*aśva-ratha-payōdhi-indu* = 1497 193, 199, 200, 202
—*bāṇa-pāvaka-vēda-indu* (*vēdēmdu*) = 1435 203
—*bhāgya-bhāgye* = 1414 483, 494, 831
—*ha si na ya* = 1078 329
—*nētra-bāṇaśata-indu* = 1502 218, 222
—*nētra-indu-vēda-bhū* = 1412 189, 192
—*nidhi vidy-achala-dharitrī* = 1799 177
—*pāthōdhi naṃda-aṃśumat* = 1294 258
—*ritu-agni-bāṇa-bhū* = 1536 224, 227, 231
—*rasa-ratna-ritu-bhū* = 1696 248
—*śara-nāga-bāṇa-śitāṃśu* = 1585 243, 246
—*shashṭhy-uttarē bāṇa śata-yukta-sahasra* = 1561 307
—*sindhu-giri-prabhākara* = 1274 258
—*śūnya-nanda-dvitayavidhu* = 1290 258
—*vasu muni ravi* = 1278 256
—*yindu-ritu-purada-sasi* = 1361 153
Chunchnahaḷi *pl* 586
Cuddapah 29

D

Dade-gauḍa *m* 564
dakshiṇa 616
dakshiṇa-bhuja-sthāna *tit* 482
Dakshiṇa-Dvārakā *s a* Mannārguḍi *pl* 224, 227, 677, 678
Dakshiṇāmūrti *Ś g* 774
Daḷavāyi *off* 44, 58, 62, 167, 171, 412, 510, 590, 592, 648, 651, 764, 822
Daḷavāyikere *pl* 512, 823
Daḷavāyisvāmiyavarahaṭṭi 251, 685
Dāmanandi-bhaṭṭāraka *J prec* 150, 638
Dāmāṇḍa-nāḍ *div* 707
Dāmaṭigaṭe *pl* 457, 797
daṃḍa *me* 223, 232
D.mgaṇa *m* 613
Dāmōdara-modali 818
Dampada Nañjegauḍa 586
Danañjey 144, 145, 635
Daṇāyakara-kōṭe *pl* 619
Daṇāyakarapura 710
Daṇāyaka-voḍeya *m* 601
Daṇḍabhakta *Ś g* 652
Daṇḍadhara *s. a.* Yama *g* 493
Daṇāyaka-voḍeya *m* 79
daṇḍanāyaka (*kka*); *d.ṇṇāyaka* *gen* 11, 81, 323, 459, 564, 630, 722, 754, 758, 816
daṇḍu pālaka *army guard* 898
Danigeli *pl* 649
Dāōja *m* 798, 800
Darechaladēva 800
Darśa 543
Dāruka *Ś g* 651
Darvoru *pl* 217
Dāsāchāri *m* 319, 719
Dāsakētapa-seṭṭi 89, 606
Dāsanakeṟe *tank* 496, 815
Dāsanūr (u) (-sthaḷa) *pl* 363, 365, 372, 740, 741, 745
Daśaratha *epic k* 216, 493, 562, 672, 775, 812
Daserāma *m* 791
Dāsōja *engr* 153, 640
Dattaka-sūtra *wk* 730
Dat:alūr *pl* 474, 375, 807
daṭṭe *musical instrument* 312, 715
Dāvaṇa *m* 814
Dāvaṇātma 495
Davarāja 231
Davisase ayamma(ṇa) *m* 26, 573

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1051
© Universitätsbibliothek Tübingen

Davōja 462
Dēbūr (u) *pl* 256, 687
Dēdi *s. a.* Dvivēdi *m* 494, 813
dēhāri *off* 473
Dēkabbe *fe* 464, 465, 832, 803
Dēmāṃbikā *Vij q* 108
Dēmarasa *m* 435, 785
Dēmasamudra-agrahāra *s. a.* Chākenahaḷḷi *pl* 483 494, 496, 813, 815
Deṅkhudinakōṭe 691
Dēpaiya *m* 321, 731
Dēpaṇṇa-voḍeya *ch* 24, 572
Dēparāja(o)(o)ḍeya(vo) *m* 81, 602
Dēpasamudra *pl* 161, 644
Dēśa — 755
dēśa-bhāsha 602
dēśadavaru *body* 593
dēsādhipati *tit* 809
Dēsamāṇikya (seṭṭi) *m* 761, 762
Dēsaipura *pl* 23, 571, 574
deśatatvajña *tit* 222, 239
Dēśī Māṇikaseṭṭi *m* 772
dēśi-nāyaka *off* 125, 126
Dēśiperumāḷ *g* 368, 369, 743
dēśi-sēnāpati *off* 126
Dēśiyapan *m* 427
Devachandraiy(ayya) 512, 823
dēvadāna(*ya*) *gift* 254, 255, 368, 369, 422, 477, 478, 604, 605, 729, 808
dēvaḍuvu *temple land* 715
Dēva-gau(vu)ḍa *m* 357, 737
Dēvageṟe *pl* 716
Dēvaiya *m* 585
Dēvājamma *fe* 147, 391, 636
Dēvājamma(ṇṇi) *Mys q* 162, 170, 407, 645, 650
Dēvakī *g* 120, 642
Dēvakī *Vij q* 7, 192, 542, 561, 620, 664, 775
Dēvakī *fe* 120, 192
Dēvakīnanda *s.a.* Kṛishṇa *g* 564
Dēvakinandana-bhaṭṭa *m* 387, 752
Dēvalāpura *pl* 572
dēvalōka — 769
dēvamānya *gift* 571
Dēvāmba(bika) *q* 170, 615, 650
Dēvamma *fe* 517, 826
Dēvaṇa *m* 109, 783, 835
Dēvaṇabhaṭṭa 199, 667
Dēvanagara *pl* 325, 723
Dēvaṇa-gauḍa *m* 500
Dēvaṇārya 616
Dēvāṇḍa 387, 752
Dēvaṇṇa *off* 439, 787
Dēvaṇṇa *m* 522, 785, 797, 829
Dēvaṇṇa-dīkshita 591
Dēvaṇṇa-(oḍeya) / 60, 139, 632
Dēvaṇṇa-voḍeya 591
Dēvapa-dīkshita 494, 495, 814
Dēvapāḷa-mahā-arasu 93, 608
Dēvapārthivarāja-bahadur 166, 648
Dēvaperumāḷa 797
Dēvappa 373, 545
Devappa-gau(vu)ḍa 315, 717
Dēvaprithi 818
dēvapṛithvīmahāmahattu *tit* 717
Dēvapujai Śrīnivāsa *m* 200
Dēvara-bhaṭṭa-sarma 496
Dēvarahaḷḷi *s.a.* Narasimhapaṭṭaṇa *pl* 761
Dēvarāja *m* 496, 814
Dēvarāja *min* 218, 222, 226, 227, 231, 675, 676, 678
Dēvarāja(ayya)(oḍeya) (vaḍerayya) (vaḍeyarayya) (voḍeya) *Mys k* 23, 246, 247, 407, 440, 442, 448, 525, 571, 574, 601, 602, 606, 638, 683, 695, 754, 762, 787, 789, 792, 826
Dēvarājai-arasu *m* 518, 826
Dēvarājaiya *gen* 592

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1052
© Universitätsbibliothek Tübingen

Dēvarāja-o(vo)ḍeya	*ch*	81, 138, 391, 602
Dēvarājapura *s.a.* Nallūru	*pl*	61, 243, 247, 525, 591, 683
Dēvarājapura *s.a.* Hole Bichanahaḷi		830, 831
Dēvarāja-voḍeya	*m*	89, 371, 471, 732, 805
Dēvarājay(y)a	*gen*	62, 348, 734
Dēvarakaṭṭe	*tank*	357, 737
Dēvar(a)sa	*off*	533, 834
Dēvarasa(śarma)	*m*	496, 532, 814
Dēvarasayya	*off*	405, 761
Dēvarāya(mahārāya) (vaḍeya)	*Vij k*	61, 112, 363, 374, 469, 591, 615, 626, 740, 744, 746, 832
Dēvarāya	*min*	98
Dēvarāya	*m*	60, 129, 404, 591, 610, 611, 649, 756, 760
Dēvarāya-bhaṭṭa		501
Dēvarāya-oḍeru		141
Dēvarāyapura	*pl*	347, 508, 733, 734, 821
Dēvarāya-rāvuta	*m*	597
Dēvarāya-voḍeya	*Mys k*	271
Dēvarāya voḍeya	*off*	395, 633, 756
Dēvarēbhaṭṭa	*m*	110, 616
Dēvarēdīkshita		110, 616
Dēvariyapa		785
Dēvasamudra	*pl*	269, 675
Dēvasēnāpati Subrahṃbhaṇya	*Ś g*	774
Dēvaseṭṭi	*m*	702
dēvasvam	*institution*	337
Dēvavariya	*m*	47, 384
Dēva-voḍeya		830
Dēvayāni	*celestial nymph*	7, 120, 542, 561, 620, 664, 775
Dēvayāni	*fe*	192
Dāvayya-voḍeya	*ch*	503, 818
Dēvegauḍa	*m*	580, 585
Dēvēśabhaṭṭa		109, 616
Dēvēsapa		783
Dēvēśvara (svāmi)	*g*	165, 647
Dēvigeṟe	*tank*	357, 738
Dīvigey-dharma	*gift*	437
Dēvīragauḍa	*m*	585
Dēvoḍeya		524, 783, 835
Dēvōttama (guru)		494, 814
Dhanād(h) a *s. a.* Kubēra	*g*	281, 493, 652
Dhanañjaya *s. a.* Arjuna	*epic hero*	494, 832
Dhanēśa *s.a.* Kubēra	*g*	199
Dhaṇṇagavāḍi	*pl*	497, 815
Dhanur-vēda	*science of archery*	530
Dhanurvēda-viśārada	*tit*	530
dhārādānaṃ	*gift*	531
dharādhirāja	*tit*	797
Dharaṇēn(ṃ)dra	*J g*	157, 158, 652
dharaṇīvarāha	*tit*	246, 666, 670, 683, 812
Dhārāpura	*pl*	619
Dharāvarāha	*tit*	492, 812
Dhārāvarsha	*Rāsh k*	352, 356,
Dhārāvarsha Śrīvalla (bha)		797
Dharma, Dharmātmaja *s.a.* Yudhishṭhira	*epic k*	281, 307, 700
dharma	—	493, 592, 586, 609, 610, 617, 620, 622, 624, 726, 788, 789
Dharmabhakta	*Ś g*	652
Dharmachittaṉ-Kollagāmuṇḍan (ṉ)	*m*	144, 145, 635
Dharmakētana	*Ś g*	652
dharma-koḍage	*gift*	351
dharmamahārājādhirāja	*tit*	723
Dharmarāya	*epic k*	592
dharma-sādhana	*charter*	576
dharmaśāsana		592, 723
Dharmasūnu	*epic k*	712

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1053
© Universitätsbibliothek Tübingen

Dhavaḷapura *pl* 282, 700
Dhīvāma *m* 556, 781
Dhōra *s.a.* Dhruva *Rāsh k* 355, 735
Dhuttūrapura *pl* 308, 713
Digambara *sect* 15
Digvijaya Rāma *g* 664
Dīkshitappayya *prec* 236, 680
dinār(a) *coin* 243,246 683
dīpamāle kaṃba *lamp post* 501, 817
dīpāvaḷi *festival* 800
Diūḍihaḷe *pl* 612
divānakhāna *off* 580
Divasaprabhu *s.a.* Sūrya *g* 493
divige-sāmya *gift* 14
Divyaliṅgēśvara *Ś g* 586
Doḍa Bīrē-gavuḍa *m* 755
Doḍaiya *off* 171, 651
Doḍagauḍa *m* 586
Doḍagauḍa-Mādegauḍa 586
Doḍahaṭṭi Aṃvājagauḍa 586
Doḍanañje-gauḍa 586
Doḍa Nīlakaṇṭaiya 585
Doḍḍa-Bīrayya 422, 769
Doḍḍa Bīregauḍa *off* 394
Doḍḍadēvarāja-varada *n* 14
Doḍḍa Dēvarāja (voḍeya) *Mys k* 243, 566
Doḍḍa Eṅkayya *m* 769
Doḍḍa-gauṇḍa 419, 768
Doḍḍa Homma *pl* 366, 370, 742, 744
Doḍḍa Kavilande 344
Doḍḍa Mallarāja-o(vo)ḍeya 473, 807
Doḍḍamāriya Basavaṇṇa voḍeya 504, 819
Doḍḍa-Narasimhēgauḍa 78, 600
Doḍḍapaṇḍita 275, 698
Doḍḍa Puṭṭammaṇṇi *pr* 164, 646
Doḍḍa Tammaṇṇa *m* 356, 734
Doḍḍa-tāyi 469, 804
Doḍegauḍa 580, 586
Doḍepura *pl* 710
Dom(ṃ)bēśvaradēva *g* 349, 734
Dōrasamudra *pl* 11, 40, 268, 279, 288, 390, 564, 580, 694, 695, 753, 767
Doreyya-seṭṭi *m* 312, 716
dōshākara — 735
Dosidēva *m* 798
Drāviḍa *co* 218, 222, 227, 231, 675–76, 678, 780
drishṭivāda *J doctrine* 689
Dubbaṇanahaḷḷi *pl* 800
Dudugeṟe 296, 708
Dugahaḷi 585
Dugga *Gaṅga k* 151, 639
Duggā-bhaṭṭa *m* 496
Duggamāra *Gaṅga k* 468, 803
Duggamāra Kōyilvasadi *te* 803
Duggay(y)a *m* 333, 727
Duṇḍi-Gaṇapati *g* 653
duṇḍige *bracelet* 415, 765
Dundumāra *epic k* 572
Dūrada Kembala *pl* 697
durga *fort* 832
Durgayār (ggayar) (ggaiyar) *g* 310, 714, 715
Durusa *pl* 572
Durvinīta Eṟeappōr (Eṟeyappa) *Gaṅga k* 151, 553 639, 779
dushṭa-sārdūla-(shāratūla) mardana (mardhana) *tit* 8, 121, 199, 208, 217, 543
dvāravand(h)a *door-way* 474, 807
Dvarāti; Dvārāvati (pura) *pl* 426 576, 643, 690-92, 721, 734, 753, 761, 772, 806, 808, 809, 823,
Dvēdi *s.a.* Dvivēdi *m* 813, 814, 495
Dvēdikēsari-bhaṭṭa 104, 111
Dvija — 616
dvivēdi *tit* 282
Dvivēdi Kottamma-śarma *m* 701

E

Ēcha *ch* 465, 802
Ēchabarasi *Hoy q* 721
Ēcha-gāvuṇḍa *m* 785
Echaharipa 798

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1054
© Universitätsbibliothek Tübingen

Echamâra		445
Ēchamāṟaya		790
Ēcha-mārodeya		387, 752
Ēchayya		520, 828
Ēchchamaṉ		275, 697
Ēchigānahaḷḷi	*pl*	276, 698
Eḍadoṟe-1000; Ededoṟe-nāḍ–1000	*div*	276, 283 294, 698, 702, 705, 707, 708
Edakeṟegāla	*pl*	709
Edakoḷagēri		333, 727
Edamâchidēva	*m*	798
Edatale	*pl*	385, 398, 402, 425, 619, 620, 751, 754, 758, 760, 772
Eḍa(e)t(d)oṟe		444, 723, 790
eḍe	*offering*	290
Eḍenāḍ(u)	*div*	316, 326, 349, 352, 357, 367, 718, 723, 734, 742, 802
Eḍetalasīme		286, 757
Eḍetore(ttore-ḍore)-(nâḍu)		282, 290, 698, 701
Eḍeya Kētaṇa	*m*	745
Eḍutoraṇahaḷḷi	*pl*	284, 702
Egara Māsaṭṭa-gāvaṇḍa		708
ēkabhōga	*sole enjoyment*	497, 815, 832
Ēkadanta-Gaṇapati	*g*	653
ēkāṃgavīra	*tit*	386
Ēkāṅgi	*f* (?)	714
ēkāntada naivēdya	*offering*	455, 796
Ēkapādamūrti	*Ś g*	774
ēka-svāmya	—	132, 789
Ekkagoṇḍadēva	*m*	45, 583
ekkaṭiga	*nobleman*	317
Ekkaṭiga Chikaṇa	*m*	718
ekkōṭi-paṇḍita	*tit*	798
Elachigeṟe	*pl*	413, 765
Eḷaganūr(u)		143, 612, 634
Elaiya	*m*	102
eḷamakkaḷ	*body*	374, 749
Eḷandevāḍi	*pl*	583
E(Ē)ḷatale		327, 752
Elava		708
Eḷavāchārya	*prec*	352, 357, 737
Eḷavamma	*m*	573
Eḷaveggapaḷḷi	*pl*	379, 748
eḷeti	*wife*	467, 803
eleya-tarugu	*tax*	24
Eḷkegādigāla	*pl*	709
Ellaṇa(na)kula	*f*	547, 556, 781
Ēlpadibogga-paḷḷi	*pl*	379, 748
Eḷtiyamma	*m*	283, 702
Elūr	*pl*	619
Emmebasavēndra	*Vīr prec*	211, 217, 674
Emeya chaüṇḍachāri	*m*	697
Enagara Biṭiya-gāvuṇḍa		765
Enagara-Kumbayya		708
Eṟaha-gāvuṇḍa		573
Eṟama-nāyaka		505, 819
Eraśam-uḍaiyār		478, 808
Eṟava-gāvuṇḍa		359
Eṟayappa		292
Eṟe		288, 704
Eṟe, Eṟegaṅga	*Gaṅga k*	446, 447, 555, 557, 707, 780, 781
Eṟeāma	*m*	521, 828
Eṟehambāḷi	*pl*	751
Eṟebavemmaḍi	*ch*	385, 751
eṟehola	*type of land*	733
Ere(ṟe)ma(mma)	*m*	294, 708
Eṟema-nāyaka	*ch*	478, 809
eṟettana	*off*	535
Ereūr	*pl*	135, 630
Ere(ṟe)ya(yāchāri)	*m*	506, 709, 820
Eṟeyahayya		801
Eṟeyama-gāvuṇḍa		510, 822
eṟeya-mariyāde	*privilege*	252
Eṟeyaṃga(ṅga)dēva	*Gaṅga k*	547, 555, 783
Eṟeyamma	*m*	521
Eṟeyaṅga		292, 706
Eṟeyaṅga	*Hoy k*	721
Eṟeyaṅga	*ch*	802
Eṟeyaṅga-gāvuṇḍa	*m*	581

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1055
© Universitätsbibliothek Tübingen

Eṟeyaṅgappa 447, 719
Eṟeyapa(ppa) *Gaṅga k* 415, 446, 555, 706, 708, 780
Eṟeyapa *m* 791
Eṟeyappa(rasa) *Gaṅga k* 296, 433, 434, 708, 765, 784
ēri *tank* 403, 404

G

ga, gad(h)yāṇa *coin* 15, 17, 22, 57, 96, 98, 147, 264, 332, 338, 344, 346, 347, 349, 408, 448, 453, 469, 497, 502, 504, 526, 533, 534, 537, 567, 568, 589, 599, 610, 611, 637, 692, 694, 715, 717, 732, 734, 741, 752, 762, 771, 786, 792, 794, 800, 804, 805, 815, 817,19, 831, 834, 435
gachc(h)a:
—po(u)staka 91, 258, 607, 688
—Tintriṇi 518, 827
gaja-mahāśāstra *science of elephants* 555
Gajānana s.a. *g* 246, 542,
Gaṇēśa 602, 618, 683
Gajapati *f* 120, 192, 222, 542, 620, 775, 802
Gajapati *k* 7, 226, 231, 562, 664, 675, 676, 678
Gajapati Narasayya-arasa *off* 153, 640
gajāraṇya-kshētra *pl* 726
gajaratha *elephant car* 112
Gajārūḍha-Subraṃbhaṇya *Ś g* 774
Gajāsuramardhanamūrti 774
gajaugha-gaṇḍabēruṇḍa *tit* 109, 121, 543,
gajēṃdra-mṛtgayārataḥ 109
Gajjagahaḷḷi *pl* 712
Gaḷageyapura 622
Gaḷakkeṟe *tank* 557, 558, 782
Gamaṇḍa-cheṭṭi *m* 476, 807
Gaṃgā *g* 221, 238, 250, 491
Gaṃgādhara (dharārya) *m* 110, 495
Gaṃgāvati-dēśa *co* 203, 208, 670
Gaṃga-yajva *m* 495
gāmuṇḍa *off* 52, 53, 79, 337, 350, 351, 386, 477, 478, 600, 762, 808
gaṇa: —
—Arundale 186, 499
—Dēśiya 91, 258, 607
– Kānūr 518, 827
—Śirmmalagegūru 352, 357, 737
gaṇāchāra — 126, 631
gaṇāchāradeṟe *tax* 572
gaṇāchāri *Vir priest* 156, 641, 653
Gaṇāchāri Hariyaṇṇa *sculptor* 173
Gaṇāchāri Liṅgaya *m* 469, 804, 805
Gaṇadhara 688
Gaṇādhipa(ti); Gaṇapati *g* 7, 108, 120, 122, 215, 306, 430, 491, 542, 561, 598, 607, 612, 615, 618–21, 626, 665, 669, 672, 711, 774, 775, 787, 833
gaṇakāra-teṟe *tax* 96
Gaṇakēhāḷu *pl* 217, 674
Gaṇanātha *Ś.g.* 652
Ganapayāchārya *engr* 200, 667
gaṇavārike *tax* 576
gaṃḍabhēruṃḍa *tit* 56, 121, 386, 576, 579, 589, 615, 621, 643, 645, 662; 752, 753, 761, 776, 792, 808, 809
Gaṇḍaguḷimanya 207, 670
Gaṇḍaṇ(n) *m* 346, 733
Gaṇḍaradēva 706
Gaṇḍarāditya-chōḷa-gāmuṇḍa(gāvuṇḍa) 451, 794
Gaṇḍaragūḷī *tit* 198,199,666
Gaṇḍayya *off* 270

Gaṇēśa *g* 408, 530, 682, 811, 831
Gaṅga *m* 724
Gaṅ(ṃ)ga(ā) *s.a.* Ganges *ri* 7, 120, 126, 192, 226, 231, 255, 337, 478, 542, 562, 565, 566, 570, 571, 574, 575, 580, 582, 587, 592, 597, 599, 606, 607, 610, 615, 620, 623, 625, 627, 632, 654, 656, 657, 661, 664, 675–77, 680, 684, 687, 693, 695, 700, 703, 713, 716, 723, 726, 728, 730, 734, 742, 745, 754, 755, 756, 762, 763, 768, 773, 775, 781, 785, 790, 793–95, 804, 805, 808, 810, 811, 818, 819, 821, 827, 828, 830, 833, 834
Gaṅga(-ā) *co* 711, 715, 801, 818
Gaṅga *k* 695, 752
Gaṅga *f* 38, 46, 54, 72, 137, 151, 252, 266, 285, 291, 296, 300, 326, 332, 340, 355, 359, 367, 379, 387, 400, 415, 497, 536, 547, 554, 556, 602, 694, 725, 736, 779, 784, 791, 792
Gaṅgā-bhavāni *canal* 483
Gaṅgādhara *g* 811
Gaṅgādharabhaṭṭa *m* 616, 814
Gaṅgādharadēva *Vīr prec* 590
Gaṅgādharārya *m* 616
Gaṅgagauṇḍa-māraya 317, 718
Gaṅga-goṇḍa 451, 794
Ga(e)ṅgaikoṇḍaśōḻa-vaḷanāḍu *div* 76, 77, 124, 403, 404, 477, 478, 600, 624, 760, 808
Gaṅga(ra) Mādhavaseṭṭi *m* 392, 754
Gaṅgamaṇḍala-paṇḍita *comp* 387, 752
Gaṅgaṇ(e)(ṇ)a *engr* 93, 608
Gaṅgaṇṇa *m* 785
Gaṅgāpura *s a* Baṇṭavāla *pl* 349, 734
Gaṅgara-bhīma *tit* 329, 725
Gaṅgasamudra *pl* 543, 776
Gaṅgavāḍi *co* 695, 722, 738
Gaṅgaya *m* 730, 785
Gaṅga-yajvi 814
Gaṅgegoṇḍa *tit* 434
Gaṅgēśvara (dēva) *g* 450, 793
Gaṅgeya-daṇṇāyaka *m* 298, 709
Gaṅgoḍeya 321, 721
Gaṅgōja 149, 637
Gaṅgōpura *pl* 622
Gaṇiganūr (u) 710, 731
Gara(u)ga(ha)nahaḷi(ḷḷi) 572, 577
gantra-kaṭhāri-sāḷuva *tit* 745
Garaḷapurādhīśvara *s. a.* Srikaṇṭhēśvara *g* 187
Garaḷapri(a)-kshētra *s.a.* Nañjangūḍ *pl* 178, 545, 656, 659, 661, 662, 778
Garaḷōja *m* 38, 579
Garuḍa *g* 662, 685
Garuḍā Nārāyaṇa 773
Gāruḍayya *m* 496, 814
Gatigavuḍa 577
Gatigavuḍanahaḷḷi *pl* 577
gātriga *body* 410, 763
Gāṭṭavāḍi *pl* 748
gauḍa *off* 93, 129, 289, 394, 406, 417, 500, 511, 565, 626, 800
Gauḍa *k* 736
Gauḍa *co* 736
Gauḍapa Kāmaṇa *m* 136, 630
Gauḍayya *gen* 695
Gauḍiya *k* 355
gauḍa-praje *body* 72, 598, 608, 729
Gauḷa *co* 355
Gauṇḍaiya(ṇ) *m* 401, 402, 759
gauṇi-sārige *tax* (?) 598
Gaurabbe *fe* 283, 702
Gaura(Gavara)kka 283, 585, 702
Gaurāṃbikā *Vij q* 108, 615
Gau(ū)rapayya *m* 440, 787
Gaurava Narasappayya *ch* 369, 743
Gaurī *g* 215, 672
Gaurīputra-Gaṇapati 654
Gaurī Tāṇḍava 774
Gautama *J g* 688
Gautama *m* 187

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1057
© Universitätsbibliothek Tübingen

Gautama *sage* 110, 662
Gautama-kshētra *pl* 788, 830
Gautama Timmarasa *m* 200
Gautaya *Sāḷuva ch* 491,492, 811, 812
Gavarakka *fe* 585
gavaṛc *body* 410, 724, 763
Gavavuḍegauḍa *m* 586
gavu(ṇ)ḍa *off* 263, 327, 359, 364, 367, 373, 385, 389, 434, 515, 520, 557, 723, 724, 751, 753, 755, 761, 785
Gavuṇḍanahaḷḷi *pl* 823, 825, 828
Gāvuṇḍa-Suvilar *m* 829
Gavurapayya 788
Gaya (ā) *pl* 308, 713
Gejjagan(a)haḷḷi 301, 307, 309, 710, 712, 713
ghaḷige 603, 768
ghāḷi maṇṭapa 12
Ghanādri, Ghanasailā *s.a.* Penukoṇḍa *pl* 301, 306, 711, 712, 776
Ghanagiri-rājya *kingdom* 538, 543, 776
ghaṭa *gift* 775
Ghaṭantakidēvi *fe* 266, 692
ghaṭikāsthāna *education centre* 763
ghaṭṭa *me* 803
ghaṭṭa *tax* 234, 236
ghēṇāṅka-chakrēśvara *tit* 757
Giribhaṭṭa *m* 199, 307, 308, 667, 712, 713
giridurgamalla *tit* 56, 386, 564, 576, 579, 589, 599, 601, 623, 643, 695, 752, 761
Girijamma *fe* 585
Girisuta *s. a.* Pārvati *g* 802
Gītākāra *Ś g* 653
Gitayapura *pl* 572
Giyapārśvadēva *J as* 689
Gōdāvari *ri* 306, 492, 712, 812, 827, 830
Gōkarṇa (m) *pl* 7, 121, 562, 621, 775
Gollarahaḷḷi 749
Gollarahaṭṭi 380
Gōḷura Chennavīraṇṇa-voḍeya *Vīr priest* 526
Gōḷūru *pl* 734
Gōmaṭēśvara *s. a.* Gummaṭanātha *g* 499
Gomipadiya *m* 623
Gommaṭahaḷḷi *pl* 32, 577, 578
Gonamavara *m* 797
Gōnātha *Śg* 651
Gondi(ga)nahaḷḷi *pl* 138, 631
Gōniyapura 622
Gōpāḍi 619
Gōpāla(kṛishṇa) *g* 70, 597, 696. 758
Gōpāla (kṛishṇa) *te* 272, 398
Gōpāla *sign manual* 717
Gōpālavaḍey(voḍeya) *m* 272, 676
Gōpaṇa 612
Gōpaṇārya 495, 814
Gōpa(ppa)ṇṇa 56, 496, 587, 798, 814
Gōpaṇṇa-vaḍeya *off* 267, 693
Gōparājaiya-arasu *ch* 147, 636
Gōparājayya 140, 633
Gōparasa *m* 101, 613
Gōpinātha 3, 8,110, 265, 444, 495, 563, 616, 667, 692, 790, 815
Gōpinātha(dēva) *g* 153, 160, 457, 563, 597, 640, 643, 797
Gōpināthadēva Malakuppeya *m* 9
Gōpināthapura *s.a.* Eḍatoṛe *pl* 444, 790
Gōpināthāry(y)a *m* 110, 616
Gōpiya-daṇṇāyaka *gen* 754
Gōpuyya *m* 75, 599
Gōrahaḷḷi *pl* 746
Gorava-gavuṇḍa *m* 11, 564
Gōsahasra(ṃ) *gift* 543, 775
Gōtra —
—Agastya 110, 116
—Arida 282

—Ātrē(ya) 75, 110, 199, 200, 246, 247, 307, 440, 442, 494, 496, 531, 602, 616, 645, 667, 683, 712, 744, 787, 789, 814, 832
—Bhāradvāja 24, 110, 111, 307-9, 494-6, 544, 572, 616, 617, 667, 712, 713, 726, 806, 813, 814
—Chaturtha 239, 240, 681
—Gārgya-(Bhārdvājasa) 740, 778
—Gav(u)tama 199, 200, 440, 495, 544, 616, 617, 776, 719, 787, 788, 814
—Hā(a)rita ; Ārida 200, 495, 616, 667, 701, 814
—Jāmadagni-vatsa ; Jāmadagn(ya)-vatsa ; Jāmadjñya, Jāmadayña 81, 110, 495, 531, 602, 616, 814, 832, 833
—Ka(ā)ṇva, Kāṇva Bōdhāyana kāṇvāyanasa 307, 309, 712, 713, 730, 781
—Kāś(s)yapa 8, 83, 104, 109, 132, 369, 374, 387, 494, 495, 505, 544, 563, 603, 616, 617, 667, 689, 718, 743, 746, 776, 790, 814, 820, 836
—Kauṃ(ṇ)ḍinya 96, 127, 308, 495, 496, 610, 612, 624, 713, 814
—Kauśika 320, 495, 496, 544, 556, 667, 720, 777, 781, 814
—Khāṇḍava 726
—Lōhita 110, 616
—Maunabhārgava 110, 495, 496, 616, 814
—Rēṇuka 48, 585
—Ṛug 110, 111
—Śāṇ(ṃ)dilya 495, 496, 544, 776, 814
—Śaunaka 308, 713
—Śrautaka 75, 200, 387, 544, 599, 616, 752, 777
—Śrivatsa 110
—Upamanya 190, 667
—Va(ā)s(ś)ishṭha 101, 109, 110, 200, 495, 496, 544, 612, 616, 667, 716, 777, 814
—Vaisishṭhago Vaisishṭha(?) 200
—Vatsa 110
—Viśvāmitra 495, 496, 616, 814
—Vitihōtra 241, 243, 682

Goṭṭaganāpura *pl* 543, 776
Goṭṭ(e)vāḍi 379, 385, 558, 748, 751, 782
gottugāti *fe servant* 163, 646
Gōvaṇa *ch* 83, 603
Gōvaṇṇa-o(vo)ḍeya 272, 696
Gōvaṇṇa-voḍeya *m* 444
Gōvaṇṇa-voḍeya *sign manual* 790
Gōvard(ddha)nagiri *mo* 153, 160, 640, 643
Gōviṃdabudha *m* 307
Gōviṃdāchārya 199, 667
Gōvinda 308, 712, 713
Gōvindabāvi *well* 30, 575
Gōvinda-bhaṭṭa *m* 387, 752, 776
Gōvindadāsa 123, 623
Gōvindamayya *off* 472, 806
Gōvindarāja *m* 19, 569
Gōvindarāja(dēva) *Rāsh k* 355, 356, 736, 737
Gōvindarājadēva *off* 40, 580
Gōvindarāja-o(vo)ḍeya *Sāḷuva ch* 99, 127, 361
Gōvindarājayya *ch* 71
Govurappayya *s.a.* Gavurapayya *m* 788
Goyindamma 468, 804
grāmādhipati *off* 445, 790
grāma-guttage *tenure* 762
Guḍayahaḷala *pl* 756
Guḍḍadhvaja *flag* 763
Guḍḍanahaḷḷa *ri* 628
Guḍumihaḷi *pl* 452, 794
guḷi *me* 457, 695, 754, 796
Guḷiyapura *pl* 338, 729
Gūḷ(ḷḷ)ūr(u) 218, 223, 675
Guṃḍa(dēva) *Sāḷuva ch* 491, 492, 811, 812
Guṃjāṇṛisiṃha *m* 309
Gummanāḷa *pl* 618

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1059
© Universitätsbibliothek Tübingen

Gummara *m* 522, 828
Gummaṭanātha(svāmi) *g* 499, 816
Gummaṭapura *pl* 499, 816
guṇaduttaraṅga *tit* 555, 780
Guṇasāgara-tammaḍi *m* 54, 55, 588
Guṇavantagāla *pl* 734
Guṇḍabbe *fe* 312, 716
Guṇḍhi, Guṇḍila *ri* 577, 578
Guṇḍlu(a)(pēṭhe) *pl* 9, 19, 62, 147, 592, 611, 636
Guñjānṛisimha Hari *g* 713
Guṇōllabha *Ś g* 652
guṃ(n)ṭa(ṭṭa) *me* 241, 243, 373, 682, 745
gurikāra *off* 283, 636, 701
Gurikāra Nañjappa *m* 147
guritana *off* 592
Gūrj(jj)ara *co* 356, 619,
Guruchaṇa Lakshmī Nārāyaṇa *m* 667
Guruhaḷi *pl* 619
Gurumūrti Triyambaka (dēva)(liṅga) *g* 113, 610, 612, 619, 620
Gurumūrti-voḍeya *m* 649
Gururāya 200, 667
Guruvaiya(yya) 146, 636
Guruvegauḍa 586
gutta(i)ge *tenure* 40, 42, 67, 424, 444, 580, 581, 595
Gutti *pl* 447
Guttiya Gaṅga *tit* 457, 791

H

Habbambāḍiya *pl* 697
Hachīpura 8, 563
Hadaga 825
Hadaga-kula *f* 451, 794
Hāḍaya-sīme *div* 771
Hadevaḷi *pl* 573
Hadināḍ(u) *div* 299, 710
Hadināḍa-sīme 315, 717
Hadinālku-nāḍ(u) 261, 278, 699, 729, 809
Hadināru 292, 339, 706
Hāḍiya *pl* 578
hāga *coim* 573, 619
Hāgalūr (u) 217, 674
hāga-māana *me* 798
Haganavāḷu *pl* 585
Hagevāḍi 140, 632
Hagula 619
Hākembāḷakeṟe *tank* 797
Haku-nāḍu *div* 89, 606
Halagana-Basava *m* 399, 758
Halage-voḍeya 22, 40, 570, 580
Halaga-śeṭṭi 585
Halahali *pl* 586
Halaketenadiv-nāyaka *m* 800
Hāleyara Kaṇava 47
Haḷigere *pl* 789
Haḷiya *m* 695
Haḷḷadapura *pl* 66, 594
Halanūru 585
Haṃchīpura 9, 247
Hampāpura 394, 755,
Hampe(i) 562, 621, 700
Haṃsa-tīrtha *tank* 146, 636
haṇa *coin* 64, 88, 188, 339, 380, 533, 564, 592, 593, 605, 619, 622, 663, 726, 729, 749, 755, 778, 834,
Hañchīpura *pl* 563, 683
handara *tax* 816
Handipura *pl* 619
Hanehaḷḷi 710
Haneya-gauḍa *m* 374, 746
Hanga(gu)ḷa *pl* 129, 149, 150, 620, 626, 637, 638
Hanga(u)ḷa-sthaḷa *div* 90, 149, 128, 606, 628
Haṅganūru-sthaḷa 717
Hannisōge *pl* 573
Hanugal (ṃgal)-(magllu) 695, 722, 738

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1060
© Universitätsbibliothek Tübingen

Hanumān,
Hanumantadēva(rāya) *g* 71, 90,
(svāmi) 128, 590, 597, 604, 606,
610, 625, 626,628, 632, 645, 662, 729, 756
Hanumanakallina-
Kodiyapura 628
Hara 7, 215,
354, 491, 564, 618, 832
Haradāchāri *m* 697
Harada-gauḍa 69, 596
Harada-gāvuṇḍa 11, 564
Haraḍanahaḷi (ḷḷi) *pl* 146, 585,
586, 611, 636
Harada-tammaḍi *m* 413, 765
Haradēpura *pl* 622
Haraganapura 580
Haragani 477
Harata(tta)le 424, 585
771
Harave 586, 619
Harayūr 188, 663
Hare (i) *g* 7, 108,
120, 192, 197, 198, 206, 207, 216, 221,
226, 230, 246, 249, 309, 492, 493, 542,
555, 561, 602, 615, 618, 620, 663, 665,
669, 674, 676, 677, 683, 684, 749, 750,
775, 780, 832
Hareyāla *pl* 584
Haribhaṭṭa *m* 110, 307,
308, 617, 712, 713
Haridāsai *off* 382, 750
Haridīkshita *m* 495, 814
Harihar *pl* 121, 542,
562, 775
Harihara II *Vij k* 256, 527
Harihara III 61
Harihara(mahārāya)(rāja)
(rāya) 48, 109,
112, 527, 530, 531, 584, 585, 591, 615,
618–21, 687, 832, 833
Hariharapura *pl* 513, 531,
824, 832
Harikara Varadaṇṇa *m* 785
Harinadi *ri* 232, 678
Haripi-jīya *off* 433, 784
Hara-sahachāri *s.a.* Pārvati *g* 491
Haris(ś)chaṃ(n)dra *epic k* 530, 832
Harīta *sage* 110
Harivarma *Gaṅga k* 340, 730
harivāṇa *plate* 754
Hariya *pl* 520, 828
Hariyaṇadēva *ch* 753
Hariyaṇṇa *m* 653
Hariyappa-voḍeya 173, 653
Haru-gauḍa 96, 609
hāṟuguttige *tenure* 261, 690
Haru-nāḍ *div* 694
Harupāṇḍi *m* 364, 741
Hārūpura *pl* 309, 714
Haruvāḍeya *m* 459, 798
Hāruva-gāvuṇḍa 368
Hastināvati *pl* 211, 217,
674
Hasuguli 27, 573
Hasukali 28, 29,
572, 574, 578,
Hasurahaḷḷi 315, 717
Haṭā(a)la(u)kōṭe 569, 619
Hatta(i)vāḷa(u) 424,
425, 771
Hatturva-gauṇḍa *m* 741
Haubhala 495, 814
Hayapati *f* 802
Hayarage *pl* 795
Hayavadana *g* 744
Hayiraguppa *pl* 630
Hayige 136,
454, 630
head-śirastāra *off* 778
Hebāruva *m* 365
Heḍeyāla *pl* 89, 546,
606
Heḍeyala-sthaḷa *div* 546, 778
Heddoṟe *s.a.* Kṛishṇā *ri* 11, 564
Hura *pl* 513
hega(gga)ḍe *off* 27,
447, 522, 573,
729, 740, 791
Heggaḍadēvanakōṭe *pl* 512, 583,
823

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1061
© Universitätsbibliothek Tübingen

Heggaḍedēva *m* 457, 797, 798
Heggade-āchāri 697
Heggaḍehaḷḷi *pl* 468, 619, 804
Hegganūru 507, 821
Heggavāḍi 511, 619, 629, 823
heggoḍe *big parasol* 430
Heggōḍi *pl* 629
Hegguḍlu 482, 810
Heḷayari-vaḍeya *m* 800
Hēmāchala *mo* 8, 122, 192, 562, 621, 664, 695, 776
Hemaḍi *m* 695
Hēmādri *mo* 120, 191, 197, 207, 221, 226, 230, 246, 249, 492, 812
hēmagarbha(m) *gift* 543, 775
Hēmakūṭa *tank* 109
Hēmakūṭa *mo* 615
Hēmakūṭa *pl* 492, 812
Hēmāṇḍe *m* 387, 752
Hēmānupa 207
hēmāśva *gift* 543, 775
Hemayya *m* 695
Hemmaragāla *pl* 392–94, 754, 755
Heñjāṟa 341, 731
Heraginahaḷḷi 496, 815
Hērakal(kallu) 203, 208, 670
Hēramba-Gaṇapati *g* 653
hergaḍe *off* 40, 580
Heriya-nāḍ(u) *div* 76, 599
Hermmāḍi gāvuṇḍa *m* 360, 739
Hermmāḍi-savanta 739
Higavāḍi *pl* 140, 632
Himagiri *s.a.* Himālaya *mo* 307, 665, 712
Himāṃśu *s.a.* Moon *g* 198, 216
Himavad Gōpālasāmi 146, 147, 636
Himvāṇḍa *m* 388, 752
Himavat *s.a.* Himālaya *mo* 281,684,700
Him(n)duraya *k* 615, 673
hin(ṃ)durāya-suratrāṇa *tit* 8, 109, 121, 208, 211, 217, 543, 591, 619, 670
Hirekūḷḷi *pl* 193, 664
Hiriyābiḍalūr 543
Hiriya Bidanūr 538, 776
Hiriyā Bidarūr *s.a.* Kṛishṇarāyapura 544, 777
Hiriya-chāvaḍi *div* 494, 813
hiriya-daṇḍanāyaka (daṇṇāyaka) *off* 270, 472, 695, 806
Hirihaḷḷi *pl* 585
Hiriya Homma 367, 368, 742, 743
Hiriyakāṭi 583
Hiriya Kavilandi 376, 378, 747
hiriya-mahānāḍ *div* 339
Hiriyaṇadēva *off* 390
Hiriyanāḍ(u) *div* 69, 316, 338, 406, 595, 718, 761
hiriya-nāyaka *off* 317, 718
Hiraṇyakaśipu *demon* 722
hiraṇyāśvaratha *gift* 543, 775
Hiri Eṟeyāchāri *m* 506, 820
Hirimeraṇa *pl (?)* 754
Hiriya Rāmaṇṇa *m* 18, 569
Hiriya Vīrayya-voḍeya *m* 424, 771
Hiriyūr *pl* 555, 780
hoge-haṇa *tax* 789
Hoḷe Ashava *m* 751
Hoḷe Bichanahaḷḷi *pl* 525
Hoḷalavāḍi 286, 703, 773
Hoḷalavāḍi(ya)-sīme *div* 287, 704, 734
Hoḷegauḍa *m* 585, 586
Hoḷeya Muḷḷūr *pl* 285, 703
Hoḷeya Suttūr 314, 717
Holeyarasa *m* 741
Holla-gāvuṇḍa 573, 730
Hoku(kku) nāḍ(u) *div* 256, 417, 419, 687, 767, 768

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1062
© Universitätsbibliothek Tübingen

hombaḷi *tax* 816
Homma *pl* 585
Hommakahaḷi 572
Hoṃniṭṭige Bommanahāḷu 193
Hompura 32, 576
hon *coin* 64, 86, 98, 339, 444, 604, 798
Honagauḍa *m* 705
Honaḷa *s.a.* Chōḷasamudra *pl* 813
Honamane Channegauḍa *m* 586
Honaṟakōṭe *pl* 705
Honcharagahaḷḷi 585
Hoṅgala-sthaḷa *div* 625
Hoṅganūru-sthaḷa 717
Hongu Arasati gavuṇḍa *m* 734
Honna-gavuṇḍa 761
Honnagauṇḍa(goṇḍa)nahaḷḷi *pl* 591, 640
Honnahaḷi 586
Honnakahaḷḷi 24, 572
Honnumaṭṭe 203, 208. 670
Honnapa(ppa) *m* 156, 421, 422, 641, 769, 770
Honnappa-nāyaka 28, 574
Honna-śeṭṭi *m* 585
Honnayanahaḷḷi-sthaḷa *div* 483, 494, 813
Honniṭṭige *pl* 664
honnu *coin* 14, 568, 593, 605, 611, 612, 622, 629, 729, 771, 790, 816, 836
Hoṟakēri Bāchaḷi *pl* 149, 638
Horalādhi-kula *f* 11, 564
Horamaḷalipura *pl* 442, 788
Horanahaḷḷi 453, 794
horavāṟu *tax* 32, 703
horaveyaṟa *me* 598
Horeyāla *pl* 44, 47, 582
hosa-birudaragaṇḍa *tit* 666
Hosahaḷi (ḷḷi) *pl* 622, 663
Hosahaṭṭi 601
Hosahaṭṭi Kempadēvappa *m* 78
H sakeṟe *pl* 578, 789
Hosakulaya(?)–Darmadēva *m* 800
Hōsaḷa, Hōsale-dēsa, Hōsaḷa–nāḍ *div* 109, 605, 761
Hosaḷḷi *pl* 188
Hasamadakayya 769
Hōsaṇa, Hōsaṇa-rājya *div* 531, 808 832
Hosa-nāḍu 18, 569, 583
Hosapaṭṭaṇa(-rājya) *pl* 104, 615,
Hosapēṭe (i) 458, 797
Hosūr 169, 650
Ho(Hō)saūr(ūr)-nāḍ(u) *div* 538, 543, 776
Hosūr Nāgamma *fe* 169
Hosūr Subbamma 169, 649
Hosavira *pl* 575
Hosavīra Singayya-seṭṭi *m* 30, 575
Hosavoḷalu 828
Hosaya 769
Hoysa, Hoy(i)saḷa-gauṇḍa 439, 748, 787
Hoysaḷa *kingdom* 816
Hoysadēva *m* 798
Hoysagoṇḍa 439
Hoysaḷa(ṇa) *f* 11, 30, 32, 37, 52, 56, 69, 75, 79, 104, 126, 135, 136, 144, 147, 155, 160, 261, 270, 288, 289, 298, 316, 323, 336, 337, 344, 349, 350, 364, 367, 368, 377, 385, 387, 390, 392, 393, 398, 400, 402, 406, 413, 414, 417, 426, 445, 449, 457, 459, 461, 463, 476, 564, 576, 610, 615, 623, 630, 643, 690, 710, 721, 722, 728, 743, 753, 754, 756, 767, 800, 806, 809
Hoysaḷa-bhujabhaḷa *tit* 576, 643, 760
Hoysaḷadēva *Hoy k* 738
Hoysaḷa-nāḍ *div* 442
Hoysala-rājyādhipaiti *tit* 499
Hoysaṇa, Hoysaṇa-dēsa,(-rājya) *kingdom* 132, 285, 628, 632, 703
Hoysana-vīra . . dēva-arasa *Hoy k* 710

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1063
© Universitätsbibliothek Tübingen

Hrodavāḍi *pl* 388, 752
Huchchaṇa *m* 585
Huchegauḍa 580
huduvāḷike *assembly(?)* 800
Hukoḍe-sīme *div* 598, 821
Hūkunda *pl* 23, 571, 574
Hulikal 523, 829.
Hulla(na)haḷḷi 83, 258, 261, 421, 569, 603, 688, 689, 692, 769, 815
Hullana(i) 92, 101, 607, 612, 613
Hullanahaḷḷi-sthaḷa(-ya-nāḍ) *div* 83, 264, 603, 690
Hullēhaḷḷi *pl* 496
Hullepura 586
Hulluguru 585
Huluga Venkaṭaramaṇa *g* 628
Huṇḍipura *pl* 586
Huṇisahaḷḷi 469, 804, 805
Huṇise 320
Huṇisenāḷu 753
Huṇise-neḷalu 699
Hura 256, 299, 473, 480, 482, 508, 510, 518, 525, 586, 597, 687, 711, 768, 807, 810, 820-23, 827, 830
Hūradahaḷḷi 70
Hurada-sthaḷa *div* 416 420, 766
Hurāḷi *pl* 747
Husagūru 731
Husānusāhu Sāhāpasāhu-voḍeya *off* 156
Huṭṭida *m* 695
Huyasaḷa-nāḍ *div* 788

I

iḍai *land* 368, 369
Iḍai-nāḍ(u) *div* 310, 368, 369, 386, 714, 743, 752
Iḍutariga *m* 789
Iḍuti Aḷageya 785
Iggali, Iggili *pl* 296, 297, 309, 708, 709, 714
Iggaliyūr 709
Īkaravarma (virma) *Kad ch* 514, 825
Ikshvāku *f* 216, 672
Īḷa *s. a.* Ceylon *co* 707
Īḷa-maṇḍala 707
Iluchiga *m* 52, 587
immaḍi-bhujabaḷapratāpa *tit* 640
Immaḍi-Dēvarāyoḍeya *s. a.* Dēvarāya II *Vij k* 469
Immaḍi Dēvavatarāya *off* 461, 800
Immaḍi-Drōva-rāya *s. a.* Dēvarāya *Vij k* 109
Immaḍi Hiḷamairāya *m* 510, 822
Immaḍi Kṛishṇarāja-voḍeya *Mys k* 62
Immaḍi Nārasimha (Nṛisiṃha) *Sāḷuva ch* 493, 812, 813
Immaḍi Pemmaḍiyāchāri *engr* 367, 742
Immaḍi-Prauḍha-dēva *Vij k* 109
Immaḍi Rāmarājanāyaka *off* 315, 717
Immaḍi Rāuttarāya 126, 623, 624, 630, 643
Immaḍi Rāya-oḍeya (voḍeya) *Umm ch* 98, 611
Immuḍirāya *ch* 632
inām — 267, 823
ināmu-koḍige *endowment* 425, 771
Indāḍe *m* 461, 800
Indamarasa 415, 765
Indira (Indra) *g* 250, 281, 491, 543, 562, 586, 618, 621, 665, 669, 672, 675-77, 680, 684, 700, 707, 711, 712, 735, 775, 780, 811-13
Indra *Rāsh k* 707
Indu *s.a.* Moon *g* 354, 530
Iṅguḷavāḍi *div* 155, 641
Iṅguḷēsvara *f* 688
Iragal *pl* 500
iraiyili *tax-free grant* 125, 600, 624
Iravi Challamma *Kad ch* 520, 828
Īśa *g* 308, 713

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1064
© Universitätsbibliothek Tübingen

Īśāna-Īśvaramoḍeyār (muḍaiya) 715, 716
Īśāna Īśvaramuḍaiyār *te* 312
Isara-gāvuṇḍa *m* 413, 765
Īshāni-chadura 691
Ishṭa Kāmēśvaradēva *g* 478, 909
Īśvara *ch* 7, 120, 192, 542, 561, 620, 664, 775
Īśvara *s.a.* Śiva *g* 717

J

Jagadēkamalla *tit* 359, 738
Jagadēkamalla Hoysaḷadēva *Hoy k* 359, 738
Jagadēvamārāya *m* 317, 718
Jāganakōṭe *pl* 514, 830
Jagatāpi *tit* 605
Jagatprāṇa *s.a.* Vāyu *g* 493
Jāhnavi *s.a.* Gaṅga *ri* 308, 700
Jāhnavi-kula *f* 730
Jākabbe *w of ch* 802
Jākiseṭṭi *m* 321, 720
Jakkāchāri 506, 820
Jakka Doṅkihaḷḷi *pl* 749
Jakkayya *off* 520, 828
Jalanāga *m* 751
Jalandharamūrti *g* 774
Jālepura *pl* 617
Jālihaḷḷi 419, 768
Jallaha-daṇṇāyaka *gen* 386, 752
Jambanahaḷḷi *pl* 746
Jambunātha *g* 217, 674
Jamuna *ri* 656, 657, 661
Jānaki *s.a.* Sītā *g* 542
Jānakī *Vij q* 775
Janārdana *m* 372, 495, 603, 814
Jangama *Vīr as* 58, 60, 98, 141, 585, 590, 612, 748
Jangamabhiksha *gift* 591
Jānhavi *s.a.* Gaṅga *ri* 713
Jannayya *m* 137, 631
Janōdaya *s.a.* Eṟegaṅga *Gaṅga k* 557, 781
Jaṇṭēśvara *g* 453, 795
javāji-kōḷāhaḷa *tit* 757
Javanayya *s.a.* Javaniyamma *ch* 802
Javani gāvuṇḍa *m* 801
Javani(ka) Nārāyaṇa *tit* 576, 643
Javaniyamma *m* 802
Javane-gauḍa 586
Jayadaṃkakāra *tit* 557, 598, 781
Jayadēvapa(ppa)-gauḍa *m* 264, 691
jayagaṇṭe *musical instrument* 312, 715
Jayaṅgoṇḍa-chōḷa-permāḍi gāvuṇḍa *m* 801, 802
Jayakīrtidēva *J prec* 689
Jayanta *g* 198, 250, 492, 618, 665, 669, 684, 812
Jayapura *pl* 825
jayarēke-paṭṭe *charter* 9, 564
Jayasēna-bhaṭāra *ch* 359, 738
Jayasinda 765
Jayasiṅga 708
Jayata *pl* 641
Jayāvatiyamma *fe* 518, 826
Jayīdānapura *pl* 622
Jayita 155
Jēḍavara Eṟeyaṅga-gāvuṇḍa *m* 41, 581
Jhōga-gauṇḍa 785
Jina *g* 258, 564, 565, 599, 689, 699, 770
Jinachandradēva *J prec* 689
Jinachandra-paṇḍita *m* 370, 744
Jinēndra *g* 688
Jinēśa (śvara) 688, 699
Jinnai *m* 518, 826
Jishṇu *s.a.* Indra *g* 493
Jitāmitra-tīrtha *as* 203, 208, 210, 670, 671
Jiyagauḍa *m* 439, 787
Jiyāṇḍi 364, 741
jiyara-teṟige *tax* 24, 572
Jñānaśakti Subramhaṇya *g* 774
Jñāna Dhakshiṇāmūrti 774

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1065
© Universitätsbibliothek Tübingen

Jōgi-gavuḍa *m* 564
Juñja-voḍeya *as* 55, 588
Jvālinī *J g* 74, 75, 599
Jyēshṭhā *g* 355

K

Kabani-oḍeya *m* 828
Kabbaḷi *pl* 70
Kabbegi Nañjayadēva *m* 827
Kabbina-pēṭhe *pl* 62, 592
Kāchagauṇḍana(gavuḍana)-Māda (deya)haḷi(ḷḷi) 32, 33, 63, 64, 577, 578, 593
achchāṭṭaśēṭa *me. rod* 677
Kāḍabasavēśvara *g* 586
Kaḍagamnōnaji *m* 699
Kaḍahāri (*Kaṭhāri*) *tit* 768
Kaḍakoḷa *pl* 374, 746
Kaḍalagāla 619
Kaḍale 462, 756, 800, 825
Kāḍamāra-gāvuṇḍa *m* 26, 573
Kadamba *f* 279, 281, 506, 514, 553, 700, 779, 800, 824
Kaḍambagere *tank* 357, 737
Kadambaḷige-nāḍ *div* 310, 715
Kadana-praceaṇḍa *tit* 56, 386
Kaḍāra(m) *pl* 792, 801, 818
Kadaramāḻdūr 547, 557
kāḍārambha *dry cultivation* 717, 771, 789
Kaḍasūr *pl* 104,109,615
Kaḍatiyahonnu 22
Kaḍavala 825
Kādavama(mma)-nāḍ *div* 825
Kaḍavattūr *pl* 531, 832
kaḍḍāne *tit* 68, 536,
kaḍḍāya *tax* 756
Kāḍi-gāvuṇḍa *m* 135, 630
Kadubahaḷḷi *pl* 604
Kagala-haḷa *ri* 572
Kaggalūrapura, Kaggalūru *pl* 421, 769
kahaḷe *musical instrument* 722
Kahalli(yuruguppe) *pl* 309, 713 714
Kāhaḷḷikere *tank* 309
Kahigoṇḍa(napura) *pl* 629
Kaimhigoḍanapura 617
Kailāsa *vehicle* 186
Kailāsa *mo* 661, 687
Kākavāḍi *pl* 236, 680
Kakkuvagaḻde 716
Kākustha *epic k* 216, 493, 672, 812
kaḷa *me ?* 582, 629, 734
Kāḷa Bhairava *g* 774
Kaḷabhānana *s.a.* Gaṇapati 672
Kāḷāchāri *m* 319
Kaḷādhara s.a. Moon *g* 555
Kāḷādhirāja *ch* 694
Kāḷagita *hero* 521, 828
Kalahāḷi *pl* 619
Kāḷakammaṭa 564
Kaḷa(ḷi) 62, 378, 394, 407, 411, 412, 592, 651, 748, 754, 755, 762-64
Kaḷale-sīme (sthaḷa) *div* 378, 407, 411, 748, 762, 863
Kaḷale Vīrarājaiya *ch* 171
Kalaṃbāḷu *pl* 585
kāḷāmchi — 156, 641
Kāḷāmgariḍī *pl* 325
Kaḷamma *g* 434, 784
Kaḷānātha *Ś g* 651
Kālanātha-doyisa *m* 93, 608
Kalanellihāḷapura *pl* 830
Kaḷaṅgariḍi-maṭha — 723
kaḷani *field* 598
kaḷañju *coin* 310, 586, 714
Kāḷappa-nāyaka *m* 284
kaḷasa *pinnacle* 587
Kāḷasāgara *pl* 626
Kāḷa Saṃhāramūrti *Ś g* 774
kaḷe *musical instrument* 312, 715
Kāle-gauḍa *m* 580
Kaḷi 28, 574

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1066
© Universitätsbibliothek Tübingen

Kāḷi (-kādēvi) (-kāmba) *g* 8, 18, 121, 543, 562, 568, 621, 664, 736, 775
Kali *age* 355, 444, 473, 480, 492, 502, 553-55, 556, 557, 571, 572, 592, 593, 603, 703, 715, 720, 721, 779-82, 802, 803, 806, 807, 809, 812
Kaligeṛayya *m* 791
Kaligī *pl* 619
Kaligōṭe 785
Kāḷihaḷḷi 332, 726
Kalikāma *g* 652
Kāḷikāmba-kammaṭēśvara 9
Kāḷikā Tāṇḍava 774
Ka (ā)ḻiṃ(ṅ)ga *co* 8, 109, 199, 202, 217, 246, 543, 555, 562, 564, 615, 619, 621, 666, 668, 674, 683, 776, 780
Kaliya Kāmēśvaram-uḍaiyār *g* 477, 478 808
Kaliya Nāgadēva *m* 706
Kaliyaṇṇa 284, 702
Kaḷiyave 800
Kaliyuga Kāmēśvaradēva *g* 472, 477, 478, 806, 809
Kalke-nāḍ *div* 822
Kal(u)kunda *pl* 335, 725, 728
Kallabi *m* 727
Kalla-gauḍa 390, 753, 754
Kallahāḷi(ḷḷi)(kuḷa) *pl* 412, 594, 719, 806
Kallahāḷiya-sthaḷa *div* 66, 594
Kallaḷi *pl* 443
Kallamaḍuvanapura 9, 563
Kallamaja(ē)(pura) 8, 563
Kallambāḷ(ḷa)(ḷe)(ḷu) 472, 476, 806, 809
Kallambāḷ(r)-nagara(m) 474-78, 807, 809
Kallambāḷa-maṇḍala *div* 808
Kallapa *m* 110, 616
Kallaya *off* 40, 580
Kalleha *pl* 258, 689
Kaḷḷiveṭṭu *hillock* 357, 737
Kalloṭi *pl* 109, 615
Kallu-maṭha — 149
Kallūr *pl* 76, 77, 573, 600
kalnāḍ *hero-stone* 292, 296, 434, 706, 708, 784, 785, 791, 820
kalnāṭṭu *gift* 785
Kalu(llu)kūḍa(ḍu) *pl* 397, 757, 787
Kalupaṭṭa *document* 68, 596
kāḷurāya-gaṇḍa *tit* 695
kāluvaḷi *hamlet* 33
Kāluvaḷḷi *pl* 109
kalyāṇa-charita *tit* 246
Kalyāṇa Subraṃhaṇya *Ś g* 774
Kalyāṇa Sundaramūrti 774
kaṃ s. a. khaṇḍuga *me* 506, 753
Kāma *epic k* 192, 620
Kāma *g* 7, 120, 250, 491, 542, 561, 664, 775
Kāmā-bhaṭṭa *m* 544, 777
Kāmada *s. a.* Śiva-yyamaṅgala *pl* 557
Kāmada *s.a.* Eṛegaṅga *Gaṅga k* 781
Kāmadhēnu *divine cow* 7, 121, 530, 543, 832
Kāmahaḷḷi *pl* 381, 749, 750
Kamalanābha *s. a.* Vishṇu *g* 198, 207, 250, 603, 665
Kāmalāpura *pl* 612
Kāmalāpura-agrahāra 101
Kāmaṇa *off* 408, 762
Kamaḷini *g* 651
Kamarahaḷi *pl* 580
Kamara Nārāyaṇa Brahma-mārāya *off* 753
Kāmarasu-Ādimūrteyagāru *m* 682
Kamaravaḷḷi *pl* 588
Kāmasaṃhāramūrti *Ś g* 774
Kamaṭēśvara (dēva) *g* 18, 564 568
Kamavaḷi *pl* 596
Kambāchāri *m* 695

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1067
© Universitätsbibliothek Tübingen

Kambadagauḍa		586
Kambaḷila		818
Kambaṇṇa		78, 601
Kamba(bha)rasa	*Rāsh pr*	352, 357, 457, 737, 797
Kāṃbhōja	*co*	199, 202, 217, 619, 666, 668, 673
kamba	*me*	71, 565, 597, 611, 739, 742, 770, 820
Kaṃdadagāla	*pl*	537
Kamḍavāgala		140
Kāmēśvara	*Śg*	472
Kāme-śrēshṭhi	*m*	689
Kāmēśvaradēva	*te*	806
Kāmeya-nāyaka	*m*	12, 565
Kāmīśa(r)	*g*	478, 808
Kāmi-(seṭṭi)	*off*	427
kamma	*me*	387, 389
kammachiga	—	453
Kammaḷi	*pl*	70
Kammāra Āla	*m*	707
Kaṃ(m) mārakaṭṭe	*pl*	209, 210, 671
Kammāranapura		622
Kammaravaḷḷi		55
Kammechigeya Chiṭubhaka	*m*	747
Kampaṇa		611, 769
Kampaṇa-gavuḍa	*off*	499, 816
Kampānidhi	*pl*	622
Kaṃparāya	*Vij k*	389, 569
Kamsa	*epic k*	618
Kāṇachi	*pl*	654
Kanaḍēśvara	*g*	581
Kanagagāva	*m*	709
kanaka	*gift*	543, 776
Kanaka	*m*	667
Kanakagiri	*pl*	530, 832
kanaka-kari-ratha	*gift*	543, 775
Kānakānahaḷi (ḷḷi)	*pl*	251, 685
Kanakanandi-paṇḍita	*J prec*	11, 565
Kanakapura	*pl*	380, 742
Kanakasabha (sadas) *s.a.* Chidambaram	*pl*	8, 121, 542, 543, 562, 621, 775, 776
Kanakesēna-paṇḍita	*prec*	358, 738
Kaṇakkar	*m*	821
Kaṇala-nāḍ	*div*	810
Kāṇava	*m*	584
Kaṇayala	*pl*	695
Kaṇayala-nāḍ	*div*	537
Kanchanahaḷi	*pl*	580
kāñchani-Kāmadhēnu	*gift*	775
Kāñchi	*pl*	132, 492, 562, 621, 628, 775, 776, 812
Kanchi Basavegauḍa	*m*	586
Kanchumahaḷi	*pl*	504
kanda	*verse*	828
kaṇḍa (u) ga	*me*	76, 77, 310, 600, 611, 714, 738
Kandācharada-gurikāra-Dēvaṇṇa	*m*	586
Kandada(va)gāla	*pl*	632, 836
Kandama(va)ṅgala		124, 126, 573, 623, 624
Kanda Subraṃhaṇya	*g*	774
kandāya	*tax*	789
Kaṇe-nāḍ	*div*	831
Kaṇenūr	*pl*	266
Kaṇeyala (u)	*pl*	317, 419, 457, 692, 768, 793, 797, 798
Kaṇeyala-nāḍu(sthaḷa)	*div*	83, 444, 536, 603, 790, 836
Kaṇeyalūr	*pl*	692
kaṅgu	*tax*	749, 823
kāṇi-daṇḍam	*levy*	427, 772
Kaṇile	*pl*	389, 405, 753, 761
kāṇike (kkai)	*tax*	22, 564, 571, 599, 600, 771
Kānīna *s.a.* Karṇa	*epic hero*	554, 779
Ka(Kā)ṇiya(yā)la	*pl*	622, 718
Kaṇiya-nāḍ	*div*	526
Kaṇivūr	*pl*	619
Kaṅkāḷamūrti	*Ś g*	774
Kāṇṇādara	*m*	740
Kaṇṇappa	*Ś saint*	651
Kannappa Liṅgegauḍa	*m*	806
Kaṇṇappa-nāyaka		342, 731
Kannaradēva	*Rāsh k*	801

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1068
© Universitätsbibliothek Tübingen

Kaṇṇanūr *pl* 349, 459, 734, 798
Kaṇṇavagāla 160, 644
Kannegeṟe *tank* 767
Kannevoḷa *pl* 225
kaṇṇiga *tax* 825
kaṇṭa *writing rod* 564
Kānta (Kāntā) māṃbā (dēvi) *q* 177, 656
Kāntayya *m* 411, 763
kante *bundle* 715
kaṇṭhi *tax (?)* 751
kaṇṭhīrava *tit* 301, 311, 394, 442, 645, 822
Kaṇṭhīrav (a) arasa (u) bhū(mahi)pāla rāya-arasa *Mys k* 438, 440, 500, 786-89, 826
Kaṇṭhīrava Narasarāja-oḍeya (rājayya) 103, 510, 614, 755, 822
Kaṇṭhīravapura *s.a.* Biḷuguṃba *pl* 400, 787, 788
kaṇṭhīrāya-guḷige-bēḷe haṇa *coin* 62
kaṇṭhīrāyavaraha 592
Kaṇṭhīrāya-viḷāsa haṇa 62
Kapa (ppa)ṇa-gauḍa *m* 472, 586, 806
kapa(ppa)ra(re)goḍage *tax* 39, 580
Kapila(pini) (ppuni) *ri* 282, 301, 307, 308, 369, 429, 527, 531, 546, 571, 574, 687, 701, 712, 713, 743, 766, 773, 778, 788, 832
Kārachōra-kēta *m* 268, 694
Kāragoḍeya 709
Karahāṭa *co* 199, 202, 217, 666, 668, 674
Kaṟakoḍiya *pl* 709
karaṇika *off* 188, 663
Karaṇa : Bālava, Bava 806, 808, 809
karaṇattār *off* 336
Karāsar *m* 579
Karatalē *pl* 531
Kāravu(ū)ra 276, 698
Kārāyappaḷḷi 346, 347, 733
Kā (a) ra (ai) (ṟe) (ri)-nāḍu *div* 18, 155, 373, 389, 390, 403, 404, 408, 410, 413, 417, 423, 569, 619, 641, 699, 706, 745, 753, 755, 760, 761-63, 765, 767, 770
Karegāḍu 70,266,693
Kaṟe-gauḍa-(ṇḍa) *m* 624, 741
Karēṇu *k* 555, 780
Kāreya *pl* 359, 360, 603, 738, 739
Kaṟeya (da)-sthaḷa *div* 361, 739
Kaṟeyūr *pl* 310
Karggaḷa 93, 608
Karggeṟe 558, 782
Karibasava-voḍeya *m* 55, 586, 588
Karigalli-taraga 727
Karijaya 438, 786
Karindra-Gaṇapati *g* 654
Kārindrajaya-paṇḍita *m* 670
Kāriṅgi *pl* 622
Kariya Gaṅgi-seṭṭi *m* 31
Kariyamma 785
Kari(ya) vīraya 503, 818
Karṇa *epic hero* 307, 355, 712, 735, 779, 802, 803, 808, 832
Karṇāṭa(ka) *co* 75, 301, 306, 530, 599, 645, 712, 832
Kārtavīrya *s.a.* Arjuna *epic hero* 619
Kārtikēya Subraṃbhaṇya *g* 774
Kārttikēya 702
Kaṟupa-nāḍu *div* 619
Kārya *pl* 810
Kariya Gaṅgi-seṭṭi *m* 575
Kāsalarla(lla)–Tippābhaṭṭa 544, 776
Kāśi *s.a.* Vāraṇāśi *pl* 232, 243, 308, 438, 504, 571, 576, 608, 626, 682, 713, 717, 754, 762, 786, 810
Kāśibhaṭṭa *m* 307, 309, 712, 713
Kāśiliṅga *g* 785
kāsu *coin* 241, 681, 723

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1069
© Universitätsbibliothek Tübingen

Kāśva(ya)pa *sage* 110, 111, 579
Kāśyapa *m* 200
Kāṭabova 695
Kātanahaḷḷi *pl* 798
kaṭārikāḷega *dagger fight* 506, 820
kaṭāri-triṇētra *tit* 397, 726, 757
Kāṭeṟa *m* 708
Kāthappa 321, 720
kaṭhāri *tit* 519
kaṭhāri Sāḷuva 360, 491, 726, 739, 812, 827, 829
kaṭhāri-sāḷumanneya 743
Kāṭivāḷa *pl* 503, 818
Kātiyāṇa *m* 144, 145, 635
Kaṭṭagāluva *canal* 544
Kaṭṭagula *f* 642
Kāṭṭatoṭṭa (grāma) *pl* 199, 667
Kaṭṭeyāla 309
Kaṭṭigeya *m* 504, 818, 819
Kāṭṭupura *pl* 401, 402, 759
Kaṭṭūra (ṭūr) 269, 270, 440, 695, 697, 787, 788
Kaumāri *g* 774
kaumudī-priya-baṃdha *tit* 210
Kauṇḍa(ḍi)nī(nya) *ri* 62, 546, 571, 584, 592, 687, 712, 766, 778
Kausalyā *epic q* 7, 493, 542, 562, 621, 775, 812
Kauśika *m* 495
Kauśikānva 200
Kaustubha *jewel* 354, 615, 735
Kauṭilya *au* 250
Kāvadoḍeṟu *pl* 638
Kāvahaḷi (ḷḷi) 332, 526
kāvali *tax* 32, 339
Kavana baṅkakāva *m* 741
Kāvara Bīva 461, 799
Kāvērī *ri* 7, 24, 120, 218, 228, 232, 239, 251, 308, 369, 542, 561, 572, 620, 628, 675, 678, 681, 700, 713, 743, 775, 788
Kaveya Bābōja *m* 800
Kavilande *pl* 568, 782
kavirājabāndhava *tit* 465
Kaviśāsanasvayambhu *comp* 667
Kēdāradēva *g* 808, 809
Keḷagaṇa-Gujjugoṇḍanahaḷḷi *pl* 628
Kelasūr 619
Kel(la) (lla) sūr(śūr) (u) (ppulaichchēri) 74–78, 573, 599–601
Kelava-nāḍ *div* 772
Keḷeyabarasi *q* 721
Kemara Nārāyaṇa-Brahmamārāya *off* 388
Kembayya *m* 769
Kembhāvi *pl* 586
Kembiru-maṭha — 517, 826
Keṃchanaḷḷi *pl* 531
Kempadēvappa *m* 601
Kempadēvarasaṇṇa 174
Kempa(pe)-(pu)gauḍa 30, 501, 575, 585, 817
Keṃpaṇāchāri *engr* 309, 713
Kempanañjamāṃba (jāmbā) *Mys q* 187, 188, 662
Kempa Na(ā)rasimha-seṭṭi *m* 90, 128, 606, 625
Kempaṇṇa 136, 629, 630
Kempaṇṇa-voḍeya *Vij k* 609
Kempayāchāri *engr* 301
Kempina-Basamma *fe* 164, 646
Keṃpoḍeya *m* 416, 765
Keñcha-gavuḍa 564
Kenchamallegauḍa 586
Keñchanaḷḷi *pl* 832
Kengahaḷupura 21, 22, 570
Keṅgeṟe *tank* 266, 693
Kennalli *pl* 558, 782
Kennele 385, 751
Kēraḷa *co* 246, 683, 802

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1070
© Universitätsbibliothek Tübingen

Kēraḷa-nāḍ *div* 515, 825
Kereya Bāchi-gavuṇḍa *m* 761
Kerebīchanahaḷḷi *pl* 683
Kerega Biṭiga *m* 751
Keṟegauḍa 126, 761
Keṟeyamma 292, 707
Kereya Nañjayadēva 343, 732
Kere(ṟe)yūr *pl* 437, 451, 715, 786, 794
Kēsari-mārodeya *m* 388, 752
Kēśava(dēvanātha)-(svāmi) *g* 250, 385, 386, 402, 603, 684, 721, 751, 752, 760, 781
Kēśava *m* 556
Kēśava bhaṭṭa 45, 544, 583, 777
Kēśava-daṇṇāyaka *gen* 476, 808, 809
Kēśavanādaya *m* 633
Kēśavaperumāḷ 589
Kēśava-yajva(i) 495, 814
Kēsa(śa)vayya 143, 415, 634, 765, 766
Kesilamane *pl* 287, 704
Kēśima-bhaṭṭa *m* 772
Kēśi-śeṭṭi 427, 772
Kesugoḷa *pl* 497, 815, 816
Kēta(pa)ga(gā)ü(u)ḍa (vuṇda) *m* 65, 126, 510, 593, 624, 741, 767, 785, 798, 822
Kētāchāri 451, 697, 794
Kēta-gavuṇḍi *fe* 368, 743
Kētagoṇḍa *m* 699
Kētahaḷḷi *pl* 109, 615
Kētamma *g* 697
Kētamma *m* 274
Kētammahaḷḷi *pl* 261, 690
Kētaṇa(ṇṇa) *m* 419, 521 768, 828
Kētanahaḷi(ḷḷi) *pl* 439, 459, 787, 798
Kētavve *fe* 18, 569
Kēta(tē)(ya -daṇḍādhipa. —daṇṇāyaka *gen* 32, 58, 126, 139, 140, 576-78, 589, 624. 632, 690
Kētaya *m* 393, 755
Kētipa 277, 698
Kēti-seṭṭi 710
Kētōja 445, 790
Kevaḍa-Mallegauḍa 585
Keyyadēvaṇṇa *m* 785
kha s.a. khaṇḍuga *me* 741, 756
Khanakaṇḍigāvi *pl* 810
Khānāpura(ṃ) 193, 664
Khaṇḍali-Vāsudēva *g* 801
khaṇḍi *me* 565
khaṇḍike *musical instrument* 312
khaṇḍuga *me* 47, 270, 359, 468, 497, 505, 566, 584, 594, 598,619, 695, 716, 741, 760, 773, 777, 798, 802-04, 815. 820
Khaṇṇa *m* 797
khāri *me* 664
Khārya *pl* 810
Khāsa Subbamma *fe* 650
Khyāḍa *pl* 200, 202, 668
Kichchumāyduna *m* 695
Kidivaguṇḍi *pl* 731
Kikki-nāḍ *div* 825
Kimihaḷi(ḷḷi) *pl* 343, 732
Kiḷara-tiṃmi *boundary* ? 731
Kiḷidākki-gāvuṇḍa *m* 825
Kiḷke-nāḍ *div* 509, 822
Kirātakamūrti *g* 774
Kirātārjunīya *wk* 553, 779
Kiṟiya Kavilandi *s.a.* Chikka Kavilande *pl* 375, 746
Kiriya-pāḷiyam 708
Kiṟiya Rāchamalla *s.a.* Rāchamalla III *Gaṅga pr* 446
Kīrtikathāmṛita *Ś g* 652
Kīrti-mahānagarapura *s.a.* Kittūr *pl* 515
Kīrtinagara *s.a.* Kittūr 517, 825
Kīrtinārāyaṇa(dēva) *g* 332, 726
Kīrtinārāyaṇa-grāma *pl* 308, 713
Kīrttimahānagarapura-12 *div* 825

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1071
© Universitätsbibliothek Tübingen

Kīrtisakha *ś g* 652
Kiṟugunda *pl* 289, 705
Kiṟuveḷgundūr 327, 723
Kiṟuvusuvūr 434, 784
Kittaḍiyūr 825
Kiṭṭappa *m* 140, 632
Kitteḷu *pl* 709
Kittūr(u)(-grāma) 515-19, 825-827
Kittūr-12, Kittūr(u)-sthaḷa *div* 515, 517, 826
Kobbegi Nañjayadēva *m* 518
Kochehaṭa Kottagāvuṇḍa 340, 730
Koḍagahaḷi *pl* 511, 610, 823
koḍa(ḍaṅ)(ḍi)ge(gi) *gift* 30, 73, 378, 447, 511, 577, 596, 611, 687, 710, 714, 725, 729, 735, 748, 751, 760, 799, 823
koḍage(gi)deṟe *tax* 13, 408, 565
Koḍagu-nāḍu *div* 32, 577, 631
Koḍagūr *pl* 457, 797
Kōḍahaḷḷi 605
Kōḍalukere 544, 777
Koḍasōge 618
Koḍatiyahonnu 570
Kōḍihaḷi(ḷḷi) 96, 126, 610, 619, 620, 622, 625
Kōḍikāla(rapura) 237, 239, 681
Kōḍi(ya)pura 628, 629
Koḍuvāyi-pēṭhe 62, 592
Kogahaḷi 585
Kohaṇa 444, 790
Kokyūr(u) 218, 223, 675, 676
koḷa s.a. koḷaga *me* 288, 299, 312, 327, 408, 449, 565, 566, 619, 689, 704, 711, 715, 716, 724, 742, 760, 762, 793, 798, 802, 803
Koḷachigeṟe *tank* 640
Koladama *m* 695
Koḷā(ḷḷa)gāla(e) *pl* 380, 749-51
Kolagaṭa-Māracha *m* 699
Kolagauḍa 695
Kol(u)ga(gā)ṇa *pl* 18, 52, 53, 56-8, 76, 79, 401, 402, 475, 569, 587, 589, 595, 599, 601, 759, 807
Kōḷāla(pura) *s.a.* Kōlar 631, 723, 748, 791
Koḷa(ḷ)ne(na)llūr 51, 587, 731
Koḷatūr 731
Koḷavaḍi 315, 717
Ko(ō)ḷigāla 380, 450, 451, 785, 793, 794
Kollangōḍu-pēṭhe 62, 592
Kollappa *m* 761
Kollāpuram *pl* 794
Koḷḷēgal 384
Koḷḷipāke 584, 707
Koḷḷiyaṇṇa *m* 42,581,708
Kollūru-Moḍarakallu *pl* 193
Kolodaguṇḍi 731
Kom(a)rakere(kesra) 211, 217, 674
Komāra-maṭha -- 632
Komāraiya *m* 586
Komarē-gavuḍa 755
Komattūr *pl* 619
Koṃga(ṅga), Koṅgu *co* 81, 155, 246, 602, 628, 641, 643, 695, 738
Koṃjubhaṭṭa *m* 200
Kommarura-gavuṇḍeya 732
komme(ya) *community* 338, 339, 342, 579, 729, 731, 821
Kōnamarasayya *m* 405, 761
Kōnappa 199, 667
Koṇanūr(u) *pl* 67, 373, 420, 595, 745, 746, 768
Koṇavūr(u) 70, 596
Koṇḍapila(ḷe) *m* 398, 759
Koṇḍayyadēva(chōḷa) mahā-arasu *ch* 88, 143, 605, 634
Koṇḍrāju *off* 143, 634
Kōnēri bhaṭṭa *m* 667
Koṅga *f* 555, 576, 623, 683, 780

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1072
© Universitätsbibliothek Tübingen

Koṅga-diśāpaṭṭa	*tit*	633
Koṅgahaḷi	*pl*	585
Koṅgāḷa	*f*	784
Koṅgaḷi-gauḍa	*m*	586
Koṅga(gu)(gū)ṇi-gāvuṇḍa		522, 583, 785, 829
Koṅgaḷke	*pl*	70, 596
Koṅgaḷ-nāḍ	*div*	422, 770
Koṅga(u)ṇi	*off*	433, 434, 784
Koṅgaṇi-mahārāja(rāja)	*tit*	553, 579, 779
Koṅgayya	*m*	769
Koṅgeḷi		68, 595
Kongina-sime	*div*	622
Kaṅguṇi (varma)	*tit*	552, 554–56, 815
Koṅguṇi (varma)	*Gaṅga k*	151, 340, 387, 639
Koṅguṇi	*hero*	829
Konguni-arasa	*tit*	273, 290, 696, 705
Koṅguṇi-arasa	*Gaṅga k*	290, 705
Koṅgunikeṟe	*pl*	803
Koṅguṇi Kūlēyōdeyamā(?)	*m*	693
Koṅguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja(rāja)	*tit*	598, 631, 686, 703, 708, 711, 730, 748, 752, 784, 791
Koṅguṇivarma Permānaḍi	*Gaṅga k*	300
Koṅguṇiya-heggeḍe	*m*	829
Koñjubhaṭṭa		667
Koṅkaṇa	*co*	619
Koṇṇindagāl	*channel*	282, 701
Kontamaṅgala	*pl*	508
Kōnūr		268, 694
Kopa		347, 733
Koppala-dēśa	*div*	203, 208, 670
Koppam	*pl*	794
kōrādirāja	*tit*	266, 692
Korakore	*pl*	709
Korantiyarasa	*m*	446, 791
Kōrātya-gāvuṇḍa	*hero*	340, 730
Kōśaḷa	*co*	555, 780
Kosarāya-sthaḷa	*div*	371, 744
Kosarupuḷki	*pl*	151, 639
Kōṭa	*community* (?)	9, 564
Kotada Puḷḷiga	*m*	751
koṭ(h)āra	*tax*	582, 611, 734
Koṭa(ṭṭa)sōge	*pl*	612,617,619
Kōṭe		524, 696, 821, 825, 830
Kōṭe-oḍeya	*m*	768
Kōṭe-sime	*div*	482, 513, 519, 526, 810, 823, 827, 831
Koṭevavārrigauḍa	*m*	586
Kōṭēyakeṟe	*pl*	42, 581
Kōṭeya Siṅgappa-oḍeya	*ch*	507
Kōṭi	*pl*	699
Kōṭitirtha		608
Koṭṭaga		818
Kottagāla		442, 482, 788, 810
Kottagāla-sthaḷa-vaḷita	*div*	428, 440, 772, 787
Kotta gavuṇḍa	*m*	734
Kottaleūr	*pl*	642
Kottamaśarma	*m*	282
Kottamaṅgala	*pl*	341, 433, 731, 784
Kottaṃ(ṅ)gāla-sthaḷa (e)	*div*	104, 109, 615
Koṭṭasōgeyahaḷi	*pl*	618
Koṭṭegauḍa	*m*	585
kōva (e)	*community*	338, 339, 729
Kōva	*m*	707
Kovaḷāla (pura)	*pl*	693, 708, 765, 770, 784
Kovarakēta-gauṇḍa (goṇḍa)	*m*	439, 787
Kovaṭaraḷi	*pl*	754
Kōveya	*m*	462
Kōvirājakēsari-panmar (varma)	*tit*	583, 686
Kovvamādavori	*m*	266, 693
Koyam(ba)(bu)tūr (ttūr)	*pl*	9, 62, 564, 592

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1073
© Universitätsbibliothek Tübingen

Koya(ā)ṟṟūr 81, 602
Kṛishṇa-bhaṭṭa *m* 591
Kṛishṇa-(dēvamahārāya)
(dēvarāja) (dēvarāya)
(rāja) (rāja-mahārāya)
(rāya) (rāya-mahārāya)
(varma) (varma-mahādhi-
rāja) (varma-mahārāja)
(varma mahārāya) *Vij k* 3, 8, 9, 88,
96, 116, 121, 122, 127, 153, 189, 192,
193, 218, 222, 226, 227, 231, 264, 267,
330, 332, 334, 360, 361, 369, 372, 508
519, 538, 542-44, 562, 563, 569, 605,
610, 612, 621, 622, 624, 625, 640, 664,
675, 676, 678, 691, 693, 711, 716, 725,
726, 735, 739, 743, 745, 775-77, 821,
827
Kṛishṇagere *pl* 578
Kṛishṇa-jōyisa *m* 591
Kṛishṇapa(ppa) nāyaka
(ayya) *ch* 44, 582
Kṛishṇapoḍeya *m* 405, 761
Kṛishṇārādhya *s.a.*
Chennakṛishṇa 495, 814
Kṛishnarāja *Rāsh k* 354, 736
Kṛishṇarāja-(oḍeya)
—(-vaḍeya)
—(vaḍeyaraiyanavaru)
—(-vaḍeyarayya) *Mys k* 163-66,
187, 188, 256, 267, 380, 448, 453, 512,
592, 599, 605, 646, 647, 650, 654–56, 658
663, 687, 693, 749–51, 771, 778, 792,
794, 823
Kṛishṇarāja-voḍeya III 74, 75, 88,
167, 170, 175, 177,
178, 182, 184, 186,
283, 425, 645
Kṛishṇarāya *ch* 20, 537,
836
Kṛishṇarāya-nāyaka *off* 508, 821
Kṛishṇarāyapēṭe *pl* 62
Kṛishṇarāyapura *s.a* Hiriya-
bidarūr 544, 767
Kṛishṇasāgara *s.a.* Mādalava
vāḍi 3, 8, 563
Kṛishṇasvāmi (svāmi-
dēva) *g* 7, 120,
192, 224, 227, 231, 234, 236, 306, 355, 542,
561, 579, 620, 664, 677, 678, 680, 711,
726, 775, 778, 792, 813, 830, 836
Kṛishṇa (vēṇi) *ri* 11, 189,
192, 492, 564, 664, 673, 812
Kṛishṇavarmma
(mahādhirāja) *Kad k* 553, 778
Kṛishṇavilāsa *palace* 176, 178
650, 655, 656
Kṛishṇavilāsa-
sannidhāna *q* 166, 647,
648
Kṛishṇē-arasu *m* 147, 636
Kṛita *age* 557, 703
736, 781
Kṛitāntāgni *s.a.* Yama *g* 553
Kṛitārtha — 618
Kshipra (prasāda)Gaṇapati *g* 653
Kubāchāri *m* 709
Kuba-gavuṇḍa 340, 732
Kubēra *g* 700, 773,
813
Kubērabhūshaṇa-Bhairava 773
Kuchcha-gāmuṇḍa *m* 475
Kūchi-bhaṭāra *prec* 367, 742
Kūḍalapura *pl* 586
Kūḍalūr (u) 268, 329
386, 434, 564, 588, 694, 725, 784
Kuḍipāṭa 593
kuḍiya *farmer* 802
Kuḍiyāla *pl* 387, 388
752
Kuḍuga(galūr)(gu)(gūr)-
nāḍ(u) *div* 11, 18, 19,
22, 24, 26, 30, 68, 76, 77, 96, 124, 132,
138, 144, 145, 564, 569, 573–75, 596,
599, 600, 609, 610, 623, 625, 630, 635,
640, 641, 644
kuḷa *tax* 132, 816,
823,
kuḷa (ga) *me* 312, 409,
702, 715, 801
Kula(u)gaṇa-staḷa *div* 61, 591

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1074
© Universitätsbibliothek Tübingen

Kuḷagauḍa *m* 586
Kulamāṇikya — 587, 602
Kulapaṅksba *Ś g* 651
Kuḷavūr *pl* 386, 752
Kūlaya 461, 800
kuḷi *me* 401, 408, 409, 759, 762
Kuḷkalla-kōṭe *pl* 360, 739
Kulōttuṅga-chōḷa (śōḷa) I *Chōḷa k* 253, 254, 275, 276, 403, 404, 437, 456, 467, 686, 697, 698, 760, 785, 803
Kulumaḍa-sīme *div* 619
Kumāra *g* 665, 669, 684, 773
Kumāra-beḍenga *tit* 557, 782
Kumāra-Lakshmaṇa, —Lakshmīdēva daṇṇāyaka *gen* 11, 316, 564, 718
Kumāra Mādhava-daṇṇāyaka 476, 808, 809
Kumāranabīḍu *pl* 40, 581
Kumār-nāḍ *div* 417, 476, 767, 808, 809
Kumāra Nañjaṇṇa *Vij pr* 95
Kumārana(ṇa)ndi-bhaṭṭāraka *prec* 352, 357, 737
Kumāra Subraṃbhaṇya *g* 774
Kumāri *s.a.* Kanyākumāri *pl* 126
kumbanakāvali *tax* 610
kumbāradeṟe 98
Kumbayya *m* 294, 708
Kuṃbhaliṅga(gga) *engr* 228, 232
Kuṃ(m)bhaliṃ(ṅ)ga *m* 218, 223, 676
Kum(ṃ)bhaghōna (khōṇa)(kōṇa) *pl* 7, 121, 218, 222, 223, 227, 228, 231, 232, 243, 542, 561, 621, 675–78, 682, 775
Kumudvatī *ri* 209, 211, 671
Kuṃtala *co* 250
Kuṃ(n)ti *epic q* 493, 812
Kunāchāri *engr* 282, 701
Kundāchārya 497, 816
Kunda-gāvuṇḍa *m* 573
Kundanare *rock* 617
Kundatūr(ttūr) *pl* 509, 511, 821–23
Kundatūr-nāḍ *div* 825
Kundu . . . nāḍ 793
Kundūr(u) *pl* 472, 476, 478, 806, 808, 809
Kuṇigihaḷḷi 155, 641
Kuṇigihaḷḷi-sthaḷa *div* 153, 646
Kūppagal *pl* 298, 709
Kuppasōge 267, 693
Kuṟahaṭṭi 391, 754
Kūriganahaḷi(ḷḷi) 55, 588
Kuripaṭṭi 147, 148
Kuripaṭṭi Māri-seṭṭi *m* 637
Kurrubūr(u) *pl* 217, 674
Kurru(ṟu)gōḍu-sīme *div* 211, 217, 674
Kuru *co* 554, 780
Kuruba *sect* 578
Kuruda Vīregauḍa *m* 580
Kuṟuha *pl* 264, 691
Kurukshētra 630, 724
Kuruḷakogoṇṇe *m* 751
Kurumendūr *pl* 784
Kuruvāḷappani 241
Kuṟvanda 785
Kuru(ṟu)vanda *f* 465, 802
Kuṟuvatti *pl* 581
Kuṟuvatti Bēda-gāvuṇḍa *m* 41
Kushṭigi-dēśa *co* 203,208,670
kūṭa-deṟe *tax* 24
Kūtanūr *pl* 619
Kūṭeṟa *m* 708
Kuṭṭarai . . . . paḷḷi *pl* 52, 53, 587
Kuvaḷāḷa(pura) 598, 742
Kuvala(ḷe)ya *f* 509,618,822
Kūvalūr *pl* 699

L

Lakaparāli *pl* 709

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1075
© Universitätsbibliothek Tübingen

Lakha, Lakka *Āravīḍu ch* 207, 211, 216, 669, 673
Lakhaṇāchārya *m* 495, 814
Lakhaṇa-dīkshita 494, 814
Lakhaṇa-jyōtishka 81, 602
Lakhaṇaśarma 602
Lakhāvadhāni 544, 776
Lakkāṃbikā *Vij q* 198, 203, 207, 665, 669
Lakkaṇṇa *m* 256, 496 687, 814
Lakkaṇāhitāgni 494, 814
Lakkappārya 495, 814
Lakkhī-bhaṭṭa (bhaṭṭāraka) 496, 814
Lakkūr ; Lakūru *pl* 81, 602
Lakmayya *gen* 323, 722
Lakshammaṇṇi *fe* 591
Lakshaṇapura *pl* 585
Lakshmammaṇṇi *Mys q* 412, 413, 764
Lakshmaṇa *g* 7, 121, 542, 562, 578, 621, 775
Lakshmaṇa-bhaṭṭa *m* 544, 777
Lakshmaṇasamudra *tank* 578
Lakshmēśvara-dēśa *co* 209, 210, 671
Lakshmī *g* 198, 207, 215, 216, 250, 306, 355, 356, 491, 554, 555, 618, 665, 669, 672, 675, 676, 678, 684, 707, 711, 721, 724, 735, 779, 780, 811, 813
Lakshmīdēva *s.a.* Kumāra
Lakshmīdēva-daṇḍanāyaka *gen* 316
Lakshmī-Gaṇapati *g* 653
Lakshmīkānta-dēvasvāmi 339, 401, 411, 412, 501, 729, 759, 764, 817
Lakshmi-maṇṇa *m* 649
Lakshmīmat(i)yamma *fe* 517, 826
Lakshmīnarasappa(i)yya *m* 234, 236, 680
Lakshmīnarasayya 545, 778
Lakshmī-Nara(nṛi)simha (svāmi) *g* 460, 603, 799
Lakshmīnārāyaṇa *m* 199
Lakshmīnātha (bhaṭṭa) 496, 613, 814
Lakshmīnātha-dīkshita 24, 572
Lakshmīnṛisimha-chauḍēśvara *g* 778
Lakshmīpati *s.a.* Vishṇu 491, 603, 780
Lakshmīpati-ayya *m* 66, 594
Lakshmīpatidāsan 130, 627
Lakshmīpati-paṇḍita 517, 826
Lakshmīvilāsa *palace* 650
Lakshmī Varadarāja *g* 131, 627
Lakshumīnārāyaṇa (perumāḷ) 344–47 398, 439, 733, 734, 758, 787
Lakshumīnātha 440, 787
Lakumīpura *pl* 619
Lāḷa *s.a.* Lāṭa *co* 554, 780, 802
Lālāpēṭe Nañjuṇḍaśeṭṭi *m* 585
Lālavandakhāne *off* 13, 565
Lalitakīrtti-bhaṭṭāraka *prec* 91, 607
Laṃ(ṅ)ka *s.a.* Ceylon *co* 7, 120, 192, 542, 562, 583, 620, 664, 775
Lāyada Mudiyaṇṇa *m* 585
Lēpagiri *pl* 203, 208, 670
Lertagauḍa *m* 586
Liṃgābhaṭṭa(bhaṭṭāraka) 495, 814
Liṃgahaḷḷi *pl* 247, 683
Liṃgāṃbikā *q* 248, 250, 684
Liṃ(ṅ)gaṇa(ṇṇa)bhaṭṭa (bhaṭṭarāma) *m* 110, 495 616, 814
Liṃgaṇṇayajva 495
Liṃgappaiya(iah) 309, 713
liṅga 463, 585, 590, 591, 698
liṅgadamaṇiha *tax* 749-51
Liṅgadēva-voḍeya *m* 55, 588
Liṅgāja(jiya)mmaṇṇi *q* 169, 170, 176, 178, 647, 650, 656
Liṅga(e)māmba 170, 650, 684
liṅgamudre 623, 629, 633, 743, 754, 762, 773, 778, 829
Liṅgaṇa-oḍeya *m* 722

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1076
© Universitätsbibliothek Tübingen

Liṅgaṇṇa *engr* 365, 741
Liṅgaṇṇa *m* 102, 363, 613, 740
Liṅgaṇṇa-yajvi 814
Liṅgappa *engr* 239
Liṅgarāja *m* 35!, 735
Liṅgarājai-arasu 517, 825
Liṅgarājaiya 510, 822
Liṅgarāju-voḍeya 518, 827
Liṅgarasa 591, 741
Liṅgegauḍa 580, 585, 586
Liṅgēśvara *g* 585
Liṅgipuṭṭi *m* 586
Liṅgōdbhavamūrti *g* 774
Lōhitāksha *Ś g* 653
Ḷuḷavajagōma *m* 719
Lullapayya 793

M

Macha *f* 472, 806
Māchа-gauṇḍa *m* 698
Māchcha-gāmuṇḍa 403
machcharlpara-gaṇḍa *tit* 465
Mācheyahaḷḷa *ri* 815
Māchidēva *m* 461, 787, 798, 800
Māchidēva Boppadēva 793
Māchiga 447, 791
Machihaḷi *s.a.* Mañchahaḷḷi *pl* 31, 575
Māchināthapura 619
Māchirāja *off* 258, 689
Māchi-seṭṭi 761
māḍa *coin* 233, 241, 679, 682
Māda *m* 791
Mādabbe *fe* 53, 587
Māda-gavuṇḍa *m* 342, 732
Maḍahaḷḷi *pl* 11, 564
Mādaiya *m* 535
Madalaka *pl* 626
Mādala-seṭṭi *m* 428, 772
Mādala(va)vāḍi *pl* 3, 8, 132, 563, 628
Mādamaṅgala 508, 821
Mādaṇa-nāyaka *m* 694
Mādanapali (palli) *pl* 543, 776
Madanavilāsa *palace* 656
Mādaṇaya *m* 269, 694
Mādaṇṇa 389, 785
Mādaṇṇa-daṇṇāyaka *gen* 269, 753
Mādapanalūr *pl* 619, 622
Mādappa *m* 68, 152, 595, 639
Mādappanna 54, 588
mādāṛike *tax* 32, 572, 610, 612, 622, 625
Mādavaḍe *m* 461, 800
Mādava nāyaka 807, 810
Mādava paṭṭana *pl* 591
Mādavayadēva *s.a.* Mādhava *g* 65, 198, 207, 491, 594, 665, 669, 684
Mādaya(yya) *m* 283, 374, 702, 746, 798
Maddūr *pl* 99, 612, 731
Mādegauḍa *m* 580, 585, 586
Māḍehaḷḷi *pl* 19, 569
Maḍemāchāri *engr* 387, 752
Madērmarehaḷi *pl* 806
Mādēva *g* 45, 583, 596, 786
Mādeyahaḷḷi *pl* 577, 578
Madeyara-nādāḷva *m* 698
Mādhava *Gaṅga k* 151, 250, 340, 553, 639, 730, 779
Mādhava *off* 576, 579
Mādhava-bhaṭṭa *m* 32, 110, 544, 616, 776
Mādhava-daṇṇāyaka *gen* 32, 123, 136, 160, 261, 402, 476, 577, 579, 623, 630, 643, 690, 760
Mādhavādhvarī *m* 544, 776
Mādhava-nāyaka 473, 480, 482, 508, 510, 576, 810, 821, 822
Mādhavapaṭṭaṇa *pl* 99, 612, 622
Mādhavarāja *off* 527, 531,
Mādhavārya *m*4 95,814,832

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1077
© Universitätsbibliothek Tübingen

Mādhavasamudra *tank* 630
Mādhavayya *ch* 513, 823
Mādhavayya *m* 51, 587
Madhu *demon* 355, 579
Madhurā *pl* 7, 120, 542, 620, 775
Madhu(du)rāntaka-gāvuṇḍa *m* 263, 691
Madhuvaṇṇa 495, 814
Madhva *prec* 202, 208, 210, 222, 227, 231, 250
Mādhva(-siddhānta) *doctrine* 668, 670, 675, 677, 678, 685
madhyaka *fund* 729
Mādi-gauḍa (gavuḍa) *m* 447, 791
Mādi-gavuṇḍa *off* 761
Madigere *pl* 297, 709
Mādihaḷi(ḷḷi) 132, 617, 628, 629, 787
Mādi-goṇḍa *m* 522, 829
Maḍimaramācha gauṇḍa 698
Mādirāja *Sāḷuva ch* 491, 811
Maḍirāya *m* 704
Mādivarma *ch* 791
Maḍivuḷigada Doḍaiya *m* 585
Mādiyahaḷḷi *s.a.* Mādeyahaḷḷi *pl* 577
Mādiyaṇṇa *m* 57, 589
Mādugālu *pl* 585
Madūr(u) 591, 619
Madura 234, 634
Maduravāchaga-nāḍu *div* 126, 624
Maduvaṇigare *pl* 804
Maḍuvinabiḍu 122, 623
Māgabbe *fe* 463, 801
Māgadha *co* 554, 555, 780
magamai *tax* 62, 592
magame suṅka 619
māgaṇi *fief* 339, 729
māgaṇikara *off* 654
Magappayya *m* 421, 769
Magara *co* 599, 601, 734, 753, 761
Māgayara Nhñjaya-arasa *m* 605
Magge *pl* 523, 829
Māghanandi-siddhāntadēva *J as* 689
Māguṇḍi *pl* 446, 791
Mahābaḷēśvara *g* 805
mahābhūta-ghaṭa *gift* 24, 572
mahādāna 24, 493
mahādaṇḍa *fine* 411, 763
Mahādēva *g* 135, 335, 388, 630, 715, 728, 752, 803
Mahādēva *m* 29, 557, 574, 742
mahādēvadēvōttama *tit* 733
Mahādhana *Ś g* 651
Mahādirāja–vaḍeya *m* 14, 566
Mahāgaṇapati *g* 653
mahājana *body* 15, 17, 39, 70, 312, 323, 329, 335, 567, 596, 622, 715, 725, 728, 747, 815, 816, 833
mahājayanti *festival* 712
Mahāliṃgga *m* 232
Mahāliṅgēśvara *g* 166, 347, 471, 647, 648, 733
mahāmahattu — 14, 566, 588, 590, 626, 717, 748, 754, 762, 766
mahāmaṇḍalēśvara *tit* 20, 22, 40, 58, 61, 64, 70, 81, 88, 92, 94, 122, 134, 138, 142, 143, 148, 149, 272, 287, 299, 314, 339, 343, 389, 395, 396, 410, 418, 511, 514, 530, 569, 571, 580, 590-93, 597, 604-10, 614, 622, 628, 629, 631-34, 637, 641, 694-96, 704, 705, 710, 717, 722, 729, 732, 738, 744, 745, 752-54, 756, 757, 761-63, 765, 767, 816, 822, 824, 825, 831, 836
Mahānaṃ(n)di *pl* 7, 121, 542, 562, 621
mahāparishe *body* 326, 723
mahāpasāyta *off* 155, 476, 641, 808
mahāprabhu 68, 69, 76, 155, 292, 338, 373, 389, 390, 401, 402, 406, 408, 410, 461, 499, 595, 641, 706, 729, 745, 753, 759, 761, 762, 763, 800

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1078
© Universitätsbibliothek Tübingen

mahāpradhāna 11, 30, 32, 40, 52, 53, 68, 85, 88, 96, 126, 140, 270, 291, 317, 323, 361, 386, 398, 402, 406, 425, 459, 472, 476, 478, 499, 564, 575, 577, 578, 580, 587, 595, 601, 604, 605, 609, 610, 624, 630, 632, 643, 695, 706, 718, 722, 739, 752, 754, 755, 758, 760, 761, 772, 798, 806, 808, 809

mahā-prājña *tit* 531

mahārāja 399, 778, 823

Mahārājāḍi *s.a.* Mahārājavāḍi *div* 29, 574

mahārajādhirāja *tit* 72, 356, 357, 386, 554–56, 564, 576, 579, 581, 590, 591, 594, 597, 599, 601, 605, 610, 612, 624, 625, 640, 643, 654, 690, 693, 697, 700, 725–27, 729, 734, 737, 739, 743, 745 747, 752, 757, 779, 792, 806, 808, 809, 815, 827

Mahārāya 742

mahāsāmanta 27,497,573

mahāsēnāsamudra 640

mahāśvamēdha *sacrifice* 672

mahāvaḍḍa vyavahāri *merchant* 402, 760

Mahēndra *Noḷamba k* 281, 555, 556, 780

Mahēndra *g* 700

Mahēśvara *s.a.* Śiva 491, 801, 802, 824, 825

Mahēśvari 774

Mahīdēva 296, 708

Mahisha (shā, shāsura, śūra) pura,(śūru, sūru); Maisūru; Mayiśūru; Mysore *pl* 23, 62, 74, 75, 88, 90, 103, 145, 146, 159, 167, 170, 171, 176–78, 188, 243, 301, 307, 394, 412, 416, 417, 438, 440, 442, 448, 453, 501, 502, 510, 512, 517, 525, 545, 571, 574, 585, 592, 599, 605, 606, 611, 614, 635, 636, 638, 643, 645–48, 650, 651, 654, 659, 663, 701, 712, 749, 750, 755, 764, 766, 767, 778, 787, 788, 792, 794, 817, 823, 826, 830, 836

Mahishāsuramardini *g* 712

Mahi (Mai) śū (sū)ra (mahā)-saṃsthāna — 655, 658, 661, 662

Mahītaḷa *world* 564

Mahōdaya *plant* 281

Mailanāyakanahaḷḷi *pl* 663

Mailāraiya *m* 613, 614

Mailāra(i)y(y)a 102, 103

Mai(y)śu (su)nāḍ *div* 702,705,708

Maisūru-sīme 836

Mājidēva *m* 461, 800

Makara *kingdom* 589, 752

Makara-chandra *moon in Capricorn* 800

Makara(-āhvayē) (vēṇṭha)vēṭha *div* 494, 813

mākāṇi *me* 714

makara-rājya-nirmūlana *tit* 56, 386

Mākayya *m* 45, 583

Māḷa 268, 694

Mālabōviti *fe* 695

Malai-nāḍ *div* 437, 786

Malakuppe *pl* 563

Maḷali 585

Maḷalūru 580

Malaṇa-gavuḍa *m* 767

Malapa-gauḍa 505, 819

Malapaguru-svāmi *prec* 9, 564

Malāpahāriṇi *ri* 200,202,668

Maḷāṟa(ra) *pl* 52, 587

malarmagaḷ *s.a.* Lakshmī *g* 253, 456

Māla(ḷ)va *co* 356, 554, 721, 736, 780

Maḷavaḷi *pl* 572

Maḷavaḷḷi-sthaḷa *div* 585

Maḷaya-daṇṇāyaka *gen* 291, 706

Maḷchere *pl* 515, 825

Male-ēṟu 785

Mālejīya *m* 461, 799

Maḷeḷuttaya 47, 584

maleparōḷu-gaṇḍa *tit* 56, 386

Malepa *people* 564, 576, 589, 599, 601, 643, 690, 734, 752, 753, 761, 792, 806, 808, 809, 824

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1079
© Universitätsbibliothek Tübingen

malerājarāja *tit* 56, 386
Māleya *m* 388
Maleyamma *ch* 509, 822
Maḷeyūr(ru) *pl* 448, 482, 792, 810
Maliganahaḷi 796
Mali-gauḍa *m* 753
Maḷijīya 800
Malinātha *g* 787
Malināya *m* 720
Malisetti 317, 718
Malla *au* 465
Maḷḷabōva *m* 155, 641
Malla(ḷḷa)-gāvuṇḍa 294, 708, 817
Mallainapura *pl* 131, 627
Mallaiya *off* 283, 701
Mallamā *Vij q* 207, 669
Mallā(lā)ṃ(m)bikā 207, 258, 669, 689
Mallaṇa *m* 3, 563, 622
Mallaṇāchārya 116, 538, 544, 777
Mallanamūle *pl* 23, 283, 571, 574
Malla-nāyaka *m* 483, 494, 813
Mallanāyakanahaḷḷi *pl* 188
Mallappa(nāyaka) *m* 68, 73, 438, 595, 598, 786
Mallāpura *pl* 203, 208, 670
Mallarasa *off* 537, 836
Mallarājaiya-arasu *m* 585
Mallarāja-oḍeya(voḍeya) 347, 733, 757, 758
Mallarasa 267, 693
Mallarasa-ayya 452, 794
Malla-rāvuta 597
Malla-śeṭṭi 585
Mallaya 747
Mallayanapura *pl* 370, 744
Mallayyadēva *m* 45, 583
Mallēdēvarabeṭṭa *mo* 789
Malle-gauḍa *m* 585, 586
Mallēśvara *g* 278, 294, 295, 708
Malleya-daṇṇāyaka *gen* 433, 784
Mallibhaṭṭa *m* 544, 777
Mallidēva *g* 440, 787
Malliganahaḷi(haḷḷi) *pl* 455, 796
Mallikārjuna *g* 104, 108, 287, 408, 459, 585, 586, 615, 704, 762, 763, 798,
Mallikārjuna *Vij k* 104, 613, 615
Mallikārjuna-daṇṇāyaka(kka) *gen* 52, 386, 587
Mallikārjuna-śeṭṭi *m* 585
Mallikārjuna(sōmi) svāmi *off* 411, 763
Mallikāsvāmi *g* 262
Mallinātha(dēva) 374, 439, 746
Mallinātha-oḍeya(vaḍeya) *m* 378, 748
Malli-seṭṭi 427, 710
Mallūru *pl* 209, 210, 671
Maḷtikeṟe *tank* 801
Maḷṭūru *pl* 508, 821
Maluhadēvasi-gauṇḍa *m* 741
Maḷūru-sīme *div* 817
maṃ(ṇ)ḍalādhīśvara *tit* 216, 672
maṃ(ṇ)ḍalika-dharaṇīvarāha 199, 207
Maṃgaṇṇa *m* 496, 814
Maṃgidēva *Sāḷuva ch* 491
Māmiṇḍai-nāḍu *div* 146, 635
Mammala-seṭṭi *m* 761
māna *me* 402, 568, 716, 752, 760, 766
Mānadhana *Ś g* 652, 653
Mānakañja 651
Maṇalāchāri *m* 697
Maṇalavāḍe *pl* 792
Maṇalēśvara *g* 380, 748
Maṇali(e) *pl* 284, 406, 506, 522, 702, 761, 825, 829
Maṇalūru 274, 697
Mānapū-sthaḷa *div* 308, 713

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1080
© Universitätsbibliothek Tübingen

Mānavi-dēśa 200, 202, 668
Mañcha-daṇṇāyaka *gen* 398, 758
Mañcha-gauḍa(gavuḍa) *m* 390, 753, 754
Mañchahaḷḷi *pl* 31, 585
Mañchamaraḍi *m* 28, 574
Mañchaṇa 425, 771
Mañchaṇa (ya)-daṇṇāyaka *gen* 382, 398, 406, 472, 753, 761, 806
Mañchaṇa-nāyaka *m* 767
Mañchaṇaṇṇanahaḷḷi *pl* 264, 692
Mañchaṇṇa *m* 389, 753
Mañchāyi *fe* 152, 639
Mañchayya *off* 317, 718
Mañcheyaṇa *m* 316, 718
Mañchibhaṭṭa 494, 814
Mañchi-gauṇḍa 741
Mañchiggaṇḍa 642
maṇḍalāchārya *prec* 607
maṇḍalasāmi (*svāmi*) *tit* 426-28, 476, 762, 772, 808
maṇḍalēśvara 609, 768
maṇḍalika *off* 269, 576, 592, 623, 802, 830
Mandara *mo* 216, 355, 554, 564, 673, 735, 739, 780, 832
Māndhātṛi *k* 555,572780
Mandu *m* 533
manevaṇa *tax* 42
manevagati *off* 328, 754
maneya mahāpradhāna 98,395,396
maneya-naḍavaḷikāṟa 28, 574
maneya-pradhāna 523, 756
maneya śiraḥpradhāna 768
Maṅgala *pl* 579
Maṅgaladamāḷa 612, 622
Maṅgali 556, 781
Maṅgāmbikā *q* 218, 222, 227, 231, 234, 236, 248, 250, 675, 676, 678, 680, 684
Maṅgamma *q* 234, 236, 680
Maṅ(ṃ)gaṇāchārya, Miṅgaṇāchārya *engr* 193, 200, 203, 208, 209, 211, 664, 968, 671
Maṅga-rāvuta *m* 597
Maṅgidēva *Sāḷuva ch* 811, 812
Maṇigehaḷḷi *pl* 433, 784
Māṇikadēva *J as* 277, 699
Māṇikkāchāri *engr* 76, 77, 600
Māṇikkadēva-basadi — 689
Maṇili *pl* 820
Māṇikyadēva *g* 258, 689
Māṇikyanandi *m* 699
Māṇikyavāchaka *Ś saint* 651
Maṇiyala *pl* 815
Maṇiyūr 483, 494, 813
manisuṅka *tax* 285, 663
Mañjavaṇḍapiḷe *m* 785
Māṅkabbe-kanti *fe* 150, 638
Manmatha *g* 491, 592, 684, 812
Mannārguḍi *pl* 224, 228, 677, 678
maṇṇavar *k* 253
Maṇṇe *pl* 707
manneya *fief* 75, 599
Maṇṇiya *ch* 666
maṇṇu *me* 342, 413, 575, 732, 746, 752, 765, 768, 791
Manōvilāsa-sannidhāna *q* 165, 647
Manōvilāsa-toṭṭi *place* 165, 647
Maṇṭamallamma *m* 586
Maṇṭehagauda 586
Mantrihaḷḷi *pl* 496, 815
Manu *epic k* 198, 250, 666, 672, 684
Manu *sage* 216, 357, 568, 802
Manuganahaḷḷi *pl* 469
mānya *tit* 666
Māra *s.a.* Kāma *g* 555, 651, 780
Marāchari *m* 751
Mārāḍa Malloḍeya 459, 798
Māradēva 706, 767
Maradeya 798
Māragāmuṇḍa 344, 345, 379, 732, 734, 748
Maṟa-gauḍa 500, 817

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1081
© Universitätsbibliothek Tübingen

Māra-gavuda(ṇḍa) 379, 447, 692, 748, 791
Mārajīya *priest* 276, 698
Maraḷa Basavaliṅga-dēvaru *Vīr priest* 638
Maraḷa Tippūru *pl* 20, 569
Mārammayya *m* 300, 711
Māraṇṇa 78, 506, 601, 820
Marappa 785
Mārāśarva *k* 365, 736
Mārasimha II *Gaṅga k* 359
Mārasiṅgha *m* 509, 822
Māraśiṅgha-gāvuṇḍa 263, 691
Mārasōmayāji *Ś g* 652
Māratamma *off* 447, 791
Māratamma *m* 155, 440, 641, 787
Mārattūr *pl* 569
Māra-vaḍeya *m* 583
Mārāya-guṇavāṇḍe 388, 752
Mārayya 52, 151, 379, 505, 581, 587, 638, 748, 820
Mārayya-seṭṭi 312, 716
Marddūr *pl* 497, 815, 816
Māṟekālapavaṇa-pāḷi-sime *div* 727
Māṟeya *m* 30, 575
Māri *g* 623, 643, 576
Māribbe *fe* 300, 711
Maridēvamma *q* 165, 647
Maridēvēśvara *g* 165, 647
Mariga Kumbaṇṇa *m* 379, 748
Marihaḷḷi *pl* 42, 371, 372, 581, 744
Maṟihaḷiyapura 363, 740
Mari-seṭṭi, Māri-seṭṭi (śeṭṭi) *m* 57, 147 148, 427, 589, 761, 772
Mariyaṇṇa 69, 596
Māṟoḍamāla *pl* 622
Māroḍeya *m* 387
Marrihaḷi *pl* 744
Maṟujavaḷipura 21, 570
Māruḷḷiyamma *m* 524, 830
Mashaḷḷi(haḷi) *pl* 21, 570
Masaṇa-seṭṭi *m* 755
Masaṇāḍe-seṭṭi 392, 754
Māsaṭṭa-gavuṇḍa 296
Masaṇa-gavuṇḍa (gauḍa) 296, 753
Maśaṇāṇḍāṉ 474, 475, 807
Masaṇaya 462, 800
Masaṇeyahaḷḷi (haḷi) *pl* 499, 816
Masaṇihaḷḷi 508, 821
Masaṇōja *engr* 798
Māseṭṭi *m* 695
Māsūrāpara 625
Maṭadēva Yōgiśvara 430, 783
Maṭakere, Maṭhakere (i) *pl* 452–55, 519, 794–96, 827
maṭha *institution* 208, 209, 210, 218, 222, 224, 227, 228 232, 234, 236, 237, 241, 243, 247, 311, 314, 325, 327, 391, 407, 416, 506, 526, 566, 582, 585, 592, 754, 762, 820
Maṭhaviḷāham *n of road* 681
Mathura *pl* 56
Māṭripura 308, 713
Māttaṇḍa Dēvajji *m* 593
mattar *me* 409, 476, 729, 762, 808
Maṭṭeda-gauḍa *m* 585
Matyala-seṭṭi 761
Mauna Māṇikya-seṭṭi 406, 761, 762
Māva-daṇṇāyaka *gen* 96, 609
Māvama *ri* 557, 781
Māyala-śeṭṭi *m* 427, 772
Māyappa 389, 753
Māyāpurī *pl* 198, 207, 665, 669
Māyibhaṭṭa *m* 110, 111, 496, 616, 814
Māyigauḍa 692
Mayūra-dēśa(-kshētra) *div* 203, 208, 218, 223, 670, 675
Medahaḷḷi-Maṭha — 518, 827
m(ē)dinī-mīsa(śa)ra (*seyara*)-*gaṃḍa* (*gaṇḍa*) *tit* 492, 726, 809, 812

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1082
© Universitätsbibliothek Tübingen

Mēgaṇa *m* 649
Mēghachandradēva *J as* 277, 699
Meḷagamaḷi *pl* 585
Mēlāroḍeya *m* 581
Mēlāroḍeya Mārayya 41
Meḷdare *pl* 709
meḷiderige *tax* 789
Mēlūr *pl* 619
Meḷeyūr 825
Mēnake *epic q* 802
Mēru *mo* 7, 8, 208, 493, 579
Migga *m* 367, 742
Mika *Punnāṭa ch* 279, 281, 700
Mīnavar *s.a.* Pāṇḍya *f* 253, 456
Mōcheyahaḷḷa *ri* 496
Moḍa *f* 643
Moḍachiyūr 619, 622
Moḍakulaya 623
moduvaḷu *tax* 729
mogachu 823
Mogaṇe *m* 583
Mogūr *pl* 342
Molavammarūr 622
Moḷegauḍa *m* 585
Moḷevura *pl* 642
Month :
—Chaitra, Chittirai 16, 18, 56, 73, 76, 93, 94, 130, 135, 136, 140, 143, 160, 187, 256, 298, 300, 301, 307, 343, 348, 349, 391, 402, 404, 406, 407, 411, 417, 419, 438, 440, 457, 473, 502, 532, 567, 568, 589, 598, 599, 608, 626, 630, 632, 634, 643, 662, 670, 687, 689, 690, 709, 710, 712, 731, 733, 734, 754, 760–62, 767, 768, 786, 787, 797, 807, 818, 833
—Prathama-chaitra 261
—Vaiśākha 13, 23, 30, 32, 40, 103, 148, 149, 163, 177, 189, 192, 232, 234, 251, 258, 262, 265, 274, 290, 323, 330, 334, 339, 344, 347, 351, 405, 421, 444, 469, 499, 519, 520, 522, 523, 526, 565, 571, 575, 576, 580, 614, 637, 638, 645, 646, 656, 664, 679, 685, 689, 690, 692, 697, 705, 710, 725, 727, 729, 732, 733, 735, 747, 753, 761, 769, 790, 804, 816, 827–29, 831
—Adhika-Vaiśākha 390
—Nija-Vaiśākha 40
—Jyē(Jē)sh(ś)ṭha 11, 15, 47, 68, 113, 153, 166, 169, 293, 311, 314, 338, 373, 388, 393, 398, 449, 450, 480, 482, 507, 521, 566, 584, 595, 619, 639, 648, 650, 706, 715, 717, 729, 745, 752, 755, 758, 792, 793, 809, 810, 820, 821, 828
—Āshāḍha 22, 29, 55, 136, 142, 161, 193, 199, 243, 258, 269, 274, 276, 314, 318, 331, 366, 368, 433, 435, 437, 459, 462, 463, 483, 525, 536, 538, 543, 571, 574, 588, 630, 634, 644, 667, 683, 688, 694, 697, 698, 706, 717, 719, 720, 725, 242, 743, 776, 784, 786, 798, 800, 811, 830, 835
—Adhika-Āshāḍha 29, 161
—Nija-Āshāḍḍha 29, 463
-- Śucha ; Śuchī *s.a.* Āshāḍha 246, 258, 688
—Śrāvaṇa 12, 20, 21, 33, 40, 42, 57, 58, 61, 71, 94, 134, 149, 155, 165, 182, 269, 273, 286, 291, 322, 325, 364, 374, 397, 428, 455, 505, 506, 508, 565, 569, 570, 577, 580, 589, 591, 597, 608, 629, 637, 640, 641, 647, 658, 694, 696, 703, 706, 720, 722, 740, 746, 757, 772, 773, 796, 819–21
—Prathama-Śrāvaṇa 156
—Adhika-Śrāvaṇa 12
—Nija-Śrāvaṇa 12, 343, 455, 732
—Bhādrapada 22, 28, 69, 123, 138, 155, 237, 239, 240, 270–73, 315, 319, 367, 387, 401, 413, 453, 455, 471, 472, 570, 574, 596, 623, 631, 641, 681, 695–97, 717, 719, 742, 752, 759, 765, 792, 795, 805, 806
—Āśvajuja, Āśvīja 22, 69, 94, 100, 248, 250, 256, 258, 264, 268, 296, 320, 334, 335, 342, 361, 365, 376, 382, 416, 424, 425, 448, 469, 471, 519, 534, 537, 571'

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1083
© Universitätsbibliothek Tübingen

590, 596, 608, 611, 685, 687, 689, 691, 693, 696, 708, 720, 727, 728, 731, 739, 741, 750, 766, 771, 792, 804, 805, 827, 834, 836
—Īsha *s.a.* Āśvīja 258, 689
—Nija Āśvīja 472, 806
—Kārttika 3, 8, 22, 44, 66, 67–72, 85, 86, 91, 98, 101, 132, 135, 139, 148, 164, 168, 169, 184, 188, 218, 222, 267, 278, 279, 282, 283, 285, 312, 322, 350, 352, 357, 363, 369, 371, 384, 388, 395, 404, 408, 421, 438, 442, 453, 465, 500, 504, 512, 514, 521, 522, 527, 530, 546, 563, 570, 582, 594–98, 603, 604, 607, 610, 612, 628, 630, 632, 637, 646, 649, 659, 663, 675, 693, 699–702, 715, 721, 734, 737, 740, 743, 744, 751, 756, 760, 762, 769, 778, 786, 788, 794, 802, 816, 819, 823, 824, 828, 829
—Mārgaśira, Mārgaśirsha 9, 37, 89, 104, 109, 126, 141, 166, 177, 263, 277, 340, 362, 380, 398, 439, 440, 452, 464, 468, 511, 515, 538, 543, 545, 547, 557, 564, 579, 606, 615, 624, 632, 647, 655, 691, 699, 710, 730, 740, 749, 758, 776, 777, 782, 787, 794, 801, 803, 823, 825
—Pushya 19, 51, 57, 60, 74, 81, 88, 90, 92, 95, 96, 116, 127, 128, 144, 145, 178, 275, 372, 374, 418, 453, 504, 514, 517, 532–34, 569, 587, 589, 590, 602, 605–07, 609, 621, 624, 625, 635, 656, 697, 745, 746, 767 794, 818, 824, 825, 833, 834
—Phālguṇa, Tapasya 24, 27, 30, 59, 64, 122, 142, 153, 164, 265, 276, 283, 294, 329, 332, 337, 341, 370, 387, 392, 394, 396, 405, 435, 451, 454, 483, 494, 503, 510, 518, 572, 573, 575, 590, 593, 599, 622, 633, 640, 646, 692, 698, 702, 704, 708, 724, 726, 728, 730, 743, 752, 754, 761, 785, 793–95, 813, 818, 822, 826
—Māgha 27, 45, 48, 72, 83, 132, 154, 159, 167, 174, 186, 200, 202, 212, 217, 234, 236, 251, 279, 314, 325, 359, 380, 381, 389, 397, 399, 445, 454, 471, 476, 505, 524, 566, 573, 583, 584, 597, 603, 628, 640, 642, 648, 654, 661, 674, 668, 680, 685, 700, 716, 722, 738, 748, 749, 753, 753, 757, 758, 761, 790, 795, 806, 808, 809, 819, 830
—Mēsha 147, 148, 401, 402, 474, 637, 759, 807
—Vṛishabha, Ṛishabha 52, 53, 386, 587, 752
—Mithuna 268, 694
—Tulā 592
—Dhanus 241, 242, 268, 282, 694
—Makara 400, 474–76, 759, 807
—Kuṃbha 477, 478, 808
—Mīna 359, 377, 738, 747
—[Paṅ]guni 254
—Tai 147, 148
Mōṭagōḍanahaḷi *pl* 622
moṭṭesuṅka *tax* 285, 703
Mṛityuñjayanahuṇḍi *pl* 586
Mṛityuñjaya-voḍeya *m* 66, 594
Mūḍagēri *pl* 334, 728
Mudagūru 586
Mudake Nañje-gauḍa *m* 580
Muḍakkulaiyān 475, 807
Mūḍala(na)kōṭe *pl* 272, 696
Mūḍa-nāḍ (nāḍu) *div* 211, 217, 674, 771
Mūḍana-kōṭe-sīme 773
Mudda-gauḍa *m* 501, 695, 817
Muddaḷagādri-nāyaka *Mad ch* 232–34, 679
Muddayya *off* 410, 763
Muddeyya *m* 334, 728
Muddu-Kṛishṇājiya (ja)mmaṇṇi *q* 163, 168, 170, 646, 650
Muddu-Kṛishnēśvara *g* 163, 646
Muddu-Veṅkaṭappa-Maḷavarāya *ch* 241, 243, 682

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1084
© Universitätsbibliothek Tübingen

Muḍigauḍa *m* 585
Muḍigoṇḍa *tit* 434, 784
Muḍigoṇḍa-Rājēndra-chōḷa *Chōḷa k* 800
Muḍigoṇḍaśōḻapuram *pl* 368, 369, 743
Muḍigoṇḍaśōḷa (chōla)-maṇḍala *div* 76, 77, 124, 253, 254, 310, 403, 410, 451, 477, 478, 600, 624, 686, 714, 760, 763, 794, 808
Muḍiya *m* 709
Mudiyya Rāma 810
Mūḍluhaṭṭi Mādappa 68, 595
Mudugallu-dēśa *div* 203, 208, 670 687
Mudu Koṅguṇiyadiyarasa *off* 497, 815
Mugana-Nañjegauḍa *m* 586
Mūgūr (u) *pl* 251, 585, 586, 685, 751
Mūgūr (u)-sīme *div* 299, 314, 710, 717
mūkandāya, *mukkandāya* *tax* 424, 771
Mūkehaḷi *pl* 619
Mukkaṇṇa-Kadamba *tit* 511, 823
Mūḷabhadra *g* 801
mūlaguttige *tenure* 741
Mūlasthāna (dēva), liṅga *g* 40, 136, 140, 312, 338, 339, 349, 581, 604, 630, 633, 716, 729, 731, 734
Mūlasthānamoḍeyār (muḍiyār) 312, 403, 404, 715, 760
Mūlasthānēśvara 85, 342
Mūlasvāmi Harihara *engr* 531
Mūlaya *m* 707
Muḷchanūru *pl* 31, 575
mūliga *body* 32, 323, 581
mūliga-mahājanas 722
Mullehaṭṭi Basavegauḍa *m* 585
Muḷtagakāla *pl* 709
Muḷti 558, 782
Muḷūra-sthaḷa *div* 89, 428
Muḷūr(u), Muḷḷūr *pl* 418, 546, 606, 703, 768, 773, 778, 768
Muḷūru-sīme *div* 502
Mummaḍi Kṛshṇarāja-voḍeya *Mys k* 162
Muñchaḍi Āriyaṃ Chimma *m* 310, 714
Mundegauḍa 584
Munduvīra-śeṭṭi 585
Munichandradēva *as* 689
Munivara Siṅgāchāri *engr* 465
Mura *demon(?)* 555
Mura (Murāri) *s.a.* Vishṇu *g* 207, 216, 665, 731, 780, 806
Mūraṅkalgānāṟ-gāmuṇḍa *off* 558, 782
Murāri *m* 506, 820
Murige-Āgatūr *pl* 831
Mūrkhabhakta *Ś g* 652
Mūrttināthа 651
Muruga-seṭṭi *m* 801
Muṟu-nāḍu *div* 269
mūru (*mūvara*) (*mūva*)-*rāyara-gaṃda* (*āṅka*) *tit* 8, 109, 121, 208, 211, 217, 492, 530, 543, 670, 673, 692, 696, 776, 812, 832
Muśaṅgi *pl* 708
Mushkara *Gaṅga k* 553, 779
Mūtavāḍi *pl* 269, 695
Muttagadaharige 641
Mutta-gāmuṇḍa *m* 403, 404, 760
Muṭṭalavviyur *pl* 282, 701
Muttarasa *m* 706
Muvolpoge 588

N

Nābhēya *k* 281, 700
Nachaiya *m* 585
Nācha-gavuṇḍa 785
nāḍagaṇḍarāditya *tit* 793
nāḍa-gāvuṇḍa *off* 327
nāḍakāra 410, 763
Nāḍappa-seṭṭi *m* 695
Nāḍarasa 633
nāḍu-gāvuṇḍa *off* 724
nāḍ(u) *div* 32, 57, 310, 336, 389, 477, 478, 600, 808, 809

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1085
© Universitätsbibliothek Tübingen

Naḍuhoḷe-Basavēśvara *g* 585
Naḍukēri *pl* 128
nāḍa-seṭṭi *body* 522, 828, 829
Nāgabhaṭṭa *m* 307, 308, 495, 544, 712, 713, 776, 814
Nāgadēva-bhaṭṭa 544, 776, 777
Nāgaḍīkshita (varya) 110, 616
Nāga-gauḍa 338, 729
Nāgajīya 276, 698
Nāgakēśava *g* 323
Nāgakēśavadēva *m* 722
Nāgalādēvi *Vij q* 7, 121, 542, 562, 621, 775
Nāgamayya *m* 334, 728
Nāgamma *off* 450
Nāgamma *fe* 169, 650
Nāganandi Anantabhaṭṭāraka *J as* 342, 731
Nāganārya *m* 109, 495, 616, 814
Nāgaṇavarya 109, 616
Nāga-nāyaka *ch* 494, 813
Nāgaṇ(ṇ)a *m* 319, 419, 451, 467, 496, 628, 719, 768, 794, 803, 814
Nāgaṇṇa-voḍeya *ch* 499, 816
Nagaṇṇi Eḷeya-perumāḷ 797
Nāgapa, Nāgapārya 110, 616
Nāga-paṇḍita *J prec* 11, 565
nāga-pariśe *religious group* 793
Nagaraiya *engr* 394, 755
Nagar(a)la(e) *pl* 326, 327, 723
Nāgarasa *off* 339, 729
Nagarasa *m* 611
Nagarasa-ayya 452, 794
Nagarēśvara *g* 400
Nagarevaḷḷa *pl* 709
Nagare Vijaya 109
Nāgasamudra 689
Nāgavaṅgala 434, 785
Nāgavarma *m* 359, 738
Nāgavve *fe* 18, 569
Nāgayārya *m* 307, 712
Nāge-nayaka 483, 537, 836
Nagerala s.*a*. Nagarle *pl* 327, 723
Nāgeya *m* 266, 693
Nāgidēva 433, 784
Nāgimayya, Nāgyamayya *off* 460, 799
Nahu (sha) *k* 7, 120, 121, 192, 198, 199, 202, 207, 208, 250, 542, 561, 562, 572, 620, 621, 664–66, 668–70, 685, 775
Najināthayya *min* 762
Nakarāchāri *m* 276, 698
nak(h)ara *body* 472, 476, 761, 806, 808
Nakshatra, Constellation:
—Aśvini 160,235,643
—Kṛittika 232
—Rōhiṇi 123, 154, 234, 237, 296, 312, 349, 352, 387, 547, 623, 666, 673, 679, 684, 708, 715, 737, 752
- Mṛigaśira 69, 74, 75, 390, 547, 557, 596, 599, 782
—Ārdra 69, 265, 349
—Punarvasu 270, 282, 293, 341, 592, 701, 707, 730
—Pushya, Gururuḍa 48, 234, 390, 472, 584, 603, 753, 758, 836
—Punapushya 349
—Āślēsha 476, 808, 809
—Māgha 234, 236, 444, 680, 790
—Pubba 472
—Uttara; Uttiram 254, 255, 283, 294, 702, 708, 712
—Hasta 9, 239, 240, 276, 564, 681, 698
—Svāti 387, 435, 752
—Anurādha 464
—Jyēshṭha 152
—Mūla 113, 459, 464, 483, 494, 619, 798, 801, 813
—Uttarāshāḍha 463
—Śra(ā)vaṇa 9, 33, 154, 444, 577. 640

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1086
© Universitätsbibliothek Tübingen

—Pūrvābhādra 241, 243, 261, 690
—Uttarābhādra 123
—Rēvati 74, 160, 261, 419, 473, 545, 768, 778, 807
—Bhāskara *s.a.* Pūrvāshāḍha 127
—Mīna 265, 692
Naḷa *epic k* 7, 121, 199, 202, 208, 250, 542, 562, 572, 621, 666, 668, 670, 685, 775
Nalachakre-achchu *m* 785
nāḷgām(v)u(a)ṇḍa *off* 41, 326, 434, 467, 581, 723, 784, 785, 803
Nalgoja *ch* 802
Nallajīyya *m* 633
Nalla Muruga-seṭṭi 463, 801
Nallān(u)-chakravarti *f* 444, 790, 797
Nallanainā(nayāna) Kāḷākakoḷa voḍeyar *tit* 247, 681
Nallayāchāri *m* 301, 309, 713
Nalle *pl* 751
Nallūr (u) 243, 246, 513, 683, 823, 824
naḷprabhu-(gavuḍa) *off* 417, 767
Naḷūr *pl* 598
Naluvūr 619
Namalukōṭe 9, 564
Nāmanda *m* 639
Nambi *priest* 58, 347, 428, 589, 733
nambitana *off* 733
Nambi Urana Rāma chandradēva *m* 369, 743
n ṃbugeya-śāsana *charter* 411, 763
Naṃda *k* 207
Naṃjarāya *m* 348, 530, 622, 733, 734
Namūne Bāburāya *off* 176, 655
nānādēśadavaru, nānādēśi *body* 310, 312, 715, 716, 723, 820, 829
Nañchegauḍa *m* 586
Nanda *k* 665, 668, 669
Naṇḍa *m* 298, 709
Nandagiri *mo* 596, 631, 693, 723, 742, 748, 770, 784, 791
Nandhanarājya *kingdom* 635
Nandanavana *garden* 594, 715
Nandi(a) *g* 167, 176, 651
Nandi *m* 341, 731
Nandi-bhaṭṭāraka *prec* 342, 731
Nandigunda *pl* 294, 296, 708
Nandinātha *Ś g* 413, 765
Nandini 651
Nandi-tīrtha *pl* 775
Nandyāla 397, 526, 757, 831
Naṅgali 81, 602, 695, 738
Naṅgavāḍi 734
Nañjaga(v)uḍa *m* 161, 480, 644
Nañjana(lu)gūḍ(u)(i) *pl* 22, 23, 58, 60, 62, 165, 167, 168, 173, 176–78, 182, 184, 251, 256, 311, 347, 374, 428, 545, 546, 585, 590-92, 646–50, 654, 655, 658, 659, 661, 685, 715, 733, 734, 746, 773, 778, 831
Nañjanahaḷḷi 746
Nañjaṇa-seṭṭi *m* 453, 794
Nañjanātha-bhaṭṭa 591
Nañjanātha-budha 495, 814
Nañjanāthadēva 649
Nañjanāthadēvara-maṭha — 378, 748
Nañjanāthaiah *off* 724
Nañjanātha-jōyisa *m* 101
Nañjanātha-(voḍeya) *off* 19, 373
Nañjanāthayya 391, 407
Nañjaṇṇa-vāraṇāsi *m* 442, 788, 789
Nañjaṇṇa-voḍeya *Vij pr* 19, 155, 376, 569, 640, 747
Nañjapa *m* 636, 647
Nañjapayya 395, 756
Nañjappa 165, 591

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1087
© Universitätsbibliothek Tübingen

Nanjapparāje-arasu 130, 626
Nanjarāja *k* 656
Nañjarāja-arasu *off* 412, 764
Nañjarāja-bahadur *Mys k* 177, 656
Nañjarāja-oḍeya *Umm ch* 134, 139, 404, 591, 729, 809
Nañjarājavaḍērapura *pl* 480
Nañjarāja-oḍeya (voḍeya) *ch* 480, 593, 606, 611, 629, 632, 766
Nañjarājayya 171, 411, 651, 763
Nañjarājoḍeya *m* 416
Nañjarāya *s.a.* Śiva *g* 832
Nañjarāya-oḍeya(voḍeya) *ch* 86, 339, 396, 604, 756
Nañjarāya-va(o)ḍeya *m* 60, 757, 760
Nañjaya *engr* 173
Nañja(e)ya(dēva) *m* 59, 92, 537, 607, 653, 704, 818, 836
Nañjayadēva *g* 503
Nañjayadēva *Vīr as* 590
Nañjayya *m* 746
Nañjē-gauḍa 564, 585, 586
Naṃjināth(bhaṭṭa) 110, 495, 496, 531, 616, 778, 814, 832
Nañjinātha-jōyisa 612
Nañjināthapura *pl* 572
Nañjināthārya *m* 616
Naṃjināthayajva(i) 495, 814
Nañjiṇṇa *ch* 609
Nañju-gauḍa *m* 810
Nañjuṇḍa *Ś g* 590, 649, 700, 758, 764
Nañjuṇḍa *m* 309, 307, 567, 712, 758
Nañjuṇḍa *off* 399
Nañjuṇḍa bhaṭṭa(-dēva) *m* 131, 175, 308, 627, 649, 654, 713
Nañjuṇḍanāthapura *pl* 410, 763
Nañjuṇḍa Vāranāśi *m* 713
Nañjuṇḍayya 395, 756
Nañjuṇḍeśvara(m)-(dēva) (oḍeya) (svāmi) *g* 22, 23, 27, 32, 60-62, 156, 162, 168, 174, 176, 177, 182, 251, 256, 273, 278, 279, 285, 330, 331, 334, 397, 398, 416, 509, 526, 571, 573, 574, 576, 585, 586, 591, 592, 641, 645, 654, 655, 685, 687, 697, 699, 700, 702, 703, 725-27, 757, 758, 766, 773, 822, 831
Nānmādipānallūr *pl* 237, 239, 681
Nannayya *g* 723
Nannayya *m* 326
Naṉṉivāḻil *pl* 144, 145, 635
Narahari *g* 307, 492, 712
Nāraṉa (ṉ) *m* 402, 759
Nāraṇabhaṭṭa 797
Nāraṇāchāri 319, 719
Naraṇaḍe 800
Nāraṇadēva *g* 579
Nāraṇadēva *m* 797, 800
Nāraṇa Dēvaṇṇa *off* 32,577,578
Nāraṇāgal(a) *pl* 41, 581
Nāraṇappa *m* 545, 778
Narapati *f* 802
Nārarasa *m* 671
Narasa-bhūpa *Vij k* 7, 120, 538, 542, 543, 561, 620, 712-14, 775, 776
Narasā-jōyisa *m* 591
Narasamaṅgala *pl* 619
Narasāṃbudhi 405
Narasaṇa-nāyaka *m* 454, 469, 768, 795, 804, 805
Narasaṇṇa *off* 130, 626
Narasaṇṇa-nāyaka (oḍeya) 418, 532,
Narasappayya *m* 113, 330, 363, 716, 725, 740
Narasarāja-ayya (jayya) *ch* 90, 128, 606, 625, 626
Narasa(rāja)-oḍeya(r) *Mys k* 301, 307-09, 391, 394, 712-14, 822
Narasarāṭpura *s.a.* Gajjagahaḷḷi *pl* 307, 712
Narasīgeṟe-appōr *m* 468, 803
Narasimha (dēva), (svāmi) *g* 58, 398,

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1088
© Universitätsbibliothek Tübingen

510, 603, 634, 712, 721, 743, 758, 812, 822
Narasimha *m* 301, 309, 616, 713
Narasimha *k* 306, 664, 669, 711, 775
Na (ā) rasimha (dēva) *Hoy k* 40, 69, 337, 580, 587, 595, 596, 599, 721, 722, 728, 761, 765
Nārasimha (dēva), (perumāḷadēva) (I) 40, 52, 155, 290, 323, 387
Nārasimha (dēva) II 75, 274, 350, 413
Narasimha (siṅga) III 30, 147, 298, 338, 393, 406
Na (ā) rasimha (mahādhirāja), (mahārāya), (varma–mahādhirāja) *Vij k* 7, 24, 121, 192, 332, 360 372, 542, 562, 572, 621, 711, 726, 739, 745
Nārasimha bhaṭṭa–(upādhya) *m* 132, 496, 591, 628, 814
Narasiṃhāchārya 241
Narasimhadāsa 382, 750
Narasimha–mahārāya *Sāḷuva ch* 483, 492, 493, 519, 812, 813
Narasimha-nāyaka *ch* 807
Narasimhapaṭṭaṇa *pl* 701
Narasimhapura 512, 538, 543, 776, 823
Narasimharāya *m* 713
Narasiṃhārya 308, 309, 713
Narasimha-seṭṭi 128, 625
Narasiṃṇan *off* 131
Nārasiṅga(dēva) *m* 714, 746
Narasiṅga-gavuṇḍa 506, 820
Narasiṅga-nāyaka *Sāḷuva ch* 72
Nārasiṅga-permāḷadēva *Hoy k* 752
Narasingarāja(rāya), mahārāya, –varmarāya *Sāḷuva ch* 519, 523, 827, 829
Narasiṅgayya *m* 51, 137, 587, 631
Narasīpura *pl* 510, 822
Nārāyaṇa, Nāraṇa *min* 579
Nārāyaṇa *m* 308, 401, 712–14
Nārāyaṇabhaṭṭa 199, 333, 667, 727
Nārāyaṇabudha 307
Nārāyaṇāmbā *q* 108, 615
Nārāyaṇa-peruṅtachchan *m* 468, 804
Nārāyaṇa-sudhī 544
Nārāyaṇasvāmi *g* 246, 247, 333, 335, 553, 683, 684, 727, 728, 778
Narenūra-nāḍu *div* 619
nārgāmuṇḍa *off* 558
Narivamaṅgala *pl* 619
Narmadā *ri* 217, 673
Narōttana *k* 689
Nārusiṃha *m* 110
Nattaguḷi *pl* 241, 681
Naüḷūru 569
Navalāshirāja *m* 467, 803
Nava(i)le–nāḍ *div* 450, 465, 467, 784, 793, 794, 797, 802, 803
Na(ā)va(i)lūr(u) *pl* 193, 199, 309, 475, 476, 667, 710, 714, 807
Navanandi *Ś g* 652
Navarāde-gauḍa *m* 586
nāyaka *off* 44
Nāyaka *f* 234
nāyaka *tit* 513
nāyakatana *off* 13, 42, 66, 70, 96, 100, 127, 153, 519, 594, 597, 827
Nāyayyaṃ *m* 587
Nechchōr 579
Nelagūr(u) *pl* 46, 853
Neḷatāpaṇi *off* 825
nellakki *paddy* 725
Nellitāḷupura *pl* 586
Nelūru 510, 822
Nēmagauṇḍa *m* 698
Nēminātha (svami) *Tīrthaṅkara* 276, 698
Nēmi-seṭṭi *m* 276, 698
Nēpāḷa *co* 246, 683
Nēraḷe, Neraḷige *pl* 536, 537, 836

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1089
© Universitätsbibliothek Tübingen

Nerje-pēṭhe *pl* 62, 592
Neṭṭakalu 619
nettaru-goḍage *endowment* 342, 732
nettaru vaṛi *tax* 508, 821
Nevale-nāḍ *div* 433, 451, 457, 784
nibandhi *endowment* 75, 349, 734
Niḍule-nāḍ *div* 515, 825
Niḍugeṛe *tank* 801
nigaḷaṅkamalla *tit* 784
Nijaliṅga-oḍeya *off* 321, 721
Nilabbe *fe* 328, 724
Nilagiri *fort* 790
Nilagiri *pl* 9, 564, 575, 576, 606, 643, 690, 694, 696, 772, 792, 798, 819
Nīlagiri-nāḍ(u) *div* 458, 792, 797
Nīlagiri-sādhāra *tit* 266, 449, 623, 643
Nīlakaṇṭha *s.a.* Śiva *Ś g* 651, 688
Nīlakaṇṭhārya(yya) *prec* 15, 566
nilamagaḷ s.a. Bhūdēvi *g* 253, 456
Nīlanagna *Ś g* 652
Nīlanamaḍu *pl* 309, 714
Nilavāgilu 537, 836
Niḷemara 580
Nillegauḍa *m* 585
Nilugunda *pl* 298, 710
Nindi(guṇda) 446, 791, 816
Niragimādara-Hullanahaḷḷi 266, 692
Nirañjaiya *off* 517, 826
nīrārambha *wet cultivation* 717, 789
Nirāsi(ya)-maṭha — 141, 633
Nirali *pl* 536, 836
Ni(i)rili(e) 395, 396, 399, 611, 756–58
Nirali-sime *div* 757
Nirudhaśārdūla *Ś g* 652
Nirupa-gāmuṇḍa *m* 408, 409, 762
Nirupama *Rāsh k* 355, 736
Niṛ(ṛ)uti *g* 774, 813
Niruti Krōdha-Bhairava 773
Nirvachana *Ś g (?)* 652
nīshka *coin* 615, 616
nisidi(ge) — 277, 423, 424, 689, 699, 770, 771
niśś(ss)aṃ(ṅ)kapratāpa-chakravartti *tit* 56, 386, 564, 576, 589, 643, 734, 752, 755, 806, 808, 809
Nītimārga Eṛegaṅga *Gaṅga k* 547
Nītimārga Koṅgaṇivarma-dharma mahārājādhirāja *tit* 780
Nitimarga-permānaḍi *Gaṅga k* 300, 379, 400, 433, 711, 748
Nītimārga-permāḍi *tit* 41, 581
Nītimārgga 554, 556, 784
Nītimārgga *Gaṅga k* 556, 759, 781
Nīti-śāstra *wk* 530, 832
Niṭa(ṭe)(ṭṭa)re *pl* 167, 385, 573, 585–87, 648, 751
Nityapushkariṇī *tank* 237, 238, 680
Nityavinōda-śrī-vaḷanāḍu *div* 193, 199, 667
Nivāsi-maṭha — 60, 591
Nivṛit(t)i *pl* 7, 542
niyōga *off* 808
Noḷaṃbādhirāja *Noḷaṃba k* 447, 791
Noṇambavāḍi *div* 695, 722, 738
Noḷamma *m* 296, 784
Nole-nāḍ *div* 434, 784
Nṛiga *k* 7, 121, 122, 199, 542, 543, 562, 621, 666, 775, 776
Nṛihari *comp* 301, 309, 713
Nṛiharibhaṭṭa *m* 110, 111, 495, 616, 814
Nṛisiṃha *g* 308, 492, 603, 715
Nṛisimha *k* 664
Nṛisiṃha *Vij k* 121, 192, 198, 542, 562

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1090
© Universitätsbibliothek Tübingen

Nṛisiṃha *min* 207
Nṛisiṃha *comp* 104, 111, 617
Nṛisiṃha(bhaṭṭa) *m* 496, 616, 712, 713
Nṛisiṃha-dīkshita 494
Nṛisiṃhārāya 307, 308
Nṛisiṃha-yajva 495, 814
Nṛisiṃhēṃdra *k* 7
. . . Nṛisiṅgha . . *m* 691
nṛitya-maṇṭapa *dancing hall* 319, 719
Nuḍukēri *pl* 90, 606
Nuggābhaṭṭa *m* 495, 814
Nugu *ri* 476, 808, 809
Nugu-nāḍ(u) *div* 263, 270, 433, 461, 463, 465, 472, 476, 478, 691, 695, 784, 798, 799, 800–02, 806, 808, 809
Nambegauḍa *m* 586
Numbi 586
Numbilligi 586
Nuṇṇagaṇṭi *pl* 585
Nūṭanārāyaṇa *m* 776
Nyāya *science of logic* 494, 813

O

Oḍa(ḍḍa)geṟe (gere) *pl* 140, 453, 628, 629, 633, 794
Oḍḍipāḍi 804
oḍeya (s) *off* 98, 310, 395, 396, 420, 497, 518, 591, 611, 768
oḍeya-mahājana *body* 497
Okayya *m* 333, 727
okkaliga *community* 296
okkal(u) *tenant* 17, 734, 804
Olabhara Śivamāra-gāvuṇḍa *m* 367, 742
oḷavāru *tax* 796
ōle *palmyra leaf* 709
Onadikōṭa-Chauṇḍabōva *m* 741
Onavaiya 585
Oṅka-gauḍa (gavuḍa) 472, 806
Oṇṭeyadēsiga 835
ōshadhipatyupamāyita-gaṃḍa *tit* 199, 208

P

Paḍadēva *m* 798
Pāda-gauḍa 564
Paḍakkalarigan 786
Padalaṇṇa 733
Padariyūru *pl* 329, 724
Padaśāṇḍiyan *m* 474, 475, 807
padavākya-pramāṇābdhi-pārīṇa *tit* 222, 227, 231, 238, 243, 247, 249
padavākyapramānajña 628
paḍi *me* 630
Paḍigeṟe *pl* 594
paḍi-mariyāde *privilege* 608
Padināḍu *div* 40, 125, 126, 624
Padinālku-nāḍu 32, 123, 124
Padiyaḷe *pl* 46, 583
Padmā *s.a.* Lakshmī *g* 121, 192, 618, 736
Padmabhū *s.a.* Brahma 543, 562, 621, 664, 775
Padmāksha *s.a.* Vishṇu 543, 562, 621, 664, 775
Padmanābha 726, 730
Padmanābha-bhaṭṭa *m* 110, 616
Padmāvati *J g* 157, 158, 642
Padmōdbhava *s.a.* Brahma *g* 556, 781
Paḍugunāḍa-sthaḷa *div* 101, 612
Paḍuvanāḍa-sīme 622
Paḍuvarūr *pl* 71, 597
Pagevara Kachagavuṇḍa *m* 642
Pairaṇēśvara *g* 241, 681
Paittiveli-śima *div* 199, 667
Pairage *pl* 715
paladeṟe *tax* 758

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1091
© Universitätsbibliothek Tübingen

Pālaiyūṟ *pl* 346, 733
Pālakeṟe 709
pālakiyā-uṃbaḷi *gift* 299
Pālekeri *m* 695
Palasigai *pl* 81, 602
Palla 218, 223, 675
Pallava *f* 355, 356, 554, 576, 643, 736, 780, 802
pallavāditya *tit* 160
pallava-triṇētra 160
paḷḷichchandam *J.te holding* 76, 77, 600
Paḷḷikāḷe *pl* 704
Paḷḷikāle Chandayya *m* 288
paḷḷikāra *off* 276
Pāludoḷalu *pl* 622
Pālukāḍa-pēṭhe 62, 592
Pāḷya 681
Pamappa-nāyaka *ch* 142, 634
Pambeya-nāyaka *m* 74, 598
paṃchalāgalya *gift* 543, 775
paṃcha-paramēshṭi *J g* 158
paṃchayajña-parāyaṇa *tit* 531
Paṃdari-bhaṭṭa *m* 110, 616
Paṃyālakāla *pl* 709
Pammuva Mādihaḷḷi 628
Pampā-kshētra 202, 668, 726
paṇa *coin* 349, 497, 815
Pañchagaḍadoḍeya *m* 9, 563
pañchāksharī-mantra — 584, 585
pañchāḷa *people* 569
Pānchāḷada Divilligaiya *m* 586
Panchāḷada Kavanipatti 585
Panchāḷada Kuṇṭumalleya 585
Panchamukha-Gaṇapati *g* 653
Pañchapāda *Ś g* 652
pañchasatavīra *five hundred heroes* 763
Pañcha-siddhānta *five doctrines* 495, 814
Panchāsya *s.a.* Śiva *g* 665, 669
Pañchavamārāya *gen* 434, 785
Paṇḍārādhya *m* 110, 616
Pāṇḍava *f* 493, 813
Paṇḍitadēva *prec* 499, 816
Paṇḍitageṟe *pl* 457, 796
Pāṇḍu *epic k* 493, 812
Pāṇḍya *f* 7, 120, 246, 386, 433, 448, 507, 542, 561, 576, 589, 606, 620, 623, 643, 683, 686, 690, 692, 707, 734, 752, 759, 775, 784, 792, 796, 801, 818, 821
Pāṇḍyadiśāpaṭṭa *tit* 56
Pāṇḍyakulasamuddharaṇa 386
Pāṇḍya-nāḍ *div* 445, 760
Paṅguḷam *pl* 147, 148, 637
Paniyālakāla 709
Pañjanahaḷḷi 73, 598
Pañjidēva *m* 798
Paṅkti (ṅti) ratha *s.a.* Daśaratha *epic k* 542, 562, 621, 775
Pannāḷikoppalu *pl* 380, 749
Panneraḍu-paḷḷi *div* 276
Paṇnese *m* 691
pannirvaru *the twelve* 359
Pānuṅgal *pl* 81, 602
Pāpai (ya) *m* 443, 789
paradavaṭṭige *sale-deed* 283, 702
Parakēsari Brahmarā (ya) *tit* 792
Parakēsariparmar (varma) 464, 715, 801, 818
Paraḷandi-nāḍ *div* 731
paramabhaṭṭāraka *tit* 56, 356, 386, 564, 588, 599, 714, 737, 772
paramahaṃsākhya-parivrāḍīśa 222, 227, 238
paramahaṃsa-parivrājakāchārya 234, 236, 240
paramēshṭhi *J g* 642, 688
Paramēśvara *g* 736, 806
Paramēśvara *off* 749
paramēśvara *tit* 246, 355-57, 380, 554, 564, 576, 591, 683, 734 737, 779, 808, 815, 830
Paramēśvara-chaityālaya *J te* 258, 689
Parāntaka *Ś g* 652

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1092
© Universitätsbibliothek Tübingen

pararājabhayaṃkara *tit* 8, 109, 121, 208, 217, 543,
Parāśara-bhaṭṭāraka *as* 576, 623, 643, 690
Paraśurāma-(dēva) *g* 251, 387, 685, 703, 707, 752
Paratāḷi *pl* 423, 770
Paravāsudēva *g* 13
Parayya *m* 52, 587
paṟekāra(*keṟe*) *drummer* 379, 748
Paṟemeya *f* 65, 594
Parikshit *epic k* 198, 207, 665, 669
Parise(i)-gauḍa(gavuḍa) *m* 394, 755
Pariyaṭṭarāḷa Kottakeyūr *ch* 709
parōksha vinaya act of reverence 822
Pārśva(Pariśva)dēva ; Pārśvanātha-svāmi *Tīrthaṅkara* 91, 157, 158, 699, 826
Pārśvanātha-basadi *J te* 517
Pārttha *s.a.* Arjuna *epic hero* 554, 779
pārupatya(*gāṟa*)(*gāra*) *off* 13, 85, 101, 565, 592, 604, 605, 611, 612
Parūr *pl* 267
Parvata, Parvatayya *m* 98, 395, 610, 611, 756
Parvatadēva 134, 299, 629, 710
Pārvatamma *fe* 163, 646
Parvata-oḍeya *pontiff* 546, 778
Parva(ma)ta(mā)pura *pl* 363, 740
Parvata-voḍeya *m* 9, 563
Parvatēśvara (dēva) *g* 163, 646
Pārvati, Pārvatīdēvi 108, 187, 615, 665, 669, 683, 684, 775, 802, 806, 811
Pārvōḍi Bāṇigan *m* 821
Pasalpovi 836
Paśchima Raṃga-kshētra, *s.a.* Śrīraṅgapaṭṭaṇam *pl* 301, 307, 712
Pāśivāma *s.a.* Kēśava *m* 556, 781
Pasuguli *pl* 573
Pāśupata *sect* 376
Pāsupatavratāchārya *tit* 747
paṭaṇasyāmi *off* 723
Paṭṇadashṭagrāma-sīme *div* 659
pātra *dancing girl* 18, 567
pātra-bhōga *te service* 15
Paṭṭada Gaṅgādharadēva *m* 58
paṭṭakāra *merchant* 62, 592
Paṭṭaṇada-sīme *div* 619
Paṭṭaṇa-hōbaḷi 188, 380, 663, 749
paṭṭaṇasāmi(svāmi) *off* 298, 325, 426, 427, 710, 761, 762
paṭṭāṇe *tit* 536, 836,
Paṭṭāṇe-eṟeya *s.a.* Śrīpurusha *Gaṅga k* 536, 836,
Paṭṭāṇḍāṇ *m* 475, 807,
Paṭṭiyāchāri 697
Pauṇḍra *co* 555
Pavatūr *m* 705
Pavini Veṅkaṭa varadeyya 681
Payaraṇipāḷyam *pl* 239, 240, 681
Paydage 631
Peḍasindhūra 593
Peda Timma *Āraviḍu ch* 211, 216, 637
Peddana(e)(bhūpati) *ch* 248, 250, 684
Pegevege *pl* 379, 748
Pekkavi 588
Pelvāvva Uyyamma *m* 829
Pemāḷataṃbi 741
Pembidiru *pl* 557, 782
Pemmadēva *m* 266, 692
Pemma-gāvuṇḍa 51, 587
Pemmānaḍi *s. a.* Permānaḍi *Gaṅga k* 693
Pendoḷḷapura *pl* 564
Peñjēru *fort* 556, 781
Penmayan *m* 145, 635
Penugoṇḍa, Penukoṇḍa (pura) *pl* 199, 301, 666, 711
penugoṇḍa-chakrēśvara *tit* 24, 572
Perama-nāyaka-ayya *m* 73. 598
Peṟanandi *pl* 709

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1093
© Universitätsbibliothek Tübingen

Pēṟāṟu *s. a.* Kṛishṇā *ri* 794
Perbaṇēśa *g* 521, 828
perga(gga) (gge)ḍe *off* 54, 446, 450, 457, 588, 797
pergaḍe-gadyāṇa *coin* 825
Pērgaḍidēva *off* 57, 58
Perggaḍe-gāüṇḍa *m* 738
Perggaḍe Nāgamma 793
Perggaṇe *pl* 266, 693
Perggey(a)vāḍi 557, 558, 782
pergolli *ri* 815
perika *me* 241, 681
Periya Kavilandai *pl* 344, 345, 732
Periya-nāḍ(u) *div* 52, 53, 57, 336, 337, 368, 369, 386, 587, 589, 728, 743, 752, 797
Periya Pērgaḍidēva *m* 589
Permāḍi 296
Permāḍi(mānaḍi) (mmāḍi) (mmānaḍi) *tit* 137, 266, 267, 296, 326, 328, 367, 422, 434, 631, 686, 693, 706, 708, 711, 723, 724, 742, 746, 748, 759, 770, 784
Permāḍi(mmāḍi)-(gāvuṇḍa) gavuṇḍa *m* 41, 78, 137, 423, 460, 581, 631, 770, 785, 825
Permānaḍi-gāmuṇḍa 424, 434, 601, 784
Permidēvarasa *ch* 258, 689
Permmāḍi 292
pernandi *coin* 497, 815
Peṟn[ā]vāḍi *pl* 345
Pernnagara 553, 779
Peṟturai *s.a.* Kṛishṇa *ri* 81, 602
Perumāḷadēva *off* 401, 402, 689, 759
Perumāḷa(dēva)(daṇṇāyaka) *gen* 30, 123, 160, 298, 392, 398, 40!, 402, 575, 623, 643, 710, 754, 758, 760
Perumāḷadēvarasa *ch* 258, 688
Perumāḷa Dēvarāyidēva *m* 457, 797
Perumāḷa(u)pura *pl* 123, 457, 623, 797
Perumāḷe *m* 785
Perumāḷu *ch* 689
Perūr-nāḍu *div* 619
Peṟunāvāḍi *pl* 732
Pervaḷḷa *ri* 815
Pervāṇa *f* 821
Pervvaṭṭi(yūr) *pl* 497, 815
Pervvayal(u) 433, 434, 465, 467, 784, 785, 802, 803
pesuṇi-Hanuma(nta) *tit* 397, 564, 757
peṭṭeśeṭṭi *off* 325, 722
Peṭṭi-gavuṇḍa *m* 734
phaḷadāya *tax* 42
Phālguṇēśvara *g* 155, 641
Pichchanahaḷi *pl* 622
Piḷduvi Gaṅga *m* 297, 709
Pillahaḷḷi *pl* 83, 603
Piḷḷaiyār *s a.* Gaṇēśa *g* 408, 409, 762
Pinākin *s.a.* Śiva 108
Pindōṭipura *pl* 18, 568
Pinnama *Āravīḍu ch* 198, 207, 665, 669
Piriya Homma *pl* 367
Piriyakeṟe 359, 738
Piriya-Permāḍi-gāvuṇḍa *m* 423, 770
Piriyūru *pl* 604
Pitāmaha *s.a.* Brahmā *g* 207
Piṭṭamma *m* 31, 575
Piḷḷāri-guḍi *te* 243
Piriya Hoḷma *off* 742
Pḷiṅge *pl* 434, 785
Pobbalādēvi *q* 108, 615
Pogevegge *pl* 748
Poku-nāḍ *div* 509, 822
Pōludoḷalu *pl* 619
Poluganya *m* 329, 724
pommu *tax* 592, 749, 750, 751
Pommu Mādihaḷḷi *pl* 628
poṉ *coin* 144, 145, 415
Ponna(ka)bbe, Ponnakka *w of ch* 802
Ponnayya *engr* 458, 798

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1094
© Universitätsbibliothek Tübingen

Poraḷ *f* 588
Poruḷaṟe *pl* 553, 779
Posavoḷal(u) 520, 521, 825, 828
Posavūr(u) 42, 581
Poṭevāḍi 815
Poysaḷa, Pōsaḷa *f* 53, 56, 81, 377, 587, 589, 602, 734, 747, 759, 765
Prabhāvati *Kad pr* 279, 700
prabhu *off* 45, 52, 53, 81, 315, 339, 439, 463, 510, 546, 717, 787
Prabhudēva *m* 347, 733
prabhu-gauḍa, (*gāvuṇḍa*) *off* 11, 37, 81, 336, 344, 349, 472, 476, 564, 579, 587, 602, 705, 722, 728, 732, 734, 752, 761, 806
Prabhūtavarsha *tit* 356, 737,
prachṇḍa-Daṇḍanāyaka 359, 406, 738, 761
pradhāna(i) *off* 60, 153, 348, 376, 591, 640, 734, 753
Pradvima *m* 772
Prahlāda *devotee* 307, 712,
Praṇamappa-Channavīra-Dēva-rāya-voḍeya *Vīr prec* 23, 571, 575
Prasanna Nañjuṇḍēśvarasvāmi *g* 592
Prasanna-Vijayāpura *pl* 15, 567
Prasiddharāsi *J prec* 15, 566
pratāpachakravarti *tit* 30, 53, 145, 377, 575, 587, 599, 630, 635, 710, 728, 747, 753, 754, 760, 761, 767, 790, 797, 798, 800
Pratāpadēvarāya *Vij k* 108, 378, 615, 747
Pratāpa-Dēvarāyapura *s.a.* Sōmahaḷḷi *pl* 60, 591
Pratāpadēvēndra *Vij k* 616
Pratāparudra *Gajapati k* 189, 192, 222, 226, 231, 664, 675, 676, 678
Pratāpaśūra *Ś g* 652
Prathaniga-gāmuṇḍa *m* 748
prativīvallabha *tit* 56
Prauḍhadēvarāyapura *pl* 104, 616
Prauḍhapratāpa *tit* 584, 654,
Prauḍha (pratāpa) dēvēndra *Vij k* 108, 615
Prauḍha (śrī Dēva) rāya 109, 531, 832
Pravara : —
—Sāmajaṟishi 48, 585
—Viśvāmitrāghamarshaṇa 556
Prayāga *pl* 192, 308, 664, 713
Pṛithu *epic k* 556, 712
Prithuvāma *m* 556, 781
prithuvikoṅgaṇi-(mahārāja) *tit* 497, 815,
pṛithuvīvallabha, *Prithvīvallabha* 356, 386, 426, 555, 588, 737, 752
pṛithvīmahāmahattu 717
Pudigaṟe *pl* 70, 596
pudivatta *endowment* 515, 822, 825
Pudikkuḍi *pl* 193, 199
puduvodalu *endowment* (?) 825
pugaḷmādu *g of Fame* 253, 456
Pūḷa(i)vaḷḷa (m) *ri* 557, 781
puḷimānya *tit* 670
Pulumâdalu *pl* 283
Pūnāḍ *s.a.* Punnāḍ *div* 422, 770
Puṇa(i)sūr *pl* 151, 639
Punda-nāḍu *div* 619
puñjai *dry land* 53, 386
Punnāḍ (u), Punnāḍu-six thousand *div* 252, 279, 352, 357, 515, 686, 770, 825
Punnāḍa-Eḍe-nāḍ 737
Puṇyajana *s.a.* Niṟruti *g* 493, 813
Pura, Puragrāma *pl* 67, 168, 369, 378, 408, 595, 604, 622, 649, 674, 683, 713, 748
pura-guttage *tenure* 98, 611
Purāṇa-bhaṭṭa *m* 797
Purāṇaghaṭṭa *n of building* 234, 236, 680
Puraṃdara *s.a.* Indra *g* 494, 618
Purāri *s.a.* Śiva 121, 543, 562, 621, 664, 775

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1095
© Universitätsbibliothek Tübingen

Purataṇṇile *pl* 612
pūrbbāya, pūrvāya *tax* 690, 790
Puṟigamaya *m* 695
Pūru *epic k* 198, 207, 491, 665, 669
Purūrava 7, 120, 192, 197, 207, 491, 542, 561, 620, 663, 665, 669, 775, 811
Purushamāṇikka-śeṭṭi *m* 427, 428, 772
Purushōttamadēva 689
Purushōttamarāja 689
Pūrva Asitāṅga-Bhairava *Ś g* 773
Pushkalāksha *g* 603
Pusuguli *pl* 26
Pūsūr Koṅtamaṅgala 821
Putanapura 128, 625
puṭṭa(ḷa) *me* 793, 822
Puṭṭa Basavaiya *m* 167, 648
Puṭṭadēva-gauḍa 73, 598
Puṭṭammaṇṇi *Mys q* 164, 167, 646, 648
Puttanapura *pl* 90, 606
Puṭṭarasa *m* 603
Puṭṭāytāmmaṇṇi *Mys pr* 166, 648
Paṭṭayya *m* 797
Puttēri *pl* 243, 682
puṭṭigai *me* 254, 255
Pūvina-seṭṭi *m* 312, 715

R

Rabupādhya *m* 832
Rācha-gāvuṇḍa 51, 451, 585, 586, 587, 594
Rācha-goṇḍa 794
Rāchamalla *Gaṅga k* 446, 791
Rāchamalla II 547
Rāchamalla III 446
Rāchamalla IV 72, 367
Rāchamalla-gāvuṇda *m* 825
Rāchamma 45, 328, 583, 724
Rāchapa(ppa)-nāyaka 357, 737
Rācha-śeṭṭi 585
Rāchavaṭṭi Vīrabhadra *g* 585, 586
Rācha(e)ya Gaṅga *m* 296, 708
Rāchayya 450, 793
Rāchirāja *off* 96, 99, 127, 610, 612, 624, 625
Rāchupāḷyam *pl* 236, 680
Rādhēya *s.a.* Karṇa *epic hero* 236, 680
Rāghava(dēva) *g* 32, 33, 200, 216, 319, 577, 579, 667, 673, 719, 785, 803
Rāghavadēva 578
Rāghavadēva(rāṭ) *k* 198, 207, 665
Rāghavā-nandana *g* 578
Rāghavapura *pl* 32, 576-78, 619, 620
Rāghava-rājēndra *g* 617
Rāghavēndra-tīrtha-(śrīpada) (svāmi) *prec* 232, 234, 243, 247, 679, 683
Raghu *g* 578
Raghu *k* 216, 672
Raghunaṃdana (tīrtha)-(yōgi) *prec* 199, 203, 208-10, 222, 227, 231, 667, 670, 671, 675
Raghupatayya *m* 440, 787, 788
Raghupati *g* 217, 232, 234, 236, 239, 240, 243, 674, 679, 680, 682
Raghupati-bhaṃḍāra *treasury* 234, 681, 682
Raghupa(ti)kaplē(ṭle) *pl* 218, 223, 675
Raghuta-maṅgala 691
Ragupādhya *m* 531
Ragupati 130, 627
Raguvaṇṇa 785
rāhata-vēśyaika bhujaṃga-ramaniya *tit* 199
rāhut(tt)arāya 798, 809
Rājāchāri *m* 76, 77, 400, 719
rājādhirāja *tit* 8, 56, 121,

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1096
© Universitätsbibliothek Tübingen

192, 199, 208, 210, 246, 250, 279, 281, 306, 426, 450, 514, 522, 530, 543, 562, 571, 572, 574, 582, 584, 588, 606, 608. 615, 619, 621, 625, 638, 645, 646–48, 662–64, 666, 670, 673, 683, 687, 700, 702, 710, 712, 716, 717, 744, 749, 750, 751, 767, 768, 772, 776, 778, 787, 788, 792, 793, 822, 823, 826, 829, 830
Rājādhirāja-chakravarti *ch* 283
Rājādhirājadēva *Chōḷa k* 793
Rājādhirājadēva I 45
rājādhirā [ja]-tējasvi *tit* 109
Rājaguru *royal prec* 607
rājagambhīra *tit* 592
Rājagōpala *m* 224, 228,
Rājhayya *m* 785
Rājakēsari (varma) *tit* 253, 254, 456, 794
Rājakshitipāla *Mys k* 645
rājamahēśvara *tit* 306, 677
Rājamalla-permānaḍi *Gaṅga k* 252, 554-56, 686, 770, 780
Rājamalladēva 780, 781
Rājanarēndra *k* 666, 669
Rāja-odeya, (-vaḍeya) (–voḍeya) *Mys k* 149, 648, 744
rājaparamēśvara *tit* 8, 109, 121, 192, 199, 208, 211, 386, 530, 543, 562, 571, 573, 574, 581, 584, 590, 594, 597, 601, 604, 608, 610, 612, 614, 615, 619, 621, 624, 625, 638, 640, 645, 654, 662–64, 666, 670, 687, 690, 693, 698, 710, 717, 725–27, 729, 739, 740, 743–45, 749–52, 757, 767, 768, 776, 787, 788, 806, 809, 822, 826, 827
Rājapura *pl* 611
Rājarāmaḍi 410, 554, 555, 603, 726, 763
rāja–śikhāmaṇi *tit* 530
rāja–tilaka 530
Rāja[va]jādi — 624
Rāje-arasu 585
Rājēndra-Chōḷa, (-dēva) I, *Chōḷa k* 294, 310, 311, 327, 434, 449, 463–65, 502,514, 692, 714, 715, 724, 792, 794, 797, 801, 818
Rājēndra (II) 451
Rājēndrachōḷa hosabirudara gaṇḍa *tit* 458
Rājoḍeya *ch* 638
rakta-koḍage *gift* 44, 582
Ramā *s.a.* Lakshmī *g* 8, 121, 192, 250, 494, 543, 562, 621, 775
Rāma(chandra) 7, 9, 21, 89, 121, 122, 140, 192, 193, 199, 200, 202, 203, 208–11, 216, 218, 222–24, 227, 228, 231, 232, 234, 236, 238–40, 242, 243, 247, 249, 306, 434, 455, 497, 542, 544, 562-64, 567, 568, 570, 576, 578n, 578, 586, 589, 606, 610, 617, 620–22, 625, 629, 632, 643, 664, 666–79, 682–684, 689, 690, 695, 703, 711, 722, 725, 741, 752, 775, 777, 782, 784, 789, 802, 806, 812, 814–17, 820, 825
Rāmabhaṭṭa, Rāmābhaṭṭayya *m* 101, 505, 612, 613, 819
Rāmabudha 307
Rāmachaṃdrayājaka 495
Rāmachandra-guru 496
Rāmachandrasvāmi 501
Rāmadāsa 123
Rāmadēva *g* 558, 566, 796
Rāmadēva *Āravīḍu ch* 306
Rāmadēva *m* 798
Rāmadēva-mahārāya *k* 712
Rāmadēva vyāsa *g* 680
Rāma-Gaṇapati 654
Rāma-gauḍa *m* 96, 126, 609, 624, 740
Rāmakaṭla *pl* 223, 676
Rāmakṛishṇārya *m* 110, 616
Rāmaiyya 632, 685
Rāmalarājayya *Āravīḍu ch* 94, 609
Rāmalarājayya-Tirumalarājaya-dēva-mahā-arasu 94, 609
Rāmayaliṅga *g* 451
Rāmaliṅga-ay(y)a *m* 504, 819
Rāmanaṃdanna 308

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1097
© Universitätsbibliothek Tübingen

Rāmanapura *pl* 42, 581
Rāmanātha *te* 18, 19, 28
Ramanātha(dēva) *g* 15, 17, 40, 455, 483, 566–68, 574, 580, 784, 796
Rāmanāthapura *pl* 19, 965
Rāmanavami *festival* 677, 678
Rāmaṇṇa *m* 785
Rāmānujayya *s.a.* Rāmānuja *prec* 69, 596, 605, 606
Rāmappa(seṭṭi) *m* 313, 330, 579, 716, 725
Rāmarāja *ch* 248, 250, 684
Rāmarāja (bhūpāla) (mahā-arasu), Rāmarāya *Āraviḍu ch* 58, 156, 198, 203, 207–09, 211, 218, 222, 227, 231, 570, 590, 665, 666, 669–71, 675, 676, 678
Rāmarāja(u) (ya) Tirumala-rāja(dēva mahārāya) dēva-mahārāya-ayya) (iyadēva mahā-arasu (yadēva mahā-arasu) (yyadēva) 134, 142, 148, 149, 299, 314, 633, 637, 710, 717
Rāmarāja(jo)voḍeya *m* 771, 817
Rāmarājayadēva, Rāmarājayya *ch* 140, 156, 370, 633, 641, 744
Rāmarasa *off* 338, 537, 729, 836
Rāmarāya 655
Rāmarāya-nāyaka *m* 299, 710
Rāmasamudra *pl* 165, 647
Rāmasētu *s.a.* Rāmēśvaram 7, 121, 542, 562, 621, 775
Rāma śeṭṭi *m* 453, 585, 794
Ramaseṭṭipura *pl* 372, 745
Rāmāsi *m* 445, 790
Rāmasvāmi-ayya *s a.* Rāmarājayya *Āraviḍu ch* 370, 744
Ramāvilāsa *palace* 650
Rāma-viṭhala *g* 203, 208, 210, 670, 671
Rāma-vyāsa 224, 227, 231, 250, 670, 677, 685
Rāmaya(yya)dēva(ru) 14, 19, 29, 136, 529, 566, 569, 574, 630, 827
Rāmayaliṅga 793
Rāmayya *m* 140, 251, 454, 795
Rāmayya-gauḍa 153, 640
Raṃbha *epic q* 802
Rāmēśvara (dēva) liṅga *g* 16, 28, 73, 452, 457, 516, 517, 519, 543, 574, 598, 776, 794, 796, 825, 827
Rāmēśvara *pl* 7, 120, 542, 561, 576, 620, 775
Raṃga *Āravidu ch* 216
Ra(ṅ)ṃgadhāmanagara(i) *s a.* Śrīraṅgapaṭnam *pl* 246, 683
Raṃ(ṅ)gakshētra *s.a.* Śrīraṅga *m* 232, 234, 679
Raṃgamāmbikā *Sāḷuva q* 493
Raṃganātha *g* 216
Raṃganāyaka 234
Raṃ(ṅ)gappa-kāḷākakōśa *tit* 238, 240, 680
Raṃgaya *m* 251
Raṃgayajva 495
Raṃgayārya 307
Raṃgēśa *g* 247, 307
Raṃgubhaṭṭa *m* 110, 200
Rāmpura *pl* 585
Rāmachandra-bhaṇḍāra *treasury* 683
raṇachaṃḍa *tit* 8
Raṇadhīra 391
Ranamanchiga *m* 155, 641
raṇāṃkaṇa-vijaya-dhanaṃjaya *tit* 530
raṇāvalōka 352, 357, 737
Raṅga *Āraviḍu ch* 211, 673
Raṅgabhaṭṭa *m* 616
Raṅgamāmbā *Sāḷuva q* 812
Raṅganātha *m* 797
Raṅganātha(svāmi) *g* 24, 369, 370, 572, 634, 673, 743, 744, 788

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1098
© Universitätsbibliothek Tübingen

Raṅganātha-bhaṭṭa *m* 24, 572, 573
Raṅganāyaka *g* 679, 680
Raṅgaṇṇa *m* 75, 599, 785
Raṅgaṇṇa *ch* 798
Raṅgappa Kāḷākakōḷa-voḍevāri *m* 681
Raṅgarāja(ya) *Āraviḍu ch* 211, 602
Raṅgaya *m* 685
Raṅga-yajvi 814
Raṅgayārya 712, 713
Raṅgēśa *g* 301, 683, 712
Raṅgiyappanapura *pl* 360, 739
Raṅgu bhaṭṭa *m* 667
Raṅgupura *pl* 585
Rāshṭrakūṭa *f* 352, 355, 457, 554, 736, 780
Ráshṭravarma *Punnāṭa ch* 279, 281, 700
Rati *g* 216, 673, 803
ratnadhēnu *gift* 7, 775
Raṭṭehaḷḷi-dēśa *div* 209, 211, 671
raurava *hell* 756
rāüttarāya *tit* 398, 758
Rāvaṇa(nāsura) *demon* 217, 657, 661, 672, 674
Ravi *s.a.* Sūrya *g* 216
Raviga *ch* 465, 802
Ravinalladēva *m* 515, 825
Ravivamśa *f* 673
Raviyamēśvara *g* 515, 825
Rāya *king* 832
Rāyagauḍa *m* 126, 624
rāyahulirāya *tit* 576, 579, 643, 690
Rāyanakere *pl* 580, 586
rāya-māna-mardītya *tit* 198
rāya-rāvutta-miṇḍa 666
rāyarāyāstamiṇḍa 670
Rāyasa (*m*) *off* 102, 130, 131, 239, 241, 243, 591, 626
Rāyasada Timmarasa 102, 613
Rāyasam Liṅgappa *engr* 682
Rāyasam Veṅkaṭarāmayya *m* 682
Rāyibaka *off* 825
Rāyi-bhaṭṭa *m* 110, 616
Rēbiṇa 613
Reḍḍipaṭṭe *pl* 236, 680
Rēmaṇa *m* 649
Rēmīya *pl* 555, 780
Rēvaṇā(rā)d(dh)yasvāmi *Vīr prec* 48, 584
ṛitu : *season*
—Hēmanta 241, 242
—Śarad 356
Rōhēśvara *g* 752, 788
Rōhiṇi 198, 216, 250
Rudra 801
Rudrābhishēka *ceremony* 568
Rudra-hōma 463, 803
Rudrākshoḍeya *Vīr as* 122, 138, 623, 631
Rudrapaśupati *Ś g* 651
Rugmiṇi *g* 802
Ruṇavimōchana-Gaṇapati 653
Rupee *coin* 764
Rūppa *m* 589
Rupparasa-voḍeya 12, 565
Rustum(ṃ)jikhāna-oḍeya-(voḍeya) *off* 13, 22, 565, 570

S

sa *me* 800
sabhādhikāri *off* 595
sabhā *body* 300, 312, 563, 583, 714, 716
Sabhāpati *comp* 3, 116, 212, 218, 223, 538, 544, 622, 676, 717
Sabhāpati *m* 9, 122, 200, 563, 667
Sabhāpati-Svāyambhu *comp* 674
Sabuvoḍeya *m* 798
Sachi *g* 493, 665, 669, 684, 812

Sadāśiva *g* 653, 806
Sadāśiva, Sadāśivarāya *Vij k* 22, 26, 40, 42, 66, 70, 140, 212, 397, 570, 573, 580, 581, 594, 597, 633, 726, 757
Sadāśivamūrti *g* 653
Sadyōjata 584
Sāgaḍe *pl* 611, 619
Sagara *k* 357, 572, 603, 686, 689, 737, 770, 782, 808, 829
Sāgara (-rāgrāra) *pl* 527, 531, 617, 832
Sāgarada-hōbaḷi-vaḷita *div* 512, 823
Sa(Sā)gare *pl* 263, 513, 532, 691, 824, 825, 833, 834
Sagasahaḷḷi 267, 693
Sahadēva *epic k* 592
Sāhasapriya *Ś g* 652
Sahya(ja) *s.a.* Kāvēri *ri* 281, 700
Saigoṭṭa *s.a.* Śivamāra *Gaṅga k* 779
Śaiva *sect* 625, 717, 722, 748
Śaivādvaita *philosophy* 222, 675
Saivayashṭiyama *m* 785
Sajjanēndra *k* 669
Sakala *s.a.* Salaka 673
Sakalāchārya *m* 111, 274, 617, 697
Sakaḷeya-daṇṇāyaka *gen* 392, 754
Sakara *k* 558, 701
Sakaṭa *demon* 221, 226, 231, 238, 675–77
Sakaṭūra *pl* 798
sakedeṟe *tax* 758
Sākēta *pl* 216, 673
Śākhā-
Yajus(ś) 3, 8, 24, 66, 96, 110, 127, 132, 308, 309, 369, 440, 495, 563, 594, 610 612, 624, 628, 667, 712, 713, 726, 743, 744, 776, 777, 778, 787, 788, 814, 830
—Śukla Yajus 667
—Ṛik 81, 246, 247, 307, 440, 531, 602, 645, 667, 689, 713, 787, 788, 833, 836
—Bahṛik 109, 111, 199, 200, 494-96, 544, 776, 777, 814
— Sāma 101, 442, 612, 788, 789
— Kāṇva 556, 557
—Taittarīya 556, 781
—Sōma 788
Śākhyanātha *Ś g* 652
Sakirēbayal *pl* 800
Sakkiḷe 326, 723
Śakti *g* 811
Śakti Dhakshiṇāmūrti 774
Śakti Gaṇapati 653
Śaktinātha 652
sakti-parishe *sect* 367, 741
sala(li)ge *me* 626, 689, 722, 756, 768, 786, 797
Sālagrāma *pl* 492, 812
Salaka *f* 216
Salaka (rāja) *k* 211,216,673
Salakarāja Tirumala 212
Sālamanneya-bēṇṭekāra *tit* 690
Sāliyūr *pl* 610
Sāḷ(u)va *f* 71, 72, 99, 126, 198, 332, 361, 418, 483, 491, 492, 519, 523, 579, 640, 649, 811, 812
Sāḷuvādi-Maṃgidēva *Sāḷuvach* 491
Sāḷ(u)va-gaja-simha *tit* 153, 168
Sāḷuva Gōvindarājayya (voḍeya) *min* 88, 96, 597, 605, 610, 612, 624, 625, 739,
Sāḷuva Narasiṅga-nāyaka, Nṛisimha *Vij k* 598, 665
Sāḷuva Sāvitri *Sāḷuva ch* 811
Sāḷuva Timmarasa (voḍeya) *off* 726, 739
samādhi *vow* 423, 689, 770
Samādhi Haribhaṭṭa *m* 109, 616
samaiya-baṇḍāram *off* 427, 772
samaṇa *J as* 709
sāmanta *tit* 292, 446, 751, 791
samastabhuvanāśraya 56, 426, 588, 752

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1100
© Universitätsbibliothek Tübingen

samayābharaṇa 607
sama(me)ya-mantri *min* 426–28, 710, 772
Sāṃba Dakshiṇāmūrti *g* 774
sambaḷa *tax* 444
Śaṃbhava *g* 197, 206, 226, 491
Saṃbhu 120, 215, 221, 230, 232, 236, 238, 246, 249, 306, 482, 530, 542, 561, 571, 574, 584, 590, 602, 615, 618, 620, 632, 656, 663, 665, 669, 672, 674, 676, 677, 679, 680, 683, 684, 692, 711, 749, 750, 751, 756, 757, 766, 773, 774, 787, 788, 795, 806, 808, 809, 811, 822, 829, 831, 835
Śambhuchitta 652
Śaṃbhuliṅga 586
Sambupura *pl* 391, 754
Saṃbuva-gauḍa *m* 291
sama(e)ya *body* 312, 716, 827, 833
Saṃhāra-Dakshiṇāmūrti *Śg* 774
Saṃhāra Tāṇḍava 774
Sāmiseṭṭi *m* 427, 593
Sāmiya *pl* 555, 780
Saṃkaṇṇa *m* 336, 728
Śaṃ(ṅ)kara *g* 198, 207, 250, 493, 533, 534, 599, 665, 669, 684, 813
Śaṃkaragaṇṇa *m* 357, 737
Saṃkarebhaṭṭa 110, 616
sammatu *group* 168
Sammukhada-Bāḷārājaiy-arasu *m* 585
Sammukha-toṭṭi (-sannidhāna) *q* 168, 646,649
Sampa(pi)ge(ya)pura *pl* 70, 71, 596, 597, 622
Śaṃtanu *k* 198, 207, 491, 665, 669
Sāmula *ch* 666
Saṇaba *pl* 815
Saṇabada-sīme *div* 496
Śānabhō(ā)ga *off* 188, 381, 382, 384, 663
Sanavaḍiya *m* 709
Sandhyā Tāṇḍava *g* 774
sandhivigrahi *off* 740
Saṅga-gāvuṇḍa *m* 794
Saṅgama *pl* 7, 121, 562, 621, 775
Sangama *f* 108, 615
Saṅgamēśvara *te* 428, 429, 546, 772, 773, 778
Saṅgamēśva *epic k* 618
Saṅgaṇa *m* 495, 814
Saṅga-śeṭṭi 585
Saṅgaya *hero* 451
Saṅgha —
—Draviḷa, Dramiḷa 11, 293, 294, 564, 707
—Mūla 91, 258, 342, 518, 607, 688, 731, 827
—Nandi 11, 294, 564, 707
Śani *g* 602
Śanivārasiddhi *tit* 56, 386, 564, 576, 579, 589, 599, 601, 643, 690, 695, 734, 752, 753, 761, 792, 806
Saṅkamallakere *pl* 374, 746
Saṅka-seṭṭi *m* 761
Saṅkara-daṇḍādhipa *gen* 690
Śaṅkaradēva *g* 389, 532, 753, 834
[Śaṅ]kara-gāmuṇḍan *m* 296, 708
Śa(sa)ṅkaragau(ṇḍa-), (-gavuṇḍa) 595, 601, 734
Saṅkara-gavuṇḍarasa 68
Śaṅkarayya *off* 62, 103, 148, 592, 614, 637
Śaṅkarēśvara *g* 533, 834
Śaṅkhahaḷi *pl* 448, 792
Saṅkhyādiguru-ayya *prec* 747
Saṅ(ṃ)kramaṇa (Saṅrānti) : —
—Dakshaṇāyana 241, 242, 682
—Dhanus 452, 794
—Makara (Uttarāyaṇa) 41, 51, 79, 81, 116, 127, 142, 336, 337, 532, 609, 610, 621, 625. 800, 833

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1101
© Universitätsbibliothek Tübingen

—Mēsha 142
—Mīna 24, 572
saṅku *musical instrument* 568
Sankuladāya *Ś g* 651
Saṇṇa Basava-gavuḍa *m* 251, 685
Saṇṇagauḍa 286, 703
Saṇna-Nāga 52, 587
Saṇṇa(nnai)yya 140, 632
Sāntaṇṇa 43, 581
Śānta-paṇḍita 517, 599, 826
Sāntayya, Santaiya 502, 512, 820, 823
sante *fair* 26, 444, 762
Santi-gavuṇḍa *m* 379, 748
Saṇubade Chennayya 413, 765
śānubhōga *off* 750, 751
sanyasana *rite* 258, 300, 342, 358, 689, 711, 731, 738
Saptāmbōdhi *gift* 775
Śarabhamūrti *Ś g* 774
Sarabigūr *pl* 511, 823
Śāradā *g* 530, 831
Sāragadaguḍḍa *mo* 997
Saragūr *pl* 247, 480, 526, 683, 724, 793, 810, 822, 825, 831
Saragūru-sthaḷa *div* 243, 510, 517, 536, 683, 822, 826, 836
Saṛama (Sāṛuma) nāyaka *ch* 268, 500, 694, 816, 817
Sarasija *s.a.* Lakshmī *g* 530
Sarasvati 281, 530, 562, 568, 688, 700, 775, 787, 802
Sari-seṭṭi *m* 705
Śārṅgapāṇi *g* 232
Śārṅ(ṃ)gadhara *s.a.* Vishṇu 198, 666
Sarvadēva *m* 714
sarvādhikāri *off* 40, 52, 53, 68, 323, 386, 476, 580, 587, 722, 752, 798, 806, 808, 809
sarvajñapadada-gaṇḍa *tit* 283, 702
Sarvalōkāśraya *m* 150, 638
Sarvalōkāśraya-basadi *J te* 77, 600
sarvamānya *tax free gift* 14, 27, 98, 99, 102, 263, 358, 361, 364, 376, 378, 430, 444, 448, 454, 507, 525, 532, 543, 544, 569, 573, 590, 597, 625, 634, 747, 833
Sarvārthanidhi-Gaṇapati *g* 653
sarvataṃtra *tit* 210, 227
sarvataṃtra-svataṃtra 208, 234, 236 240, 243, 247, 250
śaśabirudaragaṇḍa 670
Śāsanāchārya *m* 111, 617
Śasapura *pl* 721
Śāsta *g* 682
Śāsta Subraṃhaṇya 774
Śatakratu *s.a.* Indra 493
Sātamma *fe* 585
sati *self-immolation* 152
Satiga *m* 751
Sattiyāramaṇa *hero* 506, 820
Sattiyūr, Sattūrū *pl* 310,326,723
Satyabhāma *g* 802
Satyadāsa *Ś g* 652
Satyāgāla-sthaḷa *div* 384, 751
Satyārtha *Ś g* 651
Satyavākya *tit* 367, 554-56, 70?, 708, 748
Satyavākya-gāmu(vu)ṇḍa *m* 403, 404, 760, 825
Satyavākya Koṅguṇivarma *Gaṅga k* 723
Satyavākya Koṅguṇivarma dharma-mahārājādhirāja *tit* 693, 708, 742, 770, 780, 781,
Satyavākya Permānaḍi *Gaṅga k* 291, 359, 379, 447, 706, 738
Satyavākya-permānaḍi *tit* 46, 291, 583, 791
Satyavākya Rājamalla Permānaḍi *Gaṅga k* 422
Śaunaka *f* 712
Savadivva *ch* 828
savārakachēri *off* 176, 177, 256, 268, 425, 655
Sāvitramma *fe* 545, 778
Sāvitryāmba-agrahāra *pl* 545, 778
Savyasāchi *s.a.* Arjuna *epic hero* 307, 712

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1102
© Universitätsbibliothek Tübingen

Sāyakampaṭṭe *pl* 236, 680
Sāyaṇa *m* 495, 814
sāyera-vādya musical instrnment 568
saygoṭṭa tit 554
Season : 826
—śarat (autumn) 556
—Hēmanta (winter) 682
seer me 799
śēkhara diadem 803
śelabhaya, *community* 385, 748,
Sela(ṃ)bhye 751 (?)
Selabhayara Hoysaḷa
gāvuṇḍa *m* 380
Sēmaḷḷi *pl* 78, 600
sēnabōga (va) off 17, 361,
460, 515, 517, 567, 739, 798, 799, 825,
826
sēnādhipati gen 323, 722
Sēnāni Subraṃhaṇya *Ś g* 774
śēnāpati,-āṇḍār *off* 125, 426,
427, 624, 772
Sere-nāḍ *div* 39, 580
sērūgāra off 399, 758
Śēsha *g* 306, 543,
554, 562, 711, 721, 776, 779
Sēshādri-ayyaṅgar *m* 461
Sētu *s.a.* Rāmēśvaram *pl* 7, 8, 121,
122, 192, 199, 202, 208, 218, 231, 250,
542, 543, 562, 621, 664, 666, 668, 670,
675, 676, 678, 735, 775, 776
Setinaballa *m* 598
seṭṭiyūra-varttane tax 126, 625
Seṭṭahaḷi *pl* 139, 586,
632
seṭṭi guild 125, 228,
298, 522, 751
Śeṭṭigāmuṇḍa off 344, 345,
732
seṭṭig(k)āra 278, 282,
699, 701
seṭṭigutta body 327, 724
Seṭṭikārapura *pl* 283, 702
Seventy of Pegevege *body* 379
Seventy of Parūr 693
Sēveyapura *pl* 622
sevisa community 339, 729
śeyamā[du] *g of victory* 456
Sʰaṇmukha Subraṃbhaṇya *Ś g* 774
Śichīkaṭi-kara(grāma) *pl* 543, 776
Sidaiya-rāüta *min* 604
Sidda, Siddāchāri *goldsmith* 132, 628
Siddappa *off* 361, 739
Siddarāmēdēva *prec* 378, 748
siddāya tax 515, 825
Siddhabasava(dēva) *g* 420, 768
Siddhānti-Nāgabhaṭṭa *m* 495
Siddhi Gaṇapati *g* 653
Side-gaüḍa *m* 73, 598
Side-rā(v)uta *min* 67,
85, 595, 604
Śigāvāḍi *pl* 585
śikhara tower 148
Sikki-seṭṭi *m* 427, 772
Siḷāmēgha *f* 802
Silepura *s.a.* Kalambāḷa *pl* 472, 806
Śilpa-śāstra wk 817
Silukunda *pl* 799
Siṃdagarre 217
Siṃdu 202
Siṃgābhaṭṭa *m* 110
Siṃ(ṅ)garāja(u) *Āravīḍu ch* 211, 216,
673
Śiṃgaṇa *m* 496
Simmaṇa-nāyaka *off* 482, 810
Sindagere *pl* 674
Śindaliṅga-śeṭṭi *m* 585
Siṇḍanahaḷḷi *pl* 428, 772
Śindavaḷipura *pl* 586
Śindegauḍa *m* 586
Śindēśvara *g* 586
Sindhanūr Sindunūru *pl* 200, 668
Śindiseṭṭi *m* 402, 760
Siṅgabhaṭṭa *m* 616
Siṅgachāri 803
Siṅga-gauḍa 30, 480,
575, 810
Śiṅgaṇa, Siṅgaṇṇa 140, 632,
814
Śiṅgaṇa Mannaṇ 346, 347,
773

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1103
© Universitätsbibliothek Tübingen

Siṅgapaṭ(ṭ)aṇa *pl* 521, 522, 533, 534, 828, 829, 834, 835
Siṅgappa-oḍeya (voḍeya) *ch* 503, 504, 818, 819, 821
Siṅgarājayya *m* 70, 597
Siṅgavammarasa *ch* 68, 595
Siṅgavārya *m* 132, 628
Siṅgayya seṭṭi 575
Śiṅgē-gauḍa 78, 585, 600
singha-parishe *sect* 327, 724
Siṅgūr *pl* 326, 723
Siṅka seṭṭi *m* 402, 660
Siragu-gāvuḍa 817
Śirakānana Subraṃbhaṇya *Ś g* 774
Śīr(a)-nāḍu *div* 218, 223, 675
Siraṅganātha *m* 797
sirapradhāna *min* 418
sirastar *off* 545
Sirigiri(dēva)oḍeya (vaḍeya) *Vīr prec* 428, 429, 546, 772, 773, 778
Siripati *m* 458, 798
Sirivantagāla *pl* 135, 630
Siriyama-gauḍa(gavuṇḍa) *m* 158, 642
Śiṟiya Peṟgaḍidēvan 475, 807
Siriyūra Badanēpura *pl* 622
siriyūra-vartane *tax* 99
Siriyūru 612, 622
Siriyūru-sthaḷa *div* 622
Śirpābhaṭṭa *m* 110, 616
Śiṟṟūṟai *me* 255, 687
Śirugāpura *pl* 203, 208, 670
Śiśi(ra) *s.a.* Moon *g* 554, 556
sishṭa-śaṃrakshaṇapara *tit* 199
sisumakkaḷu *body* (?) 564
Sitā *g* 216, 217, 672, 674, 802, 803
Śītaḷavāri *pl* 40, 581
Sītārāmayya *off* 381, 750
Śītārāma-sōmayāji Raṅgubhaṭṭa *m* 382, 750
Śiva *g* 171, 211, 336, 391, 413, 443, 491, 494, 571, 572, 574, 585, 587, 611, 615, 618, 623, 665, 688, 717, 721, 728, 744, 753, 754, 775, 789, 803, 811-13, 832
Siva arasu *ch* 790
Śiva-Ayyamaṅgala *pl* 557, 781
Śivabhaṭṭa *m* 308, 713
śivāchāra — 590, 631, 717
śivadāna *gift* 611
Śivajñānasambandhar *Ś saint* 651
Śivālaya *Ś te* 591
Śivaliṅga *g* 698
Śivaliṅgadēva *m* 746
Śivaliṅgasvāmi *prec* 48, 584, 585
Śivaliṅga-voḍeya *m* 374, 746
Śivamāra (dēva) *Gaṅga k* 151, 252, 273, 535, 554, 639, 686, 696, 705, 779, 835
Śivamāra I 252
Śivamāra II 252, 290
Śivamāroḍeya *m* 41, 581
Sivanappa-seṭṭi 455, 796
Śivanasamudra *pl* 132, 532, 628, 833
Śivanayya *g* 140
Śivanayyadēva *m* 632
Sivanayyamaṅgala *pl* 547
Sivanta *community* 395, 756
Śiva-pūje *ceremony* 122
Śivapūjeyadēva *Vīr prec* 311, 715
Śivarātre(i)(īya)dēva 315, 325, 717, 722
Śivarātri *festival* 132, 174, 200, 202, 212, 217, 654, 668, 674
Sivarāya, Śivārayya *m* 330, 547, 557, 715, 781, 782
Siva-sthāna *te* 494, 593
Śivaya-gavuṇḍa *m* 227, 709
Skanda *g* 802
Skandavarma *Punnāṭa ch* 279, 282, 700
Soḍalīpura *pl* 622
Sōdaravāḍipura-sthaḷa *div* 830
Sōgalavāḍipura-sthaḷa 525

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1104
© Universitätsbibliothek Tübingen

Sōga(e)ḷi, Sōgehaḷ(ḷ)i,
Sōgepaḷḷi *pl* 519–22, 827–29
Sōgnidēva *s. a.* Sōmidēva *ch* 207
sol(l)a(i)ge *me* 126, 329, 568, 624
Śōḻagāmuṇḍa *m* 437, 786
Sōḻagaṅgadēva *k* 76, 77, 600
Śōḻakulāntaka *m* (?) 409
Śōḻa-maṇḍalam *div* 408, 409, 762
Sōma *ch* 248, 250, 684
Sōma-bhūpāla 250, 684
Sōmadēva k 665
Sōmaḍi *m* 287, 704
Sōmahaḷḷi *s.a.*
Pratāpadēvarāyapura *pl* 58, 60, 590, 591, 632
Sōmaṇa (dēvārya) *m* 743, 745 769
Sōmanātha 110, 616
Sōmanāthadēva *g* 126, 318, 320, 449, 624, 719, 720, 793
Sōmanāthapura *pl* 48, 585
Sōmaṇṇa *m* 368
Sōmāradēva *ch* 611
Sōmarāja *m* 248, 250, 603
Sōmarāja *k* 684
Sōmarasa-voḍeya *m* 81, 602
Sōmarāsi, Sōmarāsijīya *prec* 77, 335, 450, 600, 728, 793
Sōmarāya-oḍeya *ch* 138, 622, 631
Sōmarāya-oḍeya *engr* 623
Sōmasamudra *tank* 269, 694
Sōmaśilādēva-rāhutarāya
Mahāpātre-arasu *off* 143, 634
Sōmaśiva *Ś g* 583, 593
Sōmāskandamūrti 774
Sōmavaṁśa *f* 81
Sōmaya, (yya),Sōmayyadēva *m* 285, 422, 714, 746, 769, 817
Sōmayyadēva *ch* 421, 703
Sōmaya(yya)dēva *g* 139, 339, 632, 729, 769
Sōmayāji *m* 110, 236, 616, 680
Sōmayya Rāmayya-voḍeya 424, 771
Sōmēśvara(dēva)(svāmi) *Hoy k* 144, 336, 350, 445, 589, 601, 721, 728, 790
Sōmēśvara *sign manul* 752
Sōmē(ī)śvara(dēva) *g* 65, 124, 132, 270, 313, 314, 337, 586, 624, 628, 716, 717
Sōmēśvarasvāmi *off* 321
[Sōmīśvara]r[dēvarasar] *Hoy k* 337
Sōmidēva *Vij k* 198
Śōṇa *ri* 673
Śō[ṇā]chala *s.a.* Śōṇaśaila *pl* 8, 121, 543, 562, 621, 776
Śōṇaśaila *s.a.* Tiruvaṇṇāmalai 7, 121, 302, 542, 621
Soraṭa *co* 802
Sōsale *pl* 48,
Sōsale Śēshadraiyangar *m* 799
sōtra-guttage s.a. śrōtriya guttage *tenure* 424, 771
Sottanapura *pl* 586
Sotriyūr, So(ō)ttiyūr,
Sattūrūr *s.a.* Suttūru 310, 316, 317, 323, 714, 718, 722
Sōvagauḍa *m* 695
Sōvaṇṇa voḍeya *ch* 22, 264, 571, 691
Sōvayya *hero* 520, 828
Sōvidēva Māchideva *ch* 449, 793
Śrāḍibhaṭṭa *m* 544, 777
Śrautaka *f* 777
śrēṇi *guild* 8
Śrībhavana *pl* 356, 736
śrī Dēvarāja *sign manual* 786, 788
Śrīdēvi *g* 685
Śrīdhara s.a. Vishṇu 556, 781
Śrīdhara *s.a.* Dhivāma *m* 556
Śrīdharārya 495, 814
Śrigaṭṭa Māyaṇṇa
(Māradēva) 706

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1105
© Universitätsbibliothek Tübingen

Śrīgiri *pl* 104, 108, 615, 617
Śrīgirināthadēva *g* 264, 692
Śrī Gōpāla 717
Śrīkaṇṭhadēva 674, 733
Śrīkaṇṭhēśvara (svāmi) 165, 167, 168, 173, 175–78, 184, 186, 187, 347, 545, 646–50, 654–56, 658, 659, 661, 662, 778
śrīkaraṇa *off* 32, 577
śrī Kṛishṇa (rāja) sign-manual 380, 749–51, 836
śrī Maṃggaṃma 236, 680
Śrīmūla *Ś g* 652
Śrīmūshaṇa-kshētra *pl* 237, 238, 680
śrīnakshatra *natal star* 497, 815
Śrīnivāsa *m* 38, 563, 667
Śrīnivāsa-budha 495, 814
Śrīnivāsa-paṇḍita 19, 569
Śrīnivāsārya 8
Śrīnivāsārya-yajvi 496, 814
Śrīparvata *mo* 568
Śrīpati *s.a.* Vishṇu *g* 665
Śrīpurusha *Gaṅga k* 38, 54, 151, 285, 468, 497, 536, 579, 588, 703, 815
śrī Rājagōpāla *sign-manual* 224, 228, 232, 676, 677
Śrīrājya *Gaṅga kingdom* 711
Śrī Rāma *g* 682, 722
Śrīrāma (dāsa) *m* 623, 713
śrī Rāmachandra *sign-manual* 497, 815
Śrīrāmanavami *festival* 670
Śrīraṃ(ṅ)ga(m) *pl* 7, 120, 121, 217, 232, 492, 542, 562, 621, 675, 812
Śrīraṃga-bhūpati *Āraviḍu ch* 306
Śrīraṃga-sthāpanāchārya *tit* 492
Śrīraṅga-ḍaṇāyaka *off* 68, 596
Śrīraṅgadāsa *m* 623
Śrīraṅgakshētra *pl* 572
Śrīraṅganāyaka *g* 234, 236
Śrīraṅga-paṭṭaṇaṃ *pl* 7, 48, 148, 168, 278, 282, 391, 407, 440, 502, 561, 584, 585, 620, 649, 683, 699, 701, 754, 775, 787, 788, 817
Śrīraṅgapura 496, 815
Śrīraṅga-seṭṭi *m* 234, 236, 680
Śrīraṅ(ṃ)ga(rāja), (rāya), —bhūpāla,—dēvēndra, —mahārāya *Vij k* 58, 149, 193, 198, 200, 202, 203, 207, 590, 638, 665–70, 711
Śrīśaila *pl* 7, 8, 121, 492, 542, 543, 562, 585, 586, 621, 775, 776
Śrishṭi-Gaṇapati *g* 653
Śrīūr *pl* 715
Śrīvaishṇava *sect* 82, 123, 218, 402, 572, 758, 760
Śrīvallabha *tit* 737
Śrīvalliputtūr *pl* 236
Śrīvalliputtūr-sima *div* 234, 236, 680
Śrīvara *pl* 681
Śrīvara *J as* 721
Śrīvikrama *Gaṅga k* 151, 553, 779
śrī Virūpāksha *sign-manual* 3, 9, 200, 203, 209, 211, 218, 531, 544, 668, 669, 671, 672, 823
Śrīv(y)ūr *pl* 91, 607, 714
Srōtriya-grāma, Śrōtriyūr 312, 715, 716
śrō(u)triya-gutta(i)ge *tenure* 314, 365, 537, 717, 741, 836
śrōtriyada-kallupaṭṭe *charter* 314, 717
śrōtriya sutrayada-paṭṭe 717
Śrōtriyūravve *g* 312
Śrutakīrtidēva *J prec* 689
Śrutamuni 258, 688, 689
st(h)āna(m)(pati) *off* 254, 255, 276, 288, 413, 698, 705, 742, 751, 762, 765, 798, 822, 824
stāvara-suṅka *tax* 397
Staviṇṇar *g* 310, 714
sthaḷa *div* 18

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1106
© Universitätsbibliothek Tübingen

Sthaḷapurāṇam
Narasimhāchārya *m* 681
sthānika *off* 101, 152, 321, 347, 349, 364, 408, 433, 566, 612, 639, 697, 702, 733, 734, 741, 762
Subāchāri *engr* 9, 564
Subbamma *fc* 169
Subbaṇṇa *m* 434, 784
Subbappa 434, 784
Subrahmaṇya-bhaṭṭa 442, 788, 789
Subra(h)maṇya
(bhaṇya) svāmi *Ś g* 650, 774
Subrahmaṇyēśvara 169
Śuchi *s.a.* Agni 493
Sudachinpa *m* 421, 769
Sudhāma *k* 216
Sudhīṃ(n)dra *prec* 237, 247, 338, 668, 681
Sudhīṃdra-tīrtha-śrīpāda—
(-vaḍeya) 234, 237, 238, 247, 668, 679, 681, 683, 684
Sudhīṃ(n)dra-tīrtha,
(-yatīṃdra) 202, 683
Śūdraka *k* 808, 809
Sukagauḍa *m* 158, 642
Sukāśayanamūrti *g* 774
Sukumāra *Ś g* 652
Sūḷūr *pl* 780
Sulatāni pādaśāha *s.a.* —
Tippusultan 764
Sultan *k* 776, 812
Sumatīndra-tīrtha-śrīpāda
vaḍeya(-vcḍeya) *prec* 239, 240, 680
Suṃbegauḍa *m* 586
Sumēru *mo* 121, 199, 202, 562, 621, 666, 668, 670, 685, 775
Sumitra *epic q* 7, 121, 562, 621, 775
Sumukhada-toṭṭi *palace* 650
Sun *g* 602
Sundarapāṇḍya *k* 707
Sundaru *Ś g* 651
suṅka *tax* 32,149,592
suṅka *off* 455, 533
suṅkada-Vijeyaṇṇa *tax off* 796
Suṇṇakole *pl* 709
Suparva *ri* 673
Sūrabōya *engr* 521, 828
Surakuja *s.a.* Kalpa *tree* 555
Sūrappārichaṇi *off* 42, 581
Śūravyāghra *Ś g* 652
Surēṃ(n)dra (sūrīndra)tīrtha-
śrīpāda (vaḍēya) (-yatī
ṃdra) *prec* 193, 199, 200, 202, 203, 208-10, 222, 224, 227, 231, 234, 236, 239, 240, 667, 668, 670, 671, 675, 680, 681
Surēṃdrayōgi 238, 681
Surēśa *g* 603
Sūrīśvara *J as* 689
Sūṟūḷga *pl* 557, 782
Sūṟūr 555, 556, 781
Sūrya (dēva) *g* 77, 533, 571, 787
Sūrya-grahaṇa *eclipse* 37
Sūtra- — 3, 8, 24, 48
—Āpastaṃba 66, 96, 132, 307, 365, 440, 494–96, 544 563, 572, 585, 594, 610, 624, 628, 712, 726, 741, 776, 778, 787, 788, 814
—Āśvalāyana 81, 109, 127, 245, 247, 304, 307, 440, 495, 531, 616, 646, 683, 687, 712, 716, 725, 787–89, 814, 832
—Bōdhāyana 495, 496, 556, 814
—Drāhyāyana 101, 442, 494–96, 612, 788, 789, 814
—Kātyāyana 199, 496, 667
sūtra(*tri*)*sutta*(*i*)*ge* *tenure* 22, 469, 502, 504, 570, 594, 804, 805, 818, 819
Sutrāma *s.a.* Indra *g* 615
Suttūr(u) *pl* 311, 314, 325, 429, 586, 715, 717, 735
Suttūr-maṭha — 429

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1107
© Universitätsbibliothek Tübingen

Suttūr(a) (u)-simhāsana 315, 351, 428, 546, 772, 773, 778
suvarṇādāya *tax* 594, 745, 805
Suyyāṇa *co* 568
Svāha *g* 700
svāmya *tit* 604
svargattiṛeya mariyādi *privilege* 835
Svār(a)-kachēri *off* 687, 693, 771
Svarṇamēru *gift* 543, 776
Svarṇamēru *mo* 562, 621
Svarṇasṇa (ya) 543, 775
Svastipura *pl* 577, 623, 643, 690
svatamtra *tit* 210, 227
Svayaṃbhū *m* 200
syādvāda *doctrine* 564, 599, 688, 689, 699, 749, 816, 823
śyānabhōga *off* 380

T

Tagaḍūr(u) *pl* 44, 334, 338, 339, 343, 344-47, 374, 385, 439, 582, 585, 586, 727, 729, 731-33, 746, 751, 757, 787
Tagaḍūr-nāḍ(u) *div* 45, 339, 583, 729
Tagaḍūr-sthaḷa(sīme) 44, 285, 347, 397, 703, 732-34, 757
Taggilūr *pl* 578
taḷa *off* 276, 283
taḷabhōga *local rights* 825
Taḷaikkāḍu, Taḷa(le)kāḍ(u) *pl* 81, 332, 359, 410, 415, 586, 602, 623, 694, 695, 705, 722, 726, 731, 738, 745, 752, 763, 765, 802
Tāḷaliya *m* 708
Tā(a)ḷandore *canal* 458, 797
taḷari *off* 277, 689
taḷātaḷa — 564
Taḷa(la)vananagara *pl* 352, 357, 737
Taḷavanapura 340, 730
taḷavāru *tax* 703
Tāḷavoḍadinasaivalli *pl* 689
taledivasa *full-moon day* 715
Talegōḍu *pl* 704
Taḷ(ḷg)iyūr 38, 579
Tallaḷalavāḍi 703
Tamaḍijīya *m* 800
Tamaja(Timmāji) *min* 569
Tāmaragere-rājya *div* 200, 202, 668
Tāmarekoḷa *tank* 829
Tambaḍahali *pl* 580
tvmbula śrāvaṇa *ceremony* 558, 782
Tamma *m* 785
tammaḍi *priest* 338, 532, 729, 800, 834
Tammaḍi-ayya *m* 289, 705
Tammaḍi Rāyāṇḍe 695
Tammaḍi Tripurāntakaiya 585
Tammājirāya 461, 799
Tammaṇṇa 797
Tammarasa 200, 667
Tammiśarma 496, 814
Tāmrakāśyapa *Punnāṭa ch* 279, 281, 700
Tāmraparṇī *ri* 232, 234, 679
Tāṇagundūr *pl* 547, 556, 781
Tāṇḍava-Gaṇapati *Ś g* 653
Taṇḍavamūrti 774
Tāṇḍavēśvara 176
tāṇḍavitōdara *tit* 670
Taṇeḍya *pl* 283, 698, 702
Taṅgai-oḍeya *off* 753
taṅgēlu *tawny cow* 823
Tañjāpuri(a) (Tanjore) *pl* 218, 222, 227, 231, 675-78
Tañjāpura-dēśa(-sīme) *div* 193, 199, 209, 667, 677
tāṇikadahonnu *coin(?)* 270, 695
Taṇisāligāla *pl* 709
Taṇṇantuḷa-dāsa *m* 402, 760

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1108
© Universitätsbibliothek Tübingen

Taṇṇile *pl* 619
Tapaḍeya Timmaya *m* 507, 821
Tapana *s.a.* Sūrya *g* 121
Tapanātmaja *s.a.* Yamunā *ri* 308, 713
Tapaṟeya Kammāri *fe* 803
tappu *tax* 790
Tāradāḍa *pl* 605
Taradalle 586
Tārakāṃtaka-
Subraṃbhaṇya *Ś g* 774
Tarayūr *pl* 336, 337, 728
Tāreyana-daṇṇāyaka *gen* 740
Tarige-nāyaka *m* 709
Tarraganahaḷi *pl* 603
Taruṇa-Gaṇapati *g* 653
Tātabbe *fe* 638
Tāta-Pinnama
(Chinnama) *Āraviḍu:ch* 198, 207, 665, 669
Tātāchārya *prec* 218, 222, 675
Tātaliṅgēśvara *g* 467
Tatamagayila *m* 800
Tātaṇṇa 65, 594
Taṭṭala Ēchagāvuṇḍa 502, 818
Tāvaregere *pl* 455, 796
Tāvuḍugunde 200, 202, 668
Tavuḍahaḷḷi 450, 793
Tāyamma *fe* 585
Tāyūr(u) *pl* 299, 338, 379, 709, 715, 725, 729, 748
Tāyūr(u)-sthaḷa *div* 299, 314, 351, 381, 382, 610, 710, 717, 726, 735, 749, 750
Tekkalakōṭa-dēśa 203, 208, 670
Telambayar *min (?)* 579
Teḷḷa *m* 708
Telugara-māri *tit* 434, 785
Teḷuguśeṭṭi *body* 593
telupa *tax (?)* 680
telupulu 234
Teluve-Baṇajiga *community* 685
Taṅkaṇa-nāḍu *div* 416, 766
Teṅkaṇarāya *tit* 444
Ten(ṅ)k(g)ōṭṭai *pl* 76, 77, 600
tēra-kāṇike *levy* 85, 86,604
Te(Ti)rakaṇāmbe (bi) *pl* 26, 32, 60, 64, 70, 85, 86, 88, 89, 92, 99, 123, 128, 139, 143, 153, 156, 160, 261, 394, 413, 568, 569, 571, 573, 577, 590, 591, 593, 597, 600, 604–07, 610, 612, 623, 625, 632, 634, 641, 643, 690, 755, 765
Te(i)rakaṇāmbe(i)(nāḍu)
(rājya) (sīme), Teraka-
ṇāmbi(ya)-sthaḷa *div* 3, 8, 18, 22, 24, 27, 42, 58, 60–62, 66, 85, 86, 90, 96, 100, 101, 113, 122, 126, 128, 132, 134, 138, 563, 566, 572, 573, 581, 593, 594, 604, 606, 610, 612, 619, 622, 623, 625, 628, 629, 631, 640
Terareliya *m* 151, 638
teṟe ; *terige* *tax* 497, 789
Terige-nāyaka *m* 298, 709
Terumaṅgala *pl* 825
Tevuḍā-behāra-Mahāpātre *off* 143, 634
Tēvanāḍu *div* 310, 714
Tamavarakiḷkenara *m* 642
Tēvanāḍu-vēḷan *off* 310, 714
Tēvaya *m* 714
tevuḍā-behāra-mahāpātre *tit* 634
ṭhāṇya *cantonment* 758
Thevarevūru *pl* 522, 828
Thithimayya *s.a.*
Tātaliṅgēśvara *g* 467, 803
Ṭhōḷalī *pl* 209, 210, 671
Tibbādēvi *g* 585, 586
Tiguḷanahaḷḷi *pl* 496, 815
Tigaḷanahaḷḷi-sīme *div* 496
Timadēva *m* 831
Timarasayya(Tipparasayya) *min* 768
Timbanagauḍa *m* 586
Timma(būpati)(pa)(rasa)
(rasaoḍeya)(rāya)(ya) *Vij k* 7, 119, 120, 200, 306, 332, 361, 542, 561, 620, 667, 711, 775

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1109
© Universitätsbibliothek Tübingen

Timmābhaṭṭa *m* 109, 110, 616
Timmere-mahā-arasu *ch* 526, 831
Timmāji *min* 569
Timmalāvāmaṇṇa *m* 152, 639
Timmaṇa 627
Timmaṇa-nāyaka *off* 440, 787
Timmaṇarāya *m* 495, 814
Timmaṇarāya *ch* 28, 574
Timmarāja-yoḍeya *m* 471, 805
Timmarasa *min* 153, 640
Tiṃ(m)marasa(pp-oḍeya) 919, 200, 416, 667, 766, 835
Tiṃmāvakralu *m* 544, 777
Tiparasaya 435, 785
Tippāchārya 483
Tipā(ppā)ji *Vij q* 7, 121, 542, 562, 621, 775
Tippamā, Tippāmbikā 211, 216, 673
Tippam(ṃ)ba (bikā) *fe* 483, 494, 813
Tippaṇā *m* 495, 814
Tippāṇḍi 476, 807
Tippaṇṇa 31, 575
Tipparasa 437, 454, 470, 786, 795, 805
Tipparasa *min* 519, 827
Tipparasa-ayya *off* 418, 478, 523, 532, 809, 829, 833
Tipparasa-voḍeya *m* 424, 771
Tippayāchārya 483, 497, 815
Tippēṛu *fort* 556, 781
Tiopeyūr *pl* 709
Tip(ppu)sultān (Sultāna) — 411, 412, 764
Tirakaṇṇaya Dēvarāya *m* 545, 777
Tīrthādhiśvara *J g* 688
Tīrthakara 688, 707
Tīrthanātha 692, 707
Tiruchināpalli-rāshṭra *div* 234, 236, 680
Tirukaḷappūru *pl* 241, 681
Tirukkarahāvūr 199, 667
Tirumala *ch* 248, 250, 684
Tirumala (dēva) (mahā-rāya), (rāja) (rājadēva) (rājayya) (rāya) (rāya-mahārāya) *Āravīḍu ch* 58, 69, 103, 142, 174, 192, 198, 370, 590, 596, 614, 629, 634, 654, 664, 666, 744, 763
Tirumala (dēvarāyā) (rāya), Tirumahā-rāya *Salaka ch* 211, 212, 216–18, 673, 674
Tirumalabhaṭṭa *m* 110, 199, 200, 616, 667
Tirumala(nātha)dēva *g* 361, 418, 739, 768
Tirumalāṃbikā; Tirumalamma *Vij q* 198, 370, 666, 744
Tirumala paṇḍita *m* 19, 569
Tirumalarāja-dēva 411
Tirumalarāja-nāyaka *ch* 299, 710
Tirumalavāmaṇṇa *m* 639
Tirumaloḍeya 783
Tirumaṅge 785
Tirumukkoḷa *tank* 236, 680
Tirunārāyaṇa *g* 147, 148, 637
Tiruraräḷige Nanjappa *m* 585
Tiruvāḷa 629
Tiruvirāmi (ē) śvara *g* 254, 255, 687

Tithi:
—Amâvāsye 45, 515
—Tṛitīya 232, 679
—Pañchami (śri) 51, 587
—Shasṭhi (Kapila) 237, 238, 680
—Saptami 242, 494
—Ashṭami (Kāḷa) 435, 784
—Navami (Râmanavami) 203, 208–10, 224, 227, 231
—Desami 148
—Ekādaśi (Prathamaikādasi) 538, 543, 577, 643, 776, 823

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1110
© Universitätsbibliothek Tübingen

—Dvādaśi
(Utthāna) 3, 8, 109, 563, 615
—Trayōdaśi 202
—Chaturdaśi 217
—Paurṇame (i), Pourṇimā, Puṇṇave, Pūrṇame 283, 294, 307, 380, 451, 463, 476, 547
tivaḷi *musical instrument* 312, 715
Toḍuvelli
śrī Seṃbiyaṃkuḍi-grāma *pl* 199, 667
Toḷaṃcheya 557, 558, 782
Tolmoṟaḍi 282, 701
Toṇḍa(e)vāḍi 47, 387, 584, 752
Tongegauḍa *m* 586
Torahaḷi *pl* 586
Toravaḷi 471, 805
Toṟe Baḍagare-nāḍu *div* 340, 731
Torekāraṭṭi *pl* 45, 46, 583, 588
Torekāvagāda *m* 708
Toṟe-nāḍ *div* 457, 797
Toreyarāḷapaḍiya *m* 709
Toreyara Māraṇṇa 65, 594
Toṭ(t)gāla *pl* 709
Tōṭahaḷḷi 499, 816
Tovaḷayapubaseṭṭi *m* 695
tribhuvanābharaṇa *tit* 557, 781
tribhuvanachakravartigal 456, 796
tribhuvanamalla 81, 602,
Tridcśaguru *s.a.* Bṛihaspati 556
Tridaśēśvara *s.a.* Indra *q* 306, 711
Trijaganmaṅgala *J te* 258, 689
Trimakūṭa *pl* 308, 361, 713, 739
Triṇētra *s.a.* Śiva g 576, 643, 724, 824
Tṛiṇ(y)apura *s.a.* Hullanahaḷḷi *pl* 83, 258, 603, 618
Tripurasaṃhāramūrti *Ś g* 774
Tripura Tāṇḍava 774
Trisahasrabhūsura 651
Trithārgauḍa *m* 585
Trivēṇi *ri* 217, 673
Triyambaka(dēva), Triyambakēśvara *g* 96, 98, 99, 101-03, 112, 116, 127, 134, 553, 610-13, 619, 622, 624, 625, 711, 778
Triyambakadēva *m* 612, 629
Triyambaka-kālavimaṭha — 299, 711
Triyambakapura *pl* 99, 113, 116, 612, 614, 619
Triyambakaya-voḍeya *m* 299, 711
Tryakshara-Gaṇapati *g* 653
tuḍike 572, 576, 734
tulāpurusha *gift* 104, 109, 543, 615, 775, 776
Tuḷdilgāla *pl* 282, 701
Tuḷuva *f* 7, 120, 542, 561, 620, 775
Tuṅga *m* 568
Tuṅ(m)ga(bhadra) *ri* 3, 8, 109, 127 200, 202, 203, 208-11, 217, 356, 363, 530, 543, 563, 610, 615, 625, 668, 670, 671, 673, 674, 726, 736, 740, 776, 832
Tup(p)ū(u)r(u) *pl* 11, 93, 564, 573, 608, 612 622
Tusyambakāna-voḍeya *off* 66, 594
Tūredēvēsapa *m* 835
Tuṟundavoḷai *pl* 447, 791
Turushka *people* 7, 120, 246, 492, 542, 562, 619, 620, 683, 775
Turuvekere-sthaḷa *div* 380, 749
Turvasu *k* 7, 120, 192, 542, 561, 620, 664, 775
Tyāgaperumāḷ *m* 408, 409, 762
Tyāgarāja *engr* 224, 228, 677

U

ubhaya *offering* 592

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1111
© Universitätsbibliothek Tübingen

ubhaya-dala-pitāmaha *tit* 198, 666, 670
ubhayamārgada-suṅka *tax* 299
ubhaya-nānādēśi *guild* 325, 723
uchchaiśrava *divine horse* 659
Uchchaṅgi (Yutsaṅgi) *fort* 81, 445, 602, 695, 738, 790
Uchishṭa Gaṇapati *g* 653
Uḍaiyān(r) *off* 474–76, 807
Udarāyar *m* 478, 808
Udaya *mo* 28, 700
Udayāditya *Hoy k* 721
Udayagiri *fort* 189, 664, 675, 676, 678
Udayambhaṭṭa *m* 200, 667
Uḍḍijiya 461, 800
Udeguṟe *pl* 691
uditamahābhūtaka *gift* 775
ūḷiga *off* 347
Ūḷigada Basavappa-voḍeya 156
Uma *g* 308
Umāmahēśvara(mūrti) 653, 773
Umā Tāṇḍava 774
uṃbaḷi(mānya) *endowment* 44, 64, 70, 143, 343, 399, 468, 517, 582, 593, 596, 710, 732, 758, 804, 826
Umēśa *g* 713
Umikari *m* 266, 693
Ummattūr *pl* 27, 44, 64, 85, 86, 98, 132, 134, 139, 285, 313, 330, 361, 363, 369, 371, 396, 573, 604, 611, 628, 703, 716, 725, 739, 740, 743, 744, 756, 793
Ummattūr(u)-sīme (sthaḷa) (ṭhāne) *div* 44, 363, 369, 582, 740, 743
Unāmale-paṭṭaṇa *s. a.* Aṇṇāmalai *pl* 37, 529
Upagoḷa 151, 639
Upahaḷi(ḷḷi) 408, 762
Upa(pi) liga *community* 394, 612, 755
Upa(pi) lingara kāvali *tax* 99, 622
Upavāsi-āchāri *m* 332, 726
Upēn(ṃ)drapura *pl* 495, 814
Upēn(ṃ)dra-tīrtha *prec* 243, 682
Upina-kāvali *tax* 572
Up(p)inahaḷḷi(haḷi) *pl* 407, 408, 425, 762, 771
Uppaṟuvaḷi 444
ūr *village* 254, 600
Uṟaḍu-nāyaka *min* 418, 768
Ūra-pura *pl* 751
ūrār *off* 687
Uraviyammarasa *Kad ch* 522, 829
Ūrdhvagaṇēśaṃ Gaṇapati *g* 653
ūroḍeya *off* 317, 388, 718
Utkala *co* 666
Uttamachōḷa-gāvuṇḍa *m* 450, 793
Uttamaraṅgappa-kāḷākakōḷa *tit* 239, 240, 681, 682
Ut ariḷḷaga *fort* 296, 708
Uttavayya *prec* 358, 738
Utthānadvādaśi *festival* 633
Uy(y)ak[ko]ṇḍān *m* 125, 126, 624
Uyyambaḷḷi *pl* 519, 827
Ūyyamma *off* 522, 829

V

vaḍagalai *sect* 82
Vaḍagere *pl* 586
Vadaṇeguppe 352, 357
Vaḍaparasa-nāḍu *div* 619, 622
Vaḍara Timmabōyi *m* 799
Vaḍariga 52, 587
Vaḍatale *pl* 623
Vaḍavillava-Nallūr-sīma *div* 199
Vaḍeyāri *m* 237, 238, 680
Vādieṟe *pl* 709
Vādīndra(-svāmi)(-tīrtha)-yōgi) *prec* 241, 243, 248, 249
Vaḍvillavanallūru *pl* 667

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1112
© Universitätsbibliothek Tübingen

Vāgarasa *m* 66, 594
Vāgīśayōgi *as* 192, 664
Vaidyaliṃggayya *engr* 241,243,682
Vaikuṃṭha *heaven* 232, 678, 788
Vaikuṇṭhanātha *g* 89, 606
Vainatēyārya *m* 495, 814
vairībhakaṇṭhīrava *tit* 386
Vaishṇava *sect* 402
Vaishṇava-siddhānta *philosophy* 92, 202, 208, 210, 222, 227, 231, 234, 236, 238, 240, 243, 249, 402, 664, 668, 671, 675, 677–82, 685
Vaishṇavī *g* 774
vaishṇavikraya -- 398
Vājamaṅgala *pl* 585
Vajranandi-siddhāntadēva *J prec* 11, 565
Valaṅgai *community* 125, 624
Vālappani kōviḷa *pl* 681
Valla 223, 675
vallabha *tit* 355, 357, 553, 554, 735, 779, 780
Va[lla]bhabhaṭṭa *m* 110, 616
Vallāḷadēva *s.a.* Vallāḷadēva *Hoy k* 759
Vallam-bhaṭṭa *m* 544, 776, 777
Vallarakēraḷan 145, 635
Valli Subraṃhaṇya g 774
Vallūr *pl* 29
Valluyāchāri-jiyan *m* 437, 785
Vāmana *g* 493, 530, 572, 788, 813, 831
Vāmana Mallaṇṇa *off* 155, 641
Vāmaṇṇa *m* 398, 758
Vaṃga *co* 8, 109, 122, 246, 543, 555, 562, 615, 621, 683, 776, 780
Vammachcha-gāmuṇḍa *m* 56, 589
Vanavāsi *co* 81, 556, 602, 707, 781
Vāndāri *m* 535, 835
Vaṅgipura *pl* 398, 758
Vāṇī *s.a.* Sarasvati *g* 8, 121, 192, 543, 562, 621, 664, 775
Vaṇṇūrakāḍapēṭhe *pl* 592
Vārabaḍigadāla *m* 708
Varadāchārya 111, 617
Varadaṇṇa 785
Varadarāja *g* 86, 88, 263, 605
Varadasamudra *pl* 815
Varadasamudra-sīme *div* 496
Varadēṃdra-yati *prec* 248, 250,
Varagāṇa-cheṭṭiyār *off* 474, 807
varaha *coin* 101, 188, 314, 332, 380-82, 384, 424, 438, 512, 517, 567, 570, 594, 602, 612, 619, 622, 663, 717, 726, 733, 741, 749-51, 763, 778, 783, 786, 826, 831
Varāha *g* 7, 215, 491, 493, 602, 620, 749, 750
Vārāhi 774
Varaminda *Ś g* 651
Vāraṇa *ri* 805
Vāraṇāsī *pl* 109, 174, 565, 573, 580, 582-84, 596, 597, 608, 610, 616, 623, 625, 631, 634, 654, 686, 693, 698, 703, 705, 716, 723-26, 728, 735, 738, 742, 745, 753, 778, 784, 786, 792, 801, 805, 809, 815, 818, 821, 827, 830, 831, 833-36
Vāraṇāsidēvaru-bhaṭṭa *m* 613
Vāraṇāśi Kempadēvarasaṇṇa 654
Varddhamāna *Tīrthaṅkara* 294, 688, 707
Varddhamāna *prec* 352, 357, 737
Varggada Kṛittigāvuṇḍa *m* 734
Varuṇa *g* 773, 801, 813
Varuna Unnaata Bhairavā 773
Vāsantikādēvi 576,643,690
Vāsava *s.a.* Indra 492
Vaśishṭa *sage* 109, 110
Vasu *g* 308, 542, 561, 664, 712, 775

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1113
© Universitätsbibliothek Tübingen

Vāsudēva-perumāḷ 52, 53, 80, 306, 602, 603, 711
Vāsudēva-khaṇḍali-mūlabhadra — 763
Vāsudēva *g* 566, 587
Vasudhēndra-svāmi, (-yōgi) *prec* 241, 243, 248, 682, 685
Vasumati, Vasundhara *g* 8, 111, 121, 543
[Vā]supūjyadēya *J prec* 518
Vaṭamūla-Dhakshiṇā-mūrti *Ś g* 774
Vatsarāja *k* 355, 736
Vāyavya *g* 801
Vāyavyakapāla-Bairava 773
Vāyirōja *m* 136, 630
Vāyu *g* 773
Vēbila *m* 708
Vēda: —
—Ṛig, Rik, Rug 110, 306-09, 494-96, 531, 616, 617, 712, 713, 813, 814, 832
—Yaju, Yajur, (Sukla), Yajus 110, 307, 308, 494–96, 544, 616, 617, 713, 813, 814
—Sāma 494, 495, 584, 616, 813, 814
Vēdāḍhya *m* 496, 814
Vēda-gāvuṇḍa 222, 707
Vēdakēsaribhaṭṭa 617
Vēda-vyāsa *s.a.* Nārāyaṇa *g* 238
Veḍeṅga *m* 791
Vēdhāchakravarti *prec* 444, 790
Veḍirūn *m* 535, 835
Vēgūr *pl* 617
Vēngaḍeyya-bhaṭṭa *m* 134, 629
Veṅ(ṃ)gaḷāṃbā *Vij q* 306, 666, 771
Vēṅgī *co* 356, 737
Veṇkāḍan Māṇivaṇṇan *m* 145, 635
Venkamma *fe* 131, 460, 627
Venkappa-nāyaka *gen* 58, 590
Veṅ(ṃ)kaṭa *m* 200, 667
Veṅkata, Veṅ(ṃ)kaṭādri, Veṅkaṭapati(-dēvamahārāya) (-dēvarāya)(-rāya) *Vij k* 90, 128, 198, 212, 299, 302, 306, 308, 309, 315, 370, 371, 574, 606, 614, 625, 638, 666, 710, 712–14, 717, 744
Venkaṭāchāri *m* 131, 627
Veṅ(ṃ)kaṭāchārya 8, 563
Veṅkaṭadāsayya 251, 685
Veṅ(ṃ)kaṭādri *s.a.* Tirupati *pl* 7, 8, 121, 542, 543, 562, 621, 713, 775, 776
Veṅ(ṃ)kaṭādri *m* 307, 309, 712, 713
Veṅkaṭakṛishṇayya *off* 188, 663
Veṅkaṭaramaiah(mayya) *m* 188, 384, 663
Venkaṭaramaṇagiri *pl* 131, 627
Venkaṭarāmayya *off* 241, 243, 749, 751
Veṅkaṭasubbaiya *m* 448, 453, 792, 794
Veṅkaṭaya(yya) 667, 786
Vēṅ(ṃ)kaṭēśa *g* 309, 714
Veṅkaṭēśvara 234, 236, 680
Veṇṇurakāḍa-pēṭhe *pl* 62
Vēḷa *s.a.* Skanda *Ś g* 802
Velagina-sīme *div* 619
vēḷān *off* 310
Veḷande *pl* 241, 681
Veḷatūru 508, 821
Vēlāydha Subraṃhaṇya *Ś g* 774
vēli *me* 223, 232, 678
Veṭṭār *ri* 199, 667
Vibudhēndrasarasvati 527, 531, 832, 833
Vibudhēndra-tīrtha 531, 832
Vibudhēn(ṃ)dra-yatīn(ṃ)dra *prec* 189, 192, 193, 208, 664, 670
Vichārada-chāvaḍi (-vaḷita) *div* 188, 380-82, 384, 663, 749–51
Vichāravanta *Śg* 651
Vidyā Dhakshiṇāmūrti 774
Vidyādhara *m* 327, 723

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1114
© Universitätsbibliothek Tübingen

Vidyādhara-mahāpātre-arasu *off* 66, 594
Vidyādharayya *m* 326, 723
Vidyānagari *pl* 492, 494, 530, 572, 813, 832
Vidyārāsi *J prec* 15, 566
Vidyāśaṅkara *g* 618
Vidyāsūra 652
Vighnarāja-Gaṇapati 653
Vignēśvara Prasannamūrti 774
Vijaya *J g* 74, 75, 599
Vijaya, Vijayā (-ditya) *k* 198, 665, 669, 779
Vijaya-bhūpati *Vij k* 108, 615
Vijaya Bukkarāya (III) 499
Vijaya-Gaṇapati *g* 653
Vijayanagara *kingdom* 3, 7, 8, 15, 19, 23, 24, 26, 40, 42, 44, 48, 58, 61, 66, 70, 88, 90, 93, 95, 96, 99, 103, 104, 112, 116, 121, 122, 127, 128, 148, 149, 153, 155, 156, 189, 192, 211, 212, 216, 218, 256; 264, 267, 279, 315, 330-32, 334, 376, 397, 419, 469, 482, 499, 508, 513, 519, 527, 538, 542, 543, 562, 584, 615, 618, 621, 664, 673, 726, 775, 776, 812
Vijayanārāyaṇa *g* 12, 14, 60, 565, 567, 596
Vijayanātha 518, 827
Vijaya-Pārśvanātha-svāmi 826
Vijayāpura *s.a.* Guṇḍlupēṭe *pl* 9, 12–14, 18, 19, 142, 564, 564, 566, 569, 570, 580, 619, 634
Vijayāpura-sīme *div* 13, 22, 156, 565, 641
Vijayavasati *J te* 737
Vijayavoppula-Maḷavarāya *m* 241, 243 682
Vijayīṃdra, (—Yatindra) (-yōgi) *pontiff* 199, 200, 202, 218, 222, 224, 227, 231, 238, 247, 667, 668, 675, 677, 678, 681, 683, 684
Vijeyaṇṇa *off* 455
Vikkirama Chōḷapperumāḍi-gāmuṇḍaṇ *off* 76, 77
Vikrama *Gaṅga k* 151, 639
Vikramarāya *off* 167, 648
Vikkiramaśōḷap-permāḍi-gāmuṇḍa *off* 600
Villavar *s.a.* Chēra *f* 253, 456
Vīmayya *m* 401, 402, 759
Vīṇā Dakshiṇāmūrti *Ś g* 774
Vinayāditya *Hoy k* 721, 725
Vinayāditya *m* 329
Vināyaka *g* 594, 615
Vināyakanakaṭṭe *tank* 309, 714
Vind(dh)yā *mo* 256, 735
Vīṇe-Timmappa *m* 200, 667
Vinōdi Maṇaleyara *off* 38, 579
vīra-Baḷañjus *body* 464
Vīraballāḷā(-vallāḷa), (-dēva) (-dēvarasa) *Hoy k* 11, 30, 32, 81, 268, 344, 368, 461, 477, 478, 564, 575, 576, 579, 602, 630, 690, 694, 695, 732, 743, 754, 760, 767, 797, 800, 806, 808, 809
Vīraballāḷa (-dēva) II 79, 270, 316, 392, 476
Vīraballāḷa (-dēva) III 37, 126, 135, 136, 261, 398, 417, 457
Vīra Baireya-nāyaka *m* 767
Vīrabhadra(-dēva) *g* 60, 413, 506, 545, 571, 580, 585, 591, 734, 765, 773, 777, 820
Vīrabhadrasvāmi *prec* 584
Vīra-Bukkarāya (I), (-Bukkaṇṇa–voḍeya) *Vij k* 15, 19, 95, 567, 569
Vīrāchāri 132, 628
Vīrachavappa-bhūpa *k* 667
Vīra Chikkarāja-voḍeya *ch* 24, 32, 572
Vīra-chikka Kempaṇṇa-voḍeya 641
Vīradasa Masaṇa-gāvuṇḍa *m* 708
Vīradēva-mahā-arasu *ch* 92, 607
Vīra Dēvarāja-voḍeya 343
Vīrādimaṅgala *pl* 619

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1115
© Universitätsbibliothek Tübingen

Viragaḍa *m* 738
Virāgaṇan 624
Vīra Gaṇapati *g* 653
vīragaṅga *tit* 602, 705, 765
Vīregauḍa (-gāvuṇḍa) *m* 413, 586, 765
Vīra Hanumappa-oḍeya *ch* 632
Vīra-Heṃmāḷirāya *k* 198, 665, 669
Vīrahōbala *Śāḷuva ch* 491, 811
Vīra-Immaḍirāya-oḍeya (voḍeya) *Umm ch* 60, 339, 591, 729
Vīraiya *m* 420, 585, 768
Vīra Kampaṇṇa-voḍeya *Vij pr* 376, 747
Vīrakētaya-daṇṇāyaka *gen* 690
Vīrakhatheya *m* 168, 649
Vīra Kṛishṇarāya *Vij k* 99, 519, 827
Viraktagauḍa *m* 585
viraktagoḍage *tax* 39, 580
Virakta-maṭha — 23, 571, 574
Viraktasvāmi 23, 571, 574
Vīra-Lakshmī *g* 643
Vīraliṅgadēvaiyya *prec* 410, 763
Vīramachēśvara *s.a.* Vīraśaiva *sect* 571
Vīra Mādhava-daṇṇāyaka *gen* 123
Vīra Mallarāja-voḍeya *ch* 397
Virāṃdavaraṃ *pl* 241
Viraṇa *m* 200, 203, 208, 211, 218, 664, 667, 668, 671, 674
Vīraṇāchārya *engr* 3, 9, 116, 122, 212, 218, 538, 544, 563, 622, 674, 777, 821
vīra-nāṇādēśi *body* 125, 126, 624
Vīra Nañjarāya-oḍeya-(voḍeya) *Umm ch* 64, 85, 89, 98, 132, 287, 389, 395, 628, 753, 756
Vīranapura *pl* 68
vīranarapati *tit* 584, 749, 750
Virāndavarankuru *pl* 681
Vīra Nārasiṃhadēva *s.a.* Narasiṃha I *Hoy k* 52, 53
Vīra Nārasiṃha II 385, 386
Vīra Nārasimha III 364, 449
Vīra Nārasimha (—Nārasiṅga) (—dēva) (—dēvarasa) 147, 148, 274, 367, 377, 386, 390, 461, 637, 641, 697, 740, 742, 747, 752, 753, 775, 792, 800
Vīra-Nṛisiṃhēndra, (-Nṛisimha) (-Narasimha) *s.a.* Nārasiṃha *Vij k* 7, 542, 562, 621, 742
Vīranārāyṇa *m* 507
Vīranārāyaṇa-voḍeya *ch* 704
Vīraṇṇa *m* 152 200, 203, 511, 639, 823
Vīra-pāñchāḷas *body* 18
Vīra Pāṇḍya *k* 583
Vīrappa *m* 629
Vīrappa-oḍeya *ch* 640
vīra-pratāpa *tit* 8, 192, 246, 256, 530, 562, 571, 573, 574, 590, 591, 594, 597, 605, 606, 610, 612, 614, 624, 625, 638, 664, 683, 687, 693, 700, 710, 717, 725-27, 744, 787, 788, 809
Vīrarājaiya *ch* 651
Vīrarāja-oḍeya 83, 603
Vīra Rājēndrachōḷadēva *Chōḷa k* 514, 824
Vīra Sadāśivarāya-mahārāya *Vij k* 331
Vīraśaiva *sect* 149 156, 211, 217, 378, 407, 571, 674
Vīraśaiva (-Mahāmahattina) maṭha — 407, 416
Vīra Śaṅkaṇṇa-voḍeya *ch* 410, 763
Vīraśeṭṭi *m* 380, 663, 749, 750
Vīra-Sōmarāya-oḍeya *ch* 122, 622
Vīra Sōmēśvaradēva *Hoy k* 56-58, 79, 145, 349, 350, 459, 635, 734, 798
Vīraśuḍaiyār *m* 478, 808
Virattagauḍa 585

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1116
© Universitätsbibliothek Tübingen

Vīra-Ven(ṅ)kaṭapati (-dēvamahārāya),(-rāya) *Vij k* 23, 103, 625, 712
Vīra(va)santarāya *g* 257, 688
Vīraya *m* 67, 595
Vīraya-gauḍa 767
Vīrayya 746
Vīrayyadēva *g* 396, 591, 756, 757
Vīrēgauḍa *m* 585, 586
Vīrrājaiya-arasu 585
Viṟṟamar — 255, 687
Virūpāksha *g* 7, 102, 109, 121, 122, 127, 202, 211, 217, 542, 543, 562, 563, 586, 591, 610, 615, 617, 620–22, 625, 668, 674, 726, 775, 776
Virūpāksha *sign-manual* 111, 193
Virūpāksha-bhaṭṭa *m* 168
Virūpākshaiya(yya) 102, 613, 614
Virupaṇṇa-oḍeya *off* 546, 778
Virupayya *m* 102, 614
Visagaḷa Virūpāksha-bhaṭṭa 649
Viśālamudri(a) *ch* 623, 643, 692
Vishaharamūrti *g* 774
Vishakaṇṭha gauḍa *m* 585
Vishṇu *g* 79, 231, 250, 443, 494, 576, 602, 603, 663–66, 669, 672–78, 680, 684, 690, 721, 744, 775, 789, 801, 811–13, 825
Vishṇu-bhaṭṭa *m* 109, 110, 495, 616, 797, 814
Vishṇugōpa, -Vishṇugōttama *Gaṅga k* 151, 553, 639, 778
Vishṇu-sthāna *te* 494
Vishṇuvardhana *tit* 52, 53, 56, 747, 752, 753, 765, 797
Vishṇuvardhana *Hoy k* 81, 377, 386, 414, 576, 587, 589, 602, 643, 690, 694, 705, 721, 765
Viśvachakra *gift* 775
Viśvakarmmāchāryya *engr* 347, 357, 558, 737, 782
Viśvāmitra *sage* 110, 781
-Viśvanātha *m* 495, 814
Viśvanātha (dēva) *g* 364, 741
Viśvanātha-nāyaka *Mad ch* 232, 234 236, 679, 680
Viśvanātha-voḍeya *off* 14, 566
Viśvēśvara, (-guru) *m* 495, 569, 576, 581, 594, 609, 643, 754, 814
vītarārga – 729
Viṭhaladēva *m* 494, 813
Viṭhṭhala — 200, 667
Viṭhṭhalēśvara, (-Viṭṭhala) *g* 3, 8, 563, 564
Voḍagere *pl* 140, 633
Voḍayāri *m* 239, 240
Voḍḍara-Timmābōyi-Channābōyi 460
Voddi-gauḍa *ch* 472, 806
voḍeya *off* 573, 633, 731
Voḍeyanakeṟe *tank* 619
vōju *mason* (?) 126
Vojva *s.a.* Anuvōja *m* 804
vōlavāṟu *tax* 32, 703, 769
Vōlehaḷḷi *pl* 174, 654
vōlekāṟa *messenger* 30
Voṟigihaḷḷi *pl* 264, 691
vosku *tax* 769
Vōṭuhāḷu *pl* 710
Vṛisha *s.a.* Indra *g* 672
Vṛishabhārūḍhamūrti 774
Vudiyakoṇḍi *pl* 619
Vudukkuḍi 667
Vukalagere 585
Vukarada-agrahāra 619
Vumāmahēśvaramūrti *g* 774
Vummattūru *pl* 622
vuppige-kāvali *tax* 625
Vuṟupuṭṭalayāḷuvār *m* 797
Vūtanūr *pl* 619
Vyāghrāchalēśa *g* 131, 627
Vyakhyāna-Dhakshiṇāmūrti *Ś g* 774
Vyāsarāya *m* 501, 817
Vyeḷakaḷ-nāḍar *ch* 38, 579

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1117
© Universitätsbibliothek Tübingen

W

Week-day:
—Ādivāra, Bhānuvāra, Sūryyavāra, Sunday 12, 16, 69, 494, 557
—Amritāmśu, Sōma, Tingaṭ-kiḻamai, Monday, 243, 246, 357, 377
—Budan-kiḻamai, Budhavāra Wednesday 240, 337
—Bṛihaspati, Guru, Saumya-vāsara, Thursday 75, 311, 463
—Bhārgava, Bhṛiguvāra, Śukla, Śukra, Friday 109, 217, 234, 236, 250, 282
—Sthirvāra, Vaḍḍavāra, Sautrday 11, 161, 273, 349, 731

Y

Yaba-gauḍa *m* 444
Yabharasāleya 316, 718
Yaḍadore *pl* 580
Yaḍaguli 641
Yadappayya *m* 695
Yaḍatale (—Yadattale) *pl* 14, 401, 566, 758, 759
Yādava *f* 355, 564, 576, 589, 599, 601, 643, 690, 721, 726, 734, 736, 761, 792, 806, 808, 809
Yādavakuḻāṃbaradyuma(ṇi) *tit* 56
Yaḍavāḷa *pl* 200, 202, 668
Yadu *epic k* 7, 108, 120, 192, 306, 542, 561, 615, 618, 620, 645, 662, 664, 711, 775
Yaḍumādegauḍa *m* 585
Yajña Kāmēśvaradēva *g* 476, 808
Yajña-Madhusūdana 603
Yajñanārāyaṇa-yajvi *m* 495, 814
Yajñēśvarabhaṭṭa 495, 814
Yajñēśa *g* 603
Yaksha 832
Yalachaṭṭi *pl* 78, 601
Yalaganūr 619
yāḷa-goḍage *gift* 526, 831
Yalaiya *m* 103, 613, 614
Yalandakkoḷam *pl* 236, 680
Yala(lla)ṇṇa *m* 1?0, 613
Yaḷavandūr *pl* 275, 698
Yāḷchaḷi 585
yāḷi — 411
Yalla-jōyisa *m* 591
Yaḷḷivāra *pl* 268, 694
Yama *g* 568, 580, 766, 774, 779, 801, 813
Yamunā *ri* 713
Yaragala Dēvaṇa-gauḍa *m* 817
Yarakāra Kabani-oḍeya 521
Yarama-nāyaka 469
Yaraṅga-gavuṇḍa 65, 593
Yareyūr(u) *pl* 617, 629
Yatidhara *Ś g* 652
Yavana *f* 307, 712
Yayāti *epic k* 7, 120, 192, 198, 207, 542, 561, 572, 618, 620, 664, 665, 669, 775
Year, cyclic:
—Prabhava 27, 32, 55, 94, 104, 109, 140, 159, 359, 457, 509, 514, 521, 576, 588, 608, 615, 632, 642, 701, 738, 797, 822, 824, 828
—Vibhava 27, 341, 387, 389, 435, 504, 573, 730, 752, 753, 785, 819
Sukkula, Śukla 145, 148, 298, 480, 635, 637, 709, 809
—Pramōda, Pramōdūta 438, 502, 818
—Prajōtpatti-Prajāpata Pajati 159, 472, 592, 642, 806
—Āṅgira, Āṅgīrasa 43, 153, 261, 273, 291, 312, 372, 385, 524, 581, 640, 690, 696, 706, 715, 745, 751, 830

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1118
© Universitätsbibliothek Tübingen

—Srīmukha 100, 203, 208, 251, 332, 361, 393, 464, 538, 543, 611, 670, 685, 726, 739, 755, 776, 801
—Bhāva 126, 263, 404, 428, 503, 546, 624, 691, 760, 772, 773, 778, 818
—Yuva, Iva 21, 147, 148, 193, 199, 200, 202, 570, 637, 667, 668
—Dhātu 155, 177, 448, 590, 641, 656, 792
—Īśvara, Yīśvara 3, 8, 73, 83, 155, 168, 234, 236, 265, 319, 329, 340, 351, 366, 398, 449, 453, 474-76, 598, 603, 649, 680, 692, 719, 724, 730, 735, 758, 784, 792, 794, 807-09
—Bahudhānya 20, 58, 135, 256, 268, 364, 380, 406, 425 452, 569, 589, 630, 687, 693, 701, 740, 749-5 , 771, 794
—Pramāthi 256, 264, 267, 301, 307, 350, 663, 687, 691, 693, 712, 734
—Vikrama 30, 88, 90, 128, 218, 222, 254, 255, 290, 469, 537, 575, 605, 606, 625, 626, 675, 686, 705, 804, 836
—Vishu 69, 96, 116, 127, 188, 380, 381, 384, 455, 596, 609, 621, 624, 663, 749-51, 796
—Chitrabhānu 52, 53, 122, 367, 385, 386, 413, 519, 587, 622, 742, 752. 765, 827
—Svabhānu 71, 167, 444, 597, 648, 790
—Tāraṇa 9, 362, 377, 390, 440, 462, 564, 634, 740, 747, 753, 787, 800
—Pārthiva 72, 161, 298, 337, 338, 399, 405, 474, 597, 644, 710, 758, 761, 807
—Vyaya 369, 403, 706, 710, 743, 760, 766
—Sarvajit(u) 28, 285, 330, 334, 365, 508, 520, 532–34, 574, 702, 725, 727, 821, 828, 833, 835
—Sarvadhāri, Sāḷvadāri 45, 74, 75, 174, 323, 349, 599, 654, 734
—Virōdhi 45, 76, 138, 274, 311, 314, 380, 397, 506, 512, 583, 599, 631, 697, 715, 716, 748, 756, 820, 823
—Vikṛita 69, 314, 596, 717
—Khara, Śrīkara 40, 48, 149, 256, 274, 314, 325, 347, 392, 482, 513, 514, 580, 584, 637, 689, 697, 717, 722, 733, 754, 810, 823, 824
—Nandana 45, 94, 374, 394, 398, 411, 417, 505, 583, 608, 746, 755, 758, 763, 767, 819
—Vijaya 30, 130, 276, 283, 286, 300, 315, 416, 450, 462, 468, 575, 626, 711, 717, 793, 800, 803
—Jaya 103, 165, 177, 248, 250, 276, 510, 614, 646, 647, 655, 685, 698, 822, 829
—Manmatha 65, 72, 101, 135, 157, 363, 593, 598, 612, 630, 641, 740
—Durmukhi 9, 60, 149, 154, 258, 269, 368, 404, 455, 500, 590, 637, 640, 689, 694, 743, 760, 795, 816
—Hēviḷambi, Hēvaḷambi, Hemaḷambi 57, 91, 113, 142, 400, 422, 465, 589, 607, 619, 633, 759, 770, 802
—Viḷambi 142, 376, 518, 523, 566, 634, 747, 826, 829
—Vikāri 93, 276, 437, 453, 608, 698, 786, 795
—Śārvari 143, 478, 634, 808
—Plava 279, 336, 337, 545, 700, 728, 777
—Śubhakṛit 58, 61, 67, 212, 217, 337, 338, 387, 391, 405, 407, 451, 504, 589, 591, 595, 674, 728, 752, 754, 761, 762, 794, 819
—Śōbhakṛit 12, 39, 56, 61, 148, 243, 246, 343, 499, 536, 565, 580, 589, 637, 683, 732, 816, 835
—Krōdhi 56, 71, 81, 358, 359, 401, 402, 597, 602, 738, 759
—Viśvāvasu 23, 27, 48, 94, 103, 331, 334, 417, 571, 573, 584, 608, 614, 725, 727, 767
—Parābhava 22, 44, 66, 140

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1119
© Universitätsbibliothek Tübingen

278, 282, 397, 570, 582, 594, 632, 699, 757
—Plavaṅga 166, 169, 178, 182, 184, 258, 461, 462, 647, 649, 656, 658, 659, 689, 800
—Kīlaka 29, 42, 79, 81, 139, 144, 145, 251, 338, 343, 348, 420, 574, 581, 602, 632, 635, 685, 729, 731, 733, 768
—Saumya 40, 51, 89, 163, 419, 442, 514, 580, 587, 606, 630, 645, 646, 788
—Sādhāraṇa 22, 66, 70, 123, 143, 164, 189, 192, 339, 438, 440, 514, 571, 594, 596, 623, 646, 664, 729, 786, 787
—Virōdhikṛit, Virōdhivikṛitu 96, 141, 169, 186, 258, 277, 322, 526, 609, 633, 650, 661, 688, 699, 710, 831
—Paridhāvi 16, 98, 134, 173, 268, 273, 371, 373, 395, 445, 471, 483, 494, 517, 567, 610, 629, 653, 694, 697, 744, 745, 756, 790, 805, 813, 826
—Pramādi, Pramādīcha 22, 57, 166, 187, 188, 239, 240, 269, 461, 462, 570, 589, 648, 662, 681, 694, 800
—Ānanda 13, 19, 22, 134, 224, 227, 231, 283, 396, 402, 438, 471, 565, 569, 571, 629, 678, 701, 747, 756, 757, 760, 786, 805
—Rākshasa 152, 160, 300, 316, 459, 639, 653, 710, 718,
—Naḷa 1, 132, 272, 277, 365, 374, 454, 505, 628, 696, 698, 746, 795, 819
—Piṅgaḷa 43, 132, 293, 335, 453, 469, 511, 519, 523, 582, 628, 707, 728, 794, 804, 805, 823, 827, 829
—Kāḷayukta 28, 59, 136, 270, 405, 419, 472, 522, 538, 543, 574, 590, 630, 695, 761, 768, 776, 806, 829
—Siddha, Siddhārthi 153, 232, 234, 262, 421, 473, 515, 527, 530, 532, 639, 679, 690, 769, 807, 825, 831-33
—Raudri 33, 68, 92, 155, 237, 238, 251, 294, 451, 463, 483, 577, 595, 607, 640, 680, 685, 708, 793, 800, 811
—Durmati 269, 455, 694, 795
—Dundubhi 37, 156, 265, 325, 418, 424, 439, 522, 579, 641, 692, 722, 767, 771, 787, 828
—Rudhirōdgāri 503, 521, 545, 778, 818, 828
—Raktākshi 15, 85, 86, 271, 272, 275, 296, 318, 433, 448, 502, 547, 566, 603, 604, 695–97, 708, 719, 720, 784, 798, 817
—Krōdhana 24, 504, 507, 572, 818, 820, 821
—Akshaya, Kshaya 39, 241, 242, 370, 682, 743

Yēchiganahaḷḷi *pl* 275, 698
Yeḍatale 399
Yeḍatale-ṭhāṇya *cantonment* 399
Yeḍūru *pl* 580
Yēnādinātha *Ś g* 651
Yenagahaḷḷi *pl* 710
Yeṟame-nāyaka *m* 453, 470, 794, 804, 805
Yereyūr *pl* 134, 617
Yettigada Muḷūr-sthaḷa *div* 772, 773
Yettugada Muḷūr *pl* 546, 778
Yeṭṭūḷa *pl* 785
Yebha-chakra Gaṇapati *g* 654
Yidigauḍa *m* 585
Yimmaḍi Dēvarāyoḍeya 804
Yimmaḍi-nāḍ *div* 806
Yimmadi Nṛisiṃha *Sāḷuva ch* 493
Yimmaḍi kāmarājanāyaka *ch* 717
Yimmaḍirāvuta *m* 690
Yimmaḍirāvuttarāya *tit* 576
Yimmaḍirāya-voḍeya *k* 606
Yiṃdra *g* 774
Yiṃdrāṇī 774
Yiṅgaḷa(guḷa)vāḍi *pl* 153, 639–41
Yinguḷavāḍiya-sime *div* 153
Yīramadēva *m* 800

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1120
© Universitätsbibliothek Tübingen

Yiraṅgere	pl	501, 817
Yiśāna	g	773
Yiśanya saṃhara-Bhairava	Ś g	773
Yiśvaragoṇḍanahaḷḷi	pl	710
Yōga :		
—Amṛitayōga	—	798
—Āyushmān		808, 809
—Śiva		806
—Śubha		337
—Sutārā		109
—Vyatīpāta		813
Yōga Dakshiṇamurti	Ś g	774
Yōga Gaṇapati	g	653
Yōga Narasiṃhasvāmi		83, 603
Yōgīndra-tīrtha-śrīpāda	prec	232, 234, 236, 240, 679, 680
Yudhishṭira	epic k	700
Yuga :		
—Krita	—	355

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1121
© Universitätsbibliothek Tübingen

ಒಪ್ಪೋಲೆ

ERRATA

ಪುಟ *Page*	ಪಂಕ್ತಿ *Line*	ತಪ್ಪು *For*	ಒಪ್ಪು *Read*
ಪೀಠಿಕೆ ೬೪	೧೫	ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೮	ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೩
ಪೀಠಿಕೆ ೭೭	೯	ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೨೯೬	ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೯೬
38	23	made not	made out
65	5	Sōmēśvara	Sōmaśiva
70	28	ಪೊರಗು	ಪೊಱಗು
94	18	ಎ.ಕ. XIV	ಎ.ಕ. IV
131	16	ಗು.ಪೇ. ೩೯	ಗು.ಪೇ. ೧೩೯
149	29	1 (56 A.D.	1656 A.D.
151	8	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. ೧೯೩೪	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. ೧೯೩೦
172	11	220	230
174	22	Kempanarasaṇṇa	Kempadēvarasaṇṇa
176	28	It records an icon	It records the gift of an icon
211	34	Raṅgarāya	Tirumalarāya
292	18	11th	9th
325	11	1930—35	1940—45
360	ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿ	—	1 ಚಂಪಕಮಾಲೆ; ಅಶುದ್ಧ
377	5	Hoysaḷa Vīra Nara-simha, son of Vishṇuvardhana	Vishṇuvardhana Hoysaḷa Vīra Narasimha
425	28	c. 14th-15th	13th-14th
433	30	ಎ.ಕ. III	ಎ.ಕ. IV
455	20	ಎ.ಕ. III	ಎ.ಕ. IV
480	18	ಎ.ಕ. III	ಎ.ಕ. IV
501	20	1938–40	1938–80
508	17	ಎ.ಕ. III	ಎ.ಕ. IV
523	26	April 16	April 7
538	12	Vīraṇāchārya son of Mallaṇāchārya	Mallaṇāchārya, son of Vīraṇāchārya
615	34	Dēvarāya (II)	Mallikārjuna

WO 12429—MUPM—2100 copies—1-11-74

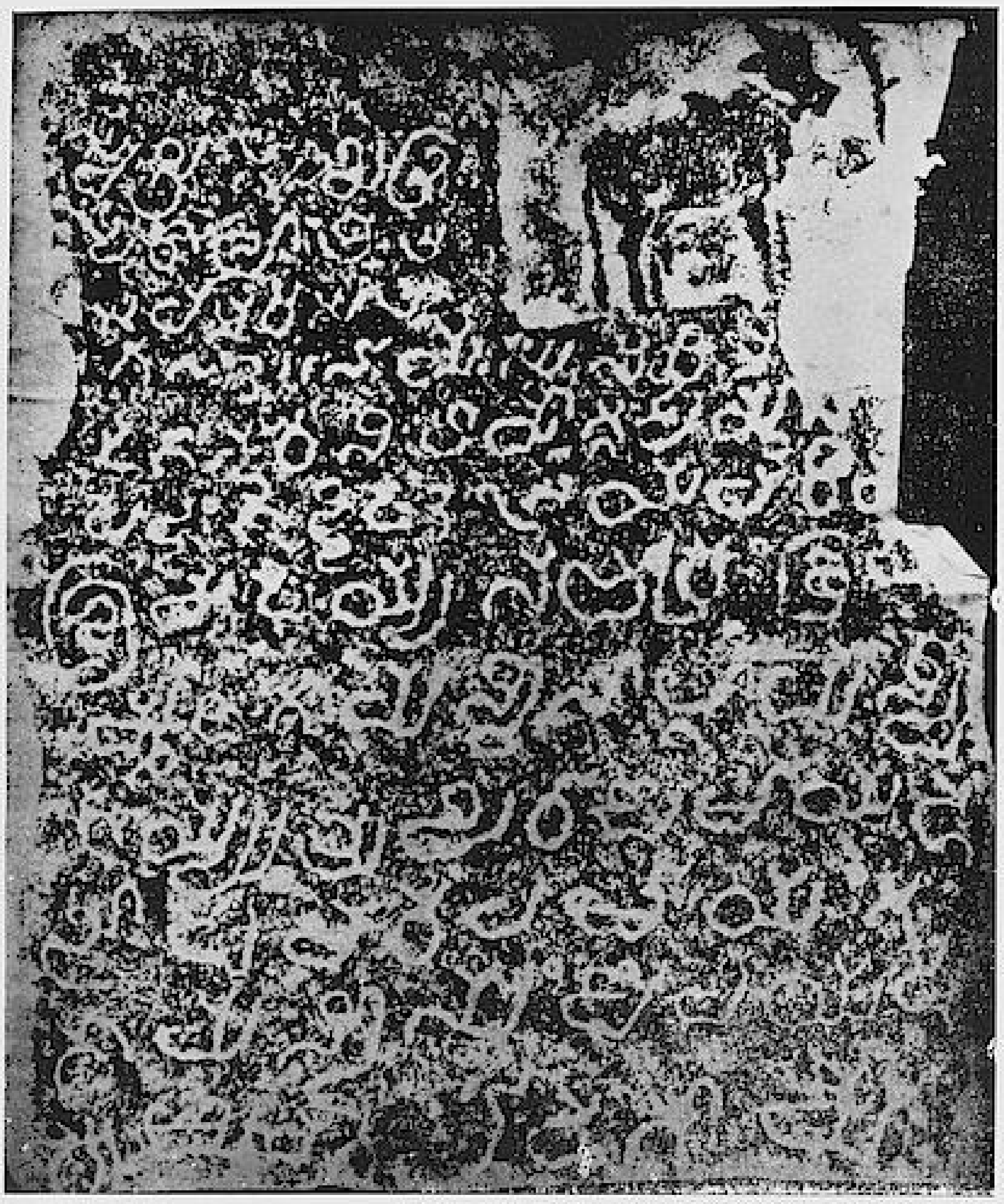
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1122
© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

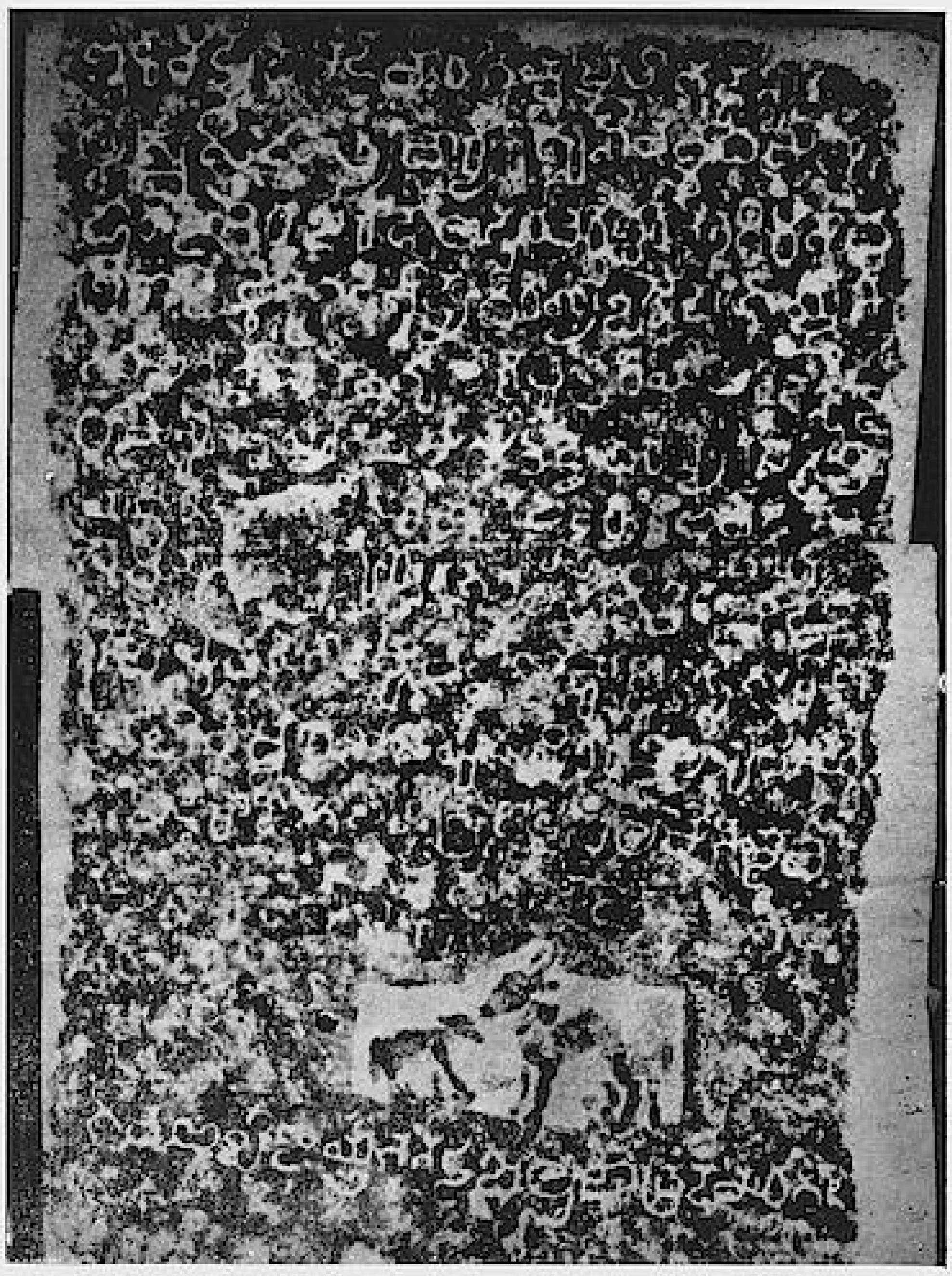
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1123

© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1124
© Universitätsbibliothek Tübingen

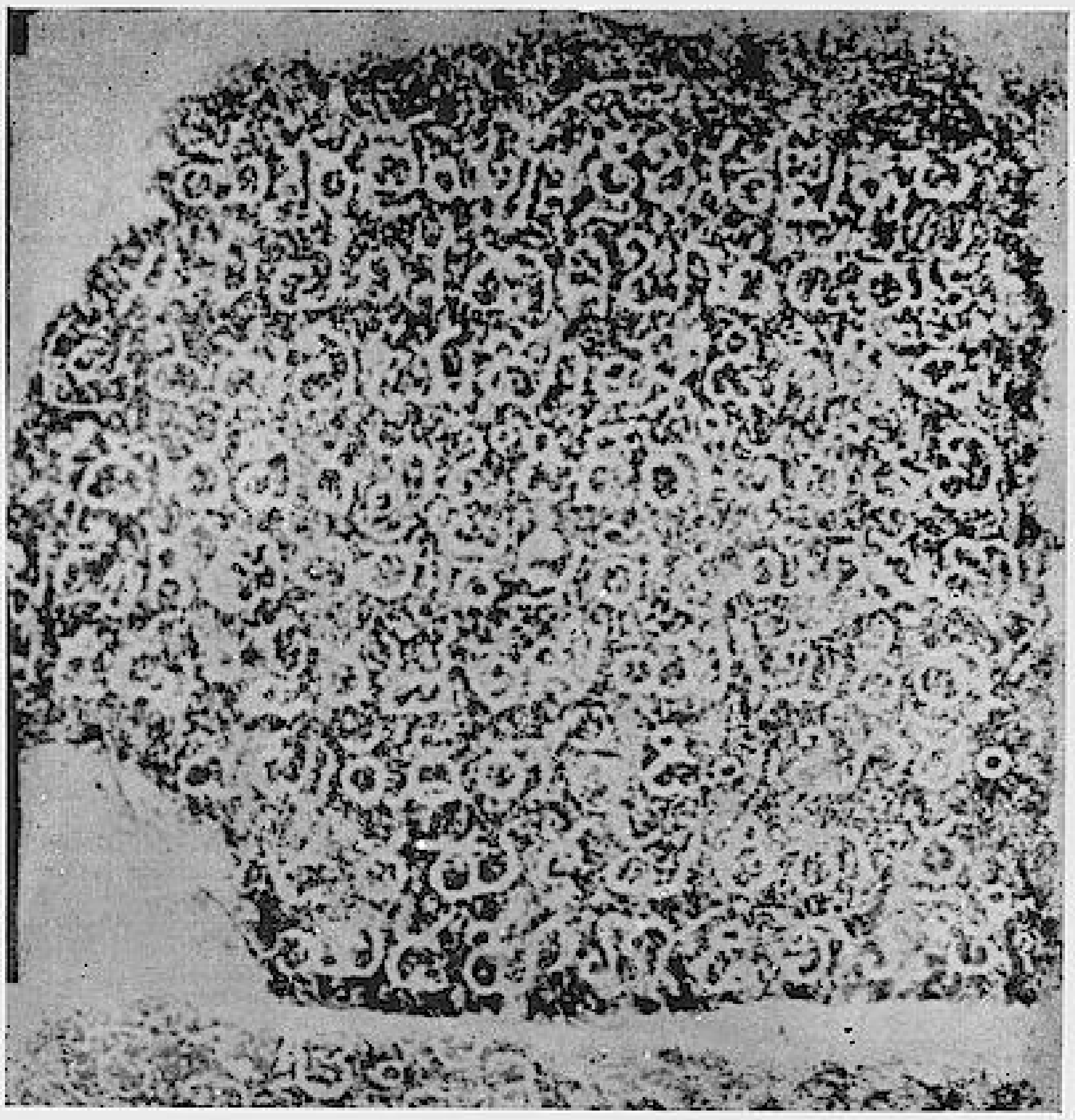


Gu 48



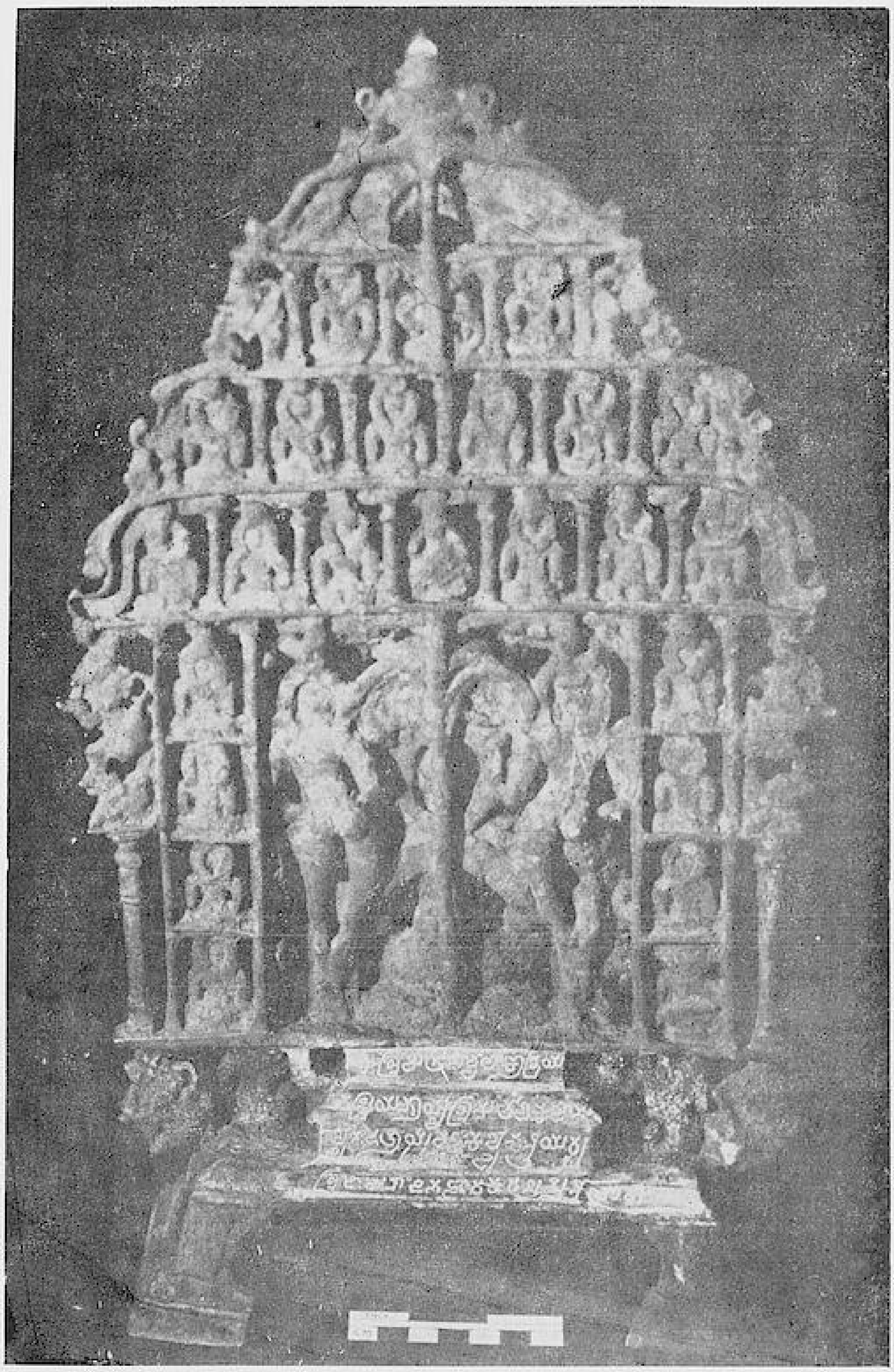
Nj 239

Nj 280



Nj 284

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1125
© Universitätsbibliothek Tübingen



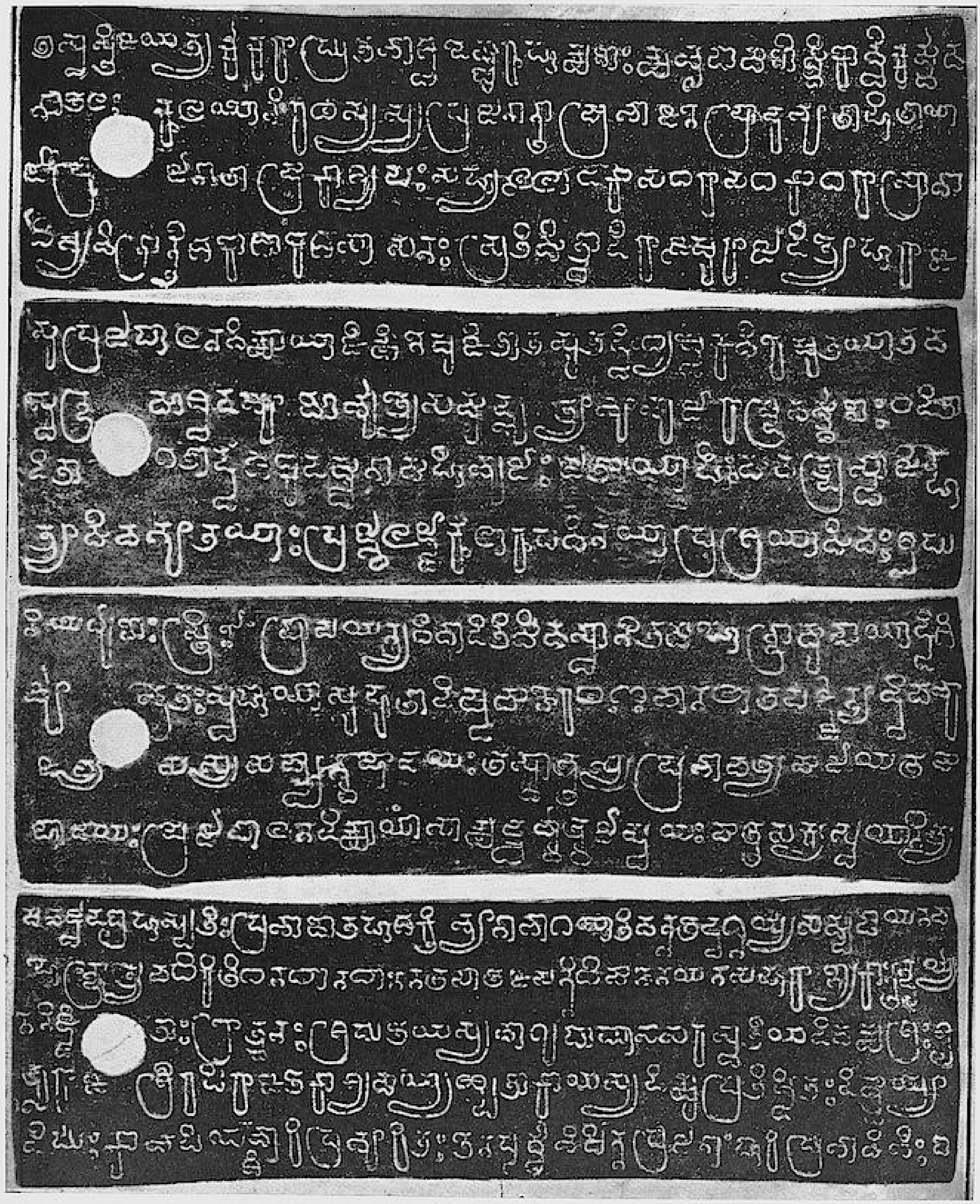
Gu 203

Nj 320

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1126

© Universitätsbibliothek Tübingen



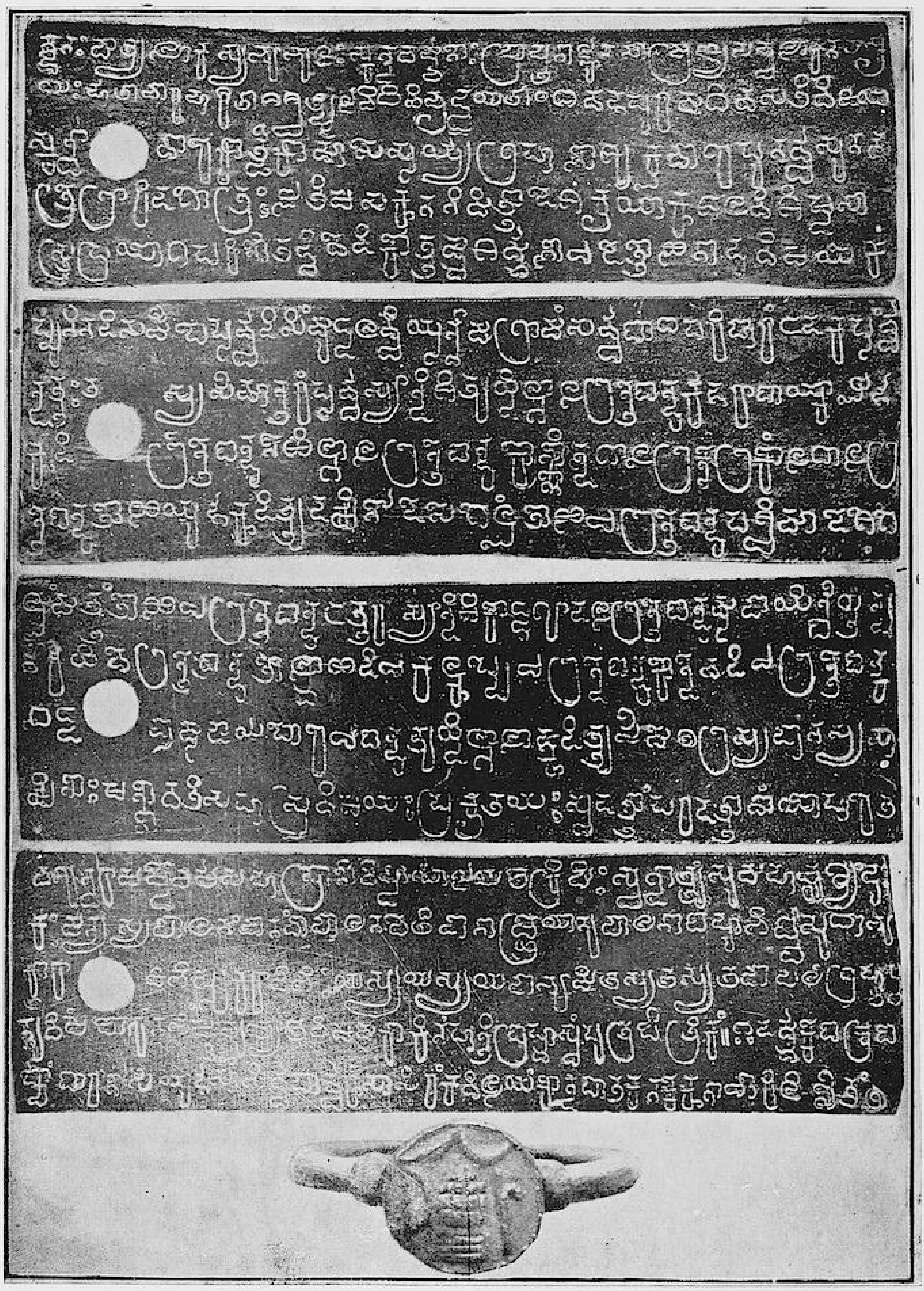
Nj 175

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1127

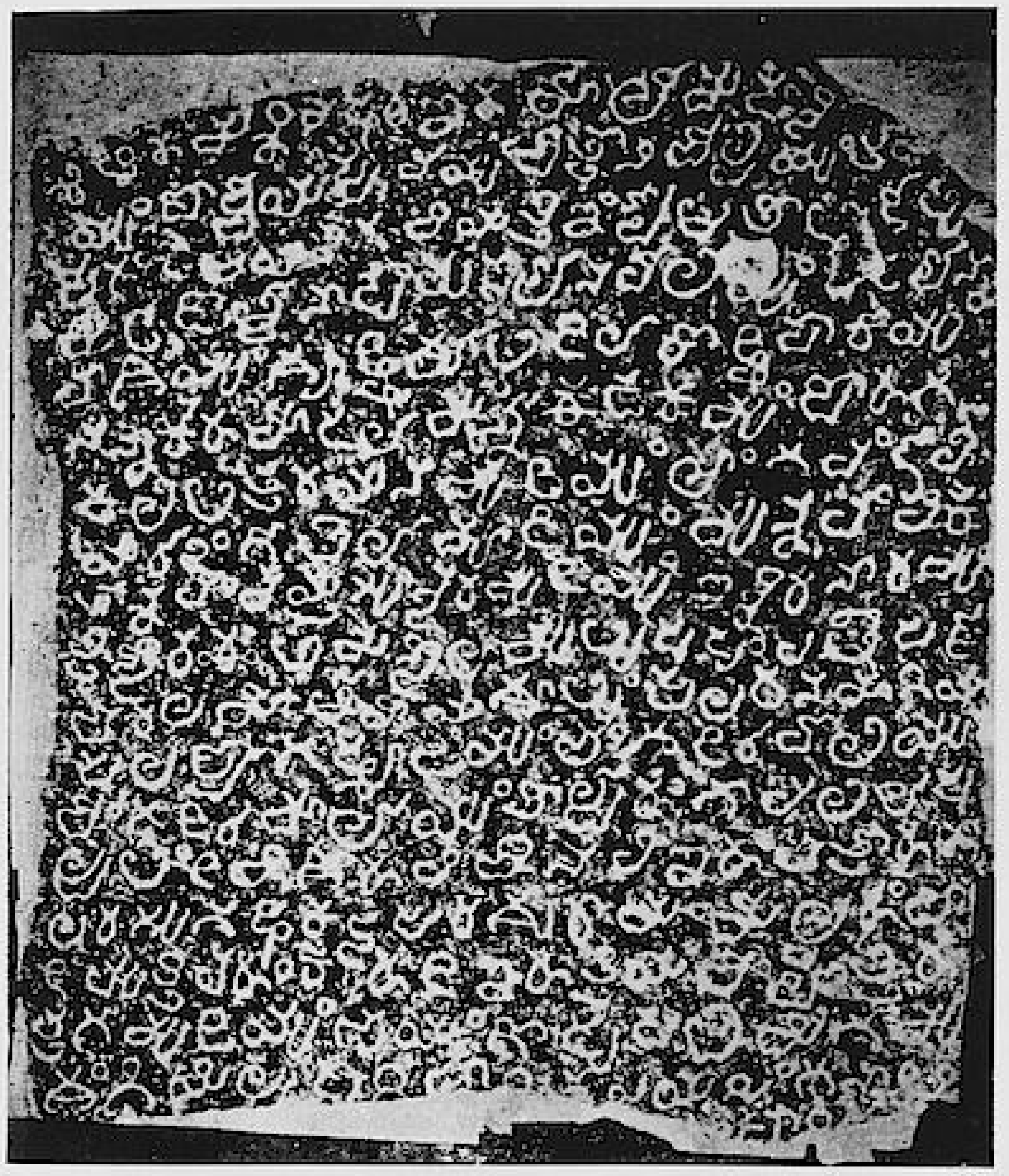
© Universitätsbibliothek Tübingen

PLATE IV

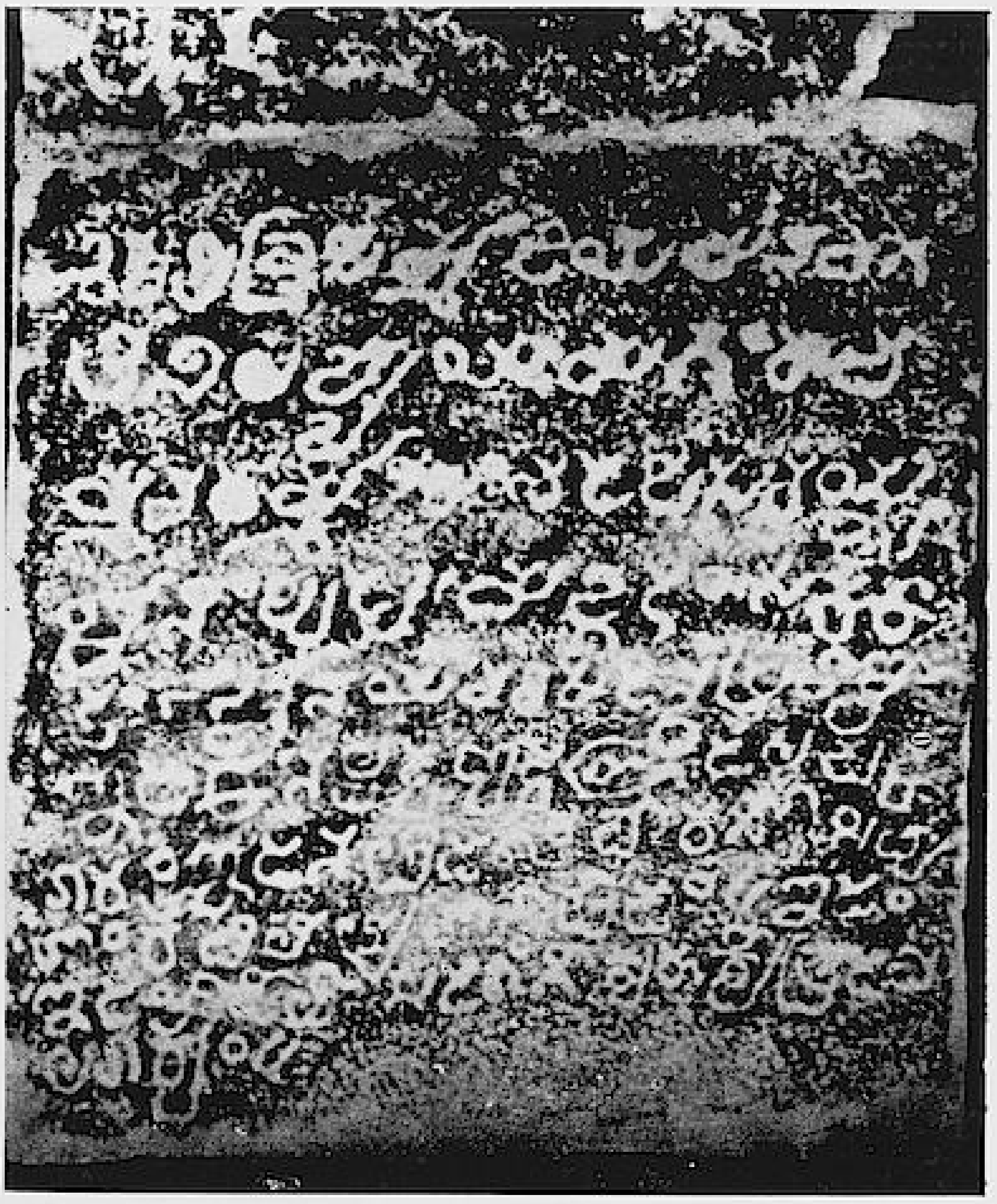


Nj 175 (Continued)

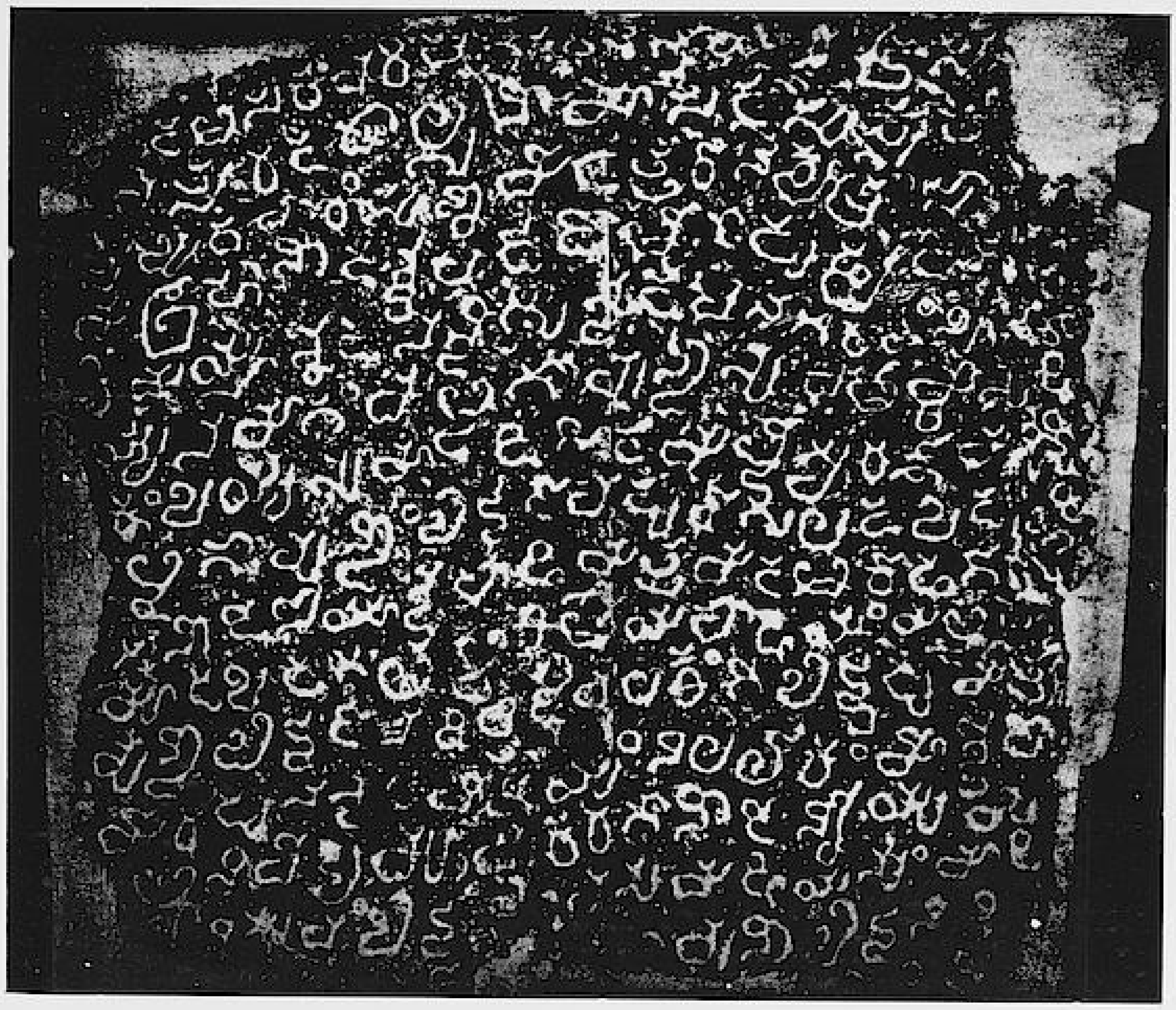
EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1128
© Universitätsbibliothek Tübingen



Nj 201 (front)

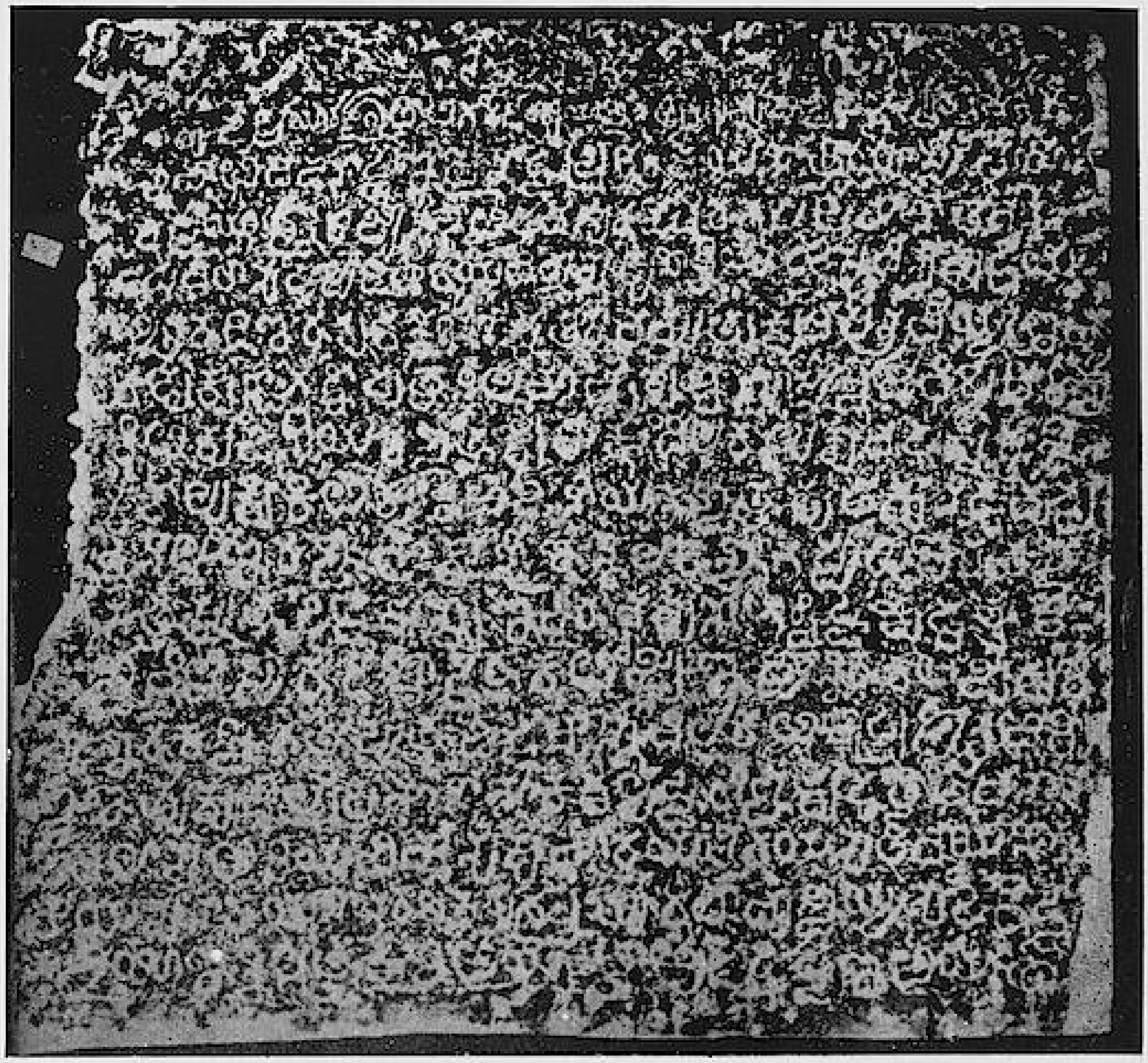


Nj 242

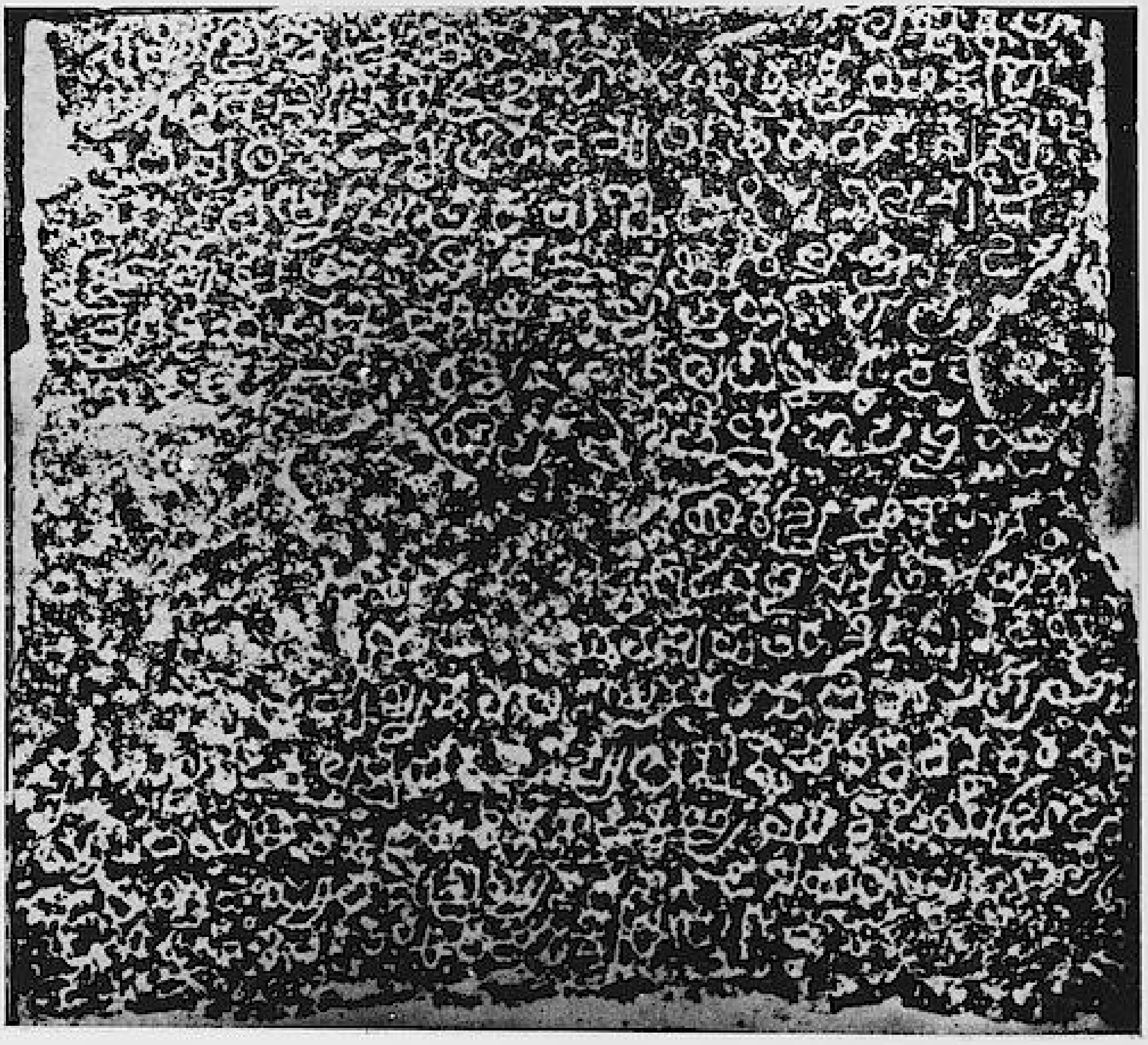


Nj 201 (back)

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1129
© Universitätsbibliothek Tübingen

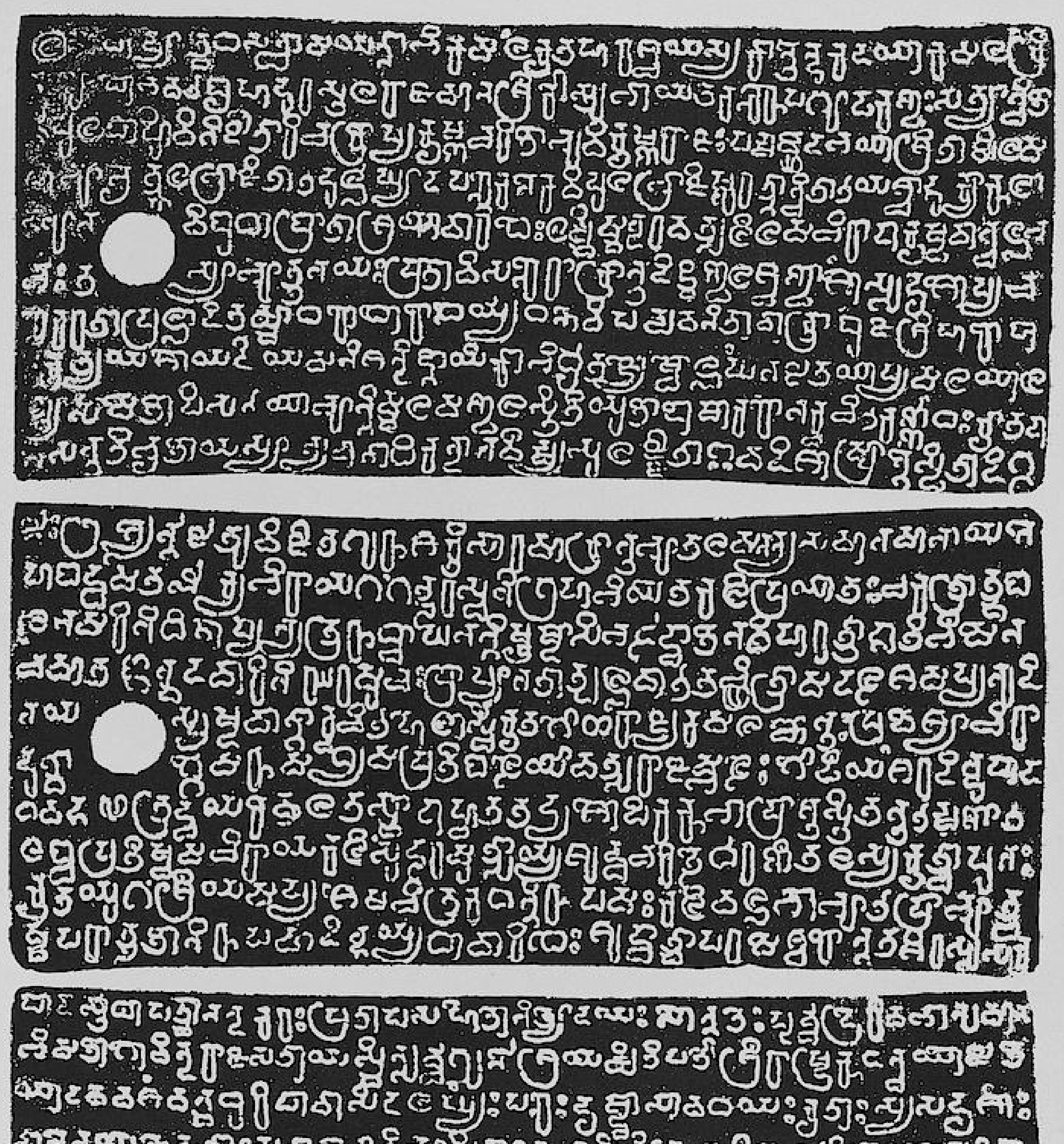


Nj 213 (front)



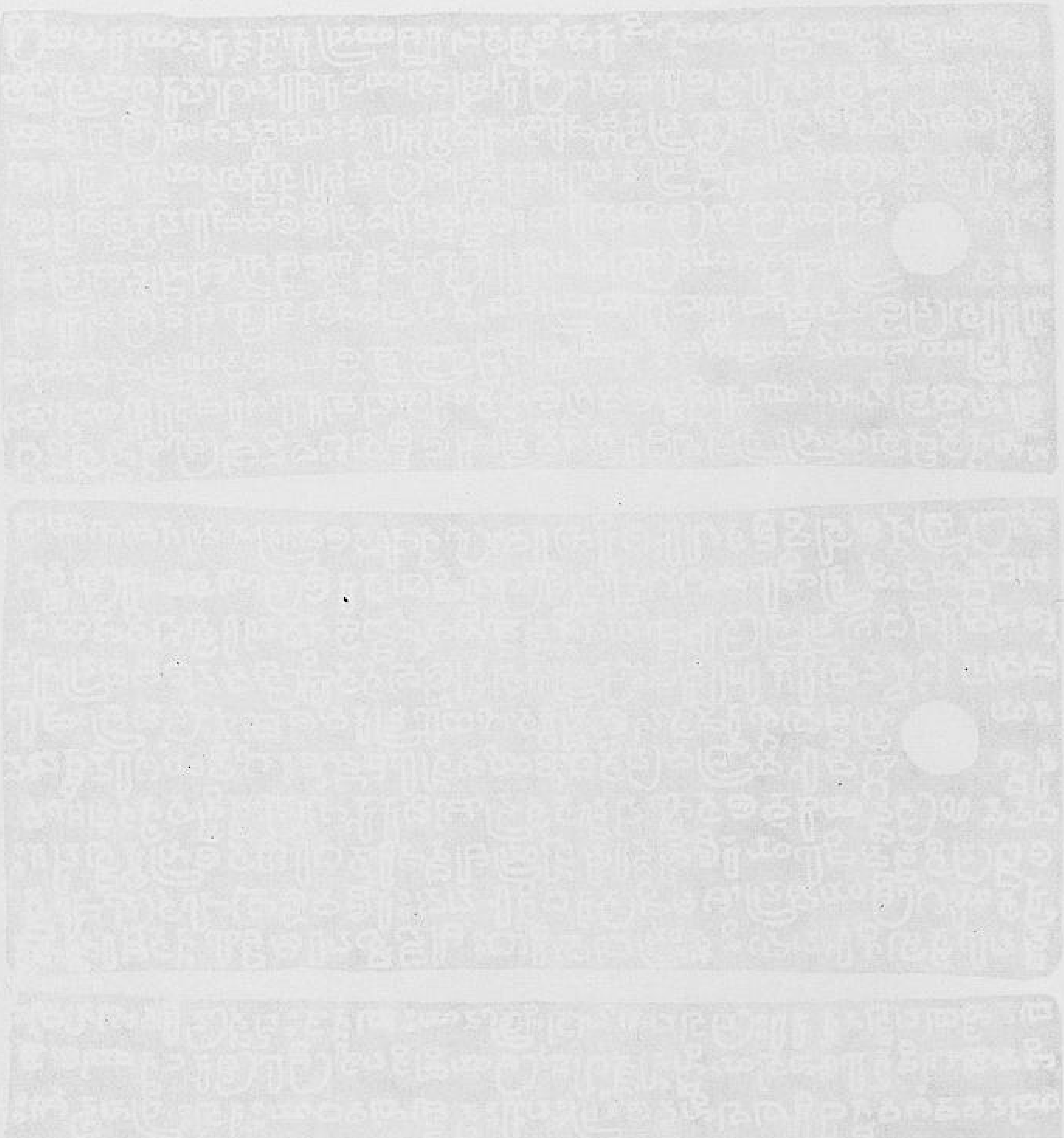
Nj 213 (back)

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1130
© Universitätsbibliothek Tübingen

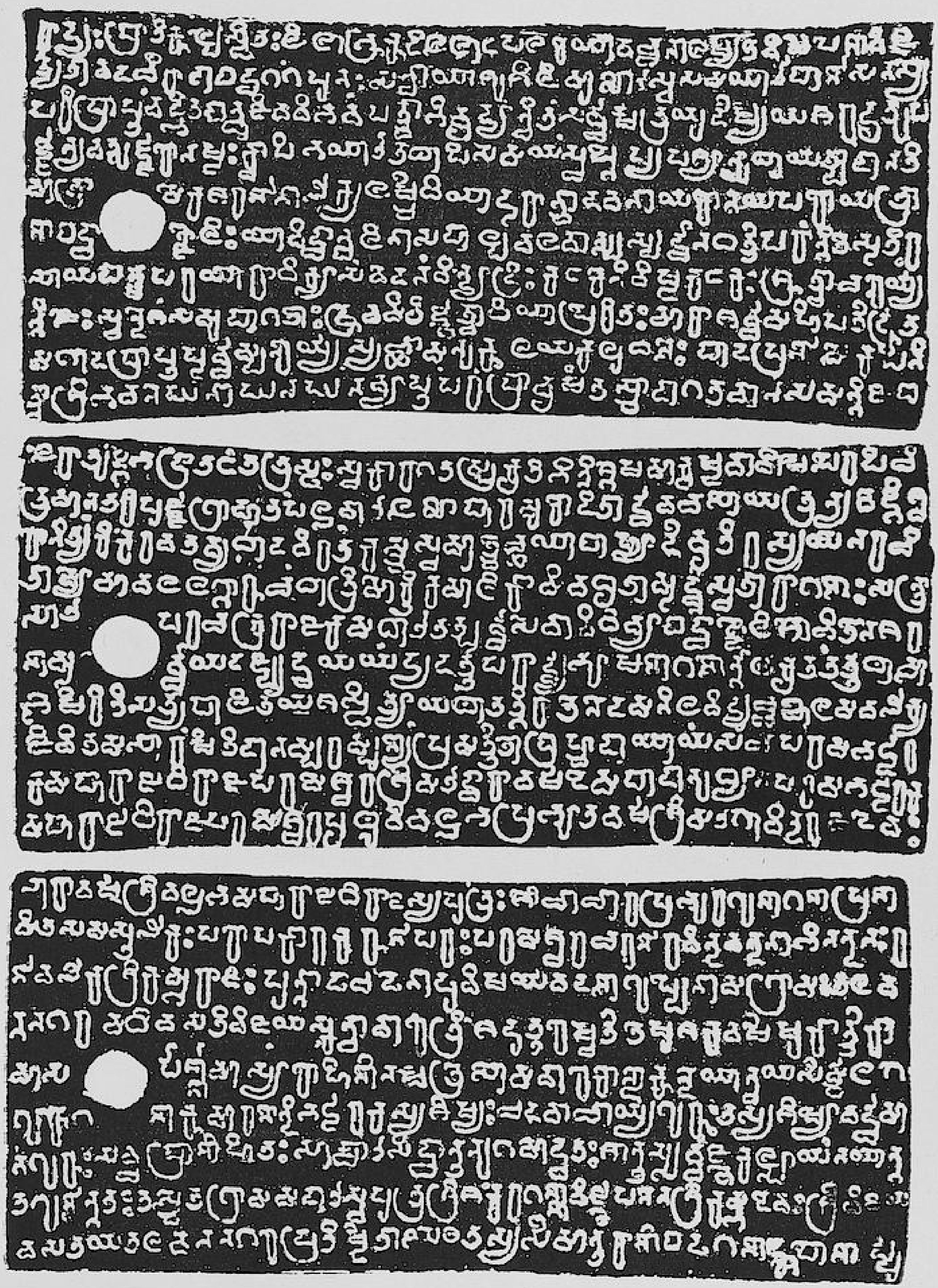


Nj 278

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1131
© Universitätsbibliothek Tübingen



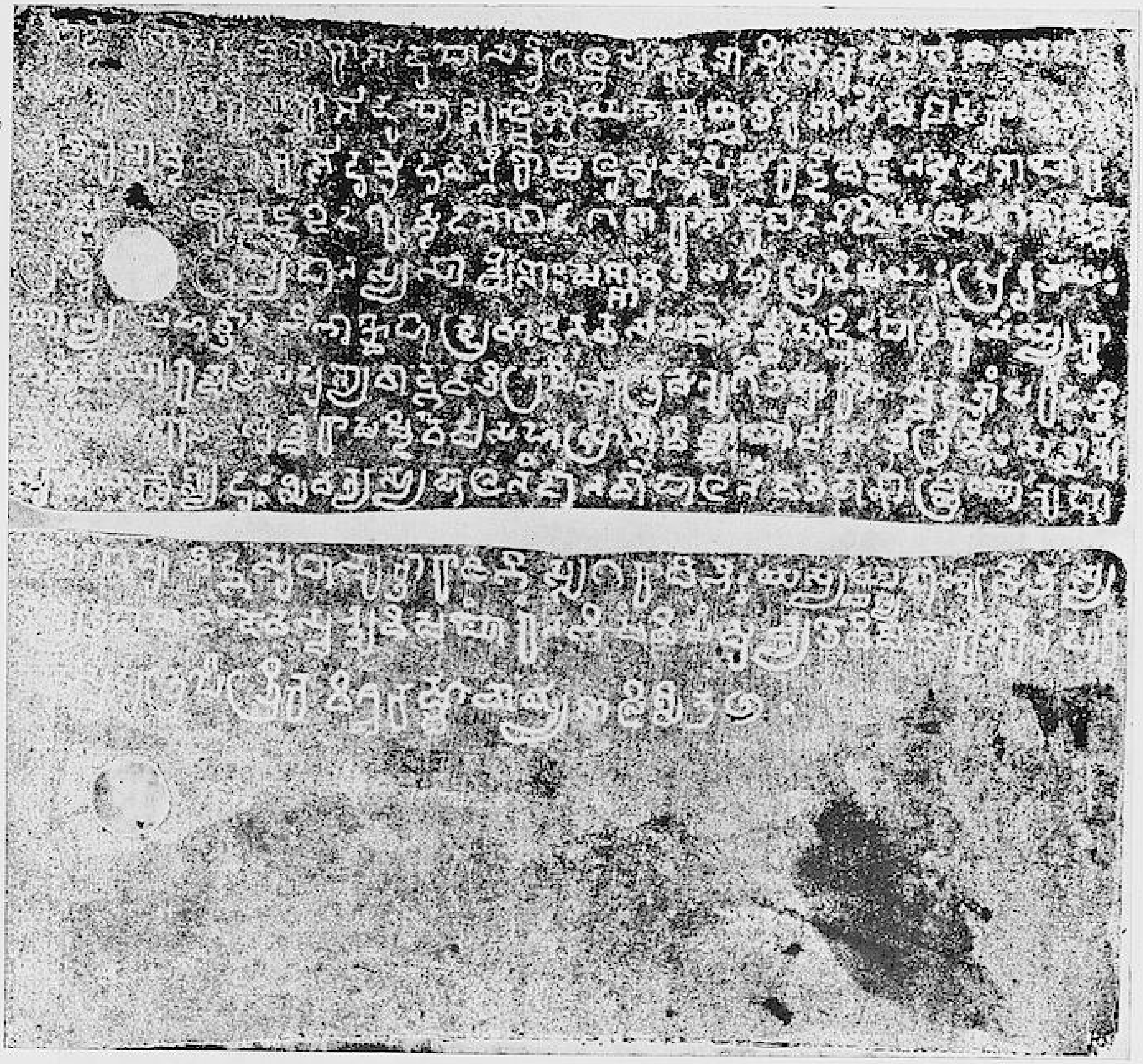
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1132
© Universitätsbibliothek Tübingen



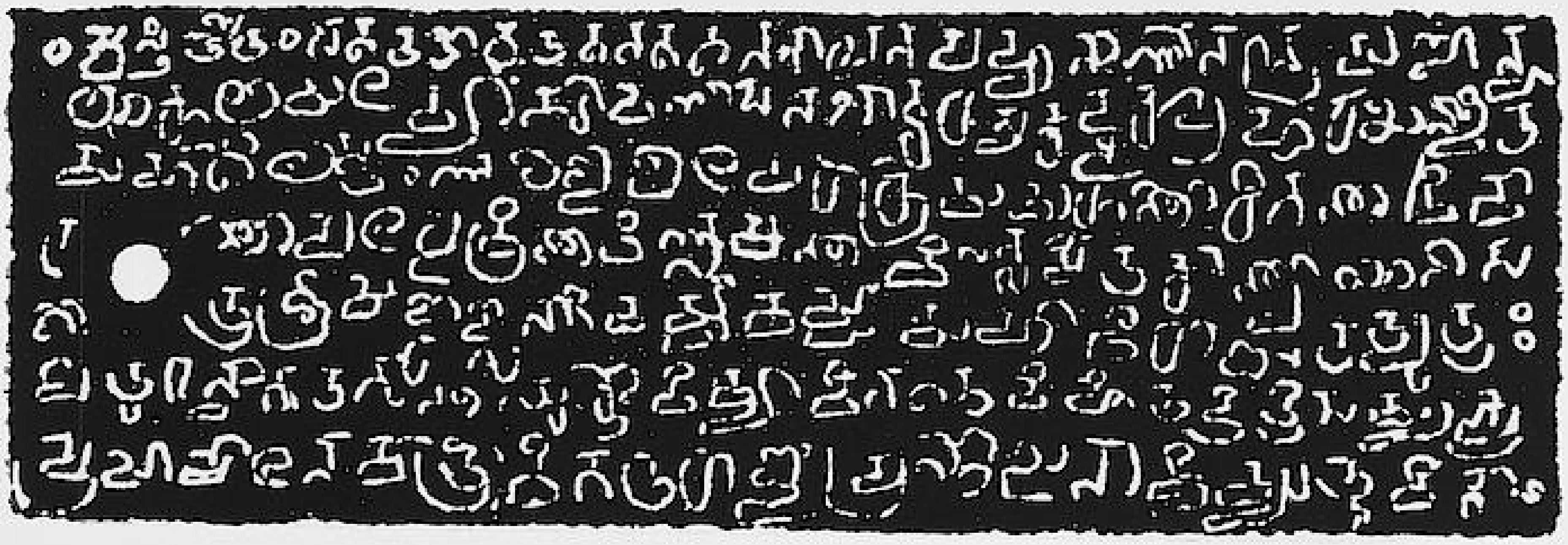
Nj 278 (Continued)

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1133
© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1134
© Universitätsbibliothek Tübingen

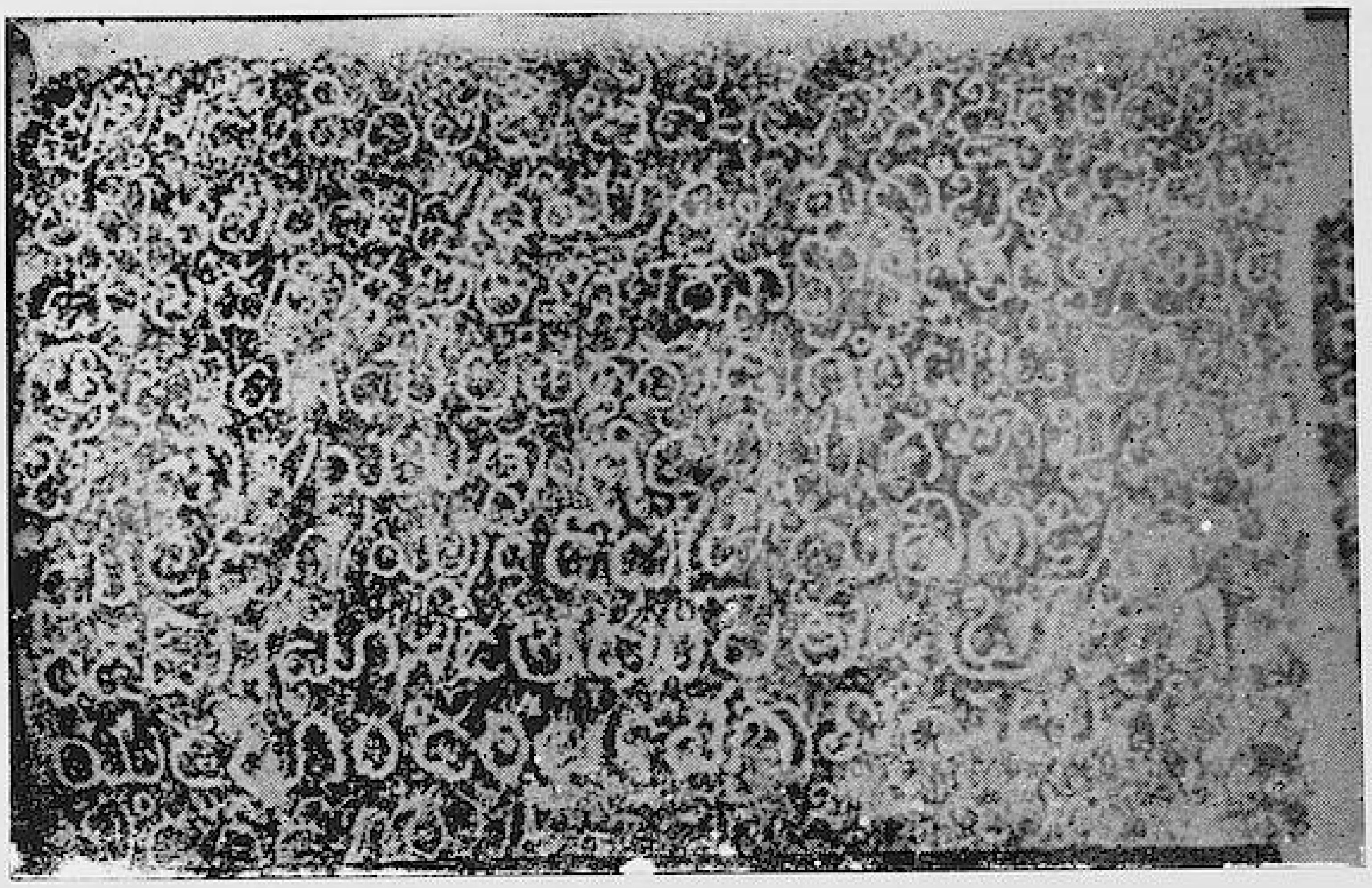


Nj 278 (Continued)



Nj 262 (First Plate)

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1135
© Universitätsbibliothek Tübingen



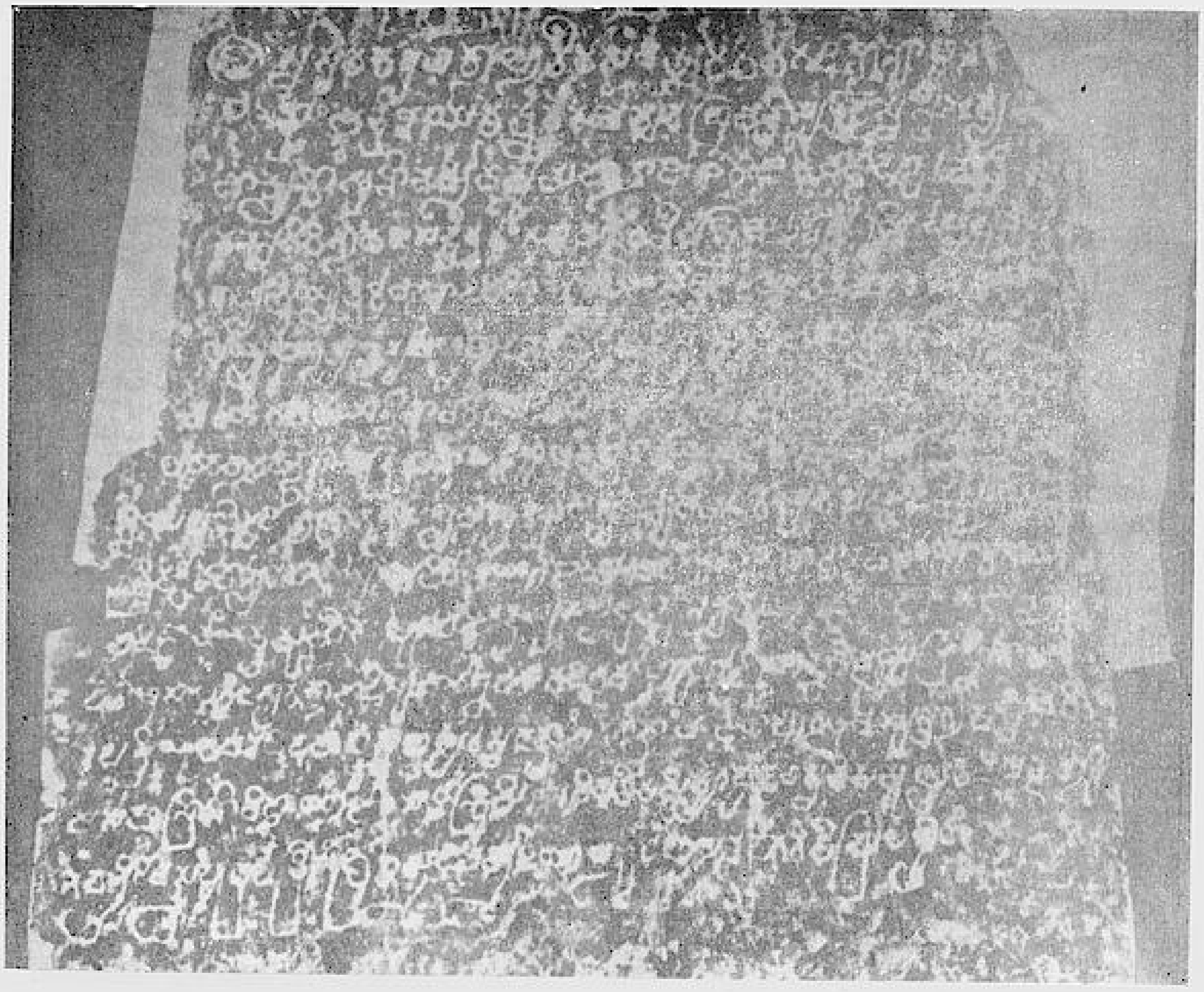
Nj 283

Hg 14

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1136

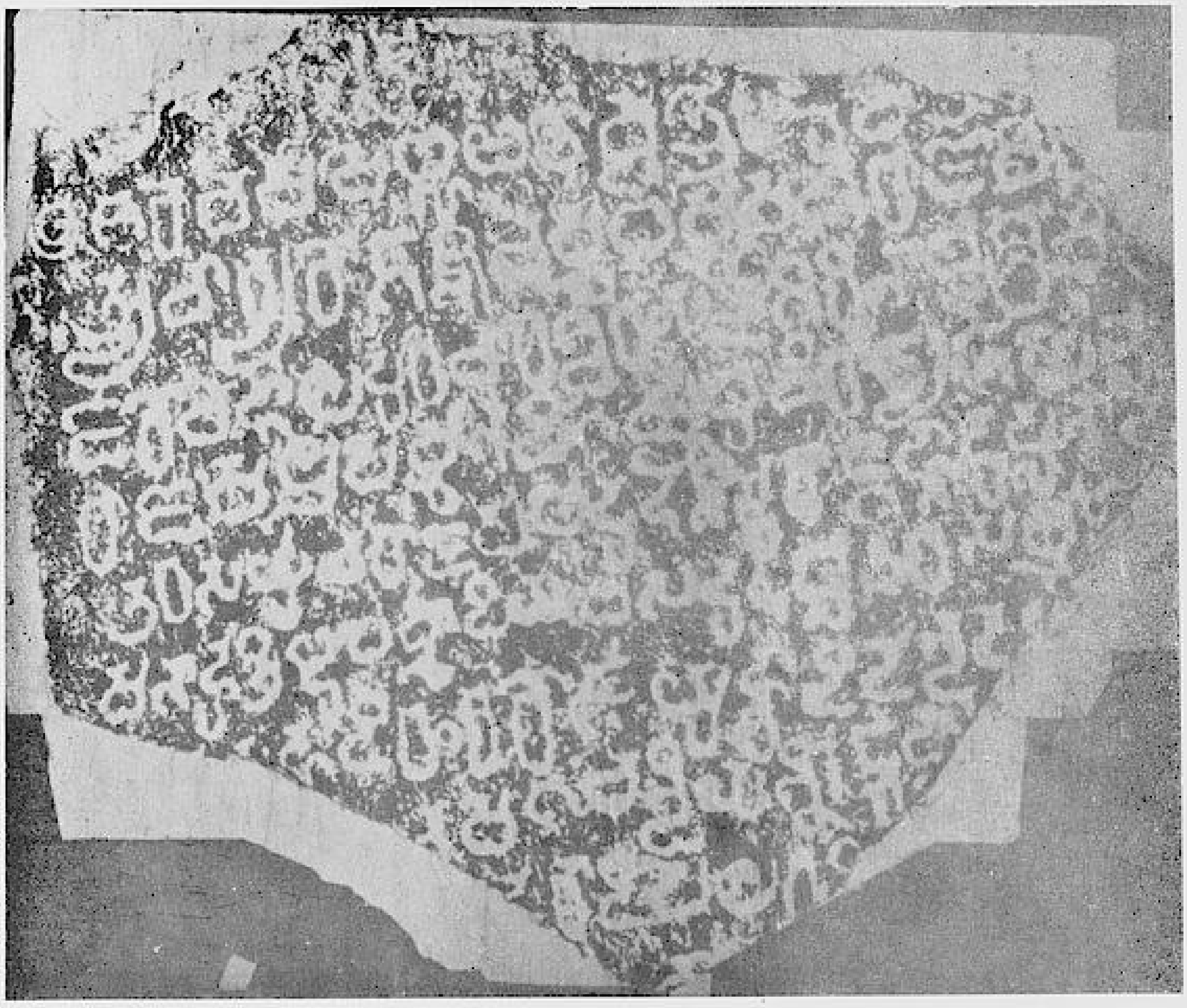
© Universitätsbibliothek Tübingen



Nj 294

Hg 73

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1137
© Universitätsbibliothek Tübingen



Nj 385

Nj 386

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

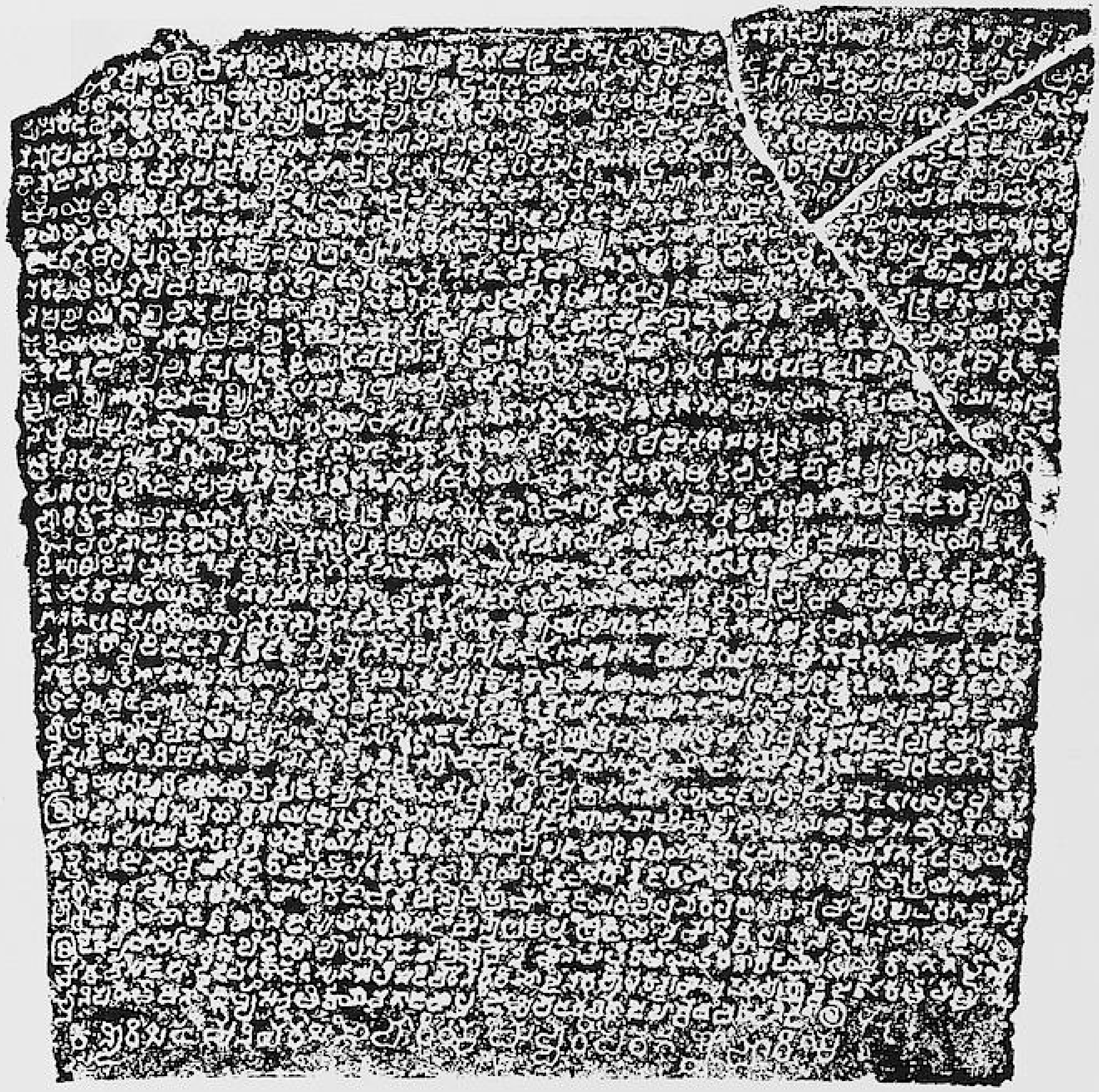
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1138

© Universitätsbibliothek Tübingen

Hg 7 (front)

Hg 7 (back)

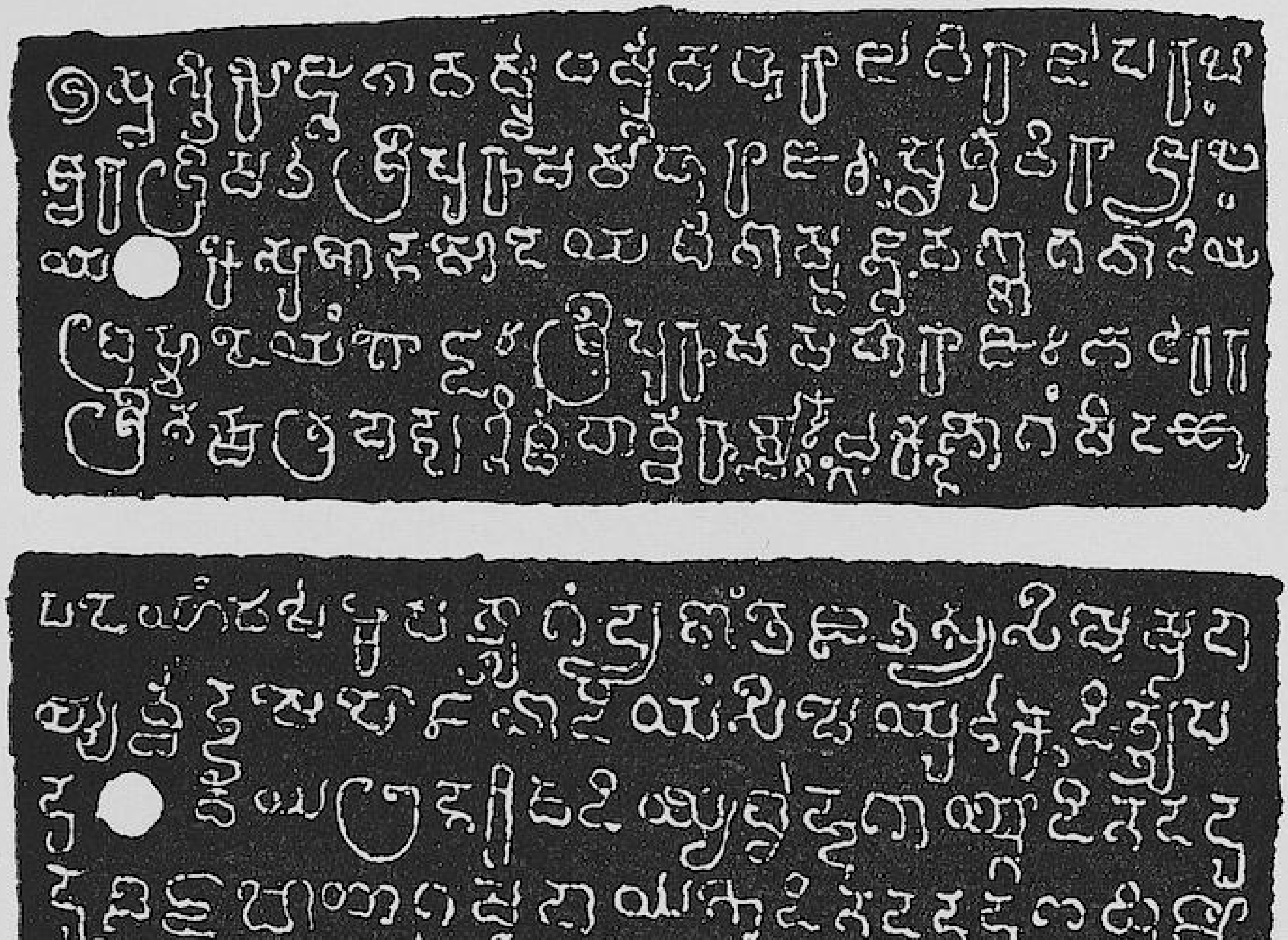
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1139
© Universitätsbibliothek Tübingen



Hg 60

Hg 10

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1140
© Universitätsbibliothek Tübingen



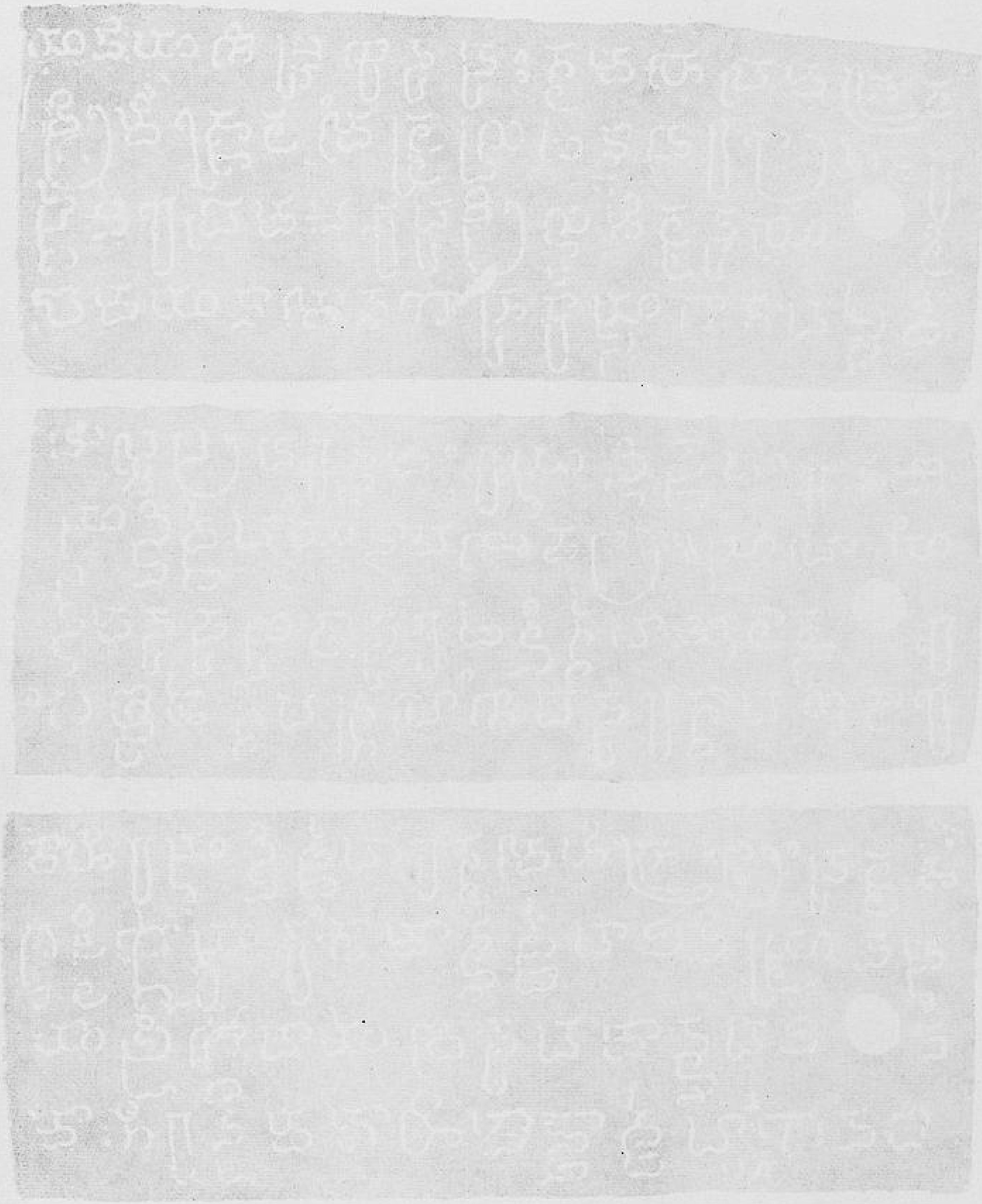
Hg 90

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1141
© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1142
© Universitätsbibliothek Tübingen

Hg 90 (Continued)

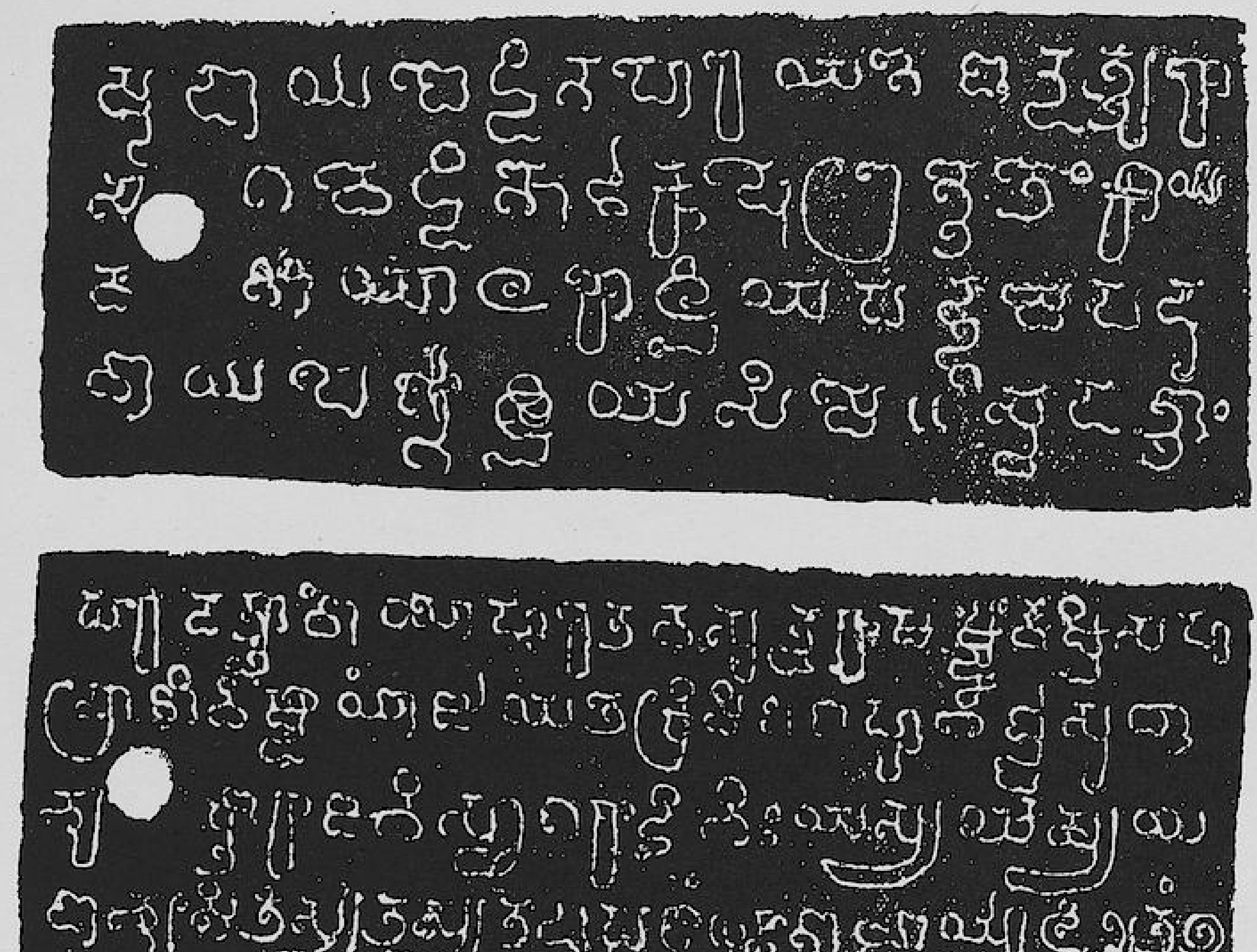
EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1143
© Universitätsbibliothek Tübingen



EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1144

© Universitätsbibliothek Tübingen



Hg 90 (Continued)

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1145
© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1146

© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1147
© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1148
© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1149

© Universitätsbibliothek Tübingen

51/11

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1150

© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1151
© Universitätsbibliothek Tübingen

EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT TÜBINGEN
http://idb.ub.uni-tuebingen.de/diglit/EC_03_1974/1152
© Universitätsbibliothek Tübingen